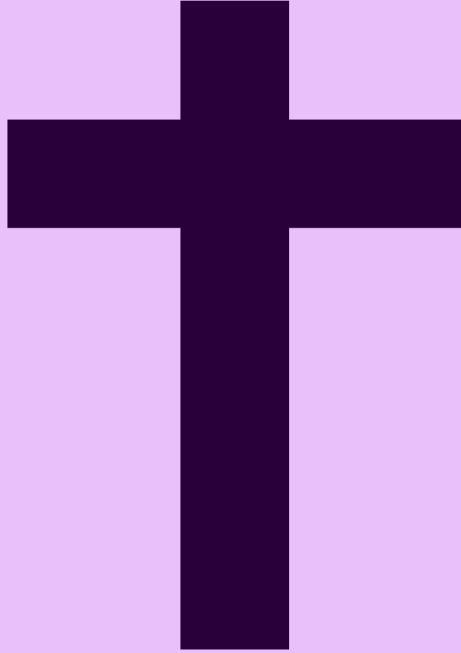


Dios Cũ Cauetibũju
Cũrĩcã Tuti



New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

Dios Că Cauetibujū Cūrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	70
SAN LUCAS	113
SAN JUAN	187
LOS HECHOS	241
ROMANOS	301
1 CORINTIOS	331
2 CORINTIOS	360
GÁLATAS	379
EFESIOS	390
FILIPENSES	399
COLOSENSES	406
1 TESALONICENSES	412
2 TESALONICENSES	418
1 TIMOTEO	422
2 TIMOTEO	431
TITO	437
FILEMÓN	441
HEBREOS	443
SANTIAGO	463
1 SAN PEDRO	470
2 SAN PEDRO	479
1 SAN JUAN	484
2 SAN JUAN	491
3 SAN JUAN	492
SAN JUDAS	494
EL APOCALIPSIS	497

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Jesucristo ati yepapɔ cū caátianajērē ati tutipɔ marĩ tūgoro. Mai, caānijūgoro cū ñicūjāã ānana wāmerĩrē mujāã quetibujugɔ yɛ átiya. Jesucristo pɔame David, bairi Abraham ānacū pārami majū caānacū āmi. Atore bairo āñupā:

² Abraham macūcɔsupi Isaac sawātesɔcɔre.

Isaac pɔame cabero macūcɔsupi Jacob sawātesɔcɔre.

Jacob pɔame cabero macūcɔsupi Judá sawātesɔcɔre, cū bairā mena.

³ Judá pɔame cabero pūnaacɔsupi Fares, bairi Zara sawātesɔcɔ mena. Na paco, Tamar wātesɔsupo.

Tunu bairoa Fares pɔame cabero macūcɔsupi Esrom sawātesɔcɔre.

Esrom pɔame cabero macūcɔsupi Aram sawātesɔcɔre.

⁴ Aram pɔame cabero macūcɔsupi Aminadab sawātesɔcɔre.

Aminadab pɔame cabero macūcɔsupi Naasón sawātesɔcɔre.

Naasón pɔame cabero macūcɔsupi Salmón sawātesɔcɔre.

⁵ Salmón pɔame cabero macūcɔsupi Booz sawātesɔcɔre. Cū paco, Rahab wātesɔsupo.

Tunu bairoa Booz pɔame cabero macūcɔsupi Obed sawātesɔcɔre. Cū paco, Rut wātesɔsupo.

Tunu bairoa Obed pɔame cabero macūcɔsupi Isaí sawātesɔcɔre.

⁶ Isaí pɔame cabero macūcɔsupi David, Israel yepa macāãna quetiupɔ rey caānipɔre.

Bairo David cūã cabero macūcɔsupi Salomón sawātesɔcɔre. Cū paco ānacō pɔame Urías ānacū nɔmo āñupō.

⁷ Tunu bairoa Salomón pɔame cabero macūcɔsupi Roboam sawātesɔcɔre.

Roboam pɔame cabero macūcɔsupi Abías sawātesɔcɔre.

Abías pɔame cabero macūcɔsupi Asa sawātesɔcɔre.

⁸ Asa pɔame cabero macūcɔsupi Josafat sawātesɔcɔre.

Josafat pɔame cabero macūcɔsupi Joram sawātesɔcɔre.

Joram pɔame cabero macūcɔsupi Uzías sawātesɔcɔre.

⁹ Uzías pɔame cabero macūcɔsupi Jotam sawātesɔcɔre.

Jotam pɔame cabero macūcɔsupi Acaz sawātesɔcɔre.

Acaz pɔame cabero macūcɔsupi Ezequías sawātesɔcɔre.

¹⁰ Ezequías pɔame cabero macūcɔsupi Manasés sawātesɔcɔre.

Manasés pɔame cabero macūcɔsupi Amon sawātesɔcɔre.

Amon pɔame cabero macūcɔsupi Josías sawātesɔcɔre.

¹¹ Josías pɔame cabero macūcɔsupi Jeconías, cū bairā menarē. Ti yɛteare marĩ ñicūjāã Israel yepa macāãnarē na ñejoyupa aperopɔ Babilonia yepapɔre.

¹² Bairi yua, Jeconías pɔame na sawiyoro bero tunu etaɔpɔ, macūcɔsupi tunu Salatiel sawātesɔcɔre.

Salatiel pɔame cabero macūcɔsupi Zorobabel sawātesɔcɔre.

¹³ Zorobabel pɔame cabero macūcɔsupi Abiud sawātesɔcɔre.

Abiud pɔame cabero macūcɔsupi Eliaquim sawātesɔcɔre.

Eliaquim pɔame cabero macūcɔsupi Azor sawātesɔcɔre.

¹⁴ Azor pɔame cabero macūcɔsupi Sadoc sawātesɔcɔre.

Sadoc pɔame cabero macūcɔsupi Aquim sawātesɔcɔre.

Aquim pɔame cabero macūcɔsupi Eliud sawātesɔcɔre.

15 Eliud ruame cabero macũcũsupi Eleazar cawãmecũcũre.

Eleazar ruame cabero macũcũsupi Matán cawãmecũcũre.

Matán ruame cabero macũcũsupi Jacob cawãmecũcũre.

16 Jacob ruame cabero macũcũsupi yua José cawãmecũcũre.

José ruame María manaru añupĩ. Bairi yua, María ruame Jesús paco cañnacõ ãmo.

Dios cũ cajoricũ Mesías marĩ caĩ, Jesús paco majũ ãcõ baiwõ María.

17 Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacũ berore ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero macããcũ añupĩ David. Tunu bairoa David ãnacũ berore ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero caátó majũ israelita majãrẽ na ñejoyupa Babiloniarũ. To Babiloniarũ israelita majãrẽ na cañejorico berore tunu ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri capetiro bero macããcũ majũ añupĩ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

18 ãmerẽ, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ Jesucristo cũ cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María ruame José mena cawãmojiyapao añupõ. Mai, cũ mena cõ cañiparo jũgoyeru, merẽ bairiruparu añupõ. Mai, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori bairo baiyupo María. 19 José ruame masĩesupu Espiritu Santo bairo cũ caátiatajere. “Roro átiatacomo,” ã tũgoñañupũ cũ yeripu. Baiyupa, nipetiro camasã na caññajoro cõ tutigaesupu. Cariape caãcũ ãnirĩ caroaro tũgoñañupũ. “Cõ yarã jetore, ‘Cõrẽ yũ boetiya,’ ñigu yasioora,” ã tũgoñañupũ.

20 Bairo cũ caĩtũgoñarõ bero cañnimitacũãrẽ, ñami caãno qũẽguerocaropũ Dios cũ cajon, ángel majũ buiaetayupu. Cũ ruame bairo qũĩñupũ: “José, David ãnacũ pãrãmi, tũgoñarĩqũẽ paeticõãña María menarẽ. Rorije áperiyamo. Cõ macũ cañiparu Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori cabuiararu ñĩami. Torecũ, ‘Cõrẽ cõ yũ boetiya,’ ã tũgoñaeticõãña. 21 Tunu bairoa cõ macũ cũ cabuiaro, ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu. Tore bairo wãmecũtigumi, cabero butiácũ cũ yarã na carorije wapare canetõõparu ãnirĩ. Bairi ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu,” qũĩñupũ ángel Josere, qũẽguerica tutipũ yua.

22 Profeta majõcũ jũgori Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ã quetibũjũyupi Dios profeta majõcũre tirũmarure:

23 “Jĩcãõ carõmio, caũmũ mena caãmeo nimiocũã, macũcutigomo.

Yũ camasĩrĩjẽ jũgori macũcutigomo.

Cũ, cõ macũ ruame ‘Emanuel’ wãmecũtigumi,” ã quetibũjũyupi profetare.

(Emanuel ãgaro ñña: “Dios marĩ mena ãnicõãñami.”)

24 Cabero José ruame cãniwãcãrĩ bero, ángel cũrẽ cũ caátirotiore bairo ásupũ. María mena wãmo jiyayupu. 25 Bairo wãmoyijamicũã, cõ mena ãmeñupũ, cõ macũ, Jesús cawãmecũtiparu cũ cabuiaparo jũgoye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

1 Bairo cabairo bero yua, Jesús buiaiyupi Belén cawãmecũti macãru, Judea yeraru. Rey Herodes cawãmecũcũ majũ quetiuparu cũ cañni yũteare buiaiyupi. Bairo cũ cabuiaro bero, cabũtoa camasĩrã ñocõãrẽ caññacõñamasĩrĩ majã ti yeraru etayuparã. Muipũ cũ cawãmũatõpũ caatĩatana etayuparã. 2 Bairo eta yua, atore bairo na ã jẽniñañuparã:

—¿Noo cũ ãniñati mũjãã, judío majã, quetiuparu rey cañniparu cabuiatacũ? Cũ yau ñocõrẽ jãã ññajoaru. Ñocõ ruame muipũ cũ cawãmũatõpũ buiatuaetami. Bairi cũãcãrẽ qũĩroagarã jãã atĩaru —na ã quetibũjũyuparã cabũtoa camasĩrã.

3 Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, quetiuparu rey Herodes ruame tũgo acũacoasupu. To Jerusalén macããna cũã nipetirã tũgo acũacoasuparã. 4 Bairo Herodes ruame tũgoacũari

yua, na piijoyup_u sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã cãarẽ. Bairo na caneñaetaro ñña yua, atore bairo na ñ jëniñañupã:

—¿Dope bairo na ñ quetibũyupari marĩ ñicũjãã, Mesías cawãmecucũ cã cabuiapeere? ¿Cã pũame noorũ cã buiagayupari? —na ñ jëniñañupã Herodes cã capiijoatanarẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo yua, na pũame qũĩñuparã:

—Belén na caĩrĩ macãpũ Judea yeparũ buiagayupũ Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipũ atore bairo ñ woatuyupi profeta Dios cãrẽ cã caĩquetibũjũrijere:

⁶ ‘Mũjãã, Judea yepa, Belén na caĩrĩ macã macããna useanirĩ ãña.

Capairi macã macããna mee nimirãcũã, caãni macã majũ macããna mũjãã ãniña.

Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ quetibũjũ masĩgũmi.

Yũ yarã, Israel yepa macããnarẽ na quetibũjũ masĩgũmi,’

ñ woatuyupi profeta Dios cãrẽ cã caĩquetibũjũrijere —qũĩ quetibũyuparã Herodere cã capiijoatana pũame.

⁷ Cabero yua, Herodes pũame yasioro na piijoyupũ cabũtoa camasĩrã muipũ cã cawãmãatópũ caatiatanarẽ. Bairo yasioro na piijori yua, cã ñocõ cabuiatiatacũ na caĩñajũgoatajere na jëniñañupã. ⁸ Bairo tiere cãrẽ na caquetibũyuparoro, Herodes pũame Belẽpũ na joyupũ. Atope bairo na ñ joyupũ:

—Topũ ánãja. Cũ, cawĩmaũacarẽ mũjãã macãwã. Bairo cã mũjãã cabocaata, yũ mũjãã quetibũjũjowa. Yũ cãã, cã ñiroaũ ágũ —na ñtomĩñupã Herodes cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ.

⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, “Jaũ” qũĩñuparã. Bairi Belẽpũ acoásúparã cabũtoa camasĩrã pũame. Bairo na caátó, ñocõ na caĩñajoatacũ pũame tunu buiatuayupũ. Na riape baujũgoyecũsupũ. Cawĩmaũaca cã caãni wii buipũ bauetayupũ. ¹⁰ Bairo ñocõ cã cabairo ñña, cabũtoa camasĩrã bũtiro useaniñuparã yua. ¹¹ Bairo ti wii Jesús cã caãni wiipũre etarã yua, jããñuparã. Bairo jããetarã, Jesure cã paco María mena qũĩñañuparã. Bairo Jesure qũĩña yua, rũpopaturi mena etanumurĩ qũĩroayuparã. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pããñuparã. Na yaye apeyere cã nuniñuparã. Bairi orore, werea ñnierẽ, bairi caroaro cajutiñurĩjẽ ñnie cãrẽ cã nuniñuparã. ¹² Cabero qũẽguerica tutipũ na quetibũyupũ Dios Herodes roro cã caátigarijere. Bairi cabũtoa camasĩrã pũame apewãpũ tunucoásúparã, na ya macã tunu ánã yua.

La huida a Egipto

¹³ Bairo cabũtoa camasĩrã na catunuátó bero, marĩ Quetiupũ cã cajõũ ángel buiaetayupũ tunu. José cã cacãnirõ qũẽguerica tutipũ cãtũ buiaetayupũ. Atope bairo qũĩñupũ ángel Josere:

—José, wãcãña. Herodes, cawĩmaũacarẽ cã pajĩãrocãõãgũ, mũjããrẽ macãũ átiyami. Bairi cawĩmaũ, cã paco mena cã jũgorutiácũja Egipto yeparũ. Topũ mũjãã ãnicõãwã. Cabero mũjãã yũ quetibũjũgũ tunu —qũĩñupũ ángel Josere.

¹⁴ Bairo ángel cã caĩrõ tũgo, cã caĩrõrẽ bairo baiyupũ José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cã paco mena cã neásúpũ Egipto yeparũ. ¹⁵ Topũre eta, yoaro ãnicõãñuparã. Herodes cã cariatato beropũ tunucoásúparã na ya yeparũ tunu. Profetare marĩ Quetiupũ cã caĩjũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atope bairo mai ñ quetibũyupũ Dios profetare tirũmũpũ: “Yũ macã Egiptopũ caãniatacũre cã yũ piitunuojõgũ,” ñ quetibũyupũ Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Mai, Herodes pũame cabũtoa camasĩrã cã cabairotirote bairo na cabaieto tũgõ yua, bũtiro asiajãñupã. Bairi cã ãmũarẽ na joyupũ Belén macãpũ, nipetiro cawĩmarã caũmũa pũga cũma cacũgorã, na bairã cãrẽ na capajĩãrepeyoparore bairo ñ. Belén macãtũ macããna cãrẽ tore bairo na pajĩãrepeyocãrotiyupũ. Cabũtoa camasĩrã na caquetibũjũriquei jũgori, “Pũga cũma cacũgõũ ãcũmi cããcã,” ñ tũgoñarĩ bairo na átirotiyupũ.

¹⁷ Profeta Jeremías cawãmecucũ cã caĩwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

18 “Ramá cawãmecuti yeparure otiawajarique ocajogaro batioro majũ. Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cõ pũnaa na cariapetiro ñnarĩ yua. Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro ma cabairije netõcoagaro,’ cõ na caĩrjẽrẽ tũgogaetigomo. Oticõã ninucũgomo,” ï quetibũjũ woatuyayupi Jeremías ãnacũ cabaipeere.

19 Cabero Herodes pũame riacoásũpũ. Bairo cã cariaro ñña, ángel pũame Josére cã buiaetayupũ tunu. Egipto yeparũ José qũẽguerica tutipũ cã caãno, cã buiaetayupũ. Bairo buiaeta yua, atore bairo qũĩñupũ Josére:

20 –Wãcãña José. Cawĩmaũacarẽ capajĩãgamirĩcãrã merẽ riapeticoama. Bairi cã, cawĩmaũ, cã paco mena cã neácũja tunu mũjãã ya yepa, Israel yeparũ –qũĩñupũ ángel Josére.

21 Bairi ángel cã caĩrõrẽ bairo ásupũ José. Jesús, bairi cã paco mena cã neásũpũ Israel yeparũna tunu. 22 Mai, topũ ãcũ, quetire tũgoyupũ José. “Herodes ãnacũ macã, Arquelao cawãmecũcũ Judea yepa macããna quetiupũ merẽ jããũpũ,” ñrĩqũẽ quetire tũgoyupũ. Bairo tũgo yua, uwi, ti yepare tunuãgaetimiñupũ. Bairo qũẽguerica tutipũ Dios cã caquetibũjũatacu ãnirĩ, Galilea yeparũ roque na jũgoásũpũ José. 23 Bairo Galilea yeparure etau, na jũgoãnicõãñupũ Nazaret cawãmecuti macãpũ. Profeta majã Jesure na caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macããcũ na caĩ nigũmi,” ï woatuyupa mai profeta majã.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Bairo cayoato bero, ti yũtea caãno, Juan ãnacũ, camasãrẽ oco mena cabautizapũ pũame etayupũ. Desierto cayucũmanopũ Judea yepare etari Dios yaye quetire camasãrẽ na quetibũjũgũ etayupũ. 2 Atoe bairo na ï quetibũjũyupũ: “Dios cã carotimasĩrĩpũ merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro ãña Dios mena, mũjãã yasire,” na ï quetibũjũyupũ cãtũ catũgorã etarãrẽ.

3 Mai, Juan pũame profeta Isaías ãnacũ cã cawoatujũgoyecũtacu ãñupũ. Atoe bairo ï woatu quetibũjũyayupi Juan cã cabaipeere:

“Bairo ñgũmi jĩcãũ desierto cayucũmanopũ caãnicõãniatacu:

‘Marĩ Quetiupũ yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupũ cã caetaparo jũgoye cã caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyurorea bairo cã qũẽnoyuyũ mũjãã cãã,’ ”

ï woatu quetibũjũyayupi Isaías ãnacũ Juan cã caĩquetibũjũpeere.

4 Juan pũame waibũcũ camello cawãmecũcũ asero mena jutiuro qũẽnorĩ jãñañupũ. Tunu bairo waibũcũ aserowẽ mena cã jutiurore ñujãã tũgãbiyori jutii jãñañupũ. Bairi tunu ugarique cãsupũ Juan yeseroare bairã caãnarẽ. Beroa oco cããrẽ etinucũñupũ. 5 Bairo cã cabaiãno, Juan tũpũ asũparã camasã capããrã. Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna cãã, Río Jordán na caĩrĩya tũni macããna nipetiro camasã Juan tũpũ asũparã. Juan yaye quetibũjũriquere tũgogarã cãtũ asũparã. 6 Bairo cã caĩquetibũjũro tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena busãnetõñupã. Bairo na caãto ñña, oco mena na bautizayupũ. Catũgousarãrẽ Río Jordãpũ na bautizayupũ Juan.

7 Mai, aperã capããrã fariseo majã, bairi saduceo majã mena Juarẽ cã bautiza rotiranã etayuparã na cãã. Bairo na caboro ñnarĩ, atore bairo na ññupũ Juan: “¡Mũjãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mũjãã caãnoi, mũjãã yũ bautizaecu! Atoe bairo mũjãã ï tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioami,’ mũjãã ï tũgoñarã. ¿Ñamũ mũjãã cã quetibũjũyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mũjãã caĩrjẽrẽ? 8 Bairo pũame mũjãã caatĩãnierẽ boya: Rorije mũjãã caãtiere yapapuari caroaro ãnajẽ pũame átijũgoya. Bairo mũjãã caãto, camasã nipetiro

ĩnarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. ⁹ Tunu bairoa, ‘Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios,’ ĩ tãgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinẽtõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo na átiqũẽno jẽñomasĩñami. ¹⁰ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã cũãrẽ. Petoaca rusaya mujããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rãmũ.

¹¹ “Bairorũa, yũ paarique niña mujããrẽ oco mena yũ cabautizarije. Roro mujãã caátajere yaparua tũgoñarĩ tiere mujãã cajãnarõ ĩnarĩ, tore bairo mujããrẽ yũ átiya. Yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, yũ bero caetaũ cũ capaarije pũame ñunetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgumi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoa joroque na átigumi. Cũ roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigumi. Bairi yũ pũame jĩcãrõ tãni yũ átipeyomasĩlẽtĩña. ¹² Yũ bero caetaraũ pũame marĩ ĩñabesegumi. Bairo carorãrẽ na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregumi. Caũpetieti peerorũ na joeregumi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogumi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogumi caetaraũ cũ yarã majũrẽ,” na ĩ quetibũjayurũ Juan catũgorã etarãrẽ Jesũs cũ caátipeere.

Jesũs es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Cabero Jesũs Galilea yepa caãniatacũ Juan tũre etayurũ Rio Jordán cawãmecutiya tãnipũ. “Juan yũ cũ bautizãto,” ĩ etayurũ. ¹⁴ Cajũgoye maĩ Juan pũame cũ bautizagae-timiñupũ Jesure. Bairi atore bairo qũĩmiñupũ Juan:

—¿Nopẽĩ mũ pũame yũre mũ bautiza rotiatĩati? Yũre mũ cabautizaro roque ñubujioatato —qũĩñupũ.

¹⁵ Bairo Juan cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Bairũa, yũ caborore bairo mũ ápa. Bairo mũ caápata, caroaro cariape Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo marĩ átigarã —qũĩñupũ Jesũs Juarẽ.

Bairo cũ caĩrõ bero, Juan pũame “Jau” ĩ, Jesũs cũ caborore bairo oco mena cũ bautizayurũ yua. ¹⁶ Bairo Jesure cũ cabautizaro bero, Jesũs pũame petarũ maanũcãñupũ. Bairo maanũcã yua, jõbui umũrecóorũ ĩñamũgõjoyurũ. Bairo cũ caĩñajoro, jicoquei umũrecóo pũame pããñũcãcoasuparo. Bairo cabairo, Espĩritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasúrũ. Bua cũ caruiatõre bairo bauruietayurũ Jesũs tũpũre. ¹⁷ Bairo cũ caruietaro, jõbuiũ atore bairo busũrique ocajoyuparo: “Ãni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya batĩoro,” ĩ busũocajoyuparo busũrique.

4

Jesũs es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Cabero Espĩritu Santo pũame Jesure cũ neásúrũ desierto cayucũmanorũ, wãtĩ cũrẽ cũ átiñato ĩ. “Cariapea cũ átinucũñati,” Jesure qũĩ jẽniñagu ásupũ wãtĩ.

² Bairo Jesũs topũ ãcũ, ñe ãnie ugaesupũ. Cuarenta rãmũrĩ, bairi cuarenta ñamirĩ majũ aãanũcãcõãñupũ. Cabero yua, queyarĩque tũgoñañupũ Jesũs. ³ Bairo cũ cabairo, wãtĩ pũame Jesutũ etayurũ, roro cũ áparo, ĩ. Bairo cãtũ etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, ati ãtã rupare pan qũẽnorĩ ugraya —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pũame qũĩcõãñupũ Jesũs:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ĩña ti tuti: ‘Ugarique marĩ caũganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjariquere marĩ catũgoñarĩjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesũs wãtĩrẽ.

⁵ Bairo cū caĩrõ bero, wātĩ p̄ame Jesure cū neásúr̄m caroa macã Jerusalén macãp̄m. Top̄m etari yua, Dios ya wii templo wii buip̄m cū neásúr̄m. ⁶ Bairo top̄m cū jũgoetari, qũĩñup̄ã wātĩ Jesure:

—M̄m, Dios macũ m̄m ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, m̄m majũ patĩñarui ácúja jõ yepar̄m. M̄m riaec̄m. Tore bairo ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye queti:

‘Dios p̄ame cū yarã ángelea majãrẽ m̄m coterotiḡm̄i.

Na, ángelea majã, m̄m bocãñegarãma ùtã rupaare m̄m cañarocapeaetiparore bairo ĩrã,’ ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m —qũĩñup̄ã wātĩ Jesure.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Bairo m̄m caĩquetib̄m̄jurore bairo caĩmiatacũãrẽ, m̄m caátirotirore bairo ȳm áperiḡm. Bairo ȳm caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape p̄ũrõp̄m atore bairo ĩ quetib̄m̄yua: ‘Marĩ Quetiup̄am Diore cū camasĩr̄jẽrẽ átiepecõãrĩ cū j̄enieticõãña,’ ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m —qũĩñup̄ã Jesús wātĩrẽ.

⁸ Bairo cū caĩrõ bero, wātĩ p̄ame Jesure ùtãũ caĩm̄marĩc̄m buip̄m cū neásúr̄m. Top̄m etari yua, qũĩñojoyup̄m ati yepa macããna tocãnacãp̄am macããna quetiuparã na carotimasĩr̄p̄am̄r̄ire. Caroa macãrĩ majũrẽ qũĩñojoyup̄m. ⁹ Bairo qũĩñojo yua, atore bairo qũĩñup̄ã wātĩ:

—Atie m̄arẽ ȳm caĩñojorijere m̄m ȳm nuniḡm. Ȳm̄m r̄p̄opaturi mena etanumurĩ ȳm m̄m caĩroaata, m̄m ȳm nuniḡm nipetirijere. “Jām,” miwã —qũĩñup̄ã wātĩ Jesure.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Ácúja wātĩ. M̄m caĩrotirore bairo ȳm áperiḡm. Dios yaye woaturica tutip̄m ricaati ȳm átirotietiya. Bairo ĩña ti tuti: ‘Jĩcãũã niñami marĩ caĩroam, Dios jeto. Cū caĩr̄jẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m —qũĩñup̄ã Jesús wātĩrẽ. Cū ȳmesup̄m.

¹¹ Bairo Jesús cū caĩr̄jẽrẽ tũgo, acoásúr̄m wātĩ p̄ame yua. Bairo cū caátó bero, jĩcããrã ángelea majã Jesure cū j̄atĩrã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Cabero Jesús p̄ame queti tũgoyup̄m, “Juan preso jorica wiip̄m niup̄ã,” ĩr̄iqũẽ quetire. Bairo tiere tũgo yua, Galilea yepar̄m acoásúr̄m. ¹³ Baip̄ma, Nazaret macãrẽ tuaesup̄m. Ti macãrẽ netõácú, Capernaum cawãmecutĩ macãp̄m etayup̄m. Ti macã Galilea ùtab̄m̄c̄ura t̄n̄ip̄m niña. Marĩ ñicũjãã Zabulón, bairi Neftalí cawãmec̄una ãnana na caãna yepar̄m niña ti macã. ¹⁴ Profeta Isaías ãnacũ Zabulón, Neftalí macããnarẽ cū caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atope bairo ĩ quetib̄m̄j̄m woatucũñañup̄ĩ Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macããna, bairi aperã Neftalí yepa macããna, bairi aperã Rio Jordán ape nũgõã,

mar t̄n̄i macããna, bairi aperã Galilea yepa macããna cũã Diore camasĩẽna niñama.

¹⁶ Na, canaitĩãrõp̄m cañesẽãrãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ĩñarãrẽ bairo nigarãma.

Dios cū cajom̄ cū caquetib̄m̄j̄urijere tũgorã, caroaro cabusurore ĩñarãrẽ bairo nigarãma.

Diore masĩcoagarãma yua,” ĩ woatuyupi profeta Isaías ãnacũ.

¹⁷ Ti watoare na quetib̄m̄j̄m jũgoyup̄m Jesús cū yaye quetire camasãrẽ. Atope bairo na ĩ quetib̄m̄j̄m̄yup̄m: “Dios cū carotimasĩr̄p̄am̄ merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro ãña Dios mena,” na ĩ quetib̄m̄j̄m̄yup̄m Jesús camasãrẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caĩrĩ ùtab̄m̄c̄ura t̄n̄ip̄m ásúr̄m Jesús. Bairo ácú yua, Simón, apeĩ cū bai Andrés, jĩcãũ p̄ũnaa caãna p̄ugarãrẽ na ĩñajoyup̄m. Ape wãme “Pedro” qũĩñuparã Simorẽ. Bairo Jesús narẽ cū caĩñajoro, na p̄ugarãp̄ma ùtab̄m̄c̄urap̄m bapĩ mena wai wasarã

ásupará na, p̄garãp̄na. Na capaarije, waiwe wapatarique añuparõ. ¹⁹ Bairo na ñña, atore bairo na ññup̄ Jesús:

—Jito, ȳ barac̄sa. Caroaro waire cawãsamãrã m̄jãã añiap̄, wai na rutieticoáto, ñrã. Ñmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetib̄j̄rã m̄jãã añio joroque m̄jãã ȳ átiḡ, na yasieticõáto, ñrã —na ññup̄ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei p̄garãp̄na na bap̄i yuc̄re c̄rĩ, acoásúparã Jesús mena.

²¹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na caánemorõ, utab̄c̄ra tãnip̄ Jesús p̄ame na ññajoyup̄ aperã p̄garãrẽ tunu. Santiago, bairi cã bai Juan cawãmec̄c̄ Zebedeo p̄naarẽ na ññajoyup̄ Jesús. Mai, Santiago, cã bai Juan mena c̄mua capairic̄p̄ añuparã. Bap̄i yuc̄ caop̄c̄tiere jiyajãrã ásuparã. Bairo narẽ na ñña, na piijoyup̄ Jesús: “Jito. Ȳ barac̄sa. Marĩ quetib̄j̄to camasãrẽ Dios yaye caroa quetire,” na ññup̄. ²² Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã, jicoquei na cãã acoásúparã Jesús mena. Na bap̄i yuc̄re c̄rĩ, na pac̄ c̄muar̄ caãc̄rẽ cã aweyocoásúp̄ Santiago, cã bai Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Cabero añesẽañup̄ Jesús Galilea yep̄p̄. Top̄ añesẽã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiirip̄ sinagogas na caĩrĩ wiirip̄re buenucũñup̄ to macããnarẽ. Dios cã carotimasĩr̄p̄ caetarore na buenucũñup̄, caroa queti majũrẽ. Bairo top̄ bueñesẽã, nipetiri wãme cariyec̄narẽ na catioyup̄ Jesús. ²⁴ Bairo tiere ññarã, camasã tocãnacãp̄rã ãmeo quetib̄j̄netõñuparã na majũ. Bairi Siria yep̄a macããna tãgopeticoasuparã Jesús cã caátimasĩr̄j̄rẽ. Bairo tiere tãgo, na yarã cariarãrẽ c̄tu na jeasúparã. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ, bairi na rupāri cawũgãrãrẽ, bairi wãtĩã yeri p̄na cacũgorãrẽ, bairi camec̄rãrẽ, bairi ñicããrĩ cab̄rãrẽ c̄tu na jeasúparã. Jesús p̄ame bairo na cajeanãrẽ na boca catioyup̄.

²⁵ Bairo cã caátimasĩr̄j̄rẽ ññarã, camasã capããrã cã berore usayuparã. Na, Galilea yep̄a macããna, bairi Decápolis yep̄a macãã macããna, bairi Jerusalén macã macããna, bairi Judea yep̄a macããna, bairi Rio Jordán cawãmec̄tiya jinũgõã macããna nipetirã Jesús berore usayuparã.

5

El sermón del monte

¹ Bairo capããrã camasã na caetaro ññarĩ yua, Jesús p̄ame jĩcãũ ãtãũ buir̄p̄ acoásúp̄. Top̄ cã caruiro, cã cabuerã c̄tu etayuparã. ² Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññ quetib̄j̄yup̄:

La verdadera dicha del hombre

(Lc 6.20-23)

³ “Ūseanirĩ niñama Diore caroaro masĩt̄ĩmirãcũã, cã mena catũgoñatutuanemogarã p̄ame. Bairo caãna añirĩ Dios cã carotimasĩr̄p̄ macããna nigarãma yua.

⁴ “Tunu bairoa ūseanirĩ niñama yapapuari caãnimiatana cãã. Dios p̄ame ūseanirõ añitũgoñarĩqũẽrẽ na joḡmi.

⁵ “Tunu bairoa ūseanirĩ niñama rorije caãmeoãperã. Ati yep̄a uparã na añio joroque na átiḡmi Dios cã caĩr̄cãrõrẽã bairo.

⁶ “Tunu bairoa ūseanirĩ niñama Dios cã caborore bairo batioro caáticõã añigarã. Dios p̄ame na jãátinmoḡmi, cã caborore bairo na caátimasĩparore bairo ñ.

⁷ “Tunu bairoa ūseanirĩ niñama cabopacarãrẽ cañamairã. Na cããrẽ na ññamairĩ na jãátiḡmi Dios.

⁸ “Tunu bairoa ūseanirĩ niñama ñe ñnie na yerip̄ carorije mána caãna. Na roque Diore qũññagarãma.

⁹“Tunu bairoa useanirĩ niñama jĩcārõ tñni ãnajẽrẽ cajũgoátĩana. ‘Narẽ Dios pũnaa caãna,’ na ïgarãma.

¹⁰“Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna majũ nigarãma bairãrũa.

¹¹“Tunu bairoa useanirĩ mũjãã ãnigarã, camasã roro mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yũre mũjãã catũgousarije jũgori capee ïtorique mena popiye mũjãã baio joroque na caátimiatacũãrẽ, useanirĩ mũjãã ãnigarã. ¹² Bairo jeto ásupa camasã, profeta majã mũjãã jũgoyepũ caquetibũjũnetõrĩ majã ãnana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mũjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mũjããrẽ caroare cũ cajopee pajãñurõ nigaro. Jõbuiũ mũjãã caetaro, paio nigaro mũjããrẽ caroa cũ cajopee pũame. Tere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³“Mũjãã, yũ yarã ati yeparũre moarẽ bairo mũjãã ãniña camasãrẽ. Moa cao-caetie caãmata, ñerẽ átimasĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie pũamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yeparũ reyama camasã tie ùnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macã yepa canetõáná pũame na careatajere peaborecõãgarãma.

¹⁴“Tunu bairoa ati yeparũre cabusurijere bairo mũjãã ãniña camasãrẽ. Jĩcã macã ùtãũ buiũ na caqũẽnorĩcã macã caãmata, yasioropũ ãmerĩña. Nipetiro camasã caroaro ti macãrẽ ññajomasĩñama. ¹⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ jĩñaworiquere bũgacũẽcũmi carupapata rocapũ. Jõbuiũ cũnucũñami, cũ ya wiire to ãbusuwoáto, ï. ¹⁶ Bairi mũjãã pũame torea bairo mũjãã átigarã mũjãã cũã. Caroaro mũjãã átĩñinucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacũ Dios, ãmũrecóo macããcũrẽ cũ na cabasapeoparore bairo ïrã,” na ï quetibũjũyũpũ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “ ‘Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana cũã na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ jãnarotiácũ, tere bueyami,’ ï tũgoñæticõãña yũ capaarique cutiere. Bairo mee átiacũ yũ baiya ati yeparũre. Dios yarã ãnana na caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcārõ tñni to baipticõãto ï, ati yeparũre yũ apũ. ¹⁸ Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũya: Ati ãmũrecóo capetiparo jũgoye Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ùnorẽ noa ùna átiyasiomasĩtĩñama. Cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo baicoagaro. ¹⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Moisés cũ caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ùnorẽ cũ cajãnarotiata, o camasãrẽ ricaati na cũ caĩquetibũjũata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna nipetiro netõrõ cabũgoro macããcũ nigũmi. Apei pũame tie cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cũ catũgousacõãmata, bairi tunu camasãrẽ cariape na cũ caĩquetibũjũata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna mena carotimasĩ majũ nigũmi. ²⁰ Cariape mũjããrẽ ñiña: Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã na caátĩñie netõjãñurõ Dios cũ caborore bairo caroaro mũjãã caápericõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaũre mũjãã etaetigarã.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹ Apeyera, “Marĩ ñicũjããrẽ na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyũpa: ‘Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña. Ni jĩcãũ ùcũ apeire cũ capajĩãrocaata, roro cũ caátiere ññacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átirotigarãma cabũtoa camasĩrã,’ na caĩrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyũpa. ²² Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña: Ni jĩcãũ ùcũ cũ yaũ mena cũ caasiata, Dios pũame roro cũ caátiere ññacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átigũmi. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ cũ yaũre roro cũ caĩtutiata, Junta Suprema macããna roro cũ caátiere ññacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átigarãma. Tunu bairoa ni

jĩcãũ ùcũ cũ yaure, ‘Catũgomasiẽcũ mũ ãniña,’ ïrĩ, butiuro yapapua tũgoñarĩ cũ ãnio joroque cũ cũ caápata, caũpetietopũ caácũre bairo nigũmi.

23-24 “Bairi ni mũjãã mena macããcũ roro cũ caátaje wapare yasiogu, altar mesapũ waĩbũcũre cũ neátĩ, bairi, ‘Yũ mena asiajãñuñami mai yũ yaũ,’ cũ caĩtũgoñabócaata, ti altapũre cũ canunigamirĩjẽrẽ cũ cacũrõ ñuña mai. Cariape cũ yaũtu cũ caátó boya. Cũ mena cũ cabũsqũẽnorõ boya. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cũ cañubũero ñuña.

25 “Tunu bairoa ni apei ùcũ, ‘Yũ mũjãã wapamoña,’ ïrĩ, mũjããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cũ caneápáro jũgoye, tãmurĩ cũ mena bũsqũẽnojũgoya. Mũjããrẽ juez tũpũ cũ caneápéripãrore bairo ïrã, cũ mena bũsqũẽnojũgoya. Mũjãã cabũsqũẽnojũgoeticõãta, juez pũame preso jorica wii macããna cacoterãrẽ mũjããrẽ ñerotigũmi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiipũ mũjããrẽ cũrecõãgarãma. 26 Cariape mũjããrẽ ñiña: Dinero mũjãã cawapamorĩjẽrẽ mũjãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mũjãã ãnicõãgarã. Mũjãã witimasĩetigarã,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 ï quetibũjũ yaparo, na ï nemoñupũ tunu: “‘Apeo mũ nũmo mee caãcõrẽ eperico cũgoeticõãña,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 28 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo mee caãcõrẽ roro cõ cũ caátigatũgoñata, merẽ cũ yeripũre cõ mena caãcũrẽ bairo ãnicõãbujioũmi.

29 “Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapea cariape nũgõã macããcã mena carorije macããjẽ jetore ññanucũũmi. Bairo tia cũ caapea jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeire tia cũ caapeare weeroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmũo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. 30 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ wãmo jũgori rorije jetore átinucũũmi. Bairo cũ wãmo jũgori carorijere caátieconucũũ cũ caãmata, apeire cũ wãmorẽ yisetaroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmũo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ïrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũrẽ teeĩ, mũrẽ yũ rocaya yua,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 32 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo, apei mena roro caepeco cõ caãnimiatãcũãrẽ, cõrẽ cũ carocaata, roro cõ baio joroque cõ átiyami. Apei mena roro caepericore bairo caãcõ cõ ãnio joroque cõ átiyami, bairo cõ cũ caápata. Tunu bairoa apei pũame capitiecõricore cũ cawãmojiyaata, apeo mena roro caepericũre bairo caãcũ ãnibujioũmi cũ cũã,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 ï quetibũjũ yaparo, ape wãme atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “‘Dios mena ñiña, mũjãã caĩatato bero caãmata, mũjãã caĩrõrẽã bairo ása. Ìtoeticõãña,’ marĩ ñicũjãã na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 34-35 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Atore bairi wãme ïẽtĩcõãña: ‘Jõ umũrecóo mena ñiña,’ o ‘Áti yepa mena ñiña,’ o ‘Jerusalén na caĩrĩ macã mena majũ ñiña,’ ïẽtĩcõãña. Bairo mũjãã caĩata, Diore caĩroenarẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã. Umũrecóo

ꝑame Dios cũ cañirꝑau niña. Ati yepa ꝑame cũ carotirꝑau niña. Jerusalén cũã cũ carotimasĩrꝑau niña. ³⁶ Tunu bairoa, ‘Yꝑ rꝑroa mena ñiña,’ ãtĩcõãña. Ni jĩcãũ ãcũ cũ poawẽ jĩcãwẽ cañirĩwẽãcãrẽ cabotiriwẽ majũ átiwasoamasĩtĩñami. O cabotiriwẽãcã caãmata, cañirĩwẽ majũ átiwasoa masĩtĩñami.

³⁷ “Bairi atore bairo ãrĩqũẽ jeto ñiña: ‘Bairo yꝑ átigꝑ,’ o ‘Bairo yꝑ áperigꝑ,’ cariapea ãrĩqũẽ jeto ñiña. Tie netõjãñurõ mꝑjãã caĩata, wãtĩ cũ caĩꝑꝑũjãrĩjẽrẽ catũgõũsarãrẽ bairo caãna mꝑjãã ãnibujiorã,” na ã quetibꝑꝑyꝑꝑ Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza (Lc 6.29-30)

³⁸ Ñ quetibꝑꝑyꝑꝑ yaparo, atore bairo na ãnemoñꝑũ tunu: “ ‘Jĩcãũ apei mena ãmeo qũẽrĩ cũ caapeere cũ caroyetuata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ caapeere cũ caãmerõ ñurõ. O cũ opire cũ capapeata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ opire cũ capapeero ñurõ,’ na caĩquetibꝑꝑcũrĩqũẽrẽ mꝑjãã tũgoyꝑꝑa. ³⁹ Bairo na caĩquetibꝑꝑcũmiatacũãrẽ, yꝑ ꝑame atore bairo mꝑjããrẽ yꝑ quetibꝑꝑyꝑꝑ cũnemoña tunu: Aperã roro mꝑjããrẽ na caátimiatacũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ mꝑjãã wasoponarẽ cũ capaata, ape ñũgõã cũãrẽ cũ ãñotaeticõãña. ⁴⁰ Tunu bairoa apei mꝑjãã pesu ꝑame mꝑjãã jutiuro cabui macããtõrẽ quetiꝑꝑau juezre cũ caẽmarotiata, mꝑjãã camisa cũãrẽ cũ nunicõãña mꝑjãã pesure. ⁴¹ Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau ãcũ, ‘Pũga kilómetro majũ yꝑ yayere ꝑꝑsabojoya tãmurĩ wapa mano,’ mꝑjãã cũ caĩata, baparcãnacã kilómetro majũ buipearo cũ mꝑjãã ꝑꝑsabojoyarã. ⁴² Tunu bairoa apei cũ cajẽniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu apei, ‘Yũre wasoya,’ mꝑjãã cũ caĩata, ‘Mꝑ yꝑ wasoecꝑ,’ qũĩtĩcõãña. Cũ nunicõãña,” na ã quetibꝑꝑyꝑꝑ Jesús.

El amor a los enemigos (Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ñ quetibꝑꝑyꝑꝑ yaparo, atore bairo na ãnemoñꝑũ tunu: “ ‘Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñiña. Tunu marĩ pesua ꝑameãrẽ marĩ cateero ñiña,’ na caĩquetibꝑꝑcũrĩqũẽrẽ mꝑjãã tũgoyꝑꝑa. ⁴⁴ Bairo na caĩquetibꝑꝑcũmiatacũãrẽ, yꝑ ꝑame atore bairo mꝑjããrẽ yꝑ quetibꝑꝑyꝑꝑ cũnemoña tunu: Mꝑjãã pesua cũãrẽ na maiña. Rorije na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mꝑjãã caãnoi, roro mꝑjãã baio joroque caãnarẽ na jẽnibojaya Diopũre. ⁴⁵ Bairo mꝑjãã caãpata, Dios ãmũrecõo caãcũ pũnaarẽ bairo caãna mꝑjãã ãnigarã. Dios ꝑame nipetirore cañĩamai niñami. Carorijere caãna, caroare caãna cũãrẽ muiꝑꝑ asibatoꝑꝑyocõãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cũ cañĩarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cũ cañĩarã cũãrẽ. Bairi mꝑjãã cũã Dios caroaro cũ caátorea bairo caroaro na ása, roro mꝑjããrẽ caãna cũãrẽ. ⁴⁶ Mꝑjããrẽ camairã jetore mꝑjãã camaiata, Dios mꝑjãã cawapatapee mꝑjããrẽ cũ cajorije manigarõ. Tore bairo átinucũñama Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa mꝑjãã yarã jetore, ‘Caroare cũ joáto Dios mꝑjããrẽ,’ na mꝑjãã caĩata, ¿ñe ãnierẽ aperã netõrõ caroare mꝑjãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasiẽna cũã. ⁴⁸ Marĩ Pꝑꝑcꝑ, ãmũrecõo macããcũ ꝑame roque caroaro cariape cũ caátie petietiya. Bairi mꝑjãã Dios yarã ãnirĩ roro mꝑjããrẽ caãna cũãrẽ caroaro na ása. Bairi Dios cũ caátinucũrĩjẽrẽ bairo mꝑjãã cũã caroaro cariape átinucũña,” na ã quetibꝑꝑyꝑꝑ Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ñ quetibꝑꝑyꝑꝑ yaparo, atore bairo na ãnemoñꝑũ tunu: “Ñubuerãna caroaro tũgoñaña. ‘Capããrã camasã na canearõ jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caátiere na cañĩaparore bairo ãrã,’ ã tũgoñaeticõãña. Bairo mꝑjãã caĩtũgoñaata, marĩ Pꝑꝑcꝑ Dios ãmũrecõo macããcũ mꝑjãã cawapatapee mꝑjããrẽ cũ cajopeere mꝑjãã joetigũmi.

² “Bairi camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, nipetiro camasãrẽ, bairo mujãã caátiere na quetibujũ masĩõëtĩcõãña. Tore bairo átinucũñama caĩtopairã cũã ñubuerica wii, sinagogare ãna, o maapũ añesẽãrã, nipetiro camasã narẽ na caĩroaparore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cũgonemoetigarãma. Dios pũame na ñroetiri caroare na joetigũmi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ³ Bairi mujãã pũame camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, ni ùcũ mujãã yaũ caãnimajũrẽ cũ quetibujũeticõãña. ⁴ Capããrã na caĩñaetopũ, cabopacarãrẽ na jũátinemoña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios yasiogopũ mujãã caátimiatacũãrẽ, caĩñaũ ãnirĩ mujãã jogũmi mujãã cawapatapeere.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

⁵ “Tunu bairoa Diore jẽnirã, caĩtopairã na cajẽnirõrẽ bairo jẽnieticõãña. Na pũame ñubuerica wiipũ ãna, nucũrĩ Diore cũ jẽniũseanucũñama. O plaza tũnipũ capããrã camasã na caãnopũ ãna, bairo átiũseanucũñama, nipetiro camasã caroaro na cañubuerijere na caĩñaparorore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cũgonemoetigarãma. Dios na ñroetiri, caroare na joetigũmi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ⁶ Bairi mujãã pũame Diore cũ mujãã cajẽniata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã ya arũa jopere biajãáti, aperã na caĩñaetopũ Diore cũ jẽninucũña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios jeto caĩñaũ, mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogũmi.

⁷ “Tunu bairoa Diore cũ jẽnirã, nairõ jĩcã wãmea cabũgoro macããjẽrẽ ñ busujẽnieticõãña. Torea bairo jeto ñ jẽninucũñama Diore camasĩena. ‘Nairõ jĩcã wãmea cũ marĩ caĩata, caroaro tũgoũmi Dios,’ ñ tũgoñañama, masĩena. ⁸ Marĩ Pacũ Dios pũame cũ mujãã cajẽniparo jũgoypũa merẽ mujãã cajẽnipeere masĩcõãñami. Bairi narẽ bairo cũ jẽnieticõãña Diore. ⁹ Atoe bairo mujãã caĩjẽnirõ boya:

‘Jãã Pacũ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mũ wãmerẽ na ñroáto.

¹⁰ Tunu bairoa mũ carotimasĩrĩpũ ati yepapũ to apáro.

Jõbuiũ mũ carotirorea bairo to baiáto ati yepapũ cũãrẽ.

¹¹ Tunu ãme jãã caũgapee, jãã caborije, jããrẽ carũsarije ùnie cũãrẽ jãã joya.

¹² Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya mũ cũã.

¹³ Tunu wãtĩ roro jããrẽ cũ caátigarijere jãã eñotaya. Jãã netõõña.

Mũ jeto carotimasĩ mũ ãniña.

Mũ jeto catutuanetõũ mũ ãniña.

Mũ jeto camasã na caĩroapũ mũ ãniña tocãnacã rũmũ. Bairo to baiáto,

bairo Diore cũ mujãã caĩjẽnipee ñuña,” na ñ quetibujũyupũ Jesús.

¹⁴ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Camasã roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsqũẽnoata, marĩ Pacũ Dios mũmũrecóopũ caãcũ cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagũmi. ¹⁵ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsqũẽnoeticõãta roque, marĩ Pacũ Dios cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagũmi.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ “Tunu bairoa ape rũmũ ugarique betiri Diore ñubueãna, tũgoñarĩqũẽ pairã yapapuarique cũnarẽ bairã na cabauore bairo baieticõãña. Tore bairo jeto átiyama caĩtopairã, nipetiro camasã ugarique betiri Diore na cañubuoero na camasĩparore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Camasã na caĩroarije netõrõ cũgoetigarãma. Dios na ñroetiri caroare na joetigũmi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ¹⁷ Bairi mujãã pũame ugarique betiri Diore mujãã cañubueata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã riapére wacoseya.

Mujãã poa cããrẽ caroaro wugapeoya. ¹⁸ Bairo ása, ni jĩcãũ ùcũ ugarique betiri mujãã cañubuerijere cũ camasĩtĩparore bairo ãrã. Atorea bairo mujãã caãpata, marĩ Pacũ Dios caĩñau jeto mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogũmi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ “Tunu bairoa ati yepa macããjẽ pairo cawapacutiere jeeneñorĩ caroare bairo jecũcũgonetõẽtĩcõãña. Ati yeparũ marĩ caãno, moena ugareyama ti ùnierẽ. O tie ãpõã ùnie caãmata cããrẽ, ãta witiri boacoaya. O aperã tiere jerutirecõãñama. ²⁰ Caroaro ása, jõbuirũ roquere mujãã yaye wapa caãnipeere mujãã cacũgonetõparore bairo. Topũ noa ùna moena caugarerã mánama. Caütawitiboarije ùnie cãã mano. Cajerutiri majã cãã mánama ãmũrecõõpũre. Bairi topũ mujãã cacũgopee yasetigaro. ²¹ Ati yeparũ macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñagarã. Jõbuirũ mujãã cacũgopeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ butiuro mujãã bootũgoñaetigarã.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

²²⁻²³ “Tunu bairoa mujãã caapee pũame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaũre. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã ãñamasĩña. Caroyetuata, caroaro mujãã ãñamasĩtĩña. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩtĩbujiorã. Dios mujããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ mujãã catũgõusajãnacõãta, jroro majũ ána mujãã átibujiorã!

Dios y el dinero

(Lc 16.13)

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, pũgarãpũ cã quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Toreã bairo mujãã cãã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cũ caãtirotirijere mujãã ãñatebujiorã,” na ã quetibujuyurũ Jesús.

Dios cuida de sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵⁻²⁶ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo na ãnemoñurũ tunu: “Mujãã yeri pũna pũame, mujãã caugapee, bairi mujãã cajãñapee netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña. Bairi mujããrẽ ñiña: Ati yepa macããjẽrẽ butiuro bootũgoñaeticõãña. Mujãã caugapeere, mujãã caetipeere, bairi mujãã cajãñapee cããrẽ butiuro tũgoña macãẽtĩcõãña. Minia na caãtiãnierẽ mujãã masĩña. Na caugapeere oteetiyama. Tunu na caugapeere cabũtiro ãña, jeetiyama. Na caugapeere jeri wiirũ qũẽnocũẽtĩnucũñama. Bairo na caãperimiatacããrẽ, na caugapeere jonucũñami Dios. ¡Mujãã roquere minia netõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã caãnierẽ tũgoña macãẽtĩcõãña. ²⁷ Ni ùcũ mujãã mena macããcũ, cũ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori, ‘Yũ butinemogũ jĩcã metro recomacã majũ, ãmũau ãnigũ,’ ã masĩtĩñami. Mujãã catũgoñamacããrĩjẽ jũgori mujãã átimasĩtĩña.

²⁸ “Bairi, ¿nopẽĩrã mujãã cajãñapeere mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? Oó, tataboaro macããjẽ cabairije cããrẽ mujãã masĩña. Oó pũame paaetĩnucũña. Eetĩnucũña. ²⁹ Bairo áperimirõcãã, caroa bauya. Quetiuparũ rey Salomón ãnacũ caroa majũ cã cajutii jãñarĩqũẽ netõjãñurõ caroa bauya oó pũame. ³⁰ Bairo tie taa ùnie Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ jĩcã rũmũ caroa cabaumiatacããrẽ, ape rũmũ peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mujããrẽ taa ùnie netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi mujãã cajãñapeere mujãã jogũmi yua. ¡Mujãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo majũ mujããrẽ ñiñaña! ³¹ Bairi mujãã cabopacarijere tũgoña macãẽtĩcõãña. ‘¿Ñerẽ marĩ ugarãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ etirãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ jãñarãati?’ ã tũgoña macãẽtĩcõãña. ³² Diore caĩroaena pũame na caugapeere,

bairi na caetipee cūārē tūgoña macānucũñama. Mųjāā roque narē bairo baieticōāña. Marī Pacu Dios ɯmɯrecóo macāācū marī cabopacarijere masīpeyocōāñami. Bairi tūgoña macāētīcōāña. ³³ Dios cū carotimasīrīpaɯ roquere tūgoñaña. Dios cū carotirore bairo ása. Bairo mųjāā caápata, ati yepa macāājē nipetirije mųjāā cabopacarije cūārē mųjāā jogumi Dios. ³⁴ Tocānacā rŭmɯ ricaati capee wāme baicōā niña. Bairi ñamirōcā mųjāā caátipeere tūgoña macāētīcōāña. Ñamirōcā caetaro roque mųjāā caátipee ũnierē mųjāā masīgarā,” na ĩ quetibųjųyupɯ Jesús.

7

No juzgar a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ ĩ quetibųjų yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Aperā noo na caátiere roro bųsųpaieticōāña, mųjāārē Dios cūā mųjāā caátiere, ‘Roro átiyama,’ cū caĕtiparore bairo ĩrā. ² Dios pɯame aperā na caátīānierē roro mųjāā cabųsųpairo cārō, mųjāā ĩroaetigumi. Tunu bairoa aperārē na mųjāā catuticōñarō cārō ĩcārō tŭni mųjāā cūārē mųjāā tutigumi. ³⁻⁴ Tunu bairoa ĩcāñ caŭmɯ cū baire, ‘Mɯ caapeapɯ pŭrōācā jāñña. Yɯ nerocapa,’ qŭĩñupũ. Bairo qŭĩmicūā, cū pɯame tutu majũ cŭgocōāñami cū caapeapɯ. Tore bairo baiyami ĩcāñ ũcū pairo roro caátacu, cū cūā petoaca roro caátacɯre, ‘Roro mɯ baiya,’ cū cū caĭbųsųpaiata. ⁵ ¡Caĭtopairā mųjāā āniña! Torena, mųjāā pɯame roque rejŭgoya mųjāā carorijere. Bairo átiri bero roque, mųjāā quetibųjų masīgarā aperā rorije na caátiere.

⁶ “Tunu bairoa caroa majŭrē marī joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cūārē yeseapɯre marī wĕjoetiya. Bairo marī caápata, tiere peabato recoagarāma. Torena bairo Dios yaye bųsųrique caroa majũ to caāniamiatacūārē, wii yaia, bairi yeseare bairo caānarē bairo catŭgogaenarē na quetibųjųeticōāña, caroa quetire roro na bųsųeticōāto, ĩrā,” na ĩ quetibųjųyupɯ Jesús.

Pedir, buscar y llamar a la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷⁻⁸ ĩ quetibųjų yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Noa ũna na cajĕniata, na cajĕnirĭjĕrē bócamasīgarāma. Tunu bairoa apeye ũnierē na camacāata, na camacārĭjĕrē bócamasīgarāma. Tunu jopere na capiiata, ti wii upaɯ pɯame ti jopere pāāgumi. Bairi tore bairo Diore mųjāā cajĕniata, mųjāā caānimasīpeere jogumi. Bairi Diore mųjāā cajĕnirō ñuñña.

⁹ “Mųjāā, capŭnaacɯna mųjāā pŭnaa pan rupare na cajĕniata, ŭtā rupare na mųjāā jobujiocuti? Bairo mųjāā áperā. ¹⁰ Tunu bairoa waire na cajĕniata, ŭāñña ũcŭrē na mųjāā jobujiocuti? Bairo mųjāā áperā. ¹¹ Mųjāā, carorā nimirācūā, mųjāā pŭnaarē caroa wāmerē mųjāā jomasīnucũña. Marī Pacu Dios ɯmɯrecóo macāācū roque caroá majũ niñami. Camasā netōrō caroá niñami. ¡Bairi noa ũna cŭrē cajĕnirārē na jogumi caroa ũnie majŭrē!

¹² “Bairi aperā mųjāā na caátore mųjāā caborore bairo na cūārē na nɯcŭbųgoya. Tore bairo marī ĩ quetibųjų cŭññañupā Moisés ānacū bairi profeta majā cūā,” na ĩ quetibųjųyupɯ Jesús.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ ĩ quetibųjų yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ati yepapɯ mųjāā caāno, pɯga jopeere bairo niña. ĩcā jope, pairi jope niña. Ti jope jāāetaricaró esari wāā baucoaya. Bairo caroa wāā baumirōcūā, ti wāā yapapɯ camasā na cayasipapapɯ niña. Bairo cabaimiatacūārē, camasā capāārā ti jopere pāājāārĭ ti wāārē ánucũñama. Ape jope cūā niña ōcā jopeaca. Ti jope jāāetaricaró esaeti wāā baucoaya. Bairo cabairi wāā nimirōcūā, ti wāā yapapɯ camasārē tocānacā rŭmɯna caroaro na canetōrapapɯ niña. Bairo

cabaimiatacũãrẽ, camasã petoaca ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ áyama. Mũjãã pũame roque na mena mũjãã caátó yũ boya,” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

*El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-44)*

¹⁵ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Dios yaye bũsũriquere mũjããrẽ jãã quetibũjũgarã,’ jĩcããrã mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bairo mũjããrẽ ĩtogarã baiyama. Na tũgouſaeticõãña. Ovejare bairo nurĩcãrã baumirãcũã, macãñucũ yaia, cauwarã majũrẽ bairo caãna niñama. ¹⁶ Marĩ caũgarije use cũãrẽ marĩ jeetiya pota yucũrũ. Tunu bairoa ugarique, higuera na caĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ jeetiya pota wopũ. Torea bairo caĩtopairã ricaati na caátĩãnierẽ ĩñarĩ, ‘Naana, caĩtopairã niñama,’ mũjãã ĩ masĩgarã. ¹⁷ Tunu tocãnacãũpũa yucũ caroó pũame caroare rĩcacũtiya. Apei yucũ caroricũ roque carorijere rĩcacũtiya. ¹⁸ Yucũ caroó pũame carorijere rĩca cũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroa rĩca cũperiya. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacãũã caroaro na caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca manĩrẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo na átirecõãgũmi Dios na cũãrẽ. Petoaca rũsaya Dios camasãrẽ cũ caĩñabesepa rũmũ. ²⁰ Tore bairo camasã na caátĩãnierẽ ĩñamasĩrĩ tore bairo caátĩãnarẽ na mũjãã ĩ masĩgarã,” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

*No todos entrarán en el reino de Dios
(Lc 13.25-27)*

²¹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Tocãnacãũpũa, ‘Jãã Quetiupũ’ yũre caĩrã nimirãcũã, jĩcããrã na mena macããna áperĩgarãma Dios cũ carotimasĩrĩpũpũre. Noa ũna, yũ Pacũ mũmrecóo macããcũ cũ carotirore bairo caáticõãna roque ágarãma. ²² Ti rũmũ camasãrẽ Dios na cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro ĩña, atore bairo ñigarãma capããrã camasã yũre: ‘Jãã Quetiupũ, jãã cũã mũ yaye bũsũriquere jãã quetibũjũnetõwũ camasãrẽ. Tunu bairoa mũ wãme mena ĩrĩ, wãtĩ yeri pũnarẽ na jãã acuwĩyojowũ. Capee jãã átijẽñowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrẽ mũ masĩrĩ, ñimigarãma ti rũmũ caetaro. ²³ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ñĩgũ: ‘Mũjãã yũ masĩtĩñã. Bairi ánãja. ĩMũjãã carorije cacũgorã ãnĩrĩ yũ mena mũjãã ãmerĩgarã yua!’ na ñĩgũ caĩtori majãrẽ,” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

*Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)*

²⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñupũ tunu Jesús: “Ni ũcũ yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácũ atore bairo niñami: Tutuari wiire caqũẽnoũrẽ bairo camasĩ niñami. Camasĩ pũame cũ ya wiire ũtã bui qũẽnoñupũ. ²⁵ Bairi cabero oco paio caocaró, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cũã bũtioro papuyuparo. Bairo cabaimiatacũãrẽ, ti wii pũame toa nicõãñuparõ. Wii botare cayepa usũropũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnĩrĩ toa nicõãñuparõ. ²⁶ Tunu bairoa apei cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caãcũ niñami. Catũgoñamasĩcũ ãnĩrĩ ũtã bui mee, paputiropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. ²⁷ Bairi cabero oco paio caocaró, ria puta, wiipũ etayuparo. Wĩno cũã bũtioro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii pũame pecoasuparo. Wii botare cayepa usũetopũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnĩrĩ, ĩñe mano ñapeticoasuparo!” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

²⁸ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibũjũ yaparo yua, nipetirã cũ yaye quetire catũgorã etarã pũame cũ tũgocõã manĩásuparã. ²⁹ Jesús pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibũjũesupũ. Carotimasĩ cũ caquetibũjũrore bairo na quetibũjũyurũ. Bairi cũ yaye quetire tũgori, cũ tũgocõã manĩásuparã nipetiro camasã.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Bairo Jesús ùtãũpũ caãniatacũ tunu ruiasúpũ. Bairo cũ caruiató, capããrã camasã cũ bero usayuparã. ² Bairo cabairo, jĩcãũ carupã boã pũame Jesutũ cũ rãpopaturi mena etanumurĩ qũĩroãũ etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniñupũ:

—Yũ Quetiupã, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cutiere.

³ Bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, Jesús pũame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupã boamiatacũ. ⁴ Bairo qũĩnemoñupũ tunu Jesús:

—Tũgoya. Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũrẽ yũ canetõatajere. Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña mũ rupã, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupã boamiatacũre.

Jesús sana al criado de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩrĩ macãpũ etayupũ Jesús. Bairo cũ caetaro tũgo, jĩcãũ, romano soldaua quetiupã capitã majũ cũtũ etayupũ, cũ jẽniñagũ. ⁶ Alore bairo qũĩñupũ:

—Yũ Quetiupã, yũ paabojari majõcũ jĩcãũ riajãñuñami. Ámasĩtĩñami. Cũ ñicããrĩ bũjãñuñami. Cũ rupã cũãrẽ bũtioro wisiojãñuñami —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ mena, mũ ya wiipũ yũ ágũ. Mũ paabojari majõcũre yũ catiobojaũágũ —qũĩñupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ soldaua quetiupã capitã Jesure:

—Yũ Quetiupã, yũ mena mũ ápéi. Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ pũame roque mũrẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. Atopũã ãcũ, “Cũ catiãto,” mũ caĩjoro jeto ñurõ. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yaũ. ⁹ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotiricũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cũã quetiupã ãnirĩ yũ ãmũarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi “Tiaya,” yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu “Ánája,” yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” yũ paabojari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo átinucũñama —qũĩñupũ quetiupã capitã Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame tũgoacũacoasupũ. Bairi cũrẽ causarãrẽ na ãmejore ñnarĩ, atore bairo na ññupũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ùcũ ãnirẽ bairo yũ mena catũgoñatutuaũre yũ bócaetañaẽtĩña. Cũ pũame tũgoñatutuañuñami Dios cũ carotimasĩrĩjẽrẽ. ¹¹ Tunu cariape ñinemoña: Ape rãmũ capããrã camasã romano majõcũ ùna muipũ cũ cawãmuatópũ caatĩatana, bairi muipũ cũ cañajãátopũ caatĩatana cũã nipetiropũ caatĩatana etari, marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacob mena mesapũ ruigarãma. Judío majã caãmerã na caãnimiatacũãrẽ, na mena uga bapacũtigarãma Dios cũ carotimasĩrĩpũ caetaro. ¹² Bairo caroaro na mena na caũga bapacũtimiatacũãrẽ, aperã capããrã judío majã Dios cũ carotimasĩrĩpũre caetabujioatana pũamerẽ canaitĩãrõpũ na joregũmi Dios, cũ mena na catũgoñatutuaetie wapa. Bairi capããrã topũ otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua —na ññupũ Jesús cũ bero causarãrẽ.

¹³ Ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu soldaua quetiupã capitãrẽ:

—Tunu ácũja mũ ya wiipũ. Tore bairo yũ mena mũ catũgoñatutuarore bairo to baiãto. Mũ paabojari majõcũ caticoagũmi —qũĩñupũ.

Tocãrõã bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ capitã paabojari majõcũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Cabero acoásúpꝑꝑꝑ Jesús, Pedro cawãmecꝑꝑꝑ ya wiipꝑꝑ. Bairo ti wii jáãetari Pedro mañicõrê cõ ññañupũ. Cõ pꝑame riao baiyupo. Bwtiõro bꝑgoyupo. ¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, cõ wãmorê pãñañupũ. Bairo cã caátoa, jicoquei yua jãnacõasuparo bꝑgoye pꝑame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ugariquere na qũẽnonuñupõ Jesujããrê.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Cabero canaioatípaꝑꝑ Pedro ya wiipꝑꝑre etayuparã nipetiro ti macã macããna. Wãtĩ yeri pũnarê cacũgorãrê na jeasúparã Jesús tꝑꝑꝑ. Bairo Jesús na caetaro ñña, wãtĩ yeri pũnarê na acurewiyojoyupꝑꝑ. Jĩcãnia cã caĩrõ witicoásúparã. Tunu bairoa nipe-tiro cariyecꝑꝑnarê na catioyupꝑꝑ Jesús. ¹⁷ Bairo profeta Isaías ãnacũ cã caĩquetibꝑꝑju jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ñ quetibꝑꝑju woatucũñañupĩ Isaías: “Marĩ riayere, popiye marĩ cabairije nipetirijere marĩ netõbojagꝑꝑmi,” ñ quetibꝑꝑju woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cã caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Cabero camasã capããrã majũ Jesús tꝑꝑꝑre ññanucũ ãmejoreyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús pꝑame, “Utabꝑꝑcꝑꝑra ape nũgõãrꝑꝑ marĩ pẽña átóca,” na ññupũ cã cabuerãrê. ¹⁹ Bairo na caápáro jũgoye, jĩcãũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrê cajũgobuei pꝑame Jesure qũĩñupũ:

—Cabuei, yꝑ cãã mꝑ cabuei yꝑ ãnigaya. Bairi noo mꝑ cañesẽãrõrꝑꝑ yꝑ águ yꝑ cãã — qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãñacũ macããna waibutoa na caãnipauri cãgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãnipaurire cãgoyama. Bairo na cacũgomiatacããrê, yꝑã, Camasã Jũgocꝑꝑ, yꝑ caãnipaꝑꝑ ñno yꝑ cãgoetiya — qũĩñupũ Jesús caãmãrê.

²¹ Bairi apei Jesús berore causãꝑꝑ pꝑame atore bairo qũĩñupũ:

—Yꝑ Quetiupaꝑꝑ, mai mꝑ mena yꝑ baracꝑꝑperigꝑꝑ. Yꝑ racꝑꝑre cã cotei áꝑ yꝑ baiya. Cã cariacõato bero roque, mꝑ mena yꝑ ábujioꝑ — qũĩñupũ Jesure.

²² Bairo cã caĩmiatacããrê, Jesús pꝑame bairo qũĩñupũ:

—Ãmerê yꝑ mena mꝑ cabaracꝑꝑto yꝑ boya. Camasã cariacõatanarê bairo caãna pꝑame na qũẽnoáto cabaiyasirãrê — qũĩñupũ Jesús jĩcãũ cũrê causagamirê.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cã caĩrõ bero, Jesús pꝑame cũmua capairicãꝑꝑ ájããñupũ. Bairo cã caájããrõ ññarã, cã cabuerã cãã ájããñuparã. ²⁴ Bairo ájãã yua, ti utabꝑꝑcꝑꝑrapꝑ pẽñacoásúparã. Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atijũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atijabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipꝑꝑ yua. Mai, Jesús pꝑame na caátó beroaca cãnijããcoasupꝑꝑ. ²⁵ Bairo cã cabairoi, cã cabuerã pꝑame cã wãcõñuparã. Cã wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrê cabuei, jãã netõõña! ¡Ruarã marĩ baiya! — qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩwãcõrõ tũgo, bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã bwtiõro mꝑjãã uwiyati? ¡Dios mena mꝑjãã tũgoñatutuaetimajũcõãña! —na ññupũ.

Ïyaparo, wãmũñcãrĩ yua, wĩnorê jãnarotiyupꝑꝑ. Tunu bairoa oco turi cããrê jãnarotiyupꝑꝑ. Bairo cã caáto, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ²⁷ Bairo cã caáto ñña, cã cabuerã pꝑame qũĩñacõã maniáti, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¿Ñamũ ñcũ cã ãniñati Jesús? Wĩno, ocoturi cãã cã tũgocõãña.

Los endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñaetayuparã Jesujãã, Gadara na caĩrĩ yeparũ. Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cũ camaanucãrõ, pũgarã caũmua wãtĩ yeri pũna cacũgorã pũame cũtu etayuparã. Camasãrẽ na carerica ãtã wiiripũ caãniatana cũtu etayuparã. Mai, na pũame cauwiõrã majũ añuparã. Bairi camasã pũame tipaure netõãmasĩtĩnucũñuparã. ²⁹ Bairi yua, na, caũmua pũame Jesús cũ camaanucãrõ ãña, bairo qũĩ awajayuparã:

—¿Mũ, Dios macũ, ñerẽ acũ mũ atĩati jãã tare? ¿Dios popiye jããrẽ cũ caátipa rũmũ jũgoye, mũ pũame popiye jãã baio joroque átigũ mũ atĩati? —qũĩñuparã bũtioro.

³⁰ Mai, to jũgoye cayõajãñurĩrapũ capããrã yesea nurĩcãrã uga añuparã. ³¹ Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo bũtioro qũĩñuparã Jesure:

—Jããrẽ mũ caacurewiyõjomajũgaata, yesea tũpũ jãã árotiya. Napũre jãã jããgarã — bũtioro qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jũũ, topũ ánãja toroque!” na ãñupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caũmuarẽ na witipeticoásuparã. Yeseapũre jããrãsuparã. Bairo yeseare na cajããrĩrapũ yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana pũame mecũrã utabucurapũ ature ñãñuacoásuparã. Bairi yua, ruapeticoásuparã yesea pũame.

³³ Bairo na cabairo ãña, yeseare cacotemiatana pũame acũari acoásuparã. Bairo macãpũ etarã, na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wãtĩ yeri pũna cacũgomiatana na cabaiataje cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ³⁴ Bairo tiere tũgori, camasã pũame ãñarãsuparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, Jesure qũĩña yua, bũtioro aperõpũ cũ árotiyuparã. Na ya yepare cũ caãno boesuparã.

9

Jesús sana a un paralítico
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũmuarẽ ájããñupũ tunu. Bairo ájãã yua, ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñaacoásupũ cũ cabuerã mena. Pẽñaátĩ yua, cũ ya macã majũpũ etayupũ. ² Bairo cũ caetaro ãña, ti macã macããna jĩcããrã Jesutũ, ñicãrĩ cabũũricũre cũ neasuparã, na canerĩ coro mena. Bairo na caató ãña, Jesús pũame masĩcõãñupũ cũ mena na catũgoñatutuarijere. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Yũ yũũ, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Merẽ mũ carorije wapare yũ netõõcõãña — qũĩñupũ Jesús.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũtu macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame bairo ã tũgoñañuparã na yeripũ: “Diore cũ netõnucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ mũ carorije wapare yũ recõãña,’ cũ ãcũ ã masĩã maa.” ⁴ Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobũũrijere. Bairi atore bairo na ãñupũ:

—¿Nõpẽĩrã yũ mena roro mũjãã tũgoñañati? ⁵⁻⁶ “Mũ carorije wapare yũ netõõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ãcõãũ ãñami,” mũjãã ãbujiorã. Bairãpũ, “Wãmũnucãña,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ sawãmũnucãto ãñarã roque, “Bairo ãcõãũ mee ãñami Jesús,” mũjãã ãbujiorã. Yũ, Camasã jũgocũ, ati yeparũ yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigũ —na ãñupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ.

Í yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Wãmũnucãña. Mũ cacũñarĩ corore nepũsari mũ ya wiipũ tunu ácãja. Merẽ mũ riayere yũ netõõña —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnucã yua, cũ ya wiipũ acoásupũ cabũũmiatacũ pũame. ⁸ Bairo cũ caató ãña, to macããna, capããrã camasã cũ tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore cũ basapeoyuparã. Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na cũ cajõrijere tũgoña useañiñuparã yua.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topu cañniatacu acoásupu Jesús. Bairo netóácú, yu, ati tutire cawoatuu Mateo cawāmecucure ñiñajowí. Mai, yu pñame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuestos na caññjēre jejobojarí majōcu yu āmñ. Bairi yu capaari aruapu yu caāno, ñiñajowí Jesús. Bairo ñiñajori bero, yutu etari atore bairo ñiwí yua:

—Jito. Yu bapacusa.

Bairo cū cañrō tūgo, tocārōā jicoquei yu pñame Jesús mena yu bapacuti acoaápu yua.

¹⁰ Cabero Jesús, bairi jāā, cū cabuerā mena mesapu jāā caruiro, camasā capāārā ruirā etawā, yure bairo capaarique cūgorā, bairi aperā camasā roro na cabusupairā cūā.

¹¹ Bairo jāā caugabapacutore ññarā yua, fariseo majā pñame bairo jāā ī tutiwā:

—¿Nopēī dinero jejori majā mena, bairi roro caāna mena mujāārē cabuei cū etiuga bapacutiyati? Roro ácu átiyami —jāā ī tutiwā fariseo majā, jāā, Jesús cū cabuerārē.

¹² Bairo na cañtutiro tūgo, bairo na ĩwí Jesús:

—Ucotiri majōcure bairo yu āniña ati wiire. Ucotiri majōcu áperiyami cacatirā na cañni wiiripure. Cariarā na cañni wiiri jetore etanucūñami, na ucoti etañ. Bairi ānoa mena yu āniña. Na carorije, riayere bairo cañnierē netōōū ácu yu átiapu. ¹³ Mujāā, ati wāmerē Dios cū caquetibujucūñqūērē bueri mujāā camasīrō boya: “Mujāā, waibutoa riire mujāā cajoemugōrījē mee, cabopacarārē na mujāā caññamairījē roquere yu boya,” ĩ quetibujuyupi Dios cū ya tutipñ. Torecana, yu apú ati yeparure. “Caroarā marī āniña,” cañtorārē na yu macāētīña. Aperā, “Carorije wapa marī buicutiya,” cañtūgoñayapapuarārē na macāū acú yu apú, na yerī wasoáto, ĩ —na ĩwí Jesús fariseo majārē.

La cuestión del ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan cū cabuerā Jesús tñpu etawā. Eta yua, bairo Jesure qūī jēñiñawā:

—Jāā, bairi fariseo majā cūā ugarique betiri Diore jāā ñubuenucūña. Mñ cabuerā pñame bairo áperiyama. ¿Nopēīrā na ugarique betietinucūñati? —qūī jēñiñawā Juan cū cabuerā Jesure.

¹⁵ Bairo na cañjēñiñarō tūgo, atore bairo na ĩwí Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujāā tūgomasētīña. Cañmñ cawāmojiyapure bairo yu āniña. Cū yarārē bairo niñama yu cabuerā. Cañmñ cū cawāmojiyari rñmñrē cū yarā nipetirā ugayama paio, cū mena useaniña. Ti rñmñrē auatāmñoetiyama. Cañmñ cū cawāmojiyari rñmñ bero roquere, cū yarā caborā ugarique betiri Diore cū tūgoña jēñiñubuebujiorāma tunu. Narē bairo jāā āniña. Bairi yu mena āna, yu cabuerā auatāmñoetigarāma. Yu camano roquere auatāmñobujiorāma —na ĩ quetibujuwí Jesús, Juan cū cabuerārē.

¹⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawāma quetire cabucu macāājē mena tūgousa masīā maniña,” ĩgn, atore bairi wāme na ĩcōña quetibujunemowí Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasā camasīrā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rñgagaro. Rñgari tūgāwonemogaro paijāñurō cawāma asero pñame cabucuro jutirore.

¹⁷ Tunu bairoa use oco cawāma qūēnoyaparoriquere piojāētñucūñama camasā cabucu poa waibucu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmñrōī. Ti poa macāājē yasigaro. Bairi use ocore cawāma qūēnoyaparoriquere piojāñucūñama camasā cawāma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cūā nicōāña. Yasetiya —na ĩ quetibujuwí Jesús to macāñarē.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Bairo narē cū caquetibujūāno, cñtu etawí judío majā quetiupau jīcāñ. Bairo cñtu etari yua, rñpopaturi mena etanumurí Jesure qūñrowí. Atoe bairo qūñwí:

—Jesús, yu macō meru riacoámó. Bairo cariacoataco cō cañnimitacũârẽ, mu wãmo mena cō rupaeri ãnajêrẽ mu capãñaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mu apá tãmurĩ —qũĩwĩ quetiupau.

¹⁹ Bairo cū caĩrō tũgo, wãmũncã yua, cū mena acoámí. Jesús cariacoataco cō cañnopu ácu. Cū cabuerã cūã cū mena jãã ápú. ²⁰ Bairo jãã caátó, Jesús bero puame asúpo jĩcãõ carõmio puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ carijãnaecõ. Bairo cũtu eta yua, aperã na caĩñaeto, cū jutiro cayoaro yapaacarẽ pãñañupõ. ²¹ Mai, cō puame cariape tũgoñañupõ Jesús cū cariape netõmasĩrĩjêrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cū jutiro cayoaro yapaacarẽ yu capãñaata, yu caticoago,” ĩ tũgoñañupõ. Bairo tiere ĩ tũgoñarĩ, Jesús bero puame atĩri, tore bairo ásupo. ²² Jesús puame cō caátiere masĩcõãñupĩ. Bairo camasĩ ãnirĩ yua, ãmejorenũcãrĩ, atore bairo cō ĩwĩ:

—Yu yao, caroaro ãseanirõ ãnitũgoñaña. Yu mena mu catũgoñatutuaroi, mu riayere yu netõcõãña —cõ ĩwĩ.

Bairo cū caĩrõã, jicoquei caticoamo yua.

²³ Cabero jĩcãũ judío majã quetiupau ya wiipu Jesús cū caetaro, ti wii macãña puame oti awajarã baiwã, cabaiyasiatacore ĩñarĩ. ²⁴ Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Witiánaja. Atio cawĩmao baiyasio mee baiyamo. Cãnio baiyamo —na ĩwĩ Jesús.

Bairo cū caĩrõ tũgo, roro cū bócaboyeticõãwã, “Merẽ yasicõãmo,” ĩrã. ²⁵ Bairo na cabaimiatacũârẽ, Jesús puame ti wiire na wiyocõãjowĩ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ cañni aruapu jãátí yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñewĩ. Bairo cū caátó, cō puame catitunurĩ wãmũncãcoãmo yua. ²⁶ To bero camasã nipetiro ti yepa tũni macãña cūã queti tũgoticoasupará Jesús cū caátijatjere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cabero topu cañniatacu acoámí Jesús tunu. Bairo cū caátó, pugará caũmu cacaapee ĩñaena cū berore ãsawã. Bairo ãsa yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩwã:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ĩñaña! —qũĩwã.

²⁸ Bairi Jesús wiire cū cajããetaro, cacaapee ĩñaena puame cũtu etawã. Bairo na caetaro ĩña yua, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—¿Yu canetõrĩjêrẽ cariape mujãã tũgoñañati?

Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã pugarãpu:

—Jããrẽ mu canetõõpeere cariape jãã tũgoñaña.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ĩwĩ:

—Bairi yu mena mujãã catũgoñatutuarijerea bairo to baiáto mujããrẽ —na ĩwĩ.

³⁰ Bairo cū caĩrõã, jicoquei ĩñamasĩcõãma yua. Bairo na cacatiro ĩña, Jesús puame bairo na ĩnemowĩ tunu butiro:

—Aperãrẽ na quetibũjeticõãña mujããrẽ yu cacatiorijere.

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgomirãcũã, cabero nipetiropu camasãrẽ na quetibũj batocõãñupã Jesús narẽ cū cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

³² Bairo na caátó, camasã aperã Jesús tũpu cū neamá tunu apeĩ wãtĩ yeri pũna cacũgõre. Cū puame wãtĩ yeri pũna jũgori busũmasĩẽmi. ³³ Bairi Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cū cawiyojoro bero, caũmu puame catiãcu busũmasĩcõãmi tunu. Bairo cū cabairo ĩña, to macãña qũĩñacõã maniãma. Bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—¡Diwatoa ũno ãni cū cacatiorore bairo marĩ ĩñaepũ ato Israel yepapũre! —ãmeo ĩwã na majũ.

³⁴ Bairo na caãmeoĩmiatacũârẽ, fariseo majã puame bairo ĩwã:

—Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cū camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩã yeri pũna, camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyoyo masĩñami —qũĩ busũpaiwã fariseo majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Cabero áñesēāwī Jesús tocānacā macāāpυ. Bairi capairi macā, o ōcā macāācā cūārē etaυ, to macāāna na cañubueñarī wiiϖure na quetibujawī caroa queti, Dios cū carotimasīrīpau caetarijere. Tunu bairoa nipetiri wāme cariyecunarē na catiowī. ³⁶ Bairo capāārā camasārē na ñnarī yua, bopacooro na ññawī. Dope caátimasīēna tūgoñarīqūē pairique caāna na caānoi, bopacooro na ññawī Jesús. Nurīcārā oveja narē cacotei camānarē bairo baiwā Jesure. ³⁷ Bairo na cabairoi, atore bairo jāā ñwī Jesús, jāā, cū cabuerārē:

—Oterique camasā na cajepee paio caānimitacūārē, tie uparārē cajujeparā ϖame capāārā mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catūgousaparā capāārā na caānimitacūārē, marīrē cajūquetibujuparā ϖame capāārā mee niñama. ³⁸ Bairo na cabairoi, marī Pacυ Diore mujāā cajēnirō boya. Cū ϖame oterique Uϖare bairo cū yaye busurique cajūquetibujυ batoparārē na jomasīgumi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Cabero Jesús, ϖuga wāmo peti ϖupore ϖuga pēnirō cānacāū majū cū caquetibujurotijoparārē jāā besewī. Bairo jāā bese yua, jāā jowī masīrīqūērē. Wātīā yeri pūnarē wiyomasīrīqūērē, bairi tocānacā wāmerϖrea riaye netōmasīrīqūē cūārē jāā jowī.

² Bairi ϖuga wāmo peti ϖupore ϖuga pēnirō cānacāū majū jāā āmυ Jesús cū caquetibujurotijoparā. Cajūgoye āmi Simón. Simorēā qūīwī Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero āmi Pedro bai, Andrés cawāmecυcυ. Cū bero āma Zebedeo pūna, Santiago, bairi cū bai Juan mena. ³ Tunu cabero āma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Υυ, Mateo ϖame Roma macāānarē, camasā yaye dinerore jejobojari majōcυ caānimirīcū υυ āmυ. Tunu cabero āmi Alfeo macū Santiago cawāmecυcυ. Tunu cabero āmi Tadeo. ⁴ Tunu cabero āmi Simón. Cū ϖame āmi jīcāū celotea mena macāācū. Cabero āmi Judas Iscariote. Cū ϖame āmi Jesure cañerotipau. Tocānacāū jāā āmυ Jesús cū caquetibujurotijoparā, cū cabeseatana yua.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios (Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵ Bairo, Jesús ϖuga wāmo peti ϖupore ϖuga pēnirō cānacāū majū, jāā, cū cabuerārē jāā bese yaparo, camasārē jāā quetibujυ rotijowī. Bairo jāā quetibujυ rotijori yua, cariape atore bairo jāā ñwī: “Judío majā caāmerā na caānopυ mujāā cañesēārō υυ boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macāāna na caāni macāārīpυ cūārē mujāā cañesēārō υυ boetiya.

⁶ Ati yepa Israel macāāna oveja nurīcārā cayasiricarārē bairo caāna niñama. Na caāno ϖamerē mujāā caāñesēārō υυ boya. ⁷ Bairo na mena āna, atore bairo na ī quetibujuya: ‘Dios cū carotimasīrīpau merē etaro baiya.’ ⁸ Tunu bairoa cariyecunarē na catioya. Bairi cariaccoatana cūārē tunu na cationemoña. Bairi na rupaυ caboarā cūārē na catioya. Tunu bairoa wātī yeri pūna camasā rupaυ caānarē na acurewiyoyoya. Υυ camasīrījērē wapa mano mujāārē υυ joya. Bairi wapa mano cabopacarārē na juátinemoña mujāā cūā.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricōāña. ¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ũnierē mujāā cajāārī poa cūārē jeápéricōāña. Tunu jutiro, mujāā cawasoaparo cūārē jeápéricōāña. Ρυπο jutii, mujāā cawasoapee, bairi tuericυ cūārē mujāā cajeátó υυ boetiya. Mujāā, paari majā ānirī mujāā ugamasīña noo mujāā caátópυ na canurījērē.

¹¹ “Bairi noo cabori macā, o peeti macāācā camasā na caānopυ etarā, ‘¿Ni caroú cū āniñati?’ ti macā macāānarē na ī jēniñajūgoya. Bairo cū ũcūrē masī yua, cū ya wiiϖu mujāā ānicōāwā. Capee wiiϖu patowācō ñesēāētīcōāña. ¹² Bairi ti wii jāāetarā yua, ‘Dios caroa yericutaje cū joátó ati wii macāānarē,’ na mujāā ĩgarā ti wii macāānarē. ¹³ Bairo mujāā caījēnirō, na ϖame cūā caroaro mena mujāārē na cajēniata, Diore na

mujãã cajënibojari wãmerë bairoa caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairo mujãã caijënimiatacũãrë, caroaro mena mujããrë na cajëneticõãta, Diore na mujãã cajënibojari wãmerë bairo caroa yericutajere na joetigumi Dios. ¹⁴ Bairo ti wii upau cã mena mujãã cabapacuto cã caboeticõãta, o mujãã yaye quetire cã catũgogaeticõãta, cã mena ãmerĩcõãña. Bairi yua, cã ya wiire wimirã, o cã ya macãrë witiánã, cã macã ñerĩ mujãã ruo jutii macããjërë mujãã paregarã, ‘Roro jããrë mu átiaru,’ ìrã. ¹⁵ Cariape mujããrë ñiña: To macããna mujããrë na catũgogaetie wapa Dios ruame roro na átigumi. Camasãrë cã cañabeseri rũmu caño Sodoma, Gomorra macãã macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi yua,” jãã ì quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrë.

Persecuciones

¹⁶ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ìnemowĩ tunu: “Tũgoya, ãmerë mujããrë caroa quetire yu quetibujũ rotijoya. Ovejas nurĩcãrã, macãncũ macããna lobos cauwiõrã watoa na cañorë bairo watoare mujãã yu joya. Bairi ãña cã camasĩrõrë bairo tũgoñamasĩña mujãã cãã. Bairo baimirãcũã, bua ñerë caápei cã cabairore bairo mujãã caño yu boya. ¹⁷ Diore caĩroaena na caátianierë tũgoñamasacatiya. Na ruame mujããrë ñerĩ, na quetiuparã tũru mujããrë jeágarãma. Aperã cãã na cañubueri wiiripu mujãã bapegarãma. ¹⁸ Bairi yu yarã mujãã caño jũgori na ruame mujããrë roro na catutiparore bairo ìrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũru cããrë mujããrë jeágarãma. Bairo na caátimiatacũãrë, na ùnarë, bairi judío majã caãmerã cããrë yu yaye quetire nemojãñurõ mujãã quetibujũ masĩgarã bairãrua. ¹⁹ Bairo mujããrë na cañerõ, uwirã, ‘¿Dope bairo na marĩ ìrãati?’ ì tũgoña macããtĩcõãña. Tipau caetaro ìña, Dios ruame mujãã caĩmasĩpeere mujãã jogumi. ²⁰ Mujãã catũgoñamasĩrĩjë mena mujãã quetibujũetigarã. Marĩ Pacu Dios mena macããcũ, Espiritu Santo cã camasĩõrĩjë jũgori roque mujãã quetibujũgarã camasãrë.

²¹ “Tipau caño, jĩcãũ pũnaa caña nimirãcũã, ãmeo busujãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorë na ñerotiri pajĩãrerotigarãma. Tunu apei cãã cã macũrë torea bairo cã átirotigumi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacuare boetiri, na pajĩãrerotigarãma. ²² Bairi yua, ati umarecõo macããna nipetiro mujããrë ìñategarãma, yu yarã mujãã cañoi. Bairo mujããrë na caññatemiatãcũãrë, ni ùcũ mujãã mena macããcũ yu yaye quetire jĩcã wãmeacã ùno cã cajãnaeticõãmata, cã netõgumi Dios. ²³ Bairi jĩcã macã macããna yu yaye busuriquere tũgogaena, roro mujããrë na caápata, ape macãru ruti ánãja. Cariape mujããrë ñiña: Israel yepa macããrĩ tocãnacã macããruere mujãã caquetibujũpeyoparo jũgoyepua, merë yu, Camasã Jũgocu nemo yu tunuatĩgu ati yeparuere.

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcu, cãrë cabuei netõrõ masĩëtĩñami. Tunu ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcu cã quetiupau netõrõ rotimasĩëtĩñami. ²⁵ Bairi ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcu, cãrë cabueire bairo popiye cã cabaigaeticõãta, ñuetõ. Torea bairo ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcu, cã quetiupauere bairo popiye cã cabaigaeticõãta, ñuetõ. Bairi jĩcã wii upauere, ‘Wãtĩ quetiupau, Beelzebú cawãmecucu mu ãcũ,’ cã na cañata, netõjãñurõ na ìñategarãma caĩbusupairã ti wii upau yarãrë,” jãã ì quetibujũwĩ Jesús.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-7)

²⁶ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ìnemowĩ tunu: “Bairi yu yarã, mujããrë caññaterãrë na uwieticõãña. Nipetiro ãme caña na catũgoñarĩjë nipetirijere masĩõpeyocõãgumi Dios. Baujaro nigaro mujãã yeripu mujãã catũgoñarĩjë nipetirije. ²⁷ Bairo bairi yasioro mujããrë yu caĩrĩquë cããrë nipetiro camasãrë na quetibujũya busurique tutuaro mena. ²⁸ Bairi yu yarã, mujããrë capajĩãreyasiogarã ùnarë na uwieticõãña. Bairo pajĩãremasĩmirãcũã, dope bairo átimasĩëtĩñama mujãã yeri pũna cañnipeere. Dios ruame camasã na cayasiparo, caũpetietopu na yeri pũnarë jomasĩñami. Bairi Dios ruame roquere cã uwiri jĩcãrõ tãni caroaro ása.

29 “Tunu p̄garã minia, jĩcã moneda tiaca wapac̄tiyama. Bairi petoaca wapac̄timirãcũã, ni jĩcãã mini ũcũ Dios cã caĩnarĩcãngõẽcũ maami. Bairi marĩ Pac̄u Dios, ‘Bairo cã baiãto,’ cãrẽ cã caĩtĩcõãta, ni jĩcãã mini ũcũ riayasietigumi. 30 Mujãã cãã mujãã cabaipee nipetirijere ĩñãusagumi Dios. Mujãã poawẽrĩ cããrẽ nipetiro cõõñapeyo masĩcõãñami. 31 Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi uwieticõãña,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres
(Lc 12.8-9)*

32 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Jesús yã yã ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibujũre, yã yã cã caãnierẽ yã cãã yã Pac̄u, um̄recóo macããcũrẽ cã yã quetibujũgũ. 33 Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yã masĩtĩña,’ caĩ p̄amerẽ yã cãã, ‘Cã yã masĩtĩña cããrã,’ ñi quetibujũgũ yã Pac̄u um̄recóo macããcũrẽ,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

34 ĩ quetibujũ yaparo, jãã ĩ quetibujũnemowĩ tunu: “Camasã watoa yã caãnierẽ cariape masĩña. ‘Dios cã cajou cã caetaro bero jũgori nipetiro camasã caroaro ãmeo átiãnigarãma,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Yã caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. Caãmeoqũẽrã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñarãgarãma. 35 Bairi camasã yã yaye bus̄riquere jĩcã yerire bairoa catũgousaena ãnirĩ jĩcãũ cã pac̄ure cã pesuc̄tigumi. Toreã bairo apeo cãã cõ pacore cõ pesuc̄tigomo. Apeo cãã cõ mañicõrẽ cõ pesuc̄tigomo. 36 Bairi jĩcãũ caũmũ pesua p̄ame jĩcã wii macããna majũ nimirãcũã, tore bairo baigarãma.

37 “Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ, cã pac̄ure, o cã pacore yã netõrõ na cã camaiata, yã cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. Tunu bairoa apeĩ ũcũ cã macãrẽ, o cã macõrẽ yã netõrõ na cã camaiata, yã cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. 38 Tunu ni jĩcãũ ũcũ yã mena ágamicũã, yãre bairo popiye cã cabaigaeticõãta, yã cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. 39 Tunu ni jĩcãũ ũcũ cã caãnie p̄amerẽ mairĩ, yã yaye quetire cajãnaũ p̄ame yasicoagumi yua. Bairũã, ni jĩcãũ ũcũ yã yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgumi. Cãrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rũmũã,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Premios
(Mr 9.41)*

40 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ cã canũcũbugoata, yãre canũcũbugoure bairo cã ñiñagũ. Tunu bairoa yãre canũcũbugou caãcũ cã caãnoi, Dios yãre cajou p̄ame cãrẽ canũcũbugoure bairo qũĩñagumi. 41 Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame profetare cã cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios. Dios yaye bus̄riquere cã caquetibujũrotijoricũ cã caãnoi, caroaro cã cã caápata, profeta caroaro cã caátie wapare bairo cã cããrẽ cã jogumi Dios. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame carorije wapa cacũgoecũre cã cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios caũmũrẽ. Cariape Dios yã cã caãnoi caroaro cã cã caápata, carorije wapa cacũgoecũ caroaro cã caátie wapare bairo cã cããrẽ cã jogumi Dios. 42 Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame yã cabueire cã cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios cã cããrẽ. Yã cabuei, cabũgoro macããcũ majũ cã caãniamiatacũãrẽ, caroaro cã cã caápata, cãrẽ caroaro cã caátie wapa nigaro. Dise ũnieacãrẽ oco cã caetipee cããrẽ yã cabueire cã cãjoata, cãrẽ caroaro cã caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús.

11

*Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)*

¹ Bairo puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibujũ yaparo yua, topũ caãniatacũ ti yepa macããjẽ ape macããrĩpũ añesẽãnemowĩ Jesús, caroa quetire camasãrẽ na quetibujũ áscũ.

² Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatacũ pũame preso jorica wiipũ añupũ ti rũmũrĩrẽ. Bairo topũ ãcũ, queti tũgoyupũ Jesús cũ caátĩãnierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ï jëniñarotijoyupi cũ cabuerãrẽ: ³ “¿Cariapea Mesías, Dios cũ cajom majũ, mũ añiñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei pũamerẽ jãã coterãati?” na ï jëniñarotijoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cũ cabuerã torea bairo na caĩjëniñarõ, atore bairo na ïwĩ Jesús: “Tunu ánája Juan tũpũ. Cũ quetibujũrájá mujãã caĩñaatajere, bairi mujãã catũgoataje cũãrẽ. ⁵ Yũ camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩëtãna merẽ ïñamasĩñama. Tunu caãmasĩëtãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cũã merẽ caticoayama. Tunu catũgoetana cũã merẽ tũgomasĩñama. Cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama, Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibujũrájá. ⁶ Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: ¡Ûseanirĩ ñiñama camasã yũ mena catũgoñatutuajãnaena pũame!” na ï jowĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

⁷ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ñiña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibujũ jũgowĩ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atore bairo na ïwĩ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mujãã ásupari? ¿Jĩcãũ yucũacã wĩnoi cayuguiricũacarẽ ïñagarã, topũ mujãã ásupari? ⁸ ¿O caũmũ, caroa cajutii jãñaurẽ qũĩñagarã, topũ mujãã ásupari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãnarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ añiñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ùna. ⁹ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mujãã ásupari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame, ‘Profeta áscũmi Juan,’ mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ ñiñami. ¹⁰ Cũ ñiñami Dios yaye quetibujũrica tutipũ na cawoatujũgoyecutacũ majũ. Atore bairo ti tutipũ ï quetibujũyayupi Dios, cũ macãrẽ, Juan cũ cabaipeere:

‘Mũ, yũ cajopau, ti yepapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũënoroti jojũgogu. Camasã mũ yaye quetire na tũgouãsaãto ï, apeire yũ qũënoroti jojũgogu,’ ï quetibujũyayupi Dios Juan cũ cabaipeere.

¹¹ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ ati yepapũ cabuiaricũ, Juan, camasãrẽ cabautizamiatacũ netõrõ caquetibujũnetõõmasĩ maami. Baipũa, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ añimicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

¹² “Juan cabautizamiatacũ cũ cabauetaropũ nijũgoaná, ãme caãnapũ tocãnacã rũmũa nituetayama Dios cũ carotimasĩrĩpau capããrã beropũ butioro cajããgarã. Na pũame ãmeo qũëĩ majã jĩcã macãrẽ ãmagarã butioro na caátore bairo popiye bairi jããrã átiyama.

¹³ Tunu Juan ati yepapũ cũ caquetibujũparõ jũgoye profeta majã nipetirã, bairi Moisés ãnacũ cũã quetibujũ jũgoatĩyayupa Dios cũ carotimasĩrĩpau caetapeere. ¹⁴ Tunu mujãã camasĩgaata, atore bairo mujããrẽ ñi quetibujũnemoña: ‘Elĩare bairo caãcũ ape rũmũpũ buiaetagũmi,’ na caĩwoatucũjũgoyecutacũ majũ ñiñami Juan. ¹⁵ Mujãã, caãmoocũna mujãã añiña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yũ caquetibujũatajere tũgoãmewiyoya mujãã yeripũ.

¹⁶ “¿Dope bairo mujãã, ati yũtea macããna mujãã ùnarẽ ñicuti? ¿Noa ùnarẽ bairo mujãã ãnicuti? Cawĩmarãrẽ bairo mujãã añiña. Cawĩmarã pũame camasã na caneñaporipau ùno plazapũ eperã, awajari atore bairo ï joyama na baparãrẽ: ¹⁷ ‘Jãã catõrõã putiro, mujãã basaetiapũ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mujãã otinemoetiapũ,’ ï joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mujãã añiña, cayũgaena majũ. ¹⁸ Tũgopeoya mai. Yũ jũgoye etayupũ Juan. Cũ pũame pan ugaesupũ. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũñupũ. Bairo cũ cabairijere ïñarã, mujãã pũame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgon ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mujãã ïñupã Juarẽ. ¹⁹ Bairi Juan bero yũ, Camasã jũgocu, yũ etawũ. Yũ pũame camasã mena yũ uganucũña. Na mena yũ etinucũña. Bairo yũ cabairijere ïñarã, mujãã pũame, ‘Ûgapacajãñuñami. Ûse oco cũãrẽ etipacajãñuñami. Carorã mena bapacũtiyami.

Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena baracutiyami. Bairi caróu ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ, yu mũjãã ñnucũña. Bairũa, Dios pũame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ññoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ñ quetibũjuwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Ñ quetibũju yaparo, atore bairo na ñnemowĩ tunu Jesús to macããnarẽ, ape macãã macããna roro na cabairiquere. Mai, na macããrẽ ãcũ, capee caroa átijẽño ññoĩqũẽrẽ na áti ñnowĩ Jesús. Bairo narẽ caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, na pũame roro na caátajere tũgoña yapapuari tũgoña wasoaema na yerire. Bairi atore bairo na ñwĩ Jesús na cabaipere: ²¹ “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñomasĩrĩjẽ capeere ññawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátajere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pũame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ñnierẽ jãñabujioricarãma. Peero õwã cũãrẽ na rũpõarũ mapeobujioricarãma, bũtioro yapapuari yua. ²² Cariape mũjããrẽ ñña: Camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Corazín, bairi Betsaida macããna pũame, Tiro, Sidón macããna netõjãñurõ popiye baigarãma. ²³ Toreã bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbũipũ marĩ ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ õpẽpũ roquere na regũmi Dios! Cũ caátijẽñorĩjẽ capeere ññawã Capernaum macããna. Tirũmũpũ macããna, Sodoma macããna ãnana, Capernaum macããna na caĩñarĩcãrõrẽ bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnarĩ, yasietibujioricarãma. Na ya macã pũame ati rũmũrẽ nicõãbujioro mai. ²⁴ Cariape mũjããrẽ ñña: To macããna na catũgoetie wapa, Dios pũame roro na átigũmi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Capernaum macããna, Sodoma macããna netõjãñurõ popiye baigarãma,” na ñ quetibũjuwĩ Jesús, camasã cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ Bairo ti watoa caãno atore bairo Diore qũĩ jẽniwĩ Jesús: “Caacũ, mũ, ati mũnrecóo nipetiro upau, mũ ñujãñuña yu yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mũ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña,’ caĩrã pũamerẽ na mũ joesupa. ²⁶ Caacũ, tore bairo mũ ásupa mũ cabojũgoyetiricarorea bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cũ pacũre.

²⁷ Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ñwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ: “Yu Pacũ pũame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yu jowĩ. Tunu yu caátianie cũãrẽ yu Pacũ jeto masĩñami. Tunu cũ caátianierẽ yu cũã yu masĩpeyocõãña. Bairi yu cũã yu jeto na yu masĩõmasĩña camasã yu cabeserãrẽ yu Pacũ cũ caátianierẽ. ²⁸ Tunu mũjãã nipetirã cajũgobueri majã na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirã yu mena tũgoñatutuarasã. Caroa yericũtajere mũjããrẽ yu jogũ, ‘Jau,’ mũjãã caĩata. ²⁹ Wecũa pũgarã jiyaricarã jĩcãrõ mena na capaarorea bairo marĩ cũã jĩcãrõ mena marĩ paarõa. Tunu bairoa yu yaye bũsũrique cũãrẽ tũgorajẽũsaya. Yũa, tutuaro caroti mee yu ãniña. Caroa yeri pũna mena caquetibũju yu ãniña. Bairi yu mena mũjãã caãmata, caroa yericũtaje majũ mũjãã yeripũre etagarõ. ³⁰ Mũjãã caátipee yu caborije pũame tũgoña yapapuaõ joroque mũjããrẽ áperigarõ. Tunu yu caborõre bairo mũjãã caátipee masiriyoetiya,” na ñ quetibũjuwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti rãmũrĩrẽ jãã, judío majã jãã cayerijãrĩ rãmũ caãno, jãã netõápũ weseripũ. Bairo netõáná, jãã, Jesús cũ cabuerã pũame queyari, trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea jãã ugajũgowũ. ² Bairo jãã caátore ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiwã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mũ cabuerã roro na caátiere miñaetiyati? Ati rãmũ ñnorẽ paariquere bairo átiyama mũ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jeugarã. Ati rãmũ ñnorẽ caápericõãpee niña na caátie ñnierẽ —qũĩ tutiwã fariseo majã Jesure.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácũ, ¿cũ caátajere na caquetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã ññaetincũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã ññanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ãmũa mena. Ugariquere macãrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caũgarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cũ ãmũarẽ na batonuñupũ David. ⁵ Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ ape pũrõ ape wẽẽpũ sacerdote majã ati rãmũ ñnorẽ na caátipeere, ¿mũjãã ññaetincũñati? Mũjãã ññarĩcãrã. Ati rãmũ ñnorẽ templo wiire paariquere bairo camasãrẽ na cajũgoñuburo átirotiyupi Moisés. Bairo na pũame ati rãmũ ñnorẽ na capaamiatacũãrẽ, tie jũgori carorije wapa cacũgorãrẽ bairo na ññaetincũñami Dios. ⁶ Cariape mũjããrẽ ñña: Ñme ati yepapũ mũjãã mena macããcũ jĩcãũ templo wii netõjãñurõ caãnimajũũ niñami. ⁷ Dios yaye cũ caquetibũjucũrĩqũẽ, “Waibatoa rii joemũgõrĩ yũ mũjãã cañuburo mee, camasãrẽ bopacooro mũjãã cañnamairõ roquere yũ boya,” cũ caĩquetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgomasiẽtĩña. Bairo tiere mũjãã catũgomasiãta, yũ cabuerã, carorije wapa cacũgoenarẽ na mũjãã tutietibujiorã. ⁸ Yũ, Camasã jũgocũ ãnirĩ, yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rãmũ cũãrẽ camasã caroare na caátianipeere —na ñ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero topũ caãniatacũ jãã jũgoacoámĩ tunu Jesús. Á yua, ti yepa macãã wii na cañubueri wiire jãámi. ¹⁰ Mai, topũ ãmi jĩcãũ caricábũricũ. Bairi to macããna qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Marĩ cayerijãrĩcã rãmũrẽã cariyecũnarẽ marĩ cacatioro, ¿to ñucõãcũti? O paariquere bairo caãnoi, ati rãmũ ñnorẽ tore bairo caápericõãpee, ¿to ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã Jesure, cũ caĩrĩjẽrẽ na quetiuparãrẽ bũsũjãgarã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—¿Ni ñcũ mũjãã mena macããcũ, oveja jĩcãũãcã cacũgocũ ñcũ cũ caãmata, cũ yũ operũ ati rãmũ ñnorẽ cũ cañarocajãápata, jicoquei cũ cũ nemũgõmasiẽtĩcũti? Nipetirã mũjãã tore bairo mũjãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rãmũ ñno cũãrẽ. ¹² ¡Camasã pũamerẽ oveja netõjãñurõ na maiñami Dios! Bairi cañurĩjẽ marĩ caátie ñña Dios cũ caññajoro marĩ cayerijãrĩ rãmũ ñno cũãrẽ —na ñwĩ Jesús ti wii macããnarẽ.

¹³ Bairo na ñ yaparo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ ricãre ñupoowĩ. Tocãrõã cũ ricã ñucoápũ ape nũgõã macã ricãre bairo yua. ¹⁴ Bairo cũ caátõ ñnarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ñ bũsupaijũgoyuparã na majũ.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ fariseo majã na caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, topũ caãniatacũ aperopũ acoámĩ. Bairo cũ caátõ ñnarã, capããrã camasã cũ bero usawã. Na mena macããna cariyecũna nipetirãrẽ na catiowĩ Jesús. ¹⁶ Bairo na catio yaparo, narẽ cũ caátibojarijere aperãrẽ na quetibũjũ rotiemi. ¹⁷ Dios bũsũrica tutipũ profeta Isaías ãnacũ cũ caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Ato bairo ñ quetibũjũ woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Dios cũ caĩrĩjẽrẽ:

18 “Āni, yu cabesericu, yu caroti niñami. Cū yu maijãñuña. Cū caátianierē ñiñauñeaniña. Bairi yu yerire cū mena yu bapacutirotigu. Cū puame judío majã caãmerã cūãrē cariape quetire na quetibujugumi.

19 Tunu bairoa camasãrē roro na busunetõëtigumi.

Caroa yeri mena roque na quetibujugumi.

Bairi noo macã maapu ãcũ, di rãmu ñno awajatutiri na quetibujuetigumi.

20 Bairi camasã catũgoñatutuaenarē caroaro mena na beyogumi.

Cū carotimasĩrãu caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogumi.

21 Bairi judío majã caãmerã cūã nipetirã, ‘Cū caĩrõrē bairo caroaro marĩ juátibojugumi,’ ĩ tũgoñagarãma,” ĩ quetibuju woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cū caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Ape rãmu Jesutu cū neamá camasã jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Mai, wãtĩ yeri pũna cū cajãñarõ jũgori cū puame ññamasĩemi. Bairi tunu busumasĩemi. Jesús puame cū catiwĩ cū cūãrē. Bairo cū cacatiro, caũmu puame busumasĩwĩ. Tunu bairoa ññamasĩwĩ.

23 Bairo cū cacatiro ñña, nipetiro camasã tũgoñacõã maniãma. Atore bairo ĩwã: “¿Āni, Jesús, marĩ ñicũ David ãnacũ pãrãmi mee cū ãnicuti? ¿Dios cū cajou Mesías mee cū ãnicuti?” ĩwã nipetiro camasã.

24 Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã puame atore bairo ĩwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cū camasĩõrĩjē jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrē caãnarē na acurewiyoyo masĩmi Jesús,” ĩwã fariseo majã.

25 Jesús puame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjērē. Bairo masĩrĩ yua, atore bairo na ĩwĩ: “Quetiupau rey cū carotimasĩrãu macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩētĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cūã caroaro ãnimasĩētĩñama. 26 Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cū yarãrē na cū caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cū carotimasĩrãu? ãninetõmasĩlẽto. Yasipeticoagaro cū yarãrē, na cū caboeticõãta. 27 Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarē na yu caacurewiyojomasĩata, ¿ñamu cū camasĩrĩjē jũgori mujãã yarã cūã yure bairo na átimasĩcuti? Bairo mujãã caĩrõ tũgorã, mujãã yarã puame, ‘Cariape mee mujãã tũgoñaña,’ mujããrē ĩbujiorãma. 28 Yu puame, Dios Yeri Espiritu Santo cū camasĩõrĩjē jũgori wãtĩ yeri pũnarē yu caacurewiyojomasĩata, nipetiro camasã yu caátiere ññarã, ‘Merē Dios cū carotimasĩrãu marĩrē etaya,’ ĩ masĩbujiorãma,” na ĩ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrē.

29 Bairo ĩ quetibuju yaparo, cajerutiri majõcure ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibujunemowĩ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuaũ majũ, cū ya wii macããjērē caroaro cū caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcu cū yayere jerutimasĩęcũmi. Jerutimasĩmi baipua, ti wii upaure cū cajiyaãjũgoata. Bairo cū jiyajũgori bero roque, ti wii macããjē nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

30 “Yu mena caãnigaecu, yure caĩñateire bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa yu mena caquetibujunetõõgaecu, camasãrē caquetibujumawijoure bairo caãcũ niñami.

31 “Bairi cariape mujããrē ñiña: Cabusupairã dope bairo roro na caĩrĩjē tocãnacã wãmerē masiriyogumi Dios, cūrē na cajēniata. Bairo masiriyobojamicũã, Espiritu Santore roro na cabusupaiata roquere, na masiriyogumi. 32 Baipua, noa ũna yu, Camasã Jũgocure roro na caĩrĩjērē masiriyogumi Dios, cūrē na cajēniata. Tore bairo átimicũã, Espiritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojetigumi. Ati yutea caãno cūã, bairi ati yepa cū cawasoaro bero caãnipa yutea cūãrē na masiriyogumi, Dios Espiritu Santore roro na caĩata,” na ĩ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrē.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Ī quetibuj̄u yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu: “Tũgoñañijate. Jĩcãũ yucu caroú carorijere rícariperiya. Tunu bairoa apei yucu caroricu caroare rícariperiya. Tocãnacã yucu carícacutii yucu rícare ugarã, tiire marĩ masĩña. ‘Yucu caroú niña,’ o ‘Yucu caroricu niña,’ marĩ ĩ masĩña. ³⁴ ¡Mujãã, ãña ũna moena majũ mujãã ãniña! Bairi rorije caáticõãna ãnirĩ dope bairo p̄ame caroaro cariape macããjērē mujãã quetibuj̄u masĩēna. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjēp̄u caãnoi, marĩ bus̄nucũña. ³⁵ Bairi marĩ yerip̄u caroa caãmata, caroa wãme tũgoñarĩqũērē marĩ bus̄nucũña. Tunu bairoa carorijere marĩ cabus̄nucũata cãārē, marĩ yeri p̄naap̄u carorije caãno jũgori carorije jeto bus̄rique niña. ³⁶ Cariape mujãārē ñiña: Dios camasārē na cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, roro na caĩrĩqũē tocãnacã wãmerē ĩñabesegumi Dios. ³⁷ Mujãã ya risero jũgori mujãã masĩgumi Dios mujãã caátianierē. Caroaro caĩrĩcũ cũ caãmata, carorije wapa cacũgoecure bairo qũĩñagumi Dios. Roro caĩrĩcũ cũ caãmata roque, carorije wapa cacũgoeure bairo qũĩñagumi,” na ĩ quetibuj̄uwĩ Jesús.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcãārã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesutu etawã tunu. Atope bairo qũĩwã:

—Cabuei, jĩcã wãme ũno átijēño ĩñorĩqũērē jãārē mu áti ĩñowã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩētĩñama. Jĩcã rũmu cũ boo, ape rũmu cũ boetiyama. Átijēño ĩñorĩqũē jetore boyama. Bairo na cabomiatacũārē, tiere na áti ĩñoetigumi Dios. Merē na quetibuj̄u cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ⁴⁰ Jonás p̄ame itia rũmu, itia ñami majũ wai capai paaro pupearu ãñupĩ. Toreã bairo yu, Camasã Jũgocu cãã itia rũmu, itia ñami majũ ati yepa pupearu yu ãnigu. ⁴¹ Tirũm̄p̄ure Jonás cũ caĩrĩjērē tũgorã, Nínive macã macããna p̄ame roro na caátajere jãnacõãñupã. “Cariapea Dios cũ caquetibuj̄unetõrotiricu majũ niñami Jonás,” ĩ tũgoñamasĩñupã. Bairo Jonarē na caĩtũgoñamiatacũārē, mujãã, ãme caãna p̄ame Jonás netõjãñurõ caãnimajũũ cũ caĩrĩjērē mujãã tũgousagaetiya. Bairi Dios cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, Nínive macã macããna p̄ame catitunurĩ, “Roro majũ mujãã tũgousaesupa,” mujãã ĩgarãma. ⁴² Tunu bairoa ti rũmu caetaro, jĩcãõ catitunurĩ, mujãã, ãme caãnarē, “Cariapea mujãã tũgousaep̄u,” mujãārē ĩregomo cõ cũã. Ape nũgõã waru joperu macããcõ quetiupao ãnacõ cũã bairo mujãārē ĩgomo. Cõ p̄ame noo cayoaropu asúpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjērē tũgogo. Bairo catũgogarico cõ caãniamiatacũārē, mujãã, ãme caãna yu camasĩrĩjērē mujãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yu caãniamiatacũārē, yu caĩrĩjērē mujãã tũgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ī quetibuj̄u yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu: “Wãtĩ yeri p̄na caũmurē cũ cawitiátato bero, noo caoco manipaerip̄u ãñesẽũmi. ãñesẽã yua, cũ caãniparore cũ cabocaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñaumi: ⁴⁴ Yũ caãniamiatop̄ua yu tunuágu tunu,’ ĩ tũgoñaumi. Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmurē qũĩñauumi tunu. Caũmu yeri p̄ame caroaro na caowa qũēnopeyoatato wiire bairo bauumi. ⁴⁵ Bairo cabairo ĩña yua, ácoacumi tunu wãtĩ, aperã jĩcã wãmo peti p̄uga p̄enirõ cãnacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarē na piineñou ácú. Bairo na boca, ‘jito!’ na ĩ, caũmurē cũ jãārãma tunu nipetirã. Bairi cũ yerip̄u ãnicõãrãma tunu. Bairo na caãno, jõp̄ame roro baibujioumi tunu caũmu p̄ame yua. Toreã bairo baigarãma ati yũtea macããna carorã, Dios narē cũ canetõatato bero cũ Yeri majũrē na yerip̄u caboena p̄ame,” na ĩ quetibuj̄uwĩ Jesús fariseo majãrē.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Bairo narē cū caquetibujũãno, Jesús paco, bairi cū bairã cãã topu etayupa. Eta yua, cū caãni wii macãpu cū cotenucũñupã, cū mena busugarã. ⁴⁷ Bairo macãpu na cacotenucũrõ, Jesutu macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mu paco, mu bairã mu macãũparã. Macãpu mure coterã átiuparã —qũĩwĩ jĩcãũ Jesure.

⁴⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús cãrẽ caquetibujure:

—Naa, yu paco, yu bairã cãã, yu yarã majũ na caãnimiatacũãrẽ, aperã, yu yarãrẽ bairo caãna niñama na cãã.

⁴⁹ Í quetibujũ yaparo, cū wãmorẽ, jãã, cū cabuerã tũre ñupuajori atore bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Añoa niñama yu pacore bairo caãna, bairi yu bairãrẽ bairo caãna. ⁵⁰ Noa ñna yu Pacu umurecõo macããcũ cū carotirore bairo caãna puame yu bairãrẽ bairo caãna, bairi yu bairã rõmirĩrẽ bairo caãna, bairi yu pacore bairo caãna niñama.

13

La parábola del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rãmua ti wii caãniatacu witiátí yua, utabucura tũnipu ruietawĩ Jesús. ² Bairo cū caruiro, camasã capããrã cũtu neñaetawã. Bairo capããrã majũ na caãnoi, Jesús puame cũmua turorica capairicaru ájããwĩ. Cũtu catũgorã etarã puame peta paputiropu nucũwã.

³ Bairo na cabairo, capee wãme ïcõñarĩ na quetibujũwĩ Jesús.

Atore bairo na ï quetibujũwĩ: “Jĩcã rãmua ásupu jĩcãũ caũmu cū wesepu, oteriquere otei ácú. ⁴ Topu eta, cū oteriquere wẽbato otejũgoyupu. Bairo caroaro cū caotemi-atacũãrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarõ ññarã, minia puame wuruiatí, ugarecõãñuparã. ⁵ Cabero cū cawẽbatoro, ape rupaa ùtã yepapu cayepa esemenirõpu ñañuparõ. Tie puame yoaro mee putimiñuparõ, cayepa esemenirõ caãnoi yua. ⁶ Bairo tie oterique puame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásuparo muipu cū caasijãrõĩ, dope bairo nucõõrĩ jõmasĩtĩrĩ yua. ⁷ Cabero cū cawẽbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparõ. Cabero pota yucu puame cabutinetõrõ, tie oterique puame caroaro pútimasĩesuparo. Pota yucu puame otere butibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa puame caroa yepapu ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiató, jĩcã jatí cien rupaa majũ rícacusuparo. Ape jatí sesenta rupaa majũ rícacusuparo. Ape jatí treinta majũ rícacusuparo. ⁹ Mujãã, caãmoocuna mujãã añiña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yu caquetibujũatajere tũgoãmewiyoya mujãã yeripu,” na ïwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero jãã, Jesús cū cabuerã cũtu jãã etawu. Cũtu eta yua, atore bairo cū jãã ï jëniñawũ: “Camasã, mutũ catũgorã etarãrẽ, ¿nopẽĩ capee ïcõñarĩ na mu quetibujũnucũñati?” cū jãã ïwã. ¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ï quetibujũwĩ Jesús: “Dios cū carotimasĩrĩpu macããjẽrẽ tirãmupu macããna na catũgoetajere mujãã roquere mujãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecu, ape wãme ïcõñarĩ na quetibujũ rotiyami Dios. ¹² Bairi ni jĩcãũ ùcũ yu caquetibujũrijere cū catũgousaata, Dios puame cū masĩõnemogumi tunu. Bairo átimicũã, petoaca catũgousau cū caãmata, cabero cū camasĩmiatajere cū masiriyocõãgumi. ¹³ Bairi ape wãme ïcõñarĩ na yu quetibujũnucũña camasã yutu catũgorã etarãrẽ. Bairi na puame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cū caátiere ññamasĩtĩñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiĩtĩñama. ¹⁴ Dios busarica tutipu Isaías ãnacũ cū caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya narẽ:

‘Ati yepa macããna yu yaye quetire tũgomirãcũã, di rãmua ñno tiere tũgomasiĩtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rãmua ñno yu caátiere ññamasĩtĩñama.

15 Ati macã macããna, na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi cacaapee cũgorã nimirãcũã, yũ caátiere ññamasĩtĩññama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yũ yaye quetire tũgomasiẽtĩññama.

Na yeripũre tũgoña masiẽtĩññama na yũ caquetibũjũgamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mũ netõõwã,” ññietinucũññama, ñ quetibũjũ cũññañupĩ Isaías ãnacũ,” ñ quetibũjũwĩ Jesús.

16-17 Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ññemowĩ tunu Jesús: “Tirũmũpũ macããna profeta majã capããrã majũ mũjãã caññarĩjẽ ññierẽ ññagamiñupã. Na ñña aperã carorije wapa cacũgoenarẽ bairo caána cũã tiere ññagamiñupã. Mũjãã catũgorije ññie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mũjãã, yũ cabuerã pũame capee ñña, tũgo, caána ãñirĩ, ññeanirĩ ãña,” jãã ñwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñ quetibũjũ masiõwĩ caoteire ñcõñarĩ cũ caquetibũjũatajere: “Tũgoya yũ cabuerã. Mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro, ñcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere: 19 Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩññama. Dios bũsũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ñgaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. 20-21 Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire ññeanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jãũ,’ ññama. Bairo bomirãcũã, bairãpũna na yeripũ caroaro cũ yuetiyama. Capũtirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgoũsaro jũgori aperã narẽ na caññatero ññarã, yoaro mee jãñañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ãtã buipũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. 22 Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jãũ,’ na caĩrõ bero, apeye ññie pũamerẽ bũtioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ññierẽ, bairi caroaro na caññigarije cũãrẽ tũgoñañama bũtioro. Bairi Dios bũsũriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, carĩca bũtimasiẽtĩrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. 23 Bairãpũna, aperã roque Dios yaye quetire ññeanirĩ tũgoyama. Na yeri pũnarũ cariape tũgopeori, tiere tũgoũsayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. Bairi jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ treinta majũ rĩcacũsuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgoũsanucũrã pũame,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

24 Jãã ñ quetibũjũ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ññemowĩ Jesús tunu cũtũ catũgorã etarãrẽ: “Dios cũ carotiripau atore bairo niña: Oteriquere caotei cũ oterique caroa majũrẽ cũ wesepũre oteyupũ. 25 Cabero cũ, bairi aperã cũ yarã cũã nipetĩro na cacãnitoye cũ pesu pũame yasĩoro cũ wesepũ etayupũ. Eta yua, oterique moetie majũrẽ trigo cũ caoteataje watoapũre otenemocõãñupũ. Bairo roro átĩ yaparo, acoásúpũ. 26 Cabero cũ caotemirĩqũẽ pũame puti, bũtiyaparoyuparo. Moetie cũã puti, bũtiyaparoyuparo caroa oterique watoare. 27 Bairo cabairo ñña, ti wese upau ñmũna pũame cũtũ etayuparã. Eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Jãã quetiupau, oterique caroa majũrẽ mũ oterotiricũ. Bairo mũ caátĩrotimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrõ caroa watoare carorije to putiyupari?’ qũĩñuparã cũ ñmũna pũame. 28 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ: ‘Yũ pesuũ jĩcãũ roro yũ átibojaatacũmi.’ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Bairi, ¿ññerẽ jãã caátie mũ boyati? ¿Moetiere jãã cawããrero mũ boyati?’ qũĩñuparã cũ ñmũna ti wese upaure. 29 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ: ‘Bairo

y_u boetiya. Bairo mujãã caápata, trigo caroa apeye moetie mena mujãã wããrecõãbujiorã. ³⁰ Bairi trigo carorije mena to baticõãto mai. Cabero trigo jericapau caetaro ñña, atore bairo ñigu trigore cajebajari majãrẽ: “Trigore mujãã cajeparo jũgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerecõãña. Bairo áti yaparo, trigo pũamerẽ mujãã cajero y_u boya. Jee yaparo, y_u ya wii ugarique cũrĩcã wiipũ mujãã cacũrõ y_u boya,” ñigu trigore cajebajari majãrẽ, na ññupũ ti wese upau,” na ñcõña quetibujuwĩ Jesús cãtu catãgorã etarãrẽ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ñ quetibujũ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñnemowĩ Jesús tunu cãtu catãgorã etarãrẽ: “Tunu mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cã wesepũ cã caotericaacarẽ bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau. ³² Tia apeacã pũame õcããcã majũ nimirõcũã, marĩ caotero bero batiátó, pairicũ majũ áya, nipetirije wesepũ oterique netõrõ. Bairi minia cãã tii yucũ rapurĩpũre na ria batiirire qũenorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau cãã,” na ñcõña quetibujuwĩ Jesús.

La parábola de la levadura
(Lc 13.20-21)

³³ Ñ quetibujũ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñnemowĩ Jesús tunu cãtu catãgorã etarãrẽ: “Levadurare bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau. Jĩcãõ trigo wãĩãrĩqũẽ wetare, itiarũ majũ oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie pũame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau cãã,” na ñcõña quetibujuwĩ Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas
(Mr 4.33-34)

³⁴ Torea bairo jeto na ñcõña quetibujũnucũwĩ Jesús nipetiro camasã cãtu catãgorã etarãrẽ. Dise ñnie quetibujũriquerẽ ñcõñaetiri na quetibujũemi. ³⁵ Bairo Dios busũrica tutipũ profeta cã caĩwoatuquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Atoe bairo ñ woatuyayupi profeta, Jesús cã caĩpeere: “Capee wãme ñcõñarĩ y_u quetibujũgũ camasãrẽ. Ati umũrecóo Dios cã caqũẽnoparo jũgoye camasã na catãgoetajere na y_u quetibujũgũ,” ñ woatu quetibujũ jũgoyeticũñañupĩ profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasã cãtu catãgorã etarãrẽ, “Y_u áya,” na ñrĩ bero, jĩcã wiire jããetawĩ. Bairo cã cajããetaro bero, jãã, cã cabuerã pũame cãtu jãã etawũ. Atoe bairo cã jãã ñ jẽniñawũ: “¿Dope bairo ñgaro to ññati carorije trigo watoapũ na caotemirĩqũẽrẽ ñcõñarĩ mũ caquetibujũataje? Jãã tũgomasiẽtĩãpũ. Bairi jãã mũ caquetibujũro jãã boya,” cã jãã ñwã. ³⁷ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ: “Oterique caroare caotei pũame, y_u, Camasã Jũgocũre bairo caãcũ niñami. ³⁸ Caotei ya wese pũame ati umũrecóo macãã yepare bairo niña. Ti wese caputibũtirique caroa macããjẽ pũame Dios cã carotimasĩrĩpau pũ macããnarẽ bairo niña. Ti wese caputibũtirique oterique carorije pũame wãtĩ yarãrẽ bairo niña. ³⁹ Ti wese upau pesu pũame wãtĩrẽ bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa ti wese caputibũtirique jericapau caetaro ati umũrecóo capetiri rãmũrẽ bairo niña. Bairi ti wese caputibũtiriquere jebajari majã pũame ángelea majãrẽ bairo niñama. ⁴⁰ Bairi jebajari majã moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati umũreco capetiri rãmũ caetaro yua. ⁴¹ Y_u, Camasã Jũgocũ, y_u carotirã ángelea majãrẽ na y_u jogũ y_u carotimasĩrĩpau pũ. Y_u yarã na catãgoñarĩjẽrẽ royetuo joroque caánarẽ, bairi rorije caáticõãna cũãrẽ na y_u jeneñorotigu. ⁴² Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro ñña yua, caũpetietopũ na y_u rerotigu. Topũ bũtioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã

yua. ⁴³ Bairo na caáto bero, yu yarã, carorije cacãgoenarẽ bairo Dios cũ caĩñarĩcãrã ruame muipũ umurecõo macããcũ cũ caasiyarijere bairo baupeticoagarãma yu Pacu cũ carotimasĩrĩpaure. Mũjãã, caãmoocuna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yu caquetibũjatajere tãgoãmewiyoya mũjãã yeripu,” İwĩ Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴ İ quetibũju yaparo, ape wãme İcõnarĩ atore bairo İnemowĩ Jesús tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpaure atore bairo niña: Pairo cawapacũtie capee moneda tiirire wesepũ aperã na cayacũyasioricarore bairo niña. Bairi caũmu jĩcãũ tiere İña acũari yua, jicoquei tiere yanemoñupũ tunu. Bairo áti yaparo, useanirĩquẽ mena cũ yaye apeye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupu, ti wesere wapatigũ. Bairo cũ cawapatinunirõ, cũ yaye cũ cabocaataje cũ yaye majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵ “Dios cũ carotimasĩrĩpaure tunu atore bairo niña: Jĩcãũ, cũ yayere canunireri majõcu perla caroaro cabotiri rupaacarẽ macãũ ácu baiyupu. ⁴⁶ Bairo cũ caátó, jĩcã, tocãnacã rupaa netõrõ caroa botirica majũrẽ bõcacõãñupũ. Bairo bõcari, cũ yaye apeye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupu, tiare wapatigũ. Bairo cũ cawapatiro, tia cũ ya majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la red

⁴⁷ “Dios cũ carotimasĩrĩpaure tunu atore bairo niña: Ria capairiyapu wai wasarã aperã na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairo camasã na caáto, wai capããrã tocãnacã wãme majũ ti bapire jããñuparã. ⁴⁸ Bairo na cajããrõ İña, wemoñuparã ti bapire paputiropũ. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparã. Wai caroarã jetore boyuparã. Carorã ruamerẽ na recõãñuparã.

⁴⁹⁻⁵⁰ “Torea bairo baigaro ati umurecõo capetiparo jũgoye. Ángelea majã ruame ati yepapu etarã, camasã carorãrẽ na ricawori caũpetietopure na regarãma. Topu bũtioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua,” İ quetibũjuwĩ Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ İ quetibũju yaparo, atore bairo jãã İ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mũjããrẽ yu caquetibũjatajere mũjãã tũgomasiati? Bairo cũ caĩjẽniñarõ, “Jãã tũgomasiña,” cũ jãã İwã.

⁵² Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã İnemowĩ tunu:

—Ni jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ cajũgobuei ũcũ Dios cũ carotimasĩrĩpaure macããjẽrẽ cũ cajũgobueata, jĩcãũ wii upaure bairo nigumi. Ti wii upaure ruame cũ ya wii macããjẽ cũ caquẽnocũrĩquẽ ruaga wãme mena átimasĩñami cawãma apeye ũnie mena cũãrẽ, bairi cabucu apeye ũnie mena cũãrẽ. Cũrẽã bairo nigumi, cajũgobuei cawãma macããjẽ yu cabuerije, bairi tunu Moisés ãnacũ cũ cacũrĩquẽrẽ cabucu macããjẽrẽ cariape cũ catũgoñaata —jãã İwĩ Jesús.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Bairo atie capee wãme İcõña quetibũju yaparori bero, ti macãpu witi acoámí. ⁵⁴ Bairo witi acoátí yua, cũ ya yepa majũpu etawĩ. Eta, ti yepa macããna na cañubueri wiire jããetawĩ, na quetibũjugũ. Bairo cũ caquetibũjuro tũgo, to macããna ruame tũgocõã maníama. Atore bairo İwã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tãni quetibũjuyami. ¿Noopu atie caroaro cũ caquetibũjumasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽnorĩquẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ⁵⁵ ¿Ñni, yucupãĩrĩ mena rocapata ũnierẽ caquẽnoũ macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jũgocu mee cũ ãniñati? ⁵⁶ Cũ marĩ masĩjãñuña.

Bairi, ¿marĩ mena macããna rōmirĩ jūgocũ mee cū ãniñati? Bairi, ¿noopũ atie nipetirije cū camasĩrĩjērē cū masĩñuparĩ? —ãmeo ĩ jēniñawã na majũ.

⁵⁷ Bairo Jesure qũĩroagaetiri, cū ya macã macããna pũame cū caquetibũjuriere tūgogaema. Bairo na catūgogaeto ĩña, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Profeta majã tocãnacũpũrea na ĩroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ĩroatinucũñama —na ĩwĩ Jesús.

⁵⁸ Bairi cū ya macã macããna cū caquetibũjuriere cariape na catūgogaetoi, capee caroa cū caátijēñomasĩrĩjērē topũre áti ĩñoemi Jesús yua.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti rũmarĩ majũã Herodes, Galilea yepa macããna quetiupũ pũame queti tūgoyupũ Jesús cū caátimasĩrĩjērē. ² Bairo tiere tūgo, atore bairo na ĩñupũ cū carotirãrē: “Jesús na caĩ, cūã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijēñomasĩmi,” na ĩñupũ Herodes.

³⁻⁴ Mai, cajūgoyepũ Herodes pũame Juarē ñerotiyupũ. Bairo cū ñerotiri bero, ãpõãwē mena cū jiyari, preso jorica wiipũ cū cũrocaroti joyupũ. Juan cū caquetibũjuriere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ cañie ñuētĩña. Carorije niña mũ caátie,” cūrē cū caĩquetibũjuriere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cū cũrocaroti joyupũ Herodes pũame Juarē.

⁵ Tunu nipetiro camasã Juarē, “Dios cū caquetibũjurotijõ ãcũmi,” ĩrã, cū mai-jãñuñuparã. Bairi Herodes pũame jicoquei Juarē cū pajĩãroca rotigamicũã, bairo átiroti masĩesupũ, camasã yũ tutirema, ĩ. ⁶ Bairo jĩcã rũmũ yua, Herodes cū cabuiarica rũmũ caetaro, bõse rũmũ qũēnoñupũ. Bairo cū caqũēnorõ, Felipe nũmo cañimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basa ĩñoñupõ, Herodes cū capiijoatana cõ na caĩñaparore bairo ĩõ. Herodes cūã cõ cabasarijere ĩñajesomajũcõãñupũ. ⁷ Bairi nipetirã na catūgoro, atore bairo cõ ĩñupũ Herodías macõrē Herodes pũame: “Noo, yũre mũ cajēnigari wãmerē yũ jēniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ. ĩtoricarõ mano Dios mena ñiña,” cõ ĩñupũ. ⁸ Bairo cawãmao pũame tiere tūgori, cõ pacore jēniñaõ ásúpo. Cabero yua, cõ paco cõrē cõ caĩrotirore bairo qũĩñupõ Herodere:

—Bairo yũ boyã: ãmeacã Juan el Bautista rũpoare patanerĩ jotũ bapapũ jããrĩ, yũ mũ jowa —qũĩñupõ.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tūgo, tūgoña yapapuacoásupũ Herodes pũame. Bairo tūgoña yapapuamicũã, “‘¡Dios mena ñiña!’ cõrē yũ caĩatajere yũ tūgoama yũ capiijoatana,” ĩ yua, cõrē cū caĩatatore bairo átirotiyupũ. ¹⁰ Bairi cū ãmũarē Juan preso jorica wiipũ caãcūrē cū rũpoa patarotijoyupũ. ¹¹ Bairo cū caĩrõ tūgo, cū caĩrõrē bairo cū ásuparã Juarē. Bairo cū pajĩã yaparori bero, cū ãnacũ rũpoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrē cõ nuniñuparã. Cõ pũame cõ pacore cū rũpoa ãnatõrē cõ neásúpo, cū cayasiro cõ masĩáto, ĩõ.

¹² Cabero Juan cū cabuemirĩcãrã pũame bairo cūrē na capajĩãrocarijere queti tūgori, preso jorica wiipũ etarã, cū ãnacũ rũpũre neásúparã, masã opepũ cū yarocagarã. Bairo áti yaparori bero, Jesutũ etawã, tie quetire cū quetibũjurã etarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Bairo Jesús na caĩquetibũjuro tūgo, topũ cañiatacũ cũmũarē ájããrĩ camasã manopũ jãã jūgoacoámĩ. Bairo jãã caátiere masĩrĩ yua, ti macãã macããna camasã pũame maapũ utabũcũra tũni ásúpa, jãã ĩñota ánã. Bairo ánã, jãã jūgoye etayupa. ¹⁴ Bairi Jesús utabũcũra ape nũgõãpũ pēñaeta yua, maanũcãwĩ. Maanũcãrĩ yua, camasã capããrãrē na ĩñawĩ. Bairo

na cabairo, bopacooro na ññawĩ. Bairi na mena macããna cariyecuna na caneatítanarẽ na catiowĩ. ¹⁵ Bairo na cū caáticõãno, ñamicããcã nicoa ápú. Bairi jáã, cū cabuerã p̄ame Jesutu etari, atore bairo cū jáã ñwĩ:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopure wiiri maniña. Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mu árotiwa macããp̄u, na majũ na caugapeere na wapatirápáro —jáã ñwũ Jesure.

¹⁶ Bairo jáã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jáã ñwĩ:

—Aperop̄u na caugapeere na wapatira rotieticõãña. M̄jãã majũ na ugarique nuña —jáã ñwĩ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo cū jáã ñwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, p̄ugarããcã tocãrõã jáã cũgoya —cū jáã ñwũ.

¹⁸ Bairo jáã caĩrõ: “Ato p̄ame jeasá,” jáã ñwĩ.

¹⁹ Ī yaparo, camasã capããrã to caãnarẽ taa yepap̄u na ruirotiwĩ. Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai p̄ugarã mena nee, jõbuiere ññamũgõjori, “Jãã mena mu ñujãñuña,” Diore qũĩ jëniwĩ. Bairo qũĩ jëni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, jáã, cū cabuerãrẽ, jáã nuniwĩ, camasãrẽ jáã cabatoparore bairo ĩ. ²⁰ Bairo jáã cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugarapicoáma, ugariquere narẽ jáã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jáã jejããwũ piirip̄u na caugarugarijere. Puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacã piiri majũ jáã jejããjirowũ. ²¹ To caãna caugaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cũã cõñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tipap̄u bero, jáã, cū cabuerãrẽ cūmuap̄u jáã ájããrotiwĩ Jesús tunu. Camasãrẽ na cū caññatusajotoye, ti utabucura jñũgõãp̄u cū jũgoye jáã capëñaátó bowĩ. ²³ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buip̄u wãmũcoásúpi Jesús, Diore cū jëniácú. Bairi muip̄u cū cajããrõ canaioatipap̄u, jĩcãũã ãñupĩ Jesús ti ãtãũ buip̄u. ²⁴ Jáã p̄ame merẽ cūmua mena tira recomacã majũp̄u jáã ãmũ. Bairo jáã caãno, oco turi p̄ame butioro jabewũ. Wĩno cũã butioro jáã riape jáã paputunuo pocõãwũ. ²⁵ Bairo roro jáã cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui pëari jããtũ amí Jesús. ²⁶ Bairo oco buip̄u cū caató ñña yua, “Apei ñcũ ãcũmi,” ĩrã, jáã, cū cabuerã uwiri bairo jáã awajawũ:

—¡Áni, camasocũ ãnacũ wãtĩ marĩtu atíyami! —jáã ñwũ.

Butioro cauwirã ãnirĩ bairo jáã awajawũ yua.

²⁷ Bairo jáã cabairo, Jesús p̄ame jáã ĩjowĩ:

—¡Tũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! —jáã ñwĩ.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Pedro Jesure:

—Mũ, jáã Quetiupap̄u cariape mu caãmata, mutũ oco buip̄u yũ árotiwa.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jau, yutũ asá,” qũĩwĩ Jesús Pedrore.

Bairo cū caĩrõ tũgo, Pedro, jáã cūmuap̄u cajãñaatacũ p̄ame cūmuarẽ ruiro oco buip̄u Jesutu ámiwĩ. ³⁰ Bairo ámasĩmicũã, wĩno butioro cū caññarõ capapunemorõ, tũgoña uwirique Pedrore etawũ. Eta yua, ruacõã ruinutuami. Bairi atore bairo qũĩ awajawĩ Pedro Jesure:

—¡Yũ Quetiupap̄u, yure ñei asá! ¡Rua ácú yũ baiya!

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, jicoquei Jesús cū wãmo ñujori Pedrore cū ñewĩ. Ñerĩ yua, atore bairo qũĩwĩ:

—Yũ yau, jĩrĩãcã majũ yũ mena mu tũgoñatutuaya! ¿Nopëĩ, “Yũ ámasĩécũ,” mi tũgoñaati? —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

³² Bairo cūmuap̄u na caájããrõ, wĩno p̄ame papujãnacop̄u yua. ³³ Bairo cabairo ñña, jáã, cūmuap̄u caãna p̄ame Jesutu rupopatunuri mena etanumurĩ cū jáã ĩrowũ:

—¡Cariape Dios macũ majũ mu ãniña! —cū jáã ñwũ Jesure.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Bairo pēñaána, utabucura ape nūgōāpū jāā etawū, Genesaret cawāmecuti yeparū.
³⁵ Bairo jāā caetaro īña, to macāāna pūame Jesure qūñamasīwā. Bairi cū caetarije quetire ti yepa nipetirōpū quetibūjū batoyupa, cariyecunarē na caneatíparore bairo īrā. ³⁶ Bairi na pūame, Jesutū eta, atore bairo tūgoñañupā: “Cū jutiro yapa ūno cūārē marī capañaata, marī caticoagarā,” ī tūgoñañupā. Bairo pāñarīqūērē bütioro cū jēniwā. Bairo cariyecuna tocānacūā cū jutiro yapare capañaarā caticoama.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero etawā fariseo majā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā mena. Na pūame Jerusalén macāpū caatíatana āma. Atore bairo qūīwā Jesure:

² —¿Nopēīrā mū cabuerā marī ñicūjāā ānana na caroticūrīqūērē bairo na áperiyati? Coseetiyama na wāmorīrē na caugaparo jūgoye —qūīwā Jesure.

³ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ī jēniñawī Jesús:

—¿Nopēīrā mūjāā cūā mūjāā caátinucūrījērē bütioro borā, Dios marīrē cū caroticūrīqūē pūamerē mūjāā áperinucūñati? ⁴ Dios pūame atore bairo marī rotiyupi: “Mūjāā pacūare mūjāā caīroaro yū boya. Ni ūcū cū pacūre, o cū pacore roro cū caīata, cū mūjāā pajīārocacōāgarā,” ī quetibūjū cūñupī Dios. ⁵ Bairo cū caīcūmiatacūārē, mūjāā pūame ricaati mūjāā quetibūjūya camasārē. Atore bairo mūjāā īña: “Ni jīcāū ūcū cū pacūre, o cū pacore, ‘Yū yaye nipetirijere merē Diore cū yū nuniapū. Bairi mūjāā cabopacarijere yū nunimasīētīña,’ cū caīata, ñurō. ⁶ Bairi ni jīcāū ūcū tore bairo caī ānirī, cū pacūre, o cū pacore cū cajūátinemorō átirotietiya,” mūjāā ī quetibūjūya. Bairo ī quetibūjūrā, Dios marīrē cū caroticūrīqūērē cajānarotirārē bairo mūjāā baiya. Bairo caquetibūjūrā ānirī netōjāñurō mūjāā boya mūjāā caátinucūrījē mūjāā ya wāme pūamerē. ⁷ ¡Caītopairā majū mūjāā āniña! Dios pūame Isaías ānacū cū cawoaturica pūrōpū mūjāā ūnarē cū caīquetibūjūnetōjūgoyeticūrīcārōrē bairo mūjāā baimajūcōāña. Atore bairo īñupī Dios mūjāārē:

⁸ ‘Ati poa macāāna na busūrique mena yūre caīroarārē bairo baiyama.

Bairo baimirācūā, na yeri na catūgoñarījēpū ricaati baicōāñama.

⁹ Na pūame, “Camasā na carotirique pūamerē Dios cū caquetibūjūroticūrīqūē netōjāñurō caānimajūrījē niña,” caīrārē bairo buenucūñama.

Bairo cabuerā na caānoi, yūre na cañubuegarije dope bairo átimasīā maa,’

īñupī Dios mūjāā cabaipeere —na ī quetibūjūwī Jesús fariseo majārē.

¹⁰ Ī quetibūjū yaparo, camasārē na piineñorī, atore bairo na īwī Jesús:

—Tūgopeoya yū yaye quetibūjūriquere. Tere tūgomasīña: ¹¹ Camasā na caugarije wapa jūgori mee carorā niñama. Na majūā rorije na yeripū na catūgoñanucūrījē jūgori roque carorā niñama —na ī quetibūjūwī Jesús.

¹² Bairo cū caīrō tūgo, jāā, cū cabuerā pūame cūtu etari, atore bairo cū jāā īwū:

—Bairo mū caīrō, fariseo majārē tūgoasiao joroque na mū áticupū —cū jāā īwū.

¹³ Bairo jāā caīrō tūgo, atore bairo jāā īwī:

—Wesepū moetie camasā na caoteetiere, to majū caputirijere wārocanucūñama. Torea bairo yū Pacū umūrecóo macāācū camasā tocānacūā cū yarā caāmerārē na beseregūmi.

¹⁴ Bairi fariseo majā na caīrījērē tūgopeoticōāña. Na pūame cacaapee mána, aperā na bapa cacaapee mána cūārē, “Mūjāārē jāā jūgogarā,” caīrārē bairo niñama. Ni jīcāū ūcū cacaapee mácū pūame, apeī cū bapa cacaapee mácūrē, “Mū yū jūgogu,” cū caīata, na pūgarāpūa operū rocajācōābujiorāma —jāā ī quetibūjūwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

¹⁵ Bairo cū caīrō tūgomicūā, tūgomasīēmi Pedro. Bairi atore bairo qūīwā Jesure:

—Ape wãme ìcõñarĩ jããrẽ m̃ caquetibujarije, ¿dope bairo ìgaro to ìñati?

¹⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—¿Mujãã cãã yu yaye quetire mujãã tũgomasiẽtĩñati? ¹⁷⁻¹⁸ Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme p̃ame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũna to royetuo joroque na átiya. Roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roque carorije caánarẽ bairo na ìñañami Dios. ¹⁹ Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori aperãrẽ na pajĩãreyama. Aperã na ñmoa mee, o na manapũã mena mee roro ãniñama. Cawãmarã cawãmojiyaena cãã bairoa roro ãnajẽ cutiyama. Tunu bairoa aperã jerutiyama. Aperã m̃nana ìñama. Aperã busupaiyama. ²⁰ Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caánarẽ bairo na ìñañami Dios —jãã ì quetibujawĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ ì quetibuj̃u yaparo, topu caãniatacu Tiro, Sidón cawãmecutopu ámí. ²² Topu cã caetaro, ape yepa macããcõ, Canaán na caĩrĩ yepa macããcõ p̃ame Jesutu etawõ. Bairo etari, busurique tutuaro mena bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yu Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña! ¡Yu macõ wãtĩ yeri pũnarẽ cũgoyamo! —qũĩwõ Jesure.

²³ Jesús p̃ame cõ yuemi. Bairo cã cayueto ìña, jãã, cã cabuerã p̃ame cãtu etari, atore bairo cã jãã ìwã:

—Aperopu cõ árotiya. Awajari jãã berore usayamo. Awaja jãnaẽtĩñamo —cã jãã ìwũ Jesure.

²⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ìwĩ:

—Ape poa macããnarẽ yu juátinemo rotiemí Dios. Yu yarã, israelita majã jeto, oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caánarẽ yu juátinemorotiwĩ Dios —jãã ìwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, carõmio p̃ame r̃ropaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yu Quetiupau, yu juátinemobojaya! —qũĩwõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ìwĩ:

—M̃na, israelita yao mee m̃ ãniña. Bairi m̃ yu cajuápata, jĩcãũ, cã pũnaa na caugarije pan rupaare êmarĩ cã wii yaiare canureire bairo yu átibujioũ —cõ ìwĩ.

²⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩwõ.

—Bairoa m̃ átibujioũ baĩp̃na. Bairo m̃ caĩmiatacũãrẽ, bairãp̃na cawĩmarã na caugawerije yeparu cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cãã. Bairi na caugaricarocarẽ bairo yu m̃ juátigu petoaca —qũĩwõ carõmio Jesure.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ìwĩ:

—M̃na, yu mena m̃ tũgoñatutua netõmajũcõãña. ¡Bairi yu m̃ cajẽnirõrẽ bairo to baiáto! —cõ ìwĩ.

Bairo cã caĩrõ, jicoquei caticoamo, cananea yao macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco p̃ame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo topu caãniatacu Jesús acoámí Galilea utabucura t̃pu tunu. Topu eta, tira tãni ãtãũrẽ wãm̃coámí. Bairi topu tuanumuetawĩ. ³⁰ Bairo topu cã caruio, camasã capããrã na yarã cariyecũnarẽ cãtu na ne etawã. Na mena macããna jĩcããrã caãmasĩẽna ãma. Aperã cacaapee ìñamasĩẽna ãma. Aperã carupayuriri ãma. Aperã cabusena ãma. Aperã capee riayecũna ãma. Bairi na yarã p̃ame Jesús r̃ropori t̃aca na cãrã etawã. Bairo na caáto ìña, Jesús p̃ame na catiowĩ. ³¹ Bairo na cacatiro ìñarã, to macããna p̃ame ìña acũacoama. Cabusmasĩẽtĩmiatana merẽ busumasĩwã. Tunu bairoa carupayuriri caãniatana merẽ catipeticoama. Caãmasĩẽtĩmiatana merẽ ámasĩwã. Tunu

bairoa cañnamasĩetĩmatana cãã merẽ caroaro ñnamasĩcoáma. Bairo na cacatiro ññarĩ cã basapeojũgowã to macããna, jãã, Israel macããna jãã caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús pũame, jãã, cã cabuerãrẽ piijowĩ. Bairo jãã caetaro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Ñnoa camasã merẽ itia rũmũ majũ yũ mena nicõãñama. Ñe ñnie majũ ɣgarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ññaña. Jicoquei na yũ tunuo jogaetiya mai. Caɣgarique ɣgaenarẽ na yũ catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wiiripũre áná. Bairi na marĩ ɣgarique nuto —jãã ñwĩ.

³³ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo cã jãã ñwũ:

—Ñnoa camasã capããrã ñña. Tunu atopũ wiiri maniña. Bairi, ¿noopũ marĩ bocarãti ɣgarique, paio narẽ marĩ canupeere? —cã jãã ñ jẽniñawũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ, Jesús pũame jãã ñnemowĩ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati?

Bairo cã caĩrõ, atore bairo cã jãã ñwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca, wai jĩcãrãcã jeto tocãrõã jãã cũgoya —cã jãã ñwũ Jesure.

³⁵ Bairo jãã caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapũ na ruirotiwĩ. ³⁶ Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãni rupaare, wai mena nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pan, bairi wai cããrẽ carecomacã peeri bero, jãã, cã cabuerãrẽ jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã batoroti. ³⁷ Bairo jãã caáto yua, nipetiro camasã caroaro ɣgayapicoáma, ɣgarique jãã cabatoatajere. Bairo na caɣgatuaro bero, jãã jejããwũ piiripũ na caɣgarɣgarijere. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ yua. ³⁸ To caãna caɣgaricarã pũame baparcãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cãã cõõña manoa. ³⁹ Cabero Jesús pũame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ñ yaparo, cũmuarẽ ájããwĩ. Bairo cã caátãje uwiro bero yua, Magadãn cawãmecuti yepapũ jãã acoápũ yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadãn yepapũ cã caãno, Jesús cã caátiere ññarĩ bũsũjãgamirã, cũtu etawã fariseo, bairi saduceo majã mena. Bairo etarã, dise ñnie átijẽñorĩqũẽ ɣmũrecóo macããjẽrẽ Jesure cã áti ñnorotimiwã. “¿Cariape Dios cã carotijoricũ majũ cã ãnicuti?” ñrã, bairo cã átirotimiwã.

² Jesús pũame na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãwĩ. Bairi atore bairo na ñwĩ: “ɣmũrecóo cajũãrocããto ññarã, ‘Ñnamirõcã caroa rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ñ masĩña. ³ Tunu bairoa cabusuripũ caãno, oco buseri cañirõ ññarã, ‘Oco rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ñ masĩña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cããrẽ bairo cañnamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yũteare cã caátĩãnie pũamerẽ mũjãã masĩetĩñati? ⁴ Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩetĩñama. Jĩcã rũmũ cã boo, ape rũmũ cã boetiyama. Átijẽño ñnorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacããrẽ, tiere na áti ñnoetigũmi Dios. Merẽ na quetibũju cũñupĩ Jonás ãnacũ cã cabairiquere,” na ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Ñ quetibũjũ yaparo, acoámí.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jãã, cã cabuerã utabũcũra ape nũgõãpũ jãã ápũ tunu. Mai, jãã caɣgapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jãã jeápẽwũ. ⁶ Bairo jãã cabairo, Jesús pũame bairo jãã ñwĩ:

—Tūgoya mujãã. Fariseo, saduceo majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticõãña —jãã ïwĩ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tūgo, jãã, cū cabuerã, atore bairo jãã ãmeo ïwũ jãã majũ:

—¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũpã! Bairi bairo marĩ ïmi —jãã ãmeo ïwũ.

⁸ Jesús pñame masĩcõãwĩ jãã caãmeoĩrjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ïnemowĩ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ïgu ïcũmi Jesús,” mujãã ãmeo ïñati? Bairo mee ïgu ñiña. ¡Yu mena mujãã tūgoña tutuaetimajũcõãña! ⁹ ¿Mujãã tūgoña masĩtĩñati mai? ¿Yoaro mee mujãã masiriticoayati yu caátijẽñorĩqũẽrẽ? Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cūgomĩcũã, caũmua jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yu ápu. Tiere mujãã ïñawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mujãã jejããjirori? ¿Tiere mujãã masiriticoayati?

¹⁰ Tunu bairoa ape rũmu pan rupaa, jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã rupaa jetore cūgomĩcũã, caũmua baparcãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yu ápu. Tie cũãrẽ mujãã ïñawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mujãã jejããjirori? ¿Tiere mujãã masiriticoayati? ¹¹ Mujãã masiritiena. Bairi, ¿nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ïgu ïcũmi Jesús,” caĩrãrẽ bairo mujãã ãmeo ïñati? —jãã ïwĩ.

¹² Bairo cū caĩrõ tūgo, jãã tūgoñamasĩwũ cū caĩgarijere: “ ‘Fariseo, saduceo majã mena levadura, pan pairica na cawauorijere mujãã boepa,’ ïrĩcãrõ ãnorẽã, ‘Ricaati na caquetibujerijere mujãã boepa,’ marĩ ïgu ïcũmi Jesús,” jãã ï tūgoñamasĩwũ, jãã, Jesús cū cabuerã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapu Jesús etari bero, atore bairo, jãã, cū cabuerãrẽ jãã ïwĩ:

—¿Noa ãcũmi Camasã Jūgocure, yu na ïnucũñati? —jãã ï jẽniñawĩ.

¹⁴ Bairo cū caĩrõ tūgo, atore bairo cū jãã ïwũ:

—Jĩcããrã ïñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ïnucũñama: “Elías ãnacũ tunu catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ïnucũñama: “Jeremías, o apei profeta ãnacũ tunu catiri ãcũmi Jesús,” minucũñama —cū jãã ï quetibujumu Jesure.

¹⁵ Bairo cū jãã caquetibujuro bero, atore bairo jãã ï jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Mujãã ate? ¿Noa ãcũmi yu mujãã ïnucũñati? —jãã ïwĩ.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ tūgo, Simón Pedro pñame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mua, Mesías, Dios macũ, tocãnacã rũmu caãnicõãñinucũũ macũ majũ mu ãniña —qũĩwĩ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tūgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—Cũã yu ãniña. Camasã pñame yu caãnierẽ mu masĩõõtĩñama. Yu Рач, умãrecóo macããcũ roque mu masĩõñupĩ tiere. Bairi useanirĩ ãña mu, Simón, Jonás macũ. ¹⁸ Tunu atore bairo mure ñiña: ãmea, “Pedro” mu yu wãmetiya. Mu wãme cawãma wãme pñame Pedro “ũtã” ïgaro ïña. Bairi noa ãna mure bairo catūgoñatutuarã ãna, yu ya poa macããna na ãnio joroque na yu átigu. Bairo caãna ãnirĩ yasietigarãma. Yu mena ãnicõãñucũgarãma tocãnacã rũmu. ¹⁹ Tunu Dios cū carotiripau macããnarẽ caátijũgo mu majũ mu yu cũgu. Bairo caãcũ ãnirĩ ati yepa ãcũ, “Dios умãrecóo macããcũ marĩrẽ cū caátirotirije ñiña,” o “Cũ caátirorietie ñiña,” mi quetibuju besemasĩgu Dios yarãrẽ —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²⁰ Cabero, jãã, nipetiro Jesús cū cabuerãrẽ atore bairo jãã ïwĩ: “Mesías yu ãniña. Bairãpua, cū, yu caãnierẽ na quetibujueticõãña aperã camasãrẽ mai,” jãã ïwĩ.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipau bero, jãã, cū cabuerãrẽ Jerusalẽpu cū caápere jãã quetibuju jūgonutuámĩ. Jãã quetiuparã cabũtoa camasãrã, bairi Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi

sacerdote majã quetiuparã cãã, popiye cã baio joroque na caátipeere jãã quetibũju jũgonutuámí, cãrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yu na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yu caticoagu tunu,” jãã ìwĩ. ²² Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro ruame jõjãñurõ Jesure cã neámí. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Jesure:

—Yũ Quetiupau, mũ caĩrõrẽ bairo boecumi Dios! ¡Mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto! — qũĩñupũ.

²³ Bairo cã caĩrõ tũgo, Jesús ruame Pedrore cã ãmejore ìñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—¡Ácãja wãtĩ Satanás! ¡Bairo mũ caĩrõ roro yu cabaipeere cabũsujãnemourẽ bairo miña! Dios cã catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yu mũ caĩata —qũĩñupũ Jesús Pedrore.

²⁴ Cabero Jesús, jãã, cã buerãrẽ atore bairo jãã ìwĩ:

—Ni cabou, yu cabuei caãnigau, cã majũ cã caátigamirĩjẽrẽ piticõãgumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rãmũa. Popiye baimicũã, yu yaye quetire jãnaetigumi yu cabuei caãnigau ruame. ²⁵ Bairo tunu caũmũ apei cã caãnie ruamerẽ mairĩ, yu yaye quetire jãnacõãgumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagumi yua. Apei, yu yaye quetire cajãnaecu roque netõcoagumi. Cãrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rãmũa. ²⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cã caborije caãno cãrõ. Bairo cãgomicũã, Diore cã tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cã cariaatato bero, Dios mena ãmerĩgumi. Bairi dope baieto paio cã cacũgorije ruame. Wapa maa tie ati umurecõo macããjẽ, Diore cã camasĩetĩcõãta. ²⁷ Yũ, Camasã Jũgocu, ati yeparũ yu Pacũ cã camasĩrĩjẽ mena nemo yu tunuetagu. Ángelea majã, yu Pacũtu macããna mena nemo yu tunuetagu. Ti rãmũ ruamerẽ ati yepa macããna tocãnacãũpurea na caátatorea bairo na cããrẽ na yu átigu. ²⁸ Cariape mũjããrẽ yu quetibũjũya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye yu, Camasã Jũgocu, quetiupau reyte bairo yu caetarore mũjãã ìñamajũcõãgarã.

17

La transfiguración de Jesús (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Cabero jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, bairi cã bai Juarẽ na piiámí Jesús ãtãũ caũmũarĩcu buipũ. ² Bairo topũ na caãno, Jesús ruame cã cabaurije wasoacoasupũ. Cã riape ruame asiyaro baucoasuparo, muipũ umureco macããcũ cã caasiyarore bairo. Baicõã, cã jutiro cãã botiro baicoasuparo. ³ Bairo cã cabaiãno, Moisés ãnacũ, Elías ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busupẽni nucũñuparã. ⁴ Bairo na caĩãno, Pedro ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yũ Quetiupau, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi, “Jau,” mũ caĩata, itia wiipãirĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobjagarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobjagarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁵ Bairo cã caĩãno, buseriwo caasiyabatori poa atí, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã ruame cayũsũropũ ãñuparã. Bairo ãna, buserique buseriwo watoapũ cabũsũcajorijere tũgoyuparã. Ato bairo ìñuparõ: “Ãni, yu macũ, yu camai majũ niñami. Cã caátĩãnierẽ ñiñajesoya butioro. Cã yaye buseriquere tũgousaya,” ì ocajoyuparo jõbuipũ.

⁶ Bairo caĩrõ tũgo, Jesús cã cabuerã ruame yeparũ mubia cũmucoásuparã. Tũgocõã maniásuparã yua. ⁷ Bairo na cabairoi, Jesús ruame natũ atí, na pãña, atore bairo na ìñupũ: —Yũ yarã, wãmũnucãña, uwieticõãña —na ìñupũ.

⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, ìñajoyuparã. Elías, Moisés cãã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiató, atore bairo na ìñupũ Jesús Pedrojããrẽ:

—Ãme mũjãã caĩñaatajere aperãrẽ na mũjãã quetibũjũetigarã mai. Cabero yũ, Camasã Jũgocu, cariacõatacu nimicũã, yu cacatiro bero roque na mũjãã quetibũjũgarã —na ìñupũ.

¹⁰ Bairo cabero atore bairo qũĩ jēniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobueri majã bairo ñnama: “Dios cũ cajoparũ ati yeparũ cũ caetaparo jũgoye Elías ānacũ catiri etanemogũmi tunu,” ñnama. ¿Nopēĩrã bairo na ñ quetibũjũyati camasãrē?

¹¹ Bairo na caĩjēniñarõ, atore bairo na ñ quetibũjũyupũ Jesús:

—Na caĩrõrē bairo atĩjũgogũmi jĩcãũ Elías ānacũrē bairo caãcũ. Cũ pũame nipetirijere qũēnojũgogũmi. ¹² Cariape mũjããrē ñiña: Elías ānacũrē bairo caãcũ merē etawĩ. Bairo cũ caetamiatacũãrē, “Cũã niñami Elías ānacũrē bairo caãcũ,” qũĩ masĩema camasã pũame. Bairo ricaati noo na caborore bairo cũ áma. Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũre popiye yũ baio joroque yũ átigarãma —ñ quetibũjũyupũ Jesús Pedrojããrē.

¹³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã masĩcoasuparã. “Juan el Bautistare ñgũ ñcũmi Jesús, Elías ānacũrē bairo caãcũ caetamirĩcũ majũ cũ caĩata,” ñ tũgoña masĩcoasuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Bairo cabero camasãtũ na caetaro, jĩcãũ caũmũ rũpopaturi mena Jesutũ etanumurĩ qũĩroawĩ. Bairo qũĩroari atore bairo qũĩwĩ caũmũ Jesure:

¹⁵ —ñYũ Quetiuparũ, yũ macũrē cũ bopaca ññaña! Ñnama riaye mena riamecũ baiyami. Bairo bairi, bũtioro popiye baiyami. Capee majũ wãtĩ peeropũ cũ jũgorocajoe ánucũñami. Ape rũmurã riapũ cũ jũgorocañua mecũnucũñami. ¹⁶ Bairi mũ cabuerã tũpũ cũ yũ neatĩmiapũ. Na pũame cũ netõomasĩētĩñama —qũĩwĩ capacũ Jesure.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo na ñwĩ Jesús to macããnarē:

—ñMũjãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjērē cariape mũjãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mũjãã cabairoi, yũ tũgoña yaparuajãñuña. ¿Nocãrõ yoaro mũjãã mena yũ añibujiocutĩ? Jau, toroque cawãmaurē ato pũame cũ neasã —na ñwĩ Jesús.

¹⁸ Bairi wãtĩ yeri pũna cawãmaurē caroyetuoricũre cũ acuwiyojowĩ. Bairo cũ caátó, cawãmaũ pũame jicoquei caticoami yua.

¹⁹ Cabero aperã na camano, jãã jeto ãna, atore bairo Jesure cũ jãã ñ jēniñawũ:

—¿Nopēĩrã wãtĩ yeri pũnarē jãã acurocawiyoyo masĩētĩcuti? —cũ jãã ñwũ, jãã, Jesús cũ cabuerã pũame.

²⁰ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ:

—Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetimajũcõãña. Cariape mũjããrē ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarē bairo petoaca Dios mena mũjãã catũgoñatutuata, ãtãũrē etari, “Wããti, aperopũ etanũcãrõjã,” mũjãã caĩata, mũjãã caĩrõrēã bairo baibujioro ti ãtãũ pũame. Aperopũ ágaro. Bairi dise mũjãã caátimasĩētĩē manigarõ, Dios mena mũjãã catũgoñatutuata. ²¹ Wãtĩã, jõ caãniatacũre bairo caãnarē na mũjãã caárotigata, cajũgoye ugarique betiri mũjãã jēniñubuegarã Diore —jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rũmũ Galilea yeparũ Jesús mena jãã caãñesẽãrõ, atore bairo jãã ñ quetibũjũwĩ tunu:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ ñerotiecogũ camasãrē. ²³ Bairi yũ pajĩãrotiecogũ. Bairo yũ na carajĩãrocõãmiatacũãrē, itia rũmũ bero yũ caticoagũ tunu —jãã ñwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã pũame bũtioro jãã tũgoña yaparuawũ.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Bairi Capernaum na caĩrõpũ Jesús mena jãã caetaro, templo wii macããna camasã yaye dinerore jejobojari majã pũame Pedrorẽ qũĩñarã etayuparã. Bairo etarã, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Mũjããrē cabuei, Dios ya wii macããjē caãnipeere cũ wapa joeticuti? —qũĩ jēniñañuparã Pedrorẽ.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ãĩũpũ Pedro:

—Wapa jomi.

Ĩ yaparou, wiire jããũpũ. Bairo Jesure cũ caĩbusuparo jũgoyea, Jesús pũame qũĩũpũ Pedrose:

—¿Dope bairo mũ tũgoñañati, Simón? Ati yepa macããna quetiuparã, ¿noa ãnarẽ dinero, impuestore na jẽninucũñati? ¿Na ya yepa macããnarẽ, o ape yepa macããna pũamerẽ na jẽninucũñati?

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, Pedro pũame qũĩũpũ:

—Ape yepa macããna pũamerẽ jẽninucũñama.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibũjũ nemoũpũ tunu Jesús Pedrose:

—Bairoa átinucũñama. Na ya yepa macããna pũamerẽ wapatu rotietinucũñama. ²⁷ Bairo marĩ pũame cawapatietibujoparã caãna nimirãcũã, marĩ wapatigarã bairãpũã, roro marĩrẽ na catũgoñaetiparore bairo ãrã. Bairi utabucũrapũ waiweija. Mũ capajĩãjũgoure cũ riserore tũgãpã átiri, jĩcã moneda tiire mũ bócagũ. Ti tũ mena mũ wapatigũ marĩ pũgarã yaye wapare cajẽnirãrẽ —ĩũpũ Jesús Pedrose.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tipau caãno jãã, Jesús cũ cabuerã cũtu etarã, atore bairo jãã ã jẽniñawũ:

—¿Ni majũ cũ ánicuti jĩcãũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? —jãã ã jẽniñawũ Jesure.

² Jesús pũame bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ cawĩmaurẽ cũ piijowĩ. Cũ piijo yua, jãã watoapũ cawĩmaurẽ cũ nucõwĩ. ³ Bairo átiri, atore bairo jãã ãwĩ:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, yũ cabuerã, ãni cawĩmaurẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri mũjãã yerire mũjãã cawasoaticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpau mũjãã jããetigarã. ⁴ ãni, cawĩmaũ pũame cũ pacũ mena tũgoñatutuamajũcõãñami. Cũrẽ bairo Dios mena mũjãã cabairo yũ boya. Bairi ni jĩcãũ ãcũ Dios mena cũ catũgoñatutuanemoata, Dios pũame cũ carotimasĩrĩpau caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ átigũmi. ⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ, yũ yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yũre camairẽ bairo cũ ñiñagũ.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ãcũ apeĩ yũ mena catũgoñatutuajũgoure, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigũmi Dios cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro. Jĩcãũ, ãtãã capairica mena cũ wãmũarẽ jiyaturi, ria capairiyapũ na carurocaricũre bairo netõjãũrõ popiye baigũmi cũ ãcũ ti rũmurẽ. ⁷ ¡Ati yepapũ mũjãã catũgoñarĩjẽ mũjããrẽ caroyeturije capee ñiña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmũ ati yepapũ mũjãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios ati yepapũre camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni mũjãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũũmi. O cũ rũpori mena jũgori caroropũ ánucũũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cũ rũpo mena jũgori carorije caãna na caãnopũ caápai cũ caãmata, apeĩ cũ wãmorĩrẽ, o cũ rũporire capajurere ecoricũre bairo cũ caãno, ñiña. Cũ rupapũ macããjẽ cũgoetimicũã, rupa tutua Diotũ cũ caátó, ñujãñiña. Peeropũ roro cũ caábujorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo roro cũ cabairijere cũ caátijãnata yua. Cũ wãmorĩ, o cũ rũpori roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmũoata roque, ñuetibujoro, yũã. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ãñanucũũmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeĩ cũ caapeere cawerocaecoricũre bairo cũ caãno, ñiña. Bairo jĩcã ãno caapea cũgoetimicũã, Diotũ cũ caátó ñujãñiña. Peeropũ roro

cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjêrê cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmoata roque, ñuetibujoro, yura. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjêrê jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mũjããrê ñiña: Cawĩmarãrê, cabũgoro macããnarê bairo na ññaeticõãña. Na cũãrê na mũjãã canũcũbũgoro boya. Cariape mũjããrê ñiña: Narê caĩñarĩcãñũgõrĩ majã ángelea pũame na cabairijere yũ Pacũ Dios mũmũrecóo macããcũrê cũ quetibũjũnucũñama.

¹¹ Torecũ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ apũ, camasã cayasibujiorãrê na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cũ camawijiayasicoápata, ¿jicoquei cũ macãũ ápéribujioũcuti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caãnarê ññotaricaropũ cũcõã, apei cayasiatacũre cũ macãũ ábujioũmi.

¹³ Bairi oveja cayasiatacũre cũ cabocaata, caroaro mũseanibujioũmi. Aperã camawijiaeti-atanarê na cũ causeanirõ netõrõ cũ mũseanibujioũmi, cayasiatacũre cũ cabocaata. ¹⁴ Torea bairo ãnoa cawĩmarã mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cũ cayasiro boetiyami yũ Pacũ mũmũrecóo caãcũ pũame,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñ nemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ mũjãã yũ, roro mũjããrê cũ caápata, cũtu átiri cũ quetibũjũya, aperã na catũgoetopũ. Bairi cũ pũame mũjãã caĩrĩjêrê cũ catũgoussaata, jĩcã yerire bairo cacũgorã mũjãã tuagarã yua. ¹⁶ Bairo mũjãã caĩrĩjêrê cũ catũgogaeticõãta roque, apei mũjãã yũ, jĩcãũ, o pũgarãrê na piiya. Bairo na caetaro ñña, na mena átiri, roro mũjããrê caátiatacũre mũjãã quetibũjũ nemogarã tunu, cũ mũjãã caĩrĩjêrê aperã pũgarã, o itiarã na catũgoparore bairo ñrã. ¹⁷ Bairo mũjãã caquetibũjũqũñenogamiatacũãrê, cũ pũame jĩcã pũgõã cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majãrê na quetibũjũya. Torea bairo tunu na caquetibũjũrijere cũ catũgogaeticõãta, Diore camasĩecũrê bairo qũĩñacõãña yua. O romano majãrê camasã yaye dinerore cajejobojari majãrê bairo qũĩñacõãña.

¹⁸ “Cariape mũjããrê ñiña: Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããnarê caátijũgorã mũjããrê yũ cũña. Bairo caãna ãnirĩ ati yepa ãna, ‘Dios mũmũrecóo macããcũ marĩrê cũ caátirotirije ñiña,’ o ‘Dios cũ caátirotietie ñiña,’ mũjãã ñ masĩgarã Dios yarãrê.

¹⁹ “Apeyera tunu mũjããrê ñinemoña: Noa ùna mũjãã mena macããna pũgarãpũa jĩcã yericũnarê bairo dise ùnie mũjãã caborijere Diore mũjãã cajeniata, mũjãã caĩrõrêã bairo mũjãã átibojagumi yũ Pacũ Dios, mũmũrecóo macããcũ. ²⁰ Yũ yarã yũ yaye busũriquere na cañubuenearõpũ caãno cãrõ na mena yũ ãnignũ. Pũgarã, o itiarã jeto na caãmata cũãrê, na mena yũ ãnignũ,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

²¹ Bairo jããrê cũ caĩquetibũjũyaparoro, Pedro pũame Jesutũ atĩ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ: —Jãã Quetiupaũ, yũ yũ roro yũ cũ caápata, ¿nocãnacãni majũ cũ mena yũ busũqũñenocuti? ¿Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ bairo yũ áticuti? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²² Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—Bairũa, tore bairo mee mũjãã yũ átirotiya. Siete por setenta cãnacãni majũ cũ mũjãã busũqũñenogarã, ñiña —qũĩwĩ.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ Ñ quetibũjũ yaparo, ape wãmerê ñcõnarĩ bairo jãã ñ quetibũjũwĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpaũ atore bairo ñiña: Jĩcãũ quetiupaũ rey cũ mũmũ cũrê cawapamorã dinerore na catunuorõ boyupũ. ²⁴ Bairo boũ, cũtu na piijoneñojũgoyupũ, na mena qũñenogũ. Bairi jĩcãũ cũ capiijojũgoũ paio capee millones majũ cũ waramoñupã. ²⁵ Cũ pũame dope bairo cũ átiwapatimasĩesupũ tie cũ cawapamorĩjêrê cũ quetiupaũre. Bairo, ‘Yũ cũgoetiya,’ cũ caĩrõ tũgo, quetiupaũ rey pũame cũ cawapamõrê, cũ mũmorê, cũ pũnaarê, bairi cũ

yaye nipetirije cã cacãgorije ũnie cããrẽ aperãrẽ na nunirerotiyupũ, cã cawapamorĩjẽrẽ na cajeparore bairo ĩ. ²⁶ Cawapamomũ pũame bairo rey cã carotiro tãgori, rãporaturĩ mena cãtũ etanumurĩ atore bairo bũtioro qũĩñupũ: ‘Yũ Quetiupã, jicoquei roro yũ mũ árewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogu baipũ,’ qũĩñupũ. ²⁷ Bairo cã caĩrõ tãgo, bopacooro qũĩñañupũ quetiupã rey cã ũmurẽ. Bairi, ‘Ñugaro. Caroaro mũ tuagũ. Yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ mũ yũ masiriyogu’ qũĩñupũ. Bairo ĩrĩ, caroaro tuo joroque cã áti, cã árotiyupũ.

²⁸ “Bairo caroaro cã caátimiatacũãrẽ, cawapamomiatacũ pũame cabero apei cã yã petoaca cãrẽ cawapamurẽ bocãetari cã tutiyupũ. Bairo cã tuti yua, roro cã wãmũtutupũre ñerĩ atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yũ mũ tunuogu!’ qũĩñupũ. ²⁹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ cã bapa cã cawapamurẽ: ‘Yũ yã, jicoquei roro yũ mũ árewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogu baipũ,’ qũĩñupũ. ³⁰ Bairo cã caĩrõ, cã yũsupũ. Preso jorica wiipũ cã cũrocarotiyupũ, yũ cã cawapamorĩjẽrẽ cã jopeyoáto, ĩ. ³¹ Bairo cã caáto ĩña, aperã cã mena macããna paabojari majã tãgoñarĩqũẽ paiyuparã. Bairo cabairã ãnirĩ na quetiupãre cã quetibũjarásuparã. ³² Bairo na caĩquetibũjuro tãgo, quetiupã rey pũame cã piijorotiyupũ tunu cãrẽ cawapamomiatacũre. Bairo cã caetaro ĩña, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ, yũ paabojari majõcũ, jororo majũ mũ tãgoñaña! Bopacooro yũ mũ cajënrõĩ, paio yũ mũ cawapamomiatajere yũ masiriyobojaapũ. ³³ Bairo yũ caátimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ bopacooro murẽ yũ caĩñaatatorea bairo, apei, mũ bapare bopacooro cã miñaetiati? Roro majũ mũ tãgoñaña,’ qũĩñupũ. ³⁴ Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cã mena asiari, preso jorica wiipũ cã árotiyupũ. Topũ nicõãñupũ dinero cã cawapamorĩjẽrẽ cã catunuopeyoparo jãgoye,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

³⁵ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Yũ Pacũ ũmurẽcõo macããcũ pũame torea bairo átigũmi mũjãã tocãnacãũrẽ, mũjãã yeripũ mũjãã yarã roro mũjããrẽ na caátiere na mũjãã camasiriyopata —jãã ĩwĩ.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cã caĩquetibũjuro bero, Jesús Galilea yeparũ caãniatacũ, Judea yeparũ acoámĩ. Rio Jordán muipũ cã cawãmũatĩ nũgõã pũamerũ acoámĩ. ² Bairo cã caátõ, capããrã camasã cã ũsawã. Bairi topũ cariyecũnarẽ na netõwĩ.

³ Bairo cã caáto, qũĩ jëniñarã etawã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bũsjãgamirã, atore bairo cã jëniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ũcũ cã majũ cã catãgoñarõ jũgori cã nũmorẽ rocagũ, ¿cõ cã rocamasĩcutĩ? —qũĩ jëniñawã.

⁴ Bairo na caĩjëniñarõ tãgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Dios yaye quetibũjũriquere cajũgobuerã nimirãcũã, ¿ati wãmerẽ mũjãã ĩñaëtĩñati Dios ya tutipũre? Merẽ mũjãã masĩrã. Caãnijũgoripã camasãrẽ átijũgoũ, caũmũ, carõmio cãã na qũẽnojũgoyupi Dios. ⁵ Na áti yaparo, atore bairo marĩ ĩcũñupĩ: “Jĩcãũ caũmũ carõmio mena cã cawãmõjiyaata, cã pacũa tũre witigũmi. Ape wiipũ ãnigũmi cã nũmo mena. Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagũ. Jĩcã rupaũre bairo nigarãma,” marĩ ĩcũñupĩ Dios. ⁶ Bairi jĩcãũrẽ bairo Dios narẽ cã cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ũcũ na ricawa masĩcãmi. Na majũ cãã ãmeo pitimasĩtĩñama —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁷ Bairo cã caĩquetibũjuro tãgo, atore bairo qũĩ jëniñanemowã tunu:

—Bairo pũã, ¿nopẽĩ marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cã yaye quetibũjũcũrĩqũẽrẽ ape wẽẽpũ, “Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ cã carocagaata, atore bairo ĩrĩcã pũrõrẽ cõ cã cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũ teei, murẽ yũ pitiya,’ ” qũĩ cũñuparĩ? —qũĩwã fariseo majã Jesure.

⁸ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩqũẽrẽ camasĩena na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cũ ñumore carocagaure roro cũ caátie eñotaesupi Moisés. Bairo, bairo boesupi Dios cañijãgoripaure. ⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ cũ ñumo, apei mena roro caepeco cõ cañimiatacũãrẽ, cõrẽ rocari bero tunu apeo mena cũ cawãmojyaata, roro majũ ácu átiyami. Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ caápei majũ niñami. “Apeo mu ñumo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩrĩqũẽrẽ cabaibotio majũ niñami —na ñ quetibujawĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na cũ caĩquetibujayaparoro, jãã, cũ cabuerã pame atore bairo jãã ñwã Jesure:

—Mu caĩrõrẽ bairo camasã na ñumoarẽ na capitimasĩetĩcõãta, na ñumoa cañiparãrẽ na camacãetĩcõãta, ñubujioricarõ —jãã ñwã.

¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, bairo jãã ñwĩ:

—Tocãnacãupua nipetiro camasã masĩetĩñama atie yu caĩquetibujerijere. Masĩõrĩqũẽrẽ Dios cũ cajorã jeto masĩñama. ¹² Cawãmarã jĩcããrã rorã cabuiaricarã ãnirĩ ñumo cõtimasĩetĩñama. Tunu aperã, na ñumo cõtimasĩetio joroque na átiyama. Aperã na majũã Dios yaye rotiriquere netõjãñurõ átigarã, carõmiorẽ na negaetiyama. Bairo bairã, canamo cõtimasĩenarẽ bairo nicõãñama. Bairi yu caĩquetibujecũrĩjẽrẽ bairo camasĩtũgoñarã torea bairo na áparo —jãã ñwĩ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeamá Jesús tũpu, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojãto, ñrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ññarĩ jãã, cũ cabuerã pame, “Na jeapericõãña mujãã pũnaarẽ,” na jãã ñwã capacuare. ¹⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Yutu pame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na eñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauure —jãã ñwĩ Jesús.

¹⁵ Ñ yaparo, cawĩmarãrẽ na pãñarĩ Diore na jẽnibojawĩ. Áticõã yua, acoámí tipau cañimiatacu Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cũ caátõ, jĩcãũ cawãmau Jesutu atĩri, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócau?

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pame qũĩwĩ Jesús:

—¿Nopẽĩ, “Dise yu caátipee caroa wãme majũrẽ yure quetibujaya,” yu mi jẽniñañati? Cañuu, jĩcãũã niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócau, Dios camasãrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mu tũgousagu —qũĩwĩ Jesús cawãmaurẽ.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “¿Dise pamerẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yu ácuati?” qũĩ jẽniñawĩ cawãmau.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩ quetibujawĩ Jesús cawãmaurẽ:

—‘Pajĩãetĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jeeruti-eticõãña. Aperã cabũgoroa na ñbuitieticõãña. ¹⁹ Mu racu, mu raco cããrẽ ñucũbugoya. Mu mena macããna cããrẽ mu rupaure mu camairõrẽã bairo na maiña,’ —qũĩ quetibujawĩ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibujaro tũgo, atore bairo qũĩwĩ cawãmau Jesure:

—Tie nipetirijere merẽ yu átipeyocõãnucũña. Bairi, ¿ñe to rusacuti mai yu caátipee? — qũĩ jẽniñawĩ.

²¹ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibujunemowĩ Jesús tunu cawãmaurẽ:

—Caroú majũ, ñe ñnie carusaecu ãnigu, mu cacũgorije nipetirijere mu nunirepeyocõãgu. Tie wapare jeeri, cabopacarãrẽ na mu ricawogu. Bairo mu caápata, jõbuipeu paio nigaro mu cawapatapee. Bairo yu caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yu mena baracusa —qũĩwĩ Jesús.

²² Tière tãgo, cawãmau pũame tãgoñarĩqũẽ pairi acoámí. Capee apeye ũnierẽ cacũgou añirĩ Jesús cã caĩrõrẽ bairo átigaemi yua.

²³ Bairo cã caátó ñña, atore bairo, jãã, cã cabuerãrẽ jãã ñwĩ:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cã carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñña. ²⁴ Tunu bairoa ñña: Waibũcu capai, camello, ãpõã pota opeacapũ cã cajã ãmewitiata, masiriyojãñña. Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro ñña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cã carotimasĩrĩpaure cã caetapee pũame roque —jãã ñwĩ.

²⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, jãã, cã cabuerã pũame, jãã tũgoacuacoapũ. Atope bairo jãã ñwũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cã netõmasĩcuti?

²⁶ Jesús pũame jãã ññarĩ, atore bairo jãã ñwĩ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtĩtĩ nipetirije Dios cã caátimasĩrĩjẽ jeto ñña —jãã ñwĩ.

²⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mũrẽ jãã bapacuti usajũgowũ. Bairo jãã caátie wapa, ¿ñerẽ jãã cã jowati Dios? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²⁸ Bairo cã caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Dios atĩ mũrecóo nipetiro cawãmarõ cã cawasoaripau quetiupau yũ caãnopũ, mũjãã, yũ baparã, yũ rocajãñurõ mũjãã rotigarã mũjãã cãã. Quetiuparã na caruiro ũno, tronopũ mũjãã ruigarã. Israelita pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã poari macããnarẽ na caátajere ññacõñarĩ na mũjãã ññabesegarã. ²⁹ Ni jĩcãũ ũcũ yũ mena bapacutigũ, cã ya wiire, o cã bairãrẽ, cã bairã rõmirĩrẽ, cã pacuare, cã pũnaarẽ, o cã ya yepa cããrẽ cã caaweyocoápata, narẽ cã cacũgoro netõjãñurõ bócanemogũmi tunu cã yaye ũnierẽ, bairi cã yarã ũna cããrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cã caaweyocoápata, cã netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogũmi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cã jogũmi Dios yũ mena cabapacutiácũre. ³⁰ Apeyera tunu atĩ rãmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopũ na mena macããnarẽ na rotimasĩtĩgarãma. Tunu bairoa atĩ rãmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩtĩmirãcũã, caberopũ na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ Ñ quetibũjũ yaparo, paabojari majãrẽ ñcõñarĩ, atore bairo jãã ñ quetibũjũnemowĩ tunu: “Dios cã carotimasĩrĩpaure pũame jĩcãũ use wese upau, cabusuripau caãno cã ya wesepũ capaabojarãrẽ camacãũátacũre bairo ñña. ² Cũ pũame jĩcããrã caũmũarẽ na bócarĩ yua, useanirĩ, ‘Jĩcã rũmũ paarique wapare tocãrõ majũ mũjããrẽ yũ wapatigũ, yũ yaye usere mũjãã cajebojaata,’ na ññupũ. Bairo ‘Jaũ,’ na caĩrõ tũgo, cã ya wesepũ paarotijoyupũ. ³ Cabero muipũ cã caasitutuatiũ caãno macãpũ ásúpũ tunu. Topũ eta yua, ñe ũnie áperã plaza caãnarẽ na ññañupũ. ⁴ Atope bairo na ññupũ na cããrẽ: ‘Mũjãã cãã yũ ya wesepũ paarájã. Bairo mũjãã caparãápata, cariape mũjããrẽ yũ wapatigũ,’ na ññupũ. Bairi na cãã, cã carotirore bairo cã wesepũ paarã ásúparã. ⁵ Cabero pasaribota caãno macãpũ ásúpũ tunu. Cabero tres de la tarde caãno ásúpũ tunu, aperã cãrẽ capaabojarãrẽ na macãũ ácũ. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mũjãã cããrẽ yũ wapatigũ,’ na ññupũ. Bairo cã caĩrõ, na cãã, ‘Jaũ,’ ññuparã. Bairo na caĩrõ tũgo, na paarotiyupũ cã ya wesepũre. ⁶ Cabero cinco de la tarde caãno macãpũ áusayupũ tunu. Topũ eta, aperã caũmũa ñe ũnie caáperãrẽ na ñña, atore bairo na ññupũ: ‘¿Nopẽĩrã bairoa mũjãã ññacõãnucũ naioañati paari mee?’ na ññupũ. ⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã: ‘Ñamũ ũcũ, “Marĩ paáto,” jãã ñtĩñami. Bairi jãã paaetiya,’ qũĩñuparã. Bairo na caĩrõ tũgo: ‘Mũjãã cãã paabojaasã yũ ya wesepũ,’ na ññupũ ti wese upau pũame.

⁸ “Cabero canaĩorĩpaure caetaro ti wese upau cã mũmũa quetiupau mayordomorẽ cã árotiyupũ cã wesepũ. Atope bairo qũĩñupũ: ‘Tocãrõã yũ paabojari majãrẽ na piijori na

wapatiya. Y_u ya wese capaa_u etat_usaatac_up_ui na wapatij_ugoac_u, capaa_u etaj_ugoatac_up_ui c_u wapatituya,' q_ui_uñup_u.⁹ Bairo c_u caĩr_o, cinco de la tarde ca_uno capaabojar_a etaátana maj_u wapa jegar_a, quetiupa_u mayordomot_u etayupar_a. Bairo caberop_u capaar_a etaátana nimir_ac_uã, j_ic_a r_um_u paarique wapa j_ic_ar_o t_uni ñeñupar_a.¹⁰ Cabero capaabojar_a etaj_ugoatana p_uame etar_a yua, 'Na net_oj_añur_o mar_ir_e wapatig_umi,' i t_ugoñañupar_a. Bairo na caĩt_ugoñamiatac_uãr_e, j_ic_ar_o t_unia j_ic_a r_um_u paarique wapa c_ar_o na joyup_u na c_uãr_e.¹¹ Bairo j_ic_ar_o t_unia na c_u cawapatiro ñnar_a yua, '¡Tame, ñu_et_iña!' ãmeo i b_us_upaiyupar_a na maj_u ti wese upa_u bairo c_u caátirotirijere.¹² Atore bairo q_ui_uñupar_a: 'Ánoa caberop_u capaabojar_a etaátana p_uame j_ic_a horaaca jeto paar_a etaama. Jáã p_uame roque, ati r_um_ur_e jáã paanaiocoárp_u caasiro watoare. Bairi, ¿nop_ei na net_oj_añur_o jáãr_e m_u wapa joetiyati?' q_ui_uñupar_a.¹³ Bairo na caĩr_o t_ugo, j_ic_uã na mena mac_aãc_ur_e atore bairo q_ui_uñup_u ti wese upa_u p_uame: 'Y_u ya_u, m_ur_e ricaati roro y_u áperiya. M_ur_e y_u caĩr_or_eã bairo m_u y_u wapatiya, j_ic_a r_um_u wapa maj_ur_e.¹⁴ Bairi m_u cawapatarijere jecoác_uja. Caberop_u capaabojar_a etaátanar_e j_ic_ar_o t_uni na y_u cawapatiata, ñuj_añuña.¹⁵ Y_u maj_uã y_u yaye dinerore y_u caborore bairo y_u átimas_iña. Bairi dop_eĩr_a, ¿Cabopacar_ar_e na y_u caĩnamair_ij_er_e roro m_uj_aã ñnatutiyati?' q_ui_uñup_u ti wese upa_u caj_ugoye capaaboja_u etaátac_ure," ĩc_oñar_i jáã i quetib_uj_uw_i Jesús.

¹⁶ ĩ yaparo, atore bairo jáã ĩnemow_i tunu: "Torea bairo ãmer_e camas_a caãnimaj_ur_a nimir_ac_uã, caberop_u cab_ugoro mac_aãna nigar_ama. Tunu bairoa ãmer_e camas_a cab_ugoro mac_aãna nimir_ac_uã, caberop_u caãnimaj_ur_a nigar_ama," jáã ĩw_i.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíw_ap_u ác_u, jáã, c_u cabuer_a p_uga w_amo peti r_upore p_uga p_enir_o c_anac_uã maj_u camas_a watoa caãnar_e, jáã piiw_uojori, atore bairo jáã ĩw_i:

¹⁸ —Jerusal_ep_u mar_i caátíere mer_e m_uj_aã mas_iña. Top_u ti mac_a mac_aãna p_uame y_u, Camas_a J_ugoc_ure, y_u ñer_i, y_u jogar_ama sacerdote maj_a quetiupar_ar_e, bairi Moisés ãnac_u c_u caquetib_uj_uc_ur_iq_uer_e caj_ugobueri maj_ar_e. Bairo na caáto, sacerdote maj_a quetiupar_ar_e jáã p_uame y_u paj_iãroca rotigar_ama.¹⁹ Bairo átirotiri yua, ape yepa mac_aãnar_e y_u nunirocac_oãgar_ama. Roro ñiepegar_ama. Roro y_u bape epegar_ama. Bairo átieperi, yuc_up_aĩrp_u y_u rapuatu rocagar_ama. Bairo y_ure na caátimiatac_uãr_e, itia r_um_u bero ca_uno y_u p_uame y_u caticoag_u tunu —jáã ĩw_i.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan
(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Zebedeo n_umo c_o p_unaa mena Jesut_u etari, c_o r_upopaturi mena etanu-muñup_o, q_ui j_eniña_o.²¹ Bairo c_o caáto ñna, "¿Ñer_e m_u y_u caáto m_u boyati?" c_o i j_eniñañup_u.

C_o p_uame bairo q_uiñup_o:

—Ati yepare m_u carotimas_ir_ip_u caetaro, y_u p_unaa m_ut_u na m_u caruirotiro y_u boya. J_ic_uã cariape n_ug_oã, apei caãc_o n_ug_oã na m_u caruirotiro y_u boya. "Ja_u," miw_a —q_uiñup_o Juan, Santiago paco p_uame Jesure.

²² Bairo c_o caĩr_o t_ugo, atore bairo na ĩñup_u Jesús c_o p_unaar_e:

—M_uj_aã cabaipeere mas_it_imir_ac_uã, y_ure m_uj_aã j_eniña. B_utioro popiye bairicarore m_uj_aã j_enimiña. Y_u p_uame popiye y_u baig_u. Y_ure bairo m_uj_aã c_uã popiye m_uj_aã cabaiata, ¿m_uj_aã n_uc_amas_ir_at_i? —na ĩñup_u Jesús Juar_e, bairi Santiago c_uãr_e.

Bairo c_u caĩr_o t_ugo:

—M_ur_e bairo jáã n_uc_amas_iña —q_uiñupar_a.

²³ Bairi Jesús p_uame atore bairo na ĩñup_u:

—Mujãã caĩrõrẽ bairo popiye mujãã baigarã. Baiꝛna, yu majũ yure cajurotiparã, yutu cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrẽ na yu besemasĩtĩña. Yu Pacu ruame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ãĩupũ Jesús, Juarẽ bairi Santiago cããrẽ.

²⁴ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã ruãga wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana ãnirĩ na mena jãã asiacoaru. ²⁵ Jesús ruame tiere ãña, nipetirã jããrẽ cãtu piijori atore bairo jãã ãwĩ:

—Merẽ mujãã masĩña ati mũrecóo macããna na caátĩãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama. ²⁶ Mujãã ruame roquere tore bairo baie-tirotiya. Bairo ruame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. ²⁷ Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, caroti majũũrẽ bairo caãnigau, mujãã mũrẽ bairo cũ caãno, ãña. ²⁸ Bairi yu, Camasã jũgocu quetiuparu majũrẽ bairo yure caraabojarãrẽ na macãũ acú mee yu arú ati yepare. Camasãrẽ na jũátinemoũ acú yu arú ati yeparure. Tunu bairoa yu cariarije jũgori camasã capããrãrẽ na carorije wapare netõũ acú yu arú —jãã ãwĩ.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero jãã, Jesús mena Jericó na caĩrĩ macãru caãniatana jãã cawitiro, capããrã camasã Jesús berore usawã. ³⁰ Bairo jãã caátó, cacaapee ãñaena ruãgarã, maa tũru ruiyupa. Bairi cacaapee ãñaena ruame, Jesús cũ canetõátóre tũgorã, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowã Jesure:

—jãã Quetiuparu, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ãñaña! —qũĩwã.

³¹ Bairo na caĩrõ, camasã ruame na tutiwã, na awajaeticõato, ãrã. Bairo narẽ na caĩmiatacããrẽ, jĩrã jãñurĩ awajanemowã tunu:

—jãã Quetiuparu, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ãñaña!

³² Jesús ruame bairo na caĩawajarijere tũgori, tuanucãwĩ. Tuanucãrĩ yua, cãtu na piijowĩ. Atore bairo na ãwĩ:

—¿Nerẽ mujãã yu caáto mujãã boyati?

³³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã cacaapee ãñaena Jesure:

—Jãã Quetiuparu, caĩñamasĩẽna ãnirĩ jãã ãñamasĩgaya tunu —qũĩwã.

³⁴ Jesús ruame bopacooro na ãñarĩ, na caapeere pãñawĩ. Bairo cũ caáto, jicoquei ãñamasĩcõãma yua. ãñamasĩ, Jesús berore usawã yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén macã tũru cõñaánã yua, Betfagé na caĩrĩ macãrẽ, Olivo buro tũre jãã etawu. ² Bairo etarã, jãã mena macããna, Jesús cũ cabuerã, ruãgarãrẽ atore bairo na ãjowĩ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãru. Topu etarã, jicoquei burra jiyãncõrĩcõrẽ cõ macũ mena mujãã bõcagarã. Bairo na bóca yua, na õwãrĩ, na mujãã jeapã yu tũru. ³ Bairo mujãã caõwãrõ, jĩcãũ ãcũ mujããrẽ, “¿Nopẽrã na mujãã õwãñati?” cũ caĩata, atore bairo cũ mujãã ãwã: “Marĩ Quetiuparu na boami. Yoaro mee mujãã tunuogũmi tunu mujãã burrore,” cũ mujãã ãwã —na ãjowĩ Jesús.

⁴ Tie ruame profeta ãnacũ cũ caĩwoatuquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwu. Atore bairo ã woatuyayupi profeta Jesús cũ cabaipeere mai:

⁵ “Atore bairo Siõn cawãmecuti macã macããnarẽ na ã quetibujuya:

‘Mujãã quetiuparu rey ruame mujããtũ etaacú baiyami.

Capãjãrĩcãrẽ bairo mee, caroaro mena burro macũ bui pesari mujããtũ etaacú baiyami,’ na ã quetibujuya,” ã quetibuju jũgoyeticũñañupĩ profeta ãnacũ ruame.

⁶ Bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, cã cabuerã pũame cã caĩrotirorea bairo átiracoámá. ⁷ Bairi burra, cõ macã cũãrẽ bóca yaparori, na jeámá Jesús tũpũ. Bairo na caje etaro yua, jáã jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire jáã peowũ. Bairo jáã caáto, Jesús pũame burro buipũ wãmũpeawĩ. Bairo cã bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalẽpũ. ⁸ Bairi camasã capããrã âma. Jĩcããrã na mena macããna na jutii cabui macããjẽrẽ esocũwã maa cã caátiwãrẽ. Aperã pepũũ queeri ãnierẽ patanerĩ Jesús jũgoyere piticũjũgowã, Jesure qũĩroari, ẽseanirã. ⁹ Bairo bairã, nipetiro Jesús jũgoye macããna, cã bero macããna cãã bũsarique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeojũgowã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Nipetiro cã marĩ basapeoroa Quetiupũ Rey David marĩ ñicũ ãnacũ pãrãmirẽ! ¡Jesús, Dios cã cajou marĩ Quetiupũ majũ cã caãnoi, cãrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Nipetiro cã marĩ basapeoroa Dios ẽmũrecóo macããcũrẽ! —qũĩ basapeowã camasã.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalẽrẽ cã cajááto, ti macã macããna nipetirã qũĩñarã etawã:

—Ñani, ¿ñamũ cã ãniñati? —ĩ jẽniñawã Jesure caũsarãrẽ.

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãwã:

—Ñani Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macããcũ niñami —na ãwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Bairo Jesús pũame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jáãmi. Ti wiire jáãetari, to macããna nunirĩ cawapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cũãrẽ na acurewiyoyo jũgowĩ nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majã ya mesarire, bairi buare cawapatari majã ya mesari cũãrẽ tujerecũ peyocõãwĩ. ¹³ Bairo átiri, bairo na ãwĩ:

—Dios cã caquetibũjuri tutipũ bairo ñña: “Yũ ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,” ñña. Bairo caĩquetibũjumiatacũãrẽ, mũjãã pũame apeye arũare bairo mũjãã átiya. Camasãrẽ jerutinunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ẽtã wiire bairo mũjãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ãwĩ Jesús.

¹⁴ Cabero Jesús templopũ cã caãno mai, cacaapee ññamasĩẽna pũame, bairi ñicãrĩ caroyetuarã cãã cũtũ etawã. Jesús pũame na catiowĩ. ¹⁵ Bairo sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cãã caroaro cã caátiere ññamirãcũã, tunu cawĩmarã templopũ, “Nipetiro cã marĩ basapeoto David ãnacũ pãrãmirẽ,” na caĩrõ tũgori, Jesure qũĩñatejãñuwã. ¹⁶ Bairi atore bairo qũĩwã:

—Cawĩmarã, ¿bairo na caĩrõ, mũ tũgoetiyati? “¡Tocãrõã jãnaña!” na ñña —qũĩwã sacerdote majã quetiuparã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Yũ tũgomajũcõãña. ¿Mũjãã pũame ãnoa cawĩmarã Diore na cabasapeorijere mũjãã ññaetinuũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Dios, cawĩmarãrẽ, caũpũrããcã cũãrẽ mũrẽ na caĩũseanipeere mũ na basapeo joroque na mũ átiya,’

ĩ quetibũjuya ti tutipũ —na ãwĩ Jesús fariseo quetiuparãjããrẽ.

¹⁷ Bairo ã yaparo, na aweyori ti macã Jerusalẽrẽ witicoámí, Betania macãpũ ácú. Topũ jáã cãniwũ.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabusuri rãmũ caãno tunucoámí Jesús Jerusalẽpũ. Bairo ti macãpũ ácú, queya tũgoñañupĩ. ¹⁹ Bairo queyari, jĩcãũ yucũ higuera cawãmecũtũ, maa tũniacã caãniirẽ ññajowĩ. Bairo ññajori yua, carĩcare ññamũ ámí. Bairo carĩcare cã camacãmiatacũãrẽ, capũũ jeto ãñupã. Rĩca mañupã. Bairo cabairoi, atore bairo ãwĩ yua Jesús higuere:

—¡Atii, tocãrõã rĩca manigaro yua!

Bairo cã caĩrõ, jicoquei ti yucũ pũame jĩnicõãpũ.

²⁰ Bairo cabairo ñña, jãã, Jesús cū cabuerã pñame jãã ñña acñacoapñ. Atore bairo jãã ñwũ Jesure:

—¿Ñe jūgori yoaro mee to jñnicoayati ti yucñ? —cū jãã ñ jñniñawũ.

²¹ Bairo jãã cañjñniñarõ tūgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñña: Dios mena tūgoñatutuari pñgani cãrõ tūgoñarĩ mee, “Yñ cañrõrẽ bairo baicoagaro,” cariape mujãã cañtūgoñatutuacõãta, atii higuera yucñre yñ caátiatatore bairo netõjãñurõ mujãã átimasígarã. Bairi ati ùtãurẽ etari, “Wãáti ria capairiyapñ etanucãrõjã,” mujãã cañata, mujãã cañrõrẽã bairo baibujiro tii ùtãũ pñame. ²² “Yñ cajñenirõrẽã bairo jogñmi Dios,” cariape mujãã cañtūgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cū mujãã cajñenirjẽrẽ mujãã jomajũcõãgñmi Dios —jãã ñwĩ Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Bairo cabero templo wiipñ jãámi Jesús. Bairo topñ camasãrẽ cū cabueñnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã, cabutoa camasãrã cãã, cñtñ etari, atore bairo qũñ jñniñawã:

—¿Noa ùna na carotiro mena bairo mñ átiati ññamicã mñ caátiatajere?

²⁴⁻²⁵ Bairo na cañjñniñarõ tūgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yñ cãã mujããrẽ jñcã wãme yñ jñniñagu. Cariape yñ mujãã yñwa: ¿Ni ùcũ camasãrẽ cū bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pñame cū na bautiza rotijoyupari? Tere cariape yñ mujãã cañquetibujñata, yñ cãã cariape mujããrẽ yñ quetibujñu, “Noa ùna na carotiro mena bairo yñ átiya,” mujãã ññign —na ñwĩ Jesús.

Bairo cū cañrõ tūgo, yasioroaca ãmeo bñsñwã na majũ cñrẽ na cañyñpeere: “¿Nopẽ bairo cū marĩ yñrãati? ‘Dios pñame cū bautiza rotijoricñmi Juarẽ,’ marĩ cañata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cū caquetibujñarijere cariape mujãã tūgoeti?’ marĩ ñbujiõñmi. ²⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã pñame cū bautiza rotijoricarãma Juarẽ,’ marĩ ñ masĩtĩña, marĩrẽ tutirema, ñrã. Merẽ camasã nipetiro, ‘Juan ãnacũ Dios cū caquetibujñerotijoricñ ãmi,’ ñ tūgoñacõãñnama,” yasioroaca ãmeo ñ bñsñwã. ²⁷ Bairi, “Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricñre,” qũñwã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na cañrõ tūgo, Jesús pñame bairo na ñwĩ:

—Cariape yñ mujãã yñetiya. Bairi yñ cãã, “Noa ùna na carotiro mena tore bairo yñ átimasĩña,” mujããrẽ ññi quetibujñetign —na ñwĩ.

La parábola de los dos hijos

²⁸ Ñ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ bairo na ñ quetibujñwĩ Jesús:

—¿Dope bairo mujãã ñ tūgoñañati atie quetire? Jñcãñ pñgarã capũnaacñcñ ãññupñ. Bairi jñcãñrẽ, “Macũ, ati rñmñrẽ yñ ñse wesepñ mñ capaññáto yñ boya,” qũññupñ. ²⁹ Bairo cū cañrõ tūgo, cū macũ pñame, “¡Yñ áperign, yñ ágaetiya!” qũññupñ. Cabero cū pacñre cū cañnetõñcãñrjẽrẽ ape wãme tūgoña wasoari, paañ acoásúpñ. ³⁰ Cabero tunu cū macũ apeire torea bairo cū paarotiyupñ na pacñ tunu. Cū pñame, “Jañ, ãmeacã yñ paañ águ,” qũññupñ. Bairo cañ nimicũã, paañ ápéyupñ. ³¹ Bairi na pacñ cū caborijere caátacñ, ¿ññi pñame cū ãññuparĩ? —na ñ jñniñawĩ Jesús, to caña fariseo majãrẽ.

Bairo cū cañjñniñarõ tūgo:

—Cũ macũ cū carotijũgoatacñ pñame ññami na pacñ cū cañrjẽrẽ catũgõñsau majũ — qũñwã.

Bairo na cañrõ tūgo, atore bairo na ññemowĩ tunu Jesús to caña fariseo majãrẽ:

—Cariape mujããrẽ ñña: Torea bairo Roma macã macãñnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, bairi carõmia cañmñña mena caepewapatarã rõmirĩ cãã, mujãã jũgoye Dios mena cabñsñqũñenõrã ãñirĩ, Dios cū carotimasĩñpñre mujãã jũgoye jããgarãma. ³² Juan ãnacũ pñame caroa ãñajẽ cutajere mujããrẽ quetibujñuyupi. Bairo cū cañquetibujñmiatacũãrẽ, cariape cū mujãã tũgoesupa. Bairo cū cañquetibujñariquere

cariape mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũmũa mena caepewapatarã rõmirĩ cãã cũ tũgoũsayupa. Bairo na caáto ìñamirãcũã, roro mujãã caátajere tũgoña yapapuari mujãã tũgoña wasoaesupa mujãã yerire —na ì quetibujũwĩ Jesús.

La parábola de los labradores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo camasãrẽ na ì quetibujũnemowĩ tunu: “Tunu ape wãme ìcõñarĩ, mujããrẽ yũ quetibujũpa: Ìñupũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãnía ãñotayupũ ùtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cũãrẽ qũẽnoñupũ. Áti yaparo, na caĩñacotepa wii caũmũarĩ wii, torre cũãrẽ qũẽnoñupũ. Bairo qũẽno yaparori bero, acoásúpũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere waso cũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagũ. ³⁴ Cabero yua, use cabũtirĩ yũtea caetaro masĩrĩ, cũ ùmũarẽ na joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare boũ, na joyupũ, tiere na jeatĩbojaáto, ì. ³⁵ Bairo cũ ùmũa na caetaro ìña, ti wese paari majã pũame cũ ùmũa cũ cajomiatana jĩcããrãrẽ na qũẽñuparã. Aperãrẽ na pajĩãrecõãñuparã. Aperãrẽ ùtã rupaa mena wẽẽrĩ na cãmitu tunuojoyuparã. ³⁶ Cabero ti wese upau pũame cũ ùmũa cũ cajojũgoricarã netõjãñurõ na jonemoñupũ tunu cũ wesepũ. Tunu torea bairo na ásuparã ti wesere capaari majã pũame.

³⁷ “Cabero ti wese upau cũ macũ majũrẽ cũ joyupũ, atore bairo ì tũgoñarĩ: ‘Yũ macũ roquere cũ nũcũbũgobujiorãma, yũ macũ majũ cũ caãnoi.’ ³⁸ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, wese paari majã pũame ti wese upau macũ cũ caatóre ìñarĩ, ãmeo ìñuparã: ‘Atíyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgoũsapau. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ìñuparã na majũ. ³⁹ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ ñeowaátĩ, cũ pajĩãrocacõãñuparã,” na ì quetibujũwĩ Jesús.

⁴⁰ Bairo ì quetibujũ yaparo, atore bairo na ì jẽniñawĩ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácũmi mujãã ì tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame ti wesere etaupũ?”

⁴¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwã:

—Bairo átigũmi: Bopacooro na ìñaecũ, ti wese paari majãrẽ na pajĩãrecõãgũmi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgũmi. Na pũame roque cũ jogarãma cũrẽ na cawasorique wapare, ti yũtea caetaro —qũĩwã Jesure cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majã.

⁴² Ì quetibujũ yaparo, atore bairo na ìnemowĩ tunu:

—¿Atie quetibujũcũrĩqũẽrẽ mujãã ìñaetinucũñati Dios yaye busũrica tutipũ? Mujãã masĩrã. Bairo ìña:

‘Ùtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ùtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricarõ. Dios pũame bairoa ásupi.

Bairo cũ caátore ìñarã, marĩ tũgoña useaniña, ì quetibujũya Dios yaye busũrica tutipũ —na ì quetibujũwĩ Jesús.

⁴³ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo na ì nemowĩ tunu:

—Bairi mujããrẽ ñiña: Mujãã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããbujioatana topũ mujãã jããetigarã. Aperã pũame roque jããgarãma. Dios cũ carotirore bairo caátimajã jããgarãma.

⁴⁴ Tunu ni jĩcãũ ùcũ tia ùtãã mena cũ cañarocapeata, rocapedoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocabo rocacõãbujiorõ —na ì quetibujũwĩ Jesús, tia ùtããrẽ bairo cũ cabairijere na quetibujũgũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩquetibujũro tũgo, sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cũã masĩcõãwã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ùtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ìgu ìcũmi Jesús,” ì tũgoñawã. ⁴⁶ Tie jũgori Jesure cũ ñegamirãcũã, cũ

ñemasĩema, camasãrẽ na uwirã. “ ‘Jesús profeta ãcũmi,’ ĩ tũgoñarĩ marĩ qũẽrema camasã, cũ marĩ cañerotiatã,” ĩrã, cũ ñemasĩema.

22

La parábola de la fiesta de bodas

(Lc 14.15-24)

¹ Tunu ape wãme camasãrẽ ĩcõñarĩ na quetibũjũnemowĩ:

² “Dios cũ carotimasĩrĩpaũ atore bairo niña: Jĩcãũ quetiupaũ rey cũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmũrẽ qũẽnobojayupaũ. ³ Bairo qũẽnorĩ yua, cũ capiiatanarẽ cũ ãmũarẽ na pirotijoyupaũ. Bairo cũ caĩrõrẽã bairo cũ ãmũa narẽ na caquetibũjũnetõmiatacũãrẽ, cũ capiiatana pũame atigaesuparã. ⁴ Bairi cabero aperã cũ ãmũarẽ tunu na pirotijonemoñupũ: ‘Bairo mũjãã ĩgarã yũ capiiatanarẽ: “Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Yũ wecũare, aperã waibũtoa caroaro cariicũna cũãrẽ na pajĩãrĩ, na riire yũ ãsũñaioyaparoya. Ñe ãnie rusaetiya. Bairi tãmurĩ mũjãã apã,” na ĩ quetibũjũnetõrãjã,’ na ĩ joyupaũ quetiupaũ rey cũ ãmũarẽ. ⁵ Cũ capiimiatana pũame cũ yueticõãñuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ cũ wesepũ acoásupũ. Apei cũ caapeye nunirõpũ acoásupũ. ⁶ Aperã pũame quetiupaũ rey ãmũarẽ ñerĩ, roro na ásuparã. Jĩcããrẽ na pajĩãreyuparã. ⁷ Bairo quetiupaũ rey pũame roro na caáto tũgo yua, asiajãñũñupũ. Cũ ãmũa soldaua pajĩãrĩ majã pũamerẽ natũ joyupaũ, na pajĩãrerotijou. Na ya macã cũãrẽ joerocacõã rotiyupaũ. ⁸ Bairo átirotiri bero, atore bairo cũ ãmũa aperãrẽ na ĩñupũ: ‘Yũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmũrẽ ñe ãnie merẽ rusaetiya. Yũ capiijomiatana pũame roro na caátie jũgori na yũ boetiya. ⁹ Bairi maarĩpũ mũjãã caátó yũ boya tunu. Maarũ caãna tocãnacãũpũrea mũjãã cabocaetarãrẽ, “Ugarasã quetiupaũ rey macũ bose rãmũrẽ,” ’ na mũjãã ĩwã. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmũa cũ caĩrõrẽã bairo maarĩpũ ásuparã. Á yua, nipetiro na cabocaetarãrẽ na neñoñuparã, camasã na caĩroarã, na caĩroaena cũãrẽ. Bairo na caátoi, quetiupaũ rey bose rãmũ cũ caqũẽnorĩ arũare camasã jeto jiracoasuparã yua.

¹¹ “Bairo quetiupaũ rey pũame cũ capiijoatanarẽ na jẽnigũ, ti arũapũ etayupaũ. Eta yua, jĩcãũ na mena macããcũrẽ qũĩñabocayupaũ. Cũ pũame jutii, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽ mee jutii jãñañupũ. ¹² Bairo tie mee cũ cajãñarõ ĩñarĩ quetiupaũ rey atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ yaũ, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽrẽ mũ jutii jãnaẽtĩña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yũ ya wiire mũ jãáti?’ qũĩñupũ. Caũmũ pũame quetiupaũre dope bairo qũĩ masĩesupũ. ¹³ Bairi quetiupaũ rey pũame cũ mesarire caĩñarĩcãñũgõrĩ majãrẽ atore bairo na ĩñupũ: ‘Ãnirẽ cũ ñeña. Cũ wãmorĩ, cũ rũporire jiyari, jõ macã canaitĩãrõpũ cũ rocawiyocõã joya,’ na ĩñupũ. To canaitĩãrõpũ camasã capããrã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtiro yaparuarã. ¹⁴ Capããrã niñama Dios cũ capiijorã. Bairo na caãnimiatãcũãrẽ, na mena macããna jĩcããrã jeto cũ yũyama, cũ cabeserã pũame,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jĩcãrõrẽ bairo ãmeo bũsũpẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cũ bũsũo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabũsũata, cũ marĩ bũsũjãmasĩgarã,” ĩrã neñañuparã. ¹⁶ Bairo bũsũpẽnĩ yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cũãrẽ Jesutũ na joyupa, atore bairo qũĩ jẽnĩñagarã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape mũ quetibũjũnucũña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. ¹⁷ Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñũñati quetiupaũ emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñũẽtĩñati? —qũĩ jẽnĩñawã.

¹⁸ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ĩwĩ:

—Mujãã, caĩtopairã, ¿nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrẽ bairo yu mujãã ï jẽniñãñati? ¹⁹ Jau, yure joñijate moneda tiire, emperadore mujãã cajonucũrĩ tii ãnorẽ —na ïwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, moneda tiire cũ nuniwã. ²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na ïwĩ:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ï jẽniñawĩ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, na ruame bairo qũiwã:

—Emperador, quetiuraru ya wãme, bairi tunu cũ riape tusaya ti tii moneda tiicapure —qũiwã.

Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ïwĩ yua Jesús:

—Toroque emperador quetiuraru cũ yaye caãnierẽ, cãrẽ cũ tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ï quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩquetibujurijere tũgo acũacoama. Bairo bairã, cũ witiwey-ocoámã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti rãmua caãno jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarãmã Jesure. Mai, saduceo majã ruame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã niñama: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” caĩtũgoñarã ãma. Bairi atore bairo qũiwã Jesure:

²⁴ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ï woacũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ãcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariaccoatana, cũ ãnacũ bai ruame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã ruame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujorãma,” ïcũñupĩ. Tiere mu masĩ. Bairi jĩcã wãme ïcõñarĩ jãã quetibujura mai: ²⁵ ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocu ruame wãmojiya jũgoyuru. Cabero pũnaa mácũã riacoásuru. Bairi cũ ãnacũ bai ruame cũ buiacore wãmojiyayuru tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásuru cũ cũã. ²⁶ Bairi torea bairo cũ bai cabero macããcũ cũã cõ wãmojiyamii, riacoásuru. Bairo jetoa aperã cũ bairã cũã na buiacore nũmocũtimii, pũnaa mãna jeto riapeticoásurã. ²⁷ Cabero na ãnana nũmo caãnimirĩcõ cũã riacoásuru. ²⁸ Bairo ati yeparu nipetirã nũmo caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatioru na caãno, ¿ni majũ jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nũmo cõ ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã saduceo majã Jesure.

²⁹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ï quetibujuwĩ Jesús:

—Mujãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽ, bairi cũ catutuarije cũãrẽ mujãã tũgoña mawijiacoaaya, bairo ïrã. ³⁰ Are mũrecóore caãmua, carõmia cũã catiri caetaparã ruame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. ³¹ Apeyera tunu mujããrẽ yu quetibujugu: ¿Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Dios cũ caquetibujucũrĩcã tutiru mujãã ïñaetincũñati atiwẽrẽ? Mujãã masĩrã: ³² ‘Yu, yu ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiuraru caãnacũ,’ ïñupĩ. Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: Dios ruame cayasirã ãnana ãna quetiuraru mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiuraru roque niñami! —na ï quetibujuwĩ Jesús saduceo majãrẽ.

³³ Bairo camasã ruame cũ caĩquetibujuro tũgo, tũgocõã maniãma caroaro Jesús cũ caĩquetibujurijere yua.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibujuro jũgori, ruhani cũ jẽniñanemo masĩẽma saduceo majã ruame yua. Bairo tiere tũgorã, fariseo majã ruame na majũ ãmeo busupẽnigarã neñañuparã. ³⁵ Bairo busupẽni yaparo yua, jĩcãũ na mena macããcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire Jesutu cũ joyupa. Bairi cũ ruame Jesús roro cũ busuáto ïrã na cajoatacu, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

³⁶ —Cabuei, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē mena macāājē, ¿dise p̄ame caānimajūrījē cū caroticūrīqūē to āniñati? —qūī jēniñawī.

³⁷ Bairo cū caījēniñarō tūgo, atore bairo qūīwī Jesús caūm̄rē:

—‘Mujāā, Israel macāāna, mujāā caātiānie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā yerip̄u, mujāā catūgoñarījē nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā catutuarije nipetirije mena cū maiña.’ ³⁸ Atie Moisés cū caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. ³⁹ Atie rocajāñurī cū caroticūrīqūē torea bairo jāñurī niña tie cūā. Bairo iña: ‘Mujāāt̄ macāāna cūārē mujāā rupāre mujāā camairōrēā bairo na maiña.’ ⁴⁰ Tie p̄uga wāme cū caroticūrīqūē caānimajūrījē niña. Moisés ānacū ape wāme cū caroticūrīqūē bairi profeta majā na caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Tie camanicōāta, ape wāme carotirije manibujioro —qūī quetibuj̄wī Jesús cajūgobueire.

¿De quién descende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majā aperā na caneñarō, atore bairo na īwī Jesús cūtu caānarē:

—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñañati Mesías, “Dios cū cajou,” na caīrē? ¿Noa macū cū ānic̄ti? —na ī jēniñawī.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwā:

—David ānacū pārāmi niñami.

⁴³ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ī jēniñanemowī tunu:

—Bairo cū caānimaacūārē, ¿nopēī David ānacū p̄ame Espiritu Santo cūrē cū camasīōrījē jūgori, “Ȳu Quetiupāu,” cū qūīñañuparī Mesiare? Ato bairo iñupī David:

⁴⁴ ‘Dios p̄ame ȳu Quetiupāre atore bairo qūīwī:

“Ato ruiya cariape nūgōā p̄ame mai.

M̄ pesua caānanarē na ȳu canetōnucārō bero, m̄ p̄ame na m̄ rotimasīgu,”

ī woatuyupi David ānacū, Dios cū caīrīqūērē.

⁴⁵ Bairo Mesiare, “Ȳu Quetiupāu,” cū caīmiatacūārē, ¿dope bairo cū pārāmi majū cū ānibujioc̄ti? —na ī jēniñawī Jesús cūtu caānarē.

⁴⁶ Bairo cū caījēniñarō tūgo, ni jīcāū ūcū cū ȳmasīēmi jīcā wāmeacā ūno. Bairi yua p̄gani cū jēniñanemo masīēma.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero camasā cūtu caānarē, bairi jāā, cū cabuerā cūārē atore bairo jāā īwī: ² “Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā, ‘Bairo īgaro iña Moisés ānacū marīrē cū caroticūrīqūē,’ mujāārē ī quetibuj̄nucūñama. ³ Bairi mujāārē na caīquetibuj̄rijere bairo ása. Na tūgousaya. Bairo na tūgousamirācūā, bair̄p̄na na caātiānierē bairo ápericōāña. Caītopairā ānirī cariape rotimirācūā, na majū p̄ame na caātirotirore bairo áperiyama. ⁴ Caūm̄ jīcāū, cū paabojari majōcure cū j̄p̄usaetiyami. Jīcā wāme ūnoacā cūārē cū juáperiyami. Tore bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā átiyama camasārē. ‘Jīcā wāmeacā rusaeto ása,’ camasārē caīrā nimirācūā, na p̄ame tore bairo áperimaj̄cōāñama. ⁵ Tunu bairoa caroa wāme nipetirije na caátie camasā na caīñajorop̄u átinucūñama, nipetiro camasā n̄cūb̄goro na mena na catūgoñaparore bairo írā. Tunu bairoa Dios yaye b̄s̄urique, na cawoaturi p̄rīācārē jiyancūñama na riapé buip̄u, na wāmorīp̄u cūārē. Tunu bairoa jutii cayowerijere jāñajesoyama. ⁶ Tunu bose r̄m̄u caāno narē na capiata, caroapārip̄ure ruiri ugaganucūñama. Tunu bairoa ñubuerica wiip̄u na caápáta, quetiupāu cū caruirije ūniep̄u jeto ruiganucūñama. ⁷ Tunu bairoa maap̄u na caāñesēāta, nipetiro camasā

nucũbũgorique mena na cajẽnirõ bonucũñama. ‘jããrẽ Cabuerã!’ camasã narẽ na caijẽnirõ bonucũñama.

⁸ “Bairo na cabomiatacũãrẽ, bairo na caborore bairo mujãã cañnacõrõ yũ boetiya. Mujãã cabuei jicãũã niñami. Tunu mujãã pũame jicãũ pũnaa jicãrõrẽ bairo cabairã mujãã ãniña. Bairi, ‘jããrẽ Cabuerã!’ camasã mujããrẽ na caĩroaro boeticõãña. ⁹ Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ ati yepa macããcũrẽ, ‘Marĩ pacũ ùcũ niñami,’ qũĩroaeticõãña. Jicãũã niñami marĩ Pacũ, ymũrecóo macããcũ majũ. ¹⁰ Tunu bairoa, ‘jMarĩ Quetiuparã!’ aperã mujããrẽ na caĩroarore boeticõãña. Yũ, Cristo jeto camasã quetiuparũ yũ ãniña. ¹¹ Bairi ni jicãũ ùcũ caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, cabopacarãrẽ caroaro na cũ cajũáto ñuña. ¹² Ni jicãũ ùcũ cũ majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ pũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios.

¹³ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Dios cũ carotimasĩrĩpũre mujãã jããmasĩtĩgarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpũre cajããgarã pũamerẽ caẽñotarãrẽ bairo na mujãã átinucũña.

¹⁴ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jẽniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

¹⁵ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Cayoaropũ, ria capairiyare pẽña átí, o ape yepapũre ánetõ átí, mujãã quetibũju ñesẽãnucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgousaparore bairo ñrã. Bairo jicãũ catũgousaure cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibũjurije tũgori tũgoñamawijiao joroque cũ mujãã átiya. Mujãã netõjãñurõ caróũre bairo caács cũ ãnio joroque cũ mujãã átiya. Bairo mujãã caátie jũgori caũpetieti peeropũ roro majũ baigũmi.

¹⁶ “jMujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jicãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yũ jũgogu,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ï quetibũjũya: ‘Ni jicãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ñũ, “jDios ya wii mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ñmicũã, “jDios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ cariape mee mujãã ï quetibũjũya camasãrẽ. ¹⁷ jBairo caĩquetibũjurã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgomasiẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro pũame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti wii pũame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átiya. ¹⁸ Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibũjnemoña: ‘Ni jicãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ñũ, “jAltar mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ñmicũã, “jWaibũcũ riire na cajoemũgõjorije mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ mujãã ïto quetibũjũya camasãrẽ. ¹⁹ jCacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibũcũ riire na cajoemũgõjorije pũame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Tĩ altar pũame waibũcũ riire ñuo joroque átiya. ²⁰ Bairi ni jicãũ ùcũ, ‘Caãnorẽ bairo ñiña,’ ñũ, ‘jAltar mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘jAltar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!’ caĩrẽ bairo ññami. ²¹ Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ, ‘jTemplo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘jTemplo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ññami. ²² Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ, ‘jMũrecóo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘jDios ya trono, bairi to ruiricarõ macããcũ mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ññami.

²³ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Mujãã cũã pũga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jicã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O mũgarique asurique jicã wãme ñno pũga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jicãrõãcã

mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme paijãñurõ Dios cã carotirique p̄amerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Camasãrẽ bopacooro na marĩ caĩñarĩjẽ, bairi caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie p̄amerẽ mujãã tũgoñaetĩña. ²⁴ ¡Mujãã, jĩcãũ cacaapee ãnaecũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yũ jũgogu,’ caĩ ũcũrẽ bairo mujãã baiya! Tunu, ‘Becoaca cũ manicõáto,’ ãrã, oco mujãã caetipeere mujãã weyórotinucũña. Bairo weyorotimirãcũã, waibucũ capai, camellore rupaña caũgayujorãrẽ bairo mujãã baiya. Cabũgoro macããjẽ p̄amerẽ caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mujãã átiya. Tunu bairoa caãnimajũrĩjẽ p̄amerẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo mujãã ãnacõãña.

²⁵ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Jotu bapaarire dope bairo uguerĩ mano mujãã coserotinucũña. Bairo rotimirãcũã, mujãã yeripũ roro mujãã catũgoñarĩjẽ p̄amerẽ mujãã coserotietiya Diore. Bairi mujãã cayajapairije nicõãña mujãã yeripũ. Tunu bairoa mujãã caborije jetore mujãã tũgoñanucũña. ²⁶ ¡Mũa, fariseo, cacaapee ãnaecũ ũcũ tũgopeoya mũ yũ caĩrĩjẽrẽ! Jĩcãũ, cũ jotũ bapa pupeapure cacosejũgoricũre bairo, mũ cũã cajũgoye mũ yeripure cacosejũgoraũ mũ ãniña. Bairo mũ caáto, caroú majũ mũ ãnicõãgũ yua.

²⁷ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Camasã ãnana na cacũrocarica ũtã ope buire bairo mujãã baiya. Ti opeaca buipũ cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirõcũã, capupea p̄ame caboaricarã õwã ãnajẽ, bairi capũnirĩjẽ cũã nicõãña. ²⁸ Torea bairo mujãã baiya. Camasã mujããrẽ na caĩñarõ, caroarã majũ mujãã bauya. Bairo baumirãcũã, mujãã yeri pupeapũ mujãã rojãñũña. Caĩtorije tũgoñarĩqũẽ, bairi apeye roro tũgoñarĩqũẽ cũã mujãã yeri pupeapũ jiracõãña.

²⁹ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Profeta majã, bairi aperã tirũmũpũ macããna caroarã cũã, na rupaurĩ ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ũtã wiiriacãrẽ. Bairo áti yaparo, ti wiiriacãrẽ mujãã ãnacotenucũña, camasã, profeta ãnana rẽ na ãroáto, ãrã. ³⁰ Cabero atore bairo mujãã ãña: ‘Marĩ p̄ame marĩ ãnicũjãã na caãni yũtea macããna marĩ caãmata, narẽ bairo profeta majãrẽ roro na marĩ áperibujioricarã,’ mujãã ãña. ³¹ Bairo mujãã caĩrĩjẽ jũgori, ‘Profeta majãrẽ capajĩãrericarã pũnaa majũ marĩ ãniña,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãña. ³² Torena, ¡mujãã ãnicũjãã roro na caátijũgoriquere átipecõããña!

³³ “¡Ñña ũna, moena majũ mujãã ãniña! Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ mujããrẽ peeropũ popiye mujãã baio joroque cũ caáto, ¿dope bairo mujãã rutimasĩrãati? Mujãã rutimasĩtĩgarã. ³⁴ Torecũ, mujããtũ yũ jonemogu tunu yũ yarã profeta majãrẽ, camasãrĩ majã cũãrẽ, bairi cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na yũ cajomiatacũãrẽ, cañuena ãnirĩ na mujãã boetigarã. Jĩcããrã na mena macããnarẽ na mujãã pajĩãregarã. Aperãrẽ yucũpãĩpũ na mujãã papuaturotigarã. Tunu aperã yũ yarãrẽ sinagoga ñubuerica wiipũ na mujãã baperotigarã. Tunu aperãrẽ roro popiye na baio joroque na mujãã átigarã noo na caãnopũ. Bairi ape macãpũ na caápáta, topũ cũãrẽ na uĩaátĩ, bairo jeto na mujãã átigarã roro majũ. ³⁵ Bairo mujãã caáto jũgori, popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios. Tocãnacãũ caroarã, caãniñarĩcããrẽ na cariĩ reyarique wapa popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. Na cariĩ rejũgoricũ caroú Abel cawãmecũcũpũ niũgo aná, Zacarías, Berequías macã, altar, santuario watoa mujãã capajĩãrĩcũpũ nituyama camasã na cariĩ rejũgoatana capããrã beropũ. ³⁶ Cariape mujããrẽ ãniña: Na ãnana wapa roro popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios, mujãã ãme caãnarẽ,” na ãwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

*Jesús llora por Jerusalén
(Lc 13.34-35)*

³⁷ Cabero atore bairo ñnemowĩ Jesús tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macã macãana mujãärê ñña: Dios yarã profeta majärê mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujãärê cã caquetibujurotjomirĩcãrã cãärê ütã mena wëerĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ. Bairo roro majũ na mujãã caátimiatacũärê, ñnairõ mujãärê yu juátinemogamiwũ! Áboco cõ pũnaarê na asipogo, narê cõ caneorõrê bairo mujãã yu juátinemogamiwũ. Bairo yu caátimiatacũärê, jĩcã ñugõã yu mujãã boerũ. ³⁸ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãniparũ yasicoagaro. Tore camasã aweyorocacõãgarãma. ³⁹ Caãnorê bairo mujãärê ñña: ‘¡Ûseanirĩ atíyami Dios cã cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ññaetigarã mai,” ñwĩ Jesús, ti macãrê ññarĩ.

24

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo, Dios ya wii caãniatacu ti wiire witicoámí Jesús. Bairo cã caátó, jãã, cã cabuerã pũame cõtũ etari, atore bairo cürê jãã ñwũ: “¡Jã, ññañijate! Caroa wii majũ ñña templo wii.” ² Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo jãã ñwĩ:

—Ati wii paca ütãpãĩrĩ ñnie nipetirijere mujãã ñña. Tie cabaipere cariape mujãärê ñña: Jĩcã rũmũ, ati wiire roro na caátĩ rũmũ caetaro, jĩcã ütãã ñno bui tuticutĩ pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã ñwĩ.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropũ jãã acoápũ. Bairo topũ etarã, Jesús cã caruiro ññarĩ, jãã, cã cabuerã pũame Jesutũ atí, atore bairo cã jãã ñ jëniñawũ:

—Jãärê mũ caquetibujuro jãã boya: ¿Nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjê? ¿Dope bairo merê, “Ati yepa nemo yu tunuetagũ,” bairi tunu, “Ati mũrecóo peticoagaro,” mũ caĩataje to bairoati? —cũ jãã ñ jëniñawũ.

⁴ Bairo jãã caĩjëniñarõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Caroaro majũ mujãã tũgoñamasigarã, jããpũ, jãã ñtoecore, ñrã. ⁵ Capãärã atigarãma ñtoñesëärĩ majã. Atoe bairo ñgarãma: “Yua, Mesías yu ñña, Dios cã cajou,” ñgarãma. Bairo na ñrã, camasã capãärãrê na ñtogarãma. ⁶ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: “Camasã aperopũ cãärê ñmeo pajĩärã átiuparã.” Bairo na caátie quetire tũgori, tũgoacũaeticõãña. Ati mũrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecũtippee ñña bairopũ. Bairi tũgoacũaeticõãña. ⁷ Ti yũtea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ñmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna ape macã macããna mena ñmeo pajĩãgarãma. Tunu apeye aũariarique atigarã. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetiroopũ. ⁸ Jĩcãõ carõmio bairirupũ caãcõ cõ macũ cã cabuiari rũmũ capũnirõ tũgoñarĩ cõ caw-isiójũgoriquere bairo ñña atie mũrecóo cabaipere mujãärê yu caquetibujurije.

⁹ “Mai, atie cabaiparo jũgoye mujãärê roro átijũgogarãma. Mujãärê ñerĩ, aperãrê mujãã jogarãma popiye mujãã baio joroque na caátiparore bairo ñrã. Bairo áticõã, roro majũ mujãärê atigarãma. Bairi yua, ati mũrecóo macããna nipetirã mujãärê ññatigarãma, yu yarã mujãã caãnoi. ¹⁰ Bairi ti yũtea caãno capãärã camasã yu yaye bũsũriquere píticõãgarãma. Jĩcãärã ñmeo bũsũjãbuitiregarãma na majũ. Bairo bairã, ñmeo tejãñugarãma na majũ. ¹¹ Tunu bairoa, ‘Jãã, profeta majã, jãã ñña,’ caĩtori majã capãärã etagarãma. Bairo camasãrê na ñ quetibujuri, na ñtogarãma. Ricaati tũgojũgogarãma camasã pũame. ¹² Camasã rorije na caátie butiuro majũ nigaro. Bairi camasã capãärã na caãmeomairĩjêrê jãnacõãgarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacũärê, noa ñna yu yaye bũsũriquere jĩcã wãmeacã ñnorê na cajãnaeticõãta, yasietigarãma. ¹⁴ Atie caroa queti cãã ati mũrecóo capetiparo jũgoye nipetiroopũ cajesapeticoa jũgoyecũtippee ñña bairopũ.

¹⁵ “Bairi mujãã pũame profeta Daniel ñnacũ cã caĩquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo cabaietarijere ññarã, atore bairo mujãã ñ tũgoñamasigarã: ‘Merê ati macã yasigaro baiya.’

Dios ya wiire nocārō caroapaure moecā caróu majū topu cū cañnierē ññarā, tore bairo mājāã ĩ tūgoñamasĩgarā yua. (Mājāã, ati tuti yu ya tutire caññabuerā pñame tūgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) ¹⁶ Bairo cabairo, Judea yepa macāãna ũtā yucuru na ruti áparo. ¹⁷ Tunu bairoa jĩcāũ ũcū cū wii, cabuimacā aruapu cū caãmata, ruiatiri, cū apeyere, ape aruapu cañnierē cū jei ápéricōãto. Cariape cū ácoa áparo. ¹⁸ Tunu bairoa cū, wesepu caãcū cū jutii ũnierē bomicūã, cū jetunuu apéricōãto cū ya wiiru. ¹⁹ ¡Ti rāmu caño carōmia bairirupu caña popiye netōrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caũpũrāãcārē, capũnaacuna cūã popiye netōrō baigarāma ti rāmūrē! ²⁰ Bairi Diore cū jēniña, mājāã carutiripu camasiriyoeti rāmu to cañniparore bairo ĩrā. Cawāma pue yutea caño, o marĩ judío majā, marĩ cayerijārĩ rāmu ũnorē to cabaietiparore bairo ĩrā, Diore cū jēniña. ²¹ Ti rāmūrē roro ati yepapure bairique nigaro. Dios ati yepare cū caátijūgori rāmu bero tocānacā rāmūrē netōrō popiye bairica yutea nigaro ti rāmu caetaro. ²² Bairi Dios pñame ti rāmu roro cabairijere cū cajānarotieticōãta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Bairna, mājāã, cū cabeserārē mairĩ, peti yutea ũnoa popiye mājāã cabaipa rāmūrē áti ññotabojagumi.

²³ “Bairi ni jĩcāũ ũcū, ‘Mesías, Dios cū cajou pñame ati macāpu etaupu,’ o ‘Jĩ macāpu etaupu,’ cū caĩata, cariape cū mājāã tūgoetigarā. ²⁴ Caĩtopairā capāãrā atigarāma. ‘Yua, Mesías yu añiña,’ o ‘Yua, profeta yu añiña,’ caĩrā atigarāma. Capee átijēñogārāma, camasā ricaati na catūgoñsaparore bairo ĩrā. Mājāã ũna, Dios cū cabesericarā cūãrē ĩtomigarāma. ²⁵ Merē mājāã, yu cabuerā, tiere mājāãrē yu quetibuju jūgoyetiya. ²⁶ Bairi mājāãrē ñiña: Noa ũna, ‘Mesías, desierto cayucumanopu buiaetaupu,’ na caĩata, cariape na tūgoeticōãña. Camasā manopu yu macārā apéricōãña. Tunu bairoa aperā, ‘Mesías, ato marĩ caññaetopu ācūmi,’ na caĩata, cariape na tūgoeticōãña. Bairo mee yu tunuetagu ati yepare. ²⁷ Buro pñame yabei, muipu cū cawāmuatōpui yabejūgo acú, jō muipu cū caruiropu yabetuetayami. Torea bairo yu, Camasā Jūgocu nemo ati yepapure yu catunuatĩ rāmūrē yu baigu. Yoaro mee yu bauetagu tunu. ²⁸ Tunu bairoa noo rupaũri ānajē cacũñarō yuca cūã topna neñaetagarāma,” jāã ĩ quetibujuwĩ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ ĩ quetibuju yaparo, atore bairo jāã ĩ nemowĩ tunu: “Camasā roro majū na cabairi yutea capetiro bero, muipu umrecóo macāãcū naitĩãcoagumi. Ñami macāãcū cūã bauetigumi. Ñocōã, umrecóore cañnimitana cūã ñacoagarāma. Bairo bairā, umrecóo macāãna nipetirā yugui ñacoagarāma. ³⁰ Bairo cabairo bero, apeye ũnie átijēñorĩquē umrecóo macāãjē Dios cū caátĩ ĩñorĩjē buiaetagaru. Bairi ati yepa tocānacā poa macāãna tiere ññarā, ‘Merē etamajūcoagumi Camasā Jūgocu,’ ĩ masĩgarāma. Bairo na pñame yu uwirā otigarāma. Tocārōã yu, Camasā Jūgocu, buseriwo watoapu nocārō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ĩñajogarāma. ³¹ Bairo trompeta, pútĩcaro cabũñocajoro yua, yu ũma, ángelea majārē nipetiropu na yu árotigu. Bairi ati umrecóo macāãna nipetiropu cañnarē na neñogārāma yu cabesericarā pñamerē.

³² “Mai, higuera yucure mājāã masĩña. Ti yucu cawāma pũũ cawasoaro ĩñarā, ‘Merē cūma cōñarō baiya,’ mājāã ĩ masĩña. ³³ Torea bairo mājāãrē yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ĩñarā, ‘Merē Jesús ati yepapu nemo cū catunuetaparo cōñarō baiya,’ mājāã ĩ masĩgarā. ³⁴ Cariape mājāãrē ñiña: Mājāãrē yu caquetibujurije baieticoagaro ti yutea macāãna na cariaparo jūgoye. ³⁵ Tunu bairoa ati umrecóo, ati yepa cūã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caĩrōrēã bairo baimajūcōãgaro.

³⁶ “Bairopna ti rāmu, ti hora majū mājāã yu caquetibujurije caetaparore ni jĩcāũ ũcū masĩtĩñami. Umrecóo macāãna ángelea majā cūã masĩtĩñama. Yu, cū macū cūã yu masĩtĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rāmu caetaparore.

³⁷ “Noé ānacū cū cañniyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo Camasā Jūgocu ati yepapure yu catunuatĩ rāmūrē. ³⁸ Atore bairo baiyayuparā camasā mai Noé ānacū

cũ caãni yateapure, ati yepa caruaparo jũgoye: Camasã caroaro añuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átiañuparã, ñe ũno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cũ caájããrĩ rũmũũ baijãnañuparã. ³⁹ Bairo useanirõ cabaiãnimiatana pũame na cayasipeere masĩesuparã. Ati yepa oco mena narẽ to cajũgoneruaparo jũgoye masĩesuparã. Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũ, nemo yũ catunuetaro dope caĩmasĩã mani rũmũ yũ etagũ. ⁴⁰ Ti rũmũ caãno pũgarã caũmũa wesepũ nigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũ cũ mena macããcũ jeto neáecogũmi. Apei cũ bapa pũame neáecoetigũmi. ⁴¹ Tunu bairoa pũgarã rõmia rupa bari trigo wãĩañigarãma. Bairo pũgarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã, cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo pũame neáecoetigomo. Mũjãã pũame ti rũmũ yũ caetaparore dope bairo mũjãã ĩ masĩetĩgarã.

⁴² “Bairi yũ, mũjãã Quetiupau, yũ caetaparore mũjãã masĩetĩgarã. Bairi masacatiya yũ yarã. Cacãnirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro ãnicoteya. ⁴³ Tunu ati wãme mũjããrẽ ĩcõñarĩ yũ caquetibũjurijere tũgopeoya: Apei wii upau, cũ ya wii macããjẽrẽ cayajauacũre ñami caãno ti hora majũ cũ caetarore cũ camasĩata, cãnetibujioũmi. Cũ caetarore ĩñaricanũgõbujioũmi, jããremi, ĩ. ⁴⁴ Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũ, tunu yũ caetari rũmũrẽ jĩcãũ cayajari majõcũre bairo yũ etagũ ati yeparure. ‘Ti rũmũ majũ etagũmi,’ caĩã mani rũmũ yũ etagũ. Bairi caroaro ãña. Nemo yũ catunuetaparo jũgoye caroaro mũjãã ãnicotegarã,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

El criado fiel y el criado infiel
(Lc 12.41-48)

⁴⁵⁻⁴⁶ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Jĩcãũ quetiupau cũ caápáro jũgoye, ‘Yũ ũmũa aperãrẽ na mũ qũẽnowã. Ugariquere na mũ batowa,’ qũĩ cũñupũ cũ ũmũ, cũ rocajãñurĩ macããcũrẽ. Bairi cabero tunuetau, cũ ũmũ cũ caĩrotiricarorea bairo cũ caápata, caroare cũ jogũmi. Bairi useanirĩ nigũmi cũ ũmũ. ⁴⁷ Cariape mũjããrẽ ñiña: Quetiupau pũame atore bairo ĩgũmi cũ ũmũrẽ: ‘Nipetirije yũ cacũgorijere carotibojau mũ ãnigũ.’ ⁴⁸ Bairo átato ũnorẽã, cũ cacũátacũ pũame carõũ cũ caãmata, ‘Yũ quetiupau tãmurĩ tunu etaecũmi,’ ĩrĩ aperã cũ baparãrẽ roro na átibujioũmi. ⁴⁹ Aperã cũrẽ bairo paabojari majãrẽ roro na átibujioũmi. Tunu bairoa aperã caetipairã mena uga, eticũmu baibujioũmi. ⁵⁰ Bairi cabero cũ quetiupau cañesẽãũátacũ pũame, ‘Ti rũmũ etagũmi,’ cũ caĩmasĩetĩ rũmũrẽ etabujioũmi. Bairo etau yua, cũ caroticũátacũ roro cũ caátiere ĩñabujioũmi. ⁵¹ Bairo ĩña yua, popiye cũ baio joroque cũ átibujioũmi. Cũ piticõãbujioũmi, aperã caĩtorã mena cũ ãmarõ, ĩ. Topũ bũtioro otigarãma camasã. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

¹ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpau pũame cawãmarã rõmirĩ pũga wãmo cãnacãõ cawãmojiyaenarẽ bairo niña. Bairi na yau cũ cawãmojiyari rũmũ caãno cũ bose rũmũrẽ ĩñagarã, cũ pacũ ya wiipũ ásúparã, topũ cũ, cũ nũmo caãnipao mena na caetarore coterã. Bairi ñami caãnoi, na cajĩñabusuri rupaare tocãnacãõpũa jeásúparã. ² Bairo na mena macããna jĩcã wãmo cãnacã rõmirĩ catũgoñajũgoyecũperã añuparã. Aperã na mena macããna catũgoñajũgoyecũna añuparã. ³ Catũgoñajũgoyecũperã pũame na cajĩñawonemopee use ape botella mena jeápeyuparã. ⁴ Na bapa pũame camasĩã ãnirĩ, ape botella usere jeánemoñuparã. ⁵ Bairo cũ nũmo caãnipaore caneiátacũ pũame tãmurĩ etaesupũ. Bairi cawãmarã rõmirĩ narẽ wũgoa caetaro, cãnicoasuparã tie jãã ĩrĩ mee. ⁶ Bairo ñami recomacã cacõñarõ majũ jĩcãũ awajarique mena, ‘¡Jã, ĩñãñijate! ¡Atíyami cawãmaũ, cũ nũmo caãnipao mena! ¡Cũ marĩ jẽnirápáro!’ ĩñupã. ⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cawãmarã rõmirĩ nipetirã wãcãrĩ, na cajĩñaworica rupaare qũẽnojũgoyuparã tunu. ⁸ Bairo na caqũẽnorõ, catũgoñajũgoyecũperã pũame

atore bairo na ĩ jēniñuparā na baparā rōmirĩrē: ‘jãã jĩñaworica rupaa use petiro baiya! Jĩña wotutuaetiya. Bairi m̄jãã yaye use petoaca jãã joya,’ na ĩñuparā. ⁹ Bairo na caĩrō tũgo, ‘M̄jããrē jãã jomasĩētĩña. M̄jããrē jãã cajoata, jãã yaye etaetibujioro,’ na ĩñuparā. ‘Bairi wapatirájá use m̄jããrē carusarijere,’ na ĩñuparā catũgoñajũgoyecuna, na baparā rōmirĩrē. ¹⁰ Bairo na caĩrō tũgo, ‘Jau’ ĩ, acoásúparā use wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawãmojiyapau p̄ame etayup̄. Etari yua, catũgoñajũgoyecuna pajãñurō causejeatana rōmirĩ p̄ame cũ, cũ n̄mo mena cũ pac̄a ya wiip̄ jããcoasuparā, ugarique j̄ ugaráná bose r̄m̄ na caqũēnoatajere. Bairo na cajããrō bero, ti wii jope p̄amerē biacõãñuparā yua. ¹¹ Cabero use cawapatiratana rōmirĩ jopet̄ etarā, atore bairo ĩ piyuparā: ‘jãã Quetiup̄, jãã jope pããña!’ qũĩmiñuparā. ¹² Bairo na caĩmiatacũãrē, cawãmojiyaatac̄ p̄ame ti jopere pããnemoesup̄. ‘Cariapea m̄jããrē ñiña: M̄jããrē yu masĩētĩña,’ na ĩñup̄ yua,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibuj̄wĩ Jesús.

¹³ Bairo ĩ quetibuj̄ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ: “M̄jãã, ti r̄m̄ ti hora majũ ȳ catunuetaparore m̄jãã masĩētĩgarã. Bairi caroaro masacatiri ãnicoteya. Cacãñirãrē bairo baieticõãña,” jãã ĩwĩ.

La parábola del dinero (Lc 19.11-27)

¹⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ tunu atore bairo jãã ĩ quetibuj̄nemowĩ Jesús: “Dios cũ carotimasĩr̄p̄ p̄ame jĩcã quetiup̄ cũ cabairiquere bairo ñiña. Cũ p̄ame ape yepa cayoarop̄ áḡ jũgoye, cũ paabojari majãrē na piijori, na nuniñup̄ tocãnacãũrēã cũ yaye dinerore, tiere na caqũēnobojarore bairo ĩ. ¹⁵ Bairi na mena macããcũrē jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñup̄. Apei p̄amerē p̄ga mil moneda tiiri majũ cũ nuniñup̄. Apei p̄amerē jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñup̄. Na capaarique na cawapatamasĩrō cãrō na joyup̄ quetiup̄ cũ ãm̄a tocãnacãũrēã. Bairo na nuni yaparo, acoásúp̄ na quetiup̄ yua. ¹⁶ Bairo cũ caátó bero, cũ ãm̄ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatac̄ p̄ame, ãmeo nuni wapatari yoaro mee apeye jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrē wapatanemoñup̄. ¹⁷ Torea bairo p̄ga mil majũ moneda tiiri cũ cajoatac̄ cãã apeye p̄ga mil moneda tiiri majũrē wapatanemoñup̄. ¹⁸ Bairo caroaro na cawapatanemomiatacũãrē, jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatac̄ p̄ame wapatanemoesup̄. Cũ quetiup̄ dinerore cũ canunirō bero, acoásúp̄. Á yua, yepa p̄pear̄ ope yesea, cũ quetiup̄ dinerore top̄ yacũcõãñup̄.

¹⁹ “Bairo cayoato bero, paabojari majã quetiup̄ p̄ame tunuetayup̄ tunu cũ ya yepap̄. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrē na piijoyup̄, dinerore cũ canunicũĩcãrãrē. ‘¿Nocãrō majũ na wapataupari tocãnacãũp̄na?’ ĩ, na piijoyup̄. ²⁰ Bairi cũ paabojari majõc̄ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoric̄ p̄ame cũt̄ etajũgoyup̄. Eta yua, atore bairo qũĩñup̄: ‘Ȳ quetiup̄, m̄ dinerore ȳ m̄ cacũrĩqũē mena ȳ wapatanemoap̄. M̄ p̄ame jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrē ȳ m̄ cacũmiatacũãrē, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiirire m̄ ȳ tunuo buipeoḡ,’ qũĩñup̄. ²¹ Bairo cũ caĩrō, cũ quetiup̄ p̄ame atore bairo qũĩ ȳyup̄: ‘Ñumajũcõãña. Cañ̄ m̄ ãniña m̄a paabojari majõc̄. Bairi caroaro tũgoñarĩqũē yeri p̄na mena apeye petoaca caãnie ũnierē m̄ caĩñarĩcãñgõmasĩrō jũgori, pajãñurō caãnie ũnierē caĩñarĩcãñgõp̄ m̄rē ȳ cũña. Bairi ȳ ya wiip̄ jããã asá. Ȳ mena useanirĩ ãña,’ qũĩñup̄. ²² Cabero cũ paabojari majõc̄ apei p̄ga mil moneda tiiri majũrē cũ cajoric̄ cãã etari, atore bairo qũĩñup̄: ‘Ȳ quetiup̄, m̄ dinerore ȳ m̄ cacũrĩqũē mena ȳ wapatanemoap̄. M̄ p̄ame p̄ga mil moneda tiiri majũrē ȳ m̄ cacũmiatacũãrē, tunu p̄ga mil moneda tiirire m̄ ȳ tunuo buipeoḡ,’ qũĩñup̄. ²³ Bairo cũ caĩrō, cũ quetiup̄ p̄ame atore bairo qũĩ ȳyup̄: ‘Ñumajũcõãña. Cañ̄ m̄ ãniña m̄a paabojari majõc̄. Bairi caroaro tũgoñarĩqũē yeri p̄na mena apeye petoaca caãnie ũnierē m̄

cañnarĩcãñgõmasĩrõ jãgori, paijãñurõ caãnie ùnierẽ cañnarĩcãñgõpañ mure yu cũña. Bairi yu ya wiipñ jããñ asá mñ cãã. Yu mena ùseanirĩ ãña, qũĩñupũ.

²⁴ “Bairo na caátimiatacũãrẽ, apei cũ paabojari majõcũ jĩcã mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricũ pñame yua cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yu quetiupañ, mña, tutuaro mena carotĩ mñ ãniña. Caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mñ jenucũña. Tunu bairoa aperã yayerere na mñ ãmanucũña. ²⁵ Bairo caácũ mñ caãnierẽ uwiri caroaro yu qũẽnocũwũ mñ dinerore. Yeparũ yeseari yu yacũwũ tiere, yasire, ĩ. ãmerẽ yua, mñ yu tunuogu tie mñ dinero, yu mñ canunimirĩqũẽrẽ.’ ²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupañ pñame qũĩñupũ: ‘Mña, paabojari majõcũ, caññecũ cateeyepai majũ mñ ãniña. ¿Atore bairo yure mi tũgoñanucũñati: “Caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre jenucũñami. Tunu bairoa aperã yayerere na ãmanucũñami,” yure mi tũgoñanucũñati? ²⁷ Bairo yure caĩtũgoñanucũñati, ¿nopẽĩ yu dinerore bancopũ mñ cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mñ cawasorije wapa mñ wapatanemobujioricũ. Tie mena yu mñ tunuobujioatacũ, yu ya wii yu catunuetaro,’ qũĩ tutiyupũ quetiupañ cũ ãmure. ²⁸ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ãñupũ aperã cũtu caãnarẽ: ‘Dinero, cũ cacũgorijere ãmarĩ, apei pũga wãmo cãnacã mil majũ moneda tiirire cacũgoñre cũ joya.’ ²⁹ Torea bairo jeto yu átirotigũ camasãrẽ. Noa ùna caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caññañsaata, paijãñurõ na yu jonemogu tunu. Aperã caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caññañsaeticõãta, na cacũgomirĩjẽ cũãrẽ yu ãmapeyocõãgũ. ³⁰ Bairi ãni, yure capaabojamasĩcãrẽ macãpũ cũ rocawiyoyoya canaitĩãrõpũ. Topũre camasã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yaparuarã yua,” ĩcõñarĩ jãã quetibũjwĩ Jesús.

El juicio de las naciones

³¹ ĩ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ Jesús tunu: “Camasã Jũgocũ, ati yeparũ nemo yu catunuetari rãmure caasiyarije mena yu atĩgũ. Tunu bairoa yu yarã ángelea majã mena yu atĩgũ. Bairo atĩ yua, trono quetiupañ cũ caruiro caroaro majũpũ yu ruigu. ³² Bairo yu caruiro, ati ãmurecõo macããna, tocãnacã poa macããna yu riape neñaetagarãma. Bairo na caneñaetaro ãña, na ãññabesegũ. Jĩcãñ ovejare cacotei cũ yarã nurĩcãrã oveja, bairi cabras na caĩrã cũãrẽ ricaati jeto cũ cabesecũrõrẽ bairo camasã nipetirore na ãññabesegũ. ³³ Bairi yu yarã, ovejare bairo caãna pñamerẽ yũtu cariape ñgõãrẽ na yu nucũrotigũ. Aperã yu camasãñena, cabrare bairo caãna roquere yũtu caãcõ ñgõãrẽ na yu nucũrotigũ.

³⁴ “Bairo áticõã, yu, Quetiupañ Rey, bairo ñigu yu caruiro cariape ñgõã caãnarẽ: ‘Yu yarã, yu Pacũ caroaro ãseanirĩqũẽrẽ cũ cajoricarã ãnirĩ, tiaya. Dios cũ carotimasĩrĩpaũre jããrã asá, ati ãmurecõo caãniparo jũgoye mñjãã caãnipeere cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo.

³⁵ Yu pñame yu caqueyaro, yu mñjãã ãgarotiwũ. Tunu bairoa yu caññemejipiro, yu mñjãã etirique nuniwũ. Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcare bairo yu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” yu mñjãã ĩwũ. ³⁶ Tunu bairoa yu cajutii cãgoeto, yu mñjãã jutii nuniwũ. Tunu yu cariaro, mñjãã pñame yũtu etari caroaro yu mñjãã jũátinemowũ. Torea bairo yu mñjãã ápũ preso jorica wii yu caãno cũãrẽ,’ na ñigu nipetirã yu caruiro cariape ñgõã caãnarẽ. ³⁷ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma na, carorije wapa cacũgoena yu cañnarã pñame: ‘Jãã Quetiupañ, ¿dipaũ ùno mñ caqueyaro, mure jãã ãgarotiri? Tunu, ¿dipaũ ùno mñ caññemejipiro, mure etirique jãã nunirĩ? ³⁸ Tunu, ¿dipaũ ùno canucũñesẽãrĩ majõcare bairo mñ cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” mure jãã ĩrĩ? Tunu, ¿dipaũ ùno mñ cajutii cãgoeto, mure jutii jãã nunirĩ? ³⁹ Tunu, ¿dipaũ ùno majũ mñ cariaro, o preso jorica wii mñ caãno, mũtu etari mure jãã jũátinemowũ?’ ñi jẽniñagarãma yũtu cariape ñgõãrẽ caãna pñame. ⁴⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo ñigu yu, Quetiupañ Rey: ‘Cariape mñjããrẽ ñiña: Yu yarã cabũgoro macããna cũãrẽ caroaro na mñjãã caññatinemorõĩ, yũpũre jũátinemorã mñjãã ápũ,’ ñigu yũtu cariape ñgõã caãnarẽ.

⁴¹ “ĩ yaparo, yu, Quetiupañ Rey, ñinemogu tunu caãcõ ñgõã pñame caãnarẽ: ‘Mñjãã, poriye mñjãã baio joroque mñjãã átĩgũmi Dios cũ caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo.

Bairi ánaja mujãã caŕpetietopu. Wãtĩ, cũ yarã ángelea cañuena mena Dios narẽ cũ cacũjũgoricaropu ánaja. ⁴² Yu pñame yu caqueyaro yu mujãã ugarotieru. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nunierũ. ⁴³ Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcure bairo yu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” yu mujãã ãepũ. Tunu bairoa yu cajutii cũgoeto, yu mujãã jutii nunierũ. Tunu yu cariaro, bairi preso jorica wiiru yu caãno cũãrẽ, yutu etari caroaro yu mujãã juátinemoeru, ñigu yutu caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁴ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma: ‘Jãã Quetiupau, ¿dipau ñno mu caqueyaro, o mu cañemejipiro, o jãã ya macãpu mu caetaro, o mu cariaro, o preso jorica wiiru mu caãno jãã juátinemoesuparĩ? Bairo mu cabairo jãã ãñaepũ,’ ñigarãma. ⁴⁵ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñigu, yu, Quetiupau Rey: ‘Cariape mujããrẽ ñiña: Yu yarã cabũgoro macããna cũãrẽ na mujãã cajuátinemoetoi, yurure juátinemoena mujãã ápu,’ na ñigu yutu caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁶ Bairi na pñame popiye bairique capetietopu ágarãma yua. Carorije cacũgoenarẽ bairo yu cañnarã pñame yu mena uSeanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũma,” jãã ã quetibũjũwĩ Jesús.

26

Conspiración para arrestar a Jesús (Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetirije ã quetibũju yaparori, atore bairo cũ cabuerãrẽ jãã ãnemowĩ tunu:

² —Merẽ mujãã masiña. Pascua bose rũmu etagaro baiya. Pũga rũma rũsaya. Tocãrõã yu, Camasã jũgocure, yu nunirocagarãma, yucũpãipũ aperã yu na capapuaturocaparore bairo ãrã —jãã ãwĩ Jesús.

³ Tipau caãno, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã Caifás cawãmecũcu ya wiire neñañuparã. Caifás pñame sacerdote majã quetiupau, sumo sacerdote majũ ãmi. ⁴ Bairo neñarã, atore bairo ãmeo ãñuparã na majũ: “¿Dope bairo camasã na cañnaeto Jesure gobierno cũ ñerotio joroque marĩ áticũti?” ãmeo ãñuparã ãtorique mena, Jesús cũ cariarore borã.

⁵ —Bairãpua, Pascua caãno cũ marĩ ñerotimasĩena, camasã roro awajari marĩ tutirema, ãrã —ã tũgoñañuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús pñame tipau caãno Betania macãpu ãmi, carupau boamirĩcũ Simón cawãmecũcu ya wiiru. ⁷ Bairo ti wii cũ caãno, jĩcãõ carõmio cũtu etawõ. Cõ pñame caroaruacapu jiraro cajutiñurĩjẽ paio cawapacũtiere neamó. Bairo Jesús mesapu cũ caruiro, carõmio pñame tie caroa cajutiñurĩjẽrẽ cũ rũpoaru piopeowõ, Jesure butioro nũcũbũgoo. ⁸ Jãã, cũ cabuerã pñame bairo cõ caáto ãñarã, cõ mena jãã asiajãñuwũ.

—¿Nopẽĩõ paio cawapacũtiere bairo cõ átireyatĩ? ⁹ Apei, tiere caboure cõ canuniata, tie wapa paio dinerore jeri, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujio. ãmerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —jãã ãmeo ãwũ jãã majũ.

¹⁰ Jesús pñame tũgowĩ jãã caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ãwĩ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mujãã bũspũpaiyatĩ? Atio carõmio bairo yure cõ caátie ñujãñuña. ¹¹ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mujãã watoare. Yu pñame roque yoaro yu ãmerĩgu ati yerapure. ¹² Bairo cajutiñurĩjẽrẽ yu rũpoare cõ cariopeoro jũgori yu rupaure caroaro quẽnoñamo, yu rupaure ãnajẽrẽ na carocaparo jũgoye. ¹³ Cariape mujããrẽ ñiña: Ati umrecóo nipetiorpu, atie yu yaye queti, camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩjẽrẽ na caquetibũjũropu atio carõmio bairo yure cõ caátie cũãrẽ quetibũjũgarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũma —jãã ãwĩ Jesús.

Judas traiciona a Jesús (Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Bairo yua, jáã, Jesús cū cabuerã puga wãmo peti rupore puga pëñirõ mena macããcũ jĩcãũ Judas Iscariote cawãмесуна na ñña ásupi quetiuparã sacerdote majãrẽ. 15 Na tɔpɔ etari bairo na ññupũ:

—Jesure, mɔjãã yɔ ñerotigɔ, cū mɔjãã capajĩãmasĩparore bairo. Bairo, ¿tie wapa nocãnacã moneda tiirire yɔre mɔjãã nunibujiocuti tie wapa? —na ññupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, treinta plata moneda tiiri majũ cõñarĩ, Judare cū nuniñuparã. 16 Tɔpɔ bero Judas pɔame dipɔ ãno dope bairo camasã mano macãjũgoyupɔ, Jesure cū ñerotigɔ.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Bairo yua, Pascua bose rũmɔ, caãnijũgori rũmɔ, levadura pan cawuarije caasua-manierẽ judío majã na caugari rũmɔ etawɔ. Bairo ti rũmɔ caetaro ñña, jáã, Jesús cū cabuerã pɔame, cũtɔ etari, atore bairo cũrẽ jáã ñ jẽniñawũ:

—¿Noopɔ marĩ caugapeere jáã caqũënoyuro mɔ boyati?

18 Bairo jáã caĩjẽniñarõ, atore bairo jáã ñwĩ:

—Ánája mɔjãã Jerusalẽpɔ. Bairo ti macãrẽ etarã, mɔjãã bócaetagarã jĩcãũ, wii upɔre. Bairo cũrẽ bócaeta yua, atore bairo cū mɔjãã ñgarã: “Cabuei bairo ññami: ‘Yɔ Pacɔ yɔre cū cacũrĩcãrõ merẽ etaro baiya. Bairo mɔ ya wiipɔ yɔ atigɔ, yɔ cabuerã mena Pascua bose rũmɔrẽ netõgɔ,’ ññami marĩrẽ cabuei,” cū mɔjãã ñgarã —jáã ñwĩ Jesús.

19 Bairo cū caĩrõ tũgo, jáã, Jesús cū cabuerã, cū caĩrõrẽã bairo jáã ápɔ. Bairo ti wiipɔ jáã qũënoyupɔ Pascua rũmɔ jáã caugapeere.

20 Cabero canaiorĩpɔ caetaro, Jesús pɔame ti wii jáãetari mesapɔ ruiwĩ jáã, puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ majũ cū cabuerã mena. 21 Bairo jáã caugaruiripɔ, atore bairo jáã ñwĩ Jesús:

—Cariape mɔjããrẽ ñña: Mɔjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yɔre ñ bɔsɔjãbuitirocagumi.

22 Bairo cū caĩrõ tũgo, bũtioro jáã tũgoña yaparuawɔ. Bairo bairã, apeĩ, apeĩ, Jesure bairo jáã ñ jẽniñajũgowũ:

—¿Yɔ mee, yɔ ãnicõãëtĩmicuti mɔrẽ caĩbɔsɔjãbuitiri majõcɔ? —jáã, tocãnacãũpɔa jáã ñ jẽniñawũ.

23 Bairo jáã caĩrõ, bairo jáã ñwĩ Jesús:

—Áni, ãmerẽ yɔ mena atirure cū pããrẽ cayosene ugɔ pɔame ññami yɔre roro caĩbɔsɔjãbuitirocapɔ. 24 Torecɔna, yɔ, Camasã Jũgocɔ, profeta majã yɔ cabaipeere na caquetibɔjũcũrĩcãrõrẽã bairo yɔ baigɔ. Cabaimiatacũãrẽ, yɔre caĩbɔsɔjãbuitirocapɔre cū carorije wapa paio nigaro! Bairo cū cabuiaeticõãta roque, ñubujioricaro —jáã ñwĩ Jesús.

25 Bairo cū caĩrõ tũgo, Judas, Jesure caĩbɔsɔjã buitirocaricɔ ãnacɔ pɔame atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Yɔre cabuei, ¿yɔ mee yɔ ãnicuti mɔrẽ caĩbɔsɔjãbuitirocapɔ?

Bairo cū caĩrõ:

—Mɔ, caĩrõrẽã bairo mɔ baiya —qũĩwĩ Jesús Judare.

26 Bairo cū caĩrõ bero, jáã caugatoye, Jesús pɔame cū wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mɔ ñujãñuña jáã mena,” ñ yaparo, carecomacã peenerĩ, jáã, cū cabuerãrẽ atore bairo ñrĩ jáã batowĩ:

—Atie pan, yɔ rupɔa ñña. Tere ugaya —jáã ñwĩ.

27 Bairo ñ yaparo, cū wãmo mena copa etiricagɔre nerĩ, “Dios, mɔ ñujãñuña jáã mena,” qũĩ yaparo, atore bairo ñrĩ ti copare jáã nuniwĩ:

—Mɔjãã tocãnacãũã nipetiro atirɔ macããjẽ use ocore etiya. 28 Atie use oco pɔame yɔ riĩ ñña. Camasã capããrẽ na netõõgɔ, yɔ riacoagɔ. Bairo yɔ carĩapee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrĩqũë etacoaya. 29 Cariape mɔjããrẽ ñña: Ámea mɔjãã mena use ocore pɔgani yɔ etinemoetigɔ yɔ Pacɔ cū carotimasĩrĩpɔ tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —jáã ñwĩ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Ī yaparo, salmos basarique mena Diore jāã basapeowu. Basapeo yaparo yua, jāã acoápu Olivo cawāmecuti burou. ³¹ Bairo jāã caátó, atore bairo jāã ĩwĩ Jesús:

—Āme ñami mujāã nipetiro aperārē uwirā, yu mujāã aweyocoagarā. Mujāã cabaipere ĩ quetibujū jūgoyeticūñañupā profeta majā Dios yaye woaturica tutipu: ‘Ovejare cacoteire camasā na capajīārō yu ēñotaetigu. Bairo cūrē na capajīārō bero cū yarā oveja ruame ábatapeticoagarāma,’ ĩ quetibujū jūgoyeticūñañupā. ³² Tunu bairoa apeyera, yu ruame cariacoatacu nimicūā, yu caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujāã jūgoye Galilea yeparu yu águ —jāã ĩwĩ Jesús.

³³ Bairo cū caĩrō bero, Pedro ruame bairo qũĩwĩ:

—Ānoa yu mena macāãna nipetiro murē na caaweyocoamiatacūārē, yu ruame roque di rūmu ũno mu yu aweyoetigu.

³⁴ Bairo cū caĩrō, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Pedro, cariape murē ñiña: Āme ñami ābocu cū capiiparo jūgoye itiani, “Cū yu masĩētĩña Jesure,” yu mitogu —qũĩwĩ Jesús Pedrose.

³⁵ Pedro ruame bairo qũĩwĩ:

—Mu mena yure na capajīārocagamiatacūārē, “Cū yu masĩētĩña Jesure,” ñitoetimajũcōāgu —qũĩwĩ Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrō tūgo, jāã, Jesús cū cabuerā cūā nipetiro, bairo jeto cū jāã ĩwū.

Jesús ora en Getsemaní
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Bairi Jesús mena jāã etawu Getsemaní cawāmecutou. Bairo jāã caetaro, bairo jāã ĩwĩ Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jō jāñurōru Diore cū jēnigu yu átiya.

³⁷ Ī yaparo, Pedro, bairi ruagarā Zebedeo pūnaa mena jōjāñurōru na neámí Jesús. Bairo ácu, butiuro tūgoña yaparuyuru Jesús. ³⁸ Bairi atore bairo na ĩñupū Pedrojāārē:

—Riāre bairo yu tūgoña yaparuyaya. Mujāã ruame cāniena, atoa yu mujāã cotewa.

³⁹ Ī yaparo, na jūgoye jāñurōru ánemoñupū Jesús. Ánemo yua, cū ruropaturi mena etanumurĩ yeparu cū riapere mucūmuáti bairo Diore qũĩ jēniñupū: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetōpeere yu mu netōbojagu. Baiorua, yu caborore bairo to baieticōāto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jēniñupū.

⁴⁰ Cabero tunu ásúru Jesús, Pedrojāã na cañoru. Bairo cacānirāpūrē na etayuru. Bairi qũĩñupū Jesús Pedrose:

—¿Jicā hora ũnoacā cāniena, yu mujāã cotemasĩētĩñati? ⁴¹ Cāniena, wāmunucārĩ Diore cū jēniña, wātĩ mujāārē cū caĩtoetiparore bairo ĩrā. Bairo yu mujāã caaweyocoagaetimi-atacūārē, mujāã ruru ruame tutuaetiya —na ĩñupū.

⁴² Ī yaparo, ásúru tunu Jesús, Diore cū jēninemou ácu. Á yua, bairo qũĩ jēnimoñupū tunu: “Caacu, roro yu cabaipere mu caēñotagaeticōāta, bairoa to baiáto. Yu caborore bairo to baieticōāto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jēniñupū.

⁴³ Ī jēni yaparo, tunucoásúru Jesús Pedrojāã turu. Bairo cacānirāpūrē na etayuru tunu. Na ruame wūgoa cutiri ĩñapā masĩesuparā. ⁴⁴ Bairo na cabairo ĩña yua, ásúru Jesús tunu Diore cū jēniácu, cūrē cū cajēniatore bairo. ⁴⁵ Bairo jēni yaparo, tunucoásúru Jesús Pedrojāã na cañoru. Bairo natu eta, atore bairo na ĩñupū:

—¿Nopēĩrā mai cacānirārē bairo mujāã nicōānucūñati? Yu, Camasā jūgocure, carorā carorije cawapa cūgorārē yu na canunirocaripau etaya merē. ⁴⁶ Bairi, wāmunucāña. ¡Jito! Yure caĩbusujābuitirocari majōcu ruame marĩtu atiyami merē —na ĩñupū Jesús Pedrojāārē.

Arrestan a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cū caĩño, Judas, jāã, Jesús cū cabuerã mena macããcū jĩcãũ caãninucũmiatacu p̄ame etawĩ. Cū mena capããrã camasã cūã etawã. Na p̄ame jarericapãĩrĩ, bairi yucu r̄ucaari cūãrẽ cūgori etawã. Sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã na cajoatana ãma. ⁴⁸ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas p̄ame atore bairo na ãñupũ Jesure cañeranãrẽ: “Cū wasopananrẽ ũpũrĩ ȳu cajẽnip̄am p̄ame Jesús niḡumi. Bairo m̄ujãã p̄ame cū ȳu caáto ãñarã, cūrẽ m̄ujãã ñegarã,” na ãñupũ. ⁴⁹ Bairo Judas Jesut̄u etari, atore bairo qũĩ jẽniwĩ:

—¡Cabuei, m̄u ãniniñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cū ũpũwĩ. ⁵⁰ Bairo cū caáto, Jesús p̄ame atore bairo qũĩwĩ:

—Judas, ȳu bapa caãniniatacu, m̄u caátigarijere jicoquei ása.

Bairo cū caĩrõ, Judas mena caetari majã p̄ame Jesure etari, cū ñecoámá.

⁵¹ Mai, bairo Jesure na caáto ãñarĩ, jĩcãũ jāã mena macããcū p̄ame sacerdote majã quetiup̄am ãm̄urẽ cū ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. ⁵² Bairo cū caáto ãña, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Noa ũna nipetirã jarericapãĩrĩ mena caãmeoqũẽnucũrã, aperã ya jarericapãĩrĩ mena pajĩãecori riacoagarãma. ⁵³ ¿Dios ȳure cū cajuat̄inobujiopeere m̄u tũgoñaẽtĩñati? Ȳu Pac̄ure cū ȳu cajẽniata, ángelea majã p̄uga wãmo peti r̄upore p̄uga p̄enirõ cãnacã poa ejericio poa majũrẽ ȳu jobujiōumi. ⁵⁴ Bairop̄ua, bairo cū caáto, ȳu boetiya. Cū cajoata, nipetiro baiPETIETIBUJIORO Dios bus̄arica tutip̄u profeta majã na caĩquetibuj̄u jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —qũĩwĩ Jesús caũm̄urẽ cacãmii tumiatac̄ure.

⁵⁵ Ì yaparo, bairo ãnemowĩ Jesús cūrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcu ȳu caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucu r̄ucaari mena ȳu m̄ujãã ñerã atĩati? Tocãnacã r̄um̄ua m̄ujãã watoa ȳu ãninucũãp̄ũ templo wiip̄ure. Bairo ȳu caãniniatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ m̄ujãã mena macããcū ȳu ñeemi. ⁵⁶ Bairop̄ua, nipetiro ȳu m̄ujãã caátie Dios bus̄arica tutip̄u profeta majã na caĩquetibuj̄u jũgoyeticũrĩqũẽrẽ bairo baietaro baiya —na ãwĩ.

Tip̄am caãno yua, jāã, Jesús cū cabuerã uwirã, Jesure jāã rutiweyo peticoárpá.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Bairi Jesure cañerĩ majã p̄ame Caifás, sacerdote majã quetiup̄am majũ ya wiip̄u cū neásuparã. Mai, ti wiire merẽ ãñuparã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã cūã, ti ñamirẽ caneñaetaatana. ⁵⁸ Bairi Jesure ti wiip̄u na caneátó, Pedro p̄ame yoajãñurõp̄ua na ãñausayup̄u. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cūã etayup̄u ti wii macã yepa majũp̄u. Bairi ti yepa ãñotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyup̄u, “¿Dope bairo Jesure cū na áti yaparo jorãati?” ãḡu.

⁵⁹ Bairi ti wii pupeap̄u sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cū cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cū ásupari?” ãmeo Ì macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marĩ pajĩãrotiyati?” ⁶⁰ Bairo ãmeo Ìmacãmirãcũã, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Camasã capããrã Jesús cū caĩrĩqũẽrẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo cū caĩrĩqũẽ wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Cabero aperã caĩtorã p̄ugarã atore bairo na ãñuparã:

⁶¹ —Ñni Jesús, cū caĩrĩqũẽrẽ jāã tũgow̄u. Bairo ãwĩ: “Dios ya wii templore ȳu rocacõãḡu. Bairo áti yaparori, itia r̄um̄u bero ȳu p̄ame ȳu wasoan̄ucõḡu tunu ape wii ȳu camasĩrĩjẽ mena,” ãwĩ Jesús —qũĩ bus̄ujãñuparã.

⁶² Bairo na caĩquetibujaro tũgo, sumo sacerdote p̄ame wãmun̄cãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Muna mee mure na ññati? Roro mure na caĩbusamiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mu yuetiyati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶³ Jesús pũame cũ yueticõãñupũ. Bairo cũ cayueto ñña, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocãnacã rãmũ caãnicõãninucũũ, cũ carotiro mena mu yu quetibũju rotiya jããrẽ: ¿Cariapea, Mesías, Dios macũ majũ mu ãniñati?

⁶⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽã bairo cũã yũ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ cariape nũgõãrẽ yũ caruiro mũjãã ññamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoapũ ati yepare acũ yũ caruiatõ cũãrẽ mũjãã ññamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdotere.

⁶⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pũame cũ yaro jutirore tũgãworocacõã joyupũ. Bairo átiri:

—¡Roro majũ ñcõãñami Diore, bairo cũ cañata! Roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetibũjunemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũpũna marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ —ññupũ.

⁶⁶ Bairi, “¿Dope bairo cũ marĩ ánaati?” na ññupũ sumo sacerdote cũ ya wiire caneñaatátanarẽ. Bairo cũ caĩrõ, to macããna pũame bairo ññuparã:

—Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocarotigarã.

⁶⁷ Í yaparo, Jesús riapépũ cũ uco eyotuyuparã. Bairi tunu cũ bapeyuparã. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cũ riapére cũ payuparã. ⁶⁸ Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mũ, Dios cũ cajõũ ãnirĩ mũ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerẽ mure na paayati? —qũĩ epeyuparã to macããna Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Bairo na cabaiãno, Pedro pũame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyupũ. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco pũame cõtũ etari bairo qũĩñupõ:

—Mũ cũã, Jesús, Galilea yepa macããcũ mena mũ ãñesẽãwũ. Cũã mũ ãcũ.

⁷⁰ Pedro pũame ñtoũ, nipetiro to macããna na catũgoro cõ ññupũ:

—Yũ masĩtĩña. ¿Ñe ñnierẽ yũ mũ jẽniñañati? Cũ yũ masĩtĩña Jesure.

⁷¹ Bairo cõ í yaparo yua, ti yepa eñotarica jope tũpũ ásúpũ Pedro. Topũ cũ caetanũcãrõ, apeo carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ññupõ cõtũ caãnarẽ:

—Ñni cũã Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapacũtinucũatacũ ãcũmi.

⁷² Pedro pũame cõ ññupũ:

—¡Dios mena ñiña! ¡Cũ yũ masĩtĩmajũcõãña Jesure!

⁷³ Cabero tunu to macããna Pedrotũ etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ñcũũ miña, mũna, Jesús mena macããcũ majũ mũ ãniña. Mũ cabũsũrijerũ cũã Galilea macããna na cabũsũrore bairo mũ bũsũya. Bairi na mena macããcũ mũ ãniña.

⁷⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame na ññupũ:

—¡Tame, cariape Dios mena mũjããrẽ ñiña! Netõjãñurõ merẽ mũjããrẽ, “Cũ yũ masĩtĩña,” mũjãã ñimiñajã —na ññupũ.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaũna, jĩcãũ ãbocũ piiyupũ. ⁷⁵ Bairo cũ capiiro, Pedro pũame tũgoña bocayupũ Jesús cũ cũ cañatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocũ cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yũ masĩtĩña Jesure,’ yũ mitogu,” cũ cañatajere tũgoña bocayupũ. Bairo tũgoña bocari yua, witicoásúpũ macãpũ. Topũ yua, tũgoña yapapuari batioro otiyupũ Pedro.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabutoa camasirã cãã jicãrõ mena tãgoñarĩ Roma macããna Jesure cã na capa-jĩarotipeere ãmeo ĩ busuyuparã na majũ. ² Bairo ĩbusu yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cã neásúparã Pilato cawãmecucu tũpu. Pilato pũame Roma macããna, ĩsrael yepare caẽmarĩcãrã ti yepare na caroticũrĩcũ gobernador majũ ãñupũ.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caĩbusujãbuitirocaatacu pũame Jesure na capajĩãgaro ĩñarĩ, tãgoña yapapuayupu roro cã caátijatjere. Bairo tãgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupu fariseo majã quetiuparã, bairi judío majã cabutoa camasirãrẽ. ⁴ Atore bairo na ĩñupũ:

—Ñe ũnie cabuicupeire qũĩ busujãbuitirocau, roro majũ Dios mena yu átiaru, bairo ácu —na ĩñupũ Judas.

Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, fariseo quetiuparãjãã pũame cã yuesuparã:

—Jããrã, ñe wapa maa. ¡Mu majũã mu baitãgoñaña ti wãmerẽ! —qũĩñuparã.

⁵ Judas pũame na caĩrõ tãgo, tie moneda tiirire ti wii templo wiipure wecũrecõãñupũ. Bairo áti yaparo, acoásupu, cã majũã pajĩayasiácú. Bairi yua, cã majũã cã wãmũarẽ jiyatubiyori pajĩayasicooasupu.

⁶ Sacerdote majã quetiuparã pũame Judas moneda tiiri cã cawẽcũrerijere jeri, bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Atie moneda tiiri caũmũrẽ marĩ capajĩãrocarotiataje wapa niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macãã pata Dios rocapatare marĩ jããnemomasĩẽna —ãmeo ĩñuparã na majũ.

⁷ Bairo ãmeo ĩrĩ, jicãrõ mena tãgoñañuparã. Jicã yepa Campo del Alfarero cawãmecuti yepare wapatirotiyuparã tie dinero mena, ape yeparu caatiatana, marĩ ya macãpu cariyasirã na rupaũri ãnajẽrẽ topu na cayareparore bairo ĩrã. ⁸ Bairi camasã nipetiro bairo na caátajere tãgori, ti yepare Rií Yepa wãmeticõã ninucũñama, ãme rũmũrĩ cããrẽ.

⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacũ Dios busurica tutipu cã caĩquetibuju jãgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietayuparo. Bairo ĩ quetibuju jãgoyeticũñañupĩ Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majũrẽ, israelita majã ‘Tocãrõã wapa borotiya,’ na caĩrĩjẽrẽ neágarãma.

¹⁰ Bairo tiere jeátí yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarãma, tie dinero mena marĩ Quetiuparu cã caĩquetibujucũrĩcãrõrẽ bairo,” ĩñupĩ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Bairi Jesure cã neásúparã fariseo majã Pilato gobernador tũpu. Cã pũame na caĩbusupairijere tãgou, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Mũa, judío majã Quetiuparu Rey mu ãniñati?

Bairo cã caĩrõ, Jesús pũame qũĩñupũ:

—Mu caĩrõrẽã bairo yu baiya.

¹² Bairo fariseo majã quetiuparã, bairi cabutoa camasirã mena Jesure nemojãñurõ cã na cabusujã nemomiatacũãrẽ, Jesús pũame na yuesupu. ¹³ Bairi narẽ cã cayũeto ĩña yua, Pilato pũame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Capee mũrẽ roro na caĩrĩjẽrẽ mu tãgoetiyati?

¹⁴ Jesús pũame bairo cã caĩrõ tãgomicũã, jicã wãmeacã ũno cã yuesupu. Bairo cã cayũeto ĩña, bũtioro Pilato gobernador quetiuparu pũame tãgocõã maniásupu.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ Mai, tocãnacã Pascua bose rũmu caãno, Pilato pũame wiyonucũñupũ jicãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na caboure. ¹⁶ Bairi tiparu caãno romano majã preso na

cajoricu añupũ jĩcãũ, Jesús Barrabás cawãmecucu, judío majã nipetirã na camasĩ pũame.

17 Bairy Pilato pũame to macããna na canañaporo ññaũ, atore bairo na ï jëniñañupũ:

—¿Ni pũamerẽ yũ cawiyoro mũjãã boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” mũjãã caĩwãmetinucũũrẽ? —na ï jëniñañupũ.

18 Masĩcõamiñupũ Pilato Jesure qũĩñatutiri cũ cayasiro na cabotũgoñarĩjêrẽ.

19 Apeyera tunu Pilato ññabesei cũ caruiropũ cũ caruiro, cũ nũmo pũame atore bairo qũĩ joyupo: “Cũ, dise roriye caápeire roro cũ átirotieticõãña. ãme ñami yũ caqũêgueropũ popiye yũ tũgoñaapũ roro cãrẽ na caátipeere,” qũĩ joyupo.

20 Bairy Pilato Jesure cũ cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã, bairy cabũtoa camasĩrã cũã bairo boesuparã. Na pũame yasioroaca camasã natũ caãnarẽ atore bairo na ï rotiyuparã: “Barrabáre, Pilato cũ cawiyoro jãã boya. Jesús pũamerẽ cũ pajĩãrotiya,” na ïbũsũ awajarotiyuparã. **21** Bairy gobernador Pilato pũame atore bairo na ï jëniñanemoñupũ tunu:

—¿Ni pũamerẽ yũ cawiyoro mũjãã boyati?

Bairo cũ caĩjëniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Barrabás roquere cũ mũ cawiyoro jãã boya!

22 Bairo na caĩrõ, Pilato pũame bairo na ï jëniñanemoñupũ tunu:

—Bairy Jesús, Mesías cawãmecucure, ¿dope yũ caáto mũjãã boyati?

Bairo cũ caĩjëniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Yucũpãĩpũ cũ papuaturotiya!

23 Tunu na ñnemoñupũ Pilato:

—¿Nopẽĩrã yucũpãĩpũ cũ yũ capuaturotiro mũjãã boyati? ¿Dise ñnie carorije cũ ásupari?

Bairo cũ caĩjëniñamiatacũãrẽ:

—¡Yucũpãĩpũ cũ papuaturotiya! —jĩrãã bũtiro jãñurĩ ï awajanemoñuparã.

24 Bairo roro na caátigarije ññarĩ, “Dope bairo na yũ quetibũjũnetõmasĩcũ,” ï tũgoñañupũ Pilato. Bairo ï tũgoñarĩ cũ paabojari majõcũre ocorũ cũ neatĩ rotiyupũ, camasã yũ cawãmo coserijere na ññaáto ï. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ññupũ Pilato nipetiro camasãrẽ:

—Bairo yũ wãmorĩrẽ yũ cacoserije jũgori mũjããrẽ ñiñoña, yua, ñe yũ buicũperiya ãni cũ cariarije. Mũjãã yaye wapa rotie roque ñña.

25 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yũyuparã to macããna:

—¡Ñugaro, jãã, jãã pũnaa cũã yaye wapa rotie jeto jũgori cũ mũ pajĩãrotigu! —qũĩñuparã.

26 Bairo na caĩrõ tũgo, Pilato Barrabáre cũ wiyorotiyupũ. Bairo áti yaparo, Jesure wecũ asero wẽẽrĩ mena cũ baperotiyupũ. Bairo cũ na caátĩ yaparoro, na nuniñupũ, Jesure yucũpãĩpũ cũ na capuaturuparore bairo ï yua.

27 Gobernador cũ carotirã soldaua pũame Jesure cũ neásúparã pretorio cawãmecũti wii macã yepa recomacãpũ. Topũ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cũ átiepegarã. **28** Bairo neña yaparo, cũ jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiuparũ rey cũ cajãñarõ ñnorẽ cũ jããñuparã. **29** Áti yaparo, quetiuparũ rey corona cũ capesari beto ñnorẽ cũ pesáto ñrã, pota wẽẽrĩ mena juarica betore cũ rũpoarũ peoyuparã. Tunu bairoa, quetiuparũ rey wãmocũtacũ ñnorẽ cũ ñeáto ï eperã, yucũacarẽ cũ wãmo cariape nũgõãpũ cũ cũgorotiyuparã. Bairo áticõã yua, cãrẽ quetiuparũre jënirãrẽ bairo na rũropaturi mena cũtũ etanumurĩ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiuparũ Rey tocãnacã rãmũa! —qũĩ boyeti epeyuparã soldaua Jesure.

30 Bairo áticõã, cũ ucõo eyotuepeyuparã. Tunu bairoa cũ yucũacarẽ nerĩ, cũ rũpoare payuparã. **31** Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparo yua, cãrẽ na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ pũamerẽ cũ jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásúparã, yucũpãĩpũ cũ papuaturánã.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Bairo áná, bócaetayupará jícãu caũmũ, Simón cawãmecũ, Cirene yepa macããcũrẽ. Bairo Simorẽ bócaetari cũ pũsarotiyupará, Jesús yucũpãirẽ.

³³ Bairo átí yua, Gólgota burupũ etayupará. (Gólgota ãgaro, “La Calavera” o “Rũpoa coro buro” ãgaro ãña.) ³⁴ Bairo etarã, use ocore, mirra bũũrije cabairije ũnie mena asuyariquere Jesure cũ tĩamiñupará. Jesús pũame tiere etiñarĩ etigaesupũ.

³⁵ Bairi soldaua yucũpãirũ Jesure cã papuatu nũcõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñupará. Bairo átiri, na majũ masĩñupará Jesús jutii ãnajẽrẽ canepãre. ³⁶ Bairo átí yaparo, topũ ruiiri, Jesure qũĩña coteyupará. ³⁷ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucũpãirũ woaturicapãirẽ papuatuypará, Jesure na cũ capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ãño joroque ãrã. Tipãirẽ atore bairo ã woaturique tusayuparo: **ÃNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAË REY NIÑAMI**, ãrĩqũẽ tusayuparo.

³⁸ Bairi Jesús mena yucũpãirũ papuatureyupará pũgarã caũmũa jerutiri majãrẽ. Jícãu cariape nũgõãrẽ, apei caãcõ nũgõãrẽ na papuatuypará. ³⁹ Bairo yucũpãirũ papuaturicũ Jesús cũ caãno yua, camasã canetõãnucũrã pũame Jesure qũĩroaena, na rũpoare yureyupará. ⁴⁰ Roro majũ atore bairo qũĩñupará:

—jMũ, templo wiire roca yaparori, itia rũmũ bero ape wii cawãma wiire caqũẽnomasĩgãũ ãnirĩ, mũ majũã netõña! ¡Dios Macũ majũ mũ caãmata, yucũpãirũ ãnemicũã, atopũ ruiasã! —qũĩ epeyupará to macããna caĩñãnetõãnucũrã pũame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyupará sacerdote majã quetiupará, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã. Atope bairo qũĩñupará:

⁴² —Aperãrẽ na netõũpĩ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cũ majũã netõmasĩẽtĩñami. Israel yepare quetiupãũ rey majũ cariapea cũ caãmata, ¡cũ majũã cũ camasĩrĩjẽ mena atore ruiatĩbujioãmĩ! Bairo cũ caruiapãta, cariape marĩ tũgogarã. ⁴³ Dios mena tũgoñatutuaricãmĩ. Bairi Dios pũame cariapea cũrẽ cũ camaiata, cũrẽ cũ netõõgũmĩ. “Dios macũ yũ ãniña,” marĩ ãwĩ —qũĩ epeyupará sacerdote quetiuparájãã Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatatana cũã tore bairo roro qũĩñupará.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tũsaroa naitĩãcoarũ ati yepa nipetiropũ. Yoaro naitĩãwã. Nãmicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuwũ. ⁴⁶ Tipãũ caãno, Jesús pũame bũũrique tutuaro mena atore bairo ãñupũ: “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” (Ti wãme pũame ãrã, “Yũ Pacũ Dios, yũ Pacũ Dios, ¿nopẽĩ yũ mũ aweyocoátĩ?” ãgaro ãña.)

⁴⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna pũame bairo ãmeo ãñupará na majũ:

—jã, tũgoñijate! ãni Jesús, profeta Elías ãnacũrẽ cũ pii ãñami.

⁴⁸ ãcõã yua, na mena macããcũ jícãũ carupajitia mena use oco, cajũgũẽatajere yosene ásũpũ. Bairo átĩcõã, yucũ yaparũ ti jitiare jiyaturi, tiere cũ ãñumũgõ joyupũ, cũ etiãto, ã.

⁴⁹ Bairo cũ caãto ãña, aperã cũtũ macããna pũame bairo qũĩñupará:

—Bairo ápericõãña mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ cũ cũ netõũ acúati? Marĩ ãñacoteroa mai —qũĩñupará.

⁵⁰ Jesús pũame bũũrique tutuaro mena ã wisiotũsa, riacoásũpũ yua. ⁵¹ Tipãũ caãno, templo wii arũare ãñotaricarũ jutii asero carecomacã woocõã ruiásũpũ. Yepa cũã bũtioro yuguiwũ. ãtã rupa cũã waticoáũpũ tie majũã. ⁵² Camasã cariaricarã na cayarica opee cũã to majũã pããcoásũpũ. Bairo pããcoa yua, cariaricarã, Dios yarã pũame tunu catitunucõãma. ⁵³ Bairo bairã, witicoámã, Jesús cariacõamiatacũ tunu cũ cacatinemorõ bero. Tocãrõã Jerusalén caroa macãrẽ etari jããwã yua. Bairo capããrã camasã cũã ti macãrẽ na caãnorẽ ãñawã.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiupau capitán, bairi cū ūmua Jesure cañnacoterã cūã yepa cayuguir-ijere, bairi nipetiro tie cabairijere ñnarã, batioro uwiri atore bairo ãmeo ññuparã:

—¡Cariapea ãni, Jesús, Dios Macã majũ nimiupĩ!

⁵⁵ Bairi Jesure cajuatinemorĩcãrã carõmia capããrã, Galileapu Jesure cabapacutiatátana pñame jõpũã tuari qũñnacõã nucũñuparã. ⁵⁶ Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ María Magdalena cawãmecuco. Apeo, María, Santiago bairi José paco ãñupõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco ãñupõ.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Bairo ti rãmũ canaioatípaũ caãno José cawãmecuco, Arimatea macã macããcũ etayupũ. Cũ pñame paio apeyere cacũgoũ ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye busuriquere catãgoũsaũ ãmi. ⁵⁸ Bairi yua, Pilato tũpũ átí, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ yarocagũ, cũ jẽniásúpũ. Pilato pñame bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, “Jau” ĩ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũ ūmũarẽ Josere ruio rotiyupũ. ⁵⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, José pñame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ lino jutii asero, caũgueri mani asero mena cũ ūmañupũ. ⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ũtã ope, na cayesearica operũ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũñupũ. Áti yaparo, ũtãpãĩ mena ti opere tubiatoyupũ. Bairo tubiato yaparo, acoásúpũ José. ⁶¹ Bairo José cũ caãmĩatacũãrẽ, María Magdalena bairi apeo María cawãmecuco cūã topũ tuari Jesure cũ carocatato riape ruicõãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti rãmũ bero, yerijãrĩcã rãmũ pñamerẽ sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jĩcãrõ tũni ásúparã Pilato tũpũ. ⁶³ Bairo cãtũ eta, atore bairo qũññuparã:

—Jãã Quetiupau, jãã tũgoñabocaapu Jesús, caĩtopai ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ. “Cariacoatacu nimicũã, itia rãmũ bero yũ catigũ tunu,” jãã ĩtowĩ. ⁶⁴ Bairi atore bairo mũ caáto ñũña: Mũ ūmũarẽ cũ ãnacũ rupaũri na cacũrocaatapaũre itia rãmũ majũ na coterotiya, Jesús cũ cabuerã ñamipũ yasiori cũ rupaũ ãnajẽrẽ na canerutietiparore bairo ĩrã. Bairo cũ cabuerã bairo na caápata, cabero camasãrẽ, “Merẽ catiupi,” na ĩtobujiorãma. Bairo na caĩtoata, jõpñame roro baibujioro cũ caĩtojũgorique netõjãñurõ ati yepapũre —qũññuparã sacerdote quetiuparãjãã Pilatore.

⁶⁵ Pilato pñame bairo na ĩñupũ:

—Ãnoa soldauare na neánãja. Cũ ãnacũrẽ na carocaatapaũre caroaro mũjãã carotiro cãrõ na coteáto —na ĩñupũ.

⁶⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sacerdote quetiuparãjãã acoásúparã Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũpũ. Topũ etarã, ũtã, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jũgobiãcõãñuparã, “Aperã na capãata, marĩ ĩñamasĩbujiorã,” ĩrã. Bairo átiri, soldauare na cũñuparã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãrĩcã rãmũ bero macã rãmũ, cabusuripaũaca caãno, ape semana caãni jũgori rãmũ majũ, María Magdalena, bairi apeo María cawãmecuco mena Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũpũ ñnarásúparã. ² Bairo na caátó, jĩcãũ ángel, Diotũ caatíatacu pñame ruietayupũ. Bairo cũ caruietaro yua, yepa batioro majũ yuguiyuparo. Bairo cabairo, ángel pñame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũre etanũcãñupũ. Bairo etanũcã yua, ti opere na cabiaatatiire tunerocacõãñupũ. Bairo átí yaparo, ti ũtã tii buire ruiyupũ. ³ Ángel pñame asiyajãñũñupũ, bũpo cũ cayaberijere bairo. Cũ jutii cūã cabotirije nieve cabauore bairo bauyuparo. ⁴ Bairi soldaua, bairo cũ cabairo ĩña yua, nanarĩ

butioro cū uwiyuparã. Cariacoatanarẽ bairo baicũmucoasuparã. ⁵ Bairo na cabaiãno, ángel p̄ame carõmia top̄ cañnarã etarãrẽ atore bairo na ññup̄:

—M̄jãã, uwieticõãña. Ȳ masiña m̄jãã caátigarijere. Jesús yuc̄p̄ãr̄ na capapuaturocamiatacure q̄ññagarã m̄jãã baiya. ⁶ Atoze maniñami. Merẽ caticoami tunu, m̄jããrẽ cū cañquetib̄j̄m̄ j̄goyeticũr̄cãrõrẽ bairo. Atop̄ asá mai. Ññañijate cãrẽ na cacũmiatatore. Catiri, atore maniñami. ⁷ Bairo ñña yaparori bero, tunu ánája macãp̄. Cū cabuerãrẽ atore bairo na quetib̄jurájá: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi m̄jãã j̄goye Galilea yepar̄ águmi. Top̄ m̄jãã coteḡmi,” na ñ quetib̄jurájá. Bairo na camasípeere ȳ quetib̄j̄m̄ atíap̄ —na ñ quetib̄j̄m̄yup̄ ángel María Magdalenañãrẽ.

⁸ Bairo cū cañquetib̄j̄m̄o t̄go, carõmia p̄ame yoaro mee acoásuparã. Uwirã, bairi tunu tie quetire t̄gõseanir̄ at̄coásupa, jãã, Jesús cū cabuerãrẽ quetib̄juráná. ⁹ Bairo na caátó, Jesús p̄ame na j̄goye buiaetayup̄. Bairo buiaetari yua, caroaro mena na j̄eniñup̄. Bairo cū cañrõ t̄go, carõmia p̄ame c̄t̄ na r̄popaturi mena etanumur̄ cū r̄porire p̄ãñar̄ ùp̄ñuparã, butioro q̄ñroarã. ¹⁰ Bairo na caátó, atore bairo na ññup̄ Jesús:

—Ȳ uwieticõãña. Ȳ bairãrẽ bairo cañnarẽ atore bairo na ñ quetib̄jurájá: “Galilea yepar̄ ánája. Top̄ Jesure cū m̄jãã ññagarã,” na ñ quetib̄jurájá —na ññup̄ Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Bairo carõmia na caátóye, Jesús rupāri ãñaj̄rẽ cacotemiatana j̄cããrã na mena macããna macãp̄ etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparãrẽ na quetib̄j̄m̄yuparã nipetiro narẽ cabaiatajere. ¹² Bairo na caquetib̄j̄m̄o t̄gorã, sacerdote majã p̄ame ásúparã cab̄toa camasir̄ t̄p̄ j̄cãrõrẽ bairo na catũgoñaparore bairo ñrã. Bairo na mena bus̄ yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparã. ¹³ Bairo na nuni yua, atore bairo na ññuparã:

—Atoze bairo m̄jãã cabaiatajere camasãrẽ na m̄jãã ñ quetib̄j̄m̄garã: “Jãã cãnicoaup̄. Bairo jãã cacãnitoye, Jesús cū cabuerã p̄ame atí, cū ãnac̄ rupār̄ire yajacũñp̄,” m̄jãã ñgarã. ¹⁴ Tunu bairoa quetiup̄m̄ gobernador bairo m̄jãã cacãniatajere cū catũgoata, jãã p̄ame popiye baió joroque m̄jããrẽ cū caátipeere jãã ññotabojagarã —na ñ quetib̄j̄m̄yuparã sacerdote majã quetiuparãjãã soldauare.

¹⁵ Bairo na cañrõ t̄go, soldaua p̄ame, “Jau” ñ, dinerore jeyuparã. Bairi sacerdotea quetiuparã narẽ na cañrotirorea bairo quetib̄j̄m̄ batoyuparã camasãrẽ. Bairi ati r̄m̄ur̄i cũãrẽ torea bairo jeto ãmeo quetib̄j̄m̄cõã ninucũñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Bairi yua, jãã, Jesús cū cabuerã, p̄ga wãmo peti rapore j̄cã p̄enirõ cãnacãñ majũ caãna jãã áp̄ Galilea yepar̄. Top̄ etarã, ùtãñ, Jesús jããrẽ cū cañquetib̄j̄m̄ric̄ majũ cū jãã bocaetaw̄. ¹⁷ Bairo q̄ñña yua, jãã r̄popaturi mena etanumur̄ cãrẽ jãã ñroaw̄. Mai, j̄cããrã jãã mena macããna, “Jesús catiri niñami,” ñ masiema. ¹⁸ Bairo jãã cabairo, Jesús p̄ame jããt̄ etari, atore bairo jãã ñw̄:

—Mar̄ Pac̄ Dios ȳ joyami tocãnacã wãme rotimasir̄q̄ñrẽ. Ùm̄recóo, bairi ati yepa cũã rotimasir̄q̄ñrẽ ȳ joyami. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na cañop̄m̄ ȳ yaye quetire na quetib̄j̄m̄ ñesẽarájá, na cũã ȳ yaye quetire na catũgõsaparore bairo ñrã. Bairo na catũgõsaro, na m̄jãã bautizagarã. Mar̄ Pac̄ Dios ya wãme mena, ȳ, cū mac̄ ya wãme mena, bairi tunu Espiritu Santo ya wãme ñr̄ mena na m̄jãã bautizagarã. ²⁰ Tunu bairoa m̄jããrẽ ȳ caátiroticũr̄q̄ñrẽ nipetirijere na quetib̄j̄m̄netõõña, na cũã tiere na catũgõsaparore bairo ñrã. Ȳna, m̄jããrẽ ȳ aweyoetiḡ. M̄jãã mena ȳ ãnicõã ninucũḡ tocãnacã r̄m̄, ati ùm̄recóo capetirop̄ —jãã ñcũw̄ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ.

Tocãrõã ñña.

¹² To bero jicoquei Espíritu Santo p̄ame Jesure b̄tioro cū árotiyup̄a desierto cayuc̄manop̄a. ¹³ Top̄a cuarenta r̄m̄r̄i majũ añup̄a Jesús waib̄toa cauwiór̄a na caãnop̄a. Bairo top̄a cū caãno yua, Satanás p̄ame rorije cū átirotimiñup̄a Jesure, “Cariapea cū átinucũñati,” ĩ. Bairo Satanás cū caátó bero, j̄icããrã ángelea majã Jesure cū juátirã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero Juan camasãrẽ cabautizamir̄icãrẽ preso jorica wiip̄a cū na cacũrocaatato bero, Jesús p̄ame Galilea yepap̄a acoásúp̄a. Top̄a etari, Dios yaye caroa quetire na quetib̄j̄u j̄ugoyup̄a Jesús camasãrẽ. ¹⁵ Atore bairo na ĩ quetib̄j̄uyup̄a: “Dios cū carotimas̄ĩr̄ap̄a merẽ etaro baiya. Bairi tãgoña qũẽnor̄i caroaro ãña Dios mena. Dios yaye caroa quetire cariape tãgoya,” na ĩñup̄a Jesús camasãrẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Galilea na caĩr̄i utab̄c̄ura tãnip̄a ásúp̄a Jesús. Bairo áca yua, Simón, apeĩ cū bai Andrés, j̄icãũ p̄ũnaa caãna p̄garãrẽ na ĩñajoyup̄a. Bairo Jesús narẽ cū caĩñajoro, na p̄garãp̄a utab̄c̄urap̄a bapĩ mena wai wasarã ásuparã. Na capaarije, waiwe wap̄atarique añuparõ. ¹⁷ Bairo na ĩña, atore bairo na ĩñup̄a Jesús:

—Jito, ȳa bapac̄usa. Caroaro waire cawãsamãsr̄ã mujãã añiap̄a, wai na rutieticoáto, ĩrã. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetib̄j̄urã mujãã ãnio joroque mujãã ȳa átiḡa, na yasieticõãto, ĩrã —na ĩñup̄a Jesús.

¹⁸ Bairo cū caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei p̄garãp̄a na bapĩ yuc̄are cũr̄i, acoásúparã Jesús mena.

¹⁹ Bairo cajũgoye jãñur̄i na caánemorõ utab̄c̄ura tãnip̄a Jesús p̄ame na ĩñajoyup̄a aperã p̄garãrẽ tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawãmec̄uca Zebedeo p̄ñaarẽ na ĩñajoyup̄a Jesús. Bairi Santiago, cū bai Juan mena cũmua capairicap̄a añuparã. Bapĩ yuc̄a caop̄ec̄tiere jiyajãrã ásuparã. ²⁰ Bairo narẽ na ĩña, jicoquei na piijoyup̄a Jesús: “Jito, ȳa bapac̄usa. Mar̄i quetib̄j̄uto camasãrẽ Dios yaye caroa quetire,” na ĩñup̄a. Bairo cū caĩrõ tãgo yua, na pac̄a, cū ãm̄a mena cũmuap̄a na cũcõã, tocãrõã jicoquei Jesús mena acoásúparã

Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawãmec̄uti macãp̄a etayup̄a. Top̄a eta, yerijãr̄icã r̄m̄a caãno ti macã macããna na cañubueri wiip̄are, sinagoga na caĩr̄i wiip̄are jãñup̄a. Bairo jããr̄i, na buejũgoyup̄a to macããnarẽ. ²² Moisés ãnacũ cū caroticũr̄iqũerẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetib̄j̄uesup̄a. Carotimas̄ĩ cū caĩquetib̄j̄urore bairo na quetib̄j̄uyup̄a. Bairi cū yaye quetire tãgori, to macããna p̄ame tãgocõã maniásuparã. ²³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiip̄a añup̄a j̄icãũ wãt̄i yeri p̄ña cacũgõa. Bairo Jesús cū cabueãno, wãt̄i yeri p̄ña cacũgõa p̄ame atore bairo b̄tioro qũĩ awajayup̄a:

²⁴ —M̄a, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nop̄ẽĩ m̄a atíati jãã ture? ¿jããrẽ rei acú m̄a baiyati? M̄arẽ ȳa mas̄ijãñuã. M̄a, Dios macũ, cañuũ, m̄a añiña —qũĩ awajayup̄a wãt̄i yeri p̄ña cacũgõa p̄ame.

²⁵ Bairo cū caĩrõ tãgo, qũĩñup̄a Jesús:

—¡Bus̄eticõãña! ¡ãni caũm̄a rup̄are witi ácũja! —qũĩñup̄a Jesús wãt̄irẽ.

²⁶ Bairo cū caĩrõ tãgo, wãt̄i yeri p̄ame caũm̄arẽ cū yugui, b̄tioro awajari cū witi-coásúp̄a. ²⁷ Bairo caũm̄arẽ cū caátiere ĩñarã, nipetiro camasã qũĩña ac̄acoasuparã.

—¿Ñe to añiñati cawãma Jesús cū carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cū mas̄iñati! ¡Wãt̄i yeri p̄ña cũã cū yucõãñama! —ãmeo ĩñuparã na majũ Jesure.

²⁸ To bero cū tūgoyuparā camasā nipetiro ti yepa tāni macāāna, Jesús cū caátiere, cū camasīrjērē yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Bairo na quetibujū yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúꝑꝑ Jesús. Ti wiire witiá, Santiago, bairi Juan mena acoásúꝑꝑ Jesús, Simón, bairi cū bai Andrés ya wiipꝑ. ³⁰ Mai, Simón mañicō ꝑꝑame rijañuñupō. Būtioro bꝑꝑoyupo. Bairi cū cajāārō, cū quetibujūyuparā cabꝑꝑcō cō cariarijere. ³¹ Bairo na caīquetibujūꝑꝑ tūgo, cōtꝑ eta, cō wāmo mena ñerī cō tūgāwāmꝑꝑupū. Bairo cū caáto, jicoquei jānacoasuparo bꝑꝑoye ꝑꝑame. Tocārōā caticoasupo yua. Bairo catiáco, tocārōā űgarique na qūēnonuñupō Jesujāārē.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²⁻³³ Cabero muipꝑ cū cajāārīꝑꝑꝑ, canaio atīꝑꝑꝑ caāno Simón ya wiipꝑꝑe etayuparā nipetiro ti macā macāāna. Nipetirije cariyecꝑꝑnarē na jeasúparā Jesús tꝑꝑꝑ. ³⁴ Bairo Jesús ꝑꝑame na caetaro ñña, capāārā cariarārē na catioyupꝑ. Nipetirije riaye cacūgorārē na catioyupꝑ. Tunu bairoa wātī yeri pūnarē na acurewiyojoyupꝑ Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús ꝑꝑame na bꝑꝑꝑrotiesupꝑ. “Yꝑꝑ, Mesías, Dios cū cajꝑꝑꝑ yꝑꝑ caānierē na quetibujūeticōāto,” ī, bairo na bꝑꝑꝑrotiesupꝑ.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas
(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rāmꝑꝑ cabusuatīꝑꝑꝑ Jesús wācā, ti macārē witicoásúꝑꝑꝑ. Bairo ácú yua, etayupꝑ Jesús camasā na camanīꝑꝑꝑꝑꝑ. Topꝑꝑ Diore cū jēniñupū. ³⁶ Bairo topꝑꝑ cū caāno, Simojāā cū macārásúparā. ³⁷ Bairo cū macārī, cū etacoasuparā. Atore bairo qūññuparā:

—Nipetirā mūrē macārā átiyama.

³⁸ Bairo na caīrō tūgomicūā, bairo na ññupū Jesús:

—Ape macāā macāāna cūārē na yꝑꝑꝑ quetibujūꝑꝑꝑ. Caroa quetire, Dios cū carotimasīrīꝑꝑꝑꝑꝑ caetarore na yꝑꝑꝑ quetibujūꝑꝑꝑ masīōꝑꝑꝑ. Torecꝑꝑꝑ, yꝑꝑ jowī Dios ati yepapꝑꝑe —na ññupū Jesús Simojāārē.

³⁹ Cabero āñesēññupū Jesús Galilea yepapꝑꝑꝑ. Topꝑꝑ āñesēññ yua, tocānacā macā macāāna na cañubueri wiirīꝑꝑꝑ, sinagogas na caīrī wiirīꝑꝑꝑꝑꝑe buenucūññupū to macāānarē. Tunu bairoa wātī yeri pūnarē na acurewiyojoyupꝑ Jesús.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Bairo cabero caūꝑꝑꝑ jīcāñ carupꝑꝑꝑ boapꝑ ꝑꝑame Jesutꝑꝑ cū rꝑꝑopaturi mena etanumūrī qūññroapꝑ etayupꝑꝑ. Bairo eta, atore bairo qūññ jēniñupū:

—Yꝑꝑꝑ Quetiupꝑꝑꝑ, mꝑꝑ cabooata, yꝑꝑ mꝑꝑ netōōꝑꝑ yꝑꝑ caboariaye cꝑꝑtiere.

⁴¹ Bairo cū caījēnirō tūgo, cū maitūgoññupū Jesús cū rꝑꝑꝑꝑꝑ caboapꝑꝑꝑ. Bairi cū wāmo mena cū pāññupū. Bairo áticōā, bairo qūññupū:

—Mꝑꝑ cacatiro yꝑꝑ boya. ¡Bairi mꝑꝑ yꝑꝑ netōōññ! —qūññupū Jesús cariapꝑꝑꝑꝑ.

⁴²⁻⁴³ Bairo Jesús cū caīrō, jicoquei caticoasupꝑꝑ carupꝑꝑꝑ boamiatacꝑꝑ. Bairo cū cabairo ñña, Jesús ꝑꝑame tutuaro mena cū quetibujūꝑꝑꝑ rotiesupꝑꝑ aperārē cū cabaiatajere. Bairo qūññupū:

⁴⁴ —Cariape acoácúja sacerdote tꝑꝑꝑꝑ. Qūñññña mꝑꝑ rꝑꝑapꝑꝑꝑ, mꝑꝑ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña mꝑꝑ cacatirije wapare. Tore bairo marī átirotiyupi Moisés ānacū. Bairo mꝑꝑ caátiatato bero, nipetiro camasā masīgarāma mꝑꝑ cacatiatajere yua —qūññupū Jesús carupꝑꝑꝑ boamiatacꝑꝑꝑ.

⁴⁵ Bairo cū caīmīatacūārē, cū, carupꝑꝑꝑ boamiatacꝑꝑ ꝑꝑame Jesús cū carotiata wāmerē bairo ápeyupꝑꝑ. Nipetirā na quetibujūꝑꝑꝑ peyocōññupū cū cabaiatajere. Bairi Jesús ꝑꝑame

jãamasĩesupũ tocãnacã macããrẽ. Bairi macãã tũnipũ camasã na cañesẽãetopũ ásúpũ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ macãrã, cũ bocacõãñuparã ti macãã macããna Jesure yua.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Nocãnacã rãmũ bero mea tunucoásúpũ Jesús Capernaum macãrũ. Topũ cũ caãno, aperã, “Ti wiipũ ãcũmi,” ãrĩqũẽ queti tũgoyparã. ² Capããrã camasã neña etayuparã. Bairo na cabairo, Jesús na bueypũ. Ti wiire jira netõcoasuparã. Jope tũrũ jira etayuparã. ³ Bairo cũ cabueãno, ti macã macããna cawãmarã bapariçãnacãũ Jesutũ ñicãrĩ cabũricũre cũ neasuparã. ⁴ Bairo cũ ne etamirãcũã, ti wii pupearũ na yaũre cũ nejãã masĩesuparã, camasã capããrã na cajiraro jũgori. Bairi wii buipũ wãmũcoásuparã ñicãrĩ cabũricũ mena. Ti wii buipũ etarã, ope qũẽnorĩ cũ piti ruio joyuparã pũũ rãpowẽrĩ mena Jesús tũrũ ñicãrĩ cabũricũre. ⁵ Bairo na caáto ãña, Jesús rũame tũgoña masĩñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ã tũgoñañupũ. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũricũre:

—Yũ yaũ, merẽ mũ carorije wapare yũ netõcõãña.

⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii macããna caruirã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã rũame bairo ã tũgoñañuparã na yeripũ: ⁷ “¿Ñamũ ãcũ majũ caũmũ cũ ãniñati, ‘Merẽ mũ carorije wapare yũ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasĩñami marĩ carorije wapare. ãni, Jesús, Diore cũ netõnũcãũ átiyami, bairo cũ caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ã bũsũyuparã na majũ. ⁸ Jicoquei masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobũsũrijere. Bairi atore bairo na ãñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ caĩatajere tũgori mũjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? ⁹⁻¹⁰ “Mũ carorije wapare yũ netõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ãcõãũ ãñami,” mũjãã ãbujiorã. Bairãrũ, “Wãmũnũcãña. Mũ cacũñarĩ coro nerũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ cawãmũnũcãto ãñarã roque, “Bairo ãcõãũ mee ãñami Jesús,” mũjãã ãbujiorã. Yũ, Camasã jũgocũ ati yerapũ yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigũ —na ãñupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ï yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũricũre:

¹¹ —Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũnũcãña! Mũ cacũñarĩ coro nerũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ mũ riayere yũ netõña —qũĩñupũ.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnũcã yua, cũ cacũñarĩ corore nerũsa, ti wiire witicoásúpũ cũ ñicãrĩ cabũmiatacũ rũame nipetirã na caĩñarõ. Bairo cũ caátó ãñarã, nipetiro camasã tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¿Diwatoa ãno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ãñarĩ? Marĩ ãñaerũ. ¡Camasĩ ñiñami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Cabero ásúpũ tunu Jesús utabũcũra tũnipũ. Topũ camasã neñañuparã. Bairo na caneñarõ, na bueypũ Jesús. ¹⁴ Bairo netõácũ, Leví cawãmecũcũ, Alfeo macũrẽ qũĩñajoyupũ. Mai, Leví rũame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjẽrẽ jejobojari majõcũ ãñupũ. Bairi cũ capaari arũapũ cũ caãno, qũĩñajoyupũ Jesús Levĩre. Bairo qũĩñajori bero, cũtũ etaátĩ, atore bairo qũĩñupũ yua:

—Jito, yũ bapacũsa.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei Leví rũame cũ yaye paarique nipetirore cũcõã, Jesús mena bapacũtĩ ácũ acoásúpũ yua.

¹⁵ Cabero Jesús, bairi cũ cabuerã mena Leví ya mesapũ na caruiro, camasã capããrã ruirã etayuparã. Na mena macããna jĩcããrã Leví ãna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã ãñuparã. Aperã camasã roro na cabũsũpairã cũã ãñuparã. Jesujãã

mena ugabapacɔsuparã. Mai, capããrã añuparã Jesure catũgousari majã. ¹⁶ Bairo cũ caugabapacɔtore ñnarã yua, fariseo majã pũame na ñ tutiyuparã Jesús cũ cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena atore bairo na ñ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caána mena mũjããrẽ cabuei cũ etiũga bapacɔtiyati? Roro ácu átiyami —na ñ tutiyuparã fariseojãã Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹⁷ Bairo na catutiro tũgo, bairo na ññupũ Jesús:

—Ucotiri majõcũre bairo yũ añiña ati wiire. Ucotiri majõcũrẽ áperiyami cacatirã na caãni wiiripũre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etaũ. Bairi ãnoa mena yũ añiña. Na carorije, riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácu yũ atĩapũ. Torecũna, yũ apũ ati yepapũre. “Caroarã marĩ añiña,” caĩtorãrẽ na yũ macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicũtiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãũacá yũ apũ, na yeri wasoaáto, ñ —na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Tiwatoa caãnopũre Juan cũ cabuerã, bairi fariseo majã na cabuerã cũã ugarique betiri Dios jetore cũ jẽniñuparã. Bairo na cabairo ñña, jĩcããrã Jesutũ etari atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Ugarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã cũã tore bairo átiyama na cũã. Mũ cabuerã pũame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

¹⁹⁻²⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Caroaro yũ caátiere mũjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmũ cawãmojiyapũre bairo yũ añiña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yũ cabuerã. Caũmũ cũ cawãmojiyari rũmũrẽ cũ yarã nipe-tirã ugayama paio, cũ mena useaniãna. Ti rũmũrẽ auaatãmũoetiyama. Caũmũ cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoña jẽniñubuebujiõrãma tunu. Narẽ bairo jãã añiña. Bairi yũ mena ãna, yũ cabuerã auaatãmũoetigarãma. Yũ camano roquere auaatãmũobujiõrãma —na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

²¹ Ñ yaparo, “Yũ yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgousa masĩã maniña,” ñgũ, atore bairi wãme na ñcõña quetibũjũnemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcũro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro paijãñurõ cawãma asero pũame cabũcũro jutirore.

²² Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcu poa waibũcu asero poapũre. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigaro. Bairi use ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena —na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno Jesujãã netõásúparã weseripũ. Bairo netõánã, Jesús cũ cabuerã pũame queyari trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea ugajũgoyuparã. ²⁴ Bairo na caáto ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiyuparã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mũ cabuerã roro na caátiere miñaetiyati? Ati rũmũ ñnorẽ paariquere bairo átiyama mũ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jeugarã. Ati rũmũ ñnorẽ caápericõãpee niña na caátie ñnierẽ —qũĩ tutiyuparã fariseo majã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácá, ¿cũ caátajere na caquetibũjũcũrĩqũerẽ jĩcãni ñno mũjãã ññaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã ññanucũrã. ²⁶ Bairo baiyuparo: Abiatar cawãmecũcu ãnacũ, sacerdote majã quetiupũ cũ caãno, David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ãmũna

mena. Ugariquere macããrã, jããetayuparã. Bairi pan añuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majũ jeto na caugarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugarĩ bero, cũ ãmna cũãrẽ na batonuñupũ David.

²⁷⁻²⁸ Tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Caroaro marĩ caãnipeere yerijãrĩcã rãmũrẽ cũñupĩ Dios. Yerijãrĩcã rãmũ pũame marĩrẽ to rotiãto ã mee cũñupĩ Dios yerijãrĩcã rãmũrẽ. Yũ, Camasã Jũgocũ ãnirĩ yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rãmũ cũãrẽ camasã caroare na caãtiãnipeere —na ã quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

3

El hombre de la mano tullida (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Ape rãmũ caãno tunu jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Mai, topũ añupũ jĩcãũ caricábũricũ. ² Bairi to macããna pũame Jesús cũ caãtigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rãmũrẽã cũ catiouãti caricábũre?” ã tũgoñañuparã.

³ Atore bairo qũĩñupũ caricábũre Jesús:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asã.

⁴ Bairo ã yaparocũ, atore bairo na ã jẽniñañupũ tunu Jesús to macããnarẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rãmũrĩ ãnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rãmũrĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? —na ã jẽniñañupũ.

Bairo na cũ cajẽniñamiatacũãrẽ, cũ yuesuparã. ⁵ Bairi Jesús pũame na asiayupũ, na yeri na catũgoñañũrẽ na cawasoagaetie wapa jũgori. Bairo bai, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ ricãre ñupooásupũ. Tocãrõã cũ ricã ñucoasuparo yua. ⁶ Bairo cũ caãto ññarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, neñañuparã quetiupau Herode majã mena. Bairo neñarã, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ã busũpaijũgoyuparã na majũ.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Cabero ásũpũ Jesús cũ cabuerã mena utabũcũra tũnipũ. Na bero usayuparã capããrã Galilea yepa macããna. ⁸ Judea macããna, Jerusalén macããna, Idumea macããna, Río Jordán ape nũgõã macããna, Tiro bairi Sidón macã tũni macããna, capããrã Jesús bero usayuparã. Ti yepa macããna capããrã cũ caãtijẽñorĩjẽ quetire tũgorã, Jesure qũĩñagayuparã. ⁹ Bairo na caãmeotuworijere ñña, na jũgoye utabũcũrapũ na árotiyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ, cũmuarẽ na caqũẽnoyuparore bairo ã. ¹⁰ Mai, capããrã camasãrẽ na catiouupũ Jesús. Bairi aperã cariyecũna cũã ãmeo tuworĩ utabijaro majũ cũ neñañuparã, Jesure cũ pãñagarã.

¹¹ Tunu bairo camasã wãtĩ yeri pũna cacũgorã Jesure na caĩñarõ cãnacãni, cũtu rũropaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩ awajayuparã:

—¡Mũ, Dios macũ mũ ãniña!

¹² Jesús pũame bairo na caĩrõ, mai camasã cãrẽ na camasĩrõ boetiri, tutuaro mena tiere na busũrotiesupũ.

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesús ãtãũpũ etari cũ cabueparã cũ caĩñajesorãrẽ na piineñojoyupũ. Bairo cũ capiineñojoro tũgo, cũ tũpũ etayuparã. ¹⁴ Bairo na caetaro ñña, na beseyupũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ, cũ mena na cabapacũtiparore bairo ã, tunu

bairo na cajꝯquetibꝯjꝯparore bairo ĩ. Bairo na bese yaparo yua, “Mꝯjãã yꝯ caque-
tibꝯjꝯrotijoparã mꝯjãã añigarã,” na ĩñupꝯ Jesús. ¹⁵ Bairo ĩ yaparo yua, wãtĩ yeri pũnarẽ
wiyomasĩrĩqũerẽ na joyupꝯ. ¹⁶ Bairi pꝯga wãmo peti rꝯpore pꝯga pẽnirõ cãnacãũ majũ
ãñuparã Jesús cũ caquetibꝯjꝯrotijoparã. Cajꝯgoye ãñupꝯ Simón. Simorẽã qũĩñupꝯ tunu
“Pedro”. ¹⁷ Tunu cabero ãñuparã Santiago, bairi cũ bai Juan cawãmecꝯcꝯ. Naa, Zebedeo
pũnaa ãñuparã. Bairi Santiagore bairi Juarẽã qũĩñupꝯ Jesús tunu “Boanerges”. Mai,
Boanerges, “Bupo Pũnaa” ĩgaro ĩña. ¹⁸ Tunu cabero ãñuparã Andrés, Felipe, Bartolomé,
Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ ãñupꝯ. Tunu cabero ãñupꝯ apei
Simón. Cũ pꝯame celotea mena macããcũ ãñupꝯ. ¹⁹ Tunu cabero ãñupꝯ Judas Iscariote.
Cũ pꝯame ãñupꝯ Jesure cañerotipau. Tocãrõã niñama Jesús cũ caquetibꝯjꝯrotijoparã, cũ
cabesericarã yua.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero wiipꝯ jãásúpꝯ Jesús tunu. Topꝯ capããrã camasã neña etayuparã. Torecꝯ,
Jesús cũ cabuerã mena uꝯgamasĩesupꝯ. ²¹ Bairo, “Mecũcoayami Jesús,” camasã na caĩrĩjẽ
quetire tũgori, cũ yarã pꝯame cũ piirásúparã.

²² Bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cabueri majã pꝯame Jerusalén macã
caatiatana, atore bairo ĩñuparã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cũ
camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ cañarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús.
Beelzebú cũ jããrĩcũmi Jesure,” ĩñuparã.

²³ Jesús pꝯame masĩcõãñupꝯ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi cõtꝯ na piijoyupꝯ. Bairo piijo ya-
paro, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩñupꝯ: “¿Dope bairo wãtĩ cũ majũã cũ acurocawiyõ
masĩcuti?” ²⁴ Quetiupau rey cũ carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ
ãnimasĩetĩñama. ²⁵ Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cũã caroaro
ãnimasĩetĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cũ yarãrẽ na cũ caboeticõãta,
¿dope bairo cũ ãninetõũati? ãninetõmasĩecũmi. Yasicoacũmi.

²⁷ Bairo ĩ quetibꝯjꝯ yaparo, cajerutiri majõcure ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ
quetibꝯjꝯnemoñupꝯ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuaũ majũ, cũ ya wii macããjẽrẽ caroaro
cũ caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcũ cũ yayere jerutimasĩecũmi. Jerutimasĩmi baipꝯa,
ti wii upaure cũ cajiya jũgoata. Bairo cũ jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere
jerutipeyo masĩcõãũmi,” na ĩ quetibꝯjꝯyupꝯ Jesús.

²⁸ “Bairi cariape mꝯjããrẽ ñiña: Cabꝯsꝯpairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ
masiriyõgũmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. ²⁹ Bairo masiriyõbojamicãã, Espĩritu Santore roro
na cabꝯsꝯpaiata roquere, na masiriyõbojaetigũmi. Roro na cabꝯsꝯpairije wapa na
cabuicũtie nicõã ninucũgaro tocãnacã rũmua. Petietigarõ.”

³⁰ Mai, na pꝯame qũĩ jũgoyuparã: “Wãtĩ, cũ jããrĩcũmi Jesure.” Bairi tore bairo na ĩñupꝯ
Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ Bairo cũ caquetibꝯjꝯro bero, Jesús paco, bairi cũ bairã cũã topꝯ etayuparã. Eta yua,
cũ caãni wii macãpꝯa cũ cotenucũñuparã. Bairo cotenucũrã, cũ piirotiyuparã, cũ mena
bꝯsꝯgarã. ³² Bairo macãpꝯ na cacotenucũrõ, Jesutꝯ macããna carupa beto caruiãmejorerã
pꝯame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Mꝯ paco, mꝯ bairã mꝯ macãũparã. Macãpꝯ mũrẽ coterã átuparã —qũĩñuparã Jesure.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupꝯ Jesús cãrẽ caquetibꝯjꝯrãrẽ:

—Naa, yꝯ paco, yꝯ bairã cũã, yꝯ yarã majũ na caãniamiatacũãrẽ, aperã cũã, yꝯ yarãrẽ
bairo caãna niñama.

³⁴ ĩ quetibꝯjꝯ yaparo, cõtꝯ macããna caruirãrẽ na ĩñarĩ, atore bairo na ĩnemoñupꝯ tunu:

—Ānoa niñama yu pacore bairo caña, bairi yu bairārē bairo caña. ³⁵ Noa ũna yu Pacu cū carotirore bairo caña pñame yu bairārē bairo caña, bairi yu bairā rōmirirē bairo caña, bairi yu pacore bairo caña niñama.

4

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero acoásupu Jesús utabucura tūnipu. Topu eta, camasārē na quetibuju jūgoyupu tunu. Mai, camasā capāārā majū na cañoi, Jesús pñame cūmua turorica capairicapu ájāñupū. Cūtu catūgorā etarā pñame peta paputiroru nucūñuparā. ² Bairo na cabairo, capee wāme ĩcōñarī na quetibuju yupu Jesús.

Atore bairo na ĩ quetibuju yupu: ³ “Yu caquetibujurijere caroaro tūgopeoya. Jīcā rūmu ásupu jīcāu caūmu cū wesepu, oteriquere otei ácu. ⁴ Topu eta, cū oteriquere wēbato otejūgoyupu. Bairo caroaro cū caotemiatacūārē, oterique jīcā rupaa ñañuparō maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarō ñarā, minia pñame warguiatī, ugarecōñuparā. ⁵ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa ũtā yeparu cayera esemenirōru ñañuparō. Tie pñame yoaro mee putimiñuparō, cayera esemenirō cañoi. ⁶ Bairo tie oterique pñame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásuparo muipu cū caasijārōī, dope bairo nucōrī jomasētīrī yua. ⁷ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparō. Cabero pota yucu pñame cabūtinētōrō, tie oterique pñame caroaro pútimasēsuparo. Pota yucu pñame otere būtibiacōñuparō. Bairi rīcamani yucu ásuparo. ⁸ Cabero ape rupaa pñame caroa yeparu ñañuparō. Cabero puti, būticoasuparo. Bairo būtiátó, jīcā jatī treinta rupaa majū rīcacusuparo. Ape jatī sesenta rupaa majū rīcacusuparo. Ape jatī cien majū rīcacusuparo,” na ĩ quetibuju yupu Jesús.

⁹ ĩ quetibuju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Mujāā caāmoocna mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yu caquetibujatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripu,” na ĩñupū Jesús cūtu catūgorā etarārē.

El porqué de las parábolas

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesús jīcāū cū caño, cūtu macāña bairi cū cabuerā cū cūtu eta yua, atore bairo qūī jēniñañuparā: “¿Dope ĩgaro to ĩñati caotei queti?” ¹¹ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ĩ quetibuju yupu Jesús: “Dios cū carotimasīrīpau macāājērē tirūmupu macāña na catūgoetajere mujāā roquere mujāā masīōñami. Aperā tiere na camasīrōrē boetiyami. Torecu, ape wāme ĩcōñarī na quetibuju rotiyami Dios. ¹² Na pñame cacaapee cūgorā nimirācūā, Dios cū caátiere ĩñamasētīñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tūgomirācūā, tiere tūgomasiētīñama. Bairi Diore, ‘Jāā mñ netōwā,’ qūīētīnucūñama. Torena, carorije wapa cacūgorā tuayama Dios cū cañajoro yua,” na ĩ quetibuju yupu Jesús.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Bairo ĩ quetibuju yaparo, atore bairo na ĩ quetibuju yupu tunu: “¿Caotei cū caátajere ĩ cōñarī mujāārē yu caquetibujatajere mujāā tūgomasiētīati? Tiere mujāā camasiētīcōāta, ¿Dope bairo rita ape wāmerē mujāā masīcuti? Mujāā masīēna. ¹⁴⁻¹⁵ Āmerē yua, mujāārē yu quetibuju caroaro ĩcōñarī caotei quetire camasārē yu caquetibujatajere: Camasā jīcāārā Dios yaye quetire tūgoyama. Bairo tūgomirācūā, tūgomasiētīñama. Dios bñsūriquere na catūgoatato beroaca, wātī pñame uwaro eta, jecōñami na camasībujioatajere. Minia na cawuje ugaricarore bairo etanecōñami wātī, na camasībujioatajere. Na pñame caotei cū caoterique maapu cañarīcā rupaare bairo niñama. ¹⁶⁻¹⁷ Tunu aperā camasā Dios yaye quetire useanirō tūgo, jicoqueī, ‘Jau,’ ĩñama. Bairo bomirācūā, bairārpu na yeripu caroaro cū yūetiyama. Capūtirije canucōmanajērē bairo

niñama. Bairi roro na cabairo caño, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ñnarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa útã buipũ cañarĩcã rupare bairo niñama. 18-19 Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ùnie pũamerẽ butiuro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ùnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cũãrẽ tũgoñañama butiuro. Bairi Dios busuriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, carĩca butimasĩetĩerẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. 20 Bairãpũ, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tũgoyama. Na yeri pũnapũ cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgousanucũrã pũame,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesũs.

*La parábola de la lámpara
(Lc 8.16-18)*

21 ĩ yaparo, atore bairo na ĩ quetibũjnemoñupũ Jesũs tunu: “¿Camasã carupapata rocapũ, o cama rocapũ jĩñaworiquere na cũñati? Tore bairo cũetĩnucũñama. Jõbuiũ roque cũnucũñama camasã, nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩrã. 22 Na cajĩñaworipau nipetiro baugaro caĩñamaniaataje. Torea bairo ape rãmũpũ camasã nipetiro ãme camasã maniere masĩpeticoagarãma. 23 Mũjãã caãmooocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ.”

24-25 Tunu atore bairo na ĩnemoñupũ Jesũs: “Yũ caquetibũjũrijere mũjãã catũgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemogũmi tunu yũ caquetibũjũrijere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesũs.

La parábola de la semilla que crece

26 ĩ yaparo atore bairo na ĩ quetibũjnemoñupũ tunu: “Dios yaye macããjẽrẽ quetibũjũrique, jĩcãũ camasocũ yepapũ otere cũ caoterijere bairo niña: 27 Ote yaparori bero, tie otere ñnapeocõã ãmeimi. Bairi tocãnacã ñamia cãni, tocãnacã rãmũã ãnicõã, cũ cabaitoye, cũ caoterique pũame puticoato. Bairi cũ pũame dope bairo bairi caputirore masĩecũmi. 28 Putiro, yoaro mee pũũ witiro. Pũũ witi yaparo, carupa jatĩ jeñarõ. Carupa jatĩ jeña yaparo, carĩca wiyoro, tie buti carupa rupaa jeñarõ. 29 Ti rupaa cabutiro ñña, jeimi tiere caoterica, ‘Tocãrõã buti yaparoya,’ ĩ. Torea bairo Dios yaye macããjẽrẽ quetibũjũrique cũã niña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesũs.

*La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)*

30 ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesũs tunu cũtũ catũgorã etarãrẽ: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure? ¿Di wãme ùnorẽ ĩcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũyati? 31-32 Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau. Tia apeacã pũame õcããcã majũ nimirõcũã, cabero puti butiató, pairicũ majũ áya, nipetirije wesepũ oterique netõrõ. Paca majũ rũpũri catiya. Bairi minia cũã tii yucũ rũpũripũre na ria batiirire qũenorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau cũã,” na ĩcõña quetibũjũyupũ Jesũs.

*El uso que Jesús hacía de las parábolas
(Mt 13.34-35)*

33 Torea bairo jeto capee wãme ĩcõñarĩ na quetibũjnucũñupũ Jesũs nipetiro camasã cũtũ catũgorã etarãrẽ. Na camasĩjĩãtiparo cãrõ caroaro na quetibũjũyupũ. 34 Dise ùnie

quetibujariquere ìcõñaetiri na quetibujesupũ. Baiũa, aperã na camano na catũgoetopũ cũ cabuerã pũamerã nipetiro caroaro tũgojĩãtipeticaro na quetibujunucũñupũ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Cabero ti rũmũ muipũ cũ cajããtõ, Jesús pũame atore bairo na ìñupũ cũ cabuerãrẽ:

—Jito, ati ùtabũcũra ape nũgõãpũ marĩ pẽña átóca.

³⁶ Bairo cũ caĩrõ bero, cũ cabuerã ájããñuparã cũmua cũ cajãatacapũ, ape nũgõãpũ pẽñagarã. Bairo na caátó, aperã cũã na cũmu rupaa mena Jesujãã bero ùsa asũparã.

³⁷ Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atijũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atijabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipũ yua. ³⁸ Mai, Jesús pũame na caátó beroaca, cũmua cawaturo pũame jutipoti buipũ cãnijããcoasupũ. Bairo cũ cabairoi, cũ cabuerã pũame cũ wãcõñuparã. Cũ wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¿Mũ tũgoñaẽtĩñati jããrẽ? —qũĩñuparã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnũcãñupũ Jesús. Wãmũnũcã, wĩnorẽ jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turi cũãrẽ:

—jããna átoja! —ìñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ⁴⁰ Cabero atore bairo na ìñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¿Nopẽĩrã butioro mũjãã uwiyati? ¿Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetiyati mai? —na ìñupũ.

⁴¹ Cũ cabuerã pũame cũ caátó ìñaacũacoasuparã. Atoce bairo ãmeo ìñuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¡Nocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña.

5

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Cabero ti ùtabũcũra ape nũgõãpũ pẽña etayuparã Jesujãã, Gerasa na caĩrĩ yeparũ. Bairo eta yua, maa nũcãñupũ Jesús. ² Bairo cũ camaa nũcãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame cãtũ etayupũ. Camasãrẽ na carerica ùtã wiiripũ caãniatacũ cãtũ etayupũ. ³⁻⁴ Mai, cũ pũame ùtã wiiripũ ninucũñupũ. Cauwioũ majũ ãñupũ. Bairi camasã pũame cũ ñesẽãrotietimiñuparã. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ rãpori cũãrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena nairõ cũ jiyancũmiñuparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ pũame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairi ni ùcũ cũ átinẽtõnũcã masĩẽsupũ. ⁵ Bairi ùmũrecóo caãno cãrõ, ñami cũãrẽ bairo roro ñesẽãcõãnucũñupũ ùtã yucũ buiripũ. Camasãrẽ na carericaropũ awaja ñesẽãnucũñupũ. Bairi ùtã ruparire ñosẽ ñesẽãnucũñupũ. ⁶ Bairo Jesure cayoaropũ ìñajõũna, cãtũ atũeta, rãropaturi mena etanumuñupũ. ⁷⁻⁸ Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¡Wãtĩ, jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõã, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame awajarique mena atore bairo qũĩ awajayupũ:

—¡Mũ, Dios jõbui macããcũ macũ mũ ãniña! ¿Ñerẽ ácu mũ atĩyati yũtũre? ¡Popiye yũ cabaipeere ápericõãña! —butioro qũĩñupũ.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecutiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yũ wãme, Legiõn yũ ãniña. ¡jããrẽ ape macãpũ jãã mũ joepa! —butioro qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

¹¹ Mai, totũ ùtãũpũ capããrã yesea nurĩcãrã ùgarã ásuparã. ¹² Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo butioro qũĩñuparã Jesure:

—¡Yeseapũre jããrẽ jããrotiya! Napũre jãã jããgarã —butioro qũĩñuparã.

¹³ Bairo na caĩrõ tãgo, “¡Jau! Topu ánaja toroque,” na ññupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caũmarẽ cũ witipeticoásúparã. Yeseapũre jãárásúparã. Bairo yeseare na cajããrĩpau yua, yesea ùtãũ bui caãnimiatana pũame mecũrã ùtabũcũrapu atũre ñañuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoasuparã yesea pũame.

¹⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana pũame acũari acoásúparã. Macãpũ eta-coasuparã. Topu na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni macããna cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ¹⁵ Bairo tiere tãgori, camasã pũame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topu etarã, qũĩña acũacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũre. Cũ pũame jutii jãñarĩ, caroaro tãgoñarĩqũẽ mena ruiyupu. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwijãñũñuparã. ¹⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana pũame, na quetibũjũyuparã cae-tarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũ cũ cabaiataje, bairi yesea na cabaiataje cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ¹⁷ Bairo na caquetibũjũro, bũtioro Jesure cũ uwiri, atore bairo bũtioro qũĩñuparã: “¡Tunu ácũja mũ caátíatatorũ!” qũĩñuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna.

¹⁸ Bairo na caĩrõĩ, Jesús pũame cũmũarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũ pũame bũtioro qũĩñupũ Jesure: “¡Jesús, mũ mena yũ ágaya bũtioro!” qũĩñupũ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

—¡Yũ yũ, tuaya! ¡Mũ ya macã pũame tunu ácũja! Topu etaũ, mũ yarã to macããnarẽ na quetibũjũya marĩ Quetiupau Dios mũrẽ mairĩ caroaro mũ cũ caátíatajere —qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, tunucoásúpu cũ ya macãpũ. Topu etaũ, nipetirã Decápolis na caĩrĩ macãã macããnarẽ na quetibũjũyupu Jesús cũ caátíatajere. Tiere tãgori nipetiro camasã tãgo acũacoasuparã.

*La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

²¹ Bairo cabero Jesús ti ùtabũcũrare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairo cũ caetaro ñña, cũ cacoteatana pũame capããrã cũtu neñapoyuparã. ²² Bairo Jesús cũ camaa nũcãrõ, cũtu etayupu caũmũ jĩcãũ, Jairo cawãmecũcũ. Jairo pũame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupau ãñupũ. Torecũ cũtu eta, rũpopaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupu. ²³ Atope bairo qũĩñupũ:

—¡Jesús, yũ macõ riácõpũ baiamo! Mũ wãmo mena cõrẽ ñigã peoñau asá, cõ cacaticoa-parore bairo ñ.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tãgo, Jairo mena acoásúpu Jesús. Bairo cũ caátó, camasã pũame ùtabijaro majũ cũ usayuparã Jesure. ²⁵ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ caríjãnaecõ ãñupõ. Yoaro, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cãmarĩ majũ tiere riayupo. ²⁶ Capããrã caucotiri majã cõ ùcotimiñuparã. Na caucotimiatacũãrẽ, cõ tãgoesuparo. Bairo na caátimiatacũãrẽ, jĩrĩã netõrõ roro majũ baiyupo. Tunu bairo cõ cacũgorijeacarẽ na nunire peyocõãñupõ ùco wapa. ²⁷ Bairo baicõã yua, tãgoñañupõ cõ pũame Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ, cũ caríaye netõrĩjẽrẽ. Bairo tiere tãgoñarĩ, Jesús bero pũame asúpo. Bairo cũ bero atĩ yua, cũ jutirore tuañañupõ. ²⁸ Mai, cõ pũame caríape tãgoñañupõ Jesús cũ caríaye netõmasĩrĩjẽrẽ. Bairo caríape tãgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yũ capãñaata, yũ caticago,” ñ tãgoñañupõ. Bairo tiere ñ tãgoñarĩ, Jesús bero pũame atĩri, tore bairo ásupo. ²⁹ Bairo cõ caátó, tocãrõã jicoquei caticoasupo. Cõ carípetirije riaye jãnacuasuparo. Bairi cõ pũame tocãrõã masĩcõãñupõ cõ riaye canetõrĩjẽrẽ yua. ³⁰ Jesús pũame, “Yũ camasĩrĩjẽ jãgori jĩcãõ cõ caríaye cũtiere yũ netõãpũ,” ñ masĩñupũ. Bairo masĩrĩ, atore bairo na ññupũ Jesús cũtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yũ jutirore? —na ñ jẽniñañupũ.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, cũ cabuerã pũame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mũ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgomicũã, cõ ñnamacãñupũ, cãrẽ capãñaatacore masĩgũ. ³³ Bairo ñnamacã cã cabaiãno, cariamiataco pũame, cõ cacatiatajere masĩrĩ, tunu bairi uwitãgoñarĩ, Jesutu etayupo. Rũropaturi mena Jesús rũpori tũpũ etanumuñupõ. Bairo etanumurĩ, nipetirije cõ cabaiatajere Jesure cũ quetibũjũyupo. ³⁴ Bairo cõ caĩquetibũjũro bero, cõ ññupũ Jesús:

—Yũ yao, yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mũ tũgoñaupa. Bairi mũ riayere yũ netõõcõãña. Tunu ácõja mũseanirĩqũẽ mena —cõ ññupũ Jesús.

³⁵ Bairo cũ caĩãnitoyea, jĩcããrã etayuparã, Jairo ya wii macããna pũame. Jairore qũĩ quetibũjarã etayuparã:

—Mũ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cã patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibũjũyuparã Jairore.

³⁶ Bairi Jesús cũã cã caĩrĩjẽrẽ tũgoyupũ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acũaeticõãña. Dios cã camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya —qũĩñupũ Jesús Jairore.

³⁷ Bairo ñcõã, Pedro, Santiago, cã bai Juan ásúparã Jesús mena. Aperãrẽ na árotiesupu Jesús. ³⁸ Bairo Jairo ya wiipũ na caetaro, ti wii macããna pũame oti awaja ãñuparã. Cabaiyasiatacore bopacooro cõ cabairijere cõ ñña otiyuparã. ³⁹ Bairo na cabairo ññarĩ, ti wiire jããrĩ bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Awaja otieticõãña mũjãã. Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo —na ññupũ Jesús.

⁴⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cũ bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicoaamo,” ñrã. Bairo na cabaimiatacããrẽ, Jesús pũame ti wiire na wiyocõã joyupũ. Áti yaparo, cariacoaatacõ ãnacõ cõ caãnopũre jããcoasupũ cõ ãnacõ pacũa mena. ⁴¹ Bairo jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññupũ:

—¡Talita cum! (Bairo ñgaro ñña: “Cawĩmao wãmũnũcãña.”)

⁴² Bairo cã caĩrõ, cõ pũame jicoquei catitunurĩ wãmũnũcã ñesẽãcoasupo yua. Mai, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cãmari majũ cũgoyupo. Bairo cõ cacatitunurõ ññarĩ, camasã pũame butiuro tũgoñacõã maniásuparã. ⁴³ Bairo na catũgoñamaniamiatããrẽ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu atore bairo: “Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña cawĩmao cõ cacatiatajere,” na ññupũ. Ñ yaparo, ugariquere cõrẽ na nurotiyupũ yua.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Cabero, ti macãpũ witi acoásúpũ Jesús. Cã cabuerã pũame cã mena ásúparã. Bairo witi acoátĩ yua, cã ya yepa majũpũ etayuparã. ² Eta, yerijãrĩcã rãmũ caãno ti yepa macããna na cañubueri wiire jããñupũ, na quetibũjũgũ. Bairo cã caquetibũjũro tũgo, camasã capããrã tũgocõã maniásuparã. Atoore bairo ññuparã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibũjũyami. ¿Noopũ atie caroaro cã caquetibũjũmasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ³ ¿Ñni, yucpãĩrĩ mena rocapata ñnierẽ caqũẽnou macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Judas, Simón jũgocũ mee cũ ãniñati? Cã marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cũ ãniñati? —ãmeo ñ jẽniñãñuparã na majũ.

Bairi Jesure qũĩroagaetiri, cã ya macã macããna pũame cã caquetibũjũrijere tũgogaesuparã. ⁴ Bairo na catũgogaeto ñña, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ñroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ñroaetinucũñama —na ññupũ Jesús.

⁵ Bairo cũ ya macã macããna cũ caquetibujarijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasĩrjẽrẽ topure átĩ ñoesupũ Jesús. Jĩcããrã cariarã jetore cũ wãmo mena na pãñarĩ na catioyupũ. ⁶ “Cũrẽ cariapea ññami,” to macããna camasã na caĩtũgousaetie jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñacõã maniásupũ Jesús.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús pũame totũaca caãni macãrĩpũ, na quetibujũ ñesẽãũ ásúpũ. ⁷ Bairo jĩcã rũmũ na neñoñupũ Jesús cũ caquetibujarotijoparã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ majũ caãnarẽ. Bairo na bese yaparo yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto na árotiyupũ. Mai, na caápáro jũgoye na joyupũ masĩrĩqũẽrẽ, wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽ majũrẽ. ⁸ Tunu apeye na cacũgorije ñnierẽ na jeárotiesupũ. Bairo wasopoa, apeye ñnierẽ na cajããrĩ poa, pan, dinero cũãrẽ na jeárotiesupũ. Na tuericũ jetore na neárotiyupũ. ⁹ Tunu rũpo jutii na cacũgorije, na jutii na cajãñarĩjẽ jeto mena na árotiyupũ. ¹⁰ Bairo na ároti yaparo, atore bairo na ññupũ:

—Noo mujãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ñnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mujãã caãni rũmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ patowãcõ ñesẽãẽtĩcõãña. ¹¹ Bairo di macã macããna ñna mujãã cabapacuto na caboeticõãta, o mujãã yaye quetire na catũgogaeticõãta, na mena ãmerĩcõãña. Bairo na ya macãrẽ witiáná, na macã ñerĩrẽ mujãã rũpo jutii macããjẽrẽ mujãã paregarã, “Roro jããrẽ mujãã átiapũ,” ñrã —na ñ joyupũ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ bero acoásuparã yua. Bairo áná yua, camasãrẽ, “Roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ tũgoña yapapuari tũgoña wasoaya. Dios yaye bũsũrique pũamerẽ tũgousajũgoya,” na ñ quetibujũ ñesẽãñuparã. ¹³ Tunu bairoa camasã capããrã wãtĩ yeri cacũgorãrẽ na acurewiyojoyuparã Dios cũ catutuarije jũgori. Capããrã cariayecũna cũãrẽ na rũpoare use aceituna mena na piopeori na catioyuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Ti yũtea caãno camasã nipetiro Jesús cariarãrẽ cũ canetõmasĩrjẽrẽ tũgoyuparã. Bairo quetiupũ rey Herodes cũã queti tũgoyupũ Jesús cũ caátimasĩrjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, atore bairo na ññupũ cũ carotirãrẽ:

—Jesús na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽño masĩmi —na ññupũ Herodes.

¹⁵ Aperã qũĩñuparã:

—Dios camasãrẽ cũ caquetibujarotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã aperã.

Bairo aperã qũĩñuparã:

—Tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã.

¹⁶ Bairo Herodes na caĩquetibujarijere tũgomicũã, atore bairo ññupũ:

—Juan, tirũmũpũ cũ rũpoare yũ capatarocarotiricũ ãcũmi Jesús. Merẽ caticoatacũmi tunu —ññupũ.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiirũ cũ cũroca rotijoyupũ. Juan cũ caquetibujarijere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ caãnie ñuẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cũrẽ cũ caĩquetibujarijere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiirũ cũ cũroca rotijoyupũ Herodes pũame Juarẽ.

¹⁹ Herodías pũame Juarẽ qũĩñatejãñũñupõ. Bairo qũĩñateeri yua, cũ pajĩã rotigamiñupõ. Bairo átirotigamiocũã, átiroti masĩẽsupo, quetiupũ rey Herodes Juarẽ cũ camairjẽ jũgori. ²⁰ Herodes pũame Juarẽ, “Caroá, Dios cũ caquetibujarotijõ ãcũmi,” ñ tũgoña uwijãñũñupũ. Bairo Juarẽ cũ qũẽñoñupũ. Apeyera Juan cũrẽ cũ caĩquetibujarijere dope bairo átimasĩẽtĩmicũã, caroaro mena cũ caĩrjẽrẽ tũgoganucũñupũ Herodes. ²¹ Mai, merẽ

etayuparo Herodías Juarẽ cõ capajĩãrotimasĩpa rãmũ majũ. Bairi jĩcã rãmũ, Herodes pũame cũ cabuiarica rãmũ caetaro, bose rãmũ qũẽnoñupũ. Áticõã, cũ mena macããna cũ rocajãñurĩ carotimasĩrã, cũ comandante carotirã, Galilea yepa macããna carotimasĩrã cũã cũ capijjoatana etayuparã. ²² Bairo na caũgaãno, Felipe numo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basao ásupo, Herodes cõ cũ caĩñaparore bairo iõ. Herodes cũ capijjoatana cũã cõ cabasarijere ññajesomajũcõãñuparã. Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ññupũ Herodías macõrẽ Herodes pũame:

—Noo, yũre mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ —cõ ññupũ.

²³ Pũgani cãrõ, “Ítoricarõ mano Dios mena ñiña. Mũ yũ jomajũcõãgũ dise ñnie yũre mũ cajẽnirĩjẽrẽ. Yũ ya yepa yũ caquetiupau cuti yepa carecomacã ñno cũãrẽ mũ yũ jomasĩgũ, mũ cabooata,” cõ ññupũ. ²⁴ Bairo cawãmao pũame tiere tũgori, cõ pacore jẽniñaõ ásupo. Atore bairo cõ ññupõ:

—Caaco, ¿ñie ñnie pũamerẽ cũ yũ jẽnioati?

Cõ paco pũame ññupõ:

—Juan el Bautista rũpoare cũ jẽniojã.

²⁵ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tãmurĩ cõ masõrĩcũ tũpũ átí, atore bairo qũĩñupõ:

—Bairo yũ boya: ãmeacã Juan el Bautista rũpoare patanerĩ jotũ bapapũ jããrĩ, yũ mũ jowa —qũĩñupõ.

²⁶⁻²⁷ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tũgoña yapapuacoásupũ Herodes pũame. Bairo tũgoña yapapuamicãã, “ ‘¡Dios mena ñiña!’ cõrẽ yũ caĩatajere yũ tũgoama yũ capijjoatana,” ñ yua, cõrẽ cũ caĩtatore bairo átirotiyupũ. Bairi cũ ãmũ jĩcãũ soldaure Juan preso jorica wiipũ caãcũrẽ cũ rũpoa pataroti joyupũ. ²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo cũ ásupũ Juarẽ. Bairo cũ pajĩã yaparori bero, cũ ãnacũ rũpoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñupũ. Cõ pũame cõ pacore cũ rũpoa ãnatõrẽ cõ neásúpo, cũ cayasiro cõ masĩáto iõ.

²⁹ Cabero Juan cũ cabuemirĩcãrã pũame bairo cãrẽ na capajĩãrocarijere queti tũgori preso jorica wiipũ etarã, cũ ãnacũ rũpũre neásúparã, masã operũ cũ yarocagarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesús cũ caquetibũjurotijoricarã tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cũ quetibũjuyuparã na caátĩnesẽãtaje, bairi na caĩbueñesẽãtaje cũãrẽ. ³¹ Bairo na caĩquetibũjuro bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Jito aperopũ. Topũ eta, uga, marĩ yerijãgarã mai —na ññupũ.

Mai, camasã capããrã na tũpũre nairõ majũ na caetaro, dope bairo átiũga masĩẽsuparã Jesujãã. ³² Bairi topũ caãniatacũ cũmũarẽ ájããrĩ camasã manopũ acoásúpũ Jesús cũ cabuerã mena. ³³ Bairo Jesujãã na caátĩere masĩrĩ yua, nipetiro macãã macããna Jesujãã na caátópũ, utabũcũra tũni maapũ atũ ásuparã. Bairo áná, na jũgoye na capẽñaetaparopũre ãnicote yuyuparã. ³⁴ Bairi Jesús utabũcũra ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maa nũcãñupũ. Maa nũcãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ññañupũ. Bairo bai, bopacooro na ññañupũ, nurĩcãrã oveja narẽ cacotei camãnarẽ bairo na cabairo jũgori. Bairi capee bueriquere na bueyupũ. ³⁵ Bairo na cũ cabueãno, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cũ cabuerã pũame Jesutũ etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopũre wiiri maniña. ³⁶ Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mũ árotiwa macããpũ, na majũ na caũgapeere na wapatirápáro —qũĩñuparã Jesure.

³⁷ Bairo na caĩrõ tũgomicãã, atore bairo na ññupũ:

—Mũjãã majũ na ugarique nuña —na ññupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñuparã:

—¿Jãã cawapatiráto mũ boyati? ¿Dos cientos denario moneda tiiri cãrõ mena pan rupare jãã wapatiracati, narẽ nugarã?

³⁸ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati? Ññarájá.

Bairo cũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori bero, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pũgarããcã tocãrõã jãã cũgoya.

³⁹ Bairo cũ na caĩquetibũjũ yaparo bero, camasã capããrã to caãnarẽ taa yeparũ rupa poari na ruirotiyupũ. ⁴⁰ Bairo jĩcã poa macããna, ape poa macããna cien majũ camasã ruiyuparã. Ape poa macããna, ape poa macããna, cincuenta majũ camasã ruiyuparã.

⁴¹ Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pũgarã mena nerĩ, jõbuires ññamũgõjori, “Jãã Расũ, jãã mena mũ ñũjãñũña,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ñ. Wai cũãrẽ carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasã nipetirore na cabatoparore bairo ñ. ⁴² Bairo na cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ãgayapicoasuparã, ãgarique na cabatoatajere. ⁴³ Bairo na caũga tuaro bero, jejããñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã. ⁴⁴ To caãna caũgaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãñuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Lc 6.16-21)

⁴⁵ Tipãũ bero cũ cabuerãrẽ cũmuapũ na ájããrotiyupũ Jesús tunu. Camasãrẽ na cũ caĩñatusajotoye, ti utabũcũra jĩñũgõãrũ Betsaida macãrũ cũ jũgoye na capẽñaátó boyupũ.

⁴⁶ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buipũ wãmũcoásúpũ Jesús, Diore cũ jẽniácũ.

⁴⁷ Bairi muipũ cũ cajããrõ canaioatipãũ Jesús cũ cabuerã cũmua mena merẽ tira recomacã majũrũ na ññajoyupũ Jesús. Cũ pũame jĩcããã ãñupũ ti ãtãũ buipũ. ⁴⁸ Topũ ãcũ, cũ cabuerã popiye mena na capẽñaátóre ññajoyupũ. Mai, wĩno pũame butioro na riãpere papu tunuoñuparõ. Bairo roro na cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari natũ asúpũ Jesús. Cũ pũame na netõágũre bairo baimiñupũ. ⁴⁹ Bairo oco buipũ cũ caató ñña yua, cũ cabuerã uwiri bairo awajayuparã: “jãñi, camasocũ ãnacũ wãtĩ marĩtũ atiyami!” ññuparã. ⁵⁰ Cũ cabuerã nipetirã qũĩñãñuparã Jesure. Bairo butioro cauwirã ãnirĩ bairo ñ awajayuparã yua. Bairo na cabairo, jicoquei Jesús pũame na ñ joyupũ:

—jTũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! —na ññupũ.

⁵¹ Bairo cũmuapũ cũ caájããrõ, wĩno pũame papu jãnacõasuparo yua. Bairo cabairo ñña, cũ cabuerã pũame butioro ñña acũacoasuparã. ⁵² Cajũgoye Jesús pan rupare cũ caátijẽñorĩqũerẽ caĩñarĩcãrã nimirãcũã, cũ caátimasĩnetõrĩjẽrẽ tũgoña masĩesuparã. Na yeri mena tũgoña masĩesuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ Bairo pẽnaáná, utabũcũra ape ñũgõãrũ etayuparã, Genesaret cawãmecũti yeparũ. Topũ etarã, na cũmuarẽ jiyatupoo yaparo, maa ñũcãñuparã. ⁵⁴ Bairo na caetaro ñña, jicoquei to macããna pũame Jesure qũĩñña masĩñuparã. ⁵⁵ Bairo cũ caetaro ññarĩ, ti yepa macããna nipetiropare atũátĩ, na quetibũjũ batoyuparã. Cariayecũnarẽ na canerĩ coro mena na jeatĩ rotiyuparã, “Tipãũrũna niñami Jesús,” na caĩrõrũ. ⁵⁶ Bairo na pũame Jesús noo cũ caboropũ cũ caãñesããrõ, o peeti macããcã, o capairi macã, o macã tũni macãã macããrĩpũ cũ caató cũãrẽ na jeásuparã camasã cariarãrẽ. Jesús cũ caatĩ wããrĩpũ cariarãrẽ na cũñuparã, butioro, “Mũ jutiro yapaacarẽ jãã pãñarotiya,” cũrẽ na caĩmasĩparore bairo ñrã. Bairo cariyecũna tocãnacãũpũ cũ jutiro yapare capãñarã caticõasuparã yua.

7

Lo que hace impuro al hombre

(Mt 15.1-20)

¹ Cabero etayuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajãgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãpũ caátíatana ãñuparã. ² Jesús cã cabuerã jĩcããrã wãmo coseena na caũgaro na ãñañuparã fariseo majã. “Ugagarã jũgoye marĩrẽ bairo wãmo coseetiyama Jesús cã cabuerã,” ĩ busũpaiyuparã. Bairi, “Carorã ãnama,” na ĩ ãñañuparã, fariseo majã Jesús cã cabuerãrẽ. ³ Mai, fariseo majã, judío majã nipetirã na ñicũjãã na caátijũgoatatorea bairo ána ásuparã. Bairi caroaro na wãmorĩrẽ tocãnacãnia coseri bero jeto uganucũñuparã. ⁴ Ugarique cawapatiratana tunu etarã cãã na wãmorĩrẽ cosenucũñuparã, ugagarã jũgoye. Na ñicũjãã na caátinucũrĩqũerẽ wãme cãrõ átinucũñuparã. Tunu bairoa etirique na capiojãrĩ ruri cããrẽ, na joturi cããrẽ cosenucũñuparã. Bairo marĩ caápericõãta, Dios, “ ‘Carorã niñama,’ marĩ ĩ ãñabujioumi,” ĩrã bairo átinucũñuparã. ⁵ Bairi atore bairo qũĩ jẽniñãñuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajãgobueri majã mena Jesure:

—¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũerẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũĩ jẽniñãñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ĩñupã Jesús:

—¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios pũame Isaías ãnacũ cã cawoaturica pũrõpũ mũjããrẽ cã caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Atope bairo ĩñupã Dios mũjããrẽ:

‘Ati poa macããna na busũrique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baibauyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpũ ricaati baicõãñama.

⁷ Na pũame, “Camasã na carotirique pũamerẽ Dios cã caquetibũjũroticũrĩqũerẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa, ĩñupã Dios mũjãã cabaipere.

⁸ Mũjãã pũame mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ bũtioro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũerẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũña —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ:

—Mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ bũtioro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũerẽ cabaibotiorãrẽ bairo mũjãã baiya. ¹⁰ Moisés ãnacũ pũame atore bairo marĩrẽ ĩ woatucũñupĩ: “Mũjãã pacũare mũjãã caĩroaro boya. Ni ũcũ cã pacũre, o cã pacore roro cã caĩata, cã mũjãã rajĩã rocacõãgarã,” ĩ woatuyupi Moisés. ¹¹ Bairo cã caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame ricaati mũjãã quetibũjũya. Atope bairo mũjãã ĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ cã pacũre, o cã pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diore cã yũ nuniapũ. Corbán na caĩrĩjẽ niña. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩetĩña,’ cã caĩata, ñurõ. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cã pacũre, o cã pacore cã cajũátinemorõ boetiya,” mũjãã ĩ quetibũjũya. ¹³ Bairo ĩ quetibũjũrã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũerẽ cajãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjũrã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boya mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme pũamerẽ. Tore bairo jeto capee wãme majũ mũjãã átinucũña.

¹⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ĩñupã Jesús:

—Mũjãã nipetiro camasã tũgopeoya yũ yaye quetibũjũriquere. Tiere tũgomasĩña: ¹⁵ Camasã na caũgarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yeripũ na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã niñama. ¹⁶ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁷ Bairo ĩ yaparo, camasã capããrã watoapũ caãniatacũ na aweyocoásúpũ. Á yua, cã cabuerã mena wiipũ jããcoásupũ. Bairo ti wiipũ jããeta, cã cabuerã pũame atore bairo qũĩ jẽniñãñuparã: “Ape wãme ĩcõñarĩ camasãrẽ mũ caquetibũjũrije, ¿dope bairo ĩgaro to ĩñati?” ¹⁸⁻¹⁹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo na ĩñupã Jesús cã cabuerãrẽ:

—¿Mujãã cãã mujãã tãgomasĩetĩñati yu yaye quetire? Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme ruame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũnarẽ to royetuo joroque na átiya.

Bairo ĩ, “Tocãnacã wãme ugarique caroa jeto niña,” ĩgu ĩñupũ Jesús. ²⁰ Tunu atore bairo ĩnemoñupũ:

—Na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ roque na yeri pũnarẽ tũgoña asurotiya. Bairo roro na catũgoñarĩjẽ jũgori carorije caãnarẽ bairo na ĩñañami Dios. ²¹ Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori tocãnacã wãme carorijere átinucũñama. Ato cãnacã wãme majũ na caátinucũrĩjẽ niña: átiepericarã cutaje, jerutirique, aperãrẽ pajĩãrerique, ²² camasã na nũmoa mee, o na manapũã mena mee añajẽ, tunu apeye ũnierẽ bonetõrĩqũẽ, roro tũgoñarĩqũẽ, ĩtorique, cawãmarã jeto ãna ãmeo roro añajẽ cutaje, roro ĩñaugorique, busupairique, botiorique añajẽ cutaje, tũgomasĩetãjẽ añajẽ cutaje. ²³ Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caãnarẽ bairo na ĩñañami Dios —ĩ quetibujuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

²⁴ ĩ quetibujuyuparo, topu caãniatacu Tiro cawãmecuti macãpu ásúpu. Topu eta, topu cã caetarijere camasã na camasĩrõ boesupu Jesús, capããrã yu tũpu na neñarema, ĩ. Bairo jĩcã wiipu jããcoasupu. Bairo jããmicũã, dope bairo bairuti masĩesupu camasãrẽ. ²⁵ Topu cã caetaro beroaca, jĩcãõ carõmio cawãtĩ yeri pũna jããecorico paco ruame Jesús tũpu ruropaturi mena etanumuo etayupo. ²⁶ Mai, cõ ruame ape yepa macããcõ sirofenicia na caĩrõ macããcõ añupõ. Bairo etari, busurique tutuaro mena cõ macõpu wãtĩ caãcũrẽ cã acure rocawiyoyo rotiyupo. ²⁷ Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—Mũa, israelita yao mee mu añiña. Bairo mu yu cajuápata, jĩcãũ cã pũnaa na caugarije pan rupaare ĩmarĩ cã wii yaiare canureire bairo yu átibujion —cõ ĩñupũ.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupõ.

—Bairoa mu átibujion baipua. Bairo mu caĩmiatacũãrẽ, bairãpua cawĩmarã na caugawerije yepapu cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cãã. Bairo na caugaricarocarẽ bairo yu mu juátigu petoaca —qũĩñupõ carõmio Jesure.

²⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩñupũ:

—Cariapea miña. Caroaro yu mena mu catũgoñatutuario jũgori, wãtĩ mu macõpũre caãnimitacũre merẽ yu witirotiya. Tunu ácója mu ya wiipu —cõ ĩñupũ Jesús.

³⁰ Bairo cõ ya wiipũre tunueta ácó, cõ macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco cacatiopũre cõ etayupo yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bairo Tiro macãpu caãniatacu Jesús acoásúpu. Bairo netõáná, Decápolis cawãmecuti macãã etari, netõáná, Galilea utabucara tũpu etayupu tunu. ³² Bairo topu cã caetaro, jĩcãũ tũgomasĩetĩ, bairo caroaro busumasĩetĩ cabaire cã neásúparã Jesús tũpu, cã wãmo mena cã ñigãpeonetõáto ĩrã. ³³ Bairo cãtu na cane etaro ĩña, Jesús ruame aperopu camasã na camanopu cã neásúpu. Topu cã neá, cã wãmojuãrĩ mena cã ãmoo operipu ñujõrĩ bero, cã wãmojuãrẽ ucoo wareri, cã ñemerõrẽ pãñañupũ. ³⁴ Cabero umũrecóopũre ĩñamũgõjori yeri jĩñijãñupũ. Cabero qũĩñupũ cabusumasĩẽcũ catũgomasĩẽcũrẽ: “¡Efata!” Efata ĩgaro ĩña: “¡Pãña!” Cã ãmoo to tusuáto ĩ, bairo ĩñupũ.

³⁵ Bairo Jesús cã caĩrõ tũgomasĩ, bairo tunu busumasĩ baicoasupu yua. ³⁶ “Aperãrẽ na mujãã quetibujuepa,” na ĩmiñupũ Jesús. Bairo, “Mujãã quetibujuepa,” cã caĩmiatacũãrẽ, aperãrẽ na quetibujubato peyocõãñuparã. ³⁷ Bairo cã caátie ĩña acũacoati, bairo qũĩñuparã: “Nipetiri wãmerĩ caroaro átiyami Jesús. Cabusumasĩẽna cããrẽ na busumasĩõ

joroque na átiyami. Tunu bairoa catūgomasiēna cūārē na tūgomasiō joroque na átiyami,” ĩñupā.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Ti yutea cañorē camasã capãārã Jesús tɔpɔ tunu na caneñaporo, cū cabuerārē na piijoyupɔ. Bairo na caetaro ĩña, atore bairo na ĩñupã:

² —Ānoa camasã merē itia rūmɔ majū yɔ mena nicoayama. Ñe ũnie majū ɔgarique cūgoetiyama. Bairi bopacooro na ñiñaña. Jicoquei na yɔ tunuo jogaetiya mai.

³ Caɔgarique ɔgaenarē na yɔ catunuojoata, áwēpūētībujiorāma, na ya wiiripɔre áná. ĩcãārã na mena macãāna cayoaropɔ caatíatana niñama. Bairi na marĩ ɔgarique nuto —na ĩñupã.

⁴ Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũñuparã:

—Ānoa camasã capãārã niñama. Tunu atopɔ wiiri maniña. Bairi, ¿noopɔ marĩ bocarãti ɔgarique, paio narē marĩ canupeere? —qũñ jēniñañuparã.

⁵ Bairo na caĩrō, Jesús pɔame na ĩnemoñupã tunu:

—Pan rupaa, ¿nocānacã rupaa majū mɔjãã cūgoyati?

Bairo cū caĩrō, atore bairo qũñuparã:

—Jãã, ĩcã wāmo peti pɔga pēnirō cārō pan rupaaca tocārōã jãã cūgoya —qũñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrō tūgo, camasārē yeparɔ na ruirotiyupɔ. Bairo na caruiro ĩña, tie pan ĩcã wāmo peti pɔga pēnirō cañi rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mɔ ñujãñuña,” qũñ jēniñupã. Bairo qũñ jēni yaparori bero, tie pãārē carecomacã peeri bero, cū cabuerārē na nuniñupã, camasārē na batoroti. ⁷ Wai cūārē petoaca cūgoyuparã. Narē nerĩ, Diore, “Jãã mena mɔ ñujãñuña,” qũñ jēniñupã. Bairo qũñ jēni yaparo, na cūārē na batorotiyupɔ camasārē. ⁸ Bairo na caáto yua, nipetiro camasã caroaro ɔgayapicoasuparã, ɔgarique Jesús cū cabuerã na cabatoatajere. Bairo na caɔgatuaro bero, jejãñuparã cū cabuerã piiripɔ na caɔgarɔgarijere. ĩcã wāmo peti pɔga pēnirō cānacã piiri majū jejãñiroyuparã yua. ⁹⁻¹⁰ To caāna caɔgaricarã pɔame baparicānacã mil majū camasã ãñuparã. Cabero Jesús pɔame camasārē, “Yɔ áya,” na ĩ yaparo, cūmuarē ájãñupã. Dalmanuta cawāmecuti yeparɔ ásúpɔ yua.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Bairi Dalmanuta yeparɔ cū caño, Jesús cū caátiere ĩñarĩ busujãgamirã, cūtu etayuparã fariseo majã. Bairo etarã, dise ũnie átijēñorĩqũē ɔmɔrecóo macãājēre Jesure cū áti ĩñorotimiñuparã. “¿Cariape Dios cū cajoricɔ majū cū ānicuti?” ĩrã, bairo cū átirotimiñuparã.

¹² Jesús pɔame yeri ĩñijãārĩ, atore bairo na ĩñupã:

—¿Nopēĩrã ati yepa macãāna, āme caāna átijēño ĩñorĩqũē jetore na boyati? Bairo na cabomiatacūārē, tiere áti ĩñoetigɔmi Dios —na ĩ quetibɔjɔyupɔ Jesús.

¹³ ĩ quetibɔju yaparo, na cūmuarē etajãã, ɔtabɔcɔra ape nɔgōãpɔ pēñacoásúpɔ Jesús cū cabuerã mena.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Mai, cū cabuerã na caɔgapee, pan rupaare masiriticōārĩ jeápéyuparã. ĩcããcã cūgoyuparã ti cūmuarɔre. ¹⁵ Bairo na cabairo, Jesús pɔame bairo na ĩñupã:

—Tūgoya mɔjãã. Fariseo, Herodes majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere mɔjãã boeticōãña —na ĩñupã.

16 Bairo cū caĩrõ tũgo, cū cabuerã p̄ame atore bairo ãmeo ññuparã na majũ: “¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũpã! Bairi bairo marĩ ññi,” ãmeo ññuparã na majũ.

17 Jesús p̄ame masĩcõãñupũ na caãmeoññjẽrẽ. Bairi atore bairo na ññemoñupũ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ññi ñcũmi Jesús,” m̄jãã ãmeo ññati? Bairo mee ññi ñña. ¿M̄jãã tũgoña masĩtĩñati mai? 18 Cayericuna nimirãcũã, ¿m̄jãã tũgoña masĩtĩñati? Tunu cacaapee cũgorã nimirãcũã, ¿m̄jãã ññamasĩtĩñati? Tunu caãmoocuna nimirãcũã, ¿m̄jãã tũgoetiyati? ¿Yoaro mee m̄jãã masiriticoayati yu caátijẽñorĩqũerẽ? 19 Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmua jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yu ápu. Tere m̄jãã ññawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ m̄jãã jejããjirori?

Atore bairo qũññuparã cū cabuerã p̄ame:

—Puga wãmo peti r̄pore p̄ga p̄enirõ cãnacã piiri cãrõ jãã jejããjirowu.

20 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ tunu Jesús:

—Tunu bairoa ape r̄mu pan rupaa, jĩcã wãmo peti p̄ga p̄enirõ cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmua baparcãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yu ápu. Tie cũãrẽ m̄jãã ññawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ m̄jãã jejããjirori? ¿Tere m̄jãã masiriticoayati?

Cū cabuerã p̄ame atore bairo qũññuparã:

—Jĩcã wãmo peti p̄ga p̄enirõ cãrõ jãã jejããjirowu —qũññuparã Jesure.

21 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Bairo majũã baiwu. ¿Bairi m̄jãã tũgoña masĩtĩñati mai?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Jesús cū cabuerã mena etayupu Betsaida cawãmecuti macãpu. Ti macãpu na caetaro, jĩcãũ cacaapee ññamasĩcũrẽ cū ne etayuparã. Jesús t̄pu cū ne etari, atore bairo butioro qũññuparã, “Ññirẽ cū pãñarĩ cū netõña.” 23 Bairi Jesús cacaapee ññacũrẽ cū wãmo mena cū tũgã ásupu macã t̄nipu. Topu cū ne eta, Jesús cū ucoo mena cū wareyupu cū capeere. Bairo áti yaparo cū wãmoorĩ mena cū capeere ññigã peoyupu. Bairo átiri bero qũññjẽñiñupũ, “¿Merẽ apeye ññierẽ miñañati?” 24 Bairo cū caĩrõ, caĩñacũ p̄ame ññapãmasĩrĩ yua, atore bairo qũññupũ:

—Ññiñaña camasãrẽ. Bairu, yucure bairo cabaurã ãñesẽãñama —qũññupũ.

25 Bairo cū caĩrõ tũgo, Jesús cū wãmorĩ mena ññigã peonemoñupũ tunu. Bairo cū caátõpu, caroaro majũ ññamasĩñupũ yua. Tocãnacã wãmea caroaro ññamasĩñupũ. 26 Bairo cū cabairo ñña, atore bairo qũññupũ Jesús:

—Tunu ácúja m̄ ya wiipu. Bairu, macãp̄re m̄ tunu apérigu —qũññupũ Jesús cacaapee ññamasĩtĩmiatacure.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yeparu Jesús, cū cabuerã mena maapu ácú, atore bairo na ññupũ:

—“¿Noa ãcũmi?” yu na ññucũñati camasã —na ññjẽñiñupũ.

28 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũññuparã Jesure cū cabuerã p̄ame:

—Jĩcããrã ññama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ññucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ññucũñama: “Tirãm̄pu caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi Jesús,” minucũñama —qũññ quetib̄juyuparã cū cabuerã Jesure.

29 Bairo cū na caquetib̄juro bero, atore bairo na ññjẽñiñemoñupũ tunu:

—¿M̄jãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yu m̄jãã ññucũñati —na ññupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, Simón Pedro p̄ame qũññupũ:

—M̄ua, Mesías, Dios cū cajou majũ m̄ ãñiña —qũññupũ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedrore: “Cũã, yũ ãniña. Bairãpũ, cũ, yũ cañierẽ na quetibũjmeticõãña aperã camasãrẽ mai,” na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Tipũ bero cũ cabuerãrẽ Jerusalẽpũ roro popiye cũ cabaipere na quetibũjũgonutuásupũ. Quetiuparã cabũtoa camasãrã, bairi Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cũ baio joroque na caátipeere na quetibũjũ nutuásupũ, cũrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yũ, Camasã Jũgocũ, yũ na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoagũ tunu,” na ññupũ. ³² Cũ, na caátipeere caroaro cariape na quetibũjũyupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame jõjãñurõ Jesure cũ neásupũ. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Pedro Jesure: “¡Yũ Quetiuparũ, mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto!” qũĩñupũ. ³³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame cũ cabuerãrẽ na ãmejore ññarĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedrore:

—¡Ácũja Satanás! Bairo mũ caĩrõ roro yũ cabaipere cabũsũjãnemõrẽ bairo miña. Dios cũ catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yũ mũ caĩata —qũĩ tutiyupũ Jesús Pedrore.

³⁴ Cabero Jesús cũ buerã, aperã camasã cũãrẽ na piineñojori, atore bairo na ññupũ:

—Ni cabõ, yũ cabuei cañigau, cũ caátigamirĩjẽrẽ pitigumi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rũmũ. Popiye baimicũã, yũ yaye quetire jãnaetigumi yũ cabuei cañigau pũame. ³⁵ Bairo tunu caũmũ apei cũ cañie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacoagumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagumi yua. Apei, yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgumi. Cũrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rũmũ. ³⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cũ tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cũ cariaatato bero Dios mena ãmerĩgumi. ³⁷ Bairi dope baieto paio cũ cacũgorije pũame. Wapa maa tie ati mũrecõo macããjẽ, Diore cũ camasãĩtĩcõãta. ³⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ yũre tũgoñabõbori, “Jesús yau yũ ãniña,” ati yũtea macããna carorã ricaati caánarẽ na cũ caĩquetibũjũgaeticõãta, yũ cũã, “Ñni, yũ yau niñami,” cũ ñni masĩtĩgũ. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ Pacũ cũ camasãĩrĩjẽ mena nemo yũ catunuetaro, “Ñni, yũ yau niñami,” cũ ñni masĩtĩgũ. Ángelea majã jõbui macããna, cañurã mena, tunu yũ catunuetaro, bairo cũ ñimasĩtĩgũ ni jĩcãũrẽ tũgoñabõbori, “Jesús yau yũ ãniña,” cũ caĩquetibũjũgaeticõãta.

9

¹ Bairo Jesús camasãrẽ na cũ caquetibũjũro bero, atore bairo na ñnemõñupũ cũ cabuerã pũamerẽ:

—Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye mũjãã ññagarã Dios cũ carotimasãĩrĩpũ tutuaro mena caetarore —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Cabero, jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, Juarẽ na piiásupũ Jesús ãtãũ caũmũarĩcũ buirũ. Bairo topũ na caãno, Jesús pũame cũ cabaurije wasoacoasupũ. ³ Cũ jutiro pũame botiro baicoasuparo. Camasã coserique mena jutii botirije majũ na cacosero netõrõ botiyuparo. Asiyau baicoasupũ Jesús yua. ⁴ Bairo cũ cabaiãno, Elías ãnacũ, Moisés ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busũpẽninucũñuparã. ⁵ Bairo na caãno, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojagarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojagarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁶ Mai, Jesús cū cabuerã p̄ame ñña ac̄uanetõcoasuparã. Bairi Pedro p̄ame dope bairo ï masiẽtĩrĩ, tore bairo ïñupũ. ⁷ Bairo cū caĩano, buseriwo atĩ, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã p̄ame cayũsũropũ añuparã. Bairo ãna, busarique buseriwo watoapũ cabũsũocajorijere tũgoyuparã. Atore bairo ïñuparõ: “Ñni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ yaye busariquere tũgõsaya,” ï ocajoyuparo jõbuiũ. ⁸ Bairo to caĩrõ tũgo, tunu ãmejore ïñajoyuparã. ¡Tame! Elías, Moisés cūã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na ïñupũ Jesús Pedrojããrẽ: “Ñme mujãã caĩñaatajere aperãrẽ na mujãã quetibũjuetigarã mai. Cabero, yũ, Camasã Jũgocũ, cariacoatasũ nimicũã, yũ cacatiro bero roque na mujãã quetibũjugarã,” na ïñupũ. ¹⁰ Bairo cū caĩrõrẽ bairo aperãrẽ quetibũjuetimirãcũã, na jetoa na yeripũ tiere tũgoñañuparã. Bairo tũgoñarĩ, atore bairo ãmeo ï jẽniñañuparã, “¿Dope bairo ïgũ qũĩñati, ‘Cariacoatasũ nimicũã, yũ catigũ,’ Jesús cū cabaipeere cū caĩata?” ãmeo ï jẽniñañuparã na majũ. ¹¹ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo ïñama: “Dios cū cajopau ati yepapũ cū caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogũmi tunu,” ïñama. ¿Nopẽĩrã bairo na ï quetibũjuyati camasãrẽ?

¹² Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ï quetibũjuyupũ Jesús:

—Na caĩrõrẽ bairo atĩjũgogũmi jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ p̄ame nipetirijere qũẽnojũgogũmi. Tunu bairoa, ¿nopẽĩrã Dios yaye busarica tutipũ cawoaturicarã p̄ame, “Camasã Jũgocũre popiye cū baio joroque átigarãma. Roro majũ qũĩñategarãma,” na ï woatu quetibũjucũñuparĩ? ¹³ Cariape mujããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cū caetamiatacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masiẽma camasã p̄ame. Bairi ricaati, noo na caborore bairo cū ãma, profeta majã na caquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —na ï quetibũjuyupũ Jesús Pedrojããrẽ.

*Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)*

¹⁴ Ëtãũpũ caetaatana na mena macããna na caãnopũ rui etayuparã. Capããrã camasãrẽ na ïñañuparã. Aperã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã Jesús cū cabuerã mena butioro ãmeo busuyuparã, busunetõgarã. ¹⁵ Bairo na p̄ame Jesús natũ cū caruietaro ïña ac̄uacoasuparã. Bairi yua, cũtũ atu ásuparã, cū jẽniránã. ¹⁶ Bairo na caatũatõ:

—¿Ñe ãnierẽ ãmeo busurã mujãã átiati na mena? —na ïñupũ Jesús.

¹⁷ Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, camasã capããrã watoapũ caãniatacũ jĩcãũ bairo qũĩ yũyupũ:

—Cabuei, yũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ matũ cū yũ ne atĩapũ. Yũ macũ wãtĩ yeri pũna jũgori busũmasiẽtĩñami. ¹⁸ Bairo wãtĩ yeri pũna p̄ame yũ macũrẽ cū cajããrõĩ, cū jũgoñaõ joroque átiyami. Bairo cū caáto, yũ macũ p̄ame cū risero jopo witinucũñami. Cũ opi mena bacarũpotu nucũñami. Tutuau cū bũo joroque cū átinucũñami. Bairi mũ cabuerãrẽ butioro na yũ wiyorotimiapũ wãtĩ yeri pũnarẽ. Mũ cabuerã p̄ame cū wiyajo masiẽtĩñama —qũĩ quetibũjuyupũ wãtĩ yeri pũna cacũgõũ pacũ Jesure.

¹⁹ Bairo cū caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús:

—¡Tame, mujãã, ati yepa caãna Dios cū camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mujãã cabairoi, yũ tũgoña yapapuajãñũña. ¿Nocãrõ yoaro mujãã mena yũ ãnibujiocatĩ? Jaũ, toroque cawãmaurẽ ato p̄ame cū neasã —na ïñupũ Jesús.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, cawãmaurẽ Jesutũ cū ne etayuparã. Bairo wãtĩ yeri pũna p̄ame Jesure qũĩñarĩ, caũmarẽ cū jũgoñañupũ yepapũ cū risero jopo witrinacãpũ. Bairo cū jũgoñaũ, riañarĩqũẽrẽ bairo cū ásupũ tunu. ²¹ Bairo cū cabairo ïña, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesús capacũre:

—¿Nocarõpũ tore bairo cū baijũgori?

Cawãmaũ pacũ p̄ame atore bairo qũĩ yũyupũ:

—Cawĩmauaca ãcũpũna bairo baijũgowĩ. ²² Capee majũ wãtĩ peeropũ cũ jũgorocajoe ánuccũñami. Ape rãmũrã riarũ cũ jũgorocañua mecãnuccũñami, cũ caria yasiparore bairo ĩ. Mũ catutuarije mena cãrẽ mũ canetõõmasĩata, jãã bopaca ĩñarĩ jãã jũátinemoña.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Yũre mũ canũcũbũgoata, yũ netõbojamasĩña. Yũ mena catũgoñatutuarã nipetirore nipetiri wãmerĩrẽ yũ netõbojamasĩña.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ cariaũ pacũ Jesure tutuaro mena:

—Mũ mena yũ tũgoñatutuaya. Bairi nemojãñurõ mũ mena yũ tũgoñatutuo joroque yũ átinemoña.

²⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cũ tũpũ na caatũatõ ĩñũ, cũ jãnaoñupũ wãtĩ roro caácũre. Atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Wãtĩ yeri, camasãrẽ cabũsũena catũgoenarẽ bairo caácũ, tũgoya. Mũrẽ ñiña. Ñni, cawãmaũ rupũre cũ witi ácũja. Pũganĩ cãpũre jããnemoeticõãña —qũĩñupũ Jesús wãtĩ yerire.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame tocãrõã jicoquei cawãmaurẽ bũtioro cũ yugui, cũ awajao joroque áti, cũ wĩticoásũpũ yua. Bairo cũ caátõ, cawãmaũ wãtĩ yeri pũna cacũgomiatacũ pũame acũẽsupũ. Cariacoatacũre bairo baiyupũ. Bairo cũ cabairo ĩñarĩ, capããrã ĩñuparã: “Merẽ riacuupi yua.” ²⁷ Jesús pũame cũ wãmorũ ñerĩ, cũ tũgãwãmũo nũcõñupũ. Bairo cũ caátõ, cawãmaũ pũame wãmũnũcãcoasupũ yua.

²⁸ Cabero Jesús wiipũ cũ cajããrõ, aperã na camano, na jeto ãna, cũ cabuerã atore bairo Jesure qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawiyoyo masĩtĩcuti? —qũĩ jẽniñañuparã.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Wãtĩã, jõ caãniatacũre bairo caãnarẽ na mũjãã caárotigata, cajũgoye ugarique betiri mũjãã jẽniñubuegarã Diore —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ To bero áná, Galilea macãtũ netõásũparã Jesujãã. Jesús pũame to cũ caátĩere camasã na camasĩrõ boesupũ, cũ cabuerãrẽ caquetibũjũñesẽãũ ãnirĩ. Atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ tunu:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ ñerotiecogũ camasãrẽ. Bairi yũ pajĩãrotiecogũ. Bairo yũ na caraĩĩamiatacũãrẽ, ĩtia rãmũ bero yũ caticoagũ tunu —na ĩ quetibũjũyupũ.

³² Na pũame tie cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasiẽsuparã. Tunu bairoa Jesure cũ jẽniña uwijãñũñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Jesús cũ cabuerã mena Capernaum cawãmecũti macãpũ etayuparã. Bairo ti macã eta, na caãni wiipũ na cajããrõ bero, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Maapũ áná, ¿ñerẽ mũjãã ãmeo bũsupẽniatiati?

³⁴ Mai, maapũ áná, “¿Ni cũ ãnicũti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ĩ bũsupẽni ásuparã. Bairo caãmeo ĩatana ãnirĩ boboori cũ yuesuparã. ³⁵ Bairo na cayũeto ĩña, Jesús pũame cũmurõpũ rui yaparori bero, “Tiaya mai,” na ĩñupũ Jesús cũ cabuerã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ. Atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ:

—Aperã netõrõ carotimasĩrã mũjãã caãnigaata, nipetirã bero macããnarẽ bairo mũjãã caãnajẽ cutiere boya. Narẽ capaacoterãrẽ bairo caãniparã mũjãã ãniña —na ĩñupũ.

³⁶ Bairo ĩ yaparo, jĩcãũ cawĩmaurẽ na watoapũ cũ nũcõñupũ. Bairo cũ nũcõ, cũ nemũgõrĩ, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

³⁷ —Ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cã camaiata, yure camairẽ bairo cã ñiñagu. Tunu bairoa yure camai cã caãnoi, yu jeto mee Dios yure cajoricu cã cãrẽ camairẽ bairo qũĩñagumi —na ĩ quetibũjuyuru Jesús.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Juan ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũmurẽ jãã ĩñawũ. Cũ ruame mu wãme mena ĩrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cã acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarẽ, caũmurẽ cajãñamiatacure. Bairo cã caáto ĩña, jãã ruame cã caátiere cã jãã átirotiepu, marĩ mena macããcũ cã caãmerõĩ — qũĩñupũ Juan Jesure.

³⁹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cãrẽ, “Ápeina,” mujãã ĩrĩ? Bairo ĩtĩcõãña. Ni ùcũ yu wãme mena Diore jẽnĩrĩ apeye ùnierẽ átijẽnorĩ bero, roro yure ĩ masĩtĩgumi. ⁴⁰ Jĩcãũ ùcũ caũmu marĩrẽ cã catutieticõãta, marĩrẽ cajããcure bairo caácũ niñami. ⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ ruame mujãã yu cabuerã mujãã caãno jũgori mujããrẽ cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios caũmurẽ. Dise ùnieacãrẽ oco mujãã caetipee cããrẽ mujãã cã cajoata, cã caátie wapa nigaro —na ĩñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ apei yu mena catũgoñatutujũgoure, cã tũgomawijiao joroque cã caápata, roro majũ baigumi Dios cã caĩñabesepa rũmu caetaro. Jĩcãũ ùtãã capairica mena cã wãmurẽ jiyaturi, ria capairiyaru na carurocaricure bairo netõjãñurõ popiye baigumi cã ùcũ ti rũmurẽ yua.

⁴³ Bairi mujããrẽ ñinemoña tunu: Ni mujãã mena macããcũ cã wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũmi. Bairo cã wãmorĩ mena jũgori roro caátipai cã caãmata, apei cã wãmorĩrẽ cayiseta rocaecoricure bairo cã caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ wãmorĩ cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cã caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cã caábujiorijere cã netõõgumi Dios, tore bairo roro cã caátiere cã camasiritiata yua. Cã wãmorĩ roro cã átio joroque caátie mena cãgori roro peeropu cã capopiye tãmuoata roque, ñuetibujioro, yura.

⁴⁴ Topure peero cãã di rũmu ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cãã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁵ Tunu bairoa ni mujãã mena macããcũ cã ruropi mena jũgori carorije caána na caãnopu ánuucũmi. Bairo cã ruropi mena roro caápai cã caãmata, apei cã ruropire cayisetarocaecoricure bairo cã caãno, ñuña. Cã rupaũ macããjẽ ruropi cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cã caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cã caábujiorijere cã netõõgumi Dios, tore bairo roro cã cabainucũrĩjẽrẽ cã cajãnaata yua. Cã ruropi roro cã baio joroque caátie mena cãgori roro peeropu cã capopiye tãmuoata roque, ñuetibujioro, yura.

⁴⁶ Topure peero cãã di rũmu ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cãã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cã caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ĩñanucũmi. Bairo cã caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cã caãmata, apei cã caapeere cawerocaecoricure bairo cã caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ cacaapee cãgoecure bairo baimicũã, cacaapee mácũ Diotu cã caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cã caábujiorijere cã netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cã caĩñajãnaata yua. Cã caapee roro cã átio joroque caátie mena cãgori roro peeropu cã capopiye tãmuoata roque, ñuetibujioro, yura.

⁴⁸ Topure peero cãã di rũmu ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cãã cariaena majũ nigarãma topure. Bairi roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

⁴⁹ “Ati yeparu ãna, popiye mujãã baigarã. Peeropu marĩ caũrõ capũnirõrẽã bairo roro popiye netõrõ mujãã baigarã. ⁵⁰ Moa caocarije ñujãñuña. Moa caocatie roque ñerẽ áti masĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticoausapata, ñe ùnie ruamerẽ ñuẽtĩña.

Mujãã, yu cabuerã moa caocarijere bairo añajẽcusa. ãmeo juáatinemoña. Tunu bairoa jĩcã yericanarẽ bairo añajẽcusa,” na ï quetibujuyuru Jesús.

10

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cã caĩquetibujuro bero, Jesús to Capernaum caãniatacu, Judea yeparu acoásuru. Rio Jordán muiru cã cawãmuatĩ nũgõã ruameru acoásuru. Bairo cã caátõ, capããrã camasã cã usayuparã. Bairi cã caátinucũrõrẽ bairo Dios yaye cã caquetibujunucũrĩjẽrẽ na quetibujuyuru. ² Bairo cã caquetibujuro, quĩ jẽniñarã etayuparã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” quĩ busujãgamirã, atore bairo cã jẽniñamiñuparã: “Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ùcũ cã majũ cã catũgoñarõ jũgori cã nũmorẽ rocagu, ¿cõ cã roca masĩcuti?” quĩ jẽniñañuparã. ³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús:

—¿Dope bairo Moisés ãnacũ cã roticũñuparĩ camasãrẽ? —na ïñupũ.

⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo quĩñuparã:

—Moisés ãnacũ atore bairo ï quetibuju cũñañupĩ: “Ni jĩcãũ ùcũ cã nũmorẽ cã carocagaata, atore bairo ïrĩcã pũrõrẽ cõ cã cajoata, ñurõ: ‘Bairo mu cabairoi, mure teei, mure yu pitia,’ ” ï quetibuju cũñupĩ Moisés —quĩñuparã fariseo majã Jesure.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩquẽrẽ camasĩena na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cã nũmorẽ carocagaure roro cã caátiere ãñotaesupi Moisés. ⁶ Baipua, bairo boesupi Dios caãnijũgoripaurure. Ati umurecõore atijũgourua camasãrẽ átijũgou, caũmu carõmio cãã na quẽnojũgoyupi Dios. ⁷ Bairi jĩcãũ caũmu carõmio mena cã cawãmojiyaata, cã pacua ture witigumi. Ape wiiru ãnigumi cã nũmo mena. ⁸ Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ññañami Dios. Jĩcã rupaure bairo nigarãma. ⁹ Bairi Dios jĩcãũrẽ bairo cã cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ùcũ na ricawa masĩcũmi. Na majũ cãã ãmeo piti masĩetĩñama —na ï quetibujuyuru Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Cabero wiiru ãna, Jesús cã cabuerã cã caĩquetibujatajere cã jẽniñanemoñuparã tunu, masĩgarã. ¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ïñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ùcũ cã nũmorẽ cõ rocari bero, tunu apeo mena cã cawãmojiyaata, roro majũ caãnijũgorico mena ácu átiyami. Dios cã caroticũrĩquẽrẽ caápei majũ niñami. “Apeo mu nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cã caĩcũrĩquẽrẽ cabaibotio majũ niñami. ¹² Tunu bairoa jĩcãõ ùcõ cõ manapure cã rocari bero, tunu apei mena cõ cawãmojiyaata, roro majũ áco átiyamo. “Apei mu manapu mee caãcũ mena ãmerĩcõãña,” cã caĩcũrĩquẽrẽ cabaibotio majũ niñamo —na ï quetibujuyuru Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús bendice a los niños (Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeasuparã Jesús turu, na pãñarĩ, Diore na cã jẽnibojaáto, ïrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ññarĩ, cã cabuerã ruame, “Na jeapericõãña mujãã pũnaarẽ,” na ïñuparã caracure. ¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, asiari atore bairo na ïñupũ Jesús:

—Yutu ruame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñotaeticõãña. Dios cã carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cã carotimasĩrĩpaurure. ¹⁵ Mujããrẽ cariape ñña: Ni jĩcãũ ùcũ cawĩmau cã catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cã catũgoñatutuaeticõãta, Dios cã carotimasĩrĩpaurure etamasĩetĩgumi —na ï quetibujuyuru Jesús.

¹⁶ ï yaparo, cawĩmarãrẽ na nemũgõ, cã wãmorĩ mena na bui ñigãpeori, Diore na jẽnibojayuru.

*Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)*

¹⁷ Cabero Jesús aperopu cū caápáro jūgoye jīcāũ cawāmau cātũ atuetari, cū r̄popaturi mena etanumurī qũĩroau etayupu. Atore bairo qũĩ jēniñañupũ cawāmau Jesure:

—Cañuu majũ cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócaɣu?

¹⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—¿Nopēĩ “Cañuu” yu mi piyati? Cañuu, jīcāũã niñami, Dios jeto. ¹⁹ Merē mu masĩĩ Dios camasārē cū caátiroticũrīqũērē: Pajĩãētīcõãña camasārē. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jee rutieticõãña. Aperārē cabũgoroa na ĩbuitieticõãña. Tunu ĩtoeticõãña. Mu pacu, mu paco cūārē n̄cũbũgoya —qũĩ quetibũjuyupu Jesús.

²⁰ Bairo cū caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo qũĩñupũ cawāmau Jesure:

—Cabuei, tie nipetirijere cawĩmau ãcũpũna, yu átipeyocõã jũgowu —qũĩñupũ.

²¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū maitũgoñarĩ atore bairo qũĩ quetibũjanemoñupũ Jesús tunu cawāmaurē:

—Mai, jīcã wãme mu r̄sacõãña. Mu cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri, cabopacarārē na ricawoya. Bairo mu caápata, jõbuiɣu paio nigaro mu cawapatapee. Bairo yu caĩrõrē bairo áti yaparori, yu mena bapacusa —qũĩñupũ Jesús.

²² Tiere tũgo, cawāmau p̄ame tũgoñarīqũē pairi acoásupu. Capee apeye ũnierē cacũgon ãnirĩ, Jesús cū caĩrõrē bairo átigaesupu.

²³ Bairo cū caátó ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús cū cabuerārē:

—¿Camasã apeye ũnierē capee cacũgori majã Dios cū carotimasĩrĩp̄are na caetapee masiriyojãñuña! —na ĩñupũ Jesús.

²⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, tũgo acũacoasuparã cū cabuerã. Bairi atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús:

—Yu yarã, tũgopeoya: Camasã apeye ũnierē capee cacũgori majã Dios cū carotimasĩrĩp̄are na caetapee masiriyojãñuña. ²⁵ Waibucũ capai, camello, ãpõã pota opea-capu cū cajã ãmewitiata, masiriyojãñuña. Bairo cū caãmewitimasĩmiatacũārē, netõjãñurõ masiriyoro niña caũmu capee apeyere cacũgon Dios cū carotimasĩrĩp̄are cū caetapee p̄ame roque —na ĩñupũ Jesús.

²⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū cabuerã p̄ame nemojãñurõ tũgo acũacoasuparã. Atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cū netõmasĩcuti?

²⁷ Jesús p̄ame na ĩñarĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩētīē nipetirije Dios cū caátimasĩrĩjē jeto niña —na ĩñupũ.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, Pedro p̄ame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupu, jãã roque merē nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, m̄rē jãã bapacuti usajũgowu —qũĩñupũ Pedro Jesure.

²⁹⁻³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jīcāũ ũcũ yu mena bapacutigu yu yaye caroa quetibũjuriquere juquetibũjugu, cū ya wiire, o cū bairārē, cū bairã rõmirĩrē, cū pacuare, cū pũnaarē, o cū ya yepa cūārē cū caaweyocoápata, narē cū cacũgoro netõjãñurõ bócanemogumi tunu ati yepap̄are ãcũ cū yaye ũnierē, bairi cū yarã ũna cūārē. Bairi jīcāũrē cū caaweyocoápata, cū netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogumi. Yu yau cū caãnie jũgori aperã popiye cū baio roque cū na caátimiatacũārē, bairo jeto bócanemogumi cū ya wiirire, o cū bairārē, cū bairã rõmirĩrē, cū pacuare, cū pũnaarē, o cū ya yepaa cūārē. Tunu ape um̄recóo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere. ³¹ Apeyera tunu ati r̄m̄urĩrē camasã jīcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopu na mena macããnarē na rotimasĩētĩgarãma. Tunu bairoa ati r̄m̄urĩrē camasã jīcããrã rotimasĩētĩmirãcũã, caberopu na mena macããna capããrãrē carotimasĩrã majũ nigarãma.

*Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)*

³² Cabero Jesujãã Jerusalẽpũ caãniatí wããpũ ásúparã. Jesús pũame cã cabuerã jũgoyere ásúpũ. Bairo cã cabairo ñña, cã cabuerã tũgocõã maniásuparã. Tunu bairoa nipetirã cã bero causarã uwitũgoñañuparã. Bairo na cabairo ñña, Jesús pũame cã cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piijori, atore bairo na ññupũ cã cabaipeere: ³³ “Jerusalẽpũ marĩ caátiere merẽ mũjãã masĩña. Topũ ti macã macããna pũame yũ, Camasã Jũgocũre, yũ ñerĩ, yũ jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cã caquetibũjucũrĩqũerẽ cajũgobueri majãrẽ. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pũame yũ pajĩãroca rotigarãma. Bairo átirotiri yua, judío majã caãmerãrẽ yũ nuni rocacõãgarãma. ³⁴ Roro ñiepegarãma. Na uco mena yũ eyotu epegarãma. Bairo átiri, roro majũ yũ bape epegarãma. Bairo yũ átieperi, yũ pajĩã rocacõãgarãma. Bairo yũre na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero caãno yũ pũame yũ caticoagũ tunu,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

*Santiago y Juan piden un favor
(Mt 20.20-28)*

³⁵ Cabero Santiago, Juan Zebedeo pũnaa Jesús tũpũ atí, atore bairo qũĩñuparã:
—Jããrẽ cabuei, mũrẽ jãã cajẽnirĩ wãme jããrẽ mũ caátibojaro jãã boya —qũĩñuparã.

³⁶ Bairo na caĩrõ tũgo:

—¿Ñerẽ mũjãã yũ caáto mũjãã boyati? —na ñ jẽnĩñañupũ.

³⁷ Na pũame bairo qũĩñuparã:

—Ati yepare mũ carotimasĩrĩpũ caetaro, mũtũ jãã mũ caruirotiro jãã boya. Jĩcãũ cariape nũgõã, apei caãcõ nũgõã jãã mũ caruirotiro jãã boya. “Jau,” miwã —qũĩñuparã Juan, Santiago mena Jesure.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mũjãã caĩjẽnirĩjẽ cabaipeere caroaro mũjãã masĩtẽñña. Bũtiro popiye bairicarore mũjãã jẽnimiña. Yũ pũame popiye yũ baigũ. Yũre bairo popiye mũjãã cabaiata, ¿mũjãã nũcãmasĩrãti? —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

³⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo:

—Mũrẽã bairo jãã nũcãmasĩña —qũĩñuparã.

Bairi Jesús pũame atore bairo na ñnemoñupũ:

—Yũ cabaiaparore bairo popiye mũjãã baigarã mũjãã cũã. ⁴⁰ Bai pũna, yũ majũ yũre cajũrotiparã, yũtũ cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiaparãrẽ na yũ besemasĩtẽñña. Yũ Pacũ pũame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

⁴¹ Cabero Jesús cã cabuerã pũga wãmo cãnacãũ caãna majũ, Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽnĩñaatajere catũgoatana ãnirĩ, na mena asiajãñũñuparã. ⁴² Jesús pũame tiere ñña, cũtũ na piijori atore bairo na ñ quetibũjũyupũ:

—Merẽ mũjãã masĩña atí uũrecóo macããna na caátĩãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama. ⁴³ Mũjãã pũame roquere tore bairo baie-tirotiya. Bairo pũame bairotiya mũjããrẽ: Mũjãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mũjãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. ⁴⁴ Tunu bairoa mũjãã mena macããcũ, carotimajũũrẽ bairo caãnigau, mũjãã ãmũrẽ bairo cã caãmata, ñurõ. ⁴⁵ Yũ, Camasã Jũgocũ, quetiupũ majũrẽ bairo yũre capaabojarãrẽ macãũ acú mee yũ arũ atí yeparũre. Camasãrẽ na juátinemoũ acú yũ arũ atí yeparũre. Tunu bairoa yũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare netõũ acú yũ arũ —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Cabero Jericó na caĩrĩ macãpɸ etayuparã. Bairo ti macãpɸ caãniatana ti macãrẽ na cawitiro, cū cabuerã Jesús berore usayuparã. Capããrã camasã cūã cū bero usayuparã. Bairo na caátó, jĩcãũ cacaapee ññaecũ Bartimeo cawãmecɸcɸ, Timeo macũ maa tɸpɸ dinerore jēni ruiyupɸ. ⁴⁷ Cū, cacaapee ññaecũ pɸame, “Jesús Nazaret macã macããcũ netóácú baiyami,” na caĩrõ tãgori, bɸsɸrique tutuaro mena atore bairo qũĩ joyupɸ Jesure:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁸ Bairo cū caĩrõ, capããrã camasã pɸame cū tutiyuparã, cū awajaeticõãto, ñrã. Bairo cūrẽ na caĩmiatacũãrẽ, butiuro jãñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—¡David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁹ Jesús pɸame bairo cū caĩawajarijere tãgori tuanɸcãñupũ. Tuanɸcãrĩ yua, “Cũ piijoya,” na ññupũ Jesús cũtɸ caãnarẽ.

Bairo cū capiitiro tãgo, bairo qũĩñuparã to macããna cacaapee ññaecũrẽ:

—Tãgoñarĩqũẽ paieticõãña. Wãmɸnɸcãrĩ asá Jesutɸ. Mɸrẽ pii átiyami.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tãgo, cacaapee ññaecũ pɸame jicoquei cū jutiro cabuimacããtõrẽ wẽrocacũrĩ, pati wãmɸnɸcã acoásupɸ Jesús tɸpɸ. ⁵¹ Bairo cū caetaro ñña, Jesús pɸame:

—¿Ñerẽ mɸ yɸ caáto mɸ boyati? —qũĩ jēniñañupũ.

Bairo cū caĩjēniñarõ tãgo, bairo qũĩñupũ cacaapee ññaecũ Jesure:

—Yɸ Quetiupɸ, caĩñamasĩecũ ãnirĩ ñiñamasĩgaya tunu —qũĩñupũ.

⁵² Bairo cū caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Bartimeorẽ:

—Tunu ácúja mɸ ya wiipɸ. Yɸ mena mɸ catãgoñatutuarije jãgori mɸ caapee ññamasĩõ joroque mɸ yɸ átiya.

Bairo cū caĩrõ, jicoquei ñña masĩcoasupɸ yua. Bairo ñña masĩrĩ bero, maapɸ Jesús berore usa ásupɸ Bartimeo cūã yua.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén tɸpɸ cõñaáná yua, Betfagé, Betania na caĩrĩ macããrẽ, Olivo buro tɸre etayuparã Jesujãã. Bairo etarã, Jesús pɸame cū cabuerã pɸgarãrẽ macãpɸ na ájãgorotiyupɸ. ² Ato bairo na ñ joyupɸ:

—Ánája ato riape caãni macããcãpɸ. Topɸ etarã, jicoquei burro jiyannɸcõrĩcũrẽ cū mɸjãã bócarã. Cū, burro pɸame mai camasã na capesañaecũ nigami. Cūrẽ cū õwãrĩ, cū mɸjãã neapá yɸ tɸpɸ. ³ Bairi tunu aperã mɸjããrẽ, “¿Nopẽĩrã cū mɸjãã õwãñati?” na caĩata, atore bairo na mɸjãã ñwã: “Marĩ Quetiupɸ cū boami. Yoaro mee mɸjãã tunuogɸmi tunu mɸjãã burrore,” na mɸjãã ñwã —na ñ joyupɸ Jesús.

⁴ Bairo cū caĩrõ tãgo cū cabuerã pɸgarã pɸame acoásuparã. Bairo áná yua, burrore cū bócaayuparã. Wii jopetɸ maa tãni na cajiyanɸcõãtacɸre cū bócaayuparã. Cū bócaetari yua, cū õwãñuparã.

⁵ Bairi burrore na caõwãrõ ññarĩ, to macããna jĩcããrã atore bairo na ññuparã:

—¿Ñerẽ mɸjãã átiyati? ¿Nopẽĩrã cū mɸjãã õwãñati?

⁶ Bairo na caĩrõ tãgo, Jesús cū cabuerã pɸame Jesús na cū caĩrotiatatore bairo na ññuparã to macããnarẽ. Bairo na caĩyuro, burro uparã pɸame, “Toroque cū neánája,” na ññuparã. ⁷ Bairo Jesutɸ burrore na cane etaro yua, na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Bairo na caáto, Jesús pɸame burro buipɸ wãmɸ peayupɸ. Bairo cū buipɸ pesari yua, ásupɸ Jesús Jerusalẽpɸ. ⁸ Bairo cū caátó, to macããna capããrã camasã na jutii cabui macããjẽrẽ esocũñuparã maa cū caátí wããrẽ. Aperã maatɸ macããjẽ pepũũ queeri ñnierẽ patanerĩ Jesús jãgoyere piticũ jãgoyuparã, Jesure qũĩroari useanirã. ⁹ Bairo bairã,

nipetiro Jesús jügoye macããna, cã bero macããna cãã busarique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeo jügoyuparã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Jesús, Dios cã cajom marĩ Quetiupam majũ cã caãnoi, cãrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¹⁰ ¡Quetiupam rey David marĩ ñicũ ãnacũ cã caãnatõrẽ bairo caroaro to baicõã ãmarõ! ¡Nipetiro cã marĩ basapeoroa Dios umurecõo macããcãrẽ! —qũĩ basapeoyuparã to macããna.

¹¹ Bairo na cabasa ãno ãno, etayupam Jesús Jerusalẽpam. Topam eta, jããñupã Jesús Dios ya wii, templo wiire. Bairo ti wiire jããnucã, nipetioropam ññapeyocõãñupã Jesús. Ññapeyo yaparo, tocãrõã acoásupam Betania macãpam cã cabuerã puga wãmo peti rapore puga pẽnirõ caãnacã mena, merẽ ñamicã caãnoi yua.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Cabusuri rãmam caãno tunucoásupam Jesús Jerusalẽpam tunu. Bairo ti macãpam ácã, queya tãgoñañupã. ¹³ Bairo queyari, jicãũ yucam higuera cawãmecutiire yoajãñurõpam ãcã ññajoyupam. Bairo ññajo yua, carícare ññam ásupam. Bairo carícare cã camacãmiaatacããrẽ, capũũ jetõ nicõãñuparõ. Ríca mañuparõ. Carícauti yãtea mee ãñuparõ mai. ¹⁴ Bairo tii otei carícamanoi, atore bairo ññupã Jesús ti oteire:

—¡Atii tocãrõã ríca manigaro yua! Ni ãcã ati rícare ugaetigami yua.

Bairo cã caĩrjẽrẽ cã cabuerã pame tãgoyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ Cabero Jerusalẽpam na caetaro bero, Jesús pame jããñupã templo capairi wii, ñubuerica wiire. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ cawapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cããrẽ na acurewiyojo jügoyupam. Tunu moneda tiire cawasoari majã mesarire, bairi buare cawapatari majã ya mesari cããrẽ tujerecũ peyocoásupam. ¹⁶ Bairo átiri yua, aperãrẽ apeye ãnierẽ cãgori, o pãsari, templo wii recomacãpam caánucãrãrẽ na netõárotiesupam Jesús. ¹⁷ Bairo áti yaparo, atore bairo na ñ quetibujuyupam to macããnarẽ:

—Dios cã caquetibujuri tutipam bairo ñña: “Yam ya wii ati umurecõo nipetiro camasã na cañubueri wii, ñubuerica wiĩ majũ nigaro,” ñña. Bairo caĩquetibujumiatacããrẽ, mujãã pame apeye amare bairo mujãã átiya. Camasãrẽ jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ãtã wiire bairo mujãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ñ quetibujuyupam Jesús.

¹⁸ Bairo cã caĩquetibujurijere tãgorã, sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã cãã, “¿Dope bairo átiri cã marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ñ busupẽni jügoyuparã na majũ. Mai, cã uwiyuparã Jesure, nipetiro camasã Jesús yaye cã quetibujurijere caroaro cã na catãgousacõã maniátie jãgori. ¹⁹ Cabero canaioatipam caãno ñña yua, Jesús cã cabuerã mena ti macã Jerusalẽrẽ witicoásuparã.

La higuera sin fruto se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Cabusuri rãmam caãno higuera yucam netõásuparã. Bairo áná, higuera yucare canãcõrĩpam cajĩni yasiatacure ññajoyuparã. ²¹ Bairo na caĩñajoro, Pedro pame Jesús cã caĩrĩqũẽrẽ tãgoñabocari, atore bairo qũĩñupã Jesure:

—Yam Quetiupam, ññajoya. Jicam, “Tocãrõã ríca manigaro,” mam caĩñaatacam pame merẽ jĩnicuupa —qũĩñupã.

²² Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupã Jesús cã cabuerãrẽ:

—Dios mena tãgoñatutuaya. ²³ Cariape mujããrẽ ñña: Ni jicãũ ãcã atii ãtããrẽ etari, “Wãáti ria capairiyapam etanucãrõjã,” cã caĩata, cã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ãtãã pame. “Yam caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” pugani cãrõ tãgoñarĩ mee, cariape cã caĩtãgoñatutuacõãta, cã caĩrõrẽã bairo baigaro yua. ²⁴ “Yam cajẽnirõrẽã bairo jogami Dios,” cariape ñ

tãgoñatutuacõãña. Bairo mujãã caĩtãgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cã mujãã cajëñirĩjẽrẽ mujãã jomajũcõãgũmi. ²⁵ Tunu bairoa Diore mujãã cajëñiparo jũgoye, aperã camasã mena roro mujãã caátaje caãmata, na mena mujãã cabũsqũënorõ ñuña, marĩ Pacũ Dios mũmrecóropũ caãcũ cãã roro mujãã caátajere mujãã cũ camasiriyobojaparore bairo ìrã. ²⁶ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsqũënoeticõãta roque, marĩ Pacũ Dios cãã roro mujãã caátajere mujãã masiriyobojaetigũmi.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Tipau bero etayuparã tunu Jesujãã Jerusalëpũ. Bairo etarã, templo wiipũ jããñuparã. Bairo Jesús pũame topũ cũ cañesẽã ãnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũërẽ cajũgobueri majã, aperã judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã cãã cũtũ etayuparã. ²⁸ Bairo cũtũ etari, atore bairo qũĩ jëñiñañuparã Jesure:

—¿Noa ùna na carotiro mena bairo mũ átiami ñamicã mũ caátatajere?

²⁹⁻³⁰ Bairo na caĩjëñiñarõ tãgo, atore bairo na ìñupũ Jesús fariseojããrẽ:

—Yũ cãã mujããrẽ jĩcã wãme yũ jëñiñagu. Cariape yũ mujãã yũwa: ¿Ni ùcũ camasãrẽ cũ bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pũame cũ na bautiza rotijoyupari? Tere cariape yũ mujãã caĩquetibũjũata, yũ cãã cariape mujããrẽ yũ quetibũjũgũ, “Noa ùna na carotiro mena bairo yũ átia,” mujãã ñigu —na ìñupũ Jesús.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, yasioroaca ãmeo bũsqũyuparã na majũ cãrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cũ marĩ yũrãati? ‘Dios pũame cũ bautiza rotijoricũmi Juarẽ,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cũ caquetibũjũriquerẽ cariape mujãã tãgoeti?’ marĩ ìbujioũmi.

³² Tunu bairoa, ‘Camasã pũame cũ bautiza rotijoricãrãma Juarẽ,’ marĩ ì masĩëtĩña, marĩrẽ tutirema ìrã,” yasioroaca ãmeo ì bũsqũyuparã. Mai, camasãrẽ na tãgoña uwiyuparã. Na, nipetiro camasã pũame, “Juan, Dios cũ caquetibũjũrotijoricũ ãmi,” ì tãgoñarãma. ³³ Bairi, “Jãã masĩëtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricũre,” qũĩñuparã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tãgo, Jesús pũame bairo na ìñupũ:

—Cariape yũ mujãã yũetiya. Bairi yũ cãã, “Noa ùna na carotiro mena tore bairo yũ átimasĩña,” mujããrẽ ñi quetibũjũetigũ —na ìñupũ.

12

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Ì quetibũjũ yaparo, ati wãme ìcõñarĩ na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús. Atope bairo na ìñupũ: “Ñupũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũënoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãñiã ãñotayupũ ùtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cããrẽ qũënoñupũ. Áti yaparo, na cacoteri wii caũmũarĩ wii, torre cããrẽ qũënoñupũ. Bairo qũëno yaparori bero, acoásúpũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu. ² Cabero yua, use cabũtiri yũtea caetaro masĩrĩ, cũ ùmũ jĩcããrẽ cũ joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricãrã tũpũ. Cãrẽ na cawasorique wapare bou, cũ joyupũ, tie wapare cũ jeatĩbojaãto, ì. ³ Bairo cũ ùmũrẽ cũ cajomiatacããrẽ, wese paari majã pũame, cũ caetaro cũ qũëñuparã. Bairo cũ qũërĩ, ñe ùnie mácũ cũ átitunuo joyuparã. ⁴ Tunu ti wese upau pũame apeĩ cũ ùmũrẽ cũ joyupũ. Cũ cããrẽ torea bairo cũ ásuparã. Roro cũ átieperi, cũ rũpoare riĩ witiõ joroque cũ payuparã. ⁵ Cabero ti wese upau apeĩ cũ ùmũrẽ cũ joyupũ tunu. Bairo topũ cũ caetaro, cũ pajĩã rocacõãñuparã ti wese cacoteri majã yua. Cabero capããrã na jonemomiñupũ tunu. Bairo topũ na caetaro, ti wesere cacoteri majã pũame jĩcããrãrẽ na qũëñuparã. Aperãrẽ na pajĩã recõãñuparã.

⁶ “Bairo na caáto bero, jĩcãũã rũsayupũ yua, cũ macũ bũtioro cũ camai majũũ jeto. Bairo bairi ti wesepũ cũ joyupũ, atore bairo ì tãgoñarĩ: ‘Cũ roquere cũ nũcũbũgobujiorãma, yũ macũ cũ caãnoi.’ ⁷ Bairo cũ caĩtãgoñamiatacããrẽ, wese paari majã pũame ti wese upau

macũ cũ caatóre ñnarĩ, ãmeo ññuparã: ‘Atiyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacu cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairo cũ marĩ pajĩãrocacõato. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ññuparã na majũ. ⁸ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ ñeowa átĩ, cũ pajĩã rocacõãñuparã,” na ñ quetibũyupũ Jesús.

⁹ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñ jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácumĩ mujãã ñ tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame? Bairo átigumi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgumi,” na ññupũ Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ.

¹⁰ ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “¿Atie quetibũyũcũrĩqũẽrẽ mujãã ññaetinuñati Dios yaye busarica tutipũ? Mujãã masĩrã. Bairo ñña: ‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãnimajũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricaró.

¹¹ Dios pũame bairoa ásupi. Bairo cũ caátore ñnarã, marĩ tũgoña useaniña,’ ñ quetibũyũ Dios yaye busarica tutipũ,” na ñ quetibũyũyupũ Jesús tia ãtããrẽ bairo cũ cabairijere.

¹² Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgo, to macããna pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocarĩ majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairo marĩrẽã ñgũ ñcũmi Jesús,” ñ tũgoñañuparã. Bairo ñ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩesuparã, camasãrẽ na uwirã. Bairo tocãrõã jãnarĩ acoásuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero tunu fariseo majã jĩcããrã bairo Herodes yarã cũãrẽ Jesutũ na joyuparã, “¿Dope bairo rorije cũ busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabusũata, cũ marĩ busujã masĩgarã,” ñrã. ¹⁴ Bairo na cajoatana Jesús tũpũ etarã, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ññañati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñueticũti? —qũĩ jẽniñañuparã.

¹⁵ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽrã, “Roro qũĩãto,” caĩrãrẽ bairo yũ mujãã ñ jẽniñañati? Jau, yure joñijate moneda tiire, caroaro marĩ caĩñaparore bairo ñrã —na ññupũ.

¹⁶ Bairo na canunirõ, atore bairo na ññupũ:

—¿Noa riapẽ to tusayati, ti moneda tiicapũre? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, na pũame ññuparã:

—Emperador quetiupau ya wãme, bairo tunu, cũ riapẽ tusaya ti tii moneda tiicapũre —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩquetibũjuro, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupau cũ yaye caãnierẽ cũrẽ cũ tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ñ quetibũyũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩquetibũjuriere tũgo acũacoasuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarásuparã Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩẽnama,” ñ tũgoñañuparã. Bairo atore bairo qũĩñuparã Jesure:

19 –Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woacũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricũ cũ nãmo mena pũnaa mácũã cũ cariacoarata, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ. 20 Tiera mũ masĩ. Bairy ape wãmerẽ ĩcõñarĩ jãã quetibujyupa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacũã majũ jĩcãũ pũnaa. Bairy cajũgocu pũame wãmojiya jũgoyupũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ. 21 Bairy cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ cũ cũã. Tunu bairoa cũ ãnacũ bai apei pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero cũ cũã riacoásúpũ pũnaa mácũã. 22 Bairy bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nãmocũtimirãcũã, cõ mena pũnaa mána jeto riapeticoasuparã. Cabero na ãnana nãmocũcaãnimirĩcõ cũã riacoásúpo. 23 Bairo ati yerapũ nipetirã nãmocũcaãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caãno, ĩni nãmocũcaãni? –qũĩ jẽniñañuparã saduceo majã Jesure.

24 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujyupũ Jesús:

–Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujycũrĩqũẽ, bairy cũ tutuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijiacoaaya, bairo ĩrã. 25 Ape mũrecóore caũmũã, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nãmocũcaãmanigarãma. Ángelea majã, mũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. 26 Apeyera tunu mũjããrẽ yũ quetibujyũ: Cariacoaatana nimirãcũã tunu na cacatirore Moisés ãnacũ cũ caquetibujywoacũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinuũñati ati wẽẽrẽ. Ti tutipũ yucũ ãmirõcũã caũpetietiere cũ caquetibujyricapapũ atore bairo ĩ woatuyupi Moisés: “Yũã, yũ ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairy cũ macũ Jacob quetiupũ caãnacũ,” ĩñupĩ. 27 Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: ĩDios pũame cayasirã ãnana ũna quetiupũ mee niñami! Cacatirã majũ quetiupũ roque niñami. Tiera mũjãã tũgoña mawijiacoaaya –na ĩ quetibujyupũ Jesús saduceo majãrẽ.

El mandamiento más importante (Mt 22.34-40)

28 Bairo na caãmeo busapẽnirĩjẽrẽ catũgoatacu jĩcãũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibujyũro tũgori, Jesutũ etayupũ. Bairo cũtu eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

–Cabuei, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ĩdise pũame caãnimajũrĩjẽ cũ caroticũrĩqũẽ to ãniñati? –qũĩ jẽniñañupũ.

29 Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmũrẽ:

–Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽ mena macããjẽ cabuijãñurõ netõrõ carotirije atore bairo niña: “Tũgoya mũjãã Israel macããna. Dios marĩ Pacũ jĩcãũ niñami. Apei maniñami. 30 Bairy mũjãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripũ, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.” 31 Atie rocajãñurĩ cũ caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo ĩña: “Mũjããtũ macããna cũãrẽ mũjãã rupapũre mũjãã camairõrẽã bairo na maiña.” Tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Ape wãme tie netõrõ caãnie maa –qũĩ quetibujyupũ Jesús cajũgobueire.

32 Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Jesure:

–Cabuei, cariapũ miña. Mũ caĩquetibujyurijere bairo baiya: Dios marĩ Pacũ jĩcãũã niñami. Apei maniñami. 33 Marĩ caátĩãnie nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ yeripũ, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ catutuarije nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Marĩtũ macããna cũãrẽ marĩ rupapũre marĩ camairõrẽã bairo na marĩ maigarã. Tie pũame marĩ catũgopeoro, waibũtoa rii altapũ marĩ cajoemũgõ jonucũrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña –qũĩñupũ.

34 Jesús pũame caroaro cũ cayuro tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

–Petoaca rũsaya Dios cũ carotimasĩrĩrapũ mũ caetapũ.

Bairo cũ caĩrõ bero yua, cũ jëniña uwiri, ni jĩcãũ ùcũ cũ jëniñanemoesupũ.

¿De quién descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Bairo Jesús Dios ya wii templo wiipũ camasãrẽ na bueãcũ, atore bairo na ñĩupũ cõtũ caãnarẽ:

—¿Dopẽĩrã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “Mesías, ‘Dios cũ cajou,’ na caĩrẽ David ãnacũ pãrãmi ãnigũmi” na ñ quetibũjũnucũñati? ³⁶ David ãnacũ pũame Espiritu Santo cãrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori, atore bairo ñ woatuyupi:

‘Dios pũame yũ Quetiupãre atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

Mũ pesua caãnanarẽ na yũ canetõnãcãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgũ,”

ñĩupĩ David ãnacũ, Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

³⁷ Bairo Mesíare, “Yũ Quetiupãũ,” cũ caĩmiatacũãrẽ, ¿dope bairo cũ pãrãmi majũ cũ ãnibujocuti? —na ñ jëniñañupũ Jesús cõtũ caãnarẽ.

Na pũame capããrã ãñuparã cũ yaye quetibũjũriquere ãseanirĩqũẽ mena catũgõũsarã.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Bairo Jesús camasãrẽ na quetibũjũãcũ, atore bairo na ñĩupũ: “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã na caãtiãnierẽ tũgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ãnirĩ plazapũ na caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbũgoricarõ mena na cajënrõrẽ bonucũñama. ³⁹ Tunu bairoa ñubuerica wiiripũ na caápãta, caroapãre jetore ruiganucũñama. Tunu bose rãmũ caãno narẽ na capiãta, caroapãre ruiiri ãgaganucũñama. ⁴⁰ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ãmanucũñama. Tunu yoaro Diore cũ jëniñubue tonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmõogarãma.”

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jĩcã rãmũ templo wiipũ ãcũ, camasã na yaye dinerore na cajããnucũrĩ patatũ ruiyupũ Jesús. Bairo totũ ruiãcũ, ti patapũ na dinerore jori majãrẽ na ññajoyupũ. Capããrã ãñuparã paio cadinerocũna. Na pũame dinero jããrĩcã pataripũ na yaye dinerore jããrã ásuparã.

⁴² Na bero cawapeao cabopacao cũã jããñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ⁴³⁻⁴⁴ Bairo cõ caãto ñña, atore bairo na ñĩupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Ãnoa cadinero cũgonetõõrã ãnirĩ narẽ catuarijere, dinerore na cajããnucũrĩ patapũ jããñama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ãnirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããcõãñamo. Bairi cariape mũjããrẽ ñña: Dios cũ caĩñajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ñĩupũ Jesús.

13

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo Dios ya wii caãniatacũ ti wiire witicoásupũ Jesús. Bairo cũ caátó, jĩcãũ Jesús cũ cabuei atore bairo qũĩñupũ:

—¡Cabuei, nocãrõ caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpãĩrĩ ñña. Ati wii, caroa wiiro majũ nicõãña —qũĩñupũ Jesure jĩcãũ cũ cabuei, templo wiire ññarĩ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jesús cãrẽ:

—Ati wii paca ãtãpãĩrĩ ñnie nipetirijere miñaña. Cariape miña: Jĩcã rãmũ, ati wiire roro na caãtipa rãmũ caetaro, jĩcã ãtãã ñno bui tuticuti pesaricarõ manopũ átiyasio rocacõõgarãma ati wiire —qũĩñupũ Jesús cũ cabuei jĩcããrẽ.

*Señales antes del fin**(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

³ Cabero Olivo buropu acoásuparã Jesujãã. Mai, Olivo buro Dios ya wii templo jãame añuparõ. Bairo ti buropu na caetaro, topu ruiyupu Jesús. Bairo cã caruiro, aperã na camano, cã cabuerã Pedro, Santiago, Juan, Andrejãã puame atore bairo quĩ jëniñañuparã Jesure: ⁴ “Cabuei, ¿nocãrõpu to bairoati atie mu caĩrjẽ? ¿Dope bairo merẽ, ‘Jesús cã caĩrquẽ etaro baiya,’ jãã ï masĩrãati?”

⁵ Bairo na caĩjëniñarõ tũgori, atore bairo na ïñupũ Jesús: “Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããpu jãã ïtoecore, ïrã. ⁶ Capããrã atĩgarãma ïtoñesẽãrĩ majã. Alore bairo ïgarãma: ‘Yua, Mesías yu ãniña Dios cã cajou,’ ïgarãma. Bairo na ïrĩ, camasã capããrãrẽ na ïtoagarãma.

⁷ “Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopu cããrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acuaeticõãña. Ati umurecõo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecutipee niña bairopua. Bairi tũgo acuaeticõãña. ⁸ Ti yutea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetirõpu. Apeye aua riarique atĩgaro. Jĩcãõ carõmio bairirupau caãcõ cõ macũ cã cabuiari rũmu capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña ati umurecõo cabaipere mujããrẽ yu caquetibũjurije.

⁹ “Diore caĩroaena na caátianierẽ tũgoñamasacatiya. Mujããrẽ roro atĩgarãma. Mujããrẽ ñerĩ, popiye mujãã baio joroque mujãã atĩgarãma. Quetiuparã tũpu mujããrẽ neágarãma, to macããna mujããrẽ na caĩñabeseparore bairo ïrã. Aperã cãã sinagogas, na cañubueri wiiripũ mujãã bape epegarãma. Tunu yu yarã mujãã caãno jũgori na puame mujããrẽ roro na catutiparore bairo ïrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũpu cããrẽ mujãã neágarãma. Bairo na caátimiatacããrẽ, na ùnarẽ yu yaye quetire nemojãñurõ mujãã quetibũju masĩgarã bairãpu. ¹⁰ Atie caroa queti cãã ati umurecõo capetiparo jũgoye nipetirõpu cajesapeticoa jũgoyecutipee niña bairopua. ¹¹ Bairi quetiuparã tũpu roro mujããrẽ na caneátõ, ‘¿Dope bairo na marĩ ïrãati?’ ï tũgoña macãëtĩcõãña. Tipau caetaro ïña, Dios puame mujãã caĩmasĩpeere mujãã jogumi. Mujãã catũgoñamasĩrjẽ mena mujãã quetibũjetigarã. Marĩ Pacu Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cã camasĩõrjẽ jũgori roque mujãã quetibũjugarã camasãrẽ. ¹² Tipau caãno, jĩcãũ pũnaa caãna nimirãcãã, ãmeo busũjãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorẽ na ñerotiri na pajĩãrerotigarãma. Tunu apeĩ cãã cã macãrẽ torea bairo cã átirotigumi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacuare boetiri, na pajĩãrerotigarãma. ¹³ Bairi yua, ati umurecõo macããna nipetiro mujããrẽ ïñategarãma, yu yarã mujãã caãnoi. Bairopu, ni ùcũ mujãã mena macããcũ yu yaye jĩcã wãmeacã ùnorẽ cã cajãnaeticõãta, cã netõgumi Dios.

¹⁴ “Bairi mujãã puame Dios ya wiire nocãrõ caroapauere moecũ carõu majũ topu cã caãnierẽ ïñarã, atore bairo mujãã ï tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ (Mujãã, atie yu ya pũrõrẽ caĩñabuerã puame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibũjurijere.) Bairo cabairo, Judea yepa macããna ùtã yucũpu na ruti ápáro. ¹⁵ Tunu bairoa jĩcãũ ùcũ cã wii, cabuimacã aruapũ cã caãmata, ruiatĩri cã apeyere, ape aruapũ caãnierẽ cã jei ápericõãto. Cariape cã ácoa ápáro. ¹⁶ Tunu bairoa cã, wesepũ caãcũ cã jutii ùnierẽ bomicãã, cã jetunuu apericõãto cã ya wiipũ. ¹⁷ ¡Carõmia bairirupau caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacuna cãã popiye netõõrõ baigarãma ti rũmurẽ! ¹⁸ Bairi Diore cã jëniña, mujãã carutiripau camasiriyoeti rũmu to caãniparore bairo ïrã. Cawãma pue yutea caãno to cabaietiparore bairo ïrã, Diore cã jëniña. ¹⁹ Ti rũmurẽ roro ati yepapũre bairique nigaro. Dios cã caátijũgori rũmu bero tocãnacã rũmurẽ netõõrõ popiye bairicapau nigaro ti rũmu caetaro. ²⁰ Bairi Dios puame ti rũmu roro cabairijere cã cajãnarotieticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Bairo na

cariapeticoamiatacũãrẽ, mụjãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ roque, peeti yũtea ũno popiye mụjãã cabaipa rãmũrẽ átĩ ãnotabojagũmĩ.

²¹ “Bairi ni jĩcãũ ũcũ, ‘Mesías, Dios cũ cajom pũame ati macãpũ etaupũ,’ o ‘Jĩ macãpũ etaupũ,’ cũ caĩata, cariape cũ mụjãã tũgoetigarã. ²² Caĩtopairã capããrã átigarãma. ‘Yũna, Mesías yũ ãniña,’ o ‘Yũna, profeta yũ ãniña,’ caĩrã átigarãma. Capee átijẽñogãrãma, camasã ricaati na catũgomsaparore bairo ãrã. Mụjãã ũna, Dios cũ cabesericarã cũãrẽ ãtomigarãma. ²³ ¡Bairi masacatiya yũ yarã! Merẽ mụjãã tiere mụjããrẽ yũ quetibũjũ jũgoyetiya,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

²⁴ ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ã nemoñupũ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yũtea capetiro bero, muipũ mũmrecóo macããcũ naitĩãcoagũmĩ. Ñami macããcũ cũã bauetigũmĩ. ²⁵ Ñocõã, mũmrecóore cañnimitana cũã ñacoagarãma. Bairo bairã, mũmrecóo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma. ²⁶ Tocãrõã yũ, Camasã Jũgocũ, buseriwo watoapũ nocãrõ yũ catutuarije mena, bairi yũ caasiyabatorije mena yũ caatóre ãñajogãrãma. ²⁷ Bairo yũ caatóre na caĩñajoro yua, yũ mũmũ, ángelea majãrẽ nipetiropũ na yũ árotigũ. Bairi ati mũmrecóo macããna nipetiropũ cañnarẽ na neñogãrãma yũ cabesericarã pũamerẽ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

²⁸ ã quetibũjũ yaparo, ati wãmerẽ ãcõñarĩ na ãnemoñupũ tunu: “Mai, higuera yucũre mụjãã masĩña. Ti yucũ cawãma pũũ cawasoaro ãñarã, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mụjãã ã masĩña. ²⁹ Toreã bairo mụjããrẽ yũ caquetibũjũrijere bairo cabaietaro ãñarã, ‘Merẽ Jesús ati yeparũ nemo cũ catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mụjãã ã masĩgarã. ³⁰ Cariape mụjããrẽ ñiña: Mụjããrẽ yũ caquetibũjũrije baipeticoagaro ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye. ³¹ Tunu bairoã ati mũmrecóo, ati yepa cũã yasipeticoagaro. Yũ yaye quetibũjũrique roque petietigarõ. Yũ caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³² “Bairopũã di rãmũ, di hora majũ mụjãã yũ caquetibũjũrije caetaparore ni jĩcãũ ũcũ masĩẽtĩñami. Mũmrecóo macããna ángelea majã cũã masĩẽtĩñama. Marĩ Pacũ Dios macũ, yũ cũã yũ masĩẽtĩña. Marĩ Pacũ Dios jeto masĩñami ti rãmũ caetaparore.

³³ “Bairi ti rãmũ yũ caetapa rãmũrẽ mụjãã masĩẽtĩña. Bairi masacatiya yũ yarã. Cacãñirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro coteya. ³⁴ Ti rãmũ caetaparo, jĩcãũ quetiupũ cũ cabairiquere bairo ñiña. Cũ pũame ape yeparũ cayoaropũ ágũ jũgoye, cũ paabojari majãrẽ na piijori, na cũñupũ tocãnacãũpũrea cũ ya wii macããjẽ coteriquere caroaro na caqũẽnobojarapare bairo ã. Ti wii jope cacotei cũãrẽ, ‘Masacatiya, cajerutiri majã jããrema,’ qũĩ quetibũjũ cũñupũ. ³⁵ Cũ caátó bero caroaro na cañniyurorea bairo baiya mụjãã cũã. Na cũã, ‘Tocãrõ majũ tunu etagũmĩ marĩ quetiupũ,’ ã masĩẽnama. ‘Canaiorĩpũã caãno, ñami recomacã caãno, o ãbocũ cũ capiiripũã, o cabusuripũã bero tunu etabũjiomi,’ ã masĩẽnama. Mụjãã cũã narẽ bairo masĩẽtĩmirãcũã, yũre cotecõã ninucũña. ³⁶ Masĩã mano yũ caatĩpũre cacãñirãrẽ bairo mụjãã ãnibujiorã, tocãnacã rãmũã caroaro tũgoñamasĩrĩ yũre mụjãã cacoteeticõãta. ³⁷ Bairo mụjããrẽ yũ caĩrĩjẽrẽ yũ yarã nipetirã cũãrẽ atore bairo mụjãã ñiña: ¡Caroaro coteya tocãnacã rãmũã!” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

14

Conspiración para arrestar a Jesús
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, pũga rãmũ rũsayuparo bose rãmũ, Pascua na caĩrĩ rãmũ, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ judío majã na caũgapa bose rãmũ majũ. Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cũ cañerotio joroque marĩ átiroticũti?” ãmeo ãñuparã na majũ

ĩtorique mena, Jesús cū cariarore borã. ² Bairo ãmeo ĩrĩ cūrẽ na capajĩãgamiatacũãrẽ, ĩcããrã na mena macããna atore bairo ĩñuparã:

—Bairãpũ, Pascua caãno cū marĩ ñerotimasĩena, “Camasã roro awajari marĩ tutirema,” ĩrã, ĩñuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Jesús pũame tipũ caãno Betania macãpũ ãñupũ, carupũ boamirĩcũ Simón cawãmecũcũ ya wiipũ. Bairo ti wiĩ cū caãno, ĩcãõ carõmio cũtu etayupo. Cõ pũame caroarũacarpũ jiraro cajutiñurĩjẽ paio cawapacũtiere neasũpo. Bairo Jesús mesarpũ cū caruiro, carõmio caroa pũame tie cajutiñurĩjẽrẽ cū rũpoarũ piopeoyupo, Jesure bũtioro nũcũbugoo. ⁴ ĩcããrã to caãna pũame bairo cõ caáto ĩñarã, cõ mena asiajãñũñuparã. Atore bairo ĩñuparã:

—Tame, ¿nopẽĩõ paio cawapacũtiere bairo cõ átireyati? ⁵ Apei, tiere caboure cõ canuniata, paio, trescientos denario moneda tiiri majũ wapa nerĩ, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujio. ãmerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —ãmeo ĩñuparã.

Tore bairo ãmeo ĩ bũsũyuparã na majũ carõmio cõ caátie ĩñarĩ.

⁶ Jesús pũame tũgoypũ cõ na catutirijere. Bairi atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mũjãã bũsũpaiyati? Atio carõmio bairo yũre cõ caátie ñũjãñũña. ⁷ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mũjãã watoare. Yũ pũame roque yoaro yũ ãmerĩgũ ati yerapũre. ⁸ Bairo cajutiñurĩjẽrẽ yũ rũpoare cõ capiopeoro jũgori yũ rupaũre caroaro qũẽnoñamo, yũ rupaũri ãnajẽrẽ na cayacũparo jũgoye. ⁹ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ati mũrecõo nipetiorũ, atie yũ yaye queti, camasãrẽ Dios cū canetõrĩjẽrẽ na caquetibũjũropũ atio carõmio bairo yũre cõ caátie cũãrẽ quetibũjũgarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũmũ —na ĩñupũ Jesús.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Bairi yua, ĩcãũ Jesús cū cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ mena macããcũ, Judas Iscariote cawãmecũcũ na ĩñũ ãsũpũ quetiuparã sacerdote majãrẽ. Na tũpũ etari, Jesure bũsũjã buitirocacõãñupũ, cū na capajĩãmasĩparore bairo ĩ. ¹¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, useanicoasuparã sacerdote majã quetiuparã. Bairo useanirĩ, “Dinero mũrẽ jãã jogarã tie wapa,” qũĩñuparã. Tipũ bero, Judas pũame dipũ ũno dope bairo camasã mano macãjũgotypũ, Jesure na ñerotigũ.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Bairi yua, etayuparo Pascua bõse rũmũ, caãnijũgori rũmũ, levadura pan cawauorije caasua manierẽ judío majã na caũgari rũmũ. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩãrĩ na caũgari bõse rũmũ etayuparo. Bairo ti rũmũ caetaro ĩña, Jesús cū cabuerã pũame, cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Noorpũ marĩ caũgapeere jãã caqũẽnoyuro mũ boyati?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ, na árotiyupũ Jesús pũgarã cū cabuerãrẽ:

—Ánãja mũjãã Jerusalẽpũ. Bairo ti macãrẽ etarã, mũjãã bócaetagarã ĩcãũ caũmũrẽ, ocorũ pũsari caácũre. Cũrẽ cū bócaetari, cū bero mũjãã usaápã. ¹⁴ Cũ usaa yua, cū wiipũ cū cajããrõ ti wiĩ upaũre atore bairo cū mũjãã ĩgarã: “Cabuei bairo ĩ jẽniñajoyami: ‘¿Noorpũ to ãniñati Pascua bõse rũmũ caãno yũ cabuerã mena yũ caũgapa arũ?’ ĩ jẽniñajoyami,” cū mũjãã ĩgarã. ¹⁵ Bairo mũjãã caĩjẽniñarõ, mũjãã ĩnogũmi jõbuiipũ caroaro qũẽnoweyorica arũare. Topũ marĩ caũgapeere mũjãã qũẽnoyuwa —na ĩñupũ Jesús cū cabuerã pũgarãrẽ.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, acoásũparã Jerusalén macãpũ. Topũ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caĩatatorea bairo baipeticõãñuparõ. Bairi topũ qũẽnoyuyuparã Pascua bõse rũmũ na caũgapeere yua.

¹⁷ Cabero canaiorĩpaу caetaro, Jesús pұame ti wii jããetari mesapұ ruiyupұ pұga wãmo peti rұpore pұga pēnirō caãna cū cabuerã mena. ¹⁸ Bairo na caуgaruirĩpaу, atore bairo na ĩñupū Jesús:

—Cariape mұjããrē ñiña: Mұjãã mena macããcū ĵicãũ roro yұre ĩ bұsұjã buitirocagұmi.

¹⁹ Bairo cū caĩrō tūgo, butiuro tūgoña yapapuayuparã cū cabuerã. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo ĩ jēniña jūgoyuparã:

—¿Yұ mee, yұ ānicōãētĩmicutĩ mұrē caĩbұsұjãbuitiri majōcұ? —Ī jēniñañuparã tocānacãũpұa.

²⁰ Bairo na caĩrō, bairo na ĩñupū Jesús:

—Āni ñiñami yұre roro caĩbұsұjãbuitirocapaу, āmerē ati bapare yұ mena cū pan cayoseуgaу pұame. ²¹ Toredcұna, yұ, Camasã jūgocұ, profeta majã yұ cabaipeere na caquetibұjūcĩrĩcārōrēã bairo yұ baigұ. Cabaimiatacūãrē, ĵyұre caĩbұsұjãbuitirocapaure cū carorije wapa paio nigaro! Bairi cū cabuiaeticōãta, ñubujoricaro —na ĩñupū Jesús cū cabuerãrē.

²² Bairo na ĩrĩ bero, na caугatoye, Jesús pұame cū wãmo mena pããrē nerĩ, “Dios, mұ ñujãñuña jãã mena,” ĩ yaparori, carecomacã peenerĩ, cū cabuerãrē, atore bairo ĩrĩ na batoyupұ:

—Atie pan, yұ rupaу ñiña. Tiere ұgaya —na ĩñupū Jesús.

²³ Bairo ĩ yaparo, cū wãmo mena copa etirica bapare nerĩ, “Dios, mұ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ yaparori, ti copare na nuniñupū. Bairo cū caáto, cū cabuerã nipetiro use oco ti copa macããjērē etipeticōãñuparã. ²⁴ Bairo na caetiro, atore bairo na ĩñupū:

—Atie use oco pұame yұ riĩ ñiña. Camasã capããrãrē na netōōgұ, yұ riacoagұ. Bairo yұ cariapee jūgorĩ cawãma wãme camasãrē Dios cū caátibojacĩrĩqũē etacoaya. ²⁵ Cariape mұjããrē ñiña: Āmea mұjãã mena use ocore pұgani yұ etinemoetigұ yұ Pacұ cū carotimasĩrĩpaу tunu caetaro marĩ caetinemoparo jūgoye —na ĩñupū Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Ī yaparo, salmos basarique mena Diore basapeoyuparã. Basapeo yaparo yua, acoásúparã Olivo cawãmecutĩ buropұ. ²⁷ Bairo na caátó, atore bairo na ĩñupū Jesús:

—Yұ cabuerã, mұjãã nipetirã aperãrē uwirã, yұ mұjãã aweyocoagarã. Mұjãã cabaipeere ĩ quetibұjұ jūgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipұ: “Ovejare cacoteire camasã na capajĩãrō yұ ěñotaetigұ. Bairo cūrē na capajĩãrō bero, cū oveja pұame bata peticōãgarãma,” ĩ quetibұjұ jūgoyeticũñañupã. ²⁸ Tunu apeyera cariacoatacұ nimicũã, yұ caticoagұ tunu. Bairo cati yua, mұjãã jūgoye Galilea yepapұ yұ ágұ —na ĩñupū Jesús.

²⁹ Bairo cū caĩrō bero, Pedro pұame bairo qũĩñupū Jesure:

—Ānoa yұ mena macããna nipetirã mұrē na caaweyocoamiatacūãrē, yұ pұame roque di rūmұ ũno mұ yұ aweyoetigұ.

³⁰ Bairo cū caĩrō, bairo qũĩñupū Jesús:

—Pedro, cariape mұrē ñiña: Āme ñami ābocұ pұgani cū capiiparo jūgoye itiani, “Cū yұ masĩētĩña Jesure,” yұ mitogұ —qũĩñupū Jesús Pedrorē.

³¹ Pedro pұame butiuro tutuaro mena bairo qũĩñemoñupū:

—Mұ mena yұre na capajĩã rocagamiatacūãrē, “Cū yұ masĩētĩña Jesure,” ñitoetimajūcōãgұ —qũĩñupū Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrō tūgo, Jesús cū cabuerã cūã nipetiro, bairo jeto qũĩñuparã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Bairi Jesujãã ásúparã Getsemanĩ cawãmecutopұ. Topұ etari, bairo na ĩñupū Jesús cū cabuerãrē:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpũ Diore cũ jënigu yũ átiya.

³³ Ì yaparo, Pedro, Santiago, bairi Juarẽ jõjãñurõpũ na jũgoásúpũ Jesús. Bairo áćú, butiuro tũgoña yapapuayupũ Jesús. ³⁴ Bairi atore bairo na Ìñupũ Pedrojããrẽ:

—Riaure bairo yũ tũgoña yapapuaya. Mujãã pũame cãniena, atoa yũ mujãã cotewa.

³⁵ Ì yaparo, na jũgoye jãñurõpũ ánemoñupũ Jesús. Ánemo yua, cũ rãpopaturi mena etanumurĩ yeparũ cũ riapére mucũmuáti, Diore qũĩ jëniñupũ, roro cũ cabaipeere Dios cũ canetõõbojaparore bairo Ì. ³⁶ Ato bairo qũĩ jëniñupũ Diore: “Caacu, mũ cabooata, atie roro yũ canetõpeere yũ mũ netõõbojagu. Bairopũa, yũ caborore bairo to baieticõãto. Mũ caborore bairo roque to bai áto,” Ì jëniñupũ.

³⁷ Cabero tunu ásúpũ Jesús, Pedrojãã na caãnopũ. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupũ. Bairi qũĩñupũ Jesús Pedrorẽ:

—Jĩcã hora ũnoacã cãniena, ¿yũ mujãã cotemasĩetĩñati? ³⁸ Cãniena, wãmũnucãrĩ Diore cũ jëniña, wãtĩ mujããrẽ cũ canetõõetĩparore bairo Ìrã. Bairo mujãã cabomiatacũãrẽ, mujãã rupũ pũame tutuaetiya —na Ìñupũ.

³⁹ Ì yaparo, ásúpũ tunu Jesús Diore cũ jëninemoũ áćú. Á yua, cũrẽ cũ caĩjëniñũgoatatorea bairo qũĩ jëninemoñupũ tunu. ⁴⁰ Ì jëni yaparo, tunucoásúpũ Jesús Pedrojãã tũpũ. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupũ tunu. Na pũame wũgoa cutiri Ìñapãã masĩesuparã. Bairi dope bairo qũĩ yũ masĩesuparã. ⁴¹ Bairo na cabairo Ìña yua, ásúpũ Jesús tunu Diore cũ jëniácú. Bairo jëni yaparo, tunucoásúpũ Jesús Pedrojãã na caãnopũ. Merẽ itiani majũ nature etayupũ. Bairo natũ eta, atore bairo na Ìñupũ:

—¿Nopẽĩrã mai cacãñirãrẽ bairo mujãã nicõãnucũñati? Tocãrõã cãniña. Carorije cacũgorãrẽ Camasã Jũgocũre, yũ na canunirocaripũ etaya merẽ. ⁴² Bairi wãmũnucãña. Jito, yũre caĩbũsjãbuitirocari majõcũ pũame marĩtu atiyami merẽ —na Ìñupũ Jesús Pedrojããrẽ.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ Bairo cũ caĩño, Judas, Jesús cũ cabuerã mena macããcũ jĩcãũ caãnucũmiatacũ pũame etayupũ. Cũ mena capããrã camasã cũã etayuparã. Na pũame jarericapãĩrĩ, bairi yucũ rũcaari cũãrẽ cãgori etayuparã. Sacerdote majã quetiuparã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãñuparã. ⁴⁴ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas pũame atore bairo na Ìñupũ Jesure cañeranárẽ: “Cũ wasopantarẽ ũpũrĩ yũ cajënipũ pũame, Jesús nigũmi. Bairo mujãã pũame cũ yũ caáto Ìñarã, cũrẽ mujãã ñegarã. Cũ ñe, caroaro cũ jiya, cũrẽ mujãã neágarã,” na Ìñupũ.

⁴⁵ Bairo Judas Jesutu etari, atore bairo qũĩ jëniñupũ:

—¿Cabuei, mũ ãnimiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cũ ũpũñupũ. ⁴⁶ Bairo cũ caáto, Judas mena caetari majã pũame Jesutu etari, cũ ñecoásuparã yua.

⁴⁷ Mai, bairo Jesure na caáto Ìñarĩ, jĩcãũ Jesús mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupũ ãmũrẽ cũ ãmorõrẽ cũ patañocõã joyupũ. ⁴⁸ Bairo cũ caáto bero, atore bairo Ìñupũ Jesús cũrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcũ yũ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucũ rũcaari mena yũ mujãã ñerã atĩati? ⁴⁹ Tocãnacã rũmũa mujãã watoa yũ ãnucũãpũ templo wiipũre. Bairo yũ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ yũ ñeemi. Bairopũa, nipetiro yũ mujãã caátie Dios bũsurica tutipũ profeta majã na caĩquetibũju jũgoyeticũrĩqũẽrẽ bairo baietaro baiya —na Ìñupũ.

⁵⁰ Tĩpũ caãno yua, Jesús cũ cabuerã pũame uwirã, Jesure rutiweyo peticoasuparã.

⁵¹ Bairo cũrẽ na cañeáto, jĩcãũ sawãmaũ pũame cũ cãñirĩ jutiro mena dũrũaturi usa ásúpũ.

⁵² Bairo cũ cabairo, cũ cũãrẽ cũ ñegamiñuparã. Cũrẽ na cañemiatacũãrẽ, cũ cacãñirĩ jutirore tuwe rocacũ, jutii mácũã atu ruticoásúpũ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Bairi Jesure cañerĩ majã p̄ame sacerdote majã quetiup̄a majũ ya wiip̄a cũ neásup̄arã. Mai, ti wiire merẽ añup̄arã sacerdote majã quetiup̄arã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi Moisés añacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã cũã ti ñamirẽ caneñaetaatana. ⁵⁴ Bairi Jesure ti wiip̄a na caneátó, Pedro p̄ame yoajãñurõp̄a na ñña usayup̄a. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cũã etayup̄a ti wii macã yep̄a. Bairi ti yepa ãnotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyup̄a. Na peerot̄a jũma ruiyup̄a Pedro cũã.

⁵⁵ Bairi ti wii p̄apeap̄a sacerdote majã quetiup̄arã, bairi nipetiro Junta Suprema macãña mena Jesús cũ cayasiro boyup̄arã. Bairi, “¿di wãme carorije cũ ásupari?” ãmeo ĩ macãñup̄arã na majũ. “¿Dope bairo cũ caátaje wapa cũ marĩ pajĩãrotiyati?” Bairo ãmeo ĩmacãmirãcũã, dope bairo cũ caátaje wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesup̄arã.

⁵⁶ Camasã capããrã Jesús cũ caĩrĩqũerẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo jĩcã riseroa ĩ bus̄esup̄arã. ⁵⁷ Bairi jĩcããrã na mena macãña wãm̄nucãrĩ atore bairo ĩtoyup̄arã m̄nana:

⁵⁸ —Ani Jesús, cũ caĩrĩqũerẽ jãã tũgow̄a. Bairo ĩwĩ: “Ati wii templo camasã na caqũẽnorĩ wiire ȳa rocacõãḡa. Bairo áti yaparori, itia rãm̄a bero ȳa p̄ame ȳa wasoanucõḡa tunu ape wii camasã mee na caqũẽnorĩcã wii majũ yua,” ĩwĩ Jesús —qũĩ bus̄jãñup̄arã.

⁵⁹ Bairo ĩ bus̄mirãcũã, na caĩrĩjẽ cũãrẽ jĩcããrõrẽ bairo tũgoñarĩ bus̄masĩesup̄arã.

⁶⁰ Bairo na caĩquetibujaro tũgo, sumo sacerdote p̄ame wãm̄nucãrĩ atore bairo qũĩñup̄ã Jesure:

—¿M̄na mee m̄rẽ na ĩñati? Roro m̄rẽ na caĩbus̄miatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ m̄ ȳetiyati? —qũĩ jẽniñañup̄ã Jesure.

⁶¹ Jesús p̄ame cũ ȳeticõãñup̄ã. Bairo cũ cayueto ñña, atore bairo qũĩnemoñup̄ã tunu sumo sacerdote Jesure:

—Jããrẽ cariape quetibuj̄ya: ¿M̄, Mesías, Dios nocãrõ Cañū macũ m̄ ãniñati?

⁶² Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Cũã ȳ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ t̄p̄a cariape nũgõãrẽ ȳ caruiarore m̄jãã ĩñamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoap̄a ati yepare acũ ȳ caruiatõ cũãrẽ m̄jãã ĩñamũgõjogarã —qũĩñup̄ã Jesús sumo sacerdotere.

⁶³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote p̄ame cũ yaro jutirore tũgãworocacõã joyup̄a. Bairo átiri, atore bairo ĩñup̄ã:

—¡Roro majũ ĩcõãñami Diore, bairo cũ caĩata! Bairi roro cũ caĩrĩqũerẽ marĩrẽ caquetibuj̄nemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. ⁶⁴ Merẽ marĩ majũã marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ. Bairi, dope bairo cũ marĩ ánaati —na ĩñup̄ã sumo sacerdote cũ ya wiire caneñaatĩatanarẽ.

Bairo cũ caĩrõ, to macãña nipetirã p̄ame bairo ĩñup̄arã: “Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocaratigarã,” jĩcããrõ ãmeo ĩ bus̄yup̄arã.

⁶⁵ Bairo ĩ yaparo, jĩcããrã Jesure cũ riarép̄a uco eyotu epeyup̄arã. Bairi tunu cũ bapeyup̄arã. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatorĩ, cũ riarépe cũ payup̄arã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañup̄arã:

—¡M̄ camasĩrĩjẽ jũgorĩ jãã quetibuj̄ya! ¿Noa ãmerẽ m̄rẽ na paayati? —qũĩ epeyup̄arã to macãña Jesure.

Templo wii coteri majã guardia majã cũã Jesure cũ riarépe paepeyup̄arã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Bairo na cabaiãno, Pedro p̄ame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyup̄a. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ sacerdote majã quetiup̄a paabojari majõco p̄ame qũĩñacõã maniãti, atore bairo qũĩñup̄õ:

—M_u cãã, Jesús, Nazaret macã macããcũ mena m_u áñesẽãwũ. Cãã m_u ãcũ.

⁶⁸ Pedro p_uame ĩtori atore bairo cõ ĩñupũ:

—Y_u masĩetĩña. ¿Ñe ũnierẽ y_u m_u jẽniñañati? Cũ y_u masĩetĩña Jesure.

Bairo cõ ĩ yaparo yua, ti yepa ãñotarica jope t_up_u ásúp_u Pedro. Bairo top_u cũ caetan_ucãrõ, ãboc_u p_uame piiyup_u. ⁶⁹ Cabero tunu carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ĩñupõ tunu cõt_u cañarẽ:

—Ãni cãã, Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapac_uti nucũatac_u ãcũmi.

⁷⁰ Pedro p_uame cõ ĩtonemoñupũ tunu:

—¡Cariape Dios mena m_u ñiña! Cũ y_u masĩetĩmajũcõãña Jesure.

Cabero tunu to macããna Pedrot_u etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ĩcũ miña. M_ua, Jesús mena macããcũ majũ m_u ãniña. M_u cab_us_urije cãã Galilea macããna na cab_us_urore bairo m_u b_us_uya. Bairi na mena macããcũ m_u ãniña.

⁷¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro p_uame na ĩtonemoñupũ tunu:

—¡Tame, cariape Dios mena ñiña! Netõjãñurõ merẽ m_ujããrẽ, “¡Cũ y_u masĩetĩña!” m_ujãã ñimiñajã —na ĩñupũ.

⁷² Bairo Pedro cũ caĩto ãnip_ua, ãboc_u p_uame piinemoñupũ tunu. Bairo cũ capiiro, Pedro p_uame tũgoña bocayup_u Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãboc_u p_ugani cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ y_u masĩetĩña Jesure,’ y_u mitog_u,” cũ caĩatajere tũgoña bocayup_u. Bairo tũgoña bocari yua, b_utioro otiyup_u Pedro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã cab_utoa camasĩrã, bairi aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, nipetirã Junta Suprema macããna cãã neñañuparã. Bairo neña, ĩb_us_u yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásuparã Pilato cawãmec_uc_u t_up_u. ² Pilato p_uame na caĩb_us_upairijere tũgori, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿M_ua, judío majã Quetiup_u Rey m_u ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús p_uame qũĩñupũ:

—M_u caĩrõrẽã bairo y_u baiya.

³ Bairi sacerdote majã quetiuparã Jesure nemojãñurõ cũ b_us_ujãñuparã. ⁴ Bairi Pilato p_uame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Nocãrõ capee majũ roro m_urẽ ĩñama. ¿Bairo na caĩmiatacũãrẽ, na m_u y_ugaetiyati?

⁵ Jesús p_uame bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, ĩcã wãmeacã ũno cũ y_uesup_u. Bairo cũ cay_ueto ĩña, Pilato p_uame tũgocõã maniásup_u.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶ Mai, tocãnacã Pascua bose rãm_u caãno, Pilato p_uame wiyonucũñupũ ĩcãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na cabõre. ⁷ Bairi tip_u caãno romano majã preso na cajoric_u ãñupũ ĩcãũ, Barrabás cawãmec_uc_u. Na quetiup_u gobernadorẽ rocagarã camasãrẽ capajĩarĩcãrã mena macããcũ ĩcãũ ãñupũ Barrabás. ⁸ Bairo tip_u caãno, camasã p_uame Pilato t_up_u ásuparã. Bairo cõt_u eta, “Bose rãm_u caãno m_u caátinucũrõrẽ bairo ása tunu,” qũĩñuparã. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Pilato:

—¿Jesús, “Judío majã Quetiup_u Rey” m_ujãã caĩwãmetinucũũrẽ y_u cawiyorotiro m_ujãã boyati? —na ĩ jẽniñañupũ.

¹⁰ Masĩcõãmiñupũ Pilato Jesure qũĩñatutiri sacerdote majã quetiuparã cũ cayasiro na cabotũgoñarĩjẽrẽ. ¹¹ Bairi Pilato Jesure cũ cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã p_uame bairo boesuparã. Na p_uame yasiroaca camasã nat_u cañarẽ atore

bairo na ï rotiyuparã: “Barrabáre Pilato cã cawiyoro boya. Jesús p̄amerẽ cã pajĩãrotiya,” na ï quetib̄uj̄uyuparã. ¹² Bairi Pilato p̄ame atore bairo na ï jēniña nemoñañup̄ũ tunu:

—Bairi Jesús “Judío majã Quetiup̄a Rey” m̄ajãã caĩwãmetinucũãrẽ, ¿dope ȳ caáto m̄ajãã boyati?

¹³ Bairo cã caĩjēniñarõ, bairo ï awajajũgoyuparã:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cã papuatu rotiya!

¹⁴ Tunu na ïnemoñup̄ũ Pilato:

—¿Nop̄ẽĩrã yuc̄p̄ãĩp̄ cã ȳ capapuaturotiro m̄ajãã boyati? ¿Dise ũnie carorije cã ásupari?

Bairo cã caĩjēniñamiatacũãrẽ, “¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cã papua turotiya!” b̄utiro jãñurĩ ï awajaj̄anemoñuparã.

¹⁵ Bairo roro na caĩawajarijere tũgou, Pilato p̄ame, camasã caroaro ȳre na íáto ï, Barrabáre wiyorotiyup̄. Bairo áti yaparo, Jesure wec̄ asero wēẽrĩ mena cã baperotiyup̄. Bairo cãrẽ na caátiyaparoro, na nuniñup̄ũ, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄ na capapuatuparore bairo ï yua.

¹⁶ Pilato cã carotirã soldaua p̄ame Jesure cã neásuparã pretorio cawãmec̄ati wii macã yepa recomacãp̄. Top̄ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cã átiepegarã.

¹⁷ Bairo neña yaparo, cã jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiup̄a rey cã cajãñarõ ũnorẽ Jesure cã jããñuparã. Áti yaparo, “Quetiup̄a rey corona cã capesari beto ũnorẽ cã pesa áto,” ïrã, pota wēẽrĩ mena juarica betore cã r̄upoap̄ peoyuparã. ¹⁸ Bairo áticõã yua, cãrẽ quetiup̄aure jēnirãrẽ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cã ãnicõãninucũáto ãni judío majã Quetiup̄a Rey tocãnacã rũm̄a! —qũĩ boyetiepeyuparã soldaua Jesure.

¹⁹ Bairo áticõã, yuc̄ mena cã r̄upoare payuparã. Tunu bairoa cã ucoo eyotuepeyuparã. Bairo áticõã, cãrẽ quetiup̄aure jēnirãrẽ bairo na r̄upopaturi mena cãt̄ etanumurĩ cã boyeti epeyuparã. ²⁰ Bairo Jesure roro cã átiepe yaparori yua, cãrẽ na cajãatajere cã tuweneñuparã. Cã jutii majũ p̄amerẽ cã jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cã neásuparã, yuc̄p̄ãĩp̄ cã papuaturáná yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Bairo áná, bócaetayuparã jĩcãũ caũm̄, Simón cawãmec̄c̄, Cirene yepa macããcãrẽ. Simón p̄ame Alejandro, Rufo cawãmec̄na pac̄ ãñup̄ũ. Bairo Simorẽ bócarĩ cã p̄sarotiyuparã, Jesús yuc̄p̄ãĩrẽ.

²² Bairo áti yua, Gólgota burop̄ etayuparã. “Gólgota” ïrã, “La Calavera” o “R̄upoa coro buro” ïgaro ïña. ²³ Bairo etarã, use ocore mirra b̄urije cabairije ũnie mena asuriquere Jesure cã tĩãmiñuparã. Jesús p̄ame tiere etigaesup̄. ²⁴ Bairi soldaua yuc̄p̄ãĩp̄ Jesure cã papuatun̄cõrĩ bero, número tiirire ãmeo wēnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaure.

²⁵ Bairi soldaua muip̄ cã caasitutuátip̄ caãno yuc̄p̄ãĩp̄ cã papuatu rocaiyuparã Jesure. ²⁶ Tunu bairoa Jesús r̄upoa buire yuc̄p̄ãĩ woaturicapãĩrẽ papuatuyuparã, Jesure na cã capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ïñaõ joroque ïrã. Tipãĩrẽ atore bairo ï woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUP̄A REY NIÑAMI. ²⁷ Bairi Jesús mena yuc̄p̄ãĩp̄ na papuatuyuparã p̄garã caũm̄a jerutiri majãrẽ. Jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ na papuatuyuparã. ²⁸ Bairo na caátie p̄ame Dios yaye quetib̄uj̄rica tutip̄ na cawoatuj̄goyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape baietaro baiyuparo: “ ‘Cã cãã carorã mena macããcũ niñami,’ ï tũgoñagarãma.”

²⁹ Bairo yuc̄p̄ãĩp̄ papuaturic̄ Jesús cã caãno yua, camasã canetdãnucũrã p̄ame Jesure qũĩroaena na r̄upoare yureyuparã. Roro majũ tore bairo qũĩñuparã:

—¡M̄, templo wiire roca yaparori, itia r̄m̄ bero ape wii cawāma wiire caq̄ñomas̄igam̄ ūc̄ ānir̄, m̄ majūā netōña! ³⁰ ¡Yuc̄p̄āip̄ papuaturic̄ caāc̄ nimic̄ā, m̄ camas̄ir̄jē j̄gori yuc̄p̄āip̄re ruiasá! —q̄ñ̄ epeyuparā to macāāna cañ̄anetōānuc̄rā p̄ame.

³¹ Torea bairo q̄ñ̄ epeyuparā sacerdote majā quetiuparā, bairo Moisés ānac̄ c̄ carotic̄r̄iq̄ñ̄erē caj̄gobueri majā c̄ā. Atore bairo q̄ñ̄uparā:

—Aperārē na netōp̄. Bairo na netōmic̄ā, āmerē c̄ majūā netōmas̄it̄ñ̄ami. ³² ¡Israel yepa macāāc̄ Mesías, Quetiupam̄ Rey majū cariape c̄ caāmata, c̄ majūā c̄ camas̄ir̄jē mena atopm̄ ruiat̄ibujiōmi! Bairo c̄ caruiapāta, tiere ñnar̄ bero cariape mar̄ t̄gobujiorā.

Bairo jerutiri majā, Jesús mena na capapuatatana c̄ā tore bairo roro q̄ñ̄uparā.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Merē yua pasaribota caāno, caāno t̄saroa nait̄ñ̄coásúparo ati yepa nipetior̄. Yoaro nait̄ñ̄uparō. Ñamicā, tres de la tarde caāno majū tunu busuyuparo. ³⁴ Tipam̄ caāno, Jesús p̄ame bus̄rique tutuaro mena atore bairo ñ̄up̄:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? Ti wāme p̄ame ñr̄, “Ym̄ Pac̄m̄ Dios, ym̄ Pac̄m̄ Dios, ¿nop̄ē ym̄ m̄ awayocoátí?” ñgaro ñna.

³⁵ Bairo c̄ cañ̄rō t̄go, to macāāna p̄ame bairo āmeo ñ̄uparā na majū:

—¡Jā, t̄goñ̄jate! Profeta Elías ānac̄rē c̄ pii ñ̄ami Jesús.

³⁶ Īcōā yua, na mena macāāc̄ j̄c̄ā carupajitia mena use oco, caj̄gūēatajere yosene ásúpm̄. Bairo át̄cōā, yuc̄ yapapm̄ ti jitiare jiyaturi, Jesut̄m̄ ásúpm̄. C̄tm̄ eta yua, tiere c̄ ñumugō joyupm̄, c̄ etiáto, ĩ. Bairo át̄i yaparo, bairo na ñ̄up̄:

—Mar̄ ñ̄acoteroa mai. C̄ cañ̄r̄j̄rē t̄gori, ¿Elías ānac̄ yuc̄p̄āip̄m̄ c̄ caāno c̄ c̄ ruiō acúati? —ñ̄uparā.

³⁷ Jesús p̄ame bus̄rique tutuaro mena ĩ wisiot̄sa, riacoásúpm̄ yua. ³⁸ Tipam̄ caāno, templo wii ar̄are ñ̄notaricaro jutii asero carecomacā woocōā ruiásúparo. ³⁹ Bairo soldaua quetiupam̄ capitán Jesús c̄ cariyasicoato ñnar̄, atore bairo ñ̄up̄:

—Cariapea āni, Jesús, Dios mac̄ majū nimiup̄.

⁴⁰ Bairo Jesure caj̄át̄inemor̄ic̄ārā j̄c̄ārā carōmia j̄p̄ñ̄ tuari q̄ñ̄ñ̄acōā nuc̄ñ̄uparā. J̄c̄ō na mena macāāc̄ ñ̄up̄o María Magdalena cawāmec̄co. Apeo, María, Santiago cabai, bairo José paco ñ̄up̄o. Apeo Salomé ñ̄up̄o. ⁴¹ Na r̄mir̄ p̄ame Jesús Galileapm̄ c̄ caāno c̄rē caj̄át̄inemor̄ic̄ārā r̄mir̄ ñ̄uparā. Aperā capāārā r̄mir̄ Jerusalēpm̄ Jesús mena caetaatana c̄ā ñ̄uparā.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Bairo ti r̄m̄ ñ̄uparō judío majā na cayerijār̄ r̄m̄ j̄goye macā r̄m̄. Ti r̄m̄ ñ̄amicā merē judío majā q̄ñ̄o weyopeyogarā baiyuparā, na cayerijār̄ r̄m̄ caetaparo j̄goye. Bairo ti r̄m̄ canaior̄pau j̄goyeaca José cawāmec̄cu, Arimatea macā macāāc̄ Pilatot̄m̄ etayupm̄. Mai, José c̄ā, quetiuparā, Junta Suprema majā mena macāāc̄ j̄c̄ā cañ̄imajūñ̄ ñ̄up̄. Tunu bairoa Dios c̄ carotimas̄ir̄pau caetarore cacotei j̄c̄ā ñ̄up̄. Bairo yua, t̄goñ̄atutuarique mena Pilato t̄pm̄ át̄i, Jesús rupauri ānaj̄rē yarocagu, c̄ j̄ñi ásúpm̄. ⁴⁴ Pilato p̄ame bairo c̄ cañ̄ñ̄irō t̄go, “¿Merē c̄ riacoabaupari?” ĩ mas̄iḡ, c̄ ūm̄ capitárē c̄ piijori c̄ j̄ñiñ̄añ̄up̄: “¿Merē c̄ baiyasicoaati?” ⁴⁵ “Merē baiyasicoaami,” capitán c̄ cañ̄quetibuj̄ro t̄go, Jesús rupauri ānaj̄rē c̄ ūm̄ capitárē Josere ruio rotiyupm̄. ⁴⁶ Bairo c̄ cañ̄rō bero, José p̄ame lino jutii aserore wapati yaparo, Jesús rupauri ānaj̄rē ti asero mena c̄ ūañ̄up̄. Bairo át̄iri bero, cawāma ūt̄a ope, na cayesearica opepm̄ Jesús rupauri ānaj̄rē c̄ñ̄up̄. Áti yaparo, ūt̄p̄ñ̄ mena ti opere tubiatoyupm̄. ⁴⁷ Mai,

María Magdalena bairi apeo María cawãmecuco José pacojãã cãã topu etari Jesure cã na cacũrocaripaure ãñañuparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãrĩcã rãmũ bero macã rãmũ caãno María Magdalena, bairi apeo María Santiago paco, bairi apeo Salomé, cajutiñurĩjẽrẽ wapatiyuparã. Jesús rupaũri ãnajẽrẽ pioturagarã baimiñuparã. ² Bairo ti rãmũ, cabusũripaũaca muipũ cã cawãmũatĩpaũ caãno, ape semana caãni jũgori rãmũrẽ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũpũre ásúparã.

³ Bairo topu áná, atore bairo ãmeo ã ásúparã na majũ:

—¿Noa marĩrẽ ti ope na cabiaatatiire na tupãbojarãati?

⁴ Bairo ti masã opere etarã yua, ãñajoyuparã. Ti opere na cabiaatati, capairi ãtã tii pũame tupãworicaropũ bauyuparo. ⁵ Bairo cabairoi, ti operũ jããñuparã. Bairo jããetari, jĩcãã cawãmaũ cariape nũgõã pũame jutii caroaro cabotiri wũre cajãñaruire qũññañuparã. Bairo qũññaã yua, acũacoasuparã. ⁶ Bairo na cabairo, atore bairo na ãñupũ caũmũ pũame:

—Mũjãã, uwieticõãña. Yũ masĩña. Jesús, Nazaret macã macããcũ, yucũpãĩpũ na capapuaturocamiatacũre cã macãrã mũjãã baiya. ãñañijate cũrẽ na cacũmiatatore. Merẽ catitunucoami. Bairi atore maniñami. ⁷ Bairo ãña yaparori bero, tunu ánája macãpũ. Cã cabuerã, bairi Pedro cũãrẽ na quetibũjurájá. Atope bairo na mũjãã ãwã: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi mũjãã jũgoye Galilea yepapũ ágũmi. Topu mũjãã cotegũmi,” na ã quetibũjurájá. Bairo cã cabaipeere mũjãã cã caquetibũjũcũrĩcãrõrẽã bairo topu cã mũjãã bocagarã yua —na ã quetibũjũyupũ ángel María Magdalenañããrẽ.

⁸ Bairo cã caĩquetibũjuro tũgo, carõmia pũame yoaro mee acoásúparã. Nanauwirã, bairi tunu tie cabairijere tũgoacũari atũcoásúparã. Bairi aperãrẽ na caĩñaatajere na quetibũjũesuparã, bũtioro uwirã yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Bairo judío majã na cayerijãrĩ rãmũ busuri rãmũ cabusuro bero Jesús cacati-tunuatacũ cõ buiaetajũgoyupũ María Magdalenañã. Mai, María pũame cajũgoyepũre jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ majũ wãtĩ yeri pũnaarẽ Jesús cã caawiyojobarico ãñupõ.

¹⁰ Bairo Jesús Maríare cã cabuiaetaro bero, cã mena caquetibũjũñesẽãnucũrĩcãrãrẽ na quetibũjũo ácó ásúpo. Mai, na pũame bũtioro yapapuari otirã baiãñuparã. ¹¹ Bairo, “Jesús merẽ tunu catiupi. Merũ cã ãñaarũ,” cõ caĩrõ tũgomirãcũã, cariape cõ tũgoesuparã.

Jesús se aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Tipapũ bero aperã cã cabuerã pũgarã caãñesẽãrãrẽ apeire bairo tunu na buiaetayupũ Jesús. ¹³ Bairo na cã cabuiaetaro bero, na cãã tunucoásúparã Jerusalẽpũ cã cabuerãrẽ na quetibũjuráná. Na cũãrẽ cariape na tũgoesuparã cã cabuerã pũame.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ Cabero tunu cã cabuerã pũga wãmo peti rapore jĩcãã pẽnirõ caãnacãũ majũ na caũgaruiripaũa buiaetayupũ. Bairo natũ buiaetari, “Tunu caticuupi,” na yarã na caĩrĩjẽrẽ cariape na catũgoetoi jũgori, “¿Nopẽĩrã, ‘Tunu caticuupi,’ na caĩrĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoetiyati?” na ã tuti etayupũ Jesús. ¹⁵ Bairo ã yaparo, atore bairo na ã quetibũjũnemoñupũ: “Camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnopũ, yũ yaye caroa quetire na quetibũjũ ñesẽãrãjã, na cãã yũ yaye quetire na catũgousaparore bairo ãrã.

¹⁶ Bairo noa ãna yũ yaye quetire tũgousari, cabautiza rotirã ãna caroaro netõcõãgarãma.

Aperã catãgousaena ruame roro popiye baigarãma. ¹⁷ Bairi tunu yure catãgousarãrẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na jogumi Dios. Tere narẽ cũ cajoro capee wãmerĩ átimasĩgarãma. Yu catutuarije mena wãtĩã camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyojo masĩgarãma. Bairi tunu aperã yayere na cabusumasĩõtajere busumasĩgarãma. ¹⁸ ãñarẽ ñerã cũã, bairi capũnirĩjẽrẽ etirã cũã, dope bairo baietigarãma. Apeyera tunu cariarãrẽ na wãmorĩ mena na cañigãpeoroa, na cariayecutie netõcoagaro,” na ñũpũ Jesús.

Jesús sube al cielo

(Lc 24.50-53)

¹⁹ Bairo Jesús cũ cabuerãrẽ na ñ quetibũju yaparori bero, na wãweyori, mũrecóo ruamerẽ wãmucóásũru. Cũ pacũ Dios tũpũre etaũ, cariape nũgõã ruame etari ruiyũru yua. ²⁰ Bairo mũrecóoru cũ sawãmũatato bero, cũ cabuerã tocãnacãũrua nipetiropu Jesús yaye quetire quetibũju ñesẽãũparã. Na caquetibũjuñesẽãrõ, marĩ Quetiupau ruame masĩrĩqũerẽ na joyũru. Capee wãmerĩ átijẽño masĩrĩqũerẽ na joyupi, camasã, “Na caquetibũjurijere cariapea ñiña,” na ñ masĩáto ñ yua.

Tocãrõã ñiña.

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

1-3 M̄, Teófilo, nocārō majū caānimajūūrē, ati carta mena m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujopa mai, Jesucristo cū caātiānajērē caroaro cōñarīcārōrē bairo. Mai, capāārā camasā tiere, Jesús cū caātiānajērē merē quetib̄j̄m woajomiñupā. Bairo na caátimiatacūārē, ȳ cūā tiere ȳ quetib̄j̄m woajoḡm. Mai, Jesús cū caātiānajērē cañnarīcārā p̄ame na caquetib̄j̄mnetōrīq̄ūrē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Caānij̄goripām Jesús cū caātiānajērē na cañnarīq̄ūrē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Bairo tiere tūgori yua, caroaro cōñarīcārōrē bairo m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujoya ati carta mena. 4 Teófilo, merē Jesús cū caātiānajē jīcā wāme ūnorē m̄ tūgoyupa. Bairo cū caātiānajē nipetirije caroaro cariape cū masīnemoáto ī, m̄ ȳ quetib̄j̄m woajoya ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bairo baiyupa: Herodes cawāmec̄c̄m ānacū Judea yepa macāānarē quetiupām rey cū caāni ȳteare jīcāū sacerdote añupū. Abías ya poa macāācū jīcāū añupū. Cū p̄ame Zacarías wāmec̄c̄sup̄m. Cū n̄mo Isabel wāmec̄c̄sup̄o. Cō p̄ame Aarón ānacū p̄ārāmeo majū añupō. 6 Bairi na, p̄ugarāp̄ma Dios cū caroticūrīq̄ūrē nipetirijere tūgousayuparā. Bairo bairā, carorije wapa mánarē bairo baiyuparā, Dios cū cañajoro. Tunu bairoa nii ūcū, “Roro ásuparā na,” ī masīesuparā narē. 7 Na p̄ame tiwatoare capūna mána añuparā. Isabel p̄ame pūnaa bomiocūā, yoaro pūnac̄ti masīesup̄o. Tunu bairoa cab̄toa ānirī na capūna c̄tigamirīcāp̄m merē netōcoásup̄aro.

8 Bairo na cabairipām jīcā r̄m̄m Zacarías templo wiip̄m pām ásúp̄m, cū ya poa macāāna mena cū caj̄paari r̄m̄m caetaro ñnarī. 9 Bairo top̄m eta, j̄p̄aa yua, jīcā r̄m̄m cū yarā p̄ame cū beseyparā. “Templo wii pupeap̄m werea caj̄tiñurījērē cū joeáto,” q̄ūñuparā cū yarā Zacaríare. 10 Bairo Zacarías, “Jām,” ī, ti wii pupea ape ar̄p̄m jāásúp̄m. Ti hora Zacarías caj̄tiñurījērē cū cajoeri hora majū Diore cū j̄enirā baiyuparā camasā p̄ame. 11 Bairo Zacarías tiere cū cajoeāno yua, cū t̄p̄m ángel p̄ame buiaetayup̄m. Altar, caj̄tiñurījērē cū cajoem̄gōrī mesa cariape p̄m̄gōā p̄ame buiaetan̄cāñup̄m. 12 Bairo ángel cū cabairo, Zacarías p̄ame q̄ūñna ac̄acoasup̄m. Q̄ūñna uwijāñuñup̄m. 13 Bairo cū cabairo ñna, ángel p̄ame q̄ūñup̄m Zacaríare:

—Ȳm uwieticōāña Zacarías. Caroa quetire m̄ quetib̄j̄m acū ȳ atíap̄m. Dios, m̄ caj̄enirījērē tūgoyami. Bairo bairi m̄ caborore bairo m̄ n̄mo, macū c̄timasīgomo. Bairi m̄ macū caānipām cū cabuiaro yua, “Juan” cū m̄ wāmetiḡm. 14 Ti r̄m̄m, cū cabuiari r̄m̄urē m̄ useaniḡm b̄tiioro. M̄ mena macāāna cūā capāārā useanigarāma, cū cabuiaro ñnarī yua. 15 Tunu bairoa m̄ macū caānipām p̄ame Dios yaye quetire catūgomasī ānirī caānimajūū niḡmi Dios cū cañajorore. Bairi tunu use oco cacūmuorījērē cū etieticōáto. Bairi tunu Esp̄ritu Santo, Dios Yeri cū camasīōrījē car̄saec̄m majū ānicōāḡmi. Cū cabuiap̄aro jūgoyep̄ma merē cū mena ānicōāḡmi. 16 Bairo m̄ macū caānipām b̄tiácū yua, Israel yepa macāāna capāārā cū caquetib̄j̄urijere tūgousagarāma. Bairo bairā, marī Quetiupām Diore cū bogarāma tunu, na cū caquetib̄j̄urije jūgori yua. 17 Tunu bairoa marī Quetiupām ati yepap̄m cū caetap̄aro jūgoye camasārē na quetib̄j̄m̄m m̄ macū caānipām p̄ame. Elías cawāmec̄c̄m ānacū Esp̄ritu Santo jūgori caroaro cū caquetib̄j̄masīrīcārō cārō cū cūā Dios Yeri jūgori camasārē caroaro na quetib̄j̄m masīḡmi. Bairo cū caquetib̄j̄m̄, capūnac̄na p̄ame na pūnaa mena na asiajānao joroque na átiḡmi. Tunu bairoa Dios yaye quetire catūgogaena cūā cariape tūgousagarāma tunu, m̄ macū caānipām caroaro cū caquetib̄j̄urije jūgori yua. Bairo bairi m̄ yarā Israel yepa macāāna marī Quetiupām

cũ caetaparore caroaro yugarãma mũ macũ caãnipaũ caroaro na cũ caquetibũjũrije jũgori yua –qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacariãre.

¹⁸ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, Zacariãs pũame cariape cũ tũgoesupũ:

–¿Ñe jũgori, “Cariape mũ busũya,” ñi masĩcuti? Merẽ cabũtoa majũ jãã ãniña yũ, yũ mũmo cũã. Torena, jãã pũnacuti masĩtĩña –qũĩñupũ Zacariãs ángel pũamerẽ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ángel pũame Zacariãre qũĩñupũ tunu:

–Yũũ, Gabriel, Diotũ macããcũ yũ ãniña. Cũ majũã yũ joãmi mũ tũpũ, caroa quetire cũ masĩato, ĩ. ²⁰ Baiũa, cabũsumasĩẽcũ mũ tuagũ ãmerẽ. Yũ caĩrĩjẽrẽ cariape mũ catũgoetie wapa bairo mũ tuagũ. Cabero mũ macũ caãnipaũ cũ cabuiaropũ roque tunu mũ busũmasĩgũ. Yũ yaye quetire mũ caĩroaetimiatacũãrẽ, tore bairo nipetirije baipeticoagaro ti yũtea caetaro –qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacariãre.

²¹ Bairo ángel mena Zacariãs cũ cabũsũãnitoye yua, to macããna cañubueri majã pũame Zacariãs ti arũa cũ cawitietoi, yoaro coteyuparã. Na pũame: “¿Nopẽĩ yoaro cũ baiyati?” ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ. ²² Cabero Zacariãs witietaũ, na quetibũjũ masĩẽsupũ. Cũ wãmo mena jeto na quetibũjũmiñupũ. Bairo cũ cabairo ĩña, atore bairo ãmeo ĩñuparã: “Qũẽguericarore bairo apeye ãnierẽ ĩñaatacũmi Zacariãs,” ãmeo ĩ busũyuparã cañubueri majã macãpũ cacoterã pũame. Bairo busũmasĩẽcũã, ãnicõãñupũ yua.

²³ Bairo Zacariãs nocãnacã rũmũ bero templo wii coterique cũ capaari rãmũrĩ capetiro ĩña, tunucoásupũ cũ ya wiipũ. ²⁴ Bairo topũ eta, ãni yua, tocãrõã cũ mũmo Isabel pũame bairirupũ ãñupõ merẽ. Bairi wii pupeapũ ãnicõã ninucũñupõ. Jĩcã wãmo cãnacãũ muipũa, aperã tũpũ átáto mano ãnicõãnucũñupõ cũ ya wiipũ. ²⁵ Cõ pũame bairo ĩ tũgoñañupõ: “Ãmerẽ yũ átinemoñami Dios, camasã pũame, ‘Capũna mácõ niñamo Isabel,’ yũre na caĩbusũpaetiparore bairo ĩ. Bairi, ñujãñuñami Dios yũ mena,” useanirĩ ĩ tũgoñanucũñupõ Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Cabero Isabel jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ muipũa majũ bairirupũ cũ caãno, ángel Gabriel cawãmecũcũre cũ joyupũ Dios tunu. Galilea na caĩrĩ yepapũ, Nazaret cawãmecũti macãpũ cũ joyupũ. ²⁷ “María cawãmecũcore mũ quetibũjũárã,” ĩ, cũ joyupũ. Mai, María pũame camanapũ mácõ ãñupõ. Caũmũ mena ãmeñupõ. José cawãmecũcũ mũmo caãnipao ãnirĩ apei mena ãmeñupõ. José pũame David ãnacũ pãrãmi ãñupũ. ²⁸ Bairo bairi Gabriel pũame Maríare cũ buiaetayupũ. Bairo cõtũ buiaetarĩ yua, cũ ĩñupũ:

–¡María, Dios cũ caĩroao majũ, mũ ãnimiñati! Marĩ Quetiupũ mũ mena ãniñami. Tocãnacãõ camasã rõmirĩ netõrõ caroaro mũ átinemoñami –cõ ĩ quetibũjũ etayupũ ángel Maríare.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, cũ pũame tũgo acũacoasupo: “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati, yũre bairo cũ caĩjẽniata?” ĩ tũgoñañupõ. ³⁰ Bairo cũ caĩtũgoñarõ yua, ángel pũame cũ ĩñupũ tunu:

–Yũ uwieticõãña María. Caroa quetire mũrẽ quetibũjũ acũ yũ atíapũ. Caroaro mũ caátĩãnierẽ ĩñajesoyami marĩ Quetiupũ Dios. Bairi mũ beseami. ³¹ Bairi bairirupũ mũ ãnigo. Cawĩmaũaca mũ cũgogo. Bairi mũ macũ caãnipaũ cũ cabuiaro yua, “Jesús” cũ mũ wãmetigo. ³² Tunu bairoa mũ macũ caãnipaũ pũame caátirotimasĩ nigũmi. Bairi nipetiro camasã, “Dios jõbui macããcũ macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupũ Dios pũame mũ macũ caãnipaũre quetiupaũre bairo cũ cũgũmi. Cũ ñicũ ãnacũ David ãnacũrẽ bairo cũ cũgũmi mũ macũ caãnipaũre. ³³ Bairo cũ cacũrõ yua, mũ macũ caãnipaũ pũame rotimasĩgũmi. Israel yepa macããnarẽ tocãnacã rũmũa na rotimasĩ ãnigũmi yua. Cũ carotiãnie petietigaro –cõ ĩ quetibũjũyupũ ángel Maríare.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, María pũame atore bairo qũĩ jẽniñañupõ:

–Yũ pũame, ¿dope bairo yũ baioati? Caũmũ mena yũ ãmerĩnucũña –qũĩñupõ María ángel pũamerẽ.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ, cũ pũame cũ ĩñupũ:

—Espíritu Santo, Dios Yeri majũ buseriwo ruiatí, catorore bairo baiñajãetaguimi m̄ap̄ure. Bairo Dios, nipetiro netõrõ caátimasĩ, cã camasĩrĩjẽ jũgori sawĩmanaca m̄ cũgogo. Bairo bairi nipetiro camasã, “Caroú cañu, Dios macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ, m̄rẽ cabuiap̄a p̄amerẽ. ³⁶ Apeyera tunu m̄ yao Isabel sawãmecuco cã cabucuo ãnimiocũã, ãmerẽ bairirup̄a ãniñamo cõ cãã. Jĩcã wãmo peti jĩcã p̄enirõ cãnacãũ muip̄a merẽ cũgoyamo capũna mácõ na caĩmirĩcõ p̄ame. ³⁷ Dise ùnie Dios cã caátimasĩetĩẽ maniña. Nipetiro cã caátimasĩrĩjẽ jeto niña —cõ ĩ quetib̄uj̄a yaparoyup̄a ángel Maríare.

³⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, María p̄ame qũĩñupõ:

—M̄ caĩrõrẽ bairo to baiáto toroque. Dios cã carotio ȳa ãniña. Bairi cã caborore bairo ȳa cã áparo —qũĩñupõ María.

Bairo cõ caĩyaparoro, ángel p̄ame acoásúp̄a yua.

María visita a Isabel

³⁹ Cabero nocãnacã r̄m̄m̄ bero caãno, María p̄ame Judea caĩtãyucu pairi yepar̄a, cariape acoásúp̄o. ⁴⁰ Top̄a eta, Zacarías, bairi Isabel ya wiip̄a jããñupõ. Bairo jããrĩ yua, Isabere cõ ĩ jẽniñupõ: “¡M̄ ãnimiñati!” ⁴¹ Bairo María cõ caĩrõ, Isabel macããcã p̄ame cõ parop̄a yuguiyup̄a. Bairo cã cabairo, Espíritu Santo Isabel yerire jããñupõ. ⁴² Bairo cã cajããrõ, Isabel p̄ame Maríare useanirĩqũẽ mena atore bairo cõ ĩñupõ:

—¡Ȳa yao, camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ caroare m̄ joyami marĩ Pac̄a Dios! M̄ macũ caãnip̄a cããrẽ caroare cã joyami. ⁴³ Cabũgoro macããcõ ȳa ãniña. Bairo cabaio ȳa caãnimiatãcããrẽ, m̄, ȳa Quetiup̄a p̄aco, ȳa m̄ nucũbugoya, bairo ȳare ĩñao acó. ¡Ȳa mena m̄ ñujãñuña! ⁴⁴ Tũgoya. Ȳare m̄ cajẽnirõ, ȳa macũ caãnip̄a p̄ame ȳa parop̄a yuguiami. ⁴⁵ ¡Ȳa yao useanirĩ ãña! M̄rẽ marĩ Quetiup̄a cã caĩrĩqũẽrẽ cariape m̄ tũgoyupa. Bairi caroare m̄ joup̄i Dios —cõ ĩñupõ Isabel Maríare.

⁴⁶ Bairo cõ caĩrõ, María p̄ame cõ ĩñupõ Isabere:

“Ȳa yeri ñujãñuña. Ñe ùnie ȳa r̄usaetiya.

Ȳa mena ñumajũcõãñami marĩ Pac̄a Dios.

⁴⁷ Dios, ȳare canetõõũ, caroaro cã caátiere tũgoñarĩ ȳa useaninetõña ȳa yerip̄a.

⁴⁸ Ȳu, cã carotio cabũgoro macããcõ ȳa ãniña.

Bairo cabaio ȳa caãnimiatãcããrẽ, ȳa beseami.

Cã cajõ p̄aco ȳa ãnigo cã camasĩrĩjẽ jũgori.

Bairo bairi nipetiro camasã ñiroagarãma.

‘Camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ useaniñamo María,’ ñigarãma.

⁴⁹ Marĩ Pac̄a Dios nipetiro caátimasĩ ãnirĩ caroare ȳa joami.

Cã caátimasĩrĩjẽ ñujãñuña ȳare.

¡Caroú cañu majũ niñami!

⁵⁰ Tunu bairoa noa ùna cãrẽ canucũbugorãrẽ na ĩñamaiñami Dios.

Ape tuti, ape tuti macããnarẽ bairo jeto na ĩñamaiñami.

⁵¹ Tunu cãrẽ canucũbugorãrẽ cã caátimasĩrĩjẽrẽ na ĩñoñami Dios.

‘Cabũgoro macããna mee marĩ ãniña,’ caĩtũgoñarã roquere na caátigamirĩjẽrẽ na eñotayami.

⁵² Quetiuparã cããrẽ na rotijãñoñami.

Aperã cabũgoro macããna roquere caãnimajũrã na ãnio joroque na átiyami.

⁵³ Tunu bairoa caqueyarãrẽ ugariquere paio na joyami.

Aperã capee apeye ùnierẽ cacũgorã roquere ñe ùnie mánarẽ bairo na átiyami.

⁵⁴⁻⁵⁵ Marĩ ñicũjãã, Abrahãjããrẽ cã caĩrĩcãrõrẽ bairo átiyami Dios. Tiere masiritietiyami.

Bairi marĩ, Israel yepa macããnarẽ marĩ jãátiyami ãmerẽ caroaro,”

cõ ĩñupõ useanirĩ María Isabere.

⁵⁶ Bairo ĩ yaparo yua, Isabejãã mena ãnincũñupõ María. Itiarã muip̄a bero caãno, cõ ya wiip̄a tunucoásúp̄o tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Cabero Isabel p̄ame cō macū cū cabuiari r̄m̄ etayuparo. Bairo caetari r̄m̄ cō macū buiaetayup̄ yua. ⁵⁸ Bairo cū cabuiaro, Isabejã yarã, bairi nat̄ macããna cūã cō macū cū cabuiaro t̄gori useaniñuparã. “Bairi cō ñnamaiñami Dios,” useanirĩ ãmeo ññuparã na yarã, bairi nat̄ macããna cūã. ⁵⁹ Bairo jicã wãmo peti itia p̄nirõ cãnacã r̄m̄rĩ cō macū cū cabuiaro bero etayuparã na yarã p̄ame. Cũãcã rup̄ macããtõrẽ yisetarã etayuparã. Bairo áti yaparo yua, cū pac̄ wãmerẽ bairo, Zacarías cū wãmetigamiñuparã cũãcã cũãrẽ.

⁶⁰ Bairo na cabomiatacũãrẽ, cū paco p̄ame atore bairo ññupõ:

—Bairo jãã boetiya. “Juan” roque jãã boya. Bairo marĩ wãmetiroa yu macũãcãrẽ —na ññupõ.

⁶¹ Bairo cō caĩrõ t̄go, cō ññuparã:

—¿Nopẽĩõ “Juarẽ” m̄ boyati? ¿Ni ñcũ m̄jãã yañ Juan cawãmec̄c̄ cũ ãñuparĩ? Jicãũ ñcũ m̄cũmi —cō ññuparã.

⁶² Bairo cō ñ yaparo, Zacarías cab̄sumasĩc̄c̄rẽ na wãmorĩ mena qũĩ j̄eniñañuparã, “¿dise wãme p̄ame cũ boyati?” ñrã. ⁶³ Bairo na caĩj̄eniñarõ, Zacarías p̄ame cũ wãmorĩ mena “Woaturicapãĩ, yuc̄pãĩrẽ neasã,” na ññupã. Bairo na canenunirõ bero, Zacarías, “Juan wãmec̄tiḡm̄ cũãcã,” ñ woatuyup̄ tipãĩp̄re yua. Bairo cũ caĩwoaturo, to macããna caetari majã p̄ame ñña ac̄acoasuparã, “¿Nopẽĩ bairo cũ boyati?” ñrã yua. ⁶⁴ Tocãrõã Zacarías cab̄sumasĩc̄t̄miatac̄ jicoquei b̄sumasĩcoasup̄ tunu. Bairo b̄sumasĩc̄õã yua, Diore qũĩ basapeoyup̄. ⁶⁵ Bairo bairi nat̄ macããna t̄go ac̄ayuparã nipetirã. Tunu bairoa Judea yepa macããna caũm̄arĩ yepa macããna nipetirãp̄ ãmeo quetib̄j̄uyuparã Zacaríajãã na cabairiquere. ⁶⁶ Bairo ãmeo quetib̄j̄urã yua, na yerip̄ t̄goñañuparã nipetirã b̄tioro. “¿Dope cabaip̄ cũ ãnic̄t̄i ãni cawĩmañ?” ãmeo ññuparã. “Cariape Dios cũ mait̄goñañupĩ,” ãmeo ññuparã.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Zacarías p̄ame cũ macū cũ caátipeere quetib̄j̄uyup̄. Espiritu Santo cũ camasĩõrĩj̄ẽ j̄gori atore bairo ññupã:

⁶⁸ “¡Marĩ Pac̄ Dios caroã majũ niñami, marĩ, Israel yepa macããna, marĩ caĩroañ!
Bairi marĩt̄ atiyami. Marĩ netõõã ac̄ atiyami, cũ yarã majũ marĩ caãnoi.

⁶⁹ Marĩrẽ j̄õ atiyami catutuañ majũ, marĩrẽ canetõõp̄are.

Cũ carotiric̄ David ãnacũ p̄ãrãmerã poa watoai marĩrẽ j̄õ atiyami marĩrẽ canetõõp̄añ majũrẽ.

⁷⁰ Tirãm̄p̄re profeta majãrẽ cũ caquetib̄j̄u j̄goyetic̄r̄c̄ãrõrẽ bairo baietaro baiya.

⁷¹ Bairo boyupi Dios: Marĩ wapana roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

Tunu bairoa marĩ pesua roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

⁷² Bairo bairi marĩrẽ j̄õ atiyami marĩrẽ canetõõp̄are.

Marĩ ñic̄j̄ããrẽ cũ caĩr̄c̄ãrõrẽ bairo ác̄, marĩrẽ ñnamairĩ, marĩ j̄õ atiyami cãrẽ.

Cũ caĩj̄goyetic̄r̄c̄ãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami Dios.

⁷³ Marĩ ñic̄ Abraham ãnacãrẽ cũ caĩc̄r̄c̄ãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami.

⁷⁴ Bairi marĩ wapanarẽ cũ canetõõrõ, marĩ p̄ame uwiricaro mano cũ yaye quetire marĩ t̄gõusagarã.

⁷⁵ Tunu bairoa carorije caáperã, cariape caána majũ marĩ ãnigarã Dios cũ caĩñajoro tocãnacã r̄m̄ marĩ cacatiri r̄m̄ cãrõ,” ñ quetib̄j̄uyup̄ Zacarías.

⁷⁶ Ñ quetib̄j̄u yaparo, qũĩñupã tunu cũ macũãcãrẽ:

“Macũ, atore bairo migarãma:

‘Dios j̄õbui macããcũ yañ niñami Juan.

Cũ yaye quetire caquetib̄j̄uj̄goyec̄c̄ niñami,’ migarãma.

Marĩ Quetiup̄añ camasãrẽ cũ caquetib̄j̄uparo j̄goye m̄ quetib̄j̄u j̄goyec̄tiḡ.

Marĩ Quetiup̄añ yaye quetire caroaro na t̄goãto ñ, cũ j̄goye m̄ quetib̄j̄u j̄goyec̄tiḡ.

⁷⁷ Bairo m̄ caquetib̄j̄uro, Israel ya poa macããna atore bairo ñ masĩgarãma:

‘Roro marĩ caátiere masiriyogumi marĩ Pacu Dios.

Marĩ netõõgumi,’ ĩ masĩgarãma yua.

⁷⁸ Marĩ Pacu Dios pume cū camairĩjẽ mena marĩ netõõñami.

Ti rũmu marĩrẽ cū canetõõrĩ rũmu merẽ etaya.

Jĩcã rũmu cabusuetarore bairo merẽ etaya.

⁷⁹ Bairi camasãrẽ caroaro na masĩõgumi Dios cū cajopau.

Camasã pume canaitĩarõpu ruirãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ñnarãrẽ bairo nigarãma, cū caquetibujarijere tũgorã.

Jĩcãrõ tũnia animasĩgarãma,” qũĩñupũ Zacarías cū macũãcãrẽ.

⁸⁰ Bairo cabero Zacarías cū caĩrõrẽ bairo baiyupu. Cū macũ yeri ñuu butiásúpu. Bairo butiácú, desierto cayucumanopu ãninucũñupũ Juan. Israel ya poa macããnarẽ Dios yaye quetire cū caquetibujuparo jũgoye topu ãninucũñupũ Zacarías macũ pume.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

¹ Mai, tiwatoapure quetiupau emperador Augusto cawãmecucu ti yepa nipetiro caroti ãñupũ. Bairo ãcũ, na cõñarotiyupu nipetiro camasãrẽ. Na wãmerĩrẽ woatu rotiyupu. ² Mai, tiere, Siria cawãmecuti yepa macããnarẽ, Cirenio cawãmecucu na quetiupau cū cañipau camasãrẽ na cõñajũgo rotiyupu. ³ Torena, nipetiro camasã na ñicũjãã na caãni macãĩru asúparã, na wãmerĩrẽ woatu rotiránã.

⁴ José cūã Galilea cawãmecuti yepa, Nazaret macã macããcũ cañniatacu asúpu. Quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi ãnirĩ, David cū cabuiaricaropu asúpu, Belén cawãmecuti macã Judea yepapu. ⁵ María cū numo cañipao mena asúpu José, na wãmerĩrẽ woaturoti ácú. María pume merẽ macũ jãñañupõ cõ parore. ⁶ Bairi Belén macãrẽ na caetaro bero, cõ macũãcã cū cabuiari rũmu etayuparo. ⁷ Mai, ti macãpu camasã cañesẽãrĩ majã na cacãnirĩ wii jiranetõcoasuparo merẽ. Torecu, ti wii upau wecuã cū canurã na cacãnirĩ wiipu yosarotiyupu Mariãjããrẽ. Bairi topuã macũcusupo, cõ macũ cañnijũgoore. Bairo macũcuti, jutii aseri mena cū ãmañupõ. Cū ãmarĩ yua, wecuã, na caugari coropu cū cũñupõ, topu cū cãniãto, ãõ.

Los ángeles y los pastores

⁸ Bairo ti ñamirẽ waibutoa nurĩcãrã oveja cawãmecunarẽ cacoteri majã ãñuparã. Topu Belén macãtare na coteyuparã. ⁹ Bairo na cacoteãno caãnoa yua, ángel Dios mena macããcũ natu buiaetayupu. Bairo cū cabuiaetaro, na tũpu butiuro asiwoyuparo Dios yaye mena cū caasiyarije. Bairi ovejare cacoteri majã pume butiuro uwitũgoñañuparã, bairo cabairoi. ¹⁰ Bairo na cauwitũgoñarõ ãña, ángel pume atore bairo na ãñupũ: “Mũjãã, ovejare cacoteri majã yu uwieticõãña. Caroa quetire mũjããrẽ quetibuju acú yu atíaru. Nipetiro camasã tiere tũgorã butiuro useanigarãma. ¹¹ Bairo baiya queti: ãme ñami David ãnacũ cū caãna macãpũre buiãmi mũjããrẽ canetõõpau. Mũjãã Quetiupau, Mesías, Dios cū cajou majũ merẽ buiãmi,” na ãñupũ ángel oveja cacoteri majãrẽ. ¹² Bairo na ĩ yaparo, atore bairo ĩnemoñupũ: “Wecuã wiipu na caugarique nurĩcã coro buipu pesayami. Jutii aseri mena ãmarĩcũ topu pesayami. Bairo mũjãã cũãcãrẽ bócarã yua, ‘Cũã niñami,’ mũjãã ĩ masĩgarã,” na ĩ quetibujuyupu ángel ovejare cacoterãrẽ.

¹³ Bairo cū caãno, ángelea majã capããrã buiaetayuparã jõbui macããna. Diore cū basapeorã etayuparã. Atore bairo ĩ basayuparã:

¹⁴ “¡Dios jõbui macããcũ cañunetõũ niñami!

¡Bairi jĩcãrõ tũni tũgoñarĩqũerẽ cū joãto narẽ cū mena caroaro caãnarẽ!”

ĩ basapeoyuparã ángelea majã.

15 Bairo ï basapeo yaparori bero, tunucoásúparã jõbuiꝑũ tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacoterã ꝑũame ãmeo ïñuparã:

–Jito, marĩ átóca Belẽꝑũ. Marĩ Quetiupau ãme ñami cũ caquetibũjuriere bairo caba-iatajere marĩ ïñaráróa –ãmeo ïñuparã na majũ.

16 Bairo ï yaparo, tãmurĩ ásúparã Belẽꝑũ. Topũ eta, Mariãre, bairi Josere na bócyuparã. Cawĩmaũacarẽ, wescua nurĩcã coro buiꝑũ capesaure cũ bócyuparã cũ cããrẽ. 17 Bairo qũĩñarĩ, bairo ángel narẽ cũ caĩatajere na quetibũju netõñuparã Mariãjããrẽ. “Mũjãã Quetiupau buiámi, jãã ïãmi ángel,” na ïñuparã. 18 Bairi nipetiro camasã ovejare cacoteri majã na caĩquetibũjurnetõõrĩjẽrẽ tãgorã, butiuro tãgoñañuparã na yeripũ. 19 Mariã ꝑũame capee majũ tãgoñanucũñupõ cõ yeripũ ovejare cacoteri majã na caĩrĩjẽrẽ. 20 Cabero ovejare cacoteri majã ꝑũame useanirĩqũẽ mena tunucoásúparã. Bairo áná, Diore qũĩ basapeoyuparã: “Jãã Pacũ Dios, mũ roque caroá mũ ãniña,” qũĩ basapeoyuparã. Nipetirije na caĩñaatajere, bairi na catãgoataje cããrẽ tãgoñarĩ bairo qũĩ basapeoyuparã. “Ángel marĩrẽ cũ caquetibũjuatatore bairo baiapũ,” ïñuparã oveja cacoteri majã, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bairo na caátó bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmurĩ canetõrõ, cããcãrẽ cũ rupau macããtõrẽ yiseta rotiyuparã cũ pacua ꝑũame. Bairo áti yaparorã, “Jesús” cũ wãmetiyuparã. Mariã bairirupau cõ caãniparo jũgoye ángel cũ cawãmeti rotiricarorea bairo cũ wãmetiyuparã.

22 Cabero nocãnacã rũmũ Mariã cõ cacatipetiro bero, Jesús pacua ásúparã Jerusalẽꝑũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo átiráná. “Merẽ ñucoayamo Mariã,” to templo wii macããnarẽ na ï quetibũjugarã ásúparã. Bairo áná, Jesuacarẽ cũ neásúparã, Diore qũĩñogarã. 23 Tore bairo camasãrẽ na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutipũ bairo ï quetibũjuyupa: “Mũjãã pũnaa tocãnacãũ caũmũa cabuiajũgorãrẽ yare mũjãã ïñogarã,” ï quetibũjuyupa Dios yaye woaturica tutipũ. 24 Tunu bairoa ape wãme Dios yaye cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo átiráná baiyuparã. Bairi buare ꝑũgarã, o buaaca cawĩmarã majũrẽ Diore ïroari joemũgõjoráná baiyuparã.

25 Bairo áná, Dios ya wii, templo wiipũre etayuparã. Mai, tiwoatore ti macã Jerusalẽꝑũre Dios yaũ jĩcãũ Simeón cawãmecũcũ ãñupũ. Diore caroaro caĩroau, carorije wapa cacũgoecũ ãñupũ. Bairo ãcũ, Israel yepa macããnarẽ canetõõꝑau cũ caetaparore ïñagayupũ. Tunu bairoa Espiritu Santo, Dios Yeri majũ Simeón mena ãñupũ. 26 Bairo cũ mena cũ caãnoi, cũ masĩõñupũ cũ cariparo jũgoye Mesías, marĩ Quetiupau Dios cũ cajoure cũ caĩñaapeere. 27 Bairo ti rũmũ, Joséjãã templo wiipũre na caetari rũmũ, Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori Simeórẽ cũ joyupũ ti wiipũ. Bairo ti wiipũ cũ caãno, Jesús pacua ꝑũame ti wiire jããñuparã na cãã, Moisés ãnacũ cũ carotiricarore bairo átiráná. 28 Bairo na cajããtõ ïña, Simeón ꝑũame natũ atĩ, Jesuacarẽ useanirĩ cũ neñupũ. Bairo cũ ne yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyupũ:

29-30 “Yũ Quetiupau Dios, yũre mũ caĩrĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ baiya.

Ãniacarẽ mũ cajoure ñiñaña.

Camasãrẽ canetõõꝑau majũrẽ ñiñaña.

Bairi useanirĩqũẽ mena yũ riacoagũ.

31 Cãã ñiñami nipetiro camasãrẽ canetõõꝑau mũ cacũjũgoyetiricũ.

32 Cabusuatĩꝑau caetaro, camasã ïñamasĩñama.

Tore bairo ãniaca butiácũꝑũ cũ caquetibũjuro, judío majã caãmerã cãã masĩgarãma.

Tunu jããrẽ, mũ yarã Israel yepa macããna cããrẽ jãã ïroagarãma,

camasãrẽ canetõõꝑau jãã ya poa macããcũ jĩcãũ cũ caãno jũgori yua,”

qũĩ basapeoyupũ Simeón Diore.

³³ Bairo cū caĩrõ tũgorã, José, bairi María bũtioro tũgoñañuparã, Simeón na macũãcãrẽ cū caĩrĩjẽrẽ. ³⁴⁻³⁵ Bairo na catũgoñarõ, Simeón pũame atore bairo na ñũpũ: “Marĩ Pacũ Dios caroare cū jonemoáto mũjããrẽ,” na ñũpũ. Bairo na ñ yaparorũ, tunu cõ ñũpũ Simeón Marĩare:

—Yũ yao, tũgoya. Mũ macũãcã pũame caroaro cariape Israel yepa macããnarẽ caquetibũjũpũ Dios cū cacũjũgoyetiricũ niñami. Bairo bũtiácũ, cū caquetibũjũroi, Israel yepa macããna jĩcããrã netõgarãma. Aperã yasicoagarãma. Nipetiro camasã na yeripu na catũgoñarĩjẽ pũame baujaro na ñnamasĩõ joroque átigũmi, cū caquetibũjũrije jũgori. Torena, jĩcããrã mũ macũrẽ cū tejãñugarãma. Mũ pũame tiere na cateero ñnao, bũtioro mũ yaparuajãñugo —cõ ñũpũ Simeón Marĩare.

³⁶ Mai, ti wiipũ ãñũpõ Ana sawãmecũco cũã. Fanuel ãnacũ macõ, Aser ãnacũ ya poa macããcõ majũ ãñũpõ. Cõ pũame profeta ãñũpõ. Bairi jĩcãõã ãninucũñũpõ Ana. Mai, sawãmao ãcõ, manapũcũsupo. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cõ manapũ mena ãnimiñũpõ. ³⁷ Bairo cõ manapũ cũ cariaro bero yua, jĩcãõã ãninucũñũpõ. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiipũre ãninucũñũpõ Ana. Topũre ãcõ, Diore cū jẽninucũñũpõ. Ʋmũrecóo, ñami cũãrẽ cū jẽninucũñũpõ. Ʋgarique betiri Diore cū jẽni ñubuenucũñũpõ. Bairo áti ãcõ yua, cabũcũo ãñũpõ. Ochenta y cuatro cũmarĩ majũ cũgoyupo. ³⁸ Bairo bai yua, Simeón Marĩare cū caquetibũjũ yaparoripũna cõ cũã natũ etayupo. Bairo etanũcã, cũãcãrẽ qũĩñarĩ, “Dios mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩñũpõ. Bairo ñ yaparo, narẽ canetõõpũre cacoteri majãrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupo: “Ʋseanirĩ ãña yũ yarã Jerusalén macããna. Merẽ etayami marĩrẽ canetõõpũ,” na ñ quetibũjũyupo.

El regreso a Nazaret

³⁹ Cabero, Joséjãã Dios cū carotiricarore bairo átipeyori bero, tunucoásúparã Galilea yepapũ Nazaret macã, na ya macã majũpũ. ⁴⁰ To bero Jesús pũame caroaro tutuaũ bũtiyupũ. Bairi tunu caroaro tũgoñamasĩcoasupũ. Torecũ, Dios caroare cū joyupũ Jesure.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Tunu tocãnacã cũma Jesús pacũjãã Jerusalẽpũ ánuucũñũparã, Pascua bose rãmũrĩrẽ ññaránã. ⁴² Bairi Jesús pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ cacũgouũ cū caãno ásúparã Jerusalẽpũ. Na cabainucũrĩcãrõrẽ bairo baiyuparã. ⁴³ Bairo topũ eta, ãni, pascua bose rãmũrĩ bero yua, tunuásúparã na ya paũpũ. Jesús pũame Jerusalẽpũã tuayupũ. Cũ pacũna pũame masĩẽsuparã cū catuarijere. ⁴⁴ Bairo ánã, Jesure qũĩñaetimirãcũã, “Marĩ mena macããna mena ãcũmi,” ñ tũgoñañuparã. “Marĩ berore usãmi,” qũĩ tũgoñañuparã Jesure ti rãmũ, na caájũgori rãmũrẽ. Cabero qũĩñaetiri yua, cū macãjũgoyuparã. “¿Jãã macũrẽ mũjãã ñnaetiatĩ?” ñ jẽniñañuparã. Na yarã, na bapa cũãrẽ na ñ jẽniñamiñuparã.

⁴⁵ Bairo cū bócaetimirã yua, tunucoásúparã Jerusalẽpũ, cū macãránã.

⁴⁶ Bairo ti macãpũ etarã, itia rãmũ bero cū bócayuparã Dios ya wii templo wiipũ. Mai, Jesús pũame to macããna cajũgoñubueri majã mena ruiyupũ. Na caquetibũjũrijere tũgouũ baiyupũ. Tunu bairoa narẽ, “¿Dope bairo ñgaro to ññati tie?” na ñ jẽniñanucũñũpũ.

⁴⁷ Bairi nipetiro camasã cū caĩmasĩrĩjẽrẽ tũgorã, narẽ cū cayũrije cũãrẽ tũgorã, cū tũgocõã maniásuparã. “Cawĩmaũ nimicũã, masĩjãñuñami,” ñũparã na pũame, Jesure. ⁴⁸ Bairi yua, cū pacũna topũ cū bócayuparã. Cū bóca, qũĩña acũacoasuparã. Cū paco pũame atore bairo qũĩñũpõ:

—Macũ, ¿nopẽĩ jããrẽ, bairo mũ baiyati? Yũ, mũ pacũ mena mũrẽ yoaro jãã macãmiarũ. Bairi jãã tũgoñarĩqũẽ paiapũ —qũĩñũpõ María Jesure.

⁴⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ñũpũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã macãati? Yũ Pacũ yũre cū carotirijere yũ caátigarõ, ¿mũjãã masĩẽtĩati? —cõ ñũpũ Jesús Marĩare.

⁵⁰ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgomasiẽsuparã cū pacũna pũame. “¿Dope bairo ñgũ qũĩñati marĩ macũ?” ñcõãñuparã.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásúꝛꝛꝛ Jesús Nazaret macãꝛꝛꝛ. Bairo topꝛꝛ eta, ãcũ yua, cũ ꝛacua na caĩrõrẽ bairo caroaro yũyupꝛꝛ. Mai, cũ ꝛaco ꝛꝛame cũ caátĩãnierẽ caroaro tũgoña qũẽnocõã ãninucũñupõ cõ yeripꝛꝛ. ⁵² Jesús ꝛꝛame cũ catũgoñarĩjẽ, cũ rupꝛꝛ mena bũticõã ãsaásupꝛꝛ. Bairi Dios ꝛꝛame cũ caátĩãnierẽ caroaro qũĩñajesoyupꝛꝛ. Camasã cũã caroaro qũĩñajesoyuparã Jesure.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero yua, nocãnacã rãmũrĩ bero, Juan ãnacũ desierto cayucũmanopꝛꝛ ãninucũñupã, Zacarías ãnacũ macũ majũ. Mai, tiwatoa Tiberio cawãmecũꝛꝛꝛ nipetiro yepa quetiupꝛꝛ ãñupã. Merẽ wãmorĩ peti jĩcã rꝛꝛo pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ quetiupꝛꝛ ãñupã Tiberio. Apei, Poncio Pilato cawãmecũꝛꝛꝛ Judea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupã. Apei cũã Herodes cawãmecũꝛꝛꝛ Galilea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupã. Apei, Herodes bai cũã, Felipe cawãmecũꝛꝛꝛ Iturea, Traconite ꝛꝛuga yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupã. Apei cũã Lisania cawãmecũꝛꝛꝛ Abilinia yepa macããnarẽ cũ rotibojayupꝛꝛ cũ cũã Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás cawãmecũꝛꝛꝛa sacerdote majã quetiuparã majũ ãñuparã na cũã. Tiwatoa majũ Dios Juarẽ cũ quetibũjũ ãñesẽãrotiyupꝛꝛ yua. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, topꝛꝛ ásúꝛꝛꝛ Juan, Rio Jordán na caĩrĩ yaa tũnipꝛꝛ. To macããnarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupꝛꝛ: “Tũgoña qũẽnoña roro mujãã caátĩãnierẽ. Tie mujãã cabairijere cũ tũgoña jẽniña mujãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mujãã ãniña. Bairo mujãã caáto, mujãã netõgũmi Dios,” na ĩñupã Juan to macããnarẽ. ⁴ Atoꝛe bairo ĩ woatu quetibũjũcũñãñupĩ Isaiás ãnacũ, Dios yau profeta Juan cũ cabaĩpeere: “Bairo ĩgũmi jĩcãũ desierto cayucũmanopꝛꝛ caãnicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiupꝛꝛꝛ yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupꝛꝛꝛ cũ caetaparo jũgoye cũ caatĩꝛawãrẽ na caqũẽnorõrẽ bairo cũ qũẽnoyuya mujãã cũã.

⁵ Na ꝛꝛame na quetiupꝛꝛꝛ cũ caatĩꝛawãꝛꝛe ope to caãmata, ñerĩ mena tore cũbiayama.

Tunu bairoa ãtã buri to caãmata, yesea qũẽnoñama.

Tunu bairoa carupa betori cũã to caãmata, cariape qũẽno ãmewiyoyama ti wããrẽ.

Caroa wãã majũ qũẽnoñama cũ caatĩꝛawãrẽ.

Tore bairo mujãã cũã marĩ Quetiupꝛꝛꝛ cũ caetaparore caroaro qũẽnoyuya mujãã yeripꝛꝛ.

⁶ Bairo nipetiro camasã narẽ Dios cũ canetõõroticũrĩcũrẽ qũĩñagarãma, ĩgũmi cayucũmanopꝛꝛ caãnicõãniatacũ,”

ĩ woatu quetibũjũ jũgoyeticũñupĩ Isaiás ãnacũ Juan cũ caĩquetibũjũpeere.

⁷ Bairo Isaiás cũ caĩwoatuquetibũjũro bero, cayoato bero Juan ꝛꝛame etayupꝛꝛ. Bairo cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupꝛꝛ: “¡Mujãã caĩtopairã, ãña ꝛũnaarẽ bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yũ bautizaecũ! Atoꝛe bairo mujãã ĩ tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioũmi,’ mujãã ĩ tũgoñarã. ¿Ñamũ mujãã cũ quetibũjũyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mujãã caĩrĩjẽrẽ? Bairo ꝛꝛame mujãã caátĩãnierẽ boya: ⁸ Roriye mujãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ ꝛꝛame átijũgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ĩñarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. Tunu bairoa, ‘¡Marĩã, Abraham ãnacũ ꝛãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgũmi Dios!’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinẽtõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham ꝛãrãmerãrẽ bairo átiqũẽno jẽñomasĩñami. ⁹ Bairi caroaro mujãã caáꝛericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca manĩrẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgũmi Dios mujãã cũãrẽ. Petoaca rũsaya mujããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rũmũ,” na ĩ quetibũjũyupꝛꝛ Juan cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ.

¹⁰ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã to macããna capããrã:

—Tame, toroque, ¿ñerẽ jãã átibujocutĩ?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, Juan pũame atore bairo na ãñupũ:

—Nii ùcũ jutiro pũgaro cacũgou, apei cacũgoecare jĩcãrõ cã nuniáto. Tunu bairoa ugarique cacũgou, apei cacũgoecare cã batoáto —na ã quetibũjũyupũ Juan catãgorã etarãrẽ.

¹² Na watoa etayuparã jĩcããrã dinerore jejobojarĩ majã. Roma gobiernorẽ camasã yaye dinerore impuestos cawãmecutiẽre jejobojarĩ majã etayuparã, cã bautiza rotirãna Juarẽ. Na cãã qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿dope jãã caátore cã boyati Dios?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ã quetibũjũyupũ:

—Mũjãã quetiuparã na carotiricaro jĩcãrõ tãni jeya. Tie netõrõ jeeticõãña.

¹⁴ Cabero tunu soldaua cãã cã eta, qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã ate, ¿ñerẽ jãã caátiere cã boyati Dios?

Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, na cããrẽ na ã quetibũjũyupũ:

—Tutuario mena camasãrẽ na ãmaeticõãña. Tunu na busũjããtĩcõãña caáperãrẽ, marĩrẽ na wapatiáto, ãrã. Tunu mũjãã capaapee wapare mũjãã quetiuparã na cajorijerea tocãrõã ãseanicõãña. Bonemoeticõãña —na ã quetibũjũyupũ Juan soldauare.

¹⁵ Camasã pũame Juan cã caquetibũjũrije jãgori butioro tãgoñañuparã. Bairi nipetiro camasã na yeripũ atore bairo ã tãgoñañuparã: “¿Ãni, Juan, Mesías, Dios cã cajou majũ cã ãnicutĩ?” ãmeo ã tãgoñañuparã na majũ. ¹⁶ Bairo na caĩtãgoñarõ, Juan pũame atore bairo na ã quetibũjũyupũ: “Yũ paarique niña mũjããrẽ oco mena yũ cabautizarije. Yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, yũ bero caetaũ cã capaarije pũame ñunetõgaro. Cã roque Espiritu Santore jõmasĩgũmi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catãgoñarĩjẽ na wasoao joroque na átigũmi. Cũ roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigũmi. Bairi yũ pũame jĩcãrõ tãni yũ átipeyomasĩtĩña. ¹⁷ Yũ bero caetapũ pũame marĩ ãñabesegũmi. Bairo carorãrẽ na beseregũmi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregũmi. Caũpetieti peeropũ na joeregũmi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogũmi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogũmi caetapũ cã yarã majũrẽ,” na ã quetibũjũyupũ Juan catãgorã etarãrẽ Jesús cã caátipeere.

¹⁸ Bairo yua, atore bairo capee wãme, camasãrẽ na quetibũjũyupũ Juan caroa queti majũrẽ. ¹⁹ Bairo caroaro cã caquetibũjũmiatacũãrẽ, quetiupũ gobernador Herodes cawãmecũcũ pũame Juan cã caĩrĩjẽrẽ tãgouãsaesupũ. Mai, Herodes bai Felipe nũmorẽ cõ ãmañupũ. Herodías cawãmecũco mena ãninucũñupũ. Tore bairo apeye ãnie cããrẽ roro majũ ásupũ Herodes. Bairo bairi roro cã caátiere cã quetibũjũmiñupũ Juan Herodere.

²⁰ Cabero Herodes pũame cã caĩrõ tãgo, nemorõ roro ásupũ. Juarẽ preso jorica wiipũ cã jorocacõãñupũ yua.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Mai, Juan pũame to macããna nipetirãrẽ oco mena na bautizayupũ. Bairo cã caáto watoa, Jesús cããrẽ cã bautizayupũ. Bairo Jesús cã cajẽnirĩpũna yua, jõbui ãmũrecóo pũame pããñũcãcoasuparo. ²² Bairo capãrõ yua, buare bairo ruiasupũ Espiritu Santo, Dios Yeri majũ, Jesús tũpũ. Bairo cã cabauriató, jõbuiũ busũrique atore bairo ã ocajoyuparo:

—Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ, mũ ãniña. Mũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya butioro —ã busũ ocajoyuparo jõbuiũ busũrique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Bairi yua, Jesús camasãrẽ cã caquetibũjũjãgoripũ treinta años majũ cãgoyupũ. Mai, Dios macũ cã caãniamiatacũãrẽ, “Cũ pacũ José niñami,” qũĩ tãgoñañuparã camasã Jesure.

José рһame Elí sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

²⁴ Elí рһame Matat sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Matat рһame Leví sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Leví рһame Melqui sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Melqui рһame Jana sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Jana рһame José sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

²⁵ José рһame Matatías sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Matatías рһame Amós sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Amós рһame Nahúm sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Nahúm рһame Esli sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Esli рһame Nagai sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

²⁶ Nagai рһame Maat sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Maat рһame Matatías sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Matatías рһame Semei sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Semei рһame Josec sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Josec рһame Judá sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

²⁷ Judá рһame Joanán sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Joanán рһame Resa sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Resa рһame Zorobabel sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Zorobabel рһame Salatiel sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Salatiel рһame Neri sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

²⁸ Neri рһame Melqui sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Melqui рһame Adi sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Adi рһame Cosam sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Cosam рһame Elmadam sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Elmadam рһame Er sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

²⁹ Er рһame Jesús sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Jesús рһame Eliezer sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Eliezer рһame Jorim sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Jorim рһame Matat sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

³⁰ Matat рһame Leví sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Leví рһame Simeón sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Simeón рһame Judá sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Judá рһame José sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

José рһame Jonám sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Jonám рһame Eliaquim sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

³¹ Eliaquim рһame Melea sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Melea рһame Mena sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Mena рһame Matata sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Matata рһame Natán sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

³² Natán рһame David sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

David рһame Isaí sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Isaí рһame Obed sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Obed рһame Booz sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Booz рһame Sala sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Sala рһame Naasón sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

³³ Naasón рһame Aminadab sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Aminadab рһame Admin sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Admin рһame Arni sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Arni рһame Esrom sawãтесусу ãнасű тасű ãñурű.

Esrom ɾame Fares sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Fares ɾame Judá sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
³⁴ Judá ɾame Jacob sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Jacob ɾame Isaac sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Isaac ɾame Abraham sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Abraham ɾame Taré sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Taré ɾame Nacor sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
³⁵ Nacor ɾame Serug sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Serug ɾame Ragau sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Ragau ɾame Peleg sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Peleg ɾame Heber sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Heber ɾame Sala sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
³⁶ Sala ɾame Cainán sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Cainán ɾame Arfaxad sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Arfaxad ɾame Sem sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Sem ɾame Noé sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Noé ɾame Lamec sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
³⁷ Lamec ɾame Matusalén sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Matusalén ɾame Enoc sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Enoc ɾame Jared sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Jared ɾame Mahalaleel sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Mahalaleel ɾame Cainán sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
³⁸ Cainán ɾame Enós sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Enós ɾame Set sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Set ɾame Adán sawãtesɾɾɾ ãnacũ macũ ãñurũ.
 Adán ɾame Dios cũ caqũënojũgoricũ ãnirĩ cũ macũrẽ bairo caãcũ ãñurũ yua.

4

Jesús es puesto a prueba (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Bairo Juan Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús ɾame Espíritu Santo, Dios Yeri cũ camasĩõrjẽ carusaecũ majũ ãnicõãñurũ. Bairo cũ caãno yua, Jesure, Rio Jordán caãniatacure cũ jãgoásúrũ desierto cayucũmanopũ Espíritu Santo ɾame. ² Bairi desierto cayucũmanopũ cuarenta rãmũrĩ majũ ãñurũ. Bairo topũ cũ caãno yua, wãtĩ ɾame rorije cũ átirotimiñurũ Jesure, “Cariape cũ átinucũñati,” ĩ. Tunu topũ ãcũ, ñe ũnie ugaesupũ Jesús. Bairi cuarenta rãmũrĩ bero yua, queyarique tãgoñañurũ. ³ Mai, wãtĩ ɾame atore bairo cũ átirotimiñurũ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, atia ũtãrẽ pan qũënorĩ ugayaya —qũñurũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo ɾame qũĩcõãñurũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ugarique marĩ cauganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjũriquerẽ marĩ catũgoñarjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũñurũ Jesús wãtĩrẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ ɾame Jesure ũtãũ buipũ cũ neásúrũ. Topũ etari yua, qũñũñurũ ati yepa macããna tocãnacũpũ macããna quetiuparã na carotimasĩrĩpaurire.

⁶⁻⁷ Bairo qũñũ yaparo, bairo qũñurũ tunu Jesure:

—Atie mure yu cañorijêrê yu cûgoya. Bairi noo yu caboure cû yu nuninetõmasiña. Mu pame mu caboata, tocãnacã macã macãanarê carotimasirjêrê mure yu nunigu. Nipetiro camasã mure ñroagarãma, rupopaturi mena etanumurî yure mu caïroaata. Carotimasî mu ãnio joroque mu yu átigu. “Ja,” miwã —quĩñupũ wãtî Jesure.

⁸ Bairo cû caïrõ tûgo, bairo quĩñupũ Jesús:

—Mu caïrõrê bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipmu ricaati yu átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Jicãũã niñami marî caïroam, Dios jeto. Cû caïrjê jetore tûgoya,’ ñ quetibujaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipmu —quĩñupũ Jesús wãtîrê.

⁹ Bairo cû caïrõ bero, wãtî pame Jesure cû neánemoñupũ. Jerusalén macãpm Dios ya wii, templo wii buipmu cû neánemoñupũ. Bairo topmu eta, quĩñupũ wãtî Jesure:

—Mu, Dios macũ mu ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirî, mu majũ patinãruu ácúja jõ yeparu. Mu riaecu. ¹⁰ Tore bairo ñ quetibujaya Dios yaye queti: ‘Dios pame cû yarã ángelea majãrê mu coterotigumi.

¹¹ Na, ángelea majã, mu bocãnegarãma ùtã rupaaru mu cañarocapeaetiparore bairo ñrã,’ ñ quetibujaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipmu —quĩñupũ wãtî Jesure.

¹² Bairo cû caïrõ tûgo, bairo quĩñupũ Jesús:

—Bairo mu caïquetibujurore bairo caĩmiatacũãrê, mu caátirotirore bairo yu áperigu. Bairo yu caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõpm atore bairo ñ quetibujaya: ‘Marî Quetiupmu Diore cû camasirjêrê átiepecõãrî cû jëneticõãña,’ ñ quetibujaya Dios yaye queti na cawoaturica tutipmu —quĩñupũ Jesús wãtîrê. Cû yuesupmu.

¹³ Bairi wãtî pame ape wãme roro cû átiroti masiẽsupmu. Bairo átiroti masiẽtîrî yua, Jesure cû awayocoásupmu mai.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Bairo cabero Jesús Galilea yeparu Espiritu Santo cû camasirjê mena ñe ùnie rusaricaro mano tunucoásupmu yua. Bairi to macãna nipetiro camasã ti yepa tãni macãna pame cû cabairijere tûgorã tocãnacãupmu ãmeo quetibujmu netõõñuparã na majũ. ¹⁵ Jesús pame tocãnacãpauri na cañubuenenarî wiiripure camasãrê na quetibujayupmu. Bairo cû caïquetibujuro, camasã nipetiro quĩroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nazaret cawãmecuti macãpm etayupmu tunu Jesús. Cawĩmau ãcũ, cû cabutirica macãpm etayupmu. Topmu eta, ti macã macãana na cañubuenenarî wiiripure jããñupũ yerijãrîcã rũmu caño. Bairo jeto átinucũñupũ Jesús ti rũmu ùnorê. Bairi ti wii camasã riapepmu nucũñupũ, Dios ya tutire jãgoquetibujumu. ¹⁷ Bairo cû cabairo, profeta Isaías ãnacũ cû cawoaturiquere cû nuniñuparã. Bairo cû na canunirõ, ti pũrõ macããjê quetibujurique jicã wãmerê bócaupmu. Atope bairo caïrãpurre bócaupmu:

¹⁸ —“Espiritu Santo yu mena ãniñami merê, Dios yure cû caroticũrîcãrõrê bairo yu caátiparore bairo ñ.

Yu mena ãniñami, cabopacarãrê caroa quetire na yu caquetibujuparore bairo.

Yu jowî Dios, camasãrê cû caquẽnoparore bairo na yu caquetibujuparore bairo ñ.

Jicããrã preso cañe ecoricarãrê bairo caãna niñama.

Aperã cacaapee ñnaenarê bairo niñama.

Aperã wãtîrê roro caátiecorãrê bairo caãna niñama.

Na ùnarê yu caquẽnoparore bairo ñ, yu jowî Dios.

¹⁹ Camasãrê Dios cû canetõrî yutea caetarore yu quetibujmu rotijowî yua,”

ñña ati pũrõ —na ñ quetibujayupmu Jesús cãrê catãgori majã, sinagoga wii macããnarê.

²⁰ Bairo ti pūrōrē ññayaparo, ti tutire biayupũ. Bairo áti yua, ti wii papera tutirire cacoteire cã pitinuniñupũ. Pitinuni, etanumucoasupũ Jesús. Bairo cã caáto, nipetiro camasã qũññacõã usayuparã. ²¹ Bairo cūrē na caññausaro, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Isaías ãnacũ cã cañquetibujũ woaturicua yũ ãniña. ãmerē cã cañquetibujaricarore bairo baietaya —na ññupũ Jesús ti wii macãñnarē.

²² Bairo cã cañrõ tãgorã, cã caññjērē tãgo acũacoasuparã. Atoze bairo ññuparã:

—Ago tame, ãni, caroaro jñcãrõ tũni busuyami. ¿José macũ mee cã ãniñati? Bairo cãñ nimicũã, ¿caroaro cã masññati? —ãmeo ñ busuyuparã na majũ.

²³ Cabero Jesús pũame na ññupũ tunu:

—Ati yepa macãñna apei narē cã cacatiorore borã, cã na cañnucũrõrē bairo mujãã cãñ yũ mujãã ñ tãgoñnarã: “Mũ, ucotiri majõcũ, mũ majũã ucoti catioya. Bairi Capernaupũre ãcũ, mũ caátijẽñorĩqũērē bairo atore, mũ ya macãpũ cũãrē mũ átigũ, Dios cã cajõũ mũ caãmata,” yũre mujãã ñ tãgoñnarã —na ñ quetibujuyupũ Jesús ti wii macãñnarē.

²⁴ ñ quetibujũ yaparo, bairo na ññupũ tunu:

—Cariape mujããrē ññña: Ni ñcũ Dios yũ profetare cã ya macã macãñna cã boenama. Noa majũ qũñroenama. ²⁵ Tunu bairoa marĩ ññcũ profeta Elías ãnacũ, cã cañni yũteapũ cawapearã rõmirĩ capããrã ãñuparã. Ati yepa Israel yepapũre itia cãma ape cãma recomacã caoco ocaeti yũteare capããrã ãñuparã. Tunu ti yũteare butioro auariarique ãñuparõ. ²⁶ Bairo capããrã na ñna na cañnimiatacũãrē, cawapearã rõmirĩ jñcãõã na mena macããcõ jetore cã juátinemo rotiyupũ Dios Eliãre. Sarepta cawãmecũcore ape yepapũ Sidón macããcõrē cõ juátinemo rotiyupũ. ²⁷ Tunu bairoa profeta apei Eliseo cawãmecũcũ ãnacũ cã cañni yũtea carupũ boarã capããrã ãñuparã ati yepapũre. Bairo capããrã na ñna na cañnimiatacũãrē, jñcãñã na mena macããcũ jetore cã catorotiyupũ Dios Eliãore. Naamán cawãmecũcũre, ape yepa, Siria yepa macããcũrē cã catorotiyupũ —na ñ quetibujuyupũ Jesús cã ya macã macãñnarē.

²⁸ Bairo cã cañquetibujũro tãgorã, ñubuerica wii macãñna pũame butioro asiajãññuparã Jesús mena. ²⁹ Bairo cã mena asia yua, cã ñe, ti macã jũgoye ñtãũ buipũ cã neásuparã. Bairo topũ etarã, cã tuneroca ñojogamiñuparã Jesure. ³⁰ Bairo na caátigamiatacũãrē, Jesús pũame na watoapũ, cã jãã ñ masñã mano, na netõ acoásupũ.

Un hombre que tenía un espíritu impuro

(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Galilea yepapũ Capernaum cawãmecũti macãpũ acoásupũ Jesús. Topũ eta, yerijãrĩcã rãmũ caño na jũgobueyupũ camasãrē. ³² Carotimasĩ cã cañquetibujũrore bairo na quetibujuyupũ. Bairo cã caquetibujarijere tãgorã, to macãñna pũame tãgo acũacoasuparã.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipũ ãñupũ jñcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoũ. Bairo Jesús cã cabueãno, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame atore bairo butioro qũñ awajayupũ:

³⁴ —Mũ, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nopẽĩ mũ atĩati jãã ture? ¿jããrē rei acũ mũ baiyati? Mũrē jãã masññãñña. Mũ, Dios macũ, cañũũ, mũ ãniña —qũñ awajayuparã wãtĩ yeri pũna, caũmũ risero mena jũgori.

³⁵ Bairo na cañrõ tãgo, na ññupũ Jesús:

—¿Busueticõãña mujãã! ¡ãni caũmũ rupapũre witi ánãja! —na ññupũ Jesús wãtĩãrē.

Bairo cã cañrõ tãgo, wãtĩ yeri pũna pũame caũmũrē cã jũgoññãñupũ yepapũ, cūrē caññarĩ majã watoare. Bairo áticõã, roro cã átiri mee witicoásupũ. ³⁶ Bairo caũmũrē cã caátiere ññarã, nipetiro camasã qũñña acũacoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cã carotirije? ¿Nocãrõ caroaro majũ cã masññati! Wãtĩ yeri pũna cãñ cã yucõãñama. “Witi ánãja,” cã cañrõ, witicoayama yua —ãmeo ññuparã na majũ Jesure.

³⁷ Bairo cã caáto bero, cã tãgoyuparã camasã nipetiro ti yepa tãni macããna, Jesús cã caátiere, cã camasĩrĩjẽrẽ yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Bairo na quetibũju yaparo, na ñubuerica wiire witicoásũpu Jesús. Ti wiire witiá, jããcoasũpu Simón cawãmecũcu ya wiĩpu. Mai, Simón mañicõ pũame riajãñũũpõ. Bũtioro bũgoyupo. Bairo cã cajããrõ, cã quetibũju yuparã cabũcũo cõ cariarijere. ³⁹ Bairo na caĩquetibũju tũgo, cõtũ eta, “Bũgoye tocãrõã jãnaña cõrẽ,” iĩũpũ. Bairo cã caĩrõ, jicoquei jãnacõasuparo bũgoye pũame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ugarique na qũẽnonũũpõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muĩpu cã cajããĩpau, canaioatĩpau caãno Simón ya wiĩpũre etayuparã nipe-tiro ti macã macããna. Dise ùnie riaye caãno cãrõ cacũgorã yarã pũame na neasũparã Jesús tũpu. Bairo Jesús pũame na caetaro iña, nipetirãrẽ na catiopyũ. Cũ wãmorẽ na bui ñigãpeori tocãnacã wãme riaye cacũgorãrẽ na catiopyũ. ⁴¹ Tunu bairoa na mena macããna cariarã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgorã cũãrẽ na netõõũũpũ Jesús. Bairo cã caáto, wãtĩ yeri pũna pũame qũĩ awajayuparã, bairo witi áná:

—¡Mũ roque Dios macũ mũ ãniña! —qũĩũũparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame na irotiesũpu. Yũ, Mesías, Dios cã cajõũ yũ caãnierẽ na quetibũjueticõãto i, bairo na irotiesũpu.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rãmũ cabusuatĩpau Jesús wãcã, ti macãrẽ witicoásũpu. Bairo ácu yua, etayupu Jesús camasã na camanĩpũpũ. Bairo topũ cã caãno, ti macã macããna cã macãũũparã. Bairo cã macãrĩ, cã etacoasuparã. Atore bairo qũĩũũparã:

—Aperõpũ mũ ápẽwa. Jãã mena mũ ãnicõãwã —qũĩũũparã.

⁴³ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na iĩũpũ Jesús:

—Ape macãã macããna cũãrẽ na yũ quetibũju. Caroa quetire, Dios cã carotimasĩrĩpau caetarore na yũ quetibũju masĩõgũ. Torecũna, yũ jowĩ Dios ati yeparũre —na iĩũpũ Jesús ti macã macããnarẽ.

⁴⁴ Cabero cã caĩrõrẽ bairo quetibũju ñesẽãũũpũ Jesús Judea yeparũre. Ñubuerica wiiri macããnarẽ na quetibũju ñesẽãũũpũ Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape rãmũ uabũcũra Genesaret cawãmecutira tũnipũ ãũũpũ Jesús. Topũ cã caãno, camasã pũame Dios yaye quetire tũgogarã, cõtũ neñaũũparã dope baiá masĩã manõpũ.

² Bairo na cabairo yua, tira tũnipũ iñajõyũpũ Jesús pũga cũmuu, capaca turõrica cũmuu majũrẽ. Mai, ti cũmuu uparã maũũparã. Na cũmuurẽ maa weyo, paputiropũ na bapĩ yucũre coserã baiyuparã. Wai pajĩãrĩ majã ãũũparã. ³ Bairi Jesús pũame ti cũmua jĩcãrẽ ájããũũpũ Simón ya cũmua majũrẽ. Bairi Simorẽ jõjãũũrĩ tuwiyo rotijõyũpũ. Simón pũame, “Jau,” i, cã tuwiyo joyũpũ. Bairo ti cũmuarũ jããrĩ Jesús pũame petarũ canucũrĩ majãrẽ caroaro na quetibũju jũgõyũpũ. ⁴ Bairo na quetibũju yaparõri bero, atore bairo qũĩũũpũ Jesús Simorẽ:

—Jito, uabũcũra recomacãpũ marĩ átõca. Topũ etari mũjãã bapire mũjãã roca ñuawa. Bairo ána, marĩ wai pajĩãgarã —qũĩũũpũ Jesús Simorẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, Simón pũame qũĩũũpũ:

—Cabuei, ati ñami jáã wai macãmiarũ. Jáã bocaetiarũ. Maniãma. Bairua, mũ caĩrõrẽ bairo yũ átigu. Bapire yũ rocañuagu —qũĩñupũ Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojãã na caáto, tocãrõã wai capããrã ti bapire jáãñuparã. Bairo jáãnetõrã yua, na bapĩ wori nũcãpũ jáãñuparã. ⁷ Bairo capããrã waire ñña acuari, na baparãrẽ ape cũmuarũ caãnarẽ na piijoyuparã. “Jãã juátirasá,” na ññuparã. Bairo na caetaro yua, waire na jejããñuparã. Puga cũmuarũrea waire na jejããñuparã. Cũmuu pũame ruacoabujioyuparo. ⁸ Bairo Simón pũame Jesús cũ caátimasĩrjẽrẽ ññarĩ, cũtu rãropaturi mena etanumurĩ qũĩroayurũ. Bairo áticõã, qũĩñupũ Simón Jesure:

—Yũ Quetiurã, caróũ yũ ãniña. Carorije wapa cacũgoũ majũ yũ ãniña. ¡Bairi yũtu ãmeina! —qũĩñupũ.

⁹ Mai, batiõro ñña acũacoasurũ Simón, Jesús cũ caátimasĩrjẽrẽ. Tie jũgori waire capããrã pajĩãñuparã. Bairi Simón, cũ mena macããna cũã ñña acũacoasuparã. ¹⁰ Bairo cũ caáto, Jacobo, cũ bai Juan cũã, Zebedeo pũnaa pũame cũã ñña acũacoasuparã. Mai, naa, Simón bapa ãñuparã. Jĩcãrõ wai pajĩãnucũñuparã. Bairi Jesús pũame, Simón bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, uwiecua. Caroaro waire cawãsãmasĩ mũ ãniarũ, wai na rutieticoáto, ñ. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetibũjũ mũ ãnio joroque mũ yũ átigu, na yasieticõáto, ñ —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

¹¹ Bairo cũ caĩrõ bero, Simojãã petarũ maarásúparã. Topũ etarã, na cũmuurẽ, na apeye ñnie cũãrẽ toa cũcõã, Jesús mena bapacutiracoásúparã.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero Jesús jĩcã macãpũ cũ caãno, caũmũ jĩcãũ carurãũ boãũ pũame qũĩñajoyurũ Jesure. Bairo qũĩñajo yua, cũtu etari rãropaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroayurũ. Bairo qũĩroa, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Yũ Quetiurã, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cãtiere —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

¹³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús pũame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasurũ carurãũ boamiatacũ. ¹⁴ Bairo cũ cabairo ñña, Jesús pũame cũ quetibũjũ rotiesurũ aperãrẽ cũ cabaiatajere. Bairo qũĩñupũ:

—Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña mũ rurãũ, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carurãũ boamiatacũre.

¹⁵ Bairo Jesús cũ caátiatajere camasã na camasĩrõrẽ cũ caboetimiatacũãrẽ, nipetiropũ queti batapeticoasuparo. Bairi capããrã camasã Jesús tũpũ etayuparã. Jĩcããrã cũ yaye bũsũriquere tũgogarã, bairi aperã na riayere cũ netõõrotigarã cũtu etayuparã. ¹⁶ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús pũame aperopũ acoásúpũ. Ácoa yua, etayurũ Jesús camasã na camanorũ. Topũ Diore cũ jẽniñupũ yua.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩcã rãmũ Jesús camasãrẽ tunu cũ caquetibũjũãno, fariseo majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena Jesutũre tũgo ruiyuparã. Mai, na, tocãnacã macã macããna caatátana ãñuparã. Galilea yepa macããna, bairi Judea yepa macããna, tunu bairi Jerusalén macã macããna caatátana cũã ãñuparã. Bairo na catũgoĩñaruio, Jesús pũame cariayecãnarẽ na catioyurũ. Dios cãrẽ cũ camasĩõrjẽ jũgori bairo na catioyurũ Jesús. ¹⁸ Bairo camasãrẽ cũ cacatiõãno, caũmũ Jesutũ etanemoñuparã tunu cariaũ, ñicãrĩ

cabuoricu mena. Mai, na canerĩ coro mena cũ neasúparã ñicãrĩ cabuoricure. Jesutare cũ cūgamiñuparã, marĩ yaure cũ catioáto, írã. ¹⁹ Bairo cũtu cũ cūgamirãcũã, ti wii pupeapu na yaure cũ nejãã masĩesuparã, camasã capããrã na cajiraro jūgori. Bairi wii buipu wãmucóásúparã ñicãrĩ cabuoricu mena. Ti wii buipu etarã, ope qũenorĩ, cũ pitiruió joyuparã pũũ ruo wẽerĩ mena Jesús tupe ñicãrĩ cabuoricure. ²⁰ Bairo na caáto ñña, Jesús ruame tũgoña masĩupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yu camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ï tũgoñañupũ. Torecu, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabuoricure:

—Yu yaũ, merẽ mu carorije wapare yu netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, ti wii macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajūgobuerã, aperã fariseo majã mena ãmeo ï jẽniñañuparã na majũ Jesús cũ caĩatajere tũgori, “¿Namũ ũcũ majũ caũmu cũ ãniñati, ‘Yu yaũ, merẽ mu carorije wapare yu netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasĩñami marĩ carorije wapare. ãni, Jesús, Diore cũ netõnucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ï busuyuparã na majũ.

²² Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripu na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã yu caĩatajere tũgori, mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? ²³⁻²⁴ “Mu carorije wapare yu netõña,” ãnirẽ yu caĩata, “Bairo ïcõãũ ññami,” mujãã ïbujiorã. Bairãrua, “Wãmũnucãña,” cũrẽ yu caĩata, to bero cũ cawãmũnucáto ññarã roque, “Bairo ïcõãũ mee ññami Jesús,” mujãã ïbujiorã. Yu, Camasã Jūgocu, ati yepapu yu carotimasĩrĩjẽrẽ mujãã camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ï yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabuoricure:

—Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũnucãña! Mu cacũñarĩ corore nepusari mu ya wiipu tunu ácúja. Merẽ mu riayere yu netõña —qũĩñupũ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnucã yua, cũ cacũñarĩ corore ne ruasa, ti wiire witicoásúpu cũ ñicãrĩ cabuumiatacu ruame. Diore basapeori, cũ ya wiipu acoásúpu yua. ²⁶ Bairo cũ caátõ ññarã, nipetiro camasã tũgoña acuari, atore bairo ññuparã:

—Ago tame, ¿diwatoa ũno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ññarĩ? Marĩ ññaerũ. ¡Camasĩ ññami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero acoásúpu Jesús tunu. Bairo ácú, Leví cawãmecucure qũĩñajoyupu. Mai, Leví ruame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjẽrẽ jejjobajari majõcu ãñupũ. Bairi cũ capaari aruapu cũ caãno, qũĩñajoyupu Jesús Levíre. Bairo qũĩñajori bero, cũtu etaátí, atore bairo qũĩñupũ:

—Jito, yu bapacusa.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei Leví ruame cũ yaye paarique nipetirore cũcõã, Jesús mena bapacuti ácú acoásúpu yua.

²⁹ Nocãrõ bero Leví cũ ya wiipu bose rãmũ jũgo qũẽnoñupũ. Bairo bairi ti rãmurẽ cũ ya wiipu capããrã camasã ãñuparã cũ capiijoatana. Na mena macããna jĩcããrã Leví ũna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobajari majã ãñuparã. Na ũna Jesujãã mena uga bapacusuparã. ³⁰ Bairo na caũgabapacutore ññarã yua, fariseo majã ruame na ï tutiyuparã Jesús cũ cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cũ caroticũrĩqũerẽ cajūgobueri majã mena atore bairo na ï tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caãna mena mujãã etiuga bapacutiyati? Roro mujãã átiya —na ï tutiyuparã fariseojãã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³¹ Bairo na catutiro tũgo, bairo na ññupũ Jesús:

—Ûcotiri majõcure bairo yu ãniña ati wiire. Ûcotiri majõcu áperiyami cacatirã na caãni wiiripure. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etau. Bairi ãnoa mena yu ãniña. Na carorije riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácu yu atíapu. ³² Torecuna, yu apú ati yepapure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yu macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ

buicutiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãñacú yu apá, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jesure qũĩ jẽniñañuparã tunu to macããna camasã:

—Ūgarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã tore bairo átiyama na cãã. Mũ cabuerã pũame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ũgarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mũjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmũ cawãmojiyapũre bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmũ cũ cawãmojiyari rũmũrẽ cũ yarã nipe-tirã ũgayama paio, cũ mena ũseanirĩ ãna. Ti rũmũrẽ aũatãmũoetiyama. Caũmũ cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ũgarique betiri Diore cũ tũgoñajẽni ñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã aũatãmũoetigarãma. Yu camano roquere aũatãmũobujiorãma —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

³⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgoussa masĩã maniña,” ĩgũ, atore bairi wãme na ĩcõña quetibũjunemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro pajãñurõ cawãma asero pũame cabũcuro jutirore.

³⁷ Tunu bairoa ũse oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcu poa waiũcu asero poapũre. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigaro. ³⁸ Bairi ũse ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena. ³⁹ Tunu bairoa ũse oco cabũcure caetiatana ni ũcũ jĩcãũ cawãmarẽ boecũmi. Cũ pũame, “Ūse oco cabũcu jeto yu ñiña,” ĩ tũgoñañami —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno Jesujãã netõásuparã weseripũ. Bairo netõánã, Jesús cũ cabuerã pũame queyari trigo apeacarẽ cacatirijerea peenerĩ bure ũgajũgoyuparã. Bairo na caáto, fariseo majã pũame na ĩñañuparã. ² Bairo na caáto ĩña yua, atore bairo na ĩ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩrã ati rũmũ ũnorẽ paariquere bairo mũjãã átiyati? Ati rũmũ ũnorẽ caápericõãpee niña mũjãã caátie ũnierẽ —na ĩ tutiyuparã fariseo majã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácú, ¿cũ caátajere na caquetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã ĩñaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã ĩñanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ũmũa mena. Ūgariquere macããrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ũgarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caũgarije caãnimitacũãrẽ, tie pããrẽ ũgari bero, cũ ũmũarẽ na batonuñupũ David —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Tunu na ĩnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yu, Camasã Jũgocũ ãnirĩ yu átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmũ cũãrẽ camasã caroare na caátĩãnipeere —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape rãm̃ caãno tunu judío majã na cayerijãrĩ rãm̃ caetaro ãña, jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Bairo jããeta, na buejũgoyupũ. Топũ ãñupũ jĩcãũ cariape ñugõã caricábũricũ. ⁷ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesús cũ caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rãm̃urẽã cũ catioãáti caricábũure?” ĩ tũgoñañuparã. ⁸ Jesús masĩjãñũñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩmicũã, atore bairo qũĩñupũ caricábũure:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãm̃ũncã, cũ tũpũ etanũcã etayupũ. ⁹ Bairo cũ caetaro ãña, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús fariseojããrẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rãm̃urĩ ũnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rãm̃urĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? Cañurĩjẽrẽ marĩ átigarã. Bopacooro cabairãrẽ marĩ canetõrõrẽ boyami Dios —na ĩñupũ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na ĩ yaparo, nipetirãrẽ na ãña, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ caĩrõrẽ bairo ásupũ. Tocãrõã cũ ricã ñucoasuparo yua. ¹¹ Bairo cũ caáto ãñarã, fariseo majã pũame asia netõcoasuparã Jesús mena. Bairo asia netõcõãti, atore bairo ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ: “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure cũ pajĩãgarã?” Cũ tejãñũñuparã fariseo majã Jesure.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ti rãm̃urĩrã Diore jẽnigu, ãtãũ buipũ acoásúpũ Jesús. Топũ eta, ti ñamirẽ Diore qũĩ jẽniñubue busucoásúpũ. ¹³ Bairo baibusueta, na piĩyupũ Jesús cũ cabueparãrẽ. Bairo na caetaro ãña, na beseypũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ. Bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũjũrotijoparã mũjãã ãnigarã,” na ĩñupũ. ¹⁴ Bairi pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús cũ caquetibũjũrotijoparã. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũĩñupũ tunu “Pedro”. Tunu cabero ãñupũ Pedro bai, Andrés cawãmecũcũ. Tunu cabero ãñuparã Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cũ pũame celotes na caĩrã mena macããcũ ãñupũ. ¹⁶ Tunu cabero ãñupũ Judas, Santiago macũ pũame. Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cũ pũame ãñupũ Jesure cañerotipã. Tocãrõã niñama Jesús cũ caquetibũjũrotijoparã, cũ cabesericarã yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

¹⁷ Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui caãniatacũ ti burore cũ cabuerã mena rui-etayupũ yua. Bairo cũ caruiro, capããrã camasã qũĩñacoteyuparã. Na, camasã nipetiropũ caatĩátana ãñuparã. Torena, Judea yepa macããna, Jerusalén macã macããna, capairiyatũ macã macããna, Tiro, Sidón na caĩrĩ macã macããna cũã nipetiro ãñuparã. Jesús yaye quetire tũgogarã baiyuparã. Tunu bairoa, marĩ riayere cũ netõõáto, ĩrã baiyuparã. ¹⁸ Bairo bairi Jesús pũame wãtĩ yeri pũna jũgori popiye cabairãrẽ na netõõñupũ. ¹⁹ Bairo to macããna cariyecãnarẽ na catioyupũ Jesús cũ camasĩrĩjẽ mena. Bairi nipetiro camasã cũ pãñagayuparã, marĩ cũãrẽ cũ catioáto, ĩrã.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cabero Jesús cũ cabuerãrẽ na ĩñamai, atore bairo na ĩñupũ:

“Ûseanirĩ ãña mũjãã yũ cabuerã. Capee apeye ũnierẽ cacũgoenarẽ bairo caãna nimirãcũã, ãmerẽ Dios cũ carotimasĩrĩpã macããna mũjãã ãniña.

²¹ “Tunu bairoa wãanũcãmirãcũã, cabero mũjãã ugayapigarã. Bairi uSeanirĩ ãña.

“Tunu bairoa ãmerẽ otimirãcũã, cabero uSeanirĩ mũjãã boyetigarã. Bairi useani ãña.

22-23 “Mujãã, yu yarã majũ mujãã ãniña. Yu yaye quetire catũgousarã mujãã ãniña. Bairo catũgousarã mujãã caãnoi, camasã aperã mujããrẽ tejãñuñama. ‘Jãã mena ãmerĩcõãña,’ mujããrẽ ññama. ‘Moena mujãã ãniña,’ mujããrẽ ññama. Tunu yu, Camasã Jũgocure, yu mujãã catũgousaroi, mujããrẽ busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicũjãã profeta majã ãnana cũãrẽ tirũmũpũre. Mujããrẽ tore bairo na caáto ññarã, mujãã useanijãñugarã. Dios mujããrẽ caroare cũ cajopee paijãñurõ nigaro. Jõbuiũpũ mujãã caetaro, paio nigaro mujããrẽ caroa cũ cajopee. Bairo tiere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña,” na ñ quetibũjũyũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

24 Ñ yaparo, aperã cũ yaye quetire cariape catũgogaenarẽ atore bairo na ññupũ: “Mujãã capee apeyere cacũgorã roque caroaro mujãã ãmerĩgarã. Ati yepapũre caroaro ãnimirãcũã, cabero popiye mujãã netõgarã. ¡Bopacooro mujãã tãmũogará!

25 “Tunu bairoa mujãã, ‘Ñe ñnie yu rusaetiya,’ caĩrã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cũã! ãmerẽ mujãã caborijere cũgomirãcũã, cabero mujãã cũgoetigarã.

“Tunu mujãã, roro caĩboyetirã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cũã! ãmerẽ boyetimirãcũã, cabero roro majũ otiri mujãã yapapuagarã.

26 “Tunu bairoa mujãã, ati yepa macããna nipetirã na caĩroaricarã ãnimirãcũã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cũã! Tirũmũpũre caãnijũgoyaricarã cũã bairo átiyayupa profeta majã caĩtori majã ãnanarẽ,” na ñ quetibũjũyũpũ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

27 Bairo ñ quetibũjũ yaparo, na ññupũ tunu: “Bairãrũna mujãã, yu yaye quetire catũgousarã pũame atore bairo mujãã caátore yu boya: Mujãã pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericõãña. Caroa roquere na ása. 28 Roro mujããrẽ caĩrãrẽ, ‘Caroare cũ joáto Dios mujããrẽ,’ na ñña. Tunu bairoa mujããrẽ popiye mujãã baio joroque caáñarẽ na jẽnibojaya Diopũre. 29 Tunu ni jĩcãũ ñcũ mujãã wasopananarẽ cũ capaata, ape nũgõã cũãrẽ cũ eññotaeticõãña. Tunu bairoa apei mujãã pesu pũame mujãã jutiro cabui macããtõrẽ cũ caẽmaata, mujãã camisa cũãrẽ maieticõãña. 30 Tunu apei cũ cajẽniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu bairoa mujãã cacũgorijere caẽmaũ cũãrẽ, ‘Jãã tunuoña,’ qũĩtĩcõãña. 31 Aperã mujããrẽ caroaro na canũcũbũgoro mujãã boya. Torea bairo na cũãrẽ mujãã canũcũbũgoro ññña.

32 “Mujããrẽ camairã jetore mujãã caãmeo maiata, ¿ñe ñnie caroare mujãã ãmeo átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. Torena, mujãã Dios yarã ãnirĩ, mujããrẽ cateerã cũãrẽ na mairotiya.

33 Tunu bairoa mujããrẽ caroaro caána jetore caroaro mujãã caápata, ¿ñe ñnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ caroaro caána jetore caroaro na átinucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirĩ mujããrẽ carorije caána cũãrẽ caroaro na átirotiya. 34 Tunu bairoa mujããrẽ catunuomasĩrã jetore mujãã cawasoata, ¿ñe ñnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ nipetirã na cawasorijere catunuomasĩrã jetore na wasonucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirĩ mujããrẽ catunuomasĩẽna cũãrẽ na rotijoya.

35 Bairi yu yarã, mujãã pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya mujãã cacũgorijere. ‘Marĩ tunuomasĩẽnama,’ ñ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caápata, mujãã cawapatapee paio nigaro. Caroaro mujãã caátie wapa jũgori paio nigaro. Dios pũame nipetirãrẽ caĩñamai ññami. ‘Yu mena mũ ñũjãñuña,’ caĩẽna, bairi rorije caána cũãrẽ na ññamaiñami Dios. Bairi cũ pũnaa, nipetirã netõõrõ carotimasĩ pũnaa majũ mujãã ãnigarã, bairo mujãã caápata. 36 Marĩ Pacũ Dios camasãrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo mujãã cũã mujãã yarãrẽ na ññamaiña,” na ñ quetibũjũyũpũ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Aperã noo na caátianierẽ roro busupaieticõãña, mujããrẽ bairo Dios cãã mujãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cã caĩtĩparore bairo ĩrã. Tunu bairoa camasãrẽ, ‘Carorã mujãã ãniña,’ na ĩtĩcõãña, mujããrẽ bairo Dios cãã, ‘Carorã mujãã ãniña,’ mujããrẽ cũ caĩtĩparore bairo ĩrã. Caroaro ása. Aperã roro mujããrẽ na caátiere masiritiya. Bairo mujãã caápata, Dios cãã roro mujãã caátiere masiriyobojagumi. Mujããrẽ netõõgumi yua. ³⁸ Tunu aperã na cabopacarijere na joya. Bairo mujãã caápata, caroare mujãã jogumi Dios cãã. Petoaca cabopacarãrẽ mujãã cajoata, petoaca mujãã juátigumi. Netõjãñurõ mujãã cajoata, netõjãñurõ mujãã juátigumi. Aperãrẽ mujãã cajuátato cãrõ mujãã juátigumi Dios,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

³⁹ ĩ quetibujũ yaparo, ape wãme na ĩ cõñañupũ tunu: “Ni ĩcãũ ũcũ cacaapee mácũ ruame, apei cũ bapare cacaapee mácũrẽ, ‘Mu yũ jũgogu,’ cũ caĩata, ñuetõ. Na, rugarãrua operũ rocajãcõãbujiorãma. ⁴⁰ Tunu bairoa ni ĩcãũ ũcũ bueri majõcu, cãrẽ cabuei netõõrõ masĩtĩñami. Bairo masĩpeyoeticũã, cabero roquere masĩpeyoyuru, cãrẽã bairo masĩgumi,” na ĩñupũ Jesús.

⁴¹⁻⁴² “Tunu bairoa ĩcãũ caũmu cũ baire, ‘Mu caapearu pũrõãcã jãñaña. Yũ nerocapa,’ qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũã, cũ ruame tutu majũ cãgocõãñami cũ caapearu. Tore bairo baiyami ĩcãũ ũcũ pairo roro caátacu cũ cãã petoaca roro caátacure, ‘Roro mu baiya,’ cũ cũ caĩbusupaiata. ¡Caĩtopairã mujãã ãniña! Torena, mujãã ruame roque rejũgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibujũ masĩgarã aperãrẽ rorije na caátiere,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ ĩ quetibujũ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Yucu, caroã ruame carorijere rícacuperiya. Tunu bairoa apei yucu caroricu caroare rícacuperiya. ⁴⁴ Tocãnacã yucu carícacutiire ugarã, tiire marĩ masĩña. Tunu marĩ caugarije, higuera na caĩrjẽrẽ marĩ jeetiya pota yucuru. Tunu bairoa use cããrẽ marĩ jeetiya pota worũ. ⁴⁵ Torea bairo camasã caroarã na yeripũ caroaro tãgoñañama. Bairi caroaro busuyama. Aperã carorã na yeripũ roro tãgoñañama. Bairi roro busuyama. Marĩ yeri marĩ catãgoñamasĩrjẽru caãnoi, marĩ busunucũña,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ĩ quetibujũ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yũ yaye quetire átigaetimirãcũã, ĩnopẽĩrã, ‘Jãã Quetiuraru,’ yũre mujãã ĩñati? ⁴⁷ Ámerẽ ape wãme ĩcõñarĩ mujããrẽ yũ quetibujugũ camasĩ cũ cabairijere. Ni ũcũ yũtu caetau, yũ yaye quetire tãgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácu atore bairo niñami: ⁴⁸ Tutuari wiire caqũẽnouẽ bairo camasĩ niñami. Cũ ruame pupea yeseari cũ wii botare ãtã buire nucõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco ruame ti wiipũ etayuparo. Bairo ti wiire butiuro to cajabemiatacũãrẽ, ti wii ruame toa nicõãñuparõ, usuro cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ. ⁴⁹ Tunu bairoa apei cãã yũ yaye quetire tãgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnouẽ bairo caãcũ niñami. Cũ ruame ãtã bui mee cũ wii botare nucõñupũ. Paputiropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco ruame ti wiipũ etayuparo. Bairo eta, ti wiire butiuro to cajaberoi yua, ti wii ruame pecoasuparo. Usũeto cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ ñee mano ñapeticoasuparo,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

7

Jesús sana al criado de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujũ yaparo yua, acoásúru Jesús Capernaum na caĩrĩ macãru. ² Mai, ti yeparũ ãñupũ ĩcãũ, romano soldaua quetiuraru capitán. Cũ ruame

capaabajari majõcure cãgoyurũ, cã camai majũrẽ. Ti watoare riajãñũñurũ cã capaabajari majõcũ rũame. Riácũrũ baiyurũ. ³ Bairo bũtioro majũ cã cariaroi yua, tũgoyurũ quetiurũ capitán ti yepare Jesús cã caetarijere. Bairo tiere tũgo yua, jĩcããrãrẽ judío majã cabũtoa camasĩrãrẽ na piiroti joyurũ Jesure. “Tãmurĩ yũ yaũre cã catiõũ apáro,” na ĩ piiroti joyurũ. ⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesurũ etarã, tutuaro mena qũĩñuparã:

—Quetiurũ capitán, jããrẽ cajõũ caroú niñami. Marĩrẽ, judío majãrẽ marĩ nũcũbũgoyami. Jãã cañubueri wiire qũẽnorotibojawĩ. Bairi mũ cajũáto boya. Jito tãmurĩ jãã mena —qũĩñuparã cabũtoa camasĩrã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, na mena ásũrũ Jesús. Bairo quetiurũ capitán ya wiirũ na caetaparo jũgoye, aperã cã mena macããnarẽ na joyurũ tunu Jesús tũrũ quetiurũ capitán rũame. Ato bairo na ĩ rotijoyurũ Jesure: “Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ rũame roque mũrẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. ⁷ Bairi yũ majũ mũ yũ macãũ ápéripũ. Bairi topũã ãcũ, cã catiáto, ĩ joya. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yaũ. ⁸ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotiricũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cãã quetiurũ ãnirĩ yũ ãmũarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi ‘Tiaya,’ yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu ‘Ánaja,’ yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu ‘Bairo ása,’ yũ paabajari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo átinucũñama,” na ĩ rotijoyurũ quetiurũ capitán Jesure.

⁹ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Jesús rũame tũgoacũacoasurũ. Bairi cãrẽ causarãrẽ na ãmejore ĩña, atore bairo na ĩñurũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ũcũ cãrẽ bairo yũ mena catũgoñatutuare yũ bócaetañaẽtĩña. Cũ rũame tũgoña tutuajãñũñami Dios cã carotimasĩrĩjẽrẽ —na ĩñurũ Jesús cã bero causarãrẽ.

¹⁰ Bairo cabero quetiurũ capitán cã cajoatana wiirũre tunueta ãna, paabajari majõcũ cacatipũre cã etayuparã yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesús rũame atie bero ásũrũ tunu Naín cawãmecuti macãrũ. Cũ mena bapacũtiásũparã cã cabuerã. Aperã capããrã camasã cãã na bero usayuparã. ¹² Bairo ti macãtũ na caetaripũ Jesús rũame ĩñajoyurũ capããrã camasã ti macã, cawitiánarẽ. Na rũame cabaiyasiatacure cã yaránã, cã neásũparã. Cabaiyasiatacũ rũame jĩcãũã ãñurũ cawapearico macũ. ¹³ Bairo Jesús cawapearicore ĩñau, cõ ĩñamaiñurũ. Bairi atore bairo cõ ĩñurũ:

—Yũ yao, otieticõãña.

¹⁴ Bairo ĩ yaparo, ti masã potire etanũcã, pãñañurũ. Bairo cã caáto, ti potire caneatana rũame tuanũcãñuparã. Bairo na cabairo, cariaacoatacure qũĩñurũ Jesús:

—Cawãmaũ, tũgoya yũ caĩrĩjẽ. Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũnũcãña! —qũĩñurũ Jesús cariaacoatacure.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ, cariacoamiatacũ rũame jicoquei cati wãmũnumũñurũ yua. Baicõã, bũũjũgoyurũ. Bairo cã cabairo ĩña, Jesús rũame cã joyurũ cã racorũre. ¹⁶ Bairo Jesús cã caátijẽñorĩjẽrẽ ĩñarã, nipetiro camasã bũtioro uwĩyuparã. Tunu Diore qũĩ basapeoyuparã:

—Profeta caroú cañũũ majũ marĩtũ etayami.

Tunu atore bairo ĩ basapeoyuparã:

—Dios cã yarãrẽ juátinemoũ marĩtũ etayami —ĩ basapeoyuparã Jesús cã caáto caĩñaatana.

¹⁷ Bairo ti yepa, Judea yepa macããna, bairi ti yepa tãni macããna cãã nipetirã Jesús cã caátiatajere tũgopeticoasuparã.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Juan cãã, presorũ na cacũrocaricũ tũgoyurũ tie quetire. Cũ cabuerã rũame cã quetibũyuparã. Bairi na mena macããnarẽ na piijoyurũ. ¹⁹ “Jesure na jẽniñarã apáro,” ĩ,

na piijoyupũ. “¿Cariapea Mesías Dios cũ cajou majũ mũ ãniñati? ¿Cũ mee mũ caãmata, apeĩ pũamerẽ jãã coterãati?” qũĩ jẽniñarájá,” na ãĩupũ Juan cũ cabuerã pũgarãrẽ. ²⁰ Bairi cũ cabuerã cũ caĩrõrẽ bairo ásúparã Jesús tũpũ. Bairo cũ tũpũ eta yua, atore bairo qũĩũparã Jesure:

—Juan, camasãrẽ cabautizamirĩcũ pũame jãã joami. Mũrẽ jãã jẽniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cũ cajou majũ mũ ãniñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apeĩ pũamerẽ jãã coterãati?” —qũĩ jẽniñaũparã Juan cũ cajoatana Jesure.

²¹ Mai, na cajẽniñaparo jũgoyeaca, Jesús pũame capããrã camasãrẽ na catioyupũ. Cariayecũnarẽ, bairi popiye cabairã cũãrẽ, bairi wãtĩ yeri pũna cacũgorã cũãrẽ, nipetirãrẽ na catioyupũ. Tunu bairoa cacaapee ãñamasĩena cũãrẽ na catioyupũ Jesús. ²² Bairi Juan cũ cabuerã na cajẽniñarõ, atore bairo na ãĩupũ:

—Ãñãijate mũjãã majũ yũ caátijatere. Tiere Juarẽ cũ quetibũjurájá. Yũ camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩetãna merẽ ãñamasĩñama. Tunu caãmasĩetãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cũã merẽ caticoayama. Catũgoetana cũã merẽ tũgomasĩñama. Tunu cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibũjurájá. ²³ Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: ¡Useanirĩ ñiñama camasã yũ mena catũgoñatutuajãnaena pũame! —na ã joyupũ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

²⁴ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ãña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũju jũgoyupũ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atope bairo na ãĩupũ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mũjãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yerũaca, wĩnoi cayuguiricũacarẽ ãñagarã, topũ mũjãã ásúpari? ²⁵ ¿O caũmũ, caroa jutii cajãñarã qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Mũjãã baiẽsupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiayama na ãna. ²⁶ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Bairoa mũjãã baiyupa. Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã pũame, ‘Profeta ãcũmi Juan,’ mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ ñiñami. ²⁷ Cũã ñiñami Dios yaye quetibũjurica tutipũ na cawoatujũgoyecũtacũ majũ. Atope bairo ti tutipũ ã quetibũjũyayupi Dios cũ macãrẽ, Juan cũ cabaipeere:

‘Mũ, yũ cajopau, ti yerapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jojũgogu. Camasã mũ yaye quetire na tũgouãsaátõ ã, apeire yũ qũẽnoroti jojũgogu,’

ã quetibũjũyayupi Dios Juan cũ cabaipeere.

²⁸ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ãcũ ati yerapũ cabuiaricũ Juan netõrõ caquetibũjũnetõõmasĩ maami. Baipea, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ ãnimicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

²⁹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetiro camasã Juan cũ cabautizaricarã pũame Diore qũĩroayuparã. Gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã cũã qũĩroayuparã. ‘Torecũ, marĩ Pacũ Dios caroaro cariape átinucũñami,’ qũĩ tũgoña masĩũparã Dios cũ caátiere. ³⁰ Aperã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame roque Juan cũ cabautizarijere boesuparã. Bairo boena, Dios narẽ cũ cajuãtigamirĩjẽrẽ butioro ãñateyuparã,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

³¹ Cũ pũame masĩcõãũpũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo na ãĩupũ: “¿Dope bairo mũjãã, ati yũtea macããna mũjãã ãnarẽ ñicuti? ¿Noa ãnarẽ bairo mũjãã ãnicuti?”

³² Cawĩmarãrẽ bairo mũjãã ãniña. Cawĩmarã pũame camasã na caneñaporipau ãno plazapũ eperã, awajari atore bairo ã joyama na baparãrẽ: ‘Jãã catõrõã putiro mũjãã basaetiapũ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mũjãã otinemoetiapũ,’ ã joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mũjãã ãniña cayugaena majũ. ³³ Tũgopeoya mai. Yũ jũgoye etayupi Juan, camasãrẽ na bautizau etau. Cũ pũame pan ugaesupũ. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũũpũ. Bairo cũ cabairijere ãñarã, mũjãã pũame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgou ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mũjãã ãĩupã Juarẽ. ³⁴ Bairi Juan bero yũ, Camasã Jũgocũ, yũ etawũ. Yũ pũame camasã mena yũ uganucũña. Na mena yũ etinucũña. Bairo yũ cabairijere ãñarã, mũjãã pũame, ‘Ugapacajãñuñami. Use oco cũãrẽ etipacajãñuñami.

Carorã mena bapac̄tiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapac̄tiyami. Bairi carõm ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ, yũ mũjãã ãnucũña. ³⁵ Baiũa, Dios ɸame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ãñoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ãñupũ Jesús.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ Cabero fariseo majã mena macããcũ jĩcãñ, Simón cawãmec̄cũ Jesure qũĩñupũ: “Jito, marĩ ugaáto yũ ya wiipũ.” Jesús ɸame cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ã, cũ ya wiipũ ásúpũ. Topũ eta, ti wiire jãã, cũ mesapũ etanumuñupũ. ³⁷ Mai, ti macãɸũ ãñupõ carõmio roro caáco. Cõ ɸame tũgoyupo Jesús fariseo ya wiipũ cũ caugau etaro. Bairo tiere tũgo, ti wiipũ ásúpo cõ cũã. Caroaruacapũ cajutiñurĩjẽrẽ cũgori ti wiipũ ásúpo. ³⁸ Bairo ti wiire jããeta, Jesús rɸpori tɸɸ ruiyupo. Bairo rui, otiyupo. Bairo cõ caotiro, cõ yaco oco ɸame cũ rɸporipũ etayuparo. Bairo cabairo ãña, cõ poa mena cõ caapee ocore pareyupo. Bairo pare yaparo, Jesure cũ nũcũbugori cũ rɸporire ũpũñupõ. ũpũ yaparo, caroa cajutiñurĩjẽ, cõ cajeatajere cũ rɸporire piopeoyupo yua. ³⁹ Bairi fariseo ti wii upaũ ɸame bairo cõ caáto ãña, atore bairo ã tũgoñañupũ: “Jesús, cariapea Dios yaũ profeta cũ caãmata, atio carõmio cõ caátianierẽ masĩbujioũmi. ‘Yũre capãñaõ, rorije caáco niñamo,’ ã masĩbujioũmi, Jesús profeta cũ caãmata,” ã tũgoñañupũ fariseo, ti wii upaũ ɸame. ⁴⁰ Jesús ɸame masĩcõãñupũ cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, jĩcã wãme mũ ñigaya.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau, ãña,” qũĩñupũ.

⁴¹ Bairi Jesús ɸame atore bairo qũĩ quetibũjũyupũ Simorẽ:

—Caũmũa ɸugarã dinerore cawapamorã ãñuparã. Jĩcãñ pajãñurõ, quinientos denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. Apei ɸame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. ⁴² Na, ɸugarãɸa tie dinerore tunuo masĩẽsuparã. Bairi na cawapamõ ɸame bopacooro na ãñarĩ, “Ñugaro. Mũjãã cawapamorĩjẽrẽ yũ masiritigũ,” na ãñupũ yua. Bairi, ¿ni ɸame cũrẽ cũ mainetõc̄ti? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús fariseore.

⁴³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ fariseo Jesure:

—Yũra, pajãñurõ cawapamõ ɸame butioro cũ maijãñuñami —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, “Cariape miña,” qũĩñupũ Jesús ɸame.

⁴⁴ ã yaparo, carõmiorẽ ãmejore ãña, qũĩñupũ Simorẽ:

—¿Atio carõmio cõ caátiaatajere miñaetiyati? Mũ ya wii yũ caetaro bero, yũ mũ oco joetiapũ, yũ rɸporire yũ cacosepeere. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio cõ caapee oco mena yũ rɸporire coseamo. Áticõã tunu, cõ poa mena yũ rɸporire pareamo.

⁴⁵ Tunu bairoa mũ ya wii yũ caetaro, caroaro jẽnirĩ yũ mũ ũpũetiapũ. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio nũcũbugorique mena yũ rɸporire ũpũ jãnaẽtĩñamo.

⁴⁶ “Tunu yũ rɸpoare use oco aceite mena mũ peoetiapũ. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio caroa cajutiñurĩjẽrẽ yũ piopeoamo yũ rɸporire. ⁴⁷ Bairi mũrẽ ãiña: Atio yũre cõ caátiroarije jũgori yũre butioro cõ camairõrẽ áti ãñoñamo. Bairi cõ carorije wapa paio to caãnimitacũãrẽ, tiere yũ masiriyoya. Baiũa, apei petoaca cũ carorije wapare cũ camasiriyooata, petoaca cũ camairĩjẽ cũãrẽ áti ãñoñamĩ cũrẽ camasiriyooare,” qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁴⁸ Qũĩ yaparo yua, atore bairo cõ ãñupũ Jesús carõmiorẽ:

—Yũ yao, mũ carorije wapare yũ masiriyoya.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii macããña, cũ mena caugari majã ɸame ãmeo ãñuparã na majũ:

—Bairo caĩ, ¿ñamũ ũcũ cũ ãnic̄ti?

⁵⁰ Bairo Jesús ɸame na caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, carõmiorẽ cõ ãnemoñupũ:

—Yũ mena mũ tũgoñatutuaya. Bairi mũrẽ yũ netõõña. Caroaro useanirĩqũẽ mena ácója —cõ ãñupũ Jesús carõmiorẽ.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesús añesēañupũ ape macããrĩpũ. Bairi tocãnacã macã, capairi macã, o õcã macããcã cũarẽ etau, to macããnarẽ na quetibũjuyupũ. Caroa queti, Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore na quetibũjuyupũ. Cũ cabuerã, pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã mena quetibũjũ ñesēañupũ. ² Tunu carõmia, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacã cũã cũ mena bapacuti ñesēañuparã. Jesús pũame wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoboyupũ. Jĩcãõ Jesús mena caácó, María Magdalena wãmecũsupo. Cõ pũame wãtĩ yeri pũnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ majũ cacũgomiatacõ añupõ. ³ Apeo, Juana cawãmecũco añupõ. Cõ pũame Cuza, Herodes ya wiire paari majãrẽ carotibojau nũmo añupõ, Juana pũame. Apeo, Susana cawãmecũco añupõ. Capããrã añuparã bairãpũa Jesús mena cañesēãrĩ majã rõmirĩ. Na cacũgorije mena Jesujããrẽ na juátinemoñuparã.

*La parábola del sembrador**(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)*

⁴ Cabero camasã capããrã, na ya macããpũ caatíatana Jesutare neña etayuparã, qũĩñagarã. Bairo na caneñaetaro ñña yua, na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús. Oteriquere caoteire ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjuyupũ: ⁵ “Jĩcã rũmũ ásúpũ jĩcãũ caũmũ cũ wesepũ, oteriquere otei ácu. Topũ eta, cũ oteriquere wẽbato otejũgoyupũ. Bairo caroaro cũ caotemiatacããrẽ, oterique jĩcã rupa ñañuparõ maapũ. Bairo cabairoi, ti wããrẽ caánetõrã camasã pũame oteriquere pea aboyuparã. Tunu bairoa minia ti rupare ññarĩ, wũ ruiatĩ, ugarẽcõãñuparã maapũ cañaatarupare. ⁶ Cabero cũ cawẽbatoro, ape rupa ãtã yepapũ ñañuparõ. Bairo tie oterique pũame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásúparo, ti yepa caoco mano jũgori yua. ⁷ Cabero ape rupaa pota yucũ watoapũ ñañuparõ. Cabero pota yucũ pũame bũtinetõrõ, tie oterique caroaro pútimasĩẽsuparo. Pota yucũ pũame otere bũtibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa pũame caroa yepapũ ñañuparõ. Cabero puti, bũticoasuparo. Bairo bũtiátó yua, tocãnacã jatĩpũa cien rupa jeto ríacũsuparo,” na ñ quetibũjuyupũ Jesús.

Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ: “Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” na ññupũ, Jesús bũsũrique tutuaro mena cũtũ caneñaetari majãrẽ.

*El porqué de las parábolas**(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)*

⁹ Cabero Jesús cũ cabuerã pũame qũĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ñgaro to ññati caotei queti?” qũĩñuparã. ¹⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñ quetibũjuyupũ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmũpũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ñcõñarĩ na quetibũjũ rotiyami Dios. Na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cũ caátiere ññamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cũ yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiẽtĩñama,” na ñ quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

*Jesús explica la parábola del sembrador**(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

¹¹ Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu cũ cabuerãrẽ: “Ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro ñcõñarĩ camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere. Caotei cũ caoterije Dios yaye quetire bairo niña: ¹² Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩñama. Dios bũsũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere, Dios bũsũriquere cariape na tũgoeticõãto, ñ. Na canetõrõrẽ boetiyami wãtĩ. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ cañarĩcã

rupaare bairo niñama. ¹³ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tãgo, jicoquei, 'Jañ,' iñama. Bairo bomirãcũã, bairãpua na yeripua caroaro cã uñetiyama. Capútirije canucõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi wãtĩ pũame, 'Roro ása,' cã caĩrõ, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire. Dios mena yoaro ãmeriñama. Naa, caotei cã caoterique ape rupaa ùtã rupaa buipua cañaricã rupaare bairo niñama. ¹⁴ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, 'Jañ,' na caĩrõ bero, apeye ùnie pũamerẽ butioro tãgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ùnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cũãrẽ tãgoñañama butioro. Bairi Dios busariquere tãgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, caríca butimasietĩerẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cã caoterique ape rupaa pota watoapua cañaricã rupaare bairo niñama. ¹⁵ Bairãpua, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tãgoyama. Na yeri pũnapua cariape tãgopeori, tiere tãgousayama. Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cã yaye quetire jãnaẽtĩñama. Capee caroare átinucũñama. Caotei cã caoterique ape rupaa, caroa yepapua cañaricã rupaare bairo niñama. Bairi capee carícacutacure bairo niñama yua," na ñ quetibũjũyupua Jesús cã cabuerãrẽ.

La parábola de la lámpara

(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ñ yaparo, atore bairo na ñ quetibũjnemoñupũ Jesús tunu: "Ni ùcã jĩcãũ jĩñaworiquere bũgacũẽtĩnucũñami jotua rocapua. Cama rocapua cũãrẽ cũẽtĩñami. Jõbuipua roque cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ñ. ¹⁷ Na cajĩñaworipua nipetiro baugaro caĩñamaniataje. Torea bairo ape rũmupua camasã nipetiro ãme camasã manierẽ masĩpeticoagarãma.

¹⁸ "Bairi yua caquetibũjũrijere mũjãã catũgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemoğmĩ tunu yua caquetibũjũrijere. Bairo tãgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tãgopeoya," na ñ quetibũjũyupua Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Bairo cã caĩquetibũjũro bero, Jesús paco, bairi cã bairã cũã topua etayuparã. Bairo camasã capããrã Jesús tũpua na caãnoi, na yau tũpua eta ámasĩẽsuparã. Bairi Jesús cã caãni wii macãpua cã cotenucũñuparã. ²⁰ Bairo macãpua na cacotenucũrõ, Jesutua macããcũ jĩcãũ bairo qũĩñupũ Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpua mũrẽ coterã átiuparã —qũĩñupũ jĩcãũ Jesure.

²¹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupũ Jesús to macããnarẽ:

—Noa ùna Dios yaye quetire catũgousarã pũame niñama yua pacore bairo caãna, bairi yua bairãrẽ bairo caãna —na ññupũ Jesús to macããnarẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jĩcã rãmua Jesús cã cabuerã mena cũmua capairicapua ájããñupũ. Bairo ájãã yua, atore bairo na ññupũ:

—Jito, ati ùtabucura ape nũgõãpua marĩ pẽña átóca.

Bairo cã caĩrõ bero, pẽñacoásuparã. ²³ Bairo na caátó yua, wĩno paio papu átijũgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari tãnipua yua. Mai, Jesús pũame cãnijããcoasupua. ²⁴ Bairo cã cabairoi, cã cabuerã pũame cã wãcõñuparã. Cã wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¡Yasirã marĩ baiya! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tãgowãcã, wãmũnucãñupũ Jesús. Wãmũnucã, wĩnorẽ jãnarotiyupua. Tunu bairoa oco turiri cũãrẽ jãnarotiyupua. Bairo cã caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo yua. ²⁵ Cabero atore bairo na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

—¿Dios mena mɔjãã tũgoña tutuaetiyati? —na ñũpũ.

Cũ cabuerã ɔame cũ caáto ñña acɔacoasupará. Bairi atore bairo ãmeo ñũparã na majũ:

—Ago tame, ¡nocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña —ñũparã, Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ ññarĩ.

El endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Cabero ti ɔtabɔcɔra ape nũgõãɔ ɔẽña etayupará Jesujãã. Galilea yepa jĩãme, Gerasa cawãmecɔtopɔ etayupará. ²⁷⁻²⁹ Bairo eta yua, maanɔcãñupũ Jesús. Bairo cũ camaa nɔcãrõ, caũmɔ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgõɔ ɔame cũ atɔ etayupɔ. Mai, caũmɔ ɔame yoaro jutii mácũ niñesẽãñupũ. Wiipɔ ãmeñupũ. Ɛtã wiiripɔ roque camasãrẽ na carericaropɔ niñesẽãñupũ. Tunu wãtĩ yeri pũna cãrẽ cũ caãno jũgori nairõ mecãnucũñupũ. Bairi camasã ɔame cũ ñesẽã rotietimiñupará. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ ɔɔpori cũãrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena cũ jiyancũmiñupará. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ ɔame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairo áticõã, camasã manopɔ rutiñesẽãcõã nucũñupũ. Bairo bai, ti ɔãmɔ Jesús tɔpɔ eta, ɔɔropaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩ awajayupɔ. Mai, Jesús ɔame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—Wãtĩ, ¡jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna cacũgõɔ ɔame, Jesure qũĩ awajayupɔ:

—¡Mɔ, Dios, jõbui macããcũ macũ, mɔ ãniña! ¿Ñerẽ mɔ ácɔati yutare? ¡Popiye yu cabaipeere ápericõãña! —ɔtioro qũĩñupũ.

³⁰⁻³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamɔ mɔ wãmecɔtiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yu wãme, Legiõn yu ãniña. ¡jããrẽ aperopɔ, popiye bairicaropɔ jãã mɔ joepa! —ɔtioro qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

³² Mai, totu ɔtãũpɔ capããrã yesea nurĩcãrã ɔgarã ásupará. Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna ɔame atore bairo ɔtioro qũĩñupará Jesure:

—¡Yeseapɔre jããrẽ jããrotiya! Napɔre jãã jããgarã —ɔtioro qũĩñupará.

Bairo na caĩrõ tũgo, “Jaɔ, topɔ ánãja toroque,” na ñũpũ Jesús, na ároti yua. ³³ Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna ɔame caũmãrẽ cũ witiɔpeticoásúparã. Yeseapɔre jããrásúparã. Bairo yeseare na cajããĩɔpɔ yua, yesea ɔtãũ bui caãnimiatana ɔame mecãrã ɔtabɔcɔrapɔ ature ñãñuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoásúparã yesea ɔame.

³⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana ɔame acɔari acoásúparã. Macãpɔ eta-coasupará. Topɔ na quetibũjũyupará nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni macããna cũãrẽ na quetibũjũyupará. ³⁵ Bairo tie tũgori camasã ɔame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topɔ etarã, qũĩña acɔacoasupará capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɔre. Cũ ɔame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupɔ. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwijãñũñupará. ³⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana ɔame, na quetibũjũyupará cae-tarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɔ cũ cabaiatajere na quetibũjũyupará. ³⁷ Bairo na caquetibũjũro, ɔtioro Jesure cũ uwiri atore bairo qũĩñupará: “Tunu ácũja mɔ caatíatatorɔ,” qũĩñupará Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna. Bairo na caĩrõĩ, Jesús ɔame cũmuarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. ³⁸ Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɔ ɔame ɔtioro qũĩñupará Jesure:

—Jesús, mɔ mena yu ágaya ɔtioro —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

³⁹ —Yu yaɔ, tuaya. Mɔ ya macã ɔame tunu ácũja. Topɔ etaɔ, to macããnarẽ na quetibũjũya marĩ Quetiupɔ Dios caroaro mɔ cũ caátiatajere —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúpɔ cũ ya macãpɔ. Topɔ etaɔ, nipetirãrẽ na quetibũjũyupɔ Jesús cũ caátiatajere.

*La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

⁴⁰ Bairo cabero Jesús ti ɯtabɯcɯrare cū capēñætaro, capããrã camasã cū coteyuparã. Bairi ɯseanirĩqũẽ mena cū bocáyuparã. ⁴¹ Bairo Jesús cū camaanɯcãrõ, cūtu etayupɯ caĩmɯ jĩcãũ, Jairo cawãmecɯcɯ. Jairo pɯame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupau añupũ. Торесɯ, cūtu eta, ɯpɯpaturu mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupɯ. Bairi batiro, “Yɯ ya wiipɯ mɯ caátó yɯ boya,” qũĩñupũ. ⁴² Mai, Jairo macõ pɯame riãjãñũñupõ. Cū macõ, jĩcãõã caãcõ pɯga wãmo peti ɯpore pɯga pēnirõ cãnacã cūmarĩ majũ cacũgo añupõ. Bairo bairi merẽ riácórɯ baiyupõ. Bairi Jesús cū ya wiipɯ cū caátóre batiro boyupɯ Jairo, cõrẽ cū catioáto, ĩ. Bairo Jesús pɯame, Jairo macõ cõ cabairo tũgo, Jairo mena acoásúrɯ, cariao cõ cañopɯ ácá.

Bairo cū caátó, camasã pɯame ɯtabijaro majũ cū ɯsayuparã Jesure. ⁴³ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carijãnaecõ añupõ. Yoaro, pɯga wãmo peti ɯpore pɯga pēnirõ cãnacã cūmarĩ majũ tiere riayupõ. Catimasĩẽsupõ. Capããrã camasã cõrẽ na caɯcotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. ⁴⁴ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ pɯame Jesús cū camasĩrĩjērẽ, cū cariaye netõmasĩrĩjērẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero pɯame asúpo. Bairo aperã na cañæto, cū jutiro cayoaro yapaacarẽ tuañañupõ. Bairo cõ caátó, tocãrõã, jicoquei caticoasupõ. Cõ carii petirique riaye jãnacoasuparo yua. ⁴⁵ Bairo cõ capãñarõ bero, atore bairo na ññupũ Jesús cūtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yɯ jutirore? —na ĩ jēniñañupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, nipetirã, “Jãã tuañaetiapɯ,” qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ bero, Pedro pɯame qũĩñupũ Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mɯ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁴⁶ Bairo cū caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu:

—Yɯ camasĩrĩjērẽ yɯ átiroyaapɯ. Bairi yɯ masĩña yɯ caátiaajere. Jĩcãũ ũcũ yɯ jutirore pañaroyaami —qũĩñupũ Jesús Pedre.

⁴⁷ Bairi cariamiataco pɯame, ruti masĩtĩmiácó, uwi tũgoñarĩ, Jesutu etayupõ. ɯpɯpaturu mena Jesús ɯpõri tɯpɯ etanumuñupõ. Nipetiro camasã na cañnarõ, atore bairo ĩ quetibɯyupõ:

—Catigo, yɯa, mɯ jutirore yɯ tuañaapɯ. Bairo yɯ caátó, jicoquei yɯ caticoaapɯ, —qũĩ quetibɯyupõ.

⁴⁸ Bairo cõ caĩquetibɯjaro bero, cõ ĩñupũ Jesús:

—Yɯ yao, yɯ camasĩrĩjērẽ cariape mɯ tũgoñaupa. Bairi mɯ riayere yɯ netõcõãña. Tunu ácõja ɯseanirĩqũẽ mena —cõ ĩñupũ Jesús.

⁴⁹ Bairo cū caĩãnitoyea, jĩcãũ etayupɯ, Jairo ya wii macããcũ pɯame. Jairore qũĩ quetibɯju etayupɯ:

—Mɯ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cū patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibɯyupɯ Jairore.

⁵⁰ Bairi Jesús cūã cū caĩrĩjērẽ tũgoyupɯ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acɯæticõãña. Dios cū camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya. Bairo mɯ catũgoñaata, mɯ macõ netõgomo —qũĩñupũ Jesús Jairore.

⁵¹ Cabero Jairo ya wiipɯ etayuparã. Bairo ti wiipɯ etarã, ti wiire jããñuparã. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawĩmao pacɯa Jesús mena jããñuparã. Aperãrẽ na jããrotiesupɯ Jesús.

⁵² Mai, to macããna nipetirã otiawaja añuparã. Bopacooro cõ cabairijere cõ ĩña otiyuparã. Bairo na cabairo ĩnarĩ, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo. Awaja otieticõãña mujãã —na ĩñupũ Jesús.

⁵³ Bairo cū caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cū bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicõããmo,” írã. ⁵⁴ Bairo roro cãrẽ na caboca boyetimiatacũãrẽ, Jesús pũame cawĩmao cariacoaataco cõ caãnopũ jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ñũupũ:

—¡Cawĩmao wãmũnũcãña!

⁵⁵ Bairo cū caĩrõ, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wãmũnũcãcoasupo. Bairo cõ cawãmũnũcãrõ ñña, “Cõ nuña ugariquere. Queyao baiyamo,” na ñũupũ Jesús. ⁵⁶ Cõ pacũna pũame bairo cõ cabairo ñña, bũtioro tũgoñacõã maniãsuparã. Bairo na catũgoña maniamiatacũãrẽ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu atore bairo:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũ macõ cõ cacatiatajere —na ñũupũ.

9

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jĩcã rãmũ na neñoñupũ Jesús cū cabuerãrẽ, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ. Bairo narẽ neño, narẽ joyupũ masĩrĩqũerẽ. Tocãnacã wãmepũrea wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũerẽ na joyupũ. Baicõã, riaye netõmasĩrĩqũẽ cũãrẽ na joyupũ.

² Baicõã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Camasãrẽ Dios cū carotimasĩrĩpũ caetarore na masiãto ñ, na quetibũjũ rotijoyupũ. Tunu bairoa, camasã cariyecũnarẽ na catiõato ñ, na joyupũ Jesús cū cabuerãrẽ. ³ Bairi na caápáro jũgoye atore bairo na ñũupũ Jesús:

—Mũjãã yaye apeye ñnierẽ jeápéricõãña. Bairi tuericũ, wasopoa, pan, dinero cũãrẽ mũjãã jeápewa. Mũjãã cajãñarõ mena tocãrõã mũjãã neágarã. Apero mũjãã cawasoaparore mũjãã neápewa. ⁴ Bairo noo mũjãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ñnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mũjãã caãni rãmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ mũjãã capatowãcõ ñesẽãrõrẽ yu boetiya. ⁵ Bairi di macã macããna ñna mũjããrẽ na caĩñateata, na mena ãmericõãña. Bairo mũjããrẽ na caboetiere ññarã, na macã ñerĩrẽ mũjãã rupo jutii macããjẽrẽ mũjãã paregarã. Mũjãã mena roro na caãtiãnierẽ na masiãto írã, bairo mũjãã átigarã —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

⁶ Bairo cū caĩquetibũjũro bero, acoásuparã cū cabuerã. Macãã caãno cãrõ áñesẽãñuparã. Caroa quetire, Dios roro cabairãrẽ cū canetõõrĩjẽrẽ na quetibũjũ ñesẽãñuparã. Tunu bairoa cariyecũnarẽ na catiõuparã.

Incertidumbre de Herodes

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Ti yũtea caãno Herodes, ti yepa macããna quetiupũ pũame tũgoyupũ nipetirije Jesús cū caãtimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tũgori yua, dope bairo ñ masiẽsupũ Herodes. Mai, cũtu macããna atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã: “Juan el Bautista, cabaiyasiricũ ãnacũ merẽ catiupũ,” qũĩñuparã cũtu macããna jĩcããrã Herodere. ⁸ Aperã qũĩñuparã: “Dios camasãrẽ cū caquetibũjũrotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã. Bairo aperã qũĩñuparã: “Apei, tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã aperã Herodere, Jesús cū caãtiere tũgori yua. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, Herodes pũame na ñũupũ:

—Juarẽ cū boecũna, cū rũpoare yu patarocacõã rotiwũ. Bairi, ¿ñamũ ñcũ cū ãnicũti ãni, “Tocãrõ capee áti ññoñami,” mũjãã caĩ? —na ñũupũ Herodes cũtu macããnarẽ.

Bairo na ñ yaparo yua, Jesure qũĩñagamiñupũ bũtioro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero apóstolea Jesús cū caquetibũjũrotijoricãrã pũame tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cū quetibũjũyuparã na caãtiñesẽãtajere. Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, “Jito aperopũ,” na ñũupũ Jesús cū cabuerãrẽ. Bairo ñ yua, Betsaida na caĩrĩ macãpũ na jũgo ásũpũ. ¹¹ Camasã pũame Jesús topũ cū caátóre tũgoyuparã. Bairo tũgo yua, cū

berore usayuparã. Bairo Jesús na causaetarore ñña, caroaro mena na bocáyurũ. Bairo na boca yua, Dios cū carotimasĩrũ caetarore na ĩ quetibũyurũ. Tunu bairoa aperã cariayecũnarẽ na catioyurũ.

¹² Bairo yoaro capee cū caáto jeto, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cū cabuerã pũame Jesutu etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopũre wiiri maniña. Bairi ãnoarẽ na árotiya macããrũ, topũ yerijã, na caũgaparore bairo ĩ —qũĩñuparã cū cabuerã Jesure.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mũjãã majũ na ũgarique nuña.

Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñuparã na pũame:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai pũgarããcã, tocãrõã jãã cũgoya, ãnoa na caũgapeere macãrũ jãã cawapatijeápericõãta —qũĩñuparã cū cabuerã.

¹⁴ Mai, topũ ãñuparã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã, Jesús cū cabuerijere catũgoatãna pũame. Tocãrõ na caãnimiatacũãrẽ, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu cū cabuerãrẽ:

—Camasãrẽ na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majũ jĩcã poare na ãmarõ —na ĩñupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jaũ,” ĩ, cū caĩrõrẽ bairo ásuparã. Bairi nipetiro camasã ape poa, ape poa ruiyuparã. ¹⁶ Jesús pũame bairo na caruiro ñña, pan rupa, wai mena nerĩ, jõbuires ñnamũgõjori, “Jãã Pacũ, mũ ñũjãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupare carecomacã peeri, wai cũãrẽ carecomacã peeri, cū cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ĩ. ¹⁷ Bairo áticõã yua, nipetiro camasã caroaro ũga yapicoasuparã ũgarique na cabatoatajere. Bairo na caũgayaparoro bero, jejããñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rũmũ Jesús jĩcãũã ãcũ, Diore cū jẽni baiyurũ. Bairo cū cabairo, cū cabuerã pũame cũtu etayuparã. Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús:

—“¿Noa ãcũmi?” yũ na ĩnucũñati camasã.

¹⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cū cabuerã pũame:

—Jĩcããrã ññama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ĩnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ĩnucũñama: “Tĩrũmũrũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi,” minucũñama —qũĩ quetibũyurũ cū cabuerã Jesure.

²⁰ Bairo na caĩquetibũjũro bero, na ĩ jẽniñanemoñupũ tunu Jesús:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yũ mũjãã ĩnucũñati —na ĩ jẽniñañupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, jicoquei Pedro pũame qũĩñupũ Jesure:

—Mũã, Mesías, Dios cū cajocũ, mũ ãniña —qũĩñupũ.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, na ĩ quetibũyurũ Jesús cū cabuerãrẽ: “Cũã yũ ãniña. Bairo cũã yũ caãnimiatacũãrẽ, bairãrũma mai, na quetibũjũeticõãña aperãrẽ.” ²² ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ ĩnemoñupũ tunu Jesús cū cabuerãrẽ:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, bũtioro popiye yũ baigũ. Marĩ quetiuparã cabũtoa camasĩrã pũame popiye yũ baio joroque yũ átigarãma. Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã yũ tejãñugarãma. Sacerdote majã quetiuparã cũã yũ tejãñugarãma. Bairo bairi yũ pajĩã rotigarãma. Bairo yũ na capajĩãrõ, cariacoatãcũ nimicũã, itia rũmũ bero yũ caticoagu tunu —na ĩ quetibũyurũ Jesús.

²³ Cabero atore bairo na ĩ quetibũyurũ Jesús tunu nipetirãrẽ:

—Ni caboꝝ, yꝝ cabuei caānigaꝝ, cū caátimirĩjērē jānagumi. Yꝝ carotirore bairo jeto roque átigumi tocānacā rūmꝝa. Popiye riaricaro cārō baimicūā, yꝝ yaye quetire jānaetigumi, yꝝ cabuei caānigaꝝ ꝑꝝame. ²⁴ Bairo tunu caūmꝝ apei cū caānie ꝑꝝamerē mairĩ, yꝝ yaye quetire jānacoagumi. Bairo maimicūā, yasicoagumi yua. Apei roque yꝝ yaye quetire cajānaecu roque netōcōāgumi. Cūrē na capajĩā rocacōāmiatacūārē, caticōā āninucūgumi tocānacā rūmꝝa. ²⁵ Tunu caūmꝝ apei ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cū caborije caāno cārō. Bairo cūgomicūā, Diore cū tūgoñāētĩñami. Bairo catūgoñāecu ānirĩ cū cariaatato bero Dios mena āmerĩgumi. Bairi dope baieto pairo cū cacūgorije ꝑꝝame. Wapa maa tie ati umꝝarecōo macāājē, Diore cū camasĩētĩcōāta. ²⁶ Bairi ni jĩcāũ ũcū yꝝre tūgoñabobori, o yꝝ yaye queti cūārē tūgoñabobori, “Jesús yaꝝ yꝝ āniña,” cū caĩquetibꝝjugaeticōāta, yꝝ cūā, “Āni, yꝝ yaꝝ niñami,” cū ñi masĩētĩgꝝ. Yꝝ, Camasā Jūgocꝝ, ati yepaꝝ yꝝ Pacꝝ cū camasĩrjē mena nemo yꝝ catunuetaro, “Āni, yꝝ yaꝝ niñami,” cū ñi masĩētĩgꝝ. Ángelea majā jōbui macāāna, cañurā mena tunu yꝝ catunuetaro, bairo cū ñimasĩētĩgꝝ ni jĩcāũrē yꝝre tūgoñabobori, “Jesús yaꝝ yꝝ āniña,” cū caĩquetibꝝjugaeticōāta. ²⁷ Cariape mꝝjāārē yꝝ quetibꝝjꝝya: Mꝝjāā jĩcāārā, ato caāna, mꝝjāā cariaparo jūgoye mꝝjāā ĩñagarā Dios cū carotimasĩrꝝpaꝝ majūrē —na ĩ quetibꝝjꝝyꝝꝝ Jesús cū cabuerārē.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibꝝjꝝri bero, jĩcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rūmꝝrĩ bero, Pedrore, Juarē, bairi Santiagore, “Jito,” na ĩñupꝝ Jesús. Bairi ũtāũ caūmꝝarĩcꝝ buipꝝ na mena wāmꝝ ásúpꝝ Jesús. Diore qũĩ jēniácꝝ, topꝝ na jūgoásúpꝝ. ²⁹ Bairo cū cajēniāno, Jesús riapé cū baurique wasoacoasuparo. Baicōā, cū jutiro cūā botiro baicoasuparo. Asiyau baicoasupꝝ Jesús yua. ³⁰⁻³¹ Bairo cū cabaiāno, caūmꝝa ꝑꝝgarā asiyarije mena buiaetayuparā. Na ꝑꝝame, Moisés ānacū, bairi Elías ānacū āñuparā Jesutu cabuiaetarā. Bairo buiaeta yua, Jesús mena busꝝꝝpēniñuparā Jerusalēꝝ cū cariapeere. ³² Bairo na caĩāno, Pedrojāā wꝝgoa paimirācūā, Jesús bairi cū mena macāāna ꝑꝝgarā na caasiyarijere ĩña acꝝacoasuparā. ³³ Bairo cabero Jesús mena macāāna na caátĩꝝaꝝ, Pedro ꝑꝝame dope bairo ĩ masĩētĩrĩ, atore bairo qũĩñupꝝ Jesure:

—Jāārē cabuei, jatopꝝ marĩ caāno ñumajūcōāñā! Bairi itia wiipāĩrĩācā majũ mꝝjāārē jāā qũēnobojarā. Jĩcā wii mꝝ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mꝝjāārē jāā qũēnobojarā —qũĩñupꝝ Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cū caĩāno, buseriwo atĩ na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāā ꝑꝝame tipoa toyperꝝ āñuparā. Bairi butiuro uwiuparā. ³⁵ Bairo na cabairo, busꝝꝝrique buseriwo wa-toapꝝ cabꝝꝝocajorijere tūgoyuparā. Atore bairo ĩñuparō: “Āni, yꝝ macū, yꝝ cabesericꝝ majũ niñami. Cū yaye busꝝꝝrique tūgousaya,” ĩ ocajoyuparo jōbuipꝝ.

³⁶ Bairo caĩrō bero, Moisés, bairi Elíajāā mañuparā. Jĩcāũā tuayupꝝ Jesús jeto yua. Tie na caĩñaatajere quetibꝝjꝝesuparā Pedrojāā aperārē.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Tĩ rūmꝝ, cabusuri rūmꝝ Jesujāā ti ũtāũrē ruicoasuparā. Bairo na caruietaro bero, capāārā camasā Jesutu etayuparā. ³⁸ Bairi jĩcāũ na mena macāācū busꝝꝝrique tutuaro mena qũĩñupꝝ Jesure:

—Cabuei, qũĩñāasá yꝝ macūrē. Jĩcāũā caācū niñami yꝝ macū. ³⁹ Wātĩ yeri pūna ꝑꝝame cū mecūō joroque átinucūñami yꝝ macūrē. Bairo cū awajao joroque cū átinucūñami. Tunu cū yugui mecūō joroque cū átinucūñami, cū risero jopo wĩtirinacūꝑꝝ. Roro popiye cū baio joroque cū átinucūñami. Pitigaetiyami wātĩ yeri pūna yꝝ macūrē. ⁴⁰ Bairi mꝝ cabuerārē butiuro na yꝝ wiyorotimiapꝝ wātĩ yeri pūnarē. Mꝝ cabuerā ꝑꝝame na wiyoyo masĩētĩñama —qũĩ quetibꝝjꝝyꝝꝝ wātĩ yeri pūna cacūgou ꝑꝝaꝝ Jesure.

⁴¹ Bairo cū caĩquetibꝝjꝝaro tūgo, atore bairo na ĩñupꝝ Jesús:

—¡Mujãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tãgoetimajũcõãña! ¿Nocãrõ yoaro mujãã mena yu añibujocuti? Jau, mu macãrẽ cũ neasá toroque —qũĩñupũ Jesús cariaũ pacũre.

⁴² Bairo cawãmaũ pũame Jesutu cũ caetaripaũ yua, wãtĩ yeri pũna pũame cũ jũgoñañupũ yepaũ. Bairo cũ jũgoñaũ, riañarĩqũẽrẽ bairo cũ ásupũ tunu. Bairo cũ caáto, Jesús pũame cũ jãnaoñupũ wãtĩ roro caácũre. Cũ acuwiyoyoyũ yua. Bairo cũ caáto, cawãmaũ pũame caticoasupũ. Cũ cacatiro ñña, cũ pacũre cũ tunuoñupũ Jesús cũ macãrẽ yua. ⁴³ Bairi camasã pũame bairo Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori Jesús cũ caáto ññarã, butioro tãgocõã maniásuparã.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Bairo to macããna Jesús capee caroaro cũ caátiere na catũgoñacõã maniátipaua Jesús pũame atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ:

⁴⁴ —Ãmeacã mujãã yu caquetibũjũrijere tũgopeoya. Mujãã masiritiepa. Yu, Camasã jũgocũ, yu ñerotiecogũ camasãrẽ —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

⁴⁵ Na pũame tie cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasĩẽsuparã. Dios na catũgomasĩpeere na joesupũ mai. Tunu bairoa Jesure cũ jẽniña uwijãñũñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero tunu ãmeo ñ bũsũyuparã cũ cabuerã na majũ: “¿Ni majũ cũ añicuti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ññuparã na majũ. ⁴⁷ Jesús pũame masĩcõãñupũ na caĩrĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, cawĩmaũacarẽ cũtu cũ tũgãẽtoyupũ. ⁴⁸ Bairo áticõã, atore bairo na ñ quetibũjũyupũ. Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgõũsari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yũre camairẽ bairo cũ ññagũ. Tunu bairoa yũre camai cũ caãnoi, yu jeto mee Dios yũre cajoricũ cũã cãrẽ camairẽ bairo qũĩñagũmi. Ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩ pũame mujãã netõjãñurõ caãnimajũũrẽ bairo qũĩñagũmi Dios —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Juan pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũmũrẽ jãã ññawũ. Cũ pũame mu wãme mena ñrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarẽ, caũmũrẽ cajãñamiatacũre. Bairo cũ caáto ñña, jãã pũame cũ caátiere cũ jãã átirotiepu, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ —qũĩñupũ Juan Jesure.

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cãrẽ, “Ápeina,” mujãã ñrĩ? Bairo ñẽtĩcõãña. Jĩcãũ ùcũ caũmu marĩrẽ cũ catutieticõãta, marĩrẽ cajũácũre bairo caácũ ññami —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

⁵¹ Cabero Jesús pũame jõbuiũ cũ pacũtu cũ caátĩ rũmu caetagarõ ñña yua, yeri tutu-arique mena Jerusalẽpu ájũgoyupũ. ⁵² Bairi cũ jũgoye cũ mena macããnarẽ, Samaria yepa macãrẽ na ájũgorotiyupũ, “Atiyami jããrẽ cabuei,” na ñáto, ñ. Narẽ caqũẽnoparãrẽ boũ, topũ na ájũgorotiyupũ. ⁵³ Bairo topũ cũ cajomiatacũãrẽ, to Samaria macããna pũame na caetaro boesuparã. “Jerusalẽpu ácũ baiyami Jesús,” na caĩrĩjẽrẽ na catũgoatato bero jũgori, na boesuparã. ⁵⁴ Bairo Jesure na caboeto ññarã, cũ cabuerã, Santiago, Juajãã pũame atore bairo Jesure qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupau, ¿peero, jõbui macãã peeroi na marĩ joerecuti? Roro na caĩrĩjẽ wapai, ¿Elías ãnacũ cũ caátatore bairo na marĩ áti yasiorecuti? —qũĩñuparã cũ cabuerã Jesure.

⁵⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, narẽ ãmejore ñña, na ï tutiyupũ Jesús cã cabuerãrẽ: “Mujãã masĩtĩña mujãã caĩrĩjẽrẽ. Wãtĩ cũ carotirore bairo mujãã tũgoñaña. ⁵⁶ Yua, Camasã Jũgocu, camasãrẽ na rei ácu mee yu apú. Na netõõũ ácu yu apú ati yeparure,” na ï quetibujuyupũ Jesús cã cabuerãrẽ. Bairo ï quetibujũ yaparo, na jũgoacoásupũ ape macãpũ yua.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maarpũ na caátó, jĩcãũ caũmũ Jesutũ etayupũ. Cãtũ eta yua, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yu cãã, mũ cabuei yu ãnigaya. Bairi noo mũ cañesẽãrõpũ yu águ yu cãã.

⁵⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãñucũ macããna waibũtoa na caãnipaurĩ cũgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãnipaurĩre cũgoyama. Bairo na cacũgomiatacũãrẽ, yua, Camasã Jũgocu, yu caãnipau ñno yu cũgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũmarẽ.

⁵⁹ Cabero apeire qũĩñupũ tunu:

—Jito, yu bapacusa.

Bairo cã caĩrõ tũgo, caũmũ pũame “Jaũ,” ñmicãã, atore bairo qũĩñupũ:

—Yu Quetiupau, mai mũ mena yu bapacũperigũ. Yu pacũre cũ cotei ácu yu baiya. Cũ cariacoaato bero roque, mũ mena yu ábujioũ —qũĩñupũ Jesure.

⁶⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Camasã cariacoaatanarẽ bairo caãna pũame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ, ñña. Mũ pũame Dios cã carotimasĩrĩpau caetarore mũ quetibujũ ñesẽãgũ yua.

⁶¹ Cabero tunu apei qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, yu cãã mũ mena yu bapacũtigũ. Baurũa mai, cajũgoye yu ya wii macããnarẽ na ñña. “Ácũ yu baiya marĩrẽ cabuei mena,” na ñiãgũ mai —qũĩñupũ apei caũmũ Jesure.

⁶² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ñcũ jĩcã yeri mena caroaro Dios cã carotiriquere cũ catũgousaeticõãta, ñuẽtĩña. Ape wãme, ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽrẽ cũ catũgoñaata, ñuẽtĩña. Bairi yua, Dios cã carotimasĩrĩpau dore bairo átimasãã maniñami —qũĩñupũ Jesús caũmũ apeire.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marĩ Quetiupau, cã caquetibujũrotijoparã setenta y dos majũ caũmarẽ na beseyupũ. Bairo na beserĩ bero yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto cã caetaparopũ na ájũgo rotiyupũ.

² Mai, na caápáro jũgoye atore bairo na ññupũ: “Oterique camasã na cajepee paio caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã pũame capããrã mee ñña. Torea bairo Dios yaye quetire catũgousaparã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ cajũquetibujũparã pũame capããrã mee ñña. Bairo na cabairoi, marĩ Pacũ Diore mujãã cajẽñirõ boya. Cũ pũame oterique Upũre bairo cũ yaye busũrique cajũquetibujũ batoparãrẽ na jomasĩgũmi. ³ Tũgoya, ãmerẽ mujããrẽ caroa quetire yu quetibujũ rotijoya. Corderos nurĩcãrã, macãñucũ macããna lobos cauwiorã watoa na caãno uwiojãñuña. Torea bairo mujãã pũame camasã watoa mujãã caãno uwiojãñugaro. Bairi masacatiri mujãã cañesẽãrõ ñña,” na ï quetibujuyupũ Jesús cã cabuerãrẽ. ⁴ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ï quetibujũnemoñupũ Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jããrĩcã poa, bairi waso poa cããrẽ, bairi rupo jutii cããrẽ mujãã jee ápewa. Tunu maarpũ mujãã cabocáetarãrẽ na mena mujãã busũpẽniẽpa. Cariapea mujãã acoápá. ⁵ Bairi jĩcã wii ñno etarã, ‘Dios caroa yericataje cũ joáto ati wii macããnarẽ,’ mujãã ï etagarã ti wiire. ⁶ Bairi ti wii macããna pũame caroaro mena mujããrẽ na cajẽniata, mujãã caĩrõrẽã bairo caroa yericatajere na

jogumi Dios. Baiꝛua, caroaro mena mujããrẽ na cajẽnieticõãta, mujãã caĩrõrẽ bairo na áperigumi Dios. ⁷ Bairo mujããrẽ caquẽnorãrẽ bócarã yua, na ya wiirũ mujãã ãnicõãwã. Capee wiiripũ patowãcõẽtĩcõãña. Bairi jĩcã wiia ãni, mujããrẽ na canurĩjẽ jetore mujãã ugawã. Mujãã, paari majã ãnirĩ, mujãã ugamasĩña na canurĩjẽrẽ. ⁸ Bairo bairi jĩcã macã ãno etarã, mujããrẽ caroaro na cajẽniata, na yaye ugarique na canurĩjẽ jetore ugaya. ⁹ Tunu bairoa ti macã macããna cariyecũnarẽ na catioya. Tunu atore bairo na ã quetibũjũya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpaũ merẽ etaro baiya ati yeparũre.’ ¹⁰ Bairo mujãã caquetibũjũñesẽãrõ, di macã macããna ãna mujããrẽ caroaro mena na cajẽnieticõãta, ti macã maapũ nipetiro camasã na catũgoropũ atore bairo na mujãã ĩgarã: ¹¹ ‘jãã yaye quetire mujãã catũgogaetoi, mujãã ya macã ñerĩrẽ jãã rupo jutii catusarijere jãã pareya! Ape macãpũ jãã áya. Bairo jãã caápáro jũgoye tũgopeoya mai. Jãã yaye quetire mujãã catũgoata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽrẽ mujãã tũgobujiorã,’ na mujãã ĩgarã ti macã macããnarẽ. ¹² Mujãã, yũ yarã cariape mujããrẽ ñiña: To macããna mujããrẽ na catũgoetie wapa, Dios pũame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmurẽ Sodoma macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi,” na ã quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ã yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu Jesús ape macãã macããnarẽ, Corazín, bairi Betsaida macãã macããnarẽ: “jRoro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! jRoro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñoĩñorĩjẽ capeere ĩñawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátiere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pũame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ãnierẽ jãñabujioricarãma. Tunu peero õwãwopũ ruibujioricarãma, bũtioro na cayapapuarijere ĩñorã yua. ¹⁴ Bairi camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro Corazín, bairi Betsaida macãã macããna pũame, Tiro, Sidón macãã macããna netõjãñurõ popiye baigarãma yua. ¹⁵ Torea bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘jõbuiꝛũ jãã ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, jcaũcũãrĩ opere roquere na regumi Dios!” na ã quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ Corazín, Betsaida, Capernaum macãã macããna na cabaipeere.

¹⁶ Bairo na ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Yũ cabuerã, ni jĩcãũ ãcũ mujãã yaye quetire catũgou, yũ yaye quetire catũgoure bairo niñami. Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ apei mujãã yaye quetire catũgogaecũ, yũ yaye quetire catũgogaecũre bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ Dios, yũre cajoricũ yaye queti cũãrẽ caboecũre bairo niñami,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

Regreso de los setenta y dos

¹⁷ Cabero Jesús cũ caquetibũjũrotijoricarã setenta y dos majũ useanirĩqũẽ mena tunu etayuparã caquetibũjũñesẽãrátãna. Bairo etarã yua, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã Jesure:

—jãã Quetiupau mũ wãmei jãã caĩjẽnirõ, wãtĩ yeri pũna cũã jãã caĩrotirorea bairo baimajũcõãñaama! —qũĩñuparã.

¹⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ñũña mujãã caátiataje. Yũ pũame wãtĩ quetiupau jõbuiꝛũ caãnimiatacu cũ cañarõrẽ ñiñaajoapũ. Cabũpo yaberije cañarõrẽ bairo majũ ñaami. ¹⁹ Mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yũ jowũ, ãña mujããrẽ cũ cabacamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ĩ, o cotapa mujããrẽ cũ catoamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ĩ. Tunu bairoa mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yũ jowũ, marĩ pesu wãtĩ cũ catutuarije nipetirijere mujãã canetõparore bairo ĩ. Bairo tie masĩrĩqũẽrẽ cacũgorã ãnirĩ, dise ãnie wãtĩ roro mujããrẽ cũ caátigamirĩjẽrẽ mujãã tãmuoetinucũgarã. ²⁰ Bairãpũ, wãtĩ yeri pũnarẽ cawitiroti jomasĩrã nimirãcũã, tie jetore

mujãã catũgoñarõ boetiya. Jõbuipũ Dios ya pũrõpũ mujãã caãno cãrõ mujãã wãmerĩrẽ cũ cawoaturicarã mujãã ãniña. Tie pũamerẽ tũgoñajesoya –na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Bairo tipaũa bũtioro Espĩritu Santo mena ãnirĩ atore bairo ẽseanirĩqũẽ mena Diore qũĩ basapeoyupũ Jesús: “Caacu, mũ, ati ẽmũrecõo nipetiro upau, mũ ñũjãñũña yũ yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimitacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mũ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña’ caĩrã pũamerẽ na mũ joetiya. Caacu, tore bairo mũ ásupa mũ cabojũgoyetiricarore bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniñupũ Jesús cũ pacure.

²² Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũtu caãnarẽ: “Yũ Pacũ pũame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yũ jowĩ. Tunu yũ caãtiãnie cũãrẽ yũ Pacũ jeto masĩñami. Tunu cũ caãtiãnierẽ yũ cũã yũ masĩpeyocõãña. Bairi yũ cũã yũ jeto na yũ masĩõmasĩña camasã yũ cabeserãrẽ yũ Pacũ cũ caãtiãnierẽ,” na ĩñupũ Jesús.

²³⁻²⁴ Bairo ĩ yaparo, cũ cabuerãrẽ na ãmejore ĩña, atore bairo na ĩñupũ na jetore: “Tirãmupũ macããna profeta majã capããrã mujãã caĩñarĩjẽ ũnierẽ ĩñagamiñupã. Quetiu-parã ãnana cũã tiere ĩñagamiñupã. Mujãã catũgorije ũnie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mujãã pũame capee ĩña, tũgo caãna ãnirĩ ẽseanirĩ ãña,” na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Parábola del buen samaritano

²⁵ Cabero jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei Jesús tũpũ etayupũ. “Cari-ape cũ quetibũjũyati Jesús,” ĩ masĩgũ, cũtu etayupũ. Bairo cũtu eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

–Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yũ ácuti Dios tũpũ cariamanopũ ágũa? –qũĩ jẽniñañupũ cajũgobuei Jesure.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

–Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica pũrõpũ mũ caĩñaata, ¿nopẽ ĩgaro tie bairo to ĩcuti mũrã? –qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

–Atore bairo ĩña ti pũrõpũ: ‘Mujãã, Israel macããna, mujãã caãtiãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mujãã yeripũ, mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mujãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.’ Tunu torea bairo: ‘Mujããtũ macããna cũãrẽ mujãã rupaũre mujãã camairõrẽã bairo na maiña,’ ĩ quetibũjũyupi ti pũrõpũ –qũĩñupũ cajũgobuei Jesure.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

–Cariape miña. Tore bairo ĩ woatuyupi Moisés ãnacũ. Bairo bairi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro cariape mũ caápata, Dios tũpũ cariamanopũ mũ ágũ –qũĩ quetibũjũyupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Jesure tunu:

–¿Noa ũna na ãniñati marĩ yarã, marĩ rupaũre bairo marĩ camaiparã?

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ĩcõñarĩ atore bairo qũĩñupũ Jesús cajũgobueire:

–Jĩcãũ Jerusalẽpũ caãniatacũ Jericõ macãpũ ásupũ. Bairo ti macãpũ cũ caetaparo jũgoye jerutiri majã pũame maapũ cũ bocáetayuparã. Cũ bocáeta yua, roro cũ ásuparã. Cũ apeyere, cũ jutii nipetirijere jeyuparã. Jee yaparo, cũ payuparã bũtioro, ñe mano riaricaropũ. Áticõã yua, ruticoásuparã. ³¹ Bairo na caátó bero, jĩcãũ sacerdote na caqũẽatacũ cũ cacũñarĩ wããrẽ ásupũ cũ cũã. Bairo ácũ, etayupũ na caqũẽatacutũre. Bairo qũĩñamicũã, cũ owanetõcoásupũ. ³² Bairo cũ canetõátó bero, apei tunu levita poa macããcũ etayupũ. Bairo eta, qũĩña, cũ owanetõcoásupũ cũ cũã. ³³ Bairo na canetõátó

bero, apei tunu Samaria yepa macããcũ etayurũ. Bairo eta, bopacooro qũĩñañupũ na caqũẽatacare, Samaria yepa macããcũ ruame. ³⁴ Qũĩña mai yua, cãtu eta, cã cãmiiřẽ cã ucotiyurũ. Aceite, bairi use oco majũ mena cã cãmiiřẽ cã ucotiyurũ. Tunu jutii mena cã cãmiiřẽ jiyayurũ. Áti yaparo, cã yaũ burro buipũ cariaure cã nepeoyurũ. Bairo áti, cã neásúrũ camasã ñesẽarĩ majã na cacãnirĩ wiipũ. Topũ ãcũ, cã ucotinemoñupũ tunu. ³⁵ Ape rãmũ, cabusuri rãmũ cã caáparo jũgoye Samaria yepa macããcũ ruame atore bairo qũĩñupũ ti wii upaure: “Ëjũ, ruãga denario moneda tiiri mũ yũ nuniña. Ñni, yũ caneatĩatacare cã mũ caqũẽnorõ yũ boya. Mũřẽ yũ canunirĩjẽ to caetaeticõãta, cabero acúrũ, mũ yũ waratinemogu tunu,” qũĩñupũ Samaria yepa macããcũ ti wii upaure –bairo ĩcõñarĩ quetibũjũyurũ Jesús cajũgobueire.

³⁶ Bairo ĩcõñarĩ bero, atore bairo qũĩnemoñupũ:

–¿Dope bairo mũ tũgoñañati? Camasã itiarã qũĩñañuparã jerutiri majã na caqũẽatacare. Bairi, ¿ni ruame cã yaure bairo qũĩñañuparĩ? –qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

³⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

–Cũřẽ caĩnamairĩcũ ruame cã yaure bairo qũĩñañupĩ –qũĩñupũ cajũgobuei ruame.

Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

–Bairo baimajũcõãñupĩ. Bairi mũ cãã cũřẽ bairo ácuja. Aperã mũ yarã, mũ ũnarẽ, mũ ruãre mũ camairõřẽ bairo na mũ juátinemogu na cããrẽ –qũĩñupũ Jesús, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ruamerẽ.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netõásúrũ Jesús. Bairo ácu, jĩcã macãru etayurũ tunu. Topũ cã caetaro, jĩcã wii macããcõ, Marta cawãmecũco ruame bairo qũĩñupõ: “Jãã mena uãã asá.” ³⁹ Mai, Marta ruame baiocũsupo, María cawãmecũcore. Bairo Jesús na ya wii cã caetaro, María cã ruãporĩture etanumuñupõ. Jesús cã caquetibũjũrijere butiuro tũgogayupo. ⁴⁰ Marta ruame jesaesupo: “Yũ jeto paarique nipetirijere yũ átimiña,” ĩ tũgoñañupõ. Bairi Jesutũ cõ baio cõ caruiro ĩñarĩ, Jesure qũĩñupõ:

–Yũ Quetiurũ, ¿yũ cabairijere mũ tũgoñaẽtĩñati? Yũ baio ruame yũ juáperiyamo. ¿Bairo cõ cabairije to ñuñati mũrã? Jĩcãõã yũ ruame yũ paaya. Bairi, “Cõ juãaoja,” cõ ĩña –qũĩñupõ Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

–Marta, mũã, capee apeye ũnierẽ mũ tũgoñaña. ⁴² Bairo mũ catũgoñamiatacũãrẽ, jĩcã wãme cariape tũgoñarĩqũẽ niña. Bairi María ruame ti wãmerẽ tũgogayamo. Bairi noa una, “Tocãrõã tũgojãñaña tiere,” cõ ĩ masĩẽnama –cõ ĩñupũ Jesús Martare.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ape rãmũ Jesús Diore cã cajẽnirõ bero, cã cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

–Yũ Quetiurũ, Diore jãã cajẽnimasĩparore bairo jãã mũ buewa. Juan cã cabuerãrẽ cã caĩřcãrõřẽ bairo jãã cããrẽ mũ buewa –qũĩñupũ Jesure.

² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

–Diore jẽnirã, atore bairo mũjãã ĩ jẽniwã:

‘Jãã Pacũ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mũ wãmerẽ na ĩroáto.

Tunu bairoa mũ carotimasĩrũã atĩ yeparũ to apáro.

Jõbui mũ carotirorea bairo to baiáto atĩ yeparũ cããrẽ.

³ Tunu tocãnacã rãmũã jãã caũgapeere jããrẽ jonucũña.

⁴ Tunu bairoa roro jãã caátaje cããrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cããrẽ jãã masiriyobojaya m̄ cãã.

Tunu wãtĩ roro jããrẽ cã caátigarijere jãã ãñotaya. Jãã netõña,

bairo Diore cã m̄jãã cajẽnipee ñuña —na ï quetib̄j̄yup̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁵ Bairo na ï yaparo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ atore bairo na ï quetib̄j̄nemoñup̄ tunu:

—Jĩcãũ, ñami recomacã cã bapa ya wiip̄ etayup̄. Eta yua, bairo qũĩñup̄: ‘Ȳ wasoya itia pan ũnoacã. ⁶ Ȳ yaũ jĩcãũ cayoarop̄ caatiatac̄ etayami. Cãrẽ ȳ canupee maniña ȳ wiire. Bairi m̄ ȳ jẽniña,’ qũĩñup̄. ⁷ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, cã bapa p̄ame cã ȳesup̄: ‘Ȳ pajũgoeticõãña. Merẽ jope biaricaro niña. Ȳ, ȳ p̄naa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĩ m̄ ȳ jomasĩcũ,’ qũĩñup̄ ti wii macããcũ cajẽniñaãrẽ. ⁸ Bairi m̄jããrẽ ñiña: Cã bapa cã caãnimiatacũãrẽ, cã caĩrõrẽ bairo átigaesup̄. Baip̄, ‘Nairõ ȳ patowãcõremi,’ ï, atore bairo átibujiōmi: Wãcã, jopere pã, noo cã bapa cã caborore bairo nipetirijere cã jobujiōmi yua. ⁹⁻¹⁰ Tũgopeoya m̄jãã mai m̄jããrẽ ïcõñarĩ ȳ caquetib̄j̄arijere: Noa ũna na cajẽniata, na cajẽnirĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ũnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu jopere na capiiata, ti wii up̄ p̄ame ti jopere pããḡmi. Bairi tore bairo Diore m̄jãã cajẽniata, m̄jãã caãnimasĩpeere joḡmi. Bairi Diore m̄jãã cajẽnirõ ñuña.

¹¹ “M̄jãã, capũnaac̄na m̄jãã p̄naa pan rupare na cajẽniata, ¿õtã rupare na m̄jãã jobujiōmi? Bairo m̄jãã áperã. Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ũcũrẽ na m̄jãã jobujiōmi? Bairo m̄jãã áperã. ¹² Tunu bairoa ãmona riare na cajẽniata, ¿cotapa ũcũrẽ na m̄jãã jobujiōmi? Bairo m̄jãã áperã. ¹³ M̄jãã, carorã nimirãcũã, m̄jãã p̄naarẽ caroa wãmerẽ m̄jãã jomasĩnucũña. Marĩ Pac̄ Dios am̄recóo macããcũ roque caroú majũ niñami. Camasã netõrõ caroú niñami. ¡Bairi noa ũna cãrẽ cajẽnirãrẽ na joḡmi Espiritu Santore!” na ï quetib̄j̄yup̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

*Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape r̄m̄ Jesús wãtĩ yeri p̄narẽ cã acuwiyojoyup̄ caũm̄rẽ cajãmiatac̄re. Mai, caũm̄ p̄ame b̄sm̄masĩesup̄, wãtĩ yeri cã cajãñarõ jũgori. Bairo Jesús cãrẽ cã caacuwiyojoro bero, caũm̄ p̄ame tunu b̄sm̄masĩñup̄ yua. Bairo cã cabairo ñnarĩ, to macããna camasã ñna ac̄acoasuparã. ¹⁵ Jĩcããrã qũĩroaesuparã Jesure. Atope bairo qũĩñuparã: “Beelzebú wãtĩ quetiup̄ majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri p̄na, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús,” qũĩ b̄supaiyuparã Jesure.

¹⁶ Aperã tunu, dise ũnie átijẽñorĩqũẽrẽ am̄recóo macããjẽrẽ Jesús cã caátijẽñorõ boyuparã. Na p̄ame roro cã áti ñnarã ásuparã, “¿Dope bairo cã ácuti ãni?” ïrã. ¹⁷ Jesús p̄ame na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñup̄. Bairi atore bairo na ññup̄:

“Quetiup̄ rey cã carotimasĩrĩp̄ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama. ¹⁸ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiup̄ cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cã carotimasĩrĩp̄? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cã yarãrẽ, na cã caboeticõãta. ¹⁹ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri p̄narẽ na ȳ caacurewiyo jomasĩata, ¿ñam̄ cã camasĩrĩjẽ jũgori m̄jãã yarã cãã ȳre bairo na átimasĩcuti? Bairo m̄jãã caĩrõ tũgorã, m̄jãã yarã p̄ame, ‘Cariape mee m̄jãã tũgoñaña,’ m̄jããrẽ ïbujiorãma. ²⁰ Ȳ p̄ame, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri p̄narẽ ȳ caacurewiyo jomasĩata, nipetiro camasã ȳ caátie ñnarã, ‘Merẽ Dios cã carotimasĩrĩp̄ marĩrẽ etaya,’ ï masĩbujiorãma,” na ï quetib̄j̄yup̄ Jesús.

²¹ Bairo ï quetib̄j̄ yaparo, cajerutiri majõcure ïcõñarĩ atore bairo na ï quetib̄j̄nemoñup̄ tunu: “Jĩcãũ wii up̄, catutuaũ majũ cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã caĩñacoteata, ni ũcã cajerutiri majõcũ cã yayere jerutimasĩcũmi. ²² Baip̄, apeĩ cã netõõrõ catutuaũ cã wiire jããrĩ, cãrẽ cã caqũẽẽnetõata roque, ti wii up̄ yaye cã besure

cũ ěmapeyo masĩñami. Ti wii upaꝝ pꝝame, ‘Yꝝ besu mena ni ũcũ ati wiire cajããrẽ cũ yꝝ netõcõãgꝝ,’ cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cũ besure cũ ěmapeyo masĩñami. Bairo ácu yua, ti wii upaꝝ aꝝeꝝe ũnierẽ jeruti masĩcõãñami yua,” na ĩ quetibꝝjꝝyꝝpꝝ Jesús.

²³ ĩ quetibꝝjꝝ yaparo, bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Yꝝ mena caãnigaecꝝ, yꝝre caĩñateire bairo niñami. Tunu bairoa yꝝ mena caquetibꝝjꝝnetõõgaecꝝ, camasãrẽ caque-
tibꝝjꝝmawijioꝝre bairo niñami,” na ĩ quetibꝝjꝝyꝝpꝝ Jesús.

El espíritu impuro que regresa

(Mt 12.43-45)

²⁴ ĩ quetibꝝjꝝ yaparo, aꝝe wãme cũãrẽ na ĩnemoñupũ tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmũrẽ cũ cawitiatato bero, noo caoco manorĩꝝ añesẽãñami. Añesẽã yua, cũ caãniparore cũ cabõcaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñañami: ‘Yꝝ caãnimiatatorꝝa yꝝ tunuágu tunu,’ ĩ tũgoñañami. ²⁵ Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmũrẽ qũĩñãñami tunu. Caũmũ yeri pꝝame wiire, caroaro na caowaqũẽno peyoata wiire bairo bauya. ²⁶ Bairo cabairo ĩña yua, acoásúrꝝ tunu wãtĩ, aꝝerã jĩcã wãmo peti pꝝga pẽnirõ canacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarẽ na piineñoꝝ ácu. Bairo na bóca, ‘Jito,’ na ĩ, caũmũrẽ cũ jããñama tunu nipetirã. Bairi cũ yerĩꝝ añicõãñama tunu. Bairo na caãno, jõꝝame roro baibujiõꝝmi tunu caũmũ pꝝame yua,” na ĩ quetibꝝjꝝyꝝpꝝ Jesús cũtꝝ catũgorã etarãrẽ.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo cũ caĩãno, na mena macããcõ jĩcãõ atore bairo qũĩñupõ bũtioro:

—ĩCaroaro cariaꝝe mꝝ quetibꝝjꝝyꝝ! Bairi mꝝ paco, mũrẽ camasõrĩcõ pꝝame ĩseanĩrĩ
ãcõmo mꝝ mena —qũĩñupõ bũsũrique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—ĩYꝝ paco netõõrõ ĩseaniñama Dios yaye quetire catũgoũsarã pꝝame roque!

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Cabero camasã pꝝame aꝝerã, aꝝerã capããrã majũ na caneñaporo ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús: “Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro tũgoñaẽtĩñama. Átijẽño ĩñoĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ĩñoetigũmi Dios. Merẽ na quetibꝝjꝝ cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ³⁰ Tirũmũꝝre Jonarẽ cũ caátajere Nínive macã macããnarẽ na ĩñoñupĩ. Bairo narẽ cũ caĩñorõ bero, to macããna pꝝame, ‘Cariapea Dios cũ caquetibꝝjꝝnetõrotiricũ majũ niñami Jonás,’ ĩ tũgoñamasĩñupã. Torea bairo yꝝre Dios cũ caátipeere mũjãã ãme caãnarẽ cũ caĩñorõ bero, bairoa mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã yꝝ cũãrẽ yua. ³¹ Tunu bairoa ti rũmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, jĩcãõ ãnacõ catitunurĩ, mũjãã, ãme caãnarẽ, ‘Cariapea mũjãã tũgoũsaerũ,’ mũjããrẽ ĩregomo cõ cũã. Aꝝe pũgõã waru jopere macããcõ quetiupao ãnacõ bairo mũjããrẽ ĩgomo. Cõ pꝝame noo cayoaropũ asúpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo cõ catũgogarico cõ caãnimiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna yꝝ camasĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yꝝ caãnimiatacũãrẽ, yꝝ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. ³² Tunu bairoa ti rũmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Nínive macã macããna ãnana catitunurĩ, ‘Caroaro mũjãã tũgoũsaerũ,’ mũjããrẽ ĩgarãma na cũã. Na pꝝame Jonás ãnacũ cũ caquetibꝝjꝝriijere tũgorã, roro na caátiere tũgoña qũẽnoñuparã. Bairo na catũgoñaqũẽnomiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya. Jonás netõrõ camasĩ yꝝ caãnimiatacũãrẽ, yꝝ caĩrĩjẽ tũgori, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya,” na ĩ quetibꝝjꝝyꝝpꝝ Jesús.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ ĩ quetibꝝjꝝ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni ũcũ jĩcãũ jĩñaworique cũ cajĩñawogaata, cayasioropũ cũẽcũmi. Ni ũcũ jĩcãũ carupapata rocaryũ cũẽcũmi. Jõbuĩꝝ cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩ. ³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa

mujãã caapee p̄ame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaure. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã ññamasĩgarã. Caroye tuata, caroaro mujãã ññamasĩetĩgarã. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩetĩgarã. Bairi Dios mujããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgousa jãnaeticõãña. ³⁶ Bairi mujãã yerip̄a caroa jeto tũgoñarĩ, bairi tunu carorijere tũgoña ãñotari, Dios cũ caátigarije nipetirijere mujãã tũgomasĩgarã. Jĩñaworique mujããrẽ cajĩñaworore bairo caroaro mujãã tũgomasĩgarã nipetirijere yua,” na ï quetib̄m̄yup̄a Jesús catũgorã etarãrẽ.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, fariseo majõc̄a Jesure, “Jito, marĩ átõca. Ȳa ya wiip̄a marĩ ugaáto,” qũĩñup̄ã. Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jāa,” ï, cũ t̄ap̄a ugāa ásúp̄a Jesús. Bairi cũ wiip̄a jããeta, cariapea cũ mesap̄a etanumu etayup̄a. ³⁸ Bairi fariseo p̄ame, Jesús cariapea cũ caetanumurõ ñña yua, “Tame,” ï tũgoñañup̄ã, “Marĩ, judío majã marĩ ya wãmerẽ bairo áperiyami Jesús. Cũ wãmorĩrẽ coseetiyami cũ caugaparo jũgoye yua,” ï tũgoñañup̄ã fariseo Jesús cũ cabairijere. ³⁹ Marĩ Quetiup̄a p̄ame masĩcõãñup̄ã cũ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñup̄ã:

—Mujãã, fariseo majã jot̄a bapaari mujãã cacosepeere nairõ mujãã tũgoñanucũña. Bairi tie ñnierẽ nairõ tũgoñamirãcũã, mujãã yerire coserique p̄amerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. Bairi yajariquere, bairi ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽ cũã nicõãña mujãã yerip̄a. ⁴⁰ Caĩtopairã mujãã ãniña. Cajot̄abapariwei p̄ame jot̄a bapa bui cũãrẽ, capupea cũãrẽ qũẽnoñami. Torea bairo Dios p̄ame mujãã rupāa jeto meerẽ, mujãã yeri p̄una cũãrẽ ásupi. ⁴¹ Atore bairo mujãã caátiere boyami Dios: Mujãã yeri mujãã caqũẽnorõ boyami. Bairo mujãã caápata, mujãã ñhubujiorã.

⁴² “Bairo átato ñnorẽã, ricaati mujãã, fariseo majã, mujãã átinucũña. Bairo ána yua, p̄uga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiĩaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique jĩcã wãme ñno, p̄uga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ñnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajĩñurõ Dios cũ carotirique p̄amerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie p̄amerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴³ “Tunu bairoa ñhuberica wiip̄a mujãã caápata, caroapaure mujãã ruiganucũña. Tunu bairoa maap̄a mujãã caãñesẽãta, nipetiro camasã nucũb̄goricaro mena na cajẽnirõ mujãã bonucũña. Bairo mujãã caboroi, ¡mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁴ “Mujãã, camasã ãnanarẽ na cayarica opeere bairo mujãã ãniña. ãme caãna p̄ame ti opee buire ána, ‘Masã operi ãno,’ ï masĩetĩñama. Tore bairo mujãã ãniña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!” na ï quetib̄m̄yup̄a fariseo majãrẽ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, fariseo mena macããcũ jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei p̄ame atore bairo qũĩñup̄ã Jesure:

—Cabuei, bairo m̄a caĩata, jãã, jããrẽã roro ï mic̄ap̄a.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Jĩcãũ, cũ paabojari majõc̄are cũ j̄up̄saetiyami. Jĩcã wãme ñnoacã cũãrẽ cũ juáperiyami. Tore bairo na mujãã átiya camasãrẽ. ‘Moisés ãnacũ cũ carotiriquere jĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrẽ na mujãã ñnucũña. Bairo caĩrotirã nimirãcũã, mujãã p̄ame tore bairo mujãã áperimajũcõãña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁷⁻⁴⁸ “Tunu bairoa caĩtopairã mujãã ãniña. Profeta majã na rupāari ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ãtã wiiacarẽ, camasã profeta ãnanarẽ na ñroáto, ñrã. Bairo qũẽnomirãcũã, mujãã ñicũjããrẽ bairoa mujãã ãnicõãña. Na p̄ame Dios yaye quetire boena, profeta majãrẽ pajĩãreyuparã. Narẽ bairo mujãã boetiya Dios yaye quetire mujãã

cũã. Bairi, ‘Marĩ ñicũjãã profeta majãrẽ na capajĩãrĩcãrõrẽ bairo ñurõ. Dios yaye queti to yasicõãto,’ ìrãrẽ bairo mũjãã átinucũña. ¡Bairi mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁹ “Dios pũame camasĩ añirĩ atore bairo ìñupĩ: ‘Yũ yarãrẽ na yũ jogũ camasã tũpũ. Profeta majãrẽ, apóstolea majã cũãrẽ natũ yũ jogũ, na quetibũjuáto, ì. Bairo yũ cajomiatacũãrẽ, jĩcããrãrẽ na pajĩãregarãma. Aperãrẽ roro popiye na baio joroque na átigarãma,’ ìñupĩ. ⁵⁰ Bairi Dios pũame camasã profetare roro na caátaje jũgori ati rũmurẽ popiye na baio joroque na átigũmi. Tocãnacãũ profeta majã, caãniñarĩcãrãrẽ na carii reyarique wapa popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ. ⁵¹ Na carii rejũgoricũ, Abel cawãmecũcũpũ nijũgoaná, Zacarías, altar, santuario watoa na capajĩãrĩcũpũ nituetayama na carii rejũgoatana capããrã beropũ. Bairo na ãnana wapa roro popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ yua,” na ìñupũ Jesús.

⁵² Ì yaparo, atore bairo na ìnemoñupũ tunu: “Dios yaye queti pũame llavere bairo niña camasãrẽ. Llave jũgori wiire biaricarore marĩ pãjããmasĩña. Toreã bairo Dios yaye queti jũgori umũrecóore marĩ jããmasĩña. Mũjãã pũame Dios cũ cabuerijere masĩmirãcũã, cũrẽ mũjãã boetiya. Tunu bairoã camasã Diore na camasĩgarijere mũjãã ãñotaya. ¡Bairi mũjãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, mũjãã carorije wapa paio nigaro!” na ì quetibũjũyupũ Jesús.

⁵³⁻⁵⁴ Bairi cũ caĩrõĩ, to macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairo fariseo majã mena cũ asiayuparã Jesure. Bairi ape wãme, ape wãme cũ jëniñañuparã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bũsũjãgamirã, cũ jëniñañuparã nairõ.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Bairo na cabairo, capããrã majũ camasã, Jesutũ neña etayuparã. Bairi capããrã majũ ãna, dope baiã masĩã manopũ ãñuparã. Bairi Jesús pũame cũ cabuerãrẽ atore bairo na ì jũgoyupũ: “Fariseo majã pan pairica na cawauorijere boeticõãña,’ ìrĩcãrõ pũamata, ‘Na caĩtopairijere mũjãã boepa,’ ñiña. ² Tunu bairoã ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masĩõpeyocõãgũmi Dios nipetirãrẽ. Baujaro nigaro mũjãã yeripũ mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije. ³ Bairi bairo yasioro aperãrẽ mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ nipetiro camasã tũgogarãma. Mũjãã ya arũpũ biajãáti, mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ capããrã na catũgojoro tiere quetibũjũgarãma aperã, bũsarique tutuaro mena,” na ì quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.26-31)

⁴ Bairo ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ìñupũ tunu: “Yũ yarã cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ capajĩãmasĩrãrẽ na uwieticõãña. Mũjããrẽ na capajĩãatato bero, dope bairo átimasĩẽnama mũjãã yeri pũna pũamerẽ. ⁵ Bairi pũame ása: Dios yaye quetire tũgousaya. Cũã, camasã na cariaro bero, caũpetietopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jĩcã wãmo caãnacãũrẽ pũga moneda tiaca wapacũtiyama. Bairo petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caĩñacoteecũ maami. Nipetirãrẽ na cabairijere masĩcõãñami. ⁷ Mũjãã cũãrẽ mũjãã cabairijere masĩpeyocõãñami. Mũjãã poa wẽerĩ cũãrẽ cõõñapeyocõãñami Dios. Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ì tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mũjãã maiñami. Bairi uwieticõãña,” na ì quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ìnemoñupũ tunu: “Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús yau yũ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibũjũre yũ yau cũ caãnierẽ yũ cũã

y_u Pac_u yarã ángelea majã cãârê na y_u quetib_uj_ug_u. ⁹ Bairi tunu apeí, ‘Jesure y_u masĩetĩña,’ caĩ p_uamerê y_u cãã, ‘Cũ y_u masĩetĩña cãrã,’ na ñi quetib_uj_ug_u, y_u Pac_u yarã ángelea majãrê.

¹⁰ “Bairi tunu noa ùna y_u, Camasã Jũgoc_ure, roro na caĩrĩjêrê masiriyog_umi Dios, cãrê na cajëniata. Tore bairo átomicũã, Espíritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojaetig_umi,” na ï quetib_uj_uy_up_u Jesús cã cabuerãrê.

¹¹ Bairo ï quetib_uj_u y_upar_o, atore bairo na ïnemoñup_u tunu: “Y_u yarã, m_ujããrê tutigarã, m_ujããrê jeágarãma. Jĩcã rũm_u, ñubuerica wii uparã t_up_u, ape rũm_u ïñabeserica wii uparã t_up_u, ape rũm_u ïñabeseri majã t_up_u, ape rũm_u macã quetiuparã t_up_u m_ujããrê neágarãma. Bairo m_ujããrê na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marĩ ïrãati?’ ï tũgoña macãetĩcõãña. ¹² Marĩ mena macããcũ, Espíritu Santo p_uame tip_u caetaro ïña, na m_ujãã caĩpeere m_ujããrê masĩog_umi,” na ï quetib_uj_uy_up_u Jesús cã cabuerãrê.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairo cã caĩrõ bero camasã capããrã watoa jĩcãũ qũĩñup_u Jesure:

—Cabuei, y_u pac_u riacoámí. Bairi cã cacũgomiatajere carecomacã y_u boya. Bairi y_u m_ujũg_u y_u jũgoc_ure, tiere cã ricawoáto, ï —qũĩñup_u.

¹⁴ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup_u Jesús caũm_urê:

—Y_u y_u, m_ujãã yayerere cabatop_u mee y_u ãniña. Bairo áti acú mee, y_u ap_u ati yepar_ure.

¹⁵ ï y_upar_o, atore bairo na ïnemoñup_u tunu to macããnarê:

—Dios p_uame, “Carorije wapa cacũgoenarê bairo m_ujããrê ñiñaña,” na ï tũgoñaetĩñami, camasãrê paio na cacũgorije jũgori. Torena, paio apeye ùnierê ïñagaripeaeticõãña. Roro m_ujãã tũgoñare —na ïñup_u.

¹⁶ ï y_upar_o, capee apeye ùnierê cacũgoc_ure ïcõñarĩ bairo na ï quetib_uj_unemoñup_u tunu: “Jĩcãũ caũm_u caroa yepa majũrê cãgoy_up_u. Bairi cã oterique capee cã rĩcacũtibojayupar_o.

¹⁷ Bairo capee carĩcacũto ïñarĩ, atore bairo ï tũgoñañup_u caũm_u p_uame: ‘¿Dope bairo y_u ácuati? ¿Y_u cajepere noorê y_u cũñati?’ ï tũgoñañup_u. ¹⁸ ï tũgoña y_upar_o y_u, atore bairo ï tũgoñanemoñup_u tunu: ‘Merê y_u masĩña y_u caátipeere. Otere y_u cacũnucũrĩ aruarire y_u weereg_u. Áti y_upar_o, paca arurĩ majũ y_u qũênog_u tunu. Top_u y_u cacũgorije, bairi y_u cajepere mena nipetiro to jeto y_u qũënocũg_u y_u. ¹⁹ Bairo áti y_upar_o, y_u yerire atore bairo ñig_u: “Ámerê y_u, capee cãmarĩ y_u cacũgopee nicõãña. Bairi ámerê noo y_u caborore bairo jeto y_u átig_u. Yerijã, uga, eti, useanirĩ y_u baiãnig_u y_u,” ï tũgoñañup_u capee cacũgoc_u p_uame. ²⁰ Bairo cã caĩtũgoñamiatacũãrê, Dios p_uame atore bairo qũĩñup_u: ‘Catũgoñamasĩęcũ m_u ãniña bairo m_u caĩtũgoñaata. Ati ñamia m_u riacoag_u. Bairi ati yepare caãmei ãnirĩ, ¿m_u yaye apeye m_u cacũgorijere dope m_u ácuati y_u? ¿Nopê m_u ápei?’ qũĩñup_u Dios capee apeyere cacũgomiatac_ure. ²¹ Cãrê bairo ñiñami camasã nipetiro capee apeyere cacũgorã, Dios yaye quetire tũgoc_usaena. Cã ùna catũgoñamasĩëna majũ ñiñama,” na ï quetib_uj_uy_up_u Jesús cã cabuerãrê.

Dios cuida de sus hijos

(Mt 6.25-34)

²²⁻²³ Bairo ï quetib_uj_u y_upar_o, atore bairo na ïnemoñup_u tunu: “M_ujãã yeri pũna p_uame m_ujãã caugapee netõõjãñurõ caãnimajũrĩjê majũ ñiña. Tunu bairoa m_ujãã cajãñapee netõõjãñurõ caãnimajũrĩjê majũ ñiña. Bairi m_ujããrê ñiña: Ati yepa macããjêrê butioro bootũgoñaeticõãña. M_ujãã cacũgopeere, m_ujãã caugapeere, bairi m_ujãã cajãñapeere tũgoña macãetĩcõãña. ²⁴ Minia na caátianierê m_ujãã masĩña. Na caugapeere otejũgoetiyama. Na caugapeere jeri wiip_u qũënocũëtĩnucũñama. Bairo na caãperimiatacũãrê, na caugapeere jonucũñami Dios. ¡M_ujãã roquere minia netõõrõ m_ujãã maiñami Dios! Bairi áme m_ujãã caãnierê tũgoña macãetĩcõãña. ²⁵ Ni ùcũ m_ujãã mena macããcũ, cã catũgoñamacãrĩjê jũgori, ‘Y_u butinemog_u jĩcã metro recomacã majũ, ùm_u ãnig_u,’ ï masĩęcũmi. M_ujãã catũgoñamacããrĩjê jũgori m_ujãã átimasĩetĩña. ²⁶ Bairi

cabugoro macããjê ũnierê caátimasĩena nimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Marĩ átimasĩpeyocõãrã marĩ catũgoñamacãrĩjê jũgori,’ caĩtũgoñarãrê bairo mɯjãã ñĩati?

²⁷ “Tunu bairoa oó, tataboaro macããjê cabairije cããrê mɯjãã masĩña. Oó pɯame paaetinuucũña. Eetinuucũña. Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiupɯ rey Salomón ãnacũ caroa majũ cũ cajutii jãñarĩqũẽ netõjãñurõ caroa bauya oó pɯame. ²⁸ Bairo tie taa ũnie Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ jĩcã rũmɯ caroa cabaumiatacũãrê, ape rũmɯ peeropɯ joeyama camasã, peero riorã. Mɯjããrê taa ũnie netõjãñurõ mɯjãã maiñami Dios. Bairi mɯjãã cajãñapeere mɯjãã jogɯmi yua. ¡Mɯjãã, Dios mena catũgoñatutuaenarê bairo mɯjããrê ñĩñaña! ²⁹⁻³⁰ Ati yepa macããna Diore caĩroaena pɯame na caugapeere, bairi na caetipeere tũgoña macãnucũñama. Mɯjãã pɯame roque narê bairo baieticõãña. Marĩ Pacɯ Dios, marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãẽtĩcõãña. ³¹ Dios cũ carotimasĩrĩpɯ roquere tũgoñaña. Bairo mɯjãã catũgoñaata, ati yepa macããjê mɯjãã cabopacarije cããrê mɯjãã jogɯmi Dios.

Riqueza en el cielo (Mt 6.19-21)

³² “Mɯjãã yɯ yarã, oveja petoaca caãnarê bairo mɯjããrê ñĩñaña. Bairo capããrã mee caãna mɯjãã cañimiatacũãrê, Dios pɯame cañuñ ãnirĩ cũ carotimasĩrĩpɯpɯ mɯjãã caãnorê boyami. Bairi mɯjãã uwietigarã. ³³ Tunu bairoa mɯjãã cacũgorijere nunireri, dinero ñerĩ, aperã cabopacarãrê na batorájá. Bairo mɯjãã caápata, jõbuiɯ mɯjãã cawapatapee paio nigaro. Ati yepapɯ mɯjãã caãno, mɯjãã yaye boacoaya. O jerutiri majã tiere jeruti recõãñama. O moena tiere ugareyama. Jõbuiɯ roquere mɯjãã yaye cañipee yasietigarõ. ³⁴ Ati yepapɯ macããjê jetore mɯjãã camaitũgoñaata, tie jetore mɯjãã bootũgoñarã. Jõbuiɯ mɯjãã cacũgopeere mɯjãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjêrê butiõro mɯjãã bootũgoñaetigarã,” na ñ quetibɯjɯyupɯ Jesús cũ cabuerãrê.

Hay que estar preparados

³⁵ Bairo ñ quetibɯjɯ yaparo, ape wãmerê na ñ cõñañupũ: “Caroaro mɯjãã qũẽnoyuwa. Mɯjãã jutii, mɯjãã cajãñapeere qũẽnoña. Tunu bairoa mɯjãã cajĩñaworijere jĩñapeori mɯjãã cotewa. ³⁶ Jĩcããrã paabojari majã ũnarê bairo ása. Na pɯame na quetiupɯ aperã na cawãmojiyari bose rũmɯrê caññam atácm cũ catunuetaparore caroaro cũ yuyuparã. ‘Jicoquei cũ caetaro, cũ marĩ pãjõrõã,’ ñrã cũ yuyuparã. ³⁷ Useanigarãma capaacoteri majã, na quetiupɯ cũ catunuetarore caroaro cacotemasĩrã. Cãniena cacoterã ãnirĩ cũ mena useanigarãma. Cariape mɯjããrê ñĩña: Na quetiupɯ pɯame mesapɯ na ruirotigɯmi, ugariquere na nugɯ. ³⁸ Bairi noa ũna cãniena cacoterã useanirĩ nigarãma, noo ñami recomacã, o cabusuatĩpɯ na quetiupɯ cũ catunuetarore cacoterã pɯame,” na ñ quetibɯjɯyupɯ Jesús.

³⁹ Ñ quetibɯjɯ yaparo, ape wãmerê na ñ cõñañupũ tunu: “Apei wii upɯ, cũ ya wii macããjêrê cayajamácũ cũ caetaparore cũ camasĩata, cãnietibujoricɯmi. Cũ caetaparore ññacotebujoricɯmi, jããremi, ñ. ⁴⁰ Tore bairo yɯ, Camasã Jũgocɯ, tunu yɯ caetari rũmɯrê jĩcãũ cayajari majõcɯre bairo yɯ etagɯ ati yepapɯre. ‘Tĩ rũmɯ majũ etagɯmi,’ caĩã mani rũmɯ majũ yɯ etagɯ. Bairi caroaro ãña. Yɯ catunuetarore caroaro mɯjãã cotewa,” na ñ quetibɯjɯyupɯ Jesús cũ cabuerãrê.

El criado fiel y el criado infiel (Mt 24.45-51)

⁴¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pɯame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupɯ, ¿jĩcããrê cũ ãmɯa cãrê na cacoterijere ñcõñarĩ jãã jetore ñ quetibɯjɯ miñati? ¿O nipetiro camasãrê ñ quetibɯjɯáto miñati? —qũĩ jẽniñañupũ Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedroro: “Ni ũcũ jĩcãũ mayordomorê bairo caãcũ, cũ quetiupɯ cũ carotirore bairo caátimasĩ ũcãrê ñĩña. Cũ quetiupɯ pɯame cũ caápáro jũgoye, ‘Yɯ ãmɯa aperãrê na mɯ qũẽnowã. Ugariquere na mɯ batowa,’ qũĩ

cũñupũ cũ ãmurẽ. Bairi cabero tunueta, cũ ãmu, cũ caĩrotiricarorea bairo cũ caápata, caroare cũ jogumi. Bairi ãseanirĩ nigumi mayordomo. ⁴⁴ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Quetiupau cũ yaye nipetirije upaure bairo cũ cugumi, cã, mayordomo ruame. ⁴⁵ Bairo cũ cacũmiatacũãrẽ, cũ ruame carõu cũ caãmata, ‘Yu quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,’ ñrĩ, aperã cũ baparãrẽ roro na átibujioumi. Cũ quetiupau ãmu, cũ paabojari majã rõmirĩ cũãrẽ roro na átibujioumi. Tunu bairoa uga, eticũmu baibujioumi. ⁴⁶ Bairi cabero cũ quetiupau cañesẽãũatãcũ ruame, ‘Ti rãmũ etagumi,’ cũ caĩmasĩetĩ rãmurẽ etabujioumi. Bairo eta yua, cũ caroticũátacũ roro cũ caátiere ñnabujioumi. Bairo ñna yua, popiye cũ baio joroque cũ átibujioumi. Cũ piticõãbujioumi, aperã yu caĩroaena mena cũ ãmarõ, ñ.

⁴⁷ “Ni jĩcãũ ãcũ cũ quetiupau cũ caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, tore bairo cũ caápata, cũ paecogumi butiõro cũ quetiupau. ⁴⁸ Apei cũ quetiupau cũ caĩrĩjẽrẽ masĩetĩrĩ roro átiyami. Bairo roro cũ caátimiatacũãrẽ, butiõro cũ paetigumi cũ quetiupau ruame. Bairi paijãñurõ camasĩjũgoricarã ruame netõjãñurõ caroaro na caátiere átirotya. Petoaca camasĩrã netõjãñurõ caroaro na caáto ñuña,” na ñ quetibujuyuru Jesús.

Jesús es causa de división (Mt 10.34-36)

⁴⁹ Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ tunu: “Camasãrẽ na quetibujũ ácu yu apú ati yepapure. Tunu yu yaye busurique peerore bairo niña narẽ. ¡Bairi tiere nipetiro na masĩpeyocoáto! ⁵⁰ Yu cãã, yu yaye busurique jũgori popiye yu baiya. Bairoa yu baicõã ãnigu yu paarique capetiparo jũgoye. ⁵¹ Mujãã, camasãrẽ yu caátiatãjere mujãã masĩetĩña. ‘Dios cũ cajou, cũ caetaro bero nipetiro camasã caroaro ãmeo átigarãma,’ mujãã ñ tũgoñaña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, bairo mee niña. Yu caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. ⁵² Bairi jĩcã wii macããna jĩcã wãmo cãnacãũ majũ na caãmata, yu yaye busuriquere tũgorã, itiarã ñroagarãma. Pũgarã ñroaetigarãma. Torea bairo ape wii macããna cãã pũgarã ñroagarãma. Itiarã ñroaetigarãma. ⁵³ Bairi jĩcãũ cũ macũrẽ cũ pesucãtigumi yu yaye busuriquere cũ catũgousaro jũgori. Torea bairo apei cũ pacure cũ pesucãtigumi. Apeo cãã cõ macõrẽ cõ pesucãtigomo. Apeo cãã cõ pacore cõ pesucãtigomo. Apeo cãã cõ pẽẽpõrẽ cõ pesucãtigomo. Apeo cãã cõ mañicõrẽ cõ pesucãtigomo, yu yayere cõ catũgousaro jũgori,” na ññupũ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

Las señales de los tiempos (Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Bairo ñ quetibujũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ camasãrẽ: “Oco poari muiuru cũ cawãmuató to cawãmu atõre ññarã, ‘Oco atõ baiya,’ mujãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁵ Tunu bairoa ape nũgõã warua joperũ cawĩno atõre ññarã, ‘Asigaro baiya ãme rãmurẽ,’ mujãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁶ Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yuteare cũ caátianie ruamerẽ mujãã masĩetĩñati? ¡Caĩtopairã mujãã ãniña!” na ñ quetibujuyuru Jesús.

Procura ponerte en paz con tu enemigo (Mt 5.25-26)

⁵⁷ Bairo ñ quetibujũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ: “¿Nopẽĩrã cariape átãjere mujãã majũã mujãã ñ busu quẽnomasĩetĩñati? ⁵⁸ Ni jĩcãũ ãcũ, ‘Yu mujãã wãpamoña,’ ñrĩ, mujããrẽ juez caĩñabesei tũru cũ caneápáro jũgoye, cũ mena busuquẽnojũgoya. Mujããrẽ juez tũru cũ caneápéripãrore bairo ñrã, cũ mena busuquẽnojũgoya. Mujãã cabusquẽnojũgoeticõãta, juez ruame guardiare mujããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na ruame preso jorica wiiru mujããrẽ cũrecõãgarãma. ⁵⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamõrĩjẽrẽ mujãã cawapatipeyopãro jũgoye, topũ mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasĩetigarã,” na ññupũ.

13

Importancia de la conversión

¹ Jicã rãm̃ caãno camasã Jesure qũĩnarã etayuparã. Eta, atore bairo qũĩ quetibujuyuparã: “Pilato r̃ame Galilea macããnarẽ na pajĩareup̃, Diore na cañubuerã etaro. Waibutoa riire na cajoemugõrã etaro na pajĩareup̃,” qũĩ quetibujuyuparã camasã Jesure.

² Bairo na caĩquetibujuro tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús: “¿Dope bairo mujãã ñ tũgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macããna nipetirã netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ñ tũgoñañati? ³ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baietiupa. Na yarã netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cãã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caãtiere yapapuari Diore mujãã caĩbusuqũẽnoeticõãta. ⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mujãã ñ tũgoñañati caãm̃arĩ wii Siloé macããjẽ ãta rupaa mena catãni yasiricarãrẽ? Dieciocho majũ catãni yasiricarãrẽ roro na cabairiquere, ¿dope bairo mujãã ñ tũgoñañati? ‘Jerusalén macããna nipetiro netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ñ tũgoñañati? ⁵ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baiesupa. Jerusalén macããna netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cãã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caãtiere yapapuari Diore mujãã caĩbusuqũẽnoeticõãta,” na ñ quetibujuyup̃ Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ñ quetibuj̃ yaparo, higuera yuc̃ carícamanirẽ ñcõñarĩ tunu na ñ quetibuj̃nemoñup̃: “Jicãũ, cã wesep̃ cãgoyp̃ higuera cawãmecutiire. Bairi jicã rãm̃ carícare ññau etayup̃. Bócaesup̃. Ríca mañuparõ mai. ⁷ Itia cãm̃arĩ majũ bairo jeto baiyup̃. Ríca mañuparõ. Bairo cabairoi, qũĩñup̃ cã ãm̃rẽ: ‘Merẽ itia cãma majũ carícare ỹ macãmiña. Caríca mani ãno ati higuera marĩ caotemirĩc̃. ¿Nopẽĩrõ to ãnicõãroati ati yeparu? Bairi quetirocacõãña,’ qũĩñup̃ ti wese up̃ cã ãm̃rẽ. ⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̃ cã ãm̃ r̃ame: ‘Ỹ quetiup̃, ati yũteare marĩ quetietiroa mai. Tii p̃tore ỹ jetugu. Abono cããrẽ ỹ jããg̃ mai. ⁹ Bairi ape yũteare carícacupata, ñujãñugaro. Tii caríca manicõãta roquere, tiire quetirocacõã rotiya,’ qũĩñup̃ caãm̃ ti wese up̃re,” na ñ quetibuj̃yup̃ Jesús camasãrẽ.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rãm̃ tunu Jesús judío majã na cayerijãrĩ rãm̃ caãno na cañubueñarĩ wiiup̃ jũgobuei ásup̃. ¹¹ Mai, ti wiiup̃ ãñupõ jicãõ carõmio. Cõ r̃ame wãti yeri p̃ña jũgori riãjãñũupõ. Dieciocho cãm̃arĩ majũ riayupo. Bairi wãm̃ pomasĩesupõ. ¹² Bairo cõ cabairo ññau, Jesús r̃ame atore bairo cõ ñũpũ:

—Ỹ yao, m̃ cariyecutie to petiáto, ñiña. M̃ ỹ catioya —cõ ñũpũ.

¹³ Bairo ñ yaparo, cã wãmorĩrẽ cõ buire pitipeoyup̃. Bairo cã caáto, jicoquei wãm̃po masĩcoasupo yua. Tunu Diore cã basapeo jũgoyp̃, catiáco yua. ¹⁴ Bairo useanirõ cõ caãniamiatãcũãrẽ, ti wii ñubuerica wii quetiup̃ r̃ame asiajãñũupũ. Judío majã na cayerijãrĩ rãm̃rẽ Jesús cã caãtiere ññarĩ asiajãñũupũ. Bairo asiari atore bairo na ñũpũ ti wii canearĩ majãrẽ:

—Marĩ capaari rãm̃ jicã wãmo peti jicã p̃enirõ cãnacã rãm̃rĩ majũ ñiña. Ti rãm̃rĩ jeto catio rotiya. Marĩ cayerijãrĩ rãm̃ caãnorẽ catio rotieticõãña —na ñũpũ.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̃ Jesús:

—Caĩtopairã mujãã ãniña, bairo mujãã caĩata. ¿Ni ãcã mujãã mena macããcã marĩ cayerijãrĩ rãm̃ caãno cã wecure, o cã burrore na oco etiricapaup̃ na cã jee áperinucũñati? Nipetirã bairo jeto átinucũñama ati rãm̃ ãno cããrẽ. ¹⁶ Bairi mujãã wecure caqũẽnonucũrã nimirãcã, ¿nopẽĩrã, ‘Atiore Abraham ãnacũ pãrãmeorẽ dieciocho cãm̃arĩ

majũ Satanás, wãtĩ quetiupau roro cõ cã caátie jũgori popiye cabaiore cõ marĩ catoroti-etigarã ati rũmũ ùnorẽ, ìrãrẽ bairo mũjãã ìñarĩ? ¡Roro mũjãã tũgoñaña! —qũĩñupũ Jesús ti wii ñubuerica wii quetiupau.

¹⁷ Bairo cã caĩrõ, cã pesua pũame bobotũgoña jãñuñuparã na caĩatajere. Aperã camasã pũame useani peticoasuparã, Jesús nocãrõ caroaro cã caátie ñnarĩ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Cabero atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cã carotimasĩrĩpau? ¿Di wãme ùnorẽ ìcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũyati? ¹⁹ Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cã wesepũ cã caotericaacarẽ bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau. Bairi caũmũ tiacarẽ cã caotero bero pairicũ butiya. Bairi minia pũame tii rũpũ buire na ria batiirire qũẽnonucũñama. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau cãã,” na ì cõña quetibũyupũ Jesús.

La parábola de la levadura
(Mt 13.33)

²⁰ Ì quetibũyũ yaparo, ape wãmerẽ ì cõñanemoñupũ tunu: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cã carotimasĩrĩpau? ²¹ Levadurare bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau. Jĩcãõ trigo wãĩarĩqũẽ wetare, itia rũri majũ, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie pũame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpau cãã,” na ì cõña quetibũyupũ Jesús.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Bairo bai, Jesús Jerusalẽpũ ácu, tocãnacã macãã cã canetõrĩ macããrẽ camasãrẽ na quetibũyupũ. Capaca macããrĩ, õcã macããrĩãcã cããrẽ na quetibũyupũ. ²³ Bairo cã caátó, cã mena macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Jãã Quetiupau, ¿nocãnacãũ majũ camasãrẽ marĩ Pacũ Dios cã netõñati? ¿Petoaca majũ na ãniñati Dios cã canetõparã? —qũĩ jẽniñañupũ caũmũ Jesure.

²⁴ Bairo cã caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ì quetibũyupũ Jesús:

—Ati yepapũ mũjãã caãno, pũga jopeere bairo niña. Bairi õcã jopeacarẽ mũjãã capãjããmasĩrõ ñuña. Cariape mũjããrẽ ñiña: Capããrã camasã ti jopere jããgamigarãma. Bairo jããgamirãcũã, jããmasĩtĩgarãma. ²⁵ Jĩcã rũmũ ti wii upau pũame wãmũatĩ, ti jopere biacõãgũmi yua. Pããnemoetigũmi. Bairo cã caátó, mũjãã macãpũ caãna cã piirã, “Jãã pããña,” mũjãã ìmigãrã. Bairo mũjãã caĩmiatacũãrẽ, “Mũjããrẽ yũ masĩtĩña,” mũjãã ìgũmi.

²⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, mũjãã ñnemojarã: “Jããrẽ mũ masĩ. Mũ mena eti, uga jãã ápũ. Tunu bairoa jãã ya macããpũ mũ bueñesẽwũ. Jããrẽ mũ masĩ,” mũjãã ìgarã. ²⁷ Bairo mũjãã caĩrõ tũgo, atore bairo mũjãã ñnemojũmi tunu: “Merẽ mũjããrẽ ñiapũ: ‘Mũjããrẽ yũ masĩtĩña. Mũjãã, carorije caãna mũjãã caãnoi, ati wiire mũjããrẽ yũ jããrotietigu. ¡Ánãja!’ ” mũjãã ìgũmi ti wii upau. ²⁸ Mũjãã, marĩ ñicũjããrẽ Abraham, Isaac, Jacob, profeta majã nipetirã cããrẽ, Dios cã carotimasĩrĩ rapũ caãnarẽ mũjãã ññajogarã. Mũjãã pũame aperopũ wẽrewiyo joricarãrẽ bairo mũjãã ãnigarã. Bairi butioro mũjãã otigarã. Mũjãã opire mũjãã bacarũpotugarã, butioro yapapuarã yua. ²⁹ Tunu bairoa Dios cã carotimasĩrĩpau caetaro camasã Diotũ neña etagarãma. Muipũ cã cawãmũatópũ caatĩatana, bairi cawaru macãã jopepũ caatĩatana, bairi ape nũgõã waru macãã jopepũ caatĩatana, bairi muipũ cã cañajããatopũ caatĩatana cãã Diotũ neñaetagarãma. Bose rũmũrẽ netõrã ána, cãtũ rui ugagarãma. ³⁰ Ati rũmũrĩrẽ jĩcããrã carotimasĩtẽãna rotimasĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrẽ jĩcããrã carotimasĩrã rotimasĩtĩgarãma Dios tũpũre —na ì quetibũyupũ Jesús.

Jesús llora por Jerusalén
(Mt 23.37-39)

³¹ Bairo cū caquetibujm āno, ti rām̄majūrē cūtu etayuparā fariseo majā. Bairo cūtu eta, atore bairo qūñuparā:

—Ati yepa quetiupam, Herodes, m̄rē pajīā rocacoagayami. Bairi tām̄rī ruti ácúja — qūñuparā.

³² Bairo na caĩrō tūgori, atore bairo na ĩñupū:

—Tunu ánaja Herodes t̄upm, macānucū yaire bairo caācū t̄upm. Atoe bairo qūñrájá: “Áme wātī yeri pūnarē ym acurewiyojoya. Tunu bairoa cariyecuna cūārē na ym catioya. Ñamirōcā cūārē bairoa ym átigm. Bairi itia rām̄bero bairo ym caátiere ym átijānagm, ĩñami Jesús,” qūñrájá Herodere —na ĩ joyupm Jesús fariseo majārē.

³³ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Áme, ñamirōcā, ñamirōcā ape rām̄bairoa ym átigm, Dios yarā profeta majā camasā na capajīā riírericarā ānana Jerusalēpm jeto yasinucūñupā. Bairi topm cariape ym caátó ñuña,” na ĩñupū.

³⁴ Cabero atore bairo na ĩnemoñupū Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macā macāāna m̄jāārē ñiña: ¡Dios yarā profeta majārē m̄jāā pajīā riírenucūñupā! Dios m̄jāārē cū caquetibujm̄rotijomirīcārārē ūtā mena narē wēērī na m̄jāā pajīārenucūñupā. Bairo roro majū m̄jāā caátimiatacūārē, nairō m̄jāārē ym juátinmogamiwū. Áboco cō pūnaarē na asipogo, narē cō caneñorīcārōrē bairo m̄jāā ym juátinmogamiwū. Bairo ym caátigamiatacūārē, m̄jāā p̄ame jīcā n̄gōā ym m̄jāā boerp̄m. ³⁵ Bairo m̄jāā caboetoi, tocārōā yua, m̄jāā caānipam yasicoagaro. Tore camasā aweyo rocacōāgarāma. Caānorē bairo m̄jāārē ñiña: ‘¡Ūseanirī ñiñami Dios cū cajom majū!’ m̄jāā caĩparo jūgoye, ym m̄jāā ĩñaetigarā mai,” na ĩñupū Jesús Jerusalén macāānarē.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rām̄tunu judío majā na cayerijārī rām̄caāno Jesús m̄gam ásupm jīcāū fariseo majā quetiupam ya wiipm. Bairo topm cū caāno, ti wii macāāna fariseo majā p̄ame qūññam̄sayuparā, “Dope bairo cū caátó,” ĩrā. ² Mai, Jesús riapere āñupū cariyecunm cūā. Cū p̄ame oco riayere cacūgom āñupū. ³ Bairo cū cabairo ĩña, atore bairo na ĩñupū Jesús to macāānarē, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerārē, bairi fariseo majā cūārē:

—Marī cayerijārīcā rām̄rēā cariyecunarē marī cacatioro, ¿to ñucōācuti? O paariquere bairo caānoi, ati rām̄ūnorē tore bairo caápericōāpee, ¿to ānicuti? —na ĩ jēniñañupū Jesús to macāānarē.

⁴ Bairo narē cū caĩjēniñamiatacūārē, busuesuparā. Bairo na cabuseto ĩña, cariaure cū pāñarī cū catioyupm yua. Cū catio yaparo, cū árotiyupm. ⁵ Bairo áticōā, tunu na ĩnemoñupū Jesús fariseojāārē:

—¿Ni ūcū m̄jāā mena macāācū cū macū, o cū wecm operm ati rām̄ūnorē cū cañarocajāápata, jicoquei cū cū ne m̄gō masīētīñati? Nipetirā m̄jāā tore bairo m̄jāā átibujiorā, marī cayerijārī rām̄ūno cūārē. ¿Bairo m̄jāā ápericuti? —na ĩ jēniñañupū Jesús.

⁶ Bairo narē cū caĩjēniñamiatacūārē, dope bairo cū yumasīēsuparā.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperā ti wii upam cū capiiatana na caetarore ĩñañupū Jesús. Na p̄ame caroap̄are ruigayuparā butioro, “Cabūgoro macāāna na caruiparore marī ruietiroa,” ĩrā. Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩbeyoyupm:

⁸ —Ni jīcāū m̄jāā mena macāācūrē wāmo jiyarica bose rām̄rē cūrē cū capiiata, ‘Caānimajūrā na caruiparopm cū ruigaeticōāto,’ ñiña. Topm cū caruiata, cabero bobooro netōbujioñmi. Apei ti bose rām̄upam cū capiimajūatacm etabujioñmi. ⁹ Bairi ti bose rām̄upam p̄ame cū caetaro ĩña, atore bairo qūñbujioñmi: ‘Jōpm cat̄saropm ruija. Āni p̄ame cabero caetam atore ruigami,’ qūñbujioñmi. Bairo cū caĩrōī, m̄jāā ūcū bobotūgoñabujioñmi. ¹⁰ Bairi m̄jāārē na capiiata, cat̄sari cūmurō roquere ruiya.

Cabero bose r̄m̄m̄ up̄am̄ p̄ame top̄m̄ m̄j̄ãã caruiro ñña: ‘Ato p̄ame caãnimajũrã mena ruirasá,’ m̄j̄ãã ïgm̄i. Bairo cã caĩrõ tũgo, aperã ti mesa macããna m̄j̄ããrẽ cã caĩroarore ññagarãma yua. ¹¹ Ni j̄icãũ ùcũ cã majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ p̄amerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cã ãnio joroque cã átiḡami Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãninã,’ caĩ p̄ame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cã ãnio joroque cã átiḡami Dios —na ï quetib̄m̄yup̄m̄ Jesús ti wii macããna, fariseo cãrẽ capiatacure.

¹² Bairo na ï quetib̄m̄yup̄m̄ yaparo, atore bairo qũĩnemoñup̄ã:

—Bose r̄m̄m̄rẽ m̄ caqũẽnonemoata, m̄ baparãrẽ na pieticõãña. Tunu bairoa m̄ bairãrẽ, m̄ jũgoc̄m̄j̄ãã nipetirã m̄ yarãrẽ, mut̄m̄ macããna paio dinero cacũgorã cãrẽ na pieticõãña. Na ùnarẽ bairo m̄ capiata, ape r̄m̄m̄ na cãã m̄rẽ torea bairo átĩamebujiorãma. Bairi merẽ wapatiricure bairo m̄ tuabujiōm̄ yua. ¹³ Bairo bairi bose r̄m̄m̄rẽ m̄ caqũẽnonemoata, cabopacarãrẽ na piiya. Tunu bairoa caãmasĩenarẽ, bairi j̄icã r̄mpo, o j̄icã ricá caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩena cãrẽ, na ùnarẽ na piiya. ¹⁴ Bairo ácu, useanirĩ m̄ ãniḡm̄. Cabopacarã p̄ame m̄ átĩame masĩetĩgarãma, ñe ùnie cacũgoena ãnirĩ. Bairo na caátĩame masĩetĩmiatacũãrẽ, cariacootana tunu na cacatiri r̄m̄m̄ caãno Dios p̄ame caroare m̄ joḡm̄i, caroaro na m̄ caátie wapa yua —qũĩ quetib̄m̄yup̄m̄ Jesús fariseo, cãrẽ capiatacure.

La parábola de la gran cena (Mt 22.1-10)

¹⁵ Bairo cã caĩquetib̄m̄yup̄m̄ tũgo, j̄icãũ na mena mesap̄m̄ carui p̄ame atore bairo qũĩñup̄ã Jesure:

—¡Dios cã carotimasĩr̄p̄am̄ bose r̄m̄m̄rẽ caju uḡam̄ p̄ame useanirĩ niḡm̄i! —qũĩñup̄ã.

¹⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ atore bairo qũĩ quetib̄m̄yup̄m̄ Jesús:

—J̄icãũ nocãrõ caroaro bose r̄m̄m̄rẽ qũẽnogayup̄m̄. Torec̄m̄, capããrã camasãrẽ na piñeñorotiyup̄m̄. ¹⁷ Ugaricap̄am̄ caetaro ñña, cã capiatanarẽ cã ùm̄rẽ na pirotijoyup̄m̄. ‘Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Ñe ùnie r̄saetiya. Bairi, “Tãmurĩ m̄j̄ãã apá,” na ï quetib̄m̄yup̄m̄,’ qũĩñup̄ã. ¹⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, cã ùm̄m̄ cã quetiup̄am̄ cã caĩrõrẽã bairo ásup̄m̄. Bairo narẽ cã caĩquetib̄m̄yup̄m̄ netõmiatacũãrẽ, nipetirã ricaati jeto qũĩ yuyuparã. J̄icãũ na mena macããcũ atore bairo qũĩñup̄ã: ‘Meep̄m̄ j̄icã yepa, oterica yepare yũ wapatiar̄m̄. Bairi ãme ti yepare ññaũ ágũ yũ baiya. “Bairi yũ ámasĩetĩña, ñami,” cã miwã m̄ quetiup̄am̄re,’ qũĩñup̄ã j̄icãũ. ¹⁹ Apei cãã atore bairo qũĩñup̄ã: ‘Wec̄m̄ j̄icã wãmo cãnacã bapa majũ yũ wapatiar̄m̄. Bairi ãme narẽ ññaũ ágũ yũ baiya. “¿Caroaro na paayati?” ï, ñiñaũ ágaya. “Bairi yũ ámasĩetĩña, ñami,” cã miwã m̄ quetiup̄am̄re,’ qũĩñup̄ã. ²⁰ Apei cãã atore bairo qũĩñup̄ã: ‘Meep̄m̄ yũ wãmoyiyaap̄m̄. “Bairi yũ ámasĩetĩña, ñami,” cã miwã m̄ quetiup̄am̄re,’ qũĩñup̄ã apei. ²¹ Bairo jeto na caĩrõ tũgo, narẽ capiíamiatac̄m̄ p̄ame tunucoásúp̄m̄ cã quetiup̄am̄ t̄p̄m̄. Eta yua, na caĩatajere cã quetib̄m̄yup̄m̄netõñup̄ã. Bairo tiere tũgo, cã quetiup̄am̄ p̄ame na mena asiajãñuñup̄ã, cã capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qũĩñup̄ã tunu cã ùm̄rẽ: ‘Tãmurĩ ácũja tunu macãp̄m̄. Cabopacarã maap̄m̄ caãnarẽ, “Ugarasá,” na miwã. Tunu bairoa caãmasĩenarẽ, bairi j̄icã r̄mpo, o j̄icã ricá caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩena cãrẽ nipetirã na ùnarẽ na jee asá yũ ya wiip̄m̄,’ qũĩñup̄ã ti bose r̄m̄m̄ up̄am̄ cã ùm̄rẽ. ²² Cabero cã ùm̄m̄ p̄ame bairo áti yaparo, cã quetiup̄am̄re atore bairo qũĩñup̄ã tunu: ‘Yũre caroti, m̄ caĩrõrẽã bairo yũ áti yaparoya merẽ. Bairop̄m̄a, m̄ ya wii p̄ame jiraetiya mai,’ qũĩñup̄ã. ²³ Bairo cã caĩrõ tũgo, ti wii up̄am̄ p̄ame: ‘Ácũja tunu macãp̄m̄. Maa cañesẽarĩ majãrẽ, wii tãni macããna cãrẽ na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwã. Yũ ya wii to jiraáto ï, bairi m̄rẽ yũ jonemoña,’ qũĩñup̄ã ti bose r̄m̄m̄ up̄am̄ cã ùm̄rẽ. ²⁴ Caãnorẽ bairo m̄j̄ããrẽ ñiña: Noa ùna yũ capiijõgomiatana caápérã yũ mena ugaetigarãma —na ï quetib̄m̄yup̄m̄ Jesús.

Lo que cuesta seguir a Cristo (Mt 10.37-38)

²⁵ Bairo ti watoare camasã capããrã Jesús berore usayuparã. Bairo na cabairo ñña, cū pñame ãmejorenñcãrĩ atore bairo na ññupũ: ²⁶ “Ni jĩcãũ ùcũ, yñ mena caágañ nipetirã netõõrõ yñre cū camairõ ñña. Cū pacñ, cū paco, cū nñmo, cū pñnaa, cū jũgocñjãã, cū jũgocõjãã, cū bairã nipetirã netõõrõ yñre cū camairõ ñña. Cū rupañ netõõrõ yñre cū camairõ ñña. Tore bairo yñre cū camaieticõãta, yñ cabueire bairo ãnimasĩetĩñami. ²⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ yñ mena caágañ, popiye cū cabaigaeticõãta, yñ cabueire bairo ãnimasĩetĩñami. ²⁸ Tunu ni jĩcãũ mñjãã mena macããcũ cañmñarĩ wiire cū caqũenorotiparo jũgoye cū dinerore cõñajũgo masĩñami mai, ‘¿Yñ dinero yñ cacũgorije to etaroati?’ ĩ. ²⁹ Bairo cū cacõñaeticõãta, cabero ti wiire qũẽnopeyo masĩetĩbujioñmi. Ëtãpãĩrĩ, na cacũjũgoripãĩrĩrẽ na cacũyaparoro bero, cū dinero cū cacũgomirĩjẽ pñame peticoabujio. Bairi yua, nipetiro camasã cū paariquere ññarĩ, cū boyeti epebujiorãma. ³⁰ Bairo qũĩbujiorãma: ‘Ñni, cū ya wiire paajũgomicũã, paapeyo masĩetĩñami,’ qũĩbujiorãma camasã, cū caraapeyoetoi. ³¹ Torea bairo jĩcãũ quetiupañ apei mena cū ãmñarẽ cū caãmeo qũẽrotijoparo jũgoye, atore bairo ĩ tũgoña jũgobujioñmi: ‘Yñ ãmñaa, pñga wãmo cãnacã mil majũ soldaua niñama. Yñ wapana pñame veinte mil majũ niñama. Bairo na cabairoi, ¿narẽ yñ netõomasĩcuti?’ ĩ tũgoña jũgobujioñmi. ³² ‘Yñ netõõmasĩcũ,’ cū caĩtũgoñaata, cū wapana cayoaropñaa na caãno mai, cū caquetibujñnetõrotire na tñpñ cū jobujioñmi. ‘Marĩ ãmeo qũẽetĩcõãto. Ñugaro,’ na ĩjã qũĩ rotijobujioñmi. ³³ Bairo bairi ni ùcũ mñjãã mena macããcũ cū yaye cū camairĩjẽrẽ cū cajãnaeticõãta, yñ cabueire bairo ãnimasĩetĩñami.

Quando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴ “Tunu bairoa moa caocarije ñujãñña. Moa caocaetie roque ñerẽ átimasĩetĩña camasãrẽ. ³⁵ Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie pñamerẽ ñuẽtĩña. Yepa ùnorẽ, o abono ùno cũãrẽ ñuẽtĩña. Rerique ñña. Mñjãã, caãmoocna mñjãã ãñaña. Bairi moa cabairijere mñjããrẽ ĩcõñarĩ yñ caquetibujñrijere tũgoãmewiyoya mñjãã yeripñ,” na ĩ quetibujñyupñ Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja

(Mt 18.10-14)

¹ Bairi ti watoa Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, aperã carorije caána cũã Jesús cū caĩquetibujñrijere tũgogarã, cū tñre etanucũñuparã. ² Bairo na caátõ ñña, fariseo majã Jesure qũĩ busupaiyuparã. Aperã, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ camasãrẽ cajũgobuerã mena qũĩ busupaiyuparã atore bairo:

—Cũ, Jesús carorije caãnarẽ boyami. Moena mena ñgabapacũti nucũñami —qũĩñuparã, Jesús cū cabairijere ññarĩ.

³ Bairo na caĩrõĩ, Jesús pñame oveja cacoteire ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibujñyupñ: ⁴ “¿Ni ùcũ mñjãã mena macããcũ cien oveja majũrẽ cū cacũgoata, bairi jĩcãũ na mena macããcũ cū camawijiaata, jicoquei cū macãũ áperibujioñcuti? Jicoquei cū macãũ ácoabujioñmi. Noventa y nueve caãnarẽ ãñotaricaropñ cũcõã, jĩcãũ camawijiaatacñre cū macãũ ábujioñmi. ⁵ Bairi cañmñ pñame cabero ovejare cū macã bócarĩ, cū pñsa, tunuatĩbujioñmi useanirĩ. ⁶ Bairo cū ya wiipñ tunueta, cū bapare, bairi cũtñ macããna cũãrẽ na neñoporotibujioñmi. Bairo na caetaro ñña, na ĩbujioñmi: ‘Jĩcãũ yñ oveja, camawijiamiatacñre merẽ cū yñ bócaapñ. Bairi yñ mena mñjãã cũã useanirasã,’ na ĩbujioñmi. ⁷ Caãnorẽ bairo mñjããrẽ ñña: Jõbui macããna netõjãñurõ useaniñama ati yepa macããcũ carorije caátimiatacñ cū yerire cū cawasoaro berore. Noventa y nueve camasã cañurã caroaro na caátĩãnie netõrõ ññajesoyama jõbui macããna pñame,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

⁸ Ì yaparo, ape wãmerẽ ìcõña quetibujuyupũ tunu: “¿Dico ùcõ carõmio moneda pũga wãmo cãnacã tiiri majũrẽ cõ cacũgoata, bairi jĩcã tii wiipũ to cayasicoápata, jicoquei ti tiire cõ macãõ áperibujiocuti? Jicoquei macãõ ácoabujioomo. Cõ jĩñaworique lámparare jĩñawori canaitĩarõrẽã owa macãbujioomo caroaro mena. Bócaripũ owa macãjãnabujioomo yua. ⁹ Bairo carõmio pũame cabero ti tiire macã bócarĩ, cõ baparã rõmirĩrẽ, bairi cõtũ macããna cũãrẽ na neñopo rotibujioomo. Bairi na caetaro ñña, na ìbujioomo: ‘Jĩcã moneda tiire, cayasimiata tiire merẽ yũ bócaapũ. Bairi yũ mena mũjãã cũã ùseanirasá,’ na ìbujioomo. ¹⁰ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñña: Torea bairo Dios yarã ángelea majã cũã ùseaniñama ati yepa macããcũ carorijere caátimiatacũ cũ yerire cũ cawasoaro berore,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ Ì yaparo, ape wãme cũãrẽ ì cõñañupũ: “Jĩcãũ ãñupũ pũgarã caũmũarẽ capũnaacũcũ. ¹² Bairi jĩcã rãmũ cabai pũame atore bairo qũĩñupũ cũ pacũre: ‘Caacũ mũ cariaro bero, mũ yaye mũ cacũgomirĩqũèrẽ yũre na caricawopeere ãmeacã yũ boya. “Jan,” miwã,’ qũĩñupũ cũ pacũre. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásupũ cũ pacũ pũame. Na, pũgarãpũrea na ricawoyupũ cũ yayere yua. ¹³ Bairo cabero, nocãnacã rãmũ bero meea cabai pũame cũ cacũgomiataje nipetirijere nunireyupũ. Bairo áticõã, tie wapa dinerore ñerĩ, acoásupũ cayoaropũ ape yeparũ. Bairo topũ eta, noo cũ rupũ caborije carorije jetore ásupũ. Bairo ácũ, tie dinerore átire peyocõãñupũ. ¹⁴ Bairi cũ dinero capetiro beropũ, ti yepa macããjẽ ùgarique cũã peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátacũ pũame aña riãjũgoyupũ. ¹⁵ Bairo aũariari, ti yepa macããcũrẽ paarique jẽni ásupũ. Bairo cũ cajẽnirõ, to macããcũ pũame cũ yeseare cũ coterotiyupũ. ¹⁶ Bairo na cote ãcũ yua, na caũgarije, qũẽnu ùnierẽã ùgagamĩñupũ cũ cũã, bũtioro queyari. Camasã noa ùna ùgariquere cũ nuesuparã. ¹⁷ Bairo roro tãmũorĩ cũ pacũ paabojari majã na caátĩãnierẽ tũgoña bócaayupũ: ‘Caacũ ùmũa capããrã ãma. Ni ùcũ na mena macããcũ queyaemi. Na ùgarique cũã rusacõãñucũwũ na ya wiipũre. ¡Yũ roque atopũ ãcũ, aũai yũ riaya!’ ì tũgoñañupũ cawãmaũ. ¹⁸ Ì tũgoña, atore bairo ì tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Caacũ tũpũ yũ tunuáũũ tunu. Topũ eta, qũĩña, atore bairo cũ ñigũ: “Caacũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. ¹⁹ Bairo roro yũ caátiaataje jũgori, mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,” cũ ñigũ Caacũre,’ ì tũgoñañupũ cawãmaũ. ²⁰ Bairo ì tũgoña, torea bairo baiyupũ. Maapũ cũ pacũ ya macã caátiwãrẽ tunu ásupũ yua.

“Bairi jõpũã mai cawãmaũ cũ caãno, cũ pacũ pũame qũĩñajoyupũ. Qũĩñajo yua, bopacooro qũĩñañupũ cũ macũrẽ. Bairi cũ tũpũ atũ ásupũ. Bairo cũ atũ bocá, caroaro cũ jẽni, cũ pabario, ùseanirĩ cũ bocáyupũ. ²¹ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, cũ macũ pũame tũgoña yapapuari atore bairo qũĩñupũ: ‘Caacũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. Bairo roro yũ caátiaataje jũgori mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,’ qũĩñupũ cawãmaũ cũ pacũre. ²² Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, cũ pacũ pũame cũ yuesupũ. Cũ paabojari majãrẽ jutii cũ macũ cũ cawasoapeere na neátĩ rotiyupũ: ‘Tãmũrĩ jutii caroa majũrẽ jeasá. Tunu bairoa anillo, yũ macũ cũ cawãmojããpa beto cũãrẽ neasá. Tunu bairoa rũpo jutii cũ capeapee cũãrẽ jeasá. Cũ marĩ jããto,’ na ññupũ. ²³⁻²⁴ Ì yaparo, bairo na ñnemoñupũ tunu: ‘Marĩ wecũ macũ caroaro majũ caricũcũre cũ pajĩãrãjã. Cũ marĩ ùgaroa. ãni, yũ macũ cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. ¡Bairi marĩ bose rãmũ qũẽnoto! ¡Ùseanirĩ marĩ ãnito!’ na ññupũ cũ pacũ cũ ùmũarẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásuparã. Bose rãmũ qũẽno jũgoyuparã yua.

²⁵ “Bairo na cabaiãno, cajũgocũ pũame jõpũ wesepũ ãñupũ. Bairo topũ paatũsa, wiipũ tunucoásupũ tunu. Bairo tunuatĩ wiitũ etayupũ. Bairo etaũ yua, na cabasarijere tũgoyupũ wiipũre. ²⁶ Bairo tũgo, paabojari majõcũ jĩcãũrẽ cũ piijori qũĩ jẽniñañupũ: ‘¿Dope to baiyati?’ ²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ bai, tirãmũpũ cañesẽãũ

ámirĩcũ etaami. Bairi catiia cũ catunuetaro ñña, mũ pacũ pũame wecũ macũ caroaro majũ caũsecũcũre jãã pajĩãrotiami. “Bose rãmũ marĩ qũẽnoto,” ñãmi mũ pacũ, qũĩñupũ paabojari majõcũ cajũgocũre. ²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, asiacoasupũ. Ti wiire jããgaesupũ. Bairo cũ cabairo tũgo, cũ pacũ pũame macãpũ cũ pii asúpũ, cũ jããparo ñ. ²⁹ Cajũgocũ pũame cũ pacũre cũ yũesupũ mai. ‘Caacũ nocãrõ yoaro mũ mena yũ paanucũña. Di rãmũ ñno mũ yũ botioetinucũña mũ carotirijere. Bairo caroaro majũ mũrẽ yũ caĩroamiatacũãrẽ, di rãmũ ñno jĩcãũãcã ñcũ marĩ canuãrẽ yũ mũ pajĩãrotierũ. “Mũ baparã mena ỹseanirĩ bose rãmũ qũẽnoña,” yũ mierũ. ³⁰ ãmerẽ ãni mũ macũ, carõmia caũmũ mena caepewapatarã mena mũ dinerore caátireatacũ pũame etaupi. Bairo cũ catunuetaro ñña, jicoquei mũ pũame jĩcãũ wecũ macũ caroaro majũ caũsecũcũre cũ mũ pajĩãrotiupa, bose rãmũ marĩ qũẽnoto, ñ. Bairo mũ caáto ñuetõ, qũĩñupũ cajũgocũ cũ pacũre.

³¹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ pacũ: ‘Macũ mũa, yũ mena mũ ãninucũña. Bairi yũ yaye nipetirije mũ yaye niña. ³² Mũ bai pũame cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. Bairi marĩ caũseanirõ ñña. Bose rãmũ marĩ caqũẽnorõ ñña, qũĩñupũ cacacũ cũ macũ cajũgocũre yua,’ ñcõñarĩ na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

¹ ñ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcãũ capee apeye ñnierẽ cacũgou pũame ỹmũ cũgoyupũ cũ roca carotimasĩrẽ, mayordomo na caĩrẽ. Bairo cũrẽ cũ cacũgomiatããrẽ, mayordomo pũame cũ dinerore cũ átiyasio rebojayupũ cũ quetiupã yayere. Bairo cũ caátoi, aperã pũame cũ bũsjãñuparã. ² Bairo na caĩrõ tũgo, cũ ỹmũrẽ cũ piijori atore bairo qũĩñupũ: ‘Merũ yũ quetibũjũama roro mũ caátiere. ¿Dope bairo mũ átiati yũ yaye dinero mena? Tocãrõã yũ mena mũ paaetigũ. Yũ roca jãñurĩ carotibojã mee mũ ãnigũ yua. Bairi cõñarĩ mũ quetibũjũ woatugũ yũ yaye carũsarijere,’ qũĩñupũ cũ quetiupã cũ mayordomorẽ. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mayordomo pũame tũgoña macãñupũ: ‘¿Dope bairo yũ ácũati ãmerẽ? Yũre caroti yũ paariquere yũ wiyogayami. Ñerẽ yũ paaecũ ãmerẽ. Oterica yepare yeseari yũ paawẽpũcũ. Tunu bairoa aperãrẽ dinerore yũ jẽnibobojãñucũpũ. Bairi, ¿dope bairo yũ ácũati ãmerẽ?’ ñ tũgoña macãñupũ. ⁴ ñ tũgoña yua: ‘Yũ caátipeere merẽ yũ masĩña, yũ quetiupã yũre cũ cawiyoro bero, aperã na ya wiiripũ yũre na camaiparore bairo ñ, ññupũ. ⁵ Bairo ñ yaparo yua, cũ quetiupãre cawapamorãrẽ jĩcããrã jeto na piijoneño jũgoyupũ, yũ mena na bũspẽniatõ, ñ. Bairi cũ capiijũgou cũ caetaro ñña, atore bairo qũĩñupũ: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupãre mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. ⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, cien raperi majũ aceituna oco rapeerire cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ caetajũgou mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo: ‘Ato ruiya mai. Ato niña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũjũri pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Cincuenta pũame woatuya tunu. ¡Tãmurĩ ása!’ qũĩñupũ mayordomo caetajũgoure. ⁷ Cabero etayupũ tunu apei. Bairo cũ caetaro ñña, bairoa qũĩñupũ tunu: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupãre mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, trigo ỹgariquere cien piiiri majũ cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ cabero macããcũ mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, ‘Ato niña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũjũri pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Ochenta pũame woatuya,’ qũĩñupũ mayordomo cabero macããcũrẽ. ⁸ Cabero yua, quetiupã pũame cũ ỹmũ carõu, bairo cũ caáto tũgoñamasĩrĩ, ‘¡Nocãrõ cũ masĩñati!’ qũĩ tũgoñañupũ,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Ī quetibujm yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ: “Bairo baiyama ati yepa macããna. Īto masĩjãñuñama, mayordomo cũ caĩtorore bairo. Bairi Dios yarã cabusurorũ caánãrẽ bairo caãna netõõrõ átiãni masĩjãñuñama ati yeparẽ.”

⁹ “Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame mujãã yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macããna carorã na caátiquẽno cũgorijere caroaro ása. Cabopacarãrẽ dinerore na joya, mujãã mena na causeaniparore bairo ĩrã. Bairo mujãã caápata, jõbuijũ mujãã caetaro, useanirĩquẽ mena mujããrẽ bocágarãma.

¹⁰ “Noo jĩcãũ ũcũ nũcũrĩ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ cũ caĩñarĩcãñugõ masĩata, pajãñurõ caãnie ũnie cũãrẽ ĩñaricanugõ masĩbujioami. Apei, nũcũrĩ yeri pũna mena mee apeye petoaca caãnie ũnierẽ cũ caĩñarĩcãñugõmasĩtĩcõãta, pajãñurõ caãnie ũnie cũãrẽ ĩñaricanugõetibujioami. ¹¹ Torea bairo mujãã ati yepa macããjẽ paio cawapacutiere nũcũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ũna jõbui macããjẽ nocãrõ cañurĩjẽ quetire mujããrẽ quetibujm cũenama. ¹² Tunu bairoa apei yaye cũ cacũgorijere nũcũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ũna mujãã yaye caãnipeere mujãã joenama.

¹³ “Tunu bairoa paabojari majõcũ ni jĩcãũ ũcũ pũgarãrũ cũ quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioami. Apeire qũĩroaetibujioami. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Torea bairo mujãã cũã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cũ caátirotirijere mujãã ĩñatebujiorã,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

¹⁴ Fariseo majã pũame dinerore catũgoñamaimajũcõãrã ãnirĩ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomirãcũã, cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgopeoesuparã. Cũ bócaboyeti epecõãñuparã. ¹⁵ Bairo na cabairo ĩña, Jesús pũame atore bairo na ĩñupũ: “Mujãã camasãrẽ caĩtorã mujãã ãniña. Camasã na caĩñarõpũra caroarã majũ mujãã bauya, camasã watoa ãna. Baijũ, Dios pũame roque bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, masĩjãñuñami roro mujãã yeri pũna caãnierẽ. Tunu bairoa dise ũnierẽ, ‘Cabũgoro macããjẽ mee ñiña atie,’ camasã na caĩwãmetimiatacũãrẽ, Dios pũame tiere ĩñatejãñuñami,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Ī quetibujm yaparo, atore bairo na ĩ quetibujm nemoñupũ tunu: “Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cũ caroticũrĩquẽ, bairi profeta majã na caquetibujucũrĩquẽ cũã mujãã jũgoãñupã, Juan camasãrẽ cabautizamirĩcũ cũ caetaparo jũgoye. Ati rãmũrĩrã caroa queti, Dios cũ carotimasĩrĩpũ caetarore tũgorã átiyama camasã. Bairo na catũgoro jũgori cũ carotimasĩrĩpũre jããmasĩõ joroque na átiya tie caroa queti.

¹⁷ “Bairopũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ pũame nicõãgaro. Noa ũna mujãã mena macããna ati umũrecore, ati yepa cũãrẽ átiyasiomasĩtĩñama. Torea bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ jĩcã wãmeacã ũno cũãrẽ átiyasio masĩtĩñama camasã.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸ “Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ nũmorẽ cũ capitata, bairi apeo mena cũ cawãmojiyaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ caápei ñiñami. ‘Apeo mũ nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,’ cũ caĩcũrĩquẽrẽ caápei ñiñami. Tunu bairoa apei camanapũ pitirico mena cũ cawãmojiyaata, cũ cũã Moisés cũ caroticũrĩquẽrẽ caápei ñiñami,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

El rico y Lázaro

¹⁹ Ī quetibujm yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ ãñupũ paio cadinero cũgoũ. Cũ pũame jutii caroa caũguerĩ manie jetore jãñanucũñupũ. Bairi nũcũbũgorique mena ãninucũñupũ, caroa majũrẽ cajutii jãñamũ ãnirĩ. Tunu bairoa tocãnacã rãmũ bõse rãmũrĩ qũẽnonucũñupũ caroa rãmũrĩ majũ. ²⁰ Tunu bairoa ãñupũ jĩcãũ cabopacã, Lázaro cawãmecũ. Cũ pũame bopacooro ãninucũñupũ. Cãmii boarique cũgoyurũ. Bairo bopacã ãnirĩ, paio cadinero cũgoũ jopetũre ruinucũñupũ yeparũ.

²¹ Bairo bopacau ānirī paio cadinero cūgou cū caugañorījērē, cū mesa roca cañarījērē ugaganucūmiñupū. Bairo ugamicūā, dope átimasīēsupū. Roro netōrō baiyupū. Nurīcārā yaia cū cāmirē cū weronucūñuparā roro majū. ²² Bairi yua, jīcā rūmū cabopacau pūame riacoásupū. Bairo cū cabaiyasiro yua, ángelea majā cū necoásuparā Abraham ānacū cū cañopū, nocārō caroaro cañopū yua. Bairo cabopacau ānacū cū cabaiyasiro bero, paio cadinero cūgomirīcū cūā riacoásupū. Bairo cū cabaiyasiro ñña, cū yarocacōñuparā cū ānacū yarā pūame.

²³ “Bairi yua, dinero paio cacūgomirīcū pūame roro majū netōñupū cariaricarā ānana cañuena na cañopūre yua. Bairo topū ācū, ññamugōjoyupū jōbuipū. Bairo ññamugōjou majū, qūññabocayupū Abraham ānacūrē. Lázaro ānacū cūārē qūññañupū Abraham menapū cū caño. ²⁴ Bairo na ñña yua, atore bairo qūññupū paio cadinero cūgomirīcū pūame Abraham ānacūrē, topū caācūrē, būsūrique tutuaro mena: ‘Jāā ñicū Abraham, tūgoya mai yū cañrījērē. ¡Yū bopaca ññaña! Roro netōū yū baicūpū atopūre. Bairi Lázaro cū joya yū tūpū. Cū wāmojūā yapaaca mena ocopū weyori, yū ñemerōrē cū yūsuou apáro. Būtioro majū bopacooro yū netōcūpū, ati peero cañjānaeti peerore ācū,’ qūññupū paio cadinero cūgomirīcū Abrahārē. ²⁵ Bairo cū cañmiatacūārē, atore bairo qūññupū Abraham ānacū pūame paio cadinero cūgomirīcūrē: ‘Yū pārāmi, mūa caroaro mū āmū ji yepapūre. Caroaro netōrō majū mū āmū mū yarā mena. Āni, marī yū, Lázaro pūame roque roro majū netōwī, topū ācū. Bopacooro baiwī. Bairi āmerē cū ũseanio joroque cū jāā átiya atopūre. Yerijāū átiyami bopacooro canetōrīcū ānirī. Mūa, āni Lázaro cū cayerijārō ũnoa, mū pūame bopacooro mū netōña caroaro cañnacū ānirī yua. ²⁶ Tunu mūrē ñña: Ato jāā caño pairi ope, ope cañni ēñotarore bairo ñña. Bairi topū caña, dope bairo átimasīēnama atopūre. Tunu bairoa, dope ámasīēnama ato caña pūame cūā mūjāā tūpūre. Bairi dope bairo ámasīēcūmi Lázaro cūā mū tūpūre,’ qūññupū Abraham ānacū.

²⁷ “Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo qūññemoñupū paio cadinero cūgomirīcū pūame Abrahārē tunu: ‘Jāā ñicū Abraham mūrē ñña: Toroque Lázaro cū árotiya yū pacū ya wiipū. ²⁸ Topū ānama yū bairā jīcā wāmo cānacū majū yūrea bairo caña. Bairi Lázaro narē cū quetibūjū apáro, “Na cūā roro bopacooro netōrema ati peero cañjānaeti peerore na cariarī rūmū,” ĩ,’ qūññupū paio cadinero cūgomirīcū Abrahārē. ²⁹ Bairo cadinero cūgomirīcū cū cañrō tūgo, atore qūññupū Abraham pūame: ‘Merē na, ji yepa macāāna Moisés ānacū, bairi profeta majā ānana na caquetibūjūwoatucūñarīqūērē masīñama. Bairi tie na caquetibūjūwoatucūñarīqūērē na tūgoussaáto, atore roro tāmūogaena,’ qūññupū Abraham paio cadinero cūgomirīcūrē. ³⁰ Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo qūññupū paio cadinero cūgomirīcū Abrahārē tunu: ‘Jāā ñicū Abraham, bairoa baiya bairopūa. Bairo cabaimiatacūārē, yū yarā pūame tūgoussaetiayama. Bairi cariacoatacū tunu cacati roquere qūññarī, caroaro cū cañrījē roquere tūgoussa jūgobujiorāma. Na yerire tūgoña wasobujiorāma yū yarā,’ qūññupū paio cadinero cūgomirīcū pūame Abrahārē. ³¹ Bairo cū cañrō tūgo, bairo qūññupū paio cadinero cūgomirīcū pūame: ‘Moisés ānacū, bairi profeta majā na cañquetibūjūwoatucūñarīqūērē na catūgoussaeticōāta, ti yepa macāāna mū yarā, cariacoatacū tunu cacati cū cañrījē cūārē tūgoussaetibujiorāma,’ qūññupū paio cadinero cūgomirīcūrē yua,” na ĩ quetibūjūyupū Jesús cū cabuerārē.

17

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús atore bairo na ññupū cabero tunu cū cabuerārē: “Mūjāārē ñña: Tocānacānia nigarāma ati yepapūre roro cajūgoīrī majā. Roro majū baiyama camasā na caátie jūgori. Netōjāñurō yū pūame bopacooro na ññaña, roro cañtori majārē. ¡Na roquere bopacooro netōrō na baio joroque na átigami Dios, na yaye wapa! ² Bairi atore bairo ñi tūgoñaña yū būsūriquere camasīpeyoenarē roro cajūgoīrī majārē: Ūtāā capairica mena na wāmūarīē

jiyaturi, ria capairiyarꝯ na carurecõãpee niña. ³ Bairi mꝯjããrẽ ñiña: Caroaro ása. ¡Mꝯjãã cãã mꝯjãã yasire!

“Ni jĩcãũ ùcũ mꝯjãã yarꝯ, roro cũ caápata, cũ quetibꝯjꝯya tutuaro mena. Bairi cũ ꝯame tunu cũ catũgoñawasoata, cũ masiriyobojaya. ⁴ Bairi mꝯjããrẽ ñiña tunu: Mꝯjãã yarꝯ jĩcã rũmurẽ jĩcã wãmo peti ꝯaga pẽnirõ cãnacãni majũ mꝯjããrẽ roro cũ caápata, ñiña. Bairi cũ ꝯame tunu jĩcã wãmo peti ꝯaga pẽnirõ cãnacãni majũ, ‘Mꝯjããrẽ ꝯagani yarꝯ áperigꝯ tore bairo,’ mꝯjããrẽ cũ caĩata, cũ mꝯjãã camasiriyobojapee niña tocãnacãnia cũ caĩata,” na ï quetibꝯjꝯyarꝯ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qũĩ jẽniñuparã cũ cabuerã Jesús, marĩ Quetiuparꝯ:

—Jããrẽ paijãñurõ Dios mena tũgoñatutuariquere jãã jonemoña —qũĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Yarꝯ yarã mꝯjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mꝯjãã catũgoñatutuata, yarꝯ capairicꝯare etari, tiire, ‘Wãáti ria capairiyarꝯ etanucãrõjã,’ mꝯjãã caĩata, mꝯjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii yarꝯ ꝯame —na ï quetibꝯjꝯyarꝯ Jesús, bairo na caĩjẽniñarõ cũ cabuerãrẽ.

El deber del que sirve

⁷ Na ï quetibꝯjꝯ yarꝯaro, na ñnemoñupũ tunu Jesús: “¿Ni jĩcãũ ùcũ mꝯjãã mena macããcũ, cũrẽ paacoteri majõcꝯ cũ cacũgoata, wesepꝯ cũ quetiuparꝯ wescꝯare na nuꝯ, o yepa cũ caoteparore qũẽnoꝯ caatĩatacꝯ cũ caetaro ñña, cũ quetiuparꝯ ꝯame: ‘Tãmurĩ etanumurĩ ugaya ugariquere,’ cũ qũĩbujiocuti capaatacꝯ cũ caetaroĩ? ⁸ Ñcãmi yarꝯ. Atore bairo ꝯame qũĩbujioꝯmi: ‘Tãmurĩ ugarique qũẽnorĩ yarꝯ jeasã. Ugagꝯ yarꝯ átiya. Bairi etirique cũãrẽ yarꝯ joya. Mena, cabero mꝯ ugawa yarꝯ caugayararoro bero,’ qũĩbujioꝯmi cũtu macããcũrẽ cũ quetiuparꝯ ꝯame. ⁹ Tunu bairoa cũ capaacoteri majõcꝯare: ‘Yarꝯ mena mꝯ ñujãñiña. Bairi mꝯ mena yarꝯ ñseaniña,’ qũĩ pitietibujioꝯmi cũ quetiuparꝯ ꝯame cũ ãmꝯ cũ caugarique nuu yararoro berore. ¹⁰ Bairi mꝯjãã ꝯame Dios mꝯjããrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ nipetirijere átipeyorã, atore bairo mꝯjãã caĩree niña: ‘Dios cũ carotirã marĩ ãniña. Bairi cũ caroticũrĩqũẽ jetore cũ marĩ jãátibojaya. Bairi noa ùna marĩ mena macããna, “Caãnimajũrãrẽ bairo jããrẽ ñña, jãã capaayararoroĩ,” caĩmasĩrã maniñama,’ mꝯjãã caĩree niña,” na ï quetibꝯjꝯyarꝯ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesús Jerusalén macãꝯrꝯ ácũ, Samaria bairi Galilea na caĩrĩ yepa wa-toare netõásupꝯ. ¹² Bairo ácũ, etayupꝯ jĩcã macããcãrẽ. To cũ caetaro ñña yua, ꝯaga wãmo cãnacãũ majũ caũmna witi asúparã, na rupaꝯrĩ cacãmii boarã ꝯame, Jesure cũ bocãrã anã. Bairo atĩmirãcũã, Jesús tꝯꝯrẽ etaesuparã. ¹³ Jõõꝯũã tuari atore bairo qũĩ bꝯsꝯjoyuparã bꝯsꝯrique tutuaro mena:

—¡Jesús cabuei, jããrẽ bopacooro jãã ñña!

¹⁴ Bairo na caĩrõ, na ññajõõ, atore bairo na ï joyupꝯ Jesús ꝯame:

—Jarꝯ, mꝯjããrẽ yarꝯ catiogꝯ. Bairi ánãja sacerdote majã tꝯꝯrẽ. Na quetibꝯjꝯrãjã mꝯjãã cabaiatajere —na ññupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásúparã. Bairo na caátutuato, na cãmii caboamiataje na rupaꝯrĩre peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye caãnimiataje. ¹⁵ Bairi yua, na mena macããcũ jĩcãũ tiere ññarĩ, bũtioro cũ basapeoyupꝯ Diore, bꝯsꝯrique tutuaro mena. ¹⁶ Bairo ï yua, na mena caãmĩatacꝯ tunuatĩ, Jesús riape, yeparꝯ cũ rꝯꝯopaturĩ mena etanumurĩ qũĩroayupꝯ. “Yarꝯ mena mꝯ ñumajũcõãña,” qũĩñupũ Jesure cacãmii boamiatana mena macããcũ jĩcãũ ꝯame. Cũ ꝯame Samaria yepa macããcũ ãñupũ. ¹⁷ Cũrẽ qũĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús ꝯame:

—¿Noate aperã m̄ yarã? ¿M̄, jĩcãũ ató m̄ ãniati? Ȳna, p̄uga wãmo caãnacũã ãnama, m̄jãã ñiap̄ũ. ¿Noate aperã jĩcã wãmo peti bapariçãnacũã caãniatana? ¹⁸ ¿Ãni, apero macããcũ jeto ató Diore cã basapeo masĩñati?

¹⁹ Ĩ yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu:

—Wãm̄ncãrĩ tunu ácũja m̄ ya wiip̄ũ. Ȳna mena m̄ catũgoñatutuarije jũgori m̄ riayere ȳna netõcõãña —qũĩñupũ Jesús cacãmii boamiatana p̄uga wãmo cãnacũã majũ mena macããcũ jĩcãũrẽ.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Jĩcãni fariseo majã atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure: “¿Nocãrõp̄ũ Dios cã carotimasĩr̄p̄ũ to etaroati?” Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús p̄uame:

—Dios cã carotimasĩr̄p̄ũ baujaro etaetigarõ. ²¹ Tunu bairoa ñtĩgarõ: ‘Atoa niña merẽ,’ o ‘Jõõ bauya,’ m̄jããrẽ ñã manigarõ. Merẽ Dios cã carotimasĩr̄p̄ũ m̄jãã recomacãp̄ũ niña —na ññupũ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Ĩ yaparo, atore bairo na ññupũ cã cabuerãrẽ: “Jĩcã r̄m̄ m̄jããrẽ atore bairo tũgoñarĩqũẽ etagarõ: ‘Jĩcã r̄m̄ ñno majũ marĩ ññagamiña Jesús, Camasã Jũgoc̄ũ,’ m̄jãã ĩ tũgoñagarã. Bairo ȳna m̄jãã caĩñagamiatacũãrẽ, ȳna bauetiḡũ,” na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

²³ Ĩ yaparo, na ñnemoñupũ tunu: “Aperã ĩgarãma: ‘Ati macãp̄ũ etaup̄ũ,’ o ‘Jĩ macãp̄ũ etaup̄ũ,’ ĩgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na m̄jãã tũgoetigarã. M̄jãã áperigarã. Na caĩrĩjẽrẽ na m̄jãã tũgõusaetigarã. ²⁴ Bairi m̄jããrẽ ñiña: B̄p̄o cã cayaberije mena ãm̄recõore jĩñawoyami p̄ugatuap̄ũ. Torea bairo ȳna, Camasã Jũgoc̄ũ nemo ati yepar̄ũre ȳna catunuatĩ r̄m̄rẽ ȳna baiḡũ. Yoaro mee ȳna bauetiḡũ. ²⁵ Bair̄na mai, caãnijũgoro bairo ȳna baijũgõḡũ: Ati yepar̄ũre roro popiye ȳna netõḡũ. Camasã, ati yepa macããna ñiñatejãñugarãma ati yũtea macããna p̄uame. ²⁶ Noé ãnacũ cã caãniyũteare cabaiyaricarorea bairo baigarõ nemo ȳna, Camasã Jũgoc̄ũ ati yepar̄ũre ȳna catunuatĩ r̄m̄rẽ. ²⁷ Atore bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cã caãni yũteap̄ũre: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átĩãñuparã, ñe ñno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cã caãjããrĩ r̄m̄p̄ũ bairo baijãñañuparã. Ti r̄m̄na ati yepare ruayuparõ. Bairo caruaro, camasã nipetiro ruayasi peticoasuparã, caroaro ãseanirõ caãnimiatana yua. ²⁸ Torea bairo baiyupa Lot cã caãni yũteap̄ũ cũãrẽ: Camasã ãseanirõ ãñupã. Eti, uga, apeye ñnierẽ wapatijee átĩcõã, tunu nuni, oterique cũãrẽ ote, wiiri cũãrẽ carõa qũẽnorĩ ãñuparã, ñe ñnie r̄saricarõ mano, Lot ãnacũ cã caãni yũteap̄ũre. ²⁹ Bairi Lot ti macã, Sodoma macãrẽ cã cawitiro bero, oco ocarore bairo wẽñuparõ. Peerori, azufre mena asuyaro jõbui ãm̄recõõp̄ũ caatĩe ñãñuparõ. Tie mena yasi peticoasuparã ti macã Sodoma ãnatõ macããna ãnana. ³⁰ Torea bairo baigarõ nemo ȳna, Camasã Jũgoc̄ũ ȳna cabauetari r̄m̄rẽ,” na ĩ quetib̄j̄yup̄ũ Jesús cã cabuerãre.

³¹ Ĩ quetib̄j̄yup̄ũ yaparo, na ñnemoñupũ tunu: “Ti r̄m̄na caetarore jĩcãũ ñcũ wii cabuimacã ar̄ap̄ũ cã caãmata, ruiatĩri, cã apeyere, ape ar̄ap̄ũ caãnierẽ cã jei ápericõãto. Tunu bairoa cã, wesep̄ũ caãcũ cã wiip̄ũ cã tunu apéricõãto. ³² Tũgoña masĩnemoñijate Lot n̄mo ãnacõ cõ cabaiyariquere. Roro baiyupo. ³³ Bairi m̄jããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ñcũ cã caãnie p̄uamerẽ mairĩ, ȳna yaye quetire jãnacõãḡumi. Bairi maimicũã, yasicoaḡumi yua. Apei roque ȳna yaye quetire cajãnaec̄ũ roque caticõã ãninucũḡumi. Cãrẽ na capajĩã rocacoamiatacũãrẽ, caticõã ãninucũḡumi tunu. Cã ñcũ p̄uame netõḡumi.

³⁴ “M̄jããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: Ȳna, Camasã Jũgoc̄ũ nemo ȳna caetari r̄m̄na caãno, ti ñamirẽ jĩcã camap̄ũ p̄ugarã cãnigarãma. Bairo p̄ugarã nimirãcũã, jĩcãũã cã mena macããcũ jeto neãecõḡumi. Apei cã bapa p̄uame neãecoetiḡumi. ³⁵ Tunu bairoa p̄ugarã rõmia rupa bari trigo wãñanigarãma. Bairo p̄ugarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã cõ mena macããcõ jeto neãecõgõmo. Apeo p̄uame neãecoetigõmo. ³⁶ Tunu bairoa p̄ugarã wesep̄ũ nigarãma. Bairo

puḡarã nimirãcũã, jĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neáecogumi. Apei puame neáecoetigumi,” na ĩ quetibujuyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã quetiurau, ¿nooru to bairoati atie mu caĩquetibujurije?

Cũ puame atore bairo na ĩ yuyuru:

—Noo rupaeri ãnajẽ cacũñarõ, yucaã cũã toru neñaetagarãma —na ĩ yuyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

18

La parábola de la viuda y el juez

¹ Cabero Jesús ĩcõñarĩ na quetibujuyuru, jẽnijutimirãcũã Diore cũ na cajẽnijãnetiparore bairo ĩ. ² Atores bairo na ĩñupũ: “Ãñupũ jĩcãũ quetiurau juez na caĩ. Cũ puame nipetirãrẽ cauwiectu ãñupũ. Bairi Dios cũãrẽ ĩroaesuru. Tunu bairoa camasãrẽ na nucũbugoesuru. ³ Cũ, juez cũ caãni macãrẽã ãñupõ jĩcãõ cawapeao cũã. Cõ puame aperã roro na caĩpeo ãñupõ, na pesuore bairo caãcõ. Bairi cawapeao puame tocãnacãnia ánuccũñupõ juez quetiurau tũru. Cãrẽ, ‘Tocãrõã yure na patowãcõẽtĩcõãtõ yure roro caĩrãrẽ na mu quetibujawa, mu, quetiurau ãnirĩ,’ qũĩõ acó ánuccũñupõ tocãnacãnia. ⁴ Baiurua, quetiurau juez puame capee majũ cõ juátigaesuru. Bairo juátigaetimicũã, cabero atore bairo ĩ tũgoñañupũ: ‘Diore caĩroaectu yu ãniña. Tunu bairoa camasã cũãrẽ na yu nucũbugoetiya. ⁵ Bairo cabai yu caãnimiatãcũãrẽ, atio puame yu pajũgo jãnaẽtĩñamo. Bairi, yure tocãrõã cõ pajũgo jãnato. Nairõ yu tare cõ apericõãto ĩ, cõ yu juátigu,’ ĩ tũgoñañupũ,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

⁶ ĩ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Tũgopeoya juez cañuecũ cawapeaore cõ cũ caátajere.

⁷ Bairi, ¿Nopẽ bairo Dios, cũ yarã cũ canetõõparãrẽ, umurecõo, ñamii nairõ na cajẽniata, na cũ juáperibujiocuti? Cañuu ãnirĩ na juátimajũcõãgumi. ¿O na cotecõã manio joroque na cũ átibujiocuti? Bairo na áperigumi. ⁸ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Coteri mea, jicoquei na juátibujioumi. Mujããrẽ ñiña tunu: Nemo yu, Camasã Jũgocu yu catunuetari rũmarẽ, ¿ati yeparare mai Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na yu bócaetau átí?” na ĩñupũ Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Cabero tunu Jesús ĩ cõñanemorĩ, quetibujuyuru fariseo, bairi jĩcãũ gobiernorẽ dinero jejobojari majõcu menarẽ. Na quetibujugũ ásuru aperã, “Caroarã majũ jãã ãniña,” ĩrĩ aperãrẽ caññateri majãrẽ. ¹⁰ Atores bairo na ĩñupũ: “Puḡarã ñubuerã ásuparã caũmuã Dios ya wii, templo na caĩrĩ wiiru. Bairi jĩcãũ ãñupũ fariseo majã mena macããcũ. Apei puame ãñupũ Roma macãrẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã mena macããcũ jĩcãũ. ¹¹ Atores bairo fariseo puame nucũrĩ Diore qũĩ jẽniñupũ: ‘Dios nocãrõ cañuu majũrẽ mure ñiña. Mu ñujãñuña yu menarẽ. Yuã, aperãrẽ bairo yu baietiya. Cañuu yu ãniña. Narẽ bairo yu yajapaietiya. Rorije átajere yu áperiya. Carõmio mena rorije átaje cũãrẽ yu áperiya. Tunu bairoa ãni, apei, Roma macãrẽ dinero jejobojari majõcure bairo yu baietiya. ¹² Yuã, puḡani jeto jĩcã semanarẽ ugarique betiri mu yu ñubuenucũña. Tunu bairoa yu cawapatarije cũãrẽ puḡa wãmo petiro cãnacã sero cãrõrẽ jĩcã sero cãrõ jeto tocãnacãnia mu yu jonucũña,’ ĩ jẽniñupũ Diore fariseo majõcu puame. ¹³ Apei Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcu puame, noo, jopetũaca ũnorũã tuacõãñupũ. Bairo tuari jĩrĩãcã ũno cũãrẽ umurecõore ĩñamũgõnucũrĩ mee nucũñupũ. Bairo nucũũ, cũ majũ cotiare pari, atores bairo ĩ jẽniñupũ Diore: ‘Dios, nocãrõ cañuu majũ, mure ñiña. ¡Yure bopacooro ĩñaña! Yuã, roro caátajecũcu yu ãniña,’ qũĩ jẽniñupũ Diore Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcu puame. ¹⁴ Mujããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: ãni, Roma macã macããnarẽ cadinero jejobojari majõcu, cũ ya wiire cũ catunuetaparo jũgoye, merẽ Dios cũ carorije wapare cũ masiriyo bojãcõãrĩcãmi. Apei fariseo majõcu puame roquere cũ masiriyo bojaetacumi. Bairi torea bairo ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã: ‘Caãnimajũũ yu ãniña,’ caĩ puamerẽ,

cabugoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yu ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabugoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios,” na ãñupũ Jesús.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cũ caĩquetibũju yaparoro bero, tunu aperã na pũnaa, cawĩmarãrẽ na jeasúparã Jesús tũpũ, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojãáto, ãrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ãñarĩ, cũ cabuerã pũame, “Na jeapéricõãña mũjãã pũnaarẽ,” na ãñuparã capacũare. ¹⁶ Bairo na caáto ãña, na piijori atore bairo na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Yũtu pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauũre. ¹⁷ Mũjããrẽ cariape ãiña: Ni jĩcãũ ãcũ cawĩmaũ cũ catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre jãã masĩtĩgumi — na ã quetibũjuũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Cabero jĩcãũ sacerdote majã mena macããcũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cañũũ majũ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujocuti, caroa yeri capetietiere bócgũ?

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo Jesús pũame qũĩ yũyũpũ:

—¿Nopẽĩ cañũũ yũ mi piiyati? Cañũũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. ²⁰ Merẽ mũ masĩĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ: “Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Pajĩãtĩcõãña camasãrẽ. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperãrẽ cabugoroa na ãbuitieticõãña. Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ nũcũbũgoya.”

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ caũmũ pũame:

—Tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yũ átipeyocõã jũgowũ —qũĩñupũ.

²² Tere tũgo, Jesús pũame qũĩñemoñupũ tunu:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacõãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri cabopacarãrẽ na ricawoya. Bairo mũ caápata, jõbuiũ paio nigaro mũ cawapatapee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena baracũsa —qũĩñupũ Jesús.

²³ Tere tũgo, caũmũ pũame tũgoñarĩqũẽ paicoasũpũ. Capee apeye ãnierẽ cacũgou ãnirĩ, Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaesũpũ. ²⁴ Bairo cũ catũgoñarĩqũẽ paio ãñarĩ, atore bairo na ãñupũ Jesús cũtu caãnarẽ:

—Ni jĩcãũ ãcũ capee apeye ãnierẽ cacũgou, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre cũ caetapee masiriyojãñũña. ²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacũpũ cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyooro niña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cũ carotimasĩrĩpauũre cũ caetapee pũame roque —na ã quetibũjuũpũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame cũ jẽniñañuparã:

—Bairi, ¿ni ãcũ toroque cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Dise ãnie camasã na caátimasĩtĩtẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiũpau, jãã roque merẽ, nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, marẽ jãã baracuti usajũgowũ.

²⁹⁻³⁰ Jesús pũame atore bairo qũĩ yũyũpũ:

—Ni jĩcãũ ãcũ Dios cũ carotimasĩrĩpauũ macããjẽrẽ paagũ, cũ ya wiire, o cũ nũmorẽ, cũ bairãrẽ, cũ pacũare, o cũ pũnaa cũãrẽ na cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõrõ bócanemogumi tunu ati yeparũre. Tunu ape amarecõo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere —na ã quetibũjuũpũ Jesús.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Cabero Jesús cū cabuerārē, puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāũ majũ camasā watoa cañnarē na piiwujori na iñupũ na jetore: “Amerē Jerusalēpu marĩ ágarā. Topu profeta majā ānana yu, Camasā Jūgocure na caĩquetibujũ woatuyaricarorea bairo baigarō. ³² Ti macā macāāna pñame judío majā caāmerārē yu nunirocacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yu átiepegarāma. Na uco mena yu eyotuepegarāma. ³³ Bairo átiri, roro majũ yu bape epegarāma. Bairo yu átieperi, yu pajĩā rocacōāgarāma. Bairo yure na caátimiatacūārē, itia rāmu bero caāno yu pñame yu caticoagu tunu,” na i quetibujuyuru Jesús.

³⁴ Na, cū cabuerā pñame cū caquetibujumirĩjērē tūgomasiētĩmajũcōāñuparā. Na pñame, “Jesús bairo baiyasigumi,” i masĩesuparā. Bairi tūgomasiēsuparā.

Jesús sana a un ciego de Jericó
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macārē cōñaácú, Jesús pñame cacaapee iñaecūrē netōásupu. Cū pñame maa tūni camasārē dinero jēniruinucūñupũ. ³⁶ Bairi yua, camasā capāārā na canetōrōrē tūgori, “¿Dope to baiyati?” na i jēniñañupũ cātũ cañnarē. ³⁷ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, na pñame qũñuparā:

—Jesús, Nazaret macā macācū netōácú baiyami —quĩ quetibujuyuparā.

³⁸ Tere tūgori, busurique tutuaro mena quĩ joyupu Jesure:

—¡Jesús, David ānacū pārami, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cū caĩrō, aperā cū riape caāna pñame cū tutiyuparā, cū awajaeticōāto, ĩrā. Bairo cūrē na caĩmiatacūārē, butiuro jāñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—¡David ānacū pārami, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús pñame cū caĩawajarijere tūgori, tuanucāñupũ. Tuanucārĩ, “Cū neasá,” na iñupũ aperārē. Bairo yua, cū na cane etaro iña, cū jēniñañupũ:

⁴¹ —¿Ñerē mu yu caáto mu boyati?

Bairo cū caĩrō caĩñaecū pñame qũñupũ:

—Yu Quetiupau, caĩñamasĩecū ānirĩ ñiñamasĩgaya tunu —quĩñupũ.

⁴² Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũñupũ Jesús:

—¡Jau, iñamasĩña! Yu mena mu catūgoñatutuarije jūgori mu caapee iñamasĩō joroque mu yu átiya.

⁴³ Bairo cū caĩrō, jicoquei iñamasĩcoasupu. Iñamasĩ yua, Jesús bero usari, Diore cū basapeoyupu. Nipetiro camasā, tere caĩñaatana cūā Diore cū basapeoyuparā.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Cabero yua, etayupu Jericó cawāmecuti macārē. Eta yua, ti macārē tēñota jūgoyupu. ² Mai, ti macāpu añupũ Zaqueo cawāmecusu. Cū pñame paio netōrō apeye ũnierē cacāgou añupũ. Roma macāānarē camasā yaye dinerore jejobojarĩ majā quetiupau añupũ. ³ Cū pñame butiuro iñagamiñupũ Jesure. Bairo iñagamicūā, cayepauaca ānirĩ, tunu bairoa camasā capāārā cū riapere na caānoi, dope bairo Jesure quĩña bocamasĩesupu. ⁴ Bairi Jesús cū caápáro riape atuátĩ, yucupu wāmucōásupu, cū cū caĩñajo masĩparore ĩ. ⁵ Bairi Jesús pñame to netōácú qũñamugō joyupu Zaqueo, yucu buipũ capesaure. Quĩñabocari, atore bairo qũñupũ:

—Zaqueo, tāmurĩ ruiasá. Amerē mu ya wiipu yu tuagaya —quĩñupũ.

⁶ Bairo cū caĩrō tūgo, uwaro ruiátiri, useanirĩquē mena cū ya wiipu cū jūgoásupu. ⁷ Bairo Jesús cū mena cū caátó iña, to macāāna nipetirā Jesure āmeo busupai jūgoyuparā na

majũ, “Rorije caáca ya wiipũ tuam áyami,” ĩ busũpaiyuparã. ⁸ Cabero Zaqueo ya wiipũ na caetaãno yua, Zaqueo ruame wãmũncãrĩ atore bairo qũĩũupũ Jesure:

–Yũ Quetiupam, ãmerẽ yua, yũ cacũgorijere carecomacã majũ cabopacarãrẽ na yũ jogũ. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũrẽ cayajaricũ yũ caãmata, yũ cayajamirĩqũerẽ cũ yũ tunuojonemogũ tunu. Tie netõjãñurõ baparcãnacãni majũ cũ yũ tunuojonemogũ tunu –qũĩũupũ Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩũupũ Jesús ruame:

–Ãni, Zaqueo cãã, Abraham ãnacũ pãrãmi majũ niñami. Bairi ãme cũ, cũ yarã cũãrẽ na netõñami Dios. Torecana, yũ arũ, yũ, Camasã Jũgocũ, camasã cayasicoabujiorãrẽ na netõũ áca –qũĩũupũ.

La parábola del dinero
(Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã ruame Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro cũ tũgõũsayuparã. Bairo caroaro na catũgõũsaro ñnarĩ, dinerore ĩcõñarĩ na quetibũjũyupũ. Mai, Jesús ruame merẽ Jerusalén macãtuacaru ãñupũ. Bairi camasã ruame Dios cũ carotimasĩrĩpũ, “Ãmeacã etagaro baiya,” ĩ tũgoñañuparã.

¹² Bairi atore bairo na ñũupũ Jesús: “Ãñupũ jĩcãũ caũmũ quetiuparã yam. Cũ ruame águ baiyupũ ape yepa cayoaropũ. Topũ cũ ya yepare quetiupam, reyre bairo cũrẽ na cajõrõ bero, tunuatĩgayupũ tunu cũ ya yeparua. ¹³ Bairi águ jũgoye, cũ paabojari majã ruãga wãmo cãnacãũ majũ mena macããnarẽ na piijori, na nuniũupũ tocãnacãũrẽã dinerore. Na nuni yaparori, atore bairo na ñũupũ: ‘Mũjãã majũ atie dinero mena wapataya aperã mena. Tunu, yũ catunuetaropũ mũjãã wapata jãnagarã,’ na ñũupũ. ¹⁴ Bairo cũ caĩcũmiatacũãrẽ, camasã, cũ caãni yepa macããna ruame butioro cũ mena asiajãñũũuparã. Quetiupam, reyre bairo cũ cajããrõ boesuparã. Bairo cũrẽ caasiarã ãnirĩ, cũ berore na ĩ rotijoyuparã na quetibũjũbojari majãrẽ: ‘Jãã, reyre bairo mũ cajããrõrẽ jãã boetiya jãã ya yepare.’

¹⁵ “Bairo cũ na caboetimiatacũãrẽ, aperã, ape yepa macããna ruame quetiupam reyre bairo cũ jõõcõãñuparã. To bero tunucoásũpũ tunu cũ ya yeparua. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrẽ na pirotijoyupũ aperãrẽ, ‘Dinerore yũ canunicũrĩcãrã nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũrua,’ ĩ. ¹⁶ Bairi cũ paabojari majõcũ caãnijũgõũ ruame etari, atore bairo qũĩũupũ: ‘Quetiupam, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru tunu. Mũ ruame ruãga wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu ruãga wãmo cãnacã mil tiiri mũrẽ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩũupũ. ¹⁷ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupam ruame atore bairo qũĩ yũyupũ: ‘Ñumajũcõãña; cañũũ mũ ãniña mũ paabojari majõcũ. Bairi mũcũrõ mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ mũ cañĩarĩcãũgõ masĩrõ jũgori, ruãga wãmo cãnacã macãã quetiupam majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigũ,’ qũĩũupũ. ¹⁸ Bairi tunu cũ paabojari majõcũ cabero macããcũ ruame etari, atore bairo qũĩũupũ: ‘Quetiupam, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru tunu. Mũ ruame jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri mũrẽ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩũupũ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupam ruame qũĩũupũ: ‘Ñumajũcõãña; mũ cãã jĩcã wãmo cãnacã macãã quetiupam majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigũ,’ qũĩũupũ.

²⁰ “Apei cũ paabojari majõcũ ruame yua cũtũ etari, atore bairo qũĩũupũ cũ cãã: ‘Quetiupam, atie niña mũ dinero. Yũ mũ canunimirĩqũẽ jetore mũ yũ tunuogũ. Yasire ĩ, jutĩ asero mena ũmarĩ mũ yũ qũẽnocũbojawũ. ²¹ Mũna, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Aperã yayerẽ na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquerũre mũ jenucũña. Bairi mũrẽ uwiri, caroaro yũ qũẽnocũwũ mũ dinerore, yasire ĩ,’ qũĩũupũ.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupam ruame qũĩũupũ: ‘Mũna, paabojari majõcũ, cañũecũ majũ mũ ãniña. Bairi bairo mũ caĩrĩjẽ mena mũrẽ ñĩñabesegũ. Yũre, “Mũna, tutuaro mena caroti mũ ãniña,” yũ miarũ. Tunu bairoa, “Aperã yayerẽ na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa

caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña,” yũ miapũ. ²³ ¿Dopẽĩ, bairo yũ cabairijere masĩmicũã, yũ dinerore banco wiipũ mũ cũetĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasorije wapa mũ wapata nemobujioricu. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacu, yũ wii yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyupũ cũ quetiupau cũ ãmurẽ. ²⁴ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ãĩupũ aperã, cãtu caãnarẽ: ‘Dinero cũ cacũgomirĩjẽrẽ jeri, apei pũga wãmo cãrõ cawapata nemorĩcũrẽ cũ joya,’ na ãĩupũ. ²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomirĩcũã, cãtu caãna pũame qũĩĩnuparã: ‘Merẽ paio cãgonemoñami, pũga wãmo cãrõ majũ. Bairi bonemoẽĩñami,’ qũĩĩnuparã. ²⁶ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ãĩupũ: ‘Mũjããrẽ cariape ñiña: Noa ãna nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõata, pajãñurõ na yũ jonemogu tunu. Aperã nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõeticõãta, na cacũgomirĩjẽrẽ yũ ãmapeyocõãgu. ²⁷ Tunu bairoa yũ pesua, yũre reyre bairo caboetiatanarẽ na neatĩri, yũ caĩñajoro na pajãñrecõãña,’ na ãĩupũ quetiupau pũame,” na ã cõña quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ Bairo atiere quetibũjũ yaparori bero, Jesús Jerusalẽpũ amajũĩnupũ yua. ²⁹ Bairi Betfagé, Betania na caĩrĩ macãã tũpũ cõñaácũ, cũ cabuerã pũgarãrẽ na árotiyupũ. Mai, Betfagé, Betania pũame Olivo na caĩrĩ buro tũpũ ãĩnuparõ. ³⁰ Bairi atore bairo na ã joyupũ cũ cabuerã pũgarãrẽ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãpũ. Topũ etarã, jĩcãũ burro jiyaturicũre cũ mũjãã bõcagarã. Cũ, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigumi. Cũrẽ cũ õwãrĩ, cũ mũjãã neapã yũ tũpũ. ³¹ Bairi tunu aperã, mũjããrẽ, ‘¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati?’ na caĩata, atore bairo na mũjãã ãwã: ‘Marĩ Quetiupau cũ boami,’ na mũjãã ãwã —na ã joyupũ Jesús.

³² Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásuparã cũ cabuerã pũgarã pũame. Bairo na caátó yua, nipetirije Jesús cũ caĩtatorea bairo baiyuparo. ³³ Bairi burrore na caõwãrõ ãñarĩ, cũ uparã pũame:

—¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati? —na ãĩnuparã.

³⁴ Na pũame atore bairo na ã yũyuparã cauparãrẽ:

—Marĩ Quetiupau cũ boami. Bairi cũ jãã õwãña —na ãĩnuparã.

³⁵ Bairo cũ õwã yaparori, cũ neásuparã burrore Jesús tũpũ. Cũ nee etari yua, cũ cabuerã pũame na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Peo yaparori, Jesure cũ nemũgõ peoyuparã burro buipũ yua. ³⁶ Bairo na caátó bero yua, Jesús pũame ánutuásupũ Jerusalén caátíwãpũ. Bairi camasã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ esocũĩnuparã maa cũ caátíwãrẽ. ³⁷ Bairi Jesujãã Olivo buro roaro na caetaro yua, camasã Jesure causari majã pũame nipetiro busarique tutuaro mena ã awaja jũgoyuparã. Tunu bairoa useanirĩquẽ mena Diore cũ basapeoyuparã. Jesús cũ caátijẽño ãnorĩquẽ jũgori butioro Diore cũ basapeoyuparã. ³⁸ Atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¡Jesús, Dios cũ cajou, marĩ Quetiupau majũ cũ caãnoi, cũrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Jesús cũ caatãje jũgori Dios jõbui macããcũ mena caroaro marĩ ãnimasĩña! ¡Bairi nipetiro cũ marĩ basapeoroa Dios ãmũrecõo macããcũrẽ! —qũĩ basapeoyuparã.

³⁹ Bairo camasã Jesure causari majã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, atore bairo qũĩĩnuparã fariseo majã jĩcããrã, camasã watoapũ caãna pũame Jesure:

—jãã cabuei, mũrẽ caĩawaja usarãrẽ tocãrõ na jãnarotiya! —qũĩĩnuparã.

⁴⁰ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame atore bairo na ãĩupũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: ãnoa camasã yũre na cabasapeoeticõãta, ãtã rupaa pũame yũre basapeobujioro —na ãĩupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁴¹ Merẽ yua, Jesús Jerusalén macãtũacapũ ãcũ, ti macãrẽ ãñajori, otiyupũ. ⁴² Atore bairo na ã tũgoña yapapũyupũ Jerusalén macã macããnarẽ: “Mũjãã, Jerusalén macããna ãme rũmũ mũjããrẽ yũ quetibũjugamiña caroa yeri cutajere. Mũjãã pũame tie quetire apero cayasioropũ caãnierẽ na caĩñamasĩõtõrẽã bairo tiere mũjãã masĩõtĩña. ⁴³ Bairi

mujãärë roro na caátipa rûmurĩ atígaro. Mujãã wapana p̄ame Jerusalêrë ùtã mena êñota, ãmejoregarãma rupa macãp̄ua, mujãã carutimasĩētĩparore bairo írã. Bairo áticoãrĩ, camasã, mujãã wapana p̄ame mujãã tocãnacãp̄aurea êñota ãmejoreri, mujãã ãmeo qũëgarãma. ⁴⁴ ãmeo qũērĩ mujãärë pajĩäre peyocõãgarãma mujãã wapana p̄ame. Bairo mujãã pajĩärereri, Jerusalén macã ãnatõrë átiyasio rocamajũcõãgarãma. Tie ùtã rupaa na caẽñotamirĩqũë jĩcã ùtã ùno buituticuti pesaricaró manop̄u átiyasio rocacõãgarãma, mujãã ya macã Jerusalén macã ãnatõrë. Mujãã majũ Dios mujãärë cã canetõũ atiere mujãã tũgopeop̄u. Bairi mujãärë pajĩãregarãma mujãã wapana,” ĩ yapapuayup̄u Jesús, Jerusalén macãrë ññajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo írĩ bero, Jesús etayup̄u Jerusalén macãrë yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñubuerica wiire jããñup̄ũ. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ wapatari majãrë, bairi wapatiri majã cããrë na acurewiyoyo jũgoyup̄u. ⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na ññup̄ũ:

—Dios cã caquetibujuri tutip̄u bairo ñña: ‘Yu ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,’ ñña. Bairo caĩquetibujumiatacããrë, mujãã p̄ame apeye aruare bairo mujãã átiya. Camasã jeruti nunirĩ majãrë bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ùtã wiire bairo mujãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ññup̄ũ Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiip̄u camasãrë na bueãñup̄ũ tocãnacã rûmua ti semanarë. Bairo to cã caãno, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũërë cajũgobueri majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã p̄ame na nipetiro, “¿Dope bairo átiri cã marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ĩ busup̄eni jũgoyuparã na majũ. ⁴⁸ Mai, camasã p̄ame nipetiro cã cabuerijere caroaro mena cã tũgousayuparã. Bairi cãrë na capajĩãrocagamirĩjêrë átimasĩësuparã fariseo majã p̄ame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩcã rûmũ templo wiip̄u camasãrë na cã cabueãnitoye, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũërë cajũgobueri majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã cãã, na nipetiro Jesutũ etayuparã. ² Etari atore bairo qũĩ jëniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena bairo mu átiati ññamicã mu caátijatjere?

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññup̄ũ Jesús cãã:

—Yu cãã mujãärë jĩcã wãme yu jëniñagũ. Cariape yu mujãã yuwa: ⁴ ¿Ni ùcũ camasãrë na cã bautiza rotijoyupari Juan ãnacãrë? ¿Dios, o camasã p̄ame cã na bautiza rotijoyupari? —na ññup̄ũ Jesús.

⁵ Bairo cã caĩjëniñarõ tũgo, yasioroaca ãmeo busuyuparã na majũ cãrë na caĩyupere: “¿Nopë bairo cã marĩ yurãati rita? ‘Dios p̄ame cã bautiza rotijoricũmi,’ marĩ cañata, ‘Toroque, ¿nopëĩrã cã caquetibujurijere cariape mujãã tũgoeti?’ marĩ ĩbujioami. ⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã p̄ame cã bautiza rotijoyupa,’ marĩ ĩ masĩētĩña. Bairo marĩ cañata, camasã p̄ame ùtã rupaa mena marĩ wẽpajĩãbujiorãma. Merë nipetiro camasã, ‘Juan ãnacũ Dios cã caquetibujurotjoricũ majũ ãmi,’ ĩ tũgoñamasĩrãma,” ãmeo ññuparã.

⁷ Bairi atore bairo qũĩñuparã fariseojãã Jesure:

—Jãã masĩētĩña Juarë cabautiza rotijoricũre.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññup̄ũ:

—Cariape yu mujãã yuetiya. Bairi yu cãã, ‘Noa ùna na carotiro mena tore bairo yu átimasĩña,’ mujãärë ñi quetibujuetigũ —na ññup̄ũ Jesús fariseojããrë.

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperã camasã catãgori majãrẽ ati wãmerẽ ìcõñarĩ Jesús na quetibũyupũ: “Añupũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásupũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu. ¹⁰ Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cũ ãmũ jĩcãũrẽ cũ joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare bori, cũ joyupũ, tie wapare cũ jeatíbojaáto, ì. Bairo cũ ãmũrẽ cũ cajomiatacũãrẽ, wese paari majã pũame, cũ caetaro cũ qũẽñuparã. Bairo cũ qũẽrĩ, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã. ¹¹ Tunu ti wese upau pũame apei cũ ãmũrẽ cũ joyupũ. Cũ cũãrẽ torea bairo cũ ásuparã. Roro cũ átieperi, cũ qũẽñuparã. Bairo áti yaparori, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã cũ cũãrẽ. ¹² Cabero apei, tunu cũ joyupũ. Tunu torea bairo cũ ásuparã ti wesere capaari majã pũame. Roro cũ cãmii turi, cũ acuwioyo joyuparã ti wese camanopũ.

¹³ “Bairo jeto use wese macããna na caáto ìñamirĩ, atore bairo ì tũgoñañupũ use wese upau majũ pũame: ‘¿Dope yũ ácuati yua? Yũ macũ, yũ camairẽ cũ yũ jogũ na tũpũ. Cũ roquere cũ nũcũbugobujiorãma, yũ macũ cũ caãnoi,’ ì tũgoñañupũ. ¹⁴ Bairi cabero yua, wese paari majã pũame ti wese upau macũ cũ caatóre ìñarĩ, ãmeo ìñuparã: ‘Atíyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ìñuparã na majũ. ¹⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tãnipũ cũ neowaátí, cũ pajĩã rocacõãñuparã,” na ì quetibũyupũ Jesús.

Bairo ì quetibũyũ yaparo, atore bairo na ì jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catãgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácuati majãã ì tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame yua? ¹⁶ Bairo átigumi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgumi,” na ìñupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tãgori, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—¿Tocãrõã ì jãnaña tiere! jĩtĩcõãña! —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩrõ, na ìñarĩ, atore bairo na ìñupũ:

—¿Nopẽĩrã, ‘Tocãrõã ì jãnaña tiere,’ yũ majãã ìñati? ¿Torea bairo na ì quetibũyũ woacũẽsupari Dios yaye quetibũjũrica tutipũre? Atope bairo ìña: ‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricarõ,’ ì quetibũyũ woacũñupã Dios ya tutipũ.

¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cũ cañarocapeata, rocapecoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujiorõ —na ì quetibũyũ Jesús.

¹⁹ Bairo cũ caĩquetibũyũ yaparoro, quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ìgu ìcũmi Jesús,” ì tũgoñañuparã. Bairo ì tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

²⁰ Bairi Jesutu na joyuparã catãgorutiri majãrẽ. Na pũame nũcũbugori majãrẽ bairo Jesure na cabai ìñorõ boyuparã, rorije cũ bũsũo joroque ìrã. Bairi roro cũ cañata, quetiupau gobernadore cũ marĩ bũsũjãmasĩgarã ìrã, bairo na joyuparã. ²¹ Bairi na pũame cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Tunu bairoa caãnorẽ bairo mũ quetibũyũnucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. ²² Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na

carotirijere? ¿To ñuñati quetiupam emperadore camasã yaye dinerore jeri jãã cajoata, o to ñueticati? —qũĩ jëniñañuparã.

²³ Jesús pame roro na caĩtũgoñarĩjërë masĩcõarĩ, atore bairo na ññupã:

²⁴ —Jau, yure joñijate moneda tiire —na ññupã.

Bairo na canunirõ, na ññupã:

—¿Noa riapé to tusayati ti tii moneda tiiacapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jëniñañupã Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, na pame ññuparã:

—Emperador, quetiupam ya wãme, bairi tunu, cũ riapé tusaya ti tii moneda tiiacapure —qũĩñuparã.

²⁵ Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ñnemoñupã Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupamre cũ yaye cañierë, cãrë cũ tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye cañierë Diore cũ jonucũña —na ñ quetibujuyupam Jesús fariseojãrë.

²⁶ Bairo cũ caĩrjërë tũgori yua, nopë bairo pame qũito masĩsuparã fariseo majã pame camasã watoare. Bairoa boca busueticõañuparã, Jesús na cũ cayarijere tũgorã. “¡Nocãrõ cũ masĩñati!” ñ, tũgoñacõã jãnasuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero jĩcããrã, saduceo majã na caĩrã qũĩñarã asúparã Jesure. Mai, saduceo majã pame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ññuparã: “Camasã cariaccoatana, nopë bairo catitunu masĩenama,” ñ tũgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

²⁸ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrë ñ woatucũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ñcũ cawãmojiyaricu cũ nãmo mena pũnaa mácũ cũ cariaccoatana, cũ ãnacũ bai pame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa cañiparã pame cũ ãnacũ pũnaarë bairo ãnibujiorãma,” ñcũñupĩ. ²⁹ Tiere mã masĩ. Bairi ape wãmerë ñcõñarĩ jãã quetibujupama mai: Ññuparã jĩcãni, jĩcãũ pũnaa jĩcã wãmo peti pũga pëñirõ cañnacãũ majũ. Bairi cajũgocu pame wãmojiya jũgoyupam. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpam. ³⁰ Bairi cũ ãnacũ bai pame cũ buiacore wãmojiyayupam tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpam cũ cũã. ³¹ Tunu bairoa cũ ãnacũ bai, apei pame cũ buiacore wãmojiyayupam tunu. Cabero cũ cũã riacoásúpam pũnaa mácũã. Bairi, bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nãmo cutimirãcũã, nipetirã cõ mena pũnaa mãna jeto riapeticoasuparã. ³² Cabero na ãnana nãmo cañimirĩcõ cũã riacoásúpo. ³³ Bairo ati yeparãm nipetirã nãmo cañnacõ ãñirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatirorãm na caãno, ¿ni nãmo majũ cõ ãnicati? —qũĩ jëniñañuparã saduceo majã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrjërë tũgo, atore bairo na ññupã:

—Ati mũrecóore caãna, carõmia manarãm cutinucũñama. Caũmna cũã nãmo cutinucũñama. ³⁵ Aperã Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ape mũrecóore tunu catiri, caetaparã pame roque nãmo manigarãma. Tunu bairoa na pũnaa rõmiarë na nãmotietigarãma. ³⁶ Topure pũgani riaetigarãma nipetiro to macããna. Ángelea majã na cañnorë bairo nigarãma. Tunu bairoa Dios cũ cacatiorã ãñirĩ, cũ pũnarë bairo majũ caãna nigarãma. Bairi nãmo cutaje manigaro ti mũrecóorãmre yua. ³⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caquetibujũwoacũñarĩcã tutipãm marĩ quetibujãm masĩõña atore bairo: ‘Nipetiro camasã cariaccoatana nimirãcũã, caticoagarãma.’ Ti tutipãm yucãm ãmirõcũã caũpetietiire cũ caquetibujuricaparãmre atore bairo ñ woatuyupi Moisés: ‘Yua, yã ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupam cañnacũ,’ ññupĩ. ³⁸ Dios pame cayasirã ãnana ñna quetiupam mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiupam roque niñami! Dios, cũ caññajorore na nipetiro cacatirãrë bairo caãna niñama —na ñ quetibujuyupam Jesús saduceo majãrë.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgori, jĩcããrã fariseo majã mena macããna atore bairo qũĩñuparã:

—Cabuei, caroaro majũ mãm quetibujuyam —qũĩñuparã Jesure.

⁴⁰ Bairo yua, pugani cū jēniñanemo masĩesuparã.

¿De quién es descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero Jesús atore bairo na ĩ jēniñañupũ:

—¿Nopēĩrã, “Mesías Dios cū cajom, David ānacũ pãrãmi nigumi,” na ĩ quetibujunucũñati?

⁴² David ānacũ pũame Salmos tutipũre atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios pũame yũ Quetiupaũre atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

⁴³ Mũ pesua caãnanarẽ na yũ canetõnucãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgu,”

ĩñupĩ David ānacũ, Dios cū caĩrĩqũerẽ.

⁴⁴ Bairo Dios cū cajomre, “yũ Quetiupaũ” cū caĩmiatacũãrẽ, ¿nopēĩrã, “David ānacũ pãrãmi ānigumi,” na ĩ quetibujunucũñati? —na ĩñupũ Jesús, na catũgomasiĩparore bairo ĩ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Cabero capããrã camasã na catũgoãno, atore bairo na ĩñupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

⁴⁶ “Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã na caatĩãnierẽ tũgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ānirĩ maapũ na caãñesẽata, nipetiro camasã nũcũbugorique mena na cajēnirõrẽ bonucũñama. Tunu bairoa ñubuerica wiiripũ na caápãta, caroapaũri jetore ruiganucũñama. Tunu bose rũmũ caãno narẽ na capiata, caroapaũre ruiiri ugaganucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ĩmanucũñama. Tunu yoaro Diore cū jēniñubuetonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmogarãma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Cabero templo wiipũ ãcũ, Jesús paio cadinero canarẽ na ĩñajoyupũ. Na pũame dinero jããrĩcã pataripũ na yaye dinerore jããrã ásuparã. ² Na bero cawapeao cabopacao cũã jããñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ³⁻⁴ Bairo cõ caãto ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ānoa cadinero cũgonetõõrã ānirĩ narẽ catuarijere jããñama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ānirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããñamo. Bairo cariape mũjããrẽ ñiña: Dios cū caĩñajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ĩñupũ Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jĩcããrã to caãna templo wiire ĩñarĩ, atore bairo ãmeo ĩ busuyuparã: “¿Nocãrõ caroa wii majũ to āniñati ati wii! Paca ũtãpãĩrĩ niña. Tunu bairoa camasã aperã na canunirĩqũerẽ na cacũrĩqũẽ mena caroa wii majũ bauya,” ãmeo ĩ busuyuparã, templo wiire ĩñarĩ na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgori atore bairo na ĩñupũ Jesús:

⁶ —Jĩcã rũmũ, ati wiire roro na caãtipa rũmũ etagaro. Bairo caetaro, jĩcã ũtãã ũno bui tuticãti pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —na ĩñupũ Jesús camasãrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cū caĩrõ, atore bairo qũĩ jēniñañuparã:

—Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Jesús cū caĩrĩqũẽ etaro baiya,” jãã ĩ masĩrãati?

⁸ Bairo na caĩjēniñarō tūgori, atore bairo na ĩñupū Jesús: “Caroaro majū mujāã tūgoñamasĩgarā, jāãpũ jāã ĩtoecore, ĩrā. Capāārā atĩgarāma caĩtoñesēārĩ majā. Atoze bairo ĩgarāma: ‘Yua, yu āniña Dios cū cajou. Āmea niña Dios marĩrē cū canetōōrĩ yutea,’ ĩgarāma. Bairo na caĩmiatacūārē, cariape na mujāã tūgoetigarā. ⁹ Tunu bairoa mujāã queti tūgogarā: ‘Camasā aperopũ cūārē āmeo pajĩārā átiuparā.’ Bairo na caátie quetire tūgori, tūgo acuaeticōāña. Ati mũrecóo capetiparo jūgoye bairoa cabaijūgoye cutipee niña bairopua. Bairi tūgo acuaeticōāña,” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

¹⁰ ĩ quetibũyũ yaparo, na quetibũyũ nemoñupū tunu: “Aperā jĩcā yepa macāāna, ape yepa macāāna mena āmeo pajĩāgarāma. Tunu bairoa jĩcā macā macāāna, ape macā macāāna mena āmeo pajĩāgarāma. ¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cūā yuguigaro nipetiporũ. Apeye aua riarique atĩgaro. Riaye cūā noo caāno cānacāpauũa nigaro. Tunu mũrecóopũre acuarije majū bai ĩñogaro. Marĩ caĩñañetĩē ũnie bai ĩñogaro.

¹² “Mai, atie cabaiparo jūgoye mujāārē roro átijūgogarāma. Mujāārē ñerĩ, popiye mujāã baio joroque mujāã átigarāma. Ñubuerica wiiripũ mujāārē jeágarāma, to macāāna mujāārē na caĩñabeseparore bairo ĩrā. Bairo átiri, mujāārē preso jorica wiirũ mujāã cūrecōāgarāma. Tunu yu yarā mujāã caāno jūgori, na pũame mujāārē roro na catutiparore bairo ĩrā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes tũpũ cūārē mujāã neágarāma. ¹³ Bairo na caátimiatacūārē, na ũnarē yu yaye quetire nemojāñurō mujāã quetibũyũ masĩgarā bairāpua. ¹⁴ Bairi quetiuparā roro mujāārē na caátiparo jūgoye, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrāati?’ ĩ tūgoña macāētĩcōāña. ¹⁵ Yu pũame mujāã caĩpeere yu masĩōgu. Bairo yu caátoi, ni jĩcāũ ũcũ mujāã pesua mena macāācũ mujāã caĩrĩjērē nucāmasĩētĩgũmi. Ni ũcũ manigũmi mujāārē cabotioũ. ¹⁶ Bairāpua, mujāã yarārē bairo caāna nimirācūā, mujāã busujā buitiregarāma. Bairi mujāã pacua, mujāã bairā, aperā mujāã yarā, mujāã baparā cūā mujāã busujā buitiregarāma. Bairo átiri, jĩcāārārē mujāã pajĩāregarāma. ¹⁷ Bairi yua, ati mũrecóo macāāna nipetiro mujāārē ĩñategarāma, yu yarā mujāã caānoi. ¹⁸ Bairi roro mujāārē na caátimiatacūārē, mujāã yasietigarā. Mujāã poawē jĩcāwēācā ũno yasietigarō. ¹⁹ ¡Bairi yu yaye jĩcā wāmeacā ũnorē jānaeticōāña, mujāārē Dios cū canetōōparore bairo ĩrā!

²⁰ “Jĩcā rũmũ soldaua, pajĩārĩ majā Jerusalén macārē na cajotoa āmejorero ĩñarā, atore bairo mujāã ĩ tūgoñamasĩgarā: ‘Merē ati macā yasigarō baiya,’ mujāã ĩ tūgoñagarā. ²¹ Bairi mujāārē ñiña: Judea yepa macāāna ũtā yucupũ na ruti ápáro. Aperā Jerusalén macāāna ti macārē na witiweyoátó. Tunu aperā wesepũ caāna ti macārē na tunuapéricōāto. ²² Ti rũmũrĩ pũame camasā rorije na caátie jūgori popiye na cabairi rũmũrĩ nigaro. Nipetiro baigarō Dios busurica tutipũ cū caĩquetibũyũ jūgoyeticũrĩcārōrē bairo. ²³ Ti rũmũrē roro ati yepapũre bairique nigaro. Dios pũame popiye na baio joroque na átigũmi, na yaye wapai. ¡Bairi carōmia bairirupũ caāna popiye netōōrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caũpũrāācārē capũnaacũna cūā popiye netōōrō baigarāma ti rũmũrē! ²⁴ Bairi ti macā macāāna jĩcāārā besui riagarāma. Aperā preso joricarā na caānoi, nipetiro macā macāārĩpũ ácoagarāma. Aperopũ macāāna pũame Jerusalén macārē ĩmacōāgarāma yua. Na pũame ti macāpũ nicōā nigarāma Dios cū caátitiricarō cārō,” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ ĩ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Jō mũrecóopũ ricaati cabaurije baugaro. Muirũ mũreco macāācũ, ñami macāācũ cūā, ñocōā cūā ricaati baugarāma. Bairi yua, nipetiro camasā tiere ĩña acuaacoagarāma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabũuocajoroze tūgori tūgo acuaacoagarāma. ²⁶ Camasā pũame bairo cabairo ĩñarĩ: ‘¿Dope bairo to bairoati ati mũrecóo?’ ĩ uwitūgoñagarāma butiuro. Ñocōā cūā yuguiñacoagarāma. ²⁷ Bairo cabairo beropũ, yu, Camasā jūgocũre ñiñamũgō jogarāma. Buseriwo watoapũ nocārō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ĩñajogarāma. ²⁸ Bairi mujāārē ñiña: Mujāārē yu caquetibũurijere bairo caetaro ĩñarĩ

wāmuncãña. Bairo wāmuncãrĩ, jõbui p̄ame m̄jãã wãmorĩrẽ ñumugõjori coteya. Ȳ, tocãrõã ȳ atiḡ, m̄jããrẽ netõã acú,” na ï quetib̄m̄yur̄m̄ Jesús.

²⁹ Bairo ï quetib̄m̄ yaparori, ati wãmerẽ ïcõñarĩ na quetib̄m̄ nemoñur̄p̄ tunu: “Higuera cawãmec̄ti yuc̄, o apei yuc̄ cabairijere m̄jãã masĩña. ³⁰ Ti yuc̄ cawãma pũũ cawasoaro ñnarĩ, ‘Merẽ cãma cõñarõ baiya,’ m̄jãã ï masĩña. ³¹ Torea bairo m̄jããrẽ ȳ caquetib̄m̄rije caetaro ñnarĩ, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩr̄p̄ã cõñarõ baiya,’ m̄jãã ï masĩgarã.

³² “Cariape m̄jããrẽ ñña: M̄jããrẽ ȳ caquetib̄m̄rije baijãgogaro ti ȳtea macããna na cariaparo jũgoye. ³³ Ati um̄recóo, ati yepa cãã yasipeticoagaro. Ȳ yaye quetib̄m̄rije roque petietigaro. Ȳ caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³⁴ “Caroaro tũgoñaña. Ti rãm̄ caetaparo jũgoye m̄jãã ñña acũare. Nemo ȳ catunuetari rãm̄rẽ, ȳ yarã roro na caátĩãnorẽ ññaagaetiya. Cacũmurãrẽ, bairi ati yepa macããjẽrẽ catũgoñarĩqũẽ pairã cũãrẽ na ññaagaetiya. Bairi caroaro ãña tocãnacã rãm̄. ³⁵ Waib̄m̄ p̄ame petiire cũ cayoata, rutimasĩtĩñami. Torea bairo ti rãm̄ caetaro, camasã tocãnacãp̄ã macããna rutimasĩtĩgarãma. ³⁶ Bairi ȳ caetaparore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cũ jẽniña: ‘Ti rãm̄ caetarip̄ã tũgoñatutuariquere jãã joya, ti rãm̄ cabaipeere jãã canetõmasĩparore bairo ñrã. Bairi tunu jãã, Camasã Jũgoc̄ t̄p̄ã jãã caetaparore bairo ñrã, tũgoñatutuariquere jãã joya,’ qũĩ jẽniña tocãnacã rãm̄,” na ï quetib̄m̄yur̄m̄ Jesús.

³⁷ Jesús p̄ame um̄recore templo wiip̄ ñubuenucũñur̄p̄ ti semanarẽ. Ñami p̄amerẽ ácoanucũñur̄p̄ Olivo cawãmec̄ti bur̄p̄, ñami netõõgu. ³⁸ Camasã nipetiro tocãnacã ñamirõcã caño templo wiip̄ etanucũñuparã, Jesús cũ cabuerijere tãgorã etarã.

22

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, cõñarõ baiyuparo bose rãm̄, Pascua na caĩrĩ rãm̄, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ na caugari bose rãm̄ majũ. ² Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã p̄ame, “¿Dope bairo átiri Jesure cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ï bus̄yuparã na majũ. Bairãp̄ã, átimasĩésuparã mai, camasãrẽ uwirã.

³ Bairi yua, wãtĩ cũ jããñur̄p̄ Judas Iscariote na caĩrẽ. Cũ p̄ame Jesús bueri majã p̄ga wãmo peti r̄pore p̄ga p̄enirõ cãnacãũ mena macããcũ jĩcãũ ãñur̄p̄. ⁴ Bairi yua, Judas p̄ame na ññãũ ásúp̄ quetiuparã sacerdote majã, bairi tunu aperã templo wii quetiuparã majũrẽ. Na t̄p̄ã etari, Jesure bus̄jã buitirocacõãñur̄p̄, cũ na capajĩãmasĩparore bairo ï. ⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, useanicoasuparã. Bairo useanirĩ, “Dinero m̄rẽ jãã jogarã tie wapa,” qũĩñuparã templo wii quetiuparã p̄ame Judare. ⁶ Bairo cũ na caĩrõ, “Jã,” ñrĩ, jeyur̄p̄ dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas p̄ame camasã manorẽ ñnarĩ macããjũgoyur̄p̄, Jesure na ñerotiḡ.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merẽ yua, etayuparo Pascua bose rãm̄, pããrẽ cawauarije asuena na caugari bose rãm̄. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩãrĩ na caugari bose rãm̄ etayuparo. ⁸ Bairo ti rãm̄ caetaro ñña, Jesús p̄ame atore bairo na ï joyur̄p̄ Juan, apei Pedro menarẽ:

—Pascua bose rãm̄ marĩ caugapeere qũẽnoyurãjã.

⁹ Na p̄ame bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñuparã:

—¿Noop̄ marĩ caugapeere jãã caqũẽnoyuro m̄ boyati?

¹⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ññur̄p̄ Jesús:

—Jerusalén macãrẽ etarã, m̄jãã bócaetagarã jĩcãũ caũmurẽ, ocor̄ p̄sari caácũre. Cũrẽ cũ bócaetari, cũ bero m̄jãã usaápã. ¹¹ Cũ usaa yua, cũ wiip̄ cũ cajããrõ, ti wii up̄ãre atore

bairo cū mujãã ïgarã: ‘Cabuei bairo ï jëniñajoyami: “¿Noopu to ãniñati Pascua bose rãmu caãno yu cabuerã mena yu caugara arua?” ï jëniña rotijoyami,’ mujãã ïgarã. ¹² Bairo mujãã caïjëniñarõ, mujãã ïñogumi jõbuiupu caroaro qũenoweyorica aruare. Topu marï caugapeere mujãã qũenoyuwa —na ïñupũ Jesús.

¹³ Bairo cū caïrõ tũgo, acoásúparã. Topu na caetaro, nipetiro Jesús na cū caïtatorea bairo baipecticõãñuparõ. Bairi topu qũenoyuyuparã Pascua bose rãmu na caugapeere yua.

¹⁴ Cabero yua, na caugari hora caetaro, Jesús bairi cū cabuerã nipetiro etanumuri ruiyuparã mesapu. ¹⁵ Bairo nipetiro na caruiro ïñarï, atore bairo na ïñupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

—¡Nocãrõ majũ ati Pascua bose rãmurẽ mujãã yu jũgougaganucũmitujoapu yu cariaparo jũgoye! ¹⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dios cū carotimasïrïpau caetaparo jũgoye mujãã mena yu uganemoetigu —na ïñupũ.

¹⁷ Bairo ï yaparo, cū wãmo mena jïcãru etiricarure nerï, “Dios, mu ñujãñuña jãã mena,” qũï yaparori, atore bairo na ïñupũ Jesús, cū cabuerãrẽ:

—Atie use ocore ãmeo tïãbato peyocõãña. ¹⁸ Cariape mujããrẽ ñiña: Æmea mujãã mena atie use ocore puçani yu etinemoetigu yu Pacu cū carotimasïrïpau tunu caetaro marï caetinemoparo jũgoye.

¹⁹ Cabero tunu cū wãmo mena pããrẽ nerï, “Dios mu ñujãñuña jãã menarẽ,” ï yaparori, carecomacã peenerï na batoyupu Jesús cū cabuerãrẽ. Nunirï atore bairo na ïñupũ:

—Atie pan, yu rupa niña. Mujããrẽ yu cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mujãã cãã, cabero atore bairo yu caátajere tũgoñarï, pããrẽ mujãã bato uganucũgarã —na ïñupũ.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupu etiricarure, uga yaparori bero. Alore bairo na ïñupũ Jesús:

—Atiru macããjẽ use oco puame yu rií niña. Camasãrẽ netõõgu, yu riacoagu. Bairo yu cariápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrjẽ niña. ²¹ Tunu apeyera yure roro caïbuitirocapau yu mena, yu caugari mesapu ugaruiyami cū cãã. ²² Torecuna, yu, Camasã Jũgocu, yu Pacu yu cū cabairotijoricarorea bairo yu baigu. Cabaimiatacũãrẽ, yure caïbuitirocapaure cū carorije wapa paio nigaro —na ïñupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

²³ Bairo cū caïrjẽrẽ tũgori, “¿Ni majũ cū ãnicuti cãrẽ caïbuitiri majõcu?” ãmeo ï jëniña jũgoyuparã na majũ, cū cabuerã puame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesús cū cabuerã puame, “¿Ni majũ cū ãnicuti jïcãũ marï mena macããcũ, caãni majũãrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ï busuyuparã. ²⁵ Bairo na caïrjẽrẽ tũgo, atore na ïñupũ Jesús: “Ati yepa macããna quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macããnarẽ. ‘Camasãrẽ cajuána’ wãmecutiyama bairãpu. ²⁶ Tore bairo na cabaimiatacũãrẽ, mujãã puame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo puame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũãrẽ bairo caãnigau mujãã mena macããcũ, mujãã roca netõjãñurõ carotimasïrẽ bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri majõcure bairo caãnigau, mujãã ãmurẽ bairo cū ãmarõ. ²⁷ Toroque, ¿ni puame cū ãnicuti caãnimajũãrẽ bairo caãcũ: Mesapu caugarui puame, o cãrẽ caugarique qũenonuu puame, cū ãnicuti caãnimajũãrẽ bairo caãcũ? Ati yepa macããna puame, ‘Mesapu caugarui puame cãrẽ caugarique qũenonuu netõõrõ caãnimajũã niñami,’ ï tũgoñabujiorãma. Bairo na caïtũgoñamiatacũãrẽ, yu puame ugariquere caqũenonuu ãmurẽ bairo yu ãniña mujãã menarẽ.

²⁸ “Apeyera tunu ati yepaure popiye yu cabairi rãmurjẽrẽ mujãã roque tocãnacãnia yu mena mujãã baracuti ãmu. ²⁹ Bairo mujãã cabairoi, yu Pacu yure rotimasïrïqũẽrẽ cū cajoricarorea bairo yu cãã rotimasïrïqũẽrẽ mujããrẽ yu joya. ³⁰ Bairi yu carotimasïrïpaupu mujãã cãã eti, uga, mujãã átigarã yu ya mesapu. Tunu bairoa quetiuparã na caruiro ãno, tronopu mujãã ruigarã. Israel yepa macããna, puça wãmo peti ruapore puça pëñirõ cãnacã poari macããna na caátajere ïñacõñarï na mujãã ïñabesegarã,” na ïñupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qũĩnemoñupũ Jesús Simorẽ:

—Simón, yu ya, tũgoya yu caĩrjẽrẽ: Satanás pũame mujããrẽ busujãgumi, roro mujãã caátiparore bairo ĩ. Jĩcãũ trigo aserire cã cajugarerore bairo mujãã cũãrẽ regayami. Yu mena mujãã caãnorẽ boojãẽtĩñami. ³² Bairo Satanás mujããrẽ cã caátigamiatacũãrẽ, yu pũame mũrẽ Diopũre yu jẽnibojaarũ, cã mena caroaro majũ mũ catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairi yua, yu mena tunu caroaro nemojãñurõ tũgoñatutuari marĩ yarãrẽ caroaro na mũ jũgoãniũ.

³³ Bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Pedro pũame:

—Yu Quetiupũ, di rãmũ ũno mũ yu aweyoetigũ. Āmea mũ mena preso jorica wiipũ yu āmasĩña. Tunu bairoa mũ mena yu baiyasi masĩña —qũĩñupũ Simón Jesure.

³⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape mũrẽ ñiña: Āme ñamia ābocũ cã capiiparo jũgoye itiani majũ, ‘Cũ yu masĩẽtĩña Jesure,’ yu mitogu —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mujããrẽ wasopoa ũno, bairi moneda jããrĩcã poa ũno cũãrẽ, bairi tunu rũpo juti ũnie cũãrẽ cũgoena, mujããrẽ yu caárotirica rãmũrẽ, ¿ñe ũnie mujãã to rũsari? —na ĩñupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, qũĩñupã:

—Ñe ũnie jãã rũsaerũ.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ĩnemoñupũ tunu:

—Bairi āmerã, cawasopoacũcũ, cã wasopoare cã neápáro. Tunu bairoa cã moneda jããrĩcã poa cũãrẽ cã neápáro. Bairi tunu jarericapãĩ cacũgoecũ cũã, cã oco juricarore nunirocari, jĩcãpãĩ cã jarericapãĩ wapatiáto. ³⁷ Bairi mujããrẽ ñiña:

“Atore bairo ĩ woatuyayupa mai yu cabaipere Dios busarica tutipũ: ‘Carorije caána watoapũ yasigũmi.’ Bairi nipetirije yare Dios ya tutipũ na caĩwoatujũgoyetirique, na caĩrĩcãrõrẽã bairo baipeticoagaro,” na ĩñupũ Jesús.

³⁸ Bairo cã caĩrjẽrẽ caroaro tũgoñamasĩẽtĩrĩ, atore bairo qũĩñupã:

—Jãã Quetiupũ, ato ñiña jarericapãĩrĩ pũgapãĩ. Tie mena na marĩ āmeo qũẽmasĩña.

Bairo na caĩrõ, Jesús pũame na ĩñupũ:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marĩ áperigarã —na ĩñupũ Jesús, bairo na caĩrõĩ.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásupũ Olivos na caĩrĩ buorũ. Topũ caájeyanucũrĩcã ānirĩ topũ ásupũ. Bairo Jesús cã caátó, cã cabuerã cũã cã ũsa ásupãã. ⁴⁰ Bairi yua, topũ na caetaro, atore bairo na ĩñupũ:

—Diore cã jẽniña, wãtĩ mujããrẽ cã canetõõẽtĩparore bairo ĩrã —na ĩñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴¹ Bairo na ĩ yaparori bero, Jesús pũame ũtããrẽ wẽjoricaro cãrõ wũrĩ, cã rũropaturi mena etanumurĩ Diore cã jẽnijũgoyupũ. ⁴² Atore bairo ĩ jẽniñupũ: “Caacũ, mũ cabooata, atie roro yu canetõpẽere yu mũ netõõbojagũ. Bairopũa, yu caborore bairo to baieticõãto. Mũ caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jẽniñupũ Jesús.

⁴³ Bairo cã caĩjẽniãnipaũa, ángel buiaetayupũ, Jesure tũgoñatutuarique cã jogũ. ⁴⁴ Bairo roro cã canetõrĩjẽ watoapũ, Jesús netõjãñurõ jẽninemoñupũ. Bairo cã cajẽnirõ, cã caasipuarije oco pũame riire bairije tapiwẽñuparõ yeparũ.

⁴⁵ Bairo Diore jẽni yaparori, wãmũnũcã ásupũ cã cabuerã tũpũ. Jesús pũame cacãnirãpũrẽ na etayupũ. Cã cabuerã pũame Jesús cã caĩrjẽrẽ tũgoñatutuaetiri cãnicoasupãã. ⁴⁶ Cacãnirãrẽ na etari, na ĩñupũ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mʒjãã cãniñati? Cãniena, wãmɯnɯcãĩ Diore cã jẽniña, wãtĩ mʒjããrẽ cã canetõõẽtĩparore bairo ĩrã —na ĩñupũ Jesús, cã cabuerã cacãñirãrẽ na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cã cabuerãrẽ cã caĩãnoa, capããrã camasã etayuparã. Narẽ cajũgou Judas ãñupũ. Pũga wãmo peti rɯpore pũga pẽñirõ cãnacãũ Jesús cã buerã mena macããcũ jĩcãũ caãninucũmirĩcũ ãñupũ. Bairi yua, Judas pũame Jesutɯ etayupɯ, cã jẽnigu. Etari, caroaro mena átitori, cã ũpũñupũ. ⁴⁸ Bairo cã caáto, Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ:

—Judas, ¿nopẽĩ yɯ, Camasã Jũgocure ũpũrĩ yɯ mɯ ĩbuiti rocagayati? —qũĩñupũ.

⁴⁹ Bairi Jesús mena macããna pũame caetari majã na caátigarijere ĩñarĩ, qũĩñuparã Jesure:

—Jãã Quetiupɯ, ¿jarericapãĩrĩ mena na jãã qũẽcũti?

⁵⁰ Bairo ĩrĩ, jĩcãũ na mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupɯ ãmɯrẽ cã cãmii tuyupɯ. Cã ãmorõ cariape pũgõã pũamerẽ cã patañocõã joyupɯ. ⁵¹ Bairo cã caáto ĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Na mena ãmeo qũẽẽtĩcõãña —qũĩñupũ.

Bairo ĩ yaparori, cã capataatacɯ ãmorõrẽ ñerĩ, cã pititu catioyupɯ tunu. ⁵² Áti yaparori bero, na ĩñupũ Jesús. Quetiuparã sacerdote majã, bairi templo wii quetiuparã majã, aperã cabũtoa camasĩrĩ majã, nipetiro cãrẽ ñegarã caetari majãrẽ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcɯ yɯ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucɯ rɯcaari mena yɯ mʒjãã ñerã atíati? ⁵³ Tocãnacã rãmɯa mʒjãã watoa yɯ ãninucũãrũ templo wiipure. Bairo yɯ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ mʒjãã mena macããcũ yɯ ñeemi. Áme ati ñamipɯ mʒjãã caátigarijere mʒjãã átimasĩgarã bairãpɯa wãtĩ cã carotirore bairo —na ĩñupũ Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Bairo cã caĩrõ bero, cã ñeñuparã Jesure. Bairo cã átiri, cã neásuparã yua, sacerdote majã quetiupɯ ya wiipɯ. Pedro pũame yoajãñurõpɯa na ĩñausayupɯ. ⁵⁵ Cabero topɯ etarã, guardia pũame peero rioyuparã ti wii macã yepa recomacãrẽ. Bairo átiri, ti peerotɯ jũma ruiyuparã. Pedro cãã na tũre ruiyupɯ. ⁵⁶ Bairo peerotɯ cã caruiro, jĩcãõ paabojari majõco Pedrore qũĩñaqũẽnorĩ bairo ĩñupõ:

—Ñni cãã Jesús mena macããcũ ãcũmi.

⁵⁷ Pedro pũame ĩtori atore bairo cõ ĩñupũ:

—Yɯ yao, cã yɯ masĩẽtĩña.

⁵⁸ Cabero tunu apeĩ Pedrore qũĩñarĩ, bairo qũĩñupũ:

—Mɯ cãã, Jesús mena macããcũã mɯ ãniña.

Pedro pũame qũĩñupũ:

—Yɯ baietiya, tame. Cã mee yɯ ãniña.

⁵⁹ Bairi tunu jĩcã hora bero, apeĩ cãã jĩcãũ na mena macããcũ tutuaro mena na ĩñupũ cã yarãrẽ:

—Cariape mʒjããrẽ ñiña: Ñni cãã Jesús mena macããcũ ãcũmi. Ñnia, Galilea macããcũ niñami.

⁶⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame qũĩñupũ:

—Tame, merẽ mʒjããrẽ, ‘Cã yɯ masĩẽtĩña,’ mʒjãã ñimiñajã —na ĩñupũ.

Bairo Pedro cã caĩtoãniparãna jĩcãũ ãbocɯ piuyupɯ yua. ⁶¹ Marĩ Quetiupɯ pũame ãmejoreri, qũĩñajoyupɯ Pedrore. Bairo cã caáto, Pedro pũame tũgoña bócauyupɯ marĩ Quetiupɯ cã caĩatajere. “Pedro ãmeacã ãbocɯ cã capiiparo jũgoye itiani, ‘Cã yɯ masĩẽtĩña Jesure,’ yɯ mitogu,” cã cã caĩatajere tũgoña bócauyupɯ. ⁶² Bairo tũgoña bócarĩ yua, witi-coásupɯ macãpɯ. Topɯ yua, tũgoña yaparuari bũtioro otiyupɯ Pedro.

*Se burlan de Jesús**(Mt 26.67-68; Mr 14.65)*

⁶³ Bairo Jesure cacoterã p̄ame roro q̄ũ epejũgoyuparã. Cũ bapeyuparã. Cũ payuparã.

⁶⁴ Tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wãmorĩ mena cũ riapere cũ payuparã. Bairo átiri, q̄ũ jēniñañuparã:

—M̄ camasĩrjē j̄gori jãã quetib̄j̄ya: ¿Noa ãmerē marē na payati? —q̄ũ epeyuparã.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wãme q̄ũ epeyuparã Jesure.

*Jesús delante la Junta Suprema**(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)*

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majã cabutoa camasĩrã majũ, bairo quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩq̄ũerē cajũgobuerã cũã neñañuparã. Jesure cũ neásúparã Junta Suprema macããna t̄p̄. Top̄ etarã, atore q̄ũ jēniñañuparã:

⁶⁷ —Jããrē cariape quetib̄j̄ya: ¿M̄, Mesías, Dios cũ cajou m̄ ãniñati? —q̄ũ jēniñañuparã.

Jesús p̄ame bairo na ñ̄upũ:

—‘Cũã ȳ ãniña,’ ȳ caĩata, cariape ȳ mujãã tãgoetibujiorã. ⁶⁸ Tunu bairoa ȳ cũã mujããrē ȳ cajēniñaata, mujãã ȳetibujiorã. ⁶⁹ Bairo cariape mujãã catũgoetimiatacũãrē, ȳ, Camasã Jũgoc̄, Dios cũ caĩñajoro c̄t̄ cariape nũgõãrē caruip̄ ȳ ãniña. ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ t̄p̄ caruip̄ ȳ ãniña —na ñ̄upũ Jesús.

⁷⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, to macããna nipetirã cũ jēniñanemoñuparã:

—¿Bairo m̄ caĩata, “Dios macũ ȳ ãniña,” ñ̄ miñati?

Bairo na caĩjēniñarõ, Jesús p̄ame na ñ̄upũ:

—Cũã ȳ ãniña, mujãã caĩrõrēã bairo.

⁷¹ Bairo cũ caĩrõ, ãmeo ñ̄uparã na majũ:

—Roro cũ caĩrĩq̄ũerē marĩrē caquetib̄j̄nemoparãrē na marĩ macãnemoetigarã. Merē marĩ majũã, marĩ tãgo yaparoya roro cũ caĩrj̄erē —ãmeo ñ̄uparã na majũ.

23*Jesús ante Pilato**(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)*

¹ Bairo ñ̄ yaparori bero, wãm̄nucãrĩ cũ neásúparã quetiup̄ Pilato cawãmec̄c̄ t̄p̄ Jesure. ² Top̄ etarã, Jesure cũ busujã jũgoyuparã. Atore bairo q̄ũ busujãñuparã:

—Ñ̄ni, cũ caquetib̄j̄rije j̄gori jãã yarã na tãgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macããcũ quetiup̄ emperadore, marĩ yaye dinero impuestore cũ marĩ joetigarã,’ jãã ñ̄ quetib̄j̄nucũñami. Tunu bairoa, ‘Mesías ȳ ãniña,’ ñ̄tonucũñami. Bairo cũ caĩata, ‘Quetiup̄ Rey ȳ ãniña,’ caĩrē bairo ñ̄nucũñami —q̄ũ busujãñuparã Pilatore.

³ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo q̄ũñ̄upũ Pilato Jesure:

—¿M̄na, judío majã Quetiup̄ Rey m̄ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús p̄ame q̄ũñ̄upũ:

—M̄ caĩrõrēã bairo ȳ baiya —q̄ũñ̄upũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo na ñ̄upũ Pilato sacerdote majã quetiuparãrē, aperã camasã cũãrē:

—Ȳna, ãni roro cũ caátiere ȳ bócañaetĩña. Ñ̄e ñ̄nie buic̄periyami —na ñ̄upũ.

⁵ Bairo na cũ caĩmiatacũãrē, nipetiro camasã p̄ame tutuaro mena q̄ũñ̄nemoñuparã tunu:

—Ñ̄ni, cũ caquetib̄j̄rije mena roro camasã na tãgomawijiao joroque na átinucũñami. Galilea macãp̄ bairo átijũgowĩ. ãmerē tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ñ̄ton átiyami —q̄ũ busujãñuparã.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrĩjêrê tũgori, Pilato pũame, “¿Galilea macããcũ cũ ãniñati?” na ĩ jêniñaĩupũ. ⁷ Bairi yua, “Cũã niñami,” na caĩrõ tũgo, Herodes cawãmecũcũ tũpũ Jesure cũ neárotiyupũ Pilato. Mai, Herodes pũame Galilea yepa macããna quetiupau ãĩupũ. Bairua, ti rãmũrĩrê cũ cũã ãĩupũ Jerusalén macãpũ. ⁸ Bairo Jesure Herodetu na cane etaro ĩña, Herodes pũame butioro qũĩñajesoyupũ. Mai, Herodes pũame Jesús cũ caátiere, camasã na caquetibũjũrijere tũgonucũĩupũ. Bairi butioro Jesure qũĩñaga nucũmiĩupũ, ape wãme cũ caátijêñomasĩrĩjêrê ĩñagu. ⁹ Bairo Jesús cũ caetaro, capee cũ jêniñamiĩupũ. Jesús pũame cũ yuesupũ. ¹⁰ Topũ ãĩuparã quetiuparã sacerdote majã, aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê cajũgobueri majã mena. Na pũame Jesure tutuaro mena cũ busũjãĩuparã. ¹¹ Bairi Herodes, cũ ãmua cũã Jesure roro qũĩ epeyuparã. Bairo átiri, jutii quetiupau rey ũcũ cũ cajãñarĩjê ũnierê cũ jãĩuparã, cũ boyetiepegarã. Cabero Jesure Pilato tũpũ cũ neárotiyupũ tunu. ¹² Ti rãmũ caãno, Herodes, bairi Pilato mena ãmeo baracũti jũgoyuparã, cajũgoyepũ mai caãmeo ĩñatemirĩcãrã.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pũame quetiuparã sacerdote majã, aperã carotimasĩrĩ majã, aperã camasã nipetirore na neñoĩupũ. ¹⁴ Na neñorĩ, atore bairo na ĩĩupũ:

—Mũjãã, ãnirê cũ busũpaigarã, yũtu cũ mũjãã neatũpa. ‘Cũ caquetibũjũrije mena camasãrê na tũgomawijiao joroque na átiyami,’ ĩrĩ, yũtu cũ mũjãã neatũpa. Bairo mũjãã caĩrõĩ, yũ pũame mũjãã caĩñajoro, cũ yũ jêniñamiapũ. Bairo mũjãã, ‘Roro átiyami,’ mũjãã caĩmiatacũãrê, yua, ãnirê roro cũ caátiere yũ bócañaêĩña. Ñe ũnie mũjãã cabusũjãmirĩjê cũ yũ wapa bocaetiya. ¹⁵ Herodes marĩrê cũ catunuojoatacũ cũã, ‘Ñe ũnie buicũperiyami,’ ĩũpĩ. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. ¹⁶ Bairua, cũ yũ baperotigu. Cũrê na cabapeyaparoro, cũ yũ wiyogu —na ĩĩupũ Pilato camasãrê.

¹⁷ Mai, tocãnacã Pascua bose rãmũ caãno, Pilato pũame wiyonucũĩupũ jĩcãũ preso jorica wiipũ macããcũ, judío majã na cabore. Bairi Jesure cũ wiyogamiĩupũ. ¹⁸ Bairo cũ caátigamiatacũãrê, nipetiro camasã pũame bairo boesuparã:

—¡Bairo mũ áperigu! ¡Barrabás roquere jããrê mũ wiyobojagu! —qũĩ awaja jũgoyuparã.

¹⁹ Barrabás pũame ti macãrê ãcũ, na quetiupau gobiernorê rocagu, bairi tunu camasãrê na pajĩarĩ, preso jorica wiipũ ãĩupũ tie wapa. ²⁰ Pilato pũame Jesure cawiyogaũ ãnirĩ tunu na ĩnemoĩupũ:

—Jesure cũ yũ wiyogu.

²¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrê to macããna netõõjãĩurõ qũĩ awajayuparã:

—¡Yucũpãĩpũ cũ papuaturotiya!

²² Tunu na ĩnemoĩupũ:

—Cariape yũ quetibũjũya: ¿Dise ũnie carorije cũ ásupari? Yua, ãnirê roro cũ caátiere yũ bócañaêĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Bairua, cũ yũ baperotigu. Cũrê na cabapeyaparoro, cũ yũ wiyorotigu —na ĩĩupũ merê itiani majũ.

²³ Bairo cũ caĩmiatacũãrê, “¡Yucũpãĩpũ cũ papuatu rotiya!” jĩrĩã butioro jãĩurĩ ĩ awajanemoĩuparã. Bairi to macããna, sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã camasã mena, butioro na caawajaro jũgori, na caborore bairo baiyuparo. ²⁴ Bairi Pilato pũame, “Torecũ, na caborore bairo yũ átigu,” ĩ tũgoñaĩupũ. ²⁵ Bairi cárcel caãcũ gobiernorê carocagamirĩcũ, camasãrê capajĩarĩcũrê cũ wiyorotiyupũ. Bairo átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupũ.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ Bairi yua, Jesure cũ neásũparã, yucũpãĩpũ cũ papuatugarã. Bairo áná, Simón cawãmecũcũre cũ ñeĩuparã, Jesús yucũpãĩrê cũ pũsaboató, ĩrã. Mai, Simón pũame Cirene

yepa macããcũ ãñupũ. Ti rãmurẽ aperopũ caãniatacũ etaũ baiyupũ Jerusalén macãrẽ. Bairi Jesús berore cũ yucupãirẽ pũsa ásúpũ Simón.

²⁷ Jesure na capapuarátore, capããrã camasã na usayuparã. Bairi carõmia na mena caãna pũame, roro Jesure na caátigaro ñnarĩ, butioro tũgoña yapapuari, otiusayuparã. ²⁸⁻²⁹ Bairo na caotiro ñnarĩ, Jesús pũame atore bairo na ññupũ na, rõmirĩrẽ:

—Mũjãã, Jerusalén macããna rõmirĩ. Roro yũ cabaipere tũgoña yapapuaeticõãña. Popiye mũjãã cabaipa rãmurĩ etagaro. Ti rãmũ caetaro, ati macã macããna rõmirĩ atore bairo ñgarãma: ‘Useanirĩ niñama carõmia capũnaacuti masĩena, capũnaa mána, capũnaa ùpũõena.’ Roro tũgoña yapapuari bairo ñgarãma. Bairi mũjãã majũã roro mũjãã cabaipere, mũjãã pũnaa cũã roro na cabaipere pũamerẽ tũgoña yapapuari otiya. Yũre, ‘Roro baiyami,’ ñ otieticõãña. ³⁰ Ti rãmũ caetaro, camasã pũame riagamirã, ‘jũtã yucũre jããrẽ to tãnio reató!’ ãmeo ñgarãma. ³¹ Yũ, caroaro caácũ ãnirĩ yucũ cacatiricũre bairo yũ ãniña. Bairo caãcũrẽ yũre na caátimasĩata, nocãrõ roro netõõrõ na átigarãma ati macã macããnarẽ, yucũ cajĩnirĩcũre bairo caãnarẽ —na ññupũ Jesús.

³² Jesús mena na neásúparã caãmũa pũgarã roro caánarẽ, Jesús mena na cũãrẽ yucupãirũ na papuaturegarã. ³³ Bairi yua, La Calavera na caĩrõpũ etarã, Jesure yucupãirũ cũ papuatuyuparã. Cũ mena, roro caãna cũãrẽ na papuatuyuparã, jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ. ³⁴ Bairo yucupãirũ tusaũ, Jesús pũame Diore qũĩñupũ:

—Caacũ, ãnoa roro na caátiere masĩetĩñama. Bairi tiere na masiriyobojaya —qũĩñupũ.

To caãna soldaua pũame cũ jutirore nipetirã caborã ãnirĩ, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri na majũ masĩñuparã Jesús jutirore canepũre. ³⁵ Camasã nipetiro to caãna Jesure qũĩñajoyuparã. Bairi tunu carotimasĩrĩ majã cũã qũĩñajori roro qũĩ boyeti epeyuparã:

—Aperãrẽ na netõõpũ. Bairi ãmerẽ cũ majũã cũ netõáto. Mesías, Dios cũ cabesericũ majũ cariape cũ caãmata, cũ majũã netõõmasĩbujioũmi —qũĩ boyetiepeyuparã.

³⁶ Soldaua cũã qũĩ boyetiepeyuparã. Cũtũ etari, use oco carorijere, “jũjã, etiya!” qũĩ epeyuparã. ³⁷ Tunu atore bairo qũĩnemoepeyuparã:

—jMũ, judío majã Quetiupaũ Rey mũ caãmata, mũ majũã mũ netõõmasĩbujioũ! Mũ netõõtĩña —qũĩ epeyuparã.

³⁸ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucupãĩ woaturicapãirẽ papuatuyuparã. Tipãĩpũre atore bairo ñ woaturique tusayuparo: **ÑNI JUDÍO MAJã QUETIUPAũ REY NIÑAMI, ñ woaturique tusayuparo.**

³⁹ Jesús mena na capapuaatacũ jĩcãũ Jesure tutiri atore bairo qũĩñupũ:

—jMesías, Dios cũ cajõũ majũ mũ caãmata, mũ majũã mũ netõõbujioũ! Jãã cũãrẽ mũ netõõbujioũ. Mũ netõõmasĩécũ —qũĩñupũ.

⁴⁰⁻⁴¹ Bairo cũ caĩrõ, cũ mena macããcũ apeĩ pũame qũĩ tutiyupũ cũ bapare:

—Mũ, cariacoapaũ nimicũã, ¿Dios mena mũ tũgoña qũĩnogaetiyati mai? Marĩã, roro caãna ãnirĩ marĩ buicutiya. Bairi marĩrẽ pajĩãrã átiyama. Ñni roque dise ùnie carorije caãpei niñami —qũĩñupũ.

⁴² Cabero Jesús pũamerẽ qũĩñupũ:

—Jesús, mũ carotimasĩrĩpaũ etaũ, yũre mũ masiritiepa.

⁴³ Bairo cũ caĩrõ, qũĩñupũ Jesús pũame:

—Cariape mũrẽ ñiña: Ati rãmũa yũ mena mũ ãnigũ, Diotũ, nocãrõ caroaro caãnopũ —qũĩñupũ.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tũsaroa yua, naitĩãcoásúparo ati yepa nipe-tiropũ. Yoaro naitĩãñuparõ. Bairi muipũ bauesupũ. Ñnamicã, tres de la tarde caãno majũ

tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii aruare ãñotaricaró jutii asero carecomacã woocoasuparo. ⁴⁶ Bairo cabairo bero yua, Jesús ruame busurique tutuaro mena atore bairo ññupã:

—¡Caacu, yu yeri pũnarẽ yu bocãñeña!

Atore bairo ñ yuparo, riacoásupru Jesús.

⁴⁷ Soldaua quetiuparu capitán ruame cabaiatajere ññarĩ, atore bairo Diore quĩ basapeoyuru:

—Cariapea ãnia, Jesús carorije caápei majũ nimiupĩ —ññupã.

⁴⁸ Tunu bairoa camasã nipetiro to caãna tie cabaiatajere caññaatana ãnirĩ, butiuro tũgoña yapapuari na cotiare pari tunuásuparã, Diore tũgoñabobori. ⁴⁹ Bairi Jesús baparã caãnana cũã nipetiro, aperã carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana ruame toa tuari jõpũã ññacõãnucũñuparã cabaiatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Mai, ññupã jĩcãũ caũmu cañuu José cawãmecusu. Arimatea cawãmecuti macã macããcũ ññupã. Ti macã ruame Judea yepapure ññuparõ. Cũ cũã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ ññupã. ⁵¹ Mai, José ruame Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore cacotei ññupã. Bairi cũ mena macããna quetiuparã roro na caátiatajere caboetimiatacu ññupã. ⁵² Bairi yua, Pilato tũpu átĩ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ yarocagu, cũ jẽniásupru. ⁵³ Cabero yua, José ruame Jesure, yucupãĩru catusaure cũ ruioyuru. Bairo cũ átiri, jutii asero lino mena, cũ ãmañupã. Bairo átiri bero, ãtã operu Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũñupã. Áti yaparori, ãtãpãĩ mena tubiatoyuru. Ti ope ruame mai, aperã cayasirãrẽ cacũroca mani ope ññuparõ. ⁵⁴ Ti rũmu ruame ññuparõ judío majã na cayerijãrĩ rũmu jũgoye macã rũmu. Ti rũmu ñamicã merẽ judío majã na cayerijãrĩ rũmu etagaro baiyuparo. Bairi quẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rũmu caetaparo jũgoye.

⁵⁵ Bairi carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana cũã ásúparã, Jesure ãtã operu na cayarore ññarãná. Na, rõmirĩ ruame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũatapura masĩgarã, ññarã ásúparã. ⁵⁶ Bairo ñña yaparori bero, na caãni wiiripru tunucoásuparã. Topu etarã yua, caroaro cajutiñurĩjẽrẽ quẽnoñuparã Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na capiopeopeere. Bairo áti yaparori bero, yerijãñuparã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽã bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majã na cayerijãrĩ rũmu bero, ape semanarẽ na capaajũgori rũmu ññuparõ. Bairi ti rũmu caãno, ñnamirõcãcã cajutiñurĩjẽ caquẽnoatana rõmirĩ ruame masã operu ásúparã, cajutiñurĩjẽrẽ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ pioturãná. Aperã rõmirĩ cũã na bapacuti ásúparã na mena. ² Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatatii, ãtã tii tupãworicaropru bauyuparo. ³ Bairo cabairoi, ti operu jãññuparã. Marĩ Quetiuparu rupaũri ãnajẽ ruame mañuparõ yua, na caññaata. ⁴ Bairo cũ rupaũri ãnajẽ camanoi yua, butiuro tũgoñacõã maniásuparã. Dope bairo áti masĩesuparã. Bairo na baiãno, pugarã caũmua natu etanucãñuparã. Na ruame jutii caasiriyarije cayowerijere jãñañuparã. ⁵ Bairi carõmia ruame butiuro uwiri murĩcũmucoásuparã yeparu. Bairo na caáto, atore bairo na ññuparã caũmua ruame:

—¿Nopẽĩrã cariaricarã ãnanarẽ na cacũrõpru cacatirea mũjãã macãñati? ⁶ Jesús atore maniñami. Merẽ caticoayami. ¿Galileapru mũjãã caãno, cũ cabaipeere mũjããrẽ cũ caquetibũriquere mũjãã masĩẽtĩñati? ⁷ Atore bairo mũjããrẽ ñwĩ: ‘Yu, Camasã jũgocure, carorije caãnarẽ yu jorocagarãma, yure yucupãĩru na capapuaturocaparore bairo ñrã.

Bairo yu na caátirocamiatacũarẽ, itia rãmũ bero yu caticoagu tunu,' mujãã ï quetibujuwĩ —na ï quetibujuyuparã ángelea majã.

⁸ Bairo na caĩrõpũ, tũgoña bócayparã Jesús narẽ riagu jũgoye cũ caĩrĩqũerẽ. ⁹ Bairo tũgoñabócari yua, macãpũ tunucoásúparã. Topũ etarã, Jesús cũ cabuerã, pũga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea caãnarẽ nipetirije na caĩñaatajere na quetibujuyuparã. Aperã cũarẽ na quetibujuyuparã. ¹⁰ Narẽ caquetibujuri majã rõmirĩ pũame añuparã: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperã carõmia cũã añuparã. ¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã pũame cariape na tũgoesuparã. “Bairo ïcõarã mujãã ïña,” na ïcõañuparã.

¹² Bairo cariape na catũgoetimiatacũarẽ, Pedro pũame atuátĩ ïñau ásúpũ masã opere. Bairi topũ jãátĩ ïñañupũ. Bairo cũ caĩñarõ, mañuparõ Jesús rupauri añajẽ. Jutii aseri Jesure na caũmamiataje jeto añuparõ. Bairi tie jeto caãno ïña acuari, cũ wiipũ tunucoásúpũ. Butiuro tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñamani ásúpũ, tie cabaiatajere ïñarĩ.

En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)

¹³ Ti rãmũ caãnoa pũgarã Jesús cũ cabuemirĩcãrã pũame Emaús na caĩrĩ macãpũ ánã baiyuparã. Pũga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirõ cãnacã kilómetros majũ yoaro átato añuparõ Jerusalén macã pũame. ¹⁴ Topũ ánã, na pũame Jesús cũ baiatajere busupai ásúparã. ¹⁵ Bairo na cabusututuátõ, Jesús pũame na emetari, na mena átutuásúpũ cũ cãã. ¹⁶ Bairo cãrẽ ïñamirãcũã, “Jesús niñami,” ï masĩesuparã mai. ¹⁷ Bairi yua, Jesús pũame na jeniñañupũ:

—¿Ñe ïnie quetire mujãã busupaiyati? ¿Nopẽĩrã mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? —na ïñupũ.

¹⁸ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ na mena macããcũ Cleofas cawãmecucũ qũĩñupũ:

—¿Ati rãmũrĩ Jerusalén macãpũ cabaiatajere mũ jetoa mũ tũgoetiyati? Nipetiro ati yepa macããna masĩrãma.

¹⁹ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame bairo na ïñupũ:

—¿Dope to baiati? —na ïñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Jesús, Nazaret macããcũ cũ cabaiatajere mũ tũgoetiyati? Cũ pũame profeta ãmi. Capee caátijẽñomasĩ ãmi. Cũ caquetibujurije cũã ñumajũcõãwũ. Bairi Dios, camasã cũã nipetiro cũ mena useaninucũwã. ²⁰ Bairo cũ cabaimiatacũarẽ, quetiuparã sacerdote majã, aperã marĩ quetiuparã mena, cũ ñerĩ cũ nuniwã romano majãrẽ, cũ na capajĩarõrẽ borã. Bairo átiri, yucupãipũ cũ papuatu rocarotiwã. ²¹ Jãã pũame, ‘Cũã, ati yepa, Israel yepare caẽmarĩ majãrẽ carocapaũ majũ ãnigũmi,’ jãã ï tũgoñamiwũ. Merẽ yua, itia rãmũ netõcoaya, cãrẽ na capajĩã rocaatato bero. ²² Bairãpũ, jãã pũame jãã tũgoacũacoapũ, jãã mena macããna rõmirĩ jĩcããrã, ‘Catiupi,’ jããrẽ na caĩquetibujuro jũgori. Na pũame cũ rupauri añajẽrẽ ùtã operũ na cacũrĩcãrõpũ cabusuripãaca ïñarãupa. ²³ Bairo topũ etarã yua, Jesús rupauri añajẽ camanoi, jãã tũpũ quetibujurã etaama: ‘Ángelea majãrẽ jãã ïñaapũ, “Catiyami Jesús,” jãã ïãma,’ jãã ï quetibujuma. ²⁴ Bairo na caĩrõ tũgori jĩcããrã jãã mena macããna ïñarãupa Jesús masã operũ. Topũ na caetaro, nipetiro jããrẽ na caĩtatorea bairo baiuparo, na caĩñaata. Bairãpũ, Jesús pũamerẽ qũĩñaetiuparã —qũĩ quetibujuyuparã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩquetibujuro tũgori, atore bairo na ïñupũ Jesús cũ cabuemirĩcãrãrẽ:

—¿Rusamajũcõãña mai mujããrẽ mujãã catũgomasiptipee! Marĩ ñicũjãã na caĩwoatucũrĩqũẽ nipetirijere, ¿nocãrõpũ cariapea mujãã tũgopeyorãati? ²⁶ ¿Mesías, Dios cũ cajõn, cũ pacũtũ cũ catunuápáro jũgoye ati yepapũ popiye cũ cabaipeere cũ cũesupari? ¿Bairo mee ato na quetibujuyayupari profeta majã ãnana? —na ïñupũ Jesús.

²⁷ Bairo na ï yaparori bero, na quetibujũ jũgoypũ Jesús cõñarĩcãrõrẽ bairo. Bairi cũ cabaipere Moisés ãnacũ cũ caquetibujũwoatucũrĩqũẽpũ quetibujũ jũgoacũ, profeta majã na caquetibujũwoatucũrĩqũẽpũ quetibujũ jãñañupũ.

²⁸ Bairo yua, Jesús cū cabuemirĩcārã na caátĩ macãpũ na caetaro, Jesús pũame netõácũre bairo baiyupũ. ²⁹ Bairo cū canetõamiatacũãrẽ, cū cabuemirĩcārã pũame bairo qũĩñuparã: —Netõápẽina. Jãã mena ati ñamirẽ mũ tuagu. Merẽ ñamicãpũ niña. Naiorõpũ baiya — qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, wiipũ jããñupũ, na mena tuagu. ³⁰ Cabero mesapũ ugagarã na caruiro, Jesús pũame pããrẽ neñupũ. Nerĩ, Diore jẽniñupũ. Jẽni yaparo, pããrẽ na peebato nuniñupũ cū cabuemirĩcārãrẽ. ³¹ Bairo cū caátõpũ merẽ yua, “Jesús niñami,” ĩ masĩjũgoyuparã. Bairo cū na caĩñamasĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame yasicoasupũ. Tunu baunemoesupũ cū cabuemirĩcārãrẽ. ³² Bairo cū cabairo ññarĩ, atore bairo ãmeo ĩñuparã:

—Dios cū caquetibũcũĩqũẽrẽ marĩrẽ cū caquetibũjũro, ¿tie meerẽ áto marĩ yeri cãtiupari? Marĩ yeri caroaro tũgoñao joroque marĩ átiami, maarpũ marĩ caátó —ãmeo ĩñuparã na majũ.

³³ Bairo ĩrĩ bero, jicoquei tunucoásúparã Jerusalén macãpũ, na yarãrẽ quetibũjũrãná. Topũ etarã, Jesús cū cabuemirĩcārã pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacũ apóstolea majã neñarĩ caãnarẽ na etayuparã. ³⁴ Bairo na etari, na ĩñuparã:

—Cariapea marĩ Quetiupã cariacoatacũ nimicũã, catiupi. Simón cũã qũĩñaupĩ —na ĩñuparã.

³⁵ Na ĩ yaparo, maarpũ Jesús narẽ cū cabuiaetaatajere na quetibũjũyuparã. Tunu bairoa Jesús pããrẽ narẽ cū cabatoro cũrẽ na caĩñamasĩátaje cũãrẽ na quetibũjũyuparã.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibũjũãnitoyea, Jesús pũame na recomacãpũ buiaetayupũ. Buiaetari atore bairo ĩ jẽniñupũ:

—Caroa yericãtaje mũjããrẽ cū joáto Dios.

³⁷ Jesús cū cabuemirĩcārã pũame qũĩña acũacoasuparã. Cũ uwijãñũñuparã, “Jesús wãtĩ ãcũmi,” ĩrã. ³⁸ Bairo na cauwiro ññarĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã ĩñaacũayati? ¿Nopẽĩrã, “Jesús mee niñami,” mũjãã ĩ tũgoñañati mai? ³⁹ ĩñañijate yũ wãmorĩrẽ, bairo yũ rũpõori cũãrẽ. Yua, Jesús yũ ãniña. Pãñarĩ ñiñañijate. Espĩritu yũ caãmata, õwãã mani, rupãũ mani, yũ baibujioũ. Cũ mee ãnirĩna, õwãã cãti, rupãũ cãti yũ baiya.

⁴⁰ Bairo na ĩna, na ĩñoñupũ Jesús cū rũpori, cū wãmoorĩ cũãrẽ, cū na capapuaata opeere.

⁴¹ Bairo na cū caĩñomiatacũãrẽ, cū cabuemirĩcārã pũame cariapea tũgoesuparã mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ useanirõ tũgomirãcũã, tũgo mawijiacõãñuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ:

—¿Ugarique ñnie atore mũjãã cãgoetiyati?

⁴² Bairo cū caĩrõ yua, wai pũõrĩcũrẽ cū nuniñuparã. ⁴³ Na canunirõ yua, nerĩ, petiro cū cabuemirĩcārã na caĩñarõ ugayupũ. ⁴⁴ Uga yaparori bero, na ĩnemoñupũ tunu:

—Yũre cabaiataje atore bairo mũjãã mena ãcũ, yũ caĩrĩqũẽ baiarpũ: “Nipetiro yũre bairo baigũmi Moisés ãnacũ cū caroticũñarĩqũẽ, bairo profeta yaye cũã, bairo salmos tutiri macããjẽ cũã nipetiro bairo baipeticoagaro yũre na caĩquetibũjũ woatucũñarĩqũẽ,” mũjããrẽ ñiwũ.

⁴⁵ Bairo cū caĩrõpũ, tũgoña bõcayuparã Dios ya tutipũ na caquetibũjũcũñarĩqũẽrẽ.

⁴⁶ Bairo na cabairoi, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Atore bairo ĩ quetibũjũyupa mai: “Dios cū cajoure roro cū átiyasiogarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero tunu catigũmi. ⁴⁷ Bairo cū cacatiro bero, cū yarã pũame cū yaye quetire quetibũjũ batopeticõãgarãma nipetiro ati yepa macããnarẽ. Jerusalén macãĩ cū yaye quetire quetibũjũ jũgogarãma. ‘Roro mũjãã caátiere busũqũẽnoña mũjãã yerire Dios mena, mũjããrẽ cū canetõõparore bairo ĩrã,’ na ĩ quetibũjũgarãma,” ĩ woatu quetibũjũyupa profeta majã. ⁴⁸ Mũjãã merẽ atiere caquetibũjũmasĩrã mũjãã ãniña.

⁴⁹ Bairi mājãã yeripɯ yɯ jogɯ yeri tutuariquere, yɯ Pacɯ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãpɯa mājãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui ɯmɯrecóo macããjẽ caatíparo jũgoye.

Jesús sube al cielo

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jũgoásúpɯ macã camanopɯ. Betaniapɯ na jũgoásúpɯ. Topɯ etari, Jesús pɯame cã wãmorĩrẽ ñumugõrĩ, Diore na jẽnibojayupɯ: “Caroare cã jonemoáto mājããrẽ marĩ Pacɯ Dios,” na ññupũ. ⁵¹ Bairo ããcãna, na wɯweyori, ɯmɯrecóo pɯamerẽ wãmɯcoásúpɯ. ⁵² Bairo cãrẽ qũĩroari bero, tunucoásúparã Jerusalén macãpɯ ɯseanirĩqũẽ mena yua. ⁵³ Jesús cã cabuericarã pɯame templo wiipɯ tocãnacã rũmɯa ánocũñuparã, Diore cã basapeoráná.

Tocãrõã ñiña.

El Evangelio Según SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Tirūmupɩ atɩ yepa caānɩparo jūgoyepɩa merē ānicōā jūgoyupi Cristo, Dios macū, Dios Yaye Quetire Caquetibɩjɩ Majū cawāmesɩɩ. Cū pɩame merē Dios mena ānicōāñupɩ. Cū cūā Dios āñupɩ. ² Caāni jūgorɩpɩpɩa cū cūā merē Dios mena ānicōāñupɩ. ³ Dios, cū macū jūgorɩ nipetirijere ásupi. Atɩ yepapɩre caānie nipetirije cū jūgorɩ cū caátaje jeto niña. Dise ũnie cū jūgorɩ mee cū caátaje manimajūcōāñā. ⁴ Yeri capetietiere cajopɩ majū niñami Dios macū. Bairo caācū ānirɩ atɩ yepa macāānarē na cajñawoɩre bairo niñami. Cū caquetibɩjɩrique jūgorɩ camasā, tiere catūgoɩsarā pɩame caroaro ānimasñāma. ⁵ Bairo Dios macū cajñawoɩre bairo caācū pɩame carorā canaitīārōpɩre bairo caānarē na jñawo etɩ baiyami. Cū caquetibɩjɩrijere cateerā canaitīārōpɩ caānarē bairo caāna pɩame cū busɩnetō masīēñāma.

⁶ Āmi jīcāñ camasocɩ Juan cawāmesɩɩ. Cū pɩame Dios cū caquetibɩjɩrotijoricɩ āmi. ⁷ Dios macū, atɩ yepa macāānarē cajñawoɩre bairo caācū majū cū caatípeere caquetibɩjɩ jūgoyetɩpɩa āmi Juan. Dios macū cū caquetibɩjɩpeere camasā cariape na tūgoɩsaátō ĩ, Dios cū caquetibɩjɩjūgoyetirotijoricɩ āmi. ⁸ Baiɩna Juan, ti yepa macāānarē cajñawoɩre bairo caācū mee āmi. Dios pɩame cū macū cajñawoɩre bairo caācū cū caatípeere cū caquetibɩjɩrotijoricɩ āmi Juan. ⁹ Bairi Dios macū, caroaro cariape caācū, cajñawoɩre bairo caācū majū, atɩ yepa macāāna nipetirore Dios yaye quetire quetibɩjɩacú asúpi.

¹⁰ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibɩjɩ Majū cawāmesɩɩ atɩ yepapɩre etayupi. Dios mena atɩ yepare caátacɩ cū caānimiatacūārē, atɩ yepa macāāna pɩame, “Cūā niñami Dios macū,” cūrē ĩ masīēma. ¹¹ Cū caáta yepa macāāna tɩpɩ etayupi. Bairo natɩ cū caetamiatacūārē, na pɩame jīcā nūgōā cū boema. Cū yarā cū boema. ¹² Bairo aperā cū boeti, jīcāñā pɩame cū bojāñuñupā. Na pɩamerē caroa wāme na ānirotiwɩ. Dios pūnaa majū na ānirotiwɩ, cū mena catūgoñatutuarā pɩamerē. ¹³ Camasā pūnaa cutajere bairo āmerñāma. Camasā na caátaje mena na caborije mena pūnaa cutiyama. Dios pūnaa pɩame roque cū camasñrjē jūgorɩ cū pūnaa caāna niñāma.

¹⁴ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibɩjɩ Majū cawāmesɩɩ atɩ yepapɩ buia etayupi. Marñrēā bairo atɩ rupɩa cacūgoɩ buiaetari, marñ camasā mena āmi. Bairo marñ mena āni yua, butioro marñ maiwɩ. Tunu bairoa cariape jeto quetibɩjɩnucūwɩ. Jāā pɩame cū caasiyarijere jāā ññawū. Dios macū majū cū caānoi, cū pacɩ cūrē cū cajorije caasiyarijere jāā ññawū. ¹⁵ Juan Bautista pɩame Dios macū yaye quetire quetibɩjɩ, atore bairo ĩwɩ: “Āni niñami majāārē yɩ caquetibɩjɩjūgoyetiricɩ: ‘Yɩ bero caetaɩ yɩ jūgoye caānacū āñupɩ. Bairo cū cabairoi, cū paarique pɩame, yɩ paarique netōjāñurō caānimajūrjē niña.’ ”

¹⁶ Dios pɩame capee caátimasñ ānirɩ ape wāme, ape wāme caroare cū cajorije marñ nipetirārē marñ jonucūwɩ. ¹⁷ Moisés ānacū pɩame cū carotiriquere cūñupɩ marñ ñicūjāā ānana mena. Jesucristo pɩame roque marñrē ññamairɩ, marñɩ etawɩ, caroaro cariape átīānajērē marñ ññogɩ. ¹⁸ Ni pɩame Diore caññarɩcū mácūmi. Bairo cū cabaimiatacūārē, Dios macū jīcāñā caroaro cū mena āninucūñupɩ. Cū pɩame cū pacɩre marñ masīō joroque marñ átiyami.

Juan el Bautista da testimonio de Jesucristo (Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Bairi Jerusalén macā macāāna judío majā quetiuparā pɩame Juan Bautista tɩpɩ na joyuparā sacerdote majārē, bairi levita majā cūārē. “¿Ñamɩ majū mɩ āniñati?” Juarē qūñ jēññarotirā, cātɩ na joyupa. ²⁰ Juan pɩame cariapea bairo na ĩ quetibɩjɩwɩ:

—Yua, Mesías, Dios cū cajou mee yu āniña —na īwī.

²¹ Tunu cabero qūī jēniñanemowā:

—Toroque, ¿ñamꝯ majū mꝯ āniñati? ¿Tirūmꝯ macāācū profeta Elías cawāmecꝯ ānacū tunu catitunurī mee mꝯ āniñati? —qūī jēniñawā.

Juan ꝯame:

—Cū mee yu āniña —na īwī.

Bairo cū caīrō tūgori, qūī jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñamꝯ majū mꝯ āniñati? “¿Jīcāū profeta Dios cū cajouꝯ atīgꝯmi ati yepapꝯe,” marī ñicūjāā ānana na caīquetibꝯjꝯgoyetiricꝯ mee mꝯ āniñati? —qūīwā Juarē.

Bairo na caījēniñarō, Juan ꝯame:

—Cū mee yu āniña —na īwī.

²² Bairo cū caīrō tūgori, atore bairo qūī jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñamꝯ majū mꝯ āniñati? Jāārē cariapea quetibꝯjꝯya, jāārē cajoatanarē cariapea na jāā caquetibꝯjꝯnetōmasīparore bairo.

²³⁻²⁴ Bairo na caīrō, atore bairo na īwī Juan:

—Yua, Isaías ānacū cū cawoatu jꝯgoyecꝯtacꝯ yu āniña. Atoꝯe bairo ī woatu quetibꝯjꝯyayupi: “Bairo īgꝯmi desierto cayucꝯmanꝯꝯ caānicōāniatꝯꝯ: ‘Marī Quetiꝯꝯꝯ yoaro mee etagꝯmi. Toreꝯꝯ, caroaro cariape ānicoteya. Camasā na quetiꝯꝯꝯ cū caetaparo jꝯgoye cū caatīpawārē na caqūēnoyuroea bairo mꝯjāā cūā caroaro āticoteya,’ ī woatu quetibꝯjꝯ jꝯgoyetiꝯyayupi Isaías ānacū yu caquetibꝯjꝯꝯeere,” na īwī Juan, cūrē Jerusalén macāāna fariseo majā na cajēniñarotijoatanarē.

²⁵ Tunu atore bairo qūī jēniña nemowā:

—Toroquere ñerē āꝯꝯ, Mesías Dios cū cajou āmerīmicūā, Elías ānacū āmerīmicūā, profeta āmerīmicūā, ¿nopēī camasārē na mꝯ bautiza nucūñati?

²⁶⁻²⁷ Bairo na caīrō tūgꝯꝯ, atore bairo na ī quetibꝯjꝯwī Juan:

—Yu paarique niña camasārē oco mena yu cabautizarije. Yu bero caetaꝯ, mꝯjāā watoa caācū, mꝯjāā camasīēcū paarique ꝯame roque, yu paarique to cañumiatacūārē, ñunetōgaro. Cū roque yu netōrō caānimajūñ niñami. Bairi yu ꝯame jīcārō tūni yu átipeyo masīētīña —na ī quetibꝯjꝯwī Juan.

²⁸ Bairo bairi atie nipetiro baiꝯꝯ Betania cawāmecꝯti macāꝯꝯ. Ti macā ꝯame Rio Jordán ape nꝯgōā muipꝯ cū cawāmuatī nꝯgōāꝯꝯ āmꝯ Juan cū cabautizaricaro ꝯame.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Ti rāmꝯ busuri rāmꝯ caāno cū tꝯꝯꝯ Jesús cū caetarore qūīñawī Juan. Bairo qūīña yua, atore bairo jāā īwī cūtu caānarē: “¡Qūīñaña cūrē! Ānia niñami Cordero oveja macūrē bairo Dios cū cacūrīcū cawāmecꝯꝯ. Oveja na canuꝯ cawīmaꝯ Diopꝯꝯ na cajoemꝯgōjonucūrīcūrē bairo caācū niñami. Cūā, cū carīāꝯꝯ jūgori ati umꝯꝯecōo macāāna nipetiro roro na caātiere camasiriyobojapꝯꝯ majū niñami. ³⁰ Āni niñami mꝯjāārē yu caquetibꝯjꝯjꝯgoyetiricꝯ: ‘Yu bero caetaꝯ yu jꝯgoye caānacū āñupī. Bairo cū cabairoi, cū capaarije yu paarique netōjāñurō caānimajūrījē nigaro.’ ³¹ Yu cūā, ‘Cūā niñami Dios macū,’ ñi masīēꝯꝯ mai. Bairo ī masīētīmicūā, Israel yepa macāāna cūrē na camasīparore bairo ī, oco mena na yu bautizaꝯ atīapꝯꝯ,’ jāā īwī Juan, jāā, cūtu caānarē.

³² Ī yaparo, atore bairo jāā ĩnemowī tunu: “Espīritu Santo, Dios Yeri majū umꝯꝯecōo caacū ꝯame buare bairo bau ruiatīri, āni Jesús buipꝯ etapeami. ³³ Yua, mai cū yu masīēꝯꝯ. Bairo yu camasīētīmiatacūārē, Dios oco mena yꝯꝯe cabautiza rotijoricꝯ ꝯame atore bairo ñiwī: ‘Jīcāū caūmārē miñagꝯ yu Yeri Espīritu Santo baurui etari cū buipꝯ caetapeaecoꝯꝯ. Cūā nigꝯmi camasā yeripꝯ Espīritu Santore cajomasī,’ ñi quetibꝯjꝯwī Dios. ³⁴ Bairo Dios yꝯꝯe cū caīquetibꝯjꝯricarore bairoa ñiñaña āmerē. Bairo caīñꝯꝯ ānirī mꝯjāārē cariape ñiña: Cūā niñami Dios macū,” jāā ī quetibꝯjꝯwī Juan, jāā, cūtu caānarē.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Ti rãm̃ cabusuri rãm̃ caãno, ãmi Juan tunu cũ cabautiza ãninucũrõp̃. Jãã, pũgarã Juan cũ cabuerã cũã jãã ãm̃ cũ mena. ³⁶ Bairi cũ mena jãã caãno, Jesús jããrẽ cũ canetõátõ ãnarĩ, atore bairo jãã ãwĩ Juan:

—¡Ñirẽ qũĩñaña! ãnia niñami Cordero oveja macãrẽ bairo Dios cũ cacũrĩcũ cawãmecũcũ —jãã ãwĩ Juan Bautista.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, Juarẽ cũ jãã aweyocoápũ. Jesús berore jãã usacoápũ, jãã pũgarã, Juan cũ cabuemiatana pũame. ³⁸ Bairo jãã causaro, Jesús pũame jãã ãmejorenũcã ãña, atore bairo jãã ãwĩ:

—¿Ñerẽ borã, yũre mũjãã usayati?

Bairo cũ caĩrõ:

—Rabuni, ¿noorp̃ mũ caãnipau to ãniñati? —cũrẽ jãã ã jẽniñawũ.

³⁹ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgorũ, atore bairo jãã ãwĩ Jesús:

—Tiaya yũ mena. Yũ bapa cutirásá.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ mena jãã acoápũ. Bairo cũ caãnipauẽre etarã, cũ mena jãã ãnicõã naiõapũ, merẽ ñamicããcãp̃ caãno jũgori yua.

⁴⁰ Mai, yũ mena macããcũ yũre bairo Juan mena caãnimirĩcũ cabero Jesús yaye quetire catũgousau Andrés pũame Simón Pedro bai ãmi. ⁴¹ Bairi cũ pũame jicoquei cũ jũgocũ Simorẽ cũ macãũ ácũ baiwĩ. Bairo cũ bócaũ yua, atore bairo qũĩñupĩ:

—Mesías cawãmecũcũre jãã bócaap̃. (Mai, Mesías, atore bairo ãgaro ãña: “Cristo, Dios cũ cabesericũ ati yepapũre cũ cajoricũ,” ãgaro ãña.)

⁴² Cabero Andrés pũame cũ jũgocũ Simorẽ cũ piietawĩ Jesús tũp̃. Bairi Jesús, Simorẽ qũĩñarĩ, atore bairo qũĩwĩ:

—Simón mũ ãniña Juan macũ. ãmerẽ Cefas mũ wãmecũtigũ. (Mai, Cefas pũame, “Pedro” ãgaro ãña.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Ti rãm̃ cabusuri rãm̃ caãno, Jesús pũame, “Galilea yepapũ yũ águ,” ã tũgoñawĩ. Bairo topũ ácũ, Felipe cawãmecũcũre cũ bocaetari atore bairo qũĩwĩ:

—Jito. Yũ mũ bapacũtiroapa.

⁴⁴ Mai, cũ, Felipe pũame Betsaida cawãmecũti macã macããcũ ãmi. Pedro, cũ bai Andrés mena ti macã macããna ãma. ⁴⁵ Bairi Felipe pũame Natanaere cũ piiámĩ. Bairo cũ tũp̃ etaũ, atore bairo qũĩñupĩ:

—Dios yaye quetibũjurica tutipũ Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana na ca-woatujũgoyeticũrĩcũrẽ jãã bócaap̃. Cũã, Jesús cawãmecũcũ, José macũ, Nazaret macã macããcũ niñami —qũĩñupĩ Felipe.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgorũ, atore bairo qũĩñupĩ Natanael Felipere:

—¿Mũ catũgoñaata, Nazarepũre jĩcãũ ãcũ cañũũ cũ ãnicũti?

Felipe pũame Natanaere bairo qũĩñupĩ:

—Jito yũ mena. Topũ mũ tũgoñabesegũ —qũĩñupĩ Felipe Natanaere.

⁴⁷ Bairo cabero Jesús Natanael cũ caetaro ãñaũ, atore bairo qũĩwĩ cũtũ caãnarẽ:

—Merẽ atiyami Israel macããcũ majũ jĩcãrõ tũni caĩbusũnucũũ —na ãwĩ.

⁴⁸ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgorũ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Natanael Jesure:

—¿Dope bairi yũ mũ masĩñati?

Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Mũ ñiñawũ Felipe marẽ cũ capiiparo jũgoye, higuera cawãmecũtii roca mũ caãno.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgorũ, Natanael pũame qũĩwĩ:

—Cabuei, ¡Dios macũ mũ ãniña, ati yepa Israel macããna quetiupau Rey majũ mũ ãniña!

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩnemowĩ Jesús Natanaere:

—¿“Higuera yuca rocapu mu ñiñawũ,” yu caĩrĩjẽrẽ tãgori, “Dios macãã ñiñami,” yure mi ñucũbugoyati? Cabero yu caátimasĩrĩjẽ netõjãñurõ caroa macããjẽrẽ miñagu —qũĩwĩ Jesús Natanaere.

⁵¹ Bairo qũĩ yaparou, atore bairo na ñnemowĩ Jesús cũtu caãnarẽ:

—Cariapea mujããrẽ ñiña: Cabero umurecõo capãñucãrõ mujãã ññagarã. Bairo capãñucãrõ ññarã, Diotu macããna ángelea majã yu, Camasã Jũgocu buipure ruiatí, bairo tunu wãmuá na cabairo cããrẽ mujãã ññajogarã.

2

Una boda en Caná de Galilea

¹ Cabero itia rãmu bero caãno Galilea yeparu Caná cawãmecuti macãpu to macããna na cawãmo jiyari bõse rãmu qũẽnowã. Jesús paco cãã topu ãmo. ² Bairi Jesús, jãã, cã cabuerã cãã, na capiijoatana ãnirĩ, topu jãã ãmu, ti bõse rãmu caãnorẽ. ³ Bairo bõse rãmu na caáto, na caetirije use oco peticoapu. Bairo capetiro ññarĩ, cã paco puame atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Macã, etirique use oco peticoaya.

⁴ Bairo cõ caĩrõ tãgou, atore bairo cõ ñwĩ Jesús cã pacore:

—¿Caaco, dopẽõ bairo yu miñati? Dios cã catutuarije camasãrẽ yu caátĩ ññoparo etaetiya mai.

⁵ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, cã paco puame ti wii macããna cause oco tĩã coterãrẽ atore bairo na ñwõ:

—Mujããrẽ cã caátitotiri wãme cãrõ cã mujãã áti usawa.

⁶ Mai, topu ãmu jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã joturi, ãtã joturi. Capaca ruri nocãrõ cincuenta, o setenta litro majũ caoco jeri ruri ãmu tocãnacãrupu. Judío majã caroarã nigarã Dios cã caĩñajoro, tiru macããjẽ oco mena na causanucũrĩruri ãmu. ⁷ Bairo cabairo yua, Jesús puame atore bairo na ñwĩ ti wii macããna catĩã coterãrẽ:

—Atie joture oco mena pio jiroya.

Bairo cã caĩrõ tãgorã, cã caĩrõrẽ bairo áma. Caroaro piojirocõãwã. ⁸ Bairo na caátĩ yaparoro ñña, atore bairo na ñwĩ tunu:

—Bairi yua, bõse rãmu cajũgoácu tũpu jeánãja petoaca tiru macããjẽrẽ, cã etiñaáto —na ñwĩ Jesús.

Na puame, “jau,” ñrãna, cã caĩrõrẽ bairo petoaca cã jeámã bõse rãmu cajũgoácu.

⁹ Bairo bõse rãmu cajũgoácu puame tiere etiñañupũ. Merẽ, tie oco puame use oco majũ jẽñacoasupa. Mai, “Jesús cã caátiateje ñiña,” ñ masĩesupi. Catĩã coteri majã jeto masĩwã, na majũã ocore capiojãatana ãnirĩ. Bairi bõse rãmu cajũgoácu puame cawãmojiyaatacuere cã piijoyupu. ¹⁰ Ato bairo qũĩñupũ:

—Camasã nipetiro bõse rãmu caãno nipetirore use oco caroa puamerẽ na tĩã jũgonucũñama. Cabero na capiijoatana paio na caetituarõ bero roque, use oco cabũgoro macããjẽ ñnierẽ na tĩãnucũñama. Mu puame use oco caroa puamerẽ mu rũgaupa, tame — qũĩñupũ ti bõse rãmu cajũgoácu cawãmo jiyatacuere.

¹¹ Bairo bairi ato Galilea yeparu Caná cawãmecuti macãpu atie Jesús cã caátĩ ññorĩqũẽ puame cã cawãma átijẽño ñño jũgorique majũ ãmu. Bairo ácu, camasãrẽ na ññowĩ nocãrõ cã catutuarijere. Bairo cã caátĩ ññorõ, jãã, cã cabuerã cãã caroaro cariape cã jãã tãgojũgowu.

¹² Tũpu bero ámĩ Jesús Capernaum cawãmecuti macãpu. Cã mena áma cã paco, bairi cã bairã cãã. Jãã, cã cabuerã cãã cã mena jãã ápu. Bairi ti macãpũre nocãnacã rãmu mea jãã ãmu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Jãã, judío majã bose rãm̃ Pascua jãã caĩrĩ rãm̃ caetagaro caãno, Jerusalén macãpu ámi Jesús. ¹⁴ Bairo top̃ etã, templo capairi wii ñubuerica wiip̃ jãámí. Ti wiire jããetari, to macããna wecuare, ovejare, buare nunirĩ cawapatari majãrẽ na ññawĩ. Tunu bairoa aperã moneda tiirire cawasoari majã na caruirop̃ caãna cããrẽ na ññawĩ. ¹⁵ Bairo na caáto ññaw̃, bapericawẽẽ qũẽnowĩ Jesús yuta wẽẽrĩ mena. Bairo tiwẽẽ mena waibutoare nunirĩ cawapatarãrẽ na bape acurewiyojowĩ ti wii pupea caãniatanarẽ. Na ovejare, na wecuã cããrẽ na acurewiyojowĩ. Moneda tiirire cawasoari majã yaye dinero tiirire mabato recõãwĩ. Na mesarire tujerecũ peyocõãwĩ. ¹⁶ Bairo átiri, atore bairo na ñwĩ buare canuni wapatarãrẽ:

—¡Mujãã cawapatarijere jeánája! Ỹ Pac̃ ya wiire apeye nunirĩcã wiire bairo ápericõãña —na ñwĩ.

¹⁷ Bairo cã caáto ññarĩ, jãã, cã cabuerã p̃ame Dios yaye quetibuj̃rique na ca-woatucũrĩqũerẽ jãã tãgoña bócaw̃. Atope bairo ñ quetibuj̃ jũgoyeticũñañupã Jesús cã caátipeere mai: “Caac̃, m̃ ya wiire butiuro ỹ qũẽnog̃, aperã ti wiire roro na ápericõãto ñ.”

¹⁸ Bairo cã caáto ññarĩ, judío majã quetiuparã p̃ame atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure: —“Cariape Dios cã carotiro mena jũgori nunirĩ majãrẽ na acurewiyojow̃mi Jesús,” jãã caĩmasĩparore bairo ñ, ¿di wãme átijẽñorĩqũerẽ jããrẽ miñõati? —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩrõ tũgõ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Ati wiire rocacõãña. Bairo mujãã carocamiatacããrẽ, itia rãm̃ bero ỹ p̃ame ỹ qũẽno yerijãg̃ tunu —na ñwĩ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p̃ame bairo qũĩwã tunu:

—Marĩ ñicũjãã ãnana ati wiire yoaro majũ qũẽnoñupã cuarenta y seis cãmarĩ majũ. ¿M̃ p̃ame ñerẽ áca, itia rãm̃ beroa m̃ qũẽnocũĩ áti? —qũĩwã Jesure.

²¹ Mai, Jesús ti wiire ñ, cã majũã cã rupã p̃amerẽ ñ quetibuj̃ masĩõg̃ ñmiwĩ. ²² Bairo Jesús na capajã rocaric̃ nimicũã, itia rãm̃ bero nemo cacatii cã caãno, jãã, cã cabuerã p̃ame tie cã caĩrĩqũerẽ jãã tãgoñabócaw̃. Bairo tãgoñabócarã yua, Dios yaye cã caquetibuj̃cũrĩqũerẽ cariapea jãã tũgow̃. Jesús yaye cããrẽ cariapea jãã tũgow̃.

Jesús conoce a todos

²³ Bairo capããrã camasã Jerusalẽp̃ Pascua bose rãm̃ caãno caneña etaatãna p̃ame Jesús cã caátĩ ññorĩjẽrẽ ññarã, “Dios cã cajoric̃ ññami,” qũĩ tãgoñaroawã Jesure. ²⁴ Bairo na catũgoñamiatacããrẽ, na mena tãgoña ñseaniemi Jesús. Cã p̃ame camasã nipetirore na yerip̃ na catũgoñarĩjẽrẽ tãgoñamasĩ peyocõãwĩ. ²⁵ Camasã na caátĩãnierẽ aperã cãrẽ na caquetibuj̃ro boemi Jesús. Cã p̃ame camasã nipetiro na yerip̃ na catũgoñarĩjẽrẽ tãgoñamasĩ peyocõãwĩ.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jĩcãũ ãmi fariseo majã mena macããcũ Nicodemo cawãmec̃c̃. Cã p̃ame judío majã quetiuparã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ ãmi. ² Torec̃, cã p̃ame jĩcã ñami caãno Jesure cã jẽniñag̃, cã t̃p̃ ãsúp̃. Bairo cõt̃ etari, atore bairo qũĩñup̃ Nicodemo Jesure:

—Ni jĩcãũ ùcũ mena Dios cã camanicõãta, ape wãme cã caátijẽñorĩjẽ manibuj̃oro. Bairo m̃ caátijẽñorĩjẽrẽ ññarã, “Jesús mena ññami Dios,” jãã ñ tãgoñamasĩcõãña. Tunu bairoa, “Camasãrẽ cã quetibuj̃áto ñ, m̃rẽ jõ ãsupi Dios,” jãã ñ masĩña —qũĩñup̃ Nicodemo Jesure.

³ Bairo cã caĩrõ tũgõ, atore bairo qũĩñup̃ Jesús:

—Cariape m̃rẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ p̃ame tunu cã cabuia nemoeticõãta, Dios cã carotimasĩrĩp̃are eta masĩtĩg̃mi.

⁴ Bairo cã caĩrõ tũgori, Nicodemo p̃ame qũĩ jẽniñañup̃ Jesure:

—¿Cabuc̄u marĩ caãno berop̄u marĩã ñerē ána p̄gani cãrõ marĩ paco parop̄u tunu marĩ butijã buiamasĩbujioc̄ti?

⁵ Jesús p̄ame bairo q̄ũĩñup̄ũ:

—Cariapea m̄urē ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ oco mena, bairo Espiritu Santo mena cãã cũ cabuianemoeticõãta, Dios cũ carotimasĩr̄p̄are etamasĩtĩḡmi. ⁶ Camasã na capũnaac̄na, camasã pũnaa majũ niñama. Dios pũnaa roque Espiritu Santo cũ catutuarije j̄gori cũ pũnaa majũ niñama. ⁷ Bairo, “Camasã na cawãma buia j̄goricarore bairoa na cabuianemopee boya,” m̄u ȳu caĩquetib̄urijere t̄gomawijiaeticõãña. ⁸ Wĩno p̄ame noo caborop̄u papuya. Bairo tie cabuc̄uro t̄gomasĩmirãcũã, noop̄u caatiere, o noo caatiere marĩ masĩtĩña. Ñarĩq̄ũe mee niña wĩno. Torea bairo niñama nipetiro camasã Espiritu Santo j̄gori cabuianuc̄rã cãã. Narē Espiritu Santo cũ cajããrõ ññamasĩã maa —q̄ũĩñup̄ũ Jesús.

⁹ Bairo cũ caĩrõ t̄go, atore bairo q̄ũĩ j̄eniñanemoñup̄ũ tunu Nicodemo Jesure:

—¿Ñe ũnie j̄gori Espiritu Santo mena buianemorĩq̄ũe to ãnic̄ti?

¹⁰ Jesús p̄ame bairo q̄ũĩñup̄ũ:

—¿M̄u, Israel yepa macããnarē Dios yaye quetire caquetib̄uj̄goc̄u nimicũã, tiere m̄u masĩtĩñati? ¹¹ Cariape m̄urē ñiña: Jãã camasĩr̄j̄erē m̄ujããrē jãã quetib̄uj̄nucũña. Jãã caĩnarĩq̄ũe cããrē m̄ujããrē jãã quetib̄uj̄nucũña. Bairo cariapea m̄ujããrē jãã caquetib̄uj̄miatacããrē, m̄ujãã p̄ame tiere m̄ujãã t̄goc̄saetinucũña. ¹² Ati yepa macããj̄erē m̄ujãã ȳu caquetib̄uj̄ro cariape ȳu m̄ujãã t̄goroatiya. Bairo ãm̄urecõo macããj̄e Dios yayere ȳu caquetib̄uj̄nata roquere, nemojãñurõ m̄ujãã t̄gomasĩẽna.

¹³ “Ni jĩcãũ ũcũ camasoc̄u ãm̄urecõop̄ure cawãm̄ñarĩcũ mácũmi. Ȳu, Camasã J̄goc̄u jeto ãm̄urecõop̄u caãnacũ ȳu rui ap̄u ati yepap̄ure. Bairo ãm̄urecõo macããj̄e Dios yayere ȳu masĩña. ¹⁴⁻¹⁵ Bairo tir̄m̄ur̄e cayuc̄mani yepap̄ure Moisés ãnacũ ãñarē bairo cabauu cũ caweric̄ure yuc̄p̄u cũ rapuatuyupi. Torea bairo ȳu, Camasã J̄goc̄u cãã yuc̄p̄ãĩr̄p̄u ȳu rapuatu rocaecoḡu, nipetiro camasã ȳure cat̄goc̄sarã na canetõmasĩparore bairo ñ. Bairo nipetirã ȳure cat̄goc̄sarã yeri capetieti pũnarē c̄gogarãma. Ñnicõã nigarãma tocãnacã r̄m̄ua,” q̄ũĩñup̄ũ Jesús Nicodemorē.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dios p̄ame ati ãm̄urecõo macããna nipetiro camasãrē butioro maiñami. Bairo marĩrē mairĩ, cũ macũ jĩcãũã cũ caãnimiatãcããrē, cũ joyupi ati yepap̄ure, nipetirã cũ macũrē cat̄goc̄sarã na yasieticõãto ñ. Cũ mena caroaro ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã r̄m̄ua. ¹⁷ Dios ati ãm̄urecõo macããna nipetiro cabuic̄na na ãmarõ ñ mee, cũ joyupi cũ macũrē. Narē cũ netõbojato ñ roque, cũ joyupi Dios ati yepap̄ure.

¹⁸ Ni ũcũ Dios macũrē cat̄goc̄sãu ñe ũnie cawapa c̄goc̄ure bairo cũ tuao joroque ásupi Dios. Cũ macũrē cat̄goc̄saena roque carorije wapa cacũgorã cayasiparã majũ tuacõãñama merē. ¹⁹ Cũrē cat̄goc̄saena popiye cat̄m̄oparã majũ niñama. Atore bairo niña: Jesucristo jĩñabusuricarore bairo caãcũ cũ caató, cũ boesupa. Roro átaje p̄amerē cũ netõrõ bomirã, canaitĩãrõp̄u caãnarē bairo ãñupã. ²⁰ Nipetiro carorije caátinuc̄rã Dios macũ jĩñabusuricarore bairo caãcũrē q̄ũĩña tejãñuñupã. Cũ t̄p̄u ãnigaetinuc̄ñupã, roro yasiorop̄u na caátĩãninuc̄r̄j̄erē Jesús p̄ame baujarop̄u to ãnipeticoao joroque cũ caáperiparore bairo ñrã. ²¹ Dios yaye cariape quetire cat̄goc̄sarã p̄ame Dios macũ t̄p̄u ãniganuc̄ñama, “Nipetiro na caátie Dios cũ caborore bairoa átaje niña,” camasã na caĩmasĩparore bairo ñrã.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Cabero Judea cawãmec̄ti yepap̄u cũ cabuerãrē, jãã j̄go ámí Jesús. Top̄u etari, jĩcã yutea cãrõ camasãrē na jãã bautiza ãm̄u. ²³ Bairo top̄u jãã caãno, Juan Bautista cãã Salim cawãmec̄ti macã t̄p̄u, Enón cawãmec̄ti macã majũrē bautizaũ ãcũ baiyup̄u. Top̄ure

paíro oco añuparõ. Bairi camasã cã tũpũ etayuparã, cã bautiza rotirã etarã yua. ²⁴ Mai, atie nipetirije baiyupa cã, Juarẽ preso jorica wiipũ na cajoparo jũgoye.

²⁵ Bairo jĩcã rũmũ Juarẽ na cañeparo jũgoye, cã cabuerã pũame apei judío majõcũ mena busuyuparã, cã busunetõgarã. Judío majã caroaro añigarã Dios cã cañajoro oco mena na caátinucũrĩjẽrẽ ãmeo busupẽniñuparã na majũ. ²⁶ Bairo ãmeo busupẽni yaparo, Juan tũpũ ásúparã. Bairo cãtũ eta, atore bairo qũĩ quetibũjuyuparã Juarẽ:

—Jããrẽ cabuei, tirũmũjãñurõã Rio Jordán ape nũgõãpũ mũ mena cañiatacũ, jããrẽ mũ caquetibũjũricũ pũame ãmerẽ camasãrẽ na bautizaw átũpũ cã cãã. Bairo cã caáto, nipetiro camasã cãrẽ usarã baiuparã —qũĩñuparã Juarẽ cã cabuerã, Jesús cã caátĩãnierẽ quetibũjũrã.

²⁷ Bairo na caĩrõ tũgoũ, atore bairo na ãñupũ Juan:

—Dios cã carotieticõãta, camasã cã usatibujiorãma. ²⁸ Mũjããrẽ yũ caquetibũjũriquerẽ mũjãã tũgoricarã. “Yũa, Mesías, Dios cã cabesericũ mee yũ ãniña,” mũjããrẽ ñiwũ. Yũa, cã jũgoye cã cajojũgoricũ yũ ãniña. ²⁹ Ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ: Jĩcãũ camasocũ cã nũmo cañnipaore cõ cã cawãmo jiyari rũmũ caãno cã yao majũ tuayamo. Cã bapa cã mena macããcũ cõ mena cã cawãmo jiyaro ãñãũ, useani nemoumi. Jesús pũame cawãmo jiyaricũre bairo caãcũ ñiñami. Camasã cãrẽ causarã pũame, cã nũmo, cã cawãmo jiyaricore bairo caãna ñiñama. Bairi, yũ, Jesús mena macããcũ ãnirĩ, camasã cãrẽ na causarõ ãñãũ, yũ useani nemoña. ³⁰ Jesús pũame tocãnacã rũmũ nemojãñurõ caãnimajũũ ãninutuagũmi. Yũ pũame roque nemorõ cabũgoro macããcũ yũ caãnicõãnutuapee majũ ñiña —ĩcõñarĩ na ĩ quetibũjũyupũ Juan cã cabuerãrẽ.

El que viene de arriba

³¹ Jesús, umũrecóopũ caatãcũ ãnirĩ, nipetirã netõrõ caãnimajũũ ñiñami. Noo ati yepa macããcũ pũame roque ati yepa macããjẽ jetore quetibũjũ masiñami. Cã, umũrecóopũ caatãcũ ãnirĩ nipetirã netõrõ caãnimajũũ ñiñami. ³² Umũrecóopũ cã caññarĩqũẽrẽ, cã catũgorique cããrẽ quetibũjũyami. Cã caquetibũjũrije pũame cariape majũ to caãnimiatãcũãrẽ, tiere cariape tũgoetiyama camasã. ³³ Jĩcããrã ñiñama bairãpũã cã yaye quetire cariape catũgõusarã. Bairo catũgõusarã ãnirĩ, “Cariape quetibũjũyami,” ĩ tũgoña masiñama. ³⁴ Dios pũame Espiritu Santo cã camasĩrĩjẽrẽ bũtioro majũ cã joyupi Jesure, ati yepapũ cã cajoricũre. Bairo cã cajoroi, Jesús pũame caroaro cariape quetibũjũnucũñami Dios yaye quetire. ³⁵ Dios cã macãrẽ mairĩ, nipetiro rotimasĩrĩqũẽrẽ cã joyupi. ³⁶ Torecũ, noo macããcũ Jesure catũgõusãũ pũame merẽ yeri capetieti pũnarẽ cãgoyami. Apei, Jesure catũgõusagaecũ roque tie yeri capetieti pũnarẽ cãgoetiyami. Poriye cã baio joroque cã átigũmi Dios, cã macãrẽ cã catũgõusaetie wapa.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹ Cabero camasã capããrã majũ Jesure na catũgõusarijere tũgoyuparã fariseo majã. Tunu bairoa Juan Bautista cã cabautizaricarã netõjãñurõ Jesús cã cabautizarã pũame na cañnierẽ tũgoyupa. ² (Mai, Jesús pũame camasãrẽ na bautizaemi. Jãã, cã cabuerã pũame roque cã carotiro jũgori na jãã bautizawũ.) ³ Bairi Jesús pũame, “Yũ cabair-ijere masĩcõãñama fariseo majã,” ĩ tũgoñarĩ, Judea yepapũ cañiatacũ Galilea yepapũ tunucoámĩ.

⁴ Bairo tunuáccũ, Samaria yepapũ cã canetõãpée ãmũ. ⁵ Bairo netõáccũ, Sicar cawãmecũti macãpũ etawĩ. Mai, ti macã tũpũ ñiña jãã ñicũ Jacob ãnacũ cã macũ Josere cã cacũrĩcã yepa majũ. ⁶ Ti yepapũre ñiña oco warica ope, Jacob ãnacũ ya oco ope majũ. Bairo Jesús pũame maarẽ caatĩmiatacũ jutiri, ti opetũre etanumu etawĩ. Muipũ umũrecóo recomacã majũ cã cañniparũ ãmũ. ⁷⁻⁸ Mai, jãã cã cabuerã pũame jãã acoápu macãpũ, apeye ãnie ugariquerẽ

wapatiráná. Topu jáã cañitoye, jĩcãõ carõmio etayupo, ti ope macããjêrê oco waaõ acó. Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Oco peeto yu joya. Yu cãã yu etigaya.

⁹ Mai, ti yeparure jáã, judío majã, Samaria yepa macããna mena jáã ãmeo busupñietinucũña. Bairi to macããcõ pñame tie tũgoñarĩ atore bairo qũññupõ Jesure:

—¿Nopẽĩ mña, judío majõcu nimicũã, yu, Samaria yepa macããcõrẽ yu mñ oco jẽniñati? —qũññupõ.

¹⁰ Bairo cõ caĩrõ tũgoñ, atore bairo cõ ññupũ Jesús carõmiorẽ:

—Mña, Dios camasãrẽ cũ cajogarijere mñ masĩetĩña. Yu cããrẽ mñ masĩetĩña. Yure mñ camasĩata roque, mñ pñame ocore yu mñ jẽnibujioataco. Bairo yu mñ cajẽniata, yu pñame oco caticõã nio joroque caátiere mñ yu jobujioatacu —cõ ññupũ.

¹¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, carõmio pñame qũñ jẽniñanemoñupõ tunu:

—¿Ñe mena ocore mñ waneiáti? Ati ope ãcũãjãñũña. Bairi, ¿noopy oco cacaticõãninucũrĩjêrẽ mñ bocabujiocuti? ¹² Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ ati ope macããjêrẽ etinucũñañupĩ. Cũ pũnaa, cũ yarã, cũ canurã cãã etinucũñañupã. Ati opere ati yepa macããnarẽ na cũñañupĩ Jacob ãnacũ. ¿Mñ pñame roque cã netõrõ caãnimajũũ mñ ãniñati? —qũñ jẽniñañupõ carõmio Jesure.

¹³ Bairo cõ caĩrõ tũgoñ, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Nipetiro ati opere caoco etirã pñame bairoa ñeme jipicõãgarãma tunu. ¹⁴ Ni ãcũ atie oco yu cajogarijere caetii pñame pñgani cãrõ ñeme jipinemoetigũmi tunu. Cãpũre cã yeripũ oco tutuaro cawitipetietore bairo yeri tũgoñatutuacõãñajẽ cããrẽ cãgocõã ninucũgũmi. Tie jũgori caticõã ninucũgũmi tocãnacã rũmñ —cõ ññupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, carõmio pñame bairo qũññupõ tunu:

—Toroquere, tie ocore yu joya, pñgani cãrõ yu cañemejipinemoetiparore bairo ñ. Ati operũre pñgani cãrõ oco wago yu bainemoetigo yua —qũññupõ Jesure.

¹⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Mai, mñ manapũre cã pioja. Cũ piiri bero, atopũ asá cã mena.

¹⁷ Bairo cã caĩrõ, carõmio pñame atore bairo qũññupõ:

—Camanapũ mácõ yu ãniña.

Jesús pñame bairo cõ caĩrõ, bairo cõ ñ yuyupũ:

—“Camanapũ mácõ yu ãniña,” mñ caĩata, cariapea miña. ¹⁸ Jĩcã wãmo cãnacãũ majũ camanapũ cãtimirĩcõ mñ ãniña. ãme mñ mena caãcũ cãã mñ manapũ majũ mee niñami. Toreco, cariapea miña —cõ ññupũ.

¹⁹ Bairo cã caĩrõ, carõmio pñame atore bairo qũññupõ Jesure.

—Mñ caĩrĩjêrẽ tũgori, merẽ yu masĩña: Mña, profeta, Dios yaye quetire caquetibũjũri majõcu mñ ãcũ. ²⁰ Bairi jáã, Samaria yepa macããna jáã ñicũjãã jicũ ãtãũpũ Diore cã ñubuenucũñupã. Mñjãã judío majã roque aperopy Jerusalẽpũ mñjãã ñubuenucũña —qũññupõ.

²¹ Bairo cõ caĩrõ, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Yu caĩrĩjêrẽ cariape tũgoya: Jicũ ãtãũpũ áperimirãcũã, o Jerusalén macãpũ áperimirãcũã, marĩ Pacũ Diore cã mñjãã cañubemasĩpa rũmñ cõñarõ baiya. ²² Mñjãã, Samaria yepa macããna Diore tũgonucũmirãcũã, cã mñjãã masĩetĩña. Jáã, judío majã roque Dios camasãrẽ cã canetõgarije quetire cã caquetibũjũcũrĩcãrã majũ ãnirĩ cã jáã masĩña. ²³ Bairi camasã caroaro cariape Diore na cañubuerica yũtea etaro baiya. Merẽ ti yũtea ãnijũgoya. Bairi camasã noo na cañubuenucũrĩpũ jũgori mee, Espiritu Santo na yeripũ cã caãno jũgori pñame roque Diore cã ñubuegarãma. Tore bairo na cañubueero boyami Dios cãrẽ caroaro cariape cañubuerã pñamerẽ. ²⁴ Marĩ caĩñaecũ niñami Dios. Bairi cãrẽ caroaro cariape cañubuerã pñame na yeri na catũgoñarĩjêpũ roque cãrẽ cañubueparã niñama —cõ ññupũ.

²⁵ Bairo cã caĩrõ, carõmio pñame atore bairo qũññupõ Jesure:

—Ape rãm̃u Mesías Dios cã cabesericu, Cristo cawãmecucu cã caetapeere yu masĩña. Cũ, etauru, cã majũ nipetirijere marĩ quetibujugumi —qũĩñurõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgon, bairo cõ ĩ masĩñurũ Jesús:

—Yu, mu mena cabusupẽni, cã yu añiña Cristo, Dios cã cabesericu majũ —cõ ĩñurũ Jesús.

²⁷ Bairo cõ cã caĩquetibujuripa, jãã, Jesús cã cabuerã, macãru caugarique wapati-ratána cã tũru jãã etawu. Bairo etarã yua, dope bairo jãã ĩ tũgoñamasĩẽpũ, Jesús carõmio mena cã cabusupẽnirõ ĩñarã. Bairi, “¿Ñe ùnierẽ mu átiyati?” jãã ĩ jẽniñaepũ Jesure. ²⁸ Bairo carõmio ruame jãã caetaro ĩnao, cõ oco warica joture toa piti ropocõãwõ. Bairo piti ropo yaparo, macãru acoámó. Topu etari, atore bairo na ĩ quetibujuyuro to macãñarẽ:

²⁹ —Tiaya mujãã cãã. Nipetiro ĩñarásá. Jõ jĩcãũ camasocu niñami dope bairo yu caátajere camasĩpeyocõãũ. ¿Cristo, Dios cã cabesericu mee cã añibauyati? —na ĩ quetibujuyuro.

³⁰ Bairo na cõ caĩquetibujuro tũgorã, to macããna ruame ti macãrẽ witiá yua, jãã cañopu etawã. ³¹ Mai, na caatĩpaua Jesure, “Ugariquere ugaya,” cã jãã ĩmiwũ.

³² Bairo jãã caĩrõ tũgomicãã, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Yu, apeye ùnie ugarique yu cũgoya mujãã camasĩẽtĩerẽ.

³³ Bairo cã caĩrõ tũgorã, jãã, cã cabuerã ruame atore bairo jãã ãmeo ĩ busuwu:

—¿Aperã merẽ ugariquere cã na jeatĩbaupari? —jãã ĩwũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgon, Jesús ruame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Dios, yure cajou, cã caborijere ácu yu átiya. Bairi jĩcãũ butiuro caugagatũgoñaurẽ bairo yu cãã yu cã caátirotijoriquere yu átiyeyogaya. ³⁵ Atope bairo yu mujãã ĩña: Vaparicãnacãũ muipua rusaya oterique caríca cõtuparo jũgoye. Bairo yu mujãã caĩmiatacũãrẽ, ape wãme ĩcõñarĩ mujããrẽ yu quetibujupa: Oteriquere ĩñañijate. Yura, merẽ jeriqueru niña. ³⁶ Oterique rícare cajeri majõcu cã capaarique wapa wapatagumi. Cã capaarique wapa ruame Dios cã cajorije yeri capetieti pũna majũ niña. Bairo bairi oterique caotei, cabero cã caoterique caríca cõtupu tiere cajei cãã ruagarãrua useanigarãma. ³⁷ Camasã na caquetibujunucũrĩ wãmerẽ bairo cariape baiya: “Jĩcãũ jicoqueipua oteimi. Cabero cã caoterique caríca cõtupu apei jeimi tunu,” ĩ nucũñama camasã. ³⁸ Mujãã, yu cabuerã, na caĩnucũrõrẽã bairo mujãã baiya. Mujããrẽ yu yaye quetire mujãã yu quetibuju rotijoya merẽ aperã na caquetibujujũgoricarã tũru, caroaro jĩcãrõ tãni na catũgopeti jĩãtietaparore bairo ĩ. Mujãã, aperã na capaajũgoriquerere capaayaparo petietabojarãrẽ bairo mujãã yu átirotijoya na watoarure. Bairi merẽ mujããrẽ masiriyoetiya mujãã yu caquetibujurotijorije yua —jãã ĩwĩ Jesús yua.

³⁹ Bairi capããrã to macããna Samaria yepa macããna, “Nipetiro yu caátajere masĩpeyocõãñami Jesús,” carõmio cõ caĩrõ jũgori, qũĩroa jũgowã Jesure. ⁴⁰ Bairo bairi Jesús tũru etarã, “Ápéricõãña,” qũĩwã Jesure. “Jãã mena mu tuagu mai,” bairo na caĩrõ tũgon, ruaga rãm̃u majũ na mena ãmi Jesús, narẽ bue ãcũ. ⁴¹ Bairo Jesús cã caquetibujurijere tũgorã, cãrẽ caĩroarã menarẽ ãninemowã capããrã to macããna camasã. ⁴² Na ruame atore bairo cõ ĩwã carõmiorẽ:

—Ñamicãã jããrẽ mu caquetibujuhataje jũgori Jesús mena jãã tũgoñatutuajũgoaru. ãme roque jãã majũ cã caquetibujurijere tũgori, nemojãñurõ cã mena jãã tũgoñatutuaya. Cariape cãã niñami ati umurecõo macããna na carorije wapare canetõũ majũ —cõ ĩwã to macããna carõmiorẽ.

Jesús sana al hijo de un oficial del rey

⁴³ Bairi ruaga rãm̃u Samaria yepa macããna mena cã cañiatato bero, Jesús Galilea yeparu acoámí. ⁴⁴ Mai, Jesús, cã majũ cã caĩtatore bairo baiwu: “Ni ùcũ Dios yau profetare cã ya macã macããna cã boenama. Noa majũ qũĩroaenama.” ⁴⁵ Bairo bairi Jesús Galilea yeparu cã caetaro ĩñarã, camasã to macããna ruame caroaro cã jẽniwã. Mai, na cãã Jerusalẽru Pascua bose rãm̃u ĩñarã etayupa. Topu Jesús cã caatĩ ĩñorĩqũẽrẽ ĩñañurũ. Bairo bairi caroaro qũĩña useaniwã Jesure.

⁴⁶ Bairo Jesús Galilea yeparu áñesëã, Caná na caĩrĩ macãru ocorea, use oco majũ cã caátijẽñorĩcã macãru tunucoámí. Ti macãru ãñurĩ jĩcã ti yepa quetiuparu rey roca carotimasĩ majũ. Cã macã ruame butioro riayuru ape macãru Capernauru. ⁴⁷ Bairo bairi, “Jesús Judea yeparu caãniatacu Galilea yeparu etauru,” na caĩrĩjẽrẽ queti tãgori, Jesús tãru ásũru. Cũtu etau, “Jito yu ya wiĩru. Yu macã ruame cariacuru niñami. Cã catiou asá,” butioro qũĩwĩ capacu Jesure. ⁴⁸ Bairo cã caĩrõ tãgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Mujãã camasã, yu caátimasĩrĩjẽ átijẽñorĩqũẽrẽ mujãã caĩnaepata, yu mena mujãã tãgoñatutuaetinucũña.

⁴⁹ Bairo cã caĩrõ tãgomicũã, atore bairo qũĩwĩ quetiuparu rey roca carotimasĩ Jesure:

—Yu Quetiuparu, ijito, diwatoa! Yu macã cariacuru niñami.

⁵⁰ Bairo cã caĩrõ tãgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Mu ya wiĩru tunucoa ácãja. Merẽ mu macã catigumi —qũĩwĩ.

Bairo cã caĩrĩjẽrẽ cariape tãgon, carotimasĩ ruame acoámí cã ya wiĩru. ⁵¹ Bairo cã catunu átípara, cã paacoteri majã ruame maaru cã bocãetari, atore bairo qũĩñuparã:

—¡Mu macã caticoami merẽ!

⁵² Bairo na caĩquetibũjuro tãgori, “¿Diru muĩru cã caãno majũ cã cati jũgoati yu macã?” na ĩ jẽniñañurũ. Bairo cã caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñamicã, jĩcãrõ riape beroaca cã bũgojãnaaru —qũĩ quetibũjuyuparã.

⁵³ Bairo na caĩquetibũjuro tãgon, capacu ruame tãgomasĩ rocajoyuru: “ ‘Merẽ mu macã caticoayami,’ Jesús yu cã całata hora majũ niupã,” ĩ tãgomasĩ rocajoyuru. Bairo tiere na cã caquetibũjuro tãgorã, cã, cã ya wiĩ macããna nipetiro cãã cãrẽ bairo Jesús mena tãgoñatutua jũgoyparã.

⁵⁴ Mai, carotimasĩ macãrẽ Jesús cã cacatorique ruame Galilea yeparure ocorea, use oco majũ cã caátijẽñorĩqũẽ bero cã caátĩ ĩñobaporique ãmu ti wãme.

5

Jesús sana al paralítico de Betzata

¹ Bairo jĩcã yutea canetõrõ bero Jesús ruame judío majã na cabose rãmu qũẽnorõ ĩña acú, tunu ámí Jerusalén macãru. ² Mai, ti macã Jerusalén ruame ãtã mena ãtuarõru na caẽñotaãmejorerica macã ãmu. Bairi jĩcã jope oveja nurĩcãrã na cajããrĩ jope sawãmecuti jope ãmu. Bairo bairi ti jope jãátãru tãre ãmu jĩcã ope caoco witiri ope. Tãru Betzata wãmecuru yu yaye hebreo mena. Ti opeture jĩcã wãmo cãnacã jopee majũ jopeeri werique ãmu. ³ Bairo bairi ti jopeeri tãre capããrã cariarã ãma. Jĩcããrã cacaapee ĩñamasĩena, aperã caámasĩena, aperã cabũrã cũña jowã tãpãre. Na ruame oco cajabewẽrĩjẽrẽ coterã baiwã. ⁴ Mai, ángel ruame masĩã mano cã cabori rãmaru caãno ti oco operu etanucũñurũ. Bairo etari, ocore átijabenucũñurũ. Bairo cã caátijabero bero, ni ũcũ tie ocore cañañuajũgon ruame cã cariayecuti cã netõcõã nucũñuparõ. ⁵ Mai, na menarẽ jĩcãã ãmi treinta y ocho cãmarĩ majũ cariayecutiãcũ. ⁶ Bairo bairi Jesús ti operi tãru netõácú, toru cacũñaurẽ qũĩñawĩ. Yoaro cã cariayecuto qũĩñamiãcu, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús cariaure:

—¿Mu riaye canetõrõ mu boyati?

⁷ Caria ruame atore bairo qũĩ yuwĩ Jesure:

—Yu Quetiuparu, yure cajuatinemou manimajũcõãñami. Tocãnacã nia oco cajabenetõrĩpara caãno tie ocoru yu cañañuagaro, aperã ruame yu jũgoye ñañuaweyocõã nucũñama —qũĩwĩ Jesure.

⁸ Bairo cã caĩrõ tãgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Wãmunucãña, mu cacũñarõrẽ nerpãsarĩ ácãja. Merẽ mu riayere yu netõcõãña.

⁹ Bairo cã caĩrõ, jicoquei ñucoami cariaye cutimiatacu ruame yua. Bairo wãmunucã yua, cã cacũñarõrẽ ne acoámí. Mai, ti rãmu ruame judío majã na cayerijãrĩ rãmu ãmu. ¹⁰ Bairo

bairi Jesús cū cacatioatacū cū cacũñarõrẽ cū caneátó ñnarã, judío majã quetiuparã pñame atore bairo qũiwã cūrẽ:

—¿Nopẽĩ ãme rñmñ marĩ cayerijãrĩ rñmñ caãnimiatacũãrẽ, mñ cacũñarõrẽ mñ ne ñesẽãñati? Ati rñmñ ùnorẽ bairo boetiya —qũiwã.

11 Bairo na caĩrõ tũgorñ, atore bairo na ñwĩ cariamiatacū:

—Yñre cariaye netõatacū pñame, “Mñ cacũñarõrẽ nerĩ ácsjã,” ñiami —na ñwĩ.

12 Alore bairo qũiwã tunu:

—¿Ñamñ majũ, “Mñ cacũñarõrẽ nerĩ ácsjã,” mñ qũĩati? —qũĩ jẽniñawã.

13 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, cacatiatacū pñame qũĩña macãmiwĩ Jesure. Qũĩña bócaemi. Jesús pñame bauemi, merẽ capããrã camasã caĩñarã etarã watoapñ caácú ãnirĩ. 14 Cabero Dios ya wii templo wiirñ cū boca etañ, atore bairo qũiwĩ Jesús cū cacatioatacūre:

—Tũgoreoya yñ caĩrĩjẽrẽ: Merẽ canetõatacūpñ mñ ãniña. Bairi roro mñ átinemoera. Carorije mñ caátinemoata, nemojãñurõ mñ tãmñogñ tunu —qũiwĩ Jesús.

15 Bairo Jesús cū caĩrõ bero, cañmñ pñame judío majã quetiuparãrẽ na quetibñjñ ámí. “Yñre cariaye netõatacū pñame ‘Jesús’ wãme cñtiyami,” na ñ quetibñjñwĩ. 16 Bairo cū caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã Jesús, yerijãrĩcã rñmñrẽã cañmñrẽ cū canetõrĩqũẽ jũgori cū mena asiarã popiye cū baio joroque átigayupa. 17 Jesús pñame bairo na ñwĩ:

—Yñ Pacñ tocãnacãnia paanucũñami. Yñ cũã cūrẽã bairo yñ paanucũña.

18 Bairo cū caĩrõ tũgorã, nemojãñurõ Jesús cū cariaro boyuparã judío majã quetiuparã pñame. Mai, “Marĩ cayerijãrĩ rñmñ macããjẽ marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ ñcũbñgoetiyami Jesús, bairo cariayecñcñre cū cacatioata,” ñ tũgoñarĩ, cū mena asiajãñuñuparã. Bairo tunu, “ ‘Dios ñiñami yñ Pacñ majũ,’ cū cañata, ‘Yñ, Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãniña,’ caĩrẽ bairo ññami Jesús,” ñ tũgoñarĩ, netõrõ majũ cū mena asiayuparã.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Bairo na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús: “Cariape mñjããrẽ ñiña: Yñ, Dios macũ nimicũã, dise ùnie átijẽñorĩqũẽrẽ yñ majũã yñ áti masĩẽtĩña. Yñ Pacñ cū caátigarijere masĩrĩ, cū carotiro mena jeto tiere yñ áti masĩña. Yñ Pacñ cū caátigarijere masĩrĩ, tie nipetirijere yñ átinucũña. 20 Yñ Pacñ yñre mairĩ, nipetirije cū caátinucũrĩjẽrẽ ñiñoñami. ãme caámasĩẽcũrẽ cū yñ caátiorije netõjãñurõ caroa macããjẽ cū caátigarijere yñ áti ñnogñmi caberopñre. Tie roquere ñnarã, nemorõ mñjãã ñña acñamajũcõãgarã. 21 Yñ Pacñ pñame cabaiyasiricarãrẽ tunu na catiocõãñami. Cūrẽ bairoa yñ cũã noo yñ caborãrẽ na yñ joya catiriquere. 22 Yñ Pacñ pñame ñi ùcũ camasocñre qũĩña beseetiyami. Yñ pñamerẽ nipetiro camasãrẽ na ññabeseroti yñ jowĩ. 23 Yñre na caĩroarore bairo yñ macũ cũãrẽ na ñroátõ, ñ, yñ jowĩ yñ Pacñ Dios. Bairi yñre caĩroaecn pñame yñ Pacñ yñre cajoricñ cũãrẽ caĩroaecnre bairo ñicõãñami mai.

24 “Cariape mñjããrẽ ñiña: Ni jĩcãñ ùcũ yñ yaye quetire catũgõñsañ, bairi Dios yñre cajoricñ mena catũgoñatutuañ pñame caticõã ñinucũgñmi tocãnacã rñmñ. Popiye cū baio joroque Dios cū caátipañ mee ñiñami. Bairi cū, ñamicã cabaiyasiricñ nimicũã, ãmerẽ yua, cacaticõãñinucũñrẽ bairo tuayami. 25 Cariape mñjããrẽ ñiña tunu: Petoaca rñsaya ati yepa macããna yñ, Camasã Jũgocñre, yñ na catũgõñsaparo. Merẽ yñ na catũgõñsari yñtea ãnijũgoya. Yñre catũgõñsaena pñame yasiricaropñ caápãrã majũ tuagarãma. Yñ yaye quetire cariape catũgorã pñame roque caticõã ñinucũgarãma tocãnacã rñmñ. 26 Yñ Pacñ camasãrẽ ãnicõãñinucũrĩqũẽrẽ cajõñ ñiñami. Bairo bairi yñ cũãrẽ camasãrẽ ãnicõãñinucũrĩqũẽrẽ na yñ cajoro boyami. 27 Tunu bairoa Camasã Jũgocñ yñ caãnie jũgori yñ pñamerẽ nipetiro camasãrẽ na ññabeseroti yñ jowĩ. 28-29 Bairo yñ caĩquetibñjñrijere tũgorã, acñaeticõãña. Jĩcã rñmñ nipetiro cabaiyasiricarã cũã yñ yaye busñriquere tũgogarãma. Tiere tũgorã, masã operipñ caãnimiatana catitunugarãma. Caroaro cariape caátana catitunurĩ bero, ñseañirĩ ãnicõã ñinucũgarãma tocãnacã rñmñ.

Roro caátana p̄ame roque catitunurĩ bero caũpetietop̄u popiye baicõã ninucũgarãma tocãnacã r̄m̄na,” na ĩ quetib̄uj̄wĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 ĩ quetib̄uj̄u yaparo, atore bairo na ĩwĩ tunu: “Ȳu majũ j̄icãũã camasãrẽ ñiña besemasĩtĩña. Ȳu Pac̄u cã caboro cã carotirore bairo na ñiña besemasĩña. Bairo bairi na ȳu caĩñabeserije p̄ame caroaro cariape niña. Ȳu majũã ȳu caboro ȳu caátigarijere ȳu áperiya. Ȳu Pac̄u, ȳure cajoric̄u, cã caborore bairo ȳu átinucũña. 31 Tunu bairoa ȳu majũ, ‘Ȳu yaye bus̄urique cariape niña,’ j̄icãũã mujããrẽ ȳu caĩata, ‘M̄nana, marĩ ĩtoyami,’ mujãã ĩbujiorã. 32 Bairo mujãã caĩmiatacũãrẽ, apei ȳu caátianierẽ ĩñarĩ, ‘Cũ yaye bus̄urique cariape niña,’ mujããrẽ ĩñami. Ȳure cã cajũgoĩrj̄ẽ p̄ame roque caãnimajũrj̄ẽ niña. 33 Tunu apei Juan Bautista t̄p̄ure ȳu yaye quetire mujãã yarã mena mujãã j̄eniña rotijoyupa. Juan p̄ame cariape majũ mujããrẽ quetib̄uj̄u joyupi ȳu caátianie quetire. 34 J̄icãũ camasoc̄u, ‘“Jesús yaye bus̄urique cariape niña,” mujããrẽ cã caĩquetib̄uj̄ueticõãta, ȳu átimasĩtĩbujiou,’ ñi tũgoñaetĩña baipta. Dios mujããrẽ cã canetõrõ roque ȳu boya. Bairo bairi Juan narẽ cã caĩrj̄qũerẽ na tũgobocaáto ĩ, tiere mujããrẽ ñinemoña. 35 Juan p̄ame cajĩñabusuj̄gori majõc̄ure bairo caãcũ ãmi. Cajĩñabusurica caroaro j̄ĩñawoya. Tia j̄ĩñabusurica caũbusuorore bairo ãmi Juan, Dios yaye caroa quetire quetib̄uj̄u ãcũ. Tie cã yaye quetib̄uj̄uriquere tũgorã, nocãrõ mea tiere mujãã tũgo useanimiñupã. 36 Ȳu caátijẽñorj̄ẽ p̄ame Juan cã caquetib̄uj̄urique netõrõ caãnimajũrj̄ẽ niña. Ȳu caátijẽñorj̄ẽ ȳu Pac̄u cã caátirotirije majũ niña. Bairo bairi tiere ĩñarĩ, ‘Cariapea Jesús, Dios cã cajoric̄u majũ niñami,’ ȳure mujãã caĩmasĩpee niña. 37 Ȳu Pac̄u, ȳure cajoric̄u p̄ame, ȳu caátianierẽ caroaro quetib̄uj̄uyami mujããrẽ. Di r̄m̄na ũno cã cabusurije majũrẽ mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, bairi tunu cã cabaurijere mujãã caĩñaetimiatacũãrẽ, tore bairo mujãã quetib̄uj̄uyami baipta ȳu Pac̄u. 38 Bairo mujããrẽ cã caquetib̄uj̄umiatacũãrẽ, ȳu, cã cajoric̄ure mujãã ĩroaetiya. Bairo bairi cã caquetib̄uj̄urijere mujãã tũgo usaetinucũña. Cayeri tũgousaena mujãã ãniña. 39 Yeri capetietiere bóccagarã, Dios yaye quetire na cawoaturica tutire caroaro ĩroarique mena mujãã buecõã ninucũmiña. Ȳna, ti tutire cawoaturicarã na cawoatuj̄goyetac̄u ȳu ãniña. 40 Bairo na cawoatuj̄goyetac̄u ȳu caãnimatacũãrẽ, mujãã p̄ame ȳu mujãã boetiya. Bairo ȳure mujãã caboeticõãta, ȳu cajomasĩrj̄ẽ yeri capetieti p̄ñaarẽ mujãã cũgoetigarã,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

41 ĩ quetib̄uj̄u yaparo, atore bairo na ĩ quetib̄uj̄wĩ tunu: “Camasã, ‘Caroaro majũ caquetib̄uj̄u niñami,’ ȳure na caĩpee ȳu macãetĩña. 42 Bairo macãetĩrĩ, bairo mujããrẽ ñinemoña: Mujãã yeri mujãã catũgoñarj̄erẽ ȳu masĩña. Mujãã p̄ame roque mujãã yerip̄u Diore camasĩena majũ mujãã ãniña. 43 Ȳu Pac̄u cã carotiro j̄gori mujããrẽ buei acũ ȳu apũ ati yepar̄ure. Bairo cã cajoric̄u ȳu caãnimatacũãrẽ, ȳu mujãã boetiya. Apei cabuei cã majũã cã caboro mujãã t̄p̄u cã caapãta, cã mujãã tũgousabujiorã. 44 Aperã, ‘Caroarã mujãã ãniña,’ mujããrẽ na caĩrj̄erẽ mujãã boya. Bairo bomirãcũã, Dios j̄icãũã caãcũ p̄ame, ‘Caroarã mujãã ãniña,’ mujããrẽ cã caĩpee p̄amerẽ mujãã macãetĩña. Bairo cabairã ãnirĩ, dope bairo ȳu mena mujãã tũgoñatutua j̄gomasiẽna. 45 Tunu bairoa, ‘Marĩ caátiere qũĩ bus̄uj̄abujioumi Diop̄ure,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mee ȳu átiya. Moisés ãnacũ p̄ame roro mujãã caátiere quetib̄uj̄u buitiyami mujããrẽ Diop̄ure. Moisés ãnacũ mujãã caĩroanucũũ majũ p̄ame roque bairoa átiyami. 46 Ȳu p̄ame Moisés ãnacũ cã cawoatuj̄goyecutac̄u ȳu ãniña. Bairi cã yaye quetire caroaro cariape mujãã catũgoata, ȳu yaye queti cũãrẽ mujãã tũgousabujiorã. 47 Cabũgoroa cã yaye cã cawoatucũrj̄qũerẽ cariape mujãã catũgousaepata, nemojãñurõ ãnirĩ mujããrẽ ȳu caĩrj̄ẽ roquere mujãã tũgousaena,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

6

*Jesús da de comer a cinco mil hombres**(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

¹ Tipau bero Jesús tunucoámí Galilea yeparure tunu. Topure ácū, Galilea macããra utabucuraru pẽñawĩ. Mai, tira ruame ape wãme Tiberias wãmecutiya. ² Bairo bairi to macããna camasã cū camasĩrjẽ mena Jesús cariyecunarẽ cū canetõrõ ññawã. Bairo cū caáti ññorjẽrẽ ññarã, cū berore usawã capããrã camasã. ³ Bairo jãã, Jesús cū cabuerã cãã, ape nũgõãru pẽña etarã yua, ãtããru jãã wãmucõárú. Wãmúá, jãã etanumucõárú. ⁴ Tipau caãno judío majã na ya bose rũmu Pascua cawãmecuti rũmu caãniparo cõñarõ baiwu. ⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cū bero na caũsaro ññau, atore bairo qũĩwĩ Felipere:

—¿Nooru ugariquere marĩ wapatirãti, ãnoa nipetiro camasãrẽ marĩ canupeere?

⁶ Mai, Jesús ruame merẽ dope bairo cū caátipeere masĩmicũã, tore bairo cū jẽniñawĩ Felipere, “¿Dope bairo yure cū yuati?” ĩ. ⁷ Bairo cū caĩrõ tũgoru, atore bairo qũĩwĩ Felipe Jesure:

—¡Ago, tame! docientos denario moneda tiiri mena pããrẽ na marĩ cawapatinumi-atacũãrẽ, nipetiro camasãrẽ petoaca caãnie etatuaetibujioro —qũĩwĩ Felipe.

⁸ Bairo cū caĩrõ tũgoru, apeĩ jãã mena macããcũ Andrés, Simón Pedro bai ruame, atore bairo qũĩwĩ Jesure:

⁹ —Atore niñami cawĩmau jĩcãũ. Cū ruame jĩcã wãmo cãnacã rupaa cebada mena na caátaje pããrẽ cũgoyami. Bairo tunu wai ruarããcã cũgoyami. Atie ugariqueaca, ãnoa camasã capããrã na caãnoi, na etatuaetimajũcõãbujioro —qũĩwĩ Andrés.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Nipetiro camasãrẽ na rui rotiya.

Mai, to na caruiparo ruame caroaro cataa cuto ãmu. Bairo bairi etanumu peticoama taa buiru nipetirã, jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã. ¹¹ Bairo na caruiro ññau, Jesús ruame pan rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mu ñũjãñuña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, yeparu caruirãrẽ tie pããrẽ jãã batorotiwĩ. Torea bairo ámi wai cããrẽ. Bairo átiri bero, camasã na caugagaro cãrõ ugawã. ¹² Bairo na caugatuaro bero, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ:

—Na caugarugarije jeneñoña, yasire ĩrã —jãã ĩwĩ Jesús.

¹³ Bairo cū caĩrõ tũgori, cū carotirore bairo jãã áru. Jĩcã wãmo cãrõ pan rupaa caãnimitajere jãã jeneño jirowu ruãga wãmo peti ruore ruãga pẽnirõ cãnacã piiri majũ. ¹⁴ Bairo to macããna camasã, bairo Jesús pan, wai mena cū caáti ññoatajere ññarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Toroquere, ãni Jesús, “Jĩcãũ profeta Dios cū cajopau majũ ati yeparure atĩgumi,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibũju jũgoyetiricu ácũmi. Cariapea cãã ãnibauyami —ãmeo ĩwã na majũ.

¹⁵ Bairo ãmeo ĩrã yua, butioro ti yepa Quetiupau rey cū jõõgarã cū neágamiwã Jesure. Cū ruame bairo cū na caátigarijere boecu, ãtãũ buiru wãmucõámí yua, jĩcãũ ãnigu.

*Jesús camina sobre el agua**(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)*

¹⁶ Cabero canaiocũmuatipau jãã, Jesús cū cabuerã ruame utabucuraru jãã roaárú. ¹⁷ Bairo cũmuaru etajãã, ti utabucurare jãã pẽña jũgoaru, Capernaum macãru etarãgarã. Tocãrõã merẽ naitĩã peticoáru. Jesús ruame jãã tũru etaemi mai. ¹⁸ Bairo jãã capẽña atipau, wĩno butioro papu jũgoaru. Bairo oco turi paca majũ jabewu. ¹⁹ Bairo bairi yoaroru jĩcã wãmo cãnacã kilómetro majũ jãã caatusátipau, Jesús ruame jãã tũru acú, oco buiru peacoamí. Bairo cū caató ññarã, butioro jãã uwicõárú. ²⁰ Bairo jãã cauwiro ññau, atore bairo jãã ĩjowĩ Jesús:

—¡Yu yarã, Jesua yu ãniña, yu uwieticõãña! —jãã ĩwĩ.

21 Bairo cã caĩrõ tãgorã, cõmuarũ cã caetajãrõ jãã bowũ. Bairo cã caetajãrõ bero, jicoquei ape nuãgõã tũrũ jãã etacoãrũ yua.

La gente busca a Jesús

22 Ti rãmũ busuri rãmũ caãno, camasã utabũcũra ape nuãgõãrũ catuaricarã ruame jĩcãã caãnia cõmua mena jãã capeñaatajere masĩñupã. Tunu bairoa Jesús jãã mena cã caápériataje cããrẽ masĩcõãñupã. 23 Tiparũ beroaca aperã Tiberias macããna etayuparã na cõmuu mena, Jesure cã macãrã. Bairi, Jesús Diore, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” cã caĩ jẽniĩcãrõ bero, capããrã camasã na capan ugaricaropũ etayuparã. 24 Bairo na capan ugaricaparũ etari bero, Jesús bairi jãã cã cabuerã cããrẽ jãã bócaetiri, na cõmuurũ etajãñuparã tunu. Bairo etajãã yua, jããtu Capernaupũ atĩ acoásúra Jesure macãránã.

Jesús, el pan de la vida

25 Bairo bairi jãã tũrũ pẽñaeta yua, atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Jãã Quetiuparũ, ¿dope bairo bairi mũ pẽñaetaatĩ utabũcũra atĩ nuãgõãrũre? —qũĩ jẽniñawã.

26 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Cariapea mũjãã ñiña: Yũ caátijẽnorĩqũẽ ruamerẽ, “¿Dope bairo ãgaro to ãñati?” ã tũgoñarã mee yũre mũjãã macãrã atĩupa. Pan, mũjãã caũgayapirique jũgori roque yũre mũjãã macãrã atĩupa. 27 Mũjãã caũgapee jeto meerẽ macãña. Ati yepa macããjẽ ugarique yoaro mee peticoaya. Mũjããrẽ yũ cajogarije yeri capetieti pũna ruame roquere bũtioro macãña. Tie ruame ñiña capetietie majũ. Torecũna, yũ jowĩ yũ Pacũ Dios, “Caticõãninucũpeere camasãrẽ na mũ jogũ,” ã —na ãwĩ Jesús.

28 Bairo cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—¿Dope bairo jãã átibujocuti, Dios cã caátipeere cã carotirore bairo átipeyogarã?

29 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ã nemowĩ Jesús:

—Dios mũjããrẽ cã caátirotirije atore bairo ñiña: Yũ, cã cajoricũ, yũ yaye quetire cariape mũjãã catũgõsarõ boyami —na ãwĩ Jesús.

30 Bairo cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Ñe ãnie átijẽnorĩqũẽrẽ jãã mũ áti ãñati, mũ yaye quetire cariape jãã catũgõsaparore bairo ã? ¿Dope bairije jããrẽ mũ áti ãñati? 31 Marĩ ñicũjãã ãnana desierto cayucũmanopũ ãna, ugarique manã cawãmecũtiere uganucũñañupã. Dios yaye quetibũjarica tutipũ cãã torea bairo quetibũjũya: “Dios ruame mũrecóo macããjẽ ugarique pan ãnierẽ na jonucũñupĩ,” ãña ti tutipũ —qũĩwã Jesure to macããna.

32 Bairo na caĩrõ, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Cariapea mũjããrẽ ñiña: Moisés ãnacũ ugarique mũrecóo macããjẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na joesupi. Yũ Pacũ ruame roque na joyupi. Cãã ñiñami mũrecóo macããjẽ ugariquere bairije caroa majũrẽ cajocõãninucũũ. 33 Yũ, mũrecóopũ caãnacũ atĩ yeparũ Dios cã cajoricũ yũ ãniña. Pan, Dios cã cajorijere bairo yũ ãniña atĩ mũrecóo macããna camasãrẽ. Yeri capetieti pũnarẽ cajoãcũ yũ ãniña —na ãwĩ Jesús.

34 Bairo cã caĩrõ tãgorã, bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiuparũ, tie pan ãnierẽ jãã jonucũña —qũĩwã.

35 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ã nemowĩ Jesús tunu:

—Yũna, yũ ãniña ugarique pããrẽ bairo caãcũ cacaticõãninucũrĩqũẽrẽ cajoãcũ. Bairi ni ãcũ yutũ caatĩgãũ ruame di rãmũ ãno auatãmuoetigũmi. Tunu bairo ni ãcũ yũ yaye quetire catũgõsarũ di rãmũ ãno ñeme jipietigũmi. Yũre catũgõsarã ruamerẽ ñe ãnie na ruãetigarõ na caãniũseanipee caroa yeri cõtaje, ãgũ ñiña. 36 Mũjãã ruame roque yũ caátĩãnierẽ ãñamirãcũã, yũ mena mũjãã tũgoñatutuaetiya. Tierea merẽ mũjããrẽ yũ quetibũjũ yaparomiña. Mũjãã ruame mũjãã tũgogaetiya. 37 Nipetiro yutũ caatĩparãrẽ mai yũ Pacũ ruame na yeripũ yutũ na atĩtũgoñao joroque na ásupi. Bairo cã caátana yutũ na caetaro, di rãmũ ãno na boeticõã yũ baietigũ. 38 Yũna, mũrecóopũ caatãcũ atĩ

yeparu etari, yu caboro mee, yu Pacu, yure cajoricu, cū caátirotiriquire áti acú yu baiwu.
³⁹ Yu Pacu, yure cajoricu, yu cū caátiroticūrīqūē atore bairo niña: Yu yarā nipetiro cū cacūrīcārārē yu canetōrō boyami. Bairo bairi ati umurecōo capetiro caño, cariaricarā na caānimitacūārē, narē yu cacatioro boyami. ⁴⁰ Yu, Dios Macū, atore bairo yu caáto boyami yu Pacu: Nipetiro camasā yu caátīānierē ĩñarī bero, yu yaye quetire cariape catūgousarā na cacaticōāninucūrō átirotiyami. Bairo bairi ati umurecōo capetiro caño, cariacoatana na caānimitacūārē, narē yu catiogū tunu —na ĩ quetibujwī Jesús cūtu caānarē.

⁴¹⁻⁴² Bairo cū caĩrō tūgorā, judío majā quetiuparā ruame cū busupai jūgoyparā. Jesús, “Umurecōo macāācū ugarique pan majūrē bairo caācū yu āniña,” cū caĩrjē jūgori, atore bairo āmeo ĩ busupai coteyparā na majū:

—¿Ānia, Jesús, José macū mee cū āniñati? Cū pacu, cū paco marī camasīrā jeto niñama. Torecu, ĩnopēī, “Umurecōoru caānacū yu rui apú ati yeparure,” qūññati?

⁴³ Bairo na caĩrjērē tūgomasīrī, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Yu busupaieticōāña. ⁴⁴ Ni ĩcāū ũcū yu atīmasīētīñami, yu Pacu yure cajoricu ruame cū yeripu yutu cū caatītūgoñapeere cū cajoeticōāta. Baira, cū cajoata, yu yu ānigūmi. Bairo caācū ānirī ati umurecōo capetiro caño, cariacoatacu cū caānimitacūārē, cū yu catiogū tunu. ⁴⁵ Dios ya tutipu tore bairo ĩ woatu quetibujū cūñāñupā profeta majā ānana: “Dios nipetiro camasārē na masīōgūmi cū yaye quetire.” Bairi nipetiro yu Pacu cū caquetibujurijere cariape catūgousarā ruame yutu etagarāma, yu yaye quetire tūgousagarā.

⁴⁶ “Ni ĩcāū ũcū yu Pacu Diore cañnarīcū maniñami. ĩcāū yu āniña cūrē cañnarīcū cū mena caānacū ati yeparu caetaricu. ⁴⁷ Cariape mājāārē ĩña: Yu mena catūgoñatutuarā yasietigarāma. Na ruame caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmua. ⁴⁸ Yu, yu āniña umurecōo macāācū, ugarique pan majūrē bairo caācū. Bairo bairi yeri capetieti pūnarē cajou yu āniña yu yarārē. ⁴⁹ Mājā ĩcūjāā roque desierto cayucumanoru āna, ugarique maná sawāmecutiere ugayupa. Tere ugamirācūā, baiyasi peticoásúparā. ⁵⁰ Yu ruame, ape wāme ugarique umurecōo macāājē ruamerē mājāārē quetibujū ĩña. Tere caugarā caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmua. ⁵¹ Yu, yu āniña atie ugarique pan umurecōoru caruiatájere bairo caācū. Tie pāārē caugarā caticōā ninucūgarāma. Tie ugarique pan ũnie ruame yu rupaure bairo niña. Bairo bairi ati umurecōo macāāna na cacaticōāninucūparore bairo ĩ, yu rupaure mena roro yu baigu. Ati umurecōo macāāna yu yaye quetire caborā roro na caátaje wapa jūgori ropiye na cabaiparo ũnorēā, yu ruame roque ropiye yu baigu na carorije wapa jūgori, ĩgu ĩña.”

⁵² Bairo cū caĩrō tūgorā, judío majā quetiuparā ruame atore bairo āmeo ĩwā na majū:

—¿Dopēī āni, cū rupaure marī cū ugarotibujocuti?

⁵³ Bairo na caĩrō tūgori, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Cariapea mājā ĩña: Yu, Camasā Jūgocu, yu rupaure mājā caugaeticōāta, tunu bairoa yu riire mājā caetieticōāta, cacaticōāninucūparā mee mājā tuagarā. ⁵⁴ Ni ũcū yu rupaure cauga, bairi yu riī cūārē caetii ruame caūpetietoru áperigūmi. Bairo bairi ati umurecōo capetiro caño, cariacoatacu cū caānimitacūārē, cū yu catiocōāgu tunu. ⁵⁵ Yu rupaure ruame ugarique majūrē bairo niña. Yu riī cūā etirique majūrē bairo niña. Tie ugarique ati yepa macāājē netōjāñurō caānimajūrjē niña. ⁵⁶ Bairi ni ũcū yu rupaure cauga, bairi yu riī cūārē caetii yu mena macāācū niñami. Yu cūā cū mena yu ānicōāgu. ĩcārōrē bairo cayericūna jāā āniña. ⁵⁷ Yu Pacu, yure cajoricu ruame, cacaticōāninucū niñami. Cū catutuarije jūgori yu āniña. Torea bairo yu rupaure caugarā cūā yu catutuarije jūgori caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmua. ⁵⁸ Bairo bairi umurecōo macāājē ugarique caruiatájere majūrē mājāārē yu quetibujūya. Atie ugarique maná, mājā ĩcūjāā na cauganucūrīqūērē bairo baietiya. Tie manārē ugamirācūā, baiyasipeticoásúpa. Pan umurecōo macāājē caruiatájere caugarā roque caticōā ninucūgarāma —na ĩ quetibujwī Jesús cūtu caānarē.

⁵⁹ Mai, tiere na quetibɛjɛwĩ Jesús Capernaum macãpɛ judío majã neñarĩ na cañubueri wiipɛ.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caɯsarã pɛame bairo cã caquetibɛjɛrijere tãgorã, atore bairo ãmeo ãwã na majũ:

—Atie cã caquetibɛjɛrije masiriyojãñuña. Noa tiere tãgo ãmewiyoenama —ãmeo ãwã.

⁶¹ Bairo Jesús pɛame cã camasĩrĩjẽrẽ cã na cabɛsɛpairijere tãgoñarĩ yua, atore bairo na ãwĩ:

—¿Bairo yɛ caĩquetibɛjɛrije mena mɛjãã asiao joroque ñiñati? ⁶² Bairo tie yɛ yaye quetire mɛjãã catãgojesoeticõãta, yɛ, Camasã Jũgocɛ, yɛ caatãtopɛ yɛ catunuwãmuátó ãñajorã, ¿dope bairo mɛjãã tãgoñabujiorãti? ⁶³ Dios Yeri Espiritu Santo jeto yeri capetieti pũnarẽ cajomasĩ niñami. Camasã roque rupaɛ tutuarã nimirãcãã, na majũã na yeripɛ jomasĩtĩñama na cacaticõãninucũpeere. Baiɛpɛ, merẽ mɛjããrẽ yɛ quetibɛjɛrapɛ dope bairo yeri capetieti pũnarẽ mɛjãã cacãgopeere. ⁶⁴ Bairo mɛjããrẽ yɛ caquetibɛjɛmiatacããrẽ, mɛjãã mena macããna jĩcããrã mai yɛ yaye quetire cariape tãgoetiyama —na ãwĩ Jesús cãrẽ catãgousarãrẽ.

Mai, cañijũgoripapɛpɛ merẽ masĩcõãñupĩ Jesús cã yaye quetire catãgousaetiparãrẽ. Cãrẽ cabɛsɛjãbuitipapɛ cããrẽ cã masĩjũgoyeticõãñupĩ. ⁶⁵ Torecɛ, atore bairo na ãnemowĩ Jesús tunu:

—Mepɛ mɛjããrẽ yɛ caĩata wãmerẽã bairo mɛjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ãcũ yɛ yau ãnimasĩtĩñami, yɛ Pacɛ pɛame cã yeripɛ yɛtɛ cã caatĩgatãgoñapeere cã cajooeticõãta —na ãwĩ Jesús.

⁶⁶ Tipapɛ bero capããrã camasã cãrẽ caɯsamiatana pɛame cã aweyocoátĩ, cã ɛsajãnacõãwã yua. ⁶⁷ Bairo na caátó ãñapɛ, Jesús pɛame, jãã, cã cabuerãrẽ atore bairo jãã ãjẽniñawĩ:

—¿Mɛjãã cãã yɛre mɛjãã aweyocoagayati? —jãã ãjẽniñawĩ Jesús jãã, cã cabuerã pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãrõ caãnarẽ.

⁶⁸ Bairo cã caĩrõ, jicoquei atore bairo qũĩwĩ Simón Pedro pɛame:

—Jãã Quetiupapɛ, ¿noa pɛamerẽ jãã tãgousabujiocuti? Mɛ jeto jĩcãũã mɛ ãniña caroa yeri pũna caticõãninucũrĩqũẽ macããjẽrẽ caquetibɛjɛ. Ni apei jãã catãgoñatutuaɛ mácũmi. ⁶⁹ Merẽ mɛ yaye quetibɛjɛriquerẽ cariape jãã tãgoya. Bairo bairi, “Jãã Quetiupapɛ Jesús, Caroá, Dios cã Cajoricɛ majũ niñami,” cariape mɛrẽ jãã ã tãgoñaña —qũĩwĩ Simón Pedro Jesure.

⁷⁰ Bairo cã caĩrõ tãgori, atore bairo jãã ãwĩ Jesús:

—Mɛjãã yɛ cabuerã pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãrõ majũ yɛ cabesericarã mɛjãã ãniña. Bairo tocãnacãũ yɛ cabesericarã mɛjãã caãnimiatãcããrẽ, jĩcãũ mɛjãã mena macããcũ wãtĩ quetiupapɛ Satanás cã caroti majũ niñami —jãã ãwĩ Jesús.

⁷¹ Bairo ã, Judas Iscariote, Simón macãrẽ qũĩgɛ ãwĩ Jesús. Judas pɛame jãã mena macããcũ pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nimicãã, cabero Jesure cã bɛsɛjãbuiti rocacõãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no creían en él

¹ Tipapɛ bero Galilea yepapɛ baiñesẽãwĩ Jesús. Judea yepapɛre ágaemi. Mai, topɛ caãna judío majã quetiuparã pɛame Jesure cã pajĩãgarã cã macãrã baiãñuparã. ² Bairo bairi topɛ cã caãno, judío majã bose rãmɛrĩ mena macã rãmɛ jĩcã rãmɛ Enramadas cawãmecuti bose rãmɛ majũ cõña ató baiwɛ. ³ Bairo ti rãmɛ cacõñaató ãñarã, Jesús bairã pɛame atore bairo qũĩwã na jũgocɛre:

—Atopɛ tuaeticõãña. Ácãja Judea yepapɛre. To macããna mɛrẽ catãgousarã cãã mɛ caátĩ ãñorĩjẽrẽ na ãñaáto. ⁴ Ni jĩcãũ ãcũ camasã cãrẽ na camasĩrõ cã cabooata, cayasioropɛ

ápeimi cū caátimasĩrĩjẽrẽ. Baujaro roque átinucũũmi. Bairo bairi ati umurecáo macããna nipetiro murẽ na masiáto ĩ, m̄ cūã baujaro áti ĩñõj̄a m̄ caáti jẽñomasĩrĩjẽrẽ —qũĩ boyeti epewã Jesure cū bairã p̄ame.

⁵ Mai, na, cū bairã majũ nimirãcũã, “Dios cū cajoric̄u niñami marĩ yau Jesús,” ĩ tũgoñamasĩẽma Jesure. ⁶ Torec̄u, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Noo yu cabori r̄m̄u top̄ure yu ámasĩẽtĩña. Yu Pac̄u yure Judea yepar̄u yu caárpá r̄m̄u cū cacũrĩcã r̄m̄u etaetiya mai. Mujãã roque noo mujãã cabori r̄m̄u top̄ure mujãã ámasĩña.

⁷ Ati umurecáo macããna Diore catũgousaena di r̄m̄u ũno mujããrẽ ĩñateetiya. Yu p̄ame roquere ñĩñatejãñuñama, “Carorije caáticõãna mujãã ãniña,” cariape na yu caĩrĩjẽ jũgori.

⁸ Mujãã jeto bose r̄murẽ ĩñarájá. Yu Pac̄u yure cū cacũrĩcã r̄m̄u etaetiya mai. Torec̄u, yu ámasĩẽtĩña —na ĩwĩ Jesús cū bairãrẽ.

⁹ Bairo na ĩ yaparori bero, narẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo Galilea yepar̄u tuacõãwĩ mai.

Jesús en la fiesta de las Enramadas

¹⁰ Bairo cū bairã Jerusalén macãp̄u bose r̄murẽ na caĩñarã átato bero roque, cū cūã bose r̄m̄u ĩñau ácu baiwĩ. Bair̄u, camasã capããrã c̄rẽ na caĩñajorop̄u ápewĩ. Bairo yasioro camasã c̄rẽ na caĩñaetop̄u ámí. ¹¹ Bairo ti bose r̄m̄u caãno, judío majã quetiuparã Jesure macããrẽ:

—¿Jõ caãniatac̄u ate? ¿Noop̄u cū ãnic̄uti? —ãmeo ĩñuparã na majũ.

¹² Mai, top̄u caãna camasã patoaca p̄ame, Jesús cū caátianierẽ ĩñarĩ, atore bairo ãmeo ĩ bus̄uyupa na majũ: “Caroá niñami. Cū cabuerije cariape niña,” qũĩñuparã jĩcããrã. Aperã p̄ame, “Caroá mee niñami. Cū cabuerije jũgori camasãrẽ na tũgoña mawijiao joroque ácu átiyami,” ĩñuparã.

¹³ Bairãp̄u, nipetiro camasã, judío majã quetiuparãrẽ na uwirã, na catũgojorop̄u Jesure na catũgoñarĩjẽrẽ na bus̄u ĩñoema, marĩ tutirema, ĩrã.

¹⁴ Bairo bairi Jesús p̄ame Jerusalén macãp̄u etari bero, na cabose r̄m̄u qũẽno recomacã cutip̄ure Dios ya wii templo wiire jããetawĩ. Bairo jããetari yua, to macããna camasãrẽ na quetib̄uj̄u jũgoámi. ¹⁵ Bairo cū caquetib̄uj̄urijere tũgorã, jĩcããrã judío majã quetiuparã p̄ame cū tũgo ac̄acoama:

—Ãnia, cabueetac̄u nimicũã, ¿dopẽĩ tocãrõ capee wãme majũ cū masĩñati? —ãmeo ĩwã na majũ.

¹⁶ Bairo na caĩrõ tũgou, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yu cabuerije yu yaye mee niña. Yu Pac̄u yure cajoric̄u yaye macããjẽ p̄ame roque niña. ¹⁷ Ni ũcũ Dios cū caboro caátigau p̄ame yu cabuerijere tũgori bero, “Cariapea niña. Dios cū carotiro mena quetib̄uj̄uyami Jesús,” o “Cū majũã cū caboro mena bus̄uyami,” ñi besemasĩgumi. ¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ cū majũã cū caboro mena cab̄us̄unucũũ p̄ame, camasã, “Caãnimajũũrẽ bairo niñami,” cū na ĩáto ĩ, na quetib̄uj̄uyami. Apei, “Nipetiro camasã c̄rẽ cajoric̄ure na ĩroáto,” caĩ p̄ame roque cariape quetib̄uj̄u átiyami. Bairo caĩ ãnirĩ di r̄m̄u ũno ĩtoecumi.

¹⁹ “Apeyera tunu Moisés ãnacũ, ¿Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ mujãã ñicũjãã ãnana mena mee cū cũñuparĩ? Na menaa cũñupĩ. Bairo tiere cū cacũmiatacũãrẽ, ni ũcũ mujãã mena macããcũ, Moisés ãnacũ cū carotiriquere catũgousau mácũmi. Bairo bairi mujããrẽ ñiña: ¿Nopẽĩrã yure mujãã pajĩãgayati?” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã to caãna Jesure:

—¿Noa murẽ na pajĩãgayati? ¡Cawãtĩ yeri p̄nac̄ucu m̄ ãcũ! —qũĩwã.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgou, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Mujãã nipetirã mujãã cayerijãrĩ r̄m̄u caãno cariaric̄ure cū yu canetõrõ mujãã ĩña ac̄uacoap̄u. Bairo caĩña ac̄uaricarã ãnirĩ, yu mujãã pajĩãgaya, ti r̄murẽ jĩcã wãmea yu caátaje caãnimiatãcũãrẽ. ²² Mujãã cūã paariquere bairo mujãã átinucũña ati r̄m̄u ũnorẽ. Moisés ãnacũ mujãã p̄naa rupau macããjẽrẽ yiseta rotiriquere mujããrẽ átirotiyupi. (Mai, Moisés ãnacũ tiere cū caroticũrĩqũẽ jũgoyep̄u, aperã mujãã ñicũjãã p̄ame roque tiere

átijãgoasúpa.) Bairo bairi mujãã p̄ame tie na caátiroticũrĩqũērē tũgoũsarã, mujãã pũnaa na cabuiatato bero, torea bairo na mujãã átinucũña yerijãrĩcã rũmũ caãnimiatacũãrē. ²³ Bairo bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cõñarĩcãrõrē bairo átigarã, mujãã pũnaa rupã macããjērē yisetariquere mujãã átirotinucũña, yerijãrĩcã rũmũ caãnimiatacũãrē. Bairo átirotinucũmirãcũã, yerijãrĩcã rũmũ caãno jĩcãũrē cũ yũ cariyaye netõrõ ñnamirãcũã, ¿dopẽĩrã yũ paarique macããjērē mujãã ññateyati? ²⁴ Yũ catũgoñarĩjērē camasĩena ãnirĩ, yũ caátĩãnierē tocãrõã yũ busũpaijãnaña. Ni jĩcãũ ũcũrē cũ caátĩãnierē mujãã caĩñabesegaata, caroaro cariyaye tũgoñarĩ qũññabeseya.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bairo Jerusalén macãpũ Jesús camasãrē na cũ caquetibũjũripã caãno to macããna jĩcããrã atore bairo ãmeo ñwã na majũ Jesure ññarĩ:

—¿Ñnia, na capajĩãrocaganucũũ mee cũ ãniñati? ²⁶ Nipetiro camasã na catũgojoropũ na quetibũjũ ãniñami. Bairo nipetiro na caĩñarõpũ cũ caquetibũjũmiatacũãrē, ¿ñerē ána, “Jãna ácjã,” cũ na ñetĩñati marĩ quetiuparã? Toroquere, “Ñni, Mesías, Dios cũ cajoricũã ãcũmi,” ¿cũrē na ñ tũgoñaroayati? ²⁷ Bairãpũ, nipetiro camasã, “Mesías, Dios cũ cajopãu ati yepãpũ cũ caetaro, ni jĩcãũ ũcũ noopũ cũ caatĩatajere masĩetĩgumi,” marĩ ñ tũgoñamasĩña. Ñni, Jesús roquere, “To macããcũ niñami,” cũ marĩ ñ masĩcõãña. Dios cũ cajoricũ majũ cũ caãmata roque, “To macããcũ niñami,” cũ marĩ ñ masĩetĩbujiorã —ãmeo ñwã to macããna, tũgoñamawijiarã.

²⁸ Bairo na caãmeo ñrõ tũgoũ, Jesús p̄ame Dios ya wii templo wiipũ cabueãniatacũ atore bairo na ñwĩ busũrique tutuaro mena:

—“Cũ jãã masĩña Jesure. Cũ caãni macã cũãrē jãã masĩña,” yũ mujãã ñmiña. ¡Bairo ñmirãcũã, yure cajoricure cũ mujãã masĩetĩña! Yũ caboro mee yũ apũ ati yepãpũre. Apei cũ cajoricũ yũ ãniña. Bairi tocãnacãũpũ camasã cũ mena na catũgoñatutuapeere boya. ²⁹ Bairo yũ p̄ame cũ cajoricũ ãnirĩ, caroaro cũ yũ masĩña —na ñwĩ Jesús to macããna quetiuparãrē.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ mena asiajãñuwã. Bairo asiari, jicoquei cũ ñegamiwã. Bairo cũ ñegamirãcũã, Dios cũ cacũrĩcãpã caetaeto jũgori cũ ñemasĩẽma mai. ³¹ Bairãpũ, aperã capããrã camasã qũĩroawã Jesure. Atore bairo cũ caátĩãnierē ãmeo ñwã na majũ:

—Mesías, Dios cũ cabesericũ, ati yepãpũ acã, ¿ãni, Jesús, cũ caátĩ ññorĩjē netõrõ cũ átimasĩati? Bairo ãpeimi. Torena, cãã ãniñami Mesías —ãmeo ñwã na majũ.

Los fariseos intentan arrestar a Jesús

³² Mai, fariseo majã p̄ame camasã Jesure na caĩroarije quetire tũgoypã. Bairo tũgori, jicoquei Jesure cũ ñegamiñupã. Bairo bairi na, aperã sacerdote majã quetiuparã mena templo wiire cacoterã soldauare na joyupa Jesús tũpũ, “Cũ na ñeãto,” ñrã. ³³ Bairo na caetaro ññaũ, atore bairo na ñwĩ Jesús to macããna camasãrē:

—Mujãã mena tocãnacã rũmũ yũ ãnicõãmerĩnucũgũ. Cabero yure cajoricũ tũpũ yũ ácoagu tunu. ³⁴ Yũre mujãã macãmigarã. Bairo yũ macãmirãcũã, yũ caátĩpãpũre caetamasĩẽna ãnirĩ, yũ mujãã bócaetigarã.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p̄ame atore bairo ãmeo ñ jẽniñawã na majũ:

—¿Noopũ cũ ágabauyati ãni, “Yũ mujãã bócaetigarã,” caĩã? ¿Marĩ yarã judío majã ape yepã macããna tũpũ caábatãricãrãrē na cũ quetibũjũ ñesẽãgabauyati? O, ¿ape yepã macããna cũãrē cũ quetibũjũ ñesẽãgabauyati? ³⁶ ¿Dope bairo ñgũ, “Yũ caãnipãpũre mujãã ámasĩetĩgarã. Bairo yũ macãmirãcũã, yũ mujãã bócaetigarã,” marĩrẽã qũññati? —ãmeo ñ jẽniñawã na majũ.

Ríos de agua viva

³⁷ Bairo bose rãmũrĩ caãnitũsari rãmũ caãnimajũrĩ rãmũ caãno, Jesús pũame wãmũncãwĩ. Bairo wãmũncãrĩ bũsũrique tutuaro mena atore bairo na ĩ quetibũjũwĩ to macããnarẽ:

—Cañemejipirã, yũ tũpũ oco etirasá. ³⁸ Bairo yũtũ mũjãã caetiro, mũjãã yeri pũnapũre ria oco ũmayurore bairo cacatiorije nigaro. Torea bairo ĩ quetibũjũya Dios yaye bũsũrica tutipũ cũãrẽ —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

³⁹ Mai, Jesure catũgousarã na yeri pũnapũre ria oco ũmayurore bairo cabairijere quetibũjũ, “Espíritu Santore na yeri pũnapũ cabairijere,” ĩ quetibũjũgũ ĩwĩ Jesús. “Ñe ũnie rũsaricarõ mano cũgogarãma Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ,” ĩ quetibũjũgũ ĩwĩ. Mai, Espiritu Santo pũame camasã yeripũre ñajããetaemi, Jesús umũrecóopũ cũ cawãmũárero jũgori.

División entre la gente

⁴⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, na mena macããna jĩcããrã atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Cariape cũã profeta Dios cũ cajopau marĩ ñicũjãã na caĩquetibũjũ jũgoyetiricũ majũ niñami —ãmeo ĩwã na majũ.

⁴¹ Atoce bairo ãmeo ĩwã aperã cũã:

—Ñia, Jesús, Mesías, Dios cũ cabesericũ majũ niñami —ãmeo ĩwã na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgomirãcũã, atore bairo ĩwã aperã tunu:

—Cũ mee niñami. Dios cũ cabesericũ majũ cũ caãmata, Galilea yepa macããcũ ãmerĩbujioũmi. ⁴² Dios yaye quetibũjũrica tutipũ atore bairo marĩ ĩ quetibũjũya: “Mesías, Dios cũ cabesericũ pũame, quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi nigũmi. Bairo caãcũ ãnirĩ, David ãnacũ cũ caãna macã, Belén cawãmecuti macã macããcũ ãnigũmi,” ĩ quetibũjũya Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ —ãmeo ĩwã na majũ.

⁴³ Bairo camasã Jesús cũ caatiãnierẽ tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo yericũpewa. Bairi na majũ ricaati jeto ãmeo tũgoñarĩqũẽ ricawaticõãma. ⁴⁴ Na mena macããna jĩcããrã preso jorica wiipũ cũ neágamiwã. Bairo átigamirãcũã, cũ neãmasĩẽma.

Las autoridades no creían en Jesús

⁴⁵ Bairo bairi soldaua Dios ya wii coteri majã pũame tunucoásúparã fariseo majã, bairi sacerdote majã quetiuparã tũpũ. Bairo topũ na caetaro ĩñarã, atore bairo na ĩñuparã sacerdote majã quetiuparã narẽ:

—¿Nopẽĩrã Jesure cũ mũjãã ñeapériati? —na ĩñuparã.

⁴⁶ Soldaua pũame atore bairo na ĩ yũyuparã sacerdotea quetiuparãrẽ:

—jĩcãũ, cũrẽ bairo caĩquetibũjũre di rãmũ ũno jãã tũgoetimajũcõãnucũwũ! —na ĩñuparã.

⁴⁷ Bairo na caĩrõ tũgorã, fariseo majã pũame atore bairo na ĩñuparã tunu:

—¿Bairi mũjãã cũã ato cũrẽ caĩtoecorãrẽ bairo tuarã mũjãã baiyati? ⁴⁸ ¡Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ quetiupau, o fariseo majõcũ cũrẽ catũgousau mácũmi! ⁴⁹ Bairo cũrẽ marĩ catũgousaetimiatacũãrẽ, ati macã macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩẽna roque, cũ tũgousarã átiyama. Torena, moena Dios popiye cũ caátiparã majũ tuayama —na ĩñuparã fariseo majã ñerotirã na cajomiatana soldauare.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgori, Nicodemo, ñamipũ Jesure caĩñau etaricũ, jĩcãũ fariseo majã mena macããcũ pũame atore bairo na ĩñupũ:

⁵¹ —Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩrẽ caátipee niña: Ni ũcũ camasocũ roro cũ caátajere caroaro ĩñaetimirãcũã, cũ majũ cũ caquetibũjũetoa, cũ marĩ popiye átimasĩẽtĩbujiorã. Cũ caquetibũjũero bero, rorije cũ caátajere masĩrĩ bero roque, cariape cũ marĩ popiye átimasĩẽbujiorã —na ĩñupũ Nicodemo, cũ mena macããna fariseo majãrẽ.

⁵² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩñuparã tunu:

—¿Mu cũã Galilea yepa macããcũ mu ãniñati? Dios yaye quetibujarica tutipũ buenemoña. Ni jĩcãũ ùcũ profeta majõcũ cañipaw Galilea yepaĩ caacũ manigayupi —qũĩ tutiyuparã Nicodemorẽ.

⁵³ Bairo bairi cabero camasã Jerusalén macãpũ bose rũmũ caetaatana pũame na ya wiiripũ tunu peticoámá.

8

La mujer adúltera

¹ Jesús pũame roque Jerusalēpũ tũari, Olivo cawãmecuti buropũ ámí. ² Bairo cabusuri rũmũ caãno Dios ya wii templo wii ámí Jesús tunu. Bairo to macããna camasã Jesure qũĩñarĩ, cũ tũpũ neñapowã, cũ caquetibujarijere tũgogarã. Bairo na cabairo ññau, Jesús pũame topũ ruii na quetibujũ jũgowĩ.

³ Bairo narẽ cũ caquetibujũñipawre, Moisés ãnacũ cũ caquetibujũcũrĩqũērẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cũã Jesús tũpũ etawã. Jĩcãõ carõmio cõ manapũ mee caãcũ mena roro caátiaatacore nipetiro camasã na caĩñajoropũ cõ ne etawã. ⁴ Bairo cõ ne eta yua, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiupaw, atio carõmio cõ manapũ mee caãcũ mena roro caácore jãã bócaetaapũ.

⁵ Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcã tutipũ, cõrẽ bairo caánarẽ ùtã rupaa mena wẽẽjĩare rotiyupi. ¿Mũate, dope bairo miñati? —qũĩ jēniñañuparã fariseo majã Jesure.

⁶ Tore bairo qũĩ jēniñawã Jesure, roro cũ busuáto, ñrã. Na quetiuparãrẽ cũ caĩrĩjērẽ busujãbuitigarã ñwã. Bairo na caĩrõ tũgori, Jesús pũame mubianumuáti yua, cũ wãmojũã mena yepapũ woawĩ. ⁷ Bairo cãrẽ na cajēniña jãnaeto tũgori, camubiatacũ wãmũ nucãrĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Mũjãã mena macããcũ jĩcãni ùno carorije caátĩñaetacũ cũ caãmata, ùtããrẽ nerĩ, cõrẽ cũ wẽẽ jũgoáto —na ñwĩ.

⁸ Bairo ñ yaparo, yepapũ mubia numuáti tunu, cũ wãmojũã mena woatunemowĩ.

⁹ Bairo cũ caĩrĩjērẽ tũgori fariseo majã pũame witiipeticõámá, jĩcãũrĩ jeto yua. Mai, cabũtoa pũame witiájũgowã. Na bero aperã cũã witiámá. Bairi Jesús pũame jĩcãũã carõmio mena tuacõãwĩ. ¹⁰ Bairo cabero wãmũnucãrĩ, carõmio jĩcãõã cõ caãno ññau, atore bairo cõ ñwĩ:

—¿Mũrẽ cabusujãatana noo na áyati? ¿Ni jĩcãũ ùcũ, “Mu carorije wapa mu buicãtiya,” caĩ ùcũ cũ maati yua? —cõ ñwĩ Jesús carõmiorẽ.

¹¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Ni jĩcãũ ùcũ maniñami —qũĩwõ.

Bairo cõ caĩrõ, Jesús pũame atore bairo cõ ñwĩ tunu:

—Yũ cũã, “Mu buicãtiya,” mu ñiecũ. Tunu ácója. Carorijere átinemoeticõãña yua —cõ ñwĩ Jesús carõmiorẽ.

Jesús, la luz del mundo

¹² Cabero tunu Jesús camasãrẽ na quetibujũnemogũ, atore bairo na ñ cõña quetibujũwĩ:

—Ati mũnrecóo macããnarẽ cajĩñawowre bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi ni ùcũ yũre catũgõusaw pũame caroaro cariape tũgoñamasĩgũmi. Tie cũ yũ camasĩõjorije jũgori yeri capetieti pũnarẽ cãgõgũmi —na ñwĩ Jesús.

¹³ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã fariseo majã Jesure:

—Mu majũã mu caátĩãnipeere quetibujũ mu átiya. Apei mũrẽ cajũñnemõu mácũmi. Bairi mu caquetibujũrije wapa maa —qũĩwã Jesure.

¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgori yua, atore bairo na ñwĩ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yũ majũã yũ caátĩãninucũrĩjērẽ yũ caquetibujũmiatacũãrẽ, yũ caĩquetibujũrije caãnimajũrĩjẽ majũ nicõãña. Yũ caãnatõrẽ, bairi tunu yũ caápáropũ cũãrẽ yũ masĩña. Mũjãã pũame roque, “Topũ caatãcũ piñami,” o “Topũ caápáũ piñami,” yũ mũjãã ñ masĩẽtĩña.

15 Ati ɯmɯrecóo macããna na caĩñabesenucũrõrẽ bairo mɯjãã ññabeseya mɯjãã cãã. Yɯ pɯame roque ni jĩcãũ ùcũ cũ caátĩãnie jũgori ññabeseetiya. 16 Bairo yɯ caápata roque, cariapea mɯjããrẽ ññabesebujioɯ. Yɯ majũã yɯ caboro ññabese masĩetĩña. Yɯ Pacɯ yɯre cajoricɯ mena roque ññabese masĩña. 17 Mɯjããrẽ carotirije, atore bairo niña: Apei jĩcãũ cũ caátajere pɯgarã camasã na caĩñarĩqũẽrẽ quetibɯjɯrã, na pɯgarãpɯa caroaro jĩcãrõ tãni na caĩquetibɯjɯ netõata, na caquetibɯjɯrije cariape niña, ñ quetibɯjɯya. 18 Bairo bairi yɯa, jĩcãũ yɯ ãniña, “Yɯ caátĩãnierẽ cariapea niña,” caĩquetibɯjɯ. Yɯ Pacɯ yɯre cajoricɯ cãã torea bairo jĩcãrõ tãni quetibɯjɯyami. Bairi jãã yaye quetire mɯjãã catãgoɯsaro ñña —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

19 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure tunu:

—¿Toroquere, nooɯ mɯ pacɯ cũ ãnicuti?

Bairo cãrẽ na cajẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñ yɯwĩ Jesús:

—Yɯre mɯjãã masĩetĩña. Bairi yɯ Pacɯ roquere nemorõ mɯjãã masĩena. Yɯre mɯjãã camasãata, yɯ Pacɯ cũãrẽ mɯjãã masĩbujiorã.

20 Mai Jesús, bairo atiere na quetibɯjɯ, Dios ya wii templo wiipɯ ãmi. Camasã dinero jorã na cajããrĩ patari tɯpɯ nucũwĩ. Topɯ cũ caãno, judío majã quetiuparã dope bairo roro cũ átimasĩema. Dios cãrẽ cũ cacũrĩcã rũmɯ caetaetoi, cũ ñemasĩema mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Atoe bairo na ñnemowĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ:

—Caápáɯ yɯ ãniña. Bairo yɯ caátó bero, yɯ mɯjãã macãgarã. Bairo macãmirãcãã, yɯ mɯjãã bócaetigarã. Yɯ caátípaɯpɯre mɯjãã ámasĩetĩña. Bairo bairi carorije mɯjãã caátĩãninucũrĩjẽ mena mɯjãã baiyasicoagarã —na ñwĩ Jesús.

22 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pɯame atore bairo ãmeo ñ jẽniñawã na majũ:

—“Yɯ caátópɯre mɯjãã ámasĩena,” cũ cañata, ¿cũ majũã pajĩãyasigu qũĩñati? —ñwã na majũ.

23 Bairo na caãmeoĩrõ tũgori, atore bairo na ñ nemowĩ Jesús:

—Mɯjãã, ati ɯmɯrecóo macããna mɯjãã ãniña. Yɯ pɯame roque jõbuiɯ macããcũ yɯ ãniña. Ati yepa macããcũ mee yɯ ãniña. 24 Bairi merẽ cajũgoye torea bairo mɯjããrẽ yɯ quetibɯjɯpɯ: “Roro mɯjãã caátie wapa jũgori mɯjãã baiyasigarã,” mɯjãã ñipã. “Mesías, Dios macũ majũã niñami,” yɯ mɯjãã ñ tũgoñaetĩña. Torena, roro mɯjãã caátinucũrĩjẽ mena mɯjãã baiyasigarã —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

25 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Mɯa, ni ùcũ majũ mɯ ãniñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús pɯame atore bairo na ñwĩ:

—Caãnijũgoripaɯpɯa mɯjããrẽ merẽ yɯ caãnierẽ yɯ quetibɯjɯ jũgomiwũ. 26 Apeyera tunu capee majũ niña mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjɯgarije. Roro mɯjãã caátie jũgori mɯjããrẽ ropiye yɯ caátipee cãã niña. Yɯre cajoricɯ pɯame cariape caquetibɯjɯ niñami. Bairo bairi cũ caquetibɯjɯriquere catãgoricɯ ãnirĩ mɯjãã ati yepa macããnarẽ cariapea mɯjãã yɯ quetibɯjɯnetõña —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

27 Bairo narẽ cũ caĩquetibɯjɯro, na pɯame cũ tũgomasiẽma. Cũ pacɯre na ñ quetibɯjɯ ñmiwĩ Jesús. 28 Bairi atore bairo na ñnemowĩ Jesús:

—Yɯ, Camasã jũgocɯre, jõbui yucɯpãipɯ yɯre mɯjãã capapuaturotiropɯ, Mesías, Dios macũ majũ yɯ caãnierẽ mɯjãã ññamasĩgarã yua. Yɯa, yɯ Pacɯ yɯre cũ caquetibɯjɯricaro cãrõã mɯjãã camasãrẽ yɯ quetibɯjɯnucũña. 29 Yɯ Pacɯ yɯre cajoricɯ pɯame yɯ mena nicõãñami. Yɯ caátĩãnierẽ ññarĩ catũgoñauseani ãcũ ãnirĩ di rũmɯ ùno yɯ aweyoetiayami —na ñwĩ Jesús.

30 Bairo Jesús cũ caquetibɯjɯrije tũgorã, to macããna capããrã camasã qũĩroa jũgowã Jesure.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Cabero atore bairo ĩwĩ Jesús judío majã cãrẽ catũgousajũgorã pũamerẽ:

—Yũ caquetibũjũrijere caroaro cariape mũjãã catũgousa ãmata, yũ yarã, yũ cabueri majã majũ, mũjãã tuagarã. ³² Tunu bairoa cariape macããjẽ quetibũjũriquere mũjãã masĩgarã. Bairo tiere caroaro cariape mũjãã camasĩata, ni ũcũrẽ carotiecorãrẽ bairo mũjãã baietigarã.

³³ Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã Jesure:

—¿Nopẽĩ, “Ni ũcũrẽ carotiecorãrẽ bairo mũjãã baietigarã,” jãã miñati? Jãã, Abraham ãnacũ pãrãmerã cañibuipearã majũ jãã ãniña. Ni ũcũ cã carotirijere caáticotenucũrĩcãrã mee jãã ãniña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Jesús atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Nipetirã carorije caána roro na caátinucũrĩjẽrẽ jãnamasĩetĩñama. Bairi carorijere caátirotiecocõãninucũrã majũ tuayama. ³⁵ Jĩcãũ ũcũ aperãrẽ paacoteri majõcũ cã caãmata, cã ya wii macããna mena macããcũ ãmerĩcõã ninucũñami. Cã, quetiupau macũ pũame roque cã ya wii macããna mena macããcũ majũ nicõã nigũmi. ³⁶ Torecũ, yũ, Dios macũ ãnirĩ carorije mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ carotiire mũjãã netõbojau acú yũ apú. Bairo mũjããrẽ yũ canetõbojaro bero, carorije macããjẽrẽ cajãnarĩcãrã majũ mũjãã tuacõãgarã yua. ³⁷ Merẽ yũ masĩña Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ mũjãã cañierẽ. Cã pãrãmerã nimirãcũã, yũ caquetibũjũrijere cabaibotiorã ãnirĩ yũre mũjãã pajĩãga coteãninucũña. ³⁸ Yũ Pacũ yũre cã caquetibũjũrotijoriquerea mũjãã yũ quetibũjũnucũña. Mũjãã pũame roque mũjãã pacũ cã carotirijere catũgorã ãnirĩ cã caátore bairo mũjãã átinucũña.

³⁹ Na pũame atore bairo qũĩwã:

—jãã ñicũ ãnacũ majũ niñami Abraham!

Bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús tunu:

—Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ mũjãã caãmata, cã caátĩãninucũñarĩcãrõrẽã bairo mũjãã átĩãnibujiorã. ⁴⁰ Yũ Pacũ cã caquetibũjũrijere cariape cañierẽ yũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, yũ mũjãã pajĩãgaya. ¡Abraham ãnacũ pũame tore bairo caápei ãñupĩ! ⁴¹ Mũjãã pacũ cã caátinucũrõrẽ bairo mũjãã átiya mũjãã cãã —na ĩwĩ Jesús.

Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã:

—Jãã pacũa noo caboro átieperi na capũnaa cutana mee jãã niña. ¡Jããrã, jãã pacũ Dios jĩcãũã niñami!

⁴² Jesús na ĩnemowĩ tunu:

—Cariapea, “Dios, jãã pacũa niñami,” mũjãã caĩata, yũ cũãrẽ mũjãã maibujiorã. Yũ, Dios tũpũ cañnacũ yũ apú. Yũ majũã yũ caboro jũgori yũ apéwũ. Dios pũame roque yũre yũ jowĩ. ⁴³ Bairi, ¿nopẽĩrã yũ caquetibũjũrijere mũjãã tũgousagaetiyati? Atore bairo niña: Yũ caquetibũjũrijere catũgogaena ãnirĩ tiere mũjãã tũgonucũbũgogaetiya. ⁴⁴ Mũjãã pacũ wãtĩ niñami. Cã yarã mũjãã ãniña. Bairi cã caborije pũamerẽ mũjãã átiganucũña. Cañijũgoripauũpũa cañuecũ camasãrẽ capajĩãrei ãnijũgoyupi. Cariape caápei majũ niñami. Jĩcã wãme ũnoacã cariape quetibũjũetinuñami. Caĩtopai majũ niñami. Bairo caĩtopai ãnirĩ caĩtopairã pacũ niñami. ⁴⁵ Torena mũjãã, cã mena macããna ãnirĩ cariape macããjẽ yũ caquetibũjũrijere pũamerẽ cariape mũjãã tũgoetiya. ⁴⁶ ¿Bairi ni pũame mũjãã mena macããcũ, “Ati wãme carorijere caátacũ majũ niñami,” cariapea yũre qũĩ masĩñati? Cariape yũ caquetibũjũrijere to ãnimiatãcũãrẽ, ¿nopẽĩrã yũre mũjãã tũgousaetiyati? ⁴⁷ Dios yarã caãna caroaro tũgousayama Dios yaye quetire. Mũjãã, Dios yarã mee ãnirĩ yũ caquetibũjũrijere mũjãã tũgousagaetiya —na ĩwĩ Jesús.

Cristo existe desde antes de Abraham

⁴⁸ Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã:

—Samaría yepa macããcũ mũ ãcũ. Tore bairo ĩrã, cawãtĩ cũgou cariapea mũrẽ jãã ĩña —qũĩ tutiwã Jesure.

⁴⁹ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Cawātī cūgou mee yu āniña. Yu Pacu roquere cū nacūbugou yu átiya. Mujãã pñame roque yu caátiere ñnarã, “Carorijere caácu niñami,” yu mujãã ñnucūña. ⁵⁰ Caroaro yu caátinucūñjērē ácu, “Caānimajūñ niñami,” camasã yure na íáto í mee yu baiya. Jicãũ pñame yure camasã na caĩroapeere cū caboro jūgori roque yu baiya. Bairi camasã yure caĩroaena pñamerē popiye na baio joroque na átigumi. ⁵¹ Cariapea mujãã ñiña: Yu caquetibujurijere catūgousarã baiyasietigarãma —na íwī Jesús.

⁵² Bairo cū caĩrō tūgori, atore bairo qūñwã judío majã:

—“Yu caquetibujurijere catūgousarã baiyasietigarãma,” mñ caĩñjērē tūgori, cariapea, “Cawātī cūgou majūñ niñami,” mūrē jãã í masiña. Cajūgoye macãana profeta majã ānana nipetirã baiyasi peticoasupa. Abraham ānacū cūñ baiyasicoasupi. Mu pñame, ¿dopēī, “Yu yaye quetire catūgousau baiyasietigumi,” miñati? ⁵³ ¿Mu pñame jãã ñicū Abraham ānacū netōrō caācū majū mñ āniñati? Profeta majã ānana cūñ baiyasi peticoasupa. Bairo mñ caĩbusuata, ¿“Noa netōrō caācū yu āniña,” í tūgoñau miñati?

⁵⁴ Bairo na caĩrō, atore bairo na íwī Jesús:

—Yu majūñ, “Caroaro caácu yu āniña,” yu caĩata, yu caquetibujurije wapa manibujioro. “Dios jãã pacu niñami,” mujãã cañnucūmii pñame yu caátiere ññajesonucūñami. ⁵⁵ Mujãã pñame cūrē mujãã masiētīmajūcōñña. Yu roque cūrē yu masiña. Cūrē masimicūñ, “Cūrē yu masiētīña,” yu caĩata, mujããrē bairoa caĩtoriquepai majū yu ānibujioñ. Cariapea, “Cūrē yu masiña,” mujããrē yu caĩata, ñuñña. Bairi cū carotirijere yu átinucūñña. ⁵⁶ Mujãã ñicū Abraham ānacū ati yeparu yu caátipa rāmūrē queti tūgori, useanijūgoye cūtiyayupi.

⁵⁷ Bairo cū caĩrō tūgori, atore bairo qūñwã judío majã tunu:

—¿Cincuenta cūmarī majū cūgoetimicūñ, “Abraham ānacūrē cū ñiñawū,” caĩrē bairo miñati?

⁵⁸ Bairo na caĩrō, atore bairo na íwī Jesús tunu:

—Cariape mujããrē ñiña: Abraham ānacū cū cabuiaparo jūgoyepñame merē yu ānijūgowu.

⁵⁹ Bairo cū caĩrō tūgori, ãtã rupaa mena cūrē wējīāgamiwã. Cū pñame ti wii, Dios ya wiipñ cañniatacu na watoapñ “Cū jãã,” í masiã mano na witiweyocoámí yua.

9

Jesús da la vista a un hombre que nació ciego

¹ Jesús, jicãpñare netōácú, jicãũ cacaapee ññaecū cabuiaricure qūññajowī. ² Bairo cūrē etari bero, jãã, cū cabuerã pñame atore bairo cū jãã í jēniñawū:

—Jããrē cabuei, ¿dopēī caapee ññaecū, āni caūmñ cū buiayupari? ¿Cū pacua roro na caátaje jūgori caapee ññaecū cū buiayupari? o ¿cū majū cū carorije wapa tore bairo cū buiayupari? —cū jãã í jēniñawū.

³ Bairo cū jãã caĩjēniñarō tūgori, atore bairo jãã í yuñwī:

—Cū majū cū carorije wapa jūgori mee tore bairo buiayupi. Tunu bairoa cū pacua na carorije wapa jūgori mee tore bairo caapee ññaecū buiayupi. Bairo pñame baiyupa: Dios nocārō cū catutuarijere cū jūgori camasārē na áti ññogñ, tore bairo cū buiao joroque ásupi. ⁴ Bairi marī pñame āmea yu Pacu yu cū caquetibujurorijeriquere tāmuri marī quetibujñ yaparogarã camasārē. Ñami cañnorē camasã paaetinucūñama. Ëmureco roquere paanucūñama. Bairi cabero ati yutea canetōrō beropñ roquere dope bairo quetibujñ masiã manigaro Dios yaye quetire. ⁵ Bairi yu pñame ati yeparu ācū, mujãã ati yepa macãñarē, cajññawojūgoure bairo caācū yu āniña. Caroaro cabusurijere bairo cañnie caroa quetire mujãã quetibujñ acú yu arú —jãã í quetibujñwī.

⁶ Bairo jããrē í quetibujñ yaparori bero yua, yeparu ucoo eyocūwī. Bairo eyocūñ, paawītōwī ñerī mena cū ucoore. Bairo átiri, cacaapee ññaecūrē cū caapeepñ cū warepa-jññowī. ⁷ Cū caapeere cū warepajññorī bero, atore bairo qūñwī:

—Siloé cawāmeñuti oco opepñ mñ caapeere wacoseija —qūñ jowī Jesús cacaapee ññaecūrē. (Mai, Siloé ígaro ñña: “Jicãũrē cajoocorica oco ope,” ígaro ñña.)

Bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, cacaapee ññaecũ pũame ti oco operũ cosei acoámí. Bairo cū caapeere topũ coseri bero, tunu acú, caroaro ññamasĩcoasupi yua. ⁸ Bairo cū caĩñamasĩrõ ññarã, cū cañnipautũ macãana, aperã limosna cū cajñiruinucũrõ caĩñarĩcãrã cūã atore bairo ãmeo ĩ jñeniñawã:

—¿Ñnia, átáwãtũ calimosna jñeni ruinucũatacũ mee cū ãniñati majããrã? —ãmeo ĩwã.

⁹ Jĩcããrã bairo ãmeo ĩwã:

—Cũã niñami. Apei mee niñami.

Aperã pũame atore bairo ãmeo ĩwã:

—Cũrẽ bairo baumicũã, cū mee niñami. Apei niñami.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cū majũ cũã bairo na ĩwĩ:

—Cũ majũã yũ ãniña. ¡Tame! —na ĩwĩ.

¹⁰ Bairo ãmeo ĩrĩ bero yua, cũrẽ jñeniñawã:

—Ñmerã, ¿ñe ñnie jũgori mũ caapee ññamasĩcoayati?

¹¹ Cũ pũame bairo na caĩjñeniñarõ, bairo na ĩwĩ:

—Jĩcãũ Jesús cawãmecũcũ pũame atore bairo yũ átiroyaámi. Cũ ucoore yeparũ eyocũrĩ, paawĩtõõ átiri, tie mena yũ caapeere ware pajĩñoroyaámi. Bairo yũ átiri bero, “Siloé cawãmecũti oco operũ mũ caapeere wacoseija,” ñijowĩ. Bairo cū caĩrõ tũgori, cū caátirotiore bairo yũ ápũ. Bairo yũ cū caátirotiore bero yua, ññamasĩña —na ĩ quetibũjũwĩ.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgori, na pũame cū jñeniñawã tunu:

—Cũ, mũrẽ cacatioatacũ, ¿noopũ cū ãnicũti? —qũĩwã.

Cũ pũame bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ:

—Ũba, ¿noo ãcũ ãcũmi rita? Yũ masĩtĩña —na ĩ quetibũjũwĩ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³⁻¹⁴ Mai, Jesús, cacaapee ññaecũrẽ cū ucoo mena ñnerĩrẽ paawĩtõrĩ cū cacatiorica rũmũ pũame, judío majã na cayerijãrĩ rũmũ ãmũ. Bairi fariseo majã tũpũ cū neámá cacaapee ññamasĩtĩmiatacũre. ¹⁵ Bairo fariseo majãtũ cū na cane etaro, fariseo majã pũame bairo qũĩ jñeniñuparã: “¿Dope bairo yua caroaro miñamasĩcoati?” Cũ pũame bairo na ĩ quetibũjũyupũ:

—Jĩcãũ, Jesús cawãmecũcũ, cū ucoore ñnerĩ mena pawĩtõrĩ yũ pajĩñowĩ yũ caapeere. Bairo cū caáto bero, yũ pũame yũ caapeere yũ wacosewũ. To bero ññamasĩcõãña yua —na ĩ quetibũjũyupũ.

¹⁶ Bairo cū caĩquetibũjũro tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore bairo ãmeo ĩñuparã:

—Ñnirẽ cacatioatacũ, Dios yau mee ãcũmi. Dios yau mee ãnirĩna, marĩ cayerijãrĩ rũmũrẽ nũcũbugoetiupi.

Aperã pũame bairo ãmeo ĩñuparã:

—¿Dope bairo carorijere caátipai nimicũã, caroa Dios yaye macããjẽrẽ cū átĩ ĩñobujiocũti? —ãmeo ĩñuparã.

Bairo ĩrã, na pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ bũsuesuparã. ¹⁷ Bairo ãmeo ĩrĩ bero, cacaapee ññatimirĩcũrẽ cū jñeniñanemoñuparã tunu:

—Mũrẽ miñamasĩõ joroque caátiatecare, ¿ñamũ majũ ãcũmi, cū mi tũgoñañati?

Bairo na caĩrõ, cū pũame bairo na ĩñupũ:

—Yũra, Dios yau profeta majũ niami —na ĩ quetibũjũyupũ.

¹⁸ Bairo cū caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, judío majã quetiuparã pũame cariape cū tũgoesuparã cacaapee ññaecũ cajũgoye cū cañnajẽrẽ. Tunu bairoa Jesús cũrẽ qũĩñamasĩõ joroque cū caátiateaje cũãrẽ cariape tũgogaesuparã. Bairi yua cū pacuare na piijoyupa.

¹⁹ Na piijori, atore bairo na ĩ jñeniñañuparã:

—Ñnia, ¿mũjãã macũ majũã cū ãniñati? ¿Cariape majũã cacaapee ññamasĩécũ cū buiari mũjãã macũ? ¿Dopẽĩ ãmerẽ yua caroaro cū caapee ññamasĩjãñuñati?

²⁰ Bairo cū caĩrõ, cū pacũa pũame bairo na ĩ yũyuparã judío majã quetiuparãrẽ:

—Jãã macũ majũã niñami. Cũã, cacaapee ññamasĩęcũ buiawĩ. ²¹ Cũ, jãã macũã cũ cañnimitacũãrẽ, dope bairo cũ cacaapee ññamasĩatajere jãã masĩęcĩña. Bairi tunu cũrẽ cũ caapee ññao joroque caátiatacu cũãrẽ jãã masĩęcĩmajũcõãña. ¡Mujãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate! Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacũpũ niñami. Torecũ, cũ majũã cũ cabaiatajere cariape mujãã quetibũju masĩñami —na ñ quetibũjuyuparã cũ pacũa judío majã quetiuparãrẽ.

²² Cũ pacũa pũame tore bairo na ñ quetibũjuyuparã judío majã quetiuparãrẽ, na uwimirã. Mai, na, judío majã quetiuparã pũame jĩcãrõ tũgoñarĩquẽ cãtiri, “Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús, Mesías niñami,’ cariape caĩ ùcũrẽ ñubuerica wiipũa cũ marĩ wiyogarã,” ãmeo ññuparã. Bairo na caátigarijere tũgoña uwiri, tore bairo na ññuparã cũ pacũa. ²³ Bairo tiere masĩrĩ, cacũa pũame, “Mujãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate. Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacũpũ niñami,” na ññuparã judío majã quetiuparãrẽ.

²⁴ Bairi judío majã quetiuparã pũame cacaapee ññatimitacũre, cũ piijori bairo qũĩñuparã tunu:

—Cariape Dios mena jããrẽ quetibũjũya. Cũ, mũrẽ cacatioatacũ carorije caácũ cũ cañnierẽ jãã masĩña.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgori, cũ pũame na ññupũ:

—¡Ūba! “Carorije caácũ ãcũmi,” o “Caroa caácũ ãcũmi,” cũ ñi masĩęcĩña. Ati wãme jetore yũ masĩña: Cañnijũgorore mai cacaapee ññacũ yũ ãnimiwũ. Cabaimirĩcũ ãmerẽ yua ññamasĩcõãña. Tie roquere yũ masĩña —na ññupũ, judío majã quetiuparãrẽ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñuparã tunu:

—¿Dope bairo majũ mũ cũ áticioati? ¿Dope bairo átiri miñamasĩõ joroque mũ cũ átiami?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarĩjẽrẽ tũgo, bairo na ññupũ:

—Merẽ cariape mujãã yũ quetibũjuarũ. Bairo yũ caĩquetibũjumiatacũãrẽ, cariape yũ mujãã tũgogaetiya. ¿Dopẽĩrã pũgani cãrõ yũ caquetibũjuo mujãã boyati? ¿Mujãã cũã cũrẽ cũ tũgoũsagarã, tore bairo mujãã ññati?

²⁸ Bairo cũ caĩrõ yua, na pũame roro qũĩ tutiri, bairo qũĩñuparã:

—Mũa, cũ ùcũrẽ cũ tũgoũsaya. Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ catũgoũsarã jãã ãnicõã nigarã. ²⁹ Jãã masĩña: Moisés ãnacũrẽ Dios cũ quetibũju roticũñupĩ. Apei, mũrẽ cacatioatacũ pũamerẽ jãã masĩęcĩmajũcõãña. “Noo atĩatacũmi,” cũ jãã ñ masĩęcĩña.

³⁰ Bairo cũ na caĩrõ, cacaapee ññatimirĩcũ pũame bairo na ñ yũyupũ:

—¡Ago tame! “‘Noo atĩatacũmi,’ cũ jãã ñ masĩęcĩña,” ¿mujãã ññati? Mujãã pũame cũ mujãã caĩmasĩęto ùno, yũ pũamea cũ yũ masĩña yũre caapee ññao joroque caátiatacũre.

³¹ Merẽ cariape marĩ masĩña: Dios, carorije caáticõãninucũrãrẽ cũ yaye, cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotietyami. Cũrẽ caĩroarã, cũ caborore bairo caána jetore cũ yaye cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotinucũñami. ³² Bairi ni ùcũ ati yepa macããcũ camasocũ ññamasĩęcũ cabuiaricũre cũ caapee ññamasĩõ joroque cũ átimasĩęcũmi. ³³ Dios cũ cajou ãnirĩ, Dios cũ camasĩrĩjẽ mena yũ catiowĩ. Cũ mee cũ caãmata, yũre yũ catioetibujioatacũmi —na ññupũ.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ tutiyuparã:

—Bũsueticõãña. Mũ pũame mũ carorije wapa cacaapee ññacũ mũ buiayupa. Bairo carorije caátipai ãnirĩ jããrẽ mũ rotimasĩęcĩña —qũĩ tutiyuparã.

Bairo qũĩ tutiri yua, ti wii ñubuerica wiire cũ acuwiyo jocõãñuparã.

Ciegos espirituales

³⁵ Bairo cacaapee ññacũrẽ cũ tutiri cũ na caacuwiyoatajere queti tũgori bero, cũ bócaetari, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Cariapea, “Mesías, Dios cũ cajou majũ niñami,” mi tũgoñañati?

³⁶ Cũ pũame bairo qũĩ yũwĩ:

—Yũ Quetiupau, ¿ñamũ ùcũrẽ cũ miñati? Yũ cũã cũrẽ cũ yũ tũgoũsagamiña.

³⁷ Jesús pũame bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩwĩ:

—Mɛ mena cabusua, cãã yɛ ãniña. Cũrẽã miñaña merẽ —qũĩwĩ Jesús.

³⁸ Bairo Jesús cã caĩrõ, cacaapee ñaetimircũ pɛame atore bairo qũĩwĩ rɛropaturi mena etanumurĩ:

—Yɛ Quetiupɛ, cariape mɛ tãgori mɛ ñiroaya —qũĩwĩ.

³⁹ Tie bero, bairo qũĩnemowĩ Jesús tunu:

—Ati yeparɛre caroa cariape macããjẽrẽ áti acú yɛ apú. Ati yepa macããna cacaapee ññaenarẽ bairo caãnarẽ caroa macããjẽrẽ na tũgousaáto ñ pɛame, yɛ apú. Tunu bairoa aperã, “Dios yaye macããjẽrẽ camasĩrã ãnirĩ cacaapee ññamasĩrãrẽ bairo jãã ãniña,” caĩtonucũrã caĩñamasĩena majũrẽ bairo na tuao joroque ñ, yɛ apú.

⁴⁰ Bairo Jesús cã caĩquetibujurijere tãgori, jĩcããrã fariseo majã atore qũĩwã:

—¿Jãã cããrẽ, “Caĩñaenarẽ bairo catũgomasiẽna majũ mɛjãã ãniña,” jãã ñgɛ miñati?

⁴¹ Bairo na caĩrõ, Jesús pɛame atore bairo na ñwĩ:

—Cacaapee ññaenarẽ bairo mɛjãã cãã Dios yaye macããjẽrẽ camasĩena mɛjãã roro mɛjãã caátie wapa cabuicɛperã mɛjãã ãnibujorã. “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, jĩcãrõ tũni mɛjãã ápericõã ninucũña. Tie jãgori cabuicɛna majũ mɛjãã tuaya yua —na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

10

El pastor y sus ovejas

¹ Bairo na ñ yaparori bero, atore bairo na ñ quetibujunemowĩ Jesús: “Cariape mɛjããrẽ ñiña: Ni ñcũ camasocɛ nurĩcãrã oveja na cajããnucũrĩ jopere jããcũã, aperopɛ cawãmnetõjãã cañuecũ, jerutiri majõcɛ ñiñami. ² Apei, ññotaricarore jããrĩcã jope majũpɛ cajãã pɛame roque nurĩcãrã ovejare cacotei majũ ñiñami. ³ Bairo jopetu cã caetaro, ti jopere cacotei pɛame cã cã capããjõrõ bero, cã canurã oveja cãã cã busuriquere tũgomasiẽcõãñama. Tunu bairoa cã canurã ovejare na wãmerĩ jeto na piiwiyo jomasĩñami, na jãnirõ macãpɛ. ⁴ Bairo na piiwiyojo yaparori, na neñorĩ, na jũgoyecuti ámasĩñami. Bairo cã caáto, na, oveja nurĩcãrã pɛame caroaro qũĩñamasĩrĩ cã usanucũñama. Bairo tunu cã capiirijere tãgori, caroaro cã pitietinucũñama, na upaure caĩñamasĩrã ãnirĩ. ⁵ Bairãpɛa, apei na camasĩẽcũ pɛamerẽ cã usaetinucũñama. Cã cabusurijere catũgojeyaena ãnirĩ, cã uwiri aperopɛ cã aweyocõãnucũñama. Bairi noa ñna na camasĩenarẽ nurĩcãrã oveja na usaetinucũñama,” na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁶ Jesús atore bairo fariseo majãrẽ na cã caĩquetibujumiatacũãrẽ, na pɛame, “Atore bairo pɛame ñgɛ ñcũmi,” cariape ñ tũgomasiẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Bairo na ñ quetibujun yaparori bero, Jesús pɛame atore bairo na ñ quetibujunemowĩ fariseo majãrẽ tunu: “Cariape majũ mɛjããrẽ ñiña: Yɛ pɛame oveja na cajããrĩ jopere bairo majũ yɛ ãniña. ⁸ Aperã, yɛ jũgoye caquetibujurã etajũgoricarã pɛame carorã cañuena, cayajapairãrẽ bairo majũ ãñupã. Bairi yɛ yarã oveja nurĩcãrãrẽ bairo caãna cãã narẽ na ñroetiri na tũgousaesupa. ⁹ Yɛna, oveja na cajããrĩ jope majũrẽ bairo caãcũ yɛ ãniña. Bairi yɛre caĩroa pɛame yɛ jũgori cã carorije wapare canetõdecoricɛpɛ ñiñami. Jĩcãũ oveja jãáti, o witiáti bero cataa bócaugamasĩrẽ bairo tuayami yua caroa yericɛtaje mena.

¹⁰ “Yajari majõcɛ, yajau acú jeto atínucũñami. Tunu bairoa pajĩãrei acú jeto atínucũñami. Yɛ pɛame roque mɛjããrẽ yeri capetietipeere nocãrõ majũ paio mɛjãã cacũgopeere jou acú yɛ apú. ¹¹ Yɛ pɛame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩñarĩcãñgõ cotemasĩrẽ bairo yɛ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ñcũ oveja coteri majõcɛ cañu, cã canurã ovejare mairĩ popiye tãmɛomasĩñami. ¹² Apei, ovejare cã yarã meerẽ cacotei ãnirĩ, paawapatarique jetore bonucũñami. Bairo cabou ãnirĩ, yai ovejare caugau cã caató ññarĩ, na aweyocoayami, ovejare cacoteecɛ ãnirĩ. Bairo cã caaweyoro bero, yai pɛame na ñeacubato recõãñami,

na ɥgaɥ yua. ¹³ Cã, ovejare caaweyou ɥame na ovejare camaiecũ añirĩ, tunu bairo wapatarique jetore cabonucũ añirĩ na aweyocoayami.

¹⁴⁻¹⁵ “Yɥ ɥame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩnarĩcãnugõ cotemasĩrẽ bairo yɥ añiña. Bairi yɥ Pacɥ Dios yɥ masĩñami yɥ paariquere. Yɥ cũã yɥ Pacɥ Dios yɥre cũ camasĩrõrẽ bairo yɥ masĩña cũ caãnajẽ cutiere. Toreã bairo yɥ yarã ovejare bairo caãna cũãrẽ na ñiñaricanugõ cotenucũña. Bairo yɥ cacoterã, nurĩcãrã oveja na upaure caroaro na caĩnamasĩrõrẽ bairo ñiñamasĩcõã ninucũñama. Bairi yɥ ɥame yɥ yarã ovejare bairo caãnarẽ netõgɥ, popiye yɥ tãmɥomasĩña. ¹⁶ Bairi tunu aperopɥ cũãrẽ ovejare bairo caãna, yɥ ya jãnirõ mee caãna mai, capããrã ñiñama. Bairi na cũãrẽ na yɥ neñomasĩña. Bairo na neño yaparori, jĩcãrõ tũni añio joroque na yɥ qũẽnogɥ. Bairo na yɥ caqũẽnorõ, jĩcãrõ tũni añigarãma. Bairo yɥ caneñojoatana yua jĩcã poa macããnarẽ bairo jeto tuagarãma. Yɥ narẽ cacotei cũã jĩcãũã yɥ añigɥ. Bairo na, yɥ yarã ovejare bairo caãna ɥame caroaro mena yɥ tũgouɥsagarãma.

¹⁷ “Yɥ ɥame camasãrẽ na carorije wapa jũgori yɥ riacoagɥ, na netõgɥ. Bairo cariacoaɥ nimicũã, yɥ majũ rupaɥ to catio joroque yɥ baigɥ. Bairi yɥ Pacɥ ñiñamai jãñunucũñami. ¹⁸ Bairi ni ùcũ ɥame cabũgoroa yɥ pajĩãroca masĩẽtĩñami. Yɥ cabaimasĩpee atore bairo niña: Camasãrẽ na netõgɥ, yɥ cabori rũmɥ caãno na carorije wapa jũgori yɥ riacoagɥ. Bairo cariacoaɥ nimicũã, yɥ majũ rupaɥ to catio joroque yɥ baigɥ. Tore bairo yɥ Pacɥ yɥ bairotijowĩ,” na ï quetibũjũwĩ Jesús fariseo majã cãrẽ catũgorã etarãrẽ.

¹⁹ Bairo Jesús cũ caĩquetibũjũrijere tũgori yua, ãmeo busarique ricawaticoama tunu judío majã.

²⁰ Bairo bairã, na mena macããna capããrã atore bairo ãmeo ïwã:

—¿Dopẽĩrã wãtĩ yeri pũna cacũgou, camecãrẽ cũ mujãã tũgopeo ɥsayati?

²¹ Aperã ɥame bairo ãmeo ïwã:

—Ni jĩcãũ ùcũ cũ yeripɥ wãtĩ yeri pũna cacũgou tore bairo ï quetibũjũ masĩẽtĩñami. Mujããrã, ¿wãtĩ yeri pũna cacũgou cũã cacaapee ïñaecãrẽ caapee ïñaao joroque cũ átimasĩcuti? —bairo ãmeo ï busɥwã fariseo majã na majũ.

Los judíos rechazan a Jesús

²² Mai, ti watoare pue yutea ãmɥ. Ti yutea caãno Jerusalén macãpũre Dios ya wii templo wiire na cabose rũmɥ átipeo jũgorica rũmɥ caetaro, na cabose rũmɥ qũẽnopeori yutea ãmɥ.

²³ Bairo na cabose rũmɥ qũẽnorõ, Jesús ɥame templo wiitɥ Pórtico de Salomón na caĩrĩ arua tũpũ áñesẽãwĩ. ²⁴ Bairo tipaɥ cũ caãñesẽãrõ, judío majã ɥame cũ jotoanucãrĩ bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Nocãrõ yoaropɥ jããrẽ, “Dios cũ cajou yɥ añiña,” jãã mitoãcũãti? Bairi Dios cũ cajou, Mesías mɥ caãmata, jicoquei cariapea cũ mɥ caãnierẽ jãã quetibũjũcõãña —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

²⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús ɥame bairo na ï yɥwĩ:

—Merẽ mujããrẽ yɥ quetibũjũnucũña. Mujãã ɥame cariape yɥ mujãã tũgogaetiya. Merẽ nipetirije yɥ Pacɥ cũ caátirotirije mena Mesías yɥ caãnierẽ mujãã yɥ áti ïñonucũña.

²⁶ Bairo yɥ caáti ïñorĩjẽrẽ ïñamajũcõãmirãcũã, cariape mujãã tũgoetinucũña. Yɥ cacoterã yɥ yarã oveja mena macããna mee añirĩ yɥ mujãã tũgogaetiya. ²⁷ Yɥ yarã ovejare bairo caãna yɥ cabusarijere yɥ tũgomasĩcõãñama. Bairo yɥ cũã narẽ na yɥ masĩjãñuña. Bairi na ɥame cũã caroaro yɥ tũgousanucũñama. ²⁸ Bairo cariape yɥ mena catũgousarãrẽ yɥ mena caãnarẽ caticõãnajẽrẽ na yɥ jonucũña. Na ɥame ati yepa na caãno ùno, jĩcãũ na mena macããcũ yasietigumi. Ñamɥ jĩcãũ ùcũ na yasio joroque yɥ jiya átibojaetigumi.

²⁹ Yɥ Pacɥ ɥame roque yɥ yarã caãniparãrẽ yɥ jowĩ. Cũ, yɥ Pacɥ ɥame nipetiro netõrõ catutuaɥ majũ ñiñami. Bairo ni ùcũ ɥame na yasio joroque yɥ jiya átibojaetigumi yua.

³⁰ Torena, yɥ Pacɥ Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã añajẽ caticõãña —na ï yɥwĩ Jesús.

³¹ Bairo cū cañquetibujero tãgorã, judío majã p̄ame ùtã rupaa jeri cū wẽjĩãgamiwã.

³² Bairo na cajeripana, Jesús p̄ame bairo na ìwĩ:

—Ȳ Pac̄ Dios cū catutuarije mena capee majũ caroa wãmerẽ mujãã caññajoro ȳ áti ññonucũña. Bairo capee caroa wãmerẽ mujãã ȳ caáti ññomiatacũãrẽ, ¿di wãme jũgori ȳ mujãã ùtã wẽjĩãgayati? —na ì jẽniñawĩ Jesús.

³³ Bairo cū cañjẽniñarõ, judío majã p̄ame bairo qũĩ ȳwã:

—Bairãp̄ua, caroa wãme m̄ caátie wapa jũgori mee m̄rẽ ùtã mena jãã wẽjĩãgaya. Roro cabũgoro Diore n̄cũbũgoesua, m̄ cañbũspairije jũgori roque, m̄rẽ jãã pajĩãrocagaya. M̄ua, cabũgoro macããcũ, ati yepa macããna camasãrẽ bairo caãcũ m̄ ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, m̄ majũã, “Dios ȳ ãniña,” cañrẽ bairo mi b̄sunucũña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Bairo na cañrõ tũgo, Jesús p̄ame judío majãrẽ atore bairo na ìwĩ:

—Dios ya tutip̄a mujããrẽ carotirije p̄ame bairo ñña: “ ‘Mujãã cãã Diore bairo caãna mujãã ãniña,’ mujãã ñniña,” ì quetibuj̄a woatuyupa. ³⁵ Bairi, “Dios ya tutip̄a na ca-woatucũrĩqũẽ, bairo ìcõãrõ ñña,” marĩ ì masĩẽtĩña. Tere merẽ cariape marĩ masĩña. Bairi Dios p̄ame cū yaye quetire cū caquetibuj̄a rotijoricarãrẽ, “Mujãã cãã Dios yarãrẽ bairo caãna mujãã ãniña,” na ì b̄s̄yupĩ. ³⁶ Dios p̄ame roque ȳ beseri, ati yepap̄a ȳ jowĩ. Bairo Dios cū cajoric̄a ȳ cañnimaatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã ȳre, “Diore cabaibotiōre bairo majũ niñami,” ȳ mujãã ñnucũñati? “Dios macũ ȳ ãniña,” ȳ cañrẽjẽrẽ tũgori, ¿dopẽĩrã tore bairo ȳ mujãã ñnucũñati? ³⁷ Ȳ Pac̄ cū carotiri wãmerẽ bairo mee mujããrẽ ȳ caáti ññoata, cariapea ȳre catũgousaetiparã mujãã ãniña. ³⁸ Bairãp̄ua, Dios jũgori caroa wãmerẽ ȳ caápata roque, ȳre ñroaetimirãcũã, caroaro tũgousaya Dios yaye macããjẽrẽ ȳ caáti ññorĩjẽrẽ. Bairo ȳ caátie caññarã ãnirĩ ȳ Pac̄ ȳr̄p̄re cū cañnierẽ caroaro jĩcãrõ tũni catũgousaparã mujãã ãniña. Bairi tunu ȳ cãã ȳ Pac̄ cū cañnajẽ cutiere bairoa ȳ cañnajẽ cutiere catũgousaparã mujãã ãniña —na ìwĩ Jesús judío majãrẽ.

³⁹ Bairo Jesús cū cañquetibuj̄erijere tãgorã, judío majã p̄ame preso jorica wiip̄a cū neágamiwã tunu. Bairo Jesure judío majã preso jorica wiip̄a na caneágamiatacũãrẽ, Jesús p̄ame camasã capããrã watoa cū jãã ìã mácũã, apero p̄ame na rutiweyocoámí.

⁴⁰ Tie bero, Jesús p̄ame yua, Rio Jordán cawãmecutiya ape nũgõãp̄a jãã jũgo tunucõã pẽñaámí tunu. Bairo pẽña ácú yua, Juan cawãmec̄c̄ cajũgoyep̄a camasãrẽ oco mena cū cabautiza ãnatõp̄a jãã jũgo tuacõãwĩ Jesús. ⁴¹ Bairo to jãã catuaro, capããrã majũ camasã jãã ññarã etawã. Bairo etari, na p̄ame atore bairo ãmeo ìb̄s̄wã:

—Cariape majũ ññupĩ Juan Jesús cū cabairijere, Dios cū camasĩrĩjẽ mena caroare átijẽño ññoeticũã. Ñni, Jesús cū cabaipee nipetirijere cariapea ì quetibuj̄ayupĩ Juan —ãmeo ìb̄s̄wã na majũ.

⁴² Tirāre capããrã majũp̄ua camasã Jesure cū tũgousa jũgowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jĩcãũ ãñupĩ riayewai Lázaro cawãmec̄c̄. Cū p̄ame Betania cawãmec̄c̄ti macã macããcũ ãmi. Ti macãp̄a macããcõ Maríã, apeo cū yao Marta cãã ãmo. ² Mai, cõ, Maríã, Lázaro yao p̄ame marĩ Quetiup̄a Jesure cajũtiñurĩjẽ mena cū r̄porire capiopeorico ãmo. Bairo piopeori bero, cõ poañapõ mena cū r̄porire capaareboporico ãmo. ³ Bairi Lázaro yarã rõmirĩ p̄ame atore bairo qũĩ quetijoyupa Jesure:

—Jãã Quetiup̄a, m̄ bapa Lázaro riãjãñuñami —ì joyupa Jesure.

⁴ Bairo cū na cañquetijoatajere tũgori, Jesús p̄ame atore bairo jãã ìwĩ:

—Atie Lázaro cū cariape cutiãnie cū riayasimajũcoao joroque caátipee mee niña. Dios cū catutuarije camasãrẽ ȳ caáti ññopee roque nigaro. Tunu bairoa ȳ, Dios macũ ȳ caátitutuãnie cũãrẽ na ñña joroque ȳ átigu, Lázaro cū cariarije jũgori —jãã ìwĩ Jesús.

⁵ Mai, Jesús p̄ame Martare, Mariare, bairi Lázaro cūârē camai majũ ãmi. ⁶ Bairo Lázaro cū cariarijere tũgomicũã, tunu p̄uga rũmũ cãrõ tipaure jãã jũgotuacõãwĩ mai. ⁷ Cabero atore bairo jãã ãwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrē:

—Jito tunu Judea yepap̄.

⁸ Bairo cū cãrõ, jãã cū cabuerã p̄ame atore bairo cū jãã ãwũ:

—Jããrē cabuei, yoápériya ti yepa macããna m̄rē ãtã rupaa mena na cawẽpajĩãbujioata rũmũ. Bairo to macããna m̄rē na caátaje caãnimiatacũãrē, ¿m̄ ágayati ti yepap̄ tunu?

⁹ Bairo jãã cãrõ, Jesús p̄ame jãã ãwĩ:

—Merē marĩ masĩã: Jĩcã ãm̄reco, p̄uga wãmo peti rupore p̄uga p̄enirõ cãnacã hora majũ cũgonucũã. Bairi ãm̄recore marĩ caãñesẽãta, p̄ugataricarõ mano caroaro marĩ ãñesẽãcõãã, muip̄ ãm̄reco macããcũ cū cabusuro jũgori. ¹⁰ Bairãp̄ua, ñamirē marĩ caãñesẽãta, p̄ugatarique nibujioro muip̄ ãm̄reco macããcũ cū cabusuwoeto jũgori.

¹¹ Bairo jãã ã quetibũj̄u yaparo, atore bairo jãã ãnemowĩ tunu:

—Marĩ bapa Lázaro p̄ame cãni baiimi. Bairo cū cacãnimiatacũãrē, cū wãcõũ águ yu átiya.

¹² Bairo cū cãrõ tũgorã, jãã cū cabuerã p̄ame bairo cū jãã ãwũ:

—Jãã Quetiup̄a, ¿cacãnirē bairo cū cabaiata, cū cacatinemopee ãno to baicãti?

¹³ Mai, Jesús p̄ame Lázaro cū cabaiyasicoatiere ãgu, tore bairo jãã ãmiwĩ. Bairo cū caĩmiatacũãrē, jãã cū cabuerã p̄ame, “ ‘Catirã marĩ cawũgoa cãnirĩjē mena cãni baiimi Lázaro,’ marĩ ãgu ãcũmi Jesús,” jãã ã tũgoñacõãwũ. ¹⁴ Bairo jãã catũgomasiẽtõĩ, Jesús p̄ame atore bairo cariape jãã ã quetibũj̄u:

—“Lázaro merē riacoayami,” ãgu ñiã. ¹⁵ Bairi Lázaro tũp̄u yu caãmerĩataje mena yu tũgoña useaniã. Mũjãã p̄ame tore bairo áti ãñorĩcãrõp̄u mũjãã tũgousanucũã. Bairi Lázaro cariaatacũ tũp̄u marĩ ãñarãróa —jãã ãwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo Jesús, jãã cū cãrõ tũgo, Tomás, apeyera Gemelo na caĩ wãmetinucũ p̄ame atore bairo jãã ãwĩ:

—Jito, marĩ cūã cū mena marĩ cariayasiro ñurõ.

Jesús, la resurrección y la vida

¹⁷ Bairo top̄u etarã, jãã wiroñawũ: Merē Lázaro ãnacũrē baparicãnacã rũmũ netõñupã cū rupauri ãnajērē ãtã opep̄u na cacũrocaatato bero yua. ¹⁸ Mai, Betania p̄ame Jerusalén macã tuaca itia kilómetro cãrõ majũ etaricarõ ãmũ. ¹⁹ Capããrãp̄ua judío majã mena macããna Martare, bairo Mariãjããrē na ãñarãsũpa, na yau cū cariaro jũgori na tũgoña yapapuaeticõãto ãrã. ²⁰ Bairo Jesús ti macãp̄u cū caetaatõ tũgori, Marta p̄ame jãã bocáo asũpo. Cõ yao Mariã p̄ame wĩp̄ua tuacõãñupõ. ²¹ Bairo Marta p̄ame jãã bocári, atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Yũ Quetiup̄a, jããtu m̄ caãmata, yu yau baiyasietibujioatacũmi. ²² Baiop̄ua, yu masĩã: Nipetirije m̄ cajẽnirĩjērē m̄ jogũmi Dios. ãmepũ cũãrē m̄ cajẽnirõrē bairo átimasĩãmi Dios —qũĩwõ Jesure.

²³ Bairo cõ cãrõ, Jesús p̄ame cõ ãwĩ:

—M̄ yau catitunucõagũmi tunu —cõ ãwĩ Jesús.

²⁴ Bairo Jesús cõ cū cãrõ, Marta p̄ame atore bairo qũĩwõ tunu:

—Yũ masĩã merē tiere. Nipetiro cariaricarã nemo na cacatitunurĩ rũmũ, catũsari rũmũ caãnop̄u cū cũã catitunugũmi —qũĩwõ Jesure.

²⁵ Bairo cõ cãrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo cõ ãwĩ Martare tunu:

—Yũ, yu ãniã cariayasiricarãrē cacatijũgoũ. Bairi nipetiro yũre catũgoũsarã ati yepap̄u cariaacoana nimirãcũã, caticõã ninucũgarãma. ²⁶ Tocãnacãũp̄ua mai, cacatiãna, yũre catũgoũsarã cariaacoana nimirãcũã, caticõã nigarãma. ¿Cariape m̄ tũgoyati atore bairo m̄ yu caĩquetibũj̄urijere? —cõ ãwĩ Jesús Martare.

²⁷ Bairo Jesús cõ cū cãrõ tũgo, Marta p̄ame atore bairo qũĩ yũwõ:

—Y_u Quetiup_u, m_urē cariape majū y_u tūgousaya. M_ua, m_u āniña Mesías, Dios mac_u. Dios c_u cajom majū m_u āniña. M_ua, ati yepar_u caatípa_u na caíwoatujēgoyeticūrīc_u majū m_u āniña —qūīwō Marta Jesure.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Atore bairo Jesure qūī b_us_u yaparori bero yua, cō baio Maríare cō piijori yasioroaca cō ī quetib_uj_uyupo:

—Marīrē cabuei atoa niñami. Bairi m_urē y_u piijorotiami.

²⁹ Bairo Marta cō caīrō tūgo, jicoquei wām_un_ucā Jesure qūīñao atícoasupo. ³⁰ Mai, Jesús p_uame macā tūnip_u jāā jūgoānicōāwī. Ti macāp_ure jāā jāāetaep_u mai. Marta jāārē cō cabocáetatapa_up_ua jāā ānicōāw_u. ³¹ Bairo Marta cō cō caīrō, tām_urī wām_un_ucārī na wiire witi atícoasupo María, Jesut_u acó. Bairo tām_urī cō cawitiáto īñarā, judío majā cō ya wiip_u cōjāārē na tūgoña yapapuaeticōāto īrā, caīñarátana p_uame cō usacoásúparā. “María cō yau masā opep_u otio acó baiomo,” ī tūgoñarī cō usacoásúparā.

³² Bairo María atí, Jesús c_u caānop_u etari, Jesús r_upori t_up_u cō r_upopaturi mena etanumuo etawō. Bairo etari, María qūīwō Jesure:

—Y_u Quetiup_u, jāāt_u m_u caāmata, y_u yau baiyasietibujioatac_umi.

³³ Bairo María, judío majā cō mena caatíatana cūā na caotiro īñarī, Jesús p_uame c_u yerip_u b_utioro na tūgoñamairī yapapuajāñuwī. ³⁴ Bairo tūgoña yapapuari, bairo na ī jēniñawī:

—¿Noop_u Lázaro rupa_uri ānajērē mujāā rocarī?

Bairo qūīwā na p_uame:

—Jāā Quetiup_u, marī īñāátó ti masā opep_u.

³⁵ Bairo na caīrō, Jesús p_uame b_utioro otiwī. ³⁶ Bairo Jesús b_utioro c_u caotiro īñarā, judío majā p_uame bairo na majū āmeo īwā:

—Īñañijate. ¡Nocārō b_utioro majū c_u c_u maimiñuparī Lázaro ānacūrē Jesús!

³⁷ Bairo na caīrō, judío majā mena macāāna jīcāārā na majū bairo āmeo īwā:

—Āni Jesús, cacaapee īñāetac_u cūārē cacatiocōārīc_u nimicūā, ¿dopēī jīcā wāme ūno Lázaro ānacūrē c_u juátinemo masīētībujioyupari? —āmeo īwā jīcāārā judío majā.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Tunu Jesús p_uame bairo na caāmeo ītoye, c_u yerip_u b_utioro tūgoñarī, Lázaro ānacū masā opet_uacap_u ámí. Mai, Lázaro ānacū masā ope p_uame ūtā opep_u ām_u. Bairi tunu ūtā tii mena ti ope biaricarō cūgow_u.

³⁹ Bairo īwī yua Jesús p_uame:

—Masā ope ūtā tii biaricatiire newoya.

Bairo Jesús c_u caīrō tūgo, Marta, Lázaro cabaiyasiatac_u ānacū yao p_uame atore bairo qūīwō Jesure:

—Y_u Quetiup_u, merē baparcānacā rūm_u majū netōcoaya. Toreto, merē roro majū ūnijusucoato.

⁴⁰ Bairo cārē cō caīrō tūgo, Jesús p_uame atore bairo cō īwī Martare:

—Merē m_u y_u quetib_uj_uap_u: “Cariape y_u m_u catūgousaata, Dios caroa camasārē c_u caāti īñorījērē miñago,” m_u ñiap_u —cō īwī.

⁴¹ Bairo Jesús Martare cō c_u caī yaparoro, Lázaro ānacū masa ope ūtā tii biaricatiire pāwocōāwā yua. Bairo na capāworo īñarī, Jesús p_uame m_urecóop_u īñamugōjori, atore bairo Diop_ure qūī jēniwī:

—Caac_u, y_u mena m_u ñujāñuñā. Tocānacāni y_u cajēnirō y_u m_u tūgocōāñā. ⁴² Y_u masīña merē: tocānacāni y_u m_u tūgonucūñā. Bairi tunu ānoa camasā caāna jūgori bairo ñiña: “Cariapea ānia niñami Dios c_u cajom majū,” na ĩáto ī, bairo m_u ñiña —qūīwī Jesús c_u Pac_u Diop_ure.

⁴³ Bairo Diopure qũĩ jēni yaparori bero, Jesús p̄ame bus̄arique tutuaro mena atore bairo ĩwĩ:

—¡Lázaro, witasá topure!

⁴⁴ Bairo Jesús cū caĩrō, cariyasiricu p̄ame ti masā opep̄ure witicoamí. Cū wāmorĩ cū rupori cūã juti mena na caduruaricu witiámí. Tunu bairoa cū rupoã cūãrē juti asero mena paumarĩcū witiámí. Bairo cū cawitiató, Jesús, bairo na ĩwĩ:

—Cū õwãña, cū caámasĩparore bairo ĩrã —na ĩwĩ Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Bairo Jesús cū caátiere ĩñarĩ, capããrã judío majã Maríajããrē cabapacutirátana, Jesús cū caátĩ ĩñoatajere caĩñaatana cū tũgousajũgowã. ⁴⁶ Bairo na catũgousamiatacũãrē, aperã jĩcããrã p̄ame fariseo majãrē na ĩñarásupa. Bairo na ĩñarátĩ yua, nipetirije Jesús cū caátĩatajere na quetibũjuyupa. ⁴⁷ Bairo na caĩquetibũjuriere tũgori, fariseo majã sacerdote majã quetiuparã cūã nipetirã neñañuparã Junta Suprema na caĩrõp̄. Top̄ neñarĩ, atore bairo ĩñuparã:

—¿Dope bairo cū mena marĩ ánaati? Cū, caũmũ capee majũ caroa áti ĩñorĩqũērē na áti ĩñou átiyami camasãrē. ⁴⁸ Cũrē, bairoa marĩ caátiroticõãmata, capããrã camasã cū jetore cū tũgopaje usagarãma. Bairi tunu Roma macããna carotirã marĩ tũp̄ atĩri, marĩ ñubuerica wĩ templo wiire átiyasio rocacõãgarãma. Tunu bairoa marĩ nipetiro ati yepa caãna cũãrē marĩ pajĩãre peyocoagarãma —ãmeo ĩ bus̄uyuparã na caneñarõp̄.

⁴⁹ Mai, na mena macããcũ jĩcãũ Caifás cawãmecũcũ ti cũmarē sacerdote majã quetiupau caãcũ p̄ame bairo na ĩñupũ:

—Mũjãã, catũgoñarĩqũē mána majũ mũjãã ãniña. ⁵⁰ Bairoa tunu mũjãã atore bairo mũjãã ĩ tũgoñaẽtĩñati: “Nipetiro marĩ camasãrē aperã na capajĩã repeyoparo ũnorẽã, jĩcãũã caũmũ jeto cū cariaro Roque ñubujoro,” ¿mũjãã ĩ tũgoñaetĩmajũcõãñati?

⁵¹ Mai, Caifás p̄ame atore bairo cū caĩyaparoata, cū majũã cū catũgoñarõ mee bairo ĩñupũ. Ti cũmarē sacerdote majã quetiupau cū caãnoi, Dios p̄ame, “Bairo ĩña,” ĩrĩqũērē cū catũgoñarĩqũē joro jũgori bairo ĩñupũ. Jesús, judío majã na carorije wapare netõgũ, ti yepa macããnarē na cū caribojapeere ĩgũ, bairo ĩñupũ. ⁵² Bairi tunu Jesús judío majã na carorije wapa jeto meerē cū canetõbojapeere bairo ĩñupũ. Nipetiro aperã ati yepa macããna caábatáricarã Dios yarã cū pũnaa caãniparã cũãrē na cū canetõpeere ĩgũ ĩñupũ Caifás sacerdote majã quetiupau. ⁵³ Bairo Junta Suprema na caĩrõp̄ na caneñabus̄arĩ rũmũ, Jesure cū na capajĩãrocapeere ãmeo bus̄p̄eni weyocõãñuparã fariseo majã bairi sacerdote majã quetiuparã mena.

⁵⁴ Bairi yua, Jesús p̄ame cū na capajĩãgarijere masĩrĩ, baujaro judío majã quetiuparã na caãnop̄ure ãniñesẽãemi yua. Bairi Jesús Judea yepa caãnimitacũ jãã cū cabuerã mena jĩcãpau desierto tuaca macã, Efraín cawãmecuti macãp̄ jãã jũgoetawĩ. Bairo ti macãp̄ jãã cū cabuerã mena etari, ti macãp̄ jãã jũgoãnicõãwĩ Jesús.

⁵⁵ Bairo Jesús ti macãp̄ jãã cū cajũgoãno, merē petoaca rusawũ judío majã bose rũmũ Pascua caetaparo. Bairo ti rũmũ caetaparo jũgoye nipetiro judío majã Jerusalén macãp̄ jeto áamá. Caroarã nigarã Dios cū caĩñajoro, na caátinucũrõrē bairo átigarã ásuparã. ⁵⁶ Bairo bairã, judío majã quetiuparã p̄ame Jesure cū macã ñesẽãñuparã, cū ñerĩ cū preso jogarã. Bairo cū macã ñesẽãrĩ, tocãnacãũp̄urea templo wiip̄ na jēniñamacã ñesẽãñuparã. Ato bairo ĩñuparã:

—¿Dope mũjãã ĩ tũgoñañati? ¿Jesús cūã ati bose rũmarē cū etaati, o cū etaecuati ato? —na ĩ jēniñañuparã.

⁵⁷ Mai, judío majã aperã sacerdote majã quetiuparã cūã ni jĩcãũ ũcũ Jesure cū caetarije quetire cū catũgoata, “Jicoquei cariape cū quetibũjuãto,” ĩ roti cũñuparã, bairo na caĩquetibũjaro Jesure cū ñe masĩgarã yua.

12

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rũmũ Pascua bõse rũmũ caetaparo jũgoye, Jesús Betania macãpũ jãã jũgoámĩ. Ti macãpũ cariyasiricũre cũ cacatioricũ Lázaro tũpũ jãã jũgoámĩ. ² Topũ, cũ cacatioricũ Lázarojãã ya wiipũ jãã jũgo ugarique ugawã, Jesure butioro qũĩroarã. Mai, Marta pũame jããrẽ ugarique batoo ámo. Lázaro pũamea jãã menarẽ mesapũ ugarique ámi. ³ Bairo jãã caũgaruĩro, María pũame nardo caroa cajutiũurĩjẽ cawapa pacarije paio trescientos gramos majũrẽ jeamó. Bairo jeatĩri, Jesús rũporire piopeowõ. Bairo áti yaparo, cõ poañapõ mena pare bopowõ. Bairo cõ caáto, nipetiro ti wii pupearũ jutiũũ bijapeticoapũ yua. ⁴ Bairo Jesure cõ caátiere ñña, Judas Iscariote, jãã mena macããcũ, Jesure cabero cabũsũjãbuitirocapũ pũame bairo ñwĩ:

⁵ —¿Dopẽĩõ tie cawapa pacarijere trescientos denario moneda tiiri majũ nuniwap-atari, cabopacarãrẽ na cõ jũápeyupari? —Ñwĩ Judas jãã mena macããcũ pũame.

⁶ Mai, Judas pũame cabopacarãrẽ caĩñamai ùcũ meena, tore bairo ñ bũsũwĩ. Cajeruti jeyanucũrĩ majõcũ añirĩ bairo ñwĩ. Mai, cũ, Judas pũame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãũgõbojau ãmi. Bairo caácũ nimicũã, ti poa macããjẽrẽ jericawori cũ majũ cũ caborijere cawapatinucũũ añirĩ, tore bairo ñwĩ. ⁷ Bairo Judas cũ caĩrõ, Jesús pũame qũĩwĩ:

—Patowãcõrõ cõ ñ bũsũpajũgoeticõãña. Atio carõmio pũame yũ rupaũri caãnipeere caroaro átijũgoyeticũõ átiyamo tie cajutiũurĩjẽ mena. ⁸ Cabopacarã roquere tocãnacãnia na mũjãã ññacõã ninucũgarã, mũjãã watoa na caãno. Yũ pũame roque tocãnacãnia mũjãã mena yũ ãmerĩgũ —qũĩwĩ Jesús Judare yua.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Capããrã judío majã mena macããna masĩñupã Betania macãpũ Jesús jãã cũ cajũgoãnierẽ. Torena, butioro Jesure caĩñagarã añirĩ, ti macãpũ jãã ññarã etawã. Bairi Jesús jeto meerẽ caĩñagarã añirĩ etawã. Lázaro cariyasiricũ ãnacũrẽ Jesús cũ cacatioricũ cũãrẽ ññagarã, topũ etawã. ¹⁰⁻¹¹ Mai, sacerdote majã quetiuparã pũame, “Cũ, cariaricũre Jesús cũ cacatio ññorĩqũẽrẽ caĩñarĩcãrã añirĩ capããrã judío majã marĩrẽ ricawatiri, Jesús pũamerẽ cũ tũgõũsarã átiyama,” ãmeo ññuparã. Bairo ñrĩ yua, Lázaro cũãrẽ cũ pajãã rocacõãgayuparã.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Mai, ti watoa caãno, capããrã camasã Jerusalẽpũ ásũpa, Pascua bõse rũmũ netõrãna. Bairi ti rũmũ busuri rũmũ caãno merẽ masĩñupã Jesús ti macãrẽ cũ caetapeere. ¹³ Bairo cũ caetapeere camasĩrã añirĩ yua, peepũ ùnie carupaño querire pajure jeri, Jesure cũ bocáwã. Bairo cũ bocárãna, atore bairo ñ basa awajabũsũ hũseanipeowã:

—¡Nocãrõ to ñũmajũcõãñati! ¡Nocãrõ cañũũ majũrẽ Dios cũ catutuarije mena marĩ cũ cajoure cũ marĩ basapeoto! ¡Nocarõ cañũũ Israel macããna Quetiupã Rey majũrẽ cũ marĩ basapeoto!

¹⁴ Jesús pũame burrore bocãetari cũ buipũ pesari ámĩ Jerusalẽpũ. Mai, Dios ya tutipũ cũãrẽ torea bairo cũ cabaĩpeere ñ quetibũjũyupa:

¹⁵ “Tũgoña uwieticõãña mũjãã Siõn macã macããna. Ññañijate.

Mũjãã Quetiupã Rey burro buipũ pesari atiyami,” ñ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁶ Mai, caãnijũgoro jãã, cũ cabuerã, jãã tũgomasiẽpũ tore bairo ñ quetibũjũriquere. Cabero, Jesús riari bero hũmũrecóopũ cũ cawãmũátó beropũ roque, nipetirije Jesús cũ cabaĩpeere na cawoatujũgoyetiriquere jãã masĩwũ. “Jesús cũ cabaĩpeere ñ quetibũjũrã bairo ñ woatuyupa,” jãã ñ tũgoñamasĩwũ.

¹⁷ Mai, Jesús Lázarore masã opepũ caãcũrẽ cũ cacatioro caĩñarĩcãrã pũame tie nipetiro na caĩñarĩqũẽrẽ na quetibũjũ netõrã ãma camasãrẽ. ¹⁸ Bairi nipetiro camasã Jesure cũ

bócarásúpa. Jesús, ti wãme catorique caroare cū caáti ññorĩqũērē na caquetibujuro jũgori cū bócarásúpa. ¹⁹ Aperã fariseo majã pũame atore bairo ãmeo ññuparã:

—Merē mujãã masĩña: Tore bairo na caĩrĩjērē marĩ caēñotaeticõãta, dope marĩ áti masĩētĩgarã. Ññañijate. ¡Nipetiro camasã cū jetore tũgousarã átiyama! —ãmeo ññuparã fariseo majã.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalēpu cabose rũmũ netõrátana mena macããna cūã ãñupã jĩcããrã griego majã. Bairi na cūã ti bose rũmũ caãno Diore caĩroaratãna ãñupã. ²¹ Bairi na pũame Jesure caĩñagarã ãnirĩ, Felipe tũpu etawã. Mai, Felipe pũame Galilea yepa jĩcã macã Betsaida macããcũ ãmi. Bairi na pũame bũtioro atore bairo Felipere qũĩwã:

—Jesure bũtioro cū jãã ññagaya.

²² Bairo cū na caĩrõ tũgo, Felipe, Andrés pũamerē cū quetibujũámí. Bairi na pũgarãpũ Jesure cū quetibujura etawã. ²³ Bairo cū na caĩquetibujuro tũgo, Jesús pũame atore bairo jãã ñwĩ:

—Merē petoaca cõñacoatĩya yũ, Camasã Jũgocure yũ na capajĩãrocaro bero cañnimitacũãrē yũ cacatitunu wãmũápáro ñmũrecóo buipũ nocãrõ caroaro cañnopũ.

²⁴ Cariape majũ mujãã yũ quetibujũya: Trigo apea ñnorē ñerĩ pupeapũ marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputieticõãta, bairica majũ rĩca jomasĩētĩgaro. Bairopũ, ñerĩ pupeapũ marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputiata roquere, caroa capee majũ rĩcacũtinucũña. ²⁵ Bairi tunu Diore caboena ãnirĩ, ati yepa macããjē jetore bũtioro mujãã caũgaripea ññacõãninucũata, cayasiparãrē bairo mujãã tuagarã. Bairi ati yepa macããjē carorijere mujãã caboeticõãta roque, Dios mena cañnicõãninucũparã mujãã ãnigarã.

²⁶ Bairi noo caborã yũ caquetibujũrijere catũgousagarã na tũgopaje ñsaáto yũ yayere, yũ paabojari majãrē bairo na cañnigaata. Tore bairo na caápata, na cūã yũ cañnopũre ãnigarãma. Bairi yũ caquetibujũrore bairo tũgousari caroaro caáticõãnarē yũ Pacũ Dios pũame na ññamairĩ caroare na jogumi —jãã ñ quetibujũwĩ Jesús.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Bairo jãã ñ quetibujũ yaparo, bairo jãã ñwĩ Jesús: “¡Ñmea bũtioro majũ yũ yeripũ yũ tũgoña yapapuaya! ¿Bairi, nopē bairo Diore cū ñi jēnicũti? ‘Caacũ popiye yũ baio joroque cabaipēe to baieticõãto,’ cū ñi jēnietigu. Bairo Diore cū ñi jēnietigu, ¡torecũna popiye yũ catãmũorĩjē jũgori ati yepa macããna na carorije wapare netõũ acú yũ apũ!” jãã ñwĩ Jesús.

²⁸ Ñ yaparo, atore bairo qũĩ jēniwĩ Diopũre: “Caacũ, ãmerē mũ catutuarije pũamerē camasãrē na ññoña,” qũĩ jēniwĩ Jesús.

Bairo cū caĩjēnirõ, ñmũrecóopũ atore bairo ñ bũñocajowũ: “Merē yũ catutuarije caroa áti ññorĩqũērē camasãrē na yũ áti ññonucũña. Bairi tunu yũ catutuarije caroa mena camasãrē na yũ áti ññonemogu tunu,” ñ bũñocajowũ jõbuiipũ.

²⁹ Camasã, cũtu catũgoãna pũame bairo caĩbũñocajorijere tũgori, bairo ñwã:

—Bũpore bairo ocajoapũ.

Aperã camasã jĩcããrã bairo ñwã:

—Diotũ macããcũ ángel Jesús mena bũñuroyaami —ñwã.

³⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo na ñwĩ:

—Yũ yaye macããjē rotie meerē bairo ñ bũñami Dios. Mujãã yaye macããjē rotie majũ roquere bairo ñ bũñami. ³¹ Bairi tunu merē ãmea ñña Dios ati yepa macããna nipetiro camasãrē cū caĩñabeseri rũmũ. Bairi wãtĩ ati yepa quetiupũ cũãrē ãmea Dios cū rocacõãgũmi yua. ³² Bairi tunu yucũpãĩpũ yũ papuaturi yũ na canemũgõñũcõrõ jũgori, ati yepa macããna capããrã na carorije wapare netõrĩ, yũ yarã jeto na ãnio joroque na yũ átiyũ —jãã ñ quetibujũwĩ Jesús.

³³ Bairo Jesús cū caĩrĩjērē cū tūgomasĩata, bairo yucupāĩpũ cū na capapuaru cū caríapeere quetibũjũgũ ĩmiwĩ. ³⁴ Camasã pũame bairo cū caĩquetibũjũrijere tūgorã, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Dios ya tutipũ na cawoaturiquere camasã jãã na caquetibũjũro atore bairo jeto jãã tūgonucũña: Mesías Dios cū cajou tocãnacã rũmũ cacaticõãninucũũ nigũmi. ¿Nopẽ mũ pũame, “Dios cū cajou Camasã Jũgocũ pũame yucupāĩpũ yũ na capapuarocarou yũ riacoagũ,” miñati? ¿Bairi ni pũame cū ãnicuti cū, camasã Jũgocũre bairo caãcũ? —qũĩ jēniñawã camasã Jesure.

³⁵ Bairo camasã cū na caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo na ĩwĩ:

—Mũjãã mena mai ati yepapũ ãcũ, yũ, yũ ãniña ati yepa macããna canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãnarẽ cajĩñawoaure bairo caãcũ majũ. Bairopũ, yoaro majũ mũjãã mena yũ ãmerĩgũ. Bairi mũjãã mena yũ caãno mai, yũ caquetibũjũrijere caroaro yũ tũgousaya, roro jãã tãmũore, ĩrã. Bairi merẽ mũjãã masĩña: Camasã ñami canaitĩãrõpũ jĩñawoena áná, “Cariape jãã áná,” ĩ masĩētĩñama. ³⁶ Bairi yũ, cajĩñawoaure bairo caãcũ, mũjãã mena mai yũ caãno ĩñarĩ, caroaro majũ yũ tũgousaya. Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo mũjãã caãmerĩparore bairo ĩrã, caroaro cariape yũ caquetibũjũrijere yũ tũgousaya —na ĩwĩ Jesús camasãrẽ.

Bairo na ĩ quetibũjũ yaparo, aperopũ na rutiweyocoámí Jesús yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Bairo Jesús pũame nocãrõ caroa Dios yaye áti ĩñorĩqũērē na caĩñarõ, na cū caáti ĩñomiatacũãrē, judío majã pũame, “Cariape caroare marĩ áti ĩñou átiyami,” qũĩ tũgousaema Jesure. ³⁸ Bairi profeta Isaías ãnacũ Dios ya tutipũ cū cawoaquetibũjũcũrĩcãrõrē bairo bai etawũ yua. Mai, profeta Isaías ãnacũ pũame Dios ya tutipũ atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñupĩ:

“Dios, jãã Quetiupũ, jãã caquetibũjũrijere, noa ũna tiere tũgousaetiyama.

Bairi tunu mũ yaye caroa áti ĩñorĩqũērē ĩñamajũcõãmirãcũã, cariape jãã tũgousaetiyama,” ĩ woatuyupi.

³⁹ Bairi camasã profeta Isaías ãnacũ cū caĩwoaquetibũjũricarore bairo Jesús cū caquetibũjũrijere cū tũgousagaema. Tunu profeta Isaías ãnacũ aperiaũpũ cũãrē atore bairo ĩ woatu quetibũjũcũñañupĩ:

⁴⁰ “Cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmũ ũno caroa Dios cū caáti ĩñorĩjērē na ĩñamasĩētĩõ joroque na átigũmi.

Ati poa macããna na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, cū caátiere na ĩñamasĩētĩõ joroque na átigũmi.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, cū yaye quetire na tũgomasĩētĩõ joroque na átigũmi.

Na yeripũre tũgoñamasĩētĩñama na cū caquetibũjũgamirĩjērē.

Bairi, ‘Jãã mũ netõwã,’ ĩētĩnucũñama Diore,” ĩ quetibũjũyupi Isaías ãnacũ.

⁴¹ Mai, Isaías ãnacũ pũame tore bairo cū caĩwoaturijere merẽ ĩñañupĩ Dios cū catutuarije mena ati yepapũ Jesús cū cabaipeere. Bairo Jesús cū cabaipeere caĩñarĩcũ ãnirĩ tore bairo quetibũjũyupi.

⁴² Bairo Jesure cū na catũgousaetimiatacũãrē, capããrãpũ judío majã mena macããna cū caquetibũjũrijere tũgousawã. Bairi tunu jĩcããrã judío majã quetiuparã caãnimajũrã cũã Jesús cū caquetibũjũrijere cū tũgousawã. Bairo Jesure cū tũgousamirãcũã, fariseo majãrē uwiri, baujaro, “Jesure catũgousarã jãã ãniña,” ĩẽma. “Bairo marĩ caĩata, sinagoga ñubuerica wiiripũ marĩ caãno fariseo majã marĩ acuwiyorema,” ĩrã, baujaro Jesure cū na catũgousarijere bai ĩñoagaema. ⁴³ Mai, na pũame Dios butioro na cū caĩñajesopee ũnorẽã, butioro camasã pũame narẽ na caĩroaro bowã. Bairi Jesús pũamerẽ baujaro tũgousagaema.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Bairo jãã ï quetibujũ yaparo, Jesús pũame busurique tutuaro mena atore bairo ïwĩ: “Ni jĩcãũ ïcũ yũ caquetibujurijere catũgousaũ pũame, yũ jeto merẽ tũgousaũ átiyami. Yũre cajoricũ yũ Pacũ Dios cũãrẽ cũ tũgousaũ átiyami. ⁴⁵ Bairi tunu ni jĩcãũ ïcũ yũre caĩñanucũbugon yũ jeto meerẽ ïñanucũbugon átiyami. Bairi yũre cajoricũ yũ Pacũ Dios cũãrẽ caĩñanucũbugoure bairo ácu baiyami. ⁴⁶ Yũ, yũ ãniña camasãrẽ canaitĩãrõpũ caãnarẽ cajĩñawõure bairo caátiatácũ ati yeparũre. Bairi yũ caquetibujurijere catũgousarã pũame canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo roro átiãmerĩgarãma. ⁴⁷ Bairi yũ caquetibujurijere tũgocõãmirãcũã, yũ caquetibujurore bairo caáperãrẽ popiye na baio joroque na átiacú mee yũ apũ. Bairi tunu ati yepa macããna camasãrẽ yũ majũã na átierei acú mee yũ baiwũ. Na carorije wapa roquere ati yepa macããna camasãrẽ na netõũ ácu yũ baiwũ. ⁴⁸ Bairo yũre boetiri, yũ caquetibujurijere catũgousagaenarẽ carepaũ merẽ nicõãñami. Bairi atie mũjãã yũ caquetibujurijere na catũgousagaetie wapa jũgori popiye na baio joroque na átigumi camasãrẽ Dios, cũ caĩñabeseri rũmũ catũsari rũmũ caãno yua. ⁴⁹ Yũ pũame yũ majũã yũ catũgoñarĩjẽ mena mee busuri mũjãã yũ quetibujunucũña. Yũ Pacũ Dios yũre ati yepaũ cajoricũ pũame roque yũ caĩpeere, yũ caátipee cũãrẽ yũ átiroticũwĩ. ⁵⁰ Bairi yũ masĩña baiyũ yũ Pacũ Dios yũ cũ caátiroticũĩqũẽrẽ: Camasã yeri capetietiere na cacũgomasĩparore bairo ï, tore bairo yũ quetibujũ rotijowĩ. Bairi yũ caĩrĩjẽ pũame yũ majũã yũ caĩrĩjẽ mee niña. Yũ Pacũ cũ caĩquetibujurotijoricarore bairo jeto roque cariape ñi quetibujunucũña,” jãã ï quetibujuwĩ Jesús.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío majã bõse rũmũ Pascua caetaparo, jĩcã rũmũ rũsawũ merẽ. Cũ pacũ cũ cacũrĩcã rũmũ caetaro, jããrẽ pitiri cũ pacũ Dios tũpũ átĩ cũ caãniápere masĩcõãwĩ merẽ Jesús. Bairi ati yepa macããna marĩ cũ yarãrẽ marĩ maimajũcõãwĩ Jesús. Bairo jeto marĩ maicõã ninucũgumi tocãnacã rũmũ.

²⁻⁴ Bairi merẽ Judas, Simón Iscariote macũrẽ cũ yeripũ wãtĩ cũ jãcõã bauwĩ, Jesure cũ cabũsujãbuitirocamasĩparore bairo ï. Bairi Jesús pũame masĩcõãwĩ, Dios cũ carotijoricũ ãnirĩ. Tunu bairoa Dios tũpũ cũ catunuápẽe cũãrẽ masĩcõãwĩ Jesús. Bairi cũ pacũ Dios pũame nipetirije rotimasĩrĩqũẽrẽ cũ joyupi Jesure. Bairi jãã jĩcãrõ mesapũ caugaruimiatacũ, Jesús pũame wãmũnucãwĩ. Bairo wãmũnucãrĩ, cũ jutiro cabui macããtõrẽ tuwe cũcõãwĩ. Bairo áti yaparo, juti aserore neátiri, tore cũ isitawẽpũ nejiyatuwĩ Jesús. ⁵ Bairo áti yaparo, ocore jotũ bapapũ waapiojãwĩ. Bairo átiri, jãã, cũ cabuerã rũporire cosejũgowĩ Jesús. Bairo cose yaparori bero, jutii asero cũ isitawẽpũ cũ carajũãtuatato mena jãã rũporire parebopowĩ Jesús.

⁶ Simón Pedro pũame cũ rũporire Jesús cũ, cũ cacosegaro, bairo qũĩwĩ:

—Yũ Quetiupaũ, ¿yũ cũãrẽ yũ rũporire mũ coseiáti?

⁷ Bairo Simón Pedro cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Ãmeacã bairo mũ yũ caátigarijere mũ tũgoña masĩtĩña mai. Caberopũ tiere mũ tũgoña masĩgũ yua —qũĩwĩ.

⁸ Pedro pũame bairo Jesús cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ:

—¡Yũ, yũ rũporire mũ yũ cose rotietimajũcõãgũ!

Bairo cũ caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ Pedrorẽ:

—Bairo mũ yũ cacoseeticõãta, mũ, yũ yarã mena macããcũrẽ bairo mũ ãmerĩgũ.

⁹ Jesús bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ Simón Pedro pũame:

—Yũ Quetiupaũ, toroque yũ rũpori jetore coseeticõãña. ¡Bairi yũ wãmõrĩ, yũ rũpoa cũãrẽ yũ cosepeyocõãña yua! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãmeacã merẽ caroaro caugueri usacosere yaparoatana marĩ caãmata, nairõãcã usanemoa maninucũña, merẽ caroaro nipetiro rupaũ caugueri mána ãnirĩ. Bairi

marĩ r̄pori jetore marĩ cacosenemopee niña. Bairãp̄na, carorije cawapa mána, caugueri mánarē bairo caãna m̄jãã ãniña. Bairo cabairã nimirãcũã, bairãp̄na nipetiro tocãnacãp̄na bairo m̄jãã ãmerĩña –qũĩwĩ.

11 Mai, “Bairãp̄na, nipetiro tocãnacãp̄na caugueri mánarē bairo mee m̄jãã ãniña,” jãã cũ caĩata, cũrē cabusujãbuitirocap̄na cũ masĩrĩ, bairo jãã ĩwĩ Jesús.

12 Bairo jãã, cũ cabuerã r̄porire cose yaparo, cabuimacããtõ jutiro cũ cawecũatatore nejãñawĩ tunu Jesús. Bairo áti yaparo, mesap̄na ruiwĩ jãã mena. Bairo etanumurĩ bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿M̄jãã masĩñati dope ĩgu m̄jãã r̄porire yu coseupari? 13 M̄jãã p̄name yure, jããrē Cabuei, jãã Quetiup̄na, yu m̄jãã ĩ piinucũña. Bairo yure ĩ piirã, cariapea ĩrã yu m̄jãã ĩnucũña. Cũã yu ãniña bairp̄na. 14 Bairi yu p̄name jããrē Cabuei, jãã Quetiup̄na, m̄jãã caĩpiinucũñ p̄name, m̄jãã r̄porire yu cose yaparoya merē. Bairi m̄jãã cũã torea bairo m̄jãã majũ m̄jãã r̄porire caãmeo coseparã m̄jãã ãniña tocãnacãp̄na. 15 Bairi m̄jããrē ati wãmerē m̄jãã yu áti ĩñoña, m̄jãã cũã tore bairo m̄jãã caãmeo átinucũparore bairo ĩ yua. 16 Cariape m̄jãã ñi quetib̄m̄yua: Ni jĩcãũ ũcũ cũ quetiup̄na cap̄aabojarĩ majõcu cũ quetiup̄na netõrõ ãmerĩñami. Bairoa tunu ni jĩcãũ ũcũ cajooecõ p̄name cũrē cajoricu netõrõ ãmerĩñami. 17 Bairo yu caĩquetib̄m̄rijere tãgõsari caroaro m̄jãã caáti ãmata, caroaro useanirĩqũẽ mena m̄jãã ãnimasĩgarã.

18 “Bairp̄na, m̄jãã nipetirãrē, ‘Bairo m̄jãã baigarã,’ ĩ busu mee m̄jãã ñiña. Yu p̄name roque merē yu masĩña yu cabesericarã m̄jãã caãnierē. Bairi Dios ya tutip̄na na caĩwoatuquetib̄m̄yua jãgoyeticũrĩcãrõrē bairo baigaro. Atope bairo ĩ woatu quetib̄m̄yupa: ‘Yu mena caugarui nimicũã, yure catei yu wapacu majũ tuagumi,’ ĩ woatuyupa. 19 Bairi merē m̄jããrē cariape m̄jãã quetib̄m̄yua weyojãgoyeticũñ ñiña. Bairi m̄jãã yu caquetib̄m̄jurore bairo cabairo ĩñarã yua, ‘Dios cũ cajoricu majũ ñiñami,’ yu m̄jãã ĩgarã yua. 20 Cariape m̄jããrē ñi quetib̄m̄yua: Ni jĩcãũ ũcũ yu caquetib̄m̄jurotijoare catãgõsaru ũcũ p̄name yure catãgõsaru bairo ñiñami. Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ yu caquetib̄m̄rijere catãgõsaru p̄name yure cajoricu cũãrē catãgõsaru bairo ñiñami,” jãã ĩ quetib̄m̄wĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrē yua.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Bairo jãã ĩ quetib̄m̄yua yaparo, Jesús p̄name butiro tãgoñarĩqũẽ pairi cariapea jãã quetib̄m̄jucõãwĩ cũ cabaipeere. Atope bairo jãã ĩwĩ:

—Cariape majũ m̄jããrē ñi quetib̄m̄yua: M̄jãã mena macããcũ jĩcãũ roro yure ĩ busujãbuitirocagumi.

22 Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tãgori, jãã cũ cabuerã p̄name jãã majũ tocãnacãp̄na, jãã ãmeo ĩña maniap̄. “Cũrē ĩ ĩmi Jesús,” jãã ĩ masĩp̄. 23 Mai, yu p̄name Jesús butiro cũ caĩñamai majũ yu ãmu. Bairi yu mena Jesús p̄name cũ cabusunemopee ãmu, jãã caugaruiãnitoye mai, cũ cabaipeere. 24 Bairi Pedro p̄name yure ĩñarĩqũẽ mena yasioroa yu quetib̄m̄yua jowĩ: “Noa na caátipeere tore bairo qũĩñati,” qũĩ jẽniñáto ĩ, tore bairo ámi Pedro. 25 Bairo cũ caátimasĩõrĩjẽrē ĩñarĩ, yu p̄name cãtu jãñurĩ etanucãrĩ atore bairo cũ ñi jẽniñawũ Jesure:

—Yu Quetiup̄na, ¿ni majũ cũ ãniñati?

26 Jesús p̄name bairo cũ yu caĩjẽniñarõ, atore bairo ñiwĩ:

—Pan yosenerĩ yu canuni p̄name cũ majũ nigumi.

Bairo jãã ĩ quetib̄m̄yua yaparo, Jesús tocãrõã yua cũ pããrē yosenuñijowĩ Judas Simón Iscariote macãrē. 27 Bairo pããrē cũ cañerõ bero, Judas yerip̄na wãtĩ merē nicõãñupĩ. Bairo cũ cabairo ĩña, tocãrõã Jesús p̄name bairo qũĩwĩ yua:

—Bairo mu caátigarijere tãmurĩã áticõãña.

28 Bairo Jesús cũ caĩrõ, jãã cũ cabuerã mesap̄na caugaruiatana, jĩcãũ ũcũ p̄namena, “Bairo Jesús ĩgu ĩñami,” jãã ĩ tãgoña masĩp̄, tiere tãgorã. 29 Mai, Judas p̄name jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãnugõbojarĩ majõcu ãmi. Bairi atore bairo jĩcããrē jãã mena

macããna ì tũgoñacõãwã: “ ‘Bose rãm̃ macããjẽ rotie m̃ wapati ápá,’ qũĩg̃m̃ ìatac̃m̃i, o ‘Apeye ùnie wapatiri cabopacarãrẽ na nunijã,’ ìg̃m̃ ìatac̃m̃i,” jãã ì tũgoñacõãwã jãã p̃ame.

³⁰ Mai, Judas p̃ame Jesús pããrẽ c̃, c̃ cayosenunirõ beroaca, jicoquei witicoámí merẽ yua. Bairo c̃ cawitiátipau merẽ ñamip̃m̃ ãm̃.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas c̃ cawitiatato bero, Jesús p̃ame bairo jãã ìwĩ yua:

— ãmea Dios mac̃ ỹ caãnierẽ, ỹ, Camasã Jũgoc̃m̃, ỹ áti ìñoçm̃. Bairi Dios p̃ame ỹ jũgori nocãrõ c̃ catutuarije caroare áti ìñoçm̃i camasãrẽ. ³² Ỹ, Camasã Jũgoc̃m̃ nocãrõ ỹ catutuarije ỹ caáti ìñoata, ỹ Pac̃m̃ Dios c̃ã jãã catutuãnierẽ ìñoçm̃i. Tãmurĩã tore bairo áti ìñoçm̃i Dios c̃ camasĩrĩjẽrẽ. ³³ Ỹ yarã, ỹ pũnaarẽ bairo caãna yoaro m̃jãã mena ỹ tuaetig̃m̃ ati yepap̃re. Bairo m̃jãã ỹ caaweyoro bero, m̃jãã p̃ame butioro ỹ m̃jãã macãmigarã. Bairi m̃jãã ñinemoña tunu, judío majãrẽ na ỹ caĩquetib̃m̃jatatorea bairo ñi quetib̃m̃jũg̃m̃: Ỹre m̃jãã macãmigarã. Bairo ỹ macãmĩrãc̃ã, ỹ caátip̃ap̃re caetamasĩena ãnirĩ, ỹ m̃jãã bócaetigarã. ³⁴ Bairi atie cawãma wãmerẽ m̃jãã ỹ átiroti cũña: M̃jãã majũ tocãnacãp̃rea m̃jãã ãmeo maicõã ninucũwã. Bairi ỹ, m̃jããrẽ ỹ camairõrẽ bairo m̃jãã c̃ã tocãnacãp̃rea ãmeo maicõãña. ³⁵ Bairi tocãnacãp̃rea m̃jãã caãmeomairõ ìñarã, nipetiro camasã m̃jããrẽ, “Na roque Jesús c̃ cabuerã majũ niñama,” m̃jãã ì ñingarãma —jãã ìwĩ Jesús, jãã, c̃ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Bairo Jesús c̃ caĩquetib̃juro bero, Simón Pedro atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

— Ỹ Quetiup̃m̃, ¿noop̃m̃ ág̃m̃, tore bairo mi quetib̃m̃yati jããrẽ?

Jesús p̃ame atore bairo qũĩ ỹwĩ:

— M̃na, noo ỹ caátóp̃re ỹ m̃ usamasĩtĩg̃m̃ mai. Caberop̃m̃ roque ỹ t̃p̃m̃ m̃ ámasĩg̃m̃.

³⁷ Bairo c̃ caĩrõ tũgo, Pedro p̃ame atore bairo qũĩwĩ:

— Ỹ Quetiup̃m̃, ¿dopẽĩ ãmerẽ mai m̃ ỹ usamasĩtĩbujioc̃ti? ¡Cotericaro mano m̃ cariparo ùnorẽ, ỹ p̃ame roque ỹ riamasĩña! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

³⁸ Bairo Pedro c̃ caĩrõ, Jesús p̃ame bairo qũĩwĩ:

— ¿Cariapea cotericaro mano ỹ jũgori m̃ riagayati? Bairi m̃rẽ cariapea ñiña: ãboc̃m̃ c̃ cariparo jũgoye, itiani majũ, “C̃ ỹ masĩtĩña Jesure,” ỹ mitog̃m̃.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ “Ỹ yarã, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Dios mena tũgoñatutuari ỹ mena c̃ãrẽ tũgoñatutuacõãña. ² Ỹ Pac̃m̃ c̃ caãno ãm̃recóop̃re ãnap̃ari capee majũ ñiña. Ỹ Pac̃m̃ t̃p̃m̃ ãnimasĩrĩqũẽ caãmerĩcõãta, ‘M̃jãã caãnipap̃re m̃jãã ỹ qũẽnojũgoyetibojau áya,’ m̃jãã ñietibujioric̃m̃. ³ Bairi mai, ỹ p̃ame m̃jãã caãnipap̃m̃ roto m̃jãã qũẽnobojaũ ácú ỹ baiya. Bairo qũẽno yaparori bero roque, m̃jããrẽ ỹ nei atĩg̃m̃, ỹ mena m̃jãã caãnimasĩparore bairo ì. Bairo ỹ caató, m̃jãã c̃ã ỹ caãnipap̃m̃ m̃jãã ãnigarã. ⁴ Merẽ m̃jãã etamasĩña ỹ jũgori ỹ caátip̃ap̃re.”

⁵ Bairo jãã c̃ caĩrõ tũgo, Tomás p̃ame Jesure bairo qũĩwĩ:

— Jãã Quetiup̃m̃, jãã masĩtĩña. ¿Noop̃re ág̃m̃ bairo miñati? ¿Dope bairo jãã masĩrãati m̃ caáp̃wãp̃re?

⁶ Jesús p̃ame bairo c̃ caĩrõ, atore bairo qũĩwĩ:

— Ỹna, ỹ ãniña, maa átawãrẽ bairo caãc̃. Ỹna, ỹ ãniña cariape caác̃m̃. Caticõãnio joroque caác̃m̃ ỹ ãniña camasãrẽ. Ỹ jũgori mena jeto m̃jãã etamasĩgarã ỹ Pac̃m̃ c̃ caãnop̃re. ⁷ Ỹre m̃jãã camasĩata, ỹ Pac̃m̃ c̃ãrẽ c̃ m̃jãã masĩcõãgarã. Merẽ ãmea ỹ m̃jãã masĩña. Bairo ỹre camasĩrã ãnirĩ, ỹ Pac̃m̃ c̃ caátĩãnie c̃ãrẽ caĩñacõãnarẽ bairo m̃jãã ãniña.

⁸ Bairo Jesús jáã cũ caĩrõ tũgo, Felipe pũame Jesure bairo qũĩwĩ:

—Yũ Quetiupau, mũ Pacũre jáã ññoña. Bairo jáã mũ caĩñoata, jáãrẽã tocãrõã ñucõãña yua.

⁹ Bairo cũ caĩrõ, Jesús pũame atore bairo qũĩwĩ:

—¡Ago tame Felipe! Nocãrõ yoaro mũjãã mena yũ caãnimiatacũãrẽ mai, ¿yũ mũ masĩtĩrecoayati? Yũre caĩñanucũũ, yũ Pacũ cũãrẽ caĩñacõãninucũũrẽ bairo ãcũ baiyami merẽ. ¿Dopẽĩ, ‘Mũ Pacũre jáã ññoña,’ yũ miñati? ¹⁰ ¿Cariape yũ Pacũ mena yũ caãnierẽ, bairo yũ Pacũ cũã yũ mena cũ caãnierẽ mũjãã masĩtĩñati? Bairo atore bairo mũjãã yũ caĩquetibũjũrije yũ majũã yũ catũgoñarõ mee bairo niña. Yũ Pacũ, yũ mena caãcũ mena roque cũ carotiro mena bairo caroaro cũ paariquere yũ átiãninucũña. ¹¹ Mũjãã cũã cariape masĩña yũ Pacũ mena yũ caãnierẽ. Bairo yũ Pacũ cũã yũ mena cũ caãnierẽ masĩña. Bairo baiena cũã, jĩrĩãpũra mũjãã yũ caãti ññonucũrĩjẽrẽ ññarĩ, mũjãã cũã cariapea masĩña. ¹² Bairo mũna mee mũjããrẽ ñiña: Yũ caquetibũjũrijere cariape catũgoũsau ãnirĩ yũ caãtie ùnierẽ cũ cũã átimasĩgũmi. Yũ roque yũ Pacũ tũpũ yũ caãcoato jũgori, cũ pũame jĩrĩã netõjãñũrõ caroaro majũ átimasĩgũmi. ¹³ Bairo yũ wãme mena ñrĩ nipetirije mũjãã cajẽnirõ, mũjãã caĩrõrẽã bairo mũjãã yũ átibojagu. “Yũ Pacũ Dios yũ jũgori yũ Pacũ cũ catutuarijere na ññáto na cũã,” ñ bairo mũjããrẽ yũ áti ññoũ. ¹⁴ Bairo yũ wãme mena ñrĩ tocãnacã wãme mũjãã cajẽnirõ cãrõ mũjãã cajẽnirõrẽã bairo mũjãã yũ átibojanucũgu yua —jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús, jáã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bairo jáã ñ quetibũjũ yaparori bero, bairo jáã ñ quetibũjũwĩ tunu Jesús: “Yũre mũjãã camaiata, yũ caroticũrĩjẽ cũãrẽ torea bairo caroaro mũjãã áticõã ninucũgarã yua. ¹⁶⁻¹⁷ Yũ pũame yũ Pacũpũre mũjãã yũ jẽnibojagu, apeĩ mũjããrẽ cajũgoãnitutuapau, Espiritu Santo cariape majũ caãcũrẽ, tocãnacãni mũjãã mena cũ caãninucũparore bairo ñ. Ati yepa macããna roque, cũ, Espiritu Santore na yeripũ cũ cũgoetinucũñama. Bairo cũ cũgoetiri, cũ caãtie, cũ catutuarije cũãrẽ ññajesoetinucũñama. Bairo mũjãã pũame roque cũ mũjãã masĩjãñũña, cũ pũame mũjãã mena tocãnacãni mũjããpũre cũ caãno jũgori. Bairo tocãnacãnia mũjãã mena, mũjããpũre ãnicõã ninucũgũmi yua.

¹⁸ “Bairũa, mũjãã yũ aweyocoápérigũ. Yũ atĩgu tunu, mũjãã mena tocãnacã rũmũa ãnicõã ninucũgu. ¹⁹ Merẽ petoaca rũsaya ati yepa macããna camasã yũre na caĩñajãñaparo yua. Mũjãã pũame roque tocãnacã rũmũa yũ mũjãã masĩcõã ninucũgarã mũjãã mena yũ caãnicõãninucũrĩjẽrẽ. Yũ pũame caãnicõãninucũũ yũ ãniña. Bairo torea bairo mũjãã cũã mũjãã ãnicõã ninucũgarã. ²⁰ Mũjããrẽ Espiritu Santo cũ caetari rũmũ caãno yua, mũjãã masĩgarã yũ Pacũ mena yũ caãnierẽ. Bairo mũjãã cũã yũ mena ãna, yũ cũã bairo mũjãã mena yũ caãnie cũãrẽ mũjãã masĩgarã yua. ²¹ Yũ caroticũrĩjẽrẽ tũgoũsari, yũ caroticũrĩjẽrẽ bairo caãticõãninucũũ pũame cariapea yũ maicõãninucũũ átĩgũmi yua. Bairo yũre camaicõãcũrẽ yũ Pacũ cũã cũ maicõã ninucũgũmi. Yũ cũã cũ yũ maicõã ninucũgu. Bairo cũ ñiñoũ yũ camasĩrĩjẽrẽ yua,” jáã ñ quetibũjũwĩ Jesús cũ cabuerãrẽ yua.

²² Apei Judas cawãmecũcũ, Judas Iscariote mee caãcũ pũame atore bairo Jesure qũĩ jẽniñawĩ:

—Yũ Quetiupau, ¿dopẽĩ jáã jetore mũ camasĩrĩjẽrẽ jáã miñoũati? ¿Dopẽĩ ati yepa macããna camasã cũãrẽ na miñoecũati? —qũĩ jẽniñawĩ.

²³ Jesús pũame bairo Judas cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩ yũwĩ:

—Yũre camai, yũ busũrique cũãrẽ catũgoũsau ñiñami. Bairo yũ Pacũ cũã cũ maijãñũgũmi. Bairo yua yũ Pacũ mena pũgarãpũa cũ mena jáã ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũmũa yua. ²⁴ Yũre camaiecũ pũame roque yũ busũrique cũãrẽ catũgoũsaecũ ñiñami. Tunu bairoa yũ caĩquetibũjũrije yũ majũã yũ catũgoñarõã, yũ caĩbusũrije mee niña. Yũ Pacũ Dios yũre cajoricũ cũ caĩbusũ quetibũjũrotirije majũ roque niña.

²⁵ “Bairo mũjãã mena ãcũ mai, nipetirije atiere mũjãã ñi quetibũjũya. ²⁶ Bairo Espiritu Santo mũjããrẽ cajũgoãnitutuapau, yũ Pacũ yũ jũgori mũjããrẽ cũ cajopau pũame nipetirije

mujãã masĩõgumi. Bairi tunu atie mujãã yu caquetibujarije nipetirijere tũgoña masĩpetio joroque mujãã átigumi yua.

²⁷ “Bairi yu ruame yu ácoagu. Bairo ácu, mujããrẽ yu joya jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jãña ãnajẽrẽ. Tie jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jãñariqũẽ cañnicõãnie yu yaye majũrẽ mujãã yu joya yua. Ati umarecõo macããna camasã na cajonucũrõrẽ bairo mee mujãã yu joya. Torena, tũgoña yaparuaeticõãña. Uwitũgoñaeticõãña. ²⁸ Merẽ yu mujãã tũgoaru, ‘Yu áya,’ mujãã yu caĩrĩjẽrẽ. Bairi tunu, ‘Mujãã mena yu ãni atĩgu,’ yu caĩrĩjẽ cũãrẽ mujãã tũgoaru. Yure camaitũgoñamajũcõãrã mujãã caãmata, ‘Yu Pacu tũru yu áya,’ yu caĩrĩjẽrẽ tũgori butiuro mujãã useanibujioatana. Yu Pacu Dios ruame yu netõrõ caãnimajũã niñami. ²⁹ Torecu, cariape majũ mujããrẽ ñi quetibuju jũgoyetiweyocõãña merẽ. Bairo yu caĩrĩjẽrẽ bairo cabairopu, ‘Cariape majũ jãã ĩ quetibujuyuri,’ mujãã ĩ masĩgarã yua.

³⁰ “Tocãrõã yua, mujãã mena capee yu busuetigu. Merẽ atĩgu baiyami ati yepa macããnarẽ carotimasĩrĩ majõcu. Cũ ruame bairo rotimasĩmicũã, yure nopẽ caátijĩãtĩmasĩẽcũ niñami. ³¹ Bairoa cabaipee niña bairopua, ati yepa macããna nipetiro camasã yu Pacu Diore cũ yu camairĩjẽrẽ na camasĩparore bairo yua. Tunu bairoa masĩgarãma yu Pacu Dios yure carotijoricu yu cũ carotirorea bairo yu caátie cũãrẽ,” jãã ĩwĩ Jesús.

Bairo ĩ yaparori bero: “Wãmunucãña. Jito, tãmurĩ marĩ átõca merẽ,” jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ yua.

15

La vid verdadera

¹ Bairo jãã ĩ yaparori bero, Jesús bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Yu ruame usewu caãnimajũrĩ wure bairo caãcũ yu ãniña. Bairi yu Pacu Dios ruame cause otericu majũrẽ bairo caãcũ niñami. ² Bairi usewu jĩcã rũru carĩca manicõãta, ti rũrũre pajure recõãmasĩñami yu Pacu. Caroaro ti rũru carĩca cũpata, carorije ũnierẽ jee reri, caroaro ĩñanũnje masĩñami, capee to carĩca cũtinemoparore bairo yua. ³ Bairi mujãã ruame torea bairo yu caãtiroticũrĩqũẽrẽ tũgõsari caroarã majũ catuarã mujãã ãniña. ⁴ Bairi yure tũgõsa jãnaeticõãña. Yu cũã, mujããrẽ mairĩ, mujãã yu capitietorea bairo mujãã cũã yure yu tũgõsajãnaeticõãña. Bairi merẽ mujãã masĩña: Jĩcã rũru usewu rũru carupau majũru to caãmerĩcõãta, rĩca jomasĩẽtĩña. Carupau majũrua caãni rũru ãnirĩ rĩca cũtĩmasĩnucũña. Torena bairo mujãã cũã caroa wãmerẽ mujãã átĩãnimasĩẽna, yure tũgõsari jĩcãrõrẽ bairo yu mena mujãã caãmerĩcõãta.

⁵ “Bairi yu ruame usewu carupawu majũrẽ bairo caãcũ yu ãniña. Mujãã ruame tiwu usewu rũrũre bairo caãna mujãã ãniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ yure catũgõsacõãcũ, yu cũã cũ mena cũ yeri yu caãmata, jĩcãrõ tũni caroa macããjẽrẽ átĩãnimasĩñami nocãrõ paio majũ yua. Yu, yu camanicõãta, nopẽ bairo caroa macããjẽrẽ mujãã átĩmasĩẽna. ⁶ Yure tũgõsari yu carotirore bairo caátĩãmerã na caãmata, rocaecocõãgarãma. Bairo rocaecori yua, peeropu joe ecogarãma, carorije cajĩnirĩjẽ usewu rũrũre jeri peeropu na cajoererore bairo yua.

⁷ “Bairo yure tũgõsari yu carotirore bairo jeto botioricarõ mano caátĩãna mujãã caãmata, noo mujãã caborijere yu jẽniña. Bairo mujãã cajẽnirõ, noo mujãã caborijere mujãã yu jomasĩña. ⁸ Cariapea yu cabuerã majũ caãna nocãrõ paio caroa macããjẽrẽ átĩãnimasĩñama. Bairo na caátĩãnimasĩrĩjẽ jũgori yu Pacu ruame netõjãñurõ camasãrẽ caĩroaeson cañũu majũ tuagumi. ⁹ Torecu, butiuro mujããrẽ ñiñamaiña, yu Pacu yure cũ camairõrẽã bairo. Bairo yu camairã ãnirĩ jĩcãrõrẽ bairo yu mena ãnicõã ninucũña tocãnacã rũmna. ¹⁰ Yu caroticũrĩjẽrẽ caroaro tũgõsari, yu carotirore bairo jeto mujãã caátĩ ãmata, yu camairã, yu yarã majũ mujãã tuagarã. Yu cũã yu Pacu yu cũ carotirore bairo ácu, cũ camai majũ yu caãnorẽã bairo mujãã cũã yu camairã majũ mujãã tuagarã.

11 “Atore bairo mǎjǎã ñi quetibǎjǎya, caroaro yǎ mena mǎjǎã causeanimasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa mǎjǎã causeani coterije caroaro jĩcǎrõ tũni to caãnijĩãtiparore bairo ĩ, tore bairo ñi quetibǎjǎya. 12 Bairi atore bairo mǎjǎã yǎ átiroticũña: Mǎjǎãrẽ yǎ camainucũrõrẽã bairo mǎjǎã cũã tocãnacãũpǎã ãmeo maiña. 13 Nocãrõ cũ yarãrẽ camaimajũũ cũ caãmata, cũ majũ rupǎã mena cũãrẽ popiye tãmũorĩ cũ jũgori riamasĩñami. 14 Bairi mǎjǎã yǎ caroticũrĩjẽrẽ jĩcǎrõ tũni mǎjǎã caátimasĩata, yǎ yarã, yǎ baparã majũ mǎjǎã ãniña. 15 Bairi ãmerẽ yua yǎ paabojari majãrẽ bairo mǎjǎã ñiñaetĩña. Mai, capaabojari majõcũ pǎame cũ quetiupǎã nipetirije cũ caátĩãninucũrĩjẽrẽ masĩetĩñami. Bairi ãmerẽ ‘yǎ baparã’ mǎjǎã ñiña, nipetirije yǎ Pacũ yǎ cũ caquetibǎjǎrotiriquere mǎjǎã yǎ camasĩõrõ jũgori yua. 16 Mǎjǎã, yǎre bori yǎ mǎjǎã beserũ. Yǎ pǎame roque mǎjǎãrẽ mairĩ mǎjǎã yǎ beserũ. Bairo mǎjǎãrẽ beseri caroa quetire mǎjǎã yǎ quetibǎjǎ rotijoya capããrã camasãrẽ, yǎ yarã na ãnicõã ninucũõ joroque mǎjǎã caátiparore bairo ĩ. Tore bairo mǎjǎã caátĩãnimasĩata, yǎ wãme mena ĩrĩ nipetirije mǎjǎã cajẽnirĩjẽrẽ mǎjǎã jogũmi yǎ Pacũ. 17 Bairi atiere mǎjǎã yǎ átiroticũña: Nipetiro tocãnacãũpǎã ãmeo maiña,” ĩ quetibǎjǎwĩ Jesús, jǎã, cũ cabuerãrẽ yua.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 ĩ quetibǎjǎ yaparo, atore bairo jǎã ĩnemowĩ tunu: “Ati ǎmũrecõo macããna, mǎjǎã, yǎ yarãrẽ na caĩñateata, merẽ yǎre caĩñatejũgoricarã ñiñama. Tiera mǎjǎã camasĩrõ yǎ boya. 19 Mǎjǎã cũã ati yepa macããna cariapea mǎjǎã caãmata, na, camasã cũã mǎjǎã maibujiorãma, na yarãrẽ na camairõrẽã bairo. Yǎ pǎame roque mǎjǎãrẽ ati yepa macããna mena macããnarẽ mǎjǎã yǎ beserũ. Bairi mǎjǎãrẽ ati yepa macããna pǎame butioro mǎjǎã teyama, merẽ ati yepa macããna mee mǎjǎã caãno jũgori yua. 20 Cajũgoye atore bairo mǎjǎã yǎ caquetibǎjǎatajere tũgoñanemoñijate: Ni jĩcãũ ũcũ paabojari majõcũ cũ quetiupǎã netõjãñurõ ãmerĩñami. Yǎre roro yǎ átĩ ǎsanucũwã, yǎ pajĩãgarã. Bairi mǎjǎã cũãrẽ torea bairo roro mǎjǎã átigarãma. Tunu bairoa yǎ yaye quetire na catũgõũsaata, mǎjǎã cũãrẽ mǎjǎã tũgõũsagarãma mǎjǎã caquetibǎjǎrijere. 21 Bairãpǎã, aperã camasã mǎjǎãrẽ roro jeto átinucũgarãma, yǎ caquetibǎjǎrijere tũgõũsari camasãrẽ na mǎjǎã caquetibǎjǎnetõrĩjẽ jũgori. Bairo mǎjǎãrẽ caátinucũrã pǎame yǎ Pacũ Dios yǎre ati yepapǎã cajoricũre camasĩena ãnirĩ bairo mǎjǎã átinucũgarãma.

22 “Ati yepa macããna nipetiro camasã na carorije wapare na yǎ caquetibǎjǎmasĩõũ ápericõãta, yǎre na catũgõũsaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. ãmerẽ yua narẽ yǎ caquetibǎjǎro bero, ‘Carorije cawapa mána jǎã ãniña,’ ĩ netõmasĩetĩñama. 23 Bairi tunu jĩcãũ ũcũ yǎre caĩñateĩ pǎame yǎ Pacũ Dios cũãrẽ caĩñateire bairo ãcũ baiyami. 24 Ati yepa macããna camasãrẽ caroa wãme átĩ ĩñorĩqũerẽ na yǎ caátĩ ĩñõũ ápericõãta, yǎ caátiere na caĩroaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. Bairo na yǎ caátĩ ĩñorĩjẽrẽ ĩñamirãcũã, ñiñagaetiyama. Bairo bairã, yǎ Pacũ Dios cũãrẽ caĩñaterãrẽ bairo ãna baiyama. 25 Atore bairo cabaĩpeere Dios ya tutipũ ĩ woatujũgoyeticũñañupã: ‘Ñe apeye ũnie jũgori cabuicũpeireã qũĩña tejãñugarãma,’ ĩ woatu quetibǎjǎyupa.

26 “Bairi mǎjǎãrẽ cajũgoãnitutuapǎã Espĩritu Santo cariape caãcũ majũrẽ yǎ Pacũ jũgori mǎjǎã yǎ cajopǎã pǎame, yǎ, cariape yǎ caãnierẽ mǎjǎã masĩõgũmi. 27 Mǎjǎã pǎame merẽ yǎ mena cajũgoripǎãpǎã yǎ mǎjǎã masĩõã ninucũwũ. Bairo mǎjǎã cũã yǎre camasĩrã ãnirĩ cariapea na masĩõ joroque na mǎjǎã átigarã camasãrẽ yǎ caátĩãnierẽ.

16

1 “Atore bairo mǎjǎã ñi quetibǎjǎya, yǎ mena mǎjǎã catũgoñatutuacõãniparore bairo ĩ. 2 Mǎjǎãrẽ roro ñubuerica wiĩripũ caãnarẽ mǎjǎã acuwiyoregarãma ati yepa macããna camasã. Tunu bairo átiri, mǎjǎã pajĩãrecõãgarãma. Bairo noa ũna mǎjǎãrẽ capajĩãregarã pǎame, ‘Dios cũ carotiro mena ána marĩ átiya,’ ĩ tũgoñamigarãma. 3 Tore bairo átigarãma, yǎre bairi yǎ Pacũ cũãrẽ camasĩena majũ ãnirĩ. 4 Atore bairo mǎjǎãrẽ ñi

quetibujucũña, camasã roro mujããrẽ na caáto ñnarĩ, yu caĩquetibujuriquere cabero mujãã catũgoñamasĩparore bairo ñ,“ tore bairo ñ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Lo que hace el Espíritu Santo

Í quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñ nemowĩ tunu: “Atie mujããrẽ yu caquetibujurijere caãnijũgoriparũna mujãã yu quetibujerũ, mujãã mena caãcũ añirĩ mai. ⁵ Bairi ãme roquere yu Pacũ yure cajoricũ tũrũ águ majũ yu baiya. Bairo yu caágamiatacũãrẽ, ñi ũcũ mujãã mena macããcũ, ‘¿Noorũ mu ácuati?’ yure caĩjẽniñagau manimajũcõãñami. ⁶ Bairo ñricãrõ ũnorẽã, mujãã ruame yu cabaipere mujããrẽ yu caquetibujurije jũgori butioro mujãã tũgoñarĩqũẽ paicõãña yua. ⁷ Bairi mujããrẽ atore bairo cariape majũ mujãã ñiña: Mujããrẽ yu caaweyocoato ñuña. Mujããrẽ yu caaweyoeticõãta, mujããrẽ cajũgoãnitutuaraũre cã yu joetibujion. Mujããrẽ yu caaweyocoápata roque, yu majũã cã yu jogũ Espiritu Santore. ⁸ Cã, Espiritu Santo acũrũ, ati yepa macããna nipetiro camasãrẽ, caroaro majũ na masĩõgumi carorije macããjẽ na caátinucũrĩjẽrẽ. Cariape macããjẽ cũãrẽ na masĩõgumi. Bairi Dios cã caĩñabesemasĩrĩjẽ cũãrẽ na masĩõgumi yua. ⁹ Bairi Espiritu Santo ruame camasãrẽ na masĩõgumi yure na catũgousaetie wapa jũgori na cayasipeere. ¹⁰ Bairi tunu cariape yu Pacũtũ yu ácoagu. Yu mujãã ñnaetigarã yua. Bairo yu Pacũ tũrũ yu caátie mena jũgori mujãã masĩõgumi Espiritu Santo ruame caroaro cariape caãcũ yu caãnierẽ yua. ¹¹ Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ carotimasĩ wãtĩ popiye cã baio joroque Dios cã caátipee cũãrẽ mujãã masĩõgumi.

¹² “Bairũna, capee majũ mujããrẽ yu quetibujugamicũrũ. Mai, ãmerẽ mujãã ruame jicoquei caroaro yu mujãã tũgojĩãti masĩẽtĩbujiorã. ¹³ Bairi Espiritu Santo mujããtũ acũrũ, mujãã masĩpeyo joroque mujãã átigumi cariape macããjẽ majũ masĩrĩqũẽrẽ yua. Cã ruame cariape macããjẽ majũrẽ mujãã quetibujugumi. Bairũna, cã majũ cã caborore bairo mujãã quetibujetigumi. Dios yaye macããjẽ cã catũgorijere mujãã quetibujugumi. Bairi tunu nipetirije caberopũ cabaipere cũãrẽ mujãã quetibujũ masĩõgumi yua Dios Yeri Espiritu Santo ruame. ¹⁴ Cã ruame caroaro majũ yu nũcũbũgori ñiroagumi. Cã, Espiritu Santo ruame yu yaye yu camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ camasĩ añirĩ, tiere mujãã quetibujũ masĩõgumi. Bairo yu yayere camasĩ añirĩ, yu cũãrẽ butioro ñiroagumi. ¹⁵ Bairi nipetirije yu Pacũ caroa cã caátĩãnie yu yaye jeto ãno baiya. Bairi, ‘Espiritu Santo ruame tie yu yaye yu camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ mujããrẽ masĩõ joroque mujãã átigumi,’ ñiapũ.

¹⁶ “Bairi ãme bero cayoápéroa yu mujãã ñnaetigarã. Bairo ñiñaetimirãcũã, cabero jãñurĩrũ roque yu mujãã ñnanemogarã tunu,” ñ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷ Bairije Jesús jãã cã caĩquetibujurijere tũgori, jãã ruame jãã majũ atore bairije jãã ãmeo ñ jẽniñawũ:

—¿Dope bairo ñgu, tore bairije marĩ qũĩ quetibujuyati? ¿Dopẽĩ, “Cabero jãñurĩ yu mujãã ñnaetigarã yua,” marĩ ñmicũã, “Tunu cabero jãñurĩrũ yu mujãã ñnanemogarã,” marĩ qũĩñati? ¿Nopẽ ñgu, “Yu Pacũ tũrũ yu águ,” marĩ qũĩ quetibujuyati? ¹⁸ ¿Dope bairo ñ quetibujugu, “Ãme bero cayoápéroa,” qũĩñati? Bairi, “Tie ñ quetibujugu ññami,” marĩ ñ tũgomasĩẽtĩmajũcõãñña —jãã ãmeo ñwũ.

¹⁹ Jesús ruame bairo jãã caãmeo ñrõ, cãrẽ jãã caĩjẽniñagarijere masĩcõãñupĩ. Bairi atore bairo jãã ñwĩ:

—Mujããrẽ bairo ñiapũ: “Ãme bero cayoápéroa yu mujãã ñnaetigarã yua. Bairi tunu cabero jãñurĩrũ roque yu mujãã ñnanemogarã tunu.” ¿Atie mujãã yu caĩatajerea mujãã ãmeo jẽniñacõã ñiñati? ²⁰ Cariape majũ atore bairo mujãã ñi quetibujuyã: Mujãã otigarã. Bairo bairã, butioro mujãã tũgoña yapapugarã. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, ati yepa macããna ruame useanigarãma. Bairo mujãã catũgoñayapapuaatato bero, useani tũgoñarĩqũẽ ruame mujãã ãniwasoa etagarõ yua. ²¹ Jĩcãõ carõmio bairirupau caãcõ cõ macũ cã cabuiagarõ, butioro wisio tũgoñãñamo. Tunu bairoa cõ macũ cã cabuiaro

bero roque, wisio tũgoñaẽtĩñamo yua. Bairo cõ macũ jĩcãũ ati yeparũ cũ cabuiaro jũgori, cawisiomiataco yua cõ macũrẽ iñarĩ butioro tũgoña ɥseanicõãñamo. ²² Jĩcãõ carõmio cõ cabaiore bairo mũjãã cũã ãmeacãrẽ butioro roro popiye majũ tãmũorĩ mũjãã yapapuaya. Cabero tunu mũjãã tũre etaũpũ, mũjãã ñiñagũ tunu. Bairo yũ cabairopũ ñiñarã, butioro mũjãã yeripũ mũjãã tũgoña ɥseanigarã. Bairo mũjãã caũseanirĩjẽrẽ ni jĩcãũ ùcũ mũjãã ɥseani jãnao joroque mũjãã átimasĩẽtĩgumi.

²³ Cariapea mũjããrẽ ñiña: “Mũjãã mena yũ caãmerĩ rũmũ caãnorẽ yua, mũjãã caborijere yũre mũjãã jẽnietigarã. Yũ Pacũpũ roquere cũ mũjãã jẽnimasĩgarã. Bairo cũ jẽnirã, mũjãã caborijere yũ wãme mena ĩrĩ cũ mũjãã cajẽnirõ, nipetirijere mũjãã jomajũcõãgumi yua.

²⁴ Mai, mũjãã mena yũ caãno, jĩcãni ùno yũ wãme mena ĩrĩ, mũjãã jẽnietinucũña. Bairi ãmea mũjãã jẽnigarã. Bairo mũjãã cajẽniata, Dios pũame mũjãã jogumi mũjãã caborijere, jĩcãrõ tãni mũjãã caũseanirĩjẽ to caãnijĩãtiparore ĩrã,” ĩ quetibũjũwĩ Jesũs, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu. “Bairi atore bairo mũjãã yũ caĩquetibũjũnucũrĩjẽrẽ ĩcõñarĩ mena jeto mũjãã yũ quetibũjũnucũña: Bairi ãme ato jũgoyere tocãrõã ĩcõñarĩ, mũjãã yũ quetibũjũetigu. Cariapea yua caroaro majũ yũ Pacũ yaye caroare mũjãã yũ quetibũjũ masĩõpɛyocõãgũ, ĩ cõñarĩcãrõ mano yua. ²⁶⁻²⁷ Mũjãã mena yũ caãmerĩ rũmũrẽ yua mũjãã pũame yũ wãme mena ĩrĩ, yũ Pacũre cũ mũjãã jẽninucũgarã. Yũ pũame yũ Pacũre mũjãã yũ cajẽnibojacõãninucũpee jeto nigaro ĩ mee, bairo mũjãã ñiña. Yũ Pacũ pũame mũjãã maiñami, yũ cũãrẽ mũjãã camairõ jũgori. Tunu bairoa cariape Dios cũ cajoricũ yũ caãnierẽ masĩrĩ caroaro yũ mũjãã catũgõsarije jũgori mũjãã maiñami. Torena, mũjãã pũame roque mũjãã majũã cũ mũjãã jẽninucũgarã yua.

²⁸ Yũ pũame yũ Pacũ cũ carotimasĩrĩpũ caãnacũ yũ apũ ati yeparũre, mũjãã camasã mena ãni acũ. Bairo caatãcũ ãnirĩ, tunu mũjãã ati yepa macããna camasãrẽ aweyo águ yũ baiya yũ caatãtorũna tunu. Bairi yũ caatãto, yũ Pacũ tũpũa yũ tunuágũ tunu,” jãã ĩwĩ Jesũs, jãã, cũ cabuerãrẽ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Ãme roque caroaro cariape majũ jãã mũ quetibũjũya yua. Apeye ùnie cũãrẽ ĩ cõñanucũrĩ mee, caroaro majũ jãã mũ quetibũjũya. ³⁰ Ãmerẽ yua caroaro majũ jãã mũ caquetibũjũmasĩõrõ tũgorã, ni jĩcãũ ùcũ mũ jẽniñanemo nucũrĩcãrõ mano jĩcãrõ tãni majũ mũrẽ jãã tũgõsa masĩña. Bairi tiere jãã mũ caquetibũjũro tũgorã, cariape majũ mũrẽ jãã masĩña Dios cũ carotimasĩrĩpũ caãnacũ mũ caatãje cũãrẽ —cũ jãã ĩwũ Jesure.

³¹ Bairo jãã, cũ cabuerã, cũ jãã caĩrõ tũgori, atore bairo jãã ĩwĩ Jesũs:

—¿Ãmerẽ yua caroaro majũ ñe ùnie rũsaricarõ mano cariape yũ mũjãã tũgõsacõãñati?

³² Mũjãã pũame yũ mũjãã caaweyoparo merẽ etaro baiya. Bairo yũre aweyorã, tocãnacũrũna noo mũjãã caboropũ mũjãã ábatacoagarã. Bairo mũjãã cabairo, yũ pũame roque jĩcãũã yũ tuagũ. Jĩcãũã yũ ãmerĩña bairũna. Yũ Pacũ Dios pũame yũ mena ãniñami. ³³ Bairi atore bairo nipetirije mũjãã ñi quetibũjũya, yũ mena cũãrẽ jĩcãrõ tãni caroaro mũjãã catũgoña yerijãñacõãninucũparore bairo ĩ yua. Mũjããrẽ ati yepa macããna popiye mũjãã baio joroque mũjãã átiepenucũgarãma. Mũjãã pũame bairo mũjãã na caátimiatacũãrẽ, tũgoñatutuacõãña. Merẽ yũ roque ati ɥmũrecõo macããjẽ carorijere yũ botionetõnucãcõãwũ —jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesũs.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ Bairo jãã ĩ quetibũjũ yaparori bero, ɥmũrecõopũ ĩñamũgõjori, atore bairo cũ pacũ Diore qũĩ jẽniwĩ: “Caacũ, merẽ tocãrõã yũ mũ cacõrĩcã yũtea etaro baiya. Bairi yũ, mũ macũrẽ nocãrõ mũ caátitutuãnierẽ yũ ɥpocũña. Bairo mũ caáto, yũ, mũ macũ cũã nocãrõ mũ caátitutuãnierẽ nipetiro camasãrẽ na yũ áti ĩñogũ. ² Bairi mũ macũrẽ nipetirã ati

yepa macããna camasã netõrõ rotimasĩrĩqũẽ cããrẽ yu mu jowu. Bairo mu caáto yua, caticõãninucũrĩqũẽrẽ nipetiro yu mu cajoricarãrẽ na yu cajomasĩparore bairo ï, tiere yu mu jowu. ³ Caticõãnajẽrẽ masĩrĩqũẽ ruame mu, jĩcãã Dios cariape majũ mu caãnierẽ, yu, Jesucristo mu cajoricu cããrẽ camasã na camasĩpee niña.

⁴ “Ati yeparure ãcũ merẽ mu catutuarije mena mu carotirore bairo yu áti yaparobojaya. Ati yepa macããna camasãrẽ na yu masĩõpeyocõãña mu caátitutuãnierẽ merẽ yua. ⁵ Bairi Caacu, murẽ niña tunu: Mu cañajoropu nocãrõ mu caátitutuarije mena yu átimasĩõ joroque yu ása tunu, mu mena jĩcãrõ yu cacãgoriquere bairo ati umurecõo caãnparo jãgoyepu.

⁶ “Camasã ati yepa macããnarẽ na beseri, yu mu cacũrĩcãrãrẽ merẽ na yu masĩõ peyocõãña mu, yu Pacu Dios, mu caãnajẽ cutiere. Na ruame mu cabesericarã mu yarã caãna niñama. Bairo caãna añirĩ, mu carotiro mena mu yaye quetire mu yu caquetibujũbojaro, caroaro majũ yu tãgousayama. ⁷ Bairi ãmerẽ nipetirije yu mu cajonucũrĩjẽrẽ, ‘Dios cã cajorije majũ niña,’ ï masĩpeyocõãñama merẽ yua. ⁸ Cariape majũ yu mu caquetibujũrotirijere na yu quetibujũnucũña. Na ruame caroaro majũ yu tãgousayama. Bairi masĩñama mut mu carotimasĩrĩpa caãnacũ ati yeparu yu mu cajorique cããrẽ.

⁹ “Caroaro na ãnio joroque na mu caátiparore bairo ï, murẽ na yu jẽnipreobojaya, mu yarã yu mu cacũrĩcãrã na caãnoi. Ati yepa macããna camasãrẽ mu yaye quetire catãgousagaenarẽ na yu jẽnibojaetinuãña. ¹⁰ Nipetirã yu yarã yure catãgousarã ruame mu yarã niñama. Bairi nipetirã mu yarã caãna cãã yu yarã niñama. Bairi na cãã yu caátitutuãnierẽ camasãrẽ na áti ïñogarãma.

¹¹ “Yu ruame tocãrõã mu tũpu yu ãniãgu. Tocãrõã ati yepare yu ãmerĩgu yua. Yu cabuerã roque ati yepa tuagarãma, bairo mut yu caãnitoye. Caacu, nocãrõ cañu añirĩ, mu catutuarije mena na coteya, mu catutuarije mena na yu cacote nucũrĩcãrõrẽã bairo. Na cãã jĩcãrõ tãni marĩ caãnorẽã bairo na caãnimasĩparore bairo ï, caroaro na ïñacoteya. ¹² Ati yepa ãcũ, yu mu cacũrĩcãrãrẽ caroaro majũ na yu qũẽno ãninucũwã, mu catutuarije mena mu carotijoricarorea bairo yua. Bairo na qũẽno ãcũ, ni ïcãrẽ cã yasio joroque yu árewu. Bairu, mu ya tutipu profeta majã ãnana na cawoatuãgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cabaipau jeto yasigumi.

¹³ “Bairi mu tũpu águ yu baiya. Mai, bairo na mena ati yeparu ãcũna, atore bairo na niña, na cãã butiõro ñe ïnie ruãsaeto na useaniáto, na mena ãcũ butiõro yu causeanirõrẽã bairo. ¹⁴ Yu, mu caquetibujũrotiriquere na yu quetibujũnucũña. Tunu apeyera ati yepa macããcũ mee yu caãnoi, na ruame cãã ati yepa macããna meerẽ bairo caãna niñama. Bairi ati yepa macããna camasã ruame na jũnuoñe ïñajãñunucũñama. ¹⁵ ‘Mu tũpu tãmurĩ na jejoya,’ ï mee niña. ‘Caroaro majũ na qũẽnoña,’ ï ruame roque bairo niña. ‘Carorije wãtĩ na átirotiremi, na ïñaricanũgõña ï,’ bairo mu niña. ¹⁶ Na cãã ati yepa macããcũ mee yu caãnorẽã bairo ati yepa macããna mee niñama. ¹⁷ Bairo mu caquetibujũriijere mu majũã na uroya, mu yaye cariape majũ caãnorẽã bairo na caátĩãnimasĩparore bairo ï. Mu yaye cariape macããjẽ majũ niña. ¹⁸ Ati yeparu yure mu caquetibujũrotijoricarorea bairo yu cãã ãnoa yu yarãrẽ na yu bueroti joya camasãrẽ. ¹⁹ Mu caborore bairo tãgousari caroú ãnigu, na carorije wapa na yu riabojagu. Bairo na yu cariabojaro, na ruame cãã caroarã majũ tuagarãma cariapea yua.

²⁰ “Ãnoa jãgori jeto mee murẽ na yu jẽnibojaya. Nipetiro camasã cabero na caquetibujũro catãgousaparã cããrẽ na yu jẽnibojaya. ²¹ Caroaro na ãnio joroque ï, murẽ na yu jẽnibojaya. Marĩ mena jĩcãrõrẽã bairo caroaro na ãnicõãto na cãã. Caacu, mu, yu mena mu caãnorẽã bairo, bairi tunu yu cãã mu mena yu caãnorẽã bairo na cãã jĩcãrõrẽã bairo na ãmarõ. Bairo na caãno ïñarã, ati yepa macããna camasã ruame, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cã cajoricu niñami,’ ï masĩgarãma. ²² Bairi mu carotimasĩrĩjẽrẽ yu mu cajoricarorea bairo yu cãã rotimasĩrĩqũẽrẽ na yu joya, jĩcãrõrẽã bairo na tãgoña yeri jãña ãmarõ ï. Bairo bairã, jĩcãrõ marĩ caãnorẽã bairo na cãã na ãmarõ. ²³ Yu, na mena yu ãniña. Mu ruamea

y_u mena m_u ãniña. Bairo caña marĩ cañoi, jĩcãrõ tãni caña majũ na tuao joroque na marĩ átigarã. Bairo na marĩ caáto, ati yepa macãña camasã p_uame na ñnarã, ‘Cariape majũ Jesús, Dios cã cajoric_u niñami,’ ĩ masĩgarãma. ‘Cũ caquetib_uj_urijere catũgousarãrẽ na maiñami Dios, cã macũrẽ cã camairõrẽã bairo,’ ĩ masĩgarãma.

²⁴ “Caac_u, ati _um_urecóo caãniparo jũgoyep_ua m_u camairĩcũ y_u ãniña. Bairo m_u p_uame y_u yarã caãniparãrẽ y_u m_u besebojayupa. Bairo na cã y_u caãniátó m_u t_up_u na caãnorẽ y_u boya. Y_u caátitutuãnie y_u m_u cajorijere na cañaparore bairo ĩ, top_u na caãnorẽ y_u boya. ²⁵ Caac_u, caroú cariape caác_u majũ m_u ãniña. Ati yepa macãña camasã p_uame m_u masĩtĩnucũñama. Y_u p_uame roque bairo m_u na camasĩtĩmiatacũãrẽ, m_u y_u masĩjãñunucũña. Bairo ãnoa y_u mena caña cãã, ‘Cariape majũ Jesús, Dios cã cajoric_u niñami,’ ĩ masĩñama. ²⁶ Y_u p_uame m_u caátĩanierẽ caroaro na masĩõ joroque na y_u átinucũña. Bai_una, bairo jeto m_urẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na y_u áticõã ninucũ_u, y_ure m_u camai ãninucũrĩjẽrẽ bairo na cããrẽ to baiáto ĩ. Y_u majũ cãã na mena y_u caãniparore bairo ĩ, m_urẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na y_u áticõã ninucũ_u,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cã pac_u Diore.

18

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Atore bairo cã pac_u Diore qũĩ jẽniyaparo, Jesús jũgoacoámí riamá Cedrón cawãmecutiya ape nũgõãp_u. Mai, top_u Olivo wese ãm_u. Tĩ wesep_u, jãã, cã cabuerãrẽ jãã jũgoetacoámí Jesús. ² Mai, Judas, Jesure cab_us_ujãbuitiroc_u cãã ti wesere camasĩ ãmi. Jesús p_uame jãã mena top_u capee majũ jãã jũgoneñanucũwĩ. ³ Bairo merẽ ti wesere camasĩ ãnirĩ top_u soldaua mena na jũgoetawĩ. Soldaua bairo jĩcããrã templo wii coteri majã mena etawĩ. Mai, na p_uame sacerdote majã quetiuparã bairo fariseo majã cãã na cajoatana ãma. Na p_uame cabesu cãgocõãtana etawã. Bairo bairã, na cajĩñaworije mena etawã. ⁴ Mai, Jesús p_uame nipetirije masĩpeyocõãwĩ cãrẽ na caátipeere. Bairo atore bairo na ĩ jẽniñawĩ cãrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Noarẽ macãrã m_ujãã átiyati?

⁵ Bairo cã cajjẽniñarõ, na p_uame bairo qũĩ y_uwã:

—Jesús, Nazaret macã macããcãrẽ jãã macãña.

Tiere tũgori, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Y_ua, y_u ãniña Jesús, Nazaret macã macããcũ —na ĩwĩ.

Mai, Judas, Jesure cab_us_ujãbuitiroc_u cãã toa na mena ãmi. ⁶ Bairo Jesús, “Y_ua, cãã y_u ãniña,” na cã caĩrãna, dutunu peewẽcoámá yepap_u. ⁷ Bairo na cabairo, Jesús p_uame atore bairo na ĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Noarẽ macãrã m_ujãã átiyati?

Bairo cã cajjẽniñarõ, atore bairo qũĩ y_uanemowã tunu:

—Jesús, Nazaret macã macããcãrẽ jãã macãña.

⁸ Jesús p_uame bairo na caĩrõ, bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Merẽ, “Cãã y_u ãniña,” m_ujãã ñimiña. Bairo y_ure m_ujãã camacãata, ãnoa y_u baparãrẽ na árotiya.

⁹ Mai, atie atore bairo cã caĩrjẽ p_uame Jesús atore bairo cã cajjũgoyetirique etaro baiw_u: “Caac_u, y_u m_u cajoricarãrẽ ni ũcũ cã yasio joroque y_u ápew_u.” ¹⁰ Bairo cabairi nimarõã yua, Simón Pedro p_uame jarericapãĩ nerocajori, Malco cawãmec_us_ure cariape nũgõã cã ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. Cã, Malco p_uame sacerdote majã quetiup_u sumo sacerdote paabojari majõc_u ãmi. ¹¹ Bairo cã caáto ñnarĩ, bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorẽ:

—Tipãĩ jarericapãĩrẽ tãmurĩ qũẽno cũcõãña. Y_u Pac_u p_uame y_ure popiye y_u catãm_uopeere y_u cũwĩ. Bairo popiye netõrõ y_u tãm_uomasĩ_u, y_u Pac_u cã caboro jũgori yua.

Jesús ante Anás

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Soldaua quetiupau comandante mena bairi jĩcããrã judío majã templo wii cacotebojari majã mena Jesure cã ñe, cã jiyari cã neámá. ¹³ Bairo átiri, Anás ya wii puame Jesure cã neájũgowã. Anás puame Caifás mañicũ ami. Caifás puame ti cãmare sacerdote majã quetiupau ami sumo sacerdote majũ. ¹⁴ Mai, ãni, Caifás puame Junta Suprema na caneñabusropu, “Nipetiro marĩ camasãrẽ aperã na capajĩãrepeyoparo ñnorẽã, jĩcãũã caĩmu jeto cã cariaro roque ñubujoro,” narẽ caĩbusaricũ ami.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Bairo cã na cañeátó, Simón Pedro mena Jesure cã jãã usawu. Mai, yu puame sumo sacerdotere camasĩ yu amũ. Bairi Jesús mena ti wii macã yeparu yu jããcoápũ. ¹⁶ Simón Pedro puame jopetu macãpu tuacõãwĩ. Bairi yu puame sumo sacerdote cã camasĩ añirĩ jopetu cacoteri majõcore átí, cõ yu busuwu. Bairo yu caĩrõ, Pedro cããrẽ cã jããrotiwõ.

¹⁷ Bairi jopetu cacoteri majõco puame atore bairo Pedrore qũĩ jëniñawõ:

—¿Mũ, Jesús cã cabuerã mena macããcũ mee mu ãnicõãëtĩmiñati?

Bairo cõ caĩrõ, Pedro puame atore bairo cõ ĩ yuwĩ:

—Cũ mee yu añiña.

¹⁸ Mai, ti ñamirẽ butiro yusawu. Bairo cabairo, sacerdote majã quetiupau paabojari majã, bairi templo wiire cacoteri majã mena peero riowã. Bairo átiri, ti peero tãpu jũmawã. Bairi Pedro cãã na menaru peero jũmau ami.

El sumo sacerdote interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote majũ Jesure cã jëniña jũgoyupu cã cabuerãrẽ dope cã caátiere, bairi dope bairo cã cabuerije cããrẽ. ²⁰ Bairo cã caĩjëniñarõ, Jesús puame bairo qũĩñupũ:

—Yu quetibũju ãninucũña nipetiro ati yepa macããna camasã na caãnotaripu. Bairi tocãnacãni camasãrẽ na yu jũgobuenucũña ñubuerica wiipu, bairi Dios ya wii templo wiipu judío majã na caneñarõpu cããrẽ. Bairi yasioropu caĩrẽ bairo ñietinucũña. ²¹ ¿Dopẽĩ yure mu jëniñañati? Yu cajũgobuero yure catũgonucũrã puame roquere na jëniñaña. Na puame dise ñnie na yu caquetibũjunucũrĩjẽrẽ mu quetibũjugarãma, merẽ yu cabuerijere camasĩrã añirĩ.

²² Bairo Jesús cã caĩrõ tũgori, templo wii coteri majõcu puame Jesure jĩcãni majũ cã wasopana pari, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Atore bairije dopẽĩ sacerdote majã quetiupaure cã mi yuyati?

²³ Bairo cããrẽ cã caáto, Jesús puame bairo qũĩñupũ:

—Bairo cã yu caĩrĩjẽ mena cããrẽ rorije majũ cã yu caĩata, cariapea roro yu caĩgarijere yu quetibũju masĩõña. Bairo cã yu caĩrĩjẽ mena cariapea cã yu caĩmiatacããrẽ, ¿dopẽĩ yu mu wasopana payati? —ĩñupũ Jesús soldaure.

²⁴ Anás puame yua Jesure cã jiyari, cã neárotiyupu Caifás sacerdote majã quetiupau tãpu.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Bairo Jesure cã na caáto, Pedro puame peero tãpu jũmacõãmi mai. Bairi atore bairo qũĩ jëniñawã:

—¿Mũ cãã, ãni Jesús cã cabuerã mena macããcũ mee mu ãnicõãëtĩmiñati?

Pedro puame Jesure qũĩtoũ, atore bairo ĩwĩ:

—Cũ mee yu añiña.

²⁶ Tunu Pedro, cã caãmorõ pataatacu yu sacerdote majã quetiupau paabojari majã mena macããcũ puame Pedrore atore bairo qũĩ jëniñawĩ:

—¿Olivo wesepu Jesús mena mu caño yu caññaatacua mu añicõãëtĩmiñati?

²⁷ Pedro pñame bairo cū caĩrõ, tunu itocõãwĩ. Bairo Pedro cū caĩtori nimarõã, ãbocu piiwĩ merẽ yua.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Caifás ya wii Jesure cū cane etamiatana quetiupau Roma macããcũtu pñame cū neámá. Bairo Jesure cū neáná, romano majã majũ quetiupau cū carotibojaũ gobernador majũ ya wiipu cū ne etowã. Bairo Jesure cū na caáto, merẽ busuñumugõcoapú. Bairi judío majã Jesure cañeatana pñame romano majõcu ya wiire jããgaema. Aperã romano majã ùna mena cañnigaena añirĩ bairo baiwã. Bairo na cabaleticõãta, “Dios cū caññajoropu, jãã, carorije wapacuna jãã tuabujiorã,” írã, bairo baiwã. Bairi tunu ti wiire na cajãápata, na Pascua bose rũmu na cauganucũrĩjẽrẽ ugamasĩëtĩbujioricarãma. ²⁹ Bairo judío majã na cabairo ññarĩ, Pilato pñame na jẽniñau witiámí. Atore bairo na ñwĩ:

—¿Mujãã, añirẽ ñe ùnie jũgori yure cū busujãraná mujãã baiyati?

³⁰ Bairo cū caĩrõ, atore bairo qũĩwã judío majã quetiuparã:

—Ñni, cañuu cū caãmata, mutũ añirẽ cū jãã neápéribujioatana —qũĩ yuwã.

³¹ Bairo cū na caĩyuro, Pilato pñame na ñwĩ tunu:

—Ñnirẽ cū neánája. Mujãã majũ mujãã caátirotinucũrõrẽã bairo cū ása.

Bairo na cū caĩrõ, na pñame bairo qũĩwã:

—Jãã, judío majã camasãrẽ jĩcãũ ùcũ cũãrẽ jãã carotiro mena cū riao joroque jãã átimasĩëtĩña.

³² Bairi Jesús cū majũã, “Roro yu átiri yu pajĩãrocagarãma,” cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiwu. ³³ Pilato pñame cū ya wiipua jããcoámí tunu. Bairo cū ya wiipu jããetari, Jesure cū piijõjori, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Mua, judío majã Quetiupau Rey majũ mu añiñati?

³⁴ Bairo cū caĩrõ, Jesús pñame bairo qũĩñupũ Pilatore:

—¿Bairo yu mu caĩjẽniñarĩjẽrẽ mu majũã yu masĩrĩ, bairo miñati, o aperã pñame yure mu na caquetibujaro jũgori bairije yu mi jẽniñañati?

³⁵ Bairo Jesús cū caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩñupũ:

—¿Toroque yu cũã judío majõcu yu añiñati? Cũ mee yu añiña. Mu ya yepa macããna, sacerdote majã quetiuparã pñame yutu mu neatĩri yu nuniamama mure. ¿Bairi ñerẽ na mu átibuicutiati?

³⁶ Jesús pñame Pilato bairo cū caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ:

—Ati yepa macããna quetiuparã na carotimasĩnucũrõrẽ bairo mee carotimasĩ yu añiña. Ati yepa macããna quetiuparãrẽ bairo yu caroti ãninucũata, yure caãmeoqũẽ ñnotabojarã yu cãgobujioatacu, judío majã yu na cañemasĩëtĩparore bairo ñ. Yu carotimasĩrõ ati yepa mee niña.

³⁷ Bairo Jesús cū caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Bairi toroque Quetiupau Rey majũ mu añiñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús pñame atore bairo qũĩ yuyupu:

—Merẽ mu caĩrõrẽã bairo cũã Quetiupau Rey majũ yu añiña. Bairi caroa cariape macããjẽ majũrẽ ati yepa macããna camasãrẽ na quetibujũ acú, ati yepapu yu buiaũ apú. Bairi nipetiro camasã caroa cariape macããjẽrẽ catũgogarã pñame yu caquetibujarijere caroaro tũgousanucũñama.

³⁸ Pilato qũĩñupũ Jesure:

—¿Ñe ùnie to añiñati caroa cariape macããjẽ mu caĩrĩjẽ? —qũĩñupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato Jesure bairo qũĩ jẽniñapeyo yaparori bero, witiásúpi tunu. Bairo witietari atore bairo judío majãrẽ na ñwĩ tunu:

—Ñirẽ di wãme ũno rorije cã caátibuicutajere yu bócaetimajũcõãña. ³⁹ Mujãã pũame presopũ caãcũrẽ Pascua bõse rãmũ caãno jĩcãũ cã yu cawiyoro mujãã bonucũña. ¿Bairi judío majã Quetiupũ Rey majũrẽ cã yu cawiyaro mujãã boyati?

⁴⁰ Bairo Pilato na cã caĩjẽniñarõ, na pũame nipetirã bairo i awajawã:

—¡Cũrã cã wiyoticõãña! ¡Barrabás pũame roquere cã wiyoya!

Mai, Barrabás pũame preso jorica wiipũ caãcũ ãmi, camasãrẽ na cã capajĩãrĩqũẽ wapa jãgori.

19

¹ Camasã bairo na caĩawajaro tũgo, Pilato pũame Jesure na baperotiwĩ cã ũmũ soldauare. ² Bairo soldaua pũame Jesure cã baperi bero, pota juarica beto mena cã rũpoare peowã. Tunu bairo cã átiri, apero cã jutiro jããwã cajũãrõ quetiupũ rey cã cajãñanucũrõ ũno majũrẽ. ³ Bairo Jesure cã átiri, cãtuaca etanũcãrĩ, atore bairije qũĩ boyetiepewã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupũ Rey tocãnacã rãmũ!

Bairo Jesure qũĩrĩ, cã panucũwã cã riapere.

⁴ Pilato pũame bairo na caáto, witiatĩri, atore bairo na ñnemowĩ tunu:

—Caroaro tũgoñapeoñijate. Yu pũamerã ãni di wãme ũno rorije cã caátibuicutaje manimajũcõãña. Bairi cã yu piiwiyojopa mujãã caĩñarõ.

⁵ Bairo Pilato cã caĩrõ, Jesús pũame witiámí, pota juarica beto mena cã rũpoare na capeoatacũ. Bairi apero jutiro cajũãrõ na cajãátacũ witietauwĩ. Bairo cã cawitietaro, atore bairo na ñwĩ Pilato:

—¡Roro mujãã caátigau majũ, ãnia niñami!

⁶ Bairo Jesús cã cawitietaro ññarã, sacerdote majã quetiuparã, bairi templo ñubuerica wii cacotebojari majã mena atore bairo i awajajũgowã:

—¡Yucũpãĩpũ cã papuaturotiya! ¡Yucũpãĩpũ cã papuaturotiya!

Bairo na caĩawajaro, Pilato pũame atore bairo na ñwĩ:

—Mujãã majũ cã neátí, yucũpãĩpũ cã papuaturocarájá. Yu pũame di wãme ũno rorije cã caátibuicutaje cã yu bócaetimajũcõãña —na ñwĩ.

⁷ Bairo Pilato na cã caĩrõ, judío majã atore bairo qũĩ yuwã:

—Jãã pũame jĩcã wãme bairo caátirotiri wãme jãã cãgoya. Bairo tiere tũgoñarĩ cã cayasiro jãã boya, cã majũã, “Dios macũ yu ãniña,” cã caĩtorije wapa jãgori.

⁸ Atores bairo na caĩrõ tũgori, Pilato pũame tunu bũtioro jãñurĩ uwitũgoñañũpũ. ⁹ Bairo bairi Pilato Jesure cã piijãátí, atore bairo qũĩ jẽniña bapoyupũ tunu:

—¿Mũ, noo macããcũ majũ mũ ãniñati?

Bairo Pilato cã caĩ jẽniñamiatacũãrẽ, Jesús pũame cã yueticõãñũpũ.

¹⁰ Bairo Jesús cã cayũeto ñña, atore bairo qũĩñũpũ:

—¿Nopẽĩ yu mũ yuetyati? ¿Mũ yu capuaturocarotimasĩrjẽrẽ, bairi tunu mũ yu cawiyorotimasĩrjẽ cũãrẽ mũ masĩẽtĩñati?

¹¹ Bairo Pilato cã caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo qũĩñũpũ:

—Dios, rotimasĩrĩqũẽrẽ mũ cã cajooeticõãta, mũ rotimasĩẽtĩbujioũ. Bairi yũre cabũũjãbuitirocaatacũ pũame mũ carorije wapa netõjãñurõ buicutiyami.

¹² Bairo cabairi nimarõã, Pilato pũame Jesure cã wiyogu tũgoña macãpeyomiñũpũ. Bairo baimicũã, nopẽ bairo majũ átimasĩẽsupũ. Bairo Pilato cã cabairo ññarã, judío majã pũame atore bairo qũĩwã:

—¡Ni ũcũ cã caboroa cã majũã rey quetiupũ majũ caãnigatũgoñaũ pũame emperador wapacũ majũ ãcũ baiyami! ¡Bairi cã ũcũ caãcũ Jesure cã mũ cawiyoroticõãta, mũ cãã emperador quetiupũre cateire bairo mũ tuabujioũ!

¹³ Atores bairo cã na caĩrjẽrẽ tũgo, Pilato pũame Jesure cã piiwiya árotiwĩ ãtã mena na cawerica yepapũ. Ti yepa yu yaye hebreo mena Gabata wãmecutiya. Bairo cã átirotiri,

Pilato p̄ame camasãrẽ na cã cajëniñabesenucũrõp̄u ruiwĩ. ¹⁴ Merẽ ti rãm̄rẽ pasaribota nicoap̄u. Merẽ ti rãm̄ bose rãm̄ Pascua jũgoye macãã rãm̄ ãno baiw̄u yua. Pilato judío majãrẽ bairo na ïwĩ tunu:

—¡Ñia niñami mujãã Quetiup̄u Rey majũ!

¹⁵ Bairo Pilato na cã caĩrõ, judío majã p̄ame atore bairo ï awajawã:

—¡Cũ riaáto! ¡Cũ riaáto! ¡Yuc̄p̄ãĩp̄u cã papuaturotiya!

Bairo cã na caĩrõ tũgo, Pilato p̄ame bairo na ïwĩ:

—¿Dopẽĩ mujãã Quetiup̄u Reyre yuc̄p̄ãĩp̄u cã ȳu papuatu rotibujiocati?

Bairo Pilato na cã caĩrõ, sacerdote majã quetiup̄arã p̄ame atore bairo qũĩwã:

—¡Jãã quetiup̄u majũ, emperador jĩcããã jãã cãgoya! ¡Bairi cã netõrõ quetiup̄u caãcũ apei maniñami!

¹⁶ Bairi yua, tocãrõã Pilato p̄ame Jesure na nunirocacõãwĩ, yuc̄p̄ãĩp̄u cã na capapurocamasĩparore bairo ï. Na p̄ame Jesure cã necoámã yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Bairo cã neánã yua, Jesure yuc̄p̄ãĩrẽ cã p̄sarotiri, cã neámã Calavera cawãmecutor̄u. (Calavera ïrõ, Gólgota, o “rũpoa coro” ïgaro ïña ȳu yaye hebreo mena.)

¹⁸ Top̄u cã ne etari yua, yuc̄p̄ãĩp̄u cã papuatuwã. Cã mena jĩcãrõ aperã cããrẽ yuc̄p̄ãĩĩp̄u na papuatuwã. Jĩcãã caãcõ nũgõã p̄amerẽ, apei cariape nũgõã p̄amerẽ na papuatuwã yuc̄p̄ãĩp̄u jeto yua. ¹⁹ Bairo cã na capapuro bero, Pilato p̄ame yuc̄p̄ãĩp̄u atore bairo ï woaturiquere Jesús r̄poa buip̄u papuatu rotijoyupi: ÑNI, JESÚS NAZARET MACÃÃC̄

JUDÍO MAJÃ QUETIUP̄U REY MAJÛ NIÑAMI. ²⁰ Bairo na cawoatuatajere capããrãp̄u judío majã ïñawã yuc̄p̄ãĩp̄u woaturique caĩb̄us̄utusarijere. Mai, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u na capapurocap̄u p̄ame macãtuaca jãñurĩ ãm̄u. Bairi capããrã camasã ïñarã etawã. Tunu bairo Jesús r̄poa bui na caĩwoatuataje cãã ato cãnacã b̄us̄urica risero mena na cawoaturique ãm̄u: Hebreo yaye b̄us̄urique mena, latín yaye b̄us̄urique mena, griego yaye b̄us̄urique mena cããrẽ woaturique ãm̄u. ²¹ Tore bairo woaturique caãno jũgori, sacerdote majã quetiup̄arã judío majã p̄ame atore bairo qũĩñup̄arã Pilatore:

—“Ñni, judío majã Quetiup̄u Rey majũ niñami,” ï woatueticõãña. Ato bairo p̄ame ï woatuya cã r̄poa buire: “Ñni niñami, ‘Ȳu, judío majã Quetiup̄u Rey majũ ȳu ãniña,’ cã majũã caĩb̄us̄u niñami,” ï woatuya —qũĩñup̄arã Pilatore.

²² Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pilato p̄ame atore na ï ȳuyup̄u:

—Ȳu cawoaturotiataje merẽ woaturiquea tuacõãrõ baiya. Dopẽĩ ȳu wasoa masĩẽtĩña tunu.

²³ Cabero yua, soldaua Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u cã papuaturi bero, Jesús jutiro bui macããtõ ãnatõrẽ ãmeo wobatowã. Baparcãnacã seero majũ wobatori ãmeo nuniwã jĩcãrõ jeto yua. Cã jutiw̄u cããrẽ newã soldaua majã. Mai, ti jutiw̄u p̄ame jĩcãpãĩ jutipãĩrẽã na caeruiátáw̄u ãm̄u. ²⁴ Bairi soldaua p̄ame atore bairo ãmeo ïwã tocãnacãũp̄u:

—Ati jutirora marĩ wobatoeticõãto. Bairo p̄ame marĩ átiroa: Número mena cõñarĩ marĩ ãmeo wẽnunito. Bairo átiri, marĩ masĩgarã Jesús jutirore canep̄ure yua —ãmeo ïwã soldaua.

Mai, atore bairo Dios ya tutip̄u Jesús jutirore na caátipeere na caĩwoaturiquere bai etaro baiw̄u. Ato bairo ïña: “Ȳu jutirore ãmeo wobatogarãma. Bairi tunu ȳu jutiw̄u cããrẽ número mena cõñarĩ ãmeo wẽnunirĩ masĩgarãma ȳu jutiw̄ure canep̄ure,” ï woatuyupa Dios ya tutip̄u soldaua majã bairo Jesús jutirore na caãmeo átipeere yua.

²⁵ Bairo Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u cã na capapurotun̄cõátatot̄u ïñarã etawã María Jesús paco, apei cã m̄ngõ María Cleofas n̄mo, bairi María Magdalena yua. ²⁶ Bairi Jesús p̄ame cã pacore ïñarĩ, bairi ȳu, Jesús cã cabuei, cã camai majũ cããrẽ ïñarĩ, atore bairo cõ ïwĩ:

—Caaco, cãã, m̄u macã majũrẽ bairo caãcũ m̄u mena tuayami.

²⁷ Bairi ȳu cããrẽ atore bairo ñiwĩ tunu:

—Cõã, m̄u paco majũrẽ bairo caãcõ m̄u mena tuayamo.
Atore bairo Jesús yũre cũ caĩrõ tũgo, yũ p̄ame yũ ya wiip̄u cõ yũ jũgo ãniacoár̄u yua.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Bairi atore bairo ĩ yaparo, merẽ Jesús masĩrĩ cũ pac̄u Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ áti yaparopeyori, bairo Dios ya tutip̄u na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baiáto ĩ, atore bairo ĩwĩ Jesús:

—ĭYũ ñeme jipijãñuc̄p̄u!

²⁹ Mai, na p̄ame jĩcãr̄uaca use oc̄oru carorije capiyarijere cũgoyupa. Bairi Jesús, “Yũ ñeme jipijãñuc̄p̄u,” cũ caĩrõ tũgo, tie use oco carorije capiyarije mena carupajitia mena hisopo na caĩrĩc̄u r̄p̄u mena jiyaturi use oc̄oru carorije capiyarije mena yose nerĩ, Jesús riserop̄u ñumũgõ etowã tie carorijere, “Cũ etiáto,” ĩrã yua. ³⁰ Bairo cãrẽ na caáto, Jesús p̄ame tie use oco carorije capiyarijere etiwĩ. Bairo tie use oco carorijere eti yaparori, atore bairo ĩwĩ Jesús:

—Caac̄u, yũ m̄u caátiroticũrĩqũẽrẽ merẽ nipetiro jĩcãrõ tũni yũ átiyaparopeticõãña.

Bairo ĩ yaparo, cũ r̄upoare rocayo riacoámĩ Jesús yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Ti r̄ũm̄u p̄ame bairo Jesure cũ na capajĩarĩ r̄ũm̄u Pascua bose r̄ũm̄u jũgoye macãã r̄ũm̄u ãm̄u. Bairi judío majã na rupauri ãnajẽ yuc̄p̄ãĩr̄p̄u ape r̄ũm̄u na cayerijãrĩ r̄ũm̄urẽ catusaro boema. Mai, ti r̄ũm̄u p̄ame judío majã na cayerijãrĩ r̄ũm̄u caãnimajũrĩ r̄ũm̄urẽ bairo caãni r̄ũm̄u ãm̄u. Bairi ti r̄ũm̄u jũgoyep̄u Pilato na capapuatatanarẽ, tãmurĩ na riaáto ĩrã, na ñicããrĩrẽ cũ capapererotiro boyuparã. Bairo átiri na rupauri ãnajẽ cũãrẽ na cũ cajereruio rotiro boyuparã. ³² Bairo na caĩrõ jũgori yua, Pilato p̄ame cũ yarã soldauare na joyupi, na capapuatatanarẽ na ñicããrĩrẽ na capapereparore bairo ĩ. Na p̄ame yua caãnijũgou apei Jesutu ape nũgõã na capapuatatac̄u cũãrẽ na ñicããrĩrẽ paperecõãwã. ³³ Bairo átiãna, Jesús cũãrẽ cũ ñicããrĩrẽ papegarã na caĩñarõ, merẽ cariacoatac̄p̄u ãmi. Bairi cũ ñicããrĩrẽ papereema.

³⁴ Bairo na caáperimiatacũãrẽ, jĩcãũ na mena macããcũ soldau p̄ame cũ ãpõã besuro mena cũ waru majũ cũ jareoñawĩ. Bairo cũ caáto, rií, oco cũã witiw̄u cũ cajareori opere yua. ³⁵ Mai, atie yũ caquetibujarijere yũ majũp̄u ñiñawũ. Bairi yũ caĩñarĩqũẽrẽ cariapea mujãã quetibuj̄u yũ átiya, mujãã tiere tũgori Jesucristore caroaro mujãã catũgousaparore bairo ĩ yua. ³⁶ Dios ya tutip̄u bairo na caátipeere na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo bai-etaw̄u. Bairo ĩ woatuyupa ti tutip̄ure mai: “Cũ õwãrõ jĩcã õwãrõ ũno papebojaecoetigarõ,” ĩ woatuyupa. ³⁷ Apero cũãrẽ atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñupã: “Jĩcãũ na cajareoric̄ure camasã qũĩñagarãma,” ĩñupã tie cũãrẽ.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Tie bero José cawãmec̄u Arimatea macããcũ p̄ame cũ jẽniñupĩ Jesús rupauri ãnajẽrẽ. Mai, José p̄ame Jesure catũgousau ãmi. Baip̄u, baujaro mee catũgousanucũũ ãmi, judío majã quetiuparãrẽ cauwi ãnirĩ. Bairo cũ cajẽnirõ, Pilato p̄ame cũ yũri, cũ rupauri ãnajẽrẽ cũ neárotiyup̄u Josere yua. Bairo cũ caátirotiro yua, José p̄ame Jesús rupauri ãnajẽrẽ necoásupi. ³⁹ Apei jo caãnacũ, jĩcãni ñamip̄u Jesure cabus̄p̄enietaricu Nicodemo cũã cũ ĩñau ásupi. Bairo ĩñau ácu, treinta kilos cãrõ majũ caroa cajutiñurĩjẽ mirra, áloe mena asuriquere jeasupi, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũ wareḡu. ⁴⁰ Bairi José Nicodemo mena Jesús rupauri ãnajẽrẽ nerĩ, jutii wẽerĩ mena cũ d̄ur̄uayuparã. Bairo cũ d̄ur̄uagarã jũgoye, cajutiñurĩjẽ Nicodemo cũ cajeatĩataje mena wareyuparã cũ rupauri ãnajẽrẽ. Mai, judío majã, na ñicũjãã ãnanarẽ bairo cariarãrẽ na caátinucũrĩ wãme ãm̄u. Bairi tore bairo cũ ásuparã. ⁴¹ Mai, Jesure yuc̄p̄ãĩr̄p̄u na capapuaturocaricarõ p̄ame jĩcã wese t̄p̄u ãm̄u. Ti wesep̄ure ãm̄u jĩcã ope ũtã ope mai jĩcãũ camasoc̄u rupauri ãnajẽrẽ na

cacũñaeti ope. ⁴² Ti operu Jesús rupaari ãnajêrê cũñupã. Catuacã ãmu ti ùtã ope ruame mai. Bairi toa cã cũcõañupã Joséjãã yua. Tunu bairoa ti ñamicã caño merê judío majã na cayerijãpa rãm niyũgoro baiwu yua. Bairi tãmurĩã ti ùtã operu cũñupã Jesús rupaari ãnajêrê.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cañijũgori rãm cabusuato ñña, canaitĩã jãñurõrua María Magdalena ruame Jesús masã operu ñña ao ásũpo. Bairo topu etao, ùtã tii masã ope biarica tii aperoru caño ññañurõ. ² Bairo cabairo ñña, jããtu ruame atu tunuasũpo. Jãã ruame ato cãnacũ jãã ãmu: yu, Jesús cã cabuei, cã camai majũ, Simón Pedro mena jãã ãmu. Jããtu etao, atore bairo jãã ï quetibũjũwõ:

—¡Marĩ Quetiupau rupaari ãnajêrê aperoru necoaura! ¡Nooru cã cũatanama ï masĩã maniña! —jãã ï quetibũjũwõ.

³ Bairo jãã cõ caĩquetibũjũro tũgo, ruagarãrua Simón Pedro mena Jesús masã operu jãã ññarápũ. ⁴ Bairo ññaránã, ruagarãrua aturi jãã ápũ. Bairo aturi ánã, yu ruame Simón Pedro netõjãñurõ yu atuwũ. Bairi Simón Pedro jũgoye Jesús masã ope ãnatõru yu etacoápũ. ⁵ Bairo etau, ti masã opere murĩ jãñurĩ ññajõ jowũ. Juti wẽerĩ jeto baucũñawũ. Yu jãárepũ ti masã opere baiwu. ⁶ Yu berore ti masã operu yu caño, yu emetawĩ Simón Pedro. Cã ruame ti masã operu ññacõã jãámĩ. Bairi cã cãã ññawĩ juti wẽerĩrê. ⁷ Ape juti asero Jesús ruoare na caũmamiatato, apeye juti wẽerĩ mena jĩcãrõã ãmewũ. Ricaatipu tupetutia cũrĩcãrõ cũñawũ. ⁸ Yu, Simón Pedro jũgoye caetaatacu cãã ti masã ope rupearu yu jããcoápũ yua. Bairo nipetirije cabaiatajere ññarĩ, cariape majũ “Caticoaupi Jesús,” ñi tũgoñamasĩwũ yua. ⁹ Mai, jãã ruame jãã masĩetĩcõã recõãwũ Dios ya tutipu, “Mesĩare cã na capajĩãrocaro bero catigũmi tunu,” na caĩwoatujũgoyeticũrĩqũerê. ¹⁰ Bairo Jesús masã operu caĩñaratiatana jãã tunucoápũ jãã ya wiipu yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena ruame Jesús masã ope tũrua oticõã tuaámo. Bairo otiona, Jesús masã ope ãnatõru murĩ ññajõ joyupo. ¹² Bairo áco, ññañurõ ruagarã ángelea majãrê caroa juti botirije cajãñaatana Jesús rupaari ãnajêrê na cacũata operu na caruiro. Na, ángelea majã ruame Jesús rupaari ãnajêrê na cacũatapaure ruiyuparã. Jĩcãã Jesús ruoara cañiatapaure, apeĩ cã ruorõ cañiatapaure ruiyuparã. ¹³ Na, ángelea majã ruame topu ruirã, María Magdalenarê atore bairo cõ ï jẽniñañuparã:

—Mũ, ¿nopẽĩõ mũ otiyati?

Bairo cõ na caĩjẽniñarõ tũgo, María Magdalena ruame atore bairo na ññurõ:

—Yu Quetiupau rupaari ãnajêrê aperoru cã necuupa. “Nooru cã neatanama rita,” ñi masĩetĩña. Bairi yu yaparuajãñuña —na ññurõ ángelea majãrê.

¹⁴ Bairo ángelea majãrê na ï yaparo, ãmejorenucã ññagona, Jesure qũĩñañurõ yua. Bairo qũĩñamioscãã, María Magdalena ruame, “Jesua niñami,” ï masĩesupo. ¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, atore bairo cõ ññurũ Jesús ruame:

—Mũ, ¿nopẽĩõ mũ otiyati? ¿Ñamurê macãõ mũ baiyati?

Mai, cõ ruame, “Oterica wesere cacotei ãcũmi,” ï tũgoñarĩ atore bairo qũĩñurõ:

—Mũ, Jesús rupaari ãnajêrê aperoru mũ cacũata, yu quetibũjũya. Bairo mũ caquetibũjũro, yu ruame cã rupaari ãnajêrê macãõ ágo ñña —qũĩñurõ.

¹⁶ Bairo cãrê cõ caĩrõ tũgo, Jesús ruame atore bairo cõ ññurũ:

—¡María!

Bairo Jesús cõ cã caĩrõ tãgo, María Magdalena p̄ame ãmejoren̄cãrĩ, bairo qũĩñupõ Jesure hebreo majã busarique mena:

—¡Rabuni! (Mai, ati wãme, “Ȳre cabuei,” ĩgaro ĩña ȳ yaye hebreo majã mena.)

¹⁷ Jesús p̄ame María Magdalenarẽ bairo cõ ĩñupũ:

—Ȳ pãñaeticõãña. Ȳ Pac̄ t̄p̄ ȳ wãmuáperiar̄ mai. Bairi ȳ yarã ȳ bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo ñi quetib̄j̄bojaaja: “Ȳ Pac̄ Dios t̄p̄ wãm̄soáḡ ȳ baiya mai. Cã, ȳ Pac̄ Dios p̄ame m̄jãã Pac̄ majũ niñami. Cã niñami ȳ Pac̄ Dios majũ. M̄jãã cããrẽ, m̄jãã Pac̄ Dios majũ niñami,” cõ ĩ quetib̄j̄ rotijoyup̄ Jesús María Magdalenarẽ.

¹⁸ María p̄ame bairo Jesús cõ cã caĩquetib̄j̄ rotijoro tãgo, jicoquei jãã cã cabuerã caãninucũatana t̄p̄ quetib̄j̄o aticoasupo. Bairo jãã t̄p̄ etao, María Magdalena Jesure cõ caĩñaatajere, bairi cã caquetib̄j̄rotiataje cããrẽ jãã quetib̄j̄wõ yua.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ Ti semana caãnij̄gori r̄m̄ María Magdalena Jesure cõ caĩñaata r̄m̄ merẽ naiocoato baiw̄. Bairi jãã, Jesús cã cabuerã caãnimiatana p̄ame caroaro jãã caãni wii joperire biari jãã neñaw̄. Jãã, Jesús cã cabuerã caãnimiatana p̄ame judío majã quetiuparãrẽ uwirã, bairo jãã caãni wii joperire biari jãã neñaw̄. Bairo jãã caneñarõ, Jesús p̄ame jãã recomacã majũ buia n̄cãetawĩ. Bairo jãã t̄p̄ buian̄cã etam̄, atore bairo jãã ĩ j̄niwĩ:

—¡Caroa yeri cutaje m̄jããrẽ cã joáto Dios! —jãã ĩ j̄niwĩ Jesús.

²⁰ Bairo jããrẽ ĩ j̄ni yaparori, cã wãmorĩrẽ na capapua cãmitiátajere jãã ĩñowĩ. Tunu bairoa cã warure na cajareo cãmitiáta ope cããrẽ jãã ĩñowĩ. Bairo cacatiatac̄ cã caãnorẽ ĩñarĩ yua, jãã p̄ame butioro jãã tũgoña useaniw̄. ²¹ Bairo jããrẽ ĩñorĩ bero, tunu bairo jãã ĩ j̄ninemowĩ Jesús:

—¡Caroa yeri cutaje m̄jããrẽ cã joáto Dios! Ȳ Pac̄ p̄ame m̄jããt̄ ati yepar̄ ȳ jowĩ. Bairi ȳ cãã m̄jããrẽ ati yepa macããna camasã watoap̄ m̄jãã ȳ joya, caroa quetire camasãrẽ na m̄jãã caquetib̄j̄masĩparore bairo ĩ.

²² Bairo jãã ĩrĩ bero, jãã buire putibatori, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Espíritu Santore m̄jãã ȳ joya ãmerẽ. Cãrẽ cã bocãñeña yua m̄jãã mena caãnipaure.

²³ Tunu bairoa ni j̄cãũ ũcãrẽ roro cã caátiere cã m̄jãã camasiriyobojata, carorije cawapa cãgoec̄ure bairo tuaḡmi. Bairi tunu ni ũcãrẽ cã carorije wapare cã m̄jãã camasiriyobojaticõãta, carorije cawapa cãgoña tuacõãḡmi —jãã ĩwĩ Jesús.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mai, jãã, p̄ga wãmo peti rupore p̄ga p̄nirõ caãnacãũ Jesús cã cabuerã mena macããcũ j̄cãũ, Tomás cawãmec̄c̄ apeyerã “Gemelo” na caĩpiinucũũ p̄ame jãã mena ãmewĩ Jesús cã cabuiaeta j̄goripaure. ²⁵ Bairi cabero, jãã, Jesús cã cabuerã p̄ame jãã mena merẽ cã caãno yua, atore bairo cã jãã ĩ quetib̄j̄miw̄ Tomásrẽ:

—Marĩ Quetiup̄ Jesure cã jãã ĩñaap̄.

Bairo cã jãã caĩquetib̄j̄miatacããrẽ, atore bairo jãã ĩ ȳcõãwĩ:

—Jesús wãmorĩrẽ na capapua cãmitiátajere ĩñarĩ, ȳ wãmojũã mena ti opere ȳ capãñaeticõãta, cariape m̄jãã ȳ tũgoetiḡ. Tunu bairoa cã waru na cajareoáta opere ȳ wãmo mena ȳ capãñaeticõãta, cariape m̄jãã ȳ tũgoetimaj̄cõãḡ —jãã ĩ ȳcõãwĩ Tomás.

²⁶ Cabero, j̄cã wãmo peti itia p̄nirõ cãnacã r̄m̄ canetõrõ bero, tunu jãã, Jesús cã cabuericarã jãã neñaw̄ tunu jãã ya wii pupear̄. Bairo ti watoa jãã caneñarĩpaure Tomás cãã ãmi yua jãã menarẽ. Caroaro ti wii jopeerire jãã biatupeyocõãw̄. Bairo jãã caátimiatacããrẽ, Jesús p̄ame jãã t̄p̄ jãã buiaetawĩ. Bairo jãã watoap̄ etari, atore bairo jãã j̄niwĩ:

—¡Caroa yeri cutaje m̄jããrẽ cã joáto Dios! —jãã ĩ j̄niwĩ Jesús.

²⁷ Bairo jãã ĩ j̄nirĩ bero, Jesús Tomásrẽ atore bairo qũĩwĩ:

—Ĩñaña yu wãmorĩrẽ na capapua cãmítiátaje cãmiiirẽ. Bairo ĩñarĩ, mu wãmojũã mena ñujoñaña ti cãmiiirẽ. Tunu bairoa mu wãmo mena yu waru na jareoáta cãmiiirẽ pãña asá. Cariape catũgoecu majũ ãmerĩcõãña. ¡Cariapea tũgoya mu cũã!

²⁸ Bairo Jesús cũ cũ caĩrõ, atore bairo Tomás pũame qũĩ nũcũbũgocõãwĩ yua:

—¡Yu Quetiupau, yu netõrõ caãcũ Dios majũ mu ãniña! —qũĩwĩ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Tomárẽ:

—¿Ãmerẽ yure ĩñarĩpu cariapea yu mu tũgousayati? ¡Useanirĩ na ãmarõ noa ũna ĩñaetimirãcũã cariape catũgousanucũã!

El porqué de este libro

³⁰ Bairoa, Jesús capee majũ caroa Dios yaye mena cũ caátĩ ĩñomasĩrĩjẽrẽ jãã áti ĩñonucũwĩ. Tie nipetirijere ati tutipare yu woatu quetibũjũpeyoetiya. ³¹ Bairo woatu peyoetimicũã, atie mujããrẽ yu caquetibũjũwoaturijere mujãã yu quetibũjũcũña, tiere ĩñarĩ cariapea Jesús Dios macũ, Dios cũ cajou Mesías cũ caãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ. Bairo cũrẽ cariape tũgousari, mujãã pũame yeri capetietie cũ cajorije majũrẽ mujãã cũgogarã yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã baujaetawĩ tunu Tiberias utabũcura cawãmecutira tũnipũ. Ato bairo baiwu: ² Topũre caãna ato cãnacũ jãã ãmu: Simón Pedro, Tomás cawãmecũcu apeyera Gemelo na caĩpiinucũũ, Natanael, Galilea yepa Caná cawãmecuti macã macããcũ cũã ãmi. Jãã, Zebedeo pũnaa cũã pũgarãpũ jãã ãmu. Bairi tunu jãã mena macããna pũgarã aperã cũã ãma.

³ Bairo topũ jãã caãno, Simón Pedro pũame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wai wei ácũ yu baiya —jãã ĩwĩ.

Bairo jãã cũ caĩrõ, jãã cũã bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã cũã mu mena jãã wai werágãrã —cũ jãã ĩwũ.

Bairo qũĩrĩ yua, cũmuaru ájããrĩ jãã acoárũ, wai weránã. Bairo wai werãmirãcũã, ti ñamirẽ jãã wai pajĩãẽpũ.

⁴ Bairo jãã cabaiãno, cabusuñumũgõatĩpũ, Jesús pũame ti utabũcura tũnipũ bauetawĩ. Bairo cũ cabauetaro, jãã cũ cabuerã pũame, “Cũã, Jesús niñami,” jãã ĩ masĩẽpũ, qũĩñamirãcũã yua. ⁵ Bairi Jesús pũame atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ:

—Yu yarã, ¿mujãã wai pajĩãẽtĩñati? —jãã ĩ jẽniñawĩ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ, bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã pajĩãetiapũ.

⁶ Jesús pũame tiere tũgori, bairo jãã ĩwĩ:

—Bapire cariape nũgõã pũame wẽroca ñuajoya. Bairo ána, capããrã mujãã wai pajĩãgarã —jãã ĩwĩ.

Bairo cũ caĩrõ, cũ carotirore bairo jãã ápũ. Bairi yua, bairo jãã caáto, dope bairo bapire jãã áti tũgãmũgõpãmũo jomasĩẽpũ, capããrã majũ bapire wai na cajããrõ jũgori yua.

⁷ Mai, yu, bũtioro Jesús cũ camainucũũ pũame wai capããrã na cajããrõ ĩñarĩ, Pedroro atore bairo cũ ñiwũ:

—¡Marĩ Quetiupaua niñamima! —cũ ñiwũ.

Bairo yu caĩrõ tũgo, Pedro pũame jicoquei jãã Quetiupau Jesure qũĩñamasĩrĩ, uwaro cũ jutirore jãña, riapũ rocañuarĩ baacoámĩ, Jesús tũpũ ácũ. ⁸ Jãã, cũ cabuerã pũame bapire wai jiraricũ majũ jãã tũgã pãápu cũmua capairica mena paputiro tũnipũ. Mai, jãã pũame jõpũ mee, paputiro wijaro cien metros cãrõ jãñurĩã caãnoi bapire jãã tũgãpãápu, wai capããrã majũ na cajããrõ ĩñarĩ. ⁹ Bairi yua, jãã pũame paputiropu maa etanũcãrã, peero riorica peerore jãã ĩñawũ. Bairi ti peeropũ wai jĩcũũ pũõnũcõrĩcũ cũãrẽ jãã ĩñawũ. Pan cũã

ãm̄ ti peero tare. ¹⁰ Paputiro tãnip̄ jãã camaa n̄cãrõ ñña, Jesús p̄ame atore bairo jãã ñwĩ:

—Jĩcããrã ñna ãmeacã m̄jãã cawai pajĩãetarãrẽ na jeasá ato p̄ame —jãã ñwĩ.

¹¹ Bairo Jesús jãã cã caĩrõ tãgo, Simón Pedro p̄ame cĩmuap̄ etajãã, bapire tãgãatĩ, paputirorp̄ wai capããrã na cajããrĩcũrẽ tãgãmojowĩ. Mai, capacarã jeto ciento cincuenta y tres majũ wai capããrã ti bapire jãñupã. Bairo ti bapire capããrã majũ wai na cajããmiatacũãrẽ, tii bapĩ p̄ame woep̄. ¹² Jesús p̄ame bairo Pedro waire, bapĩ mena paputirorp̄ na cã caweemocũ yaparoro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Tiaya. Uga wãcãrasá mai m̄jãã cãã —jãã ñwĩ Jesús.

Jãã p̄ame merẽ, “Marĩ Quetiup̄a Jesua niñami,” jãã ñ masĩcõãwũ. Bairi bairo jãã cã caĩrõ, jãã p̄ame jĩcãũ ñcũ p̄amena, “¿Ñam̄ majũ m̄ ãniñati?” cã jãã ñ jẽniñaep̄ Jesure.

¹³ Bairi yua, Jesús p̄ame pããrẽ nerĩ, jãã batojowĩ. Wai cããrẽ torea bairo jãã batojowĩ.

¹⁴ ãme mena merẽ itiani majũ Jesús, jãã, cã cabuerã caãnimiatanarẽ, cũrẽ na capa-jããrocaro bero cacatitunuatacũ jãã tãp̄ure buiaeta ññõu baiwĩ Jesús.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Bairo jãã caugawãcã yaparoro bero, Jesús p̄ame Simón Pedore atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿ãnoa m̄ baparã netõjãñurõ ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús cã caĩrõ tãgo, Simón Pedro p̄ame atore bairo qũĩ ȳwĩ:

—Ȳ Quetiup̄a, m̄ ȳ maimajũcõãña. Merẽ m̄ masĩña m̄ ȳ camairĩjẽrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄cũrĩjẽrẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁶ Bairo Jesús Pedore qũĩ quetib̄j̄ yaparo, bairo qũĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿M̄a, cariapea ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús cã caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩwĩ Pedro:

—Ȳ Quetiup̄a, m̄ ȳ maimajũcõãña. Merẽ m̄ masĩña m̄ ȳ camairĩjẽrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄cũrĩjẽrẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁷ Bairi yua ãme mena merẽ itiani majũ atore bairo qũĩ jẽniñanemowĩ Pedore:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿M̄a, ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús itiani majũ cã cã caĩjẽniñarõ jũgori, tãgoñarĩqũẽ pairique mena atore bairo qũĩ ȳwĩ Pedro Jesure:

—Ȳ Quetiup̄a, nipetirije ȳ m̄ masĩña. M̄ masĩña merẽ m̄ ȳ camairĩjẽ cããrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄cũrĩjẽrẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña. ¹⁸ Cariape m̄ ñiña: Cawãmaũ ãcũ, m̄ caborore jutiro jãñarĩ, noo m̄ caborop̄ m̄ ãñesãñucũñupã. M̄ cabucuaru yua, aperã camasã p̄ame m̄ wãmorĩrẽ ñumãgõrĩ, m̄ juti jããrĩ, m̄ caãgaetop̄ m̄ neãrocagarãma yua —qũĩwĩ Jesús Pedore.

¹⁹ Mai, bairije Pedore Jesús cã caĩquetib̄j̄ata, Pedro cã cariape wãmerẽ ñ quetib̄j̄ masĩõgũ ñwĩ Jesús. Bairo Pedro cã cabairiapee jũgori camasã Dios cã catutuarijere na cã caĩñopeere ñ quetib̄j̄ ñwĩ Jesús. Bairo ñ quetib̄j̄ yaparo, bairo qũĩwĩ Jesús tunu Pedore:

—ñipetirije ȳ caãtiãninucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña! —qũĩ cũwĩ Jesús Pedore yua.

El discípulo a quien Jesús quería mucho

²⁰ Cabero Jesús cã caĩquetib̄j̄uro bero, Pedro p̄ame ãmejore ñña yua, ȳ majũrẽ ñiñacõãwĩ, ȳ, batioro Jesús cã camairẽ. Mai, ȳ p̄ame Jesús mena jĩcãrõ jãã caugarui tãsari watoa Jesús cãtãaca rui, atore bairo cã caĩjẽniñarĩcũã ȳ ãniña: “Ȳ Quetiup̄a,

¿ni majũ mæřẽ, bairo qũĩ bũsũjã buitirocaũati?” cã caĩjẽniñarĩcũã yũ ãniũa. ²¹ Bairo yũ ãmejore ñnarĩ, atore bairo Jesure qũĩ jẽniñawĩ Pedro:

—Yũ Quetiupaũ, ãnira, ¿dope bairo cã to bairoati? —qũĩ jẽniñawĩ Jesús.

²² Bairo Pedro cã caĩjẽniñarõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cã cabaiyasicoapata cããrẽ, o ati yepapũ tunu yũ caetaro cã cacaticõãmata cããrẽ, mũ camasĩpee mee niũa. Mũa, tiere tũgoñarĩ mee, nipetirije yũ caátianinucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²³ Atope bairo Pedro Jesure cã caĩjẽniñarõ, Jesús cã caĩquetibũjũataje queti etacoasupa Jesús yarã ñubueri majãpũre: “Juan riaetigũmi. Caticõã nigũmi,” ñĩqũẽ queti. Baipũa, Jesús pũame yũre, “Riaetigũmi,” ñ mee bairo qũĩ quetibũjũwĩ Pedrore. Atope bairo jeto ñwĩ: “Cã cabaiyasicoapata cããrẽ, o ati yepapũ tunu yũ caetaro cã cacaticõãmata cããrẽ, mũ camasĩpee mee niũa.” Tie jetore ñwĩ.

²⁴ Yũa, Jesús cã cabuei, cã cabuerique yũ caĩñarĩqũẽrẽ caquetibũjũ, ati tutire cawoũa yũ ãniũa. Bairi atie yũ caquetibũjũwoaturije caroa cariape macããjẽ queti niũa.

²⁵ Apeye capee majũ Jesús cã caátaje nimiũa. Bairi nipetirije Jesús cã caátianajẽrẽ marĩ cawoatupeyocõãta, ti tutiri pũame ati mũmurecóore bijapetiro cãrõ nicoabujoro.

Tocãrõã ñiũa.

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² M̄, Teófilo, nocārō caānimajūārē merē m̄ ȳ quetibuj̄ woajojūgow̄. Jesucristo ati yepar̄ ācū, cū caátijūgoriquere, bairi cū cabuerique nipetirije cūārē um̄recóo cū cawātm̄átí r̄m̄r̄ cū cabaijānarīqūērē m̄ ȳ quetibuj̄ woajow̄. Āmerē m̄ ȳ quetibuj̄nemoña tunu ati carta mena: Um̄recóor̄ cū cawātm̄ápáro jūgoye, cū yarā apóstolea majā cū cabesericarā na caátipeere na quetibuj̄cūñupī, Espíritu Santo cū camasīrjē jūgori. ³ Mai, riari bero Jesús p̄ame cū yarā apóstolea majā watoar̄ ati rupau mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia añupī cuarenta r̄m̄r̄ majū, “Cacatii niñami,” na caīmasīparore bairo ī. Bairo buia ācū, Dios cū carotimasīrīpau macāājērē na quetibuj̄ añupī.

⁴ Mai, cajūgoyer̄ cū cabuerā mena ācū, “Jerusalén macārē m̄jāā witiweyoepa mai,” na ī cūñupī. Atore bairo na īñupī:

—Ȳ Pac̄ m̄jāārē cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo átigumi. Merē tiere m̄jāārē ȳ quetibuj̄w̄. Torena, m̄jāā cotegarā mai. ⁵ Juan ānacū p̄ame m̄jāārē oco mena bautizawī. Āme berore ȳ Pac̄ p̄ame roque Espíritu Santo mena m̄jāā bautizagumi. Cū Yeri majūrē m̄jāārē jogumi —na īcūñupī Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape r̄m̄ Jesús mena āna, cū jēniñañuparā:

—Jāā Quetiupau, ¿nocārōr̄ Israel yepa marī ya yepare marī ñicūjāā na carotijūgoricarore bairo m̄ rotimasījūgow̄ati? ¿Nocārōr̄ Roma macāāna, ati yepare caēmarīcārārē na m̄ acureiati? ¿Āmea m̄ ácuati? —qūī jēniñañuparā.

⁷ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īñup̄:

—Tiere ȳ Pac̄ jeto átimasīñami. Bairi cū jeto ti r̄m̄ cūārē masīñami. M̄jāā tiere m̄jāā camasīpee mee niña. ⁸ Bairi Dios p̄ame ti r̄m̄r̄ m̄jāārē masīōētīmīcūā, quetibuj̄ masīrīqūērē m̄jāārē jogumi. Espíritu Santo m̄jāā yerip̄ cū caetaro jūgori, ȳ yaye bus̄riquere m̄jāā quetibuj̄ masīgarā. Bairi Jerusalén macā macāānarē na m̄jāā quetibuj̄ jūgogarā. Cabero Judea yepa macāāna nipetiro caānarē, cabero Samaria yepa macāānarē, cabero ati um̄recóo nocārō cayoaror̄ macāāna cūārē na m̄jāā quetibuj̄garā ȳ yaye bus̄riquere quetire —na ī quetibuj̄yup̄ Jesús cū cabuerārē.

⁹ Bairo narē quetibuj̄ yaparori bero, cū cabuerā na caīñatoyea, Dios p̄ame um̄recóor̄ Jesure cū newātm̄o jocōañup̄. Bairo cū caáto, bus̄riwo p̄ame cū tocoásuparo. Bairi yua, tocārōā qūīña jānacōañuparā Jesure. Tunu qūīñanemoesuparā.

¹⁰ Bairo cūrē na caīñam̄gōñucūrō, caūm̄a p̄garā jutii cabotirijere cajāñaatana natu buiaetan̄cāñuparā. ¹¹ Na p̄ame atore bairo na īñuparā:

—M̄jāā, Galilea yepa macāāna, ¿nopēīrā jōbui um̄recóo p̄amerē m̄jāā īñam̄gōcōñucūñati? Cū, Jesús, m̄jāā watoa caāniatac̄ um̄recóor̄ caácú ati yepar̄ atīgumi tunu. Āmerē cū caátó m̄jāā caīñajororea bairo atīgumi tunu —na ī quetibuj̄yuparā.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Bairi apóstolea majā Olivo cawāmecuti burop̄ caānimiatana tunucoásuparā Jerusalēp̄. Olivo burop̄i átáto, yoaesuparo Jerusalén macā. Judío majā na cayerijārī r̄m̄ ūno cūārē na cañesēamasīrō añuparō. ¹³ Bairo ti macārē etarā yua, na cacānirī wiip̄ cabui macā arua p̄amerē wātm̄átíjāañuparā. Na p̄ame ato cānacū añuparā: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macū,

bairi Simón, Celotea mena macããcũ, bairi Judas, Santiago macũ añuparã. ¹⁴ Na p̄ame nipetiro tocãnacãnia neñanucũñuparã Jesús yarã mena. Cũ bairã, cũ paco María, bairi aperã carõmia mena neñanucũñuparã, ñubuenñarã.

¹⁵ Bairi jĩcã r̄m̄ na cañubueãno, Pedro p̄ame na watoap̄ wãm̄nucãñupã. Cañubuenñarã p̄ame ciento veinte majũ añuparã. Narẽ yua, atore bairo na ñupã Pedro: ¹⁶ “Ȳ yarã tãgopeoya ȳ caĩrjẽrẽ: David ãnacũ Esp̄ritu Santo jũgori Judas cũ cabaipeere cũ caquetibuj̄woatuyaricarorea bairo baigaro. Judas ãnacũ p̄ame Jesure cañeparãrẽ cajãgoricũ ãmi. ¹⁷ Marĩ mena macããcũ ãnimiwĩ. Marĩ mena capaap̄ ãnimiwĩ cũ cũã. ¹⁸ Bairo marĩ mena macããcũ cañnibujop̄ nimicũã, Jesure cũ caĩbuitirocarique wapa mena, jĩcã yepa wapatiyup̄. Cabero ti yepa ãcũ, Judas p̄ame cũ majũã pajĩãyasicoasupi. Bairo cũ cabaiyasiro, cũ paaro p̄ame wooyasicoasuparo. Cũ utamijĩ wẽẽrĩ ãnajẽ witiyuparo. ¹⁹ Bairo roro cũ cabairijere tãgori, Jerusalén macããna ti yepare Acéldama wãmetiyuparã. ‘Acéldama’ ĩgaro, ‘Rií Yepa’ ĩgaro ñna na yaye bus̄rique mena. ²⁰ David ãnacũ Salmos tutip̄ cũ caquetibuj̄cũrĩqũẽ atore bairo ñna Judas cũ cabaipeere:

‘Cũ ya wii macããna na ábatacoáp̄aro.

Ni jĩcãũ ũcũ cũ tuaeticõãto ti wiire.’

Tunu bairoa apewẽp̄ atore bairo ĩ c̄nemoñupĩ:

‘Apei cũ jãwasoãto cũ capaa ãnimiatajere,’ ĩ cũñupĩ David ãnacũ.

²¹ “Ato marĩ mena caãna marĩ Quetiup̄ Jesús ati yepap̄ cũ caãno cabapacutana niñama. ²² Juan ãnacũ Jesure cũ cabautizaro berop̄i bapacuti ána, um̄recóop̄ Jesús cũ cawãm̄átĩ r̄m̄ cabapacuti jãnarĩcãrã nicõãñama. Bairi na mena macããcũ jĩcãũ ũcũ jããrẽ bairo caquetibuj̄p̄ cũ cajããrõ ñña. Judas wasoaye cañnip̄ majũrẽ marĩ boya. Cũ cũã quetibuj̄gumĩ marĩ Quetiup̄ cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatirijere,” na ñupã Pedro to macããnarẽ.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, p̄garã na mena macããnarẽ na bootũgoñañuparã. José Justo, ape wãme Barsabás cawãmec̄c̄re boyuparã. Apei Matías cawãmec̄c̄ cũãrẽ boyuparã.

²⁴ Bairo na p̄garãrẽ na beseri yua, atore bairo Diore qũĩ jẽniñuparã: “Jãã Quetiup̄, m̄ roque nipetiro camasãrẽ na yerip̄ na catũgoñarjẽrẽ camasĩ m̄ ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ jããrẽ m̄ masĩõwã. Ni m̄ cabõre cũ m̄ besewa. ²⁵ Judas ãnacũ p̄ame roro cũ caãtie jũgori roro popiye bairicarop̄ ásupi. Bairi cũ paarique cũ capitimiatajere apei cũ paawasoãto,” qũĩ jẽniñuparã Diore.

²⁶ Bairo qũĩ jẽniyaparori bero, ãtã rupaacarẽ ãmeo wẽẽ nuniñuparã. Bairo átiri masĩñuparã Judare cawasoap̄re. Matíare cũ beseyupi Dios. Bairi yua, Matías p̄ame p̄ga wãmo peti r̄pore jĩcã p̄enirõ cãnacãũ catuaricarã apóstolea majã mena macããcũ jĩcãũ cañnemojũgõ añupã.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Cabero Pentecostés bose r̄m̄ caetaro, nipetiro Jesucristore catũgõusarã jĩcãp̄aa ñubuerã neñarã baiyuparã. ² Bairo na cañubueãno, caãno t̄saroa paio bus̄ocajoyuparo um̄recóop̄ caatie. Wĩno paio cabus̄aricare bairo bus̄ocajoyuparo. Ti wii, na caãni wii nipetirop̄ bus̄etayuparo. ³ Bairo cabairo yua, peero caũwãm̄rĩcã wẽẽrĩrẽ bairo cabaurije tocãnacãũ r̄p̄oa buip̄rea bauetayuparo. ⁴ Bairi to macããna nipetirore na yerip̄ na jããñupã Esp̄ritu Santo p̄ame. Bairi ñe ũnie rusaesuparo na camasĩẽtĩẽ. Bairo caãna ãnirĩ, aperã yaye bus̄ariquere bus̄jũgoyuparã. Esp̄ritu Santo narẽ cũ camasĩõrjẽ jũgori bairo bus̄yuparã.

⁵ Mai, ti r̄m̄rĩrẽ añuparã Jerusalẽp̄re judío majã ati um̄recóo nipetirop̄ macããna caatiatana. Jerusalẽp̄ ñubuerã baiyuparã. ⁶ Bairo cabus̄ocajore tãgori yua, neñaetayuparã apóstolea majã na caãni wiip̄. Neñaetarã yua, tocãnacãũp̄na na yaye na

cabusurijere tūgoyuparā. Bairi, dope bairo ī tūgoña masīēsuparā. ⁷ Bairo tūgoña macāārī yua, atore bairo āmeo īñuparā:

—¿Ānoa nipetiro cabusurā, Galilea yepa macāāna mee na āniñati? ⁸ Bairo cabairā nimirācūā, ¿ñe jūgori marī yaye busuriquere caroaro na busumasīñati? ⁹ Marī mena caāna jīcāārā, Partia macāāna niñama. Aperā Media yepa macāāna, aperā Elam macāāna, aperā Mesopotamia macāāna, aperā Judea yepa macāāna, aperā Capadocia yepa macāāna, aperā Ponto yepa macāāna, aperā Asia yepa macāāna niñama. ¹⁰ Aperā Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caīrī yepapū macāāna niñama. Aperā Africa yepa macāāna, Cirene macā jūgoye macāāna niñama. Tunu bairoa Roma cawāmecuti macāi caatiātana niñama. ¹¹ Jīcāārā na mena macāāna judío majā pūnaa na caānoi, judío majārē bairo na marī īñaña. Aperā na mena macāāna judío majā pūnaa āmerīmirācūā, marīrē bairo Diore na caīroarije jūgori judío majārē bairo na marī īñaña na cūārē. Tunu bairoa marī mena macāāna jīcāārā, Creta yucuroa macāāna niñama. Aperā Arabia yepa macāāna niñama. ¡Bairo ati yepa nipetiro pū caatiātana nimirācūā, tocānacāpua marī tūgoya marī yaye busurique mena Dios cū catutuarije mena cū caátiere! —āmeo ī busuyuparā na majū camasā pūame.

¹² Bairo tūgoña macāārī yua, nopē bairo ī tūgoñamasīēsuparā. Bairi atore bairo āmeo ī jēniñañuparā na majū:

—¿Nopē bairo marīrē īgū qūīcuti Dios? —īñuparā.

¹³ Bairo na caīmiatacūārē, aperā jīcāārā, “¡Cūmurā baiyama!” na ī boyetiyuparā apóstolea majārē.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caīrō tūgo, Pedro, aperā cū mena macāāna pūga wāmo peti rūpore jīcā pēnirō cānacāū apóstolea majā mena wāmūncāñupū. Pedro pūame busurique tutuaro mena atore bairo na īñupū camasā caīñarā etaatānarē: “Mujāā, Judea yepa macāāna, mujāā ati macā Jerusalén macāāna cūā tūgopeoya mujāārē yū caīpeere. ¹⁵ Ānoa yū mena macāāna cūmuētīñama. Mujāā narē mujāā caītūgoñarōrē bairo mee niñama. Ni ūcū ñamirōcācā muipū cū caasitutuati pū caānorē cūmucūmi. ¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ānacū jāā cabaipere quetibūyū jūgoyeticūñupī cū ya tutipū. Ato bairo ī woatuyayupi:

¹⁷ ‘Ato bairo yū quetibūyūwī Dios: Ati ūmurecōo caānitusari rūmārī caāno nipetiro camasārē na yū jogū Espiritu Santo, yū Yeri majūrē.

Bairo yū caáto, mujāā pūnaa caūmua, mujāā pūnaa rōmirī cūā, yū yaye busuriquere quetibūyū netōōgarāma aperā camasārē.

Tunu bairoa cawāmarā yū yaye macāājē cabau īñorījērē īñagarāma.

Tunu cabūto cūārē na yū quetibūyūgū na caqūēgueropū.

¹⁸ Bairi ti rūmū caānorē yū carotirā caūmua, carōmia cūārē na yū jogū Espiritu Santo, yū Yeri majūrē.

Bairo yū caáto, yū yaye busuriquere quetibūyūnetōōgarāma aperā camasārē.

¹⁹ Jō ūmurecōopū ricaati cabairije baugaro.

Ati yepapū cūā ricaati cabairije baugaro.

Ríre bairije, peerore bairije, peero buserire bairije cabaurije cūā bau īñogaro.

²⁰ Bairo cabairo, muipū ūmureco macāācū naitīācoagūmi.

Ñami macāācū pūame ríi cuire bairo jūāū baigūmi.

Bairo baigaro ati yepapū yū caetaparo jūgoye.

Ti rūmū pūame caānimajūrī rūmū nigaro.

²¹ Bairi nipetiro camasā, “Yū Quetiupūyū netōōña,” caījēnirā pūame netōcōāgarāma, ñiwī Dios,

ī quetibūyūyupi Joel ānacū cū ya tutipū,” na īñupū Pedro, to caneñarā etaatānarē.

²² Ī quetibujy yaparo, na ĩ quetibujynemoñupũ tunu: “Yy yarã, Israel yepa macããna tũgopeoya yy caĩrĩjẽrẽ: Jesús, Nazaret macã macããcũ Dios cũ cabesericũ majũ ãmi. Merẽ mujãã caroaro mujãã masĩña cũ caátajere. Capee átijẽño ĩñowĩ. Caroaro, camasĩa manierẽ átijẽño ĩñowĩ. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catutuarijere marĩ átĩ ĩñowĩ. ²³ Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, mujãã pũame cũ mujãã boepũ. Tirũmũpũ ati umũrecóore Dios cũ caqũẽnoparo jũgoyepũ, merẽ cũ macũrẽ roro mujãã caátipeere masĩyerijãñupĩ. Bairi mujãã pũame cũ mujãã ñerotiwũ. Cũ cariarore borã, roro caánarẽ yucũpãĩpũ cũ mujãã papuaturotiwũ. ²⁴ Bairo cũrẽ mujãã caátimiatacũãrẽ, Dios pũame cũ catiopyupi. Cariaricarã ãnana na caãnopũ caãnimiatacũrẽ cũ witio joroque cũ ásupi Dios. ²⁵ Quetiupũ rey David ãnacũ, Jesús cũ cabaipere quetibujy woatucũñupĩ atore bairo: ‘Dios, yy Quetiupũ, yy mena ãnicõã ninucũñami.

Yũtũre cariare nũgõãrẽ ãninucũñami, ñe ũnierẽ yy cauwietiparore bairo ĩ.

²⁶ Bairi butiuro yy useaniña. Ñe ũnie rũsaetiya yy yeripũre.

Tunu bairoa Diore yy basapeoya. Bairi yy tũgoñarĩqũẽ paetiya.

²⁷ Yy yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnopũ mũ joroacetigu.

Mũ carotire camai ãnirĩ yy rupũ ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu.

²⁸ Cariacoatacũ yy caãnimiatacũãrẽ, yy mũ catiogũ tunu.

Bairi mũ tũpũ yy caãno, useanio joroque yy mũ átigu,’

ĩ quetibujyuyupi David ãnacũ Jesús cũ caĩpere,” na ĩñupũ Pedro, to caneñarã etaatánarẽ.

²⁹ Ī quetibujy yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Yy yarã, marĩ ñicũ David ãnacũ riacoásúpi. Bairo cũ cariaro ĩña, cũ yaarocacõãñupã. Nipetiro tiere marĩ masĩña. Marĩ nipetiro marĩ ĩñanucũña cũ ãnacũrẽ na cayaayarica ope ãtã opere. ³⁰ David ãnacũ pũame profeta majõcũ ãniñañupĩ. Bairi cũ pũame masĩcõãñupĩ: ‘Dios caãnorẽ bairo yyrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo yy pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ nigũmi Cristo. Yũre bairo Israel macããnarẽ na rotimasĩgũmi,’ ĩ masĩcõãñupĩ David. ³¹ Bairi David ãnacũ pũame ape rũmũpũ cabaipere camasĩrẽ bairo majũ Jesucristo cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatipeere quetibujy jũgoyetiayupi. Bairo ĩñupĩ: ‘Yy yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnopũ mũ joroacetigu. Tunu yy rupũ ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu,’ ĩ quetibujyuyupi David, Jesucristo cũ cabaipere. ³² Bairi cũrẽã catiopyupi Dios. Jãã nipetirã Jesure caĩñarĩcãrã jãã ãniña cũ cacatiriquere. ³³ Bairi ãmerẽ yua, Diotũ cariare nũgõãpũ carui ãcũmi, cũrẽ rotibojagũ. Tunu bairoa Dios cũrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Espiritu Santo cũ caátipeere rotimasĩñami. Mujãã nipetirije mujãã catũgoataje, mujãã caĩñaataje cũã Jesucristo cũ caáto jũgori baiarũ. ³⁴ Marĩ ñicũ ãnacũ David rupũrĩ ãnajẽrẽ neápéyupi Dios umũrecóorpũre. Tunu bairoa David ãnacũna atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios pũame yy Quetiupũre atore bairo qũĩñupũ: “Ato ruiya cariare nũgõã pũame mai.

³⁵ Mũ pesua caãnanarẽ na yy canetõõnũcãrõ beropũ, mũ pũame na mũ rotimasĩgũ,” qũĩñupũ,’

ĩ quetibujy woatuyupi David ãnacũ.

³⁶ “Bairi ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro cariare atiere na masĩáto: Cũ, Jesús yucũpãĩpũ mujãã capuatu rocarotiricũre Dios pũame nipetiro Quetiupũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa nipetiro camasãrẽ netõõgũ, marĩtũ cũ cajoricũre bairo cũ cũñupĩ,” na ĩ quetibujyuyupũ Pedro to caneñarã etaatánarẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgori, butiuro tũgoña macãñuparã. Bairo tũgoña macããrã yua, atore bairo na ĩ jẽniñañuparã Pedrojããrẽ:

—Jãã yarã, ¿ñerẽ jãã caáto to boyati ãmerẽ?

³⁸ Pedro pũame na ĩñupũ:

—Jesucristo yarã ãnigarã, mujãã caãno cãrõ Dios mena bũsqũẽnoña roro mujãã caátiere. Roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ, caroa pũamerẽ tũgoñajũgoya. Bairi tunu mujãã nipetiro mujãã cabautiza rotiro ñũña. Roro mujãã caátiere Dios pũame cũ camasiriyomasĩparore bairo ĩrã, bairo mujãã caáto ñũña. Bairo mujãã caáto, Espiritu

Santore mājāā jogumi Dios. ³⁹ Torea bairo marĩ ĩ quetibujm cūñupĩ: “Ym yeri pūnarē na ym jogm nipetiro ymre catūgousarārē,” marĩ ĩ quetibujm cūñupĩ. Bairi mājāā, mājāā pūnaa cūārē, noo aperopm macāāna cūārē na jogumi Dios, Espiritu Santore, cūrē mājāā nipetiro mājāā catūgousaata —na ĩñupũ Pedro.

⁴⁰ Tore bairo jeto na quetibujm nemoñupũ Pedro:

—Bairo mājāā caáto ñuña: Ati yepa macāāna ĩcāārā cayasiparā niñama na carorije wapa. ¡Narē bairo mājāā cūā baieticōāña! Dios mena bsmqũēnoña —na ĩñupũ Pedro camasārē.

⁴¹ Bairi yua, nipetiro tie quetire catūgousajūgorā pame bautiza rotiyuparā. Ti rūmārē catūgousari majā mena macāāna, itia mil majũ āninemoñuparā tunu. ⁴² Cabero na, catūgousajūgori majā pame caroaro tūgousayuparā apóstolea majā na caquetibujmrijere. Tunu bairoa caroaro nipetiro ĩcā majārē bairo ānimasĩjūgoyuparā. Bairo āna, nipetiro neñarĩ, Diore cū jēninucūñuparā. Tunu bairoa Jesús cū caugatūsarica rūmārē tūgoñarĩ, pāārē ũganucūñuparā nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Nipetiro to caāna camasā pame apóstolea majā na caátiere ĩñarĩ, tūgocōā maniásuparā. Capee na caátijēñomasĩrĩjērē na caátĩ ĩñorĩjērē ĩñarĩ, tūgocōā maniásuparā.

⁴⁴ Tunu bairoa nipetiro catūgousajūgori majā caroaro ĩcārōrē bairo añuparā. Bairi na mena macāāna cabopacarā na caāmata, na cabopacarijere na nuniñuparā. ⁴⁵ Bairi na yaye majũ na cacūgorije caāno cārōrē nuniñuparā, wapa jegarā. Bairo áti yaparori, tie dinerore āmeo ricawoyuparā, narē carūsari wāmerē na cawapatiparo ñurō. ⁴⁶ Tunu bairoa tocānacā rūmna templo wiipm neñanucūñuparā. Na ya wiiripm cūārē Jesús cū caugatūsarica rūmārē tūgoñarĩ pāārē ũganucūñuparā. ũseanirĩqũē mena ĩcā majārē bairo ĩcārō mena ũgariquere ũganucūñuparā. ⁴⁷ Tunu bairoa Diore basapeonucūñuparā. Bairo na caátĩano ĩñarĩ, to macāāna camasā nipetiro na ĩroayuparā. Bairi tocānacā rūmna, catūgousari majā menarē capāārā āninemo nucūñuparā. Marĩ Quetiupam pame cū canetōōrārē cū yarā majũ na ānio joroque na átinemo nutuásúp.

3

Un cojo es sanado

¹ ĩcā rūmna Pedro, Juan mena templo wiipm ásúparā. Tres de la tarde caāno camasā na cañubueri hora majũ añuparō. ² Mai, to templo wii jope tūpm āninucūñupũ ĩcāũ cawĩmau ācūpūna caámasĩētacu. Cū yarā pame Caroa Jope cawāmecuti jope tūpm cū cūnucūñuparā, camasā caetari majārē dinero limosnarē na cū cajēnimasĩparore bairo ĩrā. ³ Bairi yua, caámasĩēcū, Pedro, Juajāā na cajāāetaro ĩñarĩ, dinerore na jēnimiñupũ. ⁴ Bairo cū cajēnirō, Pedrojāā qũĩñañuparā. Qũĩña yua, atore bairo qũĩñupũ Pedro pame:

—Ym yam, tūgopeoya —qũĩñupũ.

⁵ Bairo cū caĩrō tūgo, Pedrore qũĩñañupũ, “Dinero ym nunigm ácamĩ,” ĩ tūgoñarĩ. ⁶ Bairo cū caĩtūgoñamiatacūārē, atore bairo qũĩnemoñupũ Pedro pame:

—Yma, plata, oro moneda tiirire ym cūgoetiya. Bairo cūgoetimicūā, Jesucristo ymre cū camasĩōrĩjē jūgori mārē ym juátigm. Jesucristo, Nazaret macāācū cū catutuarije mena mārē ñiña: Wāmñncārĩ ájūgoya —qũĩñupũ Pedro caámasĩēcūrē.

⁷ Bairo ĩ yaparori, cū wāmo cariape nūgōā mena cū tūgāwāmnoñupũ. Bairo cū caáto, caámasĩēcū rūpori pame, cū añadobeā cūā tutuacoásúparo. ⁸ Bairo cabairo yua, caámasĩētĩmiatacū pame patiwāmñncācoásúp. Bairo patiwāmñncārĩ, ámasĩjūgoyupm yua. Bairi Pedrojāā mena ũseanirĩ templo wiire jāñupũ. Diore basapeori paticōā ñesēañupũ. ⁹ To macāāna pame nipetirā cū caámasĩrĩjērē, cū cabasapeorije cūārē ĩñañuparā. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, butioro tūgocōā maniásuparā. Mai, cū masĩcōāñuparā. “Cūā niñami Caroa Jope cawāmecuti jope tūpm cadinero jēniruinucūmiatacū,” ĩ masĩcōāñuparā.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

¹¹ Cacatiatacꝛ ꝑꝛame Juan, Pedrore pitigaetiri, na mena nicõã ñesẽãñupã. Bairi ti wii macããna cū cabairijere tūgori na tꝛꝑꝛ atuásúparã Portal de Salomón na caĩrõꝑꝛ, qũĩñagarã. Topꝛ ãñuparã mai Pedrojãã. ¹² Pedro ꝑꝛame bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupã: “Yꝛ yarã, Israel yepa macããna, ¿nopẽĩrã, ‘Pedrojãã na camasĩrĩjẽ jūgori, o Diore na caĩroamasĩrĩjẽ jūgori caámasĩęcũrẽ cū catioupa,’ caĩrãrẽ bairo mꝛjãã tūgoñañati? ¹³ Jãã majũ, jãã camasĩrĩjẽ jūgori mee jãã átiarꝛ. Marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacojãã ãnana na caĩroajūgoricꝛ Dios ꝑꝛame cū macũ Jesure caãnimajũũrẽ bairo caãcũ cū cũñupĩ. Bairo cū caátimiatacũãrẽ, mꝛjãã ꝑꝛame cū ñerĩ, ati yepa macããna carotimasĩrĩ majã tꝛꝑꝛ cū mꝛjãã neáꝑũ. Bairo mꝛjãã caáto, Pilato ꝑꝛame cū wiyogamiwĩ. Mꝛjãã ꝑꝛame cū cawiyogarijere mꝛjãã boerꝛ. ¹⁴ Jesús, ñe ũnie carorije caápei cū caãnimitacũãrẽ, cũrẽ cū cawiyoro mꝛjãã boerꝛ. Roro caácꝛ ꝑꝛamerẽ cū cawiyorore mꝛjãã bowꝛ. ¹⁵ Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasĩrẽ cū mꝛjãã pajĩãrocõã rotiwꝛ. Bairo roro cũrẽ mꝛjãã caátirocamiatacũãrẽ, Dios ꝑꝛame cū cariacoamiatacũre cū catiopyri. Jãã, cū jãã ññawũ tunu cū cacatiriquere. ¹⁶ Cū camasĩõrĩjẽ mena cū wãmeina jãã caĩrĩjẽ jūgori, ãni caámasĩẽtĩmiatacũre cū catio joroque cū jãã átiarꝛ. Jesús mena jãã tūgoñatutuaya. Bairo cū mena tūgoñatutuari, ãni mꝛjãã camasĩrẽ cū catipeticoao joroque cū jãã átiarꝛ. Mꝛjãã ññaña merẽ tiere,” na ñ quetibꝛjꝛꝑꝛ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

¹⁷ Ñ quetibꝛjꝛ yaparo, na ñ nemoñupã tunu: “Yꝛ yarã, merẽ yꝛ masĩña mꝛjãã catūgoñamawijiariquere. ‘Dios macũrẽ cū pajĩãrã marĩ átiya,’ mꝛjãã, mꝛjãã quetiuparã cũã, mꝛjãã ñ tūgoñamasĩẽsupa. Bairo ñ tūgoñamasĩẽtĩrĩ, cū mꝛjãã pajĩãrocõã rotiwꝛ. ¹⁸ Tirũmꝛꝑꝛe profeta majã Dios cū caquetibꝛjꝛnetõõrotiricarã jūgori quetibꝛjꝛ jūgoyeticũñupĩ, cū macũ, cū cajõꝛ ati yeparꝛ popiye cū cabaipere. Mꝛjãã ꝑꝛame popiye cū baio joroque mꝛjãã caátaje jūgori, Dios cū caĩjūgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo bai-etawꝛ. ¹⁹ Bairi Dios mena busũqũẽnoña roro mꝛjãã caátiere. Roro mꝛjãã catūgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ caroa ꝑꝛamerẽ tūgoñajūgoya. Dios mena tūgoñatutuajūgoya, roro mꝛjãã caátiere cū camasiriyoparore bairo ñrã. Bairo mꝛjãã caápata, marĩ Quetiuparꝛ ꝑꝛame caroa yericatajere mꝛjãã jogũmi. ²⁰ Tunu caãnijūgoriparũina mꝛjããrẽ cū cajogaricũre cū jogũmi Dios, Jesús Mesías majũrẽ. ²¹ Baipꝛa, ati yeparũre apérigũmi mai. Ũmũrecóopꝛ nicõã ãnigũmi cū pacꝛ Dios, tirũmꝛꝑꝛ profeta majã cañurãrẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipetiparo jūgoye. ²² Atope bairo na ñ quetibꝛjꝛ cũñupĩ Moisés ãnacũ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ: ‘Marĩ Quetiuparꝛ Dios ꝑꝛame mꝛjãã tũre yꝛ jowĩ. Toreã bairo apeire mꝛjãã jogũmi profeta majõcũre. Mꝛjãã mena macããcũ jĩcãũ caãniparꝛ nigũmi cū cũã. Cũ, mꝛjããrẽ cū caquetibꝛjꝛpeere caroaro tūgopeoya. ²³ Torecꝛ, ni jĩcãũ ũcũ cū, profeta majõcũre catūgoũsagaecꝛ ꝑꝛame yasicoagũmi. Dios yarã, Israel ya poa macããna cawãmecũna mena ãmerĩgũmi,’ ñ quetibꝛjꝛ cũñupĩ Moisés ãnacũ.

²⁴ “Nipetiro profeta majã cũã ãme rũmꝛ cabaipere quetibꝛjꝛ jūgoyetiyayupa. Samuel cawãmecũcꝛꝑꝛi quetibꝛjꝛ jūgoaná, ãme macããnarꝛ quetibꝛjꝛ tuetayupa. ²⁵ Nipetiro Dios camasãrẽ caroaro cū caátigarije, profeta majã jūgori cū caĩcũrĩqũẽ marĩ yaye caãnipee ãñupã. Tunu bairoa marĩrẽ caroaro átigũ, Dios ꝑꝛame marĩ ñicũjãã ãnana mena cawãma wãme camasãrẽ cū caátipeere quetibꝛjꝛ cũñupĩ. Atope bairo ñcũñupĩ Dios Abraham ãnacũrẽ: ‘Mꝛ pãrãmerã jūgori ati yepa macããna nipetiro caroaro ãnigarãma,’ qũĩñupĩ Abraham ãnacũrẽ. ²⁶ Bairi cū macũrẽ cū catiori bero, marĩ judío majã marĩ tũre cū jojūgoypri. Caroaro marĩ caãnorẽ bori, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere marĩ cajãnaparore bairo ñ, marĩ judío majãtũre cū jojūgoypri Jesure,” na ñ quetibꝛjꝛꝑꝛ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

4

¹ Bairo Pedro, Juajãã camasãrẽ na caĩãnitoyea, sacerdote majã, bairi Dios ya wiire coteri majã quetiuparã, bairi saduceo majã cũã etayuparã. ² Na pũame Pedro, Juajãã mena asiajãñũuparã. Camasãrẽ na caquetibũjũro boesuparã. Tunu bairoa, “Camasã cariaccoatana nimirãcũã tunu catiyama Jesure bairo,” na caĩquetibũjũro boesuparã. ³ Bairi yua, Pedro, Juajããrẽ ñerĩ, preso jorica wiipũ na cũcõãñũuparã, merẽ ñamicã caãnoi. ⁴ Bairo narẽ na cacũmiatacũãrẽ, na caquetibũjũrijere catũgoatana to macããna pũame na caĩatajere cariape tũgoyuparã. Bairi Jesure catũgousari majã caũmũa jetoa merẽ jĩcã wãmo cãnacã mil majũ ãñuparã.

⁵ Ti rũmũ, busuri rũmũ Jerusalén macãpũre quetiuparã judío majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã neñañũuparã. ⁶ Na mena sacerdote majã quetiuparã, Anás cũã ãñupũ. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nipetiro sacerdote majã quetiuparã yarã cũã na mena ãñuparã. ⁷ Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajããrẽ na neatĩ rotiyuparã. Bairo narẽ na cane etaro yua, na recomacã na nucõrĩ atore bairo na ï jẽniñañũuparã:

—¿Noa na carotiro mena, o noa na camasĩrĩjẽ jũgori caãmasĩtĩmiatacũre cũ mujãã catioáti?

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame ñe ùnie rũsaricaro mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ïñupũ:

—Mujãã, ato macããna quetiuparã, mujãã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, tũgopeoya mujããrẽ yũ caĩpeere: ⁹ “¿Noa na carotiro mena cariayecũcũre cũ ñuo joroque cũ mujãã átiami?” jãã mujãã ï jẽniñaña. ¹⁰ Bairi cariape mujããrẽ jãã ïña, ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro na camasĩparore bairo ïrã: Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori, ãni mujãã watoa caãcũrẽ cũ catio joroque cũ jãã átiaipũ. Cũrẽã yucũpãĩpũ cũ mujãã papuaturoca rotiwũ. Bairo cũrẽ roro mujãã caátimiatacũãrẽ, Dios pũame caria-coamirĩcũrẽ cũ catioyupi. ¹¹ Mujãã, ùtã mena cawii qũẽnorĩ majãrẽ bairo mujãã ãniña. Jesús pũame mujãã caĩñarõ mujãã caátimasĩtĩã ùtãrẽ bairo niñami. Bairo mujãã, cũrẽ mujãã caboetimiatacũãrẽ, ti wii mujãã caqũẽnorĩ wii macããcã ùtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios. ¹² Bairi ni ùcũ apei ati mũrecóo macããcũ camasãrẽ na netõõmasĩcũmi. Apei roro marĩ cabairijere canetõõpũre cũ cũẽsupĩ Dios —na ï quetibũjũyupũ Pedro quetiuparãrẽ.

¹³ Bairo to macããna quetiuparã Pedro, Juajãã camasĩrãrẽ bairo tũgoñatutuari na caquetibũjũrijere tũgorã, tũgocõã maniãsuparã. Merẽ, “Cabũgoro macããna, cabueetana niñama Pedro, apei Juan,” ï tũgoña masĩñuparã. Tocãrõã yua, “Jesús mena caãnana niñama,” na ï tũgoña bócaayuparã. ¹⁴ Apeyera tunu caãmasĩtĩmiatacũre na cacatioatacũ cũã na watoapũ nucũñupũ. Bairi dope bairo narẽ cabuicũtiere ï masĩẽsuparã. ¹⁵ Bairi Pedro, Juarẽ macãpũ na witiãrotiyuparã mai, narẽ na cabũsũrotipeere ãmeo busũgarã na majũ.

¹⁶ Ato bairo ïñuparã:

—Pedro, Juajããrẽ ¿nopẽ marĩ ánaati? Ati macã macããna nipetiro masĩñama na caáti ïñoatajere. Bairi marĩ pũame, “Caãmasĩcũrẽ cũ catioetiupa,” marĩ ï masĩtĩña. ¹⁷ Bairo tiere ï masĩtĩmirãcũã, tutuaro mena, “Tocãrõã jãnaña mujãã cabuerijere,” na marĩ ïgarã. Bairo marĩ caĩrõ bero yua, Jesús ãnacũ cũ caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ quetibũjũ jãnagarãma —ãmeo ïñuparã na majũ.

¹⁸ Bairo ïrĩ bero, na piijoyuparã tunu Pedrojããrẽ. Na piijori yua, atore bairo na ïñuparã:

—Jĩcã wãmeacã ùno Jesús ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ pũgani quetibũjũeticõãña. Camasãrẽ tiere na bueticõãña —na ïñuparã Pedrojããrẽ quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo na ïñupũ Pedro:

—Mujãã caĩrĩjẽrẽ jãã cayũata, Dios cũ carotirijere canetõõrãrẽ bairo jãã baibujiorã, Dios cũ caĩñajoro. Bairi, ¿Dios yaye netõõjãñurõ, mujãã yayere jãã catũgousaro mujãã boyati? ²⁰ Jãã pũame jãã caĩñarĩqũẽ, jãã catũgorique cũãrẽ camasãrẽ jãã quetibũjũ jãnamasĩtĩña —na ïñuparã Pedrojãã.

²¹ Bairo na caĩrõ tãgo, quetiuparã p̄ame tutuaro mena na quetib̄j̄nemoñuparã tunu. Nemo dope bairo na ï masĩtĩrĩ yua, na wiyocõañuparã. Mai, ti macã macãana nipetiro camasã p̄ame Diore basapeorã baiyuparã, caãmasĩtĩmiatacare cã cacatioataje j̄gori. Bairi quetiuparã p̄ame Pedrojãrẽ popiye na baio joroque na átimasĩesuparã. ²² Mai, to macããcũ caroa wãme j̄gori na cacatioric̄u p̄ame cuarenta cãmarĩ netõrõ cãgoyup̄u.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bairi Pedro, Juan na cawiyootana añirĩ na yarã na caãnop̄u ásúparã. Top̄u etarã yua, nipetirije sacerdote majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã narẽ na caĩatajere na quetib̄j̄yuparã. ²⁴ Bairo na caĩquetib̄j̄uro tãgo, nipetiro jĩcãrõ Diore atore bairo ï j̄eniñuparã: “Jãã Quetiup̄u, m̄ua ati um̄recóo, ati yepa, ria capairiya cãrẽ, nipetirije caãnierẽ caqũenõrĩcũ m̄u añiña. ²⁵ M̄ua, tirũm̄up̄ure Espĩritu Santo j̄gori David, m̄u caroti ãnacũrẽ atore bairo cũ m̄u quetib̄j̄u j̄goyeticũrotiyayupa m̄urẽ na caátipeere:

‘¿Nopẽĩrã camasã na asiajãñuñati Dios cã cajou mena?

¿Nopẽĩrã, “¡Cũ marĩ netõnucãcõãgarã!” na ï tãgoñañati?’

²⁶ ‘Ati yepa macããna quetiuparã ãmeo qũẽgarã, na ãm̄uarẽ, “¡Qũẽnoj̄goyetiya!” na ïrã baiyama.

Bairi quetiuparã ati yepa macããna neñapori, Dios mena ãmeo qũẽgarã coterã baiyama.

Tunu bairoa cũ macũ Cristo, ati yepa cũ cajop̄u cãrẽ ãmeo qũẽgarã coterã baiyama,’ mi quetib̄j̄u j̄goyeticũrotiyayupa Davire.

²⁷ “Bairi m̄u caĩrĩcãrõrẽã bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macããna israelita, bairi ape yepa macããna mena neñarĩ, Jesús, m̄u cajoric̄u, Mesías majũrẽ roro cũ áma. Cũrẽã m̄u p̄ame caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ m̄u áp̄u. ²⁸ Bairo cũ na caáto, m̄u macũ cũ cabaipee nipetirijere m̄u caquetib̄j̄u j̄goyeticũñarĩcãrõrẽã bairo baipecticoap̄u. ²⁹ Bairi jãã Quetiup̄u ãmerẽ tutuaro mena, ‘Jãnaña,’ jããrẽ na caĩatajere tãgoya. Bairo tãgori yua, jãã, m̄u carotirã p̄amerẽ, jãã m̄u joḡu tãgoñatutuariquere. Bairo m̄u caáto, m̄u yaye b̄us̄ariquere uwiricaró mano caroaro jãã quetib̄j̄u masĩgarã. ³⁰ Tunu bairoa m̄u camasĩõjorije mena cariyec̄unarẽ jãã catio masĩgarã. Apeye áti ïñorĩqũẽ cãrẽ jãã áti ïñomasĩgarã, m̄u macũ caroá majũ cũ camasĩrĩjẽ j̄gori,” qũĩ j̄eniñuparã Pedrojãã Diore.

³¹ Bairo na caj̄eniyaparoro yua, na caneñarĩ arua p̄ame batioro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espĩritu Santo p̄ame na yeri p̄nap̄u ñajããetayup̄u. Torena, ñe ãnie r̄usaricaró mano cãgoyuparã Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ. Tãgoñatutuari, Dios yaye quetib̄j̄uriquere quetib̄j̄u masĩcõañuparã yua.

Todas las cosas eran de todos

³² Tunu apeyera, to macããna catãgōusari majã jĩcã majãrẽ bairo tãgoñañuparã. Bairi ni jĩcãũ ãcũ na mena macããcũ cũ yaye cũ cacũgorijere maiesup̄u. Caroaro ãmeo j̄uátinemoñuparã na majũ. ³³ Apóstolea majã p̄ame tãgoñatutuari, marĩ Quetiup̄u Jesús cariacooatac̄u nimicũã nemo cũ cacatiriquere camasãrẽ na quetib̄j̄yuparã. Bairo na caquetib̄j̄uro, Dios p̄ame caroare na jonucũñup̄u. ³⁴ Tunu ni jĩcãũ ãcũ Jesús yarã mena macããcũ cabopac̄u mañup̄u. Nipetiro catãgōusarã caweseeri, o wiiri cacũgorã tiere nunirĩ dinerore jeyuparã. ³⁵ Bairo tiere jeri apóstolea majãrẽ na nuniñuparã. Na p̄ame tie dinerore camasã nipetirore na ricawoyuparã, narẽ car̄usari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

³⁶ Torena bairo ásup̄u levita mena macããcũ jĩcãũ José cawãm̄ec̄u cũã. Cũ p̄ame Chipre yuc̄u roap̄u cabuiaric̄u ãñup̄u. Cũrẽã apóstolea majã p̄ame Bernabé qũĩ wãmetiyuparã. Bernabé ïgaro ñña, “Tãgoña yeri ñuo joroque caác̄u”. ³⁷ Bairi Bernabé p̄ame cũ wesere nunirĩ dinerore jeyup̄u. Bairo tiere jeri, apóstolea majãrẽ tiere na nuniñup̄u, camasã cabopacarãrẽ na na ricawoáto ï.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apei na mena macããcũ pũame ñuesupũ. Bairo ásupũ: Ananías, bairi cũ nũmo Safira mena na wesere nunirĩ dinerore jeyuparã. ² Tiere jeyaparo yua, Ananías pũame cũ nũmo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ dinero carecomacã mena tuayuparã. Apeye catuarijere na nuniñuparã apóstolea majãrẽ, “Nipetiroa mũjããrẽ tie dinerore jãã nuniña,” ïrã. ³ Pedro pũame na caĩtorijere masĩcõãrĩ atore bairo qũĩñupũ Ananiarẽ:

—Ananías, ¿dopẽĩ Satanás mũ cũ carotirore bairo mũ átiati? Espíritu Santore qũĩtoũre bairo mũ átiupa, bairo carecomacã mũ wese wapare mũ cajoata. ⁴ ¿Mũ ya wese mee to ãniati, mũ canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere mũ canunirõ bero, ¿ti wese wapa mũ yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacã jããrẽ mũ cajoata, ñubujioatato. Cariapea quetibũjũpeere mũ pũame, “Nipetiro mũjããrẽ jãã joya,” mitoapũ. Jãã meerẽ, Dios pũame roquere mitoapũ —qũĩñupũ Pedro Ananiarẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei riañacoasupũ Ananías ãnacũ yua. Bairi nipetiro Ananías cũ cabairijere tũgorã, bũtioro uwiyuparã. ⁶ Bairo Ananías cũ cariaro bero, cawãmarã atĩri, cũ rupũ ãnatõrẽ ũmarĩ cũ yara acoásúparã.

⁷ Itia horas bero cũ ãnacũ nũmo pũame ti wiire jããetayupo. Masĩẽsupo cõ manapũ ãnacũ cũ cabaiatajere. ⁸ Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ï jẽniñañupũ Pedro:

—¿Jããrẽ mũjãã caĩrĩcãrõ cãrõã ti wesere mũjãã nuniati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupõ Ananías ãnacũ nũmo Pedrorẽ:

—Tocãrõã jãã wapa jeapũ —qũĩtoyupo cõ cũã.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ïñupũ Pedro:

—¿Nopẽĩõ mũ manapũ mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ Dios Yeri majũrẽ mũjãã ïtoati, bairo ána? Ññañoñjate. Jõã atiyama mũ manapũ ãnacũrẽ cayarátana. ãmea mũ cũãrẽ mũ yara ágarãma.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Safira cũã riañacoasupo Pedrotũa yua. Bairo cawãmarã pũame ti arũapũ jããetarã, merẽ cariaatacopũre cõ ññañuparã. Bairo cõ ñña yua, cõ ãnacõ cũãrẽ yara acoásúparã cõ manapũ ãnacũ tũpũ. ¹¹ Bairi camasã nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere tũgorã, bũtioro uwiyuparã Dios yarã, bairi aperã cũã.

Muchos milagros y señales

¹² Ti rũmũrĩ caño, apóstolea majã pũame camasã watoare capee Dios cũ camasĩrĩjẽ mena caroare áti ññoñuparã. Nipetiro camasã neñanucũñuparã Pórtico de Salomón cawãmecũtopũ. ¹³ Aperã ricaati catũgoñarã na mena neñagaesuparã. Bairo baimirãcũã, cariape catũgoũsari majãrẽ na ïroayuparã. ¹⁴ Bairo bairã, Jesucristo yaye quetire catũgoũsari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã caũmũa, carõmia cũã. ¹⁵ Bairi cariyecũnarẽ na cacũñarõ mena Pedro cũ caátíwãpũ na cũñuparã. Pedro narẽ cũ capãñaeticõãta, “Cũ canetõátie wãtĩãcã ũno na etagaro,” ïrã, na cũñuparã. ¹⁶ Tunu Jerusalén macã tũni macããna na yarã cariyecũnarẽ, bairi aperã wãtĩ yeri pũna mena capajũgorã cũãrẽ na jeasúparã. Nipetiro na ũna caticoasuparã yua.

Los apóstoles son perseguidos

¹⁷ Bairi sumo sacerdote, saduceo majã jĩcããrã cũ mena, Pedrojãã na caátiere tũgorã, na ññatutijãñũñuparã. ¹⁸ Bairo na ññatutiri yua, na ñnerotiri, preso jorica wiipũ na cũrerotiyuparã apóstolea majã pũamerẽ. ¹⁹ Bairo narẽ topũ na cacũmiatacũãrẽ, marĩ Quetiupũ cũ cajõũ ángel pũame ñamipũ etari, preso jorica wii jopere pããcõãñupũ. Pããrĩ, atore bairo na ññupũ Pedrojããrẽ: ²⁰ “Tunu ánãja templo wiipũ. Topũ ãnirĩ, ati yepa macããna nipetiro ti wiire cañubuerã etarãrẽ na quetibũjũya cawãma yeri na cacũgopeere,” na ññupũ ángel. ²¹ Bairi cabusuri rũmũ caño, na cũ caĩtatorea bairo ñnamirõcãcã templo wiire jããetayuparã. Bairi to macããnarẽ na quetibũjũ jũgoyuparã yua.

Bairo na caquetibujũño, sumo sacerdote bairi cũ mena macããna mena neñarotiyuparã, nipetiro israelita majã cabutoa camasĩrĩ majãrẽ, Junta Suprema macããjẽrẽ ãmeo busugarã. Bairo neñarĩ bero yua, apóstolea majãrẽ preso jorica wiipũ cañarẽ na neatírotiyuparã. ²² Bairo na caneatírotijoatána pũame preso jorica wiipũ etarã, Pedrojããrẽ na bócaesuparã. Na bócaetiri yua, tunucoásuparã Junta Suprema macããna tũpũa tunu. ²³ Atore bairo na ĩeta ásúparã:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro cañnimaatãcũãrẽ, tunu bairoa ti wii coteri majã caroaro na caĩñacotemiatacũãrẽ, ti wiire jããetarã, jãã bócaetiapũ Pedrojããrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ maniami ti wiipũre —na ĩ quetibujũyuparã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, sumo sacerdote, bairi templo wii policia majã quetiupũ, bairi sacerdote majã cañnimajũrã cũã tũgoñacõã maniásuparã. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ¿nocãrõpũ na jãnarãati?” ĩ tũgoñañuparã. ²⁵ Bairo na caĩtũgoña ãno, jĩcãũ natũ etari atore bairo na ĩñupũ:

—Preso jorica wiipũ mũjãã cacũmiatana pũame templo wiipũ camasãrẽ na quetibujũrã átiamã tunu —na ĩ quetibujũyupũ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii coteri majã quetiupũ cũ mũũa mena Pedrojããrẽ macãrã ánã acoásuparã. Bairo na bócamirãcũã, roro na átimasĩẽsuparã. Camasã Pedrojãã na caĩrjẽrẽ catũgorã etaatãnarẽ uwijãñũñuparã, “Marĩrẽ ũtã rupaa mena wẽrẽẽma,” ĩrã. ²⁷ Bairãpũa, Pedrojããrẽ na neásuparã Junta Suprema macããna tũpũ. Bairo na caetaro ĩña, sumo sacerdote pũame atore bairo na ĩñupũ:

²⁸ —Tutuario mena, “Cũ ãnacũ cũ cabairiquere camasãrẽ na quetibujũnemo eticõãña,” mũjããrẽ jãã ĩwũ. Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, tiere mũjãã tũgoetimajũcõãña. Jerusalén macã macããna nipetirore na quetibujũrã mũjãã átिया. Tunu bairoa nemojãñurõ roro, cũ ãnacũ cũ cariarique jũgori jããrẽ cabuicãnarẽ bairo jãã busujãrã mũjãã átिया —na ĩñupũ sumo sacerdote Pedrojããrẽ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro aperã cũ baparã apóstolea majã atore bairo qũĩñuparã:

—Dios jããrẽ cũ caátirotirije pũame, camasã jããrẽ na caátirotirije netõjãñurõ cañnimajũrjẽ niña. ³⁰ Dios, marĩ ñicũjãã na caĩroaricũ pũame Jesús yucũpãĩpũ mũjãã capapuaturocarotiricũre tunu cũ catiopyũ. ³¹ Bairo cũ catiori bero, mũũrecõopũ cũ neámĩ. Cũ neátĩ yua, cariape nũgõãpũ cũ ruirotiyupũ. Bairo cũ átiri, marĩ, Israel yepa macããnarẽ, Marĩ jũgocũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa cũã, Marĩ Carorije Wapare Canetõũ cũ cũñupĩ, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere jãnacõãrĩ, tunu Dios cũ carotirore bairo marĩ caátiparore bairo ĩ. Bairo marĩ caápata, marĩ carorije wapare masiriyogũmi. ³² Jãã tiere catũgoricarã ãnirĩna jãã quetibujũya. Espĩritu Santo cũã bairoa tiere masĩõñami. Cũã niñami Dios cũ carotirijere catũgõũsarãrẽ cũ cajoricũ —na ĩñuparã Pedrojãã.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, tutuario majũ asiayuparã. Pedrojããrẽ na pajĩã recõãgamiñuparã.

³⁴ Mai, Junta Suprema mena macããcũ ãñupũ jĩcãũ Gamaliel cawãmecũcũ. Cũ pũame fariseo majã yũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ãñupũ. Tunu bairoa nipe-tiro camasã qũĩroanucũñuparã Gamaliere. Bairo cũ yarã Pedrojããrẽ na capajĩãregarijere ĩñarĩ wãmũñucãñupũ, na ĩ quetibujũgũ. Mai, na quetibujũgũ jũgoye, macãpũ apóstolea majãrẽ na witi árotiyupũ. ³⁵ Bairo na cawitiatato bero, atore bairo na ĩñupũ cũ ũna aperã cañnimajũrãrẽ:

—Yũ yarã Israel yepa macããna, caroaro tũgoñaña ãnoarẽ mũjãã caátipeere. Roro na mũjãã átire. ³⁶ Mũjãã masĩña: Tirũmũpũre ãñupũ Teudas cawãmecũcũ ãnacũ. Cũ pũame, “Yũa, cañnimajũũ yũ ãniña,” ĩ tũgoñañupũ. Bairo cũ caĩtũgoñarõ jũgori cuatro cientos majũ camasã cũ caĩrjẽrẽ cũ tũgõũsayuparã. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cũrẽ catũgõũsamirĩcãrã pũame cũ cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparã. ³⁷ Cabero tunu camasãrẽ cõñarĩ na wãmerĩrẽ na cawoaturi rãmũrĩ caãno ãñupĩ tunu apeĩ Judas,

Galilea yepa macããcũ. Cũ cãã cãgoyupũ cãrẽ catũgousari majãrẽ. Bairo cũ cabaimi-atacũãrẽ, cũ cããrẽ cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cãrẽ catũgousamirĩcãrã cũã cũ cayasiro bero ábatapeticoasuparã. ³⁸ Bairi mujããrẽ atore bairo ñiña: Añoa Pedrojããrẽ roro na ápericõãña. Na pitiya. Atie camasãrẽ na caquetibujunetõrĩjẽ na majũã na catũgoñarĩjẽ caãmata, camasã pũame yoaro mee jãnacõãgarãma tiere. ³⁹ Bairopũa, na caquetibujurije cariapea Dios cũ camasĩõrĩjẽ majũ caãmata, tiere mujãã ãñotamasĩõtĩgarã. Bairi tũgoñaña ãnoarẽ mujãã caátipeere. Dios pesuare bairo mujãã tuare —na ñũupũ Gamaliel.

Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo boyuparã. ⁴⁰ Bairi apóstolea majãrẽ na piijorotiyuparã tunu. Na caetaro ñña yua, na baperotiri bero, “Pũgani Jesús cũ cabairi-quere camasãrẽ quetibujueticõãña,” na ñ yaparori bero yua, na piticõãñuparã. ⁴¹ Bairo na caĩrõ bero yua, apóstolea majã pũame caãnimajũrã watoa caãnimiatana useanirĩqũẽ mena witicoásuparã. “Jesucristo yarã marĩ caãno jũgori popiye marĩ cũã marĩ cabaĩpeere cũñupĩ Dios,” ñ tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena witicoásuparã. ⁴² Bairi tocãnacã rũmũa apóstolea majã caroa queti Jesús Mesías cũ caãnierẽ camasãrẽ na quetibujunucũñuparã. Templo wiipũ, bairi camasã ya wiiripũ cũãrẽ quetibujũñesẽãnucũñuparã.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yutea caãnorẽ Jesucristo yaye quetire catũgousarã pũame capããrã ãninemonucũñuparã. Na mena macããna griego yayerẽ cabũsurã useanirõ ãnimasĩẽsuparã hebreo yaye cabũsurã mena. Atore bairo na ñ bũsupaiyuparã: “Marĩ yarã griego cawapearã rõmirĩrẽ tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũni na batoetiyama narẽ carũsarijere. Na yarã hebreo cawapearã rõmirĩ jetore netõjãñurõ na maiñama,” ñ bũsupaiyuparã. ² Bairo na caĩbũsupairo tũgo yua, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ caãnacãũ apóstolea majã pũame Jesucristo yarã nipetirãrẽ na neñorĩ atore bairo na ñũuparã:

—Jãã, camasãrẽ carũsarijere cabatorã jãã caãmata, Dios yaye quetire jãã quetibujũ masĩõtĩbujiorã. Tore bairo jãã caápata, ñuetibujioro. ³ Bairi jãã yarã, mujãã majũã mujãã watoa caãnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caũmũarẽ na beseya. Marĩ nipetiro marĩ caĩroarãrẽ, bairi camasĩrã, ñe ñnie Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carũsaena ñnarẽ na beseya. Bairo mujãã cabesero bero, na marĩ cũgarã tie paariquere. ⁴ Jãã pũame Diore jãã jẽnicõã ninucũgarã. Tunu bairoa cũ yaye quetire jãã quetibujũcõã ninucũgarã —na ñũuparã apóstolea majã.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, nipetiro jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Esteban cawãmecũcũre beseyuparã. Esteban pũame Jesucristo mena bũtioro tũgoñatutuayupũ. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carũsaecũ majũ ãñupũ. Cũ berore beseyuparã Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás pũame Antioquía yepa macããcũ ãñupũ. Jesucristo yaye quetire cũ catũgousaparo jũgoye, ricaati cañubuemirĩcũ tunu judío majãrẽ bairo Diore caĩroajũgoricũ ãñupũ. ⁶ Bairo na bese yaparori bero, apóstolea tũpũ na jeásuparã. Na caetaro ñña yua, apóstolea majã pũame na wãmorĩ mena na rũpoari buire ñĩgãpeori, Diopũre na jẽnibojayuparã na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã. Jerusalén cũãrẽ Jesús yarã capããrã majũ ãninemoñuparã. Na mena macããna sacerdote majã cũã capããrã Jesucristo mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, ãñupũ Esteban cawãmecũcũ jĩcãũ Jesucristo yarã mena macããcũ. Cũ pũame Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena tutuajãñũñupũ. Bairi camasã watoa capee caroare áti ññoñupũ. ⁹ Bairo cũ caátĩãno, judío majã jĩcããrã cũ boesuparã. Jĩcããrã Esclavos Libertados cawãmecũti wii, ñubuerica wii macããna, bairi jĩcããrã Cirene macã macããna, Alejandría macã macããna, Cilicia yepa macããna, bairi Asia yepa macããna cũã cũ boesuparã.

Bairo cū boetiri yua, cūtu etari, cū mena busuyuparā, cū busunetōgarā. ¹⁰ Bairo cū busunetōgamirācūā, cū busunetōmasīēsuparā, Esteban pñame Espíritu Santo cū camasīōrījē mena na cū caquetibujero jūgori. ¹¹ Nopē bairo cū busunetōmasīētīrī yua, aperārē yasioro dinerore na joyuparā, Estebārē atore bairo cabugoroa na ī busujāāto quetiuparāpñre ĩrā: “Āni Esteban, ‘Marī ñicū Moisés ānacū cū carotiriquere ñuētīña,’ ĩñami. Dios cūārē roro qūībusuyami.” ¹² Bairo na caījocarije jūgori, Esteban mena na asiao joroque ásuparā. Bairi ti yepa macāāna, cabutoa camasīrā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerā cūā Esteban mena asiajāñuñuparā. Asiarā yua, Estebātu atuátí, cū ñee, cū neásúparā Junta Suprema macāāna tñpñ. ¹³ Bairo topñ etarā, aperā cajocarā cabusupairārē na macāñuparā. Atoze bairo ĩ jocayuparā Esteban cū cabairijere:

—Āni, Dios ya wii caānimajūrī wiire roro majū ĩ busunucūñami. Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūārē bairoa roro majū ĩ busunucūñami. ¹⁴ Atoze bairo cū caīrījērē jāā tūgoapñ: “Jesús Nazaret macā macāācū ānacū templo wiire rocacōāgñmi. Tunu bairoa marī caátīānipeere Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē wasoacoagñmi,” ĩñami Esteban — jocaraana ĩñuparā.

¹⁵ Bairo caānimajūrā quetiuparā, to macāāna nipetirā caruirā Estebārē na caññajoata, cū riapé pñame ángel riapére bairo bauyuparo.

7

Defensa de Esteban

¹ Bairi sumo sacerdote pñame atore bairo qūī jēniñanemoñupñ Estebārē: “¿Murē na caībusujārījē cariape to āniñati?” ² Bairo cū caīrō tūgo, Esteban pñame atore bairo ĩñupñ: “Yñ yarā, yñ jūgocujāārē bairo caāna, bairi yñ pacñare bairo caāna cūā tūgopeoya mai yñ caīpeere: Marī Pacñ Dios catutuañ majū, marī ñicū ānacū Abrahārē cū buiayupñ Mesopotamia cū caānopñ, Harán yepañ cū caāniápáro jūgoye. ³ Atoze bairo qūīññupñ Dios Abrahārē: ‘Mñ caāni yepa, bairi mñ yarā cūārē na aweyocoácúja mñrē yñ cayepa ĩñoparopñ.’ ⁴ Bairo Dios cū cū caīrō bero, Abraham Caldeapñ caāniatacñ Harāpñ āniásupñ. Cabero cū pacñ ānacū riacoásúpñ. Bairo cū cariaro bero, Dios pñame cū jūgoásúpñ āme marī caāni yepañ Abrahārē tunu. ⁵ Mai, ti yepare cū nuniesupñ Dios Abrahārē. Petoaca ũno cūārē cū joetimajūcōāñupñ cū caāniparore. Bairo cū joeticūcūā, Abraham ānacū cū cayasiro beropñ cū pñrāmerāpñre na joyupñ. Abraham ti yñteapñre capñnaa macū cū caānimitacūārē, napñre jogayupñ na caāniparore. ⁶ Bairi tunu Dios qūīñupñ Abrahārē: ‘Mñ pñrāmerā caāniparā aperopñ macāānarē bairo ānigarāma ti yepapñre. Ti yepa ape yepañ na caāno jūgori, roro ti yepa macāāna ñmñarē bairo ānigarāma. Roro majū na paerotiri na qūē epegarāma cuatro cientos cāmarī majū,’ qūīñupñ Dios. ⁷ Tunu qūīñupñ Dios: ‘Yñ, ti yepa macāānarē, mñ pñrāmerārē roro carotiri majārē popiye na baio joroque na yñ átigñ. Bairo yñ caāto bero, roro na caātana pñame tore wītiri yua, ati yepañ ānigarāma. Yñre ĩroagarāma tunu,’ qūīñupñ Dios. ⁸ Bairi tunu cawāma wāme Abrahārē cū caátipeere cū caījūgoyeticūrīcārō bero, cañmñrē na rupañ macāājērē yisetariquere cū átiroticūñupñ Dios Abrahārē. Bairo cū caīrīcū ānirī cū macū jīcā wāmo peti itia pñnirō cānacā rñmñrī cū cacūgoro, cū rupañ macāātōrē yisetayupñ Abraham. Torea bairo ásupñ Isaac cūā cū macū Jacob cawāmecñcñre. Cabero Jacob cūā torea bairo ásupñ cū pñnaa cañmñarē. Na āñuparā pñga wāmo peti rñpore pñga pñnirō cānacā poari Israel yepa macāāna caānijūgoricarā.

⁹ “Marī ñicū Jacob ānacū pñnaa pñame, na bai Josére qūīñnatutiyuparā. Bairo qūīñnatutiri yua, Egipto yepañ cañesēārā ánārē cū nunirocacōāñuparā, topñ cū yasiáto, ĩrā. Bairo cū átiri, dinero jeyuparā cū wapa. Baipñ, ti yepañ cū caāno, José mena ānicōāñupñ Dios. ¹⁰ Topñ popiye cū cabaimiatacūārē, cū juáticōā ninucūñupñ Dios Josére. Masīrīqūērē cū joyupñ. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiupañ faraón na caī Josére qūīñajeso joroque ásupñ. Bairo cū caátoi, quetiupañ rey pñame cū roca macāācū gobernador majū cū cūñupñ

José. Bairo cū caáto, Egipto yepa, bairi quetiupau rey ya wii cūārē carotimasī majū añupū José.

¹¹ “Cabero Egipto yepare bairi Canaán yepa cūārē aua riarique añuparō. Tie caāno nipetiro camasā popiye baiyuparā. Marī ñicūjāā ānana cūārē na caugapee peticoasuparo.

¹² Bairo Jacob ānacū, ‘Egipto yepare trigo pan qūēnorīqūē cūgoyupū mai,’ na caīquetibujuro tūgo, cū pūnaa, marī ñicūjāā ānana majūrē na árotiyayupū, tie ugariquere na wapatirápáro

ī. Tiwatoai Egiptore ájūgoyayuparā marī ñicūjāā ānana. ¹³ Cabero tunu Egiptore na caátí watoai, José pūame cū jūgocujāārē cū cabairijere na quetibujuyupū. Bairo cū caīquetibujuroi, faraón pūame masīñupū José ya poa macāānarē yua.

¹⁴ Cabero José pūame cū pacū Jacob, bairi cū yarā nipetiro setenta y cinco majū caānarē na pīiatírotiyupū. ¹⁵ Bairo yua, Egipto yepapū āniacoásupū Jacob. Topū riacoásupū. Marī ñicūjāā ānana cūā topū riacoásuparā.

¹⁶ Bairo Jacob cū cariaro bero, cū rupaari ānajērē neásuparā Siquem cawāmecuti macāpū. Topū etari, cū yayuparā masa ope ūtā operū. Mai, Abraham ānacū pūame Siquem macāpū ācū, nocānacā dinero tiiri ūno majū mena Hamor pūnaarē ti masa opere wapatiyayupū.

¹⁷ “Abraham pārāmerārē Dios cū caátigajūgoricarorea bairo caetaripau, marī ñicūjāā Israel yepa caāniparā pūame capāārā masabuyuparā, Egipto yepapū āna. ¹⁸ Bairo ti yūtea caāno, Egipto yepare apei quetiupau rey jāāñupū Josére camasīēcū. ¹⁹ Cū, rey ānacū pūame marī ñicūjāā ānanarē roro na itooperotiyayupū. Tunu bairoa roro majū na paarotiri na qūē eperotiyayupū. Bairo átiri tutuaro mena na pūnaa cawāmabuiarārē rerotiyayupū, na masabueticōāto ī.

²⁰ “Ti yūteai buiayayupū Moisés ānacū pūame. Dios pūame cū cawīmauacacārē butiuro qūññajesoyupū. Bairo cū cabuiaro bero, cū pacūa caūpūācārē cū cūgoyuparā na ya wiipure itiarā muipūa cārō mai. ²¹ Itiarā muipūa bero yua, ‘Cū pajīārema Egipto macāāna,’ írā, riapū cū pojoyuparā capacūa Moisés ānacū rocure. Faraón macō pūame na carocaatacure riapū capasaurē neñañupō. Bairo cū nerī bero, cū butiuyupo cō macū majūrē bairo yua.

²² Bairo na caátibutioricū ānirī Moisés ānacū pūame egipcio majā na cabuerije caāno cārōrē masī butiyupū. Cūā yua, butiácupū, caūmū caītutuaū majū añupū. Tunu bairoa dise caāno cārō átimasī peyocōāñupū.

²³ “Bairo yua, cabero cuarenta cūmarī majū cūgoū, israelita majā cū ya poa macāāna majūrē na iñau ájūgoyupū. ²⁴ Topū cū caetaro yua, jīcāū Egipto macāācū cū yaū israelitare cū caāmeoqūērō iñarī, Moisés ānacū pūame cū āmebojayupū. Bairo cū āmebojau yua, Egipto macāācūrē cū pajīārocacōāñañupū, ñe wapa manoa cū yaū israelitare cū caqūērō jūgori.

²⁵ Mai, Moisés ānacū pūame atore bairo ī tūgoñañupū: ‘ “Marī israelita majārē Moisés jūgori marī netōōgūmī Dios,” ī masīcōārāma yū yarā, ī tūgoñañañupū Moisés ānacū. Bairo cū catūgoñamiatacūārē, na pūame bairo mee cū tūgoñañañuparā. ²⁶ Cabusuri rūmū caāno tunu na etayupū Moisés pūgarā israelita majā caāmeoqūērārē. ‘Āmeo qūēēna, caroaro na āmarō,’ ī, atore bairo na iñupū: ‘Mujāā jīcā majā mujāā āniña. ¿Nopēirā jīcā majāāna pūga nūgōā mujāā āmeo qūēñati?’

²⁷ “Bairo cū caīrō tūgori, cū bapare caqūēī pūame atuatíri Moiserē cū tunerocajoyupū. Bairo cū tunerocajori atore bairo qūññupū Moiserē: ‘¿Noa mūrē jāārē caroti, caññabeseire bairo jāā watoare mū cū cūati? ²⁸ ¿Yure pajīārocaguāto miñati, ñamicā egipcio yaure mū capajīārocaatatore bairo átigu?’ ²⁹ Bairo cū caīrjērē tūgo, Madián yepapū ruticoásupū Moisés pūame. Topū ānicoteyupū ape majōcure bairo. Bairo tunu nūmo bócarī pūgarā pūnaa cusupū Moisés.

³⁰ “Cuarenta cūmarī bero, camasā mano desiertopū ūtāū Sinaí cawāmecutiitū cū caāno, jīcāū ángel cū buiaetayupū yucū caūrīcū watoapū. ³¹ Moisés pūame tiere iñarī iñna acūacoasupū. Bairo iñna acūamicūā, caroaro iñanemogu tii caūrōtuaca ásupū. Bairo catuacā ácūna yua, tūgoyupū marī Quetiupau cū cabusurijere. Atore bairo ī ocajoyupū:

³² ‘Yua, yū āniña mū ñicūjāā ānana Dios caānacū majū. Yua, Abraham, Isaac bairi Jacob

Dios cañnacũ yũ añiña, ĩ ocajoyurũ Dios. Tiera tũgori, Moisés pũame butiuro nanañurũ. Uwiri ĩñacãnamuesurũ yua ti peerore.

³³ “Bairi tunu qũĩñurũ marĩ Quetiurũ: ‘Mũ canucũrĩraũ yũ cañniparũ niña. Bairi nũcãbũgorique mena mũ rũpo jutiire weya. ³⁴ Tunu, caroaro majũ ñiñajonucũña yũ yarã Israel macããna bopacooro na cabairijere. “Butiuro majũ popiye marĩ netõña, atore ãna,” na caĩrĩjẽrẽ yũ tũgonucũña. Tiera tũgori ãmerẽ narẽ netõõgũ yũ ruiatĩarũ. Bairi tiaya. Mũrẽ árotigũ yũ átiya Egiptorũ, yũ yarã israelita majãrẽ na mũ canetõõbojaparore bairo ĩ, qũĩñurũ Dios Moisés ãnacũrẽ.

³⁵ “Israelita majã pũame cũrẽ na caboetato bero cañnimitacũãrẽ, Dios pũame cũ boyurũ. ‘¿Noa mũrẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mũ cũ cũati?’ na caĩrĩcãrõ bero cañnimitacũãrẽ, Dios pũame Moiserẽ narẽ canetõõparũ, tunu bairoa na cajũgoraũre bairo cũ cũñurũ, ángel jũgori yucũ caũrĩraurũ cũ caãno. ³⁶ Cũ, Moisenã na wĩtio joroque na ásúrũ marĩ ñicũjãã ãnana Egiptorũ popiye cabaimirĩcãrãrẽ. Cũã, tunu capee caroare áti ĩñoñurũ cuarenta cũmarĩ majũ ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayucũmanorũ ãcũ.

³⁷ “Cũã, atore bairo na ĩñurũ israelita majãrẽ: ‘Dios pũame mũjãã mena macããcũrẽ, ĩcãũ yũre bairo caãcũ ũcũ profeta cũ ãnio joroque átigũmi,’ na ĩñurũ. ³⁸ Tunu Moisenã Israel poa macããna mena añurũ desierto cayucũmanorũre. Tunu bairoa ángel mena bũsũyayurũ ũtãũ Sinai cawãmecũtiurũ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na quetibũjũ netõõñañurũ tie ángel cũrẽ cũ caĩrĩqũẽ caroa quetire. Marĩ cũã tie cũ caquetibũjũnetõõrĩqũẽrẽã marĩ cũgoya ãme cũãrẽ.

³⁹ “Bairo marĩ ñicũjãã ãnana pũame tiera cacũgorã nimirãcũã, yũgaetiyayuparã. Bairo tiera boetiri tunucoagayuparã tunu Egipto yeparũ. ⁴⁰ Bairi Moisés ũtãũrũ cũ cañnitoye yua, atore bairo qũĩñurũ Moisés bai Aarón cawãmecũcũre: ‘Moisés jããrẽ Egipto yepare cajũgowitiricũ dope bairo cũ cabairijere jãã masĩetĩña. Bairi wericarã jãã caĩroaparãrẽ na qũẽnobojaya. Na nigarãma marĩ jũgũẽã, marĩrẽ cajũgoãnarẽ bairo cañniparã,’ qũĩñurũ. ⁴¹ Bairi yua na caĩroarũ wecũre bairo cabauũre cũ weqũẽñoñurũ. Bairo cũ qũẽnoĩ bero yua, waibũtoare na pajĩãñurũ, cũ wericũre basapeogarã. Tunu bairoa bose rãmũ qũẽñoñurũ, cũ, wecũre bairo cabauũ na majũã na caãtiatacũre qũĩroagarã. ⁴² Bairi Dios pũame na aweyocoátĩ yua, mũrecóo macããna ñocõãrẽ na cabasapeorore eñnotaesurũ. Bairoa quetibũjũyã profeta majã na caĩwoatuyarique cũã:

‘Israelita majã, ¿mũjãã cuarenta cũmarĩrẽ desierto cayucũmanorũre ãna, waibũtoare pajĩãrĩ, caroaro cariape yũ mũjãã ĩroari?’

⁴³ Bairo mee mũjãã árũ. Wericũ Molóc ya wii ñubuerica wiiaca mena mũjãã áñesẽãnucũwũ.

Bairi tunu ñocõ mũrecóo macããcũ Refán cawãmecũcũre mũjãã ĩroawũ.

Mũjãã majũã mũjãã caqũẽnorĩcãrãrẽ na mũjãã ĩroawũ.

Bairi mũjããrẽ yũ wẽjogũ ape yeparũ, Babilonia jũgoye jãñurĩrũ,’

ĩ quetibũjũ woatuyayura profeta majã marĩ ñicũjãã ãnana na cabairiquere.

⁴⁴ “Na, desierto cayucũmanorũ ãna, cũgoyuparã Dios ya wii, waibũtoa aseri mena qũẽnorĩcã wiire. Dios pũame Moiserẽ, ‘Mũ caĩñaata wiireã bairo mũ ápa,’ cũ caĩrĩcãrõ bero cũ caãta wiire cũgoyayuparã. ⁴⁵ Marĩ ñicũjãã ãnana cũã ti wiire cũgousayuparã, na racũna na cariaro bero. Bairi Josué ãnacũ mena macããna cũã ti wiire neãñañurũã ati yepa macããna cañnijũgoricarãrẽ Dios cũ camasĩrĩjẽ mena narẽ na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macããna berorũ David ãnacũ cũ cañni watoa majũ ti wiire cũgojãñañurũ.

⁴⁶ Rey David pũame Dios cũ caĩñajoro caroú cañũũ añurũ. Jacob ãnacũ pãrãmerã Diore na caĩroapa wii, wii majũrẽ qũẽnogamiñurũ. ⁴⁷ Bairo cũ caqũẽnogamiatacũãrẽ, cũ macũ Salomón roque qũẽñoñañurũ ñubuerica wii templo Dios ya wii majũrẽ.

⁴⁸ “Dios nocārō catutuaᵐ majū camasā, ‘Dios ya wii nigaro,’ ĩrĩ na caqũēnorĩcā wiire cū caāmerĩmiatacũārē, ti wiire qũēnoñañupũ Salomón. Profeta majōcᵐ cū cawoatuyarique cūā bairo ĩña:

⁴⁹ “Ati ᵐm̄recóopᵐ ānirĩ yᵐ rotijonucũña nipetiroᵐre.

Mujāā ya yepa roque yᵐ cañajoata, ōcārōācā bauya.

Bairi, ¿di wii ũno yᵐ mujāā qũēnobojarāati?” ĩñami marĩ Quetiupaᵐ.

“¿Dipaᵐ to ānoati toroque yᵐ cayerijāpapaᵐ?

⁵⁰ Yᵐ jetoa ritaa yᵐ qũēnowā atie nipetirijere,” ĩñami Dios,

ĩ woatuyayupi profeta majōcᵐ,” na ĩñupũ Esteban.

⁵¹ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mujāā Dios cū caĩrĩjērē mujāā bo-tiomajūcōāña. Mujāā yeripᵐ Diore camasĩgaenarē bairo majū mujāā āniña. Mujāā āmoo ope cūā tũgomasĩētĩña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espĩritu Santo cū camasĩōgarijere mujāā átigaetiya. Mujāā ñicũjāā ānanarēā bairo mujāā ānicōāña mai mujāā cūā. ⁵² ¿Ni majū profeta majōcᵐre mujāā ñicũjāā ānana roro átiri na na pajĩāreesupari? Tocānacũrēā popiye na baio joroque ásupa. Mujāā ñicũjāāna Cañuᵐ majū cū caatĩpeere caquetibujārē na pajĩāreyupa. Cañuᵐ carou majū merē etamiwĩ. Cūrē tunu mujāāna cū busujābuitiri, cū mujāā pajĩārocarotiwu. ⁵³ Marĩ ñicũjāā roque ángelea majā jũgori na caatĩānipeere Dios cū roticũrĩqũērē tũgoyupa. Bairo mujāā pᵐame marĩ ñicũjāā na caĩrĩjērē catũgojũgoatana nimirācūā, tiere caroaro mujāā tũgouaetiya,” na ĩñupũ Esteban cabũtoa camasĩrĩ majārē.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairo cū caĩrĩjērē tũgori yua, netōjāñurō cū asiayuparā. Opi bacarᵐpoturica tũnipᵐ asiayuparā Esteban mena. ⁵⁵ Bairo cūrē na caasiamiatacũārē, Esteban pᵐame ñe ũnie rusaricaró mano Espĩritu Santo mena tũgoñatutuari ᵐm̄recóopᵐ ĩñamũgōjoyupᵐ. Bairo ĩñamũgōjou yua, ĩñabocáyupᵐ Dios catutuaᵐ majū cū caasiyabaurore. Tunu bairoa Jesús cūārē qũĩñabócaupᵐ Dios yapau cariape nũgōā pᵐame caññanucũūrē. ⁵⁶ Bairo ĩñarĩ yua, atore bairo na ĩñupũ:

—ĩñamũgōjoñijate! ᵐm̄recóo pāāñcārĩcārōrē bairo ñiñaña. Camasā Jũgocᵐ Dios yapau cariape nũgōā pᵐame canucũũ cūārē ñiñaña —na ĩñupũ.

⁵⁷ Bairo cū caĩmiatacũārē, na pᵐame na āmoo operire bocabiacōāñuparā, cū caĩrĩjērē tũgogaena. Bairo tũgogaetiri yua, tutuaro awajari, cū jetore nipetiro Junta Suprema macāāna cūrē cateerā atuāti, cū ñeñuparā. ⁵⁸ Bairo cū ñerĩ yua, ti macā eñnotaricaró jũgoyepᵐ cū neásuparā. Topᵐ ũtā rupaa mena cū wēē, cū wēē cū átipajĩā rocacōāñuparā yua Esteban ānacūrē. Mai, Estebārē capajĩārā pᵐame na jutii cabuĩ macāājērē Saulo cawāmecᵐcᵐre cū coterotiyuparā.

⁵⁹ Esteban pᵐame cūrē ũtā rupaa mena na cawēētoye, atore bairo ĩ jēniñupũ Diore: “Yᵐ Quetiupaᵐ Jesús yᵐ yerire bocāñeña,” ĩñupũ. ⁶⁰ Bairo ĩrĩ bero, rᵐpopaturi mena etanumurĩ busarique tutuaro mena atore bairo ĩñupũ: “Yᵐ Quetiupaᵐ, roro na caátiere na mᵐ wapa boepa. Na mᵐ masiriyobojawa,” qũĩñupũ Diore.

Bairo ĩ yaparo, riacoásúpᵐ Esteban ānacũ yua.

8

¹ Saulo cūā toa ĩñañupũ Estebārē na capajĩārō. “Ñujāñuña bairo na caáto Estebārē,” ĩ tũgoñañupũ.

Saulo persigue a la iglesia

Ti rũm̄ina Jesús yaye quetire catũgouᵐsari majā Jerusalén macāāna nipetirārē roro popiye na baio joroque ásuparā narē cateeri majā. Bairi nipetiro ábatapeticoasuparā Judea yepa, bairi Samaria yepa tũnirĩpᵐ. Apóstolea majā jeto Jerusalēpᵐ tuayuparā. ² Aperā cañurā caũm̄ua jĩcāārā Esteban rupauri ānajērē yayuparā. Butioro cū ānacūrē otiyuparā.

³ Mai, Saulo cūā roro popiye Jesucristore catũgouᵐsari majārē na baio joroque ácu ásupᵐ.

Wiiri caãno cãrõrẽ jããrĩ, tutuaro mena carõmia, caũmua cũãrẽ ñerĩ na jeárotiyupũ preso jorica wiipũ.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairãpua, aperã Jerusalêrẽ cawitiweyoatana pũame caroa queti Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire quetibujũñesẽãñuparã noo na caátó cãnacãpũpua. ⁵ Na mena macããcũ jĩcãũ Felipe cawãmecũcũ pũame Samaria yepa macãã macã, caãnimajũrĩ macãrẽ ásúpũ. Topũ etari yua, Jesucristo cũ cabairique caroa quetire quetibujũñesẽãñupũ. ⁶ Nipetiro camasã to macããna Felipetũ neñarĩ cũ caĩrĩjêrẽ caroaro tũgopeoyuparã, caroa wãmerẽ Felipe na cũ caátĩ ññorõ caĩñarã ãnirĩ. ⁷ Capããrã wãtĩ yeri pũna cacũgorãrẽ catioyupũ Felipe. Bairo cũ caátó, wãtĩ yeri pũna pũame camasãrẽ witiáná, awajari witiánucũñuparã. Capããrã carupãuri bũurã, aperã caãmasĩẽna cũãrẽ catioyupũ Felipe, topũ ãcũ. ⁸ Tie cũ caátĩ ññorĩjêrẽ ññarĩ, bũtioro ẽseaniñuparã ti macã macããna yua.

⁹ Ti macãrẽ ãñupũ jĩcãũ Simón cawãmecũcũ cajũgoyepũre cũmurẽ bairo caátĩ ññorĩcã. Cũ, Simón pũame Samaria yepa macããna camasãrẽ, “Yua, caãnimajũũ yũ ãniña,” na ñtopeoyupũ. ¹⁰ Tie cũ caquetibujũriyere cawãmarã, cabũtoapũ cũã nipetiro caroaro majũ cũ tũgoũsayuparã. Bairo cũ tũgoũsari, atore bairo ñnucũñuparã camasã: “Ãnia, Dios cũ camasĩrĩjêrẽ cacũgoũ majũã ãcũmi,” ñ tũgoñañuparã.

¹¹ Cũ caĩrĩjêrẽ cariape tũgoyuparã ape wãme mena yoaro cũ caátito ññorĩjê jũgori. ¹² Bairo cũrẽ catũgomirĩcãrã yua, Felipe caroa quetire cũ caquetibujaro tũgori, cũ pũamerẽ caroaro tũgoũsayuparã. Dios cũ carotimasĩrĩpũ, bairi tunu Jesucristo cũ cabairiquere cũ caquetibujaro jũgori carõmia, caũmua cũã bautiza rotiyuparã. ¹³ Simón cajũgoyepũ camasãrẽ caĩtomirĩcã cũã Felipe caroa queti, cũ caquetibujũriyere tũgoũsayupũ. Cũ cũã bautiza rotiyupũ. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena ãñesẽãñupũ. Felipe caroa wãmerẽ cũ caátĩ ññorĩjêrẽ ññarĩ, tũgoñacõã maniásupũ Simón cũã.

¹⁴ Bairi yua, Felipe mena macããna apóstolea majã Jerusalêpũ caãna, “Samaria yepa macããna Dios yaye quetire boyama,” na caĩrĩjêrẽ tũgori, Pedro, ape Juan mena na joyuparã Samaria yepa macããna tũpũ. ¹⁵ Topũ etarã, ñubueri majã catũgoũsarãrẽ Diopũre na jẽnibojayuparã, Espiritu Santo, Dios, cũ Yeri majũrẽ na cũ joáto, ñrã. ¹⁶ Mai, narẽ Espiritu Santo na jããẽsupũ. Marĩ Quetiupũ Jesús wãme mena bautizarique jetore ásuparã mai to Samaria yepa macããna catũgoũsari majãrẽ. ¹⁷ Bairi Pedro, ape Juan mena rũpoa buire na wãmo mena ññigãpeoyuparã. Bairo na caátõpũ, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ na jããñupũ yua.

¹⁸ Simón pũame apóstolea majã camasã rũpoa bui na cañigãpeoroa, Espiritu Santo cũ caatóre ññarĩ, apóstolea majãrẽ dinero nunigayupũ. ¹⁹ Bairo nunigari, atore bairo na ññupũ:

—Yũ cũãrẽ yũ joya tie masĩrĩqũẽrẽ. Yũ cũã ni jĩcãũ ùcũrẽ yũ wãmo mena yũ cañigãpeoroa, Espiritu Santo cũ jãáto mũjãã caátorea bairo ñ, yũ boya —na ññupũ Simón apóstolea majãrẽ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pedro pũame:

—Mũna, dinero mena mũ wapatiga tũgoñaña Dios cũ catutuariyere. Roro mũ tũgoñaña. Bairi, mũna dinero mũ mena to yasiáto! ²¹ Dios cũ caĩñajoro mũ catũgoñarĩjê cariape mee niña. Bairi jĩcã wãmeacã ùno Dios yerire mũ ñemasĩlẽtĩña mũna. ²² Roro mũ catũgoñarĩjêrẽ jãnaña. Tunu bairoa Diore bũtioro cũ jẽniña, carorije mũ catũgoñarĩjêrẽ cũ camasĩriy-obojarore bairo ñ. ²³ Mũ yeri ññuẽtĩña. Caroaro cariape mũ tũgoñaẽtĩña mũna —qũĩñupũ Pedro Simorẽ.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Simón Pedrojããrẽ:

—Diopũre yũ mũjãã jẽnibojawa, yũre mũjãã caĩrõrẽ bairo to baieticõãto, ñrã —na ññupũ yua.

²⁵ Cabero to macããnarẽ marĩ Quetiupũ Jesús cũ caátaje na caĩñarĩqũẽrẽ, bairi tunu Dios yaye quetire na quetibujũri bero, tunucoásuparã apóstolea majã Jerusalêpũ. Topũ áná, capee macããrĩrẽ Samaria yepapũ quetibujũyuparã caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

²⁶ Cabero ángel marí Quetiupam cū cajom pame atore bairo qũĩñupũ Felipere: “Ácúja ape nũgõã warua jope macãã wãã Jerusaleĩ caatí wãã, Gaza macã caetari wããpũ.” Ti wãã pame desierto cayucymanopũ añuparõ. ²⁷ Bairo ángel cū caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wããpũ acoásúpũ Felipe. Bairo ti wããpũ eta yua, jĩcãũ Etiopía yepa macããcũrẽ bocáyupũ. Cū pame ti yepa macããcũ cañimajũũ añupũ. Bairo caãcũ añirí, ti yepa macããna quetiupao yaye dinerore caĩñausaũ añupũ. Ti rãmũrĩrẽ Jerusalẽpũ Diore cañubuepeom átacũ añupũ. ²⁸ Bairi Jerusalẽpũ cañiatacũ cū ya yepapũ tunuácú baiyupũ. Bairo ácú yua, cū ya cataricacapũ ruiiri, profeta Isaías añacũ cū cawoatucũrĩqũẽrẽ bueásupũ.

²⁹ Bairo cū buenutuátó, atore bairo qũĩñupũ Espíritu Santo pame Felipere: “Tia caaturicaacatũ pame ácúja.” ³⁰ Bairo Felipe pame caaturicaacatũ ácú, tũgoyupũ Etiopía macããcũ Isaías tutire cū cabuero. Bairo tũgori, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Mũ cabuerijere mũ tũgomasiñati?

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ pame:

—Yũ tũgomasiẽtĩña yare caquetibũjũ cū camano jũgori —qũĩñupũ.

Í yaparo yua, Felipere cū caaturicacapũ wãmũ ájããrotiri bero, cũtũ cū ruirotiyupũ.

³² Etiopía macããcũ cū cabueataje pame atore bairo iñuparõ, Jesucristo cū cabaipeere profeta Isaías añacũ cū caquetibũjũwoaturique:

“Oveja nurĩcũ camasã cū pajĩãgarã, cū na caneátátore bairo caũmũ cũãrẽ cū pajĩãgarã cū neágarãma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qũẽnogarã, cū poare na cajuaro, busuetiyami.

Torea bairo caũmũ cũã busuetigũmi, roro cū na caátimiatacũãrẽ.

³³ Cũ, caũmũ caróũ cū caãnorẽ bairo cū rori, cū boyeti epegarãma.

Ñe wapa mee roro cū átigarãma.

Ati yepapũ, cū camasãcuti añie to manio joroque cū átigarãma cū cañi yũtea macããna pame.

Bairi ni jĩcãũ ùcũ, roro cũrẽ na caátaje wapare cõñapeyomasĩẽcũmi,”

ĩ quetibũjũya Dios ya tuti, Etiopía macããcũ cū cabueataje.

³⁴ Etiopía macããcũ pame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Felipere:

—Noarẽ ĩ quetibũjũgũ bairo qũĩ quetibũjũ woatuyupari profeta majõcũ: ¿Cũ majũã cū cabaipeere qũĩñati? ¿O apei ùcũ pame cū cabaipeereata qũĩñati? Yũ quetibũjũya tiere. Yũ masĩgaya yũ cũã —qũĩñupũ.

³⁵ Bairo cū caĩjẽniñarõ, Felipe pame cū quetibũjũyupũ nipetiro. Etiopía macããcũ cū cabuejũgoatapani quetibũjũ ácú, caroa queti Jesús yaye cũãrẽ nipetirijere cū quetibũjũyupũ Felipe. ³⁶ Cabero jãñurĩ ria caãnipaure na caetaro, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿yare mũ bautizagaetiyati? ³⁷ Bairo cū caĩrõ, Felipe pame atore bairo qũĩñupũ:

—Cariape mũ catũgoñatutuarije nipetirije mena mũ catũgousaata, mũrẽ yũ cabautizaro ñuñã.

Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—“Cariape Jesucristo, Dios macũ majũ niñami,” ñi tũgoñãña —qũĩñupũ Etiopía macããcũ Felipere.

³⁸ Bairi yua, caaturicare tuarotiyupũ. Bairo tuarotiri yua, pũgarãpũa ruinucãrĩ riapu ásúparã. Topũ Felipe pame oco mena cū bautizayupũ Etiopía macããcũrẽ yua. ³⁹ Bairi yua, riapũ cañiatana na camaátó bero, marí Quetiupam yeri, Espíritu Santo pame Felipere cū necoásúpũ aperopũ. Etiopía macããcũ pame qũĩñanemoesupũ Felipere yua. Bairo qũĩñanemoetimicũã, mseanirĩqũẽ mena ájũgo ásupũ tunu, cū ya yepapũ ácú. ⁴⁰ Cabero Felipe pame Azoto cawãmecuti macãpũ añupũ. Topũ ãcũ, tocãnacã macããrẽ quetibũjũ netõñupũ. Cesareapũ caroa quetire quetibũjũ etayupũ.

9

Conversión de Saulo
(Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mai, Saulo p̄ame Jesucristo yarã catũgousari majãrẽ na asiajãnaesup̄u. Nipetiro na ùnarẽ pajĩãregayup̄u. Bairo Saulo p̄ame sumo sacerdote t̄up̄u ásúp̄u. ² Damasco macããjẽ “Narẽ ñeña,” ïrĩqũẽ paperare qũẽnorotíasup̄u sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macããna caroa quetire catũgousarã, carõmia, caãm̄ua caãnarẽ Jerusalẽp̄u na preso jogu top̄u cũ caápáro jũgoye, bairo cũ átirotiyup̄u Saulo sacerdote majã quetiupaure. Tiere bóca yua, acoásúp̄u ti macãp̄u. ³ Bairo cũ caátó, Damasco macãrẽ cũ caetagarõ majũ caãnoa, caasiyarije majũ cũ asiyaetayuparõ. ⁴ Bairo cabairo, Saulo p̄ame ñacoasup̄u yerap̄u. Yerap̄u ãcũ, atore bairo caĩocajorijere tũgoyup̄u: “Saulo, Saulo, ¿nopẽĩ yũre m̄u pesuc̄tiyati?” ï ocajoyuparõ.

⁵ Saulo p̄ame, “Quetiupaũ, ¿ñam̄u ùcũ m̄u ãniñati?” ï jẽniñañup̄ũ. Bairo cũ caĩrõ, cabus̄rijere p̄ame atore bairo qũĩnemoñuparõ: “Yua, Jesús Nazaret macããcũ yũ ãniña. Roro yũ átiḡu, m̄u caus̄ana yũ ãniña. ⁶ Wãm̄un̄cãrĩ m̄u caátí macãp̄u ácúja. Top̄u m̄u caátipeere m̄u quetibũjugarãma.”

⁷ Cũ bapará cũ mena caáná p̄ame masamanimirõcũã, cabus̄rijere catũgoatana ãnirĩ acuanetõcoasuparã. ⁸ Cabero Saulo p̄ame yua, yepa caãniatacũ wãm̄un̄cãñup̄ũ. Bairo wãm̄un̄cãrĩ cũ caĩñagamiatacũãrẽ, cũ caapee p̄ame ñnapãẽsuparõ. Bairo cũ caĩñamasĩetõĩ yua, cũ bapará p̄ame Damasco macãp̄u cũ necoásuparã. ⁹ Ti macãp̄u etari bero, itia rãm̄u majũ ññamasĩẽcũã, tunu bairoa ugaecũ, etiecũ, ãnicõãñup̄ũ.

¹⁰ Mai, ti macãp̄u ãñup̄ũ catũgousari majõcũ Ananías cawãm̄ecũcũ. Cũrẽ marĩ Quetiupaũ p̄ame qũẽguericarore bairop̄u buiaetari, atore bairo qũĩñup̄ũ: “¡Ananías!” qũĩ jẽniñañup̄ũ. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Ananías p̄ame, “Atoa yũ ãniña yũ Quetiupaũ,” qũĩñup̄ũ.

¹¹ Atope bairo qũĩnemoñup̄ũ marĩ Quetiupaũ p̄ame tunu: “Wãm̄un̄cãrĩ ácúja átawã Cariape cawãm̄ecũtiwã p̄ame. To ácú, Judas ya wii macããnarẽ, ‘¿Noop̄u cũ ãniñati Saulo cawãm̄ecũcũ Tarsõ macããcũ jĩcãũ?’ na mi jẽniñagũ. Cũ, Saulo p̄ame yũ jẽni baiyami mai. ¹² Merẽ qũẽguericarore bairop̄u cũ t̄up̄u m̄u caápére cũ ñiñoap̄u Saulore. M̄u, Ananías cawãm̄ecũcũ jãatí, cũ r̄up̄oa bui ñigãpeo m̄u caátipeere ññaami, Saulo tunu cũ caĩñamasĩparore bairo ï. Bairo cũ m̄u caátipeere merẽ ññaami.”

¹³ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tãgori, Ananías p̄ame atore bairo qũĩñup̄ũ Jesure: “Capee majũ Saulo roro cũ caátie quetire yũ tãgonucũña. Roro majũ carori wãmerẽ átiocajonucũñami m̄urẽ catũgousari majã Jerusalén macããnarẽ. ¹⁴ ãmerẽ atĩupi tunu atore. Sacerdote majã quetiuparãrẽ ñerotirica papera pũrõrẽ qũẽnorotiri atĩupi, ato macããna nipetiro m̄urẽ catũgousarãrẽ preso jorica wiip̄u na jeágũ,” qũĩñup̄ũ marĩ Quetiupaure Ananías.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, marĩ Quetiupaũ p̄ame atore bairo qũĩnemoñup̄ũ Ananiarẽ: “Ácúja cũ t̄up̄u. Cũ, Saulo yũ cabeseatacũ ññami. Cũã, yũ yaye quetire quetibũjũgũmi nipetirop̄u macããnarẽ. Na quetiuparã reyes majã, aperã israelita majã cũãrẽ caquetibũjũp̄u ññami cũ, Saulo. ¹⁶ Yũ yaye quetire cũ caquetibũjũro jũgori popiye baigũmi. Yũ majũ tie cũ cabaipere cũ yũ quetibũjũgũ Saulore,” qũĩñup̄ũ Jesús Ananiarẽ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, Ananías p̄ame ásúp̄u Judas ya wii, Saulo cũ caãni wiip̄u. Ti wii cũ caãni wiip̄u jããetari bero yua, Saulo r̄up̄oa bui cũ wãm̄orĩ mena ñigãpeori atore bairo qũĩñup̄ũ:

—Saulo, yũ yãre bairo caãcũ, marĩ Quetiupaũ Jesús maap̄u m̄u caátó m̄urẽ cabuiatacũ p̄ame m̄u t̄up̄u yũ joami, tunu caĩñamasĩetĩmiatacũ miñamasĩõ joroque ï. Tunu bairoa ñe ùnie Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carusaecũ cũ ãnio joroque ï, m̄u t̄up̄u yũ joami —qũĩñup̄ũ Ananías Saulore.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ññamasĩcoasup̄u tunu. Wai nutãrẽ bairije cũ caapeep̄u caãniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei ññamasĩcoasup̄u tunu. Bairo cũ caĩñamasĩrõ bero yua, cũ bautizayup̄u Ananías. ¹⁹ Cabero ugayup̄u yua ugariquere. Bairo ugarĩ

beropu tutuayupu tunu itia rãmu caugaetiatacu añirĩ. Bairi yua, Damasco macããna Jesucristo yaye quetire catũgousari majã mena nocãnacã rãmu ũno añinemoñupũ.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Cabero Jesús Dios macũ cũ caãnierẽ quetibũju jũgoyupu Saulo ñubuerica wiiri macããnarẽ. ²¹ Bairi nipetiro cũ caĩrjẽrẽ catũgorã pũame tũgocõã maniãti, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Ñni, Jerusalẽpu ãcũ, Jesure catũgousarãrẽ roro caátacua niñamijã. Ati macã macããna Jesure catũgousarã cũãrẽ ñei acũ baiupu, Jerusalẽpu sacerdote majã quetiuparãrẽ popiye narẽ na áparo ĩ —ãmeo ññuparã na majũ Saulore.

²² Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Saulo pũame netõjãñurõ tũgoñatutuari camasãrẽ na quetibũjuyupu Jesucristo Mesías cũ caãnierẽ. Bairo cũ caĩquetibũjuroi, judío majã Damasco macããna pũame dope bairo qũĩnetõmasĩẽsuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rãmurĩ canetõrõ bero, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Saulore cũ pajĩãgamiñuparã. ²⁴ Bairo cũ pajĩãgamirĩ yua, umureco, ñami cũãrẽ ti macã eñotaricaro macããjẽ jopeeripu cũ cotenucũñuparã. Saulo pũame bairo na caátigarijere masĩcõãñupũ. ²⁵ Tiere tũgori yua, Jesucristore catũgousarã pũame pii capairiwupu cũ ájããrotiri, ti macã eñotaricaro jũgoyepu cũ ruio joyuparã ñamipu caãno. Bairo na caáto, rutiypu Saulo ti macã macããna judío majã cũrẽ capajĩãgarãrẽ.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Jerusalẽpu etau, ti macã macããna Jesucristore catũgousarã mena añigamiñupũ. Ti macã macããna pũame roque cũ uwijãñuñuparã mai. “Jesucristo yau yu añiña,” cũ caĩrjẽrẽ cariape tũgoesuparã. ²⁷ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Bernabé pũame apóstolea majã tũpu cũ jũgoásupu Saulore. Bairo natu cũ jũgoetari, Saulo cũ cabairiquere na quetibũjuyupu. Atore bairo na ññupũ: “Ñni, Saulo, marĩ Quetiupaure qũĩñañupĩ, maapu ácũ. Tunu bairoa cũ mena busuyupi. Bairi tunu Damascopu ãcũ, Jesús cũ cabairijere tũgoñatutuarique mena quetibũjuyupi,” na ññupũ Bernabé apóstolea majãrẽ. ²⁸ Bairo cũ caĩquetibũjuro jũgori na mena ãnimasĩñupũ Saulo yua. Bairi Jerusalén macã macããnarẽ marĩ Quetiupau cũ caãnierẽ tũgoñatutuarique mena na quetibũjũnucũñupũ. ²⁹ Judío majã griego yayere cabusarã cabusurique netõrã mena cũãrẽ busupẽniñupũ. Bairo cũ cabusupẽniamiatacũãrẽ, na pũame cũ caĩrjẽrẽ tũgogaesuparã. Bairi cũ pajĩãga tũgoñañuparã. ³⁰ Bairo na caátigarijere tũgori, Dios yarã Saulo mena macããna pũame cũ jũgoásuparã Cesarea macãpu. Topu etarã, cũ árotiyparã cũ ya macã Tarsopu.

³¹ Cabero Jesure caĩroarã Judea yepa caãna, bairi Galilea yepa caãna, bairi Samaria yepa macããna cũã caroaro jĩcãrõ tãni ãnimasĩñuparã. Dios cũ carotirore bairo jeto caroaro áticõã ninucũñuparã. Tunu bairoa, nũcũbũgorique mena Diore ñroyuparã. Bairo qũĩroari, Espiritu Santo cũ camasĩõrjẽ jũgori capããrã Jesucristore catũgousarã añinemonucũñuparã.

Curación de Eneas

³² Pedro pũame catũgousari majãrẽ caĩñañesẽãũ añirĩ, Lida macã macããna cũãrẽ ññau ácũ baiupu. ³³ Topu etau, Eneas sawãmecucu jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cãgoupu na caãmasĩẽcũ, camapu cacũñaure qũĩñañupũ. ³⁴ Bairo qũĩñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—Eneas, Jesucristo mu cariayecuti añierẽ mu netõõgumi. Bairi, wãmũnũcãrĩ mu cacũñarõrẽ qũẽnoña.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Eneas pũame jicoquei wãmũnũcãcoásupu. ³⁵ Nipetiro Lida macã macããna, aperã Sarón macã macããna cũã ññañuparã catiri cũ sawãmũnũcãrjẽrẽ. Bairo cũ cabairo, caĩñaatana pũame marĩ Quetiupaure cũ tũgousajũgoyuparã.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Ti yutea caño añupō jicāo carōmio Jesucristore catūgousari majōco, Tabita cawāmecuso, Jope cawāmecuti macāpū. Griego yaye menarē Dorcas wāmecusupo. Cō, Dorcas pūame caroaro áticōā ninucūñupō. Cabopacarārē na juátinucūñupō. ³⁷ Ti yutea macāā rūmūrī cañoa riaye bocayupo cō pūame. Bairo riaye bocari yua, riacoásúpo. Bairo cō cariaro bero yua, cō rupaerī ānajērē cose yaparori, ti wii bui macā aruapū cō cūñuparā. ³⁸ Jope na caĩrī macā pūame Lida na caĩrī macā tūpū añuparō. Pedro pūame mai Lida macāpū añupū. Bairi Jesucristore catūgousari majā topū Pedro cū cañnierē tūgori yua, na mena macāāna pūgarā ūmūarē na joyuparā Pedro tūpū. “ ‘Ato Joperū tāmūrī cū áráro, miama’ cū mājāā ĩgarā,” na ĩ joyuparā.

³⁹ Bairo na caĩjoatana na caĩrjērē tūgo, Pedro pūame na mena acoásúpū Joperū. Cabero yua, topū cū caetaro, cō ānacō rupaerire na cacūata aruapū cū jūgoásúparā Pedrore. To na caetaro, cawapearā rōmirī pūame cō ānacōrē ĩnarī, butiōro cō otiāmejoreyuparā. Tunu bairoa jutiiōri, apeye jutiiōrī catiōpū mai Dorcas cō caqūēnoñarīqūērē Pedrore qūñiōrī otiyuparā.

⁴⁰ Bairo na caátimiatacūārē, Pedro pūame nipetirore na witi árotiyupū macāpū. Bairo átiri bero, cū rāropaturi mena etanumūrī jēniñupū Diopūre. Jēni yaparori bero yua, Dorcas ānacō pūamerē ĩnarī, atore bairo cō ĩñupū Pedro:

—¡Tabita, wācāña!

Bairo cū caĩrōā, cō ānacō pūame ĩnarāñupō. ĩnarāñarī yua, Pedrore qūñiābocári wāmūnumiñupō cama buipū. ⁴¹ Bairo cō cabairo, Pedro pūame cō wāmopū ñerī cō tūgāwāmūoñupū. Cabero yua, catūgousari majā, aperā cawapearā rōmirī cūārē na pi-ijōjoyupū Pedro tunu. Pedro pūame catiō caācōpūrē na ĩñoñupū Dorcare yua. ⁴² Tie Pedro Jesucristo cū camasĩrjē jūgori cū cacatiatajere nipetiro Jope macā macāāna tūgoyuparā. Tere tūgori, capāārā tūgousayuparā marī Quetiupaere to macāāna. ⁴³ Pedro pūame yua, capee rūmūrī añupū ti macāpūre. Waibūtoa aserire cabopori majōcu Simón cawāmecusu ya wiipū tuayupū Pedro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Cesarea macāpūre añupū jicāñ Cornelio cawāmecusu. Romano yu, pajjārī majā poa Italiano cawāmecuti poa quetiupaerī capitán añupū. ² Cū pūame caūmū cañuñ añupū. Cū pūnaa, bairi cū nūmo mena jicārō Diore qūñiōarā cū basapeonucūñuparā. Tunu bairoa paio dinerore na jōnucūñupū judío majārē, na juácū. Bairi tocānacānia Diore cū jēninucūñupū. ³ Bairi yua, jicā rāmū tres de la tarde caño ñubueācū cū caáto, qūēguericarore bairo apeire qūñiñupū:

Caroaro majū qūñiñupū ángel, Dios cū cajou cū tūpū cū caetarore. Cūtu etari yua, ángel pūame atore bairo qūñiñupū: “¡Cornelio!” ⁴ Bairo cū cañjēniñarō, Cornelio pūame qūñiñacōā maniásupū. Bairo qūñiñarī yua, uwimicūā, atore bairo qūñiñupū Cornelio: “Yū Quetiupaerī, ¿ñerē yū caátore mū boyati?” Ato bairo qūñiñupū ángel pūame tunu: “Dios cūrē mū cajēnirjērē tūgoyami. Tunu bairoa cabopacarārē mū cajūātiere ĩñajesoyami. ⁵ Bairi mū mena macāāna jicāārā ūnarē na árotiya. Na pūame Simón, cūā, tunu Pedro cawāmecusu, Jope macāpū caācūrē na piirápáro. ⁶ Cū, Pedro pūame, apei Simón cawāmecusu waibūtoa aserire cabopori majōcu ria capairiya tūni caācū ya wiipū niñami,” qūñiñupū ángel Corneliore.

⁷ Cūrē cabūsu āniátacu ángel cū caátó bero, cū ūmūa pūgarā, apei jicāñ soldau cañuñ canūcūbūgon, petiro cū caĩroa mena, na piijoyupū Cornelio. ⁸ Bairo na piijori, nipetirije cū cañiāatajere na quetiubūyū yaparori bero, na joyupū yua Jope macāpū.

⁹ Cabusuri rāmū pasaribota majū caño ti macā tūni maapū na caánutuátó, Pedro pūame wii buipū wāmū ásúpū, Diore jēniácū. ¹⁰ Bairo jēniācū, Pedro pūame queyari

ugagamiñupũ. Bairi cã caugapeere na caqũenotoye, qũẽguericarore bairo apeye ùnierẽ ññañupũ: ¹¹ Cã caññajoata, ãmũrecóo pãññacãcoasuparo. Bairo capããrõ yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Ti asero pũame baparcãnacãpau jiyarica asero rocayoa ruiasúparo Pedro tũpũ. ¹² Ti aseropũ yosayuparã nipetiro waibũtoa caãna cãrõ yepa macããna. Bairi nipetiro ãña ùna, aperã cawũrã cãã nipetiro ãñuparã ti asero buipũre. ¹³ Pedro pũame yua, atore bairo tũgoypũ: “Pedro, wãmunncãña. Waibũtoare pajĩãrĩ ugaya,” caĩbũsũocajorijere.

¹⁴ Bairo caĩrõ tũgo, Pedro pũame atore bairo ññupũ: “Yũ Quetiupau, yũ ugatigũ. Ñnoa moena jãã, judío majã, jãã caũgaena niñama.” ¹⁵ Bairo cã caĩrõ bero, atore bairo busurique qũĩnemoñuparõ tunu: “Caroarã Dios cã caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ãtĩcõãña.”

¹⁶ Itiani majũ ti aserore cã áti ññoñupũ. Bairo cã caĩñorõ bero yua, wãmũcoásúparo ti asero tunu ãmũrecóorpũ. ¹⁷ Pedro pũame ti asero cawãmũátó bero, bũtioro tũgoñañupũ. “¿Dope bairo ãgaro to baiupari yũ caññaataje?” ã tũgoñañupũ. Bairo cã caĩtũgoñaãno, Cornelio cã cajoatana pũame Simón waibũtoa aserire caqũenorĩ majõcu ya wiire jëniña macãñuparã. Bairo bairi cã ya wii jope tũpũ etayuparã. ¹⁸ Bairo etarã yua, busurique tutuaro mena, “¿Ati wii Simón Pedro cã caãni wii to ãniñati?” ã jëniñañuparã.

¹⁹ Pedro mai, cã caññaatajere cã catũgoña ãninucũrõ, Espiritu Santo pũame atore bairo qũĩñupũ: “Caũmũa itiarã mũrẽ macãrã átiyama. ²⁰ Wãmunncãrĩ ruiácúja na tũpũ. Yũa, na yũ joapũ. Bairi caroaro mena na mũ bocágũ,” qũĩñupũ Espiritu Santo Pedore.

²¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame ruiáti, na eta, atore bairo na ññupũ caũmũarẽ:

—Yũa, yũ ãniña mũjãã camacãũ. ¿Dope bairo átiraná mũjãã baiati?

²² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—Cornelio cawãmecũcu soldaua quetiupau capitán jãã joami. Cornelio pũame cariape caácũ niñami. Diore caĩroanucũũ niñami. Mũ yarã judío majã cãã Corneliore qũĩroari cã bonucũñama. Bairi ángel pũame atore bairo qũĩũpũ Corneliore: “Pedrore cã piijorotiya. Mũ ya wiipũ cã apáro. Bairo cã caetaro, cã caquetibũjũpeere tũgopeoya,” qũĩũpũ ángel Corneliore —qũĩñuparã cã cajoricarã Pedore.

²³ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame cã caãni wiire na jããrotiypũ. Ti ñãmirẽ cã mena tuayuparã. Cabusuri rũmũ caãno acoásúpũ Pedro na mena yua. Cã mena bapacũti ásúparã jĩcããrã Jope macã macããna Jesucristore catũgousarã cãã.

²⁴ Ti rũmũ busuri rũmũ etayuparã Cesarea macãpũ. Cornelio pũame jĩcããrã cã yarã mena, bairi aperã cã baparã majũ, cã capiijoatana mena na coteyuparã Pedrojããrẽ.

²⁵ Pedro ti wii cã caetaro tũgo, Cornelio pũame cã bocáũ witiásúpũ joperũ. Bairo qũĩñarĩ yua, rũropaturi mena etanumurĩ qũĩroayupũ Cornelio Pedore. ²⁶ Bairo cã caáto ñña, cã tũgãwãmũorĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedro:

—Yũ cãã, mũrẽã bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi wãmunncãña.

²⁷ Bairo qũĩrĩ, jãásupũ Pedro Cornelio mena. Ti wii pupearũ etaũ, na etayupũ Pedro aperã capããrã camasã caetayuatanarẽ. ²⁸ Topũ na etari, atore bairo na ññupũ Pedro:

—Jãã, judío majãrẽ, “Aperã mena bapacũpericõãña. Na wiiripũ ãñesẽãtĩcõãña,” jãã ñnucũñama jããrẽ cajũgoñubueri majã. Merẽ mũjãã masĩrã tiere. Bairo jãã, judío majã, jãã cabaimiatacããrẽ, Dios pũame atore bairo ñi quetibũjũami: “Caroarã Dios cã caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ãtĩcõãña nipetirore,” ñiami. ²⁹ Bairi judío majõcu nimicãã, jicoquei yũre mũjãã capiijoatajere tũgori yũ atĩapũ. Bairi, ¿dope caátipau ñrã, yũre mũjãã piijoati? Yũ masĩgaya tiere —na ññupũ Pedro.

³⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Cornelio pũame Pedore:

—Baparcãnacã rũmũ netõña ato yũ wii ãcũ, ati hora ùnoa ugarique betiri Diore yũ cañubueãniatato bero. Bairo yũ cajëniãno yua, caãno tũsaroa jĩcãũ caũmũ asiyarije cajutii jãñaátacu yũ tũpũ buiaetaamí. ³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yũ quetibũjũami: “Cornelio, Dios, cãrẽ mũ cajëniñjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũatiere

ĩñajesoyami. ³² Bairi m̄ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãp̄ caãcũrẽ. Cũ, Simón Pedro p̄ame, apei Simón waib̄toa aserire caqũenori majõcũ capairiya ria tũnip̄ caãcũ ya wiip̄ niñami,” ñi quetib̄j̄ami cũ p̄ame. ³³ Bairo ȳre caũm̄ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei m̄rẽ ȳ macãrotijoap̄. Bairi m̄ p̄ame caroaro mena jãã t̄p̄re m̄ atĩupa. ãmerã yua, nipetiro Dios cũ caĩñajorore marĩ ãniña. Bairi atop̄ nipetiro neñarĩ m̄rẽ jãã coteap̄, marĩ Quetiup̄ m̄rẽ cũ caĩrotirijere tũgogarã —qũĩñup̄ Cornelio Pedre.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore bairo na ĩ jũgoyup̄ Pedro:

—ãmerẽ ȳ tũgoña masĩña yua. Marĩ tocãnacãp̄rea judío majã, bairi judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ mai ĩñañami Dios. ³⁵ Dios Ɂseanirĩqũẽ mena ĩñañami tocãnacã poa macããna camasã cũrẽ caroaro caĩroarãrẽ, caroa macããjẽrẽ caatĩñarẽ. ³⁶ Mai, Dios p̄ame Israel poa macããnarẽ na quetib̄j̄yupi, Jesucristo jũgori caroa macããjẽ quetire tũgori caroaro na ãnimasĩõ joroque ĩ. “Cũ, Jesucristo camasã nipetiro Quetiup̄ niḡmi,” ĩcũñup̄ Dios. ³⁷ M̄jãã, merẽ m̄jãã masĩrã judío majã jãã caãni yepap̄ cabairiquere. Juan camasãrẽ quetib̄j̄uri cũ cabautizaro berop̄ Jesús p̄ame caroa quetire quetib̄j̄u jũgowĩ Galilea yepap̄. ³⁸ Dios p̄ame cũ, Jesús Nazaret macããcũrẽ catutuau, ñe ũnie Espĩritu Santo cũ masĩõrĩjẽ carũsaecũ majũ cũ ásupi. Merẽ m̄jãã masĩrã tiere. Bairi Jesús p̄ame caroa wãmerẽ átiñesẽãwĩ. Tunu bairoa wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ jũgori camasã roro cabairãrẽ na catiowĩ Jesús. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tore bairo átimasĩwĩ Jesús.

³⁹ “Bairi jãã nipetirije Jesús Jerusalén, bairi Judea yepap̄ cũ caátajere caĩñarĩcãrã jãã ãniña. Bairo cũ cabueñesẽãrõ bero yua, cũ pajĩãrocawã. Yuc̄p̄ãip̄ cũ papuaturocawã, cũ, Jesure yua. ⁴⁰ Bairo cũ na caátirocamiatãcũãrẽ, Dios p̄ame itia r̄m̄ bero tunu cũ catiopyupi. Bairo cũ cacatiro bero, Jesús p̄ame jãã t̄p̄ buiaetawĩ tunu. ⁴¹ Baip̄, nipe-tiro camasãrẽ na buia ĩñoemi. Jãã jetore buiaetawĩ, Dios, ‘Ȳ macũ cũ caquetib̄j̄urijere caquetib̄j̄unetõparã,’ cũ caĩweyoricãrã jetore. Bairo Jesús tunu cũ cacatiro bero, cũ mena Ɂga, eti, jãã áp̄. Cũrẽ caĩñarĩcãrã jãã ãniña. ⁴² Cũ, Jesua, jãã quetib̄j̄u rotijowĩ camasãrẽ, cũ pac̄ Dios p̄ame ãme cacatirã, aperã cariaricarã cũãrẽ caĩñabesei majũ cũ cũ cacũrĩjẽrẽ na masĩãto ĩ. ⁴³ Merẽ nipetiro profeta majã ãnana Jesús cũ cabaipeere quetib̄j̄u cũñañupã. Bairi Jesure noa ũna cariape catũgoũsari majã p̄ame Jesús jũgori ñe ũnie carorije cacũgoenarẽ bairo na catuapeere quetib̄j̄u cũñañupã profeta majã ãnana,” na ĩñup̄ Pedro Corneliojããrẽ.

Los no judíos reciben el Espĩritu Santo

⁴⁴ Mai, Pedro narẽ cũ cabũsarecomãcãcũtoa, Espĩritu Santo p̄ame, Pedro cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã nipetirore na etayup̄. ⁴⁵ Bairi yua, judío majãrẽ bairo caãna catũgoũsari majã Pedro mena caatĩatana p̄ame tũgocõã maniãsuparã, Espĩritu Santo aperã judío majã caãmerã cũãrẽ cũ cajããmasĩrĩjẽrẽ ĩñarĩ yua. ⁴⁶ Bairo Espĩritu Santo na cũ cajããrõ yua, na p̄ame apeye bũsuriquere na cabũsuro tũgoyuparã. Tunu bairoa Diore qũĩroari, cũ na cabasapeorije cũãrẽ tũgoyuparã. ⁴⁷ Bairi yua, Pedro p̄ame atore bairo cũ mena macããnarẽ na ĩñup̄:

—Dios, Espĩritu Santo, cũ Yeri majũrẽ na joyami ãnoa cũãrẽ, marĩ judío majãrẽ cũ cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticõã rotiya ãnoarẽ,” marĩ ĩ masĩetĩña Espĩritu Santore na cacũgoro jũgori —na ĩñup̄ cũ baparãrẽ Pedro.

⁴⁸ Bairi yua, na bautiza rotiyup̄ Jesucristo wãme mena. Bairo na caãto bero yua, Pedre cũ tuarotiyuparã Corneliojãã p̄ame nocãnacã r̄m̄ ũno na t̄re.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero apóstolea majã, aperã catũgousari majã Judea yepa macããna queti tũgoyuparã judío majã caãmerã cãã Dios yaye quetire na catũgousarijere. ² Tiera caqueti tũgoatana añirĩ yua, Pedro Jerusalẽpũ cã caetaro, jĩcããrã judío majã catũgousari majã pũame cã busũpaicoteyuparã. ³ Bairi atore bairo qũĩĩuparã Pedrore:

—¿Dopẽĩ judío majã mee na caãnimiatacũãrẽ, na bapacuti, na mena uga, mũ átĩ ñesẽãti? —qũĩĩuparã.

⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame nipetirije cajũgoyepũ cã cabaiñesẽãrĩqũẽrẽ na quetibũjũyupũ. Atore bairo na ñũpũ:

⁵ —Yũ pũame Jope cawãmecuti macãpũ yũ ãmũ. Bairo topũ ãcũ, yũ cañubuetoye, qũĩẽguericare bairo apeye ñnierẽ ñĩñawũ. Bairo yũ caĩñarõ, capairi asero jutii aserore bairo cabauri asero ruiarũ. Ti asero pũame bapariãnacãpũ jiyarica asero mũmrecóopũ rocayoaruarũ yũ tũpũ. ⁶ Yũ pũame ti aserore, “¿Ñe ñnie to añĩñati?” ñrĩ, ti aserore caroaro ñĩñabesewũ. Bairo yũ caĩñarõ, ti aseropũ yosawã waibũtoa ati yepa macããna. Bairi waibũtoa cauwarã, bairi ãña ñna, bairi aperã cawũrã cãã ãma ti asero buipũre. ⁷ Bairo yũ caĩñaãno, busũrique atore bairo caĩrjẽrẽ yũ tũgowũ: “Pedro, wãmũncãña. Waibũtoare pajjãrĩ ugaaya,” caĩbusũocajorijere yũ tũgowũ. ⁸ Bairo caĩrõ tũgori, atore bairo ñiwũ: “Yũ Quetiupũ, yũ ugaetigũ. Di rãmũ ñno ãnoa, moena jãã judío majã jãã caũgaenarẽ yũ ugañaẽtĩña.” ⁹ Bairo yũ caĩrõ bero, busũrique mũmrecóopũ cabusũocajorije atore bairo ñinemowũ tunu: “Caroarã Dios cã caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñetĩcõãña.” ¹⁰ Itiani majũ ti aserore yũ átĩ ñnowĩ. Bairo yũ cã caĩñorõ bero yua, wãmũcoárũ ti asero tunu mũmrecóopũ. ¹¹ Bairi ti asero cawãmũátó beroa, Cesarea macãpũĩ yũre na camacãrotijoatana itiarã caũmũa jãã caãni wiipũre etayupa. ¹² Bairi Espĩritu Santo pũame, “Na, judío majã mee na caãnoi na mena bapacutigaetimicãã, ácjãa na mena,” ñiwĩ. Bairo cã caĩrõĩ na mena yũ árũ. Yũ mena áamá ãnoa marĩ yarã jĩcã wãmõ peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ topũre. Jãã nipetiro capijjoatacũ ya wiire jãã jããwũ. ¹³ Topũ jãã caetaro, cã wii ãcũ, cã caĩñaatajere jãã quetibũjũwĩ. Atore bairo jãã ñ quetibũjũwĩ cã pũame: “Jĩcãũ ángel yũtũ buiaetanũcãrĩ, atore bairo ñiwĩ: ‘Mũ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãpũ caãcũrẽ. ¹⁴ Cã, Pedro pũame, mũ, mũ ya wii macããna mena mũ canetõpeere mũ quetibũjugami,’ ñiwĩ caũmũ,” ñi quetibũjũwĩ to Cesarea macããcũ pũame. ¹⁵ Bairo cã caĩquetibũjũro bero, yũ pũame to caneñarãrẽ na yũ quetibũjũ jũgowũ caroa quetire. Bairo narẽ yũ caquetibũjũtoyeyea, Espĩritu Santo pũame na etawĩ marĩ judío majãrẽ cã caetajũgoricarorea bairo. ¹⁶ Bairo Espĩritu Santo cã cabairijere ññarĩ yua, marĩ Quetiupũ atore bairo cã caĩrjũẽrẽ yũ tũgoñabocãwũ: “Juan ãnacũ pũame mũjããrẽ oco mena bautizawĩ. Bairo oco mena cã cabautizarique caãnimiatacũãrẽ, yũ pacũ pũame ãme berore mũjããrẽ Espĩritu Santo mena bautizagami. Cã Yeri majũrẽ mũjãã jogũmi,” cã caĩrjũẽrẽ yũ tũgoñabocãwũ. ¹⁷ Torecũ, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, na jowĩ Dios Espĩritu Santo, cã Yeri majũrẽ. Marĩ judío majã Jesucristo marĩ Quetiupũre catũgousarãrẽ cã cajoricarorea bairo na jowĩ na cããrẽ. Bairo na cã caátibojarore ññarĩ, “Dope bairo na mena yũ bapacũperigũ,” ñimasĩẽpũ. Dios yũ cã carotirore yũ baibotomasĩẽpũ —na ñ quetibũjũyupũ Pedro to Jerusalén macããna catũgousari majãrẽ.

¹⁸ Bairo cã caĩrjũẽrẽ tũgori, Jerusalén macããna catũgousari majã pũame Pedrore nemojãñurõ cã busũpaimasĩẽsuparã. Bairo busũpaimasĩẽtĩrĩ yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyuparã:

—¡Na, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, roro na caátajere jãnarĩ, tunu cã yaye quetire na catũgousaparo ñnoa ãno baiya, na cãã yeri capetietopũ na ãnio joroque ñrã! —qũĩ basapeoyuparã Diore.

¹⁹ Esteban ānacārē na capajĩārocaro bero, Jesús busariquere catūgousari majārē roro popiye na baio joroque na ásúparā. Bairo na caáto jūgori, jĩcāārā Fenicia yepapū rutiásúparā. Aperā Chipre yucū poapū rutiásúparā. Aperā Atioquía macāpū ásúparā. Bairo caábataticarā topū āna, judío majā jetore caroa quetire na quetibūyuparā. Aperā judío majā caāmerā pūamerē na quetibūyuesuparā. ²⁰ Bairo judío majā caāmerārē na caquetibūyuetimiatacūārē, jĩcāārā catūgousari majā, Chipre, bairi Cirene macāārīpū caatíatana pūame Antioquía macārē etarā, caroa quetire na quetibūyuyuparā judío majā caāmerā cūārē, Jesús, marī Quetiupā cū cabairiquere. ²¹ Na, caquetibūyuri majā pūame marī Quetiupā cū catutuarije mena quetibūyuyuparā. Bairi capāārā camasā tirāmūpū macāājē na caĩroariquere jānarī, marī Quetiupā pūamerē qūĩroajūgoyuparā.

²² Jerusalén macā macāāna űubueri majā pūame tie quetire tūgori, Bernabé cawāmecūcūre qūĩñarotijoyuparā Antioquía macāpū. ²³ Bairo na cajoatacū ti macāpū etaū, Bernabé pūame Dios narē caroaro cū caátiere ĩñarī butiuro useaniñupū. Bairi atore bairo na ĩ quetibūyūnemoñupū Bernabé: “Nipetiro caroa yericutaje mena marī Quetiupā cū caborore bairo ása,” na ĩñupū Bernabé, Antioquía macāāna catūgousari majārē. ²⁴ Bernabé pūame mai, cañmū cañmū āñupū, ñe űnie Espiritu Santo cū camasĩrĩjērē carūsaecū. Tunu bairoa caroaro Dios mena catūgoñatutuaū majū āñupū. Bairi cū caĩrĩjērē tūgori, capāārā camasā marī Quetiupāre tūgousayuparā.

²⁵ Cabero yua, Bernabé pūame Tarso macāpū acoásúpū, Saulore cū macāū áca. ²⁶ Bairo topū cū etari bero, Saulore cū jūgoasúpū tunu Antioquía macāpū. Bairo Antioquíapū etari, to macāāna catūgousari majā mena jĩcā cūma majū caroaro āñuparā. To āna, Bernabéjāā capāārā majū camasārē na bueāñuparā caroa quetire. Antioquía macāĩ Jesucristore catūgousari majārē cristianos na ĩ wāmetijūgoyuparā.

²⁷ Ti yūteapūre profeta majā jĩcāārā Jerusalén macāĩ ásúparā Atioquía macāpū. ²⁸ Bairi, etari bero, na mena macāācū jĩcāū, Agabo cawāmecūcū wāmunācārī Espiritu Santo cū camasĩrĩjērē jūgori atore bairo na ĩñupū Atioquía macāānarē: “Ati yepa nipetiropūre aūariarique etagaro,” na ĩ quetibūyuyupū Agabo. Tie cū caĩquetibūyurique baiyuparo yua, emperador romano Claudio cawāmecūcū quetiupā cū caāni yūtea majū. ²⁹ Bairo Agabo cū caĩrĩjērē tūgori Antioquía macāāna catūgousari majā pūame na cacūgorije mena Judea yepa macāāna catūgousari majārē na caborore bairo na jūátigayuparā. Na cajūátimasĩrō cārō, na cacūgorijere na jogayuparā Judea yepa macāāna catūgousari majārē. ³⁰ Bairi na caĩrōrē bairo ásuparā yua. Bernabé, apei Saulojāā mena joyuparā dinero na caneñoatajere. “Judea yepa űubueri majārē cajūgobuerā cabūtoa pūame, cabopacarārē na batoáto tie dinerore,” ĩrā, na joyuparā.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yūteare quetiupā Herodes pūame jĩcāārā catūgousari majārē roro popiye na baio joroque na átijūgoyupū. ² Bairi Santiago cawāmecūcū, Juan jūgocūre jarericapāĩ mena cū pajure rocarotiyupū Herodes. ³ Bairo cū caátirotirijere ĩñarī, judío majā Jesure catūgousaena pūame useaniñuparā. Bairo na causeanirōĩ, Pedro cūārē ñerotiyupū Herodes, judío majā nemojāñurō useanigarāma, ĩ. Cū, Herodes pūame pāārē cawauarije asuena na caugari bose rūmū Pascua caāno bairo na átirotiyupū Pedrojāārē. ⁴ Bairo Pedore cū ñerī bero, preso jorica wiipū cū jorotiyupū yua Herodes. Bairo topū cū jori yua, soldaua baparıcānacā poa majū, jĩcā poare baparıcānacāū jeto caāna soldauare na ĩñacote rotiyupū Herodes. Mai, Herodes pūame atore bairo ĩ tūgoñañupū: “Pascua bose rūmū canetōrō beropū camasā na caĩñarō Pedro cū caátiere yū besegū,” ĩ tūgoñañupū. ⁵ Bairi Pedro preso jorica wiipū caroaro ĩñacotericu āñupū. Topū Pedro cū caānitoye, űubueri majā pūame tūgoñatutuarique mena cū jēnibojā āñuparā Diopūre.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasã nipetiro na cañnarõ, Pedro cū caátiere Herodes cū caññabesepa rūmu caetapa ñamirẽ Pedro p̄ame p̄agarã soldaua watoapu cānicũñañupũ. Cū wāmorĩ p̄aga n̄gõãp̄ua soldaua wāmorĩp̄ua cadena mena jiyaturicu cũñañupũ. Tunu bairoa ti wii jope cūãrẽ aperã soldaua ñnacoteri majã añuparã. ⁷ Bairi yua, caño t̄saroa marĩ Quetiupautu macããcũ ángel p̄ame buiaetayupu. Bairo cū cabuiaetaro, ti arua preso jorica arua p̄ame busu-jiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cū cacānicũñarõp̄u cū p̄añawãcõñupũ. Bairo cū átiwacõõrĩ, atore bairo qũñupũ: “¡Wām̄nucãña merẽ!” Bairo ángel cū caññjẽ mena cadena Pedro wāmorĩp̄u jiyaturique cañniamiataje p̄ame wetiñacoasuparo. ⁸ Tunu qũñemoñupũ ángel Pedrorẽ: “M̄ jutirore jãñaña, m̄ rapo jutii cūãrẽ pea ása,” qũñupũ. Bairo cū cañrõ, Pedro cūã cū cañrõrẽ bairo ásupu. Qũñemoñupũ tunu ángel: “M̄ jutiro cabui macããtõrẽ jãña átiri yu bero usaya,” qũñupũ.

⁹ Bairo ángel cū cañrõ tũgo, cū bero usawitiásupu Pedro. “¿Cariape to baimicuti? o ¿ángel mee cū caátie to añicuti, qũẽguericarore bairo ññau yu baicuti?” ĩ tũgoñañupũ Pedro.

¹⁰ Bairo cū cañtũgoñamiatacũãrẽ, cacoteri majã soldaua cañnijũgorãrẽ na netõñuparã. Narẽ netõá, aperã soldaua cacoterã cūãrẽ na netõñuparã tunu. Bairi yua witieta, jope, ãpõã mena na caqũẽnorĩcã jope na caetaro, ti jope p̄ame to majũã p̄ãcoasuparo. Bairo capãrõ, witicoásuparã preso jorica wiire yua. Bairo witiáti bero, yoajãñurõ cū jũgoa yasiweyocoásupu ángel p̄ame yua.

¹¹ Tocãrõp̄u Pedro tũgoñamasĩñupũ ángel cūrẽ cū caátiere. Bairo tũgoñamasĩrĩ yua, atore bairo ññupũ: “Ãmerẽ yu masĩña yua, cariape yu Quetiupau cũtu macããcũ ángel majũrẽ cū netõõrotijoupi, yare Herodes roro cū caátibujiopeere. Tunu bairoa judío majã yare roro na caátigarijere na áperio joroque ĩ, cū joupi cũtu macããcũ ángel majũrẽ,” ĩ tũgoñamasĩñupũ Pedro.

¹² Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ bero, acoásupu Pedro, Juan apeyera Marcos cawãmecucu paco María ya wiipu. Ti wiipu capããrã camasã neñarĩ Diop̄ure cū jẽnibojarã ásuparã Pedrorẽ.

¹³ Ti wii etajũgorica joperu etari piyupu Pedro. Bairo cū capiirijere tũgori, Rode cawãmecuco p̄ame, “¿Noa ũna na añicuti?” ĩõ ññao ásupo. ¹⁴ Baiop̄ua, jõp̄ãã Pedro busuriquere tũgomasĩrĩ, butioro majũ useaniñupõ. Bairo causeanio añirĩ yua, Pedrorẽ cū pããjõrĩ mee, Diore cajẽniãnatu p̄amerẽ atucõãjãásupo, na quetibujuo ácó. Topu na etari, “¡Pedro joperu niñami!” na ññupõ. ¹⁵ Bairo cõ cañrõ, cañubuerã p̄ame bairo cõ boca ññuparã:

—¡Bairi ĩcõ miña! ĩmecũõ miña —cõ ññuparã.

Bairo na cañmiatacũãrẽ, cõ p̄ame, “¡Bairicõõ mee mujããrẽ ññña! ¡Cũã niroyaami!” na ĩmiñupõ.

Bairo cõ cañmiatacũãrẽ, atore bairo ññemoñuparã na p̄ame tunu:

—Pedro mee ãcũmi. ¡Cũ wãtĩ p̄ame ãcũmi! —ññuparã.

¹⁶ Bairo na caññitoye, joperu piinemocõãñupũ Pedro p̄ame mai. Bairo cū capiiãnoi yua, cū pããjõñuparã Pedrorẽ. Cū pããjõrĩ, qũñña acũacoasuparã Pedrorẽ, María ya wii caññiatana p̄ame yua. ¹⁷ Pedro p̄ame cū wāmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busujãnarotiyupu. Bairo na ĩ jãnaorĩ, ángel preso jorica wiipu caãcūrẽ cū cū cawiyootaje nipetirijere na quetibujuyupu. Tiere na quetibujyaparo, atore bairo na ññemoñupũ Pedro tunu:

—Atie yu cabaiataje nipetirijere cū mujãã quetibujyawa Santiagore. Tunu bairoa na mujãã ĩwã marĩ yarã catũgousarã cūãrẽ —na ññupũ Pedro yua, ti ñamirẽ María wiipu caneñaátanarẽ.

Bairo na ĩ yaparori bero, witi acoásupu aperaup̄u Pedro.

¹⁸ Ti ñami cabusuri r̄m̄rẽ mawijioroa na baicõãñuparõ yua ñnacoteri majã soldauare. Bairi, “¡Dope cū baiupari Pedro!” ãmeo ññuparã soldaua p̄ame na majũ. Bairo ĩrĩ, butioro tũgoñarĩqũẽ paiyuparã. ¹⁹ Pedro cū camanierẽ queti tũgo, Herodes p̄ame Pedrorẽ na macããrotimiñupũ tunu. Na, soldaua p̄ame cū bócaesuparã. Torecu, Herodes p̄ame

cañnacotemasĩena na cañnoi, Pedrore cacotemiatanarẽ na pajĩare rotiyupũ yua. Bairo átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macãpũ añiásúpũ.

La muerte de Herodes

²⁰ Mai, Herodes pũame Tiro, bairi Sidón macãã macããna mena asiajãñuñupũ. Bairo asiari, cũ ya yepa macããjẽ ugariquere na jorotiesupũ. Bairi na pũame cũ mena ãmeo busũqũênogarã, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, “Cũtu marĩ busurároa,” ĩ tũgoñañuparã. Bairi Blasto cawãmecũcũ, Herodes roca carotimasĩ cañnimajũũrẽ, “Jããrẽ mũ jubusũbojagũ,” qũĩñuparã. ²¹ Bairo na caĩatacũ cũ cabusũroi, Herodes pũame, “Jau, ti rãmũ majũ na mena yũ busũgũ,” qũĩ cũñupũ. Bairi ti rãmũ caetaro ñña, jutii caññabeseri majã na cajãñarĩjẽ ũnierẽ jãñarĩ, quetiuparã na caruiropũ ruiyupũ. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macããna caetaátanarẽ na busũjũgoyupũ. ²² Bairo cũ cabusũrijere tũgori, camasã pũame awajari atore bairo ññuparã: “¡Ñni, marĩrẽ cariape caquetibũjũ, marĩ ũcũ camasocũ mee, jũgũẽ ũcũ ãcũmi!” qũĩñuparã Herodere. ²³ Bairo na cũ caĩano, tocãrõã yua, ángel marĩ Quetiupaũtũ macããcũ pũame Herodere cũ riañao joroque ásupũ, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroapũ,” cũ caĩetĩẽ wapa. Cabero yua, cũrẽ becoa ugarocacõãñuparã.

²⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã Jesucristo catũgõsari majã na caquetibũjũnetõrõ jũgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narẽ na caátirotijõatajere áti yaparori bero, Jerusalén cañniatana tunucoásuparã Antioquíapũ tunu. Na mena Juan, apeyera Marcos cawãmecũcũre cũ piiásuparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquía macããna ñubueri majã menarẽ aññuparã profeta majã, aperã cajũgobueri majã cũã. Ato cãnacũ aññuparã na pũame: Bernabé, bairi Simón, ape wãmerã Cañii, bairi Lucio Cirene macããcũ, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupaũ mena cabũtiricũ, bairi ape Saulo aññuparã topũre. ² Bairi yua, to macããna pũame jĩcã rãmũ ugarique betiri marĩ Quetiupaũre na cajẽnirõ, Espiritu Santo pũame atore bairo na ññupũ: “Bernabé, bairi Saulo mena aperãrẽ caquetibũjũparã na yũ boya. Bairi na árotiya narẽ, na yũ caátirotirijere na átio joroque ñrã,” na ññupũ Espiritu Santo caneñarãrẽ.

³ Bairo cũ caĩrõ, ugarique betiri Diore jẽni yaparori bero, na wãmorĩrẽ Bernabé ape Saulo rũpoa bui ñĩgãpeori, “Caroare cũ joáto mũjããrẽ Dios,” na ĩ joyuparã yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espiritu Santo cũ caĩjoatana Bernabé, ape Saulojãã pũame Seleucia cawãmecũti macã pũamerẽ ásuparã. Ti macã etari bero, cũmua mena ásuparã Chipre yucũ poapũ.

⁵ Topũ Salamina cawãmecũti macãrẽ etarã, judío majã na cañubueri wiiripũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ jũgoyuparã Saulojãã camasãrẽ. Mai, Juan cũã na mena ásupũ, narẽ cajũátiri majõcũre bairo.

⁶ Ti yucũ poa macããnarẽ quetibũjũ ãmejore peyocõãñuparã. Bairo quetibũjũ ãmejore peyori bero, Pafos cawãmecũti macãrẽ etayuparã. Ti macãpũ judío majõcũ cũmu carorijere camasĩ “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawãmecũcũre cũ etayuparã. Mai, cũ pũame caĩtopai aññupũ. “Yũa, Dios cũ caquetibũjũrotiro jũgori mũjãã yũ quetibũjũyua,” na ĩtoyupũ cũ pũame camasãrẽ. ⁷ Barjesús pũame to macããcũ quetiupaũ Sergio Paulo cawãmecũcũ mena aññupũ. Cũ, quetiupaũ pũame caũmũ caroaro catũgoñamasĩ aññupũ. Bairi Bernabé ape Saulo menarẽ cãtũ na piijorotiyupũ, na caquetibũjũrije Dios yaye caroa quetire tũgogũ. ⁸ Bairo cũ catũgogaro, Elimas, carorijere camasĩ pũame, Quetiupaũ Sergio tie quetire tũgõsaremi ĩ, busũ eñnotagamiñupũ. ⁹ Bairo cũ catũgoñarĩjẽ masĩrĩ, Saulo ape wãmerã Pablo cawãmecũcũ pũame Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carũsaecũ añnĩrĩ Elimarẽ caroaro qũĩñacõãñupũ. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—¡M̄, caĩtopai, cañuecũ, wãtĩ macãrẽ bairo caãcũ, caroa macããjẽ nipetirijere cape-suc̄uc̄u majũ m̄ ãniña! ¿Dopẽĩ Dios cariape cã caquetib̄uj̄urijere ricaati m̄ átigayati? ¹¹ Bairo ãmerẽ popiye m̄ baio joroque m̄ átigumi jãã Quetiup̄au Dios. M̄ caapee ññacẽ, jĩcã yutea mai, muīp̄ cã cabusurijere to ññacẽ joroque m̄ átigumi —qũĩñupũ Pablo Elimarẽ.

Bairo Pablo cã caĩrjẽ mena jicoquei Elimas p̄ame canaitĩãrõp̄ nucũãrẽ bairo baicoasup̄. Bairo yua, jĩcã ãcũ cãrẽ wãmo mena catũgãápãre macãñupũ, caapee caññacẽ ãnirĩ. ¹² Bairo Elimas cã cabairijere ññarĩ quetiup̄au Sergio Paulo p̄ame tũgousajũgoyp̄. Marĩ Quetiup̄au cã cabairique quetire Pablojãã na caquetib̄uj̄uro p̄gani cãrõ tũgocõã maniãsup̄ Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Cabero Pablo, cã bapa mena Pafos macãĩ ásúparã cãmua mena Perge cawãmecuti macãp̄. Ti macã Perge p̄ame Panfilia yep̄au ãñuparõ. Top̄ na caátó, Juan p̄ame na tunuweyocoásup̄ Jerusalén macãp̄ tunu. ¹⁴ Top̄ etari bero, Pisidia yep̄a macãã macã Antioquíap̄ etayuparã. Ti macã ãna, yerijãrĩcã r̄m̄ caãno to macã wii ñubuerica wiip̄ jããtiruiyuparã. ¹⁵ Ñubuerica wii quetiuparã p̄ame Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cã caquetib̄uj̄woacũrĩqũẽrẽ, bairo profeta majã ãnana na caquetib̄uj̄woatucũñarĩcã tutirire bue yaparori bero, atore bairo na ññuparã Pablojããrẽ:

—Jãã yarãrẽ bairo caãna, tũgoña yeri ññurĩcã wãme ññierẽ marĩ mena caneñarãrẽ na mujãã cabusugaata, ñña ãmea —na ññuparã.

¹⁶ Bairo na caĩrjẽrẽ tũgo, Pablo p̄ame wãm̄ncã, cã wãmorĩrẽ ñnumgõrĩ camasãrẽ na busujãnaroti yaparori, atore bairo na ññugoyup̄:

—M̄jãã israelita majã, bairo mujãã ape yep̄a macããna Diore caĩroari majã cãã tũgopeoya mujããrẽ ȳ caĩpeere. ¹⁷ Marĩ Israel poa macããna Quetiup̄au Dios p̄ame marĩ ññicũjãã ãnanarẽ cã yarã caãniparãrẽ na ññabeseyayupi. Bairo na ññabeseri, capããrã na masab̄o joroque na ásúpi, ape majã na caãni yep̄a Egiptop̄ na caãno mai. Cabero Dios p̄ame cã camasĩrjẽ mena ti yep̄are na witio joroque ásúpi tunu. ¹⁸ Bairo na átiri bero, cuarenta cãmarĩ majũ desierto cayuc̄manop̄ na caãno, dope bairo na cabairijere ññacõãññupũ Dios. ¹⁹ Cabero Canaán yep̄are na caetaro, ti yep̄a macãã poari jĩcã wãmo peti p̄ga p̄enirõ cãnacã poa majũrẽ na pajĩãre rotiyup̄, ti yep̄are marĩ ññicũjãã ãnanarẽ na joḡ. ²⁰ Alore bairo na caátĩãnie cuatrocientos cincuenta cãmarĩ majũ yoaro ãñuparã.

“Cabero narẽ carotirã cajũgoãniparã caudillos majũrẽ na cũñupĩ Dios. Na, narẽ carotirã p̄ame profeta ãnacũ Samuel cã caãni r̄m̄p̄ na jũgoãni jãñaññupã marĩ ññicũjãã ãnanarẽ. ²¹ To bero yua, marĩ ññicũjãã ãnana p̄ame na quetiup̄au caãnip̄au rey ãcũrẽ boyayupa. Bairo na caboroi, Dios p̄ame Cis macũ, Saúl cawãmecuc̄re cuarenta cãmarĩ majũ na quetiup̄au reyre bairo cã cũññupĩ. Cã, Saúl p̄ame Benjamín ya poa macããcũ majũ ãñupũ. ²² Cabero tunu Dios quetiup̄au caãnimirĩcã, Saulore cã wiyoyupi. Bairo cã wiyori bero, David cawãmecuc̄ p̄amerẽ quetiup̄au reyre bairo cã cũñupĩ tunu. Mai, atore bairo David cã cabairijere ññupĩ Dios: ‘Ñni David, Isaí macũ jĩcãã caũm̄ cañu niñami. Cã mena ȳ ññeanio joroque baiyami. Tunu bairoa ȳ caátitotirije nipetirijere ȳ caĩrõrẽ bairo caátigau niñami,’ ññupĩ Dios Davire.

²³ “Cã, David ãnacũ majũ pãrãmerã mena macããcũ jĩcãã ãmi Jesús. Cã, Jesurea Dios cã joyupi, Israel poa macããnarẽ na netõõḡ. Tirũm̄p̄ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átigu cãrẽ joyupi. ²⁴ Bairo Dios cã cajogaric̄u Jesús cã caátiparo jũgoye, Juan Bautista p̄ame nipetiro Israel poa macããnarẽ quetib̄uj̄uyupi caroa quetire. Bairo na ññi quetib̄uj̄uyupi: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mujãã caátĩãnjẽrẽ. Tere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cã carotirore bairo p̄ame ása. Tunu bairoa bautiza rotiya,’ na ññi quetib̄uj̄uyupi Israel macããnarẽ. ²⁵ Cabero Juan p̄ame, cãrẽ na capajĩãparõ cacõñarõ, atore bairo ññupĩ: ‘Ȳre

mujãã caĩtũgoñarõrẽ bairo yu baietiya. Yu, Mesías mujãã cacotei mee yu ãniña. Cabero caetaru nigumi Mesías. Yu netõrõ caãnimajũũ nigumi.’

²⁶ “Yu yarerẽ bairo caãna Abraham ãnacũ pãrãmerã, bairi mujãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã atore bairo mujããrẽ ñiña: Atie caroa queti Dios camasãrẽ na carorije wapare cã canetõõrĩqũẽ mujãã yaye rotie niña mujãã cããrẽ. ²⁷ Bairo cabaimi-atacããrẽ, Jerusalén macããna, bairi na quetiuparã cãã Jesús, Dios macũ, cã caãnierẽ masĩesupa. Tunu bairoa yerijãrĩcã rãmũ caãno ñubuerica wiipũ neñarĩ, profeta majã ãnana na caquetibũũ woatucũñarĩqũẽrẽ buemirãcãã, tũgomasiẽsupa na cabuerijere. Bairi na majũã Jesure na capajãrĩ rãmũ, tirũmũũ profeta na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo to baio joroque ásupa. ²⁸ Dise ũnie Jesús roro cã caátie camanimiatacããrẽ, Pilato cã capajããrocarotirore boyupa. ²⁹ Bairi yua, nipetirije Jesús cã cabaipere na caquetibũũ woatucũrĩqũẽ cabaipetiro bero, yucãrãĩrũ na caparuaturocaatacãre cã ruiori, ũtã operũ cã jõcũñupã. ³⁰ Bairo na caátacũ cã caãnimatacããrẽ, Dios pũame tunu cã catiopyuri. ³¹ Bairo cã cacatioro bero, Galilearũ Jerusalén macãrũ Jesure cabapacũtiñesẽãrĩcãrãrẽ capee rãmũrĩ na buia ññoãñupĩ. Na, cã cabuia ññorĩcãrã pũame ãmerẽ cã, Jesús, cã cabairique quetire quetibũũ ñesẽãñama camasãrẽ.

³²⁻³³ “Bairi jãã cãã mujããrẽ atie caroa quetire quetibũũrã jãã átiya. Tirũmũũ marĩ ñicãjãã ãnãrẽ, ‘Bairo yu átigũ,’ cã caĩjũgoyeticũñarĩqũẽrẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ, na pãrãmerãrẽ, átibojayaparowĩ Dios. Cã caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cã macãrẽ cã catiopyuri tunu. Salmo pũrõ caãnijũgori pũrõ bero macã pũrõ caĩquetibũũrorea bairo ásupi. Atope bairo ññupĩ Dios ti pũrõpũre: ‘Mũa, yu macã majũ mũ ãniña. Ati rãmũ carotimasĩ mũ yu cũña,’ qũññupũ Dios cã macãrẽ. ³⁴ Bairi merẽ Dios cajũgoye majũrũa Jesús rupaũrĩ ãnajẽ caboatipeere quetibũũ jũgoyeticũñupĩ. Atope bairo ñnemoñupĩ tunu cã ya tutipũ: ‘Davire caroaro cariape cã yu caĩquetibũũrĩcarorea bairo yu átigũ,’ qũññupũ Dios. ³⁵ Bairi tunu aperopũ atore bairo ñ quetibũũ cũñupĩ: ‘Mũ, Dios, mũ caroti nocãrõ cañũ rupaũrĩ ãnatõrẽ to boaetio joroque mũ átigũ.’

³⁶ “Mai, David catiipũ Dios cã cabori wãme cãrõ ásupi cã caãni yũtea macããna mena. Dios cãrẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi David. Cabero David ãnacũ pũame riacoásúpi. Bairo cã cariaro bero, cã ñicãjãã ãnana rupaũrĩ tũrũ cã yaayayuparã. Bairo na caáto bero, cã rupaũrĩ ãnajẽ boacoayayuparo. ³⁷ Dios cã cacatioricũ Jesús rupaũrĩ ãnajẽ pũame roque boaesupa.

³⁸⁻³⁹ “Bairi yu yarãrẽ bairo caãna, atore bairo masĩña mujãã cãã: Jesucristo jũgori carorije marĩ caátiere camasiriyobojaecoricarã marĩ ãniña, cã yaye quetire marĩ catũgõũsaata. Cã, Jesús jũgori nipetiro catũgõũsari majã carorije camãnarẽ bairo tuayama. Nipetirã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ jũgori canetõmasĩẽna cãã carorije camãnarẽ bairo tuayama, cã yaye na catũgõũsaata. ⁴⁰ Bairi maijũgoya profeta majã ãnana atore bairo, na caĩrĩqũẽrẽ bairo mujãã tãmũore:

⁴¹ ‘Mujãã, yu yaye quetire caboena tũgopeoya mai mujããrẽ yu caĩquetibũũrijere:

Mujãã cacatiri rãmũrẽ caroa wãmerẽ yu átigũ.

Bairi tie yu caátiere apei mujããrẽ caroaro cã caquetibũũmiatacããrẽ, cariape cã mujãã tũgoetigarã.

Bairo mujãã catũgogaetaje wapa mujãã yasicoagarã,’

ñ quetibũũ cũñupĩ Dios profeta majã ãnãrẽ mujãã cabaipere,” na ñ quetibũũyupũ Pablo to macããnarẽ.

⁴² Bairo ñ quetibũũrĩ bero, Pablo cã baparã mena ñubuerica wiipũ caãniatana na cawitiátó, atore bairo na ññuparã judío majã caãmerã pũame: “Ape rãmũ yerijãrĩcã rãmũ caãno cããrẽ atie mujãã caquetibũũataje ũnierẽ jãã mujãã quetibũũwã tunu,” na ññuparã.

⁴³ Ñubuerica wiipũ neñarĩ bero yua, capããrã judío majã, aperã judío majã mee caãna catũgõũsarã pũame Bernabé, Pabljãã mena usayuparã. Bairo na caũsaro, Pabljãã

ꝑꝛame atore bairo na ĩ quetibꝑꝓnemoñuparã: “Mꝑjããrẽ Dios camai añirĩ cã yaye quetire mꝑjãã tũgoꝓsao joroque átiyami. Bairi caroaro ãña, Dios cã caborore bairo,” na ĩñuparã.

⁴⁴ Aꝑe semana yapa macãã rũmꝑ yerijãrĩcã rũmꝑ caetaro, capããrã ti macã macããna neñañuparã, marĩ Quetiupꝑꝓ yaye quetire Pabljãã na caquetibꝑꝓrijiere tũgogarã.

⁴⁵ Bairo capããrã majũ na caneñarõ ĩñarĩ, judío majã ꝑꝛame na pesu cꝑꝑuparã Pabljããrẽ. Bairo na pesu cꝑꝑiri, atore bairo ĩñuparã: “Cariape mee niña atie na caquetibꝑꝓrijiere. Ricaati quetibꝑꝓyama ãnoa Pabljãã,” roro na ĩñuparã judío majã ꝑꝛame. ⁴⁶ Bairo na caĩrĩjẽ tũgo, Pablo Bernabéjãã ꝑꝛame tũgoñatutuarique mena atore bairo na ĩñuparã:

—Jãã ꝑꝛame mꝑjãã judío majãrẽ atie Dios yaye quetire jãã quetibꝑꝓ jũgogamiarꝑꝑ. Bairo jãã caquetibꝑꝓ jũgogamiatacũãrẽ, tiere mꝑjãã boetiya. Yeri capetietopꝑ caãgaenarẽ bairo mꝑjãã baiya. Torena, aꝑero macããna judío majã caãmerã ꝑꝛamerẽ jãã quetibꝑꝓrãgarã. ⁴⁷ Bairi atore bairo marĩ Quetiupꝑꝓ jãã ĩ jowĩ:

‘Ati yeparꝑꝑe cabusurijere bairo mꝑjãã yꝑ cũña camasã na caĩñajoro.

Bairo yꝑ caátoi, camasãrẽ yꝑ canetõõrĩqũẽrẽ na mꝑjãã quetibꝑꝓgarã nocãrõ cayoaropꝑ macããna cũãrẽ tie quetire,’

jãã ĩ jowĩ marĩ Quetiupꝑꝓ —na ĩñuparã Pabljãã judío majãrẽ.

⁴⁸ Bairo Pabljãã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, judío majã caãmerã ꝑꝛame ꝑꝛeaniñuparã. Bairo ꝑꝛeanirĩ atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “Marĩ Quetiupꝑꝓ yaye queti Pabljãã na caquetibꝑꝓrijiere ñujãñuña,” ãmeo ĩñuparã. Bairi Dios cã caĩñajoro, nipetiro yeri capetietiere cacũgoparã ꝑꝛame cariape tũgoꝓsayuparã.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetiroꝑꝑ quetibꝑꝓyuparã Pabljãã marĩ Quetiupꝑꝓ yaye quetire. ⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majã Pabljããrẽ cateerã ꝑꝛame carõmia, cañurã, cadineropairã rõmirĩrẽ na busujãñuparã. Tunu torea bairo na ĩñuparã ti macã macããna caãnimajũrã ùna cũãrẽ. Bairo na ĩ busujãrĩ bero, Pablo, Bernabéjããrẽ roro popiye na baio joroque na ásuparã, ti yepare na wiyogarã. ⁵¹ Bairo na caátoi, Pabljãã ꝑꝛame ti macã Antioquíare witigarã jũgoye, na rꝑꝑo jutii macããjẽ ñerĩrẽ paareyuparã. “Mꝑjãã, Jesús yaye quetire cateeri majã ꝑꝛame mꝑjãã buicãtiya,” caĩrãrẽ bairo ásuparã Pabljãã. Bairo átiri bero, Iconio cawãmecuti macãꝑꝑ acoásúparã yua. ⁵² Bairo na caaweyomiatacũãrẽ, ti macã macããna catũgoꝓsajũgoatana ꝑꝛame caroaro ꝑꝛeanirõ ãñuparã. Tunu bairoa ñe ùnie rꝑꝑsaricarõ mano Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ mena ãnimasĩñuparã.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Cabero Pablo, Bernabéjãã Iconio macãꝑꝑ ãna, jĩcãrõ jããñuparã judío majã na cañubueri wiipꝑ. Bairo ti wiipꝑ jããrĩ camasãrẽ na quetibꝑꝓyuparã Pabljãã. Bairo caroaro na caquetibꝑꝓroĩ, judío majã, bairi aꝑerã judío majã caãmerã cũã capããrã cariape tũgojũgoyuparã. ² Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, aꝑerã judío majã catũgoꝓsaena ꝑꝛame judío majã caãmerãrẽ na busujãñuparã. Bairo na na caĩbusujãrõ jũgori roro marĩ yarã Pabljããrẽ na tũgoñao joroque na ásuparã. ³ Bairi apóstolea majã to macããnarẽ quetibꝑꝓ nemogarã Iconioꝑꝑ yoaro ãñuparã. Ti macãꝑꝑ ãna, marĩ Quetiupꝑꝓ mena tũgoñatutuari, caroaro cariape na quetibꝑꝓyuparã. Marĩ Quetiupꝑꝓ ꝑꝛame, “Cariapea yꝑ yaye queti camasãrẽ yꝑ camairĩjẽrẽ quetibꝑꝓyama,” ĩ, cã catutuarije mena Pabljãã caroa wãmerẽ camasãrẽ na áti ĩño joroque ásupꝑ. ⁴ Bairo cã caátimiatacũãrẽ, ti macã macããna ꝑꝛame jĩcãrõ ãmeñuparã. Jĩcããrã judío majã, Jesucristore catũgoꝓsaenarẽ bairo tũgoñañuparã. Aꝑerã apóstolea majãrẽ bairo tũgoñañuparã. ⁵ Bairi yua, catũgogaena judío majã, aꝑerã judío majã caãmerã cũã ti macã macããna carotimasĩrĩ majã mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, apóstolea majãrẽ popiye na baio joroque na átigayuparã. “Ëtã rupaa mena na marĩ wẽgarã,” ãmeo ĩ tũgoñañuparã na majũ. ⁶⁻⁷ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo, bairi Bernabéjãã tiere queti tũgori, Listra, bairi Derbe macããrẽ Licaonia yepapꝑ ruticoásúparã. Bairo rutiátĩ bero, ti yepa tãni quetibꝑꝓ ñesẽãñuparã caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra macãpũ añupũ mai jĩcãũ caũmũ caámasĩęcũ. Bai jicoquei cabuiaricũ añupũ. Cũ pũame Pablo cũ caquetibũjũ ãno, cũtu ruiyupũ. ⁹⁻¹⁰ Cũ cũã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgousayupũ. Bairi Pablo pũame qũĩnarĩ, “Yũ cũãrẽ yũ netõõmasĩñami Jesús,” cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩrĩ, atore bairo qũĩñupũ busurique tutuaro mena:

—jWãmũnũcãña!

Bairo cũ caĩrõ, caámasĩęcĩmiatacũ pũame patiwãmũnũcãrĩ ámasĩjũgoyupũ. ¹¹ Bairo Pablo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ãnarĩ, ti macã macããna pũame Licaonia yepa macããna yayei busurique tutuaro mena atore bairo ãñuparã:

—jãnoa, jũgũẽã umũrecõopũi ati yeparũ caruiatĩatana niñama! —ĩñuparã.

¹² Bairo na ãrĩ, Bernabẽre na jũgũẽ Zeus cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetibũjũgõũ cũ caãnoi, na jũgũẽ Hermes cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. ¹³ Mai, ti macã etajũgoricaropũ añuparõ na jũgũẽ Zeure na cañubueri wii. Ti wii macããcũ sacerdote pũame bairo Pablo Bernabẽjãã na caátiere tũgori, wecũare, bairi oó mena na jeásuparã. Bairo cũ, ti macã macããna mena apóstolea majãrẽ na ãroagarã, wecũare pajãrĩ, na riire joemũgõjogayuparã. ¹⁴ Bairo Bernabẽ, Pablojããrẽ na caátigarijere tũgori, na jutiire tũgowooyuparã, “Bairo mũjãã caátigarijere ñuẽtĩña,” ãrã. Áti yaparo yua, camasã watoapũ atuátĩ, atore bairo qũĩ awajayuparã:

¹⁵ —¿Dopẽĩrã bairo mũjãã átiyati? Jãã, mũjããrẽã bairo cabairã jãã ãniña. Jũgũẽã mee jãã ãniña. Torena, jãã atĩapũ, tie mũjãã ya wãme mũjãã caĩroarije cawapa manierẽ mũjãã cajãnaparore bairo ãrã. Tiere jãnarĩ yua, Dios cacatimajũũrẽ mũjãã caĩroarore jãã boya. Dios pũame ásupi ati umũrecõo, ati yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tiepũ macããna cũãrẽ na ásupi. ¹⁶ Tirãmũpũre camasã na ya wãme ricaati na caĩroarijere ãñotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerẽ ãroayupa. ¹⁷ Bairo na caátiere ãñotaetimicũã, cũ caãnajẽ cũtiere nipetiro camasãrẽ na ãñoñupĩ. Cũ, nipetirore caroaro na ácũ, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cũã to rĩcacũtio joroque ásupi. Bairo cũ caátie jũgori, camasã cũã na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa useanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ã quetibũjũyupũ Pablo.

¹⁸ Bairo atie nipetirije narẽ Pablo cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, butioro majũ wecũare pajãrĩ na riire joemũgõjogayuparã, Pablojããrẽ ãroagarã. Dope bairo na caátigarijere jicoquei, “Tiere ápericõãña,” na ã jãnaocõãñuparã. Masĩã mano átigamiñuparã.

¹⁹ Cabero judío majã Antioquía macããna, aperã Iconio macããna mena Listrapũ etayuparã. Bairo na pũame etarã yua, Listra macããna Pablojãã mena ricaati na tũgoñao joroque ásuparã. Bairo na caátoi, Pablore ãtã rupaa mena wẽẽjããñuparã. Bairo cũ áti yaparori, “Merẽ riacoayami,” ã tũgoñarĩ ti macã tũnipũ cũ rupãũrire rocacõãñuparã. ²⁰ Bairo na caátimiatacũãrẽ, cabero Jesucristore catũgõũsari majã Pablotũ na caneñaetaro, Pablo pũame catitunurĩ wãmũnũcãcoásupũ. Bairo wãmũnũcãrĩ yua, ti macãpũã ásupũ tunu. Ti rãmũ busuri rãmũ caãno Bernabẽ mena Derbe cawãmecũti macãpũã ásuparã.

²¹ Topũ etarã, caroa quetire na quetibũjũyuparã. Bairo na caquetibũjũroi, capããrã camasã tũgõũsayuparã ti macã macããna. Cabero tunucoásuparã Listra, Iconio, bairi Antioquía na caatĩjũgoatatorũã tunu. ²² Ti macãã macããna Jesure catũgõũsari majãrẽ yeri ñajããõ joroque na ásuparã. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tũgoñatutucõãña,” na ãñuparã Pablojãã. Tunu bairoa, “Dios cũ carotimasĩrĩpãũ caágarã marĩ caãnoi, popiye marĩ baio joroque marĩ átigarãma camasã,” na ãñuparã. ²³ Bairo ã yaparori bero yua, ñubueri majã tocãnacã poapũrea jĩcããrã na mena macããna cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ na besecũñuparã Pablojãã. Besecũ yaparori bero, ugarique betiri Diore jẽni yaparori, “Marĩ Quetiupãũ, mũjãã caĩroatacũ pũame mũjããrẽ qũĩñausaáto,” na ã tũsayuparã ti yepa macããna ñubueri majãrẽ.

Pablo y Bernabẽ vuelven a Antioquía de Siria

24 Bairi Pisidia yepare netōátí bero, Panfilia cawãmecuti yeparu etayuparã. 25 Ti yeparu ãna, Perge cawãmecuti macã macãñarê Jesús yaye quetire na quetibujũ jũgoyuparã. Cabero Atalia macã macãña cũârê na quetibujũyuparã. 26 Bairo to macãñarê na quetibujũ yaparori bero, cũmua mena acoásúparã Siria yepa macãã macã Atioquíaru. Ti macãpũĩ Jesure catũgousari majã pũame, “Mũjãârê mairĩ, Dios caroaro cũ coteáto,” na caĩpaarotijoricarã mena torea bairo átipeyoetayuparã yua. 27 Bairo Antioquíaru etari bero, ñubueri majã pũame neñañuparã. Bairo na caneñarõ yua, nipetirije Dios cũ camasĩõrĩjê jũgori na caátiatajere na quetibujũ peyocõãñuparã. Tunu bairoa marĩ Quetiuparu judío majã caãmerã cũârê cũ yaye quetire na tũgousao joroque cũ caátiataje cũârê na quetibujũyuparã. 28 Bairo na quetibujũ yaparori bero, Pablo, Bernabé mena Jesure catũgousari majã mena yoaro ãñuparã ti macãrê.

15

La reunión en Jerusalén

1 Ti yutea macãña jĩcããrã Judea yepai Antioquíaru caatána pũame atore bairo na ĩ quetibujũyuparã ti macã macãña judío majã caãmerã catũgousari majãrê: “Mũjãã, Moisés ãnacũ cũ caátijũgocũrĩqũê caũmũarê na rupau macããjê yisetarique mũjãã caápericõãta, mũjãã netõõmasĩêna,” na ĩñuparã. 2 Bairo na caĩrõĩ, na mena Pablo, Bernabéjãã pũame tutuaro mena yoaro ãmeobusũ ãñuparã tiere. Bairo ãmeo ĩbusũ ãnijãñurĩ bero, to macãña pũame Pablo Bernabé, bairo aperã jĩcããrãrê na beseyuparã, “Jerusalén macãpũa apóstolea majã, bairo aperã ñubueri majã mena macãña cabũtoa mena na busũqũenora ápara tie marĩ caĩrĩjêrê ti macãpũ,” ĩrã.

3 Bairo Pabljãã, Antioquía macã macãña ñubueri majã na caĩjoatana pũame Fenicia, bairo Samaria yepaare netõáná, ti yepaa macãñarê ape yepa macãña judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ, Dios pũamerê na catũgousa jũgoatajere na quetibujũ ásuparã. Bairo na caĩquetibujũrijere tũgori nipetiro catũgousari majã tũgoña useaniñuparã.

4 Bairo Pablo, Bernabéjãã Jerusalẽpũ na caetaro, ñubueri majã to macãña, aperã apóstolea majã, aperã cabũtoa camasĩrã cũã caroaro mena na bocáyuparã Pabljããrê. Bairo topũ etari narê nipetirije na quetibujũyuparã Dios cũ camasĩõrĩjê jũgori na caátiatajere. 5 Bairo na caquetibujũro, jĩcããrã fariseo majã catũgousaricarã pũame wãmũncãrĩ atore bairo na ĩñuparã:

—Judío majã caãmerã cũã Jesucristore catũgousari majã cũã na rupau macããjêrê na cayisetarotiro boya. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũê cũârê na caáto ñũa — ĩñuparã.

6 Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrĩ majã mena neñapori busũyuparã, judío majã caãmerã na caátimasĩpeere busũqũenogarã. 7 Bairi tutuaro mena yoaro ãmeo busũ ãnijãñurĩ bero, Pedro pũame wãmũncãrĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—Yu yarã, mũjãã masĩrã tirũmũpure mũjãã watoa macããcũrê Dios yure cũ cabeseriquere. Judío majã caãmerãrê caroa queti, narê yu canetõõrĩqũêrê na cũ quetibujũáto ĩ, yu beseyupi Dios. Cũ yaye quetire na cũã na catũgousaparore boyupi. 8 Cũ pũame nipetiro camasã na yeripũ na catũgoñarĩjêrê masĩpeyocõãñami. Bairo camasĩpeyõũ ãnirĩ, judío majã caãmerã na yerire na cawasoaro jũgori cũ yarã majũ na ãnio joroque ásupi na cũârê. Cũ Yeri, Espiritu Santo narê cũ cajoro ĩnarĩ tore bairo marĩ masĩña cũ yarã na caãnierê. 9 Dios marĩrê cũ camairõrêã bairo na cũârê jĩcãrõ tũni na maiñami. Jesucristo mena na catũgoñatutuaro jũgori na yeri na catũgoñarĩjê carorijere coseyupi. 10 Bairi, ¿dopẽĩrã Dios na cũ caátibojapeere caẽñotarãrê bairo mũjãã ĩñati? Marĩ ñicũjãã ãnana Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê átipeyo masĩesupa. Marĩ cũã torea bairo marĩ átipeyo masĩetĩña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere na caátigarore mũjãã boyati? 11 Atore bairo roque cariape marĩ catũgoñarĩjê ñiña: Caroa wãme marĩ caátie jũgori mee, marĩ Quetiuparu Jesucristo

marĩ mairĩ jĩcã ñugõã cã caátigarije jũgori pũame marĩ netõõwĩ. Tunu bairoa marĩrẽ cã canetõõrĩcãrõrẽã bairo judío majã caãmerã cããrẽ na netõõñupĩ –na ññupã Pedro.

¹² Bairo cã caĩquetibũjũ yaparoro, to macããna nipetiro busuesuparã. Na pũame caroaro tũgoyuparã Pablo, Bernabéjãã judío majã caãmerã watoapũ ãna, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori caroare na caáti ññoatajere. ¹³ Tiere na caquetibũjũro bero, Santiago pũame atore bairo na ññupã:

–Yũ yarã, tũgopeoya mai mũjããrẽ yũ caquetibũjũpeere: ¹⁴ ãmeacã Simón marĩ quetibũjũ yaparoyami Dios judío majã caãmerãrẽ caroaro cã caátijũgoriquere. Bairo átiri yua, na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyupi cã ya poa macããna cañiparãrẽ. ¹⁵ Tiere profeta majã ãnana na caĩquetibũjũ woatucũjũgoyaricarorea bairo baiya ãmerẽ. Atore bairo ñcũñupã mai tiere:

¹⁶ ‘Caberopũ yũ tunugũ, David ya wii caboñarĩcã wiire qũẽnonemogu tunu.

Bairo yũ caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

¹⁷⁻¹⁸ Bairo yũ átiguũ, aperã judío majã caãmerã cãã tocãnacã poa macããna, yũ cabesejũgoyeticũrĩcãrã, yũ yarã na cañnipeere na caboparore bairo ñ, ñ quetibũjũyupi marĩ Quetiupũ ti rũmũpũina.

¹⁹ “Bairo bairi atore bairo ñi tũgoñaña: Judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ Dios pũamerẽ na catũgousaata, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ na marĩ tũgousaroti masĩẽtĩña. ²⁰ Bairo pũame na marĩ caĩquetibũjũwoatujoro ñũña: ‘Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ñnierẽ ugaeticõãña mũjãã. Tunu bairoa carõmia, o caũmũna mena roro átiepeeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãmũna wãĩã pajĩãrĩcãrã ñna riire ugaeticõãña. Na riĩ cããrẽ etieticõãña.’ Ato cãnacã wãme na marĩ átirotiroa narẽ. ²¹ Tirũmũpũna tocãnacã macããrẽ judío majã marĩ caneñarĩ rũmu caãno jĩcãũ marĩ mena macããcũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ caquetibũjũri majõcũ ãninucũñami. Bairi judío majã caãmerã cãã masĩrãma ati wãmerẽ,” na ññupã Santiago.

La carta a los no judíos

²² Bairo cã caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrã, bairi nipetiro to macããna Jesure caĩroari poa macããna pũame cã caĩrõrẽ bairo átigayuparã. Bairi na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyuparã Pablo, Bernabéjãã mena cabapacutiápãrãrẽ. Bairi Judas, ape wãmerã Barsabás cawãmecucure cã beseyuparã. Silas cããrẽ cã boyuparã. Na pũgarãpũna catũgousari majã watoare cañnimajũrã ãñuparã. ²³ Na mena atore bairo na caĩwoatuata pũrõrẽ joyuparã:

“Jãã apóstolea majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã Jesucristo jũgori mũjãã yarãrẽ bairo caãna, mũjããrẽ jãã ñurotijoya. Mũjãã, judío majã caãmerã Atioquía macã macããna, bairi Siria yepa macããna, bairi Cilicia yepa macããna cããrẽ mũjããrẽ jãã ñurotijoya. ²⁴ Jãã tũgowũ jĩcããrã áto macããna mũjãã tũpũ na caquetibũjũmawijioñesẽãrĩqũẽrẽ. Jãã pũame na jãã joepũ mũjãã tũpũre. Na majũ na catũgoñarõ mũjãã rupũna macããjẽ yisetariquere mũjãã átirotiga ñesẽãñupã.

²⁵ “Bairi ãmerẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñapetiri bero, jããrẽ bairo jãã caáto cañurõ tũgoñarĩ, jãã watoa macããna jĩcããrãrẽ na jãã besepũ Bernabé, Pablojãã, jãã camairĩ majã majũ mena mũjãã tũpũ caĩñarápãrãrẽ. ²⁶ Na, Bernabé, Pablojãã pũame Jesucristo yayere na caquetibũjũñesẽãrõ jũgori aperã tiere catũgogaena pũame na pajĩãbujioyupa. ²⁷ Bairi jãã cabeseatana Judas, Silas na majũpũna mũjããrẽ quetibũjũgarãna nipetirije mũjããrẽ jãã caĩquetibũjũgarijere.

²⁸ “Jããrẽ Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori capee majũ mũjããrẽ jãã átirotigaetiya. Ato cãnacã wãmea mũjããrẽ jãã átirotigarã: ²⁹ Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ñnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãmũna wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cããrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o

cañma mena roro átiepeeticõãña. Atie mujããrẽ jãã cañjorijere bairo mujãã caápata, caroaro cariape mujãã átiãnigarã. Na ñuáto nipetiro,” i woatuyuparã.

³⁰ Bairo i woa yaparori bero, na tunuo joyuparã Pablojããrẽ Antioquíapũ tunu. Topũ Pablojãã etarã yua, ti macã macããna Jesure cañroari poa macããnarẽ neñorĩ bero, ti cartare na nuniñuparã. ³¹ Bairi Jesure catũgõsarã pũame ti carta mena caññaquetibũjũ cũ caññjẽrẽ tũgori butioro useaniñuparã. Tũgoña yeri ñuo joroque na ásuparã marĩ yarã ti carta jũgori yua. ³² Tunu bairoa Judas, Silajãã cãã Dios cũ yaye cũ caquetibũjũgarijere camasãrẽ caquetibũjũnetõõmasĩrã añirĩ to macããna Jesure catũgõsarãrẽ capee na quetibũjũnemoñuparã. Bairo na quetibũjũnemoñorĩ yua, tũgoña yeri ñunemo joroque na ásuparã. Caroa yericũna na tutuao joroque na ásuparã. ³³ Na mena yoajãñurõ añuparã topũre. Cabero to macããna Jesucristore catũgõsari majã pũame, “Caroa yericũtajere mujãã cũ joáto marĩ pacũ Dios,” narẽ na cañrõ bero, tunucoásuparã cartare na caneárotijoricarã tũpũ. ³⁴ Silas pũame Antioquíapũ tuagayupũ. ³⁵ Pablo bairi Bernabé cãã topũ tuayuparã. Bairi aperã Jesure catũgõsarã capããrã mena to macããnarẽ marĩ Quetiupũ yaye quetire na quetibũjũyuparã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo pũame atore bairo quĩñupũ cũ bapa Bernabére:

—Tocãnacã macããrẽ marĩ Quetiupũ yaye quetire marĩ caquetibũjũricaropũ marĩ ññañesẽãrã ároa tunu, “¿dope bairo marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã na baiyati?” ãrã.

³⁷ Bairo cũ cañrõ tũgo, Bernabé pũame, “Jau,” ãrĩ bero, Juan ape wãmerã Marcos cawãmecũcũre cũ neágayupũ na mena. ³⁸ Pablo pũame bairo boesupũ. Mai, cajũgoye Panfiliapũ na caãno, Marcos pũame na tunu weyocoásupũ, Pablo, Bernabéjãã mena jũpaanemogaetiri. Bairi na mena ti rũmũrẽ cũ caátó boesupũ Pablo. ³⁹ Bairo butioro cũ caboetoi yua, pũgarãpũa jĩcã yerire bairo catũgoñaetimajũcõãrã añirĩ ãmeo ricawaticoa-suparã yua. Bernabé pũame Marcos mena cũmuai acoásupũ Chipre yucũpõapũ. ⁴⁰ Pablo pũame Silare cũ beseyupũ. Bairi, “Marĩ Quetiupũ mujããrẽ mairĩ quĩñaricanũgõáto,” Jesucristore catũgõsari majã cũ na cañrõ bero, Silas mena acoásupũ. ⁴¹ Bairo áná, Siria, bairi Cilicia yepaare netõáná, to macããna Jesucristore catũgõsari majãrẽ useañirõ na tuao joroque na átiásuparã.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra cawãmecũti macããpũre etayupũ Pablo. Topũ etari bero, jĩcãũ to macããcũ Jesucristore catũgõsaru Timoteo cawãmecũcũre cũ bocáyupũ. Timoteo paco pũame judío majã yao, Jesucristore catũgõsao añupõ. Cũ pacũ pũame griego majã yau añupũ. ² To Listra, bairi Iconio macãã macããna Jesucristore catũgõsari majã, “Cañũũ, caroú niñami,” na cañ añinucũñupũ Timoteo. ³ Bairi Pablo pũame cũ, Timoteore cũ baraboyupũ. Mai, Timoteore cũ neágu jũgoye, cũ rupũ macããtõrẽ cũ yisetarotiyupũ, ti yepa macããna judío majã, “Jãã ya wãmerẽ nucũbũgoetiyama,” na cañtũgoñaetiparore bairo i. Mai, nipetiro ti yepa macããna, Timoteo griego majã yau macũ cũ cañnierẽ masĩjãñũñuparã. ⁴ Tocãnacã macãã na caquetibũjũñesẽãrõpũ marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majãrẽ quetibũjũnetõñuparã apóstolea majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã Jerusalẽpũ Jesucristore cañroari poa macããna na cañrotijoriquere. ⁵ Bairo na caquetibũjũroĩ, ti yepaa macããna Jesucristore cañroari poa macããna cũ mena tocãnacã rũmũa tũgoñanemoñuparã. Torena, Jesucristore catũgõsarã mena capããrã añinemonucũñuparã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojãã Asia yepapũ Jesús yaye quetire na caquetibũjũñesẽãrã ápáro jũgoye, Espiritu Santo pũame na eñnotayupũ. Bairo cũ caññotaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare

tēñotásúparā. ⁷ Bairo tēñotanetōátí bero yua, Misia yepa jūgoyepu etayuparā. Tiraui áná, Bitinia yepare na cajāãgamiatacūārē, Espíritu Santo, Jesucristo cū cajou p̄ame na ēñotayupu tunu. ⁸ Bairo cū caēñotaroi, Misia yepare cariapea netōátí, Troas cawāmecuti macāpu etayuparā. Troas p̄ame ria capairiya tūnipu añuparō. ⁹ Bairi Pablo ti macāpu ācū, jīcā ñami qūēguerocarore bairo jīcā Macedonia macācū atore bairo cañnucūrē qūññupū: “Tiaya ato Macedoniapu. Jāārē j̄atínemou asá,” cabopacaure bairo qūññupū. ¹⁰ Cabero cū caññaatajere jāã cū caquetibujuro yua, topu ágarā, jāã yayere jāã qūñnowū. (Mai, yu, ati tutire cawoatu cūã na mena yu ápú.) “Macedonia macāñarē caroa quetire jāã caquetibujūñesēārō cariapea bou baiimi Dios,” jāã ī tūgoñawū.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bairo ī tūgoñarī yua, Troas macāi cūmua mena cariapea jāã acoápu Samotracia yucpoupu. Cabusuri rūmu Neápolis macāpu jāã etawu. ¹² Ti macāi jāã acoápu Filipos cawāmecuti macāpu. Ti macā p̄ame romanoa majā na cañni macā āmu. Macedonia yepa macāã, cañnimajūrī macā āmu ti macā. Topu yoajāñurō jāã āmu.

¹³ Jīcā rūmu marī cayerijārī rūmu caño, ti macā jūgoye ria tūnipu jāã ápú. “Topu Judío majā na cañubueripau āno,” ī tūgoñarī, topu jāã ápú. To etari bero, jāã ruiwu. Ruiru yua, carōmia topu caneñaetaátanarē Jesús yaye caroa quetire na jāã quetibujuwu. ¹⁴ Mai, na mena macācō jīcāo Lidia cawāmecuco, Tiatira macā macācō āmo. Caroa jutii cajūmerjērē nunirī cawapatari majōco āmo. Diore cañroao āmo. Bairi Pablo narē cū caquetibujuro, marī Quetiupu p̄ame Pablo cū caquetibujurijere dope bairo cō catūgopeorije to rusaetio joroque ásupi. ¹⁵ Bairi cō, cō yarā nipetiro cūārē na jāã bautizawu. Bairo jāã cabautizaátaco yua, atore bairo jāã īwō Lidia:

—Yare, “Cariapea Jesucristore catūgousao niñamo,” mujāã cañata, yu ya wiipu ānirasá ati macā mujāã caño ũno.

Bairo cō cañrō tūgori, “Aperopu jāã ágarā,” cō jāã ī masīepū.

¹⁶ Jīcā rūmu jāã cañubenucūrōpu áná, jāã bocáetawu jīcāo cawāmao wātī yeri pūna cacūgo majūrē. Cō p̄ame wātī jūgori ape rūmu cabaiepere caquetibujumasīō āmo. Bairo cō camasrōi, cō quetiuparā p̄ame pairo wapatanucūñupā. ¹⁷ Bairo cawāmao, wātī yeri pūna cacūgo yua, Pablo, bairo jāã cūārē jāã bero usajūgowō. Bairo jāārē usari yua, atore bairo ī awajawō:

—Ānoa, Dios, jōbui macācū cū carotirore bairo caña niñama. Bairi mujāārē Dios camasrē cū canetōōgarijere quetibujurána baiyama! —ī awajawō.

¹⁸ Bairo jeto ī awaja ānucūñupō capee rūmurī. Bairi Pablo p̄ame tiere jutiri āmejorenucā yua, cō p̄amerē ñnarī atore bairo qūñwī cōp̄are cañcū wātīrē:

—Jesucristo cū camasrījē mena murē ñña: Cōrē tocārōã witiácāja.

Bairo cū cañrō, jicoquei cō wicoásúpi wātī.

¹⁹ Bairo cū caáto ñnarī, cō quetiuparā p̄ame asiajāñuwā Pablo mena, “Tocārōã nemo marī yao jūgori marī wapatamasīētīgarā,” ĩrā. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerī quetiuparā ti macārē carotirā t̄pu na neámá ti macā na caneñanucūrō plaza, cañnimajūrīrapu. ²⁰ Bairo na t̄pu na neátí yua, ti macā macāna quetiuparā jueces caññabeserārē atore bairo na ĩwā:

—Ānoa judío majā ato macāñarē roro patowācōñesēārā baiyama. ²¹ Marī romanoa majārē na caquetibujurije p̄amerē marīrē carotieticōāpārō ñña. Bairi na cabuerijere marī quetibujū rotimasīētīña —īwā.

²² Bairo na cañrō tūgo, camasā catūgorā etaátana cūã Pablojāã mena asiacoama. Bairo na cūã na caasiaroi, quetiuparā jueces p̄ame Pablo Silas yaye jutire tuwee rotiri bero, na bape rotiwā yucu mena. ²³ Būtioro na bape yaparori bero, preso jorica wiipu na jowā. Topu na jori yua, ti wiire cañnacotei p̄amerē, “Dope bairo narē rutimasīã mano caroaro majū na ññacoterotiya ānoarē,” qūñrī cū coterotiwā. ²⁴ Bairo na caátitirijere tūgori bero,

caññacotei p̄ame preso jorica wii capupea cat̄sari ar̄ap̄a na c̄ñup̄. Top̄ p̄aga yuca watoap̄a na r̄porire ñujorotiri, na jiyar̄o c̄ñup̄.

²⁵ Ti ñami recomac̄a caetaro, Pablo, Silas, Diore c̄ ñubue basapeoyupar̄a. Bairo na cañubue basapeoãno, aper̄a, nar̄e bairo preso joricar̄a c̄ã na caññj̄er̄e t̄goyupar̄a.

²⁶ Tip̄a yua caãno t̄saroa tutuaro yepa p̄ame yuguiyupar̄o. Tutuaro majũ cayuguiroi, ti wii macããj̄e na cac̄j̄gorica ñt̄p̄ãĩr̄i c̄ã yuguir̄i p̄c̄p̄ã ásup̄o. Bairo cayuguir̄ip̄a ti wii jopeeri p̄ame p̄ãñc̄peticoasup̄o. Tunu bairoa ti wii macããna preso joricar̄ar̄e na cajiyamiataje cadena ãp̄õã w̄er̄i c̄ã piti w̄coasup̄o. ²⁷ Bairi yua, ti wiire caññacotei p̄ame w̄c̄ãr̄i bero, ti wii jopeeri p̄ãr̄ic̄ãr̄õp̄a caãno ññañup̄. Bairo ñña ac̄ari, “Ti wii macããna preso joricar̄a rutipeticoatanama,” ñ t̄goñañup̄. Bairo ñ t̄goñar̄i yua, c̄ jarericap̄ãr̄e neñup̄, c̄ majũã paj̄ãyasigu. ²⁸ Bairo c̄ caátigaro ññar̄i yua, atore bairo q̄ũ awajajoyup̄a Pablo p̄ame:

—M̄ majũ roro ápericõãña. Jãã ãnipeticõãña atop̄a. Jãã rutietiya —q̄ũñup̄.

²⁹ Bairo c̄ cañr̄õ t̄go, “J̄ñaworiquere neasá,” c̄t̄a macããc̄r̄e ñr̄i, Pablojãã na cañni ar̄ap̄a at̄jãásup̄a. At̄ jãát̄i yua, uwirique mena nanar̄i Pablo, Silat̄a r̄poraturi mena etanum̄ etayup̄a. ³⁰ Cabero nar̄e na wiyojori bero, atore bairo na ñ j̄eniñañup̄:

—¿Dope bairo ȳ ac̄ati, Dios ȳre c̄ netõát̄o, ñ?

³¹ Pablojãã p̄ame atore bairo q̄ũñupar̄a:

—Jesucristo mena cariape m̄ cat̄goñatutuata, m̄, m̄ yar̄ã c̄ã m̄jãã netõmasĩgar̄a.

³² Bairo q̄ũ yaparori bero, mar̄i Quetiup̄a yaye quetire na quetibuj̄a nemoñupar̄a Pablojãã preso jorica wiire caññacoteatac̄a c̄ ya wii macããna c̄ãr̄e. ³³ Ti ñami ti hora majũã caãno preso jorica wiire caññacoteatac̄a yua, Pablo, Silajãã c̄miir̄e na coseyup̄a. Cabero c̄, c̄ yar̄ã c̄ãr̄e nipetiro na bautizayupar̄a. ³⁴ Bairo nar̄e na cabautizaro bero, preso jorica wiire caññacoteatac̄a p̄ame c̄ ya wiip̄a na j̄goásup̄a. Top̄a ugariquere na nuñup̄ Pablojããr̄e. Bairi yua c̄, c̄ yar̄ã c̄ã butioro ãseaniñupar̄a, Dios yaye quetire na cat̄gousaatato bero j̄gori.

³⁵ Cabusuri r̄m̄a caãno, quetiupar̄a jueces na ãm̄a j̄cããr̄ar̄e preso jorica wiire caññacoteatac̄a t̄p̄a na joyupar̄a, “Pablo, Silare na wiyoyo rotiát̄o,” ñr̄a. ³⁶ Bairo na cañjoatana na caññj̄er̄e t̄go, ti wiire caññacoteatac̄a p̄ame atore bairo q̄ũñup̄a Pablore:

—Quetiupar̄a caññabeser̄ã m̄jããr̄e ȳ wiyorotijoupa. Bairi caroaro mena m̄jãã ámasĩña mer̄e.

³⁷ Bairo c̄ cañr̄õ t̄gomicãã, atore bairo na ññup̄a Pablo quetiupar̄a caññabeser̄ã na cajoatanar̄e:

—Ati macã macããna caññabeser̄ã roro jãã caátiere bócañaẽt̄ñama. Roro jãã ápew̄a. Bairo bócaetimirãc̄ã, camasã nipetiro na caññajoro jããr̄e baperotiana. Tunu bairoa preso jorica wiip̄a jãã c̄rotiana. Jãã c̄ã romanoa majã jãã cañnimitac̄ãr̄e, roro majũ jãã átiana. Bairo jããr̄e caátiatana nimirãc̄ã, ãmer̄e yasioro jããr̄e wiyogayama. Yasioro jãã áp̄er̄ã. Na maj̄p̄a at̄iri jããr̄e na wiyora ap̄aro —na ññup̄a Pablo.

³⁸ Bairo c̄ cañr̄õ t̄go, na quetiupar̄a juecere na quetibuj̄arásupar̄ã soldaua p̄ame. Bairo Pablojãã romanoa majã na cañnier̄e na caquetibuj̄ero t̄gori bero, quetiupar̄a caññabeser̄ã p̄ame roro nar̄e na caátiatajere t̄goñar̄iq̄ũ paj̄ãñuñupar̄ã. ³⁹ Bairo t̄goñar̄iq̄ũ pairi yua, acoásupar̄ã Pablo Silas t̄p̄a, “Roro m̄jããr̄e jãã caátiatajere m̄jãã masiriyowa,” na ñráná. Bairo na t̄p̄a eta, ti wiire na wiyocõãñupar̄ã. Bairo na wiyori bero yua, aperop̄a na caátó boyupar̄ã. ⁴⁰ Bairo na cawiyoro bero, acoásupar̄ã Lidia ya wiip̄a. Top̄a mar̄i yar̄ã Jesure cat̄gousar̄ar̄e ãseanir̄õ na tuao joroque na ásupar̄ã. Bairo na át̄i yaparoro bero, ti macã cañniatana aperop̄a acoásupar̄ã.

¹ Bairo áná yua, Pablo, Silajãã Anfípolis bairi Apolonia cawãmecuti macããrẽ netõáná, Tesalónica macãpũ etayupará. Ti macãpũ judío majã ñubuerica wii cãgoyupará. ² Bairi Pablo judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caetaro ñnarĩ, ti rãmũ ñnorẽ cã caátinucũrõrẽ bairo átigũ, ti macã ñubuerica wii sinagogare ásúpũ. Topũ etari yua, to macããnarẽ Dios ya tuti mena na ñña quetibũjũyupũ, na busũnetõgũ. Bairo jeto áti ññupũ Pablo itia semana majũ yerijãrĩcã rãmũrĩ caãno. ³ Ti rãmũrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ Pablo:

—Dios yaye cã caquetibũjũrica tuti atore bairo ñña: ‘Mesías, Dios cã cajopãũ pũame ati yeparũ ácã, riacoagami. Bairo cã cariaacoamiatacũãrẽ, cã catiocõãgami Dios tunu,’ ñ quetibũjũya Dios ya tuti. Cãã, Jesús niñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ profeta majã na cawoatujũgoyecutacũ, mũjããrẽ yũ caquetibũjũ —na ññupũ Pablo.

⁴ Bairo cã caĩrõ tãgo, judío majã jĩcããrã cariape tãgoyupará. Na pũame Pablo, Silas mena bapacuti jũgoyupará. Griego majã Diore caĩroarã cãã capããrã na yaye quetire cariape tãgoyupará. Tunu bairoa carõmia caãnimajũrã cãã capããrã cariape tãgoyupará. ⁵ Bairo na cabairijere ñnarĩ judío majã, Pablojãã na caquetibũjũrijere cariape catũgoena pũame na ññatutiyupará. Bairo na ññatutiri yua, ñe ñnie caáperã maarĩpũ caãnarẽ na neñoñupará, nipetiropũ roro na caawajabato ñesẽãparore bairo ñrã. Bairo ána, Jasón ya wiipũre roro átirã etayupará, Pablo Silajããrẽ macããrã. Na ñerĩ camasãrẽ roro na átirotigayupará. ⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperã marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũamerẽ ñe, na weeri na neásupará ti macã macããna quetiupará tũpũ. Topũ etari, atore bairo na ñ awajayupará:

—¡Aperopũ macããna caatíatana pũame noo nipetiro na cañesẽãrõpũre royetuñesẽãrã átiyama! Bairi ati macãpũ cããrẽ merẽ etayama. ⁷ Jasón pũame cã ya wiipũ na etarotiupũ. Na nipetiro, “Apei quetiupãũ rey niñami Jesús,” na caĩata, ¡marĩ quetiupãũ emperador romano cã caroticũrĩqũerẽ baibotiorã baiyama! —na ññupará ti macã caãna na quetiuparárẽ.

⁸ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tãgori, aperã camasã, bairi ti macã macããna quetiupará cãã jĩcãrõrẽ bairo tãgoñarĩqũecuti masĩesupará. ⁹ Bairo baimirãcãã, Jasõjãã ya dinerore na mena na wapa cũrotiyupará. Bairo áti yaparori bero, na piticõãñupará, ti macã macããna quetiupará Jasõjããrẽ.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicã canaiorĩpãũ ti macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame Pablo, Silajããrẽ ti macãrẽ na witirotiyupará. “Tãmurĩ Berea macãpũ ánãja,” na ññupará. Cabero ti macãpũ eta yua, judío majã na cañubueri wiipũ ásupará. ¹¹ Na roque Tesalónica macããna judío majã netõjãñurõ Jesús yaye queti Pablo cã caquetibũjũrije catũgogari majã ññupará. Bairo caãna ññirĩ, Pablo cã caĩquetibũjũrijere caroaro tũgousayupará. Bairo tũgousari yua, tocãnacã rãmũa Dios ya tutire ññabuenucũñupará, “¿Cariapea marĩrẽ cã quetibũjũmiñati?” ñrã. ¹² Bairo ññabueri yua, na mena macããna capããrã cariape tãgoyupará. Griego majã cãã capããrã cariape tãgoyupará carõmia caãnimajũrã, aperã caũmũa cãã.

¹³ Bairo Pablojãã Berea cããrẽ Dios yaye quetire na caquetibũjũro tãgori, judío majã Tesalónica macããna pũame Bereapũ acoásupará. Topũ etari, to macããnarẽ Pablojãã na cabairijere busũjãñupará, roro na caĩawajabatoñesẽãparore bairo ñrã. ¹⁴ Bairo na caátigaro ñnarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame ti macãrẽ Pablõre cã witirotiyupará. “Tãmurĩ ria capairiya tũnipũ ácãja. Timoteo, Silajãã pũame jãã mena tuagarãma,” qũññupará. ¹⁵ Bairo na caĩjoatacũ mena cabapacutiátana pũame cã cũñupará Atenas cawãmecuti macãpũ. Topũ cã cũyaparori bero, tunucoásupará na ya macã Bereapũ tunu. Na mena atore bairo ñ quetijoyupũ Pablo: “Silas, Timoteo mena tãmurĩ atopũ na apáro,” na ñ joyupũ.

Pablo en Atenas

16 Mai, Pablo Atenas macãpɯ Timoteo, bairi Silajããrê na cote ãcũ, ti macã macããna wericarã jeto na cajũgũẽã cãgoro ñnarĩ, tũgoñarĩqũẽ paijãñũpũ. 17 Bairi ñubuerica wii sinagogapɯ judío majã aperã judío majã caãmerã Diore caĩroarã mena busunucũñupũ, na busunetõgɯ. Tunu bairoa camasã na caneñaporipau plazapɯ caneñarã cũãrê tocãnacã rũmua busunucũñupũ Pablo. 18 Bairo cã cabusũanitoye, epicúreos yaye bueri majã, aperã estoicos yaye bueri majã cãã cã mena busujũgoyuparã, cã busunetõgarã. Atore bairo qũñũparã Pablöre jĩcããrã:

—Ñni, cabusuriquepai, ¿ñee ñnierê ñgu qũñũnati?

Aperã atore bairo qũñũparã:

—Ape yepaa macããna jũgũẽãrê marĩ catũgousarore bou baiimi.

Pablo pɯame Jesús yaye caroa quetire, tunu cã cacatirique cũãrê na quetibũjɯ baiyupɯ. 19 Bairo cã caĩrõ tũgo, neñarĩ na cabusunucũrõ, Areópago na caĩrõpɯ cã neásuparã. Bairo topɯ cã na cane etaro, atore bairo qũñũ jẽniñũparã:

—¿Atie cawãma wãme mɯ caquetibũjuriyere, jãã mɯ quetibũjugaetiyati? 20 Mɯ caquetibũjuriye ñnierê jãã tũgoñaẽtĩña. Bairi tiere jãã masĩgaya mɯ caquetibũjuriyere — qũñũparã.

21 Mai, Atenas macã macããna nipetiro, bairi to macããna ape yepapɯ caatãna cũã bũtioro tũgogayuparã apeye cawãma quetire. Tiere tũgori bero, tie jetore ãmeo busupẽninucũñuparã na majũ.

22 Bairi Pablo pɯame Areópagopɯ ãcũ, na watoapɯ wãmũnucãrĩ atore bairo na ññupũ:

“Mũjãã, Atenas macããna, capããrã mũjãã jũgũẽã mũjãã cawericarãrê ñnarĩ, ‘Na jũgũẽãrê bũtioro catũgoñarĩ majã ññaama,’ ñni tũgoñaña. 23 Mũjãã cañubueripauripɯ ññañesẽããpũ. Jĩcã altar mesa rocapɯ atore bairo ñ woaturiquere ññaapũ: ‘Dios, marĩ camasĩcũrê marĩ caĩroaripau ñña.’ Bairo cã masĩẽtĩmirãcũã, mũjãã caĩroaure mũjãã quetibũjɯ acú yɯ átiaɯpɯ.

24 “Cũã, Dios ati umurecõo macããjẽ nipetiriyere caqũẽñorĩcũ, ati umurecõore, ati yepa cũãrê Quetiupɯ ññami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasã ñrĩ na caqũẽñorĩcã wiirire ãmerĩnucũñami. 25 Ñe ñnie cã caãnipeere cũrê marĩ caátibojapee cã rusaetiya Diore. Cã pɯame roque ññami marĩ camasãrê marĩ cacatiãnierê cajou. Tunu bairoa marĩ cayerijoãnie, wĩno cũãrê, apeye nipetirije cã jetoa marĩrê cajou ññami.

26 “Bairi jĩcãũ caũmɯ jũgori nipetiro camasã poari ati yepa nipetiropɯ na masãbatanucãõ joroque ásupi. Tunu bairoa tocãnacã poare na caãnipa yũtearire cũñupĩ. 27 Bairo ásupi Dios, tocãnacãũpɯa camasã cã na camasĩparore bairo ñ. Bairi cũrê cabocõãninucũrã pɯame cã masĩgarãma. Dope bairo mee ñña Diore masĩrĩqũẽ. 28 Cũ, Dios cã cajuatõĩ jũgori marĩ catiya. Marĩ paamasĩña. Marĩ ãnajẽ cãtiya. Mũjãã ya poa macããna poesiare cawoaturo majã cũã torea bairo ññupã: ‘Marĩã, Dios pãrãmerãrê bairo caãna marĩ ãniña,’ ññupã.

29 “Bairi Dios pãrãmerãrê bairo caãna ãnirĩ camasã na catũgoñarĩjẽ jũgori, oro, plata, o ãtã mena camasãrê bairo cabaurãrê na caqũẽñorĩcãrãrê marĩ caĩroaro ñuẽtĩña.

30 Tirũmũpɯre camasã roro na caátiere boetimicũã, popiye na baio joroque ápeyupi, cã yaye queti nipetiriyere na camasĩẽtoi. ãme pɯame roque na camasĩrõĩ, tocãnacãũã camasã nipetiro na caãnopɯ roro na caátiere na jãnarotiyupi. 31 Tunu bairoa jĩcã rũmɯ ati yepa macããna nipetirore cã caĩñabesepa rũmũrê cũñupĩ Dios. Bairi caũmɯ caroaro cariape caĩñabesepau cũãrê cã cũñupĩ. Cũ, caũmɯ cariaacoatacɯ cã caãnimiatãcũãrê, tunu cã catioyupi Dios. Bairo cã cã cacatioro jũgori nipetiro camasã pɯame cã, caĩñabesepau cã caãnierê masĩcõãñama,” na ñ quetibũjuyupɯ Pablo to macããnarẽ.

32 Bairo to macããna, “Cariacoatana nimirãcũã, tunu catiyama camasã,” Pablo cã caĩrõ tũgori, jĩcããrã na mena macããna cã boyetiyuparã. Aperã pɯame atore bairo qũñũparã:

—Cabero ñno cã yaye quetire marĩ tũgonemorõã tunu —qũñũparã.

33 Bairo na caĩrõ bero, Pablo pɯame na aweyocoásupɯ. 34 Bairo na cã caaweyocoamiatacũãrê, jĩcããrã na mena macããna cã bero usari, cã yaye quetire cariape tũgousayuparã.

Jĩcãũ na mena macããcũ Dionisio wãmecũsupũ. Cũ pũame Areópagorũ caneñaporã mena macããcũ añũpũ. Apeo Dámaris cawãmecũco cũã cariape tũgoyupo Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ. Aperã cũã cariape cũ caĩrĩjẽrẽ tũgousajũgoyuparã.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenapũ quetibũjũ añirĩ bero, ti macã caãniatacũ acoásúpũ Corinto cawãmecũti macãpũ. ² Topũ etari yua, jĩcãũ, Ponto yepa macããcũ caãnimirĩcũ judío majõcũ Aquila cawãmecũcũre cũ bocáetayupũ. Mai, cajũgoyepũ Aquila, cũ nũmo Priscila mena Italiapũ caãnimiatana Corintopũ etayuparã. Quetiupapũ emperador Claudio, “Nipetiro judío majã ati macã Romarẽ caãna na witiápáro,” na cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Corintopũ etayuparã. Tiere tũgori Pablo pũame na ññañesẽãũ ásúpũ. ³ Aquilajãã cũã Pablo cũ caátore bairo paarique cũgoyuparã. Caesebũtirije jutii paca aseri wii mena aperã ñesẽaráná na caneátie ocojurique aseri ñnierẽ qũẽnorĩqũẽ paarique cũgoyuparã. Tiere capaarã na caãnoi, na mena paagũ na mena tuayupũ Pablo. ⁴ Bairo tuari yua, tocãnacã rũmũ judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno, ñubuerica wii sinagogapũ ánucũñũpũ. Topũ na quetibũjũnucũñũpũ Jesús, Mesías cũ caãnierẽ judío majã, judío majã caãmerã cũã na camasĩparore bairo ĩ.

⁵ Bairi Macedoniapũ caãniatana, Timoteo Silas mena Corintopũ na caetaro bero, Pablo pũame judío majãrẽ caroa quetire na quetibũjũ ñesẽãrĩqũẽ jeto átiñũpũ, Jesús Mesías cũ caãnierẽ. ⁶ Bairo judío majãrẽ cũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, na pũame cũ bũsũcãnamũñũparã. Roro qũĩñũparã. Bairo roro cũ na caĩrõĩ, Pablo pũame cũ jutii macããjẽ ñerĩrẽ pabatoreyupũ na caĩñajoro, “Roro yũ mujãã átiya,” ĩ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ĩñũpũ:
—Mujãã catũgogaetie bui popiye mujãã baigarã. Yũ yaye wapa mee, mujãã yaye wapa pũame roque nigaro. Torecũ, ati rũmũ judío majã caãmerã pũamerẽ yũ quetibũjũ jũgou ágũ yua —na ĩñũpũ Pablo judío majãrẽ.

⁷ Bairo na ĩrĩ bero, ñubuerica wiire witi acoásúpũ Pablo. Jĩcãũ caũmũ Ticio Justo cawãmecũcũ, Diore caĩroapũ ya wiipũ ásúpũ. Cũ ya wii pũame ñubuerica wii sinagogatuaca añũparõ. ⁸ Topũ cũ caãno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupapũ jĩcãũ cũ yarã nipetiro mena marĩ Quetiupapũ yaye quetire tũgousajũgoyuparã. Aperã Corinto macããna cũã capããrã Jesús yaye quetire tũgori, cariape tũgojũgoyuparã. Bairo cariape na catũgoro jũgori, na bautiza rotiyuparã.

⁹⁻¹⁰ Jĩcã ñami qũẽguericarore bairo Pablo cũ caãno, marĩ Quetiupapũ yaye quetire atore bairo tũgoyupũ: “Yũ, mũ mena yũ añicõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũrẽ ricaati caátimasĩ manigũmi. Tunu bairoa ati macãpũre capããrã yũre caĩroarã niñama. Bairi tũgoña uwi-eticõãña. Yũ yaye quetire quetibũjũcõã añinucũña. Mũrẽ yũ caátirotiriquere jãnaeticõãña,” qũĩñũpũ marĩ Quetiupapũ Pablõre. ¹¹ Bairo marĩ Quetiupapũ cũ caĩrõĩ, Pablo pũame jĩcã cũma ape cũma recomacã majũ añũpũ ti macã Corintopũre. Topũ ãcũ yua, to macããnarẽ na quetibũjũ añũpũ Dios yaye quetire.

¹² Tiwatoare Galión ti yepa Acaya quetiupapũ gobernador cũ caãno, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cõtiri Pablõre boesuparã. Bairo cũ boetiri yua, cũ ñee, cũ neásũparã quetiupapũ gobernador tũpũ. ¹³ Cũ tũpũ Pablõre cũ ne etari yua, atore bairo qũĩñũparã:

—Ñnia, Pablo ricaati camasãrẽ na quetibũjũ ñesẽãũ baiyami ati macãpũre. Jãã ñicũ Moisés ãnacũ Diore jãã caĩroapeere cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo mee quetibũjũyami — qũĩñũparã judío majã Galiórẽ.

¹⁴ Pablo pũame bairo na caĩrõ na yũgũ cũ caátipana, Galión pũame atore bairo na ĩ jũgoyupũ:

—Roro cũ caátato bero caãmata roquere, mujãã judío majã añirẽ mujãã cabũsupairijere yũ tũgoña besebujou. ¹⁵ Bairãpũ, mujãã cabũsupairije, mujãã judío majãrẽ rotirique

ũnie caãnoi, majãã majũã tiere busuqũenoña ãni mena. Bairi yu pũame tie ũnierẽ yu tãgoña besegaetiya —na ñũpũ Galión judío majãrẽ.

¹⁶ Bairo ñ yaparori bero, cũ ãmua soldauare judío majãrẽ na wiyorotiyupu. ¹⁷ Bairi to caãna nipetirã pũame Sóstenes cawãmecucu, ñubuerica wii sinagoga quetiupau jĩcãũrẽ ñerĩ, tipaã cũ bapeyuparã, Galión cũ cañajoro. Galión pũamerẽ dope bairo cũ baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Pablo pũame mai capee rãmurĩ tuayupu Corintopure. Cabero marĩ yarã Jesure catũgousarãrẽ na átãje uwiri bero, cũmuai Siria yeparu acoásupu tunu, cũ bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea macãru ãcũ, cũ poare juarerotiyupu. “Dioe cũ yu caĩjũgoyetiricarore bairo yu áti yaparoya,” ñgu, bairo ásupu. ¹⁹ Efeso macãru etari bero, cũ bapa Aquila, Priscilajããrẽ topu na cũñupũ. Bairo na cũrĩ bero, ñubuerica wii sinagoga, ti macã macããna judío majã na caneñanucũrĩ wiipu ásupu, na quetibũju ácũ. ²⁰ Ti wii macããna pũame cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, bũtioro yoajãñurõ tore cũ catuarore boyuparã. Bairo cũ catuarore cũ na cabomiatacũãrẽ, Pablo pũame na mena yoaro tuagaesupu. ²¹ Bairo tuagaetiri, atore bairo na ñ átãje uwiypu Pablo: “Dios cũ cabooata, ape rãmũ majããrẽ ñiñañesẽãũ atĩgu tunu. Jerusalẽru yu netõgu bose rãmũ cañipra rãmurẽ mai,” na ñũpũ.

Bairo na ñrĩ bero, cũmua mena Efeso macã cañniatacu acoásupu Pablo. ²² Cabero Cesarepu maa etari bero, Jerusalẽru acoásupu, Jesure caĩroari poa macããnarẽ na jẽniácũ. Na jẽni yaparori bero, Antioquía macãru tunucoásupu yua. ²³ Topure jĩcã yũtea ñnirĩ bero, tunu ánemoñupũ Galacia, bairi Frigia yepaare tocãnacã macãã cũ cañesẽãrĩcãrõru. To macããna Jesure catũgousari majã nipetirore na tãgoña yeri ñuo joroque na átiasupu Pablo.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Ti yũtea caãno jĩcãũ judío majõcu Apolos cawãmecucu Efeso macãrẽ etayupu. Apolos pũame Alejandría macã macããcũ ãñupũ. Caroaro cariape caquetibũjumasĩ majũ ãñupũ. Tunu bairoa Dios ya tuti macããjẽ cũãrẽ caroaro masĩñupũ. ²⁵ Mai, cajũgoyeru aperã marĩ Quetiupau yaye quetire cũ quetibũjuyuparã. Bairo tiere tãgousari bero, Apolos pũame aperãrẽ cũ camasĩrõ cãrõ na quetibũjuyupu. Juan camasãrẽ bautiza ãcũ, cũ cabuerique jetore catũgoricu nimicũã, Jesús cũ cañnierẽ caroaro quetibũjuyupu. ²⁶ Bairi uwiricaro mano ñubuerica wiipu na cũ caquetibũjũãno, Aquila bairi Priscilajãã pũame cũ tãgoyuparã. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori bero, cũ neásuparã na cañni wiipu. Topu Dios yaye cũ camasĩpee carusarijere cũ quetibũjunemoñuparã.

²⁷ Cabero Acaya yeparu Apolos quetibũju ñesẽãũ águ cũ cabairo ñnarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame cũ juásuparã. Cũrẽ to macããna catũgousari majã caroaro mena cũ na bocaáto ñrã, papera pũrõ cartare cũ woabojajoyuparã. Bairi Acaya yeparu etari bero, Apolos bũtioro na juátinemoñupũ to macããna, Dios cũ cañnamairĩjẽ jũgori cũ canetõõrĩcãrãrẽ. ²⁸ Tunu bairoa nipetiro na caññojoropu, judío majãrẽ na quetibũju netõnucãñupũ. Dios ya tutire buejũgori bero, Jesús Mesías cũ cañnierẽ na quetibũjuyupu. Bairo na cũ caĩquetibũjuroi, “Cũã, Mesías mee ãcũmi,” qũĩ netõmasĩesuparã.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos, Corintopu cũ cañnitoye, Pablo pũame ãtã yucu capairi yepare netõátĩ, Efesopu etayupu. Topu etari, capããrã Jesure catũgousari majãrẽ na bocáyupu. ² Narẽ, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Dios yaye quetire majãã catũgousajũgori rãmurẽ Espiritu Santore majãã cãgojũgori? Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã cãgojũgoepũ. Espiritu Santo cã caãnierẽ di rãmũ ãno jãã tũgoñaẽpũ.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ jẽniñanemoñupũ tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tũgousari bero mũjãã bautiza rotiri?

Na pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Juan cã cabuerijere jãã catũgousaro bero, jãã bautizawĩ —qũĩñuparã.

⁴ Pablo pũame na ĩñupũ tunu:

—Bairoa ásupi Juan ãnacũ baiũa. Camasã roro na caátie tũgoña yapapuari na catũgoñawasoaro bero, na bautizayupi. Tunu bairoa, “Yũ bero macããcũ yaye queti cããrẽ tũgousaya,” na ĩñupĩ. Jesure ĩgu bairo ĩñupĩ Juan ãnacũ —na ĩ quetibũjũyupũ Pablo Efeso macããnarẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, marĩ Quetiupũ ya wãme mena bautiza rotiyuparã. ⁶ Cabero Pablo na rũpoari buipũ cã wãmo mena cã cañigãpeoro yua, Espiritu Santo napũre ruietayupũ. Bairo cã caetaro, apeye bũsũrique bũsũjũgoyuparã. Bairo bũsũri, Dios narẽ cã camasĩõrĩjẽrẽ quetibũjũnetõñuparã. ⁷ Na, caquetibũjũrã caũmũa pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã.

⁸ Bairi Pablo pũame ti macãpũ ãcũ, itiarã muipũa majũ ñubuerica wii sinagogapũre ánuucũñupũ. Topũre uwiricarõ mano, caroa quetire na quetibũjũnucũñupũ: Dios cã carotĩmasĩrĩpũ macããjẽ quetire na catũgousaparore bairo ĩ, na bũsũnucũñupũ.

⁹ Bairo cã cabũsũmiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna cã caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoesuparã. Cayũgaena majũ ãñuparã. Bairo caãna ãnirĩ, camasã na catũgoro, Dios yaye cawãma quetire roro ĩ bũsũpaiyuparã. Bairo roro na cabũsũpairo ĩnarĩ, Pablo pũame na piticõãñupũ. Na pitiri yua, Jesucristore catũgousari majã mena Tirano cawãmecũcũ buerica wiipũ na jũgoásũpũ. Topũ na quetibũjũnucũñupũ tocãnacã rãmũa. ¹⁰ Bairo jeto átiãninucũñupũ Pablo pũga cãma majũ. Bairi nipetiro Asia yepa macããna judío majã, judío majã caãmerã cãã tũgopeticoasuparã marĩ Quetiupũ yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios pũame camasãrẽ Pablo jũgori capee caroa wãmerẽ na áti ĩñoñupũ.

¹² Bairi Pablo cã majũ cã caápérĩmiatacũãrẽ, aperã camasã na jutii cabuimacããtõ ãno, o jutii asero ãno mena Pablore na capãñarotirijere jecoanucũñuparã cariayecũna tũpũ. Bairo na caáto, cariayecũna pũame tiere pãñarĩ caticoanucũñuparã. Wãtĩã yeri pũna cacũgori majã cããrẽ na witicoanucũñuparã wãtĩã, bairo na caáto.

¹³ Tiwatoare aperã judío majã wãtĩã yeri pũna cacũgori majãrẽ wãtĩãrẽ cawiyõñesẽãrĩ majã ãñuparã. Na pũame Jesús cã camasĩrĩjẽ mena tore bairo átigarã, atore bairo ĩñuparã wãtĩã yeri pũnarẽ: “¡Pablo cã caquetibũjũ, Jesús wãme mena mũjããrẽ, ‘Witi ánaja,’ jãã ĩña!”

¹⁴ Tore bairo átiãninucũñuparã Esceva cawãmecũcũ judío majõcũ pũnaa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna. Na pacũ, Esceva pũame, sacerdote majã quetiupũ jĩcãũ ãñupũ. ¹⁵ Bairo na caátĩãno, jĩcã rãmũ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo na ĩñupũ: “Yũa, Jesure yũ masĩña. Pablo cããrẽ yũ masĩña. Mũjãã roquere yũ masĩõtĩña. ¿Ñamarã ãna mũjãã ãniñati?” na ĩñupũ wãtĩ.

¹⁶ Bairo na cã caĩãnipũa, caũmũ wãtĩ yeri pũna cacũgou pũame napũre patiroca-peayupũ. Bairo patirocapeari yua, tutuaro mena jĩcã nũgõã na qũẽnetõnũcãcõãñupũ. Bairo roro majũ narẽ cã caátie jũgori, ti wiire rutiwiticoasuparã caũmũa, jutii mãna, cãmii cãgori yua. ¹⁷ Bairi nipetiro Efeso macã macããna, judío majã, judío majã caãmerã cãã tiere tũgoyuparã. Bairo tũgori yua, bũtioro tũgoña uwiyuparã. Torena, marĩ Quetiupũ ya wãmerẽ netõjãñũrõ nũcãbũgorique mena tũgoñarĩqũẽ cũsuparã.

¹⁸ Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catũgocarã capããrã roro na caátaje nipetirijere yapapuari capããrã camasã na caĩñajoro quetibũjũrã etanucũñuparã. ¹⁹ Tunu bairoa cũmũa na camasĩrĩjẽ ãnierẽ caátana cãã capããrã ricaati na bueri catutirire nipetiro camasã na caĩñajoro joerecõãñuparã. Ti tutiri wapa, paio cincuenta mil plata tiiri majũ wapacũsuparo. ²⁰ Bairi marĩ Quetiupũ yaye queti pũame nipetiro pũ etapeticoasuparo. Bairo caetapetiro yua, tiere catũgousari majãrẽ cã camasĩrĩjẽrẽ na ĩñoñupũ Dios.

²¹ Cabero Pablo p̄ame cū yerip̄a atore bairo ĩ t̄goñañup̄: “Macedonia yepa bairi Acaya yepa cūārē āñesēā yaparori bero, Jerusalén mac̄p̄a ȳa ácoaḡa. Top̄a ānirī bero, Roma mac̄p̄a cūārē ñiñañesēā ūḡa,” ĩ t̄goñañup̄. ²² Bairo ĩ t̄goñarī, cū mena caj̄p̄aarā, Timoteo bairi Erasto cawāmec̄narē cū j̄goye na árotiyup̄ Macedonia yepap̄a. Mai, cū p̄ame yoajāñurō tuaſayup̄ Asia yepap̄a.

El alboroto en Efeso

²³ Ti ȳteap̄a caño Efeso mac̄p̄are butiuro risetiña añuparō Jesús yaye cawāma quetire capāārā na cat̄gousaro j̄gori. ²⁴ Demetrio cawāmec̄sa p̄ame ti macā macāna nipetirop̄a roro na awaja ñesēā joroque na ásup̄a. Mai, Demetrio p̄ame caasiyarije plata mena capaari maj̄oc̄a añup̄a. Tie plata mena na j̄gūēō Artemisa cawāmec̄core na cañubueri wii templo macāj̄ē ūnierē caq̄ūenou añup̄a. Bairo caq̄ūenou ānirī, cū, cū paabojari majā cūā tiere camasārē nunirī, paio majū wapatanucūñuparā. ²⁵ Bairo Demetrio p̄ame cū ūm̄arē na neño, aperā cū paariquere bairo capaari majā cūārē neño, atore bairo na ĩñup̄: “Mujāā, ȳ paariquere bairo capaariques̄na, mujāā masiña: Marī paarique j̄gori caroaro wapatarī marī ānicōāña. Tie camanicōāta, marī ānimasīēt̄bujorā. ²⁶ Bairo cabaimiatacūārē, āmerē cū, Pablo, cū caĩr̄j̄erē mujāā t̄gonucūña. Cū p̄ame, ‘j̄gūēārē bairo cabaurā camasā na caweericarā, j̄gūēā mee niñama,’ ĩ quetibuj̄a ñesēānucūñami. Bairo ĩrī, capāārā camasārē cariape na t̄goñaño joroque átiyami. Ati macā Efeso macā jeto meerē bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jāñur̄ip̄a etaro baiya cū caĩr̄j̄ē. ²⁷ Bairo cū caáto, ñuēt̄iña mar̄rē. Bairo cū caquetibuj̄nemoata, marī paarique yasicoabujoro. Tunu bairoa, marī j̄gūēō caānimajūō Artemisa ya wii templo p̄ame cabugoro macā wiire bairo tuabujoro. Artemisa cūārē ĩroa manibujoro, ati yepa Asia, bairi ati ūm̄arecōo nipetirop̄a marī caĩroao p̄amerē,” na ĩñup̄ Demetrio cū paariquere bairo capaari majārē.

²⁸ Bairo cū caĩrō t̄go, butiuro asiari, atore bairo ĩ awaja j̄goyuparā: “¡Artemisare marī, Efeso macāna, cō marī caĩroarije to petieticōāto!”

²⁹ Aperā cūā tiere t̄gori, Efeso macā nipetirop̄a mawijioroa awajacōā ñesēāñuparā. Bairo na cabaiāno, na mena macāna j̄cāārā p̄ame Gayo bairi Aristarco menarē na patirocapeayuparā. Mai, Gayo, Aristarcojāā Macedoniar̄a macāna, Pablo baparā majū añuparā. Bairo narē patirocapeari bero, wēp̄rō mena na t̄gā ásuparā ti macā macāna na caneñanucūrō, teatrop̄a. ³⁰ Bairo na caáto t̄gori, na caneñarōp̄a ágamiñup̄ Pablo cūā, na mena bus̄ḡa. Bairo cū caágamiatacūārē, ti macā macāna Jesure cat̄gousari majā p̄ame cū joesuparā, cūrē paj̄ārema, ĩrā. ³¹ Aperā Asia yepa macāna quetiuparā, Pablora caĩroarā cūā, “Top̄a, camasā watoap̄a cū ápéricōāto,” ĩ quetijoyuparā.

³² Bairo cū cabaiāno, to macāna na caneñarōp̄a āna, j̄cāārā na mena macāna j̄cā wāmerē ĩ awajanucūñuparā. Aperā cūā ape wāmerē ĩ awajanucūñuparā. Camecūrārē bairo baiyuparā. Bairi caneñarā nipetiro jāñur̄ip̄a, “¿Dop̄ē ĩrā mar̄rē atop̄a na neñoupari?” ĩ t̄goña masiēs̄uparā. ³³ Bairo na cabaiāno, j̄cāārā na mena macāna na cabairijere cū quetibuj̄yuparā Alejandro cawāmec̄cure. Bairo cū quetibuj̄ari bero, cū tuneroca ñcōñuparā camasā na cañajoro, camasā to cañnarē na cū quetibuj̄a masiōáto cabairijere, ĩrā. Bairi Alejandro p̄ame cū wāmor̄rē ñum̄gōrī na bus̄j̄ana rotiyup̄a. “Judío majā mee buic̄tiyama tie ati macā macāna na cabaimec̄r̄j̄erē,” na ĩñup̄. ³⁴ Bairo cū caĩgarije watoa, to macāna neñarī majā p̄ame, “Cū cūā judío maj̄oc̄a niñami,” na caĩr̄j̄erē t̄goyuparā. Bairo t̄gori yua, p̄uga hora majū, “¡Artemisare marī, Efeso macāna, cō marī caĩroarije to petieticōāto!” ĩ awaja añuparā.

³⁵ Cabero j̄cāū ti macā macāc̄a quetiup̄a p̄ame caawajari majārē na jānarotiri bero, atore bairo na ĩñup̄: “Ȳa yarā, ati macā Efeso macāna t̄gopeoya ȳ caĩr̄j̄erē: Ati ūm̄arecōo macāna nipetiro masiñama marī j̄gūēō Artemisa caānimajūō ya wii templore marī cacotenucūr̄j̄erē. Cōrē bairo cabauo werico ūm̄arecōop̄a cañaatáco cūārē

marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ masĩñama. ³⁶⁻³⁷ Ni jĩcãũ ùcã, ‘Tore bairo mee niña,’ caĩ mácũmi. Bairi tocãrõã tie mũjãã caĩmecũrĩjẽrẽ jãnaña. Ñnoa mũjãã cañeatíatana pũame marĩ cañubueri wii templo macããjẽ jĩcã wãme ùnorẽ jerutiesupa. Tunu marĩ jũgũẽõ cũãrẽ roro cõ ï bũsupaiesupa. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya mũjãã caáparo jũgoye, roro mũjãã caáperiparore bairo. ³⁸ Bairi Demetrio, aperã cãrẽ bairo capaariquesuna cũã, noa ùnarẽ, ‘Roro caána niñama,’ na caĩ asiaata, marĩ quetiuparã jueces tũpũ tiere na quetibũjũrã áparo. Topũ na caápata, juez pũame na caĩrĩjẽrẽ na bũsqũẽnobojagumi. ³⁹ Tunu bairoa, ape wãme mũjãã caĩgarije caãmata, ati macã macããna quetiuparã na caneñaporipau ùnopũ tiere na mũjãã caquetibũjũro ñña. ⁴⁰ Ati rãmũ marĩ caátiere jicoquei marĩ cajãnaeticõãta, tiere ññarĩ, ‘Efeso macããna nipetiropũ mawijioroa caawajacõã ñesẽãpairã niñama,’ marĩ ï bũsjãbujiorãma aperã. Bairi, ‘¿dope bairo bairi, bairo mũjãã baijũgori?’ marĩrẽ na caĩjẽniñaata, marĩ pũame dope bairo na marĩ yumasĩtĩbujiorã. Ñe jũgori marĩ cabairique caãno cãrõrẽ marĩ ï masĩẽna,” na ñũpũ ti macã macããcũ quetiupau jĩcãũ topũre caneñarĩcãrãrẽ. ⁴¹ Bairo ï yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupũ.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macã macããna Jesure catũgõũsari majãrẽ na piijoyupũ Pablo jĩcã wãme ùnorẽ na quetibũjũ tũsagũ. Na quetibũjũ yaparo yua, na átãje uwiri bero, Macedonia yeparũ acoásúpũ. ² To Macedonia netõácũ, tocãnacãpau macããna marĩ yarã Jesure catũgõũsari majãrẽ na cũ caĩrĩjẽ jũgori na tũgoña yeri ñno joroque na ásupũ. Bairo na átinetoãti bero, Grecia yeparũ etayupũ. ³ Topũre itiarã muipũa ãñũpũ to macããna mena. Siriapũ cũmua mena tunuágũ cabaimiatacũ queti tũgoyupũ judío majã cũrẽ na capajĩãga tũgoñarĩjẽrẽ. Bairo na caátigaroi, cũ caátijũgoricarõ Macedonia yepa, maapũa ágatũgoñañũpũ tunu Pablo. ⁴ Bairi yua, cabero cũ caĩtũgoñaatatorea bairo topũ ásupũ. Cũ mena bapacũti ásuparã Sópater, Berea macã macããcũ, Pirro macũ. Tunu aperã Aristarco, Segundojãã Tesalónica macã macããna, bairi apei Gayo, Derbe macããcũ, bairi Timoteo, bairi aperã Tíquico, Trófimojãã Asia yepa macããna cũã Pablo mena bapacũti ásuparã. ⁵ Na, marĩ yarã pũame jãã jũgoye áamá. Bairi yua, Troas macãpũ jãã coteyupa. ⁶ Jãã pũame, Pascua, pããrẽ cawauarije asuena na caũgari bose rãmũ bero, Filipos macãpũ caãnimiatana cũmua mena jãã acoápũ. Bairo áná, jĩcã wãmo cãnacã rãmũ bero, Troas macãpũ jãã etawũ. Topũre jãã ãmũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ majũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajããjũgori rãmũ caãno, marĩ Quetiupau cũ cariariquere tũgoñanemorĩ pããrẽ pebatogarã jãã neñawũ. Bairo jãã cabairo, Pablo pũame marĩ yarã, Jesure catũgõũsari majãrẽ quetibũjũami. Cabusuri rãmũ caãnoa ágũ baiwĩ Pablo. Bairi ti ñnamirẽ yoaro, ñami recomacãpũ quetibũjũ ãnicõã recoawĩ mai. ⁸ Mai, jãã caneñarĩ arua pũame jõbui pũga arua buipũ ãmũ. Tunu bairoa ti aruarũre capee jĩñaworique, na cajĩñawoataje ãmũ. ⁹ Bairo Pablo jããrẽ cũ caquetibũjũãno, jĩcãũ cawãmaũ Eutico cawãmecũcũ ventana joperũ tũgo ruiwĩ. Nocãrõ yoaro majũ Pablo cũ caquetibũjũroi, cawãmaũ pũame wũgoa tãmũocoabauwĩ. Bairo wũgoa tãmũorĩ yua, toa cãninumuatĩ, pũga arua buipũ ñacoa ruiámĩ yeparũ. Bairo cũ cañaátó, ti aruarũ caãniatana cũ tũpũ ruiátĩ yua, cariaatacapũre cũ tũgã wãmũo ropowã. ¹⁰ Pablo cũã ruiátĩ, cũ buipũ etanucãrĩ, cũ rupau ãnatõrẽ newãmũowĩ. Bairo cũ átiri, atore bairo na ñwĩ cũ yarãrẽ:

—Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña; caticõãñami.

¹¹ Pablo cũrẽ cũ cacatioro bero, jãã wãmũcoápũ tunu ti aruarũ. Topũ jãã caetaro, Pablo pũame pããrẽ carecomacã pebatori, jãã jũgõũgawĩ. Bairo átiri bero, jãã quetibũjũnemowĩ tunu. Cabusuripauũ quetibũjũjãñawĩ. Bairo quetibũjũ yaparo, acoámĩ yua Pablo.

¹² Cañm̄ cawãmañ cañapajĩatacu p̄amerẽ cacatip̄are cã neásúra cã ya wiip̄. Bairo cã cacatiro ñnarĩ, to macãña p̄ame caroa yericuti nemomajũcõãñupã.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Jãã p̄ame jãã caãmeoĩatatore bairo Pablo jũgoye jãã ápú cũmua mena Aso macãp̄, top̄ Pablora cã cotegarã. Pablo p̄ame cã caágatatore bairo maap̄ ásúpi. ¹⁴ Bairi Asop̄ jãã caãmeo bocáro bero, cũmua mena jãã, nipetirã jãã ápú Mitilene macãp̄. ¹⁵ Mitilene cañiatana cabusuri r̄m̄ caño Quío cawãmecuti macã t̄p̄ jãã netóápú. Bairo Quío macãrẽ netóaná, ape r̄m̄ cabusuri r̄m̄ jãã etaw̄ Samos cawãmecuti petap̄. Bairi tunu jĩcã r̄m̄ bero majũ jãã etaw̄ Mileto cawãmecuti macãp̄. ¹⁶ Pablo p̄ame Jerusalén macãp̄ Pentecostés bose r̄m̄rẽ netõḡ patowãcãjãñuwĩ. Torec̄, Asia yerap̄are yoaro tuagaemi. Tunu ti yepa macãã macã Efeso cããrẽ maagaemi.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bairi Mileto macãp̄ jãã caño, na piijorotiwĩ Jesure catũgousari poa mena macãña cabutoare. ¹⁸ Bairo cã caĩjoatana na caetaro, atore bairo na ñwĩ: “Mujãã caroaro majũ mujãã masĩña mujãã mena ȳ caátĩñajẽrẽ. Asia yerap̄ ȳ caetajũgorica r̄m̄p̄ caroaro mujãã mena cabaiñnacũ, ãmerp̄ cããrẽ bairoa ȳ baicõã ãniña mai mujãã menarẽ. ¹⁹ Ȳ, mujãã watoare marĩ Quetiup̄ cã carotirore bairo caátimajõc̄ ãnirĩ di r̄m̄ ñno, ‘Caãnimajũrẽ bairo ñiñaña,’ caĩ ñcũrẽ bairo ȳ baiñesẽãẽp̄. Tunu camasã Dios yaye caroa quetire na catũgousaetoi, tũgoña yapapuari ȳ otinucũwũ. Tunu bairoa judío majã roro ȳre na caátigarije jũgori popiye ȳ bai ãninucũña. ²⁰ Bairo popiye baimicãã, caroaro mujãã canetõparore bairo ñ, mujããrẽ ȳ quetibujucõã ãninucũwũ tiere. Bairi noo mujãã caneñarõ ñnop̄, o mujãã ya wiirip̄ cããrẽ tiere ȳ quetibujũñesẽãjãnaep̄. ²¹ Bairi yua, judío majã, judío majã caãmerã cããrẽ, ‘Tũgoña qũenorĩ, caroaro ãña Dios mena,’ na ñi quetibujunucũmiwũ. Marĩ Quetiup̄ Jesús mena na catũgoñatutuarore ȳ bonucũmiwũ.

²² “Bairi ãmerẽ yua, Espiritu Santo ȳre cã carotirije jũgori Jerusalẽp̄ áḡ ȳ baiya. Top̄ etañ dope bairo ȳ cabaipeere masĩtĩmicãã, top̄ ȳ ágaya. ²³ Ati wãme jetore ȳ masĩña Espiritu Santo ȳ cã camasĩõrĩjẽ jũgori: Noo ȳ caquetibujũñesẽãrõp̄ cãrõ preso jorica wiip̄ ȳ cũgarãma. Capee wãme popiye bairiquere ȳ átigarãma. ²⁴ Bairo roro ȳre na caátigamiatacããrẽ, ȳ tũgoñarĩqũẽ paletiya baip̄na. Eperã caat̄ri majã at̄ netõgarã na cawẽp̄rĩjẽ mena b̄tioro áyama. Tore bairo ȳ cãã ȳ cawẽp̄rĩjẽ mena caroaro ȳ átigu ȳ cañi r̄m̄ cãrõ. Camasãrẽ Dios cã camairĩjẽ caroa quetire marĩ Quetiup̄ Jesús ȳ cã caquetibujuroticũrĩqũẽrẽ ȳ átipeyogaya.

²⁵ “Apeyera tunu caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujããt̄ ãcũp̄, Dios cã carotimasĩr̄p̄ macããjẽrẽ ȳ quetibujuw̄. Mujãã tiere ȳ caquetibujuricarã p̄gani ȳ mujãã ññanemoetigarã tunu. ²⁶ Bairi atore bairo mujããrẽ ñḡ ñiña: Ȳ buic̄periḡ Dios cã carotimasĩr̄p̄ ni jĩcãũ ñcũ mujãã mena macããcũ top̄ cã caápericõãta. ²⁷ Nipetirije mujãã caátipee Dios cã caborijere jĩcã wãme ñno r̄saeto mujãã ȳ quetibujuw̄. ²⁸ Bairo ȳ caĩrĩcãã ãnirĩ Efeso macãña Jesure caĩroari poa macããnarẽ caroaro na jũgoátĩãña. Jesucristo cã carĩ rericaro jũgori peerop̄ roro cabaibujioaparãrẽ cã canetõõrĩcããrẽ caroaro na jũgoátĩãña. Espiritu Santo p̄ame mujããrẽ ti poa macãña Dios yarãrẽ carũpoare bairo caña, pastorea mujãã cũñupĩ. Bairi caroaro na coteya. ²⁹ Ȳ caátó bero, aperã caĩtori majã, macãñcũ yaia cauwarãrẽ bairo caña mujããt̄ etari roro mujãã átigarãma, Jesucristore caĩroari poa macãña cã yayere na cajãnaparore bairo ñrã. ³⁰ Jĩcããrã mujãã mena macãña cãã ricaati quetibujugarãma na cabuerije p̄amerẽ Jesucristo yarã na catũgousaparore bairo ñrã. ³¹ Bairi nipetirije mujãã catũgoñarĩjẽ mena tũgoñamasĩcõã ãña. Itia cãma majũ ñami, ñm̄reco cããrẽ mujãã nipetiro tocãnacãũrẽ mujãã ȳ quetibujuw̄. Mujãã cabaipeere b̄tioro tũgoña yapapuari, ȳ otinucũwũ. Tiere masiriteticõãña.

³² “Bairi yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ ñiña: Marĩ pacu Dios caroaro mujããrẽ quĩñacoteáto. Tunu bairoa cã yaye marĩrẽ cã camairĩjẽ queti cããrẽ mujãã ñroa ãninucũgarã tocãnacã rãmua. Dios ruame caátimasĩ ãnirĩ marĩ yeripu cã mena marĩ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩñami. Tunu bairoa cã yarã caroarãrẽ na cã caĩjũgoyeticũricãrõrẽã bairo nipetirijere átimasĩñami. ³³ Di rãmua ñno aperãrẽ jutii, dinero ñnie cããrẽ yu majũ yaye caãnipere na yu jẽni patowãcõẽpũ. ³⁴ Caroaro majũ merẽ mujãã masĩña mujãã mena ãcũ, yu caãtiãnajẽrẽ. Yu majũ yu capaarije wapa mena nipetirije yu, yu mena macããna cãã jãã caborije ñnierẽ jãã bócawu. ³⁵ Bairo yu caãtiãnajẽrẽ ñnacõrĩ, caroaro paarique cutajere, bairi cabopacarãrẽ caroaro marĩ cajuatimasĩpee cããrẽ mujãã masĩwã. Atore bairo marĩ Quetiupau cã caĩrĩquẽrẽ tũgoñarĩ bairo yu ápu: ‘Aperã mu cabopacarijere na cajoata, useanirĩ mu ãniña.’ Yu ruame aperãrẽ, na cabopacarijere mu cajoata roque, Dios ruame netõjãñurõ useani tũgoñarĩquẽrẽ mu jogumi,” na ñ quetibujuwĩ Pablo cabutoa camasĩrã Efeso macããnarẽ.

³⁶ Bairo na ñ yaparo yua, ruropaturi mena etanumurĩ na, nipetirã mena Diore na jũgojẽniwĩ Pablo. ³⁷ Bairo cã cajũgojẽni yaparoro bero, nipetiro to macããna tũgoña yaparuarique mena cã ñpũ, cã pabario átiri otiwã. ³⁸ “Ati yepare marĩ cacatiri yũteare mujãã ruhani yu mujãã ññanemoetigarã,” Pablo na cã caĩatajere tũgoñarĩ, butioro yaparuawã. Cabero cã caátó, peta cũmuaru cã baracutitũsarámá yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na átãje uwiri bero, cũmua mena jãã acoápu Cos yucũpoaru. Cabusuri rãmua caãno Rodas yucũpoaru jãã ápu. Ti yucũpoai áná, Pátara macãru jãã etawu. ² Bairi Pátara macãru ãna, cũmua capairica Fenicia yeparu caãtiare jãã etawu. Tiare etari yua, tia mena jãã ápu tunu. ³ Bairo áná, Chipre yucũpoare jãã ññajowu. Caãcõ nuõõã macãã nuõõã ruame ti yucũpoare jãã netõápu, Siria yeparu áná. Ti cũmua macããna apeye ñnierẽ Tiro macãru na cacũgaro jũgori ti macã petaru jãã rocatuetawu. ⁴ Bairo ti macãã petaru rocatuetau yua, to macããna Jesure catũgoũsari majãrẽ jãã bocáwu. Narẽ bocári bero, na mena jãã tuawu jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã rãmurĩ majũ. Na ruame, Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori, “Mua, ápericõãña Jerusalẽru. Roro mu átirema,” quĩwã Pablore. ⁵ Bairo na caĩmiatacããrẽ, jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã rãmurĩ canetõrõ jãã ápu tunu. Bairo jãã caátó, na nipetiro na nuãmoa, na pũnaa mena ti macã tũnipu jãã baracuti tũsarámá. Bairo topu jãã na cabaracuti átó, peta paputiropu ruropaturi mena etanumurĩ Diore jãã jẽniwũ. ⁶ Jẽni yaparori bero, na átãje uwiri, cũmua caparicaaru jãã ájããcoaru. Jããrẽ caĩña usaratiatana ruame tunucoámá na wiirpu.

⁷ Ria capairiyare jãã caãñesẽãjãnaparo jũgoye, ti macã Tiroi áná, Tolemaida cawãmecuti macãru jãã etawu. Ti macãru aperã marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na jãã bocáwu. Na mena topu jĩcã rãmua jãã tuawu. ⁸ Ape rãmua cabusuri rãmua caãno, ti macãĩ áná, Cesarea macãru jãã etawu yua. Ti macãru etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibujũñesẽãrĩ majõcu ya wiirpu jãã tuawu cã mena. Felipe ruame apóstolea majãrẽ cajuatĩ majã jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna mena macããcũ jĩcãũ ãmi. ⁹ Cũ pũnaa baricãnacãrã rõmirĩ cawãmojiyaena cawãmarã ãma. Na, rõmirĩ ruame Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibujũmasĩrã ãma.

¹⁰ Capee rãmurĩ Felipe ya wiire jãã caãno, jĩcãũ Judea yeparu caãniatacu, Agabo cawãmecucu etawĩ jãã tũre. Agabo cãã Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibujũmasĩ ãmi. ¹¹ Bairo jããtu etari bero, Pablo yawẽ cinturon wẽrẽ nerĩ, cã majũã cã wãmorĩ, cã ruropori cããrẽ jiyatucõñawĩ. Bairo átiri bero, atore bairo jãã ñwĩ:

—Espíritu Santo p̄ame atore bairo marĩ camasĩrõ boyami: Judío majã Jerusalén macããna atiwẽ upaure cū jiyari, cū jogarãma aperop̄ macããnarẽ, roro cū na caátiparore bairo ĩrã —jãã ĩ quetib̄j̄wĩ Agabo.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgo, jãã, Cesarea macããna cūã, “Bairi Jerusalẽp̄ m̄ apériḡ,” butiuro cū jãã ĩmiwũ Pablöre. ¹³ Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, atore bairo jãã ĩwĩ Pablo:

—¿Dopẽĩrã tũgoña yapapuari ȳre m̄jãã otiyati? Bairo tũgoñarã, ȳ cūã ȳ yapapuanemo joroque m̄jãã átija. Ȳna, Jerusalẽp̄ Jesucristo yayerẽ ȳ caquetib̄j̄rije j̄gori ȳre na cajiya peere ȳ uwietiya. Tunu bairoa ȳre na capajĩãpeere ȳ uwietiya —jãã ĩwĩ Pablo.

¹⁴ Bairi jãã p̄ame dope bairo qũĩnetõmasĩtĩrĩ, atore bairo jãã ĩwũ:

—Toroque, Dios cū caborore bairo cū baiãto.

¹⁵ Bairo ĩ yaparori bero yua, jãã yaye apeye ũnierẽ jãã qũẽnowũ. Tiere qũẽno yaparo, jãã acoápu Jerusalén macãp̄ yua. ¹⁶ Bairo jãã caátó, jĩcããrã Cesarea macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã jããrẽ bapacuti áma. Na p̄ame jãã jũgoámá jĩcãũ Chipre yuc̄p̄oap̄ caãnimirĩcũ, Mnasón cawãmec̄c̄ ya wiip̄. Mnasón p̄ame tirũm̄p̄ Diore catũgõsaj̄goric̄ ãmi. Cũã, Jerusalẽp̄ jãã caãno, “Ȳna ya wii m̄jãã tuagarã,” jããrẽ caĩp̄ ãmi.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Jerusalẽp̄ jãã caetaro, marĩ yarã Jesucristo catũgõsari majã useanirĩqũẽ mena jãã bocáwã. ¹⁸ Tĩ rũm̄ cabusuri rũm̄ caãno, jãã mena ámi Pablo cūã Santiago ya wiip̄. Top̄ nipetiro, cabũtoa camasĩrĩ majã cūã ãñupã. ¹⁹ Pablo p̄ame na jẽni yaparori bero, judío majã caãmerã watoa cū caãno Dios cū camasĩrjẽ j̄gori Pablo cū caátaje caãno cãrõrẽ na quetib̄j̄wĩ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgori bero, Diore cū basapeowã. Basapeo yaparori, atore bairo qũĩwã Pablöre:

—Jãã ȳna, tũgopeoya mai jãã caĩrjẽrẽ: Jãã mena macããna capããrã miles majũ Jesure catũgõsarã niñama. Na nipetiro Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ butiuro marĩ caáticõã ninucũrõrẽ boyama. ²¹ Atore bairo m̄ caátaje quetire tũgoyupa: “Marĩ yarã judío majã ape yepap̄ caãnarẽ Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ na ĩroarotietiyami Pablo. Na pũnaa cũãrẽ na rup̄ macããjẽrẽ yisetarotietiyami. Marĩ judío majã marĩ caátinucũrõrẽ bairo átirotietiyami,” na m̄ caĩrĩqũẽ quetire tũgoyupa. ²² Bairo m̄rẽ na cabusupairoi, ¿dope bairo p̄ame marĩ caátó to ñuñati? Yoaro mee tũgogarãma ati macãp̄ m̄ caãnierẽ. ²³ Bairo p̄ame m̄ caátó ñubujioro: Jãã watoare niñama baparcãnacãũ caũm̄ Diore na caĩrĩcãrõrẽ bairo caátiyaparoparã. ²⁴ Torec̄, na mena ácuja templo, Dios ya wiip̄. Top̄ judío majã caroarã ãnigarã Dios cū caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo m̄, m̄ mena caáná cūã, m̄jãã átigarã. Tunu sacerdote majã m̄jããrẽ na caátibojarijere m̄ majũ na m̄ wapatibojaḡ. Bairo m̄ caátó j̄gori na poare juarerotiri bero, “Merẽ Diore marĩ caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ áti yaparoya,” ĩ masĩgarãma yua. Bairo narẽ m̄ caátibojarore ĩñarĩ, camasã p̄ame, “Pablo cū caátajere na cabusupairije cariape mee niña. Cū cūã rita, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ ĩroayami,” ĩ masĩgarãma. ²⁵ Apeyera tunu judío majã caãmerã Jesure caĩroarã na caátipeere, merẽ atore bairo na jãã quetib̄j̄jow̄: “Camasã na caweericarãrẽ ĩroari, waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ũnierẽ ãgaeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãm̄ wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ãgaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũm̄ mena roro átiepeeticõãña,” na jãã ĩ quetib̄j̄jow̄ —qũĩwã Santiago jãã Pablöre.

Arrestan a Pablo en el templo

²⁶ Bairo cū na caĩtatato bero, cabusuri rũm̄ caãno, Pablo p̄ame na caĩtatore bairo caũm̄ baparcãnacãũrẽ na jũgoámĩ templo wiip̄. Top̄ eta, judío majã caroarã ãnigarã Dios cū caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo áma. Bairo áti yaparori bero, ti wii macããna

sacerdote majārē na quetibujwī Pablo Diore na caĩrĩcārōrē bairo na caátiyaparopa rūmu caetaparore. Tunu na caāno cārōpua ovejare Diopure cū na capajĩājorotipa rūmārē na quetibujwī Pablo sacerdote majārē.

²⁷ Bairo ti rūmārī jĩcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rūmu caetaparo jūgoye, aperā judío majā Asia yeparu caatátana pūame Pablo templo wiipū cū caāno qũĩñañupā. Bairo qũĩñarī yua, na mena macāānarē roro na awaja mecūō joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cū patirocapeawā. ²⁸ Bairo cū patirocapeari, atore bairo ĩ awajawā: “jĩā yará israelita majā, ānirē jāā juñeña! Cūā niñami nipetiropū macāāna camasārē ricaati jeto caquetibujñesēānucū. Moisés ānacū cū caroticũrĩqũerē roro majū ĩbusunucũñami. Ati wii Dios ya wii cūārē bairo roro majū ĩbusupainucũñami. Bairo āmerē tunu nemojāñurō roro átigu, griego majārē na jūgoatĩupi ati wiipure. Bairo cū caátoi, ati yepa caānimajũrī yepare royetuyami,” qũĩtuti awajawā.

²⁹ Mai, cajūgoyeru Efeso macāācū judío majā ya caāmei Trófimo cawāmecucu Pablo mena cū caāno qũĩñañupā ti macāpū. Bairo caĩñarĩcārā ānirī, “Griego majā mena atĩupi templo wiipure Pablo,” qũĩ tūgoñawā, munana.

³⁰ Bairo ti macā macāāna nipetirā roro awaja mecūcōā āma. Bairo awaja mecũrī, cūtu atuetari, cū ñewā. Cū ñee yua, templo wii macāpū cū weámá. Bairo cū átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiwā. ³¹ Pablora cū na capajĩāgaripana, “Jerusalén macā macāāna nipetiro roro awaja mecūcōāma,” ĩrĩqũē quetire tūgoypurī romano ya pajĩārī majā poa quetiupau pūame. ³² Bairo tiere tūgori, cū ũmua soldaua, aperā quetiuparārē na neñorī, na mena atua asũpi caawajari majā tūpū. Bairo romano ya pajĩārī majā poa quetiupau cū soldaua mena cū caetaro ĩñarī, Pablora cañerī majā pūame cū pajānawā.

³³ Soldaua quetiupau pūame Pablo tūpū eta, cū ũmua soldauare na ñerotiri, cū jiya rotiwī Pablora pūgawē āpōā wēerī mena. Bairo cū na caáto bero, atore bairo camasārē na ĩ jēniñawī: “¿Ānia, ñamu majōcu cū āniñati? ¿Ñe ũnie carorijere cū átiami?” na ĩ jēniñawī. ³⁴ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, jĩcāārā na mena macāāna jĩcā wāmerē ĩ awajawā. Aperā cūā ape wāmerē ĩ awajawā. Bairo quetiupau pūame dope bairo na cabaijūgoatajere tūgobóca masĩemi. Bairo tūgobóca masĩetĩrī yua, cū ũmuarē na neárotiwī Pablora cuartel na caāni wiipū. ³⁵ Bairo Pablora caneáná soldaua na ya wii jopere wāmuatatore etari yua, Pablora cū pūawā, camasā butioro cūrē roro na caátigarije jūgori. ³⁶ Nipetiro Pablora na caneáto caĩñausarā pūame, “¡Cū riácuáto!” butioro ĩ awajawā.

Pablo se defiende delante de la gente

³⁷ Bairo na ya wiipū Pablora na cacūgaripana, atore bairo qũĩwī Pablo romano ya pajĩārī majā poa quetiupure griego yaye mena:

—¿Mū mena petoaca yū cabusuro mū boetiyati?

Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩwī quetiupau pūame:

—¿Griego yayere mū busmasĩñati? ³⁸ Toroquere, ¿egipcio majōcu tirũmũpūre camasārē neñorī gobiernorē rocagu, cū ũmua soldaure cajūgopajĩārĩcū mee mū āniñati? ¿Mū mee baparcānacā mil majū pajĩārī majā mena desierto cayucumanopū na mū jūgoñesēārī? —qũĩ jēniñañupū quetiupau Pablora.

³⁹ Bairo cū caĩjēniñarō, atore bairo qũĩñupū Pablo:

—Cū mee yū āniña. Yua, judío majā ya, Cilicia yepa caānimajũrī macā Tarsopū macāācū yū āniña. Bairo mai yūre ānoa camasā mena yū busurotiya —qũĩñupū Pablo.

⁴⁰ Bairo cū caĩrō tūgo, soldaua quetiupau pūame cū busurotiyupū. Torecu, Pablo pūame ti jopere wāmuatatore etanucārī, cū wāmorĩrē ñumugōrī na busujānarotiyupū. Bairo cū caáto na cabusujānarō ĩña, atore bairo na ĩñupū hebreo yaye mena Pablo:

22

¹ “Yū yarā, yū jūgocūare bairo caāna, yū pacūare bairo caāna cūā tūgopeoya yū cabairijere mājāārē yū caĩpeere.”

² Bairo narē hebreo yaye mena cū cabusuro jūgori, netōjãñurō jĩrĩã busujãnañuparã. Bairi Pablo pñame atore bairo na ĩ quetibujñemoñupũ tunu:

³ “Yñ cãã judío majã yañ yñ ãniña. Cilicia yepa macãã macã Tarsopñ cabuiaricñ yñ ãniña. Topñ cabuiaricñ nimicũã, ato Jerusalén macãpñ na cabutoricñ yñ ãniña. Yñre cabuericñ Gamaliel ãmi camasĩ majũ. Marĩ ñicũjãã ãnanarē Moisés cū caátiroticũrĩcã wãme cãrō jĩcãrō tãnia yñ buewñ. Yñ catũgoñarĩjē nipetirije mena Dios marĩrē cū caroticũrĩqũērē yñ catũgoñamasĩrō cãrō yñ átinucũwũ, mñjãã nipetirã ãme ati rãmũrĩrē mñjãã caátĩãnorē bairo. ⁴ Mai, cajũgoyerpñre cawãma quetire catũgousari majãrē popiye na baio joroque na yñ ápñ. Narē yñ átipajĩãregawñ. Bairi narē ñee, preso jorica wiipñ na yñ jorewñ noo caũmua, o carõmia caãnarē. ⁵ Sacerdote majã quetiupañ, bairi nipetirã cabutoa camasĩrĩ majã cãã torea bairo masĩñama yñ caátajere. Nana, ‘Narē ñeña,’ ĩrĩcã cartare qũēnorĩ, Damasco macãpñ yñ jowã, marĩ yarã judío majã tñpñ. Bairo yñre na cajoro, topñ yñ ápũ Jesucristore catũgousari majãrē macãũ ácã. Narē ñee atĩri, ato Jerusalén macãpñ roro na átigñ, bairo yñ bomiwũ.

Pablo cuenta su conversión (Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Bairo yñ caborije caãnimitacũãrē, Damasco caátĩwãpñ yñ caátó caãnoa, ti macãrē yñ caetagarō majũ, pasaribota caãno, caasiyarije majũ umñrecóopñ caatĩe yñtñ asiya etawñ. ⁷ Bairo yñtñ caasiyaetaro yua, yepapñ yñ ñacũmucoapñ. Bairo yepapñ ãcũ, atore bairo yñre jĩcãũ cū caĩbusuocajorore yñ tũgowñ: ‘Saulo, Saulo, ¿dopēĩ yñre mñ pesucũtiyati?’ ⁸ Yñ pñame, ‘Quetiupañ, ¿ñamñ ũcũ mñ ãnicũti?’ cū ñi jēniñawũ. Bairo yñ caĩrō, atore bairo ñinewowĩ tunu: ‘Yñã, Jesús Nazaret macããcũ yñ ãniña. Roro yñ átigñ, mñ causana yñ ãniña,’ ñiwĩ. ⁹ Yñ mena caánã pñame tie caasiyarijere ĩñarĩ, acñanetõcoama. Bairo caasiyarijere ĩñamirãcũã, yñre caĩ cū cabusucocajorijere tũgoesupa. ¹⁰ Tunu atore bairo cū ñi jēniñanewowũ: ‘Yñ Quetiupañ, ¿ñerē yñ caátiere mñ boyati?’ Bairo yñ caĩrō, atore bairo ñiwĩ: ‘Wãmññcãrĩ, mñ caátĩ macã Damascopñ ácãja. Topñ mñ quetibujgarãma mñ caátipee nipetirijere,’ ñiroyawĩ Jesús. ¹¹ Caasiyabatorijere yñ caĩñacãnamuátato jũgori, yñ pñame ñiñamasĩpñ. Torena, yñ mena macããna Damascopñ ánã, wãmo mena yñ tũgã ámã.

¹² “Ti macãpñ ãñupĩ jĩcãũ caũmñ Ananías cawãmecucñ. Cũ pñame butiuro Diore caĩroaũ ãmi. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũē cũãrē catũgousau ãmi. Bairi, Damasco macããna judío majã tocãnacũã, ‘Caroũ ñiñami Ananías,’ na caĩnucũũ ãmi. ¹³ Bairi Ananías pñame ti macãpñ yñ caetaatato bero, ñiñamñ etawĩ. Bairo etari, atore bairo ñiwĩ: ‘Saulo, yñ yñre bairo caãcũ, caĩñamasĩetĩmiatacñ, ĩñamasĩña tunu.’ Bairo cū caĩrō, jicoquei ñiñamasĩcoapñ tunu. ¹⁴ Cabero atore bairo ñinewowĩ: ‘Dios, marĩ ñicũjãã ãnana na caĩroaricñ pñame mñ beseyupĩ, Dios cū caátipeere mñ camasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa cariape caãcñre ĩñarĩ, tunu cū caĩrĩjē cũãrē mñ catũgousaparore bairo ĩ, mñ beseyupĩ Dios. ¹⁵ Bairi mñ pñame cū cabesei ãnirĩ, tocãnacũã camasã noo na caãnopñ, mñ caĩñarĩqũē, mñ catũgorique cũãrē caquetibujñesẽãpaua mñ ãnigñ. ¹⁶ Bairi ãmerē jicoquei bautiza rotiya marĩ Quetiupañ ya wãmerē ĩrĩ, roro mñ caátajere Dios cū camasĩrĩparore bairo ĩ,’ ñi quetibujwĩ Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

¹⁷ “Tie cabaiátato bero, yñ, Damascopñ caãnimitacñ, yñ tunuapũ ati macã Jerusalēpñ. Atopñ etari bero, ati wii templo wiipñ ñubueãcũ, qũēguericarore bairo Jesure cū ñiñawũ. ¹⁸ Ato bairo ñiwĩ Jesús: ‘Atĩ macã macããna yñ caátĩãnierē na mñ caquetibujgarijere tũgousagaetigarãma. Bairi jicoquei ati macã Jerusalērē witiweyo ácãja.’ ¹⁹ Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo cū ñiwũ: ‘Yñ Quetiupañ, aperopñ macããnarē yñ quetibujñ uwijãñuñã. Na pñame, natñ ãcũ yñ caátajere masĩrãma. Nipetiropñ na cañubueri wiiri sinagogare etari, mñrē catũgousarãrē preso jorica wiipñ na yñ cũrerotiwñ. Tunu na yñ baperotiwñ.

²⁰ Tunu bairoa m̄ yaye quetire caquetibuj̄ Estebārē na capajĩārocaripaure ȳ cūã ȳ ãm̄. “Ñujãñuña bairo na caáto,” ñi tũgoñawũ ȳ cūã. Ȳna, cūrē capajĩārã jutii cabui macããjērē ȳ coteãm̄, cū ñiwũ Jesure. ²¹ Bairo ȳ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Ácúja. Apero cayoarop̄ macããnarē caquetibuj̄árã m̄rē joḡ ȳ átiya,’ ñinemowĩ Jesús.”

Pablo en manos del comandante

²² Tip̄a narē cū caquetibuj̄ero bero, tocārõã Pablo cū caĩrĩjērē tũgojãnañuparã judío majã. Bairo tũgojãnarĩ, atore bairo ĩ awajajũgoyuparã tunu: “¡Ñi, cū cacatinemorõrē jãã boetiya! ¡Cū pajĩãyasio rocarotiya!” ĩ awajayuparã. ²³ Bairo awajacõãnarĩ, na jutii cabui macããjērē tuweri jeeyaye ññoñuparã. Tunu bairoa ñerĩ mena jõbuīp̄ wēēmũgõ joyuparã. B̄tioro asiarã bairo ásuparã. ²⁴ Bairo na cabairo ñnarĩ, quetiup̄a comandante p̄ame soldaua ya wiip̄a Pabl̄ore na cūrotiyup̄a. Top̄a cū ãm̄arē na baperotigayup̄a Pabl̄ore. Pablo p̄ame dope bairo roro cūrē na caĩjũgoatajere, “Ȳre cariape tiere cū quetibuj̄áto,” ĩ, cū baperotigayup̄a soldaua quetiup̄a. ²⁵ Bairo Pabl̄ore cū jiyari bero, cū na cabareparo jũgoye Pablo p̄ame comandante rocajãñurĩ caroti capitán, top̄a caãcūrē atore bairo qũĩ jēniñañup̄a:

—Ȳna, romano majõc̄u ȳ ãniña. Bairi, roro ȳ caátajere bocãñaētĩmirãcũã, ¿ȳre m̄ baperoti masĩñati?

²⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, capitán p̄ame ásúp̄a cū quetiup̄a comandante t̄p̄a. Cū t̄p̄a etari, atore bairo qũĩñup̄a:

—Jãã m̄ cabaperotiat̄c̄u, romano majõc̄u niñami. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya cūrē m̄ caátipeere.

²⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, quetiup̄a comandante p̄ame Pablo t̄p̄a ásúp̄a. Cū t̄p̄a etari yua, atore bairo qũĩ jēniñañup̄a:

—¿Cariape, romano majõc̄u m̄ ãniñati?

Bairo cū caĩrõ, Pablo p̄ame qũĩñup̄a:

—Cū majũã ȳ ãniña.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñup̄a comandante tunu:

—Ȳna, romano majõc̄u ãniḡu, paio majũ dinero mena na ȳ wapatirew̄u.

Pablo p̄ame atore bairo qũĩñup̄a:

—Ȳna roque romano majõc̄ure bairo cabuiaric̄u ȳ ãniña.

²⁹ Bairo Pablo na cū caĩrõĩ, uwiri cūrē cabapegamiatana p̄ame witicoásúp̄arã. Quetiup̄a comandante cūã, “Romano majõc̄u ȳ ãniña,” Pablo cū caĩrõ tũgori, Pabl̄ore roro cadena mena cū cajiyarotiatajere tũgoña uwijãñuñup̄a.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti r̄m̄ busuri r̄m̄ caãno, quetiup̄a comandante p̄ame, dope bairo judío majã cūrē na caĩbusup̄ai jũgoatajere cariape masĩḡu, Pabl̄ore na cajiyataaje ãpõã cadena wēērĩrē na õwãrotiyup̄a cū ãm̄arē. Cū õwãroti yaparori bero, sacerdote majã quetiup̄arã, bairi nipetiro Junta Suprema macããnarē na neñarotiyup̄a. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiip̄a caãniatac̄ure wiyori bero, nat̄u cū neásúp̄a, nipetiro cūrē na caĩñajorop̄u.

23

¹ Bairi Pablo p̄ame Junta Suprema macããnarē na ññapeori, atore bairo na ññup̄a:

—Ȳna jũgoc̄ure bairo caãna, ȳ cacatiri r̄m̄ cārõ Dios cū caĩñajorop̄u nipetirije cū cabori wãmerē ȳ átinucũña. Bairo ȳ caátĩñierē tũgoñarĩ, tũgoñarĩqũē pairi mee ȳ ãnicõãña —na ññup̄a.

² Bairo cū caĩrõ tũgo, Ananías, sacerdote majã quetiup̄a p̄ame Pabl̄ot̄u caãnarē Pablo riserore na parotiyup̄a. ³ Pablo p̄ame atore bairo qũĩñup̄a:

—¡Caĩtopai m̄ ãniña! M̄ roquere popiye m̄ baiõ joroque m̄ átiḡumi Dios. Ȳ caátajere t̄ḡori, “¿Moisés ãnac̄ c̄ carotic̄ĩr̄ĩq̄ũer̄ẽ bairo c̄ átĩãnimiñati?” ñi besegamic̄ã, m̄ p̄ame roque c̄ carotic̄ĩr̄ĩq̄ũer̄ẽ cat̄ũḡõsaec̄ure bairo m̄ át̄iya, bairo ȳ riserore m̄ caparotiata.

⁴ Bairo c̄ caĩr̄õ t̄ḡori, to caãna p̄ame q̄ũĩñupar̄ã Pablõre:

—Roro c̄ mitutiya sumo sacerdote, Dios c̄ caquetib̄j̄unet̄õrotiric̄ure.

⁵ Bairo na caĩr̄õ t̄ḡo, atore bairo na ññup̄ã:

—Ȳ yarã, ȳ masĩet̄ĩãp̄ũ ãni sumo sacerdote c̄ caãnier̄ẽ. Masĩp̄ma, bairo c̄ ñietibujioatac̄u. Dios yaye bus̄urica tutip̄ũ c̄ãr̄ẽ atore bairo ñña: “M̄j̄ãã ya macã macããc̄ũ quetiup̄ure roro q̄ũĩet̄ĩc̄õãña,” ñña —na ññup̄ã.

⁶ Mai, to macããna Junta Suprema macããna jĩcããrã fariseo majã ãñuparã. Aperã saduceo majã ãñuparã. Bairo p̄ga poa macããna na caãnier̄ẽ ññamasĩr̄ĩ, bus̄urique tutuaro mena atore bairo na ññup̄ã Pablo:

—Ȳ yarã, ȳ c̄ã fariseo poa macããc̄ũã ȳ ãniña. Ȳ pacujãã c̄ã ti poa macããna niñama. Camasã cariacõatana tunu na cacatirijere cariape ȳ t̄ḡoya ȳ c̄ã. Bairo tiere cariape ȳ cat̄ũgoro j̄ḡori, ñiñabeserã át̄iyama ati r̄m̄ar̄ẽ —na ññup̄ã Pablo.

⁷ Bairo Pablo c̄ caĩr̄õ, jicoquei fariseo majã, aperã saduceo majã mena ãmeo bus̄urique net̄õgayuparã na majũ. Bairo na caãmeo ñr̄õ yua, jĩcãr̄õr̄ẽ bairo t̄ḡõñamasĩẽsuparã caneñamiatana p̄ame. ⁸ Mai, saduceo poa macããna p̄ame, “Cariacoatana tunu cati-masĩet̄ĩñama camasã,” caĩr̄ĩ majã ãñuparã. Tunu bairoa, “Ángelea majã, bairi wãt̄ĩ yeri p̄ña c̄ã mánama,” caĩt̄ũḡõñar̄ĩ majã ãñuparã. Bairo na caĩt̄ũḡõñamiatac̄ũãr̄ẽ, fariseo poa macããna p̄ame, tie nipetiri wãmer̄ẽ cariape cat̄ũgori majã ãñuparã. ⁹ Torena, nipetiro to macããna ñ awaja mec̄ũc̄õãñuparã, ãmeo bus̄unet̄õgarã. Bairo na caawajamec̄ũr̄õ yua, jĩcããrã Moisés ãnac̄ c̄ carotic̄ĩr̄ĩq̄ũer̄ẽ caj̄ũḡobueri majã, fariseo poa macããna wãm̄n̄c̄ãr̄ĩ, atore bairo q̄ũĩñuparã:

—Ñia, ñe ñnie buic̄periyami, jãã cat̄ũḡõñaata. Ángel, o apei Diot̄ũ macããc̄ũ ñc̄ũ c̄ caĩr̄j̄er̄ẽ t̄ḡoric̄umi —q̄ũĩñuparã.

¹⁰ Bairo but̄ioro na caãmeoawajãnoi, quetiup̄ũ comandante p̄ame, “Pablõre c̄ paj̄ãrema,” ñ t̄ḡõña uwiyp̄ũ. Bairi c̄t̄ũ na joyup̄ũ c̄ ñm̄ar̄ẽ, camasã watoap̄ũ Pablo caãc̄ũr̄ẽ c̄ wiyori, cuartel, soldaua ya wiip̄ũ na neápáro tunu ñ.

¹¹ Ape r̄m̄m̄ ñami caãno, mar̄ĩ Quetiup̄ũ p̄ame Pablõre buiaetari, atore bairo q̄ũĩñup̄ã: “Pablo, ato Jerusalén macãp̄ũ ȳ yaye quetire m̄ caquetib̄j̄unuc̄ũatatorea bairo Roma macãp̄ũ c̄ãr̄ẽ m̄ caquetib̄j̄uro ȳ boya. Torec̄ũ, ȳ mena t̄ḡõñatutuaya,” q̄ũĩñup̄ã mar̄ĩ Quetiup̄ũ Pablõre.

Planes para matar a Pablo

¹² Cabusuri r̄m̄m̄ caãno jĩcããrã judío majã, “Pablõre c̄ mar̄ĩ paj̄ãrocac̄õãgarã,” jĩcãr̄õr̄ẽ bairo t̄ḡõñar̄ĩ ãmeo ñ bus̄uyuparã. Tunu bairoa, “Pablõre mar̄ĩ capaj̄ãparõ j̄ḡoye ugaeti, etieti mar̄ĩ átigarã. Cãr̄ẽ mar̄ĩ capaj̄ãet̄ĩc̄õãta, mar̄ĩ p̄amer̄ẽ c̄ paj̄ãreáto Dios,” ññuparã. ¹³ Bairo caãmeo ñr̄ã, caũm̄m̄a cuarenta net̄õr̄õ ãñuparã. ¹⁴ Bairi na p̄ame ásúparã sacerdote majã quetiuparã, bairi judío majã cabũtoa camasĩr̄ĩ majã t̄p̄ũ. Na t̄p̄ũ etari, bairo na ññuparã:

—Atore bairo jãã ãmeo ñãp̄ũ: “Pablõre c̄ mar̄ĩ capaj̄ãparõ j̄ḡoye mar̄ĩ ugaetigarã. Mar̄ĩ caĩr̄õr̄ẽ bairo mar̄ĩ caáperic̄õãta, mar̄ĩ p̄amer̄ẽ c̄ paj̄ãreáto Dios,” jãã ñãp̄ũ. ¹⁵ Bairi ãmer̄ẽ m̄j̄ãã, aperã m̄j̄ããr̄ẽ bairo caãna Junta Suprema macããna mena atore bairo m̄j̄ãã ápa: Quetiup̄ũ comandantere c̄ quetijoya, ñamir̄õcã Pablo mena c̄ apáro ñr̄ã. “¿Dope bairo Pablõre camasã na caĩbus̄upaj̄ũḡoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo ñr̄ã, jããt̄ũ c̄ m̄ neapá tunu?” c̄ m̄j̄ãã ñtojowa —na ñrotiyuparã caũm̄m̄a.

¹⁶ Bairo na caátigamiatac̄ũãr̄ẽ, Pablo p̄ãmoc̄ũ p̄ame t̄ḡoyup̄ũ roro cãr̄ẽ na caátigarijere. Tiere t̄ḡori yua, soldaua ya wii cuarterp̄ũ acoásúp̄ũ, c̄ mecãp̄ũr̄ẽ tiere quetib̄j̄ũ ácũ.

17 Topu etari, cū mecāpū Pablore cū quetibujuyuru tiere. Bairo tiere tūgo, Pablo pame jicā capitájā mena macācūrē cū piijori, atore bairo qūñupū:

—Āni, caūm quetiupau comandante mena jicā wāme busugaupu. Bairi cūtu cū neácúja.

18 Bairo cū caĩrōĩ, capitán pame caūmurē cū neásupu quetiupau comandante tupa. Bairo qūñupū:

—Pablo marĩ preso jorica wiipu caācū yu piijori, ānirē m tu tupa yu neatí rotiyami. Cū pame m mena jicā wāme busugaupu.

19 Bairo cū caĩrō tūgo, quetiupau comandante pame caūmurē wāmo mena cū tūgāátí, camasā na catūgoetopu atore bairo qūñupū:

—¿Ñe ūnie quetire yu quetibujugu m baiati? —qūñupū.

20 Caūm pame bairo qūñupū:

—Judío majā jicārōrē bairo tūgoñarĩ, bairo m caáto boyama: Ñamirōcā Junta Suprema tupa Pablore m cajūgoátó boyama. Bairo bori, “Dope bairo Pablore camasā na caĩbusupaijūgoriquere cariape caroaro mena jāā camasīparore bairo ĩrā, jāātū cū m neapá,” mitojogarāma. 21 Na pame caūma cuarenta netōrō majū yasioro Junta Suprema macāāna tupa Pablo cū caetaparore cotegarāma. “Pablore cū marĩ capajīāparo jūgoye, etieti, ūgaeti, marĩ baigarā. Marĩ caĩrōrē bairo marĩ caápericōāta, marĩ pamerē cū pajīāreáto Dios,” na caāmeoĩrjērē yu tūgoāpu. Bairi āmerē Pablore cū yucōā āna baiyama, cū pajīāgarā. M pame narē, “Ja, cū yu neāgu Pablore mujāā tupa,” na m caĩpee jetore coterā baiyama. Bairi m pame cariape na tūgoeticōāña —qūñupū Pablo pāmocū quetiupau comandantere.

22 Bairo cū caĩquetibujurijere tūgo, comandante pame, “Aperārē na m quetibujepa yu m caĩrjērē,” qūñupū. Bairo qūñupū bero, cū tunuárotiyupu cū, caūmurē.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Cabero quetiupau comandante pame cū rocajāñurĩ carotimasīrā capitájā pugarārē na piijori atore bairo na ĩñupū: “Marĩ ūma soldauare na qūñoyurotiya. Āme ñami nueve de la noche caāno Cesarea macāpu Pablore na caneátó yu boya. Bairi cū mena caápārārē doscientos majū rupo mena caápārā, bairi setenta majū caballoa bui capesarā, bairi doscientos majū āpōā besuro cacūgorā, na mujāā qūñoyuwā āme ñami Pablo mena caápārārē,” na ĩñupū comandante cū ūma capitájāārē. 24 Bairo na ĩrĩ bero, caballoa, Pablo cū capesaápārā cūārē na qūñoyurotiyupu. Tunu bairoa, “Aperā dope bairo Pablore cū áti pajīāmasīā mano caroaro mena Félix quetiupau gobernador tupa cū mujāā neapá,” na ĩ quetibujuyuru capitájāārē comandante. 25 Na ĩ quetibujū yaparori, atore bairo ĩ woarica pūrōrē na mena joyupu:

26 “Yu, Claudio Lisias, m, Félix nocārō carotimasīrē ati carta mena murē yu quetibujujopa mai. M yu ñurotiya. 27 Judío majā pame āni Pablore ñerĩ, cū pajīāgamiñupā. Bairo na caátigamiatacūrē, aperā, ‘Romano majōcu niñami,’ na caĩrjērē tūgori, yu pame yu ūma mena cū yu wiyu etawu. 28 Cabero dope bairo cūrē na caĩbusupaijūgoatajere masīgu, judío majā Junta Suprema macāāna tupa cū yu neapá.

29 Topu cū yu cane etaro, judío majā pame na majū na carotirique jetore cū busuwā. Bairi cūrē pajīārĩqūē ūnerpa mam. Tunu bairo preso jorica wiipu cūrē jāā cacūpee ūnie cūā mam. Ñe jūgori bairo jāā átimasīepū cūrē. 30 Bairi āmerē yu queti tūgoapu judío majā Pablore tunu na capajīāga ānierē. Bairo tūgori, cū yu joya m tupa. Tunu bairoa cū caátiere cabusupairārē, ‘Mujāā majūā Félix tupa áti, mujāā caĩgarijere cū catūgoro, busuqūēnorájá,’ na ñiña. Tocārōā ñiña.”

31 Bairi cū ūma soldaua pame comandante cū caĩtatorea bairo ti ñami caāno, cū neásuparā Pablore Antípatris macāpu. 32 Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ĩña, soldaua rupu mena caáná pame tunucoásuparā na ya wii cuartel wiipu. Caballoa bui pesari caáná jeto netōásuparā, Pablo mena Cesarea macā áná. 33 Cesarea macāpu etari

bero, ti cartare quetiupau gobernadore cũ nuniñuparã. Pablo cũãrẽ cũtu cũ cũñuparã. ³⁴ Ti cartare quetiupau gobernador puame ñña yaparori bero, “¿Noo macããcũ mũ ãniñati?” qũĩ jẽniñañupũ Pablöre. Pablo puame, “Cilicia yepa macããcũ yũ ãniña,” qũĩñupũ. ³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu Pablöre:

—Mũrẽ cabusujãrĩ majã na caetaropũ, mũ cabairijere yũ tũgogũ mai —qũĩñupũ.

Bairo ñ yaparori bero yua, caroaro cũ ãmũarẽ na ññaricanũgõrotiyupũ Pablöre, quetiupau Herodes ya wiipũ cũ caãnorẽ.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jĩcã wãmo cãnacã rãmũrĩ canetõrõ bero, Ananías, sacerdote majã quetiupau etayupũ Cesareapũre. Jĩcããrã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi Tértulo cawãmecũcũ cajubusujãpau cũã na mena etayupũ. Etari bero yua, quetiupau gobernadore qũĩñarã ásúparã, Pablo cũ caátajere busujãgarã. ² Bairo na caetaro, quetiupau Félix puame piijoyupũ Pablöre. Pablo cũ caetaro ñña, Tértulo puame atore bairo ñ busujã jũgoyupũ Félipũre Pablöre:

—Mũ, jãã quetiupau gobernador mũ carotimasĩrĩjẽ jũgori caroaro jãã ãnimasĩña. Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ camasĩ ãnirĩ, caroa wãmerẽ na mũ jũgo átiãniña. ³ Bairo mũ caátoi, jãã, nipetiropũ macããna cũã, “Ñujãñuñami marĩ quetiupau marĩ mena,” jãã ñña, mũ nocãrõ carotimasĩ majũrẽ. ⁴ Yoaro mũrẽ yũ patawãcõ ãnigaetiya. Bairi mũrẽ jãã caĩgarijere caroaro mena jãã mũ catũgopeorore jãã boya bairãpũa yoaro meeaca ũno. ⁵ Ñni, Pablo cawãmecũcũ jãã judío majã nipetirore butiuro quetibũju patowãcõmawijio ñesẽãnucũñami. Bairo cũ caáto jũgori, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ jãã ãnimasĩtĩña. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caĩrĩ poa ricaati catũgoñarãrẽ cajũgoátĩãcũ niñami. ⁶ Tunu bairoa templo wiire roro majũ ñroaemi, ape majãrẽ ti wiipũ cũ caneágarije jũgori. Bairo cũ caátigarijere ññarĩ, cũ jãã ñewũ Pablöre. Bairo cũ ñerĩ bero, jãã judío majã jãã caátinucũrõrẽ bairo cũrẽ jãã ñña besegamiwũ. ⁷ Bairo jãã caátigamiatacũãrẽ, quetiupau comandante Lisias puame jãã tũpũ etari, tutuaro mena Pablöre jãã emawĩ. ⁸ Bairo jããrẽ emarĩ bero, “Mũjãã majũpũa Félix tũpũ átĩ, mũjãã caĩgarijere cũ catũgoro busuqũẽnorájã,” jãã ñwĩ. Mũ majũpũa cũ jẽniñañijate, atie nipetirije cũrẽ jãã caĩbusujãrĩjẽrẽ cariape bairo cabairijere masĩgũ —qũĩñupũ Tértulo, quetiupau Félix cawãmecũcũre.

⁹ Tértulo mena macããna judío majã cũã nipetirã, “Cariape majũ ññami Tértulo Pablo roro cũ cabairijere,” ññuparã. ¹⁰ Bairo na caĩrõ, quetiupau gobernador puame cũ wãmo mena ñupuari Pablöre cũ busuwiyorotiyupũ. Bairo cũ caĩrotiro, Pablo puame atore bairo qũĩñupũ:

—Mũ, ati macã macããna na caátiere caĩñabesenucũũ mũ ãniña capee cũmarĩ majũ. Bairi useanirĩqũẽ mena yũ cabairiquere mũ yũ quetibũjũgũ. ¹¹ Pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ netõcoaya merẽ Jerusalẽpũ Diore yũ cañubuei etaatato bero. Tiere mũ camasĩgaata, na jẽniñañijate aperãrẽ. ¹² Bairo Jerusalẽpũ ãcũ, ni jĩcãũ ũcũ apei mena yũ cabusũnetõgaro ññacũmi. Tunu ni jĩcãũ ũcũ aperãrẽ na awaja mecũõ joroque na yũ caátajere ññacũmi. Noo ũno templopũ, o sinagoga ñbuerica wiiripũ, o ti macãrẽ apereauripũ bairo yũ caátĩñesẽãrĩjẽrẽ ni jĩcãũ ũcũ ññacũmi. ¹³ Torena, ãnoa Jerusalẽpũ caatĩatana, yũre caĩbusũpairã puame, “Cariape ati wãme jũgori buicũtiyami,” mi quetibũju masĩtĩñama. ¹⁴ Atie yũ catũgoñarĩjẽrẽ mũrẽ yũ quetibũjũroa: Yũ ñicũjãã Diore na catũgõsaricarore bairoa yũ cũã cũ yũ tũgõsaya. Bairo cũ tũgõsari yua, Dios ya tutipũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ nipetirije, bairi profeta majã na caĩquetibũjũcũrĩqũẽ cũãrẽ cariape yũ tũgõya. Bairi Jesús caroa wãme cũ caátĩãnirotiricarore bairo yũ átiãnucũñã. Tierea yũre caĩbusũpairã puame, “Cariape mee niña cũ caĩrĩjẽ,” ñ busũpainucũñama. ¹⁵ Tunu yũ cũã ãnoarẽã bairo, “Marĩã camasã, caroarã caãna, carorije caãna cũãrẽ marĩ catiogũmi tunu Dios marĩ cariaro bero, marĩ ññabesegũ,” ñi tũgoñaña. ¹⁶ Bairo caĩtũgoñaũ

ānirī, y_h cayeritutuaro cārō caroare y_h átiānimasīnucūña, Dios cū caññajorore, camasā mena cūārē.

¹⁷ “Bairo cabaiānirī, ape yepar_h capee cūmarī cabaiñesēātacu, ati macā y_h ya macāp_h y_h tunuetaw_h, cabopacarārē dinero limosnarē na nunig_h. Tunu bairoa Diore ñubueri, waib_h riire templo wiip_h joem_hgōjog_h, y_h ya macāp_h y_h etaw_h. ¹⁸ Bairo Jerusalēp_h ācū, judío majā caroarā ānigarā Dios cū caññajoro na caátirotinucūrōrē bairo y_h cūā y_h áp_h. Bairo áti yaparori bero yua, templo wiip_h y_h áp_h, y_h caátigariquere átiácú. Bairi templop_hre jīcāñā, aperā caawajamecūrā na camano y_h caño, judío majā Asia yepar_h caatíatana p_hame y_h bocáetawā. ¹⁹ Top_h y_hre caetaricarā na majūā y_hre atop_h na cab_hujārō ñuña, ‘Bairo cū caátaje jūgori buic_htiyami Pablo,’ na cañtūgoñaata mai. ²⁰ Bairo na caapéricōāta, ānoa caatíatana p_hame Junta Supremap_h y_h caño, dise ũnie rorije y_h caátaje wapare cabócaricarā na caāmata, tiere m_h na quetib_hjuáto. Tiere masīētīrī, m_h quetib_hju masīēnama. ²¹ Atie jetore Junta Suprema macāñna watoa ācū, bus_hrique tutuaro mena na ñiwū: ‘Camasā cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape y_h tūgoya. Bairo tiere cariape y_h catūgoro jūgori, ññabeserā m_hjāā atíya ati rām_hrē,’ na ñiwū,” qūññup_h Pablo quetiup_h gobernador Félire.

²² Bairo tiere cū cañrō tūgo, quetiup_h Félix p_hame Jesús caroa wāme cū caátirotiriquere caqueti tūgoric_h ānirī, tiere piticōññup_h mai. Bairo pitiri, atore bairo na ññup_h:

—Cabero soldaua quetiup_h comandante Lisias cū caetarop_h, y_h masīnemog_h tunu tie m_hjāā cab_hspairijere.

²³ Bairo na ĩ yaparo yua, cū ũm_h capitárē bairo qūññup_h: “Pablöre cū marī wiyotigarā mai. Preso jorica wiip_h nimicūā, noo cū caboro ñesēāmasīg_hmi. Tunu bairoa cū baparā cū na cajuátinemogaata, na ññotaeticōññā,” qūññup_h. Cabero ásúp_h Félix ape macāp_h.

²⁴ Nocānacā rām_h bero mea etayup_h Félix tunu cū n_hmo Drusila cawāmec_hco, judío majā yao mena. Bairo etari bero, cū ũm_hrē cū piijorotiyup_h Pablöre. Pablo cū_h etari, Jesucristo mena marī catūgoññatutuarijere cū caquetib_hjuaro tūgoyup_h Félix. ²⁵ Pablo atore bairo qūññup_h quetiup_h Félire:

—Dios, marīrē caroa jetore átirotiyami. Marī majū roro marī caátigarijere marī catūgoññanetōmasīrōrē boyami Dios. Ape rām_h camasā nipetiro na caátajere cū caññabeseri rām_h etaro baiya —qūññup_h quetiup_h.

Bairo cū cañrō tūgoac_hari, atore bairo qūññup_h Félix p_hame:

—Tocārōā y_h tūgog_h. Ácúja. Ape rām_h ñe ũnie y_h caátipee camano m_h y_h piijog_h tunu m_h cabuerijere tūgonemog_h —qūññup_h Pablöre.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix p_hame Pablo cūrē dinero cū cajorore bootūgoññañup_h cūrē cū cawiopee wapa. Bairo bootūgoññarī yua, nairō cū piijori cū mena bus_hnucūññup_h.

²⁷ Pablo cū cū cawapatieto jeto p_hga cūma majū netōcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix p_hame quetiup_h cū cañnierē witicōññup_h. Apei Porcio Festo cawāmec_hco p_hame cū wasoaye quetiup_h jāññup_h tunu. Mai, Félix cū cawitiparo jūgoye, judío majā cūrē caroaro mena na caññaparore bairo ĩ, Pablöre cū wiyorotiesup_h.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rām_h quetiup_h gobernadore bairo cū cajāātato bero, Festo p_hame Cesarea macāp_h cañniatacu Jerusalēp_h acoásúp_h. ² Top_h cū caetaro, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā cañnimajūrā cūā rupertutia tunu Pablo cū cabairijere cū bus_hujārā ásúparā Festore. ³ Bairi Pablöre Jerusalēp_h cū caneatí rotijobojarore boyuparā. “Ati macāp_h Pablo cū cañnorē jāā boya,” Festore qūñmirācūā, “Maap_h cū caató cū marī pajīārocacōārōā Pablöre,” ĩ tūgoññuparā. ⁴ Bairo na cabomiatacūārē, Festo p_hame na y_hesup_h. Bairi Pablo, Cesarea macā preso jorica wiip_h cū cañnierē, tunu nocānacā rām_h mea top_h cū catunuágarijere na quetib_hju yaparori bero, atore bairo na ññemoñup_h tunu:

⁵ —Bairi mujãã quetiuparã yu mena na ápáro Cesareapũ. Topũ yu catũgoro cãrẽ na busujãáto, Pablo roro cũ caátaje caãmata —na ññupũ Festo judío majãrẽ.

⁶ Bairo ñ yaparori bero, nocãrõ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ, o pũga wãmo cãnacã rãmũrĩ cãrõ ãnirĩ bero, tunucoásúpũ Festo Cesareapũ. Cũ caetari rãmũ busuri rãmũ caãno, camasãrẽ ññabesei cũ caruincũrõpũ ruiri cũ pirotijoyupũ Pablõre. ⁷ Bairo Pablo cũtu cũ caetaro, judío majã Jerusalẽpũ caatátana pũame Pablõtũ etari, capee rorije majũrẽ cũ busujãñuparã. Bairo na caĩbusujãrĩjẽ to caãnimiatacũãrẽ, nipetirije na caĩrĩjẽ cariape mee ãñuparõ.

⁸ Pablo pũame atore bairo qũĩ quetibũjuyupũ cũ cabairiquere cũ cãã:

—Yũa, marĩ judío majã marĩ carotirique jĩcã wãme ñnorẽ yu baibotioepũ. Dios ya wii templo cũãrẽ roro ñi busupaietincũwã. Quetiupũ emperador romano cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ jĩcã wãme ñno yu baibotioepũ —qũĩñupũ Pablo Festore.

⁹ Festo pũame judío majã cãrẽ caroaro mena na caĩñaparore bairo ñ, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Pablõre:

—¿Jerusalén macãpũ mũ ágaetiyati? Topũ mũ caãno, mũ caátajere ññabesegũ yu pũame yua —qũĩ jẽniñañupũ.

¹⁰ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Ato romano majã na caĩñabesencũrõpũ yu ãniña. Atopũa ññabesegarã, ññabese rotiya. Merẽ mũ masiña caroaro yu yarã judío majã na carotiriquere yu cabaibotioetiere. ¹¹ Baipũa, roro majũ yu caátaje caãmata, tie jũgori yũre na capajĩãrocagaata, na yu ãñotaetigũ. Tunu bairoa yũre na cabusujãrĩjẽ cariape caãmerĩcõãta, ni jĩcãũ ñcũ judío majã tũpũ yu preso cũrotimasĩcũmi. Torecũ, quetiupũ emperador yu caátajere cũ caĩñabesero roquere yu boya —qũĩñupũ Pablo Festore.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Festo pũame cũ rocajãñũrĩ carotimasĩrãrẽ na jẽniñañupũ Pablõre cũ caĩpeere. Na jẽniñaña yaparori bero, atore bairo na ññupũ caneñaatanarẽ:

—“Emperador romano yu cabairijere cũ caĩñabesero roquere yu boya,” cũ caĩrõ jũgori emperador tũpũ ágũmi Pablo —na ññupũ.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocãnacã rãmũ bero mee caãno quetiupũ rey Agripa, cũ nũmo Berenice mena etayuparã Cesareapũ Festore cũ jẽnirã etarã. ¹⁴ Topũ capee rãmũrĩ na caãnoi, Festo pũame cũ quetibũjuyupũ Agripare, Pablo cũ cabairijere. Ato bairo qũĩñupũ:

—Ato bairo jorica wiipũ ññami jĩcãũ Félix cũ capreso jocũrĩcã. ¹⁵ Bairi Jerusalẽpũ yu caãno, sacerdote majã quetiuparã, judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã mena yũtũ etari, preso joricũre yu capajĩãrotibõjarore bowã. ¹⁶ Bairo na cabomiatacũãrẽ, atore bairo na ññiwũ: “Jãã romano majã bairo jãã átaje cũtiya: Jĩcãũ ñcũrẽ cũ jãã pajĩãmasĩtĩña, cũrẽ cabusujãrã pũame cũ catũgoro cũ cabairijere na cabusujãẽtĩcõãta. Bairo na caãpericõãta, dope bairo cũ caátajere quetibũjũ masĩtĩñami,” na ññiwũ. ¹⁷ Bairi ato Cesareapũ na caetaro ñña, jicoquei yowori mee cabusuri rãmũ caãno, camasãrẽ ññabesei yu caruincũrõpũ ruiri bero, cũ yu piijorotiwũ cũ, Pablõre. ¹⁸ Bairo cũ caetaro, cãrẽ cabusujãrã atiatana pũame, “‘Capee atore bairi wãme majũ roro caácũ ññami Pablo,’ ññigarãma,” yu caĩtũgoñaatatore bairo qũĩ busujãẽma. ¹⁹ Na ya wãme, na caĩroarije ñnie macããjẽ jetore busuwã. Na pũame, jĩcãũ Jesús cawãmecũcũre, “Riacoami,” na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pũame, “Tunu cãã, catiri ãnicõãñami,” na ññiwũ. ²⁰ Yũ pũame, atie ñnierẽ, “¿Dope bairo yu ácuati?” ñ tũgoñarĩ, atore bairo cũ ññiwũ Pablõre: “Mũa, ¿Jerusalẽpũ mũ ágaetiyati? ¿Topũ mũ ya wãme mũ caĩroarije ñnierẽ na ññabeserotigũ?” cũ ññiwũ. ²¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, bairo boemi. Cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiupũ emperador pũame cũ caĩñabesero roquere bowĩ. Bairo cũ caboroi, ato preso jorica wiipũ cũ yu tuarotiwũ mai, cãrẽ yu cajomasĩpa rãmũ caetaparo jũgoye —qũĩñupũ Festo Agripare.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Agripa:

—Yũ cãã, cã, Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ yu tũgogamicũpũ.

Bairo cũ caĩrõ, Festo p̄ame qũĩñupũ:

—Ñamirõcãã cũ m̄ tũgoḡ.

²³ Torena, cabusuri r̄m̄ caãno, Agripa, cũ n̄mo Berenice mena nocãrõ caroaro n̄cãbugo masĩr̄qũẽ mena, “Quetiuparã jãã ãniña,” ĩrã, jããñuparã na caneñanucũĩ ar̄m̄. Na bero jããñuparã soldaua quetiuparã, bairi ti macã macããna caãnimajũrã cũã. Bairo na caetaro ĩña, Festo p̄ame cũ ãm̄arẽ na piiatĩ rotijoyup̄ Pablore. ²⁴ Bairo Pablo cũ caetaro, atore bairo na ĩñupũ Festo caneñarãrẽ:

—M̄, Quetiup̄m̄ Rey Agripa, m̄jãã ato jãã mena caneñarĩ majã cũãrẽ, ãni Pablo cũ cabairiquere m̄jãã ȳ quetib̄j̄m̄ mai: Judío majã nipetiro, Jerusalén macããna Cesarea macããna cũã ȳt̄ etari, ãni cũ caátajere b̄sup̄ainucũñama. Bairo cũ b̄sup̄ainucũĩ yua, awajarique mena “¡cũ pajĩãrotiyal!” nairõ ñinucũñama. ²⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ȳ p̄ame roro cũ caátiere ȳ bócañaẽtĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Bair̄m̄, cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiup̄m̄ emperador cũ caĩñabeserore cũ caboroi: “Toroque cũ emperador t̄p̄m̄ cũ ȳ joḡ,” ñi tũgoñap̄. ²⁶ Bairo cũ jogatũgoñamicũã, cariape ãni dope bairo cũ cabaijũgoriquere masĩẽtĩrĩ, marĩ quetiup̄m̄ emperadore ȳ quetib̄j̄m̄ woajomasĩẽtĩña mai. Bairi cũ ȳ piiatĩrotijoap̄, m̄, Quetiup̄m̄ Rey Agripa, m̄jãã aperã cũã, cũ cabairijere m̄jãã cajẽniñaparore bairo ĩ. Bairo cũ m̄jãã cajẽniñarĩjẽrẽ tũgo yaparori bero, jĩcã wãme ũno ȳ p̄ame emperadore ȳ quetib̄j̄m̄ woajomasĩgu yua. ²⁷ Bair̄m̄, caĩrepeire bairo ȳ baibujiōm̄ tie ũnie quetire woajoec̄m̄, marĩ quetiup̄m̄ emperador t̄p̄m̄ preso joric̄re ȳ cajoata —na ĩñupũ Festo to macããna caneñaatãnarẽ.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cũ caĩrõ bero, atore bairo qũĩñupũ Agripa Pablore:

—M̄ majũ quetib̄j̄m̄ yua m̄ cabairijere.

Bairo cũ caĩrõ, Pablo p̄ame cũ wãmorẽ ñum̄gõrĩ atore bairo qũĩñupũ Agripare: ² “Ȳ useanijãñuña ãmerẽ ȳ cabairijere m̄ nocãrõ carotimasĩ, m̄ cab̄s̄rotiro jũgori. Bairo m̄ cab̄s̄rotiroi, ȳ p̄ame judío majã ȳre na cab̄s̄jãrĩjẽ nipetirijere m̄ ȳ quetib̄j̄m̄ masĩgu. ³ M̄, nocãrõ carotimasĩ, judío majã marĩ caátĩãnierẽ m̄ masĩjãñuña. Tunu bairoa marĩ ya wãme marĩ caãmeo b̄s̄rique netõnucũrĩjẽ cũãrẽ m̄ masĩjãñuña. Bairo cabai m̄ caãnoi, caroaro mena ȳ caquetib̄j̄m̄rijere m̄ catũgoro ȳ boya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majã nipetiro masĩrãma cawãm̄m̄ ãc̄p̄ũã na watoare ãcũ ȳ caátĩãnijũgoatajere. Ȳ ya yepar̄m̄ ãcũ, bairi Jerusalén macãp̄m̄ cũãrẽ ãcũ, ȳ caátĩãnjẽrẽ masĩrãma. ⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macããcũ ȳ caãnie cũãrẽ masĩrãma. ‘Torea bairo niñami,’ m̄rẽ ĩ quetib̄j̄m̄ masĩrãma, na m̄ cajẽniñaata. Fariseo poa macããna p̄ame judío majã tocãnacã poa macããna netõjãñurõ Dios yaye quetire jãã tũgōsanucũña. ⁶ Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape ȳ catũgorije wapa ãmerẽ ñiña beserotirã átiyama ȳ pesua. ⁷ Marĩ yarã Israel yepa macããna p̄ga wãmo peti r̄pore p̄ga p̄nirõ cãnacã poari majũ caãna p̄ame Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cũ caátipeere coterã átiyama. Bairo coteri yua, ãm̄recóo, ñamii cũãrẽ, cũrẽ caĩroarã p̄ame cũ ñubuecõã ãninucũñama. Tiera ȳ cũã ȳ cacoterije wapa ȳ pesua p̄ame ãmerẽ ȳ b̄s̄jãrã átiyama. ⁸ M̄jãã, ȳ caĩrĩjẽrẽ catũgorã, ¿dopẽĩrã camasã cariacoatanarẽ tunu Dios cũ cacatorijere cariape m̄jãã tũgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguía a los cristianos

⁹ “Ȳ cũã cajũgoyep̄re, ‘Jesús Nazaret macããcũ yaye quetire catũgōsarãrẽ capee roro majũ na ȳ átigu,’ ñi tũgoñawũ. ¹⁰ Bairo ĩ tũgoñarĩ, tore bairo ȳ áp̄m̄ Jerusalén macãp̄m̄. ‘Narẽ ñeña,’ sacerdote majã quetiuparã na caĩwoarica p̄rõ, papera p̄rõrẽ cũgori, preso jorica wiip̄m̄ na ȳ jow̄m̄ Jesucristore catũgōsarãrẽ. Tunu na ũnarẽ aperã, na capajĩãrero

ĩnarĩ, ‘Ñujãñuña bairo na caáto,’ ñi tũgoñanucũwã. ¹¹ Nairõ popiye na bairo joroque na yu ápu, Jesús mena na catũgoñatutuajãnaparore bairo ĩ. Ñubuerica wiiri caãno cãrõ caãnarẽ, bairo na yu ápu. Bũtioro majũ na ũnarẽ yu pesucũpu. Bairo narẽ bũtioro capesucũcu añirĩ, ape macããrĩpu cũãrẽ yu ápu, to macããnarẽ popiye na átiácú.

*Pablo cuenta otra vez su conversión
(Hch 9.1-19; 22.6-16)*

¹² “Torecu, popiye na bairo joroque átigu, jĩcã rũmu Damasco macãpu yu ápu. Bairo sacerdote majã quetiuparã, ‘Narẽ ñeña,’ na caĩwoarica pũrõ mena na cañerotijoricu yu ãmu. ¹³ Bairo na cañerotijoricu añirĩ Damasco caátiwã yu caátó caãnoa, pasaribota caãno jõbui macããjẽ caasiyarije ũnierẽ ñiñawã. Bairo tiere yu caĩñarõ, muipũ netõrõ caasiyarije pũame yu, yu mena caáná tũpu asiya etawũ. ¹⁴ Bairo caasiyaetaro, jãã nipetiro yepapu jãã ñacoapu. Bairo yepapu jãã caãno, atore bairo jĩcãũ yure cũ caĩbũsũocajorore yu tũgowu hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yure mu pesucũtiyati? Wecu cũ caágaetie jũgori cũ upau pũame ãpõã yucu mena cũrẽ cũ catuapuaatato bero cũ majũã royetunemoñami. Torea bairo mu cũã mu majũã mu royetuya mu caátipeere yu caborore bairo mu caáperie jũgori.’

¹⁵ “Yu pũame, ‘Quetiupau, ¿ñamu ũcũ mu añiñati?’ cũ ñi jẽniñawã. Bairo yu caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yu, Jesús Nazaret macããcũ yu añiña. Roro yu átigu, mu causaua yu añiña. ¹⁶ Wãmũncãrĩ mu caátí macãpu ácúja. Yure cajucũ mu ãnigu. Tunu bairoa ãme yu mu caĩñarĩjẽ, tunu yu mu caĩñanemopee cũãrẽ caquetibũjũpau mu ãnigu. Bairi ãmerẽ mure yu buiaeta iñoña. ¹⁷ Judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na yu netõõgu. Bairi mure natu jom yu átiya ãmerẽ. ¹⁸ Camasã pũame cacaapee biarãrẽ bairo caãna niñama. Bũtioro canaitĩãrõpũ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna niñama. Bairo caãna nimirãcũã, cacaapee pããrãrẽ bairo, tunu cabusurõpũ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna nigarãma mu caquetibũjũrije na catũgõusaro jũgori. Wãtĩ, na quetiupaure bairo cũ caãninemorõ yu boetiya. Dios yaye queti pũame roquere na catũgõusarore yu boya. Tunu bairoa yu mena na catũgoñatutuarore yu boya. Bairo na catũgoñatutuario, roro na caátajere na yu masiriyobojagu. Dios yarã caroarã mena na cũã na ãnio joroque yu átigu. Bairi mure natu yu quetibũjũ rotijoya,’ ñi quetibũjũwĩ Jesús.

Pablo obedece a la visión

¹⁹ “Bairi quetiupau rey Agripa mure ñinemoña: Ɛmũrecõõpũ caãcũ yure cabuiaetaricu yure cũ caátirotiore bairo yu ápu. Cũrẽ yu botioerpũ. ²⁰ Bairi atie, cũ yaye quetire Damasco macããnarẽ yu quetibũjũ jũgowũ. Cabero Jerusalén macããna, bairi nipetiro Judea yepa macããna, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ atore bairo na ñi quetibũjũwũ: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mujãã caátianajẽrẽ. Tere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cũ carotirore bairo pũame ása. Bairo caroaro ãnajẽ pũamerẽ mujãã caáto iñarã, camasã pũame, “Bairi na yerire merẽ wasoa yaparoupa,” ĩ masĩgarãma,’ na ñi quetibũjũwũ. ²¹ Atiere yu caquetibũjũrije wapa, judío majã pũame templo wiipũ yu caãno, ñerĩ yu pajĩãgamiwã. ²² Bairo yu na caátigamiatacũãrẽ, Dios pũame yu juáticõã ninucũñami. Bairo yu cũ caátoi, nipetiro camasã quetiuparã, cabũgoro macããna cũãrẽ yu quetibũjũcõã ãninucũña ati rãmũrĩ cũãrẽ mai. Profeta majã, bairi Moisés ãnacũ cũã, cabaipeere na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ bairo jeto na yu quetibũjũnucũña camasãrẽ. Di rãmũ ũno ricaati wãmerẽ na yu quetibũjũetiya. ²³ Atore bairo marĩrẽ ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã Moisejãã: ‘Popiye bairi bero, riacoagũmi Mesías, Dios cũ cajom. Cũã nigũmi cariacoatacu nimicũã tunu cacatijũgorau. Tunu bairoa marĩ Israel poa macããna, ape poari caãna cũãrẽ caroa queti, na canetõpeere na quetibũjũgũmi Mesías,’ ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã Moisejãã,” ĩ quetibũjũyupũ Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Bairo Agripare cū cabairiquere cū caĩquetibujaripaḡa, Festo pḡame atore bairo qũĩñupũ Pablöre busurique tutuaro mena:

—¡Pablo mi mecũcõãña! Bũtioro tiere mḡ cabuerije jũgori camecũrẽ bairo áca mḡ baiya.

²⁵ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Nocãrõ caãnimajũũ Festo, cariape mũrẽ ñiña: Mecũ mee yḡ baiya. Yḡ cabuerije cariape niña. Bairi tiere cariape catũgoñaḡa pḡame cabero, “Cariapea caquetibujarije niña,” ĩ masĩbujioḡmi. ²⁶ Ñnia niñami quetiupaḡ rey Agripa tie yḡ caĩquetibujarijere caroaro camasĩ cũã. Bairo caãcũ cū caãnoi, uwiricaró mano tiere cū yḡ quetibujaya. Yḡ caquetibujarije pḡame cayasioro ũnopũ cabairique mee niña. Nipetiro camasã judío majã na caĩñarõ baiyupa. Bairi quetiupaḡ rey Agripa cũã tiere masĩjãñuñami —qũĩñupũ Pablo Festore.

²⁷ Qũĩ yaparo yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo quetiupaḡ rey Agripare:

—Nocãrõ caãnimajũũ Rey Agripa, ¿profeta majã marĩrẽ na caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape mḡ tũgoyati? “Cariape tiere tũgoyami,” ñi tũgoñaña.

²⁸ Bairo cū caĩrõ, bairo qũĩñupũ Agripa Pablöre:

—Ato cãrõã mḡ caquetibujarijeaca mena Jesure caĩroaḡ, ¿cristiano yḡ ãnio joroque yḡ mḡ átigayati?

²⁹ Pablo pḡame atore bairo qũĩnemoñupũ tunu:

—Capee busurique mena, o petoaca yḡ cabusurije to ãnimitacũãrẽ, mḡ, nocãrõ caãnimajũũ, bairi ato macããna nipetiro ãme yḡ caĩrĩjẽrẽ catũgorã cũã yḡre bairo Cristore catũgoḡsarã mũjãã caãnierẽ yḡ boya. Æpõãwẽ cadena mena popiye yḡre bairo jiyaricarã mũjãã caãno roquere yḡ boetiya —qũĩñupũ Pablo Agripare.

³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, quetiupaḡ rey Agripa wãmũncãñupũ. Tunu bairoa quetiupaḡ gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirã cũã wãmũncãñuparã.

³¹ Bairo wãmũncãrĩ bero yua, ape arḡarḡ acoásuparã, Pablo cū cabairijere ãmeo busuráná. Topḡ atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Cũ, Pablo, ñee ũnie buicuperiyami. Bairi cū cayasimasĩrõ maniña. Tunu bairoa preso jorica wiipḡ cū caãnipee cũã maniña —ãmeo ññuparã.

³² Bairo ãmeo ĩ yaparori bero, bairo qũĩñupũ Agripa Festore:

—“Emperador romano yḡ cabairijere cū caĩñabesero roquere yḡ boya,” cū caĩẽtĩcõãta, mḡ majũã cū mḡ wiyomasĩbujioḡ —qũĩñupũ.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pablöre Italia yeparḡ na cajogatũgoñarĩcãrõrẽã bairo caetaro, Pablo, aperã preso jorica wii caãna cũãrẽ na nuniwã jĩcãũ quetiupaḡ capitán, Julio cawãmecũcũre, “Topḡ narẽ cū neápáro,” ĩrã. Julio pḡame soldaua quetiupaḡ emperador ũmḡa mena macããcũ jĩcãũ ãmi. ² Torena, Adramitio macãrẽ etari, cũmua capairica, Asia yepa macããrĩpḡ caágarica mena ájããrĩ, jãã acoárpú. Jãã mena ámi Aristarco cũã. Cū pḡame Macedonia yeparḡ Tesalónica macã macããcũ ãmi. ³ Bairo áná, cabusuri rãmḡ caãno Sidón macã petarḡ jãã etawḡ. Topḡ jãã caetaro, Julio pḡame caroaro ñacũbugorique mena cū ámi Pablöre. Cū bapa to macããnarẽ na ññañesẽã rotiwĩ Pablöre, cū na cajuátinemoparore bairo ĩ. ⁴ Cabero ti macãpḡ caãniatana cũmua mena jãã árpú tunu. Chipre yucpḡoa etarã, caãcõ ñũgõã pḡame jãã netõmasĩẽpũ, wĩno jãã riape capapuro jũgori. Torena, cariape ñũgõã pḡame jãã netõárpú. ⁵ Bairo ti yucpḡoare netõáná, Cilicia, bairi Panfilia cawãmecũti yepaa tḡpḡ, ría capairiyare jãã pẽñanetõárpú. Bairo pẽñanetõ áná yua, Mira cawãmecũti macã Licia yepa macãã macãpḡre jãã etawḡ.

⁶ Bairo topḡ jãã caetaro bero, soldaua quetiupaḡ capitán pḡame cũmua caparica Alejandría macãĩ caatíataca, Italia yeparḡ caatíare bócaetawĩ. Tiare bócaetari yua, tia mena jãã árotiwĩ. ⁷ Bairo cū cajoatana áná yua, wĩno jãã riape capapuro jũgori, capee

rūmārī majū jāā yowowu. Bairo yowomirācūā, bātioro popiye petiri beropu jāā etawu Gnido cawāmecuti macā riaperu. Bairo wīno jāā riape mai capapucōā ānirecoaro jūgori, Creta yucuroaru Salmón cawāmecuti petatu caācō nūgōā pūame jāā netōápú. ⁸ Ti yucuroa tūnipu netōáná yua, dopēī iēna majū popiye bero, Caroa Petaari cawāmecuti petare jāā etawu. Ti peta pūame Lasea macā tūpu āmu.

⁹ Yoaro jāā cabaitutuátói, merē puebucu cōñarō majū baiwu. Wīno bātioro capapuparo jūgoye āmu. Bairi yua, uwiomajūcōāwū, jāā canetōápáta. Bairo cabairo iñarī, atore bairo na īmiwī Pablo:

¹⁰ —Mū jāā, ati cūmuarē cajūgori majā, marī canetōápáta, uwiojāñuñā. Bairo carorore marī caápáta, atia cūmua, bairi marī cajeátie cūā yasicoagaro. Marī cūā marī yasicoabujorā —na īmiwī Pablo.

¹¹ Bairo cū caīmiatacūārē, soldaua quetiupau capitán pūame Pablo cū caīrjērē cariape tūgoemi. Ti cūmua upau, bairi cūtu macācū capitājāā na caīrjē pūamerē cariape tūgowī. ¹² Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari pūame, puebucure to netōápáta, ñuēpū. Bairi tia caáná nipetiro jāñurīpua ti petare tuagaema. “Fenice macāā petaru roque puebucure marī canetōata, ñubujoro. Topu marī ároa,” īwā. Mai, Fenice peta cūā Creta yucuroaru caānimitacūārē, wīno, muipū cū cawāmūatī nūgōā cawarua jope caatíe, tunu ape nūgōā cawarua jope caatíe cūā tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

¹³ Bairo jīrīcā wīno ape nūgōā warua jopei caatíere iñarā, “Marī ánemogarā tunu,” jāā ī tūgoñawū. Bairo ī tūgoñarī yua, ti petaru caānimitana jāā acoápú catūni Creta yucuroatūaca. ¹⁴ Bairo cabero yua, caāno tūsarua ape wāme wīno catutuarije majū muipū cū cawāmū ató cawarua jope caatíe pūame jāā papuetajūgowu. ¹⁵ Bairo tutuaro capapuroi, jāā cūmuarē papu āmejoreo jojūgowu. Bairi cūmua pūame wīno caató riapere caāmasīētōi, “Toroque wīno caató pūame to ácōāto,” jāā īwū. ¹⁶ Tore bairo áná yua, jīcā yucuroa Cauda cawāmecuti poacapure jāā netōápú, bātioro wīno capapuroaeti nūgōā pūame. Bairo ti poare netōátí yua, popiye mena cūmua ōcācā, jāā berore jāā catūgārīcārē jāā nejāāwū capairica cūmuaru. ¹⁷ Bairo tiare nejāārī bero, yutawēērī capaca mena ti cūmua capairicare tūgā āmejoreori jiyatuwā usuro, “Wīno papupeere,” īrā. Cabero, “Sirte cawāmecuti paputiroru marī rocaware,” ī uwiri yua, jutii aseri wīno cañerjē tia buipū na cayoriquere ōwāruiowā. Bairo na caáto, wīno pūame noo cabororu cūmuarē papujowu. ¹⁸ Cabusuri rūmū caāno mai netōjāñurō tutuaro wīno capapurecoaro iñarī, ti cūmua na cajeátie apeyere riaru reñuarūgowā, “Ti cūmua to wāmu paáto,” īrā. ¹⁹ Itia rūmū caátó, wīno cajānaetore iñamirī yua, na majūā ti cūmua macāājē majū cūārē riaru reñuawā. ²⁰ Capee rūmārī majū muipū mūreco macācū, ñocōā cūārē jāā iñāepū. Tunu bairoa wīno bātioro papunucūwū. Bairo cabairoi, “Dope bairo marī bai netōmasīēna. Atoa marī yasicoagarā,” jāā ī tūgoñawū.

²¹ Capee rūmārī ūgari mee jāā ápú. Bairo cabairo iña, Pablo pūame jāā nipetiro watoaru wāmūncārī atore bairo jāā īwī:

—Yū yarā, “Creta yucuroaru marī tuaroa,” mūjāārē yū caīquetibujuyátajere cariape mūjāā catūgoata, atore bairo roro majū marī tāmūoetibujioatana. ²² Bairo cariape yūre catūgoetiatana nimirācūā, yapapuaeticōāña. Marī mena macācū jīcā ūcū yasietigūmi. Ati cūmua jeto yasigaro. ²³ Āme ñamirē yū buiaetaami ángel, Dios cū cajou, cū yau cū carotiricu yū caānoi. ²⁴ Cū, ángel pūame atore bairo ñiami: “Mū, Pablo, quetiupau emperador romano yūre mū cabairiquere caquetibujupau mū āniña. Bairi uwieticōāña. Mū jūgori, mū, nipetiro ati cūmua macāāna cūārē mūjāā cayasibujiopeere ēñotabojagūmi Dios,” ñi quetibujūami ángel. ²⁵ Torena, yū yarā tūgoña yapapuaeticōāña. Yū pūame, Dios mena yū tūgoñatutuaya. Bairi, “Yūre ángel cū caīquetibujuatatore bairo cariape baigaro,” ñi tūgoñāña. ²⁶ Bairi marī cayasietimitacūārē, wīno pūame marī papurocapeogaro jīcā yucuroaru —jāā ī quetibujūwī Pablo.

²⁷ Creta yucupoape cañiatana áná, puga semana bero ria capariya Adriático cawāmecutiyaare jáã etawu. Wīno pame noo caboro jīcā nūgōã pame, ape nūgōã pame caatíe jáã papujonucūwū. Bairo jáãrē wīno caatīāno, ti cūmua macāāna marineros pame ñami recomacā caāno, “Marīā yepa tupa etarā marī baibauya,” í tūgoña masīcōāwā. ²⁸ Bairo tūgoñamasīcōārī yua, jīcāwē, yutawē mena riapu ruiojo cōñawā, “¿Nocārō to ūcūāñati?” ĩrā. Bairo na caáticōñarō, treinta y seis metros majū ūcūārō āmu. Cabero cajūgoye jāñurī tore bairo áma tunu. To pame veintisiete metros majū ūcūārō āmu. ²⁹ Bairo, “Ītā rupaapere marī rocaware,” ĩrā, āpōāpārī anclas canucūrījē baparcānacāpārī majūrē ti cūmua waturicaro causaro pame reñuajori jiyatuwā. Bairo tie canucūrō jūgori jīcāpaua capasaro ūno, Diore, “Tāmurī to busuáto,” qūī jēniwā. ³⁰ Ti cūmua macāāna paabojari majā marineros pame, “Cūmua ōcāācā mena marī ruticoároa,” āmeo ĩñupā. Bairo caāmeo ĩatana ānirī yua, “Āpōāpārī anclas canucūrījēre cajūgoro pame reñuajori jiyatunemogarā jáã átiya,” ĩtori, cūmua ōcāācārē ruiojogamiwā. ³¹ Bairo na caátigarijere ĩñarī, Pablo pame quetiupau capitán, cū ūmua soldaua cūārē atore bairo na ĩwī:

—Ānoa ati cūmuape na catuaeticōāta, dope bairo mujāã bai netōmasīētīgarā.

³² Bairo Pablo cū caīrō tūgo, soldaua pame ti cūmuacārē jiyari cawēērīre pajureri weneroca ñuajowā riapu.

³³ Cabusuripau yua, Pablo pame jīcā wāme ūgarique ūnierē nipetiro jáã caugaro bori, atore bairo jáã ĩwī:

—Merē puga semana etaya mujāã cauganucūrōrē bairo mujāã caugaeto jeto. “¿Dope bairo marī bairāati?” ĩrīqūē jetore tūgoñarī, yoaro mujāã ūgaetiya. ³⁴ Bairo jīcā wāme ūgarique ūnierē mujāārē tutuaro mena yu ūgarotiya. Mujāã caugaro boya, mujāã cacatigaata. Cariape mujāārē ñiña: Ni jīcā ūcū marī mena macāācū yasietigami. Mujāã poawē jīcāwēācā ūno yasietigaro —jāã ĩwī Pablo.

³⁵ Bairo ĩ yaparo yua, pan rupaare nerī, nipetiro na cañajoro Diore, “Mu ñujāñuña jáã mena,” ĩ jēniwī. Jēni yaparori, pāārē carecomacā tiare peenerī ūgawī. ³⁶ Bairo cū caugaro ĩñarī, nipetiro tūgoña tutuanemorī na cūā ūgawā. ³⁷ Jáã, ti cūmuape caāna doscientos setenta y seis majū jáã āmu nipetiro. ³⁸ Noo na caboro cārō ūgari bero yua, ti cūmua macāājē trigo poarire riapu reñuajo peyocōāwā ti cūmua butiuro canucūrō jūgori, ati cūmua to wāmu paáto, ĩrā.

Se hunde el barco

³⁹ Cabusuripau caāno yua, ti cūmuarē paari majā marineros pame yucupoare ĩñarī, “Tame, ¿noo ūnopu marī etayati?” ĩwā. Bairo ti yucupoare masīētīmirācūā, carupa aruapu paputiro yepare ĩñajowā. Ti paputirore ĩñarī yua, “Topu ati cūmuarē marī cawatupāāmasīata, ti paputiropu marī maamasīgarā,” āmeo ĩwā. ⁴⁰ Bairo ĩrī yua, canucūrīpārī, āpōāpārī anclare na cajiyaata wēērīre toa pajure rucōāwā. Bairo áti yaparori bero, capaca tia cūmuarē waatujoricapārīrē na cajiyaapomiatajere ōwāwā tunu. Tere ōwā yaparo, ti cūmua ĩqūēā pame macāā asero, jutii aserore tūgāmuḡoyowā. Bairo na caáto, cūmua pame paputiro riapere pāájūgowu. ⁴¹ Bairo átó yua, ti cūmua pame caūcūāēto, paputiro buipu rocapeacopu. Topu rocapeari, cajūgoro pame dope bairo átitūgāwūjo masīā mano, usuro majū āmu. Bairo cabairoi, ti cūmuarē waturicatu pamerē ocoturi jabe peerecōājūgowu yua.

⁴² Bairo cabairo ĩñarī, soldaua pame preso caānarē na pajīāgamiwā, jīcā ū roca ñuaáti cū barutieticōāto, ĩrā. ⁴³ Bairo na caátigamiatacūārē, na quetiupau capitán pame, Pablore canetōḡau ānirī, bairo na átirotiemi. Atope bairo pame bai rotiwī: “Nipetiro cajūgoye cabaamasīrā rocañua áti, baa ánāja catūnipu,” jáã ĩwī. ⁴⁴ Aperā cabaamasīēna pamerē yucupārī, o apeye ti cūmua cawatiatapārī mena na pasa pāárotiwī. Tore bairo átiri nipetiro catūnipu jáã netō etapeticōāwū, jīcā ūcū yasiricaro mano.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Jãã nipetiro catũnipũ jãã capãáetapetiro, ti yucũpoa macããna pũame, “Ati yucũpoa Malta cawãmecũti poa niña,” jãã ĩ quetibũjũwã. ² To macããna camasã ñujãñuwã jãã mena. Oco caocarõ batiorõ cayũũaro jũgori peero, pairi peero jãã riobojawã. Riori bero, jãã piijowã, jãã jũmarotirã. ³ Mai, Pablo pũame pee caboporijere cajeatacũ añirĩ, ti peeropũ wetĩawĩ. Bairo cũ cawetĩã añipaua, ãña peerũ caãniatacũ caasirijere uwiri cawiti ácũ, Pablo wãmorũ cũ bacarocayoa etawĩ. Topũa tusacõawĩ. ⁴ Ti yucũpoa macããna pũame, ãña Pablo wãmorũa cũ tusarore ñnarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ: “Ãni camasã pajĩãreri majõcũ ácũmi. Bairi ria capairiyare canetõatacũ nimicũã, roro cũ caátaje wapa riacoagũmi. Marĩ jũgũẽõ cariape caãcõ cũ cacatiro boecomo,” ãmeo ĩwã.

⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pũame ãñarẽ wẽẽroca tĩãwĩ peeropũ. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo. ⁶ Nipetiro to macããna pũame, “Jicoquei cũ bipicoagaro,” ĩmiwã. “Cabipieticõãta, masĩã mano caãno tusarõa ñarocacũmu riacoagũmi,” ĩ tũgoñamiwã. Yoaro bairo cũ cabaipeere ĩñacoteñamirĩ yua, ricaati tũgoñawã tunu: “Ãni, caũmu mee, jũgũẽ õcũ nibauyami,” ĩwã.

⁷ To jãã caãnotũaca ãmũ Pũblio cawãmecũcũ, ti yucũpoa macããcũ caãnimajũũ ya yepa. Cũ, Pũblio pũame caroaro mena jãã bocáwĩ. Bairi itia rũmu majũ jãã juátinemowĩ, cũ ya wiipũ jãã caãno. ⁸ Tiwatoare Pũblio pacũ bũgoye, riĩ yopotaje mena riaũ yosawĩ. Bairo cũ cabairo, Pablo pũame qũĩñaũ ámi. Cũ tũpũ eta, Diore jẽnirĩ bero, cariaure cũ rũpoarũ cũ wãmorĩrẽ ñigãpeowĩ. Bairo cũ caátoa, caticoami cariayecũtimiatãcũ pũame yua. ⁹ Bairo Pablo cũ caátiere tũgorã, ti yucũpoa macããna aperã cariayecũna cũã cũ tũpũ etawã, na riayere cũ netõõrotirã etarã. Bairo na caetaro, Dios cũ camasiõrĩjẽ mena na, nipetirore na catiowĩ Pablo. ¹⁰ Bairo Pablo na cũ caátoi, capee wãmerĩ jãã átiroawã. Cabero ti yucũpoa caãniatana cũmua capairicapũ tunu jãã caájããrĩ rũmu caetaro ánã, jãã cacũgopee caãno cãrõrẽ jãã nuniwã.

Pablo llega a Roma

¹¹ Bairi itiarã muipũa majũ ti yucũpoare añirĩ bero, cũmua õcããcã jãñurĩrẽ jãã ájããwã. Ti cũmua pũame Alejandrĩa macãĩ caatĩataca, ti yucũpoarũ puebũcũre canetõátãca ãmũ. Tia pũame, caĩqũẽãrũ aperã camasã jũgũẽã Cástor, bairi Polux cawãmecũna na cabaurijei wãmecũti tusawũ. ¹² Tia mena ánã yua, Siracusa petarũ jãã etawũ. Topũ etari, itia rũmu majũ jãã tuawũ. ¹³ Siracusarũ caãnimiatana catũniaca jãñurĩ jãã ápũ tunu. Bairo ánã yua, Regio macãrũ jãã etawũ. Cabusuri rũmu caãno, wĩno ape nũgõã warua jopei caatĩe jãã etawũ. Tie watoa ánã, cabusuri rũmu caetaro, jãã etawũ Puteoli cawãmecũti macãrẽ. ¹⁴ Ti macãrũ etarã, jãã bocáetawũ jĩcããrã marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ. Na pũame, “Jĩcã semana jãã mena mũjãã tuagarã,” jãã ĩwã. Bairo bairi beropũ jãã etawũ Roma macãrũre yua. ¹⁵ Mai, marĩ yarã Roma macããna pũame merẽ tũgoyupa jãã cabairijere. Bairo tie quetire catũgoatana jĩcããrã maarũ, Foro de Apio cawãmecũtopũ jãã bocáwũ. Aperã Tres Tabernas cawãmecũtopũ jãã bocáwũ. Bairo jããrẽ na cabocãro ñnarĩ, Pablo pũame, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ Diore. Tũgoña yeri tutuanemo joroque cũ áma. ¹⁶ Bairi Roma macãrũ jãã caetaro bero yua, to macããna quetiuparã pũame Pablõre noo cũ caboriparũ cũ ãnirotiwã. Bairãrũa, jĩcãũ soldaure qũĩñaricanũgõ rotiwã.

Pablo en Roma

¹⁷ Itia rũmu Roma macãrũ jãã caetaatato bero, Pablo pũame ti macã macããna caãnimajũrãrẽ na piijowĩ. Cabero cũ tũpũ na caneñapetietaro bero ñña, atore bairo na ĩwĩ: —Yũ yarã tũgoya: Marĩ yarã judío majãrẽ jĩcã wãmeacã ũno roro na yũ ápewũ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnana na caatĩãnajẽrẽ bairo marĩ caátinucũrĩjẽ cũãrẽ jĩcã wãmeacã ũno yũ busũpaierũ. Bairo yũ caãperimiatacũãrẽ, judío majã Jerusalén macããna yũre ñerĩ, yũ jowã romano majãrẽ. ¹⁸ Romano majã pũame yũ cabairijere jẽniña yaparori bero, “Pablo

ñe ùnie buicaperiyami. Bairi cã cayasimasĩrõ maniña,” ïrĩ, yu wiyogamiwã. ¹⁹ Bairo yure na cawiyogamiatacũãrẽ, Jerusalén macããna judío majã pame bairo na caáto boema. Bairo na caboeto ïñarĩ yua, “Emperador romano yu cabairijere cã caĩñabesero roquere yu boya,” na ñiwũ. Yu ya poa macããna na caátiere yu cabusujãgarije camanimiatacũãrẽ, bairo na ñiwũ. ²⁰ Bairi yua, ãmerẽ mujããrẽ yu piijoápu, mujããrẽ ïña, mujãã mena busugu. Marĩ israelita majãrẽ Dios cã caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape yu catũgousarije wapa ati wẽẽrĩ cõmee wẽẽrĩ cadena mena jiyaricu yu ãniña —na ïwĩ Pablo Roma macããna judío majã caãnimajũrãrẽ.

²¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũiwã:

—Jĩcã carta papera ùnorẽ judea yepa macããna judío majã mu cabairijere jãã quetibuju joñaẽtĩñama. Tunu bairoa marĩ yarã judío majã ti yepapu caatátana cãã mu cabairijere jĩcã wãme ùno busupaietinuñama. ²² Bairãpua, atore bairo jãã tũgonucũña: “Camasã nipetiropu macããna busupairã átiyama cawãma poare, ricaati catũgoñarĩ majãrẽ,” ïrĩqũẽ jetore jãã tũgonucũña. Bairi dope bairo mu caĩtũgoñarĩjẽrẽ jãã mu caquetibujuro jãã tũgogaya —qũiwã Pablore.

²³ Bairo qũĩ yaparo yua, jĩcã rũmu Pablo na cã cabusupa rũmurẽ besewã. Cabero ti rũmu caetaro, capããrã camasã Pablo cã caãni wii tupu neñaetawã. Bairo na caneñaetaro bero, Pablo pame Dios cã carotimasĩrãpau, cabusuripau caãno narẽ cabuejũgoatacu ñamicã caãnopu na buejãnawĩ. Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ bairi tunu profeta majã ãnana na cawoatucũrĩqũẽ cããrẽ na ïña quetibujawĩ, Jesucristo, Mesías cã caãnierẽ cariape na catũgousaparore bairo ï. ²⁴ Bairo cã caquetibujuro, jĩcããrã tiere cariape tũgowã. Aperã cariape tũgoema. ²⁵ Bairo jĩcãrõrẽ bairo cariape catũgoena ãnirĩ Pablo tupu caneñamiatana ti wiiri witiũgoámá. Pablo pame atore bairo na ïnemowĩ:

—Espíritu Santo mujãã ñicũjãã ãnanarẽ cã caĩrĩqũẽ cariapea ãñupã. Atoe bairo na ïñupĩ profeta Isaías jũgori:

²⁶ ‘Ati yepa macããnarẽ atore bairo na ï quetibuju ñesẽãũjã:

Ati yepa macããna yu yaye quetire tũgomirãcũã, di rũmu ùno tiere tũgomasiẽtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmu ùno yu caátiere ïñamasĩẽtĩñama.

²⁷ Ati macã macããna na yeripu catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, yu caátiere ïñamasĩẽtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yu yaye quetire tũgomasiẽtĩñama.

Na yeripure tũgoñamasĩẽtĩñama na yu caquetibujugamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mu netõõwã,” ñietinuñama, qũĩ rotiyupi Espiritu Santo mujãã ñicũjãã ãnanarẽ Isaías ãnacũrẽ.

²⁸ Bairi mujãã judío majã, mujãã catũgogaetie bui, ati rũmu judío majã caãmerã pamerẽ yu quetibujujũgoágũ camasãrẽ Jesucristo jũgori Dios cã canetõõgarijere. Na pame roque tũgousagarãma —na ïwĩ Pablo.

²⁹ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tũgo, Roma macããna judío majã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoetiri, ãmeo busurique netõrĩ ti wiire witiámá.

³⁰ Pablo pame puga cãma majũ ãmi, aperã dinero bori cã na cawasocũrĩcã wiire. Ti wiipu ãcũ, nipetiro cãrẽ caĩñarã etanucũrãrẽ useanirĩqũẽ mena na bocãnuñawĩ. ³¹ Ti macãpu ãcũ, uwiricaró mano cã catũgoñatuarije mena camasãrẽ na quetibuju ãninucũwĩ Dios cã carotimasĩrãpau. Tunu bairoa aperã ãñotaricaró mano marĩ Quetiupau Jesucristo cã caãnierẽ na bueãninucũwĩ Pablo.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los ROMANOS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāmecc_h Jesucristore capaabojari majōcc_h y_h āniña ati cartare cawoajō_h. Y_h beseri, y_h piijowī Dios, cū ya_h apóstol y_h caānipeere bo_h. Cū yaye queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire y_h quetib_h rotijowī Dios.

² Merē bai_h, cū caquetib_h rotijorā cū yarā profeta majā ānana mena jūgori quetib_h cūñāñurī camasārē cū ya tutip_h atie caroa quetire. ³ Atie y_h caquetib_h p_hee p_hame marī Pac_h Dios macū Jesucristo marī Quetiupa_h yaye queti, caroa queti niña. Mai, cū p_hame ati yepap_hre buia_h, ati rup_h c_htiri buiayupi rey David ānacū p_hāmirē bairo. ⁴ Cabero cū cariacoamiatacūārē, Dios p_hame cū camasīrjē jūgori cū catioyupi Jesure. Bairi marī camasā p_hame tiere iñarī, “Jesús, Dios macū catutua_h majū ñe ũnie car_hsaec_h niñami,” marī caīmasīparore bairo ĩ, cū catioyupi. Tunu bairoa, “Cū cūā Dios cū caānajē c_htie nipetirijere cacūgo_h majū niñami,” marī caīmasīparore bairo ĩ, cū catioyupi Dios Jesure.

⁵ Dios p_hame Jesucristo jūgori y_h besewī. Cū ya_h apóstol paarique, caroa macāājē paarique majūrē y_h cūwī. Bairo y_h quetib_h rotijowī ati amarecōo macāāna nipetiro_h cū yaye nocārō caroa quetire tūgo_hsari, cū carotirore bairo na caátiparore bairo ĩ. ⁶⁻⁷ Bairi mājāā, Roma macā macāāna cūārē Jesucristo yarā mājāā ānio joroque mājāā ásupi Dios, tie caroa quetire mājāā catūgo_hsaro jūgori. B_htioro mājāā maiñami. Cū ya poa cū cabeserica poa macāāna mājāā ānio joroque mājāā ásupi. Bairi mājāārē ñiña: Marī Pac_h Dios, bairo marī Quetiupa_h Jesucristo mena caroare mājāārē na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_htaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Caānijūgoro atiere mājāārē y_h quetib_h jūgo_hya mai: Nipetiro_h macāāna useanirīqūē mena tūgonucūñama Jesucristo mena caroaro mājāā catūgoñatutuānierē. Bairo tocānacā_h p_h mājāā cabaiānierē tūgori, y_h p_hame, “Jāā Pac_h, m_h ñujāñuña jāā mena,” ñinucūña Diop_hre. Jesucristo jūgori bairo ñi jēninucūña. ⁹ Nipetirije y_h catutuarije mena Dios cū carotirore bairo y_h átinucūña, cū macū yaye caroa quetire quetib_h. Bairi Dios p_hame masīñami tocānacānia cūrē mājāā y_h cajēnibojanucūrjērē. ¹⁰ Apeye cūārē atore bairo cū ñi jēninucūña: “M_h caborije caāmata, y_hre Roma macā_h y_h m_h árotig_h. M_hrē catūgo_hsarārē na ñiñagaya,” cū ñi jēninucūña tocānacānia. ¹¹ Yoaro mājāā t_h y_h ágatūgoña āninucūmiña. Mājāā, to macāānarē nemojāñurō Jesucristo mena catūgoñatutuarā mājāā caānipeere bo_h, mājāārē y_h quetib_h nemo_hgaya. Bairi mājāā t_h y_h ágatūgoñanucūmiña b_htioro. ¹² Bairo mājāārē ĩg_h ñiña: Y_h, mājāā cūā, p_hga nūgōā_h Jesucristo mena marī tūgoñatutuaya. Bairo marī catūgoñatutuarijere caroaro yerijōrō marī caāmeoquetib_h parore bairo ĩ, mājāā t_h y_h áganucūmiña b_htioro.

¹³ Y_h bairārē bairo caāna, atiere mājāā camasīrō y_h boya: Ape yepaa macāāna judío majā caāmerārē na y_h caquetib_h tūgori bero, jīcāārā cū tūgo_hsanucūñama Jesure. Toreā bairo mājāāt_h macāāna cūā na catūgo_hsaparore bairo ĩ, mājāā t_h y_h áganucūmiña. Bairo áganucūmicūā, mājāā t_h y_h ámasīētīña mai. ¹⁴ Tocānacā_h p_hrea camasārē besericaro mano caroaro mena y_h quetib_h rotiwī Dios: Marī yaye cab_hs_hrā, aperā marī yayere cab_hs_hena, bueri majā camasīrā, aperā camasīēna cūārē nipetirore y_h quetib_h rotijowī. ¹⁵ Bairi mājāā ya macā macāāna Jesucristore catūgo_hsaenarē cū yaye quetire b_htioro na y_h quetib_h ganucūña.

El poder del evangelio

¹⁶ Noa ũna camasã tie caroa quetire na catũgousaata, na netõõgumi Dios peeropu na caãbujiopere. Bairi tie caroa quetire di rũmu ũno yu quetibujuboboetiya. Caãnijũgoro tie caroa quetire nipetiro judío majãrẽ na quetibujujũgoyupa Jesujãã. Bairi ãmerẽ yua judío majã caãmerã cũãrẽ quetibujurã jãã átiya. ¹⁷ Atie queti bairo marĩ masĩõña: “Jesucristo mena na catũgoñatutuari wãme mena jeto jũgori carorije cawapa cũgoenarẽ bairo na ññañami Dios,” marĩ ñ masĩña. Torea bairo na ññañami cũ mena catũgousajũgorãrẽ. Atiere torea bairo ñ quetibujũ woatuyayupa tirũmũpũre: “Cañũrẽ, cũ mena catũgoñatutuau cũ caãnie jũgori, ‘Ñe ũnie carorije cawapa cũgoesu niñami,’ qũĩ ñnagumi Dios,” ñ woatuyupa Dios ya tutipũ.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Bairi bairo baiya: Marĩ Pacu Dios umarecõopu caãcũ ati yepa macããna cañuena, cariape caãtiãmerãrẽ roro popiye na tãmũo joroque na átimasĩñami. Na pũame roro na caãtie mena aperãrẽ caroa cariape quetire na tũgousaetio joroque na átiyama aperã camasãrẽ. ¹⁹ Bairo na caãtimiatacũãrẽ, Dios pũame nipetiro camasãrẽ cũ caãtiãnierẽ na camasĩrõ boyami. Merẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na ññoñupĩ. Na, cañuena cũãrẽ tiere na ññoñupĩ. ²⁰ Caãnijũgoripapũna nipetiro camasã ññajũgoasũpa ati yepa, ati umarecõo, caãno cãrõ Dios cũ caqũenorĩqũerẽ. Tiere cañnarã majũ ãnirĩ Diore ññaetimirãcũã, “Ati umarecõore caqũenorĩcũ Dios niñami. Cũ catutuarije petietiya,” na caĩpea niña. Bairi, “¿Dios, cũ ãnicuti? Yura mácũmi,’ ñ tũgoñarĩ murẽ jãã ñroepũ,” Diore na caĩpee mee niña.

²¹ Bairo ñrĩcãrõ mano merẽ caroaro majũ cũ caãnierẽ masĩñama. Bairo cũ masĩmirãcũã, “Ñniñami Dios ati umarecõore caqũenorĩcũ,” qũĩ nũcũbũgoetinucũñama. Diore qũĩroagaetiyama. Tunu bairoa tocãnacã rũmu camasãrẽ na cũ cañnaricanũgõmiatacũãrẽ, “Jãã mena mu ñujãñuña,” qũĩ basapeogaetinucũñama Diore. Nemojãñurõ cañuena ãnirĩ ricaati majũ tũgoñarĩqũẽ jetore tũgoñanucũñama. Torea, caroa macããjẽ cariape quetire tũgomasiẽtĩñama. ²² “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, catũgomasiẽna majũ niñama. ²³ Bairo caãna ãnirĩ Dios tocãnacã rũmu caãnicõãninucũũrẽ qũĩroagaetiyama. Bairo qũĩroaetiri yua, yucũ, ãtã ũnie mena camasã bauriquere bairo cabaurãrẽ na qũẽnonucũñama. Camasã cayasiparã na caãnimiatacũãrẽ, na bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Tunu macãnũcũ macããna minia, ãña, aperã waibũtoa bauriquere bairo cabaurã cũãrẽ na qũẽnorĩ na ñroanucũñama.

²⁴ Bairo cũrẽ na caĩroaetie wapa Dios cũã na piticõãñami. Na caboro carorije nipetirije na caãtigarijere na áparo ñ, na piticõãñami. Bairo na cũ capitiro yua, na pũame netõjãñurõ roro caboborije ũnierẽ ãmeo átinucũñama. ²⁵ Cariape macããjẽ quetibujariquere tũgousaricaro ũnorẽã, ricaati roro ñtorique majũrẽ tũgousanucũñama. Tunu Diore qũĩroaricaro ũnorẽã, ati umarecõo macããna cũ caqũenorĩcãrã bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Bairo na caĩroamiatacũãrẽ, Dios roque nipetirijere caãtacu cũ caãnoi tocãnacã rũmu cũ marĩ cabasapeocõã ninucũrõ ñuña. Bairoa to baiáto.

²⁶ Bairo cũrẽ na caĩroatie wapa Dios cũã na piticõãñami, na rupau caborore bairo carorije nipetirije na caãtigarije caboborijere na áparo ñ. Bairo na pitiri yua, carõmia, caũmua mena na caãmeo átiparo ũnorẽã, ricaati na majũ carõmia pũgarãpũna roro ãmeo átiepenucũñama. ²⁷ Caũmua cũã na majũ roro ãmeo átinucũñama. Roro átaje caboborije ũnie majũrẽ átinucũñama. Carõmia mena na caãmeo átiparo ũnorẽã, na majũ caũmua pũgarãpũna roro ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majũ na rupau rorije riaye to baio joroque átinucũñama.

²⁸ Nipetirije cũ caãtajere ñnamirãcũã, Diore qũĩroagaetiyama. Bairo cũ na caĩroagaetie wapa, Dios cũã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catũgoñarĩjẽ mena na tũgoña ãmarõ,” ñ, na piticõãñami. Bairo cũ caáto, na pũame nemojãñurõ roro átinucũñama. ²⁹ Nipetiri wãme carorijere caãtinetõmajũcõãrã niñama. Bairo caãna ãnirĩ bopaca ñnarĩcãrõ mano roro átigannucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena

roro átiepépainucũñama. Tunu bairoa apeye ũnierẽ cacũgorã nimirãcũã, netõjãñurõ cũgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ññaugaripeanucũñama. ãmeo pajĩãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ñtoepenucũñama. Aperã cũã roro busupainucũñama. ³⁰ Aperã cũãrẽ roro na átigarã, na caáperimiatacũãrẽ, roro na busujãnucũñama. Diore cateerã majũ niñama. Aperãrẽ na tũgoña yapapuaio joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajũrã jãã ãniña aperã netõrõ,” ñnucũñama. Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena roro na caátipeere tũgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cũãrẽ na baibotionucũñama. ³¹ Cariape tũgogaetimajũcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caĩrĩjẽ cũãrẽ na caĩrõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jĩcãũ ũcũrẽ cũ maiẽtĩñama. Tunu apeyera roro aperã na na caĩrĩjẽrẽ tũgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cũãrẽ na bopaca ññaagaetinucũñama. ³² Bairo cabaiñarẽ cabero na recõãgumi Dios peeropu. Tiere ati yepapu Dios cũ caĩcũrĩqũerẽ masĩmirãcũã, na puame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caána ãnirĩ aperã narẽ ññacõrĩ roro na caátiere ññarã, “Marĩ caátorea bairo na cũã roro átiyama,” ñ useaninucũñama.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Bairi noo caána mujãã mena macããna puame, “ãnoa carorã cañuena niñama,” na cañata, camasã na caátiere cañnabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mujãã cũã narẽã bairo roro caátipairã mujãã ãniña. Bairi mujãã puame aperãrẽ, “Mujãã yaye wapa mujãã buicũtiya,” na mujãã cañata, mujãã cũã narẽã bairo cabuicũna mujãã tuacõãña. ² Atore bairo marĩ ñ masĩña: “Dios puame roro caánarẽ, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yu átigũ,’ cariapea cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi,” marĩ ñ masĩña. ³ Mujãã, “ãnoa roro caána niñama,” camasãrẽ cañbeserã nimirãcũã, mujãã cũã narẽã bairo roro mujãã átinucũña. Bairi, “Jãã caátiere ññabesecumi Dios,” mujãã ñ masĩtĩña. Mujãã cũãrẽ mujãã caátiere ññabesemajũcõãgumi Dios. ⁴ Bai puã mai, mujããrẽ caññamai ãnirĩ jicoquei mujããrẽ ññabeseetigumi. Roro mujãã caátianierẽ tũgoña yapapuari mujãã catũgoñawasoarore bori caroaro yerijõrõ cotei átiyami Dios. Mujãã puame roque ricaati tũgoñarĩ, “Marĩ caátianie, ñurõ Dios cũ caññajoro. Bairi ñe ũnie cawapa cũgoena marĩ ãna,” mujãã ñ tũgoñanucũña.

⁵ Catũgomasiẽna mujãã ãniña. Dios puame caroaro yerijõrõ roro mujãã caátiere mujãã catũgoñawasoapeere cũ cacotemiatacũãrẽ, mujãã puame yapapuari roro mujãã caátiere mujãã tũgoña wasoagaetiya. Bairo caána mujãã caãnoi, mujãã yaye wapa paio ãninemorõ baiya. Bairi cabero Dios cũ caññabeseri rũmu caetaro, cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cariapea netõjãñurõ popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. ⁶ Ti rũmu caãno Dios puame camasã tocãnacãũpuãrea na caátawãmerĩ caãno cãrõrẽ ññacõñarĩ na ññabesegumi. ⁷ Camasã jĩcããrã caroaro áticõã ninucũñama. Caroaro caroa macããjẽrẽ átiãniganucũñama. Dios cũ caññajesorije ũnierẽ átiãninucũñama. Tocãnacã rũmuã Dios mena ãnijãnagaetinucũñama. Na ũna roquere yeri capetietie majũrẽ na jogumi Dios. ⁸ Aperã roque na caátore bairo áperinucũñama. Na ũna Diore baibotiori cũ yaye cariape macããjẽ quetire catũgõusagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. Carorije macããjẽrẽ na caborije jũgori tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. ⁹ Nipetiro roro caátipairã roro popiye tãmuogaráma. Caãnijũgoro judío majã cañuena tore bairo tãmuojũgogarãma. Na bero judío majã caãmerã cũã cañuena popiye tãmuogaráma. ¹⁰ Aperã caroa macããjẽrẽ caátianinucũrã roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasã na catũgoro, “Caroaro majũ mujãã ápu,” na ñgumi. Tunu caroa yericũtajere na jogumi. Caãnijũgoro tore bairo na átigumi judío majã cañurãrẽ. Na bero judío majã caãmerã cañurã cũãrẽ bairoa na átigumi.

¹¹ Bairi judío majã, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na ññaricawoetiyami Dios. Jĩcãrõ tũni caroaro cariape na ññañami nipetiro camasãrẽ. ¹² Judío majã caãmerã, Moisés ãnacũ cũ

caroticūrīqũērē masīētīñama. Bairo tiere masīētīmirācũā, tocānacāũpua yasicoagarāma, roro na caátie jũgori. Judío majā roque cũ caroticūrīqũērē masīñama. Bairo masīmirācũā, tiere na cabaibotiorije wapa yasicoagarāma na cũā. ¹³ “Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē na catũgorije jũgori, ñe ũnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ĩ, ĩñaētīñami Dios camasārē. Cũ caroticūrīqũērē tũgori bero caroaro caána roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ĩ, ĩñañami. ¹⁴ Judío majā caāmerā Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē masīētīmirācũā, na majũ caroa macāājērē na caápata, Dios cũ carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripũ tie carotirore bairo caátimasīrā tuayama. ¹⁵ Bairi caroaro na caátīānie mena cariape na caānierē marī masīō joroque átiyama. Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē camasīrārē bairo niñama. Bairi cariape na caápericōāta, na majũ na yeripũ, “Marī buicētiya,” ĩ masīñama. Tunu bairoa caroa macāājērē na caátiatato bero caāmata roque, “Cabuímana marī āniña,” ĩ masīnucũñama. ¹⁶ Atie Dios yaye queti yũ caquetibũjũrore bairo baicoagaro: Dios cũ macũ Jesure cũ caĩñabeserotiri rũmũ caetaro nipetiro roro na catũgoñarjērē, yasioropũ na caátaje cũārē ĩñabesegumi Dios.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mũjāā, judío majā atore bairo mũjāā ĩrīqũē cũtinucũña: “Jāā judío majā jāā āniña. Bairi Dios pũame caroaro jāā átigumi, Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē camasīrā jāā caānoi,” mũjāā ĩ tũgoña wēpũnucũña. Tunu bairoa aperārē na mũjāā ĩnucũña: “Jāā, jāā āniña Dios yarā cũ cabesericarā majũ,” mũjāā ĩ wēpũnucũña. ¹⁸ Bairo caĩwēpũrā ānirī atore bairo mũjāā ĩnemonucũña: “Jāā, Dios cũ caborije ũnie jāā caátipeere jāā masījāñuñā. Tunu bairoa Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē jāā camasīrō jũgori caroa macāājē jetore jāā ĩñabesemasīñā,” mũjāā ĩnucũña. ¹⁹ Tunu cacaapee ĩñaenarē bairo caānarē cajũgomasīrārē bairo, Dios yaye quetire camasīēnarē, “Jāā quetibũjũ masīñā,” mũjāā ĩnucũña. Tunu bairoa canaitīārōpũ caānarē cajĩñaworārē bairo, roro caānarē, “Caroaro na jāā átirotimasīñā,” mũjāā ĩnucũña. ²⁰ Tunu, “Jāā pũame Dios yaye quetire camasīēnarē tie quetire jāā quetibũjũ masīñā. Tunu bairoa catũgoñatutuawēpũēna cũārē caroaro na átiānio joroque jāā átimasīñā,” mũjāā ĩnucũña. “Jāā, merē jāā cũgoya Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũē cariape quetibũjũrique majũrē. Tie jũgori tore bairo jāā átimasīñā,” mũjāā ĩ tũgoñanucũmiñā. ²¹ Bairo, “Aperārē caquetibũjũmasīrī majā jāā āniña,” caĩrā nimirācũā, ĩnopēĩrā mũjāā majũ yeri roro mũjāā caátie pũamerē mũjāā quetibũjũgaetiyati? “Yajaeticōāñā,” caĩquetibũjũrā nimirācũā, ĩnopēĩrā mũjāā cũā mũjāā yajapainucũñati? ²² Tunu aperārē, “Apei nũmo mena roro átiepeeticōāñā,” caĩquetibũjũrā nimirācũā, ĩnopēĩrā tore bairo mũjāā cũā apei nũmo mena mũjāā átiepenucũñati? Tunu camasā na cawericarārē, “Na ĩroaeticōāñā,” caĩquetibũjũrā nimirācũā, ĩnopēĩrā na caĩroari wii macāājērē mũjāā yajanucũñati? ²³ Tunu, “Jāā, Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē camasīrā majũ jāā āniña aperā netōrō,” caĩrā nimirācũā, tiere cabaibotiorārē bairo mũjāā tuaya, tie quetire tũgousaena. Tie jũgori aperā pũame Diore cũ na boyetiepeo joroque ána mũjāā átiya. ²⁴ Torea bairo cariape ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ cũārē: “Mũjāā, judío majā Dios cũ caroticūrīqũērē mũjāā cabaibotioĩñorjē jũgori, aperā judío majā caāmerā pũame Diore roro cũ na bũsũpaio joroque mũjāā átiya,” ĩ quetibũjũyupa.

²⁵ Bairopũ, judío majā na caānierē áti ĩñorā rupũ macāājērē yisetarique ñujāñuñā, ni ũcũ Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē catũgousaũ cũ caāmata. Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē catũgousaecu cũ caāmata roque, cũ rupũ macāātōrē cayisetarotiricu nimicũā, cayisetaa mácũrēā bairo tuacōāñami cũ catũgousaetie jũgori. ²⁶ Bairopũ, apei cũ rupũ macāātōrē cayisetaa mácũ nimicũā, Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē bairo caroaro cũ caátie jũgori, cũ rupũ macāātōrē cayisetarotiricũre bairo tuayami Dios cũ caĩñajoro. ²⁷ Bairo judío yũ caāmei cũ rupũpũ cayisetarotiecũ nimicũā, Dios cũ carotirore bairo caácũ pũame qũĩñabesegumi apei cũ rupũpũre cayisetarotiricu nimicũā, tunu bairoa Moisés ānacũ cũ caroticūrīqũērē cũgomicũā, tiere catũgousaecu pũamerē.

²⁸ Judío majārē bairo ānajē cūtajē p̄ame bui macāājē átiānajē mee niña. Marī rupau macāājē yisetarotirique cūā bui marī rupau macāājē átaje jeto mee niña. ²⁹ Cariape judío majārē bairo majū ānajē cūtajē p̄ame marī yeri marī pupeap̄u ānajē cūtajē niña. Tunu bairoa marī rupau yisetarotirique mena átiānajē cūtajē cūā rotirique woaturique mee niña. Marī yerip̄u macāājē Espiritu Santo jūgori marī catūgoñawasoarique niña cariape judío majā majū ānajē cūtajē. Tore bairo cū yerip̄u catūgoñawasoaricu roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacūgoec̄u niñami,” q̄ūī iñañami Dios, aperā camasā tore bairo cū na caī iñāetimiatacūārē.

3

¹ M̄jāā p̄ame bairo yu caīquetibuj̄arijere tūgorā, “¿Toroque judío majārē bairo marī caānajē cūtie to wapa manicūti?” m̄jāā īrā. “¿Marī rupau macāājē yisetarotirique cūā to wapa manicūti?” m̄jāā īrā. ² Yu p̄ame, “Judío majā marī caānajē cūtie wapacūtimajūcōāña,” ñiña capee marī cabairique jūgori. Bairi caānijūgoro marī judío majārē cū yaye quetire marī cūjūgoyupi Dios.

³ Aperā jīcāārā judío majā Diore na catūgousaetimiatacūārē, cū caījūgoyeticūrīq̄ūē cariape nicōāña. Bairi cū caīquetibuj̄ucūrīcārōrēā bairo áticōāmasiñami Dios. ⁴ Nipetirije cū caátigariquere cariapea áticōāgūmi cū caīrīcārōrēā bairo. Nipetiro camasā caītopairā na caānimiatācūārē, cū p̄ame cariapea cū caīrīcārōrē bairo átimasīñami. Dios ya tutip̄u cūā atore bairo quetibuj̄aya:

“M̄na, Dios, tocānacā r̄m̄u caroaro cariape caquetibuj̄u m̄u āniña.

Bairi ni jīcāū ũcū camasoc̄u caānorē bairo m̄urē cab̄suj̄āū m̄ácūmi,” ī quetibuj̄aya.

⁵ Mai, ¿dope bairo ñicūti? ¿Aperā camasā na caītūgoñarōrē bairo ñicūti? Atope bairo ībujiorāma: “Rorije marī caāti iñoata, Dios caroaro cariape cū caānajē cūtiere nipetiro camasā na masiō joroque ána marī átiya. Bairi carorije marī caátie ñuj̄āñuñā. Tore bairo, ‘Caroa macāājē niña,’ marī caīmiatacūārē, ¿nopēī roro marī caátie wapa marī q̄ūīñabesecūti Dios?” ī tūgoñabujiorāma jīcāārā camasā. ⁶ ¡Bairo mee niña! Bairo na caītūgoñarjē caānorē bairo caāmata, ni ũcū jīcāūrē q̄ūīñabese masīētībujioami Dios.

⁷ Apeyera, aperā atore bairo īnemorāma: “Marī caītorije mena Dios cariape cū caīrjērē marī áti iñogarā. Bairi camasā cūrē, ‘Cañuu majū cariape cū caīrīcārōrēā bairo caác̄u niñami,’ ībujiorāma. Bairo na caīmiatacūārē, ¿dopēī Dios p̄ame marīrē, ‘M̄jāā caījūgoricarore bairo m̄jāā átiyaparoetiya,’ marī q̄ūīcūti? Bairo cū caīata, cariape iētīñami Dios,” ībujiorāma camasā. Tame, bairop̄ua bairo na caīrjē wapa maniña. ⁸ Bairo īrā yua, atore bairo īmecūnucūrāma: “¿Nopēīrā carorije macāājērē marī ápericūti? Caroa macāājē p̄ame to átio joroque īrā, carorije macāājē marī caáto ñuñā,” īmecūnucūrāma. Na p̄ame, “Pablo cūā torea bairo buenucūñami,” ñi b̄s̄upaiyama. Camasā yare na catūgousaro boetiri, tore bairo ñi b̄s̄upainucūñama. Bairo na caīb̄s̄upairije wapa Dios p̄ame roro popiye na baio joroque na átiyami.

Todos somos culpables

⁹ ¿Tame, dope to baimiñati? Marī, judío majā, ¿aperā netōjāñurō caroarā cañurā majū marī āniñati? ¡Marī baietiya tame yara! Bairi marī, judío majā, aperā judío majā caāmerā nipetiro camasā rorije caāna jeto marī āniña. Torea bairo yu cūā yu quetibuj̄unucūñā.

¹⁰ Tir̄m̄ap̄u cūārē atore bairo ī woatuyupa Dios ya tutip̄u:

“¡Ni jīcāū ũcū camasoc̄u cañuu caroaro cariape caác̄u m̄ácūmi!

¹¹ Ni jīcāū ũcū caroaro catūgomasī m̄ácūmi.

Ni jīcāū ũcū Diore bori cūrē camacāū m̄ácūmi.

¹² Nipetiro camasā Dios yaye caroa quetire jānarī ricaati quetibuj̄arique p̄amerē tūgousarā átiyama.

Caroa wāme ũnierē besemasīētīrī tūgoñamawijiacoayama.

Bairi, ¡ni jīcāū ũcū camasoc̄u cañuu cariape caác̄u m̄ácūmi!

13 Na busarica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope cañirijê cañiwitirorea bairo roro na cabusarije witinucũña. Itopaijãñuñama. Tunu bairoa ãña nima capñirôrê bairo, pñirô na risero mena busunucũñama.

14 Roro na caĩrjê jũgori aperãrê na tũgoña yapapua joroque átinucũñama.

15 Yoaro mee asiari noa ùna na caboenaerê jicoquei na pajĩãrenucũñama.

16 Noo na caátópũ aperãrê roro na tũgoña royetuao joroque na átinucũñama. Tũgoñarĩqũê paio joroque na átinucũñama.

17 Jĩcã majãrê bairo yerijôrô ãnimasĩetĩñama.

18 Petoaca ùno Diore cũ masĩgaetimajũcõãñama.

Na cũ caĩñabesepee cũãrê di rũmũ ùno tũgoñagaetiyama,”
ĩ quetibũyupa Dios ya tutipũ.

19-20 Atore bairo marĩ masĩña: Dios pũame Moisés ãnacũ jũgori cũ caroticũrĩqũêrê marĩ judío majãrê marĩ cũñupĩ. Tiera cũ cacũmiatacũãrê, tiera marĩ caátipeyomasĩetĩê jũgori marĩ buicũtiya. Bairi nipetiro judío majã, judío majã caãmerã cũã, “Cabucũna marĩ ãniña. Dios popiye cũ caátiparã marĩ ãniña,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, marĩ cũñupĩ Dios Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê. Bairi ni jĩcãũ ùcũrê Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê caátipeyogamirĩcũrê, “Tie mũ catũgousarije jũgori mũ yũ netõõgũ,” di rũmũ ùno ĩetĩgũmi Dios.

La salvación es por medio de la fe

21-22 ãmerê yua, Dios pũame ñe ùnie cawapa mánarê bairo marĩ ãnio joroque cũ caátaje quetire marĩ ĩñoñami. Mai, tie queti pũame cawãma queti mee niña. Tirũmũpũ Moisés ãnacũrê, bairi profeta majã cũãrê na quetibũyũ jũgoyticũñupĩ. Bairo na cawoatucũrĩcã tutiripũre cabuerã ãnirĩ atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê marĩ catũgousaro jũgori mee, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque ñe ùnie cawapa mánarê bairo marĩ tuao joroque marĩ átiyami Dios. Nipetiro camasãrê jĩcãrô tãni torea bairo na netõõgũmi cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori. 23 Bairi marĩã camasã nipetiro roro caána jeto marĩ ãniña. Ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caborore bairo caátiemũetapeti mácũmi. 24 Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrê, Dios pũame camasãrê camai ãnirĩ cũ macũ Jesucristo cũ cariarique jũgori, ñe ùnie cawapa mánarê bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Ni jĩcãũrê wapa jẽnirĩcãrô mano tore bairo marĩ átibojayupi. 25 “Yũ macũ yucũpãĩpũ cũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare na yũ masiriyobojagũ,” ĩ tũgoñañupĩ Dios. Bairi marĩ pũame tiera masĩrĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuata, caroaro marĩ emũetamasĩgarã yua marĩ cũ canetõõrĩqũêrê. Bairo átiri marĩ masĩõñami, Dios cañuũ cariape caácũ cũ caãnajê cũtiere. Bairi tunu tirũmũpũ macããna roro na caátiere ĩñamicũã, cariapea yerijôrô catũgoñau ãnirĩ, roro popiye na baio joroque na ápeyupi. 26 Torea bairo ãme cũãrê cañuũ cariape cũ caãnajê cũtiere marĩ masĩõcõã niñami. Tore bairo cũ caãnajê cũtiere marĩ ĩñonemocõã ninucũñami, Jesucristore catũgousarãrê ñe ùnie cawapa mánarê bairo na ãnio joroque cũ caáticõãninucũrĩjê jũgori.

27 Bairi marĩ pũame marĩ majũ caroaro marĩ caátĩãnie jũgori, “Dios cũ caĩñajoro cañurã marĩ ãniña,” marĩ caĩbotiomasipee maniña. Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũê marĩ caátie jũgori mee caroarã marĩ ãniña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque Dios pũame, “Cañurã mũjãã ãniña,” marĩ ĩ masĩñami. 28 Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ yaparoetaya: “Ni jĩcãũ ùcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê cũ caátipeyogamirĩjê jũgori mee, Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarije jũgori mena roque, ñe ùnie cawapa mácũrê bairo qũĩñagũmi Dios,” marĩ ĩ masĩña.

29 Bairi Dios pũame, ¿judío majã quetiupau jeto cũ ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã nipetiro ati umũrecóo macããna quetiupau mee mũjããrã cũ ãnicuti? ¡Yura, ati umũrecóo macããna cũãrê nipetiro quetiupau majũ niñami! 30 Jĩcãũã niñami camasã quetiupau. Apei maniñami. Cũ, jĩcãũã niñami, ñe ùnie carorije wapa mánarê bairo marĩ ãnio

joroque caátimasĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. Tore bairo átinucũñami Dios na rupaure cayisetarotiricarã judío majã, o cayisetarotiena judío majã caãmerã cũã na caãnierẽ ñapeoricaro mano jĩcãrõ tãnia. ³¹ Bairi yua, ¿Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ, wapa manorẽ bairo to tuao joroque marĩ áticuti? ¡Baietiya bairopua! Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caroaro cariape tiere marĩ átinemomasĩõ joroque marĩ átiya.

4

El ejemplo de Abraham

¹ ãmerẽ mujããrẽ yu quetibujupa Abraham ãnacũ cũ cabairiquere: Mujãã camasĩrõrẽã bairo cũ pũame marĩ judío majã yau caãnijũgoricu ãñupĩ. ² Cariapea Abraham ãnacũ caroaro cũ caátĩãnie jũgori Dios pũame, “Ñe ñnie cawapa mácũrẽ bairo mũrẽ ñiñaña,” cũ caĩrĩqũẽ caãmata, Abraham ãnacũ pũame, “Yu majũ caroaro yu caátĩãnie jũgori yu netõwũ,” ĩ botiomasiũbujoricumi. Bairopua, Dios cũ caĩñajoro tore bairo ĩ botiomasiẽtĩmicũã, tore bairo ĩ botiobujoricumi aperã camasãrẽ. ³ Atore bairo pũame ĩ quetibujuyupa Dios ya tutipũ Abraham cũ cabairiquere: “Abraham ãnacũ pũame Dios cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgoyupi. Bairo cũ cabairijere ñnarĩ bero, Dios pũame, ‘Ñe ñnie cawapa mácũrẽ bairo cũ ñiñaña, ĩñupĩ,’ ĩ quetibujuyupa.

⁴ ĩcõñarĩ mujããrẽ yu quetibujupa mai: Jĩcãũ ũcũ apeye ũnierẽ cũ capaáta, bairoa wapa mano apeye ũnierẽ cũ jorã mee átinucũñama. Cũ capaarije wapa majũ cũ wapatirã átiyama. ⁵ Bairopua, Dios pũame paari majãrẽ na cawapatirore bairo mee átinucũñami camasãrẽ. Caroaro na caátie jũgori mee, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori, ñe ñnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ñnanucũñami. Tore bairo na netõñnucũñami Dios, camasã na majũ na caátie mena na canetõmasĩẽtĩmiatacũãrẽ. ⁶ Tirũmũpũ macããcũ David cũã yu caĩrõrẽã bairo ĩñupĩ: “Dios camasã na caátie ñnarĩ mee, cũ mena na catũgoñatutuarijere ñnarĩ, ‘Cañurã ñe ñnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ na ĩnucũñami Dios. Tore bairo cũ caĩrã pũame butioro useaninucũñama,” ĩñupĩ David ãnacũ cũã. ⁷ Atore bairo ĩ woatuyupi Dios ya tutipũ:

“Noa ũna roro na caátie Dios cũ camasiriyobojaricarã useanirĩ niñama.

⁸ Tunu bairo, ĩni ũcũrẽ, ‘Mũ carorije wapa yu jẽnietigu,’ cũ caĩ pũame cũã useanirĩ niñami!” ĩ woatuyupi.

⁹ David ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽ pũame, ¿marĩ judío majã jetore marĩ cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽ to ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽ mee mujããrã to ãniñati? Yũra, nipetiropua catũgoñatutuarã, David cũ caĩquetibujucũrĩqũẽrẽã bairo useanigarãma. Merẽ torea bairo mujããrẽ jãã quetibujũpũ. Dios pũame Abraham, cũ mena cũ catũgoñatutuario ñnarĩ, “Cañuu, ñe ñnie cawapa cũgoecũre bairo mũrẽ ñiñaña,” qũĩñupĩ. ¹⁰ ¿Diwatoapũ Dios, “Cañuu niñami,” cũ qũĩñuparĩ Abrahãrẽ? ¿Cũ rupaũ macããtõrẽ cayisetaricũ cũ caãno, o cayisetamácũ cũ caãnopua, tore bairo cũ qũĩñuparĩ? Bairo cũ caátirotiparo jũgoyepua tore bairo qũĩñupĩ Dios. ¹¹ Bairi Abraham, Dios cũ cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape cũ catũgoro beropũ, cũ rupaure cũ yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũrẽ ñe ñnie cawapa cũgoecũre bairo cũ cũ cacũrĩjẽrẽ cũ camasĩparore bairo ĩ. Tore bairo cabairicũ ãnirĩ Abraham ãnacũ pũame nipetiro na rupaũ cayiserotiena nimirãcũã, Dios mena catũgoñatutuarã cũãrẽ na ñicũ caãnijũgoricu ãñupĩ. Bairi Dios cũã torea bairo cariape cañurã ñe ñnie cawapa mánarẽ bairo na ññañami na rupaũ cayiserotiena cũãrẽ. ¹² Tunu bairoa marĩ judío majã marĩ rupaure cayisetarotiricarã, Abraham ãnacũ cũ rupaure cayisetamácũpũ Dios mena cũ catũgoñatutujũgoricarore bairo Dios mena catũgoñatutuarã majũ ñicũ cũã ãcũ baiyami.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Mai, Dios p̄ame atore bairo q̄iñupī Abrahārē: “M̄, bairi m̄ p̄āmerā cūārē ati yepare m̄jāã ȳ joḡ m̄jāã caānipa yepa,” q̄iñ j̄goyupi, Abraham p̄ame caānorē bairo cariape Dios mena cū catūgoñatutuario j̄gori. Cū caroticūrīq̄ērē caroaro cū caátie j̄gori mee, cū mena cū catūgoñatutuarie j̄gori roque tore bairo q̄iñupī Dios. Bairi, “Ñe ũnie cawapa cūgoec̄ure bairo caācū m̄ āniña,” q̄iñupī Dios yua. ¹⁴ Dios p̄ame, “M̄jāārē ȳ j̄at̄inemoḡ,” cū caīcūrīq̄ērē, Moisés ānacū cū caroticūrīq̄ērē caāna jetore cū cacūrīq̄ē caāmata, Dios mena marī catūgoñatutuarie p̄ame wapa manibujioro. Tunu bairoa Abrahārē, “Caroare m̄ ȳ joḡ,” cū caīrīq̄ē cūã wapa mani yaparo etabujioricaro. ¹⁵ Bairi nipetiro camasā Moisés ānacū cū caroticūrīq̄ērē caátipeyogamirā p̄ame popiye na baio joroque Dios cū caátiparā niñama. Bairop̄a, tie roticūrīq̄ē camanicōãta, tiere cabaibotiorā cūã manibujiorāma.

¹⁶ Bairi Abraham j̄gori nipetiro cū p̄āmerā caāniparārē Dios cū caīcūrīq̄ē caroaro caānicōānipeere ĩrā, Dios mena camasā na catūgoñatutuacōãno boya. Bairo ĩḡ niña: Moisés ānacū cū caroticūrīq̄ērē caátipeyogamirā jeto meerē, nipetiro Abrahārē bairo Dios mena catūgoñatutuarārē caroare na joḡmi Dios, na cū caīcūrīcārōrēã bairo. Bairo bairi Abraham ānacū p̄ame yua, marī nipetiro Dios mena catūgoñatutuarā ñicū caānacū majū nij̄goyupi. ¹⁷ Dios ya tutip̄ cūārē atore bairo ĩ quetib̄j̄ woatuyupa: “Āmerē, m̄rē nipetiro camasā poari ñicārē bairo caācū majū m̄ ānio joroque m̄ ȳ átiya,” ĩ quetib̄j̄yupa. Tiere caī p̄ame niñami marī Quetiup̄a Dios, Abraham ānacū caroaro cariape cū catūgoñsaric̄. Cūã niñami Dios cariaccoatana na caānimiatacūārē na yeri catio joroque caāc̄. Tunu bairo apeye camánajē to caānimiatacūārē, nipetirije caānierē caátijēñorīcū niñami.

¹⁸ Mai, Abraham p̄ame cab̄c̄ ānirī cū cap̄naacuti ȳtea to capeticōāmiatacūārē, Dios cūrē cū caīrīq̄ērē tūgoñatutua j̄naesupi. Dios Abrahārē, “M̄ p̄āmerā caāniparā, cap̄ārā nigarāma,” cū cū caīrīq̄ērē caānorē bairo cariape tiere cū catūgoñatutuarique j̄gori nipetiro camasā poari ñicārē bairo caācū majū ānij̄goyupi. ¹⁹ Cab̄c̄ cien cūmarī majū merē cacūḡoñ̄ nimicūã, Abraham p̄ame di r̄m̄ ũno Dios mena tūgoñatutua j̄naesupi. P̄garār̄p̄a cū n̄mo mena cab̄toa ānirī na cayasipee cūārē masīñupī Abraham. Bairi p̄garār̄p̄a cab̄toa ānirī na cap̄naa cutipee cūã mañupā. ²⁰ Dios cūrē cū caīcūrīq̄ērē p̄gani cārō, “Tore bairo ápeimi Dios,” ĩ tūgoñ̄aesupi. Bairo ĩ tūgoñ̄aētīrī yua, nemojāñurō roque Dios cūrē cū caīcūrīq̄ē mena tūgoñatutuanemoñupī. Diore cū basapeoyupi Abraham. ²¹ “Dios ȳre cū caīrīcārōrēã bairo átimasīpeyocōāñami,” caroaro ñe ũnie r̄saeto ĩ tūgoñatutuacōāñupī. ²² Tore bairo cū catūgoñatutuario ĩñarī, Dios p̄ame Abrahārē, “Cañuu ñe ũnie cawapa cūgoec̄ure bairo cū ñiñaña,” ĩñupī.

²³ Atie Dios, “Cañuu, ñe ũnie cawapa cūgoec̄ure bairo m̄ ñiñaña,” cū mena cū catūgoñatutuario j̄gori cū caīcūrīq̄ērē Abraham ānacū jetore ĩ quetib̄j̄ cūēsupa Dios ya tutip̄re. ²⁴ Marī cūārē cū caīpeere tore bairo ĩ quetib̄j̄ woatucūñupā. Bairi marī cūārē, “Cañurā, ñe ũnie cawapa cūgoenarē bairo m̄jāārē ñiñaña,” marī ĩ masīñami Dios, cū macū marī Quetiup̄a Jesucristo cariaccoatac̄ cū caānimiatacūārē cū cacatioric̄ mena marī catūgoñatutuario j̄gori. ²⁵ Cūã, marī carorije wapa j̄gori yuc̄p̄āip̄ riayupi. Bairo cariaccoatac̄ nimicūã, tunu catiyupi, marī carorije wapa j̄gori roro popiye marī cabaibujiopeere netōḡm̄.

5

Libres de culpa

¹ Bairi marī p̄ame marī carorije wapare cū canetōḡbojaricarā ānirī yua, j̄cārōrē bairo Dios mena yerijōrō marī āniña. Tore bairo marī tuaya yua, marī Quetiup̄a Jesucristo yuc̄p̄āip̄ cū cariarique j̄gori. ² Jesucristo mena marī catūgoñatutuario j̄gori Dios p̄ame cū mena nocārō caroaro majū marī caānajē cutiānipeere marī cūñupī. Bairi tore

bairo caroaro cariape marĩ añicõã ninucũgarã. Bairi Dios cũ caãnajẽ cutie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ũno cacũgoparã añirĩ marĩ useanicõã niña. ³ Apeyera tunu popiye baimirãcũã, marĩ useaniña. Bairo popiye marĩ cabairo jũgori nemojãñurõ Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. ⁴ Bairo marĩ catũgoñatutuario, Dios pũame, “Mũjãã, caroaro mũjãã ápu,” marĩ ĩgumi. Tiere masĩrĩ yua, marĩrẽ caroaro cũ caátipeere tũgoñarĩ, paio marĩ useanicõã nigarã. ⁵ Bairo caroaro marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoña useaninucũrĩjẽ pũame marĩ usearitia joroque marĩ áperiya. Bairi merẽ Dios pũame marĩ yeripu marĩrẽ cũ camaicõãninucũrĩjẽrẽ ñe ũnie rusaeto marĩ masĩõ joroque átiyami, cũ yeri Espiritu Santo marĩ cũ cajoricu jũgori.

⁶ Mai, marĩ pũame roro marĩ caátie jũgori marĩ majũã tie wapare marĩ netõmasĩẽpũ. Bairo marĩ canetõmasĩẽto ĩñarĩ, Dios cũ caĩñabesejũgoyeticũrĩcã rũmu caetaro, Jesucristo pũame roque marĩ carorije wapare netõõgũ riayupi. ⁷ Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ, apeĩ cũ yaure qũĩñamairĩ, “Murẽ na capajĩãparo ũnorẽã, yaure na pajĩãto,” caĩmasĩ mácũmi. Bairpũ, cũ yaũ caĩũũ majũ cũ caãmata, tore bairo ĩ masĩbujioũmi. ⁸ Dios pũame roque nocãrõ majũ marĩ cũ caĩñamairĩjẽrẽ marĩ masĩõñupĩ, Jesucristo marĩ cũ canetõõrĩqũẽ jũgori. Marĩã, roro caátipairã marĩ caãnimiatacũãrẽ, cũ pũame yucupãĩpu riacoásupi, marĩ carorije wapare netõõgũ.

⁹ Bairi marĩ pũame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã añirĩ ãme roquere yua atore bairo nemojãñurõ marĩ ĩ masĩña: “Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu caãno popiye cũ caátiparã mee marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña, Jesucristo marĩ netõõgũ yucupãĩpu cũ cariarique jũgori. ¹⁰ Cajũgoyepũre mai, Diore caboena añirĩ cũ wapantarẽ bairo marĩ ãmu. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, marĩ mairĩ cũ mena jĩcãrõrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, cũ macũ cũ cariarique jũgori. Bairo cũ caátana añirĩ ãme roquere nemojãñurõ atore bairo marĩ ĩ masĩnemoña: “Jesucristo cariacoatacu nimicũã tunu cũ cacatirique jũgori, cũ canetõõparã majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña yua. ¹¹ Atie cũãrẽ marĩ ĩ masĩña: Dios mena marĩ useaniña, marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. Dios pũame cũ macũrẽ yucupãĩpu cũ cariarotirique jũgori jĩcãrõrẽ bairo cũ mena yeri jõrõ marĩ ãnio joroque ásupi.

Adán y Cristo

¹² Jĩcãũ caũmu ati yepa caãnijũgoricu Adán cawãmecucu jũgori carorije átaje nijũgoyupa ati yepapũre. Bairo carorije átaje caãnijũgoro bero yua camasã yasiyũgoyupa. Bairi nipetiro camasã carorije caãna añirĩ cayasiparã marĩ ãniña. ¹³ Mai, camasã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cacũgoparo jũgoyepũ merẽ carorije macããjẽrẽ áticõãjũgoyupa ati yepapũre. Bairo camasã roro na caátĩãnimiatacũãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cacũgoeto jũgori, cũ cacũrĩqũẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo na ĩñaesupĩ Dios. ¹⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán ãnacũ cũ caãnijũgori rũmupũ nijũgoató Moisés ãnacũ cũ caãni yũteapũ nituetayupa roro caãna na cayasirije. Bairãpũ, Dios Adãrẽ, “Ti yucu rĩcare ugaeticõãña,” cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caãnierẽ na cabaibotiorije jũgori mee yasiyupa camasã. Adán ãnacũ carorijere caátijũgoricu majũ ãñupĩ. Jesús pũame roque caroa macããjẽrẽ ati yepapũ cajeatĩjũgoricu majũ ãñupĩ.

¹⁵ Bairopũ, Adán roro cũ caátaje mena quetibũju cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmu roro cũ caátijũgorique jũgori camasã capããrã yasiyupa. Apei jĩcãũ caũmu Jesucristo jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano Dios camasãrẽ cũ caátibojarique paio netõrõ cañurĩjẽ nijũgoyupa. Nocãrõ camasã capããrãrẽ caroaro cũ caátipee nijũgoyupa. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmu roro cũ caátaje mena quetibũju cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán jĩcãũ caũmu caãnijũgoricu jĩcã wãmea Diore roro cũ cabaibotirique jũgori nipetiro camasã carorije cawapa cũgorã jeto tuayama. Bairo na catuamiatacũãrẽ, camasãrẽ na ĩñamairĩ ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ĩñañami Dios nipetiro cũ mena catũgoñatutuari majãrẽ, capee wãme majũ cũrẽ cabaibotioricarã

na caānimitacūārē. ¹⁷ Mai, jīcāũ caũmũ roro cū caaticũjũgorique jũgori nipetiro camasā mena ānicōāñupā baiyasirique. Bairo caāna ānirī nemojāñurō atore bairo marī ī masīña: “Dios nipetiro camasārē nocārō paio na īñamairī wapa jēnirīcārō mano, ‘Caroarā ñe ũnie cabuicũperārē bairo mũjāā ñiñaña,’ cū caīrīcārā pũame mũrecóopũ caroaro majũ ānicōā ninucũgarāma Jesucristo jīcāũ jũgori,” marī ī masīña.

¹⁸ Bairi Adán roro cū caátaje jũgori nipetiro camasā cabuicũnarē bairo na tuao joroque ásupi. Jesucristo pũame roque caroaro cariape ácũ, cū cariarique mena nipetiro cabuimánarē bairo tuamasīcōā ninucũñama. ¹⁹ Bairo ĩgũ ñiña: Jīcāũ caũmũ Diore cū cabaibotiorique jũgori capāārā camasārē rorije caánarē bairo na īñañami Dios. Apei pũame roque Diore cū catũgousarique jũgori capāārā camasārē caroarā ñe ũnie cawapa mánarē bairo na īñañami Dios.

²⁰ Apeyera tunu Moisés ānacũ mena cũñupī Dios cū caroticũrīqũērē, nipetiro camasā tocānacā wāme roro na caátie na camasīparore bairo ī. Bairo tie cū cacũrīqũērē masīmirācũā, nemojāñurō carorije macāājērē átinemoñupā. Bairo camasā na cabaimi-atacūārē, Dios pũame nemojāñurō na īñamainemocōā jũgoyecũsupi. ²¹ Roro marī caátie wapa jũgori marīā nipetiro camasā cabaiyasiparā jeto marī āniña. Bairo cabaiyasiparā marī caānimitacūārē, Dios pũame caroaro marī cū caátie jũgori caroarā ñe ũnie cawapa cũgoenarē bairo marī ānio joroque ásupi. Bairo átiri yua, yeri pũna capetietie cūārē marī joyupi marī Quetiupau Jesucristo jũgori.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ Bairi yua, yũ caīatajere tũgori bero, ¿dope marī caáto to ñucuti? “Dios pũame nemojāñurō marī qũĩñamaiáto,” ĩrā, ¿nemojāñurō carorije macāājērē marī átinemocōācuti?

² Tore bairo marī áperigarā. Merē marīā, roro átiānajērē cajānamajũcōārīcārā marī āniña. Bairo caāna ānirī, ¿dope bairo tunu carorije macāājērē marī átiāninemobujiocuti?

³ ¿Atore bairo mũjāā masīētīñati? Mũjāā masīrā. Mũjāā pũame Jesucristo yarā ānigarā na mũjāā cabautiza rotirica rũmũ caāno atore bairo mũjāā tuayupa: Jesucristo yucũpāĩpũ cariaricũre bairo caāna mũjāā tuayupa, Dios cū caĩñajoro. ⁴ Bairi mũjāārē na cabautizari rũmũ Jesucristo mena cayaecoricarārē bairo baimirācũā, tunu cū mena Dios cū cacatioricarārē bairo mũjāā baiyupa. Bairo cū mena cacatiricarārē bairo caāna ānirī caroarā cawāma yericũna mũjāā tuayupa yua. Tore bairo marī ásupi cū macūrē Dios nocārō caroaro cū caátimasīrījē jũgori.

⁵ Jesucristo mena marī caānicōāmata, cariapea cariaricũpũ nimicũā, tunu cū cacatiricarorea bairo marī cūā cacatinemoparā marī ānigarā. ⁶ Bairi, bairo marī masīña: Marīā, cajũgoyepũre roro marī caátianimirīqũērē Jesucristo cū cariarique jũgori yucũpāĩpũ papuaturericarore bairo baiyupa Dios cū caĩñajoro. Dios pũame ati rupau mena roro camasā na caátianigarije to yasio joroque ĩ, bairo ásupi Jesús. Bairi āmerē roro átiānajērē caēñotamasīēnarē bairo marī baietiya. ⁷ Ni jīcāũ ũcũ baiyasiri bero, cū rupau roro caátigamirīqũērē átinemoētīñami.

⁸ Bairi, bairo marī ī tũgoñacōā niña: Jesucristo mena cariaricarārē bairo caāna ānirī, cū caátore bairo marī átigarā. Cariaricũ nimicũā catitunurī mũrecóopũ cū caátatore bairo marī cūā riamirācũā tunu catitunurī mũrecóopũ marī ágarā. ⁹ Tunu atore bairo marī masīnemoña: Jesucristo riari bero catitunurī mũrecóopũ ācũ pũgani cārō tunu rianemoetigumi. Di rũmũ ũno riarique cū ĩmũetaeto. ¹⁰ Jīcānia riajānañupī, marī carorije wapare netōōgũ. Āmerē yua, catiri bero Dios mena caroaro ānicōā ninucũñami. ¹¹ Bairi āmerē yua, mũjāā pũame tirũmũpũ roro mũjāā caátianajērē cacũmajũcōārīcārārē bairo tũgoñaña. Cariacoatana ānana carorijere na caátimasīētōrēā bairo mũjāā cūā tiere tũgousanemoeticōāña. Jesucristo mena caāna ānirī, mũjāā caátianipeere Dios cū caborore bairo jeto átiānicōāña.

¹² Bairo bairi yua, mujãã pame ati rupau butioro roro mujãã caátiganucũrĩjẽrẽ mujãã majũrẽ átijĩãtirotieticõãña. Roro marĩ rupau caátiganucũrĩjẽrẽ tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãña. ¹³ Marĩ caĩñarĩjẽ, marĩ cabusarije nipetirije marĩ rupau macããjẽ mena roro marĩ áperigarã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pamerẽ marĩ átianigarã. Riacoati tunu cacatiricarãrẽ bairo caroa macããjẽrẽ marĩ áticõã ninucũgarã. ¹⁴ Bairi yua, ãmerẽ roro átianajẽ mujãã catũgoñarĩjẽ mujãã netõncãetĩgaro. ãmerẽ yua, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecocõãna mee mujãã ãniña. Dios pame roque mujããrẽ mairĩ, caroaro mujãã rotiyami mujãã yeripũ. Bairo cũ mena mujãã caãnoi, carorije átaje mujããrẽ emuetaetiya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ Bairi yua, yu cañatajere tũgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? ¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecocõãna mee, Dios yayere caĩroarã ãnirĩ carorije macããjẽrẽ marĩ átinemocõãnicuti? Tore bairo marĩ áperigarã. ¹⁶ Caroaro mujãã masĩña merẽ atiere: Mujãã pame apei cũ carotirore bairo mujãã caáticõãmata, cũrẽ capaabojacoteri majã majũ jããrã mujãã baiya. Cũã, mujãã quetiupaure bairo tuau baiyami. Torea bairo carori wãmerẽ mujãã caáticõãmata, tie carorijere caátirotiyecocotenucũrã majũ mujãã tuaya. Dios cũ carotirore bairo marĩ caáticõãmata roque, cũrẽ capaacoterãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairo cũ carotirore bairo ána carorijere átato mano marĩ ãnigarã. ¹⁷⁻¹⁸ Mai, mujãã pame cajũgoyepure carorijere áticõã ninucũrã tiere caẽñotamasĩena majũrẽ bairo mujãã baiyupa. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua aperã Jesucristo yaye quetire mujãã na caquetibũjuro tũgori, mujãã yeripũ tiere mujãã tũgousajũgoyupa. Bairi Jesucristo jũgori roro átajere caẽñotamasĩrã ãnirĩ caroa macããjẽ majũrẽ mujãã átiãnicõã jũgoyupa. Bairo mujãã caãnajẽ cãtiere tũgoñarĩ, yu pame Diore, “Mũ ñujãñuña,” cũ ñinucũña. ¹⁹ (Bairãrupa mai, catũgoñatutuawẽpũena mujãã caãnoi, camasã na cabairijere icõñarĩ mujãã yu quetibũjupa.) Mujãã pame cajũgoyepure mujãã caĩñarĩjẽ, mujãã cabusarije nipetirije mujãã rupau macããjẽ mena roro átianajẽrẽ mujãã átianũpã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, ãme roque Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pamerẽ átianã. “Cũ mena caãnimajũcõãrã ãnirĩ nemojãñurõ cũ caborore bairo marĩ átigarã,” ĩ tũgoñarĩ caroaro áticõã ninucũña.

²⁰ Mai mujãã, cajũgoyepure roro caáticõãna ãnirĩ tie carorijere caáticotenucũrã majũ mujãã ãñupã. Bairo caãna ãnirĩ ñe ũnie caroa macããjẽrẽ mujãã átiga tũgoñamasĩesupa. ²¹ ¿Cajũgoyepure roro mujãã caátianajẽ mena ñe ũnie caroare mujãã bócarĩ? Mujãã bócaesupa. Tiere tũgoñamasĩrĩ yua, ãmerẽ mujãã bobotũgoñaña. Roro mujãã caátaje wapa peero yasiricaropũ roro mujãã baibujioyupa. ²² Bairo baibujiomirãcũã, ãmerẽ yua roro mujãã caátiganucũrĩjẽrẽ ãñotamasĩrĩ, Dios cũ caátirotirore bairo caroa macããjẽ pamerẽ mujãã átijũgoyupa. Tie roque wapacũtiya mujããrẽ. Bairi nemojãñurõ cũ caborore bairo mujãã caápata, cũ caátianirotirijere caãna majũ mujãã tuaya. Bairo mujãã caáticõãninucũata yua, yeri capetieti pũnarẽ mujãã jogũmi Dios. ²³ Bairi roro camasã caátipairã na yaye wapa peeropũ caápárã niñama. Dios marĩrẽ cũ cajorije pame roque yeri capetietie niña. Jesucristo marĩ quetiupau jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano tiere marĩ joyami.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ mujãã masĩña. Tie pame ati yeparũ mai marĩ cacatiãno, marĩrẽ tutuaro rotirore bairo marĩ átiya. Marĩ cariaro bero roque, tiere carotiecoena marĩ tuacõãña yua. ² Mai, icõñarĩ mujãã yu quetibũjupa: Jĩcãõ ũcõ camanapũcũco, cawãmojiyarico cõ caãmata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩquetibũjuro jũgori cõ manapũre cõ capitiro maniña. Cõ manapũ cũ

cariaro bero roquere yua, na cawãmojiyamirĩqũẽ peticoaya. Bairi yua, Moisés ãnacũ, “Mũ manapũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. ³ Bairi tunu cõ manapũ cũ cacatimiatacũãrẽ, apeĩ caũmũ mena cõ caãmata, roro áco átiyamo. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo caãcõ nimiocũã, cõ manapũ cũ cariacoopata roque, Moisés ãnacũ, “Mũ manapũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. Bairi apeĩ caũmũ mena wãmojiyari cõ caãmata, carorije áco mee átiyamo.

⁴ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna torea bairo mũjãã cũã Jesucristo cũ cariarique jũgori ãmerẽ yua Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mũjãã ãniña. Bairi jĩcãõ cõ manapũ cũ cariario bero apeire camanapũcũcore bairo catuarã ãnirĩ, apeĩ yarã majũ mũjãã tuaya yua. Bairi mũjãã ãmerẽ Jesucristo cariacoamirĩcũ tunu cacatiricu yarã majũ roque mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mũjãã átiãnigarã. ⁵ Cajũgoyepũre mai marĩ cajesorije ũnie carorijere marĩ ãñaugaripeanucũwũ. Bairo caĩñaugaripearã ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ baibotiojũgowũ. Bairo tiere cabaibotiorã ãnirĩ nemojãñurõ tutuaro carorijere marĩ ápũ. Bairo carorijere ána yua, peeropũ cayasiráná majũrẽ bairo marĩ baimiwũ. ⁶ Cajũgoyepũre Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ ãnimiwũ. ãme roquere yua, Jesucristo mena ãnirĩ tie rotiriquere carotiecorã mee marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átiãnijũgomasiña, Dios, Espiritu Santore marĩ yeripũ cũ cajoro jũgori. Bairo Moisés ãnacũ cũ cawoaturiquere marĩ catũgousaro jũgori mee, cawãma yeri marĩ cacũgoro jũgori roque Dios cũ caborore bairo marĩ átiãnimasĩña.

El pecado que está en mí.

⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ, “Carorije niña,” ¿marĩ ãrãati? Bairo marĩ ãtĩgarã. Tie rotirique camanicõãta, “Yũã, carorije caácũ yũ ãniña,” marĩ tocãnacãũpũã marĩ ã tũgoña masĩtĩbujioricarã. Mai, jĩcã wãme roticũrĩqũẽ macããjẽrẽ yũ quetibũjũpa: “Aperã yayere ãñaugaripeaeticõãña,” ã quetibũjũya. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, “ãñaugaripearique, carorije niña,” marĩ ã masĩtĩbujioricarã. ⁸ Bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãno jũgori yua, marĩ rupaũpũ rorije marĩ caátigarije caãnie pũame tocãnacã wãme roro átajere nemojãñurõ marĩ átinemo joroque baiyupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta roque, carorije pũame camanierẽ bairo tuabujioro. ⁹ Mai, roticũrĩqũẽrẽ masĩcũpũ yũ caãna yũteare cacatimajũũrẽ bairo yũ ãnimiwũ. Cabero tie roticũrĩqũẽrẽ yũ camasĩrõ bero yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije caãnie pũame ãninemoñupã. ¹⁰ Bairo caátiecomũ ãnirĩ peeropũ yũ cayasipeere merẽ yũ masĩwũ. Bairi tie rotirique jũgori camasãrẽ Dios mena caroaro na catuabujioro ãnorẽã, yũ pũamerẽ carorije wapa cacũgõũre bairo yũ tuao joroque yũ ápũ. ¹¹ Yũ majũ yũ tũgoña mawijiayupa. “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ átipecocõãgũ,” ã tũgoñamicũã, yũ rupaũ rorije yũ caátigarije caãnie jũgori tiere yũ átipecomasĩtĩpũ. Bairo átipecomasĩtĩrĩ, carorije cawapacũcũ peeropũ cayasipaũre bairo yũ tuamiñupã.

¹² Bairi atore bairo marĩ ã yaparoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ: Tie cañurĩjẽ majũ niña bairopũã. Tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caroaro cariape quetibũjũrique cañurĩjẽ niña. ¹³ Toroquere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ nimirõcũã, ¿nopẽĩrõ tie jũgori marĩrẽ carorije cabuicũnarẽ bairo marĩ tuao joroque to ásupari? Tie jũgori mee tore bairo marĩ baiwũ. Marĩ carorije jũgori carorije wapacũnarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ápũ. Bairo bairi tie rotirique caroa macããjẽrẽ masĩrĩ bero yua, roro marĩ rupaũre caátiganucũrĩjẽ pũamerẽ, “Tie carorije átaje majũ niña,” marĩ ã tũgoñamasĩjũgowũ. Bairo ã tũgoñamasĩrĩ, peeropũ cayasicoabujiorãrẽ bairo marĩ caãnajẽ cutie cũãrẽ marĩ masĩwũ.

¹⁴ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pũame Dios cũrẽ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ majũ niña. Bairi cañurĩjẽ majũ niña. Yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije cacũgõũ ãnirĩ yũ pũame roque carorije macããjẽrẽ caáticõãninucũũ yũ ãniña. ¹⁵ Yũã,

yꝯ caátigarije caroa ũnierẽ yꝯ áperinucũña. Apeye carorije caátiamanipee ũnie pꝯame roquere yꝯ átinucũña. Bairo yꝯ caátinucũrĩjẽrẽ dope bairo ñi masĩtĩña. ¿Dopẽi tore bairo yꝯ átibaucuti? ¹⁶ Yꝯ caátigaetie pꝯamerẽ ácu, atore bairo yꝯ masĩña: “Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ niña,” ñi masĩña. ¹⁷ Bairi āmerẽ yꝯ majũ tie carorijere yꝯ áperiya. Yꝯ yeri yꝯ catũgoñarĩjẽpꝯ carorije macãājẽ átaje nicõãña. Tie pꝯame roro yꝯ átiāninucũõ joroque yꝯ átiya. ¹⁸ Bairi caroa macãājẽrẽ átigamicũã, yꝯ átijĩātietiya. Bairo átijĩātietiri atore bairo ñi masĩña: Yꝯ rupaꝯ mena roro yꝯ caátigarijere yꝯ caápata, petoaca ũno caroa macãājẽ manimajũcõãña. ¹⁹ Yꝯ, yꝯ caátigarije caroa ũnierẽ yꝯ áperiya. Apeye yꝯ caátigaetie pꝯame roquere yꝯ átinucũña. ²⁰ Yꝯ caátigaetie pꝯamerẽ ácu, atore bairo yꝯ masĩña: Yꝯ majũ tie carorijere yꝯ áperiya. Yꝯ yeri yꝯ catũgoñarĩjẽpꝯ carorije macãājẽ átaje nicõãña. Tie pꝯame roro yꝯ átiāninucũõ joroque átiya.

²¹ Atore bairo jeto yꝯ baicõã ninucũña: Caroa macãājẽrẽ átiganucũmicũã, rorije átaje pꝯame jetore yꝯ áticõã ninucũña. Carorije pꝯame yꝯ ānijũgoyecutinucũña. ²² Yꝯ majũpꝯa, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ yꝯ bomajũcõãmiña. ²³ Bairi atiere yꝯ masĩña: Yꝯ catũgoñarĩjẽ mena caroa macãājẽrẽ yꝯ átigamiña. Bairo yꝯ caátigamiatacũãrẽ, yꝯpꝯare niña caroaro yꝯ caátigatũgoñarĩjẽrẽ ãñotarore bairo yꝯre caátinucũrĩjẽ. Bairi yꝯ majũ rupaꝯ mena carorijere tutuaro yꝯ átiganucũña. Bairo yꝯpꝯare caãno jũgori carorijere yꝯ átijānamasĩtĩña.

²⁴ Bairo carorije macãājẽrẽ caáticõãninucũũ ānirĩ, ¡batioro roro yꝯ tũgoñarĩqũẽ paiya! Peero caũpetietopꝯ caárpꝯa yꝯ āniña. ¡Tame, roro majũ yꝯ tãmꝯocꝯpꝯ! Bairi, ¿ni ũcũ majũ carorije yꝯ rupaꝯpꝯ cacũgoꝯ yꝯ caãnie wapare yꝯ cũ netõõbujiocuti? ²⁵ Dios pꝯame Jesucristo mena yꝯ catũgoñatutuaro jũgori, yꝯ carorije wapare yꝯ netõõgꝯmi. Bairo cũ caátipeere tũgoñarĩ, “Mꝯ ñujãñuña,” cũ ñinucũña. Bairi atore bairo ñi yaparoya yꝯ cabairijere: Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ, cũ cabororea bairo yꝯ caátipea niña. Baimicũã, yꝯ, ati rupaꝯ caãcũ ānirĩ roro átaje yꝯpꝯare caãno jũgori carorije yꝯ caátipee cũã ãno bairopꝯa.

8

La vida conforme al Espíritu de Dios

¹ Bairi Dios pꝯame noa ũna Jesucristo mena caãnarẽ, “Mꝯjãã buicutiya,” di rãmꝯ ũno na ãreetigꝯmi. ² Jesucristo jũgori Espiritu Santo cawãma yeri catiriquere cajopꝯ pꝯame roro marĩ caátaje wapare cabuicũperãrẽ bairo marĩ ānio joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa peeropꝯ marĩ cayasirábujiopee cũãrẽ marĩ netõõñupĩ. ³ Marĩã, rorije caátianinucũrã marĩ caãno jũgori, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩpee mañupã. Tie roticũrĩqũẽ jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõmasĩtĩmiatacũãrẽ, Dios pꝯame roque marĩ carorije wapare netõõgꝯ, cũ macũrẽ ati yepapꝯ cũ joyupi. Cũ macũ pꝯame marĩ roro caátipairã marĩ carupaꝯcãtorea bairo ati rupaꝯ cacũgoꝯ ãñupĩ. Ti rupaꝯ mena riarĩ marĩ carorije wapa caãnierẽ merẽ reepeyocõãñupĩ. ⁴ Tore bairo marĩ ásupi Dios, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori marĩ pꝯame cũ carotirore bairo marĩ caátipeyomasĩparore bairo ĩ. Bairi marĩã, āmerẽ yua ati rupaꝯ mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átiāmerĩgarã. Espiritu Santo cũ caátitirore bairo jeto roque caátianiparã majũ marĩ āniña.

⁵ Tocãnacãũpꝯa camasã ati rupaꝯ mena roro caátinucũrã pꝯame, ti rupaꝯ roro na caátie jetore átiāniganucũñama. Aperã, Espiritu Santo cũ carotirore bairo caátinucũrã roque, cũ caborije cañurĩjẽ pꝯamerẽ átiāniganucũñama. ⁶ Noa ũna ati rupaꝯ mena roro caátianinucũrã pꝯame tore bairo na caáticõãninucũata, peero yasiricaropꝯ ágarãma. Aperã, Espiritu Santo cũ caborije cañurĩjẽ ũnie pꝯamerẽ caátianinucũrã roque tocãnacã rãmꝯa Dios mena yerijõrõ ānicõã ninucũgarãma. ⁷ Noa ũna ati rupaꝯ mena roro caátianiganucũrã pꝯame Dios cũ carotirore bairo átijĩātimasĩgaetiyama. Bairi Dios pesuare bairo caãna majũ tuayama. ⁸ Bairi tore bairo ati rupaꝯ mena roro caátianinucũrã pꝯame di rãmꝯ ũno Dios cũ caññajesorije ũnierẽ áperimajũcõãñama cũ caññajoro.

⁹ Mɔ́jãã roque ãmerẽ, na rupau caborore bairo caátianinucũrã na caátianinucũrõrẽ bairo mɔ́jãã átiãmerĩña. Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque cã caátirotirore bairo jeto mɔ́jãã átiãninucũña. Tore bairo mɔ́jãã átiãninucũgarã, caãnorẽ bairo Espíritu Santo Dios Yeri majũ mɔ́jãã yeripu cã caãmata. Tunu bairoa Jesucristo cã cajou Espíritu Santo majũrẽ ni ũcũ cã yeripu cacũgoecu pũame Jesucristo yau mee niñami. ¹⁰ Ati rupau, roro marĩ caátinucũrĩ rupau pũame caboapa rupau niña. Bairo caboapa rupau caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo marĩpũre cã caãmata, Dios pũame cañurã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque átiyami. Bairi marĩ rupau caboamiatacũãrẽ, marĩ yeri pũame ɔ́mũrecóopũ caticõã ninucũgaro. ¹¹ Dios Yeri Espíritu Santo, Jesucristo cariaricũpũre tunu cã catio joroque caátacu pũame marĩpũre cã caãmata, marĩ rupau cayasiro bero tunu ti rupaũre catio joroque átigami. Espíritu Santo marĩpũre cã caãnoi, cã camasĩõrĩjẽ mena tore bairo marĩ átigami.

¹² Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ yeripu Espíritu Santo cã caãno jũgori ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrĩjẽrẽ áperirotiya. Espíritu Santo cã carotirore bairo pũame roque átirotiya. ¹³ Ati rupau mena roro mɔ́jãã caátiganucũata, peeropũ mɔ́jãã yasigarã. Baimirãcũã, tie carorijere Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori mɔ́jãã caátijãnaata roque, mɔ́jãã caticõã ninucũgarã.

¹⁴ Nipetiro Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori cã carotirore bairo caátiusarã pũame Dios pũnaa majũ niñama. ¹⁵ Dios, Espíritu Santore marĩ cã cajoroi, paacoteri majã na quetiupaũre cauwirã na cabairore bairo marĩ baietiya. Dios pũame marĩrẽ cã pũnaa marĩ ãnio joroque átigayami. Cã, Espíritu Santo marĩ cã cajũgomasĩõrĩjẽ jũgori marĩ Pacũ Diore, “Caacũ,” cariape cã marĩ ĩ masĩña. ¹⁶ Espíritu Santo pũame marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpũ, “Dios pũnaa majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ tũgoñao joroque átiyami. ¹⁷ Bairo cã pũnaa caãna ãnirĩ Dios, cã pũnaarẽ, “Caroare mɔ́jãã yu jogũ,” nipetiro cã caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ cũgopeyogarã. Jesucristo jũgori tiere marĩ cũgogarã. Jesucristo cã carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩrẽ roro na caápata, cã mena ɔ́mũrecóopũ caroaro caãnopũ caroaro marĩ ãnicõã ninucũgarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati yepapũ ãna, roro popiye marĩ cabainucũrĩjẽ mena quetibũju cõñamasĩã mano ɔ́mũrecóo caroaro caãnopũ caroare Dios marĩ cã cajopee menarẽ. Bairo ati yepapũ roro popiye baimirãcũã, cabero caroaro majũ marĩ ãnicõã ninucũgarã Jesucristo mena yua. ¹⁹ Nipetirije ati ɔ́mũrecóo macããjẽ Dios cã caqũẽnõrĩqũẽ pũame camasã pajutiricaro mano apeye ũnierẽ na cacoterore bairo coteri baiya. “Ánoa yu pũnaa niñama,” Dios cã caĩpa rũmũ caetaparore coteri baiya. ²⁰⁻²¹ Caãnijũgoropũ Dios cã caqũẽnõrĩqũẽ nipetirije caroa cañurĩjẽ ãnijũgoyupa. Cabero ati yepa macããjẽ roye tuapeticoasupa. Ati yepa to majũã roye tuaesupa. Adán cã cabaibotiorijere ĩñarĩ, Dios pũame roque nipetirije to roye tuo joroque ásupi. Bairi nipetirije ati yepa macããjẽ cayasipee majũ tuayupa. Bairo cayasipee caãnimiatacũãrẽ, caberopũ Dios pũame tiere caroaro wasoagũmi tunu. Bairo ti rũmũ caetaro cã pũnaarẽ cawãma rupau cã cawasoaparorea bairo ati ɔ́mũrecóo macããjẽ cã caqũẽnõrĩqũẽ cũãrẽ cawãma jeto wasoacõãgũmi. Bairo cã caáto, tirũmũpũ cã caátijũgoricarore bairo caroaro nigaro tunu. Pũgani roye tuaetigarõ yua.

²² Bairi atore bairo marĩ masĩña: Ati ɔ́mũrecóo macããjẽ nipetirije Dios cã caqũẽnõrĩqũẽ pũame, jĩcãõ carõmio pũnaa cutigo popiye cõ canetõrõrẽ bairo tie cãã roro popiye netõrõ baiya. ²³ Tie ati ɔ́mũrecóo macããjẽ jeto mee roro popiye netõrõ baiya. Marĩ cãã torea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo caãna nimirãcũã, merẽ caãnijũgoro Espíritu Santore Dios cã cajoricarã majũ marĩ ãniña. Popiye netõrõ marĩ ãnicoteya mai ape rupau, rorije cacũgoeti rupaũre, marĩ, cã pũnaarẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cã cawasoaparo jũgoye. ²⁴ Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarõ jũgori marĩ netõõñupĩ Dios. Bairi caberopũ marĩ rupaũre cã cawasoapeere caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuacoteya. Ni jĩcãũ ũcũ

dise ũnie cũ cacoteriquere merẽ cũ caĩñaata, tiere cotenemoetiyami. Marĩ caĩñarĩqũẽpu caãmata, dope bairo merẽ ñnarĩqũẽpũre cotemasĩa mano. ²⁵ Bairy marĩ caĩñaetiere mai cacoterã ãnirĩ tiere pajutiricarõ mano marĩ cacotetũgoñarõ ñuña.

²⁶ Marĩ pũame Diore caroaro cariape caãnorẽ bairo cũ marĩ jẽnimasĩ peyoetinucũña. Bairo cajẽnipeyomasĩena marĩ caãnoi, Espĩritu Santo pũame marĩ jũátinemonucũñami. Bairy marĩ caátĩãnipẽere marĩ jẽnibojayami cũ yaye bũsũrique mena. Tie bũsũrique pũame camasã bũsũrique mena cabũsũjẽñomasĩa manie niña. ²⁷ Dios pũame roque marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ caĩñabesemasĩ ãnirĩ Espĩritu Santo marĩ cũ cajẽnibojarijere cariape tũgomasĩñami. Dios cũ caborore bairo Espĩritu Santo pũame, marĩ, cũ yarãrẽ marĩ jẽnibojanucũñami.

Más que victoriosos

²⁸ Atore bairo marĩ masĩña: Nipetiri wãme caroa, o popiye marĩ cabainucũpeere marĩ cũñupĩ Dios, marĩ, cũrẽ camairã cũ caborore bairo caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ĩ. Tore bairo marĩ cũñupĩ Dios marĩ, cũ cabesericarã, cũ cabojũgoricarorea bairo catũgousarãrẽ. ²⁹ Dios merẽ caãnijũgoripapũa marĩrẽ ññabeseri, “Ãnoa caãniparã yũ pũnaa majũ nigarãma,” ĩcũcõãñupĩ. Cũ macũ cũ caãnierẽ bairo marĩ caãnierẽ bou, bairo ĩcõã jũgoyupi. Bairy tunu cũ macũrẽ, nipetiro cũ mena catũgoñatutuarã jũgocũre bairo cũ caãnierẽ bou, bairo ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. ³⁰ Caãnijũgoripapũa merẽ cũ yarã cũ caãnirotiricarã marĩ caãnoi, cũ pũnaa caãniparãrẽ marĩ beseyupi. Bairo cũ cabesericarã marĩ caãnoi, “Ñe ũnie cabuimãna, cañurã niñama,” marĩ ĩ ññañami. Bairo cũ caĩ ñnarã marĩ caãnoi, caroaro majũ cũ caãnajẽ cũtie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ũnorẽ marĩ cũgoo joroque ásupi.

³¹ Bairo tie caroa queti majũrẽ tũgoñarĩ, atore bairo marĩ tũgoña masĩnemoña: Dios cũ caĩñamaicoterã marĩ caãnoi, noa ũna aperã marĩrẽ caĩñaterã nimirãcũã, roro marĩ átiyaparoetiyama. ³² Dios cũ macũ caãnimajũũrẽ cũ riaroti joyupi ati yepapũre, marĩ nipe-tiro marĩ carorije wapare netõõgũ. Marĩ mairĩ, “Cũ yũ joetigũ yũ macũrẽ,” ĩesupĩ. Bairo caátacũ majũ ãnirĩ nipetirije caroaro marĩ caãnajẽ cũtipee cũãrẽ marĩ jomajũcõãgũmi. ³³ Dios roque, “Ãnoa ñe ũnie cawapa cũgoena niñama,” marĩ, cũ cabesericarãrẽ marĩ ĩ masĩñami. Bairy ni jĩcãũ ũcũ, “Ãnoa, cañuena niñama,” marĩ ĩ bũsũjãmasĩęcũmi. ³⁴ Mai, atore bairo niña: Jesucristo pũame yucũpãĩpũ marĩ carorije wapare netõõbojagũ riayupi. Bairo riacoamicũã, tunu nemo catiyupi Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori. Bairo catiri bero ãmerẽ yua, cũ pacũ cũ carotimasĩrĩpũ cariape nũgõãpũ ruirĩ, marĩ yaye caãnipẽere jẽnibojau átiyami cũ pacũ Diore. Bairy ni jĩcãũ ũcũ, “Ãnoarẽ na yaye wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marĩ, Dios cũ cabesericarãrẽ marĩ ĩ bũsũjãmasĩęcũmi. ³⁵ Jesucristo marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ ni jĩcãũ ũcũ ãñotamasĩęcũmi. Tunu bairoa popiye marĩ cabairije, o marĩ caũseariti tũgoñarĩjẽ, o aperã Jesucristo yarã marĩ caãnie jũgori roro marĩrẽ na caátie to caãniamiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩrẽ maicõã ninucũñami. Tunu bairy marĩ caũariarije, marĩ cajutii bopacarije, o cauwiorije watoa marĩ caãnie, o aperã marĩrẽ na capajĩãgarije caãniamiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩ maicõã ninucũñami. ³⁶ Dios yaye quetire woarica tutipũ cũã atore bairo ñña cũ yarãrẽ: “Dios, mũ yarã jãã caãno jũgori tocãnacã rũmũ jããrẽ pajĩãrĩcãrõ uwioro jãã átinucũñama. Ovejare pajĩãgarã, narẽ pajĩãrĩcãrõpũ na cajeánarẽ bairo jãã cũãrẽ roro jãã átinucũñama,” ĩ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ.

³⁷ Bairo roro netõrõ marĩ cabairije caãniamiatacũãrẽ, marĩ pũame Jesucristo marĩrẽ camai cũ cajũátie jũgori roro marĩ cabainucũrĩjẽrẽ netõnũcãrĩ jõpũame tiere tũgoñaenarẽ bairo marĩ tũgoñanetõcõãgarã. ³⁸ Bairy ñe ũnie rũsaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Dise apeye ũnie Dios marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩęcũñi. Marĩ cabaiyasiata, o marĩ cacaticõãmata cũãrẽ, dise ũnie marĩ ãñotamasĩęcũñi. Bairy tunu ángelea majã, wãtĩ yeri pũna quetiuparã cũã marĩrẽ Dios cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩęcũñi. Tunu apeye

ãme caãnie, caberopu caãnipee cãã marĩ ãñotamasĩtĩña. ³⁹ Bairi tunu jõbui umarecõopu macããjẽ, caũcãrõpu macããjẽ, nipetirije Dios cã caquẽnorĩquẽ, marĩrẽ Dios cã camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩtĩña. Marĩ Quetiupau Jesucristo yarã marĩ caãnoi, jdi rãmũ ãno marĩ maijãnaetincũgami Dios!

9

Dios ha escogido a Israel

¹ Yu, Jesucristore catũgõsau ãnirĩ mujããrẽ cariape yu quetibũjya. Mujãã ñitoetiya. Tunu bairoa Espiritu Santo yure cariape cã caquetibũjuro jũgori cariape mujããrẽ ñiña. ²⁻³ Yu yarã, yu ya poa macããna judío majã Jesucristore na catũgõsaetiere ñnarĩ roro yu tũgoñarĩquẽ paicõã ninucũcũpu. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpu roro capũnirõrẽ bairo yu tũgoñanucũcũpu. Bairo tũgoñarĩ yua, yu yarã Jesucristore na catũgõsapeere boũ, Jesucristo cã camano, peero caũpetietopu yu ágatũgoñaña, bairo na yu cabaibojaro ñnarĩ roro na caátie wapare netõbujiorãma ã. ⁴ Na, yu yarã judío majã puame Jesucristore tũgõsaetimirãcũã, Israel ãnacũ pãrãmerã, Israel ya poa macããna majũ niñama. Bairi narẽ Dios puame cã pũnaarẽ bairo caãniparã majũ na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocãrõ cã catutuarije cã caasiyarije mena natu ãñupĩ. Bairo na mena ãcũ, caroa wãme cã na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cã caroticũrĩquẽ cawãmecutie cããrẽ na cũñupĩ. Tunu bairoa cãrẽ na cañubuepee, caroaro na cã caátipee cããrẽ na joyupi. ⁵ Na cãã judío majã jãã ñicũjãã ãnana pãrãmerã, jãã ya poa macããna majũ niñama. Tunu apeyera camasã ya wãme marĩ catũgoñarõ puamata, Jesucristo cãã judío majã yure bairo buiyupi ati yeparure. Cãã, niñami ati yepa macããjẽ caãnie nipetirije Quetiupau. Bairi cãrẽ marĩ cabasapeopee niña. Bairoa to baiãto.

⁶ Dios, Israel ya poa macããnarẽ caroaro na cã caátigariquere na átipeyoecu mee baiyami. Bairo puame roque niña: Diore na catũgõsaetie jũgori nipetiro judío majã Israel pãrãmerã nimirãcũã, na mena macããna aperã apei pãrãmerãrẽ bairo caãna tuayama Dios cã caĩñajoro. ⁷ Bairi judío majã nipetiro Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna nimirãcũã, cariape cã pãrãmerã majũ nipetietiyama Dios cã caĩñajoro. Bairi bairo quĩñupĩ Abrahãrẽ Dios: “Pugarã mu capũnaa cutimiatacũãrẽ, mu macũ Isaac jũgori capããrã nigarãma mu pãrãmerã caãniparã,” quĩñupĩ. ⁸ Bairo ãgaro ñña: Nipetiro Abraham ya poa macããna cabuianucũrã Dios pũnaa majũ mee niñama. Dios Abrahãrẽ, “Caroaro mu yu átigu,” cã caĩrĩquẽrẽ catũgõsarã roque Dios pũnaa niñama. Na ãna roque, Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ tuayama Dios cã caĩñajoro. ⁹ Mai, atore bairo ãñupã Dios caroaro cã cã caátipee Abrahãrẽ: “Ati yutea ãno caãno ape cãmarẽ yu caetaro, merẽ Sara mu numo jĩcãũ macũ cutigomo,” quĩ quetibũju jũgoyeticũñupĩ Dios Abrahãrẽ, cã macũ cã cabuiapee macããjẽrẽ.

¹⁰ Atie yu caĩquetibũjurije jeto mee niña. Apeye atore bairo ãcõñanemorĩquẽ roque cariape majũ niña: Abraham macũ Isaac, butiri bero, numo cãsupi Rebecare. Bairi cõ pũnaa jĩcãnia pugarã cabuiaricarã Isaac jĩcãũ pũnaa ãñupã. ¹¹⁻¹³ Mai, na cabuiaparo jũgoye, caroa, o carorije macããjẽrẽ na caátiparo jũgoyepua merẽ Dios jĩcãũrẽ cã besecũcõãñupĩ. Atore bairo cõ ññupĩ Rebecare: “Cajũgocu caãnipau puame cã baire capaacoteire bairo nigumi,” cõ ññupĩ. Tie cõ cã caĩjũgoyetirique puame cã ya tutipũ caĩrõrẽã bairo cariape ñña: “Jacore mairĩ cã yu besewu. Apei Esaú puamerẽ cã ñiñatewu,” ã quetibũjya. Tore bairo cã caátajere masĩrĩ, atore bairo cariape marĩ ã masĩña: “Dios, cã caboro, cã caátigajũgoyetiricarore bairo camasãrẽ na besemasĩñami cã caborãrẽ. Dope bairo caroaro na caátie ññajesori mee na beseyami,” marĩ ã masĩña.

¹⁴ Tiere masĩrĩ yua, “Toroquere, cariape caãcu mee niñami Dios bairo cã caápata,” ¿marĩ ãrãati? ¿Tore bairo marĩ ã masĩena bairãpuã! ¹⁵ Atore bairo puame quĩñupĩ Dios Moiserẽ: “Yu camai jetore cã ñiñamaigu,” quĩñupĩ. ¹⁶ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Dios, cã majũ cã caboro marĩ camasãrẽ marĩ bopaca ññamasĩñami. Cã marĩ camairotiro jũgori mee marĩ mainucũñami. Tunu bairoa caroaro marĩ caátie jũgori mee marĩ maiñami.

17 Tore bairo cū majũ cū caborore bairo átiri, atore bairo qũĩñupĩ Dios quetiupau rey Egipto macãacũrẽ Moisés ãnacũ cū caãna yũteapure: “Yũ catutuarijere mũ mena ñogũ, mũrẽ quetiupare bairo mũ yũ jõwũ. Nipetiro camasã, catutuau yũ caãnierẽ na camasĩparore bairo ñ, tore bairo mũ yũ ápu,” qũĩñupĩ Dios. 18 Bairi Dios camasã noo cū caborãrẽ na ñnamaiñami. Tunu aperã na yeripũ catũgousagaena pũamerẽ nemojãñurõ catũgousagaena majũ na ãnio joroque na átimasĩñami.

19 Bairo yũ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, atore bairo mũjãã ñbujiorã: “Dios, cū majũ cū caboro caãno jũgori marĩ camasã marĩ caátianipee caẽnotamasĩã manie cū caáticũjũgoyetiata, ¿dope bairo Dios cū majũã tunu, ‘Cabuicũna mũjãã ãniña,’ cariape marĩ qũĩ masĩbujiocati? Ñ masĩẽtĩbujioami Dios,” mũjãã ñ tũgoñabujiorã. 20 Atore bairo ñi quetibũjũya mũjããrẽ: Mũjãã camasã cabũgoro macããna nimirãcũã, ¿netõõrõ caãnimajũũ Diore cū mũjãã tutiyati? Ríi jotũ caqũẽnorĩcũrẽ, “¿Dopẽĩ tore bairirũ yũ mũ weeri?” tirũ caĩmasĩparorea bairo mũjãã cũã ñrã mũjãã ñña Diore, tore bairo mũjãã caĩata. 21 Ríi jotũ caqũẽnorĩ majõcu pũame ríi mena noo cū cabori jotũũ ñnierẽ qũẽnomasĩñami. Tie ríi mena jĩcãrũ jotũ caroaru majũ qũẽñomasĩñami. Tie menaina tunu aperũ cabũgoro caãnirũ majũ qũẽnomasĩñami.

22 Torea bairo marĩ camasã cū caqũẽnorĩcũrãrẽ cū caboro marĩ átimasĩñami Dios. Bairũa, cū pũame roro caãnarẽ cū caĩñabeseri rũmũ caetaparo jũgoye roro na caátianierẽ caroaro yerijõrõ mena nũcãcõã coteãninucũñami. Ti rũmũ caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarẽ cū caátipee mena cū catutuarije, nocãrõ cū caátimasĩrĩjẽrẽ marĩ nipe-tiro camasãrẽ marĩ áti ñnocõñagũmi. 23 Tunu bairoa marĩ cū caĩñamairã pũamerẽ nocãrõ caroaro majũ cū caãnierẽ marĩ camasĩrõ boyupi. Bairi cajũgoyepũa, yũre bairo caroarã cañurã na ãmarõ ñ, marĩ besecũjũgoyupi. 24 Bairo marĩ besei yua, judío majã jĩcããrãrẽ, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ beseyupi. 25 Dios yaye quetire woarica tutipũ cũãrẽ tirũmũpũ macããcũ Oseas cawãmecũcu pũame atore bairo ñ woatujũgoyeticũñañupĩ judío majã caãmerãrẽ na cū caátipeere:

“Yũ yarã na caãmerĩmiatacũãrẽ, yũ yarãrẽ bairo na ñiñagũ.

Tunu yũ camaietimirĩcãrãrẽ, yũ camairãrẽ bairo na ñiñagũ,” ñ woatuyupi Oseas Dios cū caĩrĩqũẽrẽ.

26 Tunu apewẽpũ bairo ñnemoña:

“ ‘Mũjãã yũ yarã mee mũjãã ãniña,’ Dios na cū caĩrĩcã yeparũa tunu,

‘Dios cacaticõãninucũũ pũnaa niñama,’ ñecogarãma,” ñ woatuyupi Oseas, Dios judío majã caãmerãrẽ cū caátipeere.

27-28 Jãã yarã judío majã Israel ya poa macããna na cabaipee pũamerã atore bairo ñ quetibũjũ woatujũgoyeticũñañupĩ Isaías: “Dios pũame yoaro mee na ññabesegũmi ati yepa macããna nipetirore. Cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo cariape átigũmi. Bairi Israel pãrãmerã, ria capairiya paputiro macããjẽ paare bairo capããrã nimirãcũã, capããrã mee netõjĩãtigarãma roro na caátaje wapare,” na ñ woatujũgoyetiypu Isaías ãnacũ. 29 Cũ, Isaiana tunu apewẽpũ atore bairo ñnemoñupĩ mai cajũgoyepure:

“Dios ñe ñnie carũsaecu catutuamajũũ pũame marĩ mairĩ jĩcããrã ñnarẽ cū carũgaeticõãta, marĩ judío majã marĩ manibujiorã.

Sodoma, bairi Gomorra macãã macããnarẽ cū caátatore bairo marĩ judío majã cũãrẽ marĩ repeyocõãbujioricũmi merẽ,” ñ woatuyupi Isaías ãnacũ.

Los judíos y el evangelio

30 Toroquere, ¿dope bairo marĩ ñcũti? Bairo pũame niña: Judío majã caãmerã Dios mena caroaro na caãnipeere macãẽsupa. Tere macãẽtĩmirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori tiere masĩjũgoyupa. Jesucristore na catũgousaroi, Dios pũame, “Caroarã, ñe ñnie rorije cawapa cũgoena niñama,” ñrĩ na ññanucũñami. 31 Marĩ yarã israelita majã pũame roque Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ na catũgousaro jũgori Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Bairo ãnigamirãcũã, tie rotiriquere caroaro átipeyoesupa.

Bairi Dios mena caroaro ãnimasĩesupa. ³² ¿Dopẽĩrã Dios mena caroaro na ãnimasĩesupari? Bairo p̃ame niña: Jesucristo mena na catũgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Na majũ na catũgoñatutuarije mena p̃ame roque tore bairo ãnigamiñupã. Bairo Dios cũ cajoricũ Jesucristo mena catũgoñatutuagaena ãnirĩ Dios tupũ ápérigarãma. Bairi ãtããp̃ure carocawanucũrãrẽ bairo tuayama yua. ³³ Tore bairo cariape ã woatuyupa Dios ya tutipũ:

“Yũ p̃ame Siõn cawãmecuti buropũ jĩcã ãtããrẽ cũãrẽ bairo jĩcãũ cũ yũ cũña.

Bairi ni ãcũ cãrẽ cũ caboeticõãta, tiare carocawaũre bairo popiye cũ baio joroque cũ yũ átigũ.

Tunu ni ãcũ cãrẽ cariape catũgoñsaũ p̃ame roque di rãmũ ãno,

‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ã tũgoña yapapuaetigũmi,” ã quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ.

10

¹ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ p̃ame, yũ yarã Israel ya poa macããna na canetõjĩãtipeere bũtioro yũ boya. Bairo bori yua, bũtioro Diop̃ure na yũ jẽnibojanucũña.

² Na p̃ame Dios cũ caborore bairo caroaro átiganucũmiñama. Bairo átiga ãninusũmirãcũã, na majũ na ya wãme ãnierẽ átiri, cũ caborore bairo átijĩãtietinucũña. ³ Bairi, “Dios p̃ame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori, ‘Ñe ãnie carorije cawapa cãgoena niñama,’ marĩ ã masĩñami,” ã tũgoñamasĩẽtĩnucũña. Bairo tũgoñamasĩẽtĩrĩ yua, na majũ na caátitutuarije mena ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo ãniganucũmiñama. ⁴ Jesucristo ati yepapũ etari, marĩ nipetiro camasã cũ mena catũgoñatutuarãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna meerẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi, ñe ãnie carorije cawapa cãgoenarẽ bairo marĩ caãnimasĩparore bairo ã, Dios cũ caĩñajoro.

⁵ Atore bairo ã woatuyupi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽrẽ na catũgoñsarije jũgori canetõparãrẽ: “Ni jĩcãũ ãcũ roticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyomasĩ p̃ame Dios mena ãnicõã ninucũgũmi,” ã woatuyupi. ⁶ Bairop̃ua, apeyera Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ canetõpee p̃amerẽ tũgoñarĩ, apewẽpũ Moisés ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽrẽ marĩ tũgoroã mai. Atore bairo ã woatuyupi: “¿Ni ãcũ ãmũrecõopũ cũ wãmũácũati?” ã woatuyupi. Bairo ãgũ ãñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõapáro ãrã, ¿ni ãcũrẽ ãmũrecõopũ cũ wãmũãrotiri, cũ marĩ piiruiõjoroticuti?” ãgũ ãñupĩ Moisés. ⁷ Apewẽpũ tunu ã woatunemoñupĩ: “¿Ni ãcũ caũcũãrĩ ope cariaricarã na caãnopũ cũ ruiácũati?” Bairo ãgũ ãñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõapáro ãrã, ¿ni ãcũrẽ ti opepũ cũ ruiãrotiri cũ marĩ piiwãmũõjoroticuti?” ãgũ ãñupĩ Moisés. ⁸ Bairop̃ua, marĩ cajopee mee niña. Merẽ Moisés ãnacũ cũ cawoaturicarore bairo niña: “Merẽ mũjãã masĩña Dios yaye quetire. Bairo mũjãã yeripũ tie queti caãno jũgorina, tiere mũjãã bũsnucũña,” ã woatuyupi. Bairi ni ãcũrẽ marĩ cajopee mee niña. Tie quetibũjũrique Jesucristo mena tũgoñatutuarique macããjẽ quetirea camasãrẽ jãã quetibũjũnucũña. ⁹ Tie quetibũjũrique atore bairo ã quetibũjũya cariape marĩ cabũsũrije mena: “Jesús marĩ Quetiupapũ niñami,” ãrĩ bero tunu, “Jesús cũ cariacõamiatacããrẽ tunu cũ catiõyupi Dios,” marĩ yeripũ marĩ caĩtũgoñaata, Dios p̃ame roro marĩ caátaje wapare marĩ netõõgũmi. ¹⁰ Bairi marĩ yeripũ Jesucristo mena tũgoñatutuari, tunu cũ yarã marĩ caãnierẽ aperãrẽ na marĩ caquetibũjũata, Dios p̃ame, “Caroarã, ñe ãnie carorije cawapa cãgoena niñama,” marĩ ã ãgũmi. Bairo marĩ caápata, marĩ netõjĩãtigarã roro marĩ caátaje wapare.

¹¹ Toreã bairo ã quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Ni ãcũ cũ mena cariape catũgoñatutuaũ p̃ame di rãmũ ãno, ‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ã tũgoña yapapuaetigũmi,” ã quetibũjũya. ¹² Bairi Dios p̃ame judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ãñaricawoetiyami. Jĩcãrõ tãni caroaro cariape na ãñañami Dios camasãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupapũ, nipetiro Quetiupapũ jĩcãũã niñami. Bairi cũrẽ cajẽnirãrẽ tocãnacã wãme caroare netõjãñurõ na jomajũcõãgũmi. ¹³ Dios ya tutipũ atore bairo ã woatuyupa:

“Ni ãcũ cũ mena cariape catũgoñatutuaũ p̃ame di rãmũ ãno, ‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ã tũgoña yapapuaetigũmi,” ã quetibũjũya. ¹² Bairi Dios p̃ame judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ãñaricawoetiyami. Jĩcãrõ tãni caroaro cariape na ãñañami Dios camasãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupapũ, nipetiro Quetiupapũ jĩcãũã niñami. Bairi cũrẽ cajẽnirãrẽ tocãnacã wãme caroare netõjãñurõ na jomajũcõãgũmi. ¹³ Dios ya tutipũ atore bairo ã woatuyupa:

“Tocãnacãũpua camasã roro na caátaje wapare Dios cã canetõõrõ borã, marĩ Quetiupau wãmerẽ ĩrĩ cã na cajẽniata, na netõõgumi,” ĩ woatuyupa. ¹⁴ Dios yaye quetire caãnorẽ bairo cariape camasã na catũgousaeticõãta, marĩ Quetiupau cã jẽnimasiẽnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catũgoeticõãta, cã yaye queti cããrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgousamasĩẽnama. Tunu bairoa narẽ caquetibũjurã na camanicõãta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tũgomasiẽnama. ¹⁵ Tunu bairoa Dios tocãnacãũpua caquetibũjurã cã cajoeticõãta, cã yaye quetire camasãrẽ caquetibũjuparã manibujiorãma. Baihua na joyupi. Dios yaye woarica tutipũ cããrẽ na caetarijere atore bairo ĩña: “Aperã marĩrẽ, yeri ñajããõ joroque caátie caroa quetire na caquetibũjurãetarõ ĩñarĩ batiorõ marĩ hseaniña,” ĩ woatuyupa.

¹⁶ Atie caroa quetire capããrã tũgomirãcũã, tocãnacãũpua Israel ya poa macããna tũgousapetietiyama. Isaías ãnacũ cã caĩwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jãã Quetiupau, jãã caquetibũjurijere ¿noa ùna tiere na tũgousayati? Jĩcããrã ùnacã jeto tũgousanucũñama,” ĩ woatuyupi. ¹⁷ Bairi camasã caroa quetire na catũgousaro jũgori Jesucristo mena catũgoñatutuarã tuanucũñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majũ niña.

¹⁸ Yũ pũame atiere mũjãã yũ jẽniñapã mai: ¿Israel ya poa macããna tie quetire na tũgoesupari? Tũgoricarãma. Dios ya tutipũ cããrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Dios yaye quetire caquetibũjuri majã nipetiorũ quetibũjubatoyupa. Bairi ati yepa nocãrõ cayoaropũ macããna cãã tie quetire nipetiorũ tũgoyupa,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁹ Tunu mũjãã yũ jẽniñanemopa: ¿Israel ya poa macããna caroa quetire tũgomirãcũã, tiere na tũgomasiẽsupari? Tũgomasiĩrcãrãma. Tiere quetibũjũnemogu, Moisés ãnacũ cã caĩrĩqũẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũgũ. Atore bairo ĩ woatuyupi Moisés, Dios cã yarãrẽ cã caĩrĩqũẽrẽ:

“Yũ yarã jeto meerẽ na yũ maigu.

Tore bairo aperãrẽ na yũ camairõ ĩñarĩ, mũjãã, yũ yarã pũame na mũjãã pesucutigarã. Na mena mũjãã asiajãñugarã,” ĩñupĩ.

²⁰ Caberopũ tunu Isaías ãnacũ israelita majã caãmerãrẽ ĩgu, atore bairo ĩnemoñupĩ: “Noa ùna yũre camacãẽtĩmirĩcãrã pũame merẽ ãmerẽ yũ masĩjãñuñama. Bairo yũre camacãẽtãna pũamerẽ yũ camasĩrĩjẽrẽ na yũ áti ĩñowã.”

²¹ Tunu apewẽpũ Isaías pũame israelita majãrẽ ĩgu, atore bairo ĩ woatuyupi: “Tocãnacã rũmũ yũ wãmorĩrẽ jewãmũorĩ na yũ cotemiwã, yũ yarã yũtu na apáro ĩ. Na pũame catũgousagaena, cabaibotiorã ãnirĩ yũtu atĩgaema,” ĩ woatuyupi Isaías ãnacũ israelita majãrẽ Dios cã caĩrĩqũẽrẽ.

11

El Israel escogido

¹ Bairi ãmerẽ atore bairo mũjãã yũ jẽniñaña: Bairo israelita majã cãrẽ cabaibotiorã na caãno jũgori, “Yũ ya poa macããna mee mũjãã ãniña ãmerẽ yua,” ¿na qũĩati? Bairo na ĩ ĩñaecũmi. Yũ cãã, israelita majã yã judío majõcũ yũ ãniña. Abraham ãnacũ pãrãmi, bairi Benjamín ya poa macããcũ pãrãmi majũ yũ ãniña. ² Caãnijũgoripãpũã merẽ Dios israelita majãrẽ cã ya poa caãniparãrẽ bairo na ĩñajũgoyupi. Bairi narẽ, “Yũ yarã mee niñama yua,” na ĩ ĩñaẽtĩñami ãme cããrẽ. Mũjãã masĩrã profeta Elías ãnacũ yaye quetire. Cã pũame Diore, “Israelita na carorije wapa buicãtiyama,” na ĩ bũsũjãñupĩ, Diore jẽniãcũ. Tiere mũjãã masĩrã. Atore bairo ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ Elías cã caĩrĩqũẽ quetire: ³ “Yũ Quetiupau, mũ yarã profeta majã mũ caquetibũjũjoricarãrẽ na pajĩãreama israelita majã pũame. Na pajĩãreri, waibũtoare peori joemũgõjorica mesaari cããrẽ yasiorepeyocõããma. Yũ jetore yũ pajĩãẽtĩñama. Bairi yũ cããrẽ yũ pajĩãgarã yũ macããrã átiyama,” qũĩñupĩ Elías Diore. ⁴ Bairo cã caĩrõ tũgomicũã, Dios pũame atore bairo qũĩñupĩ: “Jĩcããrã israelita

majã yu boyama bairãpua. Baal cawãmecucu aperã jãgũẽrẽ rupopatuuri mena cã riape etanumurĩ caĩroetanaerẽ merẽ jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã mil cãrõ majũ, yu yarã caãniparãrẽ na yu beseyaparoya,” qũĩñupĩ Dios Eliare, ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ. ⁵ Bairi ãme cããrẽ torea bairo judío majã jĩcããrã ũna tuacõãñama Diore catũgousari majã. Narẽ Dios pũame na ĩñamairĩ na beseyupi. ⁶ Bairi Dios marĩrẽ cã caĩñamairĩjẽ jũgori marĩ cã canetõõata, dope bairo marĩ netõmasĩena caroaro marĩ caãtiãnie jũgori yua. Caroaro marĩ caãtiãnie jũgori marĩ canetõmasĩata, Dios marĩrẽ cã camairĩquẽ pũame cawapa manierẽ bairo tuabujioro.

⁷ Bairi, ¿dope bairo pũame marĩ ĩrãati? Atore bairo pũame marĩ ĩ masĩgarã: Israelita majã pũame caroaro Dios mena nigamirãcũã, na majũ na caborore bairo caãtigarã ãnirĩ nipetiro cã mena ãnipetiesupa. Jĩcããrã cã cabesericarã roque cã caborore bairo caroaro ãnimasĩñupã. Aperã cãrẽ caboena roquere netõõjãñurõ caãmoope mãna, cã yaye quetire catũgoena majũ na tuao joroque ásupi. ⁸ Torea bairo ĩña Dios ya tutipũ cããrẽ: “Dios, cãrẽ catũgousagaenarẽ na yeripũ nemojãñurõ cã yaye quetire catũgomasiẽna majũ na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rãmũrĩ cããrẽ catũgousaena majũ nicõãñama israelita majã mai. Cacaapee cãgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque ásupi. Tunu bairoa cã yaye quetire catũgorã nimirãcũã, tiere catũgoena majũrẽ bairo na ásupi,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cãã. ⁹ David ãnacũ cãã atore bairo qũĩñupĩ Diore:

“Na, israelita majã na cabose rãmũ qũẽnorĩ rãmũ caãno roro majũ átinucũñama.

Bairo roro na caãtiere ĩñarĩ popiye na baio joroque na mũ caãto ñũña.

¹⁰ Cacaapee cãgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque na ása.

Tunu bairoa popiye na rupaũ mena na tãmũo joroque na ása,” ĩñupĩ David cã ya tutipũ Diore.

La salvación de los no judíos

¹¹ Bairi ãmerẽ mũjãã yu jẽniñaña: Bairo judío majã Jesucristore na catũgousaeto jũgori, ¿nipetiro judío majã na yasipeticoásupari? ¡Yasipetiesupa, bairãpua! Bairo pũame baiyupa: Judío majã Diore baibotiori na catũgousagaetimiatacããrẽ, aperã judío majã caãmerã pũame Diore tũgousari roro na cabairijere netõjĩãtiyupa. Dios pũame na netõõñupĩ. Bairo na cã canetõõrõ ĩñarã judío majã pũame, “Narẽ bairo jãã cããrẽ Dios cã canetõõrõ jãã boya,” na ĩ tũgoñao joroque ásupi Dios. ¹² Bairo judío majã pũame Diore na catũgousaetie jũgori aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã pũamerẽ caroaro majũ na baiyupa. Cabero judío majã tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, ĩnetõjãñurõ caroaro majũ na bainemogaro ati mũmrecóo macããna nipetirore!

¹³ Bairi mai, mũjãã judío majã caãmerãrẽ jĩcã wãme ũno mũjãã yu quetibũjũgaya: Mũjãã, judío majã caãmerãrẽ Dios yu cã caquetibũjũrotijoriquere masĩrĩ, yu paariquere caroaro cariape majũ yu átipeyogaya. ¹⁴ Bairo mũjããrẽ caroaro yu caquetibũjũro, yu yarã yu ya poa macããna majũ pũame caroaro mũjãã caãtiãnierẽ na caĩñacõrõ yu boya. Bairo mũjãã ĩñacõrĩ yua, na cãã tũgomasĩbujiorãma Dios na cã canetõõgarijere. Bairo tũgomasĩrĩ yua, jĩcããrã netõjĩãtibujiorãma na carorije wapare. ¹⁵ Judío majã Dios macãrẽ na catũgousaetoi, aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã pũamerẽ cã mena jĩcã yericanarẽ bairo caãniparã majũ na ásupi. Cabero judío majã pũame tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, netõõjãñurõ caroaro na bainemogaro. ¡Camasã cariaricarãpũrẽ catoricarãrẽ bairo caroaro majũ na bainemogaro yua! ¹⁶ ĩ cõñarĩ quetibũjũricaro pũamata, atore bairo niña: Jĩcã pããrẽ, jĩcã cuiaca peenerĩ, “Dios yaye nigaro,” marĩ caĩtatato bero caãmata, carũsari cui cãã caroa cui Dios ya cui tuaya, cã caĩñajoro. Bairi tunu yucũ nũcõõrẽ, “Dios yaye nũcõõ nigaro,” marĩ caĩtatato bero caãmata, tii rũpũũ cãã caroa Dios ya rũpũũ majũ tuacõãña. Atore bairo marĩ caĩcõñabueata, Abraham, jãã ñicũ ãnacũ cãã caĩũũ cã caãmata, cã pãrãmerã cãrẽ bairo Diore catũgousaparã cãã caroarã cañurã nigarãma, Dios cã caĩñajoro.

¹⁷ Apeyera tunu judío majã p̄ame yuc̄u, olivo cawãmec̄uti r̄p̄u majũrẽ bairo niñama. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, tie r̄p̄u jĩcã r̄p̄u pajure rericarore bairo jĩcããrẽ na reyupi Dios cãrẽ na catũgousaetie wapa. Mujãã, judío majã caãmerã p̄ame macãncũ macããcũ olivo r̄p̄u bairo mujãã ãniña. Bairo caãna mujãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo mena mujãã catũgousarije jũgori, pataaneatĩri tunu olivou majũp̄u tii r̄p̄u na capataaworicarop̄u mujãã p̄amerẽ wasooteire bairo ásupi Dios. Bairi mujãã cãã ãmerẽ olivou majũ r̄p̄u bairo mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mujãã cãã Dios yarã jĩcãũ pũnaa majũ mujãã ãniña ãmerẽ. ¹⁸ Bairo caãna ãnirĩ mujãã p̄ame, “Judío majã olivou majũ r̄p̄u bairo caãna netõjãñurõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Bairi atie p̄amerẽ tũgoña masiritieticõãña: Tii olivou r̄p̄u mee tii nucõõrẽ jũgocatiãniña. Tii nucõõ jũgori roque nipetirije tii r̄p̄u cããrẽ jũgocatiãniña. Bairi, “Judío majã netõjãñurõ Dios cã camairã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

¹⁹ Bairo yu caĩquetibuj̄miatacũãrẽ, mujãã jĩcããrã atore bairo mujãã ĩ tũgoñabuj̄iorã: “Olivo r̄p̄u cañueti r̄p̄u pajure reyupa, apei r̄p̄u p̄amerẽ tunu wasoapuagarã. Torea bairo jãã judío majã caãmerã p̄amerẽ Dios cũ yarã jãã caãniparore bairo ĩ, judío majãrẽ na reyupi,” ĩ tũgoñarãma. ²⁰ Bairo mujãã caĩtũgoñarjẽ cariape caãnimiatacũãrẽ, atiere tũgoñamasiritieticõãña: Dios mena na catũgoñatutuaetie jũgori israelita majãrẽ na reyupi Dios. Bairo na átimicũã, mujãã p̄amerẽ cũ yarãrẽ bairo mujãã ĩñañami, cũ mena mujãã catũgoñatutuarije mena jeto jũgori. Cũ mena mujãã catũgoñatutuaeticõãta, mujãã cãã mujãã netõẽt̄ibuj̄ioricãrã. Bairi, “Caãnimajũrã jãã ãniña judío majã netõõrõ,” ĩ tũgoñaeticõãña. Dios p̄ame roquere cũ tũgoña uwiya, “Jãã cããrẽ jãã reremi,” ĩrã. ²¹ Judío majã cãrẽ na catũgousaetie jũgori roro na caátaje wapare na masiriyobojaesupi Dios. Olivou majũ r̄p̄u caãnijũgorica r̄p̄u pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi mujãã judío majã caãmerã cãã mujãã catũgousaeticõãta, torea bairo mujãã átiḡumi.

²² Bairi caroaro mujãã catũgoñamasĩrõ ñiña: Dios camasãrẽ caĩñamaimasĩ cañu majũ niñami. Baimicũã, tunu cũ yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na baio joroque caác̄u niñami. Judío majã cabaibotiorãrẽ tutuaro mena na ĩñabeseyupi. Bairo caátimasĩ nimicũã, mujãã judío majã caãmerã p̄amerẽ caroaro mujãã ásupi, mujãã catũgousaro jũgori. Bairi mujãã p̄ame mujãã cũ caĩñamairõ jũgori caroaro cũ caborore bairo caátianiparã mujãã ãniña. Tore bairo mujãã caátijãnacõãta, mujãã cããrẽ tutuaro mena popiye mujãã baio joroque mujãã átiḡumi. Olivou r̄p̄u pajure reire bairo mujãã reḡumi mujãã carorije wapa yua. ²³ Bairo cabairije caãnimiatacũãrẽ, judío majã cariape na catũgousagaetiere jãnarĩ cũ mena na catũgoñatutuajũgoata, cũ yarãrẽ bairo na ãnio joroque na átiḡumi tunu. Olivou r̄p̄u na capaatarica r̄p̄u jeeri tunu na capuaotenemorõrẽ bairo na átiḡumi tunu. Dise ũnie Dios cũ caátimasĩẽt̄iẽ maniña. Bairi tore bairo na átimasĩñami tunu cũ pũnaa majũ roquere. ²⁴ Olivou macãncũ macããcũ r̄p̄u pataaneatĩri apei olivou majũp̄u na capuaotemomasĩata, nemojãñurõ na capuaotemasĩpee niña, tii macãã r̄p̄u majũ p̄ame roquere. Tore bairo mujãã, judío majã caãmerãrẽ mujãã cũ caátimasĩata, judío majã cũ yarã caãnijũgomirĩcãrã p̄ame roquere nemojãñurõ cũ yarã na ãnio joroque na átinemomasĩñami Dios tunu!

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Dios cũ caátigarique camasã mai na camasĩẽtãjẽrẽ mujãã yu quetibuj̄upa, “Jãã jeto Dios yayere camasĩrã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ: Capããrã israelita majã Diore catũgousagaenarẽ bairo tuayama, aperã judío majã caãmerã nipetiro ati um̄recóo macããna Dios cũ cabesericarã cãrẽ na catũgousapetiro ũno mai. ²⁶ To bero caãno israelita majã catũgousaenarẽ bairo Dios cũ caáticũrĩcãrã cãã cũ tũgousa jũgogarãma tunu. Bairo tũgousa jũgori yua, nipetiro israelita majã cãrẽ caborã netõjãĩtipeticoagarãma na carorije wapare. Dios ya tutip̄u cããrẽ atore bairo ĩ woatuyupa israelita majã na canetõpeere:

“Camasãrẽ canetõõp̄au judío majõc̄u Siõn cawãmec̄uti macãp̄ũ caac̄u etaḡumi.

Bairo etari, Jacob pãrãmerã roro na caátaje wapare netõõgumi.

²⁷ Bairo na carorije wapare cã canetõõrõ bero caãno, cariape cajũgoyepu na cã caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro,”

Dios cã caĩrĩqũerẽ ĩ quetibũju woatuyupa cã ya tutipũ.

²⁸ Jesucristo yaye caroa quetire catũgousaetimajũcõãrã ãnirĩ judío majã Dios pesuare bairo tuayama. Mũjãã, judío majã caãmerã ruame Jesucristo yaye caroa quetire mũjãã catũgousaparore bairo ĩ, tore bairo na tuo joroque átiyami Dios. Bairo átimicũã, ape watoara judío majãrẽ na maicõãñami mai. Caãnijũgoropu na ñicũjããrẽ cabesejũgoricũ ãnirĩ na cããrẽ na maicõãñami. ²⁹ Bairi Dios cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape átimasĩñami. Camasãrẽ caroare na jori bero, di rãmũ ũno tiere na ãmaẽtĩñami tunu. ³⁰ Mũjãã, judío majã caãmerã cãã tirũmũpũre Diore cã mũjãã baibotio ãninucũñupã. Ati yũtea caãno ruamerẽ tunu judío majã cãrẽ na cabaibotioro ĩñarĩ, mũjãã judío majã caãmerã ruamerẽ mũjãã ĩñamaimaiñami Dios. ³¹ Tore bairo mũjãã, judío majã caãmerã mũjãã cabairicarorea bairo ãmerẽ judío majã cãã Diore cã baibotionucũñama. Torea bairo tuacoa ninucũñama mai ati rãmũrĩrẽ. Dios ruame mũjãã ĩñamaigu, tore bairo na tuo joroque átiyami judío majãrẽ. Bairo ãmerẽ na átimicũã, mũjããrẽ cã caĩñamairõrẽã bairo caberopũ na cããrẽ na ĩñamaigumi tunu Dios. ³² Bairo ĩgu ñiña: Nipetiro camasã na cabaibotioro ĩñarĩ jĩcãrõ tũni cabuicũnarẽ bairo na cũñupĩ Dios. Camasãrẽ tocãnacãũpũrea jĩcãrõ tũni na ĩñamaigu, tore bairo na cũñupĩ.

³³ Bairi Dios, jnocãrõ majũ marĩ camasã carorã caãnarẽ marĩ qũĩñamaimaiñati! Bũtioro marĩ ĩñamaimajũcõãñami. Nipetirijere masĩpeyocõãñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, Dios cã catũgoñarĩjẽrẽ, cã caátie cããrẽ masĩpeyoetiyami. ³⁴ Dios ya tutipũ cããrẽ atore bairo ĩ quetibũjũyupa: “Dios cã catũgoñarĩqũẽ cutiere ni jĩcãũ ũcũ masĩcũmi. Ni jĩcãũ ũcũ cãrẽ, ‘Atore bairo ruame mũ caáto ñiña,’ qũĩ quetibũjũpo masĩcũmi. ³⁵ Ni jĩcãũ ũcũ Diore netõnũcãrõpũ apeye ũnierẽ cajoricũ ãnirĩ, ‘Yũ wapamoñami Dios,’ caĩmasĩ mácũmi,” ĩ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ. ³⁶ Ati mũmũrecóo macããjẽ nipetirije cã caqũẽnorĩqũẽ jeto ñiña. Cã catutuarije mena jũgori nipetirije ãnicõã ninucũmasĩña. Cã caboro jũgori cã yaye nicõã ninucũña. ¡Bairi cã jetorea basapeorique caroa majũ to ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Dios marĩrẽ caroaro ĩñamai ãninucũñami. Bairi mũjããrẽ tutuaro mena atore bairo mũjãã yũ átirotiya: Diore qũĩroarã camasã waibũcũ riire altar mesapũ cũrĩ na cajoemũgõjoricarore bairo mũjãã cãã Diore qũĩroarã mũjãã rupũ mena roro mũjãã caátiganucũrĩjẽrẽ cũcõãrĩ cã carotirore bairo jeto áticõã ninucũña. “Mũ yarã majũ jãã ãniña,” cariape qũĩrĩ, caroa macããjẽrẽ áticõã ninucũña. Dios mũjãã mena cã causeaniparore bairo ĩrã, tore bairo mũjãã caáto ñiña. Tore bairo átiri, Dios mena mũjãã catũgoñatutuarijere cariape cã masĩõ joroque mũjãã átiagarã.

² Ati mũmũrecóo macããna cañuena na caátĩãninucũrõrẽ bairo átiãmerĩcõãña. Atore bairo ruame mũjãã caátipee ñiña: Mũjãã cacatiri rãmũ cãrõ nemojãñurõ mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñawasoacõã ninucũña, caroaro cariape mũjãã caátĩãnimasĩparore bairo ĩrã. Bairo mũjãã caátĩãmata, caroaro Dios cã caborore bairo mũjãã caátĩãnipeere mũjãã masĩgarã. Caroaro átajere, bairi Dios cã caĩñajesorije ũnierẽ, bairi ñe ũnie carusaetie cariape macããjẽ átajere cããrẽ mũjãã átimasĩgarã.

³ Dios, yũre mairĩ mũjãã quetibũjũrotijogu yũ besewĩ. Bairi mũjãã nipetirore ñiña: Ni ũcũ mũjãã mena macããcũ cã caátĩãninucũmasĩrĩjẽ mena netõjãñurõ caãnimajũũrẽ bairo cã majũã cã tũgoñaeticõãto. Atore bairo ruame cã catũgoñarõ boya: “Jesucristo mena yũ catũgoñatutuario jũgori cã caátĩãnimasĩpeere yũ cã cajorica wãme cãrõ yũ caátimasĩrõ jeto ñiña,” qũĩ tũgoñaáto. ⁴ ĩcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa mai: Marĩ rupũ jĩcã rupũna

nimirõcũã, capee wãmecuti ricawatiya. Tie nipetirije jĩcãrõrẽ bairo ãmerĩña. Ricaati jeto niña. Marĩ caapee mena marĩ ãñaña. Marĩ ãmoo operi mena marĩ tũgoya. Marĩ rũpori mena marĩ áya. ⁵ Marĩ, Jesucristo mena catũgoñatutuarã cũã torea bairo marĩ ãniña. Capããrã nimirãcũã, cũ mena macããna jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña. Marĩ nipetiro jĩcã rupau ãnitororicarore bairo marĩ ãniña.

⁶ Marĩ tocãnacãũpũrea ricaati wãme jeto cariape marĩ caátimasĩpee ãnierẽ marĩ joyupi Dios. Noo cũ cajogarijere marĩ joyupi. Bairi tiere caroaro marĩ átigarã. Dios yaye quetire marĩ caquetibũjumasĩpeere cũ cajoricarã marĩ caãmata, marĩ catũgoñatutuario cãrõ tiere camasãrẽ na marĩ quetibũjugarã. ⁷ Camasãrẽ juátinemomasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na marĩ juátinemogarã. Tunu bairo jũgobuemasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, camasãrẽ caroaro na marĩ buegarã. ⁸ Camasãrẽ yeri ñajããõ joroque átimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na tũgoñao joroque na marĩ áticõã ninucũgarã. Tunu bairo camasãrẽ dinero, o apeye ãnierẽ jomasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, useanirĩqũe mena na marĩ cajoro ñuña. Camasãrẽ átijũgoãnimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, caroaro tũgoñamasĩrĩ, nũcũbugorique mena na marĩ caátĩãnijũgoãnimasĩrõ ñuña. Tunu bairoa camasãrẽ ãnamaimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, useanirĩqũe mena na marĩ juátinemogarã.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Cariape ãmeo maiña. Di rũmũ ãno carorije macããjẽrẽ ãnaboeticõãña. Caroa macããjẽ pũamerẽ átiãnicõã ninucũña. ¹⁰ Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcãũ pũnaarẽ bairo ãmeo maiña. Mũjãã caborore bairo mũjãã caátigaparo ãnorẽã, aperã na caborore bairo pũame ása. Nũcũbugorique mena ãmeo ãñaña.

¹¹ Yeri tũgoñatutuarique mena Dios cũ caborore bairo átijĩãticõã ninucũña. Cateeyepairãrẽ bairo tũgoñaeticõãña.

¹² “Caroaro majũ marĩ átigumi Dios,” ĩ tũgoña useanicõã ninucũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Di rũmũ ãno Diore cũ jẽnijãnaeticõãña.

¹³ Jesucristore catũgousarã na cabopacarijere mũjãã cacũgorije mena na ricawoya. Tunu mũjãã tũpũ caetarãrẽ caroaro mena na qũẽnoña.

¹⁴ Mũjããrẽ roro caánarẽ, “Caroore mũjãã cũ joáto Dios,” na ãña. Caroaro na cabaipee pũamerẽ Diore na jẽnibojaya. “Roro cũ áparo mũjããrẽ Dios,” na ĩtĩcõãña.

¹⁵ Noa ãna causeanirã na caãmata, na jũ useaninemoña. Tunu noa ãna cayapapuarã na caãmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemoña.

¹⁶ Jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa. “Jãã, aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Tore bairo caĩena ãnirĩ, cabũgoro macããna na caãnajẽ cutiere bairo ãnajẽcusa. “Aperã netõrõ camasĩrã majũ jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

¹⁷ Noa ãna mũjããrẽ roro na caáto, mũjãã cũã roro na átiãmeeticõãña. Caroaro átiãnajẽcusa, noa ãna mũjããrẽ na busũpaetio joroque ĩrã. ¹⁸ Noo mũjãã caátijĩãtiro cãrõ nipetiro camasã mena jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa.

¹⁹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, mũjããrẽ ñiña: Noa ãna mũjããrẽ roro na caáto, mũjãã majũ roro na áticãnamueticõãña. Dios pũame roque mũjããrẽ roro caánarẽ na ãnabesegumi. Cũ yaye woaturica tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Yũ roque camasãrẽ caĩnabesepau yũ ãniña. Roro na caátajere cariape na ñiñabesegu,’ ĩnupĩ marĩ Quetiupau,” ĩ woatuyupa cũ ya tutipũ cũãrẽ. ²⁰ Aperopũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatunemoñupã: “Mũ pesu, mũrẽ catutii, cũ caãariata, cũ ugarique nuña. Cũ cañemejipiata, cũ etirique joya. Bairo cũrẽ caroaro mũ caápata, roro mũ cũ caátajere bobotũgoñagumi,” ĩ woatuyupa. ²¹ Bairi aperã mũjããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, roro na átiãmeeticõãña. Caroa pũamerẽ na átiãmeña. Bairo mũjãã caápata, roro mũjãã caãmeo átibujioataje buipearo ãninemoetigarõ yua.

13

¹ Dios jeto rotimasĩrĩqũẽrẽ jomasĩñami camasãrẽ. Torena, ati yepa quetiuparã cãã Dios cã carotimasĩrĩjẽ jũgori ati yepa macããna camasãrẽ na rotimasĩnucũñama. Cũ cacũrĩcãrã majũ niñama. Bairi nipetiro na quetiuparã na caátirotire bairo jĩcãrõ tãni tũgousaya. ² Bairi ni jĩcãũ ùcũ ati yepa quetiuparãrẽ cabaibotioũ, Dios cã caátiroticũrĩqũẽrẽ cabai-botioũre bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na átigumi Dios. ³ Ati yepa macããna quetiuparã, caroaro caátĩãna camasãrẽ roro caátiparã mee niñama. Camasã roro caátipairã roquere, uwitũgoñao joroque roro na átinucũñama na yaye wapa. Bairi quetiuparã mena tũgoña uwiricaro mano mũjãã caãnigaata, caroaro átĩãnajẽ cutimasĩña. Bairo caroaro mũjãã caátĩãnimasĩata, quetiuparã pũame, “Caroaro mũjãã átĩãnimasĩña mũjãã roque,” mũjãã ïgarãma. ⁴ ãnoa quetiuparã Dios cã cacũrĩcãrã cã caborore bairo mũjããrẽ cajũátiparã majũrẽ na cũñupĩ. Tore bairo cã cacũrĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, roro caãna mũjãã caãmata, na mũjãã uwigarã mũjãã quetiuparãrẽ. Na pũame cabũgoro majũã carotimasĩparã, Dios cã cacũrĩcãrã mee niñama. Dios roro caãnarẽ na caĩñabeseparore bairo ï, quetiuparãrẽ bairo cã cacũrĩcãrã niñama. ⁵ Bairi mũjãã quetiuparã na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeorotiya, mũjããrẽ popiye na áperio joroque ïrã. Tunu bairo, “Dios, marĩ quetiuparã marĩ na carotiro boyami,” mũjãã yeripũ ï tũgoñarĩ, mũjãã quetiuparãrẽ caroaro tũgopeorotiya. ⁶ Dios cã caborore bairo capaacoteparã majũrẽ bairo cã cacũrĩcãrã na caãno jũgori, impuestos gobierno yaye na cawapajẽnirĩjẽ ùnie cũãrẽ na wapa joya.

⁷ Tocãnacãũpũã ati yepa macããna quetiuparãrẽ caroaro mũjãã caátipeere na caátirotire bairo na átibojaya. Ni ùcũrẽ apeye ùnierẽ cã mũjãã cawapamoata, tie wapare cã wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajẽnirĩjẽ ùnie cũãrẽ na wapa joya. Nipetiro na ùnarẽ nũcũbũgorique mena ïñarĩ, caroaro na ïroaya.

⁸ Aperãrẽ na wapamoeticõãña. Jicoquei na mũjãã cawapamorĩjẽrẽ na wapatipeyocõãña. ãmeo mairĩqũẽ pũame capetietie niña. Bairi ãmeo maicõãninucũña. Ni ùcũ aperãrẽ camaicõãninucũũ pũame Dios cã caátiroticũrĩqũẽ nipetirijere caroaro cariape ácu átiyami. ⁹ Dios atore bairo átiroticũñupĩ: “Mũjãã nũmoa caãmerã mena, o mũjãã manapũã caãmerã mena roro átiepeeticõãña. Tunu camasãrẽ na pajĩãëtĩcõãña. Tunu yajaeticõãña. Tunu aperã yaye cũãrẽ ïñũgoeticõãña,” ï cũñupĩ Dios. Atie, bairi apeye roticũrĩqũẽ mena neñorĩ jĩcã risero mena atore bairo marĩ ï quetibũjũ masĩña: “Mũjãã majũ rupaũre mũjãã camairõrẽã bairo aperã camasã cũãrẽ na maiña,” marĩ ï masĩña. ¹⁰ Camaimasĩrã pũame aperãrẽ roro áperinucũñama. Bairi tore bairo narẽ na camaimasĩcõãmata, Dios cã caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyocõãrãrẽ bairo tuayama.

¹¹ Atie nipetirije ãme marĩ caãnierẽ catũgoñamasĩnemocõãnipee niña. Merẽ Dios marĩrẽ cã canetõõpa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Cajũgoyepũ Dios yaye quetire cariape marĩ catũgoũsajũgorica rũmũ netõjãñurõ cõñarõ majũ baiya. Bairi ãmea masacatiri caãnijũgoyecũtiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrẽ bairo baietirotiya. ¹² Jesucristo cã caetapa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Ape rũmũ cabusuatõre bairo merẽ ti rũmũ etaro baiya. Bairi ati ùmũrecõo macããna cañuena canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna roro na caátiere bairo áperirotiya. Jĩcãũ soldau cã wapana mena ãmeo qũẽgũ, ãpõã jutirore jãñarĩ, cã besu mena cã caãnorẽã bairo marĩ cũã wãtĩ marĩ wapacũ roro marĩ cã caátigarijere netõnũcãcõãgarã, Jesucristo mena tũgoñatutua nemorotiya. ¹³ Bairi ùmũreco cabaupetiro majũ caãnarẽ bairo caãna ãnirĩ caroa macããjẽ jeto caátiparã marĩ ãniña. Ati ùmũrecõo macããna bõse rũmũ caãno eticũmurĩ na caawajañesẽãrõrẽ bairo cabaietiparã marĩ ãniña. Tunu carõmia mena roro caáperiparã marĩ ãniña. Carõmia cũã caũmũã mena roro caáperiparã niñama. ãmeo qũẽrĩqũẽ cũãrẽ caáperiparã marĩ ãniña. Tunu aperã yayere caĩñũgaripeaetiparã marĩ ãniña. ¹⁴ Bairo pũame marĩ átigarã: Soldau cã rupaũre cã caqũẽnorõrẽ bairo marĩ cũã marĩ Quetiupãũ Jesucristo cã catutuarije mena tutuaro marĩ yeri tũgoñatutuagarã. Ati rupãũ mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átĩãmerĩgarã yua.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ni ũcũ Jesucristo mena catũgoñatutua wẽpũẽcũ cũ caãmata, caroaro cũ bocári cũ qũẽnoña ñubueri majã mena. Cũ ũcũ mena busuri, tutuaro mena ãmeo busurique netõẽtĩcõãña. ² Mai, ïcõñarĩ mujãã yũ quetibũjupa na ũna na cabairijere: Jĩcããrã, “Nipetiri wãme ugariquere jãã caugaro ñurõ,” ï tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, aperã Jesucristo mena caroaro catũgoñatutua wẽpũẽna pũame oté jeto ugari ãninucũñama. Waibũtoa rii ũnierẽ ugaetinucũñama. ³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ nipetiri wãme ugariquere caugau cũ caãmata, apeĩ jĩcã wãme ũnie caugaetinucũũ pũamerẽ cũ qũĩñateeticõãto. Tunu bairo jĩcã wãme ũno ugariquere caugaecu pũame cũã, apeĩ nipetiro ugariquere cauganucũũrẽ roro cũ cũ busũpaicoteeticõãto. Merẽ cũ cũã Dios cũ cabesericũ niñami. ⁴ Bairo Diore capaacoteri majõcũ cũ caãnoi roro cũ busũpaicoteeticõãña. Caroaro cabaimasĩata, o roro cabaiata cũãrẽ, jĩcãũ cũ quetiupau jeto tie cabairijere qũẽnomasĩñami. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo roque caroaro cũ cabaipeere caátimasĩ majũ niñami. Bairi nipetirije caugamasĩ cũãrẽ caroaro cũ tuao joroque cũ átigumi cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori.

⁵ Apeyere mujãã ñi cõñanemogu tunu: Jĩcããrã, ape rũmũ netõjãñurõ caãnimajũrĩ rũmũ cãgonucũñama Diore na cañubuepa rũmũrẽ. Aperã pũame, “Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tãni Diore cañubuepee niña,” ï tũgoñanucũñama. “Tore bairo marĩ caáto boyami Dios,” ï tũgoñarĩ, tore bairo cariape caátiparã mujãã ãniña, mujãã caĩtũgoñarõrẽã bairo yua. ⁶ Jĩcãũ ũcũ jĩcã rũmũrẽ, “Dios ya rũmũ niña,” ïrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Apeĩ, “Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tãni Diore cañubuepee niña,” ï tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami cũ cũã. Torea bairo apeĩ cũã, “Nipetiri wãme ugariquere ugarotiya,” ïrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Bairo ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” qũĩnucũñami. Apeĩ, “Waibũcu riire ugaetirotiya,” ï tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, cũ cũã caroaro ácu átiyami. Cũ caugarije otére ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” cũ yeripu qũĩ jẽnimasĩcõãñami cũ cũã.

⁷⁻⁸ Jesucristo niñami marĩ Quetiupau. Bairi marĩ caborore bairo jeto caátĩãnimasĩparã mee marĩ ãniña. Marĩ cacatiri rũmũ caãno, o marĩ cariaro bero cũãrẽ marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátiparã marĩ ãniña. ⁹ Jesucristo pũame riacoamicũã tunu catiyupi, nipetiro camasã cacatirã, cariaricarã cũãrẽ quetiupau majũ cũ caãnimasĩparore bairo ï.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã mujãã pũame aperã Jesucristore catũgousarãrẽ na mujãã busũpaicotenucũñati? ¿Dopẽĩrã narẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na mujãã ññanucũñati? Marĩ nipetiro Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caãno, marĩ caátaje caãno cãrõrẽ marĩ ññabese ecogarã. Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarãrẽ na ññabeserãrẽ bairo caĩetiparã marĩ ãniña. ¹¹ Dios yaye woaturica tutipu cũãrẽ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ atore bairo woatuyupa: “Yũ, caãnicõãninucũũ ãnirĩ mujããrẽ cariape quetibũju ñiña cabaipeere:

Nipetiro camasã ñiroagarãma.

Rũpopatuuri mena etanumurĩ nipetiro, ‘Mũ, Dios, cañuũ catutuaũ majũ mũ ãniña,’ ñi basapeogarãma,” ï woatuyupa.

¹² Tie na cawoaturiquere tũgori bero, atore bairo marĩ masĩña: Marĩ, tocãnacãũpũrea ati yeparũ ãna, nipetirije marĩ caátajere marĩ jẽniñagumi Dios. “¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã áti?” marĩ ï jẽniñagumi. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, cũ marĩ caquetibũjũpea niña.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ caãmeobusũpainucũrĩjẽrẽ marĩ jãnarõã. Bairo pũame átirotiya: Mujãã yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ, mujãã caátĩãnie mena roro na tũgoña yapapua joroque na ápericõãña. Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere royetueticõãña. ¹⁴ Yũ, marĩ Quetiupau Jesucristore catũgousau ãnirĩ, ñe ũnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Nipetirije yũ caugarije cañurĩjẽ jeto niña. Apeĩ pũamerã apeye ũnie ugariquere, “Tie ugarique carorije niña,” cũ caĩtũgoñaata, tie cãrẽ carorije

niña. ¹⁵ Bairi aperã na caugaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro mujãã caugaata, na pũame roro tũgoñabujiorãma. Bairo mujãã caápata, narẽ mairã mee mujãã átiya. Jesucristo yucũpãĩpũ riari na cũãrẽ na netõõbojayupi. ¡Bairi ugarique mujãã caugaãninucũrĩjẽ jũgori Jesucristore na catũgoñatutuarije to yasio joroque na ápericõãña! ¹⁶ Mujãã caátĩãnimasĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ tũgoña yapapua joroque na mujãã caápata, na caĩñajoro tore bairo átinemoeticõãña, mujãã caátie bũsupairema ãrã. ¹⁷ Marĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna marĩ caãnoi, jĩcã wãme ũnie ugariquere uga, eti, marĩ caátinucũrĩjẽ wapa maniña Dios cũ caĩñajoro. Atore bairo marĩ caátie pũame caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro cariape átiãnajẽ, tunu bairo aperã mena caroaro yerijõrõ mena ãnajẽ, tunu useanio joroque ãmeo átaje pũame roque caãnimajũrĩjẽ niña. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tiere caátiparã marĩ ãniña. ¹⁸ Nĩ ũcũ tore bairo átiãnajẽ cutiri Jesucristo cũ caborore bairo caácũ caroaro ácũ átiyami Dios cũ caĩñajoro. Bairo caroaro cũ caáto ãñarĩ camasã cũã, “Caroaro átiyami,” qũĩgarãma.

¹⁹ Bairi marĩ pũame nipetiri wãme yerijõrõ ãnajẽ cutaje macããjẽrẽ caátĩãninucũparã marĩ ãniña. Tiere caãna ãnirĩ yua, Jesucristo mena tũgoñatutuanemo joroque marĩ ãmeo átigarã. ²⁰ Bairi ugarique mujãã caugaãninucũrĩjẽ jũgori Dios cũ caborore bairo na caátie na átijãnao joroque ápericõãña. Bairopũa, nipetirije ugarique cañurĩjẽ jeto niña. Aperã na caugaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro marĩ caugarije jũgori Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na jãnao joroque átaje pũame roque cañuetie niña. ²¹ Aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ, “Marĩ caátĩãnie mena jũgori Jesucristore na tũgousajãnao joroque na marĩ átire,” ãrã, atore bairo marĩ caáto ãniña: Marĩ yau cariare caugaecũ cũ caãmata, marĩ cũã ugaetirotiya. Use ocore caetiecũ cũ caãmata, marĩ cũã etietirotiya.

²² “Nipetiri wãme ugariquere caugamasĩrã jãã ãniña,” caĩtũgoñatutuarã na caãmata, na caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ Dios jetore cũ na caquetibũjuro ãniña. ¡Nĩ jĩcãũ ũcũ cũ caátie mena, “Dios cũ caĩñajoro caroaro yu átiya,” caĩtũgoñamasĩ pũame useanirĩ niñami! ²³ Nĩ ũcũ cũ caugapeere, “Atiere yu caugaro ãuetõ,” ã tũgoñamicũã, tiere cũ caugaata, tie wapa buicutiyami, cariape cũ catũgoñatutuaetie jũgori. Nipetirije marĩ caátipeere, “Atie marĩ caátipee cañurĩjẽ niña Dios cũ caĩñajoro,” caĩtũgoñatutuarã nimirãcũã, ricaati marĩ caápata, carorije macããjẽrẽ ána marĩ átiya.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Marĩ, Jesucristo mena tutuaro catũgoñatutuawẽpũrã marĩ caãmata, aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ na juána, marĩ majũã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutirotiya. Marĩ majũã marĩ caátijesorije ũnie jetore áperirotiya. ² Marĩ nipetiro aperã caroaro na caãnipee, na caĩñajesorije ũnie pũamerẽ caátiparã marĩ ãniña, Jesucristo mena nemojãñurõ na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã. ³ Jesucristo cũã cũ yaye caãnipee jetore ápeyupi, ati yepapũ ãcũ. Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ cũ cabairiquere atore bairo ã woatuyupa: “Murẽ roro caĩbujioatana yu pũamerẽ roro ãnucũñama,” ã woatuyupa Cristo cũ pacũre cũ caĩrĩqũẽrẽ. ⁴ Nipetirije tirãmũpũ Dios yaye queti na cawoaturiquere marĩ masĩrotirã woatuyupa. Bairi popiye baimirãcũã, tie caquetibũjurore bairo caátimasĩrã ãnirĩ Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Tunu bairoa tiere bueri bero caroaro yerijõrõ marĩ ãnimasĩgarã. Tore bairo caãna ãnirĩ Dios mena marĩ caãnipeere useanirĩqũẽ mena marĩ cotegarã.

⁵ Bairo roro popiye marĩ cabaiata, Dios pũame roque Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõãnio joroque marĩ átinucũñami. Tunu yerijõrõ marĩ ãnio joroque caácũ niñami. Bairi mujããrẽ Jesucristo cũ caátĩãnatõrẽ bairo, jĩcãrõrẽ bairo caãnajẽcũna mujãã ãnio joroque átigumi. ⁶ Bairo cũ caáto jũgori, tocãnacãũpũa jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ useanirõ atore bairo mujãã átigarã: Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacũre jĩcãrõ mena, “Mu, cañuũ mu ãniña,” cũ mujãã ã basapeogarã.

El evangelio es anunciado a los no judíos

⁷ Jesucristo mɔjããrẽ cū caátatorea bairo mɔjãã cūã mɔjãã mena macããnarẽ na ïñamairĩ caroaro nɔcūbɔgorique mena na ïñaña. Bairo mɔjãã caáto ïñarã, “Caroú cañuñ niñami Dios,” ï ïñagarãma camasã cūã. ⁸ Tunu atore bairo mɔjãã ñi quetibɔjɔnemoña: Jesucristo pɔame jãã, judío majãrẽ jãã jɔátigu asúpi ati yepapɔre. Tie Dios cū caátipeere jãã ñicūjãã ãnanarẽ cū cañjɔgoyeticūricãrõrẽ bairo cañuñ ãnirĩ cū caátipeyorijere marĩ masĩo joroque ï, asúpi Jesús ati yepapɔre. ⁹ Tunu bairoa mɔjãã, judío majã caãmerã cūã nocãrõ mɔjãã cū cañnamairõ jɔgori Diore mɔjãã cabasapeoparore bairo ï, asúpi Jesús ati yepapɔ. Dios ya tutipɔ cūã Jesucristo cū pacɔre cū cañbɔsarique atore bairo ï woatuyupa:

“Bairi judío majã caãmerã watoapɔ ãcū, jɔocãrõ cañuñ majũrẽ mɔ yɔ basapeogu!
‘jNocãrõ Dios catutuamɔ majũ niñami!’ ïrĩ mɔ yaye basarique mena mɔ yɔ basapeogu,”
ï woatuyupa Cristo cū cañrĩqũrẽ.

¹⁰ Tunu aperedɔ Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ïnemoña:

“jDios ya poa macããna cū cabesericarã mena mɔjãã ape yepaa macããna judío majã caãmerã cūã ɔseanirĩ ãña!”

¹¹ Tunu aperopɔ ï woatunemoñupã ti tutipɔre:

“Ape yepaa macããna judío majã caãmerã nipetiro tocãnacã poa masapoari macããna cūã, jmarĩ Quetiupaure cū basapeoya!” ï woatuyupa.

¹² Isaías cūã atore bairo ï woatuyupi:

“Isaí pãrãmi ape tuti bero macããcū buiagamí. Cũrẽ Dios pɔame judío majã caãmerã quetiupaure bairo caãcū cū cūgamí.

Bairi na pɔame, ‘Jããrẽ canetõõpɔm niñami,’ cū mena ï tãgoñatutuagarãma,” ï woatuyupi Isaías ãnacū.

¹³ Bairi camasãrẽ Jesucristo mena tãgoñatutua masĩrĩqũrẽ cajonucūñ Dios pɔame ɔseanirĩqũrẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ ñe ãnie rɔsaricaró mano mɔjããrẽ cū jonemoáto. Tunu bairoa Espiritu Santo cū camasĩrjẽ jɔgori nemojãñurõ cū mena mɔjãã catãgoñatutuamasĩpeere cū jonemoáto.

¹⁴ Yɔ yarã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, ñe ãnie rɔsaricaró mano mɔjããrẽ atore bairo ñi tãgoñatutuacõãña: Caroaro ñe ãnie rɔsaeto caátĩãna mɔjãã ãniña. Tunu Jesucristo yayere caroaro majũ camasĩrã mɔjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mɔjãã majũ mɔjãã ãmeo quetibɔjɔ masĩña caroaro mɔjãã caãnajẽ cutipeere. ¹⁵ Mɔjãã, bairo caátĩãnimasĩrã mɔjãã caãnimiatacũãrẽ, ati tutipɔre tutuaro mena yɔ quetibɔjɔ woajoya, mɔjãã catãgojɔgorique jĩcã wãmerĩ mɔjãã caãnipere carɔsarijere mɔjãã camasiritietiparore bairo ï. Dios yɔre caroaro ácɔ, Jesucristo yaye quetire mɔjããrẽ quetibɔjɔ rotijom yɔ cūwĩ. ¹⁶ Bairi Jesucristore capaacoteire bairo yɔ cūwĩ, judío majã caãmerã caroaro na caãniparore bairo ï. Bairo Jesucristore capaacoteire bairo yɔ caãnie pɔame atore bairo niña: Dios, judío majã caãmerã cũãrẽ na cū canetõõgarije macããjẽ quetibɔjɔrique quetire na yɔ quetibɔjɔnucūña. Bairo na quetibɔjɔri yua, sacerdote majã Diore cū ɔseanio joroque ána waibɔcɔ riire na cajoemɔgõrĩcãrõrẽ bairo yɔ cūã Diore, “Ánoa, mɔ yarã niñama,” cū yɔ cañquetibɔjɔrije jɔgori Dios pɔame cū ɔseanio joroque átigu, na quetibɔjɔ yɔ átiya judío majã caãmerãrẽ. Bairo yɔ caáto, Espiritu Santo pɔame narẽ Dios yarã na ãnio joroque na átinucūñami.

¹⁷ Torecɔ, yɔ pɔame Jesucristo mena catãgoñatutuam ãnirĩ Dios yɔre cū caquetibɔjɔrotijocũrĩqũrẽ tãgoñarĩ bɔtioro tie paarique mena yɔ ɔseaniña. ¹⁸ Judío majã caãmerã Jesucristo yaye quetire na tãgoñsao joroque ï, Jesucristo yɔ cū camasĩõjorije mena yɔ caátimasĩrĩ wãme jetore na yɔ quetibɔjɔnucūña. Ape wãme ãno na yɔ quetibɔjɔetinucūña. Bairi yɔ caquetibɔjɔrije jɔgori, tunu yɔ caátĩãni ïnomasĩrjẽ jɔgori jĩcããrã na tãgoñsao joroque na yɔ átinucūña. ¹⁹ Tunu Espiritu Santo yɔ cū camasĩõjorije mena yɔ caátijẽño ïnomasĩrjẽ jɔgori na tãgoñsao joroque na yɔ átinucūña. Tore bairo ácɔ, Jerusalén macãñ quetibɔjɔ jũgoacá, Iliria cawãmecɔpɔ

Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire caroaro jĩcãrõ tãni cariape na yu quetibũjmetawũ. ²⁰ Aperã na caquetibũjũ ñesẽãtĩnucũrõpũ macããnarẽ Jesucristo yaye quetire yũ quetibũjũ ñesẽãganucũña. Aperã na caquetibũjũricaropũ yũ quetibũjũbuipeo ñesẽãgaetinucũña. ²¹ Tore bairo yũ caátie pũame Dios yaye quetire woarica tutipũ na cawoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiya. Mai, atore bairo ĩ quetibũjũ woatuyupa: “Aperã camasã cũ yaye quetire camasĩtãna nimirãcũã, tiere quetibũjũecogarãma. Cũ yaye queti na catũgoetajere tũgomasiũgogarãma,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ.

Pablo piensa ir a Roma

²² Yũ caĩrõrẽ bairo ape macããrĩpũ macããnarẽ quetibũjũñesẽãnucũrĩ, mũjãã tũpũ yũ ámasĩtĩña mai. “Roma macãpũ yũ águ,” nairõ ĩ tũgoñamicũã, yũ ámasĩtĩña. ²³ Bairũa, merẽ yũ paariquere yũ átiyaparoya ati yepaa macããna mena. Nocãrõ yoaro capee cũmarĩ majũ mũjããrẽ ñiñañesẽãũ áganucũmiña. ²⁴ Bairi Espaãapũ ácũ roque mũjããrẽ ñiñanetõágu. Bairo nocãrõ caroaro useanirõ mũjããrẽ yũ caĩñarõ bero, mũjãã pũame roque yũre mũjãã cajuáto yũ bootũgoñaña, Espaãapũ yũ caátĩ rũmũ caãno. ²⁵ Baimicũã mai, Jerusalén macãpũ yũ águ, to marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ na juátĩ ácũ. ²⁶ Jesucristore catũgousari majã Macedonia macããna, bairi Acaya yepa macããna cũã na majũã na caboro dinerore neñoñupã. Jerusalén macããna Jesucristore catũgousarã cabopacarãrẽ na jogarã, tiere neñoñupã. Torecũ, tie dinerore Jerusalẽpũ na jeábojagũ yũ átiya mai. ²⁷ Na majũã na caboro tie dinerore neñoñupã. Bairo na caátaje ñujãñũña. Mai, cajũgoyepũre judío majã Jesucristore catũgousajũgoricarã cũ yaye macããjẽ caroa quetire na quetibũjũ batojũgoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ámeoñe, na cũã na cacũgorije ũnie mena na cajuátinemopea niña. ²⁸ Bairo tie dinerore Jerusalén macããnarẽ na nuni yaparori bero, Espaãapũ ácũ mũjããrẽ ñiñanetõágu. ²⁹ Bairi ñe ũnie rũsaricarõ mano atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Mũjãã tũpũ yũ caetaro marĩ nipetiropũrea caroa majũrẽ marĩ jomajũcõãgumi Jesucristo.

³⁰ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã Jesucristore catũgousarã mũjãã ãniña. Tunu Espĩritu Santo cũ camasĩõjorije jũgori caãmeomaimasĩrã mũjãã ãniña. Bairo caãna mũjãã caãnoi, yũre juátinemorã, atore bairo mũjãã caáto yũ boya: Popiye baimicũã caroaro yũ caátĩãnipeere Diopũre yũ jẽnibojaya. ³¹ Dios, Judea yepa macããna Jesucristore catũgousaena cañuena, roro yũre na caátipeere cũ caẽñotaparore bairo ĩrã, Diopũre butioro yũ mũjãã jẽnibojawa. Tunu bairo Jesucristore catũgousarã Jerusalén macã macããnarẽ na cajuátijorije na yũ cajeátiere ĩñarĩ bero na useanio joroque ĩrã, Diopũre yũ jẽnibojaya. ³² Bairo Diore yũ mũjãã cajẽnibojaro jũgori useanirĩqũẽ mena mũjãã ñiñan etagũ, Dios cũ cabooata. Bairo topũ mũjããrẽ ĩñañesẽãũpũ roque yua, mũjãã tũpũ yũ tũgoña yerijãmasĩgu. ³³ Bairi marĩ Pacũ Dios caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽrẽ cajõn mũjãã nipetiro mena cũ ãnicõã ninucũáto. Bairoa to baiáto.

16

Saludos personales

¹ Bairi ãmerẽ mũjãã ñiña: Marĩ yao Febe cawãmecũcore mũjãã tũpũ cũ caetaro, caroaro mena cũ mũjãã bocáwa. Caroaro cũ mũjãã cajuáto yũ boya. Cõ cũã Cencrea macã macããna ñubueri majãrẽ butioro cajuátinucũõ niñamo. ² Jesucristo mena cũ cũã cũ catũgoñatutuario jũgori, mũjãã cũã jĩcãrõrẽã bairo Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã majã ámeo qũẽnoricãrõrẽ bairo cũ qũẽnoña. Bairi nipetirije cũ cabopacarijere cũ joya. Cõ pũame capããrã ñubueri majãrẽ caroaro mena na juátĩãninucũñupõ. Yũ majũ cũãrẽ caroaro yũ juátinemonucũwõ.

³ Apeyera, Prisca bairi Aquila cawãmecũna na ñuáto. Na, pũgarãpũa yũrea bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaabojarã, cũ carotirã, yũ baparã niñama. ⁴ Na pũame roro tãmũobujowã, yũre roro aperã yũ na caátibujiopeere eñotamirã. Bairo caroaro yũ na

caátajere tũgoñarĩ butioro, “Yũ mena ñumajũcõãwã,” na ñijoya. Yũ jeto mee tore bairo ñiña. Nipetiro ñubueri majã poari judío majã caãmerã cãã ñnucũñama. ⁵ Torea bairo tunu na ñuáto nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Prisca, bairi Aquila ya wiipũ caneñanucũrã cãã. Bairi apei, yũ baire bairo caãcũ, yũ camai Epeneto cawãmecũcũ cã ñuáto. Cũ pũame Asia yepa macããcũ, aperã ti yepa macããna jũgoye Jesucristore catũgõũsajũgoricũ majũ ãmi. ⁶ María cawãmecũcũ cãã cõ ñuáto. Cõ pũame mujããrẽ butioro caroaro mujãã caãnorẽ bori, mujãã jũátinucũñamo. ⁷ Aperã yũ ya macã macããna Andrónico, apei Junias cawãmecũcũna yũ mena preso jorica wiipũ caãnana cãã na ñuáto. Mai, na pũame apóstolea majã mena macããna na camairã majũ niñama. Bairi tunu yũ jũgoye Jesucristore tũgõũsajũgoyupa.

⁸ Ampliato cawãmecũcũ cãã cũ ñuáto. Marĩ Quetiupaũre catũgõũsau cã caãnoi, yũ bapa, yũ camai majũ niñami cã cãã. ⁹ Apei Urbano cãã cũ ñuáto. Cã cãã jããrẽã bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaanucũũ majũ niñami. Apei yũ camai Estaquis cãã cũ ñuáto. ¹⁰ Cũ ñuáto Apeles cawãmecũcũ cãã. Cũ pũame Jesucristo mena cã catũgoñatutuarijere marĩ masĩo joroque caroaro átiãninucũñami. Bairi aperã Aristóbulo ya wii macããna cãã na ñuáto. ¹¹ Apei yũ ya macã macããcũ Herodiõn cãã cũ ñuáto. Bairi Narciso ya wii macããna Jesucristore cariape catũgõũsarã cãã na ñuáto. ¹² Marĩ Quetiupaũ yaye macããjẽrẽ capaabojanucũrã rõmirĩ Trifena, apeo Trifosa cãã na ñuáto. Bairi apeo jãã baiore bairo caãcõ Pérsida cõ ñuáto. Cõ pũame tutuaro mena marĩ Quetiupaũ yaye paarique macããjẽrẽ paanucũñamo. ¹³ Rufo cãã cũ paco mena cũ ñuáto. Cũ pũame Jesucristo mena catũgoñatutuaũ nipetiro to macããna na camasĩ majũ niñami. Cũ paco cãã cañuo, yũ paco majũrẽ bairo caroaro yũ cañao ninucũñamo. ¹⁴ Ñnoa cãã na ñuáto: Asíncrito, apei Flegonte, apei Hermes, apei Patrobas, apei Hermes, bairi aperã marĩ yarã na mena macããna ñubueri majã cãã na ñuáto. ¹⁵ Na ñuáto ñnoa cãã: Filólogo, apeo Julia, apei Nereo, apeo cũ baio cãã, apeo Olimpas cawãmecũcũ cãã cõ ñuáto. Bairi nipetiro Jesucristo mena catũgoñatutuarã marĩ yarãrẽ bairo caãna na mena caãna cãã na ñuáto.

¹⁶ Bairi mujããrẽ ñiña: Mujãã to macããna tocãnacãũpũna pũcũbugorique mena ãmeo bocári caroaro ãmeo jẽninucũñã. Nipetiro ato macããna ñubueri majã Jesucristore catũgõũsari poari macããna mujããrẽ ñurotijoyama.

¹⁷ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, tutuaro mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Masacatiri ãña. Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo mujãã tũgoñatutuamasĩtĩõ joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Tunu roro mujããrẽ yapapuaõ joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Na yaye queti pũame mujããrẽ jãã caquetibũjũrique macããjẽ ñnie mee, ricaati quetibũjũrique niña. Torenã, na mena ãmerĩcõãña. ¹⁸ Na pũame marĩ Quetiupaũ Jesucristo cã caátitirijere caquetibũjũnucũrã mee niñama. Na majũã roro na rupau caborore bairo na caátie macããjẽrẽ quetibũjũrã átinucũñama. Tunu bairoa caroaro ñtori, tũgoricaro ñurõ carorije macããjẽrẽ quetibũjũri, camasã cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na ñ quetibũjũ mawijionucũñama. ¹⁹ Mujãã pũame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mujãã tũgõũsaya. Camasã nipetiro cãã cũrẽ mujãã catũgõũsanucũrĩjẽrẽ caroaro masĩñama. Bairi yũ cãã mujãã mena yũ useaniña. Tunu bairo caroa Espiritu Santo mujããrẽ cã camasĩõjorije jũgori caroa macããjẽ jetore mujãã caátĩano yũ boya. Carorije macããjẽ roquere mujãã caátĩano yũ boetiya. ²⁰ Tore bairo mujãã caátimasĩrõ jũgori marĩ Pacũ Dios yerijõrõ ãnajẽrẽ cajomasĩ pũame, wãtĩ mujããrẽ caĩtonucũũrẽ yoaro mee cã mujãã netõnũcãõ joroque átigũmi. Mujãã rũpori mena apeye ñnierẽ pea aborericarore bairo cã mujãã átio joroque átigũmi Dios. Marĩ Quetiupaũ Jesucristo caroare mujãã cã jonemoáto.

²¹ Mujããrẽ ñurotijoyami yũ bapa yũre cajũpaanucũũ Timoteo cawãmecũcũ cãã. Aperã yũ ya macã macããna, yũ mena caãna Lucio, Jasón, Sosípater cãã ñurotijoyama mujããrẽ.

²² Yũ, Tercio cãã, ati cartare Pablore cawoabojaũ, marĩ Quetiupaũre catũgõũsau ãnirĩ mujãã yũ ñurotijoya.

²³ Gayo cãã mujãã ñurotijoyami. Yũ, Pablo pũame, cã ya wiipũ yũ ãninucũñã. Atopũ nipetiro ñubueri majã pũame ñubuerã etanucũñama. Apei Erasto cawãmecũcũ, ati macã

macããna yaye dinerore caññacotebojari majõcũ cãã mɔjããrẽ ñurotijoyami. Torea bairo mɔjãã ñurotijoyami cã bai Cuarto cawãmecũcũ cãã. ²⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mɔjããrẽ caroare cã jonemoáto. Bairoa to baiáto.

Alabanza final

²⁵ Marĩ Pacũ Diore cã marĩ cabasapeoro ñuña. Cã pũame mɔjããrẽ cã mena nemojãñurõ mɔjãã tũgoñatutuo joroque caácũ majũ niñami. Tore bairo mɔjããrẽ átimasĩñami Dios, cã yaye caroa queti camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire mɔjãã yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mɔjãã yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori tore bairo mɔjããrẽ yeri tutuarã mɔjãã átimasĩñami. Atie yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ pũame camasãrẽ cã camasĩõetaje, ati yepa caãniparo jũgoyerũ caãnajẽ niña. ²⁶ Cabaimiatacããrẽ, ãme roque profeta majã na cawoatucũrĩqũẽ jũgori marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami Dios. Cã, caãnicõãninucũũ, cã caátirotire bairo marĩ átiãnio joroque ã, ãmerẽ tiere marĩ masĩõñami. Atie cã caquetibũjũgarique mai camasãrẽ cã camasĩõetajere ãme roque nipetiro camasã poari ati mũrecóo macããnarẽ na masĩõ joroque átiyami Dios. Bairo tiere na cã camasĩõrõ jũgori yua, cariape tiere tũgori bero na catũgousaparore bairo ã, na masĩõñami Dios.

²⁷ ¡Marĩ Pacũ Dios, jĩcãũã caãcũ, ñe ñnie rusaeto camasĩ majũrẽ cã marĩ basapeoto! “Cã, Dios jetorea cã caátimasĩrĩjẽ cã catutuarije, tocãnacã rãmũa to ãnicõã ãmarõ,” marĩ ã tũgoñatutuacõã ninucũgarã, marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

1-2 Y_u, Pablo cawāmec_u, Dios cū cabeseric_u y_u caānoi, y_u piijowī, Jesucristo ya_u apóstol cū caquetib_ujurotijon y_u caānipeere bo_u. Marī ya_u Sóstenes mena ati cartare mujāārē woajon y_u átiya. Mujāā, jāā yarā Corinto macā macāāna Diore catūgousari majā, Jesucristo jūgori Dios yarā caroarā caānarē mujāā y_u woajoya ati cartare. Bairi tunu tocānacāpa_u macāāna Jesucristore caīroari poari mena macāāna mujāā caānipeere bo_u, mujāā cūārē mujāā beseypi. Bairi marī cūārē marī Quetiupa_u, na cūārē na Quetiupa_u majū niñami, marī Quetiupa_u Jesucristo p_uame yua. ³ Bairi caānijūgoro atore bairo mujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare mujāā na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Bairi tocānacānia, “Dios, jāā mena m_u ñujāñuña,” ñi jēninucūña, Jesucristo jūgori Dios mujāārē caroaro majū cū caátiere ñnarī. ⁵ Bai_upa Dios, Jesucristo mena jūgori nocārō majū paio netōrō cū caátibojarique cañurījērē mujāā joyupi. Bairo cū caáto jūgori cū yaye b_usarique cūārē nemojāñurō mujāā quetib_u masiō joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cū yaye caroa quetire cariape masi_uqūē cūārē mujāā joyupi. ⁶ Bairi caānorē bairo cariape, “Ape yeri majūrē mujāā jog_umi Dios,” mujāā y_u caīquetib_ujuricarorea bairo baimajūcōāña merē yua. ⁷ Tore bairo mujāā caāno jūgori yua, ñe ũnie r_usaeto tocānacā wāme caroa macāājē átiāni masi_uqūērē mujāā cūgocōāña Jesucristo marī Quetiupa_u nemo ati yepa_u cū cabauetaparo jūgoye. ⁸ Bairi Dios p_uame tūgoñatuariquere mujāā jocōā nig_umi ti r_um_u cat_usari r_um_u caānop_u. Bairo áticoa ninucūg_umi Dios, marī Quetiupa_u Jesucristo ati yepa_u cū catunuetari rām_urē, ni jīcāñ ũcū mujāārē, “Mujāā buic_utiya,” qūīētīcōāto ĩ. ⁹ Bairi Dios p_uame roque caānorē bairo cariape cū caījūgoyetiricarorea bairo caác_u niñami. Cū, Dios p_uame roque mujāā piijowī, cū mac_u marī Quetiupa_u Jesucristo mena jīcārōrē bairo mujāā caānīparore bairo ĩ.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, marī Quetiupa_u Jesucristo cū catutuarije mena mujāārē ñiña: Jīcārōrē bairo tūgoñanemorī masaricawoena, caroaro ānicōāña. U_useanirō āña. Jīcārōrē bairo tūgoñarī, jīcārō tūni āmeo tūgoñaña mujāā yerip_u. ¹¹ Atiere mujāā ñiña, y_u yarā y_u bairārē bairo caāna, capee wāme mujāā cabaibotionucūrījērē Cloé ya poa macāāna jūgori caqueti tūgonucūñ ānirī. ¹² Atore bairo jīcāārā mujāā mena macāāna na caīnucūrījērē ĩg_u ñiña: “Jāā, Pablōre catūgousarā jāā āniña,” tunu aperā cūā: “Jāā, Apolos yarā jāā āniña,” aperā cūā: “Jāā, Pedro yarā jāā āniña,” aperā cūā: “Jāā roque Cristo yarā p_uame majū jāā āniña,” ĩ b_us_ubotionucūñama. Jīcā majārē bairo mujāā b_us_uetiya.

¹³ ¿Dopēirā tore bairo mujāā ĩ b_us_upainucūñati? Jīcāñ niñami Cristo. Ricawatiri caācū mee niñami. ¿Y_u, Pablo ato yuc_upāip_u mujāā yaye wapare netōg_u y_u riayupari? ¿O, y_u wāme mena ĩrī mujāā na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame. ¹⁴ Y_u roque ni jīcāñ ũcūrē mujāā y_u bautizaep_u bai_upa. Bairi Diop_ure, “Y_u mena m_u ñujāñuña,” ñi jēninucūña. Bai_upa, Crispo, apei, Gayo cawāmec_una roquere y_u na y_u bautizaw_u. ¹⁵ Torec_u, ni jīcāñ ũcū mujāā mena macāācū, “Pablo wāme mena ĩrī, cabautizaecoric_u y_u āniña,” ĩ masīētīñami. ¹⁶ Estéfan_us ya poa macāāna cūārē na y_u bautiza royaw_u. Aperā noa ũnarē y_u bautizaetiroyaw_u. ¹⁷ Bai_upa, Jesucristo y_ure bautiza rotijoemi. Cū yaye queti, camasārē cū canetōrīqūē queti roquere y_u quetib_u rotijowī. Ati m_urecóo macāājē tūgoñarīqūē

jūgori tutuaro camasīnetōmajūcōãũrē bairo yu cūēmi baipua. Jesucristo yucupāĩpu cū cariarique, wapa manorē bairo to tuaeticōãto ĩ, tore bairo yu cūwĩ Jesús.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Cristo yucupāĩpu cū cariarique caroa quetire cariape mee cañierē bairo tūgoñanucūñama yasiricaropu caápārā puame. Bairo cabaimiatacūārē, atie caroa queti Dios catutua yaye queti puame marĩ cū yarārē cū canetōpee majū niña yua. 19 Torea bairo ĩ quetibujuyaya tirūmupu Dios yaye busarica tutipu na cawoatucūĩqũē cūã:

“Masĩrĩ majārē camasīēnarē bairo na ãnio joroque na yu átigu.

Tunu bairoa caroaro catūgomasiārē catūgomasiēnarē bairo na ãnio joroque na yu átigu,” ĩ woatuyupa.

20 Bairi ati umurecōo macāãjērē camasĩrĩ majā caānimirĩcārā puame camasīēna cabugoro macāãnarē bairo tuagarāma. Apei, “Cajūgobuei yu ãniña,” caĩ cūã torea bairo tuagumi. Torea bairo busanetōmasĩētĩgumi ati umurecōopu macāãjērē masĩrĩ butiuro cabusubotionucū cūã yua. ĩDios puame ati umurecōo macāãjē na camasĩrĩjērē nemojāñurō na masĩētio joroque na átiyami! 21 Nipetirijere caátimasĩ niñami Dios. Bairi mai ati umurecōo macāãna camasā na majūã na camasĩrĩjē mena cūrē na camasĩrō boesupi Dios. Bairo puame boyupi: “Yu yaye quetire na catūgousaro jūgori na yu netōõgu,” ĩ cūjūgoyupi. Bairo Dios cū caĩmiatacūārē, “Cabugoro macāãjē niña,” ĩ tūgoñanucūñama aperā Diore camasīēna puame tie quetire.

22 Bairi judío majā cūã Dios yaye quetire cariape tūgogarā jūgoye, cū yaye macāãjē átijēño ĩñorĩqũērē butiuro bonucūñama. Bairi aperā griego majā puame cūã ati yepa macāãjē masĩrĩqũē jetore butiuro tūgousaganucūñama. 23 Jāã puame roque yucupāĩpu na capapuatoricu Mesías yaye queti majūrē jāã quetibujunucūñna camasārē. Bairi ãnoa judío majā puame tiere tūgoteejāñuñama. Aperā judío majā caāmerā puamerā cabugoro macāãjērē bairo tuanucūñna tie queti. 24 Bairo na cabaimiatacūārē, aperā Dios cū capiiricarā, cū cabesericarā judío majā, aperā judío majā caāmerā puamerē Mesías, Dios macū catutua yu majū niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasĩ majū niñami,” ĩ tūgoñamasĩcōãñama. 25 Ati umurecōo macāãna, Dios tore bairi wāme átimasĩrĩ marĩ cū canetōĩqũērē cabugoro macāãjērē bairo tūgoñanucūñama. Bairo na caĩtūgoñarĩjē cariape mee niña. Ati umurecōo macāãna na camasĩrĩjē nipetiro netōjāñurō caānimajūrĩjē niña tie Dios cū caátimasĩrĩjē puame roque. Tunu bairoa Dios cū catutuarijere caānimajūrĩjē meerē bairo ati umurecōo macāãna na caĩñamiatacūārē, camasā na caátimasĩrĩjē netōjāñurō catutuarije niña.

26 Yu yarā, merē mujāã tūgoñamasĩrā. Ati umurecōo macāãna na caĩñajoro, camasīēna mujāã caāniamiatacūārē, mujāã beseypu Dios cū yarārē bairo yua. Bairi jĩcāārācā jeto ninucūñama mujāã mena macāãna carotimasĩrā. Tunu bairoa jĩcāārācā jeto quetiuparā caānipoa macāãnarē bairo caāna cūã ninucūñama mujāã watoare. Bairo caāna mujāã caāniamiatacūārē, mujāã beseypu Dios cū yarārē bairo yua. 27 Bairi, “Camasīēna niñama,” camasā na caĩrārē na cūñupĩ Dios cū yarā caāniparārē. Ati yepapu macāãjērē camasĩrā puame na camasĩmirĩjērē, “Wapa maa,” na ĩ tūgoñaboboáto ĩ, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotorā, “Jāã catutuarije wapa maa,” na ĩ tūgoñaboboáto ĩ, ati umurecōo macāãna catūgoñatutuaenarē na beseypu Dios cū yarā ronarē. 28 Dios puame na beseypu camasā aperā na caĩñaterārē. Tunu bairoa ati umurecōo macāãjērē caboēnarē na beseypu. Bairo puame ĩgu niña: Dios na beseypu ati yepapare ñe ũnie cawapa mánarē bairo camasā na caĩñarārē. “Caānimajūrā jāã ãniña,” ati yepapare caĩrārē cabugoro macāãnarē bairo na ãnio joroque átigu, tore bairo ásupi Dios. 29 Tore bairo Dios cū caáto yua, ni jĩcāũ ũcũ, “Yu, yu majūã caānimajūrē bairo caátijĩãtomasĩ yu ãniña,” ĩ tūgoña botiomasĩētĩñami Dios cū caĩñajoro. 30 Dios puame roque cū macū Jesucristo jūgori cū mena macāãna majū mujāã ásupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori caroa wāme marĩ camasĩpee cūārē marĩ joyupi. Cū, Cristo jūgori marĩ carorije wapare marĩ canetōpee

cũârẽ cũñupĩ Dios. Cũ yarã caroarã, cũ canetõõrĩcãrã majũ marĩ cũñupĩ Dios. ³¹ Bairi Dios ya tutipũ cũârẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũârẽ bairo catũgoñãũ pũame, ‘Dios roque marĩ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ qũĩ tũgoñamasĩcõãto Dios cũârẽ,” ĩ quetibũũ woatuyupa.

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Torecũ yũ yarã, Dios camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõrĩjẽ queti cariape macããjẽrẽ mujãã quetibũũ etãũ, camasĩnetõũrẽ bairo botioro mujããrẽ yũ quetibũũ ñesẽãẽpũ. ² Yũ roque mujãã tũpũre ãcũ, Jesucristo yucũpãĩpũ cariaricũ yaye queti jetore mujãã yũ quetibũũwũ. Ape wãme ricaati mujããrẽ yũ quetibũũerũ, “Jesús yucũpãĩpũ na carapuaturicũre na masĩãto,” ĩ. ³ Mujãã tũpũre etãũ, caquetibũũmasĩecũrẽ bairo yũ tũgoñawũ. Bairo catũgoñãũ ãnirĩ tũgoña uwiri yũ nananucũwũ, mujããrẽ quetibũũgũ yua. ⁴ Bairi topũre mujããrẽ caroa quetire quetibũũ ãcũ, caroaro masiriyoeto jeto mujãã yũ quetibũũwũ. Nocãrõ ati yepa macããna na camasĩbotiorije ũnie mena masĩrĩ, mujããrẽ yũ quetibũũerũ, “Camasĩ majũ niñami Pablo,” yũ mujãã caĩetiparore bairo ĩ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque, “Pablo cariape quetibũũyami,” mujãã ĩ tũgoñao joroque yũ ápũ. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere áti ĩñorĩ, tore bairo mujãã ĩõ joroque yũ ápũ. ⁵ Tore bairo yũ ápũ, Dios cũ caátimasĩrĩjẽ, cũ catutuarijere ĩñarĩ bero, cũ mena mujãã catũgoñatutaparore bairo ĩ. Camasã ati yepa macããna na camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ tũgori bero, Dios mena mujãã catũgoñatutuario roquere yũ boerpũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

⁶ Tore bairo quetibũũmirãcũã, aperã merẽ Diore caroaro cariape catũgoũsaricarã na caãmata, paio Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena jãã quetibũũnucũña. Bairãpũã, ati umũrecõo macããna camasĩrĩ majã, o quetiuparã camasĩrã cayasiparã na camasĩrĩ wãme ũnie mena mee jãã quetibũũnucũña. ⁷ Dios yaye queti, camasãrẽ cũ camasĩõetaje masĩrĩqũẽrẽ mujããrẽ jãã quetibũũyua. Marĩ camasĩõtãjẽ, ati yepa caãniparo jũgoyepũã marĩrẽ caroaro majũ cũ canetõga jũgoyetirique macããjẽ queti roquere jãã quetibũũnucũña. ⁸ Atie wãme quetibũũriquere ati umũrecõo macããna quetiuparã cariape tũgoboca masĩesupa. Tore bairo tiere cariape catũgomasĩrã na caãmata, nocãrõ caroũ caãcũ Jesucristore yucũpãĩpũ cũ papuatuetibũũioricarãma. ⁹ Torea bairo ĩ quetibũũ woatuyupa Dios ya tutipũ cũârẽ: “Dios pũame cũrẽ camairãrẽ caroa majũrẽ na cũgoyuyami. Camasã na caĩñaetaje, na catũgoetaje, na catũgoñacoteetaje majũrẽ na qũẽnoyuyami,” ĩ quetibũũ woatuyupa ti tutipũre.

¹⁰ Tiera Dios ãmerẽ yua marĩ masĩõ joroque átiyami cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori. Espĩritu Santo pũame nipetiro wãme caĩñamasĩpeyõũ majũ niñami. Nocãrõ Dios cũ camasĩnetõũcãcõãrĩjẽrẽ, camasã na camasĩõtĩ cũârẽ camasĩ majũ niñami Espĩritu Santo pũame.

¹¹ Ni jĩcãũ ũcũ, jĩcãũ camasocũ cũ yeripũ cũ catũgoñãrĩjẽrẽ marĩ masĩõtĩña. Cũ, caãcũ jeto cũ yeri cũ catũgoñãrĩjẽrẽ masĩ masĩñami. Torea bairo Dios yeri pũna Espĩritu Santo jeto masĩñami cũ yeripũ cũ caátĩãnimasĩnucũrĩjẽ pũamerẽ. ¹² Bairi marĩ pũame roquere ati umũrecõo macããna yeri pũna ũnie meerẽ marĩ jowĩ Dios. Cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ marĩ jowĩ. Cũ pũame nocãrõ cañũũ ãnirĩ tore bairo cũ Yeri majũrẽ marĩ jowĩ, cũ yaye macããjẽrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ. ¹³ Bairi jãã pũame Espĩritu Santo Dios Yeri majũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori jãã quetibũũnucũña. Jãã majũã jãã catũgoñãrĩjẽ mena jãã camasĩjũgoatãje meerẽ jãã quetibũũnucũña. Bairi Espĩritu Santo yaye masĩrĩqũẽ macããjẽ mena camasã aperã Espĩritu Santorea cayericũnarẽ na jãã quetibũũ netõnucũña.

¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati yepa macããcũ Espĩritu Santo cacũgoecũ pũame cũ camasĩõgarijere boetinucũñami. Cabũgoro macããjẽrẽ bairo tũgocõãnucũñami Espĩritu Santo cũ caquetibũũgarijere. Tunu bairoa tie quetire tũgomicũã, tiere tũgomasĩ jĩãtietinucũñami.

Espíritu Santo jūgori Dios yaye macããjērē marī masīña. Bairo Espiritu Santore cacūgoena p̄ame roque cū yayere tūgomasī jīātietinucūñama. ¹⁵ Bairo apei camasoc̄, Espiritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgōn tocānacā wāme ati ɯm̄recóo macããjē caroa wāmerē besemasīñami. Bairo tunu noa ūna camasā Dios Yeri cacūgoena p̄ame qūñabese masīñama cū caātiānierē. ¹⁶ Bairo torea bairo ī quetib̄j̄ya Dios ya tutip̄ cūārē: “Ni jīcāñ ūcū marī Quetiup̄ cū yerip̄ cū catūgoñarījērē masīēcūmi. Tunu bairo ni ūcū, Dios cū caátipeere cū quetib̄j̄pomasīēcūmi,” ī quetib̄j̄ woatuyupa Dios ya tutip̄. Tore bairo cabaímajūcōāmiatacūārē, marī p̄ame Espiritu Santo jūgori Cristo cū catūgoñarōrēā bairo catūgoñarā ānirī Dios yaye macããjērē marī masīcōāña.

3

Compañeros de trabajo al servicio de Dios

¹ Toroque ȳ yarā, Espiritu Santo cū caānijūgorārē bairo caānarē m̄jāā ȳ quetib̄j̄ masīēp̄. Bairo, ati ɯm̄recóo macãāna na catūgoñarījērē bairo catūgoñarīqūēc̄na ya wāmei caānarē m̄jāā ȳ quetib̄j̄w̄. Bairo cawīmarācārē quetib̄j̄ure bairo masiriy-oetoaca ȳ quetib̄j̄w̄ m̄jāārē Cristo yaye queti p̄amerē yua. ² Bairo, camasiriy-oetie wāme jetore m̄jāā ȳ quetib̄j̄w̄. Cawīmā caūpūūrē ūpēcōārē joure bairo ȳ ár̄, m̄jāārē ɯgarique majūrē joricaro ūnorēā yua. Bairo m̄jāā p̄ame Jesucristo yaye queti camasiriyorijere m̄jāā tūgopeyo masīētīña mai. ¡M̄jāārē rusamajūcōāña m̄jāā catūgomasīpeyoree! ³ Bairo mai Dios yaye quetire m̄jāā tūgomasī peyoetiya, ati ɯm̄recóo macãāna na catūgoñanucūrōrē bairo jeto m̄jāā catūgoñarījē jūgori. Bairo ati ɯm̄recóop̄re mai āna, roro āmeo īñatee, āmeo īñaugo apeye ūnierē m̄jāā átiya. Ati ɯm̄recóo macãāna na catūgoñarījē mena tūgoñarī na caátinucūrōrē bairo jeto caátitūgoñarā m̄jāā āniña mai. ⁴ Bairo aperā jīcāārā m̄jāā mena macãāna atore bairo īnucūñama: “Ȳna, Pablore catūgōs̄a ȳ āniña,” tunu apei p̄ame: “Ȳna, Apolore catūgōs̄a ȳ āniña,” āmeo ī b̄s̄arique netōnucūñama. Tore bairo m̄jāā caīata, ati ɯm̄recóo macãāna ya wāme catūgoñarīqūēc̄na majū m̄jāā āniña mai.

⁵ Bairo ȳ, Apolos mena noa ūna mee jāā āniña. Dios yaye quetire caquetib̄j̄rā, cārē cajm̄ati majārē bairo caāna jāā āniña. Jāā, m̄jāārē jāā quetib̄j̄w̄ marī Quetiup̄re cariapea m̄jāā catūgōs̄apeere yua. Bairo jāā p̄garār̄na marī Quetiup̄ cū caátit̄joricarore bairo jeto jāā átinucūñā. ⁶ Ȳna, Jesucristo yaye quetire m̄jāā ȳ quetib̄j̄ jūgow̄, otere otejūgōre bairo. To bero Apolos p̄ame m̄jāā quetib̄j̄nemoñurī, m̄jāā camasiritietiparore bairo ī, ȳ bero otere oco pioare bairo. Bairo cū caáto, Dios p̄ame roque nemojāñurō cū mena m̄jāā tūgoñatutuaō joroque ásupi, tii otei cab̄tiwām̄átore bairo yua. ⁷ Bairo ȳ ote jūgōre bairo caquetib̄j̄jūgoric̄, tunu apei ȳ bero, tii otei caputiric̄ to b̄tiátó ī, caoco pioric̄re bairo caquetib̄j̄nemorīc̄ mena cab̄goro macãānarē bairo jāā āniña. Dios p̄ame roque caānimajūñ niñami. Cū roque otei caputiwām̄átore bairo nemojāñurō cū mena m̄jāā tūgoñatutuaō joroque caác̄ majū niñami. ⁸ Bairo caquetib̄j̄jūgoric̄, apei cū bero quetib̄j̄nemorīc̄ mena jīcārō t̄ñia nicōāñama. Bairo na caāniatacūārē, Dios p̄ame narē, caroare na joḡmi na paariquere īnarī cū cajogaro jīcārō t̄ñia. ⁹ Dios yaye quetire, ȳ, Apolos p̄garār̄na Diore caquetib̄j̄bojarā jāā āniña. Bairo Apolos p̄ame ȳ paarique bapa majū niñami. M̄jāā p̄ame yua, Dios yarā cū wese, cū caoteri wesere bairo caāna m̄jāā āniña. Tunu bairoa cū wii roto cū cawii qūēnorōrē bairo m̄jāā āniña.

¹⁰ Ȳna p̄ame, “Ȳna yaye quetire caquetib̄j̄ jūgoyec̄tip̄a niḡmi,” Dios cū caīrīc̄ majū ȳ āniña. Bairo caāc̄ ānirī wiire paariquere capaajūgomasīrē bairo caāc̄ caānijūgorije ūtā rupaare capeojūgoyec̄c̄re bairo ȳ āniña. To berop̄re apei p̄ame apeyere capeonemous̄are bairo niñami. Cū p̄ame ȳ berore quetib̄j̄nemoñami Dios yaye quetire. Bairo, tocānacāp̄na camasārē quetib̄j̄ri majā caroaro cariape jeto na caquetib̄j̄ro ñiña. ¹¹ Bairo Jesucristo ūtāā na cacūjūgoricare bairo caāc̄ yaye queti

jetore yu quetibujunucũña. Bairi apei ricaati quetibujũ buipeomasĩetĩñami. Jĩcãũ niñami Jesucristo ùtãã caanimajũrĩcãrẽ bairo caãcũ. ¹² Bairi camasã ùtãã caanimajũrĩcãrẽ wii qũenorã, na cacũjũgorica buire tunu ape wãme ùtã oro, o ùtã plata, o ùtã nocãrõ caroa mena qũenomasiñama. O tunu bairoa yucupãĩrĩ, apeye taa, o carupañorĩ ùnie mena ti wiire qũenobujiorãma. Torea bairo yua, ni jĩcãũ ùcũ caroa wãme oro ùtãrẽ bairo cabairije quetibujuriquere quetibujuyami. Apei ruame ricaati wãme, taa ùnierẽ bairo cabairijere quetibujubujioumi camasãrẽ. ¹³ Bairi Dios ruame catũsari rãmũ caãno tocãnacãũruarea na paariquere ññabesegumi yua. Ti rãmũ caãno Dios ruame peero mena atigumi. Bairo etari yua, tocãnacã wãme camasã na paariquere peero mena joecõña beseire bairo átigumi. ¹⁴ Torea bairo ni ùcũ cũ caquetibujuriye Dios yaye caãmata, caroa majũrẽ cã jogumi tie wapa yua. ¹⁵ Bairi tunu ricaati cã paarique Dios yaye mee caãnie caãmata, cã paarique ruame taa wiire peero caũrerore bairo yasicoagaro. Bai ruã, caquetibujumirĩcũ ruame caticõãgumi, apei cã ya wii caũrõ, caaturutimasĩrĩcãrẽ bairo yuã.

¹⁶ Mujãã, templo Dios ya wiire bairo caãna mujãã ãniña, Dios Yeri Espiritu Santo mujãã yeripu cã caãno jũgori. ¿Tiere mujãã tũgoña masĩetĩñati? ¹⁷ Ti wii, Dios ya wii ruame caroa wii majũ niña. Ti wiirea bairo caãna cũ yarã majũã mujãã ãniña mujãã cãã. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã Dios ya wiire bairo caãnarẽ ricaati cã caquetibujuroyetuata, Dios ruame popiye cã baio joroque cã átigumi.

¹⁸ Tore ruã, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ majũã qũũto ãmerĩcõãto. Ni jĩcãũ ùcũ ati ùmũrecõo macããna na camasĩrĩjẽ ùnie jũgori aperã netõrõ camasĩmajũũrẽ bairo cũ catũgoñabotioata, tie cã camasĩrĩjẽrẽ cũ jãnacõãto. Tiere camasĩcũ majũrẽ bairo cũ áparo tunu. Tore bairo cũ caápata, cariapea masĩrĩqũẽ majũrẽ cũ jogumi Dios. ¹⁹ Dios ruame roquere ati ùmũrecõo macããjẽ na camasĩrĩjẽ cabũgoro macããjẽ, cawapa manie majũ niña. Torea bairo majũ ñ quetibujuya Dios ya tutipu na cawoatucũrĩqũẽ cãã: “Dios, ati ùmũrecõo macããjẽrẽ camasĩrĩ majãrẽ, tie na camasĩrĩjẽ menaina na átimawijioregumi,” ñ woatu cũñupã. ²⁰ Tunu ape wẽẽpu ñ woatunemoñupã: “ ‘Ati ùmũrecõo macããna masĩrĩ majã na catũgoñarĩjẽ mena na camasĩãnie, cabũgoro macããjẽ, cawapa manie niña,’ ññami marĩ Quetiupau Dios,” ñ woatuyupa Dios ya tutipu. ²¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ, “Ati ùmũrecõo macããjẽrẽ camasĩrẽ, catũgoũsaũ majũ yũ ãniña,” qũũ botioeticõãto. Bai ruã, jãã nipetiro jãã caquetibujuriye mujãã yaye rotie jetoa niña. ²² Bairi yũ, Pablo, apei Apolos, apei Pedro, bairo ati ùmũrecõo macããjẽ, marĩ cacatiãnie cãã nipetiro mujãã yaye jeto niña. Tunu bairoa riarique, ati rãmũ caãnie, ape rãmũ caatĩpee nipetirijere cũñupĩ Dios. Tie nipetirije mujãã yaye jeto niña. ²³ Bairi mujãã ruame Cristo, jĩcãũ yarã mujãã ãniña. Cristo ruame cãã Dios yau jetoa caãcũ niñami. Bairi, “Cũ yau ruame yũ ãniña,” camasã ùnarẽ caĩetĩparã mujãã ãniña.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Bairi jããrẽ, “Jesucristo cũ caátirotirijere caãna, cãrẽ cajũati majã niñama,” caĩparã mujãã ãniña. Dios yaye queti camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõgariquere Diore caquetibujubojarã jãã ãniña. ² Tore bairo jĩcãũ paabojari majõcũ cũ quetiupau cũ caátirotirorea bairo caroaro jĩcãrõ tũni caátipau niñami. Tore bairo cũ caãto, cũ quetiupau ruame caroaro ññauseanigumi cũ paariquere yua. ³ Bairi yũre, “Pablo caroaro quetibujuyami,” o “Roro quetibujuyami,” yũ mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ butioro majũ yũ tũgoñamacãetĩña. Bairi noa ùna jĩcããrã ati yepa macããna quetiuparã cãã ññabesemasĩetĩñama. Yũ majũ cãã tore bairo yũ paariquere ñi besemasĩetĩña. ⁴ Bai ruã, yũ paariquere roro yũ tũgoñaetĩña. Tore bairo catũgoñaecũ nimicãã, “Dios cũ caĩñajoro ñe ùnie cabui mácãrẽ bairo yũ ãniña,” ñi masĩetĩña. Marĩ Quetiupau ruame roque ññacõñarĩ ññabesegumi cũ caborore bairo yua. ⁵ Bairi mujãã ruame roque ti yutea

caetaeto cajūgoyea ñiñabeseeticōña. Marĩ Quetiupau p̄amerẽ cū coteya. Cū p̄ame roque ati yepar̄e etari canaitĩārōp̄ cañarẽ bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusurōp̄ na ñnapetio joroque átigumi. Tocānacāūp̄rea camasã na yeri na catūgoñarĩjērẽ marĩ ñnopeyocōāgumi. Bairo átiri bero yua, tocānacāūp̄rea, “Caroaro mujãã árp̄,” na ĩgumi Dios cū caĩparã cajesorārẽ yua.

⁶ Ȳu yarã, mujãã yaye cañipee caroaro mujãã canetōpeere ĩ, ati wãmerẽ mujãã ȳu quetibuj̄ya. Bairi ȳu, Apolos mena jãã cabairijere ĩcōñarĩ, mujããrẽ ȳu quetibuj̄ya. Tie jãã cabairijere mujãã p̄ame ñnacōñarĩ, Dios yaye woaturique caĩquetibuj̄uro netōjãñurō ape wãme átibuipeo āmerĩcōña. Ricaati wãme mujãã átĩamerĩgarã. Bairi mujãã p̄ame, “Jããrẽ caquetibuj̄jūgou p̄ame mujããrẽ caquetibuj̄jūgou netōrō camasĩnetōñ ñiñami,” mujãã ĩ tūgoña botioetinucūgarã. ⁷ Mujãã, aperã netōrō cañimajūrã cañurã mee mujãã ãniña. Camasĩnetōrã mee mujãã ãniña. Nipetirije mujãã cacūgorije mujãã camasĩrĩjẽ Dios mujããrẽ cū cajorique jeto ñiña. Bairo Dios mujããrẽ cū cajorique cañimiatacūārẽ, ¿nopẽĩrã mujãã majũ camasĩjūgoriquere bairo mujãã tūgoñañati? Bairo mujãã catūgoñarĩjẽ ñuẽtĩña.

⁸ Bairo caña ãnirĩ atore bairo mujãã tūgoñanucūña: “Dios yaye nipetirijere jãã masĩña. Ñe ũnie jãã r̄saetiya. Nipetirije jãã cabotūgoñarĩjērẽ jãã cūgopeyocōña. Pablojããrẽ na marĩ macãẽtĩña,” mujãã ĩnucūña top̄ jãã caãmerō. Quetiuparã reyre bairo mujãã tūgoñanucūña merẽ. ¡Bairãp̄ua, cariapea rey masĩrĩqũerẽ bairo ñe ũnie r̄saeto mujãã camasĩata, ñubujioro! ¡Jãã cūã mujãã camasĩrĩjērẽ jãã tūgonemobujiorã, tame! ⁹ Bairo ȳu caĩrĩjẽ cañimiatacūārẽ, atore bairo ñi tūgoñaña: “Jãã, Jesús yaye quetire Dios cū caquetibuj̄rotijoricarã p̄amerẽ cabūgoro macããna, cat̄saari majãrẽ bairo jãã cūñupĩ. ¿Dopẽĩ bairo roro cū cayasioreparãrẽ bairo jãã cū cūñuparĩ?” ñi tūgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macããna, ̄m̄recóo macããna ángelea majã cūã popiye roro jãã cabairijere ĩnanucūrãma. ¹⁰ Jãã p̄ame Cristo yaye quetire jãã caquetibuj̄rije jūgori cabūgoro macããna camasĩenarẽ bairo jãã tuaya camasã na caĩñajoro. Mujãã roque Cristo nocārō cañuñ jūgori catūgoñamasĩrã majūrẽ bairo mujãã tuaya na caĩñajoro. Tunu bairoa jãã p̄ame catūgoñatutuawẽp̄ũẽna jãã cañimiatacūārẽ, mujãã p̄ame catūgoñatutuarã majũ mujãã ãniña. Jããrẽ camasã jãã ññatejãñuñama. Mujãã p̄ame roquere caroaro p̄c̄b̄ūgoro mena mujãã ĩnanucūñama. ¹¹ Bairi āmer̄p̄ cūārẽ roro popiye jãã baiya. Roro jãã aña tãm̄ocōã ñiña. Tunu bairoa oco etigarã, o juti cūgoena roro popiye jãã tãm̄onucūña. Camasã cūã roro popiye jãã bairo joroque jãã átiepenucūñama. Jãã cañni wii majũ cūārẽ cacūgoena jãã ãniña. ¹² Bairi jãã juticoanucūña, popiye paamirã. Tunu apeyera camasã roro jãã na caĩtutiata, “Caroare cū joáto Dios,” jãã ĩ ȳucoanucūña. Dios yarã jãã cañnoi, roro popiye jãã átiepenucūñama. Tunu bairoa tiere nocārō mena jãã p̄c̄cōãñucūña. ¹³ Roro majũ camasã jãã b̄s̄p̄ainucūñama. Bairo roro jãã na caĩmiatacūārẽ, caroa wãme mena na jãã ȳnucūña. Ati ̄m̄recóo macããjẽ camasã na caboetiẽre na carerijere bairo jãã ĩnanucūñama aperã camasã ati ̄m̄recóo macããna p̄ame. Tore bairo cajūgoyep̄ua jããrẽ caĩpericarã āmer̄p̄ cūārẽ torea bairo jãã ĩcōã ñinucūñama mai.

¹⁴ Atie ȳu caquetibuj̄woatujorijere ĩñarĩ, “Na bobotūgoñato,” ĩ mee ȳu woajoya. Ȳu p̄ñaarẽ bairo caña, ȳu camairã mujãã caño jūgori beyoure bairo mujãã ñi quetibuj̄woajoya. ¹⁵ Bairi nocārō capããrã p̄ga wãmo petiro cānacã mil cārō majũ Cristo yaye quetire cajūgobuerã na caãmata cūārẽ, ȳu p̄ame roque mujãã pac̄re bairo ȳu tuaya. Ȳua, Cristo yaye quetire mujãã ȳu quetibuj̄jūgow̄u. Ȳu jūgori Jesucristo mena mujãã tūgoñatutujūgow̄u, caroa queti camasãrẽ Dios cū canetōrĩqũẽ quetire ȳu caquetibuj̄uro bero yua. ¹⁶ Bairo ȳu p̄ñaarẽ bairo mujãã caño jūgori yua, ȳu caátĩãnorẽ bairo mujãã cūã ȳure ñnacōrĩ caroaro mujãã caátĩãno ȳu boya.

¹⁷ Tore bairo bori, mujãã t̄p̄u cū ȳu joya Timoteore. Ȳu camai, Jesucristore caroaro cū catūgousaro jūgori ȳu mac̄rẽ bairo caãc̄rẽ cū ȳu joya. Cū p̄ame Je-

sucristore cariape catūgousau ānirī nipetirije yu caquetibujuricarorea bairo mujāā quetibujunemogumi. Noo yu caátópū nūbueri majārē yu caquetibujunucūrōrēā bairo Timoteo cūā mujāā quetibujunemogumi. ¹⁸ Mai, aperā jīcāārā mujāā mena macāāna, “Merē caānimajūrā marī āniña. Pablo nemo marī quetibujū apéimi,” ī tūgoñanucūñama. ¹⁹ Bairi marī Quetiupau cū cabooata, tāmuriā mujāā tūpū ñiñañesēā atīgū tunu. Tore bairo mujāārē iñau etaupū roque, cariapea Dios cū camasīōrījē jūgori caátimasīrārē, o ricaati caībūspainucūrā cūārē na ñiñabesegū. ²⁰ Dios cū carotimasīrīpau macāājē ati risero mena āmeo busūnetōrīqūē jeto mee niña. Dios cū catutuarije jūgori jīcārō tūni marī caātiānimasīrījē majū niña. ²¹ Bairi mujāā tūpū eta, ¿dope bairo yu caatóre mujāā boyati? ¿Roro popiye mujāā yu caatóre mujāā boyati? ¿O caroaro iñamairīqūē mena mujāā yu cabocárore mujāā boyati? Caroaro mena mujāā yu cabocáro ñuña, yura.

5

Juicio sobre un caso de inmoralidad

¹ Jīcāā mujāā mena macāācū carori wāme majūrē cū caátiere jāā queti tūgonucūñā. “Cū pacū nūmo, cū mūñorē roro átiepenucūñami,” jāā ī quetibujunucūñama. Tī wāme ñuetimajūcōāñā. Aperā Diore camasīēna cūā tī wāme ūnopurā áperimajūcōā nucūñama. ² ¡Tore bairo mujāā mena macāācū roro caācū mena nimirācūā, “Ñe ūnie carorije caáperā majū jāā āniña,” mujāā ī tūgoña botionucūñā! ¡Boori puari cayapapuapeere tore bairo mujāā ī tūgoñanucūñā! Bairi mujāā mena macāācū rorije caātiācūrē cū wiyocōāñā. Mujāā caneñarōpū cū cūā cū āmerīcōāto yua. ³ Mai, yu pūame mujāā tūpū āmerīmicūā, yu catūgoñarījēpua mujāā mena ācūrē bairo yu ānicōāñā. Bairo mujāā tūpū yu yeri mena caācū ānirī carorijere caātiānipaire Jesucristo cū camasīrījē mena cū ñiñabesecōāñā merē. ⁴ Diore ñubuerā mujāā caneñarōpū cūārē mujāā tūpū yu ānicōānucūgū. Tunu bairoa Jesucristo cūā cū catutuarije mena mujāā tūpū nicōāgūmi. ⁵ Bairo topū neñarā yua, carorije caátipaire cū wiyorocacōāñā, wātī ati rupaū cū cacūgori rupaure cū cayasiorocaparore bairo írā. Baipua, cū yeri pūamerē netōōgūmi Dios, marī Quetiupau Jesús nemo cū catunuetari rāmū caāno yua.

⁶ Bairo roro caátipairā mena nimirācūā, “Cañurā, carorije caáperā jāā āniña,” mujāā caītūgoñabotiorije ñuētīñā. Bairi merē, jīcā wāme írīqūērē írīcārō pūamata, mujāā masīña: “Petoaca levadurare marī cajāāmiatacūārē, pan qūēnorīcā būruare petiropū jesapeticoaya.” Torea bairo paio batinucūñā roro mujāā caátipairije cūā. ⁷ Bairi tie roro mujāā caátipairije mujāārē caroyeturiere tocārōā jānacōāñā. Pascua bose rāmū caāno judío majā levadurare asuena pan cawāma trigo weta būrua mena na caqūēnorōrēā bairo mujāā cūā caroa wāmerē átiānajē pūamerē átiāni wasojūgoya. Merē Jesucristo pūame marī carorije wapare netōōgū, pajīāecori riayupi. Cūrēā, Pascua bose rāmū macāācū oveja macūrē bairo Dios cū cūñupī. Bairi āmerē yua mujāā pūame pan levadura caasua manierē bairo caāna mujāā āniña, carorije cawapa mána ānirī. ⁸ Bairi Pascua macāājē pan levadura caasua manie caugarārē bairo carorije áperā ānirotiya. Cariapea caroaro jeto átiānirotiya ati yepa marī caāno ūno mai. Ricaati marī āmerīgarā.

⁹ Ape carta yu cawoarica cartapūre mujāārē atore bairo ñi quetibujū woajowū: “Na rupaū mena roro caátiepairā mena bapa cūpericōāñā,” ñi quetibujū woajomiwū. ¹⁰ Baipua, ati ūmurecōo macāāna carorije caátipairā, apeye ūnierē cūgomirācūā pajāñurō cabonemonucūrā, cayajapairā, aperā na cawericarārē caīroapairā ūnarē na ricawati weyonetōmajūcōāñā ī mee, tore mujāā yu quetibujū woatujowū. Tore bairo nipetiro roro caátipairārē mujāā cawiti weyomajūcoagata, ati ūmurecōore mujāā aweyocoabujiorā. ¹¹ Bairo pūame mujāārē īgū ñiwū: Caītopairā mena bapa cūpericōāñā. Na pūame, “Jesucristore catūgousarā jāā āniña,” ĩmirācūā, carōmia mena roro átiepēpainucūñama. Tunu bairoa capee apeye ūnie cūgomirācūā, nemojāñurō bonemonucūñama. Bairi tunu camasā na wericarā ūnarē ĩroayama. Na ūna roro yajapai, roro būsūpai, cūmupai

bainucũñama. “Na ũna mena bapacutiri ɯgarique ũnie cũãrẽ ɯgaeticõãña,” ĩ quetibɯjɯgu ñiwã. ¹²⁻¹³ Bairi yɯ pɯame Diore caĩroaenarẽ na ñĩnabesemasĩtĩña. Cũ majũ Dios pɯame na ñĩnabesegumi, cũrẽ caĩroaena roro caátipairãrẽ. Mɯjãã roque mɯjãã mena macããna roro caánarẽ mɯjãã majũã na mɯjãã caĩnabesero ñuña. Bairi cũ pacɯ nɯmo, cũ mɯgõrẽ caátiepepaire mɯjãã watoare cũ wiyorocacõãña yua.

6

Pleitos ante jueces no creyentes

¹ Jĩcããrã mɯjãã mena macããna cañuetiere ãmeo átiri bero, ¿dopẽĩrã tiere bɯsɯ qũẽnogarã aperã Diore camasĩena quetiuparã jueces tɯpɯ átí, mɯjãã bɯsɯ qũẽnogayati? ¿Dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majã mena neñarĩ tiere mɯjãã bɯsɯ qũẽnoetiyati? Tore bairo roque boya. ² Dios ya poa macããna roque Jesucristo mena ati ɯmɯrecóo macããna roro na caátajere ñĩnabesegarãma. ¿Tiere mɯjãã masĩtĩñati? Bairo ati ɯmɯrecóo macããnarẽ caĩnabesemasĩparã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ cabaimajũtĩẽãcã pɯamerẽ mɯjãã ñĩnabesemasĩtĩbujiocuti? ³ Merẽ mɯjãã masĩrã: Ángelea majã cũãrẽ catusari rũmu caetaro na marĩ ñĩnabesegarã. ¡Bairo caátiparã majũ ãnirĩ ati yepa marĩ caátĩãnie roquere nemojãñurõ marĩ ñĩnabesemasĩña! ⁴ Bairi ati ɯmɯrecóo macããjẽ roro ãmeo átajere mɯjãã caãmeoápata, ñubueri majã marĩ caátĩãnierẽ camasĩenapũrẽ quetiuparã jueces roro mɯjãã caátie na qũẽnorotieticõãña. Narẽ na ñĩnabese rotieticõãña. ⁵ Atore bairo mɯjãã ñi quetibɯjaya, yɯ caĩrĩjẽrẽ tũgori mɯjãã catũgoñaboboparore bairo ĩ. Bairi mɯjãã menarẽ ñubueri majã jĩcããrã, roro mɯjãã caãmeoĩrĩjẽrẽ cabɯsɯqũẽnobojamasĩrã ãnama. ¡Tame, jĩcãũ ũcũ ãcũmi tie ũnie cabaimajũtĩẽãcãpũrã cabɯsɯqũẽnomasĩ mɯjãã menarẽ! ⁶ Bairi ãmerẽ yua, jĩcã majã nimirãcũã, mɯjãã majũ roro mɯjãã ãmeo átinucũña. Bairo átaje ñuẽtĩña. ¡Bairo mɯjãã caátie netõjãñurõ ñuetimajũcõãña quetiuparã jueces Diore camasĩena tɯpɯ mɯjãã cabɯsɯjãrenucũrĩjẽ roque!

⁷ Tore bairo roro mɯjãã majũ ãmeo ána, netõjãñurõ mɯjãã majũ royeturã mɯjãã átiya, tie wãmerẽ bairo mɯjãã caápata. ¿Dopẽĩrã roro ãmeo bɯsɯjãrĩcãrõ ũnorẽã, tie roro mɯjãã caátie mɯjãã nũcãcõã ãmerĩñati? “Ñugaro, cayajapairã marĩ yayere na yajacoáto,” mɯjãã caĩata, ¿to ñueticuti? ⁸ Bairo ĩrĩcãrõ ũnorẽã, mɯjãã pɯame roro mɯjãã átípainucũña. Bairo caána ãnirĩ yua, mɯjãã mena macããna ñubueri majã yayerea mɯjãã ãmeo ya-janucũña. ⁹⁻¹⁰ Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma. ¿Tiere mɯjãã masĩtĩñati? Bairi mɯjãã majũ roro ãmeo ĩtoepeeticõãña. Atore bairo carorijere caátipairã Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma: Roro carõmia mena caátiepepairã, aperã wericarãrẽ caĩroapairã, aperã na nɯmoa caãmerãrẽ caátiepepairã, aperã caũmɯa carõmio mena átato ũnorẽã na majũ roro caátiepepairã, o carõmia cũã torea bairo caátiepepairã, aperã cayajapairã, aperã cũgomirãcũã apeye ũnierẽ pajĩñurõ cabonemopairã, aperã etirĩ cacũmupairã, aperã roro caĩbɯsɯpairã, aperã ĩtori caẽmapairã cũã Dios cũ carotimasĩrĩpaupɯ áperĩgarãma. ¹¹ Torea bairo jĩcããrã mɯjãã mena macããna roro caátipairã ninucũwã. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua carorijere caáperã Dios yarã cañurãrẽ bairo caána mɯjãã ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori ñe ũnie cawapa cãgoenarẽ bairo mɯjãã tuaya. Tunu bairoa Espiritu Santo Dios Yeri jũgori tore bairo mɯjãã tuaya.

La santidad del cuerpo

¹² Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie yɯ ãñotaetiya. Bairi noo yɯ caborije yɯ átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. Bairopɯa, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiro marĩ caátijesorije jeto ãmerĩña. Bairo nipetiro yɯ caátigarije noo caborijere átimasĩmicũã, yɯ caátie pɯame yure rotirore bairo caẽmɯnetõnũcãata roque, ñuẽtĩña. ¹³ Tunu aperã jĩcããrã na rupau caborore bairo caátiganucũrã ãnirĩ atore bairo ĩnucũñama: “Ugajãrĩcã poa macããjẽ niña ɯgarique. Tunu bairoa ugajãrĩcã poa cũã,

ugarique cajãñarĩ poa niña,” ï busunucũñama camasã. Bairo na caĩrĩjẽ cariape niña bairopna. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios pñame tie pñga wãmerpnea to yasio joroque átigumi, marĩ paaro, ugarique cũãrẽ. Bairi marĩ rupañ cũã carõmia mena roro marĩ caátiepepa rupañ mee niña. Marĩ rupañ pñame marĩ Quetiupañ ya rupañ caãnipa rupañ majũ niña. Bairi tunu marĩ Quetiupañ pñame marĩ rupañre caroaro caátipañ majũ niñami. ¹⁴ Marĩ Quetiupañ Jesucristore cariacoataca cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ catitunuo joroque ásupi Dios. Torea bairo marĩ cũã cariacoatana nimirãcũã, marĩ catitunuo joroque marĩ átigumi Dios nocãrõ cũ camasĩrĩjẽ jũgori.

¹⁵ Bairi marĩ rupañ pñame Jesucristo mena macãã rupañ majũ niña. ¿Tiere mñjãã masĩẽtĩñati? Tore bairo marĩ rupañ caãnimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã mñjãã pñame carõmio caũmna mena roro caepewapatao mena mñjãã rupañre mñjãã átiepenucũñati? ¡Di rũmũ ñno tore bairo roro áperirotiya, tame! ¹⁶ Merẽ atiere mñjãã masĩrã: Ni jĩcãũ ñcũ caũmũ, carõmio caepewapatao mena roro cũ caápata, na pñgarãpna jĩcã rupañre bairo roro caãna tuayama. Bairi torea bairo ï quetibũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Na pñgarãpna jĩcã rupañre bairo tuagarãma,” ï quetibũya woatuyupa. ¹⁷ Torea bairo ni jĩcãũ ñcũ marĩ Quetiupañ Jesucristore catũgõsañ pñame, cũ mena macããcũ jĩcã rupañre bairo caãcũ, cũ yerire cacũgõñ majũ tuayami.

¹⁸ Bairi tocãrõã jãnacõãña roro carõmio mena mñjãã caátiepepainucũrĩjẽrẽ. Bairna, ape wãme jãñuriã jĩcãũ caũmũ roro cũ caápata, cũ rupañre royetumajũcõãũ mee átiyami. Apei carõmia mena roro caátiepepai roque cũ rupañre royetuñ majũ átiyami. ¹⁹ Atore bairo mñjãã masĩrã: Dios, Espiritu Santore mñjãã joyupi. Bairi mñjãã rupañ pñame Dios ya wii templo wiire bairo caãni rupañ niña. Tie wiipũre caãcũrẽ bairo Espiritu Santo pñame mñjããpũre ninucũñami. Bairi mñjãã majũã mñjãã caboro carotiparã mee mñjãã añiña. ²⁰ Dios yarã, cũ macũ yucpãĩrũ pajĩãecori cũ cariarique wapa jũgori cũ cabesericarã majũ mñjãã añiña. Bairo cũ yarã caãna añirĩ, mñjãã rupañ mena caroaro cariape átiri, Diore caĩroaparã roque mñjãã añiña.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ ãmerẽ mñjãã ya carta mena yũre mñjãã cajẽniñawoatujoriquere mñjãã yũ quetibũyũ. Bairna, caũmũ ati ñmũrecõo macããcũ nũmo mácũã cũ caãnicoãta, ñumajũcõãbujioro. ² Cabaimiatacũãrẽ, camasã na majũ rupañ mena roro na caátiepepairije jũgori tocãnacãũpna na nũmo majũ, o carõmio cũã cõ manapũ majũ cacũgõparã niñama. ³ Bairi na pñgarãpna, samapũ, canũmo cũã jĩcãrõ tũni na ãnimasĩáto. Samapũcũna, bairi canũmosũna ñna na caãmeoátĩninucũrĩjẽrẽ na átiãmarõ. ⁴ Carõmio samapũcũco cõ manapũ, cõ mena cũ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupañre yũ rotimasĩña,” cũrẽ cõ ï netõẽtĩcõãto. Tunu bairoa caũmũ canũmosũcũ, cũ nũmo, cũ mena cõ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupañre yũ rotimasĩña,” cõ qũĩ netõẽtĩcõãto. ⁵ Bairi na pñgarãpna na caãmeo átinucũrĩjẽrẽ cõ manapũ cũ caátigaro boeticõã, o cũ cũã boeticõã na ãmeo baieticõãto. Jĩcãrõ tũni na ãmeo boáto. Bairãpna, Diore jẽnigarã, “Tocãrõ yoari yũtea marĩ ãmeo áperigarã,” na caĩatato bero caãmata roque, tore bairo na ápericoãto. Na cacõrĩcã yũtea caetaropũ tunu ãmeo cũgõgarãma. Tore bairo na caáto ñugaro. Na majũ na caátinucũrĩjẽrẽ tunu na caátinemoeticõãta, wãtĩ pñame roro na átio joroque átiremi ñrã, tore bairo átingarãma.

⁶ Atie nipetirije yũ caĩrĩjẽrẽ mñjãã átirotimajũũ mee ñiña. “Tore bairo mñjãã caápata roque, ñumajũcõãbujioro,” ï, tore bairo yũ quetibũyũ. ⁷ Yũ majũpna, nipetiro yũre bairo canũmo mána jeto mñjãã caãno yũ bomiña. Bairna, Dios tocãnacãũpnea ricaati wãme, o ape wãme baiãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi, cũ caborore bairo marĩ caátimasĩparore bairo ï.

⁸ Bairi cawãmarã, o cawapearã rõmirĩ cããrẽ atore bairo ñiña: Yurea bairo mujãã cãã nũmo cãperi, o manarũ cãperi mujãã cabaiata, ñujãñuña, ñiña. ⁹ Bairãrũa, tore bairo mujãã rupaũre, nũmo borã mujãã canũcãjĩãtieticõãta, nũmocuti rotiya. O carõmia cãã camanarũ borã, manarũcuti rotiya. Nũmocuti, o carõmia cãã manarũcutiri ãmata, ñujãñuña. Carõmiorẽ bomiscãã, nũmo mácũ, o carõmio cãã manarũ mácõã cõ caãmata roque, ñuẽtĩña.

¹⁰ Carõmia, o caũmũa cãã merẽ cawãmo jiyaricarã roquere atore bairo yũ átirotiya. Mai, yũ majũ mee tore bairo yũ átirotiya. Marĩ Quetiuparũ roque tore bairo yũ quetibũju rotiyami: Carõmio, mũ manarũre cã pitiri cã aweyoeticõãña. ¹¹ Mai, dico ùcõ ape watoara cõ manarũre capitirico cõ caãmata, nemo cõ manarũ cãpericõãto. Cabero cõ camanarũ booata tunu, cõ manarũ caãnijũgomirĩcũ mena bũsũqũẽnorĩ, cã mena cõ tuacõãto tunu. Torea bairo caũmũ cãã cã nũmorẽ cã rocaeticõãto.

¹² Ape wãmerã mujããrẽ ñinemoña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena. Marĩ Quetiuparũ yũ cã caĩquetibũju cũrotijorique macããjẽ mee niña bairopũa: Ni jĩcãũ ùcũ Diore catũgousau nũmo, cõ rũame Diore catũgousaeco nimiocãã, “Cũ mena caroaro yũ ãnimasĩgo,” cõ caĩata, cõrẽ cã pitieticõãto. ¹³ Tunu bairoa dico ùcõ carõmio Diore catũgousao manarũ, cã rũame Diore catũgousaecu nimicãã, “Cõ mena caroaro yũ ãnigu,” cã caĩmasĩata, cãrẽ cõ pitieticõãto. ¹⁴ Bairo carõmio Diore catũgousao mena jĩcãũ caũmũ cã canũmo cãpata, Diore camasĩẽcũ cã caãnimiatacũãrẽ, cã nũmo jũgori cañuorẽ bairo qũĩñapeogumi Dios baipũa. Tunu bairoa caũmũ Diore catũgousau mena jĩcãũ carõmio cõ camanarũ cãpata, Diore camasĩẽcõ cõ caãnimiatacũãrẽ, cõ manarũ jũgori cañuorẽ bairo cõ ññapeogumi cõ cããrẽ Dios baipũa. Tore bairo Dios cã caĩñapeoeticõãta, na pũnaa rũame Diore camasĩẽna pũnaarẽ bairo buiajũgoyecuticõãbujiorãma. Bairo cabaipẽ caãnimiatacũãrẽ, camanarũ, o canũmo Diore na camasĩrõ jũgori, ñe ùnie cawapa cãgoena pũnaa na caãniparore bairo jãñurĩ na ññapeogumi Dios baipũa.

¹⁵ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Diore catũgousaecu camanarũ, o catũgousaeco canũmo cãã bũtiro ãmeo pitiriquere na cabooata, na ãmeo piticõãto. Ati wãme ùnierẽ tore bairo na caápata, camanarũ Diore catũgousari majõcu, o canũmo Diore catũgousari majõco ñe ùnie wapa cãgoena tuacõãñama. Dios rũame roque caroaro yeri jõrõ mujãã caãnipẽere bojũgoyeticũñurĩ. ¹⁶ Bairi, ¿dope bairo mujãã tũgoñañati? Mũ, canũmo, mũ manarũ Diore catũgousaecu cã mũ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tũrũ cã etao joroque mũ átimasĩõati? Tunu bairoa, mũ camanarũ, mũ nũmo Diore catũgousaeco cõ mũ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tũrũ cõ etao joroque mũ átimasĩati? Bairo mujãã ãmeo átimasĩẽna.

¹⁷ Tocãnacãũrũrea ricaati wãme jeto marĩ cabaiãnimasĩpẽe ùnierẽ Dios cã cajoricaro jĩcãrõ tũnia átianimasĩña. Dios mujããrẽ cã cabeseri rũmũ mujãã caãnatõrẽã bairo ãnicõãña, mujãã carõmia manarũãcũna, o caũmũa canũmoacũna cãã. Dope bairo cabairije watoa caãnimiatacũãrẽ, caroaro ãnimasĩcõãña. Atie yũ caĩrĩjẽ nipetirijere yũ átirotinucũña tocãnacãpũ macããna ñubueri majãrẽ. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ cã rupaũ macããtõrẽ cayisetarotiricu cã caãno Diore cã cabese ecoata, tiere cã bobotũgoñaeticõãto. Tunu bairoa cã rupaũ macããtõrẽ cayisetarotiecũre Dios cã cabesericũ cã caãmata, cabero cã yiseta rotieticõãto. ¹⁹ Yisetarotirique ùnie, o yisetarotietaje cãã caãnimajũrĩjẽ mee niña. Dios cã caátirotirijere tũgopeori marĩ caátianinucũrĩjẽ roque caãnimajũrĩjẽ niña. ²⁰ Caãnijũgoro Dios mujããrẽ cã cabesejũgoripũa dope bairo caãna mujãã caãnatõrẽã bairo tocãnacãũrũa átianicõãña. ²¹ Bairi mũrẽ Dios, ãmũ paabojari majõcũre bairo mũ caãno, cã cabesericũ mũ caãmata, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Baipũa, jĩcã rũmũ caãno mũ quetiuparũ ãmũ mũ caãnorẽ mũ wiyobujioumi. Bairo mũ quetiuparũ cã caápata, tãmurĩã mũ witicoagu cãture yua. ²² Marĩ Quetiuparũre cã catũgousajũgori rũmũ caãno paabojari majõcu ãmũrẽ bairo caãnacũ nimicãã, ãmerẽ ãmũrẽ bairo mee tuayami. Camasocu caroaro caãcũ Dios yaye macããjẽrẽ capaabojaũ majũrẽ bairo niñami. Torea bairo apeĩ

cañm̄ cãã Dios cãrẽ cã cabeseri rãm̄ caãno paabojari majõc̄ mee caãnacũ nimicãã, ãmerẽ Dios yayerẽ paabojari majõc̄re bairo niñami. Dios ãm̄rẽ bairo tuayami yua. ²³ Bairi m̄jãã, Dios yarã, cã macũ yuc̄pãĩr̄ pãjĩãecori cã cariarique nocãrõ paio wapa jũgori cã cabesericarã majũ m̄jãã ãniña. Bairi noa ãna ati ãm̄recõo macããna camasãrẽ carotiepe ecorãrẽ bairo baieticõãña. ²⁴ Tore bairo cabairoi, ȳ yarã, tocãnacãũp̄na Dios m̄jããrẽ cã cabeseri rãm̄ caãno, m̄jãã caãna wãmerẽã bairo nicõãña ãme cããrẽ Dios cã caññajoro.

²⁵ Apeyera, cawãmarã carõmia, o cañm̄ cãã, manap̄ mãna na cañnipeere jĩcã wãme ãno marĩ Quetiup̄ m̄jãã cã caãtirotirijere m̄jãã ȳ caquetib̄j̄netõp̄e maniña. Bairi, “Ti wãmerẽ m̄jãã átigarã,” ñi masĩtĩña. Bairo ĩ masĩtĩmicãã, ȳ majũ ȳ catũgoñarõ m̄jãã ȳ quetib̄j̄ḡu baīna. Marĩ Quetiup̄ ñiñamairĩ, camasãrẽ can̄cũb̄ḡoecopaure bairo cã cacũrĩcũ ȳ caãno jũgori, ȳ caĩquetib̄j̄rijere n̄cũb̄ḡorique mena m̄jãã tũgõusagarã. ²⁶ Ȳ catũgoñaata ati ȳtea capee wãme cañuetie caãni ȳtea jũgori atore bairo boya: Cañm̄ cawãmañ n̄mo mãcũã cã caãno ñuña. ²⁷ O cã can̄mo c̄pata, cã n̄morẽ cã pitieticõãto. O n̄mo mãcũ cã caãmata cããrẽ, carõmiorẽ cã macãẽtĩcõãto. ²⁸ Tunu bairoa carõmiorẽ bócarĩ cã can̄mo c̄pata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jĩcãõ cawãmao carõmio cãã cõ camanap̄ c̄pata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacããrẽ, ati yepap̄ na caãno capee wãme na cañnierẽ tũgoñarĩqũẽ pairique nigaro. Tere ĩ, ȳ p̄ame aperã na can̄mo c̄tiere ȳ boojãẽtĩnucũña.

²⁹ Ȳ yarã, atore bairo m̄jããrẽ ĩḡu ñiña: Ati ȳtea merẽ catusari ȳtea niña. Yoaro mee peticoagaro ati ãm̄recõo. Bairo capetiparo jũgoye caãnoi, cañm̄ can̄moac̄na, o carõmia camanap̄ũãc̄na ãmeo cãgoenarẽã bairo ãnicõãrĩ Diore cã tũgõusaya. ³⁰ Tunu bairoa ãmerẽ booripuari caãna ãseanirĩqũẽ mena na ãmarõ. Tie booripuarique capetipee niña. Aperã ãseanirĩqũẽ mena caboserãm̄ qũẽnoãninucũrã cãã cayapapuarãrẽ bairo na ãmarõ. Tie ãseanirĩ na cañnie capetipee niña. Aperã paio wapatirĩ cacũgorã cãã tiere cacũgoenarẽ bairo na ãmarõ. Tie na cawapaticũgorije cãã capetipee majũ niña. ³¹ Aperã ati ãm̄recõo macããjẽrẽ ãgaripeari tiere b̄tioro cabonucũrã cãã tiere na jãnacõãto. Merẽ ati ãm̄recõo petigaro baiya. Nipetiro ati ãm̄recõo macããjẽ marĩ caññarĩjẽ cãã manigaro yua. Bairi Dios p̄amerẽ na tũgõusaãto.

³² Bairi ȳ roque nipetirije ati ãm̄recõo macããjẽrẽ bori m̄jãã catũgoñarĩqũẽ pairijere ȳ netõõgamiña. Cañm̄ n̄mo mãcũ caãcũ roque marĩ Quetiup̄ yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñami. Dios cã caborije cã caññajesorije ãnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñami.

³³ Apei can̄moc̄c̄ cã n̄mo mena caãcũ p̄ame roque ati ãm̄recõo macããjẽ jetore b̄tioro tũgoñanucũñami. Bairo caãcũ ãnirĩ cã n̄mo cõ caññajesorije jetore átinucũñami.

³⁴ Capee wãme cã catũgoñamacããrĩjẽ ninucũña. Torea bairo carõmio camanap̄ mãcõ, apeo di rãm̄ ãno camanap̄ mãnacõ cãã marĩ Quetiup̄ yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñama. Dios cã caborije cã caññajesorije ãnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñama na ãna rõmirĩ p̄ame. “Dios yarã rõmirĩ marĩ ãnigarã,” ĩrĩ bero, na yeri mena, na rupañ mena cãã jĩcãrõ tũni Diore qũĩroanucũñama. Apeo carõmio camanap̄c̄c̄o p̄ame ati ãm̄recõo macããjẽ jetore b̄tioro tũgoñanucũñamo. Tunu bairoa cõ manap̄ cã caññajesopee ãnie jetore átinucũñamo.

³⁵ Atore bairo m̄jãã ȳ quetib̄j̄joya, ȳ caĩrĩjẽrẽ tũgori bero caroaro m̄jãã cañnimasĩpeere ĩ. Tutuaro mena m̄jãã caborije m̄jãã caãtigarijere ĩ ãñotau mee, tore bairo ñi quetib̄j̄yua. Dios m̄jãã caãtiãnierẽ ĩñarĩ, qũĩñajeso joroque caroaro átiãña. Diore capaabojarãrẽ bairo nipetiro caroaro jĩcãrõ tũni átiãnimasĩña.

³⁶ Bairi ni jĩcãũ ãcũ cañm̄ merẽ cab̄ticoácũ ãnirĩ cã n̄mo roco cañnipao mena cawãmo jiyagaric̄ cã caãmata, cõ mena cã wãmojiyaãto. Tunu bairoa, “Ȳ can̄moc̄to ñugaro,” cã caĩtũgoñamasĩata, cã n̄mo c̄paro. Tie n̄mo c̄taje roro átaje mee niña. ³⁷ Jĩcãũ apei cañm̄ n̄mo c̄tajere tũgoñaecũ nipetirije cã caboro cã caãtigarijere tũgoñamasĩrĩ, “Ȳ n̄mo boetiḡu,” cã yeri mena cã caĩtũgoñatutuatato bero caãmata, caroaro átiyami cã

cũã bairũa. ³⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo roco caãnipao mena cũ cawãmo jiyaaata, ñuña. Bairorũa, cũ cawãmo jiyaeiticõata rũaame roque, ñunetõmajũcõãña.

³⁹ Jĩcãõ carõmio cawãmo jiyarico, mai cõ manarũa cũ cacatiro, cõ manarũa mena macããcõ majũ niñamo. Cõ manarũa cũ cariacopata roque, nemo apei caãmũa noo cõ cabõũre manarũacuti masĩñamo tunu. Bairũa, cõ manarũa caãniparũa rũaame Diore catũgõũsaũ cũ caãno ñuña. ⁴⁰ Bairo cõ cabaimiatacũãrẽ, “Netõjãñurõ caroaro ni-masĩbujioũmo, nemo cõ camanarũa cũpericoata roque,” ñi tũgoñaña. Atie niña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena mũjããrẽ yũ caquetibũjarije yua. Bairũa, yũ masĩña yũ cũã Dios Yeri Espĩritu Santo majũrẽ yũ cacũgorijere. Bairi tore bairo yũ quetibũjũa.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Æmerẽ tunu ape wãme camasã na cawericarãrẽ ñubuepeogarã, ugariquere na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũgũa. Bairãrũa, nipetiro tie macããjẽrẽ peeto mũjãã masĩña. Tiere peeto masĩmirãcũã, netõjãñurõ camasĩbotiorãrẽ bairo mũjãã tũgoñanucũña. Marĩ caãmeomairĩjẽ roque marĩ yeripũa marĩ ãmeo mainemo joroque marĩ átiya, aperã marĩ yarãrẽ nemojãñurõ marĩ cajũátimasĩparore bairo. ² Bairi ni jĩcãũ ùcũ jĩcã wãmerẽ masĩtĩmicũã, “Tiere camasĩ yũ ãniña,” cũ caĩata, netõõrõ masĩcũ majũrẽ bairo caãcũ tuayami. ³ Toreã bairo ni jĩcãũ ùcũ Diore masĩrĩ cãrẽ cũ camaiata, Dios rũaame cũ yaũre bairo qũĩñanucũñami.

⁴ Bairi merẽ marĩ masĩña: Camasã ñroagarã, na cawericũa ùcũ ati yeparũare ñe ùnie wapa maami. Jĩcãũã niñami Dios marĩ caĩroarũa. Bairi, na cawericarãrẽ ñroarã, waibũtoa rii na cajoemũgõjorije rũsarijere marĩ caũgaro dope bairo marĩ ápero. ⁵ Bairãrũa, ati yepare, o mũmũrecóo cũãrẽ capããrã, jũgũẽã na caĩrã ãnama. Na ùna jũgũẽã, quetiuparã mũmũrecóo majãrẽ bairo caãna capããrã niñama. ⁶ Bairo jũgũẽã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩ rũaamerẽ, jĩcãũã niñami Dios marĩ Pacũa majũ. Cũ, marĩ Pacũa Dios, nipetirije ati mũmũrecóo macããjẽrẽ qũẽnoñurĩ. Marĩ cũãrẽ, cũã, marĩ qũẽnoñurĩ, cũ yarã marĩ caãniparore bairo ï. Tunu bairoã jĩcãũã niñami Jesucristo marĩ Quetiuparũa. Cũ jũgori nipetiro ati mũmũrecóo macããjẽ baiãanimasĩña. Cũ jũgori marĩ cũã marĩ masacũti ãniña.

⁷ Bairãrũa, nipetiro atiere masĩtĩñama. Jĩcããrã camasã, aperã na cawericarã ùnarẽ caĩroajeyanucũmirĩcãrã ãnirĩ, na jũgũẽãrẽ ñroarã na cajoemũgõjorije ùnie waibũtoa riire ugari bero yua, “Roro majũ marĩ átiya,” ï tũgoñarĩqũẽ painucũñama cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna rũaame. ⁸ “Tie rii macããjẽrẽ ugari caroarã majũ marĩ ãnigarã, o tie rii macããjẽrẽ marĩ caũgaepata, netõõrõ carorã majũ marĩ ãnigarã,” ï tũgoña masĩã mano. Mai, Dios rũaame waibũtoa riire aperã na jũgũẽãrẽ ñroarã na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ marĩ caũgaro, o marĩ caũgaeto jũgori mee marĩ besenucũñami.

⁹ Bairi mũjãã rũaame maijũgoya tore bairo mũjãã caátimasĩrĩjẽrẽ. Aperã Dios mena catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ roro átajere na átio joroque ápericõãña. ¹⁰ Mũjãã merẽ cayeritutarã ãnirĩ mũjãã rũaame aperã na jũgũẽãrẽ ñroarã na cajoerũgarije macããjẽrẽ na caroanurĩ wĩipũa mũjãã caũgaro, apei Diore caĩroarũa cayeritutuacũa cũã mũjããrẽ ñnacõrĩ ugabujioũmi. Cũ yeripũa, “Tie ùnierẽ caũgaetipee niña,” ï tũgoñamicũã, ugabujioũmi. ¹¹ Bairo mũjãã rũaame caátimasĩrã, cayeritutarã nimirãcũã, roro apei mũjãã yũ cayeritutuacũa cũ yasio joroque mũjãã átiya. Jesucristo cũã cãrẽ netõõgũa cũ riabojayupi. ¹² Mũjãã rũaame waibũtoa riire caũgamasĩrã, roro aperã mũjãã yarã cayeritutuacũa na tũgoña yarapuaõ joroque mũjãã átiya. Roro átajere Cristo cũ caĩñajoro mũjãã átiãnucũña. ¹³ Tore bairo na jũgũẽã yaye macããjẽrẽ waibũtoa riire yũ caũgarije jũgori roro yũ yaũre cũ baio joroque yũ caãpata, cariapea tie waibũcũa riire jĩcãni cũã yũ caũgaĩñoeto, ñuña. Bairo yũ caũgaĩñoepata, roro cũ baio joroque cũ yũ áperibujioũ ï, tore bairo boya.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Jesús, cū yaye quetire y_u quetibuj_u rotijowī camasārē. Bairi y_u cūā aperā apóstolea majā Jesús cū caquetibuj_urotijoricārēā bairo y_u quetibuj_u masīña Jesucristo yaye quetire. Mai, y_u cūā ñiñawū marī Quetiupa_u Jesucristore. Bairo cañnarīcū ānirī cū yaye macāājērē capaa_ure bairo mujāā y_u quetibuj_ujūgow_u marī Quetiupa_u yaye quetire. Tie y_u caátajere tūgoñarī bero, apóstol y_u caānierē mujāā masīrā. ² Bairo y_u cabairijere masīmirācūā, mujāā mena macāāna jīcāārā Jesucristo cū caquetibuj_urotijoric_u apóstol meerē bairo ñiñanucūrāma. Mujāā roque Dios cū caquetibuj_urotijoric_u apóstol majūrē bairo y_ure cañaparā mujāā āniña. Merē y_u caquetibuj_uriquere tūgori bero, cariape marī Quetiupa_ure mujāā catūgousarique jūgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape mujāā ī masīrā.

³ Bairi y_u, apóstol y_u caānierē cabusupainucūrārē atore bairo na ñi quetibuj_uy_u: ⁴ Y_u cūā apóstol ānirī, y_ure ugarique mujāā cajorijere uga, o eti, nipetiro y_u átimasīña. Y_u cūā aperā apóstolea majā na cawapatanucūrōrē bairo y_u wapatamasīña. ⁵ Tunu bairoa y_u cūā jīcāō Diore catūgousaore n_umo cutiri y_u mena cō y_u neāmasīña, bairo y_u cabooata. Tore bairo átinucūñama aperā Jesucristo cū caquetibuj_urotijoricārā apóstolea majā cūā. O aperā, marī Quetiupa_u bairā cūā tore bairo átinucūñama. Torea bairo Pedro cūā átinucūñami. ⁶ Y_u, Bernabé mena, ¿jāā jetore ñubueri majā na juátinemomasīñati? ¿jāā jeto, jāā majū paari jāā caugapeere jāā wapatamasīñati? Tore bairo jāā cūārē na cajuátimasīpee āno.

⁷ Bairi ni ūcū majū soldaure bairo ācū, cū majū paa wapatari quetiupa_u gobiernorē paabojaec_umi. Tere mujāā masīrā. Tunu bairoa ni ūcū majū usere oterimajōc_u cū caāmata, cū caoterique cabutiro ñnarī tere caugaec_u majū āmeimi. Cabutiro, tie usere ugamasīñami. Tunu bairoa ni ūcū majū ovejare cacoteri majōc_u na ūpēcōārē riperi bero, ¿tie cū cajerijere cū etieticati? Cū cūā tere etimasīñami. Bairi y_u cūā apóstol ānirī nipetirije aperā apóstolea majā na caátore bairo y_u átimasīña. ⁸ Atie y_u caquetibuj_uriijere, “Camasā na camasīrjē jūgori bairo ññami Pablo,” ñi tūgoñaeticōāña. Atie y_u caquetibuj_urorea bairo ī quetibuj_uy_u Dios, Moisés ānacūrē cū caátiroticūrīqūē cūā. ⁹ Atore bairo ī quetibuj_u woatuyupa Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē na cawoaturica tutip_ure: “Wec_u trigo rupaare cawāīā āmejoreire cū risero jiya biaeticōāña. Cū caāti wērjērē cū cūā cū ugaáto,” ī woatuyupa ti tutip_u. Mai, Dios p_uame wec_uare na ññamairī, tore bairo ī quetibuj_u woaturotiesupī. ¹⁰ Marī camasā roquere marī ññamairī tore bairo ī quetibuj_uyupī. Marī, cū yarā, caroaro marī caátianimasīpeeere ī jūgori, roticūrīqūērē marī woaturoticūñupī Dios. Bairi atore bairo marī masīña: Ni ūcū catrigo jeetu_u, o apeī catrigo wāīā cūā cabero tie cū paarique caāno, peeto cū cacūgopeeere tūgoñarī tore bairo paanucūñami. ¹¹ Bairi jāā, mujāārē Jesucristo yaye quetire mujāā yerip_u oterārē bairo tere jāā quetibuj_ujūgow_u. Bairo jāā caquetibuj_uriquere jūgori, ¿tie wapa jāārē ugarique ūnie mena jāā mujāā cajuátinemorō to ñueticuti? Ñurō. ¹² Aperā apóstolea majārē mujāā cajuátinucūrō ñujāñuñā. Cabaimiatacūārē, nemojāñurō jāā roquere mujāā juátimasīña, mujāārē jāā caquetibuj_ujūgorique jūgori yua.

Tore bairo caátimasīparā nimirācūā, mujāārē jāā pajūgoetinucūña. Jāā majū popiye petiri bero, jāā caugapee, o jāā cacūgopee ūnierē jāā bócanucūña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jāā caquetibuj_uriijere caroaro jīcārō tūni mujāā catūgousaparore bairo ĩrā, roro mujāārē jāā patowācōētīnucūña. ¹³ Merē atie cūārē mujāā masīrā: Noa ūna sacerdote majā templo wii macāājērē capaanucūrā na caāmata, ti wii macāājē na cajorijere ugari paanucūñama. Bairo ĩg_u ñiña: Noa ūna sacerdote majā altar mesap_u waib_utoa rii camasā Diore na cajorijere cajoem_ugōjobjoanucūrā, to waib_utoa na capajātāna rii car_usarijere ugamasīnucūñama. Tere mujāā masīrā. ¹⁴ Torea bairo átirotiyupī marī Quetiupa_u Jesucristo cūā: “Noa ūna caroa quetire caquetibuj_uri majā na caāmata, ñubueri majā na cacūgorijere ugari quetibuj_ugarāma camasārē,” ĩcūñupī Jesús. ¹⁵ Tore

bairo mājāārē ūgariquere cajēnimasībujioraŋ nimicūā, mājāā űubueri majārē tiere yu jēnietinucūña. Tunu bairoa dise űnie yu cabopacarije, o dinerore yu mājāā cajoparore bairo ĩ mee, atore bairo mājāārē űi quetibujū woatujoya. ĩYu roque yu caboro yu aŋa riamasīña, Dios yaye macāājērē yu caquetibujū āno űno mai, aperā roro yure na cabuŋpaietiparore bairo ĩ, yua!

¹⁶ Mai, yu ruame Dios yaye camasārē cū canetōōrīqūē quetire yu caquetibujūrije jūgori, caānimajūūrē bairo yu ānitāgoñaetinucūña. Yu paarique tie niña. Jesucristo yu cū caquetibujūrotirique majū niña. ĩBairo tiere yu caquetibujūeticōāta, bopacooro yu tāmubujioŋ! ¹⁷ Bairi yu caborore bairo caroaro jīcārō tūni camasārē yu caquetibujūata, merē marī Quetiupaŋ tie wapa yu cū cajopee nicōāña. O yu caborore bairo mee caāmatacūārē, Dios ruame roque tie paariquere yu cūñupī. Bairi yu quetibujū jānamasīētīña Dios yaye quetire. ¹⁸ ĩBairi űērē yu wapatanucūñati? Yu ruame Dios yayere quetibujū, caroaro yu tūgoña ūseaninucūña. Tiere cawapataure bairo caroaro, mājāārē wapa jēnirīcārō mano yu quetibujūnucūña Dios camasārē cū netōōrīqūē quetire. Bairo ĩgu űiña: Yu, Dios yayere caquetibujū yu caānie jūgori, yu caquetibujūrije wapare mājāā yu jēnietinucūña. “Yu paarique cawapa manie niña,” caīrē bairo mājāārē apeye űnierē jēnimasīmicūā, mājāā yu jēni pajūgoetinucūña.

¹⁹ Tunu bairoa noa űna na carotiepei mee yu āniña. Bairo caācū nimicūā, nipetiro űmurē bairo yu tuaya, Jesucristore capāārā űnarua na catūgoŋsaparore bairo ĩ. ²⁰ Bairi, yu yarā judío majā watoaru ācū, yu cūā na judío majā na caānajē cūtiere bairo yu āninucūña. Na caānajē cūtoore bairo ānirī Cristo yaye quetire yu caquetibujūro na tūgoŋsao joroque ĩ, tore bairo yu bainucūña. Bairo ruame ĩgu űiña: Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecorā majū na caānierē, carotiecorā majū na āmerīcōāto ĩ, yu cūā tiere carotiecoare bairo ānirī na yu quetibujūnucūña. Bairua, cariapera Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecoare bairo majū mee yu āniña. ²¹ Tunu apeyera, aperā Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecoenarē na quetibujūgu, na caānajē cūtiere bairo ānirī na yu quetibujūnucūña. Bairua cariapera, yu ruame Dios cū caroticūrīqūērē caācu majū yu āninucūña. Bairo caācū ānirī Cristo cū caroticūrīqūērē carotiecoare bairo majū caācū yu āninucūña. ²² Tunu bairoa aperā Dios mena mai caroaro catūgoŋatutuawēpūēna watoaru ācū, yu cūā narē bairo tūgoŋarīqūē cūtiri na yu quetibujūnucūña. Narē bairo yu cūā ānajē cūtiri na yu caquetibujūro caroaro na tūgoŋsao joroque ĩ, tore bairo yu bainucūña. Ape wāme ĩrīcārō ruamata, atore bairo ĩgu űiña: Noo camasā na caāni wāme cārō nipetiro yu cūā caroaro mena ānajē cūti cōñamasīrī na yu quetibujūnucūña camasārē Dios yaye quetire. Bairo ānajē cūtiri camasārē yu caquetibujūro bero, noa űna jīcāārā Diore tūgoŋsari na canetōomasīrō yu bonucūña. ²³ Tore bairo yu átinucūña, Dios yaye caroa quetire űe űnie mano caroaro mena na yu caquetibujūmasīparore bairo ĩ. Yu cūā tore bairo quetibujūri jīcā wāme űno Dios caroa cū cajorijere cūgogū, jīcārō tūni caroaro mena yu átiāninucūña.

²⁴ ĩcōñarī mājāā yu quetibujūpa mai. Mājāā masīrā: Eperā aturi majā atu ēmuetagarā, nipetiro caeperā jīcārō atūnucūñama. Bairo nipetiro na caatūmiatacūārē, cayaparu jīcāūā atu ēmuetanucūñami. Cū jeto cū caatū ēmuetarije wapa űemasīnucūñami. Bairi mājāā cūā caaturārēā bairo caroaro jīcārō tūni tūgoŋsaya, Dios yayere caroa cū jopeere mājāā caēmuetamasīparore bairo ĩrā. ²⁵ Tunu bairoa eperiquere caátimajā caānigarā caroaro na rupaure maijūgonucūñama, na rupaŋ to roye tuaeticōāto, ĩrā. Tore bairo caroaro átimasīnucūñama eperi majā, na caatūēmuetajūgoriye wapa pesarica beto laurel na caīrīcu pūū mena qūēnorīcā beto űnorē na cajopee caānimiatacūārē yua. Ti beto ruame yoaro mee jīnicoamasīña. Marī roque ti beto űno meerē marī macāāña. Bairi di rāmū űno capetieti yerire marī Pacu Dios cū cajopeere borā, tutuaro mena jīcārō tūni caroaro marī átiāninucūña. ²⁶ Torecu, yu cūā caroaro jīcārō tūni Dios yu caátirotiore bairo caroaro yu átiānimasīnucūña. Yu caboroa, eperi majā mena caature bairo nimicūā, caatū cacaapee

ĩnaecũrẽ bairo yu baietiya. Tunu bairoa caquẽbueire bairo nimicũã, cabugoroa caãmeo quẽmacãũrẽ bairo yu ãmerĩnucũña. Torea bairo jĩcãrõ tãni Dios yaye macããjẽrẽ emuetagu, caroaro yu átĩãninucũña. ²⁷ Torecu, bairo puame roque yu átinucũña: Yu rupa mena bũtioro yu caátiganucũrĩjẽrẽ ãñotari, Dios yaye macããjẽ jetore caroaro tutuaro mena yu átinucũña. Bairo yu caátĩãnicõãmata, aperãrẽ yu caquetibũyaparoro bero, Dios caroare yu cũ cajopee puame yasietigaro.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Bairi yu yarã, atiere masiritieticõãña: Jãã ñicũjãã ãnana puame desierto cayucũmanopu na caátó, Dios puame oco buseri poa mena na maajũgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cũ cajũgoátó, nipetiro jãã ñicũjãã ãnana puame ria capairiya Caocojũãrĩa cawãmecũtiyare Dios cũ catutuarije jũgori pẽña ásupa Moisés ãnacũ mena. ² Bairo oco poare usaána ria capairiya cũãrẽ pẽñarĩ bero yua, Moiserẽ catũgoũsarãrẽ bairo cawãmetuecoricarãrẽ bairo caãna tuayupa. ³ Tunu bairoa na nipetiro Dios cũ cajoriye maná umũrecóo macããjẽ ugarique cañurĩjẽrẽ ugayupa. ⁴ Tunu etirique cũãrẽ Dios cũ cajoriye macããjẽrẽã etiyupa caroa macããjẽrẽ. Tie na caetirije oco puame caroa cañurĩjẽ ãñupã. Jesucristo puame ãtãrẽ bairo caãcũ caroare caocojou ãnicõãñupĩ na mena desierto cayucũmanopure. Bairi cũ cajoriye macããjẽ oco caroare etiyupa jãã ñicũjãã ãnana puame, Moisés ãnacũ jũgori yua. ⁵ Bairo cabaimiatacũãrẽ, na nipetiro jãñurĩpuã Dios na mena quĩñajeso joroque áperimajũcõãñupã. Bairi cayucũmano desiertopu na nipetiro ti tuti macããna riayasiyupa. Tie nipetirijere merẽ mũjãã masĩrã.

⁶ Tore bairo jãã ñicũjãã ãnana marĩ bai iñojũgoyupa, marĩ cũã narẽ bairo ãmerẽ carorije macããjẽrẽ marĩ caĩñaugaripeaetiparore bairo írã. Bairi narẽ bairo carorije macããjẽrẽ caboetiparã marĩ ãniña. ⁷ Torena, mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ na caĩroaricarore bairo, na ãnarẽ na ĩroaeticõãña. Torea bairo ĩ quetibũyua Dios yaye woaturique cũã: “Na, camasã puame uga, eti, átĩ yaparori bero neñarĩ, na jũgũẽrẽ cũ basapeo useaniñupã noo na caboro yua,” ĩ quetibũyũ woatuyupa. ⁸ Bairi mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã carõmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticõãña. Bairo roro na caátie wapa jĩcã rãmua veintitrés mil cãrõ majũ na yasio joroque ásupi Dios. ⁹ Bairi marĩ cũã, “Roro marĩ caátie wapare marĩ iñabeseecumi Cristo,” caĩbusuetiparã marĩ ãniña. Tore bairo jãã ñicũjãã jĩcããrã Diore na caĩbusũrije jũgori, ãña na na bacajĩãreo joroque ásupi Dios. ¹⁰ Tunu bairoa yasioropu Diore roro ĩ busueticõãña. Jãã ñicũjãã ãnana puame jĩcããrã yasioropu roro ĩ busunucũñupã Diore. Tore bairo roro na caĩbusũrije jũgori na riao joroque caácu ángel puame na pajĩãreyupi.

¹¹ Atie yu caquetibũjuriye nipetirije baiyupa jãã ñicũjãã ãnanarẽ. Tie roro na cabairiquere iñacõrĩ, roro marĩ cũã marĩ caátinemoetiparore bairo írã, tore bairo baiyupa. Bairi marĩ ati yutea catũsari yutea macããna marĩ catũgoñamasĩparore bairo írã, tore bairo ĩ quetibũyũ woatucũñupã Dios ya tutipure. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ carotirore bairo jĩcãrõ tãni cũ caátĩãnimasĩata, caroaro tũgoñamasĩrĩ cũ ãmarõ, wãtĩrẽ cũ caĩtoecoetiparore bairo ĩ. ¹³ Mai, mũjãã puame wãtĩ roro mũjãã átio joroque cũ caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã átieconucũña. Tie puame ati umũrecóo caãna camasã Dios ya poa macããna na canũcãmasĩjĩãtietie majũ mee niña. Bairi mũjãã puame, “Dios roque, roro wãtĩ marĩ cũ caátiganucũrĩjẽrẽ marĩ ãñotabojagumi,” Dios mena ĩ tũgoñatutuacõãña. Cũ puame, nocãrõ roro popiye mũjãã baio joroque caátie caãnimitacũãrẽ, tore bairo mũjãã tãmũo rotietigumi, cũ yarã mũjãã caãnoi. Dios puame roque roro mũjãã catãmũobujiopeere ãñotabojagumi. Bairo cũ caáto, roro caátiecoenarẽ bairo caroaro mũjãã netõcoagarã yua.

¹⁴ Bairi yu yarã, yu camairã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ ñubuerique ũnie macããjẽrẽ tocãrõã jãnacõãña. ¹⁵ Mũjãã, yu yarã, catũgoñamasĩrãrẽ bairo atiere atore bairo mũjãã yu quetibũyua. Bairi mũjãã majũã yu caĩquetibũjuriyere caroaro catũgobeseparã mũjãã

ãniña, roro átajere mujãã caátiecoetiparore bairo írã. ¹⁶ Di rãmũ ũno ñubuerã Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ use ocore etigarã jũgoye Diore cũ jẽnirĩ bero yua, “Jesucristo yucpãĩpũ cũ carĩrerique jũgori cũ canetõrĩcãrã marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. Tunu bairoa pããrẽ batoori ugarã, “Capããrã nimirãcũã, jĩcã rupaure bairo Jesucristo cũ caĩroari poa macããna majũ marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. ¹⁷ Bairãpũã, capããrã marĩ ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capããrã nimirãcũã, nipetiro pan jĩcãrẽã marĩ Quetiupau rupaure bairo caãnierẽ marĩ uganucũña. Bairo cũ rupaure bairo caãnie pããrẽ caugarã ãnirĩ marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcã rupaure bairo caãna marĩ tuaya yua.

¹⁸ Tũgoñañjate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ũna sacerdote majã waibutoa Diore na cajorãrẽ cajoemũgõ joboanucũrã pũame, tie macããjẽ waibutoa riire uganucũñama. ¹⁹ Mai, atie yũ caĩrĩjẽ mena, “Aperã jũgũẽ ũcũ peeto ũno wapasũmi,” ĩ mee tore bairo yũ quetibũjũya. Tunu bairoa, “Waibũcũ rii cabũgoro caãnie, netõjãñurõ na jũgũẽãrẽ na cajorije pũame caroa majũ niña,” ĩ mee tore bairo mujãã yũ quetibũjũya. ²⁰ Bairo pũame ĩgũ ñiña: Aperã, Diore camasĩena, na jũgũẽãrẽ ĩroarã waibutoa riire na cajoemũgõjonucũata, wãtĩãrẽ na ĩroarã átinucũñama. Diore ĩroarã mee tore bairo átinucũñama. Bairi yũ pũame wãtĩã yarã caãnarẽ bairo caãna mena mujãã cabapacũtinemonucũrõ yũ boetiya. ²¹ Tunu bairoa Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariaparo jũgoye cũ cabuerã mena use ocore cũ caetiriquere tũgoñarĩ marĩ cũã use ocore etiri bero, wãtĩãrẽ ĩroarã na caetirije macããjẽrẽ marĩ caetiata, ñuẽtĩña. Tunu bairoa marĩ Quetiupau pããrẽ, cũ cabuerã mena cũ caugariquere tũgoñarĩ, marĩ cũã Cristo ya mesapũ ugari bero, tunu wãtĩãrẽ ĩroarã na caugarije macããjẽrẽ marĩ caugaata, ñuẽtĩña.

²² ¿Bairi mujãã pũame marĩ Quetiupau mujããrẽ qũĩñateo joroque roro cũ mujãã baibotiogayati? ¿Cũ netõrõ catutuarã majũ áto mujãã ãniñati? Mujãã baietiya. Bairi marĩ Quetiupau jetore cũ marĩ caĩroaro ñuña.

La libertad y el amor cristiano

²³ Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie, yũ caátipeere ãñotaetiya. Bairi noo yũ caboro yũ átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. Cariapea tore bairo baiya. Bairõpũã, nipetiro tore bairo marĩ caátijesorije jeto mee ãniña. Baipũã, nipetiro yũ caátigarije noo caborijere yũ caátimasĩpeyocõãta, ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, tie nipetirijepũã yũ caátinucũrĩjẽ nemojãñurõ Dios mena yũ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩẽtĩña. ²⁴ Bairi marĩ majũ rupau mena caroaro marĩ caãnipeere macãẽtĩrotiya. Aperã marĩ yarã caroaro na caãnipee ũnie pũame roquere caátiparã marĩ ãniña.

²⁵ Bairi tunu nipetiro waibutoa rii na cawapatiri arua macããjẽ waibutoa riire wapatiri mujãã caugaata, ñujãñuña. Bairãpũã, tie riire na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerũgaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjẽpũã mujãã catũgoñayapapuaetiparore bairo írã. ²⁶ Mai, ati uũrecóo, bairi nipetiro ati yepa caãnie cũã Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ, cũ yaye jeto niña.

²⁷ Bairi ni ũcũ Diore catũgõusaecu mujããrẽ cũ ya wiipũ piijori cũ cajũgõugaro, mujãã cabooata, nipetiro waibũcũ rii mujãã cũ canurĩjẽrẽ ugcõãña. Bairãpũã, tie riire na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerũgaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjẽpũã mujãã catũgoñayapapuaetiparore bairo írã. ²⁸ Meerẽ tiere mujãã masĩña. Bairi jĩcãũ ũcũ mujããrẽ, “Atie waibũcũ rii na cajoemũgõjorije macããjẽ carũsarije niña,” cũ caĩata, toroque tie riire ugaeticõãña. Mujããrẽ tiere caquetibũjuatacũ cũ catũgoñarĩjẽpũã roro cũ tũgoña yapapuaetio roque írã, tiere ugaeticõãña. ²⁹ “Mujãã pũame tũgoña yapapuari tiere ugaeticõãña,” ĩ mee ñiña. Aperã tie waibũcũ rii joemũgõjorique macããjẽrẽ caugaetinucũrã pũame bairo mujãã caátiere ĩnarĩ na catũgoñayapapuaetiparore bairo ĩ, tore bairo yũ quetibũjũya.

Bairo yũ caĩmiatacũãrẽ, jĩcãũ ũcũ atore bairo ñi jẽnĩñabujiõumi: “¿Dopẽĩ apei cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽpũã cũ caátimasĩẽtĩẽ bui yũ pũame yũ majũ yũ caátimasĩrĩjẽrẽ yũ

átijānabujocūti?” ³⁰ Tunu bairoa, “ ‘Dios, yu mena mu ñujāñuña,’ Diore qũ jēnirī bero, tie ugariquere yu caugamiatacūārē, ¿dopēirā tie waibucū riire yu caugaro ñnarī, roro na busupainucūñati?” ĩ jēniñabujoumi. ³¹ Bairo cabaimiatacūārē, mujāārē atore bairo ĩgu ñña: Waibutoa riire uga, etiriquere eti, o apeye ũnie mujāā caátinucūrījē cūārē ása, tore bairo mujāā caátie jūgori aperā cūā Diore cū na basapeo joroque mujāā caáto to cañuata. ³² Caroaro átianajēcusa. Noa ũna camasā aperā roro na átio joroque átijūgoeticōāña. Judío majā, aperā judío majā caāmerā ũna cūārē tore bairo áti ñnoeticōāña. Aperā, marī yarā, Dios ya poa macāāna cañubueri majā cūārē tore bairo roro na átio joroque ápericōāña. ³³ Bairi yu cūā tocānacāni jāñurīpua Dios cū caññajesopee ũnie tocānacā wāmerē yu átijūgonucūña. Yu majū caroaro yu caānipeere yu áperinucūña. Aperā roque caroaro na caānimasīpee ũnie puamerē jīcārō tūni na yu áti ñnonucūña. Bairo yu caáto, na cūā roro na caátaje wapare netōrī, Dios tūpu na caetajīātīparore bairo ĩ, tore bairo yu cūā yu átinucūña.

11

¹ Bairi, yu, Cristo cū caátie ñnacōrī caroaro yu caátorea bairo mujāā cūā caroaro yu caátie ñnacōrī átianajērē átianimasīña.

Las mujeres en el culto

² Mujāā puame yure tūgoñarī, mujāā yu caquetibujaricarore bairo caroaro jīcārō tūni caroa wāmerē mujāā áticōā ninucūña. Tere queti tūgori mujāā mena yu ušeaniña. ³ Mai, atie cūārē mujāā camasīrō yu boya: Cristo puame marī caūmūārē caānijūgoū, carūpoare bairo caācū ññami. Bairi tunu caūmū canūmocucū puame carōmio, cū nūmorē caānijūgoū, cō rūpoare bairo caācū ññami. Dios, Cristore caānijūgoū, cū rūpoare bairo caācū cū caānorēā bairo caūmū cūā cū nūmorē caānijūgoū ññami. ⁴ Bairi ni jīcāū ũcū caūmū Diore cū jēnigu, o Dios yaye macāājērē cū caquetibujararo jūgoye, jutii asero, o apeye ũnie mena cū rūpoare peotori cū cajēniata, Cristo cūrē caānijūgoū, cū rūpoare bairo caācūrē cū nūcūbugoecū átiyami. ⁵ Tunu bairo jīcāō ũcō carōmio cūā Diore cū jēnigo, o Dios yaye macāājērē cō caquetibujararo jūgoye cō rūpoare jutii, o apeye ũnie mena cō capeotoeticōāta, cōrē caānijūgoū, cō manapūre cū nūcūbugoeco átiyamo. Cō manapūre cabotio ānirī cō poare cajuapere reecōāñicōrēā bairo baiyamo yua. ⁶ Bairi jīcāō ũcō carōmio cō rūpoare cō capeotogaeticōāta, jicoquei cō poare cō cajuare peyocōārotiro ñña. Bairo átirotimocūā, cō capoa tarotiataje, o cō capoa juarepeyorotiatajere cō cabobotūgoñaata, toroque cō rūpoare cō bugatoáto apeye ũnie mena yua. ⁷ Caūmū roque cū rūpoare cū bugatoeticōāto. Mai, caūmū puame, Dios bauriquere bairo cabauū, Dios cū caqũēnojūgoricū majū ññami. Tunu bairoa Dios nocārō caroaro cū caānajē cūtiere bairo cabauū majū ññami, caūmū puame. Carōmio puame roque caūmū cū caānajē cūtiere bairo cabauo majū ññamo. ⁸ Bairi merē atore bairo marī masīña: Mai, carōmio rupaū mena nerī cū qũēnoesupi Dios caūmūrē. Caānijūgoricū caūmū waru ōwārō macāātō mena nerī roque carōmiorē cō qũēñoñupī Dios carōmio caānijūgoricore. ⁹ Carōmio jūgori mee caūmūrē cū qũēñoñupī Dios. Caūmū jūgori roque carōmio caūmū mena caānipaore cō qũēñoñupī Dios. ¹⁰ Bairo caūmū roca cō carotimasīrījē jūgori carōmio puame jutii asero ũno mena cō rūpoare bugatori caquetibujararo ññamo. Tunu bairoa ángelea majā cō rūpoare bugatori cō caāno na caññajesoparore bairo ĩō, tore bairo cō caáto ñña.

¹¹ Tore bairo caroca carotimasīō carōmio cō caāniamiatacūārē, ni jīcāū ũcū Cristo yau carōmio jūgori mee caroaro caátianimasīnucūū mácūmi. Tunu bairo dico jīcāū ũcō Cristo yao caūmū jūgori mee caroaro caátianimasīnucūō mácōmo. Na puagarāpua yeri ñajāāō joroque na caāmeo átipeeere bojūgoyupi Dios. ¹² Merē cariape marī masīña: Carōmio caānijūgoricore caūmū rupaū mena jūgori cō qũēñoñupī Dios. Bairo cabaimiatacūārē, cabero caūmū puame tunu carōmio mena jūgori buiamasīñami. Na puagarāpua Dios cū caqũēnorīcārā majū ññama.

¹³ Bairi mujãã majũã tũgoña beseya mujãã caátipee cañurĩjẽrẽ. Bairi, “Carõmio cõ rupoare apeye ùnie mena peotoeco Diore cõ cajẽnirõ ñurõ,” mujãã caĩata, ñuẽtĩña. ¹⁴ Merẽ, caũmua marĩ caãnajẽ cutiere camasĩrã marĩ ãniña. Bairi caũmu cũ poare juareecu, paioo butiori cũ caãmata, boboojãñuña cũrẽ, poa yowerije cũ cacũgoro jũgori yua. ¹⁵ Bairo marĩ caũmua pũame marĩ cabaimiatacũãrẽ, carõmio roque cõ poare butiori cõ caãno ñuña. Poa yowerije cũgori cõ caãnie cõ jesoye majũ ãno baiya. Cõ poa cayowerije pũame cõ rupoare catorije cõ jesoye majũ Dios cũ cacũrĩqũẽ niña. ¹⁶ Bairo yu caĩquetibũjurijere tũgomicũã, ni jĩcãũ ùcã, “Bairo mee niña,” caĩbusubotiogaure atore bairo cũ camasĩrõ yu boya: Jãã, caquetibũjuri majã, bairi aperã, Dios ya poa macããna ñubueri majã cũã ape wãme marĩ caãtiãnijũgoatajere marĩ masĩetĩña. Tie yu caquetibũjuri je tore marĩ masĩña.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Mai, ato jũgoye mujããrẽ yu cawoatujopeere tũgoñarĩ mujãã mena yu useanimasĩetĩña. Mujãã pũame neñarĩ ñubuerã, Dios mena nemojãñurõ tũgoñatutuaoroque mujãã caátiparo ùnorẽã, cũ mena mujãã caãnie to royetuaoroque roro mujãã átinucũña. ¹⁸ Caãnijũgoro atore bairo ñi quetibũjũnucũñama jĩcããrã mujãã mena macããna: “Ñubuerã neñarã na majũ jĩcãrõ tãni tũgoñarĩ neñaetinucũñama. Na majũ ãmeo ricawatiri jĩcãrõ ñubueamasĩetĩnucũñama,” mujãã ñnucũñama. Bairo yu na caĩquetibũjũnucũrĩjẽrẽ baiyua cariapea yu tũgoya. ¹⁹ Toreã bairo mujãã baicõã ninucũgarã. Tore bairo mujãã cabairije cañuetie caãnimitacũãrẽ, mujãã catũgoñaricawatirije jũgori yua, “¿Noa pũame Jesucristore catũgousarã majũ na ãniñati?” marĩ ï masĩgarã. ²⁰ Bairo ricawatiri, caroaro caãmerã ãnirĩ Jesucristo riagu jũgoye cũ caũgatũsariquere tũgoñarĩ ugarã, roro majũ átigarã, mujãã neñanucũña. Marĩ Quetiupau riagu jũgoye cũ cabuerã mena cũ caũgatũsaricarore bairo mee majũ mujãã átinucũña. ²¹ Mujãã pũame ugaricapau caetaro, tocãnacãũpua cajũgoyea ugariquere jeeri paioo mujãã ugarũgoye cũtinucũña. Bairo cajũgoyea mujãã caũgaweyoroi, aperã pũame bocãqueya cotenucũñama. Tunu bairoã cũmurĩ tũnipu aperã mujãã mena macããna cũã use ocore etinucũñama. ²² Bairi mujããrẽ ñiña: ¿Dopẽĩrã mujãã ya wiiripua ugariquere uga, o use ocore eti, mujãã áperiyati, tore bairo átigamirãcũã? Tunu bairoã, ¿dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ na mujãã nacũbũgoetinucũñati? Tunu bairoã aperã, apeye ùnie cacũgoena cũã roro bobooro na majũ na tũgoñaoroque mujãã átiya. Bairi, ¿ne ùnie pũamerẽ mujãã ñicuti? “¡Ñujãñuña! Caroaro majũ mujãã átiya,” ¿ñicuti? Tore bairo roro mujãã caátiere ññarĩ, ¿dopẽĩ, “Ñujãñuña,” ñibujiocuti? ¿Tore bairo ñiecu, tame!

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mai, yu pũame marĩ Quetiupau yure cũ caquetibũjuricarorea bairo mujããrẽ atore bairo yu quetibũjũwu: Marĩ Quetiupau Jesure cũ cabũsũjãbuitiri ñamia caãno, cũ pũame cũ cabuerã mena neñarĩ cũ wãmopu pããrẽ neñupũ. ²⁴ Bairo ne yaparo Diore cũ jẽnirĩ bero carecomacã pebatori cũ cabuerãrẽ na nunirĩ, atore bairo na ññupũ: “Atie pan yu rupaũ niña. Mujããrẽ yu cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mujãã cũã cabero atore bairo yu caátajere tũgoñarĩ pããrẽ mujãã bato uganucũgarã.” ²⁵ Tunu bairoã ásupu Jesús: Pããrẽ uga yaparori bero, cũ wãmopu copa etirica bapare nerĩ atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ, “Atiru macããjẽ use oco pũame yu riĩ niña. Camasãrẽ netõõgu yu riacoagu. Bairo yu cariapee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩjẽ niña. Bairi di rũmu ùno mujãã caetiri rũmu cãrõ use ocore etirã, yu caátajere tũgoñarĩ mujãã átinucũgarã,” ññupũ Jesús. ²⁶ Bairi mujãã pũame Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ pããrẽ uga, bairi use oco cũãrẽ mujãã caetinucũrõ cãnacãnia Jesucristo marĩ cũ cariabojariquere masĩrĩ áti ññorã mujãã átinucũña. Tore bairo áticõã ninucũña mai marĩ Quetiupau ati yeparu cũ caátiparo jũgoye.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Bairi caroaro ása. Ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupau cũ caátatore bairo pããrẽ uga, o use oco cũãrẽ eti, átomicũã, ñucũbũgorique mano cũ caápata, roro ácu átiyami. Marĩ Quetiupau cũ rupaũ mena roro popiye bairi yucũpãĩpũ cũ cariariqueere ñucũbũgoecũre bairo ácu átiyami. Bairi tore bairo cũ caápata, roro cũ caátie wapa paio nigaro. ²⁸ Bairo cabairo jũgori tocãnacãũpũna na yeripũ catũgoñabeseparã ñĩnama, marĩ Quetiupau yaye macããjẽ pan, bairi use oco cũãrẽ na caetiparo jũgoye mai. ²⁹ Bairi mũjãã yeripũ caroaro tũgoñajũgoyetiena, Jesucristo yaye macããjẽrẽ uga, o eti, mũjãã caápata, roro popiye mũjãã cabaípee wapare macããrã ñucũbũgoricaro mano eti, uga mũjãã átinucũgarã. ³⁰ Tie jũgori mũjãã mena macããna capããrã riaye painucũñama. Tunu aperã catutuaena cũã ninucũñama. Tunu bairo tie jũgori aperã jĩcããrã mũjãã mena macããna baireyupa. ¿Tiere mũjãã masĩtĩñati? ³¹ Bairi marĩ majũã marĩ yeripũ marĩ catũgoñarĩjẽ mena roro marĩ caátinucũrĩjẽrẽ caroaro marĩ rupaũre marĩ catũgoñabesepeyocõãta roque, marĩ Quetiupau pũame marĩ yaye wapa, roro popiye marĩ baio joroque áperibujioami. ³² Bairũna, marĩ Quetiupau pũame roro popiye marĩ tãmũo joroque cũ caápata, caroaro marĩ caãñipeere marĩ beyoũ, tore bairo marĩ átinucũñami. Bairo marĩ cũ caáto jũgori marĩ pũame ati ñmũrecóo macããna roro popiye cayasiparã mena roro marĩ catãmũoetiparore bairo ã, tore bairo marĩ átinucũñami.

³³ Bairo cabairoi, yũ yarã yũ camairã, di rũmũ ùno neñapori Jesucristo riagũ jũgoye cũ caũgariqueere tũgoñarĩ mũjãã caũgari rũmũ caãno tocãnacãũpũrea ãmeo yuri, jĩcãrõ uganucũña. ³⁴ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ butioro majũ queyari mũjãã caĩrõrẽ bairo cũ caboeticõãta, cũ ya wiipũna cũ ugacõãto ugariqueere. Mai, Dios pũame neñapori mũjãã caũganucũrĩjẽrẽ cũ canũcũbũgoetie jũgori roro popiye cũ baio joroque cũ caáperiparore bairo ã, cũ ya wiipũna cũ ugacõãto. Bairũna, apeye yũ caĩquetibũjũgarijere mũjããrẽ ãnaũ ácãpũ, caroaro mũjãã yũ quetibũjũ qũẽnonemogu.

12

Los dones espirituales

¹ Yũ yarã, Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi Dios tocãnacã wãme, caroa wãme marĩ caátĩãnimasĩpeere. Tie macããjẽrẽ mũjãã camasĩrõ yũ boya.

² Merẽ atiere mũjãã masĩrã: Mai, Jesucristo yaye quetire catũgousarã mũjãã caãniparo jũgoye roro wericarã jũgũẽãrẽ caĩtoecorã majũ mũjãã ãnimiwũ. Cacaapee ãnaena wericarã ùna cabũsũenarẽ na mũjãã ãroanucũwũ. ³ Bairi atiere mũjãã camasĩrõ yũ boya: Ni jĩcãũ ùcũ, “¡Jesure roro cũ baiáto!” caĩbũsũetipau ñĩñami, Dios Yeri Espĩritu Santo jũgori cabũsũnucũũ cũ caãmata. Tunu bairo ni jĩcãũ ùcũ, “¡Jesús yũ Quetiupau jĩcãũã ñĩñami!” ã masĩtĩñami Espĩritu Santo cũ catutuarije jũgori cũ yeripũ cũ cabũsũeticõãta.

⁴ Bairi Dios yarã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, tocãnacãũpũrea ricaati jeto masĩrĩqũẽ caroa wãme na caátipeere jonucũñami Espĩritu Santo. Bairo capããrãrẽ ricaati jeto caroa wãme na caátipeere cajonucũũ pũame jĩcãũã ñĩñami Espĩritu Santo. ⁵ Tunu bairoa capee wãmerĩ camasãrẽ na marĩ caátiroamasĩrĩjẽ ninucũña. Tie bairo marĩ caátimasĩnucũrĩjẽ pũame jĩcãũã marĩ Quetiupau cũ caátiroticũrĩqũẽ ñĩña. ⁶ Tunu bairoa capee wãmerĩ cũ catutuarijere marĩ caátĩ ãnopeere marĩ jonucũñami Dios. Bairo tocãnacãũpũrea ricaati marĩ jomicũã, Dios jĩcãũã marĩ caátipee tocãnacã wãmerẽ marĩ quetibũjũnucũñami.

⁷ Dios pũame cũ yarã caãna tocãnacãũpũrea cũ Yeri Espĩritu Santore jonucũñami, cũ jũgori nipetiro aperãrẽ caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ã. ⁸ Marĩ jĩcããrãrẽ cũ, Espĩritu Santo jũgori Dios pũame masĩrĩqũẽ mena cũ yaye quetire marĩ quetibũjũo joroque átinucũñami. Tunu bairoa aperãrẽ Espĩritu Santo jũgori nocãrõ camasĩpetirãrẽ bairo majũ na quetibũjũo joroque átinucũñami. ⁹ Jĩcããrã Espĩritu Santo jĩcãũ jũgori catũgoñatutuarã ninucũñama. Tunu bairoa aperã Espĩritu Santo jũgori caroa wãme na caátipee Dios cũ cajorijere upari camasã cariarãrẽ na catiomasĩnucũñama. ¹⁰ Aperã

jĩcããrã Dios yaye macããjẽ átijẽño ñnomasĩrĩqũerẽ upanucũñama. Aperã Dios na cã caquetibũjũrotirijere tũgori bero, caroa quetire quetibũjũnetõnucũñama camasãrẽ. Aperãrẽ Dios pũame wãtĩ yaye macããjẽrẽ, o Espĩritu Santo yaye macããjẽ quetibũjũriquere caroaro na catũgobesecõñamasĩpeere na jonucũñami. Aperãrẽ, apeye busũrique catũgomasiã manierẽ na busũmasiõ joroque átinucũñami Dios. Tunu bairoa aperãrẽ tie apeye busũrique caĩrĩjẽ catũgoa manierẽ na quetibũjũ ãmewiyo joroque átinucũñami Dios. ¹¹ Tie nipetiri wãme caroa marĩ caátipeere Espĩritu Santo jĩcãũ jũgori tore bairo capee wãme marĩ átimasĩña. Cũ, Espĩritu Santo pũame caroa wãme camasãrẽ na caátipeere cũ cajogari majã tocãnacãũpũrea na jonucũñami.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Merẽ mũjãã masĩña marĩ rupau cabairijere: Marĩ rupau pũame jĩcã rupau nimirõcũã, capee wãme cutiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macããna cũã jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña. ¹³ Tore bairo noo caãna cãrõ judiõ majã, judiõ majã caãmerã, aperã ãmũa rotiepericarã, o caroaro caãnicõãrã cũã jĩcãũ rupau caãniparãrẽ bairo Espĩritu Santo jũgori cabautiza ecoricarã majũ marĩ ãniña. Tunu bairoa cũ yau Espĩritu Santo jĩcãũrẽã nipetiro cacũgorã marĩ ãniña.

¹⁴ Mai, marĩ rupau pũame jĩcã rupau nimirãcũã, capee wãme cutiricawatiya. ¹⁵ Bairi ñcõñarĩ mũjãã yu quetibũjũpa: Marĩ rupo, cabusũmasĩrĩ rupo caãmata, atore bairo ñbujioro: “Yua, wãmo mee ãnirĩ, rupau macãã rupo mee yu ãniña,” ñ busubujioro. Bairo caĩrĩ rupo ãnirĩ rupau macãã rupo ãnijãnaoa baietibujioro. ¹⁶ Tunu bairoa marĩ ãmorõ cabusũmasĩrĩ ãmorõ caãmata, atore bairo ñbujioro: “Yua, caapee mee ãnirĩ rupau macãã ãmorẽ mee yu ãniña,” ñ busubujioro. Bairo caĩrĩ ãmorõ ãnirĩ rupau macãã ãmorõ ãnijãnaoa baietibujioro. ¹⁷ Bairi tunu marĩ rupau petiro caapea jeto caãmata, ¿dope bairo marĩ tũgomasiũbujiocuti? Tunu bairoa marĩ rupau petiro, ãmo ope jeto caãmata, ¿dope bairo apeye ñnie cajusurijere marĩ wĩnimasĩbujiocuti? ¹⁸ Bairo cabairoi, Dios pũame marĩ rupaure qũẽnojũgon, ti rupau macããjẽ nipetirije mena marĩ caátimasĩpee, cũ cabororea bairo jĩcãrõ tũni marĩ qũẽnoñupĩ. ¹⁹ Bairi marĩ rupau macããtõ jĩcãrõ ñno jetore bairo marĩ rupau caãmata, rupau ãnijĩãti petietibujioro. ²⁰ Bairo marĩ rupau macããjẽ caátimasĩrĩjẽ capee cawãme cutiricawatimiatacũãrẽ, cariapera marĩ rupau pũame jĩcã rupaua ãno baiya.

²¹ Bairo jĩcã rupau caãno jũgori caapea pũame cabusũrica caãmata, wãmorẽ atore bairo ñ masĩẽtĩbujioro: “Mũ yu boetiya,” ñ masĩẽtõ. Tunu bairoa marĩ rupo pũame rupoire: “Mũjãã yu boetiya,” ñ masĩẽtõ. ²² Bairo pũame marĩ bainucũña: Marĩ rupau macããjẽ caátitutuatiere bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ marĩ bomasĩnucũña. ²³ Bairi tunu marĩ rupau macããjẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ caroaro maijũgori marĩ cãgonucũña. Tunu bairo marĩ rupau macããjẽ bauro caãmerĩ pũamerẽ caroaro marĩ jutii jãñatonucũña. ²⁴ Tore bairo átimirãcũã, bauro caãnie marĩ rupau macããjẽ pũamerẽ marĩ jutii jãñatoetinucũña. Dios pũame jĩcãrõ tũni caroaro áticũñupĩ marĩ rupau macããjẽrẽ. Bairi marĩ rupau macããjẽ, cabũgoro macããjẽ marĩ camaijũgoetie pũame caroaro to caãnimasĩpeere boyupi Dios. ²⁵ Marĩ rupau jĩcã rupau caãno jũgori nipetiro marĩ rupau macããjẽ mena jĩcãrõ tũni marĩ capaamasĩparore bairo ñ, ricaati wãmerĩ jeto marĩ rupau macããjẽrẽ cũñupĩ Dios. ²⁶ Bairi jĩcãrõ ñno marĩ rupau macããtõ cariyaye tuata, caroaro jĩcãrõ tũni marĩ ãnimasĩẽtĩña, apeye marĩ rupau macããjẽ carusarije menarẽ. O tunu bairoa jĩcãrõ ñno marĩ rupau macããtõ cariyaye tuatatore marĩ caucoti catioata, caroaro jĩcãrõ tũni useanirĩ marĩ rupau macããjẽ mena marĩ ãnimasĩña.

²⁷ Bai pũa, atore bairo mũjããrẽ ñ quetibũjũ masiõgũ ñiña: Mũjãã nipetiro Jesucristo yarã, cũ rupaure bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Bairo cũ rupaure bairo caãna ãnirĩ mũjãã tocãnacãũpũa cũ rupau macããjẽ tocãnacã wãme caãnicawatirorea bairo caãna

majũ mɯjãã ãniña. ²⁸ Bairi Dios ɸame atore bairo cũ ya poa macããna ñubueri majã menarẽ na cũñupĩ: Caãnijũgoro, cũ caquetibɯjurotijorã apóstolea majãrẽ na cũñupĩ. Na berore profeta majãrẽ na cũñupĩ. Na, profeta majã berore jũgoñubueri majãrẽ na cũñupĩ Dios. Na berore aperã cũ yaye macããjẽ caroare caátijẽño ñõparãrẽ na cũñupĩ. O aperã cariarãrẽ cacatiori majã cũãrẽ na cũñupĩ. Aperã camasãrẽ caroaro cajũáti majã cũãrẽ na cũñupĩ. O aperã ñubueri majã quetiuparã caãniparã, o aperã apeye busurique catũgomasĩã manierẽ cabusumasĩparã cũãrẽ na cũñupĩ Dios. ²⁹ Bairãɸua, tocãnacãũɸua apóstolea majã ãnimasĩẽtĩñama. Tunu tocãnacãũɸua profeta majã ãmerĩnucũñama. Tunu bairoa tocãnacãũɸua cajũgoñubueri majã ãnimasĩẽtĩñama. Tunu tocãnacãũɸua Dios yaye macããjẽ caroare caátijẽño ñõomasĩrã ãmerĩnucũña. ³⁰ Tunu bairoa tocãnacãũɸua Dios cũ catutuarijere upari, cariarãrẽ na catiomasĩẽtĩnucũñama. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasã apeye busuriquere busuetinucũñama. Tunu apeyera jĩcããrã jeto apeye busurique macããjẽrẽ tũgomasĩrĩ bero caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na quetibɯju ãmewiyomasĩõnucũñama. ³¹ Bairi mɯjãã ɸame caroa wãme mɯjãã caátipeere Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjẽ netõjãñurõ caroaro juátimasĩrĩqũerẽ bootũgoñarĩ caroaro átiãña.

El amor

Mai, yu ɸame mɯjããrẽ netõjãñurõ caroaro mɯjãã caátimasĩpeere mɯjãã yu quetibɯjunemogu:

13

¹ Yu ɸame aperã camasã busuriquere, o ánglea majã busurique cũãrẽ Dios yu cũ cajorije jũgori cabusumasĩ majũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yu caãmata, dope bairo caápei majũ yu ãniña. Ápõã tii ùnorẽ roro capaapatowãcõũrẽ bairo caátĩacũ yu ãnibujioũ. ² Tunu bairoa Dios yu cũ caquetibɯjuriere camasãrẽ caquetibɯjunetõmasĩ yu ãnibujioũ. O tunu bairoa nipetiro Dios cũ caátipee camasã na camasĩẽtĩẽ cũãrẽ camasĩpeyoyu yu ãnibujioũ. O apeyera tunu tocãnacã wãme ñe ɸsaricaroy mano caroaro camasĩpeti majũ yu ãnibujioũ. Bairo caãcũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yu caãmata, dope bairo caápei majũ yu ãniña. Tunu bairoa nocãrõ netõõrõ tũgoñatutuariquere cacũgoy ãnirĩ ùtãũ ùnorẽ aperoy caárotimasĩ majũ nimicũã, peeto ùno camasãrẽ yu camaieticõãta, cabũgoro macããcũrẽ bairo majũ yu ãniña. ³ Tunu bairoa nipetiro yu cacũgorijere cabopacarãrẽ na yu batopeyocõãbujioũ. Bairo na batomicũã, narẽ caĩñamaiecũrẽ bairo yu catũgoñaata, bairo átĩcũũ yu átĩbujioũ. O aperãrẽ maietimicũã, narẽ yu cariabojaata, wapa mano cabũgoroa ria yu baĩbujioũ.

⁴ Mai, bairi ãmeo mairĩqũẽ ɸame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Roro aperã marĩ na caátimiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ, o na caátiere marĩ ɸacãcõãmasĩña. Tunu bairoa camasã mena caroaro átiãnajẽ niña. Tunu aperã na cacũgorije cũãrẽ narẽ marĩ camaiata, marĩ ñõugomasĩẽtĩña. Tunu aperã netõjãñurõ, marĩ majũã tũgoñarĩ aperãrẽ baibotiori marĩ caãmata, camasãrẽ camaiena marĩ ãniña. ⁵ Camasãrẽ caĩñamai ɸame camasãrẽ roro boborije ñ busuetinucũñami. Tunu bairoa jĩcãũã apeye ùnierẽ cabotũgoñaurẽ bairo baietĩnucũñami. ãmeo mairĩqũẽ ɸame ãmeo asiarique mee niña. Tunu bairoa ãmeo mairĩqũẽ ɸame yoaro marĩrẽ roro caátacy mena asiãnajẽ mee niña. ⁶ Bairi aperã camasã carorije macããjẽrẽ na caáto ññarĩ useani tũgoñatĩnucũñama camasã caãmeomaimasĩrã ɸame. Caroaro cariape na caátĩãnie ɸamerẽ ññajesori tũgoña useaninucũñama. ⁷ Bairi ni jĩcãũ ùcũ camasãrẽ camaimasĩ cũ caãmata, nipetiro popiye baimicũã, caroaro tũgoñanetõrĩ, caroaro maimasĩcõã ninucũñami. Tunu bairoa aperã roro na caátimiatacũãrẽ, narẽ ññamairĩ na cũã caroaro na caãnipeere masĩrĩ na mena cariape tũgoñatutuacõãñami. “Caberoy caroaro átigarãma,” na ñ tũgoñarĩ na maicõã ninucũñami. Bairo caroaro na caãnipeere bori, cũ cũã caroaro jĩcãrõ tũni tie nipetiri wãme Dios cũ cajorijere átiãninucũñami.

⁸ Bairi ãmeo mairĩqũẽ di rãmũ ãno capetietipee majũ niña. Jĩcã rãmũ caãno camasã ape rãmũ cabaipeere caquetibũjũmirĩcãrã quetibũjũ jãnacoagarãma. Tunu bairoa apeye busurique cũãrẽ busũjãnacoagarãma. Dios yaye quetire camasã na cabuenucũrĩjẽ cũã cabero manigaro, merẽ jĩcãrõ tũni nipetiro marĩ camasĩpetiro jũgori yua. ⁹ ãme ati yũteare Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyoetiya. Torena, cã yaye queti cũãrẽ jĩcãrõ tũni marĩ quetibũjũ peyomasĩẽtĩña. Marĩ camasĩpeyojĩãtipee marĩ rusamajũcõãña mai. ¹⁰ Bairi ãme ati yũtea caãno peeto masĩrĩ marĩ caquetibũjũãninucũmirĩjẽ peticoagaro, Jesucristo tunu etari nipetiro jĩcãrõ tũni caãnierẽ marĩ cã camasĩõrĩ rãmũ caãno yua.

¹¹ Īcõñarĩ mujãã yũ quetibũjũpa: Mai, yũ pũame cawĩmaũaca ãcũpũ, cawĩmaũ ya wãme busũ, tãgoña, o tãgoña besemasĩ yũ baiãninucũwũ. Bairo cabairicũ nimicũã, ãmerẽ cabũcũ niãcũ, nipetiro cawĩmaũ yũ caãnajẽ cutajere yũ cũpeyocõãwũ. ¹² Torea bairo ãmerẽ mai Dios yaye macããjẽ nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya. Ēñoorõ caroaro cabauetopũ ĩñarãrẽ bairo caroaro marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairo ãmerẽ baimirãcũã, jĩcã rãmũ caãno nipetiro, caãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni cariape marĩ ĩñamasĩpeyocõãgarã. Mai, ati rãmũ caãno nipetirore marĩ masĩpeyoetiya. Ape rãmũ caãno roque Dios marĩ yerire jĩcãrõ tũni cã camasĩpeyororea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyocõãgarã jĩcãrõ tũni yua.

¹³ Bairopũa, itia wãme niña tocãnacã rãmũa caãnicõãninucũpee: Jesucristo mena tãgoñatutuarique, bairi Dios marĩ cã cajopeere marĩ cacoteãninucũrĩjẽ, bairi marĩ caãmeomairĩjẽ cũã yua. Bairo itia wãme caãnimajũrĩjẽ caãnimiatacũãrẽ, jĩcã wãmea niña netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ: ãmeo mairĩqũẽ jeto.

14

El hablar en lenguas

¹ Bairi mujãã pũame tocãnacã rãmũa ãmeo maicõã ninucũña. Bairo caroaro caãmeomaimasĩrã ãnirĩ yua, caroa wãme mujãã caãtipee Espĩritu Santo jũgori Dios cã cajorijere caroa wãmerẽ bootãgoñarĩ bũtioro Diore cã jẽniña. Ati wãmerẽ Diore mujãã cajẽniata roque, ñumajũcõãña: Dios mujãã cã caquetibũjũrijere tãgori bero, Dios yaye quetire camasãrẽ mujãã caquetibũjũnetõpeere mujãã cajẽniata roque, ñuña. ² Mai, ni jĩcãũ ũcũ apeye busuriquere cabũsumasĩnucũũ pũame, camasã mena busũ mee, Dios mena jeto busũ átinucũñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ apeye busurique mena cã cabũsũrijere tãgomasĩẽtĩnucũñami. Espĩritu Santo cã camasĩõrõ jũgori tore bairo busũnucũñami. Bairi ni ũcũ tie busurique mena cã caĩgarijere tãgomasĩẽtĩñami. ³ Apei Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasã ñubueri majãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ roque, na yeripũ cariape na tãgousao joroque átimasĩnucũñami. Tunu bairo caroaro na tãgousanemo joroque jĩcãrõ tũni na juátinemomasĩnucũñami. ⁴ Apeye busuriquere cabũsumasĩnucũũ pũame cã majũ yeri mena Diore nemojãñurõ cã masĩõ joroque ácũ átiyami. Apei, Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ pũame roque nemojãñurõ Diore na masĩõ na átimasĩnucũñami Dios yarã ñubueri majãrẽ.

⁵ Bairopũa, yũ pũame mujãã nipetiro apeye busuriquere mujãã cabũsũro bomicũã, netõjãñurõ Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasãrẽ caquetibũjũnetõrã ũna mujãã caãnie roquere yũ bojããña. Apeye busuriquere busũmasĩrĩqũẽ netõjãñurõ ñuña Dios yaye quetire caquetibũjũnetõũ ãnajẽ pũame roque. Bairopũa, ñunetõbujioro, apeye busurique caĩquetibũjũrijere tãgoãmewiyori bero, ñubueri majãrẽ na yeripũ caroaro na tãgousanemo joroque marĩ caãtimasãata. ⁶ Bairi yũ yarã, apeye busurique mujãã catũgoetie mena busũmasĩrĩ mujãã tũpũ yũ caquetibũjũñesẽata, dope bairo mujããrẽ yũ áperibujioro. Dios jããrẽ cã caquetibũjũrotirijere mujãã catũgorije mena busũri mujããrẽ yũ caquetibũjũata roque, ñujãñuña. Tunu bairo cariape macããjẽ jãã camasĩrĩjẽrẽ yũ caquetibũjũata, ñujãñuña. Tunu bairoa Dios yaye macããjẽ quetire tãgori bero mujããrẽ yũ caquetibũjũnetõrĩjẽ, o caroaro mujãã caãtiãnipere yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ roque, ñumajũcõãña.

7 Tunu apeyera merē mʌjãã masĩña basarique macããjẽ cabairijere: Tõrõã, o paricararo arpa ũno ricaati wãme jeto cabʌsʌrique cãgoeticõãta, tie wãmerē marĩ wãmeti masĩtĩbujiorã. 8 Tunu bairo camasã na wapanarē na capajĩãrãtĩpaure, putiricararo trompetare cã caputimiatacũãrē, baujaro wãmecũto cabʌsʌeticõãta, ni jĩcãũ ũcũ cã wapanarē pajĩãũ ámasĩęcũmi. 9 Toreã bairo baiya, mʌjããrē apeye bʌsʌrique mena mʌjãã caãmeoquetibʌjũata. Mʌjãã cabʌsʌrije mʌjãã catũgomasiĩrĩjẽ mena mʌjãã caãmeoquetibʌjũata roque, nipetirije mʌjãã caĩrĩjẽrē caroaro mʌjãã tũgopeyo masĩcõãña. jTore bairo mʌjãã catũgorije bʌsʌrique mena mʌjããrē na caquetibʌjũeticõãta, cabʌgoro bʌsʌrecõãrã átibujiorãma! 10 Merē marĩ masĩña. Ati umʌrecõore capããrã niñama masapoari ricaati wãme jeto cabʌsʌnucũrã. Bairo capee bʌsʌrique caãnimiatacũãrē, tocãnacã wãme bʌsʌrique tiere cabʌsʌrã tũgomasiĩrĩqũẽ niña. 11 Bairo jĩcãũ cã ya poa macããjẽ bʌsʌrique mena yure cã cabʌsʌro, yũ catũgomasiĩtĩcõãta, yũ pũamerē apeye bʌsʌri majã ya poa macããcũrē bairo niñamĩ. Tunu bairoã yure cabʌsʌ ũcũ pũame, yũ cabʌsʌrijere cã catũgomasiĩtĩcõãta, cã cũãrē apeye bʌsʌri majã ya poa macããcũrē bairo cã niñabujion. 12 Mʌjãã pũame roque caroa wãme mʌjãã caátipee Espĩritu Santo cã cajogarije macããjẽrē bʌtioro cajẽninucũrã mʌjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ marĩ yarã Diore caĩroari poa macããnarē cajuãtinemopee ũnie pũame roquere netõõrõ bootũgoñanucũña, marĩ Quetiupãũ mena na catũgoñatutanemoparore bairo ĩrã.

13 Yũ caĩquetibʌjũrore bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ apeye bʌsʌriquere cabʌsʌmasĩnucũũ cã caãmata, tie cã cabʌsʌrijere cã catũgoãmewiyomasĩpee cũãrē cã jẽnĩãto Diore. 14 Ni ũcũ Diore jẽnĩ, apeye bʌsʌrique mena cã cajẽnĩata, cã yeripũ Espĩritu Santo cã caãno jũgori jẽnĩ átiyami. Bairo cã, Espĩritu Santo mena jẽnĩmicũã, cã cajẽnĩrĩjẽ caĩrĩjẽrē tũgomasiĩtĩñami cã majũ rupãũ pũame. 15 Bairi, ¿dope bairo cã átijẽnĩbujocuti? Bairo pũame cã áparo: Espĩritu Santo cã catutuarije mena apeye bʌsʌriquei jẽnĩmicũã, cã cajẽnĩrĩjẽ cũãrē tũgoãmewiyomasĩrĩ cã jẽnĩãto. Tunu Espĩritu Santo cã catutuarije mena apeye bʌsʌriquei basamicũã, cã cabasarije cũãrē tũgoãmewiyomasĩrĩ Diore cã basapeoãto. 16 Bairo Espĩritu Santo mena jeto Diore cã cajẽnĩbasapeoata, ni ũcũ apei tũgomasięcũmi, tiere catũgojeyaetinucũũ ãnirĩ. Bairo catũgoecũ ãnirĩ cã cũã Diore mʌjãã cabasapeoro, mʌjãã jubasapeo nemomasĩęcũmi. Tunu bairoã, “Dios, jãã mena mũ ñujãñũña,” ĩ jẽnĩmasĩęcũmi, mʌjãã cajẽnĩrĩjẽrē cã catũgoeticõãta. 17 Diore mʌjãã cabasapeorije cañumajũcõãmiatacũãrē, aperã catũgorã pũamerē nemojãñurõ na yeripũ Diore na tũgousao joroque mʌjãã átimasĩtĩñã, tore bairo apeye bʌsʌrique mena jeto Diore mʌjãã cabasapeoata yua.

18 Yũ pũame apeye bʌsʌriquere mʌjãã netõjãñurõ yũ bʌsʌmasĩña. Bairo cabʌsʌmasĩ ãnirĩ bʌtioro Diore, “Yũ mena mũ ñujãñũña,” cã ñi basapeonucũña. 19 Bairo bʌsʌmasĩmicũã, ñubueri majãrē quetibʌjũ ãcũ pũame, jĩcã wãmo cãnacã risero ũnoã yũ quetibʌjũganucũña, caroaro na catũgomasiĩparore bairo ĩ. Capee risero pũga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ apeye bʌsʌriquere yũ cabʌsʌata, yũ caĩrĩjẽrē tũgopeyomasĩtĩbujiorãma.

20 Toreãna, yũ yarã, cawĩmarã na catũgomasiĩãtietore bairo baieticõãña. Cabũtoã tũgoñarĩcãrõrē bairo tũgoñarĩqũẽ cʌtiri caroaro tũgomasiĩpeyocõãña yũ caquetibʌjũrijere. Carorijere cawĩmarã na catũgousamasĩtõrẽã bairo mʌjãã cãã carorije macããjẽ pũame roquere ápericõãña. 21 Mai, Dios cã caroticũrĩqũẽrē na cawoaturica tutipũ cũãrē atore bairo ĩ, quetibʌjũ woatuyupa: “‘Ape yepaa macããnarē yũ pũame na yũ quetibʌjũ rotijogũ apeye bʌsʌrique mena yũ ya poa macããna camasãrē. Bairo aperã jũgori yũ caquetibʌjũmiatacũãrē, tie apeye bʌsʌriquere catũgoena ãnirĩ nemojãñurõ yũ yaye quetire tũgousaetigarãma, ĩñupĩ marĩ Quetiupãũ,’ ĩ woatuyupa.

22 Bairi apeye bʌsʌrique pũame, aperã Diore camasĩęcãrãrē na yeripũ cã na tũgoñamasacatio joroque átajere bairo ãno baiya. Merē Diore camasĩęcãrãrē nemojãñurõ Dios mena na tũgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacũãrē, Dios

yaye macããjêrê tãgori bero camasãrê quetibujũ netõrĩqũẽ pũame roque, ñubueri majãrê nemojãñurõ Diore na masĩnemo joroque átajere bairo ãno baiya. Diore camasĩgaena pũamerê tore bairo átimasĩã maa marĩ caquetibujuriye ùnie mena. ²³ Bairi ni ùcũ Diore camasĩcũ ñubueri majã ñubuerica wiipũ neñapori nipetiro apeye busurique jeto na cabusũata, na caĩrĩjêrê tũgomasiẽcũmi. O bairo catũgoetaw ùcũ cũã cũ caãmata, tiere tãgori, “Camecũrãrê bairo busuyama,” ĩ tũgoñabujioami. ²⁴ Nipetiro mujãã Dios cũ caquetibujurotirijere cũ yaye quetire camasãrê na mujãã caquetibujunetõata roque, ni ùcũ Diore camasĩcũ, o bairo catũgoetaw ùcũ cũã, mujãã caĩrĩjêrê caroaro tũgopeobujioami. Bairo mujãã caquetibujuriye tãgori yua, roro cũ caátinucũrĩjêrê tũgoñarĩ, cũ majũ yeripũ caroa wãme átajere tũgoña besejũgogumi, Diore camasĩcũ pũame yua. ²⁵ Bairo mujãã caquetibujuriye tãgori bero yua, nocãrõ roro majũ cũ caátinucũrĩjêrê jãnarĩ caroa pũamerê átijũgogumi. Bairo átiri yua, cũ rapopatuuri mena etanumurĩ Diore cũ basapeogumi. Mujãã cũãrê, “Dios yarã niñama. Bairi cũ yaye macããjêrê cariape quetibujurã átiyama,” ĩ tũgoñamasĩgumi cũ yeripũ yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Yũ yarã, atore bairo mujããrê ĩgu ñiña: Mujãã cañubuenenãnucũrĩpaure, jĩcããrã salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperã Dios yaye quetire na quetibujũáto camasãrê. O aperã Dios cũ camasĩõrõ jũgori na camasĩrĩjê cũãrê na quetibujunetõáto cañubueri majãrê. Tunu bairoa aperã cũã apeye busuriquere na busuáto. O aperãrê tie apeye busuriquere tũgoãmewiyori, tie caĩgarijere na quetibujũáto Espĩritu Santo jũgori. Bairo tie nipetirije tocãnacãũpũa mujãã caátianinucũrĩjê pũame mujãã yeripũ Dios yaye quetire nemojãñurõ tocãnacã rũmũa mujãã masĩnemo joroque to caáto ñũña. ²⁷ Bairi apeye busuriquere cabusũmasĩrã na caãmata, pũgarã, o itiarã cãrõã na busunucũáto mujãã canenãrõpũre. Tunu bairoa jĩcãũ bero jeto ãmeo wasoari na busuáto tie apeye busuriquere. Bairo apeye busurique mena na cabusũro bero, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere cũ quetibujũ masĩõáto to caãna ñubueri majãrê. ²⁸ Bairo jĩcããrã apeye busuriquere na cabusũmasĩmiatacũãrê, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere caquetibujũãmewiyomasĩ cũ camanicõãta, apeye busuriquere cabusũrã nipetiro na canenãrõpũ na busueticõãto. Na majũ riape, na yeri mena tũgoñarĩ Dios cũ caĩñajoropũ na busuáto tie apeye busuriquere.

²⁹ Tunu tore bairo aperã Dios na cũ caquetibujurotirijere camasãrê caquetibujunetõnucũrã cũã pũgarã, o itiarã cãrõã na quetibujũáto. Aperã na mena macããna narê bairo caquetibujũmasĩrã na caãmata, caroaro nucũbugorique mena na tũgobeseáto na caquetibujuriye, “¿Cariape na ĩñati?” ĩrã. ³⁰ Bairo cabaimiatacũãrê, tipũ caãno Dios pũame apeĩ cũ bapa catũgoruire Espĩritu Santo jũgori cũ cũ caquetibujurotiata, caquetibujũ jũgomiatacũ pũame cũ quetibujũ jãnacõãto. Bairo cũ cajãnarõ, cũ pũame Dios cũ cũ caquetibujurotiatajere quetibujũ masĩgumi to catũgori majãrê yua. ³¹ Tore bairo na caátimasĩata, tocãnacãũpũa jĩcãũ bero ãmeo wasoari jeto Dios na cũ caquetibujurotirijere na quetibujũgarãma camasã cañubueri majãrê. Bairo na caátimasĩrõ yua, na, catũgori majã pũame nemojãñurõ Dios yayere masĩjũgogarãma. Tunu bairoa yeri ñajãrĩqũẽ mena tũgousagarãma na caquetibujuriye. ³² Bairi ni ùcũ Dios yaye macããjêrê camasãrê caquetibujunetõnucũũ apeĩ pũame, aperã cũ baparã na caquetibujuro ùno, caroaro tũgoñatutuarique mena caĩñacotepũ niñami. Bairo cũ caápata, caroaro cũ cũã quetibujũ masĩgumi, cũrê quetibujuricarõ caetaro ĩnarĩ yua. ³³ Mai, Dios pũame roro mawijioro, o nucũbugorique mano marĩ caátie ùnierê ĩñajesotinucũñami. Caroaro yerijõrõ jĩcãrõ tãni átiãnajê pũamerê ĩñajesonucũñami.

Dios ya poa macããna na caátianinucũrõrê bairo ãna, atore bairo mujãã caáto ñũña: ³⁴ Carõmia mujãã cañubuenenãnũrãpũre neñarã busũena na tũgoáto mujãã caquetibujuriye. Na busurotieticõãña mujãã canenãrõpũre nipetiro na catũgorore. Na manapũã na cabairotirore bairo jĩcãrõ tãni na mena na tũgocõãmarõ. Tore bairo carõmia na cabaiãnipere roticũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrê. ³⁵ Bairi carõmia pũame jĩcã wãme ùno

na camasĩnemogaata, na manapũãrẽ na na jẽniñaáto na wiipũ etarã na cajẽniñagarijere. Carõmio ùcõ neñarĩ ñubuericaropũ petiro na catũgoro cõ cajẽniñaata, jesoetiya.

³⁶ Bairi merẽ atiere camasĩparã mujãã ãniña: Mujãã mee Dios yaye quetire mujãã masĩjũgoyupa. Tunu bairoa mujãã jeto mee tie Dios yaye quetire mujãã tũgousajũgoyupa. ³⁷ Bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ ùcũ, “Dios cũ caquetibũjurotijou yu ãniña,” caĩ, o “Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori cariape caĩñabesemasĩ yu ãniña,” caĩ cũã cũ caãmata, “Marĩ Quetiupau cũ carotirijere quetibũju átiyami Pablo,” ĩ tũgoñamasĩcõãñami. ³⁸ Bairo yu caquetibũjurotijere cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majã pũame cũ cũãrẽ nemojãñurõ cũ na ĩroaeticõãto.

³⁹ Bairo cabairo jũgori yu yarã, yu camairã, mujãã pũame Dios yaye quetire quetibũjumasĩrĩqũrẽ netõjãñurõ Diore cũ jẽniña. Tunu bairoa apeye busariquere cabũsũrã cũãrẽ na busũjãna rotieticõãña. ⁴⁰ Bairãpũa, tocãnacã wãmerẽ ána, caroaro nũcãbũgorique mena jĩcãrõ tũni qũẽñorĩcãrõrẽ bairo átinutu ánãja.

15

La resurrección de Cristo

¹ Bairi ãmerẽ yu yarã, Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ, mujããrẽ yu caquetibũjuriquere mujãã yu quetibũjunemopa mai. Tie mujããrẽ yu caquetibũjuriquere tũgori bero, tie quetire mujãã tũgousajũgowu. Tie quetire ãmerẽ caroaro mujãã tũgousacõã ninucũña. ² Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tũgousari bero, mujãã cũã Dios cũ canetõõrĩcãrã majũ mujãã ãniña, tie caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mujãã caáticõãmata yua. Tore bairo jĩcãrõ tũni tie queti caĩrõrẽ bairo mujãã caátĩamerĩcõãta, cabũgoroa caãnijũgoripũare tie quetire mujãã tũgousabujioricarã.

³ Caãnijũgoro mai, yu pũame Jesucristo yu cũ caquetibũjuriquere mujãã yu quetibũju masĩõ jũgowu. “Jesucristo pũame marĩ carorije wapare netõõgu, marĩ riabojayupi,” mujãã ñi quetibũjuwu. Atore bairo ñña profeta majã na cawoatujũgoyeticũrĩqũẽ cũã Dios ya tutipũre: ⁴ Cũ rupũri ãnajẽrẽ yaroca na caáto, itia rũmu bero cariacoatacu nimicũã, caticoasupi. Tore bairo ñña Dios ya tutipũ cũãrẽ. ⁵ Bairo catiri bero, Pedrore cũ buiaeta jũgoyupi Jesús. Cabero cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ na buiaetayupi. ⁶ Cabero aperã capããrã marĩ yarã quinientos netõõrõ majũrẽ na buia ññoñupĩ Jesús. Na, Jesús cũ cabuia ññoĩcãrã nipetiro jãñurĩpũa caticõãñama mai. Bairãpũa, na mena macããna jĩcããrã bairecoásũpa. ⁷ To bero Santiagore cũ buiaeta ññoñupĩ Jesús. Cabero nipetiro cũ caquetibũjurotijoricarã apóstolea majãrẽ na buia ññoñupĩ Jesús.

⁸ To bero caãnitũsaro majũ yu cũãrẽ yu buiaeta ññoĩ Jesús. Bairo catũsaropũ cũ cabuia ññoĩcũ ãnirĩ jĩcãũ cawĩmau cũ cabuiapa rũmu canetõõrõ beropũ cabuiaricũre bairo caberopũ Jesure catũgousaricũ yu ãniña. ⁹ Bairi yu pũame aperã apóstolea majã roca macããcũ majũrẽ bairo yu tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicũã, apóstol mee, cabũgoro macããcũrẽ bairo yu tuaya, roro popiye na baio joroque Dios ya poa macããnarẽ yu caátaje jũgori. ¹⁰ Bairo roro caátacu yu caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame ñiñamairĩ, Jesús cũ carotire bairo majũ yu cũwĩ. Bairo yu cũ caĩñamairĩqũẽ pũame cabũgoro mee ãñupã. Bairi, bairo pũame yu átinucũña: Aperã apóstolea majã netõjãñurõ Dios yaye yu cũ carotiriquere yu raanucũña. Bairũa, yu majũ mee tore bairo yu átinucũña. Dios pũame roque nocãrõ yũre caĩñamai ãnirĩ butioro yu juátinucũñami. ¹¹ Bairũa, “Yu pũame na netõrõ yu quetibũjũya, o na pũame yu netõrõ butioro quetibũjurãma,” ñi masĩẽtĩña. Tie caãnimajũrĩjẽ mee niña. “Jãã caquetibũjurije, Dios yaye queti jĩcã wãmerẽã mujãã tũgousajũgoyupa,” mujãã ñi masĩcõãña. Tie roque caãnimajũrĩjẽ niña.

La resurrección de los muertos

¹² Mai, jãã pũame, “Jesucristo cariacoatacu nimicũã, catitunucoasupi,” mujããrẽ jãã ĩ quetibũjuwu. Bairo jãã caĩquetibũjuriere cariape mujãã tũgousajũgowu. Bairo jãã

caïquetibujarijere cariape tũgomirãcũã, ¿dopẽĩrã jĩcããrã mujãã mena macããna pũame, “Cariaricarã nemo catitunu masĩetĩĩnama,” na ĩ bũsũnucũĩnati? ¹³ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩetĩcõãta, toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ bero catitunuetacũmi. ¹⁴ Bairo Jesucristo cũ cacatitunuetimiatacũãrẽ, tie quetire jãã caquetibujũnucũĩrĩjẽ cũã wapa mano. Tunu bairoa jãã caquetibujũro bero, cũ mena mujãã catũgoĩnatutuarije cũã cawapa manierẽ bairo tuabujioro. ¹⁵ Tore bairo cabaiata, jãã tie quetire caquetibujari majã pũame cabũgoro macããjẽrẽ Dios cũ caquetibujũrotijorãrẽ bairo jãã tuabujiorã. Caĩtorãrẽ bairo, “Dios pũame Cristore cũ catioyupi,” jãã ĩ quetibujũbujiorã. Cariapea cariaricarã na cacatitununemoeticõãta, Dios cũ catioetibujioricũmi Jesucristo cũãrẽ. ¹⁶ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩetĩcõãta, toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ bero catitunuetacũmi. ¹⁷ Bairo Cristo cũ cacatitunueticõãta, cũ mena mujãã catũgoĩnatutuarije wapa manimajũcõãña. Mai, rorije caátipairã, carorije cawapacũnarẽ bairo mujãã tuacõãña. ¹⁸ Tore bairo mujãã cũã mujãã cabaiata, aperã Cristore tũgõũsari cariaricarã cũã canetõecoena, cayasirã majũrẽ bairo tuayama. ¹⁹ Jesucristo mena marĩ caãnajẽ cutie ati yepapũ marĩ caãno ũno jeto to caũuata, aperã netõõrõ cabopacarã majũ marĩ tuabujiorã.

²⁰ Cariape majũ niña: Cristo cariacoatacu cũ caãnimiatãcũãrẽ, tunu cũ catitununemo joroque ásupi Dios. Cũ, Cristo pũame caãnijũgõũ, Dios macũ cariacoatamirĩcũ nimicũã, cacaticõãjũgoricũ majũ niñami. ²¹ Mai, jĩcãũ caũmũ jũgori ati yepapũre marĩ cariyasipee etajũgoyupa. Torea bairo jĩcãũ caũmũ jũgori cariacoatana nimirãcũã, tunu marĩ cacatĩpee cũã ãnijũgoyupa ati yepapũre. ²² Bairo Adãn rorije cũ caátaje jũgori nipetiro cariaparã jeto marĩ ãniña. Torea bairo tunu Cristo jũgori nipetiro cũrẽ catũgõũsarã yeri capetietiere cacũgoparã majũ marĩ ãniña. ²³ Bairãpũã, cõĩnarĩcãrõrẽ bairo tocãnacãũpũã marĩ catinemogarã tunu. Bairi Jesucristo merẽ cariacoatacu nimicũã, catijũgoyupi. Cabero Cristo yarã cũã ati yepapũ nemo cũ catunuetari rãmũ caãno nipetiro marĩ catipeticoagarã. ²⁴ Bairo marĩ cabairo bero yua, ati yepa capetipa rãmũ etagarõ. Ti rãmũ caãno Cristo pũame quetiuparã ati yepa macããna carotimasĩrã, aperã cabauena catutuarã cũ wapana cũãrẽ na netõnũcãpeticõãgũmi. Bairo na netõnũcãpetiri bero, cũ carotimasĩrĩpũre cũ pacũ Diore cũ jogũmi yua. ²⁵ Mai, Cristo pũame cũ pacũre cũ cajoparo jũgoye cũ carotiri yũtea caãno cũ wapanarẽ bairo caãna cũ pesua nipetirore na netõnũcãpeticõãgũmi. ²⁶ Catũsaripau majũ marĩ pesuũre bairo caãnie riarique cũãrẽ netõnũcãcõãgũmi Cristo. Bairi baiyasirique manigarõ yua. ²⁷ Dios pũame cũ macũ Cristo nipetiro caãnierẽ cũ rotimasĩõ joroque cũ ásupi. Baipũã, cũ pacũ Diore cũ rotimasĩetĩĩnami Cristo. Cũ pacũ pũame roque cũ macũ Cristo nipetirore cũ rotimasĩõ joroque cũ caáto jũgori, cũ rotimasĩetĩĩnami cũ pacũre. ²⁸ Cristo nipetiro cũ wapana cũ pesuare cũ canetõnũcãrõ bero majũ, cũ pacũ Dios mena, Dios cũ carotimasĩrõrẽ bairo pũgarãpũã átijũgogarãma. Bairo cũ pacũ Dios cũ caáto, cũ macũ Cristo cũã cũ carotirore bairo átijũgogũmi yua. Cũ, Dios pũame roque nipetirore carotimasĩjũgoricũ ãnirĩ nipetiro majũrẽ rotimasĩgũmi.

²⁹ Apeyera tunu, “Cariaricarã tunu catienama,” ĩ tũgoĩnamirãcũã, ¿dopẽĩrã aperã pũame cariaricarã ãnana yaye rotie caãnipeere na bautiza rotibojanucũĩnati? Cariaricarã na cacatinemoeticõãta, dopẽĩrã cabũgoro na jũgori bautiza rotimasĩã mano. ³⁰ Toroque, ¿dopẽĩrã jãã pũame tocãnacã rãmũã cauwiõro watoapũ ãnarẽ bairo jãã uwi tũgoĩna ãninucũĩnati? ³¹ Bairi yũ yarã, yũ pũame tocãnacã rãmũã riariquere yũ uwitũgoĩna ãninucũĩña, yũre aperã na caĩĩnaterõ jũgori. Marĩ Quetiupau Jesucristore mujãã cũã mujãã catũgõũsarijere ĩnarĩ caroaro cariape nocãrõ yũ catũgoĩnaũseanirõrẽã bairo cariape niña yũ capopiye petirije cũã yua. ³² Bũtiorõ popiye yũ tãmũõnucũĩña Efeso macããna, macãnũcũ yaia cauwiõrãrẽ bairo caãnarẽ na quetibujũ ãcũ. Bairo popiye tãmũõmicũã, ñe ũnierẽ caãpeire bairo yũ tuacõãbujioũ, yũ yaye queti cabũgoro macããjẽ to caãmata. Cariapea cariaricarã tunu na cacatinemoeticõãta, toroque jĩcããrã ĩrĩqũẽrẽ na caĩnucũĩrõrẽ

bairo marĩ baibujiorã: “¡Yoaro mee, ñamirõcã ũnoa cariacoparã ãnirĩ, marĩ caboro ɯga, eti, marĩ áticoãñirõã mai!”

³³ Bairi mɯjãã ɱame aperãrẽ itoecoeticõãña. Jĩcãũ cũ caĩrĩcãrõ ɱamata: “Carorã camasã mena marĩ cabapacɱpata, caroaro marĩ caátĩaninucũmirĩqũẽrẽ marĩ masiriticoaya.” ³⁴ Bairi mɯjãã ɱame caroaro átĩãña. Carorije macããjẽrẽ átĩãmerĩcõãña. Jĩcããrã mɯjãã mena macããna Diore camasĩena majũ niñama. Atore bairo mɯjããrẽ ɱu quetibɱɱya, ɱu caĩrĩjẽrẽ tãgori mɯjãã catũgoñaboboparore bairo ĩ.

Cómo resucitarán los muertos

³⁵ Bairo ɱu caĩquetibɱɱrijere tãgori, jĩcãũ ũcũ atore bairo ĩ tũgoñabujioũmi: ¿Dope bairo camasã riacoamirãcũã, tunu na caticuti? ¿Dope bairi rupau ɱame na rupau caticuti? ĩ tũgoñabujioũmi. ³⁶ ¡Tore bairo caĩjẽniñau, catũgoñamasĩęcũ majũ niñami! Merẽ mɯjãã masĩña oterique cabairijere: Mɯjãã weserɱ ote apeacã ũnorẽ mɯjãã caoteata, putigaro jãgoye boa wecoaya. Tia caboawero beropɱ carupau otei ɱame puti wãũáya yua. ³⁷ Mai, carupau caãnipau meerẽ marĩ otenucũña. Ote apea, trigo apea ũno, o apeye caãnie ote ape rupaa caruparupaa ɱame roquere marĩ otenucũña. ³⁸ Bairo marĩ caotero bero, Dios ɱame roque cũ caborore bairo to puti wãũáo joroque átimasĩñami. Bairi yua, Dios ɱame tocãnacã wãme ote apea caãni wãmerẽã bairo, ti wãme jeto to puti wãũáo joroque átimasĩñami. ³⁹ Nipetiro oterique, o apeye ũnie caãnie jĩcãrõrẽ bairo cabaurique cãtie maniña. Jĩcããrã, marĩã camasã marĩ ãniña. Aperã waibũtoa niñama. Aperã sawũã niñama na cũã. Aperã wai cũã ape rupau cũgoyama. ⁴⁰ Torea bairo ati yerapɱre ape rupau marĩ cũgoya. Ape rupau cũgoyama ɱmũrecóopɱ macããna cũã. Caroa rupau majũ cũgoyama. Ati yerapɱ caãna cũã caroa rupau marĩ cũgoya. Bairo caroa rupau cũgomirãcũã, ape wãme, ape wãme marĩ ãnimasĩña ɱgatua macããnarɱa. ⁴¹ Muipɱ ɱmũreco macããcũ, apei muipɱ ñami macããcũ cũã ricaati jeto asiyarique cãtinucũñama. Tunu bairoa ricaati asiyanucũñama ñocõã cũã. Na cũã jĩcã majãrẽ bairo nimirãcũã, jĩcããrã ricaati wãme jeto asiyajonucũñama.

⁴² Torea bairo baiya cariaricarã tunu nemo na cacatirije cũã. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau ɱame caboari rupau majũ niña. Nemo cacatitunurĩ rupau ɱame roque caboatipa rupau majũ niña. ⁴³ ãme mai marĩ cacũgori rupau yoaro mee cayasipa rupau niña. Nemo cacatitunupa rupau roque netõõrõ caroa rupau majũ nigaro. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau ɱame catutuaeti rupaure bairo niña. Nemo cacatipa rupau roque catutuari rupaure bairo nigaro. ⁴⁴ Marĩ cariaro bero na cayari rupau ɱame ati yepa macããjẽrẽ bairo caãni rupau niña. Nemo cacatipa rupau ɱame caroa rupau cariaetipa rupau majũ niña. Ati yerapɱre caãni rupau caãnorẽã bairo cariaetipa rupau cũã niña ɱmũrecóopɱre.

⁴⁵ Atore bairo ĩ quetibɱɱya Dios ya tutipɱ cũãrẽ: “Caũmɱ caãnijũgoricɱ, Adãrẽ ati ɱmũrecóo macããjẽrẽ bairo yeri cãtajere cajocoricɱ majũ cũ cũñupĩ Dios.” Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, apei catɱsau Adãrẽ bairo caãcũ, Cristo ɱame, ɱmũrecóo macããjẽ yeri, yeri catiriquere cajou majũ niñami. ⁴⁶ Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, ɱmũrecóo macãã rupau ɱamerẽ marĩ cũgojũgoetiya. Ati yepa macãã rupau roquere marĩ cũgojũgoyama. Caberopɱ ɱmũrecóo macãã rupaure marĩ cũgojũgogarã yua. ⁴⁷ Caũmɱ caãnijũgoricɱ ati yepa macããjẽ ñerĩ mena cũ caqũẽnojuũgoricɱ ati yepa macããcũ ãñupĩ. Cabero caũmɱ caetaricɱ Cristo ɱame roque jõbui ɱmũrecóo macããcũ niñami. ⁴⁸ Bairi ati yerapɱ mai ãna, marĩ cacũgori rupau ɱame caãnijũgoricɱ, caũmɱ, ñerĩ mena caqũẽñoecoricɱre bairo carupauɱna niñama camasã. Aperã ɱmũrecóopɱ caãniparã ɱame Cristo ɱmũrecóopɱ caatãcɱ cũ cacũgori rupaure bairo, ɱmũrecóo macãã rupau majũ cacũgoparã nigarãma.

⁴⁹ Jĩcãũ caũmɱ, ñerĩ mena caqũẽnoecoricɱre bairo ãmerẽ marĩ cabaurique cãtorea bairo cabero Jesucristo ɱmũrecóo macããcũ cũ cabaurique cãtiere bairo marĩ baurique cãtigarã yua.

⁵⁰ Y_u yarã, atore bairo mujããrẽ ï quetibujug_u ñiña: Camasã ati yepa macããna rii c_uti, õwãã c_uti na cabairi rupa_u mena Dios c_u carotimasĩrĩpa_ure etamasĩtĩña. Tunu bairoa caboarije ùnie, ùm_urecóo macããjẽ caboetie mena ãnimasĩtĩña. ⁵¹ Mai, cajügoyep_ure camasã na camasĩtãjẽrẽ mujãã y_u quetibuj_u masĩõpa: Bairãp_ua, nipetiro marĩ riapeticoáperigarã. Tocãnacã_ure ape rupa_u roquere marĩ wasoapeticoagarã. ⁵² Bibi ñña pããrĩcãrõrẽ bairo jicoquei yua marĩ rupa_u wasoapeticoagarã. Putiricaró trompeta cat_usarore putirique caocajoro majũ tore bairo marĩ baiPETICOAGARã. Bairo putiricaró trompeta caocajoro yua, nipetiro Dios yarã cariamirĩcãrã catibuiapetico-agarãma. Bairo catitunurĩ bero, p_uganĩ rianemoetigarãma yua. Bairo na cabairo, marĩ ti watoare caátĩãna cãã ape rupa_u marĩ wasoacoagarã. ⁵³ Ati rupa_u marĩ caãnajẽ c_utie caboari rupa_ure rocari yua, cawãma rupa_u p_uamerẽ marĩ cãgojügogã. Marĩ rupa_u ati yepap_ure cariamasĩrĩ rupa_u nimirõcãã, cawãma rupa_u cariaeti rupa_u majũ wasoacoagaro. ⁵⁴ Bairo ati rupa_u marĩ caãnajẽ c_utie, marĩ rupa_u ati yepap_ure cariarĩ rupa_u p_uame, caboieti rupa_u, o cariaeti rupa_u cawasoaro bero yua, Dios ya tutip_u na cawoaturicarore bairo baiPETI etaro majũ baigaro. Mai, atore bairo ñña ti tutip_ure: “Baiyasiriquere Dios netõn_ucã peyocõãg_umi. Marĩ carianucũrĩjẽ ãninemoetigaro yua. ⁵⁵ ¿Dope to baiyupari yua baiyasirique catutuarijere bairo caãnimirĩqũẽ? ¿Noop_u catoaure bairo capũnirĩjẽ caãnimirĩqũẽ to ãniñati?” ï woatuyupa Dios ya tutip_ure. ⁵⁶ Carorije ati yepa macããjẽ p_uame marĩ riayasio joroque caátie majũ ñiña. Tie p_uame manigaro. Tunu bairoa tirũm_u macããjẽ roticũrĩqũẽ carorijere marĩ masĩõ joroque caátie, marĩrẽ ññabeserore bairo caátie cãã manigaro yua. ⁵⁷ Dios p_uame roque riariquere marĩ netõn_ucãõ joroque marĩ átig_umi marĩ Quetiupa_u Jesucristo jãgori. ¡Bairi nocãrõ majũ Diore cã marĩ cabasapeoro ñnetõmajũcõãña!

⁵⁸ Bairo cabairo jãgori y_u yarã, caroaro jĩcãrõ tãni tocãnacã rũm_uã áticõã ninucũña. Marĩ Quetiupa_u yaye macããjẽ paariquere nemojãñurõ jõp_uame átijügõnutu ánája. Merẽ mujãã masĩña marĩ Quetiupa_u cã cañajoro cã yaye macããjẽrẽ marĩ caápata, cabugoroa ãna mee marĩ átiya.

16

La colecta para los hermanos

¹ Apeyera, marĩ yarã, marĩrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuari majãrẽ mujãã cadinero neñobojapeere mujãã y_u quetibuj_upa: Bairi Galacia yepa macããna ñubueri majã poari dinero neñorã na caátipeere y_u caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo mujãã cãã mujãã ápa. ² Yerijãrĩcã rũm_uã caãno mujãã mena macããna jĩcãũ jeto cã jericawoáto, cã cawapataátajere ññacõñarĩ yua. Bairo cã dinerore jericawori bero, cã qũẽnocũ yucoteáto. Bairo mujãã caátimasĩata, y_u p_uame etari, dinerore mujãã neñorotiricaró mano caroaro y_u jemasĩbujõn. ³ Bairo y_u p_uame mujãã t_up_u etã, Jerusalẽp_u tie mujãã caneñoataje dinerore na y_u jeárotig_u mujãã cabeseatana, mujãã cajogarãrẽ yua. Na p_uame marĩ yarã catũgõsari majãrẽ tie dinerore na jeábojagarãma. Bairi cartaari cããrẽ na mena y_u woajog_u marĩ yarãrẽ. ⁴ Y_u cãã Jerusalẽp_u y_u caápée cañuata, na mena jĩcãrõ jãã ágarã.

Planes de viaje de Pablo

⁵ Y_u caátĩ y_utea caãno Macedonia yepa macããnarẽ na ñiña netõájügog_u. Bairo top_u etari bero netõác_up_u roque, mujãã Corinto macããnarẽ ñiñãu etag_u. ⁶ Bairo mujãã ture etari yoaro jĩcã y_utea ùno y_u ãnibujõn. O ape watoa y_u cabaiata, mujãã t_up_uã puere y_u netõõbujõn. Bairo y_u cabaiata, mujãã p_uame noo mujãã cajãatie mena y_ure mujãã jãátijogãrã, cabero noo y_u caátóp_u tunu y_u caátó yua. ⁷ Bairã, yoaro mee mujããrẽ ññanetõrĩqũẽ jeto y_u átigaetiya. Yoaro jĩcã y_utea cãrõ mujãã mena y_u tuagatũgoñaña, marĩ Quetiupa_u cã cabooata. ⁸ Mai, Efeso macãp_uã y_u tuacõãg_u Pentecostés bõse rũm_uã caetaparo jãgoye. ⁹ Bairo ti rũm_uã caetaparo jãgoye marĩ Quetiupa_u yaye quetire caroaro

majũ camasãrẽ yu caquetibũjumasĩpee nigaro ti yuteare. Yu paarique yasietigaro. Capããrã niñama atopũre marĩ Quetiupau yayerẽ butiõro catũgoũsagarã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, capããrã niñama aperã, yu pesuare bairo caãna, yu caquetibũjuriyere caboena cũã.

¹⁰ Apeyera, mujãã tũpũ Timoteo cũ caetaata, caroaro mujãã mena cũ tũgoña useanio joroque ãrã, caroaro jãñũrĩpũ cũ mujãã bocãwa. Cũ cũã yũrea bairo marĩ Quetiupau yaye macããjẽrẽ paanucũñami. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ mujãã mena macããcũ cũ boeticõã cũ baieticõãto. Atore bairo pũame cũ mujãã ápa: Caroaro useanirĩqũẽ mena yerijõrõã cũ juátinemo joya, noo cũ caátõpũ cũ caátõre. Bairo mujãã caáto, yũre ãñau atĩgũmi atopũre yua. Yu pũame cũrẽ cũ coteãcũ yu átiya aperã marĩ yarã catũgoũsari majã mena.

¹² Apei, marĩ yau Apolos pũamerã butiõro marĩ yarã mena mujããrẽ cũ ñiñañesẽã rotijomiwã. Bairo yu caárotimiatacũãrẽ, ãmeacã majũrã mujãã tũre ágaetiyami. Baipũa, ape watoa cũ caágari rũmũ yoaro meea mujãã tũpũ atĩgũmi.

Saludos finales

¹³ Bairi yu yarã, caroaro tũgoña masacatiri ãña. Caroaro jĩcãrõ tãni tocãnacã rũmũa Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Yeri tutuarique mena tocãnacã rũmũa caroa wãme jeto áticõã ninucũña. ¹⁴ Bairo nipetirije mujãã caátinucũrĩjẽrẽ mujãã caápata, caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena átiãninucũña.

¹⁵ Yu yarã, merẽ mujãã masiña Estéfnas ya poa, Acaya yepa macããna cajũgoye tũgoũsajũgowã Jesucristo yaye quetire. Na pũame ãmerẽ marĩrẽ bairo catũgoũsarã marĩ yarãrẽ na juátinemo ãninucũñama. ¹⁶ Bairi mujãã cũã na ãna na carotirore bairo caroaro átiãña. O aperã to caãna, jãã capaare bairo caãna, cajũátinucũrã na caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tãni mujãã caáto yu boya.

¹⁷ Marĩ yarã Estéfnas, Fortunato, apei Acaico yu tũpũ na caetaro ãñarĩ na mena yu useaniña, mujãã pũame yu mena mujãã caãmerĩmiatacũãrẽ. ¹⁸ Na pũame mujãã yũre yeri ñuo joroque mujãã caátinucũrõrẽã bairo na cũã yu tũgoña useanio joroque yu átiyama, yu tũpũ etari yua. Na ãna camasã tore bairo caátinucũrãrẽ caroaro na caĩroanucũparã mujãã ãniña.

¹⁹ Nũbueri majã poari Asia yepa macããna mujããrẽ ñurotijoyama. Aquila, cũ nũmo Prisca bairi aperã cũ ya wiipũ cañubuenẽñanucũrã cũã marĩ Quetiupau mena butiõro mujãã ñurotijoyama. ²⁰ Ato macããna marĩ yarã ñubueri majã cũã nipetiro mujãã ñurotijoyama. Bairi mujãã cũã mujãã mena macããnarẽ caroaro nũcũbũgorique mena ãmeo bocãri tocãnacãũpũa ãmeo jẽninucũña.

²¹ Yu, Pablo, yu majũpũa atie catũsarijere mujãã yu ñuroti woatujoyã.

²² Bairi ni ãcũ Jesucristore camaiecũ cũ caãmata, roro popiye Dios cũ caátipau cũ tuacõãto. ¡Marĩ Quetiupau, tãmurĩ cũ apáro!

²³ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mujããrẽ caroare cũ jonemoáto. ²⁴ Nipetiro mujãã Jesucristo yarã mujãã cũã mujãã caãno jũgori butiõro mujãã yu maiña.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Y_H, Pablo cawāmecuc_H, Dios y_Hre cū caboro jūgori Jesucristo ya_H apóstol cū caque-
tib_Hurotijou_H majū y_H āniña. Bairi marī ya_H, Timoteo mena m_Hjāā ñubueri majā Dios ya
poa macāāna Corinto macā macāānarē m_Hjāā woajou_H y_H ātiya. Tunu bairoa aperā Dios
ya poa macāāna Acaya yepa nipetiro_H macāāna cūārē woajou_H y_H ātiya. ² Bairi tunu
marī Pac_H Dios, marī Quetiupa_H Jesucristo mena caroare m_Hjāā na jonemoáto. Caroaro
yerijōrō ānimasīrīqūē cūārē m_Hjāā na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cū marī basapeoto, marī Quetiupa_H Jesucristo Pac_H majūrē. Cūā, marī
Pac_H marīrē cañamai majū niñami. Cū, Dios p_Hame tocānacānia roro popiye marī
catūgoñayapapuarō, marī yeri ñuo joroque caátinucūñi niñami. ⁴ Cū p_Hame nipetiro roro
popiye marī catām_Honucūrō, marī juátinemonucūñami. Bairo marī cū caátiere masīrī,
marī cūā roro popiye cabairārē na marī juátinemonomasīgarā. Marīrē cū caj_Huátinemonomasīrō
jīcārō tūnia marī cūā aperārē na marī juátinemonogarā. ⁵ Jesucristo yarā ānirī popiye cū
cabairicarorea bairo popiye marī bainucūña. Bairo nocārō popiye marī catām_Horō
cārōā marī catūgoñatutuapee cūārē marī jonucūñami. ⁶ Bairi jāā cūā popiye jāā
tām_Honucūña. Caroaro netōmasīrī Jesucristo mena m_Hjāā catūgoñatutuapeere borā,
jāā p_Hame roro popiye jāā tām_Honucūña. Bairo popiye jāā cabaimiatacūārē, jāā
juátinemonucūñami Dios, jāā cūā m_Hjāārē jāā caj_Huátinemonomasīparore bairo ī. Bairo jāārē
īñacōrī yua, m_Hjāā p_Hame tūgoñaenarē bairo tutuaro mena m_Hjāā n_Hcānetōmasīcōāgarā
popiye jāārēā bairo m_Hjāā catām_Honucūrījērē yua. ⁷ Bairi m_Hjāā mena caroaro cariape
jāā tūgoñatutuacōāña. Cariape merē jāā tūgoñamasīña: M_Hjāā cūā jāārēā bairo popiye
peeto ũno cabairā ānirī, jāārēā bairo caroaro tūgoñatutuarique cūārē cacūgoparā majū
m_Hjāā āniña Dios cū cajorije majūrē yua.

⁸ Y_H yarā, nocārō popiye Asia yepap_H āna, jāā catām_Horīqūērē m_Hjāārē jāā
quetib_Hunemoña tunu. Nocārō popiye netōōrō majū catām_Horā ānirī, merē
jāā n_Hcājīātieticoabujiow_H. Cayasicoaparārē bairo jāā tūgoñaw_H, ti yepap_H āna.
⁹ Capajīāecoyasirārē bairo majū jāā tūgoñaw_H. Bairi, “Marī majū rupa_H mena
marī catūgoñarō jūgori marī netōmasīēna,” ī tūgoñamasīrī yua, Dios mena jeto jāā
tūgoñatutuajūgow_H. Cū roque camasā cariacoana na caānimitacūārē, tunu na
catinemo joroque caác_H cū caānoi, cū mena jeto cariape jāā tūgoñatutuajūgow_H. ¹⁰ Dios
p_Hame roque roro jāā catām_Horījērē jāā netōōwī. Bairi cū p_Hame nocārō roro jāā
cayasibujiopeere jāā netōōg_Hmi. Caroaro cariape jāā tūgoñatutuacōāña jāārē Dios cū
canetōōcōānipeere. ¹¹ Tore bairo roro jāā catām_Horījērē jāā netōōcōā nigami, Diopure
jāā m_Hjāā cajēnibojaata. Bairi marī nipetiro_Hna jīcārō Diore cū marī basapeogarā, nocārō
caroaro jāā cū caátibojarijere īñarī. Capāārā aperā cūā tore bairo cū basapeogarāma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairāp_Hua, jīcā wāme jūgori jāā useaniña: Jāā catūgoñaata, caroaro jīcārō tūni ati
um_Hrecóopure jāā átiāniña. M_Hjāā watoap_Hure āna, tore bairo majū jāā átiāninucūw_H.
Tiere tūgoñarī jāā useaninucūña. Tore bairo jāā caátianie p_Hame jāā majū jāā camasīrījē
jūgori mee, Dios cañ_H ānirī tore bairo jāā átiānimasīō joroque átiyami. ¹³ Jāā cartaarip_Hure
ricaati wāme bueri m_Hjāā tūgomawijiao joroque jāā woajoetinucūña. Bairi cariape
jīcārō tūni m_Hjāā catūgomasīrō y_H boya jāā caátianinucūrījērē. ¹⁴ Merē bairāp_Hua peeto
m_Hjāā tūgomasīña jāā caátianinucūrījērē. Nemojāñurō m_Hjāā camasīnemorō boya. Bairi

marĩ Quetiupau Jesús ati yeparu cũ catunuatĩ rĩmu caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mujãã useanigarã. Jãã cũã mujãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mujãã caátĩanajẽ cũãrẽ ñnarĩ yua.

15 Tore bairo mai tiere masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mujããrẽ ñĩñau ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mujããrẽ yu caĩñauápata, pugani cãrõ mujããrẽ ñĩñañesẽãnemobujionu. 16 Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparu ácu, mujãã ñĩñanetõájũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, topu caatácu tunuácu mujãã ñĩñanetõ ánemogamiwũ tunu. Bairo yu cabaiata, mujãã pũame Judea yeparu yu caátó, yu mujãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yu catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yu baimasĩepũ. 17 Bairi mujããrã, ¿yu caátipeere caroaro cariape tũgoñaecũã, tore bairo ñĩñuparĩ? ¿Mujããrẽ ïtou, “Yu águ,” o “Yu áperigu,” pugani cãrõ ñinemopecuti? Tore bairoa jĩcã riseroa ïrãana, jãã ñnemopecutinucũña.

18 Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ññarágara,” o “Jãã áperigarã,” jĩcã riseroa ïrãana, jãã ñnemopecutinucũña. Tiere Dios cũã masĩñami. 19 Yu, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibujunucũña. Cũ yaye queti pũame cariape niña. Jĩcã risero ñmicũã, ricaati ïrĩqũẽ mee niña. Tore bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã busnucũña. 20 Jesucristo pũame Dios cũ caĩquetibujũgoyeticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyoyu majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasape-orĩpau caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ñnucũña. 21 Cũã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericu, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ï. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibujuparã majũ jãã cũwĩ. 22 Bairi cũ yarã cawãmecuna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripu cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipecocõãgumi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ï.

23 Bairũa, yu caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpu áperiri, jĩcã riseroa ñmicũã, ricaati ï mee yu baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipeere bori mujãã tũpũre yu ápewu. Tiere Dios cũã cariape masĩñami. 24 Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibujunucũña. Merẽ bairũa Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mujãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro useanirĩqũẽ mena nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mujããrẽ juátinemorã bairo jãã quetibujũya.

2

1 Bairi yu pũame tunu, “Roro na yaparuao joroque na yu átibujionu,” ï, mujããrẽ ñĩñañesẽãnemoyu ápewu. “Atopũa yu tuacõãgu mai,” ñi tũgoñawũ. 2 Bairi mujãã yaparuao joroque mujãã yu caĩñarĩjẽ jũgori yu caápata, ¿noa mena yu tũgoña useanibujiocuti? Mujãã roque yu tũgoña useanio joroque caána majũ mujãã ãniña. Bairi roro mujãã yaparuao joroque yu átinemogaeru. 3 Bairi merẽ mujããrẽ cajũgoye jĩcã carta mujãã yu woaquetibujũ jũgoyetijowu. Mujãã tũpu yu caãno, yu yaparuao joroque mujãã caáperiparore bairo ï, yu woaquetibujũ jũgoyetijowu. Yu useanio joroque mujãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo yu ápu. Bairi cariapea yu masĩña mujãã mena yu causeaninucũrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña. 4 Bairũa mujããrẽ yu sawoajori rĩmu caãno yu caĩwoajopecere tũgoñarĩ roro majũ yaparuari yu otinucũwũ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, mujãã tũgoña yaparuao joroque ï mee, mujããrẽ yu woaquetibujũjowu. Mujããrẽ nocãrõ yu caĩñamairĩjẽrẽ na masĩáto ï roque, tore bairo mujãã yu quetibujũ woaajowu.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

5 Bairi ni ñcũ yũre yu yaparuao joroque caácu pũame, yu jeto meerẽ tore bairo ácumĩ. Bairũa mujãã cũãrẽ peeto ñno mujãã yaparuao joroque ásupi. Netõñcãrõ majũ ïgaecu “peeto ñno” mujããrẽ ñi quetibujũya. 6 Tore bairo roro marĩ baio joroque caácuere tutuaro merẽ capããrãpũa mujãã mena macããna mena cãrẽ mujãã cabeyorique merẽ ñujãñũña. Tunu mujãã caátinemopee maniña. 7 Bairi yua, ãmerẽ cãrẽ roro cũ mujãã caátajere masiritiri cũ mujãã cajũáto ñũña. Roro netõrõ yaparuari cũ ãnimasĩtĩõ joroque ápericõãña. 8 Bairi tunu mujããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cãrẽ mujãã camairĩcãrõrẽ bairoa

ãme cããrẽ cã mainemoña. ⁹ Bairi cajũgoyepu ati wãme yu caquetibujurijere mujãã yu quetibujũ woajogowu. Cariapea, “Yu caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” i masĩgu, tiere mujãã yu woatujowu. ¹⁰ Ni ùcũrẽ roro mujãã caátajere mujãã camasiritibojaata, yu cãã tiere cã yu masiritibojagu. Bairi roro cã caátaje caãmata, cã yu masiriyobojagu, nocãrõ mujããrẽ camai ãnirĩ Cristo cã caĩñajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩlata, wãtĩ puame marĩ rocatu masĩtĩgumi. Bairãpu roro camasãrẽ cã caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpu Cristo yaye quetire yu caquetibujuetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupau yaye quetire tãgogamiwã. ¹³ Bairo na catãgogamiatacããrẽ, yu puame caroaro yerijõrõ yu ãnimasĩẽpũ marĩ yu Titore yu cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarẽ átãje uwiri bero, ato Macedoniapu yu atĩcoapu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩarĩ majã quetiupau cã capajĩãtunuetari bose rãmpu caetaro, cã ùmpuarẽ cã capũnaa nucãrotirore bairo marĩ cã canetõrĩcãrã cããrẽ Jesucristo mena marĩ neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajutiñurĩjẽ werea ùnie na cabusemũgõjoro nipetiropu cabusejesapeticoatore bairo nipetiropu cã yaye quetire quetibujubatõ átiyami Dios marĩ caquetibujunetõrĩjẽ jũgori. Tere tãgoñarĩ, “Dios, jãã mena mũ ñujãñuña,” jãã ñnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios puame cã useanio joroque ãna, marĩ átiya. Werea incienso cajutiñurĩjẽrẽ Jesucristo cã pacure cã cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãninucũrĩjẽrẽ nipetiro camasã ññajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cãã nipetiro jĩcãrõã ññajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátĩãnierẽ. ¹⁶ Cayasiparã puamerã, marĩ puame carorije capũnirĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ùna cã yaye quetire catãgõusarã cã canetõparã puamerã, marĩ puame caroa cajutiñurĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cã majũã cã camasĩrĩjẽ mena Dios yayere quetibujũ masĩẽcũmi. Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque quetibujũ masĩñami. ¹⁷ Bairãpu capããrã aperã Dios yaye quetire quetibujũganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã puamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cã cajoricarã ãnirĩ, cã caĩñajoro caroaro cariape nucãbũgõrique mena jãã quetibujũnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mujããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujũata, “Jãã majũã jãã caátiere ññarĩ, jãã mujãã cabasapeopee boya,” ñrã mee jãã ñña. Tunu bairoa mujãã puame jããrẽ masĩmirãcãã, “¿Tie na cabuerije ñujãñuña,” aperã mujãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mujãã bootãgoñañati? ¿O ti pũrõ ùnorẽ mujããrẽ jãã cajẽninucũrõrẽ mujãã boyati? Tore bairo jẽninucũñama aperã mujããtu caquetibujũñesẽarĩ majã. ² Mujãã puame roque ti pũrõ ùnorẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. Bairi noa ùna camasã, mujããrẽ jãã caquetibujurije jũgori mujãã yeripu tãgoñawasoari caroaro cariape mujãã caátĩãnierẽ ññarĩ, “Pablojãã na cabuerije ñujãñuña,” na caĩpee niña. ³ Bairo jãã caquetibujuro jũgori Jesucristo puame mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Camasã apeye ùnie buipu na cawoaturo ùnorẽ bairo jũgori mee, Espiritu Santo cacati majũ cã camasĩrĩjẽ jũgori mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Apeye ùtã ùnie bui mee, camasã cã yarã yeripure woatuure bairo mujãã wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jãã catãgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mujããrẽ jãã ñmasĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. ⁵ Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cã camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átĩãnajẽ cutimasĩña. ⁶ Dios puame roque masĩrĩqũẽrẽ jowĩ, camasãrẽ cawãna wãme cã caátibojacũrĩqũẽrẽ jãã caquetibujũmasĩparore bairo

ĩ. Cũ caátibojacũrĩqũẽ pũame bui macããjẽ paperapũ woaturiquere bairo mee niña. Espĩritu Santo jũgori marĩ pupeapũ yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoatucũrĩqũẽ ũnie marĩ yasio joroque caátipee majũ niña. Espĩritu Santo, Dios Yeri pũame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caácũ majũ niñami.

⁷⁻⁸ Tie roticũrĩqũẽ ũtããpũ Dios cũ cawoaturique pũame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã pũame tiere Moisés ãnacũ cũ caneató, cũ riapére peeto ũno cũãrẽ ãnacãnamu masĩesupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rũmũ caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee pũame caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocũti camasãrẽ cawãma wãme Dios cũ caátibojacũrĩqũẽ! Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ caãnie pũame roque netõjãñurõ caroa niña. ⁹ Bairo ãgũ ãniña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocũti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo mũjãã ãniñaña,” cũ caĩrĩqũẽ queti pũame! ¹⁰ Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyepũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti pũame ãñunetõmajũcõãña. ¹¹ Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti pũame roque.

¹² “Di rũmũ ũno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ĩ tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetibũjũnucũña. ¹³ Moisés ãnacũ cũ caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cũ ãnacũ pũame, “Israelita majã yũ riapé caasiyarije capetiro ãñarema,” ĩ, cũ riapére juti asero mena bũgatonucũñañupũ. Cũ ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibũjũnetinucũña camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpũ, ti yũtea macããna israelita majã tiere tũgopuoésupa. Áme cũãrẽ torea bairo na pãrãmerã cũã tũgopuoetinucũñaama Dios na cũ caquetibũjũgamirĩjẽrẽ. Na camasĩpeere juti asero caẽñotarore bairo na ãñotatonucũña. Bairo ãnimirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa queti tũgomasiĩjãtigarãma. ¹⁵ Ámepũ cũãrẽ Moisés ãnacũ cũ cawoaturica tutirire buerã, tũgopuojãtietinucũñaama. Caroaro na catũgomasiĩbujiopeere mai, juti aserore bairo na ãñotacõã ninucũña na catũgoñarĩjẽpũre. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios pũamerẽ cũ catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomasiĩ jũgogũmi yua Dios yaye quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupũ cũ caátie, bairi Espĩritu Santo cũ caátie cũã jĩcãrõrẽã bairo niña. Bairi noo ũno Espĩritu Santo cũ caãmata, ñe ũnie mano caroaro cariape átiãnimasĩñaama camasã. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro Jesucristo yarã caãna pũame juti asero ũno mena cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ masĩña. Tunu bairoa ãñoorõrẽ muiũ cũ caasirocaturore bairo marĩ cũã caroaro marĩ caátĩãnie, marĩ Quetiupũ yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ áti ãñonucũña camasãrẽ. Marĩ Quetiupũ, cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo cũ caátõ jũgori yua, tocãnacã rũmũ nemojãñurõ cũrẽ bairo caãnajẽcũna marĩ ãñinemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire jãã quetibũjũnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátitiricarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajũtiricaró mano caroaro jãã quetibũjũnucũña. ² Bairi tunu cañuena yasieropũ rorije na caátie ũnie caboborijere jãã boetinucũña. ĩtorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjũnetinucũña. Diore caĩñapeocorã ãnirĩ tie queti cũãrẽ wasoaricaró mano caroaro cariape jãã quetibũjũnucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjũrijere jããrẽ camasĩrã tiere caroaro masĩcõãñaama. ³ ¿Bairi jãã caquetibũjũrijere noa na tũgopuoetinucũñati? Cayasiparã jeto tiere tũgopuoetinucũñaama Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩjẽ quetire.

⁴ Cariape na catūgogaetie bui, ati yepa macāācū quetiupau wātī p̄ame caroaro na catūgomasībujiopeere catūgomasīēnarē bairo na átīēñotayami. Bairo caññap̄masīēna muip̄ cū caasibatorijere na caññacānamumasīētīnucūrōrē bairo na cūā Jesucristo yaye nocārō caroa quetire di rūm̄ ūno tūgomasīētīnucūñama. Nocārō caroá, Dios catutuau cū caññajē cūtiere bairo caññajēcūcū yaye quetire na tūgomasīētīō joroque átinucūñami wātī. ⁵ Jāā p̄ame, jāā majūā jāā caátiere na ĩroáto ĩrā mee, mujāārē jāā quetibujunetōnucūñā. Jesucristo marī Quetiupau ĩcāñā cū caññierē quetibujurā jāā átinucūñā. Bairo jāā p̄ame mujāārē capaabojarā, cajuáti majārē bairo jāā āninucūñā, Jesucristore jāā caññamairijē jūgori yua. ⁶ Dios p̄ame cawāmapap̄ure ati yepa naitiārō caññimirīcārōrē to busuo joroque ásupi. Cūā niñami āme cūārē marī yeri canaitiārōp̄u caññierē bairo marī caññajē cūtiere cabusurop̄u to ānio joroque caácū majū. Tore bairo átinucūñami Dios, cū macū Jesucristo nocārō caññu caroaro cū caátiere ĩñarī bero, Dios cū caññajē cūtiere marī camasīparore bairo ĩ Jesucristo jūgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairo atie Dios nocārō cū catutuarijere jāā camasīnucūrījē p̄ame, cawapacūtie netōjāñurō jāārē caññurījē niñā. Bairo tiere masīrī aperā camasārē na jāā quetibujunetōnucūñā. Bairo caquetibujurā nimirācūā, ati rupau p̄amerā catutuaenarē bairo caññā jāā āniñā, rīrū cawatiyasiparure bairo yua. Bairo jāā cabaiāñierē ĩñarī nipetiro camasā, “Na catutuarije jūgori mee, Dios cū catutuarije jūgori roque tore bairo quetibujū masīñama,” jāā ĩ masīnucūñama. ⁸ Ati yepap̄ure āna, roro popiye jāā bainucūñā. Bairo cabairā nimirācūā, “¿dope bairo marī bairāti?” di rūm̄ ūno jāā ĩ tūgoñāetinucūñā. Tunu bairoa roro popiye jāā cabairije mena tūgoñā yapap̄uamirācūā, di rūm̄ jāā quetibujū jāāetinucūñā. ⁹ Roro popiye jāā tām̄o joroque jāā átiepenucūñama. Bairo roro na caññā jāā caññimiatacūārē, Dios p̄ame di rūm̄ ūno jāā aweyoetinucūñami. Jāārē capajīāmasīrā nimirācūā, jāā yeri p̄amerē dope átiyasiomasīētīñama. ¹⁰ Bairo noo jāā caānucūrīpau cārō jāā cūā Jesucristo roro na cū caátiecogaricarorea bairo roro cayasicoaparārē jāā ānicotenucūñā jāā wapana jūgori. Bairo Jesucristo cū cabairiquere bairo jāā cūā roro popiye tām̄omirācūā, caroaro cū caññajē cūtie macāājē cūārē jāā áti ĩñomasīnucūñā camasārē. ¹¹ Tunu bairoa jāā nipetiro, tocānacā rūm̄u capajīāecaparārē bairo jeto jāā āninucūñā, Jesucristo yarā ānirī. Bairo cabairā nimirācūā, caroaro Jesucristo cū catutuarijere camasārē caāti ĩñoparā jāā āniñā ati rupau cayasipa rupau mena. ¹² Tore bairo jāā p̄ame Jesucristo yaye quetire quetibujurā, roro jāā tām̄onucūñā. Bairo jāā cabaimiatacūārē, jāā caquetibujurije jūgori mujāā p̄ame yeri capetietiere cacūgoparā majū mujāā āniñā.

¹³ Bairo Dios jāārē cū cacotemasīnucūrījērē tūgoñatutuari uwiricarō mano jāā quetibujunucūñā cū yaye quetire. Torea bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutip̄u cūārē: “Dios mena tūgoñatutuari cū yaye quetire uwiricarō mano camasārē na yū quetibujunucūñā,” ĩ woatuyupi. ¹⁴ Bairo cariape merē marī masīña: Dios p̄ame, Jesucristo cū cariacomiatacūārē cū catitunuo joroque cū caátatorea bairo jāā cūārē jāā catiogūmi. Bairo jāā catori bero mujāā ĩcārōā marī neáḡm̄i cū cañño ūm̄recóop̄u yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jāā catām̄orījē bainucūñā, caroaro mujāā canetōmasīpeere ĩrō. Bairo mujāā mena macāāna aperā nemojāñurō Cristore catūgousarā na caññinemoata, nemojāñurō Dios cūārē cū na cabasapeopee cūā nigaro, nocārō marī mena caññu cū cañño jūgori.

¹⁶ Bairo popiye baimirācūā, jāā p̄ame cayeritutuaenarē bairo jāā tūgoñā yapap̄uāetinucūñā. Ati rupau mena tocānacā rūm̄u cabucūna jūgoyecūna nimirācūā, jāā yeri jāā catūgoñarījē p̄ame nemojāñurō jōp̄ame cawāma yeri majū cacūgorā jāā ānijūgoyecūtinucūñā. ¹⁷ Bairop̄ua atie, ati yepap̄u āna roro popiye jāā catām̄onucūrījē capetipee niñā. Bairo ñe mee niñā jāārē. Bairo popiye baimirācūā, cabero netōjāñurō caroa capetietipeere cacūgoparā majū jāā āniñā. ¹⁸ Bairo cabairo jūgori butioro majū ati yepa macāājē caññierē jāā ĩroāetinucūñā. Bairo āme marī caññāetinucūrījē ūm̄recóo

macããjê Dios marĩ cã cajopee p̃ame r̃ã jãã ãroanucũña. Ati yepa macããjê capetipee majũ niña. Ʋm̃recóop̃ macããjê roque tocãnacã r̃m̃na caãnicõãninucũpee majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rupã p̃ame ati yepa macãã wiire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rupã majũ niña. Bairo marĩ rupã caboamiatacũãrê, Dios p̃ame roque caroa rupã majũ marĩ qũ̃nogumi Ʋm̃recóop̃. Ti rupã p̃ame di r̃m̃na ãno caboaei rupã, capetieti rupã majũ nigaro. Camasã na caáta rupã mee nigaro. Tere merê caroaro marĩ masĩcõãña. ² Bairi marĩ p̃ame ati rupã mena ãna, marĩ jutinucũña. ¡Tame! Merê ãmea Ʋm̃recóo macãã rupã marĩ ya rupã caãnipa rupãp̃ roquere marĩ ãnicõãgamiña. ³ Ti rupã cawãma rupã cãgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarê bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupã mánarê bairo marĩ ãmerĩgarã yua Ʋm̃recóop̃re. ⁴ Bairi ati yepap̃ ãna mai, marĩ yeri j̃nijãnucũña, roro cayapapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ p̃ame marĩ rupãre cajutiwe ecorãrê bairo marĩ ãnigaetiya. Torea bairo Dios marĩrê cawãma rupã cã cajããwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cã caáto ati rupã cayasimiatacũãrê, cawãma rupã p̃ame ãnijũgogaro yua. ⁵ Dios p̃ame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũ̃noyubojap̃ átiyami Ʋm̃recóop̃re. Cũã, marĩ jowĩ cã Yeri Espĩritu Santo cũãrê, cawãma rupã mena marĩ cacaticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ã yua.

⁶ Bairi marĩ p̃ame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupã marĩ caãnijũgori rupã mena ãna, marĩ Quetiupã t̃p̃ caãmerãrê bairo caãna marĩ ãniña. ⁷ ãmerê mai, cã marĩ ãnetinucũña. Bairo cãrê caĩñaena nimirãcũã, cã mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupãre marĩ pitigac̃p̃, jicoquei marĩ Quetiupã t̃p̃ marĩ caãniparore bairo ãrã. ⁹ Bairi tocãnacãni jãñurĩp̃na marĩ Quetiupã marĩrê cã caĩñaũseanipeere marĩ bonucũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupã marĩ cacũgori r̃m̃na caãno, o cãt̃ Ʋm̃recóop̃ marĩ caãmatacũãrê yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cã caĩñabeseri r̃m̃na caãno, ati yepap̃ ãna tocãnacã wãme marĩ caátajere, cãrê caĩñabese ecorparã majũ marĩ ãniña. Ti r̃m̃na caãno ati rupã mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ ãñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogumi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupãre nipetiro camasã cã na canucũbugoro boya,” ã tũgoñarĩ, camasãrê Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jãã átijãtiganucũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanucũrĩjêrê Dios cãã masĩcõãñami. Bairi m̃jãã cãã tere m̃jãã camasĩrõ ñuña. ¹² M̃jããrê tunu atore bairo jãã caquetibũjũata, “Jãã majũã jãã caátiere ãnarĩ m̃jãã cabasapeopee boya,” ãrãrê bairo mee jãã ãña. Bairo p̃ame m̃jãã caátore borã jãã ãña: Jãã caátianierê caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibũjũyama Pablojãã,” aperã ricaati caquetibũjũrãrê na m̃jãã caĩquetibũjũmasĩpee ãnierê borã jãã ãña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetibũjũrã p̃ame, “Cañurã niñama,” ãnucũñama, camasãrê na rupã bui macããjê jetore caĩñarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjêp̃re masĩtĩmirãcũã, tore bairo ã bus̃nucũñama. ¹³ Na ãna jããrê, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrê, jãã p̃ame Dios yaye macããjêrê ãna jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere m̃jãã caĩñaata, caroaro m̃jãã caátianimasĩpeere ãna jãã átinucũña. ¹⁴ Jesucristo b̃tioro marĩrê cã camairĩjêrê tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cã caborore bairo jãã átiãnajê c̃tinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cã mena cariaricarãrê bairo marĩ tuaya. Bairo cã cariabojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapap̃ina yua, tocãnacã r̃m̃na cã carotirore bairo jeto jãã átinucũña. ¹⁵ Marĩ carorije wapare netõg̃, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ãniña. Marĩ Quetiupã marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cã carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ãniña.

¹⁶ Bairi jãã p̃ame ati Ʋm̃recóo macããna, aperã camasãrê bui macããjê na rupãre na caĩñabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyep̃re torea bairo yu tũgoñarĩqũẽ

cutimiwã. “Jesucristo, cabugoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yu cãã. ãmerẽ yua, bairo mee yu tũgoñaña. ¹⁷ Bairo ni jĩcãũ ùcũ Jesucristore catũgomasajũgoma ape yeri cacũgoupu niñami. Roro cũ caátinucũrĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpu niñami. Bairo roro cajũgoyepu cũ caatiãnajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caatiãninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajuãtie, marĩ cũ caátibojarije niña. Cũ puame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupau jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ï, cũ yaye quetire jãã quetibũjnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo puame ïgu ñiña: Dios puame ati mũrecóo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũrĩjẽrẽ na netõbojagumi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ï, jãã quetibũjnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairo Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrẽ Dios cũ majũã cũ caátitirijere, jãã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena busũqũẽnoña. Cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa. ²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macũrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ï.

6

¹ Bairo yua, jãã puame Dios yaye paariquere cajuãtinemorãrẽ bairo caãna ãnirĩ mũjããrẽ jãã ñiña: Dios nocãrõ cañuu ãnirĩ mũjãã cũ cajuãtiãnierẽ ñiñateeticõãña. ² Torea bairo ïcũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Yoaro mee yũre mũ cajẽnirĩjẽrẽ mũ yu tũgobojagu.

Bairo mũ tũgobojari yua, camasãrẽ yu canetõrĩ rũmũrẽ mũ yu juãtinemogu,” ï quetibũjyupi cũ ya tutipũre.

Bairo ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgomasamasĩpa rũmũ majũ. ¡ãmea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairo jãã puame noa ùnarẽ jĩcãni ùno roro jãã áti ññoetinucũña. Jãã paarique cawapa manie, cabugoro macããjẽrẽ bairo to tuaeticõãto ïrã, roro aperãrẽ jãã áti ññoetinucũña.

⁴ Bairo puame roque jãã átinucũña: Nipetiro dise ùnie jãã caati wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã caãnierẽ jãã áti ññoãninucũña. Popiye tãmuomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere caroaro mena jãã nucãcõãnucũña. Tunu bairoa jããrẽ carũsarijere, jããrẽ roro na caátigarije cũãrẽ caroaro mena jãã tũgoñanetõcõãnucũña. ⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripu jãã na cacũeperije cũãrẽ jãã nucãnetõcõãnucũña. Jããrẽ roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩjẽ, apeye tutuario jãã capaanucũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrẽ jãã cawũgoa tãmuonucũrĩjẽ, jãã caauatãmuonucũrĩjẽ, tie nipetirijere jãã nucãnetõcõãnucũña. Tore bairo caroaro jãã canucãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jãã caãnierẽ jãã ññonucũña. ⁶ Torea bairo caroarã jãã yeri jãã caãnajẽ cutie, cariape macããjẽ queti caroaro jãã catũgomasĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jãã áti ññoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jãã juãtinemonucũña. Tunu bairo Espiritu Santo jãã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ïtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jãã caquetibũjarije cariape macããjẽ quetire, Dios cũ catutuarije jãã mena caãno jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairo jãã puame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõnucãpeere, o jãã camasatoye cutipee cũãrẽ jãã cãgonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩqũẽ puame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rũmũ ùno jãã wapana roro jããrẽ na caátigaro jãã eñnotamasĩnucũña. ⁸ Bairo camasã puame ape rũmũrẽ jãã ïroanucũñama. Ape rũmũ caãnorẽ butioro jãã ññatenucũñama. Ape rũmũ caãno caroaro busũnucũñama jãã caatiãnierẽ. Ape watoare roro busũpainucũñama

jãã caátianierẽ. Ape rãmurẽ caĩtopairãrẽ bairo jãã ãñanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibũmiamiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ãnarẽ bairo jãã ãñanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacuti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩãreetinucũñama bairãpũa. ¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocãnacã rãmũa jãã useanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibũjuriye jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque na jãã átinucũña. Tunu ñe ãnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jãã cũgocõãña jããrẽ carũsarijere.

¹¹ Yũ yarã Corinto macããna, cariape ãtoricarõ mano jĩcãrõ tũni jãã cabairijere mũjããrẽ jãã quetibũjũya. Jãã camasã cutiãnie nipetirijere mũjãã masĩõ joroque jãã quetibũjũya. ¹² Jãã pũame mũjãã mena ricaati wãme jãã tũgoñarĩqũẽ cũperinucũña. Mũjãã pũame roque jããrẽ roro ricaati tũgoñarĩqũẽ ãnie mena jãã mũjãã ãña ãninucũña mũjãã yeripũ mena. ¹³ Bairi mũjããrẽ atore bairo yũ átirotiya, jĩcãũ capacũ cã pũnaarẽ beyõũ, cã caátitirore bairo yua: Yũ mena caroaro tũgoñarĩqũẽcũsa. Ricaati wãme yũre tũgoña macããtĩcõãña. Yũ, mũjãã mena caroaro yũ catũgoñauseanirõrẽ bairo mũjãã cãã caroaro tũgoñarĩqũẽcũsa yũ menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgõusaena mena ãnijesoeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ ãnimasĩetĩña. Tunu bairo cabusuriye cãã busumirõcũã, canaitĩarĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña. ¹⁵ Toreã bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgõusaũ cãã apei catũgõusaecũ mena caroaro jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ãnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pũame aperã na jũgũããrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ ãnijosomasĩetĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cã majũ cãã atore bairo ãñupĩ marĩ mena cã caãnipeere:

“ Na mena ãcã, na watoarũ yũ ãniñesẽãgũ ti yeparũre.

Yũa, na pacũ Dios majũ yũ ãnigũ.

Bairi na pũame yũ ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, ãñupĩ Dios.

¹⁷ Tunu apeyera bairi atore bairo ãnemoñami marĩ Quetiuparũ: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ãnie cañuetie cããrẽ peeto ãno ápericõãña.

Bairo mũjãã caãto roque yua, yũ yarã majũ mũjãã yũ átigũ.

¹⁸ Bairo mũjãã átiri, yũ pũame mũjãã pacũ majũ yũ ãnigũ.

Mũjãã pũame yũ pũnaa caũmũa, carõmia cãã, yũ pũnaa majũ mũjãã ãnigarã yua, ã

ĩ quetibũjũyami marĩ Quetiuparũ nocãrõ catutuaũ majũ yua, ã ã woatuyupa Dios cã caĩrĩqũẽrẽ cã ya tutipũ.

7

¹ Bairi yũ yarã, yũ camairã, atie mũjããrẽ yũ caquetibũjuriye pũame tirãmũpũa Dios caroaro marĩ cã caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ pũame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro mũguerĩ manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ ruparũ cããrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cã tũgõusari, ñe ãnie wapa mãna caroarã majũ cã caĩñajoro caãniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mũjãã yeripũ jããrẽ bootũgoñaña! Jãã pũame noa ãna mena roro na jãã ãmerĩnucũwã. Tunu bairoa noa ãnarẽ roro jãã áperinucũwã. Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũrẽ jãã ãtoñesẽãẽpũ. ³ Atiere yũ caĩbũsũata, mũjããrẽ roro bũsũpaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mũjããrẽ cajũgoyepũ ñi quetibũjũwũ: Mũjãã, yũ

mena jĩcã yericunare bairo caãna mujãã ãniãna. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniãna. Marĩ cariaro beropũ cããrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã. ⁴ Bairi caroaro cariape mena mujãã yũ quetibujũya, mujããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caátianierẽ masĩrĩ butioro majũ yũ tũgoãna useaniãna mujãã mena yua. Popiye yũ cabairije watoa to ãniamiatacããrẽ, yũ yeri ñuãna. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mujãã mena paio yũ tũgoãna useaniãna.

⁵ Ato Macedonia yeparũ jãã caetaricaros beropũina mai, di rũmũ jãã yeri jãẽtĩmajũcõããna. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpũna nicõã cotenucũãna jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, butioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãninucũwũ. ⁶ Tore bairo jãã cabaimiatacããrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoãnatutuawẽpũõ joroque caácu, Dios pũame jãã tũgoãawẽpũõ joroque jãã ámi marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua. ⁷ Bairãpũna cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ñnarĩ, jãã yeri tũgoãawẽpũwũ. Cũ cãã caroaro mujãã caátianierẽ ñnarĩ, nocãrõ mujãã mena cũ catũgoãnauseanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cãã jãã yeri tũgoãna useaniwũ. Bairi cũ pũame jããrẽ butioro mujãã caĩñagarije queti cããrẽ jãã quetibujũwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mujãã jũgori yũ cabairijere tũgori, butioro mujãã catũgoãna yapapuarije cããrẽ jãã quetibujũwĩ. Tie nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñurõ yũ tũgoãna useaninucũãna.

⁸ Cajũgoyepũ mujãã yũ sawoajorica carta jũgori mujãã yapapuaos joroque mujãã yũ ápu mai. Bairo mujãã baio joroque átomicãã, yũ pũame ãmerẽ yũ yapapuaetinuããna. Bairũna, cajũgoyepũ ti cartare yũ sawoaturi rũmũrẽ butioro yũ tũgoãna yapapuaawũ. Bairopũna, yoaroaca mee mujãã yapapuaos joroque ásupa yũ carta pũame yua. ⁹ Bairi ãmerẽ yũ tũgoãna useanijããñuãna. Ti carta mujããrẽ yapapuaos joroque caátaje meerẽ yũ useaniãna bairũna. Yũ sawoajoriquere tũgori yua, mujãã carorijere yapapua tũgoñarĩ, Dios pũamerẽ cũ mujãã catũgoũsariquere masĩrĩ, butioro yũ useaniãna. Bairo cũrẽ cũ tũgoũsari yua, popiye bai yapapuaos mirãcãã, cũ caborore bairo jeto mujãã átianinucũãna. Bairo mujãã caátianierẽ ñnarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ã tũgoãna useaninucũãna yua. ¹⁰ Jĩcãũ caũmũrẽ roro popiye cũ tãmũo joroque átimasĩãmi Dios, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ cũ capiti-masĩparore bairo ã. Bairo cũ cayeri wasoata, qũĩãna jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro ñnarĩ yua, Dios cũ netõgũmi roro cũ cabaibujiopeere. Yasiricaropũ áperĩgũmi. Bairi dope bairo pũame ã yapapua masĩã mano yua. Cabaimiatacããrẽ, ni ãcũ roro popiye cũ yaye wapa bai yapapuaos micãã, Dios mena cũ cabũsqũẽnoeticõãta, yasicoagũmi. ¹¹ Roro popiye mujãã tãmũo joroque mujãã cũ caátinucũrĩjẽrẽ mujãã canũcãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ñnarĩ useaninucũããmi mujãã mena Dios. ¡Popiye mujãã catũgoãayapapuaos bero ape yeri mujãã tũgoãnaos joroque caátajere tũgoããñijate! Bairi mujãã yũ caquetibujũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nucũbugorique mena mujãã tũgoyupa. Tunu bairoa yũ cããrẽ nucũbugorique mena caroaro yũ mujãã tũgoẽñotayupa aperã yure roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoãna yapapuaos yoaro mee tiere mujãã cũñupã carorijere. Bairo roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoãna uwiri, yũ pũame mujãã mena yũ caãno mujãã bootũgoããñupã. Bairo tũgoãna uwiri, roro caácu mujãã mena macããcũ cããrẽ mujãã cabeyogaetimirĩcũrẽ yua tutuaro mena cũ mujãã beyoyupa. Tore bairo mujãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niãama,” mujãã ã ññagarãma aperã camasã. ¹² Bairi mujããrẽ woajowũ, roro caátacũre, bairi cũ pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yũ woajowũ. Mujãã cããrẽ tũgoñarĩ tore bairo yũ quetibujũ woajowũ. Dios cũ caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mujãã catũgoũsarijere mujãã masĩõ joroque ã, ti cartare mujãã yũ woajowũ. ¹³ Atie jããrẽ mujãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoãnatutuacõããna.

Bairãpũna tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoãnatutuaya. Tito cãã, caroaro mena cũ mujãã cabocãriquere cũ causeanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cãã butioro jãã yeri tũgoãna useaniãna. Bairi mujãã pũame Titore cũ yeri ñuo joroque cũ mujãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mujãã tapũ cũ caáparõ jũgoyepũna, “Caroaro mũ bocãgarãma Corinto macããna,” cũ ñi quetibujũ jũgoyetiwũ. Bairi cũ yũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cũ mujãã bocáyupa Titore. Yũ

puame cariape jeto tocãnacãnia ñi busunucũña. Di rãmu ñno mujããrẽ caĩtoũre bairo ñietinucũña. Bairi mujãã cabairijere Titore yu caĩquetibujuricarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cã puame, cã mujãã caátajere tũgoñarĩ, mujããrẽ tũgoñamajãñunucũñami, nocãrõ nucũbũgorique mena cã bocári, cã caĩrĩjẽrẽ mujãã catũgousarique jũgori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátijũgocõãnipeere tũgoñarĩ, butiuro majũ yu useaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, yu yarã mujããrẽ jãã quetibujugaya nocãrõ Dios cã camairĩjẽ jũgori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátianierẽ. ² Na puame roro popiye majũ wãtĩ na cã caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro useanirĩqũẽ mena tũgousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tãni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama. ³ Yu cãã tore bairo na caátie ñiñanucũwã. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yu masĩjãñuña. ⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrẽ butiuro tie dinerore na cajũátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, butiuro tiere jãã cañebojore bomiwã. ⁵ Na puame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cã jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupare cã tũgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cã caátitirore bairo caroaro jĩcãrõ tãni yua. ⁶ Bairi mujããtu cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneñorĩjẽ macããjẽrẽ butiuro cã jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ cajũgoyeyu mujãã watoare tie ñnie mujãã caneñorĩjẽrẽ jejũgoyupi. ⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibujunucũña. Tunu bairoa coteri-caro mano jĩcãrõ tãni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátianimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajuátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Baipua mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajũátimasĩrõ cãrõ, na cajũátie ĩñonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibujugũ ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cãã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ĩñomasĩgarã aperã camasãrẽ. ⁹ Marĩ Quetiupare Jesucristo nocãrõ cañuu ãnirĩ marĩ camasãrẽ cã cabopaca ĩñarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cã puame nipetiro upare nimirãcũã, ati yeparare ãcũ, cabopacare bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgũ. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yu puame caroaro mujãã caátianipeere boũ, atore bairo mujããrẽ yu quetibujuya. Ji cãmaparẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩqũẽ jeto meerẽ mujãã áru. Yoaro coteri-caro mano caroaro jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã. ¹¹ Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caãna ãnirĩ mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ tãni átiyaparocõãña. Caãnijũgoripare caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã caátijũgomasĩrĩcãrõrẽã bairo átiyaparoya. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea cajogau cã caãmata, cã cajomasĩrõ cãrõ cã joáto. Tore bairo cã caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ĩñajesoyami. Bairi Dios puame cacũgoenarẽ ĩñamicũã, netõjãñurõ jënietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto jëninucũñami apeye ñnie na cajopeere.

¹³ Mujãã puame cabopacarã Jerusalén macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã, cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ĩ mee ñiña. ¹⁴ Jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa ĩ, tore bairo ñi quetibujuya. ãmerẽ mujãã cacũgorije ñnie mena na mujãã juátimasĩña. Cabero na cãã na cacũgorije ñnie mena mujããrẽ juátibujiorãma. Tore bairo mujãã caãmeo ápata, ñe ñnie rusaeto jĩcãrõ tãni mujãã cũgogarã mujããrẽ carusarijere. ¹⁵ Torea bairo

ĩ quetibujuya Dios yaye na cawoaturica tutipũ cũârê: “Jĩcãũ capee cacũgoũ nimicũã, netõjãñurõ cũgoetigumi. Apei petoaca cacũgoũ cũârê ñe cũ rusaetigaro, petoaca cũ cacũgomiatacũârê,” ĩ woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mujãã caãnipeere bou, butiuro yũ catũgoñanucũrõrẽã bairo Tito cũã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yũ rũame, “Yũ mena mũ ñujãñũña,” cũ ñinucũña Diopũre. ¹⁷ Bairi caãnijũgoro Titore mujãã tũpũ yũ caárotiro, caroaro mena yũwĩ. Caroaro mujãã caãnipeere butiuro cabotũgoñau añirĩ ãmerẽ yua cũ majũã cũ caboro mujãã ññau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujãã tũpũ cũ yũ joya. Cũ rũame marĩ yaũre bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgoũsau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cũ bũsunucũña, Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ cũã cũ caquetibujunetõnucũrĩjẽ jũgori. ¹⁹ Apeyera cũrẽ, ñubueri majã cũ besewã jããrẽ cabapacutiñesẽãpũre. Bairo dinero mujãã caneñorĩqũẽrẽ jãã cajeátó, cũ cũã jãã mena bapacutiágumi. Bairo tie dinero neñorĩqũẽrẽ jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupũre camasã cũ na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã rũame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere ññarĩ, butiuro mujãã cabũsupairo jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñorĩqũẽrẽ jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jĩcãrõ tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpũa marĩ Quetiupũ cũ caĩñajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cũã caroaro na caĩñaparore bairo ñrã, tore bairo jĩcãrõ tũni jãã átinucũña.

²² Na, yũ cajorã menarẽ apei cũârẽ cũ yũ jonemoña marĩ yaũre bairo caãcũrẽ. Cũ rũame cañũũ majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericarõ mano cũ cajuátigarijere jãã áti ññonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã juátinemogayami. ²³ Bairi aperã ũna mujããrẽ, “¿Noa cũ añiñati Tito?” na caĩjẽniñaata, atore bairo na mujãã ñwã: “Tito, Pablo bapa, cũ mena capaari majõcũ ñiñami. Jããrẽ cajuátinemou majũ niñami,” na mujãã ĩ quetibujũwa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cajẽniñatacũârẽ, atore bairo na mujãã ñwã: “ãnoa aperã rũamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cũã marĩrẽã bairo Cristore caĩroari majã niñama,” na mujãã ĩ quetibujũwa. ²⁴ Bairi mujãã rũame narẽ caroaro nũcũbũgorique mena na bocáya. Na ñroaya. Bairo na mujãã caĩroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna rũame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátĩãnierẽ jãã caquetibujũgoriquere.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ rũamerã, capee mujãã yũ caquetibujũwoatujopee mee niña bairopũa. ² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ yũ masĩjãñũña. Bairi torea bairo cariape caroaro mujãã cajuátiere na yũ quetibujunucũña ato Macedonia yepa macããna cũârẽ. Ji cũmapũa mujãã rũame cotericarõ mano aperãrẽ mujãã juátigawũ. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tũgori, nipetiro jãñurĩpũa ato Macedonia yepa macããna cũã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinemogayama. ³ Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujũmicũã, marĩ yarãrẽ mujãã tũpũ yũ joya, mujãã cabairijere cariape yũ caĩmiatacũârẽ ricaati to cabaietiparore bairo ĩ yua. Yũ caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mujãã juátiganucũña mujãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiere ato macããna na masĩáto ĩ, na yũ joya marĩ yarãrẽ. Bairo ĩgũ ñiña: Caroaro jicoquei mujãã cajopeere mujãã qũẽnoyuwa, ĩgũ ñiña. ⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácũ, mujãã cajopeere qũẽnoyuena mujãã cacotero mujãã yũ eta tãmũogaetiya. Tore bairo mujãã cabaieticõãta, boboro jãã

puame jãã tãmbuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mujãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo jĩcãrõ tãni mujãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mujãã cũã bobooro mujãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tãni mujãã cajopeere neñorĩ mujãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua. ⁵ Tore bairo cabaipere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tũpu cajopee ãno,” ãrĩ caãnijũgoro mujãã tũpu caĩñañesẽãparãrẽ na yu jojũgoyetiya. Tunu bairoa na puame topu etarã, mujãã caneñopee carusaata, mujãã jũneñorotibojagarãma, mujãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mujãã majũã mujãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mujãã cajũátimasĩrĩjẽrẽ mujãã áti ãñogarã. Tore bairo mujãã majũã mujãã cajogarijere mujãã cajogaeticõãta, aperã bũtioro na caĩpajũgoro jũgoripũ cajori majãrẽ bairo mujãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ãrĩqũẽrẽ: “Petoaca otere caotei petoaca rĩca jeyami; apei paio otere caotei paio rĩca jeyami.” ⁷ Bairi mujãã yeripũ mujãã cajopeere tũgoñapetiri bero, mujãã cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tãni joya. Jogaetimirãcũã, mujãã yeripũ roro tũgoñarĩ mujãã cajoata, ãũẽtĩña. Dios puame caroaro yeri ãũrĩqũẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ãñãuseaninucũñami. ⁸ Cũ puame tocãnacã wãmerũa caroare paio majũ mujãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mujãã puame ñe ãnie rũsaricarõ mano caroaro mujãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mujããrẽ cũ cajoriye carũsarije ãnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mujãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹ Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ã woatuyupa:

“Ni ãcũ, cañũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carũsarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rãmũ ãno petietigarõ.

Tocãnacã rãmũa nicõã ninucũgarõ,” ã quetibũjũya Dios ya tutipũre.

¹⁰ Dios puame, ote, marĩ caote ugaripeere cũñũpĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ puame roque mujãã jogũmi nipetirije mujãã caotepeere. Tunu bairoa cũã, tie mujãã caoterije to putio joroque átigũmi. Bairo Dios cũ caáto yua, mujãã puame paio mujãã cũgogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ tãni cabopacarãrẽ na mujãã juátinemo masĩgarã. ¹¹ Bairo Dios mujãã cũ caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ãnie rũsaricarõ mano mujãã cũgogarã Dios cũ cajoriyere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ tãni na mujãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mujãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mujãã cajoriyere jãã cajeáto ãñarã, na, marĩ yarã puame Diore bũtioro cũ basapeogarãma. “Jãã mena mũ ãumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mujãã caneñojoriye jãã cajeátie puame, narẽ carũsarijere jãã cajeátie jeto mee ãña. Caroaro na mujãã caátie jũgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mũ ãumajũcõãña,” na ãbasapeo joroque ána mujãã átiya. ¹³ Bairo mujãã caáto, na puame bũtioro cũ basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mujãã cajuátiere ãñarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mujãã catũgousarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mujãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mujãã cajuátiere ãñarĩ, bũtioro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu apeyera na puame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena bũtioro Diore mujãã jẽniboja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañũ ãnirĩ narẽ mujãã jũgori caroaro na cũ caátiere ãñarĩ, na puame bũtioro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ãumajũcõãñami. Nocãrõ cañũ ãnirĩ cũ macãrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo puame paio netõjãñurõ ã basapeo masĩã ma!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yũ, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyoriye, caroaro cũ caĩñamairĩjẽ mena mujããrẽ yu quetibũjũya. Bairãpũa, jĩcããrã yũre ãnucũñama: “Ato marĩ watoapũ ãñesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibũjũnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibũjũmicãã, yoaropũ ãcũ puame, tutuaro netõrõ marĩ quetibũjũ woajonucũñami,” ñi

bʉsʉnucũñama. ² Bairi mʉjããrẽ ñiña: To mʉjãã tʉpʉ yʉ caĩñau etari rũmʉ caãno, yʉre tore bairo roro caĩbʉsʉjãrãrẽ tutuaro mena na yʉ quetibʉjʉmo joroque yʉ na ápericõato. ¡Yʉ tutimasĩna, tame! Na pʉame jãã bʉsʉpãirã, “Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena jũgori na caátĩanierẽ quetibʉjʉnucũñama,” jãã ĩ bʉsʉjãnucũñama. Jããrẽ na cabʉsʉpai jãnaeticõata, cotericaró mano tutuaro mena na yʉ tutigu. ³ Bairãpʉa, camasã ati rupau cacũgorã marĩ caãnierẽ marĩ masĩna. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã pʉame ati ʉmʉrecóo macããna camasãrẽ bairo jãã átĩanajẽ cʉperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati ʉmʉrecóo macããjẽ ũnie mee niña. Dios cũ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibʉjʉriquere quetibʉjʉnetõnucãõ joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabʉsʉpãinucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibʉjʉpomasiña. ⁵ Bairi jãã pʉame Dios cũ catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibʉjʉpomasiña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pʉame tũgoñawasoari, Cristo cũ caborore bairo na átĩanio joroque na jãã átimasĩna. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pʉame cũ, Cristore cũ tũgousagarãma. ⁶ Bairi jãã pʉame cotericaró mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mʉjãã pʉame Jesucristore caroaro mʉjãã catũgousapetiro beropʉ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mʉjãã pʉame yʉ cabaurije bui macããjẽ jetore mʉjãã ĩñapeonucũña. Yʉ yeri yʉ catũgoñatutuarije pʉame roquere mʉjãã masĩtĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea, “Jesucristo yau yʉ ãniña,” caĩnucũ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña. ⁸ Yʉ pʉame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropʉ jããrẽ mʉjãã caĩroapeere quetibʉjʉmicãã, tie mena yʉ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupau pʉame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mʉjãã yeripʉ nemojãñurõ cũ mʉjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ĩ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mʉjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ĩ mee, tore jãã quetibʉjʉ roticũwĩ marĩ Quetiupau. ⁹ Bairi yʉ pʉame yʉ cawoaquetibʉjʉjorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiáto,” ĩ mee, tore bairo ñi quetibʉjʉ woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yʉ cawoajorijere ĩñarĩ, bairo ĩnucũñama: “Tutuaro mena marĩrẽ quetibʉjʉ woatujomicãã, cũ majũ eta pʉame, tutuaro mena ni ũcũrẽ quetibʉjʉ masĩtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibʉjʉnecʉ niñami,” ñi bʉsʉpãinucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbʉsʉpãirã atore bairo na camasĩrõ yʉ boya: Yoaropʉ ãnirĩ tutuaro yʉ caĩquetibʉjʉrorea bairo mʉjãã watoa ãcũ cãã, yʉ caátie mena tutuaro mʉjãã yʉ quetibʉjʉ masĩna. Tiera na camasĩrõ yʉ boya.

¹² Bairi jãã pʉame jãã majũã jãã cabairijere ĩñacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabʉsʉbotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbʉsʉetiparã jãã ãniña. Na, aperã pʉame catũgoñamasĩẽna niñama, tore bairo cabʉsurã. Na pʉame na majũã na caátie mena bʉsurã, o aperã na caátie mena ĩcõñarã, roro catũgoñamasĩẽna majũ ãna ĩñama. ¹³ Bairi jãã pʉame roque tie ũnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tiera jãã átirotietiyami Dios. Cũ pʉame jĩcãrõ tãni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios pʉame roque mʉjãã Corinto macããna tʉpʉ jãã quetibʉjʉñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã pʉame mʉjããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibʉjʉjũgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mʉjããrẽ quetibʉjʉ ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibʉjʉroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã pʉame aperã mʉjãã watoapʉ na caquetibʉjʉriquere ĩñarĩ, “Jãã roque tiera jãã quetibʉjʉwʉ,” jãã ĩtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mʉjãã catũgoñatutuaapeere borã, nemojãñurõ mʉjããrẽ jãã quetibʉjʉgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibʉjʉroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia quetibʉjʉrã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mʉjããrẽ quetibʉjʉyaparori bero, mʉjãã jũgoye nocãrõ cayoaropʉ macããna cũãrẽ caroa quetire quetibʉjʉñesẽãgarã jãã átiya. Bairãpʉa aperã caquetibʉjʉri majã na caquetibʉjʉñesẽãrĩcã macãrĩpʉ jãã quetibʉjʉrãpérigarã. “ ‘Aperã na capaariquere ãmarã mʉjãã átiya,’ jããrẽ ĩ bʉsʉpãirema,” ĩrã, to ũnopʉ jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cãã ĩ quetibʉjʉya: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Caroaro majũ yʉ paamasĩna,’

cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena caĩnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yũ paamasĩña,’ cũ caĩpee pũame roque ñũa,” ĩ quetibũjũya Dios yaye bũsũrique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã cũ paariquere cũ caĩñajesoro netõjãñurõ wapacũtiya cũ paariquere Dios cũ caĩñajesorije pũame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ ĩBairi roro masacatiecũre bairo yũ caĩbũsunucũrĩjẽrẽ mujãã canũcãcõãmasĩrõ yũ boya! Dise wãme ũnie yũ caquetibũjũrije caãmata cũãrẽ, tiere nũcãnetõcõãña. ² Mujããrẽ roro tũgoñaũ mee yũ baiya. Dios mujããrẽ ĩñamairĩ yũ cũ caquetibũjũrotirique jũgori mujããrẽ quetibũjũ yũ átiya. Dios mujããrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo yũ cũã bũtioro mujããrẽ yũ maiña. Bairo mujããrẽ mairĩ yũ pũame jĩcãũã, Jesucristo jetore cũ mujãã catũgõũsaro yũ boya. Bairo bori, mujããrẽ ñe ũnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mujãã bairo joroque yũ átigaya, caroarã ñe ũnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũpũre mujãã caetamasĩparore bairo ĩ. ³ Baipũa, aperã mujããrẽ na caĩtopee ũnierẽ yũ tũgoña uwijãñũa. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mujãã cũã aperãrẽ mujãã caĩtoceopee ũnierẽ yũ tũgoña uwijãñũa. Bairo mujããrẽ na caĩtoata yua, mujãã pũame Jesucristore caboẽnarẽ bairo caroaro nũcũbũgorique mena jĩcãrõ tãni cũ mujãã ĩroaetibũjũrã. ⁴ Bairi noa ũna mujããrẽ jãã caquetibũjũjũgoricũ Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibũjũrã cũãrẽ caroaro mena na mujãã tũgõũsaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibũjũricaro bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripũ cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apeĩ espĩritu ũcũ cũãrẽ caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire catũgõũsajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibũjũriquere caquetibũjũrã cũãrẽ na mujãã tũgõũsaganucũña. ⁵ Baipũa, mujãã catũgõũsanucũrã ũna caĩtopairã, jãã, apõstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yũ tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yũ pũame yũ cabũsũrije mena caroaro caquetibũjũjã ãmeomasĩẽcũ yũ ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ pũamerã yũ masĩnetõmajũcõãña. Tie yũ camasĩrĩjẽrẽ mujãã yũ áti ĩñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũpũre. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátĩ ĩñorõ mujãã ĩñanucũña.

⁷ Yũ pũame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yũ quetibũjũjũgowũ. Bairo tiere quetibũjũ ãcũ, mujããrẽ yũ wapa jẽniepũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácũato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yũ quetibũjũyupari? Yũ pũame bopacooro yũ baiwũ, mujãã pũame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere boũ. ⁸ Ape poari caãna ñubueri majã yũre dinero jowã, mujããrẽ yũ cajũátimasĩparore bairo ĩrã. Baipũa bairo yũre na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmaurẽ bairo yũ ápũ. ⁹ Mujãã watoapũ yũ caquetibũjũñesẽãrĩ watoare, yũre carũsarije caãnimiatãcũãrẽ, di rũmũ ũno jĩcãũ ũcũrẽ jũnurõ yũ jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna pũame roque yũre carũsarijere yũ jowã. Bairi mujããrẽ jũnuũ yũ cajẽni patowãcõẽpeere yũ nũcãcõãwũ. Baipũa bairo jeto yũ nũcãmasĩcõã ninucũgu. ¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariapẽ caquetibũjũ cũ caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo yũ cũã cariapẽ mujããrẽ ñiña: Di rũmũ ũno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yũ dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ bũtioro yũ yerĩ ñũa. ¹¹ ¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ñi bũsũcutĩ? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi bũsũcutĩ? Bairo mee ñiña. ĩDios cũã caroaro masĩñami nocãrõ mujããrẽ yũ caĩñamainucũrĩjẽrẽ!

¹² Mujããrẽ yũ cabuerije wapare jẽniecũ, yũ caquetibũjũjũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ yũ quetibũjũcõã ninucũgu. Aperã mujããrẽ na caquetibũjũrije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibũjũñesẽãnucũrã, “Pablore bairo jãã cũã jãã paanucũña,” na caĩmasĩẽtĩparore bairo ĩ, di rũmũ ũno mujãã yũ wapa jẽnietigu. ¹³ Na pũame roque caĩtopairã, apõstolea majã mee ñiñama, “Apõstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupũa bui jeto Jesucristo yarã apõstolea majãrẽ bairo bautonucũñama. ¹⁴ Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ĩñarĩ, baipũa yũ tũgoña acũetiya. Ape watoara wãtĩ cũã ãmũrecõo

macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquecãti tomasĩnucũñami. ¹⁵ Tore bairo wãtĩ cãã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cũrẽ catũgoũsari majã pũame cãã caroare caãti majãrẽ bairo baurique cãti tomasĩnucũñama. ¡Bairãpũa, na ũna jĩcã rãmũ caãno yasi acũagarãma, roro na caãtipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Mũjããrẽ yũ caquetibũjũgõricarore bairo mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ yũre, “Camecũrẽ bairo quetibũjũyami Pablo,” yũ qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecũrẽ bairo yũre mũjãã caĩtũgoñata, camecũrẽã bairo yũ caquetibũjũrijere yũ tũgopeocõãña mai. Mũjãã tũpũ caãna quetibũjũri majã, na majũã na caãtie mena netõnucãgarã, netõjãñurõ na caquetibũjũnucũrõrẽã bairo peeto ũno yũ cũãrẽ yũ quetibũjũ roticõãña. ¹⁷ Bairopũa marĩ majũ marĩ caãtie mena marĩ caãmeo netõnucãgarije cañuetie ñiña. Camecũrãrẽ bairo quetibũjũrique ñiña. Marĩ Quetiupãũ cũ caĩñajesorije ũnie mee ñiña. ¹⁸ Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãpũa capããrã ninucũñama na majũã na caãtie mena netõnucãgarã caquetibũjũrainucũrã. Bairi, jũ cãã tore bairo yũ quetibũjũgaya! ¹⁹ Mũjãã pũame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, ¡nopẽĩrã catũgoñamasĩẽna yaye queti pũamerẽ caroaro mena mũjãã tũgoũsanucũñati, tame! ²⁰ Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mũjãã cajũátinemopeere na cabomiatacũãrẽ, caroaro mena na mũjãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mũjããrẽ carotieperã, mũjããrẽ caĩtori majã ũna cũãrẽ na mũjãã eñõtaetinucũña. Tunu aperã mũjããrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo caĩñarerã, aperã mũjããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mũjãã tũgopeonucũña. ²¹ Mũjããrẽ yũ caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mũjãã ñiña: ¡Jãã pũame cayeritutuaena majũrẽ bairo tie ũnierẽ na caãtore bairo jãã átiãnajẽ cũperinucũña!

Bairi aperã na majũã na caãtie mena caquetibũjũnucũrã netõrõ na caquetibũjũata, yũ cãã netõjãñurõ mũjãã yũ quetibũjũ masĩña. Bairũa camecũrẽ bairo yũ caquetibũjũrije cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũya: ²² Mũjãã tũpũ caãna quetibũjũri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” í botionucũñama na majũã na caquetibũjũrije mena. Bairo na caĩata, yũ cãã hebreo majã yaũa yũ ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yũ cãã israelita majã yaũ majũã yũ ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yũ cãã cũ pãrãmi majũã yũ ãniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yũ roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcũ majũ yũ ãniña. Bairũa, atiere bairo yũ caĩbũsũata, camecũrẽ bairo ñiña. Yũ pũame roque na netõjãñurõ Dios yayerere yũ paanucũña. Na netõjãñurõ capee majũ popiye preso jorica wiipũ yũ jo epenucũñama. Tunu bairo na netõjãñurõ capee majũ yũ bape econucũwũ. Dios yaye macããjẽrẽ yũ caquetibũjũrije jũgori capee majũ yũ rajĩã ecobujionucũwũ. ²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiuparã yũ ñewã. Bairo yũ ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yũ bape epenucũwũ, yũre na cañenucũrõ cãnacãnia. ²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucũ mena yũ paepewã. Jĩcãni ãtã rupaa mena yũ wẽjĩã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũmua capairicarũ ãñesẽãũ, yũ ruawũ. Bairo jĩcãni yũ caruari rãmũ caãno yoaro, ãmũreco, ñami cũãrẽ yũ baa pasawũ ria capairiya recomacã majũpũre. Yũ riacoabujiowũ. ²⁶ Bairo aperoripũ caãnarẽ quetibũjũ ñesẽãgũ, roro majũ yũ tãmũonucũña. Bairo ãñesẽãnucũũ, riyaã cauwioporũ cũãrẽ yũ ánucũwũ. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capairorũ yũ netõ ánucũwũ. Yũ yarã jĩcã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yũ wapanarẽ bairo caãna watoarũ yũ ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairo aperã ape yepa macããna tũripũ cũãrẽ uwioro yũ ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairoa capaca macããrũ, camasã na camanorĩpũ cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãwũ. Ria capairiya cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catũgoũsarã jãã ãniña,” cabũgoro caĩtopairã watoa cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãnucũwũ, aperoripũ caãnarẽ quetibũjũñesẽãgũ. ²⁷ Capee majũ popiye yũ paanucũwũ. Apeyera roro popiye yũ tãmũonucũwũ. Tunu

capee majũ yu wũgoa tãmuonucũwũ yu paarique jũgori. Tunu bairoa capee majũ etigu, o ugarique ugagu, ropiye yu ana nucãnucũwũ. Ape watoara capee jutii cacũgoescu añirĩ roro boracooro yu yuũaye tãmuonucũwũ.

²⁸ Atie mujããrẽ yu caquetibujuriye, apeye mujããrẽ yu caquetibujuetiataje mena popiye majũ tãmuonucũmicũã, tocãnacã rũmua mujãã, o aperã Dios ya poari macããna cũãrẽ caroaro na caãnipeere bou, butiuro yu tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ Jesucristo yaure cũ yaparuaao joroque aperã cũ na caápata, yu cũã cũ mena yu yaparua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ùcãrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yu cũã butiuro majũ yu tũgoña asianucũña. ³⁰ Yu ruame, “Aperã netõrõ caquetibujumasĩ yu añiña,” ìrĩcãrõ ùnorẽã, catutuaescu yu caãnierẽ bairo mujãã yu quetibujũ ìnogu. Botiorique mena tutuaro yu quetibujugaetiya mujããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacu cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yu caquetibujunucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũmua cũ marĩ cabasapeoro ñiña. ³² Apeyera Damasco macãru yu caãno quetiupau rey Aretare cajuroti gobernador ruame yu ñerotimiñupĩ. Bairo yaure cañegau añirĩ, cũ ùmua soldauare ti macã witorica joperu na coterotiyupĩ, yaure na ñeo joroque ì. ³³ Bairo yaure cũ cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã ruame yu juãma. Ti macã ãñotaricarõ jũgoyepu pii capairi pii mena yu jããrĩ, wii waru joperu yu pitiyo ruiojowã. Tore bairo yu na caáto, yu rutimasĩwũ quetiupau gobernador yaure cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ùnie majũ marĩ átimasĩtĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yu ruame marĩ Quetiupau quẽguerocarore bairo yu cũ caĩnorĩquẽ, cũ yaure macããjẽrẽ yu cũ caátibuio ìnorĩquẽ macããjẽ cũãrẽ mujãã yu quetibujugaya. ² Jĩcãũ caũmurẽ ñiñawũ caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tũni catũgousacõãninucũãrẽ. Cũ ruamerẽ itia amurecõo tuti buipũ cũ neámĩ Cristo. Merẽ ruaga wãmo peti ruapore bapariacãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cũ caneátato bero. Baihua caroaro majũ yu masĩtĩña: Ati rupau menaa, o cũ yeri jetore rita neácã baibauwĩ. Dios roque cariape cũ caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baihua caroaro majũ yu masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cũ tuũ cũ neámĩ. (Ati rupau menaa o cũ yeri jetore rita neácã baibauwĩ.) Topu etaácu, cũ ruame busuri cayasoriye, ni ùcũrẽ Dios cũ busurotietie ùnie busurique majũrẽ tũgoroyawĩ.

(Mai, Pablo ruame versículos 2-4 apei cũ cabairiquere ì quetibujumicũã, cabotiogaescu añirĩ cũ majũã cũ cabairiquere quetibujugũ ìcũmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasĩ añirĩ caroaro netõrõ tie mena jũgori yu baibotio ìnobujioya ni ùcũ camasocure. Bairo masĩmicũã, baihua yu majũã yu camasĩrĩjẽ mena tore bairo yu átibotiogaetiya. Tie ùnie meerẽ, yu majũã yu cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mujãã yu caáti ìñoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñurõ yu majũã yu caátiere, o yu caĩrĩjẽrẽ quetibujumicũã, camecũrẽ bairo quetibujũ mee yu baiya baihua. Cariapea quetibujũ roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baihua buipearo ni jĩcãũ ùcũ tie yu caãperie, o yu caĩtĩtĩ jũgori yu cũ caĩroacotero yu boetiya. Caroaro yu caátianinucũrĩjẽrẽ ìñabeseri roque yu cũ caĩroaro ñiña.

⁷ Bairo marĩ Quetiupau yaure macããjẽ nocãrõ caroare yu cũ caátibuio ìnorĩquẽ mena jũgori yu cabaibotioetiparore bairo ì, wãtĩ roro yu cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ ruaru caãnorẽ bairo wãtĩ roro yaure cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ ruaru caãnorẽ bairo wãtĩ roro yaure cũ caátie ninucũña. ⁸ Bairo roro popiye yu cabaiãnierẽ yu cũ netõáto ì, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yu jẽnimiwũ. ⁹ Bairo itiani yu cajẽnimiatacũãrẽ, itianipua atore bairo ñi quetibujuwĩ: “Mu caĩrõrẽ bairo yu áperigu. Yu yarã popiye baimirãcũã, narẽ yu mena na tũgoñatutuaao joroque na yu caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yu catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibujuwĩ.

Bairi popiye yu catãmuorĩjêrê tũgoñarĩ, tie mena yu tũgoña useanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrê Cristo yu cũ catutuarije jorijere na yu áti ñnomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yu useaniña: Catutuaecũre bairo roro popiye yu cabairije, roro yure na caĩawajatutinucũrĩjê, yure carusarije cũãrê tũgoñarĩ yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgousarije jũgori yure na capajĩaga ñesẽãnucũrĩjê, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wãme yu cabainucũrĩjêrê tũgoñarĩ yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecũre bairo majũ tãmuonucũũ pũame roque nemojãñurõ Cristo jũgori catutuaere bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũã camecũrê bairo ñiẽtĩña. Mujãã roque camecũrê bairo ñio joroque yu mujãã ápu. Mujãã pũame roque yu caátĩãnierê caroaro yure cabũsuparã mujãã ãnimitĩña. Bairo yure caroaro cabũsuparã nimirãcũã, bairo mujãã áperinucũña. Cabũgoro macããcũrê bairo caãcũ nimicũã, baiũa na, mujãã catũgousanucũrã, jãã apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrê bairo yu ãnitũgoñaẽtĩña. ¹² Bairo popiye tãmuomicũã, mujãã tũpu ãcũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cũ catutuarije mena áti ñnorĩqũerê mujãã yu áti ñnoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjê jũgori cariapea Jesucristo yau apóstol majũ yu caãnierê mujãã masĩõ joroque yu áti ñnomiwũ. ¹³ Baiũa jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgousari majã poarire yu caátinucũrõrê bairo mujãã yu árewũ. Yure carusarije caãnimiatacũãrê, di rũmu ñno patowãcõrõ mujããrê yu jẽnipatowãcõẽpũ. Tore bairo mujããrê yu cajẽnietĩẽ to cañueticõãta, jtiere yu mujãã masiriyobojawa!

¹⁴ Mujãã tũpu águ, merê qũẽnojũgoyeti ãcũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merê mujãã tũpũre ñiñañesẽãgu. Bairo ati watoare ácu cũã, mujãã apeye ñnierê cajẽnipatowãcõũrê bairo yu baietigu. Capacũa pũame na pũnaarê carusarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa pũame mee na pacũare carusarijere na jonucũñama. Bairi yu pũame mujãã yu pũnaarê bairo mujãã caãnoi, dise ñnie mujãã cacũgorijere mujãã yu jẽnipatowãcõẽtĩgu. Yure mujãã caĩroapee pũame jetore yu boya. ¹⁵ Baiũa, dise yu cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrê yu juátinemogu. Yu majũ rupaũ mena cũãrê popiye yu tãmuomasĩña, mujãã pũame caroaro mujãã caãnimasĩpeere bori. Bairo mujããrê netõjãñurõ yu camaimiatacũãrê, mujãã pũame nemojãñurõ yure camaiena majũ mujãã tuanucũña.

¹⁶ Bairo mujããrê di rũmu ñno apeye ñnierê yu cajẽnipato wãcõetimiatacũãrê, jĩcããrã atore bairo ñnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrê ñtoũ átiyami. Di rũmu ñno caãno marĩ camasĩẽto yua, apeye ñnie marĩ cacũgorijere jemasĩgumi,” ñnucũñama. ¹⁷ Bairi, ¿mujãã tũpu yu cajoricarã mujããrê ñtori apeye ñnie mujãã cacũgorijere mujãã na êmarĩ? Ni jĩcãũ ñcũ mujããrê ñtori mujãã yayerẽ êmaesupi. ¹⁸ Yu pũame Titore mujãã tũpu cũ yu jowũ. Cũ mena apeĩ marĩ yau Jesucristore catũgousaũ cũãrê cũ yu jowũ. Bairo mujããtũ yu cajoricũ Tito torũ ãcũ, ¿mujããrê qũĩtori? Mujããrê jĩcãni ñno ñtoetacũmi. Jãã, cũ mena pũgarãpũa jĩcãrõ tãni jãã ãnajẽ cũtiya. Jãã, pũgarãpũa jĩcã yerire bairo jãã yeri cutinucũña.

¹⁹ Ape watoara atore bairo pũame mujãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrê na nucũbugoáto ñrã, tore bairo ñrãma,” jããrê mujãã ñ tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yu yarã, yu camairã, Dios cũã tore bairo bori, jãã caátigtãtũgoñarĩjêrê masĩcõãñami. Dios mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapee pũame roquere bori, tore bairo mujããrê jãã quetibũju ãninucũña.

²⁰ Mujããrê yu caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, caroaro yu mujãã caãniyuro yu boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ñ tũgoñarĩ, yu tũgoña uwiya. Carorije macããjê mena mujãã caãno mujãã yu eta tãmuogaetiya. Atie ñnie carorije nibujioro mujãã watoare bairopũa: ãmeo tutirique, ãmeo ñña ugorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo bũsupairique, caũsaropũ bũsupairique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ãnimasĩetãjê cũã nibujioro. Tiere tũgoñarĩ yu pũame yu tũgoña yapapuajãñũña. Bairo mujãã caãmata, mujãã cũã butioro mujãã yapapuabujiorã, mujããrê yu catutipeere tũgoñarĩ yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa mujããrê yu caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, roro

mujãã caãnie jũgori yu Quetiupau Dios pũame mujãã mena yu tũgoñaboboo joroque yu átibujioami. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ mujãã caátianinucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, butiuro yapapuari yu otio joroque yu átibujioami. Capããrã mujãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rupau mena átieperique ùnierẽ áti jãnaetinucũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ yu majũpua butiuro yu tũgoña yapapujãñuña.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mujãã yu caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ mujãã tũpũre ñiña ñesẽãágá. Dios ya tutipũ bairo ï quetibujũ woatuyupa: “Pũgarã, o itiarã ùna, apei roro caátacũre na cabũsujãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ùnapua jĩcãrõrẽ bairo na cabũsujãata, nipetiro catũgorã cãã na caĩrõrẽ bairo átimasĩñama,” ï quetibujũya Dios ya tutipũ. ² Bairi mujãã tũpũ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cããrẽ ãme ato mai cayoaropua ãcũ, jĩcãni bero tunu mujããrẽ ñna etanemo yu caquetibujũricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mujããrẽ tunu yu caĩña ñesẽãnemo ápãta, roro caátipairãrẽ yu bopaca ñnaecũ yua. Roro popiye na bairo joroque na yu átigu. ³ Mujãã pũame mai yũre caria Jesucristo yu cã cajuatiere masĩgarã, jĩcã wãme áticoña macããrã mujãã átiya. Jaũ, toroque mujããtu ãcũ, mujããrẽ yu áti ñnogũ cũ catutuarijere. Cristo pũame catutuaecũre bairo mujãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cũ catutuarijere mujãã áti ñnomajũcõãnucũñami yu jũgori mujãã tũripũre. ⁴ Bairãpua, cariapea marĩ masĩña catutuaecũrea bairo yucupãĩpũ papuatuecori riariquerẽ. Bairo papuatuecori cariaricũ nimicũã, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cacatiricũ majũ ñiñami. Jãã cãã bairãpua Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmũonucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cãã cãrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cũ catutuarije jũgori, mujããrẽ juátinemo garã yua.

⁵ Bairi mujãã majũã caroaro mujãã caátianierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ñrã, caroaro tũgoña beseya mujãã caátiere. ¿Mujãã yeripũ Jesucristo cũ caãnierẽ mujãã tũgoñamasĩtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mujãã caĩata roque, Jesucristo mujãã yeripũ mácũmi. ⁶ Bairo ñmicũã, bairpua yu pũame mujãã mena yu tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpua cariapea Cristo yarã jãã caãnierẽ mujãã masĩcõãrã. ⁷ Bairi jãã pũame mujããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũña, dise ùnie carorije macããjẽrẽ mujãã caáperiparore bairo ñrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ñgarã mee, mujããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mujãã caátianiparore bairo ñrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibujũrã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpua tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotomasĩtĩñã. Cariape macããjẽ quetibujũrique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee ñiña. ⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuãenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩqũẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mujããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mujãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Bairi tocãñacã rũmua mujããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mujãã caátianie ñe ùnie to carũsaetiparore bairo ñrã. ¹⁰ Bairi ati carta mena mujãã yu quetibujũ woajoya, mujãã tũpũ yu caĩñañesẽãũ ápãro jũgoye. Topũ yu caetaparo jũgoye roro mujãã caátianierẽ mujãã majũã qũẽnocõãña. Bairo mujãã caápata, yu pũame topũ etau, tutuaro mena mujãã yu quetibujũetigu. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo yu carotimasĩpeere yu jowĩ. Jesucristo mena mujãã yeripũ nemojãñurõ cũ mujãã catũgoñatutuanutuarore bairo ï, tore bairo yu roticũwĩ. Mujããrẽ yu yapapuo reo joroque ï mee, tore yu quetibujũ roticũwĩ marĩ Quetiupau.

¹¹ Yu yarã, mujããrẽ yu sawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mujãã ñiña: Caroaro useanirĩqũẽ mena ãnajẽcusa. Caroaro átiãnajẽ pũamerẽ átiãnimasĩña. Tocãnacãũpua caroaro yeri ñurõ ãmeo átiãnajẽcusa. Tunu bairoa jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa. Marĩ

Pac̃ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericutaje cũãrẽ cajou mujãã mena cũ ãmarõ.
¹² Tunu bairoa caroaro ñcũbugorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniña. ¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgoũsarã nipetiro mujããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupaũ caroare cũ jonemoáto mujãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pac̃ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cũ Yeri Espíritu Santo cũã mujãã mena cũ ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāmeccu, Jesucristo cū caquetibujurotijo_h apóstol majū y_h āniña. Camasā aperā ūna beseri na caquetibujurotijo_h mee y_h āniña. Jesucristo, cū pacu Dios mena roque na caquetibujurotijo_h majū y_h āniña. Mai, Dios p_hame cū macū Jesucristore cū catioyupi, cariacoatac_h cū caānimitacūārē. ² Bairi marī yarā Jesucristore catūgousarā y_h mena caāna mena, mujāā y_h woajoya, mujāā Galacia yepa macāāna ñubueri majārē. ³ Bairi mai, marī Pacu Dios, marī Quetiupa_h Jesucristo mena caroa yeri cutajere mujāā na jonemoáto. Caroaro yeri jōrō ānajē cutaje cūārē mujāā na jonemoáto. ⁴ Mai, Jesucristo p_hame yucpāīp_h uwiricaro mano riayupi marī carorije wapa. Tunu bairo roro ati _hmercōo macāāna marī caātiānie wapare netōōg_h riayupi. Tore bairo baiyupi, marī Pacu Dios, Jesucristo pac_h cū caboro jūgori yua. ⁵ Bairi y_h p_hame tiere masīrī, atore bairo ñi basapeoya: “¡Nocārō cañu_h cū āniñati marī Pacu Dios! Tocānacā rām_h cañu_h nicōā ninucūg_hmi. Bairoa to baiáto,” ñiña yua.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Āmerē butioro y_h tūgoña yapapuaya, Diore catūgousaricarā nimirācūā, cūrē yoaro mee mujāā cajānarjē jūgori yua. Dios p_hame Jesucristo jūgori mujāārē maiwī. Bairo mujāārē cū camaimiatacūārē, cū yaye caroa queti camasārē cū canetōōrjē quetire jānarī, apeye queti p_hamerē mujāā tūgousaya. Tiere masīrī, butioro y_h tūgoña yapapuaya. ⁷ Cariape majūrā, apeye quetibujurique camasā na canetōōree ūnie maniña. Bairo cabaimiatacūārē, aperā jīcāārā mujāārē quetibuj_h mawijiorā átiyama. Jesucristo yaye caroa quetire quetibuj_h mawijiobuieogará átinucūñama mujāārē. ⁸ Bairi ni jīcāū ūcū Dios camasārē cū canetōōrīqūē caroa queti ūnie meerē cū caquetibuj_hata, peero caūpetietop_h cū ápáro. Y_h ūcū, o _hmercōo macāācū ángel ūcū cū caāmata cūārē, popiye cū baiáto, roro ricaati cū caquetibujurije jūgori yua. ⁹ Merē cajūgoyep_h cūārē tore bairo mujāārē ñi quetibuj_hw_h. Bairi āmerē tunu mujāārē y_h quetibuj_hnemoña: Ni jīcāū ūcū Dios camasārē cū canetōōrīqūē caroa queti mujāā catūgojūgorique ūnie meerē mujāā cū caquetibuj_hata, peero caūpetietop_h cū ápáro.

¹⁰ Camasā, y_h caquetibujurijere na ññajesoáto ĩ mee, tiere y_h quetibuj_hnucūña. Dios p_hame roque y_h caātiere qūññajesoáto ĩ, mujāārē y_h quetibuj_hnucūña atie cū yaye quetire. Camasā ricaati caquetibuj_hrā mena caroaro tuag_h mee y_h átiāniña. ¡Narē tutuaro mena y_h caquetibuj_heticōāta, Jesucristo cū caquetibujurotijo_h mee y_h ānibujio_h!

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Y_h yarā, atiere masīña mujāā cūā: Caroa queti camasārē Dios cū canetōōrīqūē quetire mujāā y_h quetibuj_hnucūña. Ati _hmercōo macāāna camasā na catūgoñarjē mena na caīquetibujurije ūnie meerē y_h quetibuj_hnucūña. ¹² Ni jīcāū ūcū camasoc_h y_h quetibuj_h rotijoemi. Tunu bairoa ni ūcū camasoc_h y_h bueemi atie mujāā y_h caquetibujurijere. Jesucristo p_hame roque cū majūr_h y_h masīōwī nipetirije mujāā y_h caquetibujurijere.

¹³ Bairār_h, mujāā tūgoricarā mai cajūgoyep_h judío majā na carotirore bairo ācū y_h caátajere. Tutuaro mena Dios ya poa macāānarē popiye na bairo joroque na y_h áti_hsanucūw_h. Bairo ác_h, Dios ya poa macāāna na petio joroque y_h áti_hgamiw_h. ¹⁴ Bair_h judío majā yayerere y_h capaa āniwatoare merē aperā y_h yarā, y_h tūñi cab_htoa caāna netōjāñurō camasī majū y_h ām_h. Mai, judío majā na carotirije p_hame netōjāñurō y_h ñicūjāā ānana na caātiānajērē y_h áticōā niganucūw_h. Tie quetibujurique jeto caānicōāninucūrō y_h bootūgoñanucūw_h. ¹⁵ Bairo cabai y_h caānimitacūārē, merē Dios

puame yu cabuiaparo jūgoyperu yu besecõãñupĩ. Bairo yu beseri yua, nocãrõ yure camai añirĩ, cū yau yu añio joroque yu ámi. Cū majũ cū caborore bairo yu beseyupi. ¹⁶ Bairo yure camai añirĩ yua, cū caborore bairo ácu, cū macũ Jesucristore yu masĩo joroque yu ámi. Bairo cū macũrẽ yu masĩõrĩ yua, cū yaye caroa queti camasãrẽ cū canetõrĩquẽ quetire yu quetibũju rotijowĩ judío majã caãmerãrẽ. Bairo cabairipaure ni jĩcãũ ùcũ camasocu mena jēniñarĩ yu masĩjūgoeru. ¹⁷ Tunu bairoa Jerusalēpu átĩ, yu jūgoye apóstolea majã cañnijūgoricarã cūãrẽ na yu jēniñærũ yu cabairijere. Bairo átiri mee, jicoquei yoworicaro mano Arabia yeparu yu acoáru. Cabero Damasco macãru yu tunuetawu tunu.

¹⁸ Yoaro itia cūma beropu roque yua, Jerusalén macãru yu áru. Bairo ti macã etau, Pedrore cū yu masĩjūgowu. Cū mena yua puaga wãmo peti jĩcã ruo petiro cãnacã rũmu majũ yu tuawu. ¹⁹ Bairo topu ãcũ, noa ũna aperã apóstolea majãrẽ na yu bocáeru. Santiago, marĩ Quetiuparu bai jetore cū yu bocáwu. ²⁰ Bairi cariape Dios cū cañajoro mujããrẽ ñiña: Atie mujãã yu cawoajorije cabũgoro macããjẽ mee niña. Cariape macããjẽ majũ niña.

²¹ Tie bero yua, yu puame Siria, bairi Cilicia yepaaru yu acoáru. ²² Mai, bairãru marĩ yarã Cristore catūgousari poari, Judea yepa macããna yu majũpũrã yu bocáema. ²³ Atore bairo na cañquetibũjurije jetore tūgonucũñupã: “Marĩrẽ roro capajĩãga usamirĩcũ ãmerẽ yua tūgoñatutuarique caroa quetire camasãrẽ na quetibũju átiuru. Ji yateapure mai marĩrẽ cayasioregamirĩcũ camasãrẽ caroa quetire na quetibũju átiuru,” na cañquetibũjunucũrĩjẽ jetore tūgonucũñupã. ²⁴ Bairo yu cabairijere tūgori, butiuro Diopure cū basapeonucũñupã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Cabero puaga wãmo peti ruore baparcãnacã pēnirõ cãnacã cūma bero majũru yu áru tunu Bernabé mena Jerusalén macãpuru. Bairo ácu, yu mena cū yu pii áru marĩ yau Tito cūãrẽ. ² Cabũgoro mee yu áru ti macãpuru. Dios puame roque topu yu árotiwĩ. Bairo to Jerusalēpu ãcũ yua, cabũtoa camasĩrã na caĩroarã mena Jesucristo yarã jesaye jãã neñawũ. Bairo na mena neñarĩ, na jãã quetibũjuwu nipetirije judío majã caãmerãrẽ jãã caquetibũju ñesẽãnucũrĩjẽrẽ. Yu puame yu paarique yu caátaje, yu caátianie cūa to yasieticõãto ĩ, tore bairo nipetirije na yu quetibũjuwu. “Mu paarique ñumajũcõãña,” na caĩparore bairo ĩ, tore bairo na yu quetibũjuwu. ³ Mai, Tito yu mena caátacu puame griego majã yau ãmi. Bairo griego majã yau cū caãniamiatacũãrẽ, judío majã caũmãrẽ na caátinucũrõrẽ bairo cū ápewã. Dios yau nigu, cū rupau macããtõ ũnorẽ yisetaecoemi cabũtoa camasĩrãrẽ. ⁴ Jĩcããrã jãã yarã judío majã caĩtopairã puame yasioro atĩri jãã caneñarõru jãã mena neñañupã na cūa. Na puame to jãã cabũsuriijere catūgorutiri majãrẽ bairo aná baiyupa. “Roro majũ Jesucristo puame jetore cū tūgousarã átiyama Pablojãã,” ĩ busujãmasĩgarã, jãã caĩrĩjẽrẽ tūgorutiraná baiyupa. Bairo jãã ĩ busujãrĩ yua, Moisés ãnacũ cū caátiroticũrĩquẽrẽ caátiecorã majũ tunu jãã tuao joroque átigarã baimiñupã. ⁵ Bairo jããrẽ na caátigamiatacũãrẽ, jãã puame peeto ũno na caĩrĩjẽrẽ jãã tūgousaeru. Caroa queti Dios camasãrẽ cū canetõrĩquẽ quetire caroaro mujãã catūgousacõãno bootūgoñarĩ, narẽ jãã rotiecoeru.

⁶ Bairãru, cabũtoa camasĩrãrẽ bairo caãna ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩõema. Bairu yu puame camasĩrãrẽ bairo na caãnajẽ cutiere butiuro majũ yu tūgoñaẽtĩña. Dios puame bui macããjẽ marĩ caátianierẽ cañabesei mee niñami. ⁷ Bairo ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩẽtĩrĩ yua, cariapea Dios yu cū cabeseriquere tūgoñamasĩwã. “Cariapea Dios, caroa queti camasãrẽ cū canetõrĩquẽ quetire cū quetibũju rotijoyupi judío majã caãmerãrẽ,” ĩ tūgoñacõãwã. “Judío majãrẽ Dios, Pedrore cū caquetibũju roticũrĩcãrõrẽã bairo Pablo cūãrẽ judío majã caãmerãrẽ cū quetibũju roticũñupĩ Dios,” cariapea ñi tūgoñacõãwã yua. ⁸ Bairi cū, Dios, Pedrore judío majãrẽ

caquetibujura apóstol majũ cacũrĩcũna yu, Pablo cũãrẽ judío majã caãmerãrẽ caquetibujura apóstol majũ yu cũwĩ.

⁹ Bairo yu cabairo jũgori Santiago, Pedro, bairi Juan ñubueri majã quetiuparãrẽ bairo caãna ruame yu paariquere merẽ masĩwã. Bairo masĩrĩ yua, “Dios ruame caroaro cũ quetibujũ masĩõ joroque cũ ásupi Pablöre,” ï tũgoñawã. “Mu paarique ñumajũcõãña,” ñiwã yua. Bairo caĩrã ãnirĩ, “Jĩcãrõrẽã bairo jãã paarique bapa mu ãniña,” ñigarã yua, yu wãmo ñewã. Yu bapa Bernabé cũãrẽ cũ wãmo ñewã. Bairi yua jĩcã yericũna, atore bairo jãã ãmeo ï tuawu: “Mujãã ruame judío majã caãmerãrẽ na mujãã quetibujugarã Dios yaye quetire. Jãã ruamea judío majãrẽ caquetibujuparã jãã ãnigarã,” jãã ãmeo ï tuawu yua. ¹⁰ Bairãrua, Pedrojãã atie jeto jãã caátipeere bowã: “Cabopacarãrẽ caroaro majũ na mujãã juãpa,” jãã ïcũwã. Merẽ yu ruamea na, cabopacarãrẽ caroaro mena na cajuátinemo ãninucũũ yu ãmu bairua.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Pedro Antioquiãru cũ caátá watoare cũ majũruera tutuaro cũ yu tutirocajowu. Mai, cũ ruame carorije marĩ yasio joroque caátie majũrẽ ácu baiwĩ. Bairi tutuaro cũ majũruera cũ yu quetibujuwu. ¹² Mai, atore bairo baiwĩ cũrẽ tore bairo cũ ñio joroque: Pedro ruame caãnijũgoro judío majã caãmerã mena uga ruiwĩ. Bairo cũ caugaãno yua, judío majã aperã, Santiago cũ cajoátana etawã. Bairo na caetaro ñnarĩ yua, Pedro ruame na wãmu weyocoámí judío majã caãmerãrẽ. Na mena uga ruinemoemi yua. Cũ ruame, “Marĩ rupaũ macããtõrẽ marĩ cayiseeticõãta, marĩ netõmasĩẽna,” caĩquetibujuri majã na caetaro uwiri yua, na mena uganemoemi. ¹³ Aperã judío majã catũgoũsari majã cũã roro cũ caátie cũrẽã bairo átigawã. “Na rupaũre cayiseena mena marĩ caugaata, ñuña,” caĩrã nimirãcũã, na caĩrõrẽ bairo ápewã. Na teejãñuwã. Roro majũ Pedro cũ caátijũgorije jũgori yua, tame, Bernabéru cũã na caátorea bairo na átiusawĩ.

¹⁴ Bairo roro majũ, caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti caquetibujurore bairo na caátijãtietore ñnarĩ yua, yu ruame atore bairo cũ ñiwũ, nipetiro caneñarã na catũgoro Pedroe: “Mu, judío majã yu nimicũã, judío majã yu meerẽ bairo judío majã caãmerã watoaru mu ãniaru. Mu ruame bairo cabai nimicũã, ¿Dopẽĩ judío majã caãmerãrẽ, judío majãrẽ bairo na ãnio joroque butiuro na mu átirotigayati?” cũ ñi tutiwu.

Los judíos y los no judíos alcanzan la salvación por fe

¹⁵ Mai, jãã ruame jicoqueipua judío majãrẽ bairo camasãwãcãrĩcãrã jãã ãniña. Carorije caátianipairã Diore camasĩẽna ñna caãna mee jãã ãniña. ¹⁶ Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ñcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ caátie mena jũgori carorije cacũgoecure bairo tuamasĩẽtĩñami. Jesucristo jetore marĩ catũgoũsarije jũgori roque, tore bairo marĩ tuamasĩña. Merẽ tiere marĩ masĩcõãña. Bairi marĩ, Jesucristore catũgoũsajũgoricarã majũ marĩ ãniña, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ carorije wapare marĩ cũ canetõõbojaparore bairo ïrã yua. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo marĩ caátie jũgori mee marĩ netõmasĩña. Merẽ atiere marĩ masĩña: Ni jĩcãũ ñcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo cũ caátie jũgori ñe ñnie cawapa cũgoecure bairo Dios cũ caĩñajoro tuamasĩẽtĩñami.

¹⁷ Marĩ ruame, “Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije mena jeto marĩ netõgarã,” marĩ ï tũgoñaña. Bairo ï tũgoñamirãcũã, cabero yua, “Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽ marĩ caáticõãnie jũgori roque marĩ netõgarã,” marĩ caĩtũgoñabócaata, “Jesucristo ruame carorije marĩ átijũgoũ átiyami, ïgarã ato,” ¿marĩ ïbujiocuti? ¡Baietiya! Jesucristo carorije marĩrẽ caátijũgoũ mee niñami. ¹⁸ Torecu, yu ruame jĩcã wãme dope caáperiere cũcõãrĩ, apeye caroa macããjẽ ruamerẽ caáticõãjũgoricu nimicũã, tunu tie yu caátijũgorique macããjẽ ruamerẽ yu caátinemoata, ñueĩtĩña. Tore bairo yu caápata, yu yaye wapa pairo cabuicũcu majũ yu tuabujio. ¹⁹ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yu caátijãtĩmasĩẽtĩẽ jũgori cayasicoatacure bairo caãcũ yu ãnimiwũ. ãmerẽ yua, tiere catũgoũsajãnarĩcũ majũ

yá ãniña. Bairo tãgousajãnarĩ yua, Dios cũ canetõpau, cũ mena cacaticõãninucũpau yá tuaya. Jesucristo pãame roque merẽ yá carorijere netõõgũ, yucupãĩpũ yá riabojayupĩ. Bairi cũ mena yucupãĩpũ cariaricãre bairo yá tuaya. ²⁰ Torecũ, yá pãame yá majũ rupau mena yá átĩãmerĩña ãmerẽ yua. Jesucristo yãpũre cũ caãno jãgori, cũ caborore bairo jeto caátĩãninucũũ majũ yá tuaya yua. Bairo caãcũ ãnirĩ ãme ati rupau mena ati yepapũre yá caãno ãno mai, cũ, Dios macũ mena yá catãgoñatutuarije mena jeto yá ãnicõãña. Cũ pãame nocãrõ yãre camai ãnirĩ, cũ majũã yá carorije wapare netõõgũ, yucupãĩpũ pajĩãecori yá riabojayupĩ. ²¹ Bairi nocãrõ Dios cañuũ, yá mena caroaro cũ caátiere boeticõã yá baigaetiya. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tãgousari, tie carotirore bairo marĩ caátie jãgori marĩ carorije wapare canetõecoricarã marĩ caãmata, Jesucristo pãame cabũgoro wapa mano yucupãĩpũ riabujioricãmi.

3

La ley o la fe

¹ ¡Gálata yepa macããna, mujãã, catãgomasĩena majũ mujãã ãniña! ¿Noa mujããrẽ tore bairo roro majũ mujãã tãgoñamawijiao joroque mujãã na átĩ? Mujããrẽ quetibũjũ ñesẽãrã, caroaro jĩcãrõ tũni majũ mujãã cañãrõpũ Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariariquere mujããrẽ jãã quetibũjũwãã ritaa. ² Bairi atie yá cajẽniñarĩjẽ jetore cariapea yá mujãã caquetibũjũro yá boya: ¿Mujãã pãame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mujãã catãgousarije jãgori Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã ñerĩ? Mujãã baiepũ. Jesucristo yaye queti caroa queti jãã caquetibũjũriquere tãgousari bero roque, Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã cãgojũgowũ. ³ Yá yarã, ¿nocãrõ catãgomasĩena majũ mujãã ãniñati? Dios Yeri Espĩritu Santore catãgousajũgoricarã majũ nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ mujãã majũã ati rupau mena mujãã caátitutuarije mena Dios yaye macããjẽrẽ mujãã átĩãni jũgogayati? ⁴ Nocãrõ capee caroa mujãã caátimasĩjũgomirĩqũẽ yua cabũgoro macããjẽ majũ ãñupã mujããrẽ. Yá pãamerã, tocãrõ majũ cabũgoro macããjẽ caãnipee mee ãñupã mujããrẽ, ¡tame! ⁵ Dios roque cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ mujãã joyupi. Bairo mujããrẽ jori, caroa cũ caátĩ ãñomasĩrĩjẽrẽ mujãã watoapũre átĩ ãñoñupĩ. Tore bairo cũ caápata, ¿dopẽĩ tore bairo cũ ásupari? “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo nipetirije na átipeyocõãto,” ¡mee, tore bairo ásupi. Caroa queti jãã caquetibũjũriquere caroaro mujãã catãgousaparore bairo ¡, tore bairo átinucũñami Dios.

⁶ Abraham ãnacũ pãame caroaro Dios mena cũ catãgoñatutuarije jãgori, ñe ãnie cawapa cãgoecũre bairo qũĩñañupĩ. ⁷ Bairo cabairo jãgori atiere mujããrẽ masĩrotiya: Cariapea Abraham ãnacũrẽ bairo Diore catãgousarã, cũ pããmerãrẽ bairo caãna Dios mena jeto catãgoñatutuarã ninucũñama. ⁸ Merẽ baipũa Dios cajũgoyepũa judío majã caãmerã cũãrẽ, cũ mena na catãgoñatutuarije jãgori ñe ãnie cawapa cãgoenarẽ bairo cũ cañãpeere cũ ya tutipũ quetibũjũ cũweyocõãñupĩ. Atore bairo caroa quetire qũĩ quetibũjũ jãgoyeticũñañupĩ Dios marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ: “Tocãnacãũpũa masapoari macããnarẽ murẽ bairo yá mena na catãgoñatutuarije jãgori caroarã ñe ãnie cawapa cãgoena na ãnio joroque na yá átigũ,” qũĩ quetibũjũ jãgoyetiypũ Dios Abrahãrẽ. ⁹ Bairi Jesucristo mena catãgoñatutuarã pãame Abraham ãnacũrẽ Dios caroare cũ cũ cajoricarorea bairo na cũã caroare cũ cajorã majũ niñama, Abraham ãnacũ Dios mena catãgoñatutuaricãrea bairo yua.

¹⁰ Bairi noa ãna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jetore tãgousari na carorije wapare na canetõgaata, cañuena carorije cawapa cãgorã majũ tuagarãma. Merẽ torea bairo ¡ quetibũjũya Dios ya tutipũ na cawoatucũrĩqũẽ cũã: “Ni ãcũ caroaro mena Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo jĩcã wãme rãsaricaro mano cũ catãgousapeticõãta, cañuecũ, carorije cawapa cãgou majũ tuagũmi,” ¡ quetibũjũyupa.

¹¹ Bairo cabairoi, merẽ caroaro majũ mujãã masĩrã: Ni jĩcãũ ãcũ roticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo cũ caátie jãgori ñe ãnie carorije wapa cãgoecũ tuamasĩẽtĩñami. Atorea bairo ¡

quetibujaya Dios ya tutipɛ cūārē: “Carorije cawapa cūgoecure bairo yɛ caññau pɛame yɛ mena cū catūgoñatutuarije jūgori nicōā ninucūgumi,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipɛre. ¹² Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūē pɛame tore bairo mee quetibujaya. Atore bairo pɛame roque ĩ quetibujaya tie, Dios ya tutipɛ cūārē: “Ni jīcāū ũcū roticūrīqūē carotirore bairo ñe ũnie rɛsaricarō mano caátipeyoyu netōmasīgumi. Dios tɛpɛ ānicōā ninucūgumi tocānacā rūmua. Tore bairo jīcārō tūni cū caátipeyoeticōāta, carorije wapa cacūgoyu majū tuagumi Dios cū caññajoro.”

¹³ Cristo pɛame roque Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori nocārō paio marī carorije wapa marī cacūgomirīqūērē marī netōbojayupi. Cū pɛame carorije caápei nimicūā, carorije caácure bairo yua roro majū marī yaye wapa jūgori marī riabojayupi. Atore bairo ĩña Dios ya tutipɛ na cawoatucūrīqūē cūā: “Ni jīcāū ũcū caññecū majū caācū yucɛpāipɛ papuatuecori cū riaáto,” ĩ quetibujaya ti tutipɛ.

¹⁴ Atore bairo baietayupa Dios, “Caroaro majū mɛ yɛ átigu,” Abrahārē cū cū caīcūrīqūērē judío majā caāmerā cūā Cristo jūgori jīcārō na cacūgopetiparore bairo ĩ yua. Tunu bairoa cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori Espírītu Santo Dios marīrē cū cajogaricare nipetiro cū marī cūgomasiña marī yeripɛ yua.

La ley y la promesa

¹⁵ Yɛ yarā, āmerē camasā ati ũmɛrecóo macāāna na caāmeoátie ũnie mena ĩcōñarī, mujāā yɛ quetibujaya: Jīcāū caūmɛ, “Atore bairo marī āmeo átiroa,” ĩ, cū wāmerē jīcā pūrō ũnopɛ woatucōña peyocōāñami, aperā, “Tore bairo mee niña,” na cañmasīētīparore bairo ĩ yua. Tore bairo cū majūā cū caīcūata, ni jīcāū cū caátigarijere cū ēñotamasīētīñami. O tunu bairoa cū caátiataje carusaata, “Atore bairo pɛame boya,” ĩrī ape wāme ti pūrōpɛre woabuipɛo masīētīñama. ¹⁶ Bairi āmerē yua marī masīña: Dios pɛame Abraham ānacūrē, “Caroaro majū mɛ yɛ átigu. Cabero torea bairo yɛ átigu mɛ pārāmi caānipau cūārē,” qūī cūñupī Dios. Mai, Dios ya tuti na cawoaturique pɛame, “capāārā mɛ pārāmerā,” ĩ quetibujetiya. Atore bairo pɛame jeto ĩña: “Jīcāū mɛ pārāmi cūārē caroaro yɛ átigu,” ĩ quetibujaya. Bairo “mɛ pārāmi” cū caīrīcū pɛame Jesucristo niñami. Cūrēā ĩgu tore bairo ĩñupī Dios cū ya tutipɛre. ¹⁷ Atore bairo pɛame mujāā ĩgu ñiña: Dios pɛame Abrahārē, “Cawāma wāme mɛ yɛ átigu,” qūī cūjūgoyupi. Bairo qūīácɛ, cū catutuarijere cū áti ĩñoñupī, “Yɛ caīrījērē yɛ wasoaecɛ,” ĩgu yua. Bairo cū caátaje jūgori, Moisés ānacū cū caáticūrīqūē cuatro cientos treinta cūmarī beropɛ caānijūgorique nimirōcūā, Dios, “Caroaro mɛ yɛ átigu,” cū cū caīcūrīqūērē yasiomasīētīña. Tunu bairoa Dios cū caījūgoyetiriquere cawapa manierē bairo to tuao joroque átimasīētīña. ¹⁸ Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori Dios caroaro marī cū caátipeere, cū caátigarique to caāmata, cabugoroa, “Caroaro mɛ yɛ átigu,” qūī cūbujoricumi Dios Abraham ānacūrē. Cariape majūrā Dios, “Mɛ yɛ jomajūcōāgu,” cū cū caīrīqūērē ñe ũnie wapa jēnirīcārō mano cū cajopeere ĩ, bairo ĩñupī.

¹⁹ “Toroque, ¿dopēī cū cūñuparī Dios cū carotiriquere Moisés ānacū mena?” mujāā ĩ tūgoñabujiorā. Yɛra, caberopɛ tie rotiriquere cūñupī Dios, roro camasā na caátipainucūrījērē na catūgoñabóca masacatiparore bairo ĩ. Tie roticūrīqūē pɛame Jesucristo Abraham ānacū pārāmi ati yepa cū caetari watoapɛ roti ānimasījānañupā. Apeyera Dios pɛame cū majū mee, cūtu macāāna ángelea majā jūgori roque roticūrīqūērē cū joyupi Moisés ānacūrē. Bairi Moisés ānacū pɛame camasārē na quetibujɛ netōñupī yua tie roticūrīqūērē. ²⁰ Jīcāū cū caátipeere cū caīcūrīqūē caāmata, apeipɛ cū cabusunemobojaro boetiya. Torea bairo Dios cū majūrɛa cū caátipeere quetibujayupi Abrahārē. Aperāpārē quetibujɛ netōrotijoesupi.

El propósito de la ley

²¹ Bairo bairi, ¿Moisés ānacū cū caroticūrīqūē pɛame Dios cū caátipeere ricaati to ānio joroque to átoati? ¡Bairo átimasīēto! Moisés ānacū cū caroticūrīqūē marī caticōā nio joroque to caátimasīata, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē bairo jeto átiri carorije wapa

cacũgoena marĩ tuabujioricarã. ²² Bairãp̃na, Dios ya tutip̃na caĩrõ p̃namata, nipetiro carorije macããjẽrẽ caátieconucũrã jeto marĩ ãniña. Bairo caãna nimirãcãã, Jesucristore noa ãna na catũgõusaata, Dios caroaro cũ caátigariquere cacũgoparã majũ niñama.

²³ Mai, Jesucristo, marĩ catũgoñatutuap̃na ati yepap̃na cũ caetaparo jũgoyere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jũgori roro majũ carorije macããjẽrẽ caátiecorã majũ marĩ tuamiwã. Tore bairo roro marĩ átianinucũwã, Jesucristo cũ majũp̃na marĩrẽ cũ caãnajẽ cutiere marĩ cũ camasĩõparõ jũgoye mai. ²⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ ĩrĩcãrõ p̃namata, Moisés cũ caroticũrĩqũẽ p̃name marĩrẽ cabuejũgõna cũ caquetibũjũgõrorea bairo marĩ carorije wapare marĩ masĩõ joroque marĩ ap̃na. Tore bairo marĩ baicõã ãm̃na, Jesucristo ati yepap̃na cũ caetaparo jũgoye mai. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ yua, ãmerẽ cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori ñe ãnie carorije cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ámi.

²⁵ Bairi ãmerẽ yua, Jesucristo ati yepap̃na caatãcure cũ tũgõusari, cũ mena catũgoñatutuarã majũ marĩ ãniña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. Tie, marĩrẽ cabueire bairo carotijũgoro marĩ boetiya yua.

²⁶ Bairi ãmerẽ Jesucristo mena m̃jãã catũgoñatutuarije jũgori nipetiro Dios p̃naarẽ bairo caãna majũ m̃jãã ãniña. ²⁷ Tunu bairo Jesucristo wãme mena ĩrĩ, m̃jãã cabautiza rotirique jũgori cũ yarã cũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna majũ m̃jãã tuaya. Cũrẽã bairo jĩcã rup̃na caãna majũ m̃jãã tuaya yua. ²⁸ Bairi ñe ãnie majũ mee niña judío majã yau marĩ caãnie, o griego yau marĩ caãnie cãã. Paabojari majõc̃na, o caroaro caãnicõãũ marĩ caãnie cãã, ñe mee niña. Caũm̃na, carõmio cãã jĩcãrõ tãnia cũ mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairo yua Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñatutuari nipetiro cũ yarã, cũ mena jĩcãrõ caãna majũ m̃jãã tuacõãña, m̃jãã cãã yua. ²⁹ Bairo Jesucristo yarã majũ m̃jãã caãmata, Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna majũ m̃jãã tuaya. Bairo cũ pãrãmerãrẽ bairo caãna ãnirĩ Dios caroaro cũrẽ cũ caátipeere cũ caĩcũjũgoyetiriquere m̃jãã cãã cacũgorã majũ m̃jãã tuaya yua.

4

¹ Atore bairo p̃name m̃jããrẽ ĩ quetibũjũg̃na ñiña: Jĩcãũ cawĩmau cũ pac̃na cũ cacũgomirĩqũẽrẽ cacũgõsap̃na, mai cawĩmau ãcũ, dope bairo átimasĩtĩñami. Cũ pac̃na paabojari majõc̃na cũãrẽ dope bairo cũ botiomasiẽtĩñami. Cũ pac̃na paabojari majõc̃na caãcũ p̃name mai nipetirije cũ cacũgopeere caroaro ĩñaricanũgõcote masĩcõãñami. Bairo cũ paabojari majõc̃na cũ caĩñaricanũgõcotebojamiatacũãrẽ, cabuc̃na niácũp̃na roque yua, cariape majũrã nipetiro cũ pac̃na yaye caãnajẽ up̃na majũ catuap̃na niñami. ² Mai, cawĩmau cũ caãno, cũ paabojari majã p̃name caroaro cũ qũẽñõnucũñama. Tunu bairoa dope bairo cũ caátigarije cũãrẽ na p̃name jeto cũ jũátinemonucũñama. Tore bairo jeto cũ jũátianinucũñama cũ pac̃na cũ cacũgoriquere cũ cacũgomasĩpa yũtea, cũ pac̃na cũ caĩcũrĩcã yũtea caetaparo jũgoye mai. ³ Bairi torea bairo baiw̃na marĩ cũãrẽ. Mai, marĩ p̃name cawĩmarãrẽ bairo ãna, ati um̃recõõ macããna na carotitutuarijere carotiecorã majũ marĩ ãm̃na. Bairoa niña, tore bairo ĩcõña quetibũjũgaata. ⁴ Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios p̃name cũ cacõrĩcã yũtea caetaro, cũ macũ marĩrẽ canetõp̃naire ati yepap̃na cũ joyupi. Cũ p̃name jĩcãõ carõmio jũgori buiayupi ati yepap̃naire. Bairo buiari cũ cãã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátiecoñna majũrẽã bairo caãcũ buiayupi. ⁵ Marĩ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorãrẽ marĩ netõõg̃na, cũ cãã tiere carotiecoñnaire bairo ati yepap̃naire etayupi. Bairo cũ macũ marĩ cũ caátibojaro yua, cũ pac̃na Dios p̃name cũ p̃naarẽ bairo marĩ qũĩñaõ joroque ásupi Jesús. ⁶ Tunu bairoa Dios p̃naa majũ, merẽ marĩ caãnierẽ marĩ masĩõ joroque ĩ, cũ macũ yau Espiritu Santore marĩ yerip̃na marĩ jowĩ. Bairo cũ, Espiritu Santo marĩp̃naire cũ caãno jũgori, “jãã Pac̃na!” cũ marĩ ĩnucũña Diore. ⁷ Bairo cabairo jũgori, ãmerẽ yua marĩ p̃name Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. Dios p̃naa majũ caãna roque marĩ ãniña. Bairo cũ p̃naa majũ marĩ caãnoi, Jesucristo jũgori nipetirije marĩ cũ cajogarique cũãrẽ cũ caborore bairo marĩ jogami.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Mai, mujãã p̄ame cajũgoyep̄are Diore camasĩena majũ mujãã añupã. Bairo Diore camasĩena añirĩ, Dios mee caãna, jũgũẽãrẽ caĩroarã majũ mujãã añupã. Na, jũgũẽã p̄ame cariape majũrã Dios ũna mee niñama. ⁹ Bairo cabairicarã nimirãcũã, ãme roquere yua Dios majũrẽ camasĩrã mujãã añiña. O, “Dios p̄ame jĩcã nũgõã mujããrẽ ñnamajũgori mujãã beseyupi,” ñgu ñiña ape watoara. Bairo Diore camasĩrã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã roticũrĩqũẽrẽ caãtirotiecorã majũ mujãã tuagayati tunu? Tie roticũrĩqũẽ p̄ame dope caãperie catutuaetiere bairo caãnie niña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere mujãã tũgõusagayati tunu? ¹⁰ Mai, mujãã p̄ame atore bairo mujãã átinucũña: Di r̄um̄, o di muip̄ũ ũno, o ti yutea, ti cũmarẽ caetaro ñnarã, judío majãrẽ bairo mujãã bose r̄um̄ átipeonucũña. ¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã átinucũñati? ¹¹ ¡Bairo tiere tũgoñarĩ, yũ p̄ame mujãã cabairijere yũ tũgoña uwijãñuña! “Narẽ yũ caquetibũjũrique cabũgoro majũ añupã. Yũ paarique yasicoáto,” ñi tũgoña uwiya.

¹² Yũ yarã, bairi atore bairo mujãã yũ átirotiya: Caroaro tũgomasĩña mujãã yũ cabairijere. Yũ p̄ame roticũrĩqũẽrẽ carotiecoricũ nimicũã, ãmerẽ tiere caãtirotiecorũ mee yũ añiña. Torea bairo mujãã cũã caãtirotiecoena majũ mujãã ãmũ cajũgoyep̄are. Bairi yũrea bairo caãtirotiecoena ãninemoña tunu. Bairãp̄ua, cajũgoyep̄ua mujãã mena yũ caãno, caroaro yũ mujãã qũẽnowũ. ¹³ Roro majũ yũ riawũ, mujãã tũp̄ure ãcũ. Bairo riamicũã, tie yũ riaye jũgori tuari, caãnijũgoro mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yũ quetibũjũgowũ. Tiere merẽ mujãã masĩña. ¹⁴ Bairo yoaro mujãã tũre yũ caria ãnimitacũãrẽ, yũre mujãã ññatep̄ũ. Tunu bairo yũre cateena añirĩ, caroaro jĩcãrõ tũni yũ caquetibũjũrijere yũ mujãã tũgõusawũ. Ñmurecõo macããcũ ángel majũrẽ catũgõusarãrẽ bairo caroaro majũ yũ caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgõusawũ. ¡Jesucristo cũ majũp̄ua mujããrẽ cã caquetibũjũrore bairo caroaro majũ yũ mujãã tũgõusawũ Jesucristo yaye quetire mujãã yũ caquetibũjũrijere yua! ¹⁵ Bairo caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã catũgõusamirĩqũẽ mena, ¿dope ãmerẽ mujãã baiyati yua? Apeyera, caroaro mujãã caãtajere mujãã ñibũsũpa: Marĩ caapeare nerĩ apeire marĩ cajomasĩrĩjẽ to caãmata, mujãã p̄ame cotericarõ mano mujãã caapeere nerĩ, yũre cajoparãrẽ bairo majũ mujãã baimiwũ. ¹⁶ Bairo majũ cabairicarã nimirãcũã, ãmerẽ, ¿dope mujãã baiyati? Yũ p̄ame cariape macããjẽrẽ mujãã yũ caquetibũjũrije jũgori yua, mujããrã, ¿mujãã pesũre bairo yũ tuayati?

¹⁷ Apeyera mujããtũ caquetibũjũñesẽãnucũrã caroa quetire quetibũjũrã mee átinucũñama. Roro mujããrẽ na caĩtogarijere bootũgoñarĩ, quetibũjũrã átinucũñama. Tunu bairoa jãã caquetibũjũrijere cũcõãrĩ, na caquetibũjũrije carorije macããjẽ p̄amerẽ mujãã catũgõusaro borã, tore bairo ñ quetibũjũnucũñama. ¹⁸ Bairop̄ua, camasã aperãrẽ caroaro marĩ cajũátinemogarije caroa cañurĩjẽ ãno baiya. Roro camasãrẽ na átigarique mena tũgoñarĩ na marĩ caĩroarije roque cañuetie niña. Bairi mujããtũ caãna mujããrẽ mairĩ, caroaro mujãã na caĩroagaata, tocãnacã r̄um̄ua tore bairo jeto mujãã na áparo. To mujããtũ yũ caãno jeto meerẽ tore bairo mujãã na ñroa ãmarõ. Na p̄ame yũre boena, tore bairo bainucũñama. ¹⁹ Yũ pũnaarẽ bairo caãna, yũ camairã ãmerã tunu ricaati roro mujãã catũgõusaro jũgori bũtioro yũ tũgoña yapapujãñuña mujãã mena. Jĩcãõ carõmio pũnaa cũtigo, bũtioro cõ cawisiorore bairo roro majũ yũ cũã mujãã mena yũ tũgoña yapapujãñuña. Bairũna tore bairo jeto yũ yapapucõã ninucũgũ Jesucristore caroaro jĩcãrõ tũni cũ mujãã catũgõusapetiro berop̄ũ. Tocãrõp̄ũ roquere yua yũ yerijãgũ mujãã mena. ²⁰ Bairũna, ãmea mujãã tũp̄ũ yũ ãnicõãgamĩña, apeye mujããrẽ yũ caĩquetibũjũgarijere mujãã quetibũjũgũ. Tame, mujãã mena capee majũ yũ tũgoñacõãmiña bairũna. Cayoarop̄ũ marĩ caãnie jũgori dope ñinemomasĩẽtĩña.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Mujãã, Moisés ãnacũ cã carotiecoricũrĩqũẽrẽ cabonetõrã, “Tie mena jũgori marĩ netõmasĩña,” caĩrã cariape yũre jĩcã wãme yũ quetibũjũya: ¿Moisés ãnacũ cã

caátiroticūrĩqũẽ caĩquetibũjũrijere mũjãã tũgoetinuçũñati? Mũjãã tũgonuçũrã tiere. ²² Mai, atore bairo quetibũjũya: Abraham ãnacũ pũgarã caĩmũarẽ pũnaa çusupi. Jĩcãũ cũ paacoteri majõco Agar cawãmecũco mena macũ çusupi. Apei pũamerã cũ nũmo Sara cawãmecũco, cũ paacoteri majõco mee caãcõ mena macũ çusupi. ²³ Mai, Agar mena jũgori cũ camacũcũcũ pũame nipetiro ati yepa macããna camasã na cabuiianuçũrõrẽã bairo buiyupi. Bairo cũ cabuiamiatacũãrẽ, apei, cũ nũmo majũ mena cũ camacũcutacu pũamea Dios Abrahãrẽ, “Cabũcũpũ nimicũã, mũ macũ çũtigũ Sara mena,” cũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baietao joroque ĩ buiyupi.

²⁴ Tie queti bui macããjẽrẽ bairo ĩ quetibũjũro mee ĩña. Atore bairo niña: Na, pũgarã rõmia pũame pũga poa macããna camasãrẽ, “Tore bairo mũjãã yũ átigũ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo caãna niñama. Agar pũame Moisés ãnacũrẽ Sinaĩ cawãmecũti ãtãũpũ cũ caãno, Dios cũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ cajoricarore bairo caãcõ niñamo. Bairi tie roticũrĩqũẽrẽ caĩroarã pũame tiere carotiecoparã majũ tuacõãñama. ²⁵ Ape wãme ĩrĩcãrõ pũamata, Agar pũame Arabia yepa caãni ãtãũ Sinaĩre bairo caãcõ niñamo. Bairi Sinaĩ pũame ãme caãni macã Jerusalén macãrẽ bairo niña yua. Bairi ti macã caãna cũã Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecoparã majũ tuacõãñama, paabojarico Agar cõ catuaricarorea bairo yua. ²⁶ Marĩ pũame roque jõbui mũmũrecóopũ caãni macã cawãma Jerusalén macã macããna caãniparã majũ marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. ²⁷ Atiere bairo ĩ quetibũjũgũ, Isaías ãnacũ cũã atore bairo ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñãũpĩ Dios ya tutipũ:

“USeanirĩ ãña mũ, carõmio capũnaa çũtimasĩcõ.

Di rũmũ ũno pũnaacũtajere cawisioñãecõ uSeanirĩ ãña.

Bairo mũ caãnimiatacũãrẽ yua, ãme roquere paabojari majõco cõ capũnaacũtato netõjãñurõ,

Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori, capũnaacũco mũ ãnicoago yua,”

ĩ quetibũjũcũñũpĩ Isaías ãnacũ.

²⁸ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã pũame Isaac ãnacũrẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairi mũjãã cũã Dios cũ caĩcũjũgoyeticũrĩcãrã Abraham, bairi Sara pũnaarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. ²⁹ Mai, ti yũteapũre ati yepa macããna camasã na cabuiianuçũrĩ wãmerẽ bairo cabuiaricũ pũame bũtioro qũĩñateyupi, Espĩritu Santo jũgori cabuiaricũ Isaac pũamerẽ. Bairi ãme ati yũtea caãno cũãrẽ bũtioro ĩñatejãñũñama judío majã Jerusalén macããna, Espĩritu Santo jũgori Dios cũ pũnaa na ãnio joroque cũ caátanarẽ. ³⁰ Bairi atore bairo pũame ĩ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Paabojari majõco cõ macũ mena aperopũ cõ acoápãro. Cũ, cõ macũ pũame apeo macũ mena cũ pacũ yaye caãnajẽrẽ peeto ũno cacũgoũsapaũ mee niñami,” ĩ quetibũjũ woatuyupa. ³¹ Bairo cabairo jũgori, yũ yarã, paabojari majõco pũnaarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. Sara, caroaro caãnacõ pũnaarẽ bairo roque caãna majũ marĩ ãniña.

5

Firmes en la libertad

¹ Mai, Jesucristo pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ caãnimirĩqũẽrẽ marĩ netõõ joroque marĩ ámi. Bairo marĩ cũ caátaje jũgori mũjãã pũame caroaro jeto ãnajẽ çũticõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Roro majũ tunu caátirotiecorãrẽ bairo tuanemoeticõãña.

² Yũ Pablo, mũjãã yũ caĩquetibũjũrijere caroaro jĩcãrõ tũni majũ tũgopeoya: Judío majã na caátinucũrĩ wãme, na rupã macããjẽ yisetarique ũnierẽ mũjãã cũã mũjãã caátĩãniganuçũata, dope bairo Jesucristo mũjããrẽ cũ canetõõrĩqũẽ wapa maniña. ³ Mũjããrẽ ñinemopã tunu: Ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ rupã macããjẽ yisetarique ũnierẽ cũ caátĩãniganuçũata, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ tuacõãgũmi. ⁴ Mũjãã, roticũrĩqũẽrẽ mũjãã caátie

jūgori canetōgatūgoñanucūrā, Jesucristo p̄amerē cū tūgousajānarā mujāā átiya. Bairo caāna ānirī, Dios mujāārē cū camairījērē, mujāārē cū canetōōrīqūē cūārē caboena majū tuarā mujāā baiya. ⁵ Jāā, tiere caīroaena p̄amea Espírītu Santo jūgori, bairi tunu Jesucristo mena jāā catūgoñatutuacōānie jūgori jāā carorije wapare canetōecoparā majū jāā tuacōāña. ⁶ Bairi Jesucristo mena marī caāmata, yisetarotirique ūnie, o yisetarotietaje cūā caānimajūrījē mee niña. Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije roque caānimajūrījē niña. Bairo cū mena marī catūgoñatutuarije mena caroaro camasārē na marī maimasīgarā.

⁷ Mujāā, Galacia yepa macāāna, caroaro majū Jesucristore cū mujāā tūgousa jūgomiwū. ¿Noa mujāārē cariape quetire mujāā tūgousa jānao joroque na áti? ⁸ Dios mee tore bairo mujāā jānao joroque ásupi. Cū p̄ame mujāārē cabesericu majū roque niñami. ⁹ Bairi merē jīcā wāme írīqūērē írīcārō p̄amata, mujāā masīña: “Petoaca levadurare marī cajāāmiatacūārē, pan qūēnorīcā buruare petiropu jesapeticoaya.” Torea bairo roro ricaati quetibujurique jīcā wāmeacārē mujāā catūgousaata, cabero capee majū mujāā tūgousagarā carorije macāājērē. ¹⁰ Marī Quetiupau p̄ame ricaati wāme, roro mujāā catūgoña āniamiatacūārē, caroa wāmerē mujāā átiānio joroque mujāā átigumi tunu. Bairo mujāā cū caátipeere tūgoñarī, yu p̄ame cariapea marī Quetiupau mena yu tūgoña tutuacōāña. Bairu, Dios, roro mujāā átiānio joroque caátiecorotinuacūrārē popiye na baio joroque na átigumi. Ni ūcū cū caāmata cūārē, jīcārō tūnia popiye na baio joroque na átigumi.

¹¹ Mai, apeyera tunu yu yarā, jīcāārā ricaati caquetibujūñesēānucūrā atore bairo ñi busunucūñama: “Pablo cūā camasā judío majā caāmerārē, ‘Mujāā cūā judío majā na caátinuacūrōrē bairo mujāā rupau macāājērē yisetarotiya,’ na í quetibujū átiyami,” ñi busunucūñama. Bairo yu cūā narē bairo yu caátitiririje caāmata, roro majū yure teeri, popiye yu baio joroque yu áperibujiorāma. Bairāru, popiye yu baio joroque yu átinucūñama, “Jesucristo yucpāīru cū cariarique jūgori mena jeto marī netōmasīña,” yu caīquetibujurije jūgori. ¹² Bairo mujāārē roro pajūgoro mujāā rupau macāājērē butiuro cayisetarotiganucūrī majā, na p̄ame roque na majūā na rupau macāājērē na yisejure recōāto, ¡tame!

¹³ Mujāā, yu yarā, yu bairārē bairo caāna, caroaro caāniparā, roticūrīqūērē carotiecoetiparā, cū cabesericarā majū mujāā āniña. Bairi caroa macāājē jetore caátīāniparā mujāā āniña. Bairo roticūrīqūērē carotiecoena cū cacūrīcārā nimirācūā, “Marī caboro marī rupau mena carorijere marī átimasīña,” di r̄m̄ ūno í tūgoñaeticōāña. “Tie carorije macāājērē na átiāmarō,” í mee, tore bairo mujāā cūñupī Dios. Caroa p̄ame roquere átiri, jīcārō tūni mujāā caāmeomai ānierē bou, tore bairo mujāā cūñupī. ¹⁴ Bairi roticūrīqūē p̄ame atore bairo caīrījē mena neñojori jīcā riseroa yua quetibujuya: “Mujāā majū rupau mujāā camairōrēā bairo aperā camasā cūārē na maiña.” ¹⁵ Bairo cū cacūrīqūē caāno jūgori, roro āmeo ññateeticōāña. Āmeo asiari āmeo tutiepeeticōāña. Masacatiya. Jīcā majārē bairo mujāā caānajē cutie to petio joroque mujāā átire.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Bairi mujāārē ñiña: Espírītu Santo mujāārē cū cajūgoānorē bairo jīcārō tūni caroaro átiānicōānucūñā. Carorije mujāā rupau caborore bairo mujāā caátīāniga nucūrījērē átiāmerīcōāña. ¹⁷ Mai, carorije marī rupau caborore bairo marī caátigatūgoñanucūrījē p̄ame Espírītu Santore cateerārē bairo átaje niña. Torecu, Espírītu Santo cūā, carorije macāājērē marī rupau caborore bairo marī caápata, ññajesoetiyami. Tiere caboecu niñami. Bairi ati rupau carorije tūgoñarīqūē caāno jūgori p̄gatuapua caāmeoterārē bairo marī ānajē cuticōāña. Bairi mujāā p̄ame carorijere mujāā átiānijānamasīētīña. ¹⁸ Bairāru Espírītu Santo mujāārē cū cajūgoānigarijere mujāā caēñotaeticōāta, caroaro mujāā átiānimasīgarā. Roticūrīqūērē carotiecorārē bairo mujāā baietigarā yua.

19 Carorijere na rupau mena na caátigatũgoñanucũrĩjẽrẽ bairo roro caátinucũrã na caátie nipetirore caroaro marĩ masĩpeticõãña. Na pũame atie ũnie carorijere átinucũñama: Roro carõmio mena átiepauriquere, carorije macããjẽrẽ átipairique, cawãmarã jeto ãna roro ãmeo átiãnajẽ cõtaje cũãrẽ átiãninucũñama. 20 Tunu bairoa camasã na caweericarãrẽ ãroarique, wãtĩ yeri pũna jũgori rori wãme átimasĩrĩqũẽ cũãrẽ átiãninucũñama. Tunu bairoa ãmeo teerique, ãmeo ãñapesucõtaje cũãrẽ di rãmu ũno jãnagaetinucũñama. Caroaro jĩcãrõ tũni ãnimasĩgaetinucũñama. Tunu bairoa roro majũ caasiañurã ninucũñama. Jĩcã poa, ape poa macããna mena ãmeo asiari roro majũ ãmeo tutinucũñama. Bairo ána, ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽrẽ átiganucũñama. 21 Tunu bairoa aperã na cacũgorijere bũtioro ãñagaripeanucũñama. Tunu bairoa eti cũmupainucũñama. Tunu bõse rãmu qũẽnorãcũã, nũcũbugorique mano ugapacari roro majũ baimecãnucũñama. Tore bairo átaje capee wãme majũ átiãninucũñama. Bairi cajũgoyepũ mujããrẽ yũ caĩquetibũjũricarorea bairo ãme cũãrẽ mujãã ãñinemoña tunu: Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpãre etaetigarãma.

22 Mai, Espĩritu Santo pũame roque marĩ caãmeomairĩjẽrẽ, useanirĩqũẽ mena yerijõrõ ãnajẽ cõtaje cũãrẽ cajõu majũ niñami. Tunu bairoa popiye baimirãcũã, caroaro yerijõrõ ãnajẽ cõtajere, camasãrẽ caroaro juátinemorĩqũẽrẽ, caroaro cariape camasã mena átiãnajẽ cũãrẽ cajõu niñami. 23 Tunu bairoa aperã camasãrẽ baibotioena caroaro jĩcãrõ tũni ãnajẽrẽ, marĩ rupau roro marĩ caátiga tũgoñanucũrĩjẽrẽ ãñotajĩãtamasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ jomasĩñami Espĩritu Santo. Bairo Espĩritu Santo marĩ cũ cajorije mena jĩcãrõ tũni marĩ caátĩãmata, ni ũcũ, “Moisès ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ áperiyama,” marĩ ã masĩẽtĩñami. 24 Bairi merẽ Jesucristo yarã caãna pũame Jesucristo yucãpãĩpũ cũ cariarique jũgori roro ati rupau mena tocãnacã wãme roro na caátiga tũgoñanucũrĩjẽrẽ canetõdecoricarã majũ niñama. 25 Bairi Espĩritu Santo marĩ mena cũ caãmata, marĩ cũ cajũgoãnigarijere bairo jĩcãrõ tũni caáticõã ninucũparã marĩ ãniña.

26 Bairo caãna ãnirĩ, cabaibotiorãrẽ bairo marĩ ãmerĩgarã. Tunu bairoa ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽ cõtajere marĩ átiãmerĩgarã. Tunu bairo aperã yayere ãñagaripearĩ na marĩ ãñateetigarã.

6

Ayúdense unos a otros

1 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mujããrẽ ãniña: Ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ carorije macããjẽrẽ cũ caátinucũata, tutuaro mena cariape cũ quetibũjũya. Mujãã pũame Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ ãnirĩ caroaro cũ juátinemoña, roro cũ catãmũonemoetiparore bairo ãrã. Bairãpũa, caroaro cũ tũgoñamairĩ, nũcũbugorique mena cũ mujãã beyogarã. Bairo cũ ũnarẽ na beyorã, tocãnacãũpũa caroaro mujãã tũgoñamasacatiwa, roro wãtĩrẽ marĩ ãtoecore, ãrã. 2 Bairi mujãã pũame tocãnacãũpũa ãmeo juátinemorĩ, roro mujãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ netõnũcãcõãnucũña. Tore bairo ána, Cristo cũ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo átipeyorã mujãã átigarã yua. 3 Tunu apeyera, ni jĩcãũ ũcũ cabũgoro macããcũ nimicũã, “Yũa, caãnimajũũ yũ ãniña. Na caquetibũjũrijere yũ boetiya,” caĩbotiopai cũ yaye wapa caãnipeere cũ majũã ãtoũ átiyami. 4 Bairi mujãã pũame roque tocãnacãũpũa caroaro ãñabesecõãña mujãã majũã nipetiri wãme mujãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. Tore bairo caroaro mujãã majũã mujãã caátiere mujãã caĩñabesemasĩata, caroaro mujãã tũgoña useanigarã. Bairõpũa, tore bairo mujãã catũgoña useanirĩjẽ pũame Dios mena caroaro mujãã caátĩãnie to ãmarõ. Aperã na cabairijere ãñacõñarĩ mujãã pũame, “Aperã netõrõ caroaro caátĩãna jãã ãniña,” ãrĩ, mujãã causeanirĩjẽ roque cañuetie niña. 5 Ni jĩcãũ ũcũ Dios caroa cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyocõãninucũũ maami. Bairi tocãnacãũpũa marĩ majũã roro marĩ caátĩãninucũrĩjẽrẽ canetõnũcãcõãparã marĩ ãniña.

⁶ Toreca, ni jĩcãũ ùcũ Dios yaye caroa queti aperã na caquetibujarijere catũgonucũũ cũ caãmata, cãrẽ cabuerã cãrẽ nipetiri wãme cũ cacũgorije mena cũ juáatinemoáto. Nubueri majã nipetiro na juáatinemoáto caquetibujari majãrẽ na yaye na cacũgorije mena.

⁷ Bairi apeyera, ni jĩcãũ ùcũ Diore roro cũ caĩboyeti epepee maniña. Bairi mujãã cãã mujãã majũ rupaure ìtoepeeticõãña. Atiere tũgoñañijate: Camasã jĩcã wãme otere na caoteata, cabero cabutiro carĩcare jegarã otenucũñama. ⁸ Toreã bairo ni jĩcãũ ùcũ cũ rupaũ caborore bairo rorije caátijũgoricũ, carori wãme cũ caáticõãmata, caberopũ cãrẽ carorije jũgori cayasipaũ majũ tuacõãgumi. Baipaũ, apei pũame roque Espĩritu Santo cũ caborore bairo caroa wãme caáticõãjũgoricũ, cũ caborore bairo jeto cũ caáticõãninucũata, cabero yeri capetietie majũrẽ cacũgopaũ tuacõãgumi yua. ⁹ Tore bairo cabairo jũgori, marĩ pũame caroa macããjẽ átiãnajẽrẽ caátianijutietiparã marĩ ãniña. Tore bairo jeto caroa macããjẽrẽ marĩ caáticõãninucũata, ti yutea caetaro caroare marĩ cũgogarã. ¹⁰ Bairi marĩ caátimasĩrõ cãrõ nipetiro camasãrẽ caroaro na marĩ juátigarã. Tore bairo netõjãñurõ marĩ caátimasĩpee niña marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

Advertencias y saludos finales

¹¹ jĩñañijate mujãã cãã! Atie catũsarijere capaca woarique mena yũ majũpũã mujãã woatujou yũ átiya, caroaro mujãã catũgousaparore bairo ì.

¹² To caãna, caĩtopairã, mujããrẽ butiro mujãã rupaũ macããjẽrẽ cayiserotiganucũrã pũame na majũã caroaro tuagarã, tore bairo átirotiga nucũñama. Na yarã, na quetiuparã, Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariarique quetire na caquetibujata, “Roro popiye marĩ átirema,” ìrã jeto, tore bairo mujããrẽ átirotiganucũñama. Na quetiuparã narẽ na caĩroapeere borã, tore bairo jeto átirotiganucũñama. ¹³ Tore bairo caĩquetibujarã, na rupaũ macããjẽrẽ cayisetarotiricarã caãna nimirãcũã, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipeyoetinucũñama. Bairo caãperã nimirãcũã, mujãã pũamerẽ butiro mujãã rupaũ macããjẽrẽ mujãã yisetarotiganucũñama. Bairo mujããrẽ tutuaro mena mujãã rupaure na caátirotirique mena jũgori canetõnucãmasĩrĩ majãrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo rupaũpũã cãmicutaje na caátirotirije cawapa manierẽ bairo caãnimiatacũãrẽ, tore bairo tũgoñanucũñama. ¹⁴ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, yũ pũame yũ caátie mena canetõnucãmasĩ majũrẽ bairo yũ ãnitũgoñaẽtĩña. “Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariarique queti roque caroa caãnimajũrĩjẽ niña,” ìrĩ butiro yũ quetibujunucũña. Yũ pũame Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariarique jũgori ati umurecõopure roro yũ caátie canetõrĩcũ yũ ãniña. Bairi ati umurecõo macããna na cabonetõnucũrĩjẽ cããrẽ yũ átinemoẽtĩña yua. Tere merẽ yũ jãnacõãwã. ¹⁵ Bairi marĩ rupaũ macããtõrẽ cayisericũ, o cayise ecoetaca marĩ caãmata cããrẽ, ñe ùnie wapa maniña. Dios cũ caborore bairo cawãma yeri tũgoñarĩqũẽ mena marĩ cabuianemorĩqũẽ roque cariapea caãnimajũrĩjẽ niña. ¹⁶ Bairi mujãã nipetiro yũ caátirotirijere catũgousarã caroaro yeri jõrõ ãnajẽcusa. Marĩ Pacũ Dios caroaro cũ caĩnamaimasĩrĩjẽ mena ãnajẽcusa. Tore bairo jeto ãnajẽcusa mujãã nipetiro cariapea Dios ya poa macããna caãna, cũ caborore bairo yua.

¹⁷ Bairo atiere yũ caquetibujaro bero, ato jũgoyere ni jĩcãũ ùcũ roro popiye yũ cũ bairique yeoeticõãto. Bairi merẽ yũ cabairijere masĩñama camasã. Roro popiye yũ baio joroque yũ na caátaje jũgori capee majũ yũ rupaure yũ cãmii cutiya. Tere ìnarĩ, camasã cariapea Jesucristo yũ, cũ paabojari majõcũ yũ caãnierẽ masĩñama.

¹⁸ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Jesucristo marĩ Quetiupaũ caroa yeri cutajere mujãã cũ jonemoáto, mujãã to Galacia yepa macããna nipetirore. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawãmec_h, Dios y_hre cã cabeserique jãgori Jesucristo yaye quetire cã caquetib_hjurotijoric_h, apóstol y_h ãniña ati cartare caquetib_hjuwoajom. M_hjãã, Efeso macã macããna Dios yarã, bairi tunu Jesucristo mena catãgoñatutuarãrẽ m_hjãã y_h quetib_hjuwoajoya ati carta mena. ² Bairi caãnijũgoro atore bairo m_hjããrẽ ñiña: Marĩ Pac_h Dios, bairi marĩ Quetiup_h Jesucristo mena caroare m_hjãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_htaje cãrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios p_hame cañ_h caro_h majũ niñami. Marĩ Quetiup_h Jesús pac_h ñumajũcõãñami. Caroare marĩ jowĩ. Jesucristo yarã marĩ cañoi, ãm_hrecóo macããjẽ tocãnacã wãmerẽ marĩ jowĩ caroare. ⁴ Tirũm_h, ati ãm_hrecóore cã caátiparo jũgoyep_h, merẽ marĩrẽ masĩ yerijãñupĩ Dios. Marĩ caãnipeere merẽ masĩ yerijãñupĩ. Bairo masĩrĩ yua, marĩ beseyupi. “Y_h yarã majũ na ãnio joroque na y_h átig_h,” ĩ tũgoñañupĩ Dios marĩ cabaipere. Carorije cawapa cãgoenarẽ bairo na ãmarõ ĩ, marĩ cũjũgoyupi. ⁵ Bairo marĩrẽ mairĩ, caroaro marĩ caãnipeere cũjũgoyupi. “Y_h pũnaarẽ bairo na ãnio joroque na y_h átig_h,” ĩ tũgoñajũgoyupi. “Y_h macũ popiye cã cabaipere jãgori bairo na y_h átig_h, y_h cabojũgoricarore bairo yua,” ĩ tũgoña jũgoyeticũjũgoyupi. ⁶ Bairo bairi marĩ p_hame nocãrõ majũ caroaro marĩrẽ cã caátiere tũgoñarĩ yua, cã marĩ basapeoya. Cã macũ mena macããna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Bairi cã marĩ basapeonucũña. ⁷ Bairo marĩrẽ butiuro mairĩ, cã macũ cã cariarique jãgori marĩ netõõñupĩ. Tie jũgori roro marĩ caátie wapare marĩ masiriyobojayupi. ⁸ Caroaro majũ marĩ ĩñoñupĩ Dios marĩrẽ cã camairĩjẽrẽ. Marĩ catũgoñarĩjẽ, bairi marĩ camasĩpee cãrẽ nipetirijere marĩ joyupi. ⁹⁻¹⁰ Mai, atie tirũm_h macããna camasã na camasĩtãjẽrẽ ãme roquere marĩ masĩõ joroque átiyami. Caroaro cariape cã caátipeere marĩ masĩõñami. Atie niña cã caátipee: Jicã rũm_h Dios cã cabeserica rũm_h caetaro cã macũ Jesucristore carotimasĩpeticõãñrẽ bairo cã jog_hmi. Jesús p_hame nipetiro ati yepa macããna cãrẽ, jõbui ãm_hrecóo macããna cãrẽ, cacatirã nipetirore na rotimasĩpeti peyocõãg_hmi yua, Dios cã cabeserica rũm_h caetaro. Bairoa niña cariape cã caátipee yua.

¹¹ Jãã, judío majã, Jesucristore cariape jãã catũgousaro jãgori caroare jãã jojũgoyupi Dios. Cajũgoyep_h bairo cã cacũgoparãrẽ bairo jãã cũjũgoyupi, cã yerip_h cã catũgoñajũgoyetiricarorea bairo. ¹² Bairi Dios p_hame cãrẽ jãã cabasapeorore boyupi. Jãã, Jesucristo mena catũgoñatutujũgoricarãrẽ nocãrõ caroaro majũ jããrẽ cã caátie jãgori cãrẽ jãã cabasapeorore boyupi Dios. ¹³ Jãã bero m_hjãã cãã m_hjãã tũgow_h roro m_hjãã cabairijere cã canetõõrĩqũẽ quetire. Bairo tiere tũgori yua, Jesucristo mena m_hjãã tũgoña tutuajũgow_h m_hjãã cãã. Bairo m_hjãã cabairoi, Dios p_hame cã yarã majũ m_hjãã ãnio joroque ásupi. Bairi, Espiritu Santo, cã Yeri majũrẽ joyupi m_hjãã yerip_hre, “¡Cã yarã marĩ ãniña!” m_hjãã caĩmasĩparore bairo ĩ. Cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo m_hjãã cããrẽ ásupi. ¹⁴ Cã Yeri, Espiritu Santore marĩ yerip_h ñajããõ joroque ásupi Dios, atore bairo marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ: “Caroaro marĩ qũenog_hmi Dios. Marĩ, cã yarãrẽ, marĩ netõõpeyocõãg_hmi cã caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ caroaro majũ marĩrẽ cã canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cã marĩ cabasapeoro boya.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵⁻¹⁶ Bairo m_hjãã cabairijere y_h tũgoya: “Efeso macããna p_hame Jesucristo mena tũgoñatutuanemoñama. Tunu bairi, marĩ yarã nipetirore na juátinemoñama,” ĩrĩqũẽrẽ y_h tũgoya. Bairi Diop_hre, “Jãã mena m_h ñujãñuña,” cã ñinucũña, caroaro m_hjãã caátianierẽ

tãgori. ¹⁷ Ape wãmerã marĩ Quetiupau Jesucristo Pacu, nocãrõ caroá majũrẽ atore bairo mājãã ñi jẽnibojaya: “Masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ Efeso macããnarẽ na jonemoña narẽ mu camasĩõgarijere. Bairi tunu mu caatiãnierẽ nemojãñurõ na camasĩrõ ñuña,” ñi jẽnibojaya mājããrẽ. ¹⁸ Tunu bairoa mājãã yeripu tũgoñamasĩrĩqũẽ Dios cã cajoro bou, mājããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure, “Cũ cabesericarã ãnirĩ nocãrõ majũ caroaro ñe ùnie rusaeto Jesucristo cã caãnorẽ bairo marĩ ãnimasĩña,” mājãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa nocãrõ caroa majũ to ãniñati Dios cã yarãrẽ caroaro cã caátipee cããrẽ mājãã camasĩparore bairo ĩ, mājããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. ¹⁹ Tunu bairoa nocãrõ majũ paio ñe ùnie rusaeto Dios cã caátimasĩrĩjẽrẽ mājãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ, mājããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. Marĩ, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã ãnirĩ, catũgoñatutuarã marĩ ãniña tie marĩpure cã caátimasĩõjorije jũgori. Merẽ marĩ ññoñupĩ Dios nocãrõ paio cã caátimasĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Tie menaina jũgori cã macũrẽ cã catiopyupi. Bairo Jesucristore cã catio yaparori bero, umurecõopu cã ruirotiyupi. Cũtu cariape nũgõã carotimasĩruiricaropu cã ruirotiyupi Dios nocãrõ paio cã caátimasĩrĩjẽ jũgori. ²¹ Bairi carotimasĩmajũũrẽ bairo cã cũñupĩ Dios cã macũ Jesucristore. Ati umurecõo quetiuparã tocãnacãũ netõrõ carotimasĩrẽ bairo cã cũñupĩ Dios. Ati yutea macããna, ape yutea macããna cããrẽ nipetiro quetiuparã marĩ cawãmetirã netõrõ carotimasĩrẽ bairo cã cũñupĩ Dios cã macũrẽ. ²² Bairi yua, nipetirije ati umurecõo caãnie caãno cãrõ carotimasĩ quetiupau majũrẽ bairo cã cũñupĩ Dios Jesure. Tunu marĩ, Dios yarã, cã caĩroari poa macããnarẽ cajũgoãcũrẽ bairo cã cũñupĩ. ²³ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã poa macããna, jĩcã rupure bairo caãna marĩ ãniña. Bairo marĩ caãnoi, Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo caãcũ niñami, caroaro cariape tũgoñarĩqũẽrẽ cajou ãnirĩ. Marĩ mena cã caãnie jũgori marĩ ãnimasĩcõãña. Tunu bairoa cã pũame nipetirijepua nijesapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Mājãã, Efeso macããna, mājãã canetõparo jũgoye carorije jetore mājãã átiãninucũñupã. Bairi rorije mājãã caátaje jũgori yeri capetietiere mājãã cãgoesupa. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo caãna mājãã ãñupã mai. ² Aperã ati yepa macããna Diore catũgousaenarẽ bairo mājãã átiãninucũñupã. Tunu bairoa ati umurecõo macããcũ wãtĩ carotimasĩ cã carotirore bairo jeto mājãã átiãninucũñupã. Wãtĩ pũame, Dios yaye cã carotirijere catũgogaenarẽ rorije na cajũgoátirotiãcũ niñami. ³ Tirũmupure marĩã nipetiro bairo jeto marĩ átiãninucũwũ. Marĩ caborore bairo jeto marĩ ápu. Tunu bairoa roro marĩ rupau nipetiro wãme carorijere caborore bairo jeto marĩ ápu. Roro marĩ catũgoñarĩjẽ mena bairo marĩ átinucũwũ. Bairo caatiãna ãnirĩ, aperã roro caãnarẽ Dios cã caátatore bairo marĩ cãã roro majũ marĩ átiacobujioyupa. ⁴⁻⁵ Marĩ carorije wapa jũgori yeri capetietiere marĩ cãgoepu. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo marĩ ãmu mai. Bairo marĩ cabairipau Dios pũame, nocãrõ paio camaimasĩ ãnirĩ marĩ ññamaiwĩ. Bairo ññamairĩ yua, marĩ netõõwĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cawãma yeri pũna capetietie majũrẽ marĩ jowĩ. ⁶ Tunu bairoa Dios pũame Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cã cacatioricarãrẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi. Umurecõopu Jesús mena caruirãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. ⁷ Bairi ape tuti macããna, ape tuti macããna nipetiropu, Jesucristo mena marĩ caãnie jũgori butiro marĩrẽ cã camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ cã caátie cããrẽ na camasĩparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi Dios. ⁸⁻⁹ Bairo marĩrẽ cã camairĩjẽ jũgori marĩ netõõñupĩ, cã mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nũgõã cã caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni jĩcãũ ùcũ, “Yu majũã caroare átiri yu netõwũ,” caĩmasĩ maami. ¹⁰ Dios cã caqũẽnorĩcãrã marĩ ãniña. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ĩ. Tirũmupua bairo marĩ caatiãnipeere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Bairo bairi, Efeso macããna, m̃jãã caãtiãnajẽrẽ masiritieticõãña. Judío majã caãmerã m̃jãã caãnoi, judío majã p̃ame m̃jããrẽ ïroaema. Caũm̃arẽ na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã p̃ame m̃jããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiena,” m̃jããrẽ ïepewã. ¹² Tiwatoare Jesucristore cũ m̃jãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caĩroarã jĩcããrã ùna mena macããna m̃jãã ãmewũ. Dios yaye quetire m̃jãã tũgoep̃u. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na ỹ netõõg̃u,” cũ caĩquetibũjũgoyeticũrĩqũẽ cũãrẽ m̃jãã masĩẽpũ. Bairo ati yepap̃u Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cũ caetapeere m̃jãã masĩẽpũ. ¹³ Bairo tirũm̃p̃ure nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcũã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cũ m̃jãã masĩãña. Jesucristo yucpãĩp̃u cũ cariarique jũgori, cũtu caãniparã m̃jãã ãnio joroque ásupi.

¹⁴ Apeyera tunu Jesús p̃ame marĩ caãmeoterijere cajãnaoũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã, m̃jãã judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi. ¹⁵ Tunu bairoa yucpãĩp̃u cũ cariarique jũgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũrĩqũẽ jããrẽ dope bairo caãtimasĩẽtĩẽrẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo áti yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cũ ya poa macããna yua. Bairo ácu, jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ ásupi. ¹⁶ Jesús p̃ame yucpãĩp̃u cũ cariarique jũgori judío majã, judío majã caãmerã cũã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácu, judío majã, judío majã caãmerã cũã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo p̃ame Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩẽpeere quetibũju acú asúpi ati yepap̃ure. M̃jãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩẽnarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩjũgoricarã cũãrẽ Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩẽpeere quetibũju acú asúpi. ¹⁸ Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ cajũátinemorĩqũẽ jũgori, p̃uga poap̃ua marĩ Pacu Diore jĩcãrõ cũ mena marĩ bũsumasĩña. Espíritu Santore marĩrẽ Jesús cũ cajoricu jĩcãũ jũgori Dios mena marĩ bũsumasĩña.

¹⁹ Bairo bairi yua, m̃jãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcũã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo m̃jãã tuaya Dios cũ caĩñajoro. Bairi judío majãrẽ Dios caroaro cũ caátorea bairo m̃jãã cũã caroaro cũ caátiparã majũ m̃jãã ãniña. Cũ yarã, cũ caĩroari poa mena macããna m̃jãã ãniña ãme roquere yua. ²⁰ Wii qũẽnogarã, caãnijũgoro yepap̃u cũnucũñama camasã ãtã rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii caãnitupapau caroa majũrẽ cũjũgonucũñama. Tia p̃ame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũẽnogarã. Cabero ape rupaa, ape rupaa peowãmuãnucũñama, ti wiire qũẽno yaparogarã yua. Jãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã m̃jããrẽ caroa quetire caquetibũjurã ãnirĩ, ti wiip̃ure na cacũjũgoriquere bairo caãna jãã ãniña. Jesucristo p̃ame, marĩrẽ caroaro cariape caquetibũju ãnirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrẽ bairo caãcũ niñami. M̃jãã p̃ame, cũrẽ catũgõusarã menarẽ caãninemonucũrã ãnirĩ yua, ti wii na capeowãmuãtajere bairo caãna m̃jãã ãniña. ²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũẽnorĩ majõcu p̃ame ti wii ãtã rupaare caroaro mena peowãmuãti, caroa wii templo wiire bairo qũẽnoñami. Tore bairo Jesucristo p̃ame cũã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarẽ jĩcã poa macããnarẽ bairo na ãnio joroque átiyami, cũrẽ catũgõusari majã, cũ ya poa macããnarẽ. Bairi m̃jãã cũã Jesucristo yarã m̃jãã caãnie jũgori templo wiire ãtã rupaare jĩcãrõ tãni na capeowãmuãtore bairo caãna m̃jãã ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiip̃u cũ caãnorẽã bairo Espíritu Santo cũã marĩ watoap̃u nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi ỹ, Pablo, m̃jãã, judío majã caãmerãrẽ Jesucristo ỹ cũ cajũátinemorotiro jũgori, preso jorica wiip̃u ỹ ãniña ãmerẽ. ² Tunu bairoa merẽ atore bairo m̃jãã camasĩrõ

ñuña: Mujããrẽ camai ãnirĩ, Dios pũame mujããrẽ yũ juátinemo roticũwĩ. ³ Cũ pũame tirũmũpũre camasãrẽ cũ caátipee nipetirijere na masĩõesupi. Ati rũmũrĩ roquere tiere yũ masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cũãrẽ cũ canetõõpeere. Tiere merẽ petoaca mujãã yũ quetibũjũ woajowũ. ⁴ Atiere yũ caquetijori pũrõrẽ bueri, mujãã masĩgarã atie, Dios yũre cũ camasiõrĩqũẽrẽ. ⁵ Tirũmũpũre ni jĩcãũ ùcũrẽ atie cũ caátipeere na masĩõesupi Dios ape tuti caãnanarẽ. Ati rũmũrĩ roquere, jãã, cũ cabesericarã apóstolea majãrẽ, bairi profeta majã cũãrẽ jãã masĩõñupĩ Dios atiere cũ Yeri, Espiritu Santo jũgori. ⁶ Atie niña camasã na camasiõtãjẽ ãme roque Dios cũ camasiõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cũgogarãma Dios cũ pũnaarẽ caroare cũ cajopeere. Judío majã caãmerã cũã bairo jĩcãrõ tãnia cũgogarãma, caroa queti Jesucristo na cũ canetõõbojariquere na catũgousaro jũgori. Na cũã cũ ya poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na yũ átigu Jesucristore catũgousarãrẽ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia na cũãrẽ caroaro na átigũmi.

⁷ Yũ, carõũ cañuecũ caãnacũ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũre mairĩ, cũ yaye quetire yũ masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cũ caquetibũjũbojapũre bairo yũ cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo yũ ámi. ⁸ Yũa, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ yũ ãniña. Bairo yũ caãnimiatacũãrẽ, caroaro yũ ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cũ yarãrẽ cũ cajũátinemorĩjẽrẽ mujãã ùna judío majã caãmerãrẽ yũ quetibũjũrotijowĩ. ⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cũ caátipeere tirũmũpũre na masĩõesupi Dios. ãme roquere cũ, nipetirije caqũẽnoricũ ãnirĩ, cũ caátipeere nipetiro camasãrẽ yũ quetibũjũrotijowĩ. ¹⁰ Bairi Dios cũ catũgoña jũgoyetiricarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati mũmũrecóopũre carotimasĩrã butioro majũ marĩ ùnarẽ cũ camairĩjẽrẽ na masĩáto ì. Bairi ati rũmũrĩrẽ na pũame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnierẽ ìñarĩ, “Dise ùnie cũ caátimasĩõtĩẽ cũ rusaetiya,” ìmasĩcõãrãma mũmũrecóo macããna. ¹¹ Caãnijũgoripũpũa capetietipee cũ caátipeere cũ caátiga jũgoricarore bairo átiyaparoyupi merẽ ati rũmũrĩrẽ marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caátaje jũgori. ¹² Bairo Jesucristo yarã ãnirĩ, cũ mena tũgoña tutuari, uwiricarõ mano Diore cũ marĩ jẽnimasĩña. ¹³ Torecũ, nũcũbũgorique mena mujããrẽ ñiña: Mujãã, judío majã caãmerã, caroaro mujãã canetõõpeere mujãã yũ caquetibũjũrije jũgori roro popiye yũ baiya. Bairo yũ cabaimiatacũãrẽ, mujããrẽ yũ caquetibũjũrije jũgori caroa macããjẽ mujããrẽ to etao roque yũ átiya. Bairi tũgoña yapapuaeticõãña.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marĩrẽ caroaro Dios cũ caátajere tũgoñarĩ, rũpopatuuri mena etanumurĩ cũ ñiroaya marĩ Pacũ majũrẽ. ¹⁵ Dios yarã nipetiro ati yepa macããna, mũmũrecóo macããna cũã cũ yarã majũ marĩ caãnoi, “yũ pũnaa” marĩ ì wãmetiyami Dios. ¹⁶ Dise ùnie cũ caátimasĩõtĩẽ cũ rusaetiya. Bairo cũ cabairoi, atore bairo mujãã ñi jẽnibojanucũña marĩ Pacũpũre: “Efeso macããnarẽ ñe ùnie rusaeto tũgoñatutuamasĩrĩqũẽrẽ Espiritu Santo jũgori na joya. ¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori na yeripũ cũ ãnicõã ãninucũáto Jesús,” mujãã ñi jẽnibojanucũña Diopũre. Bairo cũ caáto, mujãã pũame di rũmũ ùno ricaati wãmerẽ mujãã tũgoñaetigarã. Bairi camasãrẽ nocãrõ majũ paio na mujãã maimasĩgarã. ¹⁸ Tunu bairoa mujãã, bairi nipetiro Jesucristore catũgousari majã cũã, mujãã masĩgarã nocãrõ ñe ùnie rusaeto Jesucristo cũ camairĩjẽrẽ. ¹⁹ Tie camasãrẽ cũ camairĩjẽrẽ nipetiro masĩpeyoetimirãcũã, tiere mujãã camasĩnemonucũrõrẽ yũ boyã. Bairo mujãã cabaiata, Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo nemojãñurõ ñe ùnie rusaeto mujãã átiãninucũgarã.

²⁰ Dios nocãrõ majũ caátimasĩ pũame cũrẽ marĩ cajẽnirĩ wãme, o marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoñarõ netõjãñurõ cũ pũame roque caátimasĩ niñami. Tie cũ caátimasĩrĩjẽ marĩpũre caãno jũgori ãmerẽ marĩ tutuao joroque átiyami. Bairi cũ marĩ cabasapeoro ñuña. ²¹ ¡Ati rũmũ macããna, bairi ape tuti macããna, bairi tocãnacã tuti bero caãniparã nipetiro Jesure caĩroari poa macããna Diore cũ na cabasapeoro ñuña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Bairi, yu, marĩ Quetiupau yaye quetire yu caquetibujuriye jũgori presopu caãcũ añirĩ nũcũbũgorique mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cãã Dios cũ cabesericarã mujãã añiña. Bairi nipetiro cũ cabesericarãrẽ na cũ caãnirotiricarore bairo mujãã cãã añajẽcusa. ² “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã añiña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Nũcũbũgorique mena ãmeo ñiña. Aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, na ãmeeticõãña. Narẽ mujãã camairĩjẽ jũgori tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ³ Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori jĩcãrõrẽ bairo yericutiri, jĩcã majãrẽ bairo átiaña. ⁴ Dios cũ caĩñajorore marĩã cũ pũnaa jĩcã majãrẽ bairo marĩ añiña. Tunu jĩcãũã niñami Espĩritu Santo Dios yeri pũna marĩ mena caãcũ. Tunu bairoa marĩrẽ Dios cũ caátipee jĩcã wãmerẽã marĩ coteya. ⁵ Tunu marĩ Quetiupau jĩcãũã niñami. Tunu jĩcãrõ tũnia Jesús mena marĩ tũgoñatutuaya. Tunu jĩcã wãmea marĩ cabautizarotiri wãme cãã niña. ⁶ Tunu marĩ nipetiro Pacu jĩcãũã niñami. Cãã, nipetiro netõrõ rotimasĩñami. Marĩ nipetiro mena caãcũ niñami. Tunu bairoa nipetiropu caãcũ niñami.

⁷ Jĩcã majã marĩ caãnimiatacũãrẽ, marĩ, tocãnacãũpũrea ape wãmerẽ, ape wãmerẽ marĩ caátimasĩpeere marĩ joyupi Jesucristo cũ cajogari wãme ũnierẽ. ⁸ Tore bairo quetibujuya Dios ya tuti cãã:

“Cũ wapamarẽ na netõ yaparori bero, umũrecóopu wãmuásúpi.

Bairo wãmuáetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”

ĩ quetibujuya Dios ya tutipũ.

⁹ ¿Dope bairo ĩgaro, “Umũrecóopu wãmuásúpi,” to ññati? “Mai, ati yepapu ruiatĩjũgoyupi, cũ cawãmuápáro jũgoye,” ĩgaro ñña. ¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricu pũame umũrecóo buijãñurĩpu caetaricu majũ niñami. Bairo caãcũ añirĩ nipetiropu carotimasĩ niñami. ¹¹ Cãã niñami marĩ caátimasĩpeere cajou. Bairo caãcu añirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ apóstolea majã marĩ ãnio joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã Jesús jũgori camasãrẽ Dios cũ canetõrĩqũẽrẽ caquetibujuri majã, aperã pastores, aperã bueri majã marĩ ãnio joroque ámi. ¹² Tore bairo marĩ ámi, cũ yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajuáatinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma. ¹³ Bairo caátitutuanimasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. Tunu cũ macũ Jesucristo cããrẽ jĩcãrõrẽ bairo cũ marĩ masĩgarã. Bairo marĩ cabaiãno bero, ñe ũnie marĩrẽ rusaetigarero caroaro marĩ caátianipee. Jesucristo caroaro cũ caátianierẽ bairo marĩ cãã caroaro marĩ átianigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena añirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ũno cawãma wãme bueriquere caroaro mena na caquetibujumiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ tũgoetigarã. ¹⁵ Bairo pũame marĩ caátianipee boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ caãmeo quetibujuro boya. Bairo ãmeo quetibujurã, Jesucristo, marĩ Jũgocu caroú cũ caãnorẽ bairo marĩ cãã marĩ bainutuágarã. ¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocu cũ caãnoi, jĩcãũ rupauere bairo caãna marĩ añiña. Cũ, caũmu rupau macããjẽ cũ caapee, cũ ãmoo, cũ wãmoorĩ, cũ rũpori, cũ cacatiãnie nipetirije jĩcãrõ tũni to capaapeticõãta, caũmu pũame caroaro átianimasĩñami. Tore bairo marĩã Jesucristore caĩroari poa macããna cãã tocãnacãũã marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ cũ cajoriquere jĩcãrõ tũni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átianimasĩgarã. Nemojãñurõ marĩ ãmeo juáatinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mujããrẽ yu cũ caĩrotiro jũgori, atore bairo mujãã caátianipeere mujããrẽ yu átirotiya: Ati umũrecóo macããna Diore camasiẽna na caátianinucũrõrẽ bairo mujãã cãã mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Diore camasiẽna pũame, na majũã na catũgoñarĩ wãme mena caátimasĩã manie ũnierẽ átianinucũñama. ¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána,

cariape catūgoñamasĩēnarē bairo niñama. Bairo caña ānirī, cawāma yericutaje Dios cū cajogamirījērē boetiyama. ¹⁹ Bairo carorije jetore caaticōāninucūrā ānirī, tiere átijeyamajūcōāñama. Bairo caátijeyamajūcōāna ānirī, tocānacā wāme carorije átieperique ũnierē, tūgoñamasīrī mee tiere átinucūñama.

²⁰ Mujāā pame roque narē bairo átiānigarā mee, Jesucristo yaye quetire mujāā tūgousajūgoyupa. ²¹⁻²² Caānorē bairo cū caatiānierē mujāā catūgoata, tunu bairoa cariape quetire mujāārē cū camasīōata, tirūm̄p̄m̄ mujāā rupam̄ mena roro mujāā caatiāninucūrīqūērē bairo átiāninemoeticōāña. Roro mujāā caatiāninucūrīqūē jūgori mujāā majūā mujāā roye tuamiñupā. ²³ Bairo roro mujāā caatiāninucūrīqūērē jānarī yua, cawāma wāme caroaro átiānajē pamerē mujāā yerip̄m̄ tūgoñajūgoya. ²⁴ Jīcā cawāmau cab̄c̄u jutiirōre cūrī, cawāmarō pame cū cajāñawasore bairo mujāā cūā roro mujāā caatiānigarijere jānirī, cawāma wāme caroaro átiānajē pamerē tūgoñajūgoya. Tiera mujāā tūgoñamasīō joroque ásupi Dios. Ni jīcā ũcū Dios cū cayeri wasoaricaro jūgori caroaro átiānajē pamerē catūgoñamasī caroaro cariape ānigūmī. Roro átiepeetigūmī.

²⁵ Apeyera tunu tocārōā ĩtojanacōāña. Marī nipetiro jīcā poa macāānarē bairo marī āniña. Bairi caroaro cariape jeto marī caāmeob̄suro boya.

²⁶ Tunu bairoa di r̄m̄ ũno caño jīcā wāme jūgori roro mujāā caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticōāña. Jicoquei tiere tūgoñaqūēnoña. Rupa r̄m̄ asia āmerīcōāña tie mena. ²⁷ Wātī pame cū cab̄sujārījērē mujāā tūgousare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majōc̄u tocārōā, cū jerutijānacōāto. Cū ũna tiere jānarī, caroa wāme paariquere na paáto, aperā cabopacarārē jīcā wāme ũno na cajūátinemosāīparore bairo ĩrā.

²⁹ Tunu bairoa carorijere b̄sueticōāña. Caroa jetore b̄sunucūña. Mujāā caīrījērē catūgorā pame na catūgoñatutuanemopee ũnie jetore b̄suya. Na cayeri jāñanemopee ũnie jetore b̄suya. ³⁰ Dios Yeri Espiritu Santore cū yapapua joroque ápericōāña. Marī yerip̄m̄ cū caānie jūgori “Dios yarā marī āniña,” marī ĩmasīña. Tunu bairoa marī yerip̄m̄ cū caānie jūgori, “Dios yarārē cū canetōōpeyori r̄m̄ caetaro, marī cūā marī netōgarā,” marī ĩmasīña.

³¹ Tunu tocānacā wāme carorije mujāā catūgoñarījērē jānacōāña: Roro asiarique, asianetōcoátaje, pesucutaje, awaja tutirique, roro ĩb̄supairique, tie ũnie nipetirije carorije mujāā catūgoñarījērē jānacōāña. ³² Caroaro ānajēc̄usa. Tunu bairoa āmeo ĩñamaiña. Jesucristo yarā mujāā caño jūgori, Dios pame roro mujāā caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mujāā cūā āmeo masiriyobojaya roro mujāā caāmeoátiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mujāā, Dios pūnaa, cū camairā ānirī caroaro cū caatiānierē ĩñacōrī caroaro ānajēc̄usa. ² Jesucristo marīrē cū camairōrē bairo āmeo mairī caroaro átiānajēc̄usa. Cū pame marīrē mairī, pajīāecoyupi. Bairo pajīāecori yua, Dios cū caīñajoro camasā altar buip̄m̄ werea cajūtiñurījē mena Diore na cajoem̄gōjūtiñuorijere bairo baiyupa marīrē netōōgm̄ cū caátaje pame.

³ Mujāā, Dios cū caīroari poa macāāna majū ānirī camasā roro na rupa mena na caāmeoátieperije ũnierē jīcā wāmeacā ũno ápericōāña. Tunu apeye carorije ĩñaugaripearique ũnie cūārē mujāā caápata, ñuētīña. ⁴ Tunu roro marī cab̄s̄uata, ñuētīña. Bairi dise ũnie roro ati rupam̄ caborore bairo átaje ũnierē b̄supēni epeeticōāña. Catūgoñarīqūē mánarē bairo carorije cab̄goro macāājē cūārē b̄supēni epeeticōāña. Diore basapeorique ũnie pame roquere átiāninucūña. ⁵ Merē mujāā masīrā roro caátipairā na cabaipere: Noa ũna roro caāmeo átieperiquepairā, o caáperipee ũnierē caátipairā, o apeye ũnierē caīñaugaripeapairā, Jesucristo, Dios mena cū carotimasīrīpaure etamasīētīgarāma. Apeye ũnierē ĩñaugaripearique pame camasā na caweericarārē

İroarique mena macããjê jıcã wãme niña. ⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrjê mena carori wãmerê na caquetibũjũmata, tiere tũgopeoeticõãña. Na İtoecoeticõãña. Tie ũnie carorijere na caáto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cũ caátipee atıya. Diore cabaibotiorã nipetiro na ũna popiye netõrõ baigarãma. ⁷ Tunu tore bairo caátianarê na baracũpericõãña.

⁸ Mũjããrê Dios cũ canetõõparo jũgoye, caroaro mũjãã átianimasĩesupa. Canaitĩãrõpũ caãnarê bairo mũjãã añupã. Bairo caãnana mũjãã cañniamiatacũãrê, ãmerê yua marĩ Quetiupau yaye caroa quetire catũgousarã añirĩ caroaro cabusurõpũ caãnarê bairo caãna mũjãã añiña. Bairo caãna añirĩ, cũ yaye caroa queti pũamerê mũjãã catũgousacõãninucũrõ boya. ⁹ Cũ yaye caroa quetire catũgousarã pũame tocãnacã wãme caroare átiyama. Aperãrê caroaro nũcũbugomasĩnama. Cariape átajere átiyama. Di rũmũ ũno İtoetiayama. ¹⁰ Torecũ, marĩ Quetiupau cũ caĩñajesorije ũnierê marĩ caátianimasĩrõ ñuña. ¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpũ caãnarê bairo caãna dope bairo caátimasĩã manierê na caátie ũnie macããjêrê marĩ caápero boya. Ricaati catũgoñarãrê na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgoñamasĩjũgoáto İrã. ¹² Canaitĩãrõpũ caãnarê bairo caãna cayasiorõpũ roro na caátiere marĩ caquetibũjũcõãnaata, caboborije majũrê marĩ İbujiorã. ¹³ Bairãpũ, bairo na caátiere İñabeseri yua, “Dios cũ carotirije mee niña bairo na caátie,” marĩ İmasĩña, Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori. ¹⁴ Cabusurije pũame nipetirije marĩ İñamasĩõ joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori nipetiro camasã na caátianierê marĩ İñabesemasĩña. Bairo atore bairo İña Dios ya tutipũ cũãrê:

“Mũjãã, cacãnirãrê bairo caãna, wãcãña.

Mũjãã, cariacõatanarê bairo caãna nimirãcũã, tunu cacatirãrê bairo tũgoya.

Bairo mũjãã catũgoro, Cristo pũame cũ yaye caroa quetire mũjãã masĩõ joroque átigũmi,”
İ quetibũjũya Dios ya tutipũ.

¹⁵ Bairo caroaro tũgoñaña mũjãã caátianipeere. Catũgomasĩenarê bairo ãmericõãña. Catũgomasĩrã na caãnorê bairo pũame roque átianã. ¹⁶ Ati rũmũrĩrê camasã roro átinucũñama. Bairo mũjãã pũame tocãnacãnia caroare áticõã ninucũña. Caroare átiñanaeticõãña. ¹⁷ Catũgomasĩenarê bairo ãmericõãña. Marĩ Quetiupau, marĩ caátipee cũ caborijere masĩña. Tiere masĩrã yua, bairo jeto ása. ¹⁸ Tunu bairoa eticũmueticõãña. Caeticũmupai pũame cũ majũã royetuanemõu baiyami. Mũjããrê ñe ũnie rũsaeto Espĩritu Santo cũ camasĩõrjê pũame roquere boya. ¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cũ caátiere mũjãã majũ ãmeo quetibũjũya. Salmos, himnos cawãmecuti tuti macããjê, bairo tunu Espĩritu Santo jũgori basarique cũãrê hseanirĩqũe mena basapeoya. Mũjãã camasĩrõ cãrõ marĩ Quetiupaure cũ basapeoya. ²⁰ Tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, “İMũ ñujãñuña jãã mena!” qũĩña, nipetiri wãme mũjããrê cũ caátiere tũgoñarĩ. Marĩ Quetiupau Jesucristo wãme mena, cũ camasĩrjê mena bairo qũicõã ninucũña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mũjãã nipetiro Jesucristore caĩroarã mũjãã añiña. Bairo nũcũbugorique mena ãmeo İñaña mũjãã majũ. ãmeo baibotioeticõãña.

²² Mũjãã, carõmia, camanapũãcũna cũã, marĩ Quetiupau yaye quetire marĩ catũgousarõre bairo mũjãã manapũã na caĩrjê cũãrê tũgõsaya. ²³ Jesucristo pũame cũrê caĩroari poa macããna Jũgõcũ majũ niñami. Torea bairo mũjãã tocãnacãũã canũmoacũna, mũjãã nũmoarê cajũgõcuare bairo cajũgoãna mũjãã añiña. Apeyera tunu Jesucristo pũame marĩ, cũrê caĩroari poa macããna, cũ rupaure bairo caãnarê Canetõõpau niñami. ²⁴ Marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna añirĩ cũ yaye quetire marĩ cabaibotioata, ñuëtĩña. Torea bairo marĩ mena macããna rõmirĩ na manapũãrê jıcã wãmeacã ũno na cabaibotioata, ñuëtĩña.

²⁵ Jesucristo pũame marĩ, cũrê caĩroari poa macããnarê marĩ mairĩ, marĩ netõõgu riayupi. Torea bairo mũjãã cũã canũmoacũna bũtioro na maiña mũjãã nũmoarê. ²⁶ Dios

cũ caĩñajoro carorije cacũgoenarẽ bairo marĩ cañiparore bairo ï, riayupi Jesús. Oco mena ɱgueri coserericarore bairo roro marĩ caátiere marĩ coserebojayupi, cũ yaye quetire marĩ catũgousaro jũgori. ²⁷ Bairo caroaro jutiro caɱgueri manorẽ bairo marĩ yeri cũãrẽ carorije manorẽ bairo cosecõãñupĩ. Marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããna tunu cũ caetanemopa rũmɱ caetaro ñe ùnie caroa macããjẽ rusaeto marĩ cañiparore bairo ï, bairo marĩ ásupi. ²⁸ Bairo mɱjãã canɱmoacuna mɱjãã nɱmoarẽ na maiña. Mɱjãã rupaure mɱjãã camairõrẽã bairo mɱjãã nɱmoa cũãrẽ na maiña. Caroaro na ɱátinemoña. Ni jĩcãũ ùcũ cũ nɱmorẽ cajɱátinemoɱ pɱame, cũ rupaure caroaro camaijũgoure bairo niñami. ²⁹⁻³⁰ Noa ùna na rupaure cateerã maniñama. Na rupaure camaijũgorã jeto niñama. Jesucristo cũã marĩrẽ, cũ rupaure bairo cañarẽ marĩ maiñami, cũ yarã marĩ caãno jũgori. ³¹ Atore bairo marĩ ï cũñupĩ Dios: “Jĩcãũ caũmɱ carõmio mena cũ cawãmojiyaata, cũ pacua ture witigami. Ape wiipɱ ãnigami cũ nɱmo mena. Bairo na caãno, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagu. Jĩcã rupaure bairo nigarãma,” marĩ ï cũñupĩ Dios. ³² Atie queti cañimajũrĩjẽ, tirũmɱpɱre na camasĩetãjẽ ãme rũmɱrĩ roquere marĩ camasĩrĩjẽ niña. Jesucristo, bairo marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããna jĩcã rupaure bairo marĩ cañnierẽ ïgu ñiña, bairo yɱ caĩata. ³³ Torecɱ, atore bairo mɱjãã caátipeere yɱ boya: Mɱjãã, canɱmoacuna tocãnacãũã, mɱjãã rupaure mɱjãã camairõrẽã bairo mɱjãã nɱmoa cũãrẽ na maiña. Tunu bairoa mɱjãã, carõmia, camanarũãcuna cũã tocãnacãõã mɱjãã manarũãrẽ na nɱcũbɱgoya.

6

¹ Mɱjãã, na pũnaa cũã, marĩ Quetiupɱ yaye quetire catũgousarã ãnirĩ, mɱjãã pacua na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Bairo átaje caroa cariape macããjẽ niña. ²⁻³ Dios, “Caroa wãme mɱ yɱ átigɱ,” cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽ mena macããjẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jĩcã wãme atore bairo ñña: “Mɱjãã pacuare na nɱcũbɱgoya. Bairo mɱjãã caápata, mɱjãã ɱseanigarã. Bairo caãna ãnirĩ, ati yeparɱre yoaro mɱjãã ãnigarã,” ñña.

⁴ Tunu mɱjãã, caracua, mɱjãã pũnaarẽ caasiapairã na ãnio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupaure ïroarique cũãrẽ na quetibɱjaya caroaro mena.

⁵ Mɱjãã, paabojari majã cũã, mɱjãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Nɱcũbɱgorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mɱjãã catũgousarore bairo na cũãrẽ jĩcãrõ tãnia, ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya.

⁶ Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama, na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na ɱseaniáto, ïrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto pɱamerẽ paaetiayama. Na ùnarẽ bairo baieticõãña. Mɱjãã pɱame roque Jesucristore capaabojari majã ãnirĩ, Dios mɱjãã caátipeere cũ caborore bairo ïtorique mano ása. ⁷ “Camasã ùmɱa marĩ caãno jũgori mee, Jesucristo ùmɱa marĩ caãno jũgori pɱame roque, caroaro marĩ paagarã,” ï tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ùnierẽ. ⁸ Merẽ mɱjãã masĩña atiere: Marĩ tocãnacãũpɱa paabojari majã, o paabojari majã caãmerã cũã caroaro marĩ caátaje cãrõ jũgori caroare marĩ jogɱmi marĩ Quetiupɱ pɱame.

⁹ Mɱjãã, paabojari majã quetiuparã cũã, mɱjãã ùmɱarẽ caroaro na nɱcũbɱgoya. Narẽ roro na tuti epeeticõãña mɱjãã ùmɱarẽ. Mɱjãã cañnierẽ mɱjãã masiritiepa. Mɱjãã cũã narẽ bairo ɱmɱrecóopɱ mɱjãã Quetiupɱ cũgoya. Cũ roque nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tãnia marĩ ññapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Bairo yɱ yarã, yɱ bairãrẽ bairo caãna, cañnitusari wãme atiere mɱjããrẽ yɱ quetibɱjɱ woajoya: Marĩ Quetiupɱ cũ camasĩõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarã ãña. ¹¹ Dios cũ camasĩõrĩjẽ nipetirije mɱjããrẽ cũ cajorije mena wãtĩ mɱjããrẽ cũ caĩtorijere ãñotaya. Jĩcãũ soldau pajĩãrĩcãrõpɱ ácũ, cũ rupaure maijũgoɱ, rɱpoa peorica coro, bairo ãpõã jutiro cũãrẽ jãñañami. Torea bairo Dios cũ camasĩõrĩqũẽ jũgori wãtĩ roro cũ caĩrĩjẽ, roro cũ caátigarije cũãrẽ mɱjãã ãñotamasĩgarã. ¹² Marĩã, caroaro ãnigarã, ãmeo qũẽrãrẽ bairo marĩ

átiya. Bairãpua, camasã mena mee ãmeo qũerã marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna quetiuparã mena ãmeo qũerãrẽ bairo ána marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna pũame cabauena nimirãcũã, ati umurecórõpũ nicõãñama, catutuarã. Na camasãrĩjẽ mena camasã carorãrẽ roro majũ na caátipeere rotinucũñama. ¹³ Bairi mujãã pũame Dios cã camasãrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cã cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wãtĩ mujããrẽ cã caĩbusujãrĩ rũmu ũnorẽ cã caĩrĩjẽrẽ tũgoenarẽ bairo mujãã tũgoñanetõcõãgarã. Bairo tũgoñanetõcõãrĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajãnaenarẽ bairo mujãã ãnicõã nigarã.

¹⁴ Jĩcãũ soldau cã wapana mena cã caãmeoqũẽparõ jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena carupawẽrẽ jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cã yerire ãñotagũ, ape jutiro ãpõã jutirore cã cotiapũ jãñaẽñotayami. Mujãã, cãrẽ bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mujãã yeripũ mujãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarẽ bairo mujãã ãnicõã ninucũgarã Dios cã caĩñajoro. ¹⁵ Tunu soldau cã caãmeoqũẽĩápáro jũgoye rũpo juti peayami. Torea bairo mujãã cãã Dios yaye quetire mujãã caquetibujũñesẽãparõ jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecũsa, caroa yericutajecũna na ãnio joroque na mujãã caátiparore bairo ãrã. ¹⁶ Tunu soldau cã wãmoa tiere cũgoyami. Cã wapana, “Yeruũ mena na cawẽrĩjẽ caũrĩjẽ yũpũre caetaro yũ ãrẽ,” ã, bairo átiyami. Torea bairo mujãã cãã Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuario boya, wãtĩ mujããrẽ roro cã caátigamirĩjẽrẽ mujãã caẽñotamasĩparore bairo ãrã. Atie caãnimajũrĩjẽ niña. ¹⁷ Tunu soldau cã rũpoa buire pesayami ãpõã coro. Tunu bairoa ñosẽricãpãirẽ cũgoyami, cã wapandarẽ na netõncãcõãgũ. Torea bairo mujãã cãã Dios mujããrẽ cã canetõõrĩjẽrẽ tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cã caátirotigamirĩjẽrẽ netõncãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espĩritu Santo cã camasãrĩjẽ mena uwiricarõ mano camasãrẽ na quetibujũya, wãtĩ roro cã caátigarijere netõncãcõãgarã. ¹⁸ Apeyera tunu Diore cã jẽnijãnaeticõãña. Espĩritu Santo cã camasãrĩjẽ jũgori Diore cã jẽnicõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Cawũgoapairãrẽ bairo baieticõãña. Espĩritu Santo marĩ yeripũ cã caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrẽ yũecũmi,” ãena, Dios yarã nipetirore na jẽnibojaya Diopũre.

¹⁹ Tunu yũ cããrẽ Diopũre yũ mujãã jẽnibojawa camasãrẽ yũ caquetibujũ masĩpeere. Tunu uwiricarõ mano Dios yaye queti tirũmũpũre na camasãpeyoetaje nipetiro camasãrẽ cã canetõõgarijere caroaro yũ caquetibujũparore bairo ãrã, yũ mujãã jẽnibojawa. ²⁰ Atie quetire yũ quetibujũ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yũ cã caquetibujũrotijomiatacããrẽ, tie queti wapa ato preso jorica wiipũ yũ cũrocacõãwã. Bairo atopũ nimicãã, uwiricarõ mano ato macããnarẽ Dios yaye quetire na yũ caquetibujũparore bairo ãrã, yũ mujãã jẽnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yũ, Tĩquico, marĩ camairẽ mujãã tũpũ cã yũ joya. Cã pũame marĩ Quetiuparũ cã caroticũrĩqũerẽ yũre cajũpããninucũũ niñami. Mujãã tũpũ etaũ, mujããrẽ quetibujũgũmi yũ cabairije nipetirijere. ãme ati rũmũrĩ yũ caátie cããrẽ quetibujũgũmi. ²² Torecũ, mujãã tũpũ cã yũ joya, jãã cabairijere mujããrẽ cã caquetibujũparore bairo ã. Bairo cã caquetibujũro, mujãã pũame mujãã tũgoña yerijãñagarã tunu.

²³ Yũ yarã, marĩ pacũ Dios, marĩ Quetiuparũ Jesucristo mena caroa yeri pũnacutajere cã jonemoáto mujããrẽ. ãmeo mairĩqũerẽ, bairi tũgoñatutuarique cããrẽ cã jonemoáto. ²⁴ Noa ũna marĩ Quetiuparũ Jesucristore cã na camaijũgoricarore bairo camaitũgoñacõãninucũrãrẽ caroare na cã jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los FILIPENSES

Saludo

¹ Yñ, Pablo cawāmecucñ, bairi Timoteo menarē, Jesucristore capaabojari majā ānirī mujāā Filipino cawāmecuti macā macāānarē ati carta mena mujāārē quetibujñ woajorā jāā átiya. Mujāā nipetiro, Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catūgousarā, mujāārē cajūgoñubueri majā obispoa, bairi mujāā diáconoa cūārē quetibujñ woajorā jāā átiya ati carta mena. ² Bairi mujāārē jāā ñña: Marī Pacñ Dios, bairi marī Quetiupañ Jesucristo mena mujāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Mujāā, Filipino macāāna, mujāārē yñ catūgoñarō cānacānia, “Dios, yñ mena mñ ñujāñuñña,” ñinucūña. ⁴ Bairo mujāā caānierē Diore cū jēninucūñ, tocānacānia ñseanirīqūē mena jeto cū yñ jēninucūña. ⁵ Mujāā pñame Jesucristo mena mujāā catūgousajūgoripaññ cū yaye caroa quetire yñ caquetibujñro yñ mujāā juátinemowñ. Bairi āme cūārē bairoa mujāā juáticōā ninucūña yñ capaarijere. ⁶ Bairi atore bairo mujāārē ñi tūgoñaña: Dios pñame mujāā yeri tūgoñawasoariquere mujāā joyupi, carorije mujāā caátaje jānarī, caroa cū cacūrīqūē pñamerē mujāā caátimasīparore bairo ĩ. Tore bairo jeto caroa wāmerē mujāā átiāninemonutuo joroque mujāā átigñmi, Jesucristo nemo cū catunuetari rñmñ.

⁷ Mujāārē yñ mainucūña. Tunu bairo caroaro mena yñ mujāā juátinucūña. Bairo yñ mujāā cajūátinemorījē jūgori yñ pñame, noo, ato preso jorica wiipñ ācñ, o quetiuparā watoapñ ācñ, “Atie Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē queti cañtorique mee ñña,” na ñi quetibujñ masīñnucūña nipetiro camasārē. Bairi mujāā nipetiro mena caroaro yñ catūgoñarījē ñña. ⁸ Jesucristo mujāārē cū camairōrē bairoa yñ cūā mujāārē yñ maijāñuñña. Butiro mujāārē yñ caññagarijere masīñami Dios cūā.

⁹⁻¹⁰ Bairi tunu atore bairo Diore cū ñi jēninucūña mujāā caānierē: “Filipo macāānarē nemojāñurō na caāmeomaitūgoñapeere na joya. Tunu bairoa caroa wāme na caátipee majūrē na cabeemasīparore bairo ĩ, capee caroaro cariape tūgoñarīqūērē, bairi tunu caroaro ānimasīrīqūē cūārē na joya,” ñi jēninucūña Diopñ. Bairo baiāna, carorije áperā, caroaro majū mujāā ānimasīgarā. Bairi ni jīcāñ ũcñ Jesucristo nemo cū catunuetari rñmñ caāno mujāā caátajere busupaietigñmi yua. ¹¹ Mujāā, Jesucristo cū camasīōjorije jūgori, tocānacā wāme caroa cū caátirotirijere caānarē bairo mujāā nigarā. Bairo caroaro mujāā caátajere tūgoñarī, nipetiro camasā pñame Diore cū basapeogarāma.

Para mí la vida es Cristo

¹² Apeyera tunu, yñ yarā, yñ bairārē bairo caāna, atiere mujāā camasīrō yñ boya: Ato preso jorica wiipñ roro yñ cabaimiatacūārē, Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē caroa quetire caroaro tūgorā átiyama. ¹³ Bairi ato nipetiro quetiupañ ya wii macāāna, bairi aperā cūā yñ cabairijere masīñama. Bairo masīrī, “Jesús yaye quetire cū catūgousarije jūgori ato preso jorica wiipñ na cacūrocaricñ ññami Pablo,” ĩnucūñama. ¹⁴ Tunu bairoa marī yarā nipetiro jāñurīpñ preso jorica wiipñ yñ caānierē tūgorā, netōjāñurō Jesucristo mena tūgoñatutuayama. Bairi uwiricaro mano quetibujñrā átiyama Dios yaye quetire.

¹⁵ Bairo quetibujñmirācñ, jīcāñrā na mena macāāna yñ meerē, na pñame roquere camasā na catūgousaro borā, Jesucristo yaye quetire quetibujñnucūñama. Aperā yñre na canetōga tūgoñarījē majū jūgori, Jesucristo yaye quetire quetibujñnucūñama. Aperā roque caroa pñamerē tūgoñarī quetibujñnucūñama camasārē. ¹⁶ Naa, yñre na camairījē jūgori Jesucristo yaye quetire quetibujñnucūñama. Ato bairo ĩ masīñama: “Caroa queti Jesucristo camasārē cū canetōōpēere Pablo na cū caquetibujñmasīōparore bairo

ĩ, to preso jorica wiipɯ cū caānie boumi Dios,” ĩnucũñama caroa pɯamerẽ catũgoñarĩ majã. ¹⁷ Yɯre canetõgatũgoñarĩ majã roque na majũ na caátipee jetore borã, caroaro cariape quetibɯjetiyama. Bairo cabairã ānirĩ, “Netõjãñurõ popiye cū tãmũato,” ĩrãrẽ bairo yɯ átiyama ato preso jorica wiipɯ yɯ caāno. ¹⁸ Bairopɯa, yɯre ñe wapa maa yɯre na caĩtũgoñarĩjẽ. Yɯre borã, o yɯre boena, Jesucristo yaye quetire quetibɯjnetõrã átiyama bairãpɯa. Bairo na caáto, yɯ tũgoña ɯseanijãñuña.

Tunu bairoa bɯtioro jãñurĩ yɯ ɯseaninemogɯ. ¹⁹ Mɯjãã pɯame yɯre Diopɯre mɯjãã cajẽnibojarijere yɯ masĩña. Tunu bairoa Jesucristo Yeri pɯame yɯ jũátiyami. “Bairi atie nipetirije roro yɯ cabairijere yɯ netõcõãgɯ,” ñi tũgoñamasĩña. ²⁰ Dios yɯre cū cajuátinemopeere bɯtioro yɯ boya, di rãmɯ ũno yɯ capaarije mena yɯ cayaparuaetiparore bairo ĩ. Nipetiro camasãrẽ tũgoñatutuarique mena na yɯ caquetibɯjũãnipree roque boya. Bairi yɯre na cawiyorotiata, o yɯre na capajĩãrocarotiata cũãrẽ, ñe wapa maa. Jesucristo mena yɯ catũgoñatutuacõãninucũrĩjẽrẽ camasã nemojãñurõ na caĩñacõrĩjẽ roque bɯtioro wapaɯtiya. ²¹ Atore bairo ñi tũgoñaña: Yɯ cacatiri rãmɯ cãrõ Jesucristo cū carotirore bairo yɯ áticõã ninucũgɯ. Bairopɯa, yɯre na capajĩãrocarotiata roque, netõjãñurõ ñubujioro. Tocãrõã yua, Jesucristo mena yɯ ānicõãni ágɯ. ²² Baipɯa, mai ati yepapɯre yɯ caānicõã āmata, yɯ capaarije Jesucristo yɯre cū caroticũrĩqũẽrẽ netõjãñurõ yɯ átimasĩbujioɯ. Bairi, “¿Dope bairo rita yɯ caátĩãnipree to ñunetõrõati?” ñi masĩtĩña. ²³ Pɯga wãme tũgoñarĩ ñi masĩtĩña, “¿Dise ũnie yɯ cabaipree to ñunetõrõati?” Ape wãmerã yɯ riacoagacɯpɯ, jicoquei Jesucristo mena yɯ caāniparore bairo ĩ. Bairo yɯ cabairo roque ñunetõbujioro. ²⁴ Baipɯa, ape wãmerã yɯ caticõãnigacɯpɯ, mɯjããrẽ yɯ cajuátinemoparore bairo ĩ. ²⁵ Tore bairo yɯ cabairijere boyami Dios. Bairi atore bairo cariape ñi tũgoñaña: Mɯjããrẽ yɯ cajuáticõãnipree niña mai. Bairo mɯjãã mena yɯ caānoi yua, mɯjãã pɯame netõjãñurõ Jesucristo cū carotirijere mɯjãã áticõã ninucũgarã. Tunu bairoa cū mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mɯjãã ɯseanigarã. ²⁶ Bairi cabero yɯre na cawiyoro, mɯjãã watoa yɯ caāno, Jesucristo caroaro yɯre cū canetõõrĩjẽrẽ ĩñarã, mɯjãã ɯseanigarã.

²⁷ Atore bairo mɯjããrẽ yɯ caĩrĩjẽ caānimajũrĩjẽ niña: Caroaro ānajẽcɯsa, Jesucristo yaye caroaro cū caquetibɯjɯcũrĩcã wãmerẽ bairoa. Bairi mɯjãã tɯpɯ yɯ caetaata, o yɯ caápericõãta cũãrẽ, atore bairi wãme mɯjãã caānierẽ yɯ queti tũgogaya: “Filipo macããna pɯame Jesucristo yaye queti camasãrẽ cū canetõõrĩjẽrẽ jãnaena, jĩcã yericɯnarẽ bairo caroaro cariape cū carotirore bairo áticõã ninucũũparã tocãnacã rãmɯa. ²⁸ Tunu bairoa na pesua narẽ roro na caátigamirĩjẽrẽ uwietiuparã,” tore bairo mɯjãã na caĩrĩjẽrẽ yɯ queti tũgogaya. Mɯjãã pesua pɯame bairo mɯjãã cauwietiere ĩñarĩ, “Marĩ yasicoagarã,” ĩ tũgoñagarãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, mɯjãã pɯame, “Dios marĩ netõõgumi,” mɯjãã ĩ tũgoñamasĩgarã, mɯjãã cauwietitũgoñarĩjẽ jũgori. ²⁹ Mɯjãã caānajẽ cutipeere cũñupĩ Dios, cū macũ mena mɯjãã catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Baipɯa, tie jeto mee mɯjãã cũñupĩ. Cū yarã mɯjãã caānoi, Jesucristore bairo popiye mɯjãã cabaipree cũãrẽ cũñupĩ. Tie roque caānimajũrĩjẽ niña. ³⁰ Yɯ, bairi mɯjãã cũã, popiye baimirãcũã, camasãrẽ marĩ caquetibɯjnetõõrĩjẽrẽ marĩ jãnaetĩña. Tirãmɯpɯre tutuaro mena yɯ caátore mɯjãã ĩñawũ. Āme cũãrẽ torea bairo yɯ caáticõãninucũrĩjẽrẽ mɯjãã queti tũgorã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Jesucristo pɯame caroaro mɯjãã jũátinemoñami, mɯjãã yeri caroaro to cañajããparore bairo ĩ. Tunu mɯjããrẽ tũgoñamaiñami, caroa yericɯtajere mɯjãã cacũgoparore bairo ĩ. Tunu Espiritu Santo mɯjãã mena nicõãñami. Bairi mɯjãã majũ mɯjãã āmeo maimasĩña. Cabopacarã cũãrẽ mɯjãã ĩñamaimasĩña. ² Bairo mɯjãã cabairoi, atore bairo mɯjãã caānierẽ yɯ boya: Caroaro āmeo maicõãninucũña. Tunu jĩcã yericɯnarẽ bairo jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, bairi jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo ānajẽcɯsa. ³ Tunu bairoa aperã na caátie na netõga tũgoñaeticõãña. Tunu na ĩñatuti tũgoñaeticõãña. “Marĩ jeto marĩ

masibotioya,” ãëna, paaya Jesucristo mujããrẽ cã caroticũrĩqũërẽ. Mujãã tocãnacãũpua, nipetiro camasãrẽ na ãroaya. Bairo na ãroari, di rãmũ ãno, “Marĩ majũ aperã netõrõ caãnimajũrã marĩ ãniña,” ã tũgoñaeticõãña. ⁴ Ni jĩcãũ ãcũ mujãã mena macããcũ cũ yaye caroaro cũ caãnipee jetore cũ bootũgoñaeticõãto. Aperã yaye caãnipee ãnie cũãrẽ cũ tũgoñato.

⁵ Jesucristo caroaro cũ catũgoñarĩcãrõrẽã bairo mujãã cũã tũgoñaña. ⁶ Bairo pũame tũgoñañupĩ Jesús:

Dios macã majũ nimicũã, ımũrecóopũ cũ carotimasĩrĩjẽrẽ bairo ápeyupi.

⁷ Bairo Dios cũ caãnierẽ jãnacõãrĩ yua, ati yepapũre marĩrẽ bairo rupaucãtiri buiaetayupi. Cabero butiácã, paabojari majõcũre bairo átiãninucũñupĩ.

⁸ Marĩrẽ bairo rupaucãtiri, cũ majũã cabũgoro macããcũrẽ bairo baiyupi.

Bairo cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo cabai ãnirĩ pajĩãecori riayupi.

Camasã na caĩñajoro bobooro roro majũ yucũpãĩpũ papuatuecori riayupi.

⁹ Bairo cũ cabairique jũgori tocãnacãũ buipũ netõrõ caãnimajũũ cũ cũñupĩ Dios.

Camasã tocãnacã wãme na caãmeõiroarique netõjãñurõ caroa cũ wãmetiyupi Dios.

¹⁰ Bairi cũ wãmerẽ tũgorã, nipetiro caãna, Diotũ macããna, bairi ati tuti macããna cũã, bairi ati yepa roca macããna cũã nipetiro rũpopatuuri mena etanumurĩ Jesure qũĩroagarãma.

¹¹ Bairi tunu ati ımũrecóo nipetiro caãna, “ıJesucristo, Quetiupũ, caãnimajũũ niñami!” ĩrĩ qũĩroagarãma.

Bairo qũĩroari, cũ pacũ Dios cũãrẽ qũĩroagarãma.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Apeyera tunu yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mujããrẽ ñiña: Mujãã tũpũ yũ caãno, yũ yaye quetibũjũriquerẽ caroaro mujãã tũgoũsawũ. Bairi ãmerẽ cayoaropũ mujããrẽ yũ caãniweyomiatacũãrẽ, yũ caĩjorijere mujãã tũgoũsagarã. Netõjãñurõ mujãã catũgoũsaro yũ boya. Mujãã, Dios cũ canetõõrĩcãrã ãnirĩ, mujããrẽ cũ caroticũrĩqũërẽ nũcũbũgorique mena tũgoña jãnaeticõãña. ¹³ Dios pũame mujãã yeripũ caroaro mujãã catũgoñaapeere mujãã joyami. Bairo jori yua, mujãã juãtinemogami, nipetiro caroaro mujãã caãtipeere mujãã caãtipeyoparore bairo ĩ.

¹⁴ Bairi nipetirije mujãã capaarique cãtiere ıseanirĩqũë mena ása. ãmeo bũsupairicaro mano, jĩcãũ yericũnarẽ bairo paaya. ¹⁵ Tore bairo mujãã capaarique cãtiere yũ boya, noa ãna aperã jĩcã wãme ãno mujãã capaarijere na cabũsupaietiparore bairo ĩrã. Dios pũnaa carorije caãperãrẽ bairo ãnajẽcũsa. Bairi ati yepa macããna carorã watoapũ nimirãcũã, mujãã roque caroaro ãnajẽcũsa. Torecũ, ati yepa macããna canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna watoa nimirãcũã, mujãã pũame ñocõã na cabusuworore bairo mujãã caãno ñiña. ¹⁶ Bairo ãna, Dios yaye quetire mujãã caãticõãnajẽrẽ na quetibũjũ masĩõña camasĩẽnarẽ. Bairo mujãã caquetibũjũmasĩõata, Jesucristo ati yepapũ nemo cũ catunuetari rãmũ caetaro, caroaro yũ tũgoña yerijãñagũ, “Mũna mee Filipino macããnarẽ na yũ quetibũjũñesẽãñupã,” ñi tũgoñagũ. ¹⁷ Tunu Jesucristo yaye yũ caquetibũjũrije jũgori yũre na capajĩãpa rãmũ etaro baiya. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye queti mujããrẽ yũ caquetibũjũriquerẽ tũgoñarĩ, yũ ıseaniña. Mujãã pũame tiere tũgoũsari, Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Bairo mujãã cabairijere ĩñarĩ, Dios pũame mujããrẽ ĩñajesoyami. Bairi marĩ nipetiro marĩ ıseaniña, tiere tũgoñarĩ. ¹⁸ Bairi yũre bairo mujãã cũã ıseanicõãña.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Apeyera tunu marĩ Quetiupũ Jesucristo cũ caborore bairo yoaro mee mujãã tũpũ cũ yũ jogũ Timoteore, mujãã caãtiãnie quetire tũgoũseanigũ. ²⁰ Timoteo pũame yũre bairo tũgoñanucũñami. Ni jĩcãũ ãcũ cũrẽ bairo caãcũ mujããrẽ camaitũgoñanucũñ maami. ²¹ Aperã nipetiro na yaye caãnipee jetore bonucũñama. Marĩ caãtiere Jesucristo

cũ carotirijere borã mee baiyama. ²² Merẽ Timoteore cũ mujãã masijãñuña caroaro cũ caátianierẽ. Dios yaye quetire caroaro yure cũ cajumquetibujunemorijẽ cũãrẽ mujãã masijãñuña. Yu macũrẽ bairo caãcũ añirĩ yu juátinemoñami Timoteo. ²³ Bairi ato presopu caãcũ yure na caátipeere masĩpu, mujããtu cũ yu jogu. ²⁴ Bairo ãmeacã cũ jogamicũã, Dios cũ caborore bairo yu cũã jicoquei mujãã tupu yu atĩga ñitũgoñaña.

²⁵ Torea bairo marĩ yau Epafrodito cũãrẽ mujãã tupu cũ yu catunuojoro ñuña. Cũ pũame camasãrẽ yu jumquetibujunemonucũñami. Tunu yure bairo popiye baiyami. Bairi yu mujãã cabapacutitotijoricure ãmerẽ mujãã tupu cũ tunuojogu yu átiya. ²⁶ Epafrodito pũame butiuro mujãã nipetirore ñnagayami. Tũgoñarĩqũẽ paijãñuñami, cũ cariariquere mujãã caqueti tũgoroi. ²⁷ Cariapea mujãã tũgoricarã. Riajãñuwĩ Epafrodito. Bairo riari, riayasticoabujowĩ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, marĩ Pacu Dios pũame qũñamairĩ cũ catiowĩ. Yu cũãrẽ ññamairĩ, roro cũ cabairijere ññarĩ nemojãñurõ cũ tũgoña yapapuaeticõãto ĩ, cũ catiowĩ Dios Epafroditore. ²⁸ Bairi yoaro mee patowãcãrõ mena cũ yu tunuojogu, cũ mujãã caññaseani tũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairo yu caápata, yu cũã yu tũgoñarĩqũẽ paietigu. ²⁹⁻³⁰ Yu mujãã jumquetibujumasĩtĩña, cayoaropu caãna añirĩ. Baipua, yure mujãã cajuatinemorotijoricu pũame caroaro yu juátinemoñami. Cũ cũã Jesucristo yaye quetire camasãrẽ yu jumquetibujunucũñami. Bairo yu jumquetibujuri yua, cauwiorije watoa añirĩ riacoabujowĩ. Torea, mujãã tupu cũ caetaro, useanirĩqũẽ mena cũ mujãã jẽnibocãgarã, marĩrẽ bairo marĩ Quetiupau yau cũ caãnoi. Tunu bairoa nipetiro cũ, Epafroditore bairo caãnarẽ na ĩroaya.

3

Lo verdaderamente valioso

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ yu quetibujutusagu: ¡Jesucristo mena useanirĩ ãnicõãña! Bairo mujããrẽ yu caĩwoaátajere tunu ãmerẽ yu caĩwoatunemorõ yure ricaati baipatowãcõẽtĩña. Tunu tore bairo yu caáto mujããrẽ ñumajũcõãña. ² Bairi ricaati caquetibujurãrẽ na tũgoñamasĩrĩ ãña. Na ñna, roro caãna añirĩ, camasã na rupau macããjẽrẽ na yisetarotinuucũñama, “Dios yarã marĩ añirõã,” ĩ tũgoñamirã. ³ Na pũame na rupau macããjẽrẽ cayisetaricarã na caãnimiatacũãrẽ, cũ yarãrẽ bairo na ññaẽtĩñami Dios. Marĩ pũame roquere cũ yarãrẽ bairo marĩ ññañami, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori. Bairo ãna, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ marĩ ĩroaya. Tunu, “Jesucristo yarã marĩ ãñña,” useanirĩqũẽ mena marĩ ĩ tũgoñaña. Ape wãme, buĩ marĩ rupau macããjẽ jũgori marĩrẽ dope bairo átimasĩã maa.

⁴ Baipua, ni jĩcãũ ũcũ, “¡Baietiya! ¡Átimasĩjãñuña marĩ rupau macããjẽrẽ yisetarique!” cũ caĩata, yu pũame, “Tocãnacãũ netõrõ Dios yau yu ãñña,” ñi masĩbujion, nipetiro netõrõ tie ũnierẽ caátacu añirĩ. Tocãnacã wãme jãã ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ yu átipeyocõãwã. ¡Tũgoñijate! ⁵ Jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmurĩ yu cabuiaricaro bero, yu rupau macããtõrẽ yisetayupa, jãã, judío majã, jãã caátinuucũrĩ wãmerẽ bairo. Bairi Israel majã yau añirĩ, Benjamín ãnacũ ya poa pãrãmiru yu buiayupa. Bairi hebreo yaye busu, judío majã yau majũ yu ãñña. Yu pacu yarã, judío majã jeto ãma. Bairo tunu butiãcũpu, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caĩroari majõcu añirĩ, fariseo majã mena macããcũ yu ãmu. ⁶ Bairo caãcũ majũ añirĩ, Jesucristo yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽrẽ catũgousari majã pũamerẽ popiye na baio joroque na yu apu. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ di wãme ũnorẽ, “Jĩcãrõ tũni áperiyami,” ñi masĩẽmi.

⁷ Bairo tirũmurũre yu caãnajẽ cutajere, “Caãnimajũrĩjẽ ñña,” caĩtũgoñañarĩcũ nimicũã, ãmerẽ yua, “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña. Jesucristo yau pũame ãnigu, tore bairo yu caãnajẽ cutajere yu jãnacõãwã. ⁸ Bairi yu Quetiupau Jesucristore yu camasĩrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ ñña. Jesucristo yau pũame ãnigu, yu caãnajẽ cutijũgorique nipetirijere yu jãnapeticõãwã. “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña yu caãnajẽ cutijũgoriquere. ⁹ Nipetirijere yu jãnapeticõãwã, cũ yau majũ ãnimasĩgu. Bairo Jesucristo mena yu

catãgoñatutuarije jãgori, carorije wapa cacãgoecure bairo ñiñañami Dios, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ caroaro yu caátie jãgori mee. Bairi ape wãme camasã netõgarã na caátigamirĩqũerẽ ruame yure wapa maa. ¹⁰ Atie ruame niña caãnimajũrĩjẽ: Jesucristore cã yu masĩgamajũcõãña butioro. Jesucristo cariacoatacũ cã caãnimiatacũarẽ, Dios cã catiotutua masĩrupĩ. Tie tutuarique majũrẽã yu cãã yu yeripũ yu bomajũcõãña. Tunu yu cãã ñi tãgoñamasĩgaya: “Jesucristo mena popiye marĩ baigarã. Cũ mena marĩ baiyasigarã, ĩ quetibũjũrique dope bairo ĩgaro to ĩñati,” netõjãñurõ ñi tãgoñamasĩgaya. ¹¹ Bairo bairi yua, Dios cã yarã cariacoatanarẽ tunu na cã cacatiopa rãmũ caetarore tãgoñarĩ, yu cãarẽ cã cacatioparore yu coteya.

La lucha por llegar a la meta

¹² Bairo cotemicũã, “Ãmerẽ yu caátie Dios cã caborijere ñe ùnie rusaeto yu átipeyocõãwũ,” mujãarẽ ñiẽtĩña. Baipũa, tiere jĩcãrõ tãni átipeyogũ yu baiya. Mai, caãnijũgoriparũ Jesũs ruame yu netõwĩ, yure cã caátiroticũrĩqũerẽ bairo yu caátipeyoparore bairo ĩ. ¹³ Yu yarã, “Yu majũã ñe ùnie caroaro yu caátie rusaeto,” ñiẽtĩña. Bairo ruame ñi tãgoñaña: Tirãmũrũre yu caãnajẽ cõtajere yu majũã yu masiritiya. Rũgani cãrõ tiere yu tãgoñanemoetigũ yua. Caroaro yu caátipee ruame roquere yu tãgoñajũgoyeticõã ninucũña. ¹⁴ Bairi caatũeperi majõcũ premiorẽ ñegũ, butioro wẽpũrõ mena cã caátore bairo yu cãã butioro yu átija Dios yaye yure cã caátiroticũrĩqũerẽ. Bairo yu caáto yua, Jesucristo jãgori yu cawapatapee Dios yure cã cajogarijere yu jogũmi.

¹⁵ Marĩ nipetiro Jesucristo yaye quetire caroaro catũgoũsarã yu caĩrõrẽ bairo marĩ catũgoñarõ boya. Ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ ricaati cã catũgoñaata, Dios ruame caroare cã masĩõgũmi. ¹⁶ Bairo ruame ñiña marĩrẽ: Jesucristo yaye cã caquetibũjũcũrĩqũerẽ marĩ catũgoũsajũgoricarore bairo marĩ caáticõãno boya.

¹⁷ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu caátianierẽ bairo ãnajẽcũsa mujãã cãã. Tunu noa ùna mujãarẽ jãã caátiroticũrĩqũerẽ bairo caãna cãarẽ na ĩñacõrĩ caroaro ãnajẽcũsa. ¹⁸ Aperã ruame roque caroaro ãmerĩñama. Na cabairijere jĩcãni mee, capee majũ mujãã yu quetibũjũmiwũ. Ãmerẽ tunu tie na caátianierẽ tãgoña yapapuari, caapee oco umayurique mena mujãarẽ ñinemoña tunu: Naa, bairo baiãna, “Jesucristo yucũpãĩrũ cã cariarique dope bairo átimasĩã maa,” caĩrãrẽ bairo baicõã ñiñama. ¹⁹ Na ruame na caátianijesorije jetore butioro tãgoñañama. Tunu bairoa roro na caátiere bobotũgoñaapeerea, tiere átibotioãniñama. Ati yepa macããjẽ jetore butioro tãgoñañama. Bairo caáticõãna ãnirĩ yua, cabero yasiricaropũ ágarãma. ²⁰ Marĩ ruame roque mũrecóopũ caãniparã marĩ ãniña. Tunu bairoa marĩrẽ canetõã, Jesucristo, mũrecóopũ caãniatacũ nemo cã catunuetarore caroaro cã marĩ ãnicotegarã. ²¹ Bairo etaũ yua, marĩ rupũ, cañueti rupũre wasoagũmi, cã rupũ caroa rupũre bairo marĩ cacũgoparore bairo ĩ. Ati mũrecóo macããjẽ nipetirijere carotimasĩ ãnirĩ bairo marĩ átigũmi.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Tore bairo cabaiãnio, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, butioro majũ yu caĩñarãrã, atore bairo mujãarẽ ñiña: ðseanio joroque yu mujãã átija. Jesucristo mena mujãã caãnicõãnierẽ tãgoñarĩ, “Yu paarique yasietigarõ,” ñi tãgoñatutujãñuña. Bairi, bairo jeto áticõãnajẽcũsa: “Jesucristore cã tũgoũsajãnaeticõãña,” ñiña.

² Apeyera tunu mujãã mena macããna rõmirĩ Evodia, bairi Síntique cãarẽ ñiña: Mujãã, rũgarãrũ marĩ Quetiupũ yarã rõmirĩ ãnirĩ jĩcã yeri pũnacũnarẽ bairo tãgoñarĩqũerẽcũsa. ³ Mũ cãã, yu bapa, yu mena caroaro caquetibũjũricũ, bairo mũ caátipee yu boya: Evodia, bairi Síntique cãarẽ na juãsa. Caroa ãnajẽ ruamerẽ na quetibũjũya. Na ruame popiye baimirãcũã, camasãrẽ yu jũquetibũjũnemonucũwã Dios na cã canetõõrĩjẽ

quetire. Clemente mena, bairi aperã yure cajuátinemorã mena cãã camasãrẽ yu j̄m̄quetib̄m̄nemonucũwã. Na cãã Dios mena cacatiãniparãrẽ woaturica tutip̄m̄ merẽ cawoatuecoricarã niñama.

⁴ Bairi tocãnacã r̄m̄m̄, “Marĩ Quetiupām̄ yūm̄ yū ãniña,” ĩ tũgoña useanicõãña. M̄jããrẽ ñinemoña: ¡Useanicõãña! ⁵ Tunu bairoa caroaro n̄cũb̄gorigue mena ãnajẽc̄usa, “Cañurã niñama,” aperãrẽ na m̄jãã caĩeconucũparore bairo, ĩrã. Marĩ Quetiupām̄ p̄ame yoaro mee atĩḡm̄i atĩ yepap̄re.

⁶ Bairi atĩ am̄recóo cabaip̄ee jĩcã wãme ũnoacãrẽ tũgoñarĩqũẽ paipatowãcãẽtĩcõãña. Dios p̄amerẽ cã j̄eniña nipetirije atĩ am̄recóo cabaip̄eere. Tunu j̄eni yaparorã, “Dios, jãã mena m̄ ñujãñuña,” qũĩña. ⁷ Bairo m̄jãã caátĩãmata, Dios p̄ame caroa yeri p̄na cutajere m̄jãã joḡm̄i. Tie cã cajorije p̄amerẽ ni jĩcãũ ũcũ tũgomasĩ peyoetiḡm̄i, netõjãñurõ caroa majũ caãnoi. Bairi m̄jãã, caroa yeri p̄na cacũgorã ãnirĩ m̄jãã tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Jesucristo yarã ãnirĩ bairoa m̄jãã baicõã ninucũgarã.

Piensen en todo lo que es bueno

⁸ Bairi yū bairãrẽ bairo caãna atore bairo m̄jããrẽ ñitusaḡm̄: Nipetirije cariape caãnierẽ, bairi tunu nipetirije marĩ can̄cũb̄gorigue ũnie cããrẽ cariape tũgoñaña. Nipetirije cariape marĩ caátie cããrẽ tũgoñaña. Tunu jĩcã wãmeacã ũno roro tũgoña asueticõãña. Tunu nipetirije ãmeo maitũgoñarĩqũẽ, bairi tunu, “Cañurĩjẽ niña,” nipetirije camasã na caĩtũgoñarĩjẽ cããrẽ tũgoñaña. Tunu nipetirije nocãrõ caroa ũnie, bairi tunu caroa m̄jããrẽ Dios cã caátie cã m̄jãã catũgoñabasapeopee cããrẽ tũgoñaña.

⁹ Bairi m̄jããrẽ yū caquetib̄m̄jucũrĩqũẽrẽ bairo áticõãña. M̄jãã, yū caĩrĩqũẽrẽ catũgorigarã ãnirĩ, bairi yū caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ bairo ása. Bairo m̄jãã caátĩano, Dios, caroa yeri p̄na cutajere cajoū p̄ame m̄jãã mena ãnicõã niḡm̄i.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Apeyera tunu nemorõ yure m̄jãã catũgoñarõĩ yū useanijãñuña. Yū cabopacarijere masĩrĩ yū m̄jãã j̄uátigayupa. Baip̄m̄, “Yū m̄jãã masiriticoasupa,” ĩ mee ñiña. “Yū m̄jãã cajuátibujiopee p̄ame manató,” ĩ p̄ame roque ñiña. ¹¹ Tunu bopacari m̄jããrẽ j̄enirẽ bairo ĩ mee ñiña. Noo yū cacũgorijeaca mena tocãrõã yū useanimasĩña. ¹² Jĩcã r̄m̄m̄ bopacām̄ majũ yū ãm̄. Ape r̄m̄m̄ paio netõrõ yū cũgow̄m̄. Bairi noo cabairije watoa yū ãnicõã masĩña. Queyari ũgarique cãgoes̄ cãã, o paio ũgarique cãgōm̄ cãã yū ãnicõã masĩña. ¹³ Noo tocãnacã wãme cabairo yū n̄cãcõã nimasĩña, Jesucristo yure tũgoñatutuarique cã cajoroĩ. ¹⁴ Bairo yū cabaiãnimasĩmiatacũãrẽ, m̄jãã p̄ame yū cacũgoetipāre yū m̄jãã j̄uá̄p̄m̄. Bairo m̄jãã caáto ñujãñuña.

¹⁵ M̄jãã ya yepa Macedoniar̄m̄ caãniatac̄u yū cawitiro bero, Dios camasãrẽ cã canetõõrĩjẽ quetire yū caquetib̄m̄ñesẽãjũgorigipām̄, m̄jãã, Filipo macããna jeto yū m̄jãã j̄uá̄p̄m̄. M̄jãã, Jesucristo yaye quetire yū caquetib̄m̄riquere tũgoñseanirã, yū m̄jãã joyupa yure car̄sarijere. ¹⁶ Tunu bairoa Tesalónica macã̄p̄m̄ yū caãno, jĩcãni mee yū m̄jãã jonemoñupã tunu yure car̄sarijere. ¹⁷ “Yūre m̄jãã cajorijere caĩñajoure bairo yū ãniña,” ĩ mee ñiña. “Dios marĩrẽ cã caĩñabeseri r̄m̄m̄ caetaro m̄jããrẽ caroare cã cajopee netõjãñurõ to ãmarõ, yure m̄jãã cajorije jũgori,” ĩḡm̄ ñiña. ¹⁸ Merẽ yū m̄jãã cajoriquere yū cãgopeyocõãña. Bairi yū caborije netõrõ yū cãgoya. Erafrodito mena yure m̄jãã cajoriquere mena yū caborije netõrõ yū cãgoya ãmerẽ yua. Yūre m̄jãã cajoriquere p̄ame werea ũnie caroa cajutiñurĩjẽ mena Diore altar mesap̄m̄ na cajoemũgõjorijere bairo baiya. ¹⁹ Bairi Jesucristo yarã m̄jãã caãnoi, marĩ pas̄m̄ Dios p̄ame nipetirije m̄jããrẽ car̄sarijere joḡm̄i paio majũ, paio cacũgōm̄ ãnirĩ.

²⁰ Bairi atore bairo ñiña: ¡To petieticõãto marĩ Pas̄m̄ Diore cã marĩ cabasapeorije! Bairoa to baiáto.

Saludos finales

²¹ Bairi y_u ñurotijoya m_ujãã nipetiro Dios yarã, Jesucristo yaye quetire catãg_u sarãrẽ. Tunu bairoa marĩ yarã y_u mena caãna cãã m_ujãã ñurotijoyama. ²² Torea bairo nipetiro ato macããna Dios yarã, bairi quetiupa_u emperador romano paabojari majã cãã m_ujãã ñurotijoyama.

²³ Marĩ Quetiupa_u Jesucristo m_ujãã nipetirore caroare cã jonemoáto. Tocãrõã niña atie queti y_u cawoaturije.

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Saludo

¹⁻² Ym, Pablo cawãmecsm, Dios yme cū cabeserique jūgori cū caquetibujmrotijoricm, apóstol ym añiña ati cartare caquetibujmwoajom. Marī yam, Timoteo mena mujã, Colosas macã macãana Jesucristo yaye quetire catūgousacōānincūrā, Dios cū caīroari poa mena macãānarē mujã ym quetibujm woajoya ati carta mena. Bairi cañijūgoro atore bairo mujãārē ñiña: Marī Pacm Dios mujãārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē cū jonemoáto, ñiña.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Tocānacā rāmum Dios, marī Quetiupam Jesucristo Pacure jēnirā, mujã caātiānierē tūgoñarī, “Jãā mena mñujãñuña,” jãā ñ jēninucūña. ⁴ Mai, jãā tūgoapm caroaro mujã caātiānierē. Jesucristo mena mujãā catūgoñatutuarijere, bairi nipetiro Dios cū caīroari poa macãānarē na mujãā camairjē cūārē jãā tūgoapm. ⁵ Mujãā pame caroa cariape queti, Dios camasārē cū canetōōgarijere cariape tūgorā, Dios cū caīrīcārōrēā bairo mujãārē umurecōopm caroaro cū caátipeere mujãā cotejūgoyupa. Bairo coteāna, Dios cū caīroari poa macãānarē na mujãā juátinemoñupā. ⁶ Atie caroa queti mujãā catūgorique pamerē nipetiropure tūgorā átiyama camasā aperā cūā. Bairo tūgorā yua, jīcāārā tūgousarā átiyama. Na, catūgousari majā pame caroaro animasīrā baiyama tie queti jūgori. Dios camasārē cū camairjērē tūgori, “Cariape queti niña,” mujãā caītūgoñarī rāmum bero, caroaro mujãā caānimasīrōrē bairo na cūā caroaro animasīrā baiyama. ⁷ Marī yam, marī camai, Epafrā cawãmecsm pame tie quetire mujãārē quetibujm jūgoyupi. Cū roque carou jãā mena capaanucūñ añirī Jesucristo cū caroticūrīqūērē bairo átinucūñami. Mujãā cūārē cajuátinemonucūñ niñami. ⁸ Bairo caācū añirī yua, cū pame jãātum etari bero, jãā quetibujmwī mujãā cabairijere. Espiritu Santo cū camasīōrjē jūgori mujãā caāmeomairjērē jãā quetibujmwī.

⁹ Bairi caroaro mujãā caātiānierē jãā catūgojūgorica rāmum bero Diopure jãā jēnibojāñāēñiña, mujãā caátipee Dios cū caborijere mujãārē caroaro cū camasīōparore bairo ĩrā. Tunu bairoa Espiritu Santo cū camasīōrjē tocānacā wāme mujãārē cū cajoparore bairo ĩrā, jãā jēnibojanucūñ Diopure. ¹⁰ Bairo mujãā pame cū camasīōrjē cūgori yua, marī Quetiupam yarārē bairo caroaro mujãā átimasīānigarā. Bairo ána, mujãā caátie cū caññajesorije ũnie jetore mujãā áticoā ninucūgarā. Caroa átaje tocānacā wāmerē mujãā átigarā. Tunu bairoa Diore cū mujãā masīnemogarā. ¹¹ Apeyera tunu mujãārē jãā jēnibojaya Diopure, cū camasīrjē ñe ũnie carusaetie mena mujãārē cayeritutuarārē bairo cū áparo ĩrā. Bairo mujãā pame tūgoñatutuari yua, dope bairo ricaati mujãārē cabaibujiopeere caroaro mena mujãā ncācōāgarā. ¹² Tunu bairi marī Pacure, “Mñujãñuña jãā mena,” useanirīqūē mena cū mujãā ĩgarā. Cū pame mujãā yerire wasoari bero cū carotimasīrīpam caroaro cabusuropm cajãāmasīparā majū mujãā añio joroque mujãā átiyami. Bairo jeto nipetiro marī, cū ya poa macãānarē marī átinucūñami. ¹³ Wātī cū carotirore bairo caāna cū mena canaitīārōpm caānarē bairo marī caānimiatacūārē, cū cawiyoricarārē bairo marī añio joroque marī ásupi Dios. Bairo marīrē netōōrī yua, cū macū cū camai, cū carotimasīrīpam macãānarē bairo marī añio joroque marī ásupi. ¹⁴ Cū macū cū cariarique jūgori marī netōōñupī. Roro marī caátajere marī masiriyobojayupi.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dios marī caññaecū cū caānimiatacūārē, cū macū Jesucristo cū caátajere tūgoñarī, cū marī masīmasīña Dios cū caānajē cutiere. Na, pugarāpma jīcārō tūni niñama. Jesús

ꝑꝛame nipetirije Dios cã caqũẽñorĩqũẽ upau niñami. ¹⁶ Jesús jũgori qũẽnoñupĩ Dios ati ɯmɯrecóo macããjẽ nipetirijere. Ati yepa macããna, jõbui macããna cãã, cabauena, cabaurã cãã nipetirore na qũẽnoñupĩ. Bairi jõbui macããna carotimasĩrã cããrẽ na qũẽnoñupĩ. Jesucristo jũgori nipetiro caãnarẽ na qũẽnoñupĩ Dios, cãrẽ na caĩroaparore bairo ĩ. ¹⁷ Nipetirije ati yepa macããjẽrẽ cã caqũẽnoparo jũgoyepua Jesucristo merẽ añupĩ. Tunu bairoa cã camasĩrjẽ jũgori ati ɯmɯrecóo macããjẽ ricaati baietiya. Jĩcãrõ tãni ãnijũgoyecutiya cã caátimasĩrjẽ jũgori. ¹⁸ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã rupaure bairo, jĩcã poa macããna marĩ ãniña. Jesucristo ꝑꝛame marĩ rupoare bairo niñami, marĩ Quetiupau majũ. Cã, nipetiro netõrõ caãnimajũũ cã caãnoi, marĩ, cã caĩroari poa macããnarẽ cã camasĩrjẽ jũgori caroa tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ jomasĩñami. Cariacoatacu nimicãã cacatijũgoricu majũrẽ cã cũñupĩ Dios, nipetiro Jũgocu cã caãniparore bairo ĩ. ¹⁹ Dios, bairo tũgoñañupĩ: “Yɯ macũ cãã yurea bairo cã ãnajẽ cuparo. Nipetirije cã cãã yu caãnierẽ bairo cã ãmarõ,” ĩ tũgoñañupĩ. ²⁰ Jesús jũgori ati ɯmɯrecóo macããna nipetiro, jõbui macããna, ati yepa macããna cãã cãrẽ roro na caĩñaterijere na jãnao joroque átigayupi. Jĩcãũ yeri pũnarẽ bairo cã mena na ãnio joroque na átigayupi, Jesús yucupãĩꝑꝛu cã cariarique jũgori.

²¹ Mũjãã, cajũgoyepure Dios yarã mee, cã pesuare bairo caãna mũjãã añupã. Roro mũjãã caátaje jũgori, tunu mũjãã yeripɯ roro mũjãã catũgoñarĩjẽ jũgori cãrẽ cateerãrẽ bairo mũjãã añupã Dios cã caĩñajoro. ²² Bairo mũjãã cabaimiatacããrẽ, Dios ꝑꝛame cã macũ popiye cã cabairiarique jũgori mũjãã qũẽnoñupĩ. Bairi ãmerẽ caroaro cã mena mũjãã ãniña. Cã yarã majũ, cãtu caápãrã carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuao joroque mũjãã ásupi. ²³ Carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuagarã, Jesucristo mena caroaro mũjãã catũgoñatutuacõãmata. Tunu bairoa caroa quetire mũjãã catũgoriquere mũjãã cajãnaeticõãta, torea bairo mũjãã tuagarã. Atie quetire nipetiroꝑꝛe tũgorã átiyama camasã aperã cãã. Yɯ, Pablo cawãmecucu cãã atie quetirea caquetibũjuri majõcu yu ãniña.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Bairo mũjããrẽ caquetibũjũñinucũũ ãnirĩ popiye yu baiya. Yɯ ɯseaniña baiꝑꝛua. Jesucristo yarã cã rupaure bairo caãnarẽ popiye cã cabaibojaricarorea bairo yu cãã popiye mũjããrẽ yu baijojaya, nemojãñurõ cã yaye quetire mũjãã camasĩparore bairo ĩ. ²⁵ Dios ꝑꝛame mũjãã cã caĩroari poa macããnarẽ cajũꝑꝛaaũ majũ yu cũwĩ. Bairo yu cũrĩ yua, cã yaye quetire caroaro cariape mũjããrẽ yu quetibũjũ peyorotiwĩ. ²⁶ Caãnijũgoriꝑꝛuꝑꝛe mai, capee tutiri bero macããna camasãrẽ na masĩõẽsupi Dios, cã caátipeere. Tiere ati rũmũrĩ roquere marĩ, cã yarãrẽ marĩ masĩõwĩ. ²⁷ Atore bairo niña Dios cã catũgoñajũgoyetirique: Tirũmũꝑꝛe camasã na camasĩõtãjẽrẽ cã yarã ati yũtea macããna roquere na masĩõgayami. Atie niña caroaro cariape ãme cã camasĩõgarije: Jesucristo ꝑꝛame judío majã jeto mee, judío majã caãmerã mena cããrẽ ãnicõã nigũmi. Bairo cã yarã ãnirĩ Dios caroaro majũ cã caãnierẽ bairo caãna na ãnio joroque na átigũmi judío majã caãmerã cããrẽ.

²⁸ Bairi jãã quetibũjũnucũũna Jesucristo yaye quetire nipetiro camasãrẽ. Na jãã beyoya. Na jãã quetibũjũya nipetirijere jãã camasĩrõ cãrõ, Jesucristo yarã ꝑꝛame carorije wapa mánarẽ bairo cãtu na caetaparore bairo ĩrã. ²⁹ Bairo carorije wapa mána cãtu na caetapeere bou, nipetirije yu catutuarije, Jesucristo yure cã cajorije mena yu paãninucũũna.

2

¹ Torecu, atore bairo mũjãã camasĩrõ yu boya: Yua, mũjãã caátĩãnipeere bũtiuro yu tũgoñaña. Bairo tũgoñarĩ yua, caroaro mũjãã caátĩãnipeere yu juátinemoña. Laodicea macã macããna, bairi nipetiro yure caĩñaetana cããrẽ caroaro na caátĩãnipeere yu juátinemoña. ² Na yeripɯ tũgoñatutuariquere Dios cã cajõparore bairo ĩ, na yu juátinemoña. Jĩcã poa, jĩcã yericũnarẽ bairo na ãmeo maiáto ĩ, na yu juátinemoña. Tunu bairoa Dios yaye

quetire ñe ùnie rusaeto na tūgomasĩáto ĩ, na yu juáatinemoña. Bairo masĩrã yua, tirãmupure camasã na camasĩetãjẽ ati yutea roque Dios cū camasĩõgarijere masĩpeyocõãgarãma, Jesucristo na mena cū cañnicõãnierẽ. ³ Nipetirije Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ marĩ masĩmasĩña Jesucristo jũgori. ⁴ Tiera mujãã yu quetibujaya, apei, ni jĩcãũ ùcũ cū caĩtorijere mujãã tũgore ĩ. Cũ yaye queti pũame jĩcãrõ tũnia baumirõcũã, ĩtorique macããjẽ niña. ⁵ Bairo yu pũame mujãã mena ãmerĩmicũã, mujãã watoa ãcũrẽ bairo mujããrẽ batioro yu tũgoñanucũña. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni mujãã caátĩãnierẽ, bairi Jesucristo yaye quetire mujãã cajãnaetiere tũgori yu ñseaniña.

La nueva vida en Cristo

⁶ Bairi marĩ Quetiupũ Jesucristore cū mujãã caĩroajũgoricarorea bairo ãme cũãrẽ cū mujãã caĩroacõãno ñuña. Bairo ãna, Jesucristo mena jĩcãrõ ãnicõã ninucũña. ⁷ Di rũmu ùno cū aweyoeticõãña. Jesucristo yaye quetire tũgoñarĩ cū mena tũgoñatutuanemocõã ninucũña tocãnacã rũmu. Tunu bairoa, “Mu ñujãñuña jãã mena,” Diore mujãã caĩrõ ñuña.

⁸ Caroaro tũgoña masacatiya aperã mujããrẽ caquetibujurãrẽ, carorije jãã tũgoũsare, ĩrã. Na pũame, “Jãã yaye queti cariape niña,” caĩrã nimirãcũã, camasãrẽ ĩmawijiorã átiyama. Na yaye queti Jesucristo buerique mee niña. Na majũ na catũgoñarĩjẽ tirãmupũ macããna ya wãme átajere quetibujurã átiyama camasãrẽ. Tunu bairoa ati ñmũrecóo macããna cabauena na carotimasĩrĩjẽrẽ quetibujurã átiyama. Bairi na tũgoũsaeticõãña.

⁹ Nipetirije Dios cū caátĩãnie Jesucristo menapũ ãniña. Bairi apeye quetibujurique wapa maa. ¹⁰ Mujãã cũã Jesupũrea mujãã ãniña. Bairo cū mena mujãã cañnoi, Dios pũame caroaro majũ cū cañnierẽ bairo caroarã ñe ùnie carũsaena mujãã ãnio joroque mujãã ásupi. Jesucristo pũame ati ñmũrecóo cabauena nipetirore na rotimasĩñami. ¹¹ Tunu bairoa Jesucristo mena mujãã cañnoi, mujãã rupaũre cayiserotiena nimirãcũã, cayiserotiricarãrẽ bairo mujãã ãniña. Bairãpũa, judío majã na caátirotirijere bairo mujãã baietiya. Dios pũame Jesucristo mena mujãã cañnie jũgori, mujãã yeri tũgoñarĩqũẽrẽ wasoayupi, roro átajere mujãã cabojãnaparore bairo ĩ. Torena, Dios yarãrẽ bairo mujãã tuaya cū caĩñajoro yua. ¹² Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori, Jesucristo cariacoatacũ nimirãcũã, cũrẽ cū cacatioriquere cariape mujãã tũgoyupa. Bairo catũgorã ãnirĩ mujããrẽ na cabautizari rũmu atore bairo mujãã baiyupa: Jesucristo, yepapũ cayaecoricũ mena cayaecoricarãrẽ bairo baimirãcũã, tunu cū mena Dios cū cacatioricarãrẽ bairo mujãã baiyupa. ¹³ Mujãã, cajũgoyepũre roro mujãã caátaje jũgori, bairi tunu Diore camasĩẽnarẽ bairo mujãã cañnoi, jĩcãũ caũmu cabaiyasiricũ ãnacũ cañurĩjẽrẽ cū caátimasĩẽtatorea bairo mujãã cũã caroare mujãã átimasĩẽsupa. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, Dios Jesucristore cū cacatioricarorea bairo mujãã cũãrẽ cawãma yeri cõtajere mujãã joyupi. Jesucristo yarã ãnirĩ roro mujãã caátaje nipetirijere masiriyoboyupi. ¹⁴ Dios cū caroticũrĩqũẽ marĩ caáperie wapa popiye marĩ catãmũopee paio ãnimiñupã. Bairo marĩã, carorije wapa pairã marĩ cañnimitacũãrẽ, Dios roro marĩrẽ cū caátibujioatajere ápeyupi. Jesucristo yucũpãĩpũ cū cariarique jũgori marĩ netõõwĩ. ¹⁵ Bairo tunu cū cariarique jũgori ñmũrecóo macããna, wãtĩã catutuamirĩcãrãrẽ na netõũcãcõãñupĩ. Jĩcãũ pajĩãrĩ majã quetiupũ cū wapanarẽ cū capajĩãtunuetari bose rũmu cū wapanarẽ cū bero boboo ñsaricarore bairo na átirotiyupi. Torena bairo na ásupi Dios wãtĩãrẽ. Na boboo joroque ásupi. Nipetiro na caĩñajoro rotimasĩrĩqũẽrẽ cacũgoenarẽ bairo na ãnio joroque na ásupi yua.

Busquen las cosas del cielo

¹⁶ Aperã atore bairo mujããrẽ ĩrãma: “Jãã, judío majã, eti, ñga, jãã caátirotinucũrĩjẽrẽ mujãã tũgonũcũbũgoetiya. Tunu bairoa jãã bose rũmũrĩ macããjẽ, muipũ apei cū cabuiari rũmu macããjẽ, bairi jãã cayerijãrĩ rũmu macããjẽ cũãrẽ mujãã tũgonũcũbũgoetiya. Bairo ñcũbũgoetiri, roro mujãã átiya,” mujããrẽ ĩrãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, na tũgoũsaeticõãña. ¹⁷ Tie ùnie nipetiro mujããrẽ na carotigamirĩjẽ pũame Jesucristo ati yepapũ cū caetaparo jũgoye macããjẽ judío majãrẽ Dios cū caĩroticũrĩqũẽ niña. Bairopũa,

merē Jesús cū caetaro bero, tie dope átimasĩã maa marĩrē yua. ¹⁸ Aperã atore bairo mujããrē ĩnemorãma: “Jãã, cãnetimirãcũã, qũẽguericarore bairo jãã ĩñanucũña Dios cū caĩñorĩjērē. Bairo tiere caĩñarã ãnirĩ caroaro jãã masĩña, aperã netõrõ. Bairi jããrē bairo ása mujãã cũã. Dios tũpu ágarã, ángelea majãrē mujãã cajēninucũbugoro ñuña,” mujããrē ĩrãma. Bairo caĩrã nimirãcũã, bairo ĩcõãrã ĩñama. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjērē bairo tũgoñanucũñama. Bairo tũgoñarĩ, “Caãnimajũrãrē bairo jããrē ĩñaña,” caĩtũgoñarãrē bairo bainucũñama. ¹⁹ Na pũame marĩ Jũgocu, Jesucristo yarã mee niñama. Marĩ pũame roque cū ya poa macããna marĩ ãniña. Cũã niñami marĩ rũpoare bairo caãcũ, marĩrē nipetirijere camasĩõũ, catutuarijere cajou. Tie jũgori Dios cū caborore bairo jõpũame caroaro marĩ ãnajē cõtinemogarã.

²⁰ Jesucristo yucũpãĩpũ cū cariaro, mujãã cũã, cariaricarã ãnanarē bairo mujãã baiyupa Dios cū caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ãmerē ati ɯmũrecóo macããna cabauenarē carotiecocõãna mee mujãã ãniña. Bairo caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ati yepa macããna cacatirãrē bairo na mujãã tũgousayati mai, mujããrē na carotigarijere? ²¹ Atore bairo rotiriquere mujãã tũgousaya: “Atie ũnierē pãñaeticõãña. Atie ũnierē ɯgaeticõãña. Atie ũnie cũãrē ñeeticõãña,” na caĩrotirije ũnierē mujãã tũgousaya. ²² Bairo mujãã catũgousamiatacũãrē, tie ũnie nipetirije mujããrē na carotigamirĩjē mujããrē átimasĩã maa. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjē mena na carotirije niña. ²³ Mujããrē na carotigamirĩjē pũame camasiriyorije niña. Tiere catũgousarã pũame, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñañama. Tunu tore bairo ána, na rupaurire popiye baio joroque átiyama. Bairi tie ũnie rotirique cariape quetire bairo baibauya marĩrē. Bairo baimirõcũã, marĩ rupaũpũ rorije marĩ caátigarije caãnierē ĩñotamasĩẽtĩña tie ũnie mujããrē na carotigamirĩjē pũamē.

3

¹ Jesucristo cariacoatacũ nimirãcũã Dios cũrē cū cacatioro jũgori mujãã cũã cariacoatana nimirãcũã tunu cacatirãrē bairo mujãã baiyupa Dios cū caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ati ɯmũrecóo macããjē rotirique mee, Jesucristo jõbui Diotu cariape nũgõã carui yaye queti pũame roquere tũgousaya. ² Jõbui ɯmũrecóo macããjē caroa jetore tũgoñaña, ati yepa macããjē carorijere tũgoñaena. ³ ãmerē mujãã Jesucristo, Dios mena macããcũ mena mujãã ãnajē cũtiya. Bairi jĩcãũ cawãmaũ cabaiyasiricu ãnacũ ati yepa macããjē rotirique cū catũgousaetorea bairo mujãã cũã tiere tũgousaeticõãña. ⁴ Bairi mujãã cacatiri rũmũrĩ cãrõ Jesucristo cū carotirore bairo mujãã áticõã ninucũgarã. Bairo áticõã ninucũrã yua, ati yepapũ nemo cū cabaujaetari rũmũ caetaro mujãã cũã cũrē bairo cū mena cū caasiyabatorije mena mujãã ãnicõãgarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Bairi jãnacõãña ati yepa macããjē roro mujãã caátigarijere. Aperã rõmirĩrē na ñee epeeticõãña mujãã nũmoa caãmerãrē. Mujãã, carõmia cũã, mujãã manapũã caãmerãrē na ñee epeeticõãña. Mujãã nipetiro, dise ũnie carorijere ãmeo átiepeeticõãña. Aperãrē, mujãã catũgoñarĩjẽpũ narē roro rupau mena átieperiquere átiga tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperã na cacũgorijere ɯgoeticõãña. Apeye ũnierē ɯgorã, Dios meerē ĩroarã mujãã baigarã. ⁶ Tie ũnierē caátinucũrãrē bũtioro popiye na baio joroque na átigumi Dios. ⁷ Cajũgoyepũre mujãã cũã tie ũnie carorijere mujãã ásupa. ⁸ ãmerē yua, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije roro mujãã caátiere jãnacõãña: ãmeo asiarique, bairi roro ãmeo awajaturique, bairi roro ãmeo ĩñatutirique, bairi roro ãmeo bũsupairique, bairi roro ãmeo ĩrĩqũẽ cũãrē jãnacõãña. ⁹ Cajũgoyepũ roro mujãã caátiga nucũñamirĩqũẽrē cajãnacõãrĩcãrã ãnirĩ ãmerē yua ãmeo ĩtoepeeticõãña. ¹⁰ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cū cajãñawasoarore bairo mujãã cũã roro mujãã caátianigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajē pũamerē mujãã tũgoñajũgoyupa. Dios mujããrē caqũẽnorĩcũ pũame tunu mujããrē qũẽnonemoñami, cũrē bairo ãnajē cõtajere mujãã cacũgoparore bairo ĩ. Bairo

nemojãñurõ cãrẽ bairo ãnajẽ cutiri yua, ñe ùnie rusaeto cã mujãã masĩgarã. ¹¹ Bairi ãmerẽ yua, nipetirore Jesucristo cã caĩñajoro ññaricaworique maniña. Noa ùna judío majã, judío majã caãmerã cãã, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã, cayiserotiena cãã, aperopu macããna cãã, posa ùna cãã, paacoteri majã cãã, na majũã capaarique cãgorã cãã jĩcãrõrẽã bairo niñama. Jesucristo cã caĩñajoro ññaricaworique maniña. Tie nipetiro marĩ caãnajẽ cutie ñe wapa maa. Jesucristo cã caãnajẽ cutie roque caãnimajũrĩjẽ niña. Tunu bairoa cãã, marĩ nipetiro mena nicõãñami.

¹² Dios ruame mujããrẽ maiñami. Mujãã beseypu, cã yarã mujãã caãniparore bairo ì. Jĩcãũ cawãmau cabucu jutirore cũrĩ, cawãmarõ ruame cã cajãñawasoarore bairo mujãã cãã roro mujãã caátianigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átianajẽ cutaje ruamerẽ átianajẽcusa. Cabopacarãrẽ caroaro cariape na ññamaiña. Na juátinemoña. Tunu bairoa, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ì tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperãrẽ caroaro nucãbugorique mena na ññaña. Tunu aperã mujããrẽ roro na caátimiatacããrẽ, tũgoenarẽ bairo roro na caátie tũgoña netõcõãña. ¹³ Jicoquei ãmeo asiaeticõãña. Aperã na caátie mujãã cajesoetiere na masiriyoya. Jesucristo merẽ mujãã yaye wapare masiriyoyupi. Bairi mujãã cãã aperãrẽ cã caátatorea bairo na masiriyobojaya. ¹⁴ Tunu bairoa mujãã caãmeomairõ ñuña. Tie ruame roque nipetirije caroaro mujãã caátie caãnimajũrĩjẽ niña. Tore bairo ãmeo mairã, tocãnacã wãme caroa caãnierẽ mujãã átimasĩgarã. ¹⁵ Jĩcã poa macããna, jĩcã rupaure bairo caãna mujãã cũñupĩ Dios. Bairi caroa yericutaje Jesucristo mujããrẽ cã cajorique jũgori, tũgoña beseya jĩcã majãrẽ bairo mujãã caátipeere. Diore, “Jãã mena mu ñujãñuña,” qũñucũña.

¹⁶ Tunu apeyera Jesucristo yaye quetire mujãã yeri pũnapu tũgoñanucũña. Jesucristo cã camasĩõrĩjẽ nipetirije mena ãmeo quetibujuya. Bairi tunu yerijõrõ mena ãmeo busuya. Tunu bairoa Dios caroaro mujããrẽ cã caátie useanirĩqũẽ mena tũgoñarĩ, butiõro cã basapeoya cã yaye basarique mena. ¹⁷ Bairi mujãã, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije mujãã caátie, bairo mujãã caĩrĩjẽ cããrẽ caroaro átianajecusa. Tunu bairoa Jesucristo marĩrẽ caroaro cã caátie tũgoñarĩ, marĩ Pacu Diore cã basapeoya.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Mujãã, carõmia, mujãã manapũã na caĩrĩjẽrẽ nucãbugorique mena na tũgousaya. Marĩ Quetiupaure caĩroarã ãnirĩ bairo mujãã caáto ñuña.

¹⁹ Mujãã, caũma cãã, mujãã numoarẽ na maiña. Caroaro mena na quetibujuya. Tutuaro mena mujãã caĩrĩjẽ ñuẽtĩña.

²⁰ Mujãã, na pũnaa cãã, caroaro mujãã caátipee cããrẽ ññauseanigumi Dios. Bairi mujãã pacua na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgousaya.

²¹ Tunu mujãã, caracua, mujãã pũnaarẽ caasiapairã na baio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na quetibujuya. Roro majũ na mujãã caĩata, na ruame na usearitio joroque na mujãã átibujiorã.

²² Mujãã, paabojari majã cãã, mujãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgousaya. Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na useaniáto, ìrã. Bairo caroaro paamirãcãã, cabero na caĩñaeto ruamerẽ paaetiyama. Narẽ bairo baieticõãña. Mujãã ruame roque marĩ Quetiupau yaye quetire ñroari tocãnacã rãmu jĩcãrõ tãnia ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya. ²³ “Camasã ãma jãã caãno jũgori mee, Jesucristo ãma jãã caãno jũgori ruame caroaro jãã paagarã,” ì tũgoñarĩ paaya mujãã cawapatarije ùnierẽ. ²⁴ Merẽ mujãã masĩña atiere: Caroaro mujãã caátaje jũgori caroare mujãã jogumi Dios. Mujãã ruame Jesucristo, mujãã Quetiupau majũ, cã caroticũrĩqũẽrẽ mujãã átinucũña. Bairi caroare mujãã jogumi mujãã yaye caãnipẽe cã caqũenocũrĩjẽrẽ. ²⁵ Rorije caãna roquere roro na caátaje jũgori popiye na baio joroque na átigumi Dios. Cã ruame nipetiro camasã, paabojari majã, o na majũ capaariquecua cããrẽ jĩcãrõ tãnia ññapeoyami.

4

¹ Mújãã, paabojari majã quetiuparã cãã, mujããrẽ capaacoterãrẽ caroaro na nũcũbũgoya. Na capaawapatarijere jĩcãrõ tãni na wapatiya. Mújãã cabaipeere mujãã masiritiepa. Mújãã cãã, narẽã bairo ı̄mũrecóopũ mujãã Quetiuparũ cũgoya. Cũ pũame mujããrẽ jẽniñabesegumi ati yeparũ ãna, dope bairo na mujãã caátĩãnierẽ.

² Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tãni ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano cũ jẽniña. Diore, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniña. ³ Tunu bairoa jãã cũãrẽ jãã mujãã jẽnibojawa Diopũre, ẽñotaricarõ mano caroaro cũ yaye quetire camasãrẽ jãã caquetibũjũñesẽãmasĩparore bairo ĩrã. Tirũmũpũre na camasĩpeyoetaje nipe-tiro camasãrẽ Jesucristo cũ canetõõgarijere jãã caquetibũjũmasĩparore bairo ĩrã, jãã mujãã jẽnibojawa. Tiere yũ caquetibũjũñesẽãrĩqũẽ jũgori, ato preso jorica wiipũ yũ cũrocacõãwã. ⁴ Bairi caroaro cariape mawijiaricarõ mano camasãrẽ na yũ caquetibũjũparore bairo ĩrã, Diopũre yũ mujãã jẽnibojawa.

⁵ Tunu apeyera, aperã Jesucristore caĩroaena mena cũãrẽ caroaro ãnajẽcũsa. Ati rũmũrĩrẽ na quetibũjũya Dios yaye quetire. Na quetibũjũ jãnaeticõãña, yasirema, ĩrã. ⁶ Na mena bũsurã, caroaro tũgoroaricarõ ñurõ na bũsũya. Ɔseanirĩqũẽ mena bũsũya. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ cũ cajẽniñarõ, caroaro cũ mujãã yũmasĩgarã.

Saludos finales

⁷ Marĩ yau, Tĩquico, marĩ camairẽ, mujãã tũpũ cũ yũ joya. Cũ pũame marĩ Quetiuparũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũpaãninucũĩ niñami. Mújãã tũpũ etaũ, mujããrẽ quetibũjũgumi yũ cabairije nipetirijere. ⁸ Bairi mujãã tũpũ cũ yũ joya, jãã cabairijere mujããrẽ cũ caquetibũjũparore bairo ĩ. Bairo cũ caquetibũjũro, mujãã pũame mujãã tũgouseani yerijãgarã tunu. ⁹ Cũ mena Onésimo cawãmecũcũ mujãã ya macã macããcũ cũã águmi. Onésimo pũame jãã baire bairo caãcũ, jãã camai, Jesucristo yaye quetire tũgousacõã ninucũñami. Na, pũgarãrũa mujããrẽ quetibũjũgarãma ato queti cabairije nipetirijere.

¹⁰ Apei, Aristarco cũã mujããrẽ ñurotijoyami. Cũ cũã yũ mena preso jorica wiipũ ruiyami. Marco, Bernabé tẽñũ cũã, mujããrẽ ñurotijoyami. Merẽ mujãã tũgoyupa cũrẽ mujãã caátipee yũ caborijere. Bairi mujãã tũpũ cũ caetaro, caroaro cũ mujãã bocáwa.

¹¹ Apei tunu, Jesús Justo pũga wãme cawãmecũcũ cũã mujãã ñurotijoyami. Jesucristore caĩroari majã, judío majã mena macããna, na jeto yũ jũquetibũjũnucũñama Dios cũ carotimasĩrĩparũ macããjẽrẽ. Na cajũáto jũgori, yũ yeripũ bũtioro yũ tũgoñatutuaya. ¹² Apei Epafras cawãmecũcũ cũã Jesucristo yaye cũ cacũrĩqũẽrẽ capaacotei, mujãã ya macã macããcũ ñurotijoyami. Cũ pũame Diore jãã cajẽnirõ, cũ cũã mujãã cabairijere mujãã jẽnibojanucũñami, “Jesucristo yaye quetire jãnaetiri, Dios cũ caborore bairo na áticõã ãmarõ,” ĩ. ¹³ Cariapea yũ quetibũjũya. Bũtioro mujããrẽ cũ cajẽnibojaro ñiñanucũña. Aperã Laodicea macããna, bairi Hierápolis macããna cũãrẽ na jẽnibojanucũñami. ¹⁴ Apei Lucas, marĩ camai, ı̄cotiri majõcũ, mujããrẽ ñurotijoyami. Demas cũã ñurotijoyami.

¹⁵ Na ñuáto marĩ yarã Jesucristore caĩroarã Laodicea macã macããna. Ninfa cawãmecũco cũã cõ ñuáto. Bairi tunu nipetiro Diore caĩroarã, cõ ya wiipũ caneñanucũrã cũã na ñuáto.

¹⁶ Ati cartare bue yaparori bero, Laodicea macã macããna Jesucristore caĩroari poa macããna cũãrẽ na mujãã jowa, “Ati cartare to macããna cũã ti cartare na bueáto,” ĩrã. Mújãã cũã, Laodicea macã macããnarẽ yũ cajorica cartare bueya, mujããrẽ na cajoro.

¹⁷ Arquipo cawãmecũcũre atore bairo cũ mujãã ĩwã: “Marĩ Quetiuparũ mũrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caroaro mena paayaparoyã,” cũ mujãã ĩwã.

¹⁸ Mujããrẽ ñuroti tũsau, yũ, Pablo, atie caãnitũsari wẽrĩrẽ yũ majũpũa yũ woatujoya. Tũgoñaña tunu preso jorica wiipũ yũ caãnierẽ. Ñe ũnie rũsaeto caroare cũ joáto mujããrẽ marĩ Pacũ Dios.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāmes_hС_h, Silvano, bairi Timoteo menarē m_hjāā y_h woajoya ati cartare m_hjāā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa m_hjāā, marī Pac_h Dios, bairi marī Quetiupa_h Jesucristo mena jīcārōrē bairo caātiānarē m_hjāā woajom y_h átiya. Bairi marī Pac_h Dios nipetiro m_hjāārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa yerijōrō ānajē cūārē m_hjāā cū jonemoáto.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Bairi tunu tocānacānia, “Dios, jāā mena m_h ñujāñuña,” jāā ĩnucūña, caroaro m_hjāā caātiānie quetire tūgori. Bairo tūgori, b_htiro Diop_hre m_hjāārē jāā jēnibojanucūña. ³ Jīcā rām_h r_hsaricaro mano tocānacānia marī Pac_h Dios cū caññajorop_h m_hjāārē jāā tūgoñanucūña, cū mena caroaro tūgoñatutuari jīcārō tūni m_hjāā caātiānie jūgori. Tunu bairoa caroaro āmeo mairīqūē mena camasārē na m_hjāā juātiāninucūña. Tunu marī Quetiupa_h Jesucristo marī cū canetōōpeere tūgoñarī roro popiye tām_honucūmirācūā, caroaro jīcārō tūni cū yaye quetire m_hjāā tūgo_hsacōā ninucūña.

⁴ Y_h yarā, Dios m_hjāārē ĩñamaiñami. Bairo m_hjāārē ĩñamairī, m_hjāā cūārē m_hjāā beseyupi, cū yarā m_hjāā caāniparore bairo ĩ. Tere jāā cūā merē caroaro jāā masīña. ⁵ Mai, jāā p_hame m_hjāārē Dios yaye caroa queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire jāā quetib_hjuw_h. Bairo m_hjāārē tie quetire quetib_hjurā, jāā risero mena jeto mee jāā quetib_hjuw_h. Espíritu Santo cū catutuarije mena cūārē áti ĩñorī m_hjāārē jāā quetib_hjuw_h. Tunu bairoa jāā caquetib_hurije macāājē queti, “Caroa queti cariape macāājē niña,” m_hjāā caiparore bairo ĩrā, caroaro cariape jīcārō tūni m_hjāārē jāā quetib_hju masīōw_h. Bairo m_hjāā t_hp_h quetib_hju āna, caroaro n_hcūb_hgorique mena jāā átiām_h, caroaro m_hjāā caātiānipeere bori. Tere merē caroaro m_hjāā masīrā.

⁶ Bairi m_hjāā p_hame cūā jāā caātiānajērē ĩñacōrī caroaro m_hjāā átiāninucūña. Tunu torea bairo marī Quetiupa_h cūārē ĩñacōrī caroaro jīcārō tūni m_hjāā átiāninucūña. Bairi tunu Espíritu Santo m_hjāā yerip_h useanirīqūē mena m_hjāā tūgo_hsao joroque cū caáto jūgori popiye tām_homirācūā, caroaro m_hjāā tūgo_hsaw_h Dios yaye caroa quetire. ⁷ Tore bairo m_hjāā caātiānierē nipetiro Macedonia, bairi Acaya yepaa macāāna catūgo_hsari majā cūā m_hjāārē na ĩñacōō joroque caroaro m_hjāā átiām_h. ⁸ M_hjāā caquetib_hjuoro jūgori marī Quetiupa_h yaye queti nipetiro_h jesapetiro baiya. Macedonia, bairi Acaya yepaa jeto meerē etaro baiya. Tocānacāp_hur_h etajesapetiro baiya Dios yaye queti yua. Tunu bairoa nipetiro_h macāāna camasā Dios mena m_hjāā catūgoñatutuānie cūārē masīñama. Bairi jāā p_hame dise ũnie caroaro m_hjāā caātiānierē aperā camasārē jāā quetib_hjunemoetinucūña, nipetiro m_hjāā caātiānierē na camasīrō jūgori yua. ⁹ Na p_hame roque jāārē quetib_hjunucūñama m_hjāārē jāā caññarāetaro caroaro jāārē m_hjāā caátajere. Tunu bairoa wericarā m_hjāā caññanucūrārē jānarī, cacati cariape caācū Dios p_hamerē m_hjāā catūgo_hsajūgoriquere jāā quetib_hjunucūñama. Bairo cārē tūgo_hsari bero yua, cū caborore bairo jeto átiri cū jetore cū m_hjāā caātiānijūgorotinucūrījē cūārē jāā quetib_hjunucūñama. ¹⁰ Tunu bairoa Dios macū Jesús am_hrecóop_h caátáca tunu ati yepap_h cū catunuatīpeere nocārō caroaro mena m_hjāā cacoterije cūārē jāā quetib_hjunucūñama. Cū, Jesucristorea cariacoataca cū caānimiatacūārē, cū catioyupi Dios tunu. Bairi Jesús p_hame roque roro popiye netōrō marī catām_hobujiopeere marī netōmasīō joroque ásupi.

2

1 Yũ yarã, mũjãã majũpũa merẽ mũjãã masĩña atiere: Mũjããrẽ jãã caĩñañesẽãrĩqũẽ cabũgoro majũã ãmewũ. 2 Bairo cabaimiatacũãrẽ, Filipo macããna jãã ĩroaetiri tutuaro mena roro jãã átiépewã. Tiere merẽ mũjãã masĩña. Bairo jããrẽ roro na caátiepemiatacũãrẽ, Dios pũame jããrẽ cũ cajuáto jũgori cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽrẽ mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ. Tunu bairoa popiye tãmũomirãcũã, Dios cũ cajuáto jũgori tũgoñatutuarique mena mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ Dios yaye quetire. 3 Mai, jãã pũame Dios yaye quetire cabũgoro quetibũjũnucũrã mee jãã ápũ. Tunu bairoa roro jãã caátigarije jũgori noa ũna camasãrẽ ĩtorã mee tore bairo jãã quetibũjũwũ. 4 Bairo pũame roque ámi Dios: Jããrẽ ĩñamairĩ jãã bese yaparori bero, cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire jãã quetibũjũ rotijowĩ camasãrẽ. Bairi jãã pũame tie quetire mũjããrẽ jãã quetibũjũnucũña. Bairo jãã caquetibũjũrijere camasã na ĩñajesóato ĩrã mee, tore bairo jãã quetibũjũnucũña. Dios, jãã yeri nipetirore caĩñabesemasĩ pũame roque qũĩñajeso joroque ĩrã, tore bairo jãã quetibũjũnucũña. 5 Merẽ mũjãã masĩrã: Di rũmũ ũno daqueoriaca mũjããrẽ jãã bũsũepũ. Tunu bairoa jãã cadinero wapatapeere tũgoñarĩ mũjããrẽ jãã quetibũjũepũ. Dios cũã torea bairo cariape masĩñami. 6 Tunu bairoa di rũmũ ũno aperã camasã jããrẽ caroaro netõrõ jãã na caátiroapee ũnierẽ jãã macãẽpũ. Mũjãã cũãrẽ tore bairo jãã mũjãã caátipeere jãã macãẽpũ.

7 Jãã pũame Jesucristo cũ cajoricarã apóstolea majã ãnirĩ, tore bairo mũjããrẽ tutuaro mena caátitomasĩparã majũ nimirãcũã, tore bairo jãã átirotiepũ. Cawĩmarã na cabairore bairo pũame roque mũjãã watoare jãã baiñesẽãwũ. Jĩcãõ carõmio cõ pũnaarẽ cabũtio caroaro cõ pũnaarẽ na ĩñanũnjeri na qũẽnonucũñamo. 8 Torea bairo jãã cũã mũjããrẽ bũtioro caĩñamairã ãnirĩ Dios yaye quetire caroaro mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ. ¡O ape watoara nocãrõ majũ mũjããrẽ mairĩ, mũjããrẽ cariabojagarãrẽ bairo majũ jãã ãni tũgoñanucũwũ! 9 Yũ yarã, mũjãã masĩrã: Popiye tãmũomirãcũã, jããrẽ carũsarijere bóccagarã, tutuaro mena jãã paanucũwũ. Tocãnacã rũmũ, ñami, umũrecóo jãã paanucũwũ. Topũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ ãna, ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũrẽ apeye ũnierẽ cũ jẽni patowãcõgaena, tore bairo bũtioro jãã paãninucũwũ.

10 Merẽ tiere mũjãã cũã mũjãã ĩñawũ. Torea bairo Dios cũã ĩ masĩñami caroaro jĩcãrõ tũni jãã caátĩãnjẽrẽ camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa mũjãã ñubueri majã mena ĩñatutiricarõ mano caroaro cariape jãã átiãninucũwũ. 11-12 Tunu bairoa mũjãã masĩña: Mũjãã yeripũ Dios mena mũjãã tũgoñanemomasĩõ joroque ĩrã, caroaro tocãnacãũpũrea mũjããrẽ jãã jũátinemonucũwũ. Capacũ cũ pũnaarẽ caroaro na daqueori cũ cabeyomasĩrõrẽã bairo caroaro cariape mũjããrẽ jãã jũátinemonucũwũ. Tunu bairoa Dios yarã caroaro jĩcãrõ tũni na caátĩãninucũrõrẽ bairo caroaro mũjããrẽ jãã átiãniroticũwũ. Tore bairo mũjããrẽ jãã átiroticũwũ mũjãã, Dios cũ cabesericarã, cũ carotimasĩrĩpũpũ nocãrõ cũ catutuarijere caĩñaparã majũ mũjãã caãnoi.

13 Bairi bũtioro Diopũre mũjããrẽ jãã jẽnibojanucũña. “Mũ ñũjãñũña jãã mena,” cũ jãã ĩ jẽninucũña tocãnacã rũmũa. Mũjãã pũame mai Dios yaye caroa quetire jãã caquetibũjũro tũgori, caroaro jĩcãrõ tũni mũjãã tũgõũsawũ. “Camasã yaye queti mee, Dios yaye queti majũ roque niña,” ĩrĩ cariape mũjãã tũgõũsajũgowũ. Bairi cariapea Dios yaye queti majũã niña tie mũjããrẽ jãã caquetibũjũnucũrĩjẽ. Bairo mũjãã tiere catũgõũsaricarã pũamerẽ tie caroa queti jũgori caroaro ãnajẽcũna majũ mũjãã tuao joroque mũjãã átiya. 14 Yũ yarã, tiere mũjãã caĩroaro jũgori mũjãã cũã roro popiye mũjãã tãmũo joroque mũjãã áma mũjãã ya yepa macããna. Mũjãã cabairicarorea bairo roro popiye tãmũowã Dios ya poa macããna Jesús yarã Judea yepapũ caãna cũã. Na cũãrẽ na ya yepa macããna judío majã roro na átiépewã. 15 Na, judío majãna niñama marĩ Quetiupũ Jesure capajĩãrĩcãrã. Torea bairo na pajĩãrenucũñupã profeta majã ãnana cũãrẽ. Bairo caátana ãnirĩ jãã cũãrẽ jãã acurewiyojowã. Bairo caãna ãnirĩ nipetiro camasã marĩ ũnarẽ boetinucũñama. 16 Jãã pũame, judío majã caãmerã cũã na canetõmasĩpeere borã, Dios yaye quetire jãã caquetibũjũgamiatãcũãrẽ, jãã quetibũjũ rotietinucũñama. Tore bairo na caátitrotietie

jūgori nocārō pairo niña na yaye wapa p̄ame. Bairi āme majū tie wapa roro popiye na tām̄o joroque cū caátipa r̄m̄ cōñarō majū baiya yua.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Ȳ yarā, m̄jāārē jīcā yutea cārō jāā caāweyoricaro bero, m̄jāārē iñāetimirācūā, tocānacānia jāā yerip̄ jāā tūgoña āninucūña. Bairo m̄jāārē tūgoñarī b̄tioro jāā iñarāganucūña tunu. 18 Bairi m̄jāā ture jāā ágatūgoñaña bairāp̄ua. Baip̄ua, ȳ, Pablo p̄ame, “Capee majū m̄jāārē niña ñesēānucūgn̄,” m̄jāā ñimiw̄. Bairo ȳ caátigamiatacūārē, wātī p̄ame tore bairo ȳ átimasīētīō joroque ȳ átinucūñami. 19 Bairi, ¿noa p̄ame mena tūgoña ʘseanirī cariape jāā tūgoñatutuabujiocūtī? ¿Noa mena jūgori jāā yerip̄ jīcārō tūni jāā catūgoña ʘseanirījē to ānipetibujiocūtī? ¡M̄jāā mena roque tore bairo jāā baimasīña, marī Quetiup̄a Jesucristo nemo ati yepap̄ cū catunuatī r̄m̄ caāno yua! 20 M̄jāā, m̄jāā āniña jīcārō tūni jāā yerip̄ jāā tūgoña ʘseanio joroque caāna majū.

3

1 Bairo n̄cā jīātietimiácú yua, “Jīcāñā ato Atenas macāp̄ua ȳ tuacōāgn̄,” ñiw̄ ȳ baparārē. 2 Bairo īrī yua, marī ȳ Timoteore m̄jāā t̄p̄ cū ȳ jow̄. Cū p̄ame Jesucristo yaye caroa queti macāājērē Dios cū caquetib̄j̄rotirote bairo jāā mena caj̄quetib̄j̄nemonucūñ̄ majū niñami. Bairi m̄jāārē q̄ññ̄n̄ áparo ī, cū ȳ jow̄ m̄jāā t̄p̄. Tunu bairoa m̄jāārē nemojāñurō Dios mena m̄jāā tūgoñatutuanemo joroque cū áparo ī, cū ȳ jow̄. Dios mena m̄jāā catūgoñatutuarije mena nemojāñurō m̄jāā yeri ñunemo joroque cū áparo ī, m̄jāāt̄ cū ȳ jow̄. 3 Bairo m̄jāārē j̄ácure bairo cū caáto yua, ni ūcū m̄jāā mena macāācū popiye baimicūā, cū cayapap̄uaetiparore bairo īrā, cūrē m̄jāārē jāā iñarotijow̄. Merē m̄jāā masīña atie popiye marī catām̄onucūñ̄jērē. 4 Tunu apreyera, mai m̄jāā mena ānap̄ roro popiye tām̄orī m̄jāā cayapap̄uaepeere m̄jāārē jāā quetib̄j̄w̄. Bairo m̄jāārē jāā caīquetib̄j̄ricarorea bairo, cabero roro m̄jāā tām̄oñup̄ā. Merē tiere m̄jāā masīña. 5 Bairo cabairijere n̄cāētīmiácú, dope bairo cariapea Dios mena m̄jāā catūgoñatutuānierē masīgn̄, cū ȳ jēniñarotijow̄ Timoteore. Mai, ȳ p̄ame, “Wātī narē carorije macāājē p̄amerē na átinemo joroque átibujioñmi,” ī tūgoña uwiri, cū ȳ jow̄. Tunu bairoa jīcārō tūni caroaro m̄jāā caātiāmerīcōāta, jāā paarique cab̄goro macāājērē bairo tuabujioro ī tūgoñarī, cū ȳ jow̄ m̄jāā t̄p̄re.

6 Bairo m̄jāāt̄ Tesalónicap̄ ȳ cajoric̄ Timoteo āmerē atop̄ tunuetayami tunu. Bairo m̄jāā t̄p̄ caetaatac̄ caroa majū jāā queti jeat̄upi: Caroaro jīcārō tūni Dios mena tūgoñatutuari, caroaro m̄jāā caāmeomai āninucūñ̄jē quetire jāā quetib̄j̄ etaami. Masiritiricaro mano caroaro mena jāā m̄jāā catūgoñacōānie cūārē jāā quetib̄j̄etaami. Bairo jāārē camasiritiena ānirī nocārō b̄tioro, m̄jāārē jāā cūā jāā cañāgarorea bairo m̄jāā cūā b̄tioro jāārē m̄jāā cañāganucūñ̄jērē jāā quetib̄j̄ami Timoteo. 7 Bairo cabairo jūgori, ȳ yarā, nocārō popiye cabairā ānirī yapapuarique watoa nimirācūā, caroaro jīcārō tūni m̄jāā caātiānierē queti tūgori jāā yeri ñutūgoñaña āmerē. 8 Bairo marī Quetiup̄a mena tūgoñatutua jānaetiri caroaro m̄jāā caátie quetire tūgorā, yeri catinemorārē bairo jāā tūgoñaña yua. 9 Bairi, ¿dope bairo p̄ame, “Jāā mena m̄ ñumajūcōāña,” netōjāñurō m̄jāā jūgori Diore jāā caīpee to ānibujiocūtī? Tunu bairoa caroaro m̄jāā caātiānierē nocārō jāā ʘseani tūgoñao joroque jāā m̄jāā caátie iñarī, ¿dope bairo p̄ame netōjāñurō Diore jāā cajēnipee to ānibujiocūtī? Tore bairo iñjāti masīā mano. 10 Bairi jāā p̄ame ʘm̄recóo, ñami Diore patowācōrārē bairo tocānacā r̄m̄ cū jāā jēninucūña, m̄jāā t̄p̄ jāā majūp̄ua m̄jāārē cū cañārotiparore bairo īrā. Tunu bairoa jīcārō tūni ñe ūnie r̄saricaro mano Dios mena m̄jāā catūgoñatutuapeere quetib̄j̄ masīōgarā, tore bairo cū jāā ī jēni āninucūña.

11 Bairi marī Pac̄ Dios cūā marī Quetiup̄a Jesucristo mena m̄jāārē jāā cañāráp̄arore bairo ī, cū caj̄átinemorō roque jāā boya. 12 Tunu apreyera marī Quetiup̄a p̄ame

nemojãñurõ mʌjãã yeripʌ cãrẽ masĩnemorĩ tocãnacãũpʌ, mʌjãã ãmeo maimasĩõ joroque cũ áparo. Mʌjããrẽ jãã camainucũrõrẽã bairo mʌjãã cũã aperã nipetirore na mʌjãã maimasĩõ joroque cũ áparo. ¹³ Tunu bairoa caroaro jĩcãrõ tũni mʌjãã yeripʌ mʌjãã tũgoñatutuaõ joroque cũ áparo. Caroarã ñe ùnie cawapa cũgoena Dios cũ caĩñajoro mʌjãã ãnio joroque cũ áparo marĩ Pacʌ Dios, marĩ Quetiupʌ Jesucristo nipetiro cũ yarã ángelea mena ati yeparʌ cũ tunuatí rãmarẽ yua. Bairoa to baiáto.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yʌ yarã, apeyera marĩ Quetiupʌ Jesucristo cũ carotiro jũgori atore bairo mʌjããrẽ jãã átirotiya: Marĩ Pacʌ Dios cũ caĩñajesorije ùnierẽ mʌjããrẽ jãã caquetibʌjʌricarorea bairo jĩcãrõ tũni caroaro áticoã ninucũña. Merẽ torea bairo mʌjãã átianĩña bairãpʌ.

² Merẽ mʌjãã masĩña marĩ Quetiupʌ Jesucristo cũ carotimasĩrjẽ jũgori mʌjããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ. ³ Caroarã, cũ cajericaworicarãrẽ bairo caãna, cũ yarã ñe ùnie carorije áperã mʌjãã caãno boyami Dios. Ati rupʌ mena roro átieperique ùnierẽ áperã, caroaro mʌjãã caãno boyami. ⁴ Bairi canʌmocʌcʌ, cũ nʌmo majũ mena jeto nʌcũbʌgorique mena, ñe ùnie wapacʌtato mano, caroa wãme cũ caátianimasĩrõ ñña. ⁵ Diore camasĩena na rupʌ caborore bairo, roro átaje mena na caátinucũrõrẽ bairo ápericõãña. ⁶ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ apei nʌmo ùcõrẽ ĩtori, roro cũ átiepeeticõãto. Tore bairo caátipairãrẽ tutuaro mena roro na baio joroque átiyami marĩ Quetiupʌ. Tie nipetirijere merẽ mʌjããrẽ jãã quetibʌjʌ yaparowʌ. ⁷ Mai, Dios pʌame, “Roro caátianãna majũ na ãmarõ,” ĩ mee, marĩ beseyupi. Cũ yarã, cũ caricaworicarã caroarã marĩ caãno pʌamerẽ boʌ, marĩ beseyupi. ⁸ Bairi ni ùcũ atie jãã caátirotirijere cũ caboeticõãta, camasocʌ ùcũrẽ cũ baibotiou mee baiyami. Dios, mʌjããrẽ Espĩritu Santore cajoricʌ majũ pʌame roquere cũ baibotiou átiyami.

⁹ Apeye, ñubueri majã mena ãmeo mairĩqũẽ macããjẽ pʌamerã capee mʌjãã yʌ caquetibʌjʌwoatujopee mee niña. Merẽ Dios pʌame tocãnacãũpʌ mʌjãã ãmeo maimasĩõ joroque mʌjãã ásupi. ¹⁰ Merẽ torea bairo nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Macedonia yepa macããnarẽ caroaro na mʌjãã mai ãninucũña. Bairi jãã yarã, nemojãñurõ mʌjãã caãmeomaimasĩrjẽ to ãninemonutuaõ joroque mʌjãã caáto roque jãã bomajũcõãña.

¹¹ Caroaro yeri jõrõ jãñurĩpʌ ãnicõã ninucũña. Aperã tãripʌ patowãcõ ñesẽãtĩcõãña. Mʌjãã majũã mʌjãã yaye paarique mʌjãã cacũgorijere caroaro jĩcãrõ tũni paacõã ninucũña mʌjããrẽ jãã caquetibʌjʌ cũrĩcãrõrẽã bairo yua. ¹² Tore bairo mʌjãã caátianimasĩata, aperã caroaro nʌcũbʌgorique mena mʌjãã ĩñagarãma. Tunu bairoa dise ùnierẽ cabopacaena majũ mʌjãã tuagarã, caroaro jĩcãrõ tũni mʌjãã capaa ãnimasĩata yua.

El regreso del Señor

¹³ Yʌ yarã, tũgopeoya: Cariacoatana Jesucristo yarã na cabairije macããjẽ cũãrẽ mʌjãã camasĩrõ jãã boya. Tiere mʌjãã camasĩẽpata, aperã Diore catũgousaenarẽ bairo Jesucristo cũ catunuatĩpee mena mʌjãã tũgoñatutuacoteetibujiorã. Bairi tiere mʌjãã camasĩrõ jãã boya. ¹⁴ Merẽ cariape Jesús riacoamicũã, tunu cũ cacatiriquere marĩ masĩña. Bairo cariape camasĩrã marĩ caãmata, “Jesure cũ cacatioricarorea bairo, cũrẽ tũgousari cariaricarã cũãrẽ na catiogʌmi Dios,” marĩ ĩ masĩmajũcõãña.

¹⁵ Bairi mʌjããrẽ atore bairo jãã quetibʌjʌya marĩ Quetiupʌ cũ caquetibʌjʌrotiro jũgori: Marĩ Quetiupʌ nemo cũ catunuatí rãmarẽ mai marĩ, cacatiocõãna pʌame, cariaricarã jũgoye marĩ jeáecoetigarã. ¹⁶ Mai, cajũgoye jĩcãũ caroti ya riserore marĩ tũgogarã. Jĩcãũ arcãngel cũ cabʌsʌrijere marĩ tũgogarã. Tunu bairoa Dios yaro putiricarõ trompeta cũãrẽ marĩ tũgogarã. Bairi marĩ Quetiupʌ cũã cũ majũpʌ ùmʌrecóopʌi ruiatĩgʌmi. Bairo cũ caruiatõ yua, Jesucristore tũgousari cariaricarã pʌame catitunujũgogarãma. ¹⁷ Bairo na cacatinemorõ beropʌ marĩ ti yũteare cacatiãna pʌame na jĩcãrõ marĩ

jeáecogarã oco poari watoarũ yua. Bairo oco poarũ áná, marĩ Quetiuparẽ jõbuirũ cũ marĩ bocágarã. Bairo marĩ Quetiuparẽ cũ bocáetari, cũ mena tocãnacã rãmna marĩ ãnicõã ninucũgarã. ¹⁸ Bairi mũjãã rũame atie jãã caquetibũjũrijere tãgori tocãnacãũrũna ãmeo yeri ñuo joroque ãmeo átinemoña.

5

¹ Yũ yarã, marĩ Quetiuparũ cũ catunuatĩpee rũamerã, “Ti yũtea, o cũ muirũ majũ atígũmi,” mũjãã yũ caĩwoatujopee mee niña. ² Merẽ caroaro majũ mũjãã masĩña: Marĩ Quetiuparũ rũame, “Ti rãmna etagũmi,” caĩmasĩã mani rãmna majũ tunu etagũmi. Jĩcãũ yajari majõcsũ ñami camasĩã mano cũ cayajau etarore bairo camasĩã mano etagũmi ati yeparũre. ³ “Caroaro yerijõrõ merẽ marĩ ãnicõãña. Ñe ãnie maniña,” camasã na caĩãno, caãno tũsaroa, na cayasipa rãmna na etagarõ. Carõmio bairi ruparũ caãcõ, pũnaa cõtigo, caãno tũsaroa cõ cawisiojũgorore bairo na etagarõ. Cõ rũame cõ capũnaa cõtipeere dope bairo rutimasĩtĩñaamo. Torea bairo dope bairo rutimasĩtĩgarãma na cayasipee narẽ caetarijere.

⁴ Yũ yarã, mũjãã rũame canaitĩãrõrũ caãnarẽ bairo mũjãã baietiya. Bairi mũjããrẽ, marĩ Quetiuparũ cũ catunuetari rãmna rũame yajari majõcsũre eta acũoricarore bairo mũjãã camasĩẽto mũjãã eta acũoetigarõ. ⁵ Nipetiro mũjãã caroa macããjẽrẽ caãna ãnirĩ cabusuro macããna mũmũreco macããnarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Carorije macããjẽrẽ caátipairã, ñami canaitĩãrõ macããnarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. ⁶ Bairi aperã na cabainucũrõrẽ bairo masacatiẽna cabaicoteetiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrẽ bairo baiena, masacatiri caroaro caátĩãnicoteparã marĩ ãniña marĩ Quetiuparũ. ⁷ Camasã cacãnirã ñamirẽ cãninucũñama. Aperã caeticũmupainucũrã cãã ñamirẽã eticũmunucũñama. ⁸ Marĩ rũame roque cabusuro, mũmũreco macããnarẽ bairo caãna ãnirĩ tocãnacãnia caroa macããjẽ jetore caátĩãnicotenucũparã marĩ ãniña ti rãmna caetaparo jũgoye. Dios mena marĩ catũgoñatutuarije, marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ jũgori wãtĩrẽ marĩ ẽñotagarã. Soldau ãpõã jutiro mena cũ ruparũre jãñatori cũ caãnorẽã bairo marĩ cãã Dios marĩ cũ canetõõpeere caroaro marĩ átiãnicotegarã. ⁹ Mai, marĩ, cũrẽ catũgõũsarã rũame, “Roro popiye cabaiparã nigarãma,” ãrĩ cũ cabesericarã mee marĩ ãniña. Marĩ Quetiuparũ Jesucristo jũgori cũ canetõjĩãtiparã majũ roque marĩ ãnijũgoyupa. ¹⁰ Bairi Jesucristo rũame marĩ yaye wapa jũgori yucũpãĩrũ riayupi. Cacatirã, o cariacõana nimirãcũã, cũ, Jesucristo cũ cacatinemorĩcãrõrẽã bairo marĩ cãã cũ jĩcãrõ marĩ cacatiãnipeere boũ, marĩ riabojayupi. ¹¹ Bairi mũjãã cãã tocãnacãũrũna ãmeo yeri ñuo joroque, yeri tutuarã ãmeo átinemoña. ãmerẽ tore mũjãã caãmeo átiãninucũrõrẽã bairo ãmeo áticõã ninucũña.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yũ yarã, apeyera atore bairo mũjããrẽ jãã átirotiya: Mũjãã watoa capaãna, marĩ Quetiuparũ cũ caborore bairo mũjããrẽ caquetibũjũ jũgonucũrãrẽ nũcũbũgorique mena na ãña. ¹³ Bairo mũjããrẽ caroaro na cajuátinemorõ jũgori, na ãroari bũtioro na maiña. Tocãnacãũrũna ãmeo asiaricarõ mano caroaro yeri ñurã ãnicõã ninucũña.

¹⁴ Tunu bairoa, yũ yarã, atie cũãrẽ mũjããrẽ jãã átirotiya: Capaagaena, cateeyepairãrẽ tutuaro mena na quetibũjũya. Aperã yapapuarãrẽ bairo caãna cũãrẽ yeri ñuo joroque na ása. Tunu bairoa cayeri tũgoñatutuawẽrũẽna ãna cũãrẽ caroaro na juátinemoña. Nipetiro camasãrẽ pajutiricarõ mano caroaro jĩcãrõ tũni na quetibũjũya.

¹⁵ Tunu apeyera tũgomasĩña: Ni ãcũ roro mũjããrẽ cũ caápata, mũjãã rũame cãã roro cũ átiãmeticõãña. Atore bairo rũame ása: Tocãnacãni jãñurĩrũna caroa macããjẽ rũamerẽ na átiãmeña. Mũjãã majũ cãã tore bairo átiri, nipetiro camasã cũãrẽ caroa wãme jetore na átiãninucũña.

¹⁶ Tocãnacã rãmna mũseanirõ caroaro áticõã ninucũña marĩ Quetiuparũ cũ caĩñajoro. ¹⁷ Di rãmna rũsaricarõ mano tocãnacãnia Diore cũ jẽnicõã ninucũña. ¹⁸ “Dios, jãã mena mũ

ñujãñuña,” qũĩ jëninucũña, nipetiro mɔjãã caátianierẽ ñnarĩ yua. Jesucristore catũgousarã ãnirĩ tore bairo mɔjãã caátianipeere boyami Dios.

¹⁹ Mɔjãã yeripɔ Espiritu Santo jũgori caroa wãme mɔjãã caátinucũrĩjẽrẽ to yasio joroque ãmeo ápericõãña. ²⁰ Tunu bairoa Dios na cũ camasĩõrõ jũgori caquetibɔjɔnucũrã yaye quetire tũgoteeticõãña. ²¹ Bairãpɔa, tũgoñamasĩrĩ caroaro tũgoña beseya na caquetibɔjɔrijere. Caroa wãme na caquetibɔjɔrije pɔamerẽ átiãña. ²² Tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ jãnarĩ tunu átinemoeticõãña.

²³ Torecɔ, marĩ Pacɔ Dios marĩ yeri ñuo joroque caácɔ pɔame caroarã ñe ũnie wapa cũgoena mɔjãã ãnio joroque cũ áparo. Mɔjãã rupɔa, mɔjãã yeri, mɔjãã camasacutiãnie nipetirore caroarã ɔguerĩ mánarẽ bairo mɔjãã cũ áparo Dios, marĩ Quetiupɔa Jesucristo cũ tunuatíparo jũgoye. ²⁴ Mɔjããrẽ cabesericɔ cañuɔa majũ niñami. Bairi nipetiro atiere cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgami.

Saludos y bendición final

²⁵ Yɔ yarã, jãã cũãrẽ Diopɔre jãã mɔjãã jënibojanucũwã.

²⁶ Marĩ yarã nipetiro catũgousari majãrẽ caroaro nɔcũbɔgorique mena na bocári tocãnacãũpɔa ãmeo jëninucũña.

²⁷ Bairi marĩ Quetiupɔa cũ carotiro mena nipetiro marĩ yarã ñubueri majãrẽ mɔjãã yɔ jũgobue rotijoya ati carta mena yɔ caquetibɔjɔwoatujorijere.

²⁸ Marĩ Quetiupɔa Jesucristo caroare mɔjãã cũ jonemoáto mɔjãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yɔ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmecuc_u, Silvano, bairi Timoteo menarē mujāā y_u woajoya tunu ati cartare mujāā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa mujāā, marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena jīcārōrē bairo caānarē mujāā quetibuj_u woajoy_u y_u átiya. ² Cañijūgoro atore bairo mujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena mujāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva

³ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, jīrīājāñurō Dios mena mujāā tūgoña tutu-anemonucūña. Tunu bairoa tocānacāp_u mujāā caāmeomairījē cūā jīrīājāñurī to āninemo joroque mujāā átiya. Bairi jāā p_uame tiere tūgoñarī, “M_u ñujāñuña jāā mena,” Diore jāā ĩnucūña, tore bairo cajēninucūpee jāārē cañurō caāno jūgori. ⁴ Bairi tocānacāp_u macāāna ñubueri majā ture etarā, caroaro mujāā caātiānierē jāā quetibuj_unucūña. Alore bairo jāā ĩnucūña nipetirore: “Marī yarā Tesalónica macā macāāna b_utioro popiye baimirācūā, ‘Ñugaro. Tūgoñaenarē bairo marī tūgoñanetōōcōāgarā,’ ĩnucūñama. Bairo ĩrī, Jesucristo yaye quetire jānaena cū mena tūgoñatutuacōā ninucūñama,” jāā ĩ quetibuj_unucūña nipe-tirore.

⁵⁻⁶ Bairo roro popiye baimirācūā, canucārā ānirī Dios cū carotimasīrīpau caápārā majū mujāā āniña. Dios p_uame, “Y_ut_u na caató ñuña,” ĩñami. Mujāārē roro caāna roquere popiye na baio joroque na átigumi Dios. Bairi noa ũna tiere catūgoñarā, “Cariape átiyami Dios,” ĩ masīñama. ⁷ Dios p_uame popiye mujāā cabairijere mujāā yerijāāō joroque mujāā átigumi. Jāā cūārē bairoa jāā átigumi, marī Quetiupau ati yepap_u nemo cū catunuetari rūm_u caāno. Cū yarā ángelea catutuarā mena ɯm_urecóop_u peero caūwām_urījē ũnie watoap_u cū caatí rūm_urē tore bairo marī átigumi. ⁸ Ti rūm_urē Diore camasīēnarē popiye na baio joroque na átigu átigumi marī Quetiupau Jesucristo. Camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē macāājē caroa quetire caboēnarē popiye na baio joroque na átigu átigumi. ⁹ Na p_uame marī Quetiupau mena manigarāma. Bairi cū catutuarijere, cū caasiyabatorije cūārē di rūm_u ũno ĩñaetigarāma. Apero nocārō cayoarop_u cū carerā ānirī popiye baigarāma tocānacā rūm_u. ¹⁰ Jesús nemo cū catunuetari rūm_u cū yarā qūīroagarāma. Nipetiro cū yaye quetire catūgousarā cū basapeogarāma. Mujāā, Tesalónica macāāna, merē mujāā cūā cū yaye quetire mujāārē jāā caquetibuj_uro bero, tiere mujāā tūgousaw_u. Bairi mujāā cūā cū mujāā basapeogarā ti rūm_u caāno.

¹¹ Bairo mujāā caátiparore bairo ĩrā, tocānacānia mujāārē Diop_ure jāā jēnibojanucūña. Alore bairo jāā ĩnucūña: “Tesalónica macā macāāna, m_u cabesericarā majū na caānoi, caroaro átiānajērē na joya. Tunu m_u cajuátimasīrījē jūgori nipetiro caroaro na caátigarijere na átimasī āmarō. Jesucristo mena catūgoñatutuarā ānirī cū carotirore bairo na átimasīpeyocōā āmarō,” jāā ĩ jēnibojanucūña marī Pac_u Diore. ¹² Tore bairo mujāā, Tesalónica macā macāāna, caroaro mujāā caátore ĩñarā, camasā nipetiro marī Quetiupau Jesucristore qūīroagarāma. Jesucristo p_uame cū pac_u, Dios mena mujāārē ĩñamaiñami. Bairi cū pac_u cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo mujāā cūārē mujāā ĩroagumi Jesús.

2

Aclaraciones sobre el regreso del Señor

¹ Apeyera tunu yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, mujããrẽ yu quetibujunemoña. Marĩ Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetapa rũmu, marĩrẽ nei acú cū cabaipere, cū mena marĩ caneñapa rũmurẽ mujãã yu quetibujunemoña: ² Mujãã catũgoña ãnucũrõrẽã bairo tũgoñacõã ninucũña. Ape wãmerẽ tũgoñamawijiaeticõãña. “Merẽ etaya Jesús cū catunuetari rũmu,” aperã ricaati na caĩquetibujurijere caãnorẽ bairo tũgoeticõãña. Bairi aperã, “Espíritu Santo cū camasĩõrĩjẽ jũgori jãã ãña,” o “Aperã camasĩrã na caquetibujurije jũgori jãã ãña,” o “Carta mena na caquetibujuro jũgori jãã ãña,” na caĩata, caãnorẽ bairo na tũgoeticõãña. Jĩcããrã, “Pablojãã bairo woatu quetibujujoupa,” caĩrã nimirãcũã, caĩtopairã niñama. ³ Petoaca queti mena tũgomawijiaeticõãña. Bairo puame baigaro: Marĩ Quetiupau nemo cū caetapa rũmu jũgoye, capããrã majũ Diore cabaibotiori majã nigarãma. Bairo na cabairipau na mena macããcũ jĩcãũ rorije caátipai cañuecũ majũ buiaetagumi, cabero peero caũpetietopu caápau puame. ⁴ Cũ puame Diore caĩñatei ãnirĩ Dios yaye macããjẽ nipetirije caroa tũgoñarĩqũẽrẽ boetigumi. Diore marĩ caĩroarije ãnie cããrẽ boetigumi. Templo Dios ya wiipu cããrẽ trono quetiupau ruiricaropu jããnumugumi, “Diore bairo caãcũ yu ãniña,” caĩ ãnirĩ. Tunu bairoa camasãrẽ, “Dios niñami,” na iõ joroque na baitogumi.

⁵ Merẽ mujãã mena ãcũ, atorea bairo mujããrẽ yu quetibujuwu. Tiere mujãã masĩrã. ⁶ Mujãã puame merẽ mujãã masĩña rorije caátipai tãmurĩ cū caapériere. “Dios cū caĩcũrĩcã rũmu caetaparo jũgoye etabuia masĩẽtĩñami,” mujãã ã masĩña. ⁷ Bairo tãmurĩ cū caapérimitacũãrẽ, merẽ roro camasãrẽ cū caátipee cõñarõ majũ baiya. Bairi cãrẽ caẽñotau cū capitiwioparo jeto rusaya cū cabuiaetaparo jũgoye. ⁸ Bairo cū capitiwioporo bero buiaetagumi rorije caátipai puame. Bairo cū cabuiaetamiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau Jesús puame cū camasĩrĩjẽ jũgori cū pajĩãrocõãgumi. Tunu bairoa nemo cū caetari rũmu caãno cū caasiyarije jũgori cū yasio rocacõãgumi. ⁹ Mai, Jesús cãrẽ cū capajĩãparõ jũgoye, capee camasãrẽ ãtori átijẽño ãnogumi rorije caãcu puame. Wãtã quetiupau, Satanás cū camasĩõrĩjẽ jũgori capee átijẽño ãnogumi cariape mee macããjẽrẽ. ¹⁰ Bairi capee wãme na ãtomasĩgumi peeropu caápãrãrẽ. Na puame cariape quetibujuriquere caboena ãnirĩ, tunu Jesucristo camasã na carorije wapare cū canetõõrĩqũẽ cããrẽ caboena ãnirĩ peeropu caápãrã majũ nigarãma. ¹¹ Bairi Dios puame ricaati na catũgousarije jũgori wãtĩ narẽ cū caĩtorijere na ãñotabojatigumi. ¹² Bairo na cabairoi, “Peeropu na yu jogu,” na ãgumi Dios, nipetiro cariape quetibujuriquere catũgogaenarẽ, carorije jetore caátijesorã na caãno jũgori.

Escogidos para ser salvados

¹³ Cabaimiatacũãrẽ, jãã puame tocãnacãnia marĩ Pacu Diore, “Mu ñujãñuña jãã mena,” caĩparã jãã ãniña, jãã yarãrẽ bairo caãna Jesucristo cū camairã mujãã caãno jũgori. Dios puame mujããrẽ besejũgoyupi caãnijũgoripau puã, cū yarã cū canetõõparã mujãã caãniparore bairo ã. Tunu bairo cū yaye queti caãnorẽ bairo cariape quetibujuriquere mujãã catũgousaro jũgori, cū Yeri Espiritu Santo puame cañurã Dios mena jĩcãrõ caãniparã mujãã ãnio joroque mujãã átiyami. ¹⁴ Dios camasã na carorije wapare cū canetõõrĩqũẽ macããjẽ mujããrẽ jãã caquetibujurique mena jũgori mujããrẽ piire bairo mujãã ásupi, cū canetõõrĩcãrã mujãã caãnijãtiparore bairo ã. Marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo nocãrõ caroaro caãnopu mujãã caãnimasĩparore bairo ã, tie jũgori piire bairo mujãã ásupi mujãã cããrẽ.

¹⁵ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Dios yaye quetire tũgoña jãnaeticõãña. Caroaro átĩãnajẽ ãnie jetore áticõãña. Mujããtu ãna, mujããrẽ jãã caquetibujuriquere masiriti-eticõãña. Tunu bairoa mujããrẽ jãã cawoatuquetibujuriquere cããrẽ masiritieticõãña. ¹⁶ Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo, marĩ Pacu Dios cãã marĩrẽ ãnamairĩ marĩ beseypu. Bairo marĩ beseri popiye cabairicarã marĩ caãno jũgori caroa yericutaje capetietiere marĩ joyupi. Nipetiri wãme caroaro marĩ cū caátigariquere caãnorẽ bairo caroaro marĩ cacotemasĩpee cããrẽ marĩ joyupi. ¹⁷ Tore bairo mujãã joyupi, yeri tutuaro

mena mʌjãã ãnimasĩõ joroque ĩ. Tunu bairo caroaro átiãnajẽ jetore mʌjãã átiãnimasĩõ joroque ĩ, mʌjãã joyupi. Bairo caãna ãnirĩ mʌjãã cabʌsʌrije tocãnacã wãme caroa jetore mʌjãã ĩ masĩgarã. Mʌjãã caátie cãã caroa jeto nigaro.

3

Oren por nosotros

¹ Yʌ yarã, yʌ bairãrẽ bairo caãna, catʌsari wãme mʌjããrẽ ñiña: Jãã cããrẽ Diopʌre jãã mʌjãã cajẽnibojaro jãã boya. Tãmurĩ marĩ Quetiupʌy yaye queti nipetiropʌ caje-sanʌcãpetiparore bairo ĩrã, jããrẽ mʌjãã jẽnibojagarã. Tunu bairoa nipetiro camasã tiere tũgorã, na caĩroaparore bairo ĩrã mʌjãã jẽnibojagarã. Mʌjãã, Jesucristo yaye quetire mʌjãã caĩroajũgoricarorea bairo na cãã na caĩroapeere jãã boya. ² Tunu ati yepapʌ rorije caãna, bairi ricaati catũgoñanucũrã cãã niñama. Na ùna Dios mena tũgoñatutuaetiyama. Bairi na ùna jããrẽ roro na caátigaro, Dios cã caẽnotaparore bairo ĩrã, jããrẽ mʌjãã jẽnibojagarã Diopʌre. ³ Marĩ Quetiupʌy pʌame cariape caácʌ niñami. Bairi mʌjãã jʌátigʌmi cã yaye quetire mʌjãã catũgoñajãnaetiparore bairo ĩ. Roro wãtĩ jũgori mʌjãã cabainucũrĩjẽ cããrẽ mʌjãã ãnotabojagʌmi. ⁴ Bairi mʌjãã, Jesucristore catũgʌsarã ãnirĩ, “Marĩ caátitotiricarore bairo átinucũñama. Bairo jeto áticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmʌa,” jãã ĩ tũgoñatutuacõãña mʌjãã caátianierẽ. ⁵ Bairi marĩ Quetiupʌy pʌame, Dios mʌjããrẽ cã camainucũrõrẽã bairo mʌjãã cãã mʌjãã ãmeo maimasĩõ joroque cã áparo. Tunu bairoa popiye cabairã mʌjãã caãnimiatacããrẽ, Jesucristo cã canʌcãmasĩrĩcãrõrẽã bairo mʌjãã cãã tũgoñaenarẽ bairo tiere mʌjãã tũgoñanetõmasĩõ joroque cã áparo.

El deber de trabajar

⁶ Yʌ yarã, yʌ bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiupʌy Jesucristo cã catutuarije mena atore bairo jãã átirotiya mʌjããrẽ: Ni ùcũ capaagaecʌ menarẽ bapacʌpericõãña. “Dios yʌy ù ãniña,” caĩ cã caãnimiatacããrẽ, jãã caquetibʌjʌcũrĩqũẽrẽ cã catũgʌsagaeticõãta, cã mena ãmerĩcõãña. ⁷ Mʌjãã mena ãna, jãã caátajere caĩnarĩcãrã ãnirĩ merẽ mʌjãã masĩña caroaro paari mʌjãã caátianipeere. Mʌjãã mena ãna, paaena jãã ãmewũ. ⁸ Ni jĩcãũ ùcũrẽ ʌgariquere wapatiena, jãã ʌgaerʌ. Wapatiri jeto jãã ʌganucũwũ. Ni ùcũ mʌjãã mena macããcũrẽ patowãcõgaena, ñamii, ʌmʌrecóo jãã paaʌwʌ. ⁹ Jãã cabuerije wapa mʌjãã yaye ʌgariquere cajẽnimasĩparã nimirãcãã, mʌjããrẽ jãã jẽnipato wãcõẽpũ. Caroaro jãã paaĩnowũ, jãã caátiere mʌjãã caĩnacõparore bairo ĩrã. ¹⁰ Mʌjãã mena ãna, atore bairo mʌjããrẽ jãã ĩ quetibʌjʌcũwũ: “Ni jĩcãũ ùcũ capaagaecʌ ʌgarique cããrẽ cã ʌgaeticõãto,” jãã ĩ cũwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩrĩqũẽ caãnimiatacããrẽ, mʌjããtʌ caatiatana atore bairo jãã ĩnucũñama: “Tesalónica macããna jĩcããrã paaena ãninucũñama. Ñerẽ caáperã ãnirĩ aperã tʌripʌ patowãcõ ñesẽãnucũñama,” jãã ĩ quetibʌjʌnucũñama. ¹² Bairi marĩ Quetiupʌy Jesucristo cã carotimasĩrĩjẽ mena atore bairo na ùna capaagaenarẽ jãã ĩña: Caroaro paaaya mʌjãã cãã, mʌjãã cabopacarijere mʌjãã cawapata ãnimasĩparore bairo ĩrã.

¹³ Yʌ yarã, yʌ bairãrẽ bairo caãna, caroaro mʌjãã caátianierẽ átijutiri jãnaeticõãña. ¹⁴ Ni jĩcãũ ùcũ ati carta mena mʌjããrẽ jãã caquetibʌjʌrije cã catũgʌsaeticõãta, roro cã caátiere ĩñaposeroya. Cã mena bapacʌpericõãña, roro cã cabairijere tũgoñabobori cã yeri cã catũgoñawasoaparore bairo joroque ĩrã. ¹⁵ Bairãpʌa, mʌjãã pesure bairo qũĩñaeticõãña. Mʌjãã baire bairo caãcũ cã caãnoi, caroaro mena cã beyoya.

Bendición final

¹⁶ Marĩ Quetiupʌy caroa yeri cutajere cajoãninucũũ pʌame tocãnacã rũmʌa noo mʌjãã caãno cãrõrẽ caroa yericutaje, tocãnacã wãmerẽ cã jonemoáto. Mʌjãã nipetiro mena cã ãmarõ marĩ Quetiupʌy Jesús.

¹⁷ Yʌ, Pablo, atie yʌ cañurotjorijere yʌ majũpʌa woatujõy yʌ átiya. Atore bairo jeto yʌ átinucũña nipetirije camasãrẽ yʌ caquetibʌjʌwoajonucũrĩ cartaarire. ¹⁸ Marĩ Quetiupʌy Jesucristo caroare cã jonemoáto mʌjãã nipetirore.

Tocãrõã niãa atie queti yã cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Y_u, Pablo, Jesucristo ya_u, apóstol majũ y_u añiña. Dios marĩ carorije wapare canetõrĩcũ p_uame marĩ Quetiupa_u Jesucristo mena cã yaye quetire cã caquetib_uj_urotijoric_u y_u añiña. Bairi marĩ p_uame Jesucristo mena cariapea catũgoñatutuarã marĩ ãnicõã ninucũña cabero marĩ cã caátipee jũgori. ² Timoteo, murẽ ati cartare m_u quetib_uj_u woajom y_u átiya. M_u p_uame y_u macãrẽ bairo caãcũ m_u añiña, y_u caquetib_uj_uriquerẽ tũgousari bero y_urea bairo Jesucristo mena m_u catũgoñatutuarije jũgori. Bairi marĩ Pac_u Dios, marĩ Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_u cã jonemoáto. Caroaro ãmeo maimasĩrĩqũẽ cãrẽ m_u cã jonemoáto. Tunu bairoa caroaro yerijõrõ ãnajẽ cutaje cãrẽ cã jonemoáto murẽ.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Mai, Macedonia yepap_u y_u caápáro jũgoye, Efeso macãp_u murẽ y_u tuarotiw_u. Bairo murẽ top_u tuarotiri, atore bairo m_u ñiwã: “Y_u ya_u, Timoteo, ato Efesop_u m_u tuawa mai. To Efeso macããna jĩcããrã ricaati caquetib_uj_unucũrãrẽ caroaro na m_u beyowa,” m_u ñicũwã. ⁴ “Tunu bairoa apeye quetib_uj_urique, na ñicũjãã ãnana na caátĩãnajẽ na cajãnagaetie cãrẽ na quetib_uj_unemoeticõãto tocãrõã,” ñiwã. “Tiere na catũgousaetiparore bairo ĩ, na m_u quetib_uj_uwa ricaati cabueri majãrẽ,” m_u ñiwã. Tie quetib_uj_urique p_uame ãmeo bus_urique netõrĩcãrõrẽ bairo jeto caátie ninucũña. Tie ñnie buerique cañuetie niña. Bairi tie p_uame tũgoñatutuarique mena nemojãñurõ Dios marĩ cã caátigajũgoriquerẽ tũgousa masĩã manio joroque caátie niña.

⁵ Mai, y_u p_uame atore bairo bori, tore bairo m_u y_u quetib_uj_u roticũwã to Efeso macããnarẽ: “Ti macã macããna tocãnacãũp_una caroaro yeri ñurĩqũẽ Dios cã cajorije mena na ãmeo maiáto. Caroa wãme na tũgoñarĩqũẽ cãparõ. Tunu bairoa cariapea jĩcãrõ tãni ĩtoricarõ mano Dios mena na tũgoñatutuáto,” ñi tũgoñajũgow_u. ⁶ Bairo y_u caĩquetib_uj_umiatacããrẽ, jĩcããrã to macããna tũgomawijiacõyama. Bairo tũgomawijiarĩ yua, ñerẽ átiri mee tie jetore ãmeo bus_urique netõcõã ninucũñama. ⁷ Tunu bairoa Dios camasãrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã majũ niganucũñama, na majũã na caátirotirijere catũgojĩãtiena nimirãcũã yua. Tunu bairoa, “Jĩcãrõ tãni majũ buerã jãã átiya,” caĩrã nimirãcũã, na cabuerije cãrẽ tũgomasiẽtĩnucũñama.

⁸ Bairãp_una marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũẽ caroa cañurĩjẽ ãno baiya, tie carotigajũgoricarore bairo jĩcãrõ tãni marĩ caápata. ⁹ Bairi tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caátĩãnierẽ marĩ tũgoñanemoto. Caroaro camasã caátĩãni majãrẽ popiye na tãm_uo joroque na áperiya. Carorã roquere torea bairo átimasĩña. Ati wãme rorije caána roquere popiye na tãm_uo joroque na átiya roticũrĩqũẽ: Roro caasiapairã, roro cabaibotiopairã, cañuena, carorije macããjẽrẽ caána, Diore boetiri Dios yaye bueriquerẽ canucũbugoena, na pac_u, na paco cãrẽ capajĩãrepairã, aperã capajĩãrĩ majã ñnarẽ popiye na baio joroque caátie niña. ¹⁰ Tunu bairoa roro na rupa_u macããjẽ mena caũm_una o carõmia cãã caátiepairã, caũm_una carõmio mena átato ñnorẽã, na majũã roro caána, carõmia cãã torea bairo na rupa_u mena roro caátiepairã, aperã camasãrẽ cajerutinucũrã, caĩtopairã, aperã, “Caãnorẽ bairo Dios mena jãã ñña,” m_unana Dios cã caĩñajoro caĩrã, na, nipetirore popiye na baio joroque na átimasĩña Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ p_uame. Bairo p_uame roque ĩg_u ñiña: Nipetiro camasã cañurĩjẽ Dios yaye quetib_uj_urique macããjẽ nipetirijere caboena popiye na baio joroque ĩ cũñupĩ Dios tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnana mena. Roro na caátĩãnierẽ na masĩáto ĩ, tiere cũñupĩ Dios. ¹¹ Y_u ya_u, atie caroa cañurĩjẽ buerique p_uame Dios yaye macããjẽ queti camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti majũ niña. Bairi

Dios p̄ame nocārō cañu majū ānirī tie cū yaye quetire ȳa quetibuj̄a rotijowī nipetiro camasārē.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Marī Quetiupāa, Jesucristo p̄ame nocārō t̄agoñatutuariquere ȳa jowī, cū carotirore bairo ȳa átio joroque ī. Bairo ȳa átiri, cū yaye quetire ȳa quetibuj̄a roticūwī. Bairo tiere t̄agoñarī ȳa p̄ame butiuro, “Ȳa mena m̄a ñumajūcōãña,” cū ñi basapeonucūña yua. ¹³ T̄agoñijate mai, cajūgoyep̄are Jesucristo yaye macããjērē roro ñi boyetiepenucūw̄a. Bairo roro ī boyetieperi yua, cū yaye quetire cat̄ugousarã cūārē roro popiye na baio joroque na ȳa átiepenucūw̄a. Bairo caác̄a ȳa cañnimiatacūārē, Dios p̄ame butiuro ñiñamaiñupī. Mai, ȳa p̄ame Jesucristore camasīēcū majū ȳa ām̄a. Torec̄a, roro ȳa caátaje cūārē, “Carorije āno,” ñi masīēp̄a mai. ¹⁴ Bairo nocārō majū ȳa caññamai ānirī, nocārō pairo cū yaye macããjē caroare ȳa jowī. Bairo ȳa jori, cū mena jīcārō t̄ani t̄agoñatutuamasīrīq̄ūē cūārē ȳa jowī. Tunu bairoa Jesucristo j̄gori Diore nocārō marī camaimasīnucūrījē cūārē ȳa jowī.

¹⁵ Apeyera atie Jesucristo yaye queti ȳa caquetibuj̄apee cañnorē bairo cariape niña. Tiere nipetiro camasā ati ̄m̄arecōo macããna na camasīpee niña: Jesucristo p̄ame ati ̄m̄arecōop̄are asúpi, nipetiro roro na caátie wapa cabuic̄narē na netō̄a acá. Mai, ȳa roque roro majū, carorije ȳa caátaje j̄gori cawapac̄c̄a majū ȳa ānimiw̄a aperã netō̄jāñurō. ¹⁶ Tore bairo roro majū carorije cawapac̄c̄a ȳa caño j̄gori, Dios p̄ame butiuro ñiñamaiñupī. Tore bairo ñiñamaiñupī Dios, cū macū Jesucristo p̄ame nipetirije camasā mena cū caátigarijere ȳa mena j̄gori cū caátie ñiomasīparore bairo ī. Torec̄a, ȳa p̄ame yua, aperã carorije caátipairã cūã ȳa cabairijere masīrī, Jesucristore t̄ugousari yeri capetietie na cac̄gojīãtipeere ī, tore bairo ȳa ámi Dios. ¹⁷ Bairi ȳa yau Timoteo, q̄ũroari cū marī basapeoto Diore: ¡Bairi marī Quetiupāa Rey majūrē cū catutuarije tocānacã r̄m̄a to ānicōã ninucūáto! To petieticōãto marī Quetiupāa cañnicōãninucūũ yaye. ¡Di r̄m̄a ũno cariaec̄a, caññabócamác̄a, jīcãã Dios caãcū tocānacã r̄m̄a cū ānicōã ninucūáto! Bairoa to baiáto.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, ȳa yau, ȳa macūrē bairo caãc̄a, atiere m̄a ȳa átiroticūña. Tiere caroaro t̄ugoapeoya: Caroaro t̄agoñatutuarique mena camasārē na j̄goátiãña. Caroa macããjērē t̄agoñarīq̄ūēcusa. Tir̄m̄ap̄a macããna marī yarã Dios cū camasīōrō j̄gori, m̄a, caroaro m̄a caátipeere na cañj̄goyeticūrīcārōrē bairo caroaro jeto áticōãña. Jesucristo mena tocānacã r̄m̄a t̄agoñatutuacōã ninucūña. Aperã jīcããrã Jesucristo cū carotirore bairo jīcārō t̄ani átimasīētīrī, cū mena na cat̄ugoñatutuarijere j̄nacōãñupã. ²⁰ Tore bairo t̄am̄oñupã Himeneo, apei Alejandro mena. Roro Diore na cabotiorije j̄gori tore bairo baiyupa. Bairi narē ȳa p̄ame na masacatiáto ī, “Mai, wātī narē roro cū caátigaro cārō roro na cū áticōãmarō,” ñi cūw̄a. Tocārōã yua, Diore roro q̄ũ boyetiepeetigarãma.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Ȳa yau, apeyera atore bairo m̄a ȳa átirotiya ñubueri majã mena: M̄ajãã p̄ame nipetiro ati ̄m̄arecōo macããna cabopacarārē Diop̄are na j̄ñibojanucūña. Butiuro Diore cū j̄ñiña, nipetiro ati ̄m̄arecōo macããnarē cū caññainemoparore bairo írã. Bairo cū m̄ajãã caj̄ñirījērē caroaro m̄ajãã cū cayubojarije j̄gori tocānacã r̄m̄a, “Jãã mena m̄a ñumajūcōãña,” q̄ũ basapeonucūña. ² Marī cañni yepa quetiuparã cūārē Diop̄are butiuro na j̄ñibojarotiya. Tunu bairoa caroaro marī cañnipeere carotimasīrã cūārē butiuro Diop̄are na j̄ñibojaya. Bairo Diop̄are marī caj̄ñibojaya, ñe ũnie mano useanirō yerijōrō marī ānicōãgarã marī Quetiuparã mena yua. Bairo caroaro marī caãmata, Dios cūārē cū n̄cūb̄gori cū caborore bairo jeto tocānacã wãmerē marī átiānimasīgarã. ³ Tore bairo marī caátianie ñujãñuña. Bairo marī caátianierē Dios marīrē canetōp̄a cūã caroaro ññajeso jãñuñami. ⁴ Dios p̄ame nipetiro ati ̄m̄arecōo macããna na carorije wapare na

canetõpetiro boyami. Bairo bori, nipetiro cariape macããjê cã yaye quetibujariquere marĩ camasĩrõ boyami. ⁵ Merê marĩ masĩña: Jĩcãũ niñami Dios. Tunu bairoa caũmũ jĩcãũ niñami nipetiro ati umarecõo macããnarê Dios mena caroaro na animasĩõ joroque caácu. Cũã, Jesucristo wãmecutiyami. ⁶ Mai, Jesucristo pũame eñotaricarõ mano cã majũã yucupãĩpũ papuatuecori riayupi, marĩ carorije wapare nipetiro marĩ netõmasĩõ joroque ĩ. Bairi tie quetire ãmerê yua, cã caquetibujarica yutea caetaro marĩ masĩõã átiyami. ⁷ Cũ pũame yare cã yaye quetire caquetibujabojau, cã yau apóstol majũ yu cũwĩ. Bairo yu cũrĩ yua, cã yaye queti tũgoñatutuarique macããjê, cariape quetire yu quetibujũ rotijowĩ nipetiro judío majã caãmerãrê. Atie mujãã yu caĩrĩjê cariape niña. Dios cã majũpũa yu quetibujũ roticũwĩ. Mujããrê ñitoetiya tie mena.

⁸ Bairi yu yau, nipetiro caũmũa ñubueri majã Diopũre na jẽniáto noo na caãnipaũpũ cãrõ. Caroarã na yeripũ añirĩ Dios cã caĩñajoro na wãmorĩ mena ñumugõrĩ cã na basapeoáto. Tunu bairoa na majũ ãmeo asiari, roro ãmeo bũsarique netõpairique mano Diore na basapeoáto.

⁹ Tunu apeyera carõmia cũã caroaro nucũbugorique mena na jutii jãñaáto. Caroaro nucũbugoroa, baibotioricarõ mano na ãnajê cuparo. Carõmia na rupaũre wãmagarã, netõnucãrõ majũ na wãmagaeticõãto. Na poa cũãrê netõnucãrĩ wãme majũ na wugapeoeticõãto. Oro, o perla wẽẽrĩ ùnie mena na bũsa epeeticõãto. Jutii cawapapaca ùnie cũãrê netõrõ na jãñagaeticõãto carõmia. ¹⁰ Caroaro carõmia na cajãñarĩqũẽ cutie jũgori nipetiro camasã narê na camasĩparo ùnorẽã, caroaro na caátĩãnie jũgori pũame roque, “Dios yarã rõmirĩ cañurã niñama,” camasã na na caĩ ñãpepe pũame ñũña.

¹¹ Tunu bairoa carõmia bũsaricarõ mano caroaro nucũbugorique mena na tũgoáto ñubueri majã quetiuparã na caquetibujarijere. Na bũsurotieticõãña mujãã caneñarõpũre carõmiarê. ¹² Carõmia pũame nipetiro camasã na caneñarõpũ na cũã na caquetibujũgoro yu boetiya. Tunu bairoa caũmũa netõrõ carõmia na cabairo yu boetiya. Bũsuecoa, na caquetibujaro carõmio cõ catũgocõãno yu boya mujãã caneñanucũrõpũre. ¹³ Merê marĩ masĩña caãnijũgoropũ cabairiquere: Dios caãnijũgoro caũmarê cã qũẽnojũgoyupi Adán marĩ ñicũ ãnacũrê. Carõmio meerê qũẽnojũgoyupi. Adárê qũẽnorĩ beropũ roque, carõmio Evare cõ qũẽnoñupĩ Dios. ¹⁴ Tunu bairoa Adán mee roro ĩtoecojũgoyupi wãtĩrê. Carõmio, Eva roque wãtĩrê roro ĩtoecori carorije macããjêrê tãmũo jũgoyupo. ¹⁵ Bairo cõ caĩtoecoro bero, roro popiye catãmũopao Dios cã cacũrĩcõ nimiocũã, nipetirije carõmio cõ caátipee Dios cã cacũrĩqũẽrê cõ caátipeyoata, roro cõ caátaje wapare netõmasĩgomo. Tunu bairoa caroaro nucũbugoro Dios mena tũgoñatutuari, caroaro ãmeo mairĩ camasãrê cõ cajũátinemoata, cõ netõgũmi Dios. Caroarã, ñe ùnie na rupaũpũ carorije wapa cãgoena na caãnimasĩata, na netõgũmi Dios carõmiarê.

3

Cómo deben ser los dirigentes

¹ Timoteo, apeyera ni jĩcãũ ùcũ caũmũ, “Ñubueri majãrê cajũgobuei majũ yu ãnigaya,” cariape cã yeripũ cã caĩtũgoñaata, ñujãñũña. Tie tũgoñarĩqũẽ yu caquetibujarõrea bairo cariape niña. Caroa paarique niña. ² Bairãpũa, caroarã camasã cañurã jĩcãrõ tãni caána jetore, na ùna jũgobueri majãrê na marĩ boya. Tocãnacãũpũa jĩcãõ jeto canũmocũnarê na marĩ boya. Tunu bairoa caroaro ãnajê cutajere masĩrĩ majã, nucũbugoricarã ùnarê na marĩ boya. Aperõ macããna etari majã cũãrê cotericarõ mano caroaro mena na bocári na ya wiipũ caqũẽnomasĩrã ùnarê na marĩ boya. Tunu bairoa ñubueri majã cũãrê caroaro uwiricarõ mano caquetibujũ ãmoqũẽ masĩrĩcãrãrê na marĩ boya. ³ Caeticũmupairã, caãmeoqũẽpairã ùnarê na marĩ boetiya. Caroarã cañurã, canucũbujarã, dinero cũãrê butioro majũ caĩroaena ùnarê na marĩ boya. ⁴ Tunu bairoa na pũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarê caroaro cajũgoãni ñãnanũje masĩrãrê marĩ boya. Bairo cajũgoãnimasĩrã añirĩ na pũnaa cũãrê caroaro beyori carorije ĩena, nucũbugori majã,

masĩyujurã cajũgoãna ũnarẽ na marĩ boya. ⁵ Na nũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroaro na cajũgo ãnimasĩtĩcõãta, ¿dope bairo caroaro jĩcãrõ tãni Dios ya poa macããnarẽ na qũẽnomasĩbujiocati? Na ũna caroaro qũẽnomasĩẽnama. Bairi na ũnarẽ marĩ boetiya. ⁶ Toreca yu yu, Timoteo, ñubueri majã quetiupau caãnipau ũcũ pũame Jesucristore cawãma tũgousajũgou ũcũ mee cũ ãmarõ. Yoaro merẽ Jesucristore camasĩnetõricũ ũcũrẽ beserotiya. Jesucristore cawãma tũgojũgou cũ caãmata, ape watoara roro tũgoñarĩqũẽ wasoari, Diore cabaibotioũre bairo tuabujioũmi. Tore bairo roro tũgoñarĩqũẽ wasoari, wãtĩ cũã roro cawapa cũgoure bairo tuajũgoyupi. ⁷ Bairi ñubueri majãrẽ cajũgobuenucũpau pũame ñubueri majã, bairi ñubueri majã mee cũã na canucũbugou ũcũrẽ marĩ boya. Bairo ñubueri majã mee cũã na caĩroaena na caãmata, nipetiro camasã na busupai cotebujiorãma. Bairo na busupai coteri yua, wãtĩ cũ carotiro jũgori rori wãme na itoepebujiorãma Dios yayerẽ caboena pũame.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Torea bairo caroarãrẽ na marĩ boya ñubueri majãrẽ cajũati majã diáconoa cũãrẽ. Camasã cañurã, aperã camasã na canucũbugorã, rorije caĩbusuena ũnarẽ marĩ boya. Eticũmu pairique ũnierẽ caboena, roro camasãrẽ átiri cawapata painucũrã ũna cũãrẽ na marĩ boetiya. ⁹ Cariape macããjẽ Dios ãmerẽ marĩ cũ camasĩõrĩjẽrẽ caroaro catũgousarã, ricaati roro catũgoñarĩqũẽ cuperãrẽ na marĩ boya. Tie cariape macããjẽ quetirea marĩ cũã marĩ tũgousanucũña. ¹⁰ Bairãpua, ñubueri majãrẽ cajũati majãrẽ bairo na cajããparo jũgoye, jĩcã wãmerẽ na áticõñarotiya, na capaamasĩrĩjẽrẽ na ññagarã. Cabero yua, caroaro ñe ũnie rusaeto jĩcãrõ tãni na caátijĩãtimasãta, tocãrõã ñubueri majãrẽ cajũati majã diáconorẽ bairo na jõña.

¹¹ Torea bairo na nũmoa cũã caroaro na caãnajẽcuto ñuña. Camasã na canucũbugorã carorije ocayojaye busupairique ũnie mána na ãmarõ na nũmoa cũã. Tunu bairoa nucũbugorã nipetiro na cabusuri wãmerẽã bairo jĩcãrõ tãni caána ũna rõmirĩ na ãmarõ.

¹² Jĩcãũ diácono caãnigau pũame jĩcãõã cũ canumocuto ñuña. Cũ nũmo, cũ pũnaa jĩcã wii macããna cũãrẽ caroaro cajũgoãni ññanũnje masĩ ũcũ ñuñami diácono cajããpau pũame. ¹³ Bairi noa ũna ñubueri majãrẽ cajũati majã diáconoa caroaro camasã mena capaamasĩrã pũame nipetiro camasãrẽ na ñroaecomasĩñama. Bairo caroaro camasã na na caĩroaro jũgori diáconoa cũã tũgoña uwiricarõ mano nemojãñurõ Jesucristo yaye queti, cũ mena tũgoñatutuariquere na quetibũju masĩgarãma.

La verdad revelada de nuestra religión

¹⁴ Yu yu, Timoteo, bairua tãmurĩã mure ñiñau águ. Bairi atiere cajũgoye mu yu quetibũju woajoya. ¹⁵ Ape watoara tãmurĩã mu tũpũre yu caetatimaepata, merẽ nipetiro Dios ya poa macããna caroaro na caátĩãnimasĩpee ũnierẽ mu camasĩparore bairo ñ, mu yu quetibũju woajoya. Bairi mu pũame merẽ tiere camasĩ ãnirĩ ñubueri majã quetiuparã caãniparãrẽ mu majũã na mu besemasĩgu. Merẽ mu masĩña: Dios caãnicõãninucũũ ya poa macããna cũ yaye cariape macããjẽ quetire ñroari nemojãñurõ camasãrẽ ca-quetibũjunetõcõã ninucũrã majũ ñiñama. ¹⁶ Cariape merẽ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ masĩña. Camasã na camasĩtãjẽ Dios yaye buerique nocãrõ caãnimajũrĩjẽ niña:

Jesucristo ati yeparũre etau, marĩrẽ bairo ati rupaũ mena ñajãwasoari etayupi.

Bairo ati rupaũ nimicũã, Espĩritu Santo mena cayericucu ãnirĩ ñe ũnie cawapa cũgoecu majũ tuayupi Dios cũ caĩñajoro.

Bairo cũ caãno tunu mũmurecõo macããna Dios cũ caqũẽnorĩcãrã ánglea majãrẽ cajũatiecoricu majũ ãñupĩ.

Bairi tie quetire catũgousaricarã tocãnacã camasã poari na quetibũjuyupa tie quetire.

Tie quetire tũgori nipetiropu ati mũmurecõo macããna jĩcããrã cariape tũgousayupa camasã.

Tunu bairoa Jesucristore Dios pũame cũ neásupi cũ ya pau nocãrõ caroaro caãnopu tunu.

Merē atiere cariape marĩ masĩña. Cabugoro macããjẽ quetibujurique mee niña.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Timoteo, apeyera atore bairo cariapea marĩ masĩñami Espíritu Santo. Ati umarecóo cañitúsari yutea caño jĩcããrã camasã tocãrõã Jesucristore cū tũgousajãnarĩ cū mena tũgoñatutua jãnagarãma. Caĩtopairã, wãtĩ yeri pũna jũgori ricaati na caquetibujurije mena caquetibujurã puamerē na tũgousajũgogarãma. ² Camasã puame na, catũgomasĩena, caĩtopairãrē na tũgousagarãma. Na ũnarē na catũgoñarĩjẽpu nicõãña roro na caátĩanigarije. Bairi di rũmu ũno carorijere jũtiricaróo mano itogarãma camasãrē caĩtopairi majã yua. ³ Na, caĩtopairã puame wãmo jiyarotietinucũñama camasãrē. Tunu bairoa ugarique cũãrē jĩcã wãmerĩ ugaretietinucũñama. Dios yarã, cariape quetire camasãrã nipetiri wãme ugarique na caugapee cū cacũrĩqũerē ugarã, “Jãã mena mu ñujãñuña,” ĩrĩ na caugamasĩrĩjẽ cañimiatacũãrē, tore bairo ĩ quetibujunucũñama caĩtopairã. ⁴ Nipetiri wãme ugarique Dios cū cacũrĩqũe caroa jeto niña. Bairi nipetirije ugariquere teena, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” ĩrĩ marĩ caugaata, ñujãñuña. ⁵ Dios cū caĩquetibujucũrĩcãrõrẽã bairo marĩ caugapee ugariquere marĩ cajẽnipeorije jũgori caroa cañurĩjẽ majũ tuacõãña.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Atie nipetirije mu yu caquetibujurijere caroaro jĩcãrõ tũni to macããnarē na mu caquetibujurata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore bairo caácsu majũ mu tuagu. Tunu bairoa caroa macããjẽ quetire jãnaecũã, nemojãñurõ Dios mena tũgoñatutuanemorĩqũerē mu caátĩanimasĩ jũgoata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore caácsu majũ mu tuagu.

⁷ Mu roque Timoteo quetibujurique carorije catũgomasĩã manie macããjẽrē tũgopeoeticõãña. Tocãnacã rũmu Dios cū caborore bairo mu caátĩanipee caño cãrõrē átinemojũgoyecuti ãnajẽ jetore átĩaninucũña. ⁸ Marĩ rupaure qũenorã, tocãnacã rũmu maijũgorique mena marĩ caqũenoãninucũrĩjẽ ñujãñuña. Caroarã marĩ rupaure mena catĩñurã nigarã, tocãnacã rũmu sawãcãrĩqũe cañurĩjẽ niña bairopu. Bairo tie cañurĩjẽ cañimiatacũãrē, tie netõjãñurõ cañurĩjẽ niña tocãnacã rũmu Dios cū caborore bairo átĩãnajẽ caño cãrõ átinemo jũgoyecuticõãnajẽ roque. Nipetiro marĩ rupaure ñujãñuña tore bairo átaje. Ati umarecóore marĩ cacatiãno ũno marĩ juátore bairo ñujãñuña tore bairo átaje. Tunu bairoa ati rupaure marĩ cariaro beropu cũãrē caroaro Dios cū caborore bairo marĩ caátaje jũgori cañurã ñe ũnie cawapa cũgoena marĩ tuao joroque átiya.

⁹ Atie yu caquetibujurije cañorē bairo cariape Jesucristo yaye queti majũ niña. Tiera nipetiro camasã ati umarecóo macããña caroaro cariape na catũgousapee niña.

¹⁰ Tore bairo cariape nipetiro na catũgousaparore bairo ĩrã, tutuaro paari popiye marĩ tãmõnucũña. Marĩ puame tocãnacã rũmu cañnicõã ninucũu Dios mena marĩ catũgoñatutuacõãnipeere marĩ cũgojũgowu. Cū puame nipetiro ati umarecóo macããnarē canetõpau majũ niñami. Tore bairo netõjãñurõ cū canetõmasĩpee niña marĩ cū mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

¹¹ Atie nipetirijere na átirotiri, caroaro na mu quetibujurata Timoteo to macããña camasãrē. ¹² Yu yau, sawãmau mu ãniña mai. Bairo sawãmau mu cañnie jũgori camasã murē na ĩñateetio joroque caroaro átĩãnajẽ cusa. Atore bairo puame caátĩanipau mu ãniña: Caroa wãme mu caátiere na caĩñacõmasĩparore bairo caroa wãmea busuriquescusa. Caroaro nucũbugoroa átĩãnajẽcusa. Caroaro camasãrē na mairĩ, na juátinemoña. Dios mena tũgoñatutuari ñe ũnie wapa cũgoecu caroaro camasãrē mu caquetibujurore bairo caroaro mu yeri mena átĩãnajẽcusa. Bairo mu caátĩãmata, murē busupairicaróo ũnorẽã, caroaro mu caátĩanierē ĩñacõrĩ na cũã caroaro átĩãnajẽ cutigarãma mu mena yua. ¹³ Bairi yu yau, Timoteo, to mu cañopu yu caetaparo jũgoye tocãnacã rũmu neñanucũrĩ Dios yaye woaturique macããjẽrē na quetibujucõã ninucũña ñubueri majãrē. Marĩ yarã

to macããna catũgousari majã nemojãñurõ Dios yaye macããjêrê na masĩnemo joroque tocãnacã rũmua cariape na quetibũjũcõã ninucũña. ¹⁴ Caroa wãme mũ caátimasĩpee Dios mũ cũ cajoriquere átiãni jãnaeticõãña camasã mena. Mai, ñubueri majã quetiuparã cabũtoa camasĩrĩ majã mũame Dios cũ camasĩõrĩjê jũgori di wãme caroaro camasã mena mũ caátĩanipeere mũ uparotirã, na wãmorĩ mena mũ mũpoa buire ñigãpeowã. Tere mũ mũame masiriticũëtĩcõãña.

¹⁵ Bairi mũ mũame atie nipetirije yũ caquetibũjũriijere caroaro nipetiro mũ catũgojĩãtiro cãrõ tũgopeoya. Tore bairo caroaro jĩcãrõ tũni mũ caátĩanimasĩata, “Timoteo roque caroaro jĩcãrõ tũni Dios yaye macããjêrê nemojãñurõ átiãnijũgoyami,” ĩrĩ miñagarãma nipetiro camasã. ¹⁶ Caroaro tũgoñamasĩña mũ caátĩanierê. Aperãrê mũ caquetibũjũriije cũãrê caroaro tũgoñamasĩrĩ na quetibũjũya. Nipetiro tocãnacã wãme mũ caátĩanierê jĩcãrõ tũni áticõã ninucũña. Tore bairo caroaro mũ caátĩanimasĩata, mũ majũ cũã mũ carorije wapare mũ netõmasĩcõãgũ. Mũ cabuerijere catũgousari majã cũã mũrẽã bairo netõmasĩjĩãtigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Apeyera, Timoteo, cabũcũ camasĩrĩ majõcũ cũãrê tutuaro mena cũ quetibũjũeticõãña. Caroaro mũcũbũgorique mena mũame roque, mũ pacũre bairo cũ beyoya. Cawãmarã cũãrê mũ bairãrê bairo caroaro na ĩñaña. ² Cabũtoa rõmirĩ cũãrê mũ pacore mũ canũcũbũgoparorea bairo mũcũbũgorique mena na ĩñaña. Cawãmarã carõmia cũãrê roro tũgoñarĩqũẽ mano mũ bairãrê bairo caroaro mũcũbũgorique mena na ĩñaña.

³ Tunu apeyera cawapearã rõmirĩrê noa ũna narê cajuána na camanicõãta, mũ roque na juátinemoña ñubueri majã mena. ⁴ Apeo cawapeao capũnaacũco, o capãrãmerãcũco ninucũñamo. Cõ ũcõ mũamerê cõ pũnaa, o cõ pãrãmerã roque caãnijũgoro cõrê na cajuátimasĩpee niña. Na, cawĩmarã na caãno, na pacũa narê caroaro na cabũtioriquere merê masĩñama. Torena, na cũã jĩcãũ pũnaa na pacũa mena na caátipeere caátiparã ũna ãnirĩ caroaro na na juátinemoáto na pacoa cawapearã rõmirĩrê. Tere bairo na pacũa narê mairĩ, na na cajuátatorea bairo na cũã na na cajuáto ñujãñuña na pacoare. Tere Dios cũã ĩñajesojãñuñami. ⁵ Baiopũa jĩcãõ cariapea camanarũ mácõ cawapeao jĩcãõ majũã catuao mũame Dios mena jeto tũgoñatutuariquere macãnucũñamo. Bairo Dios jetore tũgoñamacãrĩ yua, mũmũreco, ñami bũtioro cũ jêni ãninucũñamo. ⁶ Aperã cawapearã rõmirĩ mũame caroaro átiãmerĩnucũñama. Na rupan caborore bairo bũtioro carorije macããjêrê ugaripeapai nucũñama. Na ũna cayeri mánarê bairo Diore camasĩẽna niñama. Na ũna rõmirĩrê dopẽĩrã na juátia mano. ⁷ Atie yũ caátirotirije nipetirijere na quetibũjũya to macããna mũ yarã ñubueri majãrê. Tore bairo caroaro na mũ quetibũjũwa to macããna ñubueri majã caãna na caátimasĩpeere na caátĩaniparore bairo ĩ, tocãnacã rũmua yua. ⁸ Noa ũna na yarãrê na cajuátipeere caátigaena cañuena niñama. Bairo caãna ãnirĩ, netõjãñurõ na paco, o na ñicõ ũcõrê na cajuátigaeticõãta roque, Dios mena tũgoñatutuariquere caboenaerê bairo majũ tuacõãñama. Bairi Diore camasĩẽna netõjãñurõ cañuena majũ caãna niñama na ũna.

⁹ Apeyera cawapearã rõmirĩ wãmerê mũ cawoaturi pũrõpũre cabũtoa rõmirĩ majũ jetore na woatuya. Sesenta cũmarĩ bui jeto cacũmarĩ cãgorãrê na woatuya. Tunu bairoa jĩcãũã camanarũ cõtimirĩcãrãrê na woatuya ñubueri majãrê cajuátinemoparã cawapearã rõmirĩrê. ¹⁰ Ati wãme ũnie caroare cõ caátie jũgori camasã na camasĩõ ũcõrê cõ woatuya: Caroaro cõ pũnaarê cabũtiomasĩrĩcõ, aperã etari majã cũãrê caroaro caĩroarico, o tũgousari majãrê mũcũbũgori na mũporire cacoserico, cabopacarã cũãrê caroaro cajuátinemorico ũcõrê cõ borotiya ñubueri majãrê cajuátipaore. Tore bairo nipetiri wãme caroa macããjêrê caátimasĩpetigaricã ũnarê na mũ woatuwa ti pũrõpũre.

11 Bairi aperã cawapearã rōmirĩ carocajãñurĩ cacũma cãgorãrẽ na m̄ woatuepa ti pũrõ cawapearã wãme catusari pũrõp̄re. Na ũna p̄ame na rup̄a caborore bairo átigari, Cristore cũ tãgousa jãnacõãnucũñama. Bairo Jesucristore tãgousajãnarĩ yua, manap̄ bonemonucũñama tunu. 12 Bairo na camanap̄ borije jãgori, “Jãã cãã, jãã caĩrõrẽ bairo jãã juátigarã ñubueri majãrẽ,” na caĩcũrĩqũẽrẽ bairo na caáperie wapa pairo cawapa cãgorã tuabujiorãma. 13 Tunu bairoa aperã ya wiirire tocãnacã wiip̄a jããrĩ, boyetiepe ñesẽãnucũñama. Bairo wiiri jetore caĩñañesẽãrã ãnirĩ yua, cateeyepairã capaagaena rōmirĩ tuanucũñama. Paaetaje jeto meerẽ bainucũñama. Ape wiip̄a átí, roro bus̄upainucũñama. Bairo bus̄upairi yua, roro tocãnacã wãme bus̄uriquere ricaati jeto quetib̄uj̄nucũñama. Camasã marĩ cabus̄uetie cabugoro macããjẽ ũnierẽ butioro ocayoja ñesẽãnucũñama carõmia cawapearã cawãmarã rōmirĩ caãna. Na ũnarẽ boetirotiya ñubueri majãrẽ cajuatiparãrẽ. 14 Torena, cawãmarã rōmirĩ cawapearã caãna yoaro mee na manap̄ c̄paro. Bairo manap̄ c̄tiri yua, na pũnaa c̄paro. Na pũnaa pacoa na ãmarõ. Aperã na pesua roro na caátiere ñnarĩ, roro na na bus̄upaio joroque carorije macããjẽ jetore na átiãmerĩcõãto. 15 ¡Tame! Merẽ jĩcããrã cawapearã rōmirĩ Jesucristore cũ aweyorãrẽ bairo cũ yaye quetire tãgousagaetiyama. Wãtĩ cũ caborore bairo jeto átiãninucũñama. Tiere tãgoñarĩ ȳ yapapuajãñuña.

16 Bairi apeyera jĩcã wii macããcõ, Diore catãgousao caãcõ cõ ya wiire cawapearã rōmirĩ na caãmata, narẽ cõ cajuatinemopee majũ niña. Ñubueri majã p̄ame popiye na na cajuāperiparore bairo iõ, cõ majũã cõ ya wii caãna cawapearã rōmirĩrẽ cõ qũenoáto. Bairo cõ caátimasĩata yua, ñubueri majã p̄ame cawapearã rōmirĩ cariapea noa ũna narẽ cajuāna cacũgoena jetore na juátimasĩgarãma.

17 Timoteo, apeyera, to macããna ñubueri majã na quetiuparã cabutoa caroaro jĩcãrõ tãni cajũgoãnimasĩrãrẽ butioro na na ñroáto. Tore bairo netõjãñurõ na ñroáto Dios yaye macããjẽ jetore quetib̄uj̄ri cabueãninucũrĩ majã roquere. Ñubueri majã caroaro jĩcãrõ tãni na na wapatiáto na quetiuparã quetib̄uj̄ri majãrẽ na capaarije wapa. 18 Torena bairo ñ quetib̄uj̄ya Dios ya tutip̄a na cawoaturique cãã: “Wec̄a trigore cawãĩãmejoreire cũ risero jiyabiaeticõãña. Cũ caátiwẽrĩjẽrẽ cũ cãã cũ ugaáto,” ñ woatuyupa ti tutip̄a. Tunu bairoa aperop̄a atore bairo ñ woatuyupa: “Ni ũcũ paari majõc̄u caãcũ cũ capaarije wapa wapatamasĩñami,” ñ quetib̄uj̄ woatuyupa. Torena, tore bairo caroaro na wapatiáto na caquetib̄uj̄rije wapa na quetiuparãrẽ ñubueri majã nipetiro.

19 Timoteo, apeyera, cabutoa camasĩrĩ majãrẽ jĩcãũ ũcũ roro cũ caĩbus̄ujãata, caãnorẽ bairo cũ tãgoeticõãña. Pugarã, o itiarã ũna roro na caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tãni na caĩbus̄ujãata roque, cariape na tãgoya.

20 Aperã ñubueri majã mena macããna jĩcããrã carorije macããjẽrẽ caátiãninucũpairã p̄amerã tutuaro mena na m̄ quetib̄uj̄wa nipetiro ñubueri majã na catãgorop̄a. Bairo narẽ m̄ caquetib̄uj̄ ñnorĩjẽrẽ tãgori, na cãã narẽ ñnacõrĩ roro na caáperiparore bairo ñ, tore bairo na m̄ quetib̄uj̄wa.

21 Ȳ ȳa, Timoteo, atiere m̄ ȳ átirotiya, Dios, Jesucristo, bairi ángelea majã cañurã cũ cabesericarã cãã na caĩñajoro: Atie ȳ caátiroticũrĩjẽ nipetirijere na átiroticõã ninucũña, ni ũcũrẽ ññabesericaro mano. Apei m̄ bapa ũcũ majũ caãcũ cããrẽ nipetiro jĩcãrõ tãnia na átiroticõã ninucũña.

22 Caroaro camasã na caátiãnierẽ m̄ camasĩlepata, ni jĩcãũ ũcũrẽ cũ r̄poa ñigãpeoeticõãña Dios cũ caĩñojoro m̄ wãmorĩ mena. Bairo m̄ caápata, m̄ cãã carorije macããjẽ na caátiãnierẽ bairo caác̄u m̄ tuabujiōu. Bairi nipetiro carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ di rãm̄ ápeia nicõãña.

23 Apeyera, Timoteo, m̄ p̄ame paaro pũnirĩqũẽ mena m̄ rianucũña. Torec̄u, baip̄a oco jetore m̄ etiepa. Ape watoara use oco cããrẽ peeto ũno, jĩcãnip̄a jeto m̄ etinucũwã, butioro m̄rẽ capaaro pũnietiparore bairo ñ.

²⁴ Apeyera tunu camasã jĩcããrã roro na caátiere nipetiro marĩ ññanucũña, marĩ Quetiupax roro popiye na cã caátiparo jũgoyepax mai. Aperã pxamerã yasioropx roro na caátie jũgori marĩ ññætinucũña. Catuxari rãmpx roquere nipetiro camasã roro na caátianajẽrẽ marĩ ññapeticõãgarã. ²⁵ Torea bairo camasã caroa macããjẽ na caátianinucũrĩjẽ cããrẽ nipetiro caroaro marĩ ññapeticõãnucũña. Bairopax jĩcã wãme caroaro na caátaje marĩ caññætaje caãmata, caberopx marĩ ññapeyocõãgarã.

6

¹ Apeyera tunu, noa ñna paacoteri majãrẽ bairo caãna na quetiuparãrẽ caroaro cariape nxcũbugorique mena na na ñroáto. Bairo caroaro átiãnajẽrẽ na caátiamata, ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupax Dios ya wãmerẽ bxpaxpaetigumi. Tunu bairoa marĩ yaye, marĩ caquetibxjuriye cããrẽ roro ñ bxpaxpaetigumi. ² Bairi tunu noa ñna paabojari majã Jesucristore catũgouxarã ñnarẽ caquetiuparã cũgorã narẽ na baibotioeticõãto. Narẽã bairo na cãã Jesucristo yarã na caãno jũgori roque netõjãñurõ nxcũbugorique mena na na capaabojapee niña.

La verdadera riqueza

Timoteo, atie yx caquetibxjuriye nipetirijere na bueri, na mx quetibxjuxwa: ³ Ni jĩcãũ ùcũ ricaati quetibxjuriquere caquetibxjunucũũ cã caãmata, o caroa cañurĩjẽ marĩ Quetiupax Jesucristo yaye quetire caboex cã caãmata, cañuecũ niñami. Tunu bairoa Jesucristo yaye macããjẽ caroaro marĩ caátianipee quetibxjuriquere macããjẽ cããrẽ caboex cã caãmata, cañuecũ niñami. ⁴ Cã ùcũ mnxana cabaibotioexre bairo caãcũ ñe ñnierẽ camasĩẽcũ majũ niñami. Cã ùcũ pxame Dios yaye quetire catũgomawijiax ãnirĩ cabugoro macããjẽ dope caátiamanie bxpuriquere quetibxjugari ãmeo bxpuriquere netõganucũñami. Bairo na cañĩrĩjẽ jũgori camasã jĩcããrã yua ãmeo ññaugorique cutaje, ãmeo ññaterique cutaje, roro ãmeo tutirique cutaje, ãmeo yeri ñuetaje mena tuanucũñama ñubueri majã watoare. ⁵ Catũgoñarĩqũẽ mána wãtĩ cã caroyeturicarã turi cããrẽ torea bairo di rãmũ ñno roro ãmeo qũẽrĩqũẽ petietinucũña. Caroa cariape macããjẽ quetire camasĩena tore bairo roro átiãninucũñama. Dios yaye macããjẽ queti mena wapatarique jetore camasĩã tore bairo roro átiãninucũñama.

⁶ Bairopax, Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ cariapea mxmrecóopx marĩ cawapatapee majũ niña. Tore bairo nocãrõ paio cũgogumi Dios cã cajorijere ni ùcũ ãme atĩ yepax ãcũ mai cã cacũgorije ñnie mena cayeriñucõãninucũũ. ⁷ Bairi merẽ marĩ masĩña: Ati yepax marĩ cabuiari rãmãrẽ ñe ñnie marĩ jeetaepx. Bairi tunu atĩ yepaxre marĩ cariaweyori rãmũ caãno cããrẽ ñe ñnie marĩ jeápérigarã. ⁸ Ati yepax ãna marĩ caugapee, marĩ cajãñapee cãã ãnipeticõã cabaiata, ¿dopẽrã marĩ tũgoñarĩqũẽ paibujiocuti? Tie marĩ cacũgorije mena merẽ causeanicõãniparã marĩ ãniña. ⁹ Aperã pxame narẽ caruxarijere cacũgopetirã nimirãcãã, paio cacũgogari majã ãnirĩ petoaca na cacũgorije mena tũgoña yapapuajãñunucũñama. Bairo tũgoñamacãrĩ yua, carorije átaje atĩ mxmrecóo macããjẽrẽ tãmnonucũñama. Camasãrẽ cateerije, na yasio joroque caátie macããjẽrẽ átinucũñama yua. Tie ñnie cañuetie cabuipacorije niña. ¹⁰ Bairi camasã bxtioro dinerore na caugaripearije jũgori tocãnacã wãme carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ tãmnonucũñama. Jĩcããrã Diore catũgouxarã cãã dinerore ugaripeamirã yua, Jesucristo mena tũgoñatutua jãnacõãñupã. Bairo jãnarĩ yua, na majũã roro popiye tãmnonucũñama.

La buena lucha de la fe

¹¹ Mx roque, Timoteo, Dios yax ãnirĩ nipetiri wãme cadinero ugaripeanucũrã na cabaiãnajẽ cutiere bairo baieticõãña. Atore bairo pxame ãnajẽcuxa: Cariape átiãnajẽ jetore átiãña. Tunu Dios cã caborore bairo mx caátipee jetore átiãnajẽcuxa. Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Caroaro camasãrẽ na maiña. Roro popiye tãmnomicãã, mx paariquere jãnaeticõãña. Aperã camasã cããrẽ di rãmũ ñno na baibotioeticõãña. ¹² Tutuaro ãmeo qũẽrẽ bairo mx cãã mx catutuarije mena tocãnacã rãmũã Jesucristo

mena tūgoñatutuacōã ninucũña. Bairo cū mena m̄ catūgoñatutuajãnaeticōãta, cū t̄p̄ m̄ ãnicōã ninucũḡ. Bairi merē m̄rē Dios ȳa m̄ ãnio joroque ĩ, m̄ beseyp̄i. Bairo m̄ cū cabesero bero yua, m̄ p̄ame capããrã na cañajorop̄, “Cariapea Jesucristo mena ȳ tūgoñatutua ninucũḡ,” mi quetib̄j̄w̄. ¹³ Marĩ Pac̄ Dios nipetiro ati um̄recóo macããjē cacatiãnajē c̄tiere to catiãnio joroque caác̄ niñami. Bairi cū mac̄ Jesucristo cūã Poncio Pilatore, Dios yaye macããjērē cariapea cū caquetib̄j̄ric̄ niñami. Bairi cū, Dios, Jesucristo mena cū cañajorop̄ atiere m̄ ȳ átirotiya: ¹⁴ Nipetirije Dios m̄ cū caátirotiricarorea bairo wasoaricarō mano caroaro átianajēc̄sa. Bairo jicãrō t̄ni m̄ caápata, ñe ũnie jūgori noa ũna m̄rē bus̄paetigarãma. Tore bairo caroaro jeto m̄ áticōã ninucũḡ marĩ Quetiup̄a Jesucristo nemo cū catunuetari r̄m̄p̄ yua. ¹⁵ Dios p̄ame cū cacōrĩcã yutea caetaro, cū mac̄ Jesucristore cū joḡmi tunu ati yepap̄re. Cū, jicãũã niñami Dios cañū, tore bairo caátimasĩ majũ. Quetiup̄arã reyes caãna Quetiup̄a Rey majũ niñami. Ati um̄recóo macããna quetiup̄arã netōrō Quetiup̄a cañū majũ ñiñami. ¹⁶ Cū p̄ame yeri capetietiere caãnijūgorop̄a cacūgojūgoric̄ jicãũã caác̄ niñami. Tunu bairoa nocãrō majũ cū caasiyabatorije noa ũna camasã na caetaetie mena caác̄ niñami. Ni jicãũ ũc̄ camasoc̄ c̄rē qũññañaec̄mi. ¡C̄rē nipetiro camasã cū na ĩroáto! ¡Cū catutuãnie cūã to petieticōãto! Bairoa to baiáto.

¹⁷ Timoteo, ati um̄recóo macããjērē paio cacūgorãrē atore bairo na mi quetib̄j̄w̄: “Aperã netōrō caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tūgoña botioeticōãña. Tunu bairoa ati um̄recóo macããjē m̄jãã cacūgorije jetore tūgoñarĩ tūgoña useanieticōãña. Ati um̄recóo macããjē m̄jãã cacūgorije mena m̄jãã netōmasĩt̄garã. Ati um̄recóo macããjērē tūgoñaricãrō ũnorēã, Dios p̄ame roquere cū tūgoñatutuaya m̄jãã cū canetōparore bairo ĩrã yua. Cū roque nocãrō paio nipetiro marĩrē car̄sarijere marĩ jomasĩñami. Bairo cū cajorije p̄ame cab̄goro cū cajorije mee niña. Marĩ yaye caãnipee majũ nigaro. ¹⁸ Nipetiro caroa macããjē c̄ãrē na m̄ átirotiwa. Capee apeye ũnierē cacūgori majã ãnirĩ capee wãme caroa macããjē átianajērē na átiamarō. Cotericarō mano na cacūgorijere maiena, cabopacarãrē na batori na j̄átinemoáto. ¹⁹ Bairo na caápata, um̄recóop̄ nemojãñurō caroa macããjē majũrē cūgogarãma. Tunu bairoa ati yepap̄ ãna mai, caroaro cariape átianicōã ninucũgarãma.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo, m̄ roque caroaro tūgoñatutuarique mena cariape, Dios m̄rē cū caátirotic̄r̄icãrōrē bairo áticōã ninucũña. Aperã cab̄goro macããjē dope caátiamanie bus̄riquerere quetib̄j̄gari na caãmeo bus̄riquerere netōnuc̄r̄ijē ũnierē di r̄m̄ ũno tūgopeoeticōãña. Tie ũnie na cab̄s̄riquerere netōr̄ijē p̄ame, “Cariape marĩ camasĩpee niña,” na caĩbotiomiatac̄ãrē, cab̄goro macããjē quetib̄j̄riquerere niña. ²¹ Jicããrã tie ũnie quetib̄j̄riquerere caquetib̄j̄nuc̄r̄ã p̄ame tocãrōã tūgomawijari yua, Jesucristo mena cariape tūgoñatutua jãnacōãñama.

Marĩ Quetiup̄a caroa macããjērē m̄jãã cū jonemoáto m̄jãã nipetirore.

Tocãrōã niña atie queti ȳ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Ym, Pablo, Dios cũ caboro jūgori Jesucristo cũ caquetibujmrotijoricm cũ yam apóstol majū ym āniña. Jesucristo mena caroaro na caānicōāninucūpeere caānijūgoripaupma cũ cabojūgoricarorea bairo nipetiro camasā ati umurecōo macāānarē ym quetibujmo joroque ī, ym jowī. ² Bairi ym yam, Timoteo, ym macārē bairo caācū m̄ caānoi, m̄ quetibujm woajou ym átiya ati carta mena. Tunu bairoa marī Pacm Dios, marī Quetiupam Jesucristo mena caroare, bairi āmeo ĩnamairīqūē, yerijōrō ānajē cataje cūārē cũ jonemoáto m̄rē.

Dar testimonio de Cristo

³ Ym p̄ame Diore ym cajēnirō cārō, m̄rē ym tūgoñanucūña. Bairo m̄rē tūgoñarī yua, tocānacānia Diop̄are jēnibojari, “Ym mena m̄ ĩumajūcōāña,” cũ ĩi jēninucūña. Cū, Diore, ym p̄ame caroaro jīcārō t̄ni tūgoñarīqūē mena ym ĩicūjāā ānanarēā bairo tocānacānia cũ ym jēninucūña. ⁴ Tunu bairoa, Timoteo, m̄rē ym caāweyoro ĩnarī otirique mena b̄tioro m̄ cayapapuariquere tocānacānia ym tūgoñanucūña. Bairo tiere tūgoñarī yua, tāmuriā m̄rē ĩiñam āganucūña, m̄ mena caroaro useanirō tunu ym caāniparore bairo ī. ⁵ Merē caroaro ĩtoricarō mano cariape Jesucristo mena m̄ catūgoñatutuarijere ym masīña. M̄ jūgoyere mai m̄ ĩicō Loida, m̄ paco Eunice cũā Jesucristo mena catūgoñatutuarā majū nijūgoyupa. Bairi ym p̄ame narēā bairo cariapea Jesucristo mena m̄ catūgoñatutuarijere ym masīcōā ninucūña.

⁶ Bairi atore bairo m̄rē ym átirotiya: M̄ r̄poa bui ym wāmorīrē m̄ ym cañigāpeorica watoa caroa m̄ caátimasīpeere Dios cũ cajoriquere nemojāñurō to b̄tio joroque átiānijūgoyecusa. ⁷ Mai, Dios p̄ame cũ Yeri Espiritu Santo marī tūgoña uwio joroque caác̄m meerē marī jowī. Cū Yeri Espiritu Santo nocārō catutua m̄ majū roquere marī jowī. Āmeo mairīqūē, caroaro átiānimasīrīqūērē cajom majūrē marī jowī Dios.

⁸ Torecm, Timoteo, marī Quetiupam yaye macāājērē na quetibujmaboboeticōāña camasārē. Tunu bairoa cũ yaye quetire ym caquetibujmabojarije jūgori ato presop̄m ym caānie cūārē tūgoñaboboeticōāña. Atore bairo p̄ame roque ása: Nocārō tūgoñatutuawēp̄rīqūē Dios m̄ cũ cajorije mena tūgoñatutuari, camasārē cũ canetōōrīqūē quetire m̄ caquetibujmarije jūgori popiye m̄ cabairijere cariapea tūgoñanetōcōāña. ⁹ Dios p̄ame roque merē cũ canetōōrīcārā marī āniña. Bairo marī netōrī yua, cũ yarā caroarā caāniparā majū marī beseyupi. Marī caroaro marī caátie jūgori mee, cũ p̄ame jīcā nūgōā caānijūgoripaupma cũ cabojūgoricarō jūgori marī beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori b̄tioro marī mairī, marī beseyupi. Merē ati umurecōo caānipo jūgoyep̄ma marīrē camaijūgoricm niñami Dios. ¹⁰ Bairi āmerē marīrē canetōp̄am Jesucristore marī t̄p̄m cũ cajorique jūgori cariapea marī cũ camairījērē marī masīō joroque átiyami Dios. Cū, Jesucristo p̄ame marī cũ yarā roro peerop̄m marī cayasibujiopeere marī netōñupī. Bairo átiri yua, “Ym mena catūgoñatutuarā ym Pacm Dios mena nicōā ninucūgarāma tocānacā r̄m̄ma,” ĩ, caroa quetire marī quetibujm̄ḡm asūpi Jesús ati yepap̄re. Cariaricarārē bairo caāna marī caānimiatacūārē, caroaro cabusurop̄m caāna majū marī ānio joroque marī ásupi.

¹¹ Torecm, Dios p̄ame roque atie nipetirije cũ yaye quetire ym quetibujm roticūwī camasārē. Bairo camasārē ym quetibujm rotijori yua, cũ yam apóstol majū ym cūwī. ¹² Tore bairo ymre Jesucristo cũ caquetibujmroticūrīqūē jūgori āmerē roro popiye ato preso jorica wiip̄m ym tām̄oñā. Bairo roro popiye tām̄omicūā, tie mena ym tūgoñaboboetiya. Merē cariapea ym masīcōāña Jesucristo mena ym catūgoñatutua jūgoriquere. Jesucristo cariapea catutua m̄ majū niñami. Bairi cũ yaye queti ymre cũ caquetibujmroticūrīqūē to

ānicōã ninucũõ joroque átigumi nemo ati yeparu cã catunuetari rũmuru. Tere caãnorẽ bairo cariape majũã yu masĩcõãña.

¹³ Bairi mu ruame caroa queti mu yu caquetibujuriquere bairo cariape átícõã ninucũña. Jesucristo mena tũgoñatutuaya. Jesucristo mena jĩcãrõ marĩ caãnimasĩrĩjẽ jũgori marĩ caãmeomaiãnie mena camasãrẽ na maiãninucũña. ¹⁴ Tunu bairoa Espĩritu Santo marĩrẽ cajuatiparu, cã cajoricu cã catutuarije mena caroa buerique macããjẽ Dios mu cã cajoriquere quetibujũ añijãnaeticõãña. Tie quetire tũgõusajãnaeticõãña.

¹⁵ Tunu atie apeyera merẽ mu masĩña: Nipetiro Asia yepa macããna yu mena atopu caatãna marĩ yarã yu tunuweyo peticoãmã. Bairi na mena macããna Figelo, apeĩ Hermógenejããru cãã yure tunuweyocoãmã.

¹⁶ Apei Onesĩforo roque capee majũ yu yeri tũgoña useanio joroque ámi preso jorica wiipru yu cã caĩñanetanucũrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiipru yu caãnie cããrẽ tũgoñaboboricaro mano yure ññau etanucũwĩ. Yu ruame tere tũgoñarĩ, “Marĩ Quetiuparu bũtioro cã ya poa macããna cããrẽ qũĩñamaiãto,” ñinucũña. ¹⁷ Tunu bairoa Onesĩforo yu cabairijere tũgoñaboboricaro ñnorẽã, Roma cã caetari rũmu caãno yoaro coteri mee, yerijãrĩcãrõ mano yure macãñesẽãñupĩ Romapure. Bairo yu macãmajũcõãrĩ yua, yu bócaripru yu macãjãnawĩ. ¹⁸ Torecu, Jesucristo nemo ati yeparu cã catunuetari rũmu caãno, marĩ Quetiuparu cãrẽ ññamairĩ caroa majũ cã yaye macããjẽrẽ cã cã joãto. Efesopru marĩ caãno, bũtioro majũ marĩ juatinemowĩ Onesĩforo. Tere caroaro merẽ mu masĩña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Bairi, Timoteo, yu macãrẽ bairo caãcũ, mu ruame, mu caátĩãnimasĩpee Jesucristo murẽ cã cajoriquere nipetirije mena tutuaro quetibujũ añinucũña camasãrẽ. ² Torecu, mu ruame capããrã na catũgoropru yu caquetibujuriquere mu catũgoriquere noa ñna aperã caũma caroaro caátĩãnarẽ na quetibujunetõña. Bairo na mu caquetibujunetõrõ, na ruame cãã aperãrẽ na quetibujunutuagarãma tie quetire.

³ Jĩcãũ soldau popiye cã wapana jũgori tãmunomicũã, cã cabairijere nucãnetõcõãñami. Torea bairo mu cãã Jesucristo yu soldau cañuũ añirĩ cã yaye queti jũgori popiye mu catãmunucũrĩjẽrẽ nucãnetõcõãña. ⁴ Jĩcãũ soldau caãcũ cã quetiuparu cã carotirore bairo jeto jĩcãrõ tãni átinucũñami. Bairo caácu añirĩ, aperã soldaua caãmerã camasã mena añirĩ narẽ bairo átĩãmerĩnucũñami, cã quetiuparu cã caĩñajesoparore bairo ñ. Tore bairo mu cãã Jesucristo yu soldaure bairo caácu añirĩ cã carotirore bairo jeto átĩãña, murẽ qũĩñajeso joroque ñ. ⁵ Torea bairo eperi majõcu cãã, caroaro cã caeperije wapa cã na cajopeere ñemasĩtĩñami, caroaro eperique macããjẽ carotirore bairo jĩcãrõ tãni cã caátipeyojĩãtieticõãta. ⁶ Tunu bairoa jĩcãũ cã wesere capaanucũũ, cã roque caãnijũgoro cã yaye cã caoterique cabũtiro rĩca jemasĩñami. ⁷ Timoteo, atie murẽ ñcõñarĩ, mu yu caquetibujurijere caroaro tũgopeoya. Tie mu yu caquetibujurijere marĩ Quetiuparu roque caroaro mu tũgoãmewiyo masĩõ joroque mu átigumi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cã cabairiquere masiritieticõãña: David ñnacũ pãrãmi majũ marĩrẽã bairo caãcũ añupĩ Jesucristo. Bairo caãcũ nimicũã, Diore bairo cã caãnierẽ marĩ masĩõgũ pajĩãecori bero cati tunucoasupi tunu. Yu ruame tie camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire yu quetibujunucũña camasãrẽ. ⁹ Tie quetire camasãrẽ yu caquetibujurije jũgori roro popiye yu tãmunucũña. Tunu bairoa roro majũ caátimajũcõãrĩcãrẽ bairo ato preso jorica wiipru ãpõãwẽ mena jiyaricu yu añiña. Bairo yu cabaimiatacããrẽ, Dios yaye caroa queti ruamerẽ ñnamũ ñcũ yasio masĩẽcũmi. Nipetiropru jesapeticoagaro. ¹⁰ Bairi yu ruame, Dios yarã cã cabesericarã caroaro na caãnipeere ñ, roro popiye yu tãmunucũña. Na cãã yu caquetibujurijere tũgori bero yua, nocãrõ caroaropru netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacũgoparore bairo ñ, bũtioro yu quetibujunucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña:

Jesucristo mena tãgoñatutuari cũ yaye quetire marĩ caquetibũjuriye jãgori marĩrẽ na capajĩãrocaata,

Jesucristo cũ cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã marĩ catitunucoagarã, riamirãcũã yua.

¹² Ati mũrecóopũre popiye marĩ catãmũoatacũãrẽ, Jesucristo cũ carotimasĩrĩpaũre caãniparã majũ marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cũ cũã marĩrẽ masĩtĩgũmi.

¹³ Cũrẽ boetiri, cũ caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cũ roque tocãnacã rũmũ caũũ nicõã ninucũgũmi.

Cũ roque cariape caĩ majũ ãnirĩ cũ majũã ãtomasĩtĩĩĩami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mũ quetibũjũnemowã. Bairo na quetibũjũnemorĩ, atore bairo na mũ átirotiwa Dios cũ caĩñajoro: Cabũgoro macããjẽ bũsũrica risero macããjẽ ãnie mena tocãrõã na ãmeo bũsũrique netõjãnacõãto. Tie ãnie ãmeo bũsũrique netõrĩqũẽ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie majũ niña. Tie na cabũsũrijere noa ãna catãgori majã pũamerẽ roro na tãgomawijiao joroque caátie ãnie majũ niña. ¹⁵ Jĩcãũ paabojari majõcũ nipetiro átijĩãtipetiri, cũ quetiupaũre cũ caetarore bairo mũ cũã nipetiro caroaro átijĩãtipetiyã Dios cũ caĩñajoropũ yua. Tore bairo caroaro áticõã ninucũña ñe ãnie jãgori Dios mena mũ catãgoñaboboetiparore bairo. Cũ yaye caroa quetibũjũriquerẽ jĩcãrõ tãni quetibũjũcõãña camasãrẽ. ¹⁶ Timoteo, mũ roque aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie bũsũriquerẽ quetibũjũgari na caãmeobũsũrique netõnucũrĩjẽ ãnierẽ di rũmũ ãno tãgopeoeticõãña. Tie ãnierẽ cabũsũpainucũrã nemojãñurõ Diore cũ tãgõũsajãnarĩ, carorije macããjẽ pũamerẽ jõpũame átijũgonutuayama. ¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ pũame riaye gangrena camasãrẽ carupũ ãgarijere bairo caũuetie majũ ninucũña. Tore bairo tãmũorã baiyama Himeneo, apeĩ Filetojãã pũame yua. ¹⁸ Bairo na pũame cariape quetire tãgõũsajãnarĩ, ricaati tãgomawijiarã baiyama. Tore bairo tãgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cũ cacatiobujiorica rũmũ netõcoasupa,” ã quetibũjũnucũñama. Bairo na caĩquetibũjũriye mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catãgoñatutuarijere na átimawijiorã átiyama. ¹⁹ Tore bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame roque wii qũẽnorã, ãtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãĩrẽ bairo capetietipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cũ ya tutipũ cariapeã ã woatuyupa: “Marĩ Quetiupaũ cũ yarã cariapeã caãnarẽ na masĩcõãñami.” Aperopũ cũãrẽ bairo ã woatuyupa: “Tocãnacãũpũ, ‘Dios yarã jãã ãniña,’ caĩrã carorije átaje macããjẽrẽ na jãnacõãto,” ã woatuyupa ti tutipũ.

²⁰ Ape wãme ãrĩcãrõ pũamata, jĩcã wii capairi wiipũre oro, o plata mena na caqũẽnorĩqũẽ jeto mee, jotũ niña. Ape wãme, rĩ, bairi yucũ mena na caqũẽnorĩcãrũri cũã ninucũña. Jĩcãũ jotũ bõse rũmũ macããrũ majũ niña. Aperũ pũame cabũgoro macããrũ, tocãnacã rũmũ na cacũgorirũ ninucũña. ²¹ Torea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ marĩ caápericõãta, oro, o plata jotũre bairo caãna majũ marĩ tuagarã. Tore bairo marĩ caãmata, marĩ Quetiupaũ caãnimajũrĩjẽ cũ caátigarijere caátibojaparã majũ marĩ tuagarã.

²² Torecũ, mũ roque aperã cawãmarã roro na rupũ caborore bairo na caátie ãnierẽ di rũmũ átiga tãgoñatutuacõã ninucũña. Diore, bairi aperã camasã cũãrẽ na maicõã ninucũña. Dios yarã caroarã ñe ãnie na yeripũ carorije mãna caãna mena caroaro yerijõrõã nicõã ninucũña. ²³ Aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie bũsũriquerẽ quetibũjũgari na caãmeobũsũrique netõnucũrĩjẽ ãnierẽ di rũmũ ãno tãgopeoeticõãña. Tie ãnie pũame marĩ ãmeo teeo joroque caátie niña. Tierẽ merẽ caroaro mũ masĩña. ²⁴ Bairi marĩ Quetiupaũ cũ carotirijere capaabojari majõcũ cũ yaũ caãcũ pũame aperã mena roro caãmeo bũsũrique netõñesẽãpũ ãcũ mee niñami. Bairo pũame roque cũ caáto ñũña: Nipetiro mena caroaro caátĩãnimasĩ niñami. Tunu bairoa camasãrẽ caroaro caquetibũjũ ãmoqũẽmasĩ niñami. Tunu bairoa camasãrẽ yerijõrõ Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩ

ñuñami. ²⁵ Tunu bairoa aperã cabotiorã cããrẽ yeri ñurĩqũẽ mena cabeyomasĩ ùcã cã caãno ñuña. Cã p̃ame, “Roro na caátiere tũgoñawasoari, cariape quetire tũgori bero Dios p̃amerẽ tũgousabujiorãma,” ï, tore bairo caroaro mena cã caquetibujuro ñuña. ²⁶ Tore bairo cã caquetibujumasĩata yua, wãtĩ roro na cã caĩtorijere tũgoñamasacatigarãma. Bairo tũgoñamasacatiri yua, roro wãtĩ narẽ cã caboro cã caátĩaniganucũrĩjẽrẽ átiecoetigarãma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati umurecáo caãnitusari yutea caãnorẽ camasã Dios yarã popiye tãm̃ogaráma. ² Ti yutea caãnorẽ camasã cañuena nigarãma. Jĩcããrã na majũ na caborore bairo jeto átĩaniganucũgarãma. Tunu bairoa cadinero ugaripea pairã nigarãma. “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” caĩtũgoñarã nigarãma. “Jãã jeto camasĩmajũrã jãã ãniña,” ïrãrẽ bairo catũgoñarĩqũẽcũna nigarãma. Diore cã baibotiori roro cabusupairã nigarãma. Aperã na pacua cããrẽ cayuena, cabaibotiopairã nigarãma. Aperã, “Jãã mena m̃ ñujãñuña,” di rãm̃ ùno caĩena nigarãma. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye macããjẽ buerique cããrẽ di rãm̃ ñcũbugoro ïñaetigarãma. ³ Tunu bairoa di rãm̃ ùno bopacooro cabopacarãrẽ catũgoñaena ninucũgarãma. Aperã roro caocayoja pairã nigarãma. Aperã cãã roro na rupau caborore bairo jeto na caátiganucũrĩjẽrẽ catũgoña eñotamasĩena nigarãma. Tunu bairoa aperã tũgoñamairĩcãrõ mano tutuaro mena roro átĩnucũgarãma camasãrẽ. Na p̃ame nipetiro caroa macããjẽrẽ caboena majũ ninucũgarãma. ⁴ Tunu bairoa jĩcã majã nimirãcũã, roro busjã buitiregarãma aperã na yarã camasãrẽ. Roro majũ caasiapairã nigarãma. Nocãrõ paio roro na caátie mena nimirãcũã, “Caroa macããjẽrẽ caãna majũ jãã ãniña,” ï tũgoña botionucũgarãma. Dios yaye macããjẽrẽ tũgousari bero, cã mena tũgoñatutuaricaro ùnorẽã, na majũ rupau caborore bairo na caátigarije p̃ame jetore butiuro ugaripeari átĩaniganucũgarãma. ⁵ Bairi tunu Dios yaye macããjẽrẽ cabuerãrẽ bairo majũ baitogarãma, m̃nana. Bairo Dios yaye cã catutuarije macããjẽrẽ masĩmirãcũã, tiere caeñotarãrẽ bairo jĩcãrõ tũni na yeri mena átĩanimasĩetĩnucũgarãma.

Na ùnarẽ, Timoteo, m̃ roque na ïtoecoeticõãña. ⁶ Na ùna ninucũñama noo na caboro aperã ya wiirip̃ cajããñesẽãnucũrã. Bairo ape wiirip̃ jããñesẽãrĩ yua, carõmia cayeri tũgoñatutuaena roro caátipairãrẽ na ïtoepenucũñama. Bairo ïtori yua, nipetiro carorije macããjẽrẽ na mena roro átiepenucũñama, na rupau caborore bairo yua. ⁷ Bairi tunu na ùna di rãm̃ ùno rusaeto buenucũñama Dios yaye quetire. Bairo buemirãcũã, di rãm̃ ùno cariape macããjẽrẽ tũgojĩati peyoetaetĩnucũñama. ⁸ Camasĩrĩ majã cũmua ùna Janes, apeĩ Jambres cawãmecũna Moisés ãnacũrẽ cã boena, cã botiori, na camasĩrĩjẽrẽ cã átĩ ïñoñupã. Narẽã bairo caĩtopairã cãã cariape macããjẽ Dios yaye quetire caboena niñama. Caũm̃a catũgoñarĩqũẽ mãna catũgoñamasĩena niñama. Dios mena catũgoñatutujãnarĩcãrã majũ niñama. ⁹ Merẽ camasã aperã caroaro masĩcõãñama catũgoñamasĩena majũ na caãnierẽ. Tirũm̃p̃ caãnana Janes, apeĩ Jambrejãã, Moisés ãnacũrẽ caboetanarẽã bairo roro na cabairijere merẽ masĩcõãñama camasã. Bairi di rãm̃ ùno nemojãñurõ camasãrẽ na ïtonemonutua áperigarãma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, m̃ roque caroaro cariape yu caátitirore bairo yu cabuerijere m̃ átĩaninucũña. Yũrea bairo ati wãmerĩrẽ caroaro m̃ átĩaninucũña: Yũrea bairo caroaro m̃ átajecuti ãnimasĩña. Yũrea bairo m̃ cãã yu caátĩanipeere m̃ tũgoñanucũña. M̃ cãã yũrea bairo Dios mena m̃ tũgoñatutuaya. Camasã roro popiye m̃ tãm̃o joroque na caátimiatacããrẽ, caroaro yerijõrõ yũrea bairo m̃ tũgoñanetõcõã ninucũña. Camasã aperã cããrẽ caroaro yũrea bairo na miñamaiña. Tunu bairoa yũrea bairo popiye tãm̃onucũmicãã, m̃ yeri tũgoñatutujãñuña. ¹¹ Roro m̃rẽ pajĩãgarã, o tocãnacã wãmerẽ roro popiye tãm̃omicãã, m̃ ñcãnetõcõãnucũña. Yu yau, merẽ caroaro m̃ masĩña roro majũ Antioquía, Iconio, bairi Listra yu catãm̃orĩqũẽrẽ. Roro majũ Jesucristo yaye

queti jūgori yu pajĩāgawā to macāāna. Roro majū popiye yu tāmowā. Bairo roro popiye yu catāmomiatacūārē, marī Quetiupa rume tie nipetirijere yu juátinemowī. ¹² Bairārua, merē marī masīña: Nipetiro Jesucristo cū caborore bairo caroaro caátĩānigarā, tocānacārua roro popiye áti ecogarāma, aperā jūgori. ¹³ Aperā carorā cañuena, aperā caĩtopairā roque nemojāñurō jōrume carorije macāājērē átinutuagarāma. Aperārē roro na ĩtoepemirācūā, na cūā roro ĩtoecogarāma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, ru rume roque tie ũnie ápeia, caroa wāme jetore tocānacā rūma áticōā ninucūña mārē yu cabuerique mena. Merē tie queti, “Cariape majūā niña tie quetibujerique,” ĩrī caroaro ru tūgousacōā ninucūña. Mārē tie quetire cabuericarā cūārē cariapea ru masīña. ¹⁵ Tunu bairoa merē caroaro ru masīña cawĩmauacā ācūpūna, Dios yaye macāājē caroa quetire ru camasījūgorique. Bairi ru rume nemojāñurō buecōā ninucūña. Bairo tie quetire nemojāñurō bueri caroaro ru caátĩāmata, Jesucristo mena ru catūgoñatutuarije jūgori ru netōmasīgu. ¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macāājē woaturique Dios cū camasīōrō jūgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marīrē cajuátiere bairo ñujāñuña. Aperārē tiere bueata, ñujāñuña. Tie mena jūgori aperārē beyogu, marī cabueata cūārē, ñujāñuña. Tie mena jūgori caroaro cariape na caānimasīpeere bori, narē marī cabueata, tie queti ñumajūcōāña. ¹⁷ Tore bairo marī cabueata yua, Dios yu caācū rume tocānacā wāme caroa macāājērē caátijĩātimasīpeyou majū tuagūmi.

4

¹ Jesucristo, catasari yutea caāno quetiupa reyre bairo atīgūmi tunu, nipetiro ati yepa macāāna camasā cariaricarā, cacatirā cūārē na ĩñabesei acú yua. Bairo caatīru, Jesucristo, bairi cū pacu Dios mena cū caĩñajoropu atore bairo butiuro mārē yu átirotiya. ² Caroa queti Dios yayere butiuro na quetibujaya camasārē. Tunu bairoa noa ũna caroaro catūgorā, o catūgogaena na caāmata cūārē, tocānacānia na ru quetibujunucūwā, tore bairo ru caquetibujerije to cañuata yua. “Cariape quetibujayami Timoteo,” na ĩtūgo joroque caroaro na quetibujaya camasārē. Tunu bairoa tutuaro mena noa ũna cabotiorārē na ru caquetibujapee caāmata, tutuaro mena na ru quetibujegu. Nemojāñurō Dios yarā cū mena na tūgoñatutuaō joroque na quetibujari na juátinemoña. Caroaro yerijōrō tūgoñarīqūē mena nūcūbugoroa na quetibujaya camasā to macāānarē. ³ Jīcā yutea etagarō tocārōā camasā caroa queti Dios yayere boetiri na catūgogaeti yutea. Noa ũna aperā, na rupa caborore bairo jeto ricaati cabueri majā, camasā na catūgojesorije ũnie jetore cabuerā rumerē na macāgarāma. Na rupa caborore bairo na caátigarije macāājē, na catūgojesorijere cabuerā rumerē na tūgousajūgogarāma. ⁴ Dios yaye macāājē rumerē yua boetigarāma. Carorije quetibujerique tocānacā wāme rumerē tūgopeogarāma. ⁵ Bairo na ũna na cabaimiatacūārē, ru rume roque caroaro majū caroa wāmerē áticōā ninucūña. Roro popiye tāmomicūā, nūcānetōcōā ninucūña. Dios yaye queti camasārē cū canetōrīqūē queti rumerē tocānacā rūma quetibujucōā ninucūña. Caroaro jīcārō tūni átipeyocōā ninucūña ru paarique macāājērē.

⁶ Yu rume Jesucristo yaye yu caátĩānie jūgori yu cayasipa rūm merē cōñarō baiya. Merē Dios tūru āniāgu, cū yu cariabojapee etaro baiya. ⁷ Jesucristo yu cū cabueroticūrīqūērē merē nipetiro jīcārō tūni yu átiyaparo peticōāña. Āmeo qūēirē bairo tutuaro caroaro jīcārō tūni yu átiyaparo. Tunu bairoa epei caatūri majōcu jīcārō tūni átiri, cū caatūyaparo etarore bairo yu cūā Jesucristo mena jīcārō tūni yu átiyaparo petietaya merē. ⁸ Bairi āmerē yua, yūre Dios cū cajopee caānorēā bairo umarecōopure corona pesarica beto yu ānicotero bairo merē. Marī Quetiupa camasārē caĩñabesei cañu majū ti beto pesarica betore yu jogūmi cū cacōrīcā rūma caetaro. Yu jeto merē jogūmi bairūa. Nipetiro cūrē mairīqūē mena ati yeparu cū catunuatōre caboocoteāna cūārē na jomajūcōāgūmi.

Instrucciones personales

⁹ Yn yau, Timoteo, m̄ cabooata, dope bairo m̄ caatímasĩrõ cãrõ átiri, ȳre miñau atímajũcõãwã. ¹⁰ Demas p̄ame ati um̄recóo macããjẽrẽ b̄tioro cabonetõũ ãnirĩ ȳ aweyocoámí. Tesalónica macãp̄ acoámí. Apei Crescente p̄ame roquere Galacia yepap̄ cũ ȳ jow̄. Apei Tito p̄ame cũãrẽ Dalmacia yepap̄ cũ ȳ jow̄. ¹¹ Jĩcãũã, Lucas jeto ȳ mena niñami. Bairi Marcore cũ m̄ macãwã. Cũ roquere cũ m̄ piiapá ato m̄ caatí r̄m̄ caãno. Ape watoara cũ p̄ame ȳ juátibujiōm̄i ato ȳ caraãno ȳ paariquere. ¹² Apei marĩ yau Tíquico p̄amerã Efeso macãp̄ cũ ȳ jow̄. Top̄ ãcũmí. ¹³ Apeyera atop̄ acú, ȳ jutiro cayoarõ, Troas macã ȳ cacũrĩcãrõrẽ ȳ m̄ neatíbojawa. Carpo ya wiip̄ ȳ cũwũ tore. Apeye ȳ papera tutiri cũãrẽ m̄ jeatíbojawa. Papera pergamino pũĩrĩ roquere m̄ cũẽpã. M̄ jeatímajũcõãwã.

¹⁴ Apeyera Alejandro ãpõãrẽ capaanucũã p̄ame roro majũ ȳ átinucũñami. Ȳre caroaro n̄cũb̄goetiyami. Bairi marĩ Quetiupau p̄ame cũ caátaje cãrõ qũĩñacõñarĩ qũĩñabesegumi cũ yaye wapa. ¹⁵ Bairi m̄ p̄ame cũrẽ cũ uwiya. Roro m̄ tãm̄o joroque m̄ átiremi. Cũ p̄ame yua ãmerẽ camasãrẽ marĩ caquetib̄j̄m̄nucũrĩjẽ Dios yaye caroa quetire caboec̄ majũ catuaric̄ niñami.

¹⁶ Caĩñabeseri majã carotimasĩrã t̄re ȳ cab̄sqũẽnō etari watoare jĩcãũ majũã ȳ ãm̄. Noa ãna ȳ jub̄s̄nemoema, quetiuparã carotimasĩrãt̄ ȳ caetajũgorore. Nipetiro ȳ mena caãnimiatana ȳ aweyopeticoámá. Tie na cabairique jũgori marĩ yarãrẽ Dios p̄ame popiye na baiõ joroque na cũ ápericõãto. ¹⁷ Bairo marĩ yarã ȳre na cajuáperimiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau roque ȳ juátímajũcõãwĩ. Yeri tãgoñatutuarique majũrẽ ȳ jowĩ. Bairo yeri tãgoñatutuarique ȳ cũ cajoro jũgori cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire caroaro na ȳ quetib̄j̄m̄ masĩõ joroque ȳ ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cũ yaye quetire na ȳ caquetib̄j̄m̄o bero, tiere na tãgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri ȳ netõwĩ marĩ Quetiupau p̄ame, macãn̄cũ yaiare bairo cauworã caãna quetiuparã roro ȳre na caátibujiopeere yua. ¹⁸ Bairi tunu ato jũgoye cũãrẽ nipetiro roro ȳ catãm̄o peere ȳ juátinemocõã ninucũgumi Dios. Bairo ȳ netõrĩ yua, cũ carotimasĩrãp̄ um̄recóorp̄ caãnipau majũ ȳ tuaõ joroque ȳ átigumi. ¡Bairi cũ jetorea cũ caasiyarije caroa cũ catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã r̄m̄! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

¹⁹ Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cũãrẽ ȳ ñurotijoia. ²⁰ Apei Erasto sawãmec̄c̄ p̄ame Corinto macãp̄ tuawĩ. Trófimo p̄amerã Mileto macãp̄ cariaure cũ ȳ atíweyow̄. ²¹ Timoteo, tãmurĩ jãñurõã m̄ apá. Tãmurĩã, pue caetaparo jũgoyea m̄ apá atop̄re. M̄rẽ ñurotijoia marĩ yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cũã m̄ ñurotijoia.

²² Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo m̄rẽ cũ juáticõã ninucũãmarõ. Bairi Dios cũã nocãrõ caroa cũ yaye macããjẽrẽ m̄jãã nipetirore cũ jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti ȳ sawoaturije.

Carta de San Pablo a TITO

Saludo

¹ Yũ, Pablo cawãmecũ Diore paabojari majõcũ añirĩ Jesucristo camasãrẽ cã ca-quetibũjurotijõ apóstol majũ yũ añiña. Dios cũ cabesericarã cã yarãrẽ na quetibũjũ yũ átiya cã yaye quetire, tie cariape macããjẽrẽ tũgori bero yua, cã mena caroaro na catũgoñatutuaparore bairo ì. ² Bairo tie mena tũgoñatutuari yua, yeri capetietie na cacũgopee cũãrẽ cariapea tũgoñacotegarãma. Mai, Dios cariape caĩ pũame ati umurecõo caãniparo jũgoyepũa, “Yũ pũnaa caãniparãrẽ yeri capetietiere na yũ jogũ,” ì jũgoyeticũñañupĩ. ³ Baiři ãmerẽ yua, cã ya yũtea, cã caĩcõñarĩcã yũtea caetaro ññarĩ, Dios marĩrẽ canetõõũ majũ, cã yaye quetire marĩ masĩõñami. Bairo tie quetire masĩõrĩ, yũ quetibũjũ rotijomajũcõãwĩ yua. ⁴ Mũ, Tito, yũ caquetibũjuriere tũgori bero yũrea bairo mũ cũã Dios mena catũgoñatutuau, yũ baire bairo caãcũrẽ mũ yũ woajoya ati cartare. Baiři ñiña: Marĩ Pacũ Dios, cã macã marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroa yericutaje, ãmeo ññamairĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutajere mũ cã jonemoáto, ñiña.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Creta cawãmecuti poa yucũpoarũ mũ yũ cũwũ. Bairo mũ cũrĩ, paarique yũ caátipee carũsarijere mũ yũ átipeyorotiwũ. Tunu bairoa, “Ñubueri majã quetiuparã rona cabũtoare na mũ besewa tocãnacã macãã macããnarẽ caquetibũjuparãrẽ,” mũ ñicũwũ. ⁶ Mai, na, cabũtoa camasĩrã pũame caroaro ñe ùnie roro na caátie jũgori aperã na cabũsũpaiena ùnarẽ na mũ besegũ. Tocãnacãũpũa jĩcãõ jeto canũmocũna ùnarẽ na mũ besegũ. Baiři na pũnaa ùna cũã Jesucristore catũgõũsarã, ñe ùnie roro na caátie, o na caasiapairije jũgori na cabũsũjãrã ùna mee na ãmarõ. ⁷ Baiři ñubueri majãrẽ cajũgoñubuejũgõũre bairo catuau pũame, na ñubueri majãrẽ Dios cũ carotirije cã yaye quetire caquetibũjũ majũ niñami. Torecũ, cã ùcũ pũame caroaro átajere caácũ, rorije caápei ùcũ cã caãno ñiña. Caroarã ùnarẽ na marĩ boya. Catũgomasiẽna, uwarãrẽ bairo caãnarẽ na marĩ boetiya. Tunu bairo eticũmurĩ caãmeo qũẽpairã ùna cũãrẽ na marĩ boetiya. Tunu apeyera roro átiri cawapatarã ùna cũãrẽ na marĩ boetiya. Baiři na ùnarẽ na mũ besetigu. ⁸ Bairo pũame caãna roque ñiñama: Tocãnacãnia aperã caetarãrẽ caroaro mena na bocãri na ya wiipũ caqũẽnorã ñiñama. Baiři na ùcũ pũame caũmũ caroa macããjẽrẽ caácũ, ñicũbũgoro mena caãcũ cañũ niñami. Baiři Dios cã cañajoro, cã caborore bairo jeto caácũ ñe ùnie roro caápei nigũmi. ⁹ Baiři tunu cariape macããjẽ jãã caquetibũjuriquere cariape cã catũgõũsaro ñiña. Bairo cariape tiere tũgori yua, aperã ñubueri majãrẽ na quetibũjũ useanionemogũmi cariape quetibũjurique mena. Tunu bairoa aperã tiere catũgõũsagaena ricaati caquetibũjũrã cũã caroaro cariape cã caquetibũjuro tũgori, “Caroaro cariape ññami. Cã marĩ tũgoroa,” ì tũgoñagarãma na yeripũ. Na ùna roquere mũ cabesero ñiña.

¹⁰ To mũ caãnopũre capããrã niñama cabaibotioairã. Na ùna pũame na rupũ macããjẽ yisetariquere, aperã cayiseta mánarẽ na cayiserotiro bũtioro bonucũñama. Caroaro tũgoñarĩ mee roro apeye ùnierẽ bũsũrainucũñama. Bairo bũsũri yua, aperã camasãrẽ roro na ìtoeperã átiyama. ¹¹ Na ùna caĩtopairãrẽ na caquetibũjurotietipee niña camasãrẽ. Pajũgoro ána átiyama tocãnacãũpũa camasã caãnarẽ. Tunu bairoa na, camasãrẽ na ìtori, roro átiwapatarã átiyama. Na ùna caquetibũjũrãrẽ boetirotiya.

¹² Mai, Creta yucũproa macããcũ profeta majõcũ atore bairo ì bũsũyupi, to mũ caãno macããnarẽ: “Creta yucũproa macããna caĩtopairã niñama. Macãñicũ macããnarẽ bairo caũgapacarã, cateeyepairã majũ niñama,” cã caĩcũrĩqũẽrẽ yũ tũgowũ. ¹³ Cariapea ññupĩ. Na cabainucũrĩjẽrẽ ññarĩna, tore bairo cariape na ì, ññupĩ. Baiři to macããnarẽ

tutuario mena na quetibujuya. Dios yaye quetire nemojãñurõ caroaro jïcãrõ tãni na catũgoñatutuamasĩparore bairo í. ¹⁴ Tunu bairoa, “Judío majã cariape macããjẽ quetire caboena na majũ na catũgoñarĩjẽ mena na caquetibujurijere na caátirotinucũrĩjẽ ùnie cũãrẽ camasã tũgousarema,” Ìrã, tutuario mena na ùnarẽ na quetibujuya.

¹⁵ Noa ùna caroa macããjẽ átaje jetore caátitũgoñarã na caãmata, nipetirije na caátie, cañurĩjẽ jeto ninucũña. Aperã caroa macããjẽrẽ catũgoñaena Diore catũgousagaena pũame roque nipetirije carori wãme jetore átiãninucũñama. Na ùna carorije na yeri na catũgoñarĩjẽpũ paio caãno jũgori carorije jetore átinucũñama. ¹⁶ Bairi tunu, “Diore camasĩrã majũ jãã ãniña,” Ìmirãcũã, roro na caátie jũgori Diore camasĩenarẽ bairo tuanucũñama. Cabaibotipairã, aperã yaye na cacũgorije ùnierẽ cañũgopairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ dise ùnie caroa macããjẽ ùnierẽ petoaca ùno caátijĩãtiena majũ ninucũñama.

2

La sana enseñanza

¹ Mũ roque Tito, camasãrẽ caroaro cariape na mũ quetibujugũ caroa macããjẽ Dios yaye quetire. Dios cũ caborore bairo caroaro na mũ quetibujugũ. ² Bairi cabũtoa camasãrẽ cajũgoñubueparã pũame cũã caroaro caãna, marĩ cañũanucũbugorãrẽ bairo nigarãma. Bairo cariape caãna ãnirĩ caroaro mena quetibujugarãma camasãrẽ. Tunu bairoa caroaro cariape roro átato mano Dios mena tũgoñatutuagarãma. Tunu bairoa Dios narẽ cũ camairĩjẽrẽ masĩrĩ caroaro tutuario, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãgarãma.

³ Torea bairo cabũtoa rõmirĩ cũã nucũbugorique mena na caãnajẽcutu yũ boya. Roro caĩbusupaicoterã ãnirĩ caeticũmupairãrẽ bairo na caãno yũ boetiya. Aperã camasã na caátie na caññajesopee ùnierẽ na na caátie ññorõ ñña. ⁴ Bairi caroa macããjẽrẽ caátie ññorã ãnirĩ aperã cawãmarã rõmirĩ camanapũãcũnarẽ na manapũã, bairi na pũnaa cũãrẽ na camaĩpee ùnierẽ na na quetibujuatõ. ⁵ Tunu caroa macããjẽrẽ na caátie ññimasĩpeere na na quetibujuatõ. Bairo na caátõ, na pũame ñe ùnie carorijere áperã nigarãma. Na wii macããjẽ, o na pũnaa cũãrẽ caroaro na cotegarãma ñe ùnie rusaricarõ mano. Camasã cañurã rõmirĩrẽ bairo caãna, na manapũã na caĩrĩjẽrẽ jïcãrõ tãni caroaro catũgousarã nigarãma.

⁶ Torea bairo cawãmarã canũmoa mána cũãrẽ caroaro nucũbugorique mena na ãnio joroque na quetibujuya. ⁷ Mũ majũ cũã aperã camasã, nipetirije mũ caátie na caññajesopee ùnierẽ na áti ññoña. Tunu bairoa narẽ mũ caquetibujuri rãmũ caãno, rorije Ìrãcãrõ mano caroaro nucũbugorique mena na mũ quetibujywa. ⁸ Caroaro cariape carorije Ì asuricarõ mano na mũ quetibujugũ, aperã cañuena mũrẽ roro na caáperiparore bairo í. Tunu bairoa caroaro cariape mũ caquetibujurijere tũgoñabobori, ni jïcãũ ùcũ mũrẽ roro Ì busugamicũã, carorije mũ caĩrĩjẽrẽ bocaetiri roro mietigũmi. Bairi roro busupaietigarãma yua marĩ caquetibujurije Dios yaye quetire.

⁹ Tunu torea bairo caroaro na mũ quetibujywa ùmũ paacoteri majãrẽ: Na quetiuparã na caĩrõrẽ bairo caroaro na tũgousaáto. Camasã caroaro ãnajẽ cutajere bairo cañurã na ãmarõ. Na quetiuparãrẽ tũgousaetiri na caĩrĩjẽrẽ cabũsucãnamupairãrẽ bairo na ãmerĩcõãto. ¹⁰ Tunu bairo aperã, na quetiuparã na cacũgorije ùnierẽ cayajapairã na ãmerĩcõãto. Caroaro nucũbugorique mena roque na ãnimajũcõãto. Bairo na yeripũ na caátie ãnimajũcõãta, nipetiro camasã pũame narẽ ññarĩ, Dios marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire, “Caroa majũ niña,” Ì masĩgarãma.

¹¹ Dios pũame jïcã nũgõã marĩrẽ camaimasĩ ãnirĩ marĩ ññamajũgoyupi. Bairo marĩ ññamairĩ nipetiro atĩ mũmurecõo macããnarẽ marĩ netõõgayupi cũ macũ jũgori. ¹² Tie marĩrẽ Dios cũ caññamajũgorique pũame roro marĩ caátie ññinucũrĩjẽrẽ jãnarĩ caroaro átiãnajẽ cutaje niña. Tunu bairoa marĩ cabonucũrõrẽ bairo roro marĩ caátie jãnarĩ

caroaro n̄ac̄b̄ḡoriqūe mena Dios c̄u caĩñajoro marĩ caãno ñuña. Bairo átiãna yua, Dios c̄u caborore bairo cariape marĩ ãnimasĩgarã. Diore cariape c̄u marĩ t̄ḡousagarã. ¹³ Dios yaye queti p̄ame c̄u caĩj̄ḡoyetic̄ũr̄ĩc̄ãr̄õr̄ẽ bairo c̄u caátipa r̄ũm̄ũ caetaro, marĩr̄ẽ canetõȭ Jesucristo nocãrõ c̄u caasiyabatorije mena c̄u caátipa r̄ũm̄ũr̄ẽ caroaro marĩ cotemasĩõ joroque marĩ átiya. ¹⁴ C̄u, Jesucristo p̄ame marĩ yaye wapa j̄ḡori yuc̄p̄ãĩp̄ũ papuatuecori riayupi. Nipetirije marĩ carorije wapa caãnier̄ẽ marĩ netõȭpeyobojari, c̄u yarã caãniparã majũ marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Caroa macããj̄r̄ẽ caátĩãnimasĩgarã majũ marĩ tuao joroque marĩ ásupi.

¹⁵ Atie ȳu caĩquetib̄j̄urijere na m̄ũ quetib̄j̄ũḡũ to macããna ñubueri majãr̄ẽ. Caroaro rotimasĩr̄ĩq̄ũ mena tutuaro na m̄ũ quetib̄j̄ũnemomasĩõḡũ to macããnar̄ẽ, caroaro na camasĩparore bairo ĩ. Ni j̄icãũ ùc̄ũ m̄ũr̄ẽ c̄u baibotioeticõãto m̄ũ caquetib̄j̄urije mena j̄ḡori.

3

Deberes de los creyentes

¹ Tunu atore bairo na mi quetib̄j̄ũ masĩõnemowã t̄ḡousari majã ñubueri majãr̄ẽ: “Quetiup̄ũ, o quetiuparã carotimasĩrã m̄j̄ãã ya macã macããna na caátirotinuc̄ũr̄õr̄ẽ bairo cariape na t̄ḡousaya. Bairo caroaro cariape t̄ḡousari tocãnacã wãme caroa macããj̄r̄ẽ caátĩãniganuc̄ũr̄ãr̄ẽ bairo m̄j̄ãã átiãnimasĩwã. ² Bairo caátĩãnimasĩrã ãnirĩ yua aperã camasãr̄ẽ roro na m̄j̄ãã ĩ bus̄upaiepa. Carorijere camasãr̄ẽ caátĩãmepairãr̄ẽ bairo ãmerĩcõãña. Carorije caĩena camasã cañurãr̄ẽ bairo ãña. Aperã camasã nipetirore caroaro yeri ñurĩq̄ũ mena, yerijõrõ ãmeo bapac̄utimasĩña,” na mi quetib̄j̄ũwa ñubueri majãr̄ẽ.

³ Marĩ cãã, mai, caj̄ḡoyep̄ũre cat̄ũgomasiẽna, Diore cabaibotiopairã majũ marĩ ãm̄ũ. Camawijiyayasirãr̄ẽ bairo marĩ baiw̄ũ. Bairo caãna ãnirĩ yua, tocãnacã wãme roro marĩ rup̄ũ mena marĩ caátiganuc̄ũr̄ij̄r̄ẽ caátiecorotirã, tiere caátijãnagaena majũ marĩ ãnimiw̄ũ. Carorije macããj̄ẽ jetore átiri aperã yayere marĩ ĩñaugaripeanuc̄ũmiw̄ũ. Tunu caasiapairã ãnirĩ aperã tocãnacãũ mena marĩ ãmeo asiaĩña ãnuc̄ũmiw̄ũ. ⁴ Bairo cabairã marĩ caãnimiatacũãr̄ẽ, Dios marĩr̄ẽ canetõȭ p̄ame cañũũ, caĩñamaimasĩ ãnirĩ ati yepa macããna camasãr̄ẽ marĩ ĩñamaiñupĩ. ⁵ Bairo ĩñamairĩ, marĩ cũãr̄ẽ marĩ netõȭñupĩ marĩ carorije wapa j̄ḡori roro marĩ cabaibujiopeere. Marĩ majũ caroaro marĩ caátiere ĩñajesori mee, Dios p̄ame roque marĩr̄ẽ ĩñamairĩ marĩ netõȭñupĩ. Jesucristo yuc̄p̄ãĩp̄ũ c̄u carĩr̄erique mena, marĩ carorije wapare coseire bairo c̄u caáto tunu cabuianemorãr̄ẽ bairo marĩ cabairoi marĩ netõȭñupĩ. Bairo marĩ netõȭrĩ yua, Espĩritu Santo c̄u Yeri j̄ḡori cawãma yeri marĩ wasoayupi. ⁶ Tunu bairoa Jesucristo marĩr̄ẽ canetõȭr̄icũ j̄ḡori, nocãrõ netõrõ c̄u Yeri Espĩritu Santo c̄u caátimasĩr̄ij̄r̄ẽ marĩ joyupi. ⁷ Bairo marĩ átiri, c̄u yarã carorije cawapa mánar̄ẽ bairo marĩ ásupi cañũũ majũ ãnirĩ. Tore bairo marĩ ásupi Dios, marĩ cãã yeri capetietie marĩ c̄u cajoriqūe marĩ cacoteãnier̄ẽ marĩ cacũgomasīparore bairo ĩ.

⁸ Atie, ȳu caquetib̄j̄urije cariape niña. Torec̄ũ tiere, tocãnacãnia ñubueri majãr̄ẽ na m̄ũ caquetib̄j̄ũnuc̄ũrõ ȳu boya. Bairo tocãnacãnia na m̄ũ caquetib̄j̄ũro yua, Diore cat̄ũḡousarã p̄ame caroa macããj̄ẽ átaje ùnie jetore átiãnimasĩgarãma. Atie m̄ũr̄ẽ ȳu caĩquetib̄j̄urije cañur̄ij̄ẽ caroa macããj̄ẽ quetib̄j̄uriqūe, camasã caroaro na caátĩãnipee ùnie majũ niña. ⁹ Bairi cab̄ḡoro macããj̄ẽ ùnie j̄ḡori ãmeo bus̄uriqūe netõẽt̄icõãña. Na ñicũj̄ãã yaye macããj̄ẽ na camasĩr̄ij̄ẽ ùnie j̄ḡori ãmeo bus̄uriqūe netõẽt̄icõãña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ c̄u carotic̄ũr̄iq̄ũ j̄ḡori roro ãmeo tutiri bus̄uriqūe netõẽt̄icõãña. Tie dope bairo camasãr̄ẽ caáperie, dope bairo cariape caátimasĩã manie ùnie niña.

¹⁰ Tunu bairi ni j̄icãũ ùc̄ũ Jesucristore cat̄ũḡousari majãr̄ẽ caroaro na ãnimasĩẽt̄iõ joroque caátiricawou c̄u caãmata, j̄icãni, o p̄ugani cãrõ c̄u beyoya. Bairo m̄ũ cabeyomiatacũãr̄ẽ, m̄ũ caĩr̄ij̄r̄ẽ c̄u cabotiocõãmata, c̄u wiyocõãña ñubueri majã menar̄ẽ. ¹¹ Merẽ

tore bairo cũ átiri m̄ masĩña roro cũ caátigarijere, cũ caborore bairo cũ caátiganucũrĩjẽrẽ. Bairo cũ majũã roro cũ caátie jũgori roro popiye cũ tãm̄o joroque cũ átigm̄i Dios.

Instrucciones personales

¹² Tito, ȳ ȳa, apeyera atore bairo m̄ ñiña: Artemas o Tíquicore m̄ t̄p̄ cũ ȳ joḡ. Bairi m̄ t̄p̄ cũ caetaro bero yua tãmurĩã, dope bairo m̄ caátimasĩrõ mena Nicópolis macãp̄ ȳ m̄ bocã atímajũḡ. Ȳ p̄ame ti macãp̄ puere ȳ netõḡ, ñi tãgoña yaparoya. Bairi ti macã Nicópolis ȳ ãniḡ ti ȳteare. ¹³ Bairi apeyera camasãrẽ cajũĩ, Zenas, apei Apolos cawãmecunãrẽ m̄ cajuatimasĩrõ cãrõ na juátinemoña. Quetib̄juñesẽãrã na cacũgopee na cabopacarije cãrõ na juátinemoña, jĩcã wãme ũno na cañesẽãrõp̄ to r̄saeticõãto ĩ. ¹⁴ Marĩ mena macããna cũãrẽ caroa átaje, caroaro ãmeo juátinemomasĩrĩqũẽrẽ na m̄ quetib̄j̄wa. Bairo m̄ caáto, na cũã aperãrẽ na cajuatiparã ũnarẽ na juátinemomasĩgarãma. Marĩ quetiup̄ caãnimajũrĩjẽ cũ caátigarijere caátibojaparã majũ tuagarãma. Tore bairo na m̄ caápata.

Saludos y bendición final

¹⁵ Nipetiro ȳ mena ato caãna m̄rẽ ñurotijoyama. Marĩrẽ bairo Jesucristore catãgousarã ãnirĩ marĩ yarãrẽ bairo caãna to macããna na ñuáto. Bairi caroare cũ jonemoáto marĩ Pac̄ Dios m̄jãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti ȳ cawoaturije.

Carta de San Pablo a FILEMÓN

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāme_{cy}cy Jesucristo yaye quetire y_u caquetib_uj_urije jūgori preso jorica wiip_u ācū, m_urē y_u woajoya ati cartare. Marī y_u Timoteo mena jīcārō, m_u, Filemón cawāme_{cy}cyre jāā woajoya. M_u cūā, jāā camai, jāā bapare bairo caācū ānirī camasārē na m_u quetib_uj_unucūña. Jāā cūārē caroaro jāā m_u juátinemonucūña. ² Nubueri majā m_u ya wiip_u caneñanucūrā cūārē jāā woajoya. Toreā bairo jāā woajoya marī yao Apia cawāme_{cy}cy cūārē. Marī bapa Arquipo popiye baimicūā, camasārē na quetib_uj_unucūñami. Cū cūārē jāā woajoya. M_ujāā, tocānacāūp_urea jāā woajoya āmerē. ³ Bairi marī Pa_{cy} Dios, marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_ujāā na jonemoáto. Nocārō caroaro mena yerijōrō ānajē c_utajere m_ujāārē na jonemoáto.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Tocānacānia m_urē tūgoñanucūrī yua, marī Pa_{cy} Diore, “Jāā mena m_u ñujāñuña jāā Pa_{cy} Dios,” ñi jēninucūña. ⁵ Caroaro Jesucristore mairī, cū mena m_u catūgoñatutuānie quetire tūgonucūrī bero, tore bairo ñi jēninucūña Diop_ure. Toreā bairo nipetiro Dios ya poa macāāna mena macāāna cūārē caroaro na miñamainucūña. Tie queti cūārē y_u tūgonucūña. Tere tūgori y_u useaninucūña. ⁶ Bairi tunu Diore m_u y_u jēnibojaya: Jāārēā bairo m_u cūā Dios mena catūgoñatutu_u ānirī, nipetirije caroa yeric_utaje Jesucristo marīrē cū cajorijere m_u catūgomasi_upetiparore bairo ī, y_u jēnibojanucūña. ⁷ Bairi āmerē tunu, b_utioro y_u useaniña m_u mena. Nemojāñurō y_u useanio joroque y_u m_u átiya, Diore catūg_usari majārē na m_u camairījē jūgori. Y_u baire bairo caācū, “M_u ñujāñuña,” m_urē ñiña. M_u jūgori Diore catūg_usari majā na yerip_u caroa yeri pūnac_una na ānio joroque na m_u ásupa.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Tore_{cy} āmerē, Jesucristo y_u apóstol caācū ānirī tutuaro mena m_u caátipeere m_u y_u átirotimasīña. ⁹⁻¹⁰ Bairo átirotimasīmicūā, caroaro mairīqūē mena roque m_urē atore bairo y_u átirotiya: Y_u, Pablo, merē cab_ucy camasī, āmerē Jesucristo yaye queti jūgori preso jorica wiip_u ācū, m_urē ñi jēniña Onésimorē caroaro cū m_u caátipeere. Onésimo p_uame āmerē caroaro Dios yayerere catūg_usari majō_{cy}, y_u macūrē bairo caācū ñiñami. Ato preso jorica wiip_u ācū, y_u caquetib_uj_urijere tūgori bero, āmerē yua, Dios mena cū cūā tūgoñatutuayami.

¹¹ Cajūgoyep_ure mai Onésimo p_uame m_u ñm_u paacoteri majō_{cy}, ñe ũnie caápei ānirī, caroaro m_u paabojaesupi. Cabairic_u nimicūā, āmerē tore bairo mee ñiñami yua. Ñujāñuñami marī p_ugarā menap_urea. ¹² Tore_{cy}, m_u t_up_ua cū tunuo jog_u y_u átiya tunu. M_u p_uame caroaro mena y_ure m_u cabocānucūrōrēā bairo, cū cūārē caroaro cū m_u bocáwa. ¹³ Baip_ua ato y_u mena cū catuaro y_u bomiña, y_ure cū juátinemoáto ī. M_u, y_ure m_u cajūátinemorīcārōrēā bairo m_u camanoi, ato y_u mena cū catuaro y_u bomiña. Bairo cūrē y_u bomiña mai, ato preso jorica wiip_u Jesucristo yaye quetire y_u caquetib_uj_urije jūgori top_u y_u caāno ũno. ¹⁴ Baip_ua, bairo bomicūā, cūrē y_u tuarotimasīētīña, y_u caīrōrē bairo m_u caátigarijere camasīēcū ānirī. Bairo ñiña baip_ua, m_urē y_u caījēnirījē tutuaro mena to āmerīcōāto ī. M_u majū, m_u caboro cūrē y_u m_u cajoata roque, ñubujoro baip_ua. ¹⁵ Baip_ua, Onésimo jīcā y_utea m_u witiweyoric_umi. Cabairic_u nimicūā, āmerē tocānacā r_um_ua m_u t_up_u āninucūg_umi yua. ¹⁶ Āmerē m_u carotieperi majō_{cy}re bairo mee cū m_u cūgog_u. Netōjāñurō cañ_u, m_u camai, m_u baire bairo caācū nig_umi. Y_u p_uame b_utioro cū y_u maiña. Bairi m_u p_uame roque nemojāñurō y_u netōrō cū m_u maigu. Jīcāū camasoc_ure

mairĩqũẽ jeto meerẽ, marĩrẽã bairo cũ cũã marĩ Quetiupau yau cũ caãnoi, nemojãñurõ cũ m̄ maiḡ Onésimorẽ.

¹⁷ Bairo bairi, yu, m̄, jĩcãrõrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuarã, jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna marĩ ãniña. Tore bairo caãna marĩ caãnoi, yu m̄ cabocãnucũrõrẽã bairo Onésimo cũãrẽ caroaro mena cũ m̄ bocáwa. ¹⁸ Bairi jĩcãni ũno m̄rẽ rorije majũ caátacu cũ caãmata, o m̄rẽ jĩcã wãme ũno cũ sawapamoata, yure m̄ wapajẽniwã. Yu majũ, yu wapatigu. ¹⁹ Yu, Pablo sawãm̄es̄cu yu majũp̄na yu wãmo mena atie quetire yu woatujoya. Cariape m̄rẽ ñiña: Yu, yu wapatigu, m̄rẽ Onésimo cũ sawapamoata. Bair̄na, yu m̄ sawapamorĩjẽrẽ m̄ camasĩrõ yu boya. ¡Jesucristo yaye quetire m̄ yu caquetibujurique jũgori cũ mena m̄ caãnie wapare m̄ yu wapa jẽniẽtĩña! ²⁰ Bairi Filemón, yu baire bairo caãcũ, tore bairo yu m̄ átibojawa, m̄ cũã marĩ Quetiupau Jesucristore catũgousau ãnirĩ. Yu yeri ñajããõ joroque ása, Jesucristo jũgori jĩcã majã marĩ caãnoi.

²¹ Bairo m̄rẽ ñi woajoya, “Yu caĩrĩjẽrẽ cariapea yumasĩñami Filemón. Bairi tore bairo átiḡmi,” cariapea ñiña. Tunu yu masĩña: M̄rẽ yu caĩjẽnirõ netõjãñurõ m̄ roque m̄ átiḡ. Tiere yu masĩña merẽ. ²² Apeyera tunu m̄ t̄p̄m̄ ácú, yu cacãniparore yu m̄ qũnocũbojacoteḡ. Bairi tãmurĩã yu witiḡ. Dios p̄ame yure m̄jãã cajẽnibojarijere catũgoũ ãnirĩ, preso jorica wiip̄ caãniatacu yu witio joroque átiḡmi. Bairo witiri bero, m̄jãã t̄p̄m̄ yu atiḡ tunu. Bairi caroaro yu m̄jãã yuwa m̄ wiip̄.

Saludos y bendición final

²³ Na ñuáto nipetiro to macããna. Bairi m̄jããrẽ ñurotijoyami Epafras. Cũ p̄ame yu bapa ñiñami ato preso jorica wiip̄re. Cũ cũã Jesucristo yaye quetire cũ caquetibujurije jũgori atop̄ ñiñami. ²⁴ Bairi Marcos, Aristarcojãã ñurotijoyama. Aperã Demas, Lucas, yure caj̄panemonucũrã cũã ñurotijoyama.

²⁵ Marĩ Quetiupau Jesucristo nocãrõ caroare cũ jonemoáto m̄jãã nipetirore. Tocãrõã niña atie queti yu sawoaturije.

Carta a los HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tirũmũpũre marĩ ñicũjããrẽ Dios quetibũjũyayupi tocãnacã nia na cũ caĩmasĩrĩ wãmerẽ bairo. Profeta majã jũgori cũ yaye quetire na quetibũjũyayupi. ² Bairi ati yũtea catũsari yũteapũ cũãrẽ cũ macũ jũgori marĩ quetibũjũyupi. Cũ macũ jũgori ati umũrecóo nipetirore qũẽnoũpĩ Dios. Bairi nipetiro cũ caátajere cacũgopaure bairo cũ cũũpĩ Dios cũ macũrẽ. ³ Dios macũ cũã, cũ pacũ cũ caasiyabatorije nipetirijere bairo jĩcãrõ tãnia niñami. Cũ pacũ Dios cũ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tãnia niñami cũ macũ cũã. Bairi nipetirije ati umũrecóo macããjẽ baiãnimasĩña cũ caãtirotimasĩrĩjẽ jũgori. Bairo caãcũ añirĩ, marĩ carorije wapare cose yaparori bero umũrecóopũ ásũpi, cũ pacũ Diotũ cariape nũgõã carotimasĩruiricaropũ ruiácú.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios pũame cũ macũrẽ ángelea majã netõrõ caãnimajũũ cũ cũũpĩ. Na netõjãñurõ caãnimajũrĩ wãmerẽ cacũgopũ cũ cũũpĩ Dios cũ macũrẽ. ⁵ Noa ùna aperãrẽ atore bairo ãesupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Mũ, yũ macũ majũ mũ añiña.

Ati rũmũi yũ macũ mũ añijũgogũ.”

Ángelea majã ùnarẽ na ãesupĩ. Cũ macũ jetore bairo qũĩũpĩ. Bairi tunu noa ùna aperãrẽ atore bairo ãesupĩ Dios:

“Cũ pacũa yũ añiña yũa.

Cũã niñami yũ macũ majũ,” na ãesupĩ.

Cũ macũ jetore tore bairo qũĩũpĩ. ⁶ Apero cũ caquetibũjũropũ cũ macũ jĩcãũ caãcũ ati yerapũ cũ caetarore atore bairo na ãũpĩ:

“Yũ yarã ángelea majã nipetiro qũĩroagarãma yũ macũrẽ.”

⁷ Ángelea majã pũamerẽ atore bairo caãna na cũũpĩ:

“Yũ yarã ángelea majã wĩnorẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya.

Tunu bairoa peero caũrõrẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya, yũre cajũána pũamerẽ,” na ãcũũpĩ.

⁸ Cũ macũ pũame roquere bairo pũame qũĩũpĩ:

“Mũa, yũ macũ Dios, tocãnacã rũmũa carotimasĩ mũ añinucũgũ.

Cariape caroa wãme jeto carotimasĩ mũ añigũ.

⁹ Caroa macããjẽ ùnie jetore caĩroaũ mũ añiña.

Toresũ, carorije macããjẽ pũamerẽ miroaetiya.

Bairo caãcũ mũ caãnoi, yũ, mũ pacũ Dios pũame mũ yũ besewũ.

Tunu bairi aperã netõrõ caroa yericũtajere mũ yũ jowũ,” qũĩũpĩ.

¹⁰ Tunu apero cũ caquetibũjũropũ bairo ãũpĩ:

“Mũ, ati umũrecóo quetiurapũ, mũ camasĩrĩjẽ mena mũ qũẽnowũ ati yepa caãnijũgoripapũina.

Mũna, mũ qũẽnowũ ati umũrecóo cũãrẽ.

¹¹ Atie mũ caqũẽnorĩqũẽ nipetirije peticoagaro.

Ati umũrecóo pũame jutii camasã na cajãñarĩjẽ caboapetirorea bairo peticoagaro.

Cabaimiatacũãrẽ, mũ pũame mũ petietigũ.

Tocãnacã rũmũa mũ añicõã ninucũgũ.

¹² ¡Camasã na jutii cabũcure cũcõãrĩ apeye sawãmarẽ wasoaricarore bairoa nipetirije mũ wasoacõãgũ ati umũrecóo macããjẽrẽ!

Mũ pũame mũ petietigũ. Bairoa mũ añicõã ninucũgũ” qũĩũpĩ Dios cũ macũrẽ.

¹³ Noa ũna ángelea majãrẽ atore bairo na ãsupĩ Dios:

“Үтѳ cariape нугдã рѳame ruiya caãnimajũrõрѳ.

Торѳ мѳ caruiro, уѳ рѳame мѳ pesuare na уѳ netõнѳcãcõãгѳ,”
na ãsupĩ Dios.

Cã macũ jetore tore bairo qũĩñupĩ. ¹⁴ Ángelea majã рѳame ati rupаѳ caãna mee niñama. Cabauena niñama. Diore cajũana caãna añirĩ cã carotirijere caáticoteri majã niñama. Bairi Dios yarã cã canetõparãrẽ cajũatinemonucũrã niñama.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ Bairo Jesús caãnimajũũ cã caãnoi, cã yaye queti marĩ catũgojũgoriquere nemojãñurõ marĩ tũgoнѳsanemogarã, ape wãme marĩ tãмѳore, ãrã. ² Тирũмѳрѳа Dios ángelea majã jũgori quetibѳјуyupi camasãrẽ cã yaye quetire. Na caĩrĩqũẽ cariape añupã. Bairi cã yaye quetire caboena, aperã roro caátimajã cããrẽ cariapea popiye na baio joroque na ásupi Dios. ³ Bairi Jesucristo marĩrẽ cã canetõõrĩqũẽrẽ marĩ caboeticõãta, dope bairo marĩ rutimasĩẽtĩña. Jesús рѳame tie quetire caãnijũgoripаѳ quetibѳјѳјũgoyupi. Cabero aperã cãrẽ catũgoricarã рѳame marĩ quetibѳјнѳnemoñupã tunu cã yaye quetire. ⁴ Bairi Dios cãã, “Cariapea niña уѳ macũ yaye queti,” ã, marĩ áti ãñowĩ capee wãme cã camasĩrĩjẽrẽ. Tunu bairoa Espiritu Santo jũgori marĩ joyupi nipetiri wãme marĩ camasĩpeere. Cã cabori wãme caãnorẽ bairo marĩ joyupi tocãnacãũrẽã.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Мѳјããrẽ уѳ caquetibѳјнѳatatore bairo ati нѳмѳrecóo capetiro bero añigaro ape нѳмѳrecóo tunu. Ángelea majã рѳame cãã yua, carotimasĩẽnarẽ bairo na cũгѳmi ti нѳмѳrecóo caãno Dios. ⁶ Јĩcãрѳаѳ Dios ya tutipѳ atore bairo ã quetibѳјуyupi јĩcãũ:

“¿Nopẽĩ Dios јããrẽ tocãrõ majũ miñaposeroyati?

Cabũgoro macããna јãã caãnimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ јããrẽ tocãrõ majũ мѳ tũgoñanucũñati?

⁷ Ati уѳtea caãno mai ángelea majã roca macããnarẽ bairo јããrẽ мѳ cũñupã.

Bairo јããrẽ cũmicũã, ãmerẽ yua, caãnimajũrã јãã añio joroque мѳ átiya.

⁸ Nipetirije uparãrẽ bairo јããrẽ мѳ cũñupã,” ã quetibѳјуyupi јĩcãũ.

Bairo camasãrẽ nipetiro uparãrẽ bairo cũrĩ yua, dise ũnie na netõнѳcãẽtĩña. Cabaimi-atacũãrẽ, camasã nipetiro rotipeyoјĩãti masĩẽtĩñami mai. ⁹ Jesús cããrẽ peti уѳtea cãrõã ángelea majã roca macããcũrẽ bairo cã cũñupĩ Dios. Cã рѳame camasãrẽ camainetõũ añirĩ, Jesucristo cã riao joroque ásupi. Вѳtioro popiye netõñupĩ, Jesús marĩ ãme caãnarẽ netõõгѳ. Bairo cã cabairique jũgori yua, Dios рѳame caroa tutuarique majũrẽ cã joyupi. Quetiupаѳ majũ cã јããõ joroque cã ásupi tunu.

¹⁰ Nipetiro ati нѳмѳrecóo macããјẽ, Dios cã caátaje niña. Nipetirije ati нѳмѳrecóo caãnie baiãnimasĩña Dios cã caátirotimasĩrĩjẽ jũgori. Dios рѳame cã pũna caãna nipetiro cũтѳ caroaro caãнорѳ na caãnorẽ boyupi. Bairi Jesucristo popiye cã catãмѳorĩqũẽ jũgori ñe ũnie carѳsaecѳ cariape camasãrẽ canetõõmasĩ majũ cã ásupi. ¹¹ Jesús marĩrẽ canetõõrĩcã, bairi marĩ cã canetõõrĩcãrã cãã јĩcãrõ tũnia Dios pũnaa jeto marĩ añiña. Bairi Jesús Dios macũ рѳame, “Үѳ bairãrẽ bairo caãna niñama,” ã tũgoñaboboetiyami. ¹² Bairo ã tũgoñaboboetiri, atore bairo qũĩ quetibѳјуyupi Jesús Diore:

“Мѳ caátĩãnierẽ na уѳ quetibѳјгѳ уѳ bairãrẽ bairo caãnarẽ.

Na cañubuenearõрѳ, ‘Catutuaѳ, cañуѳ niñami Dios,’

na ñi quetibѳјгѳ.”

¹³ Aperо cã caquetibѳјгѳрѳ bairo qũĩñupĩ Jesús Diore:

“Үѳа, Dios mena уѳ tũgoñatutuaya.”

Tunu aperорѳ qũĩñupĩ:

“Atoa уѳ añiña мѳ pũnaa, уѳ мѳ cajoricarã mena,”

qũĩñupĩ Jesús Diore.

¹⁴ Jĩcãũ pũnaa, jĩcãũ rupaũ na caãnorẽ bairo Jesús cãã ati rupaũ caãcũ etayupi. Bairi cã pũame marĩrẽ bairo ati rupaũ mena cacũgoũ riayupi, marĩrẽ cateeri majõcũ wãtĩ, yasiriquere caátimajõcũre cã netõgũ. ¹⁵ Marĩ camasã marĩ cayasipeere cauwirã marĩ ãnimiñupã tocãnacã rãmũa. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, Jesús pũame marĩrẽ caroaro cã caátibojarique jũgori di rãmũ ãno marĩ uwinemoetigarã. ¹⁶ Cariapea, Jesús pũame ángelea majãrẽ juátigũ mee, marĩ Abraham pãrãmerã roquere marĩ juátigũ, ati yepapũ buia etayupi. ¹⁷ Jesucristo pũame marĩ cã yarã rupaũre bairo caãcũ ãñupĩ, marĩ sumo sacerdote caãcũrẽ bairo tuagũ. Dios cã caĩñajoro yua, Dios yayere caquetibũjunetõũ cañũũ, bopacooro camasãrẽ caĩñũũ tuayupi, marĩ rupaũre bairo caãcũ ãnirĩ. Bairo caãcũ ãnirĩ, cãã, camasã roro na caátie wapare netõõñupĩ, roro popiye cã catãmũorĩqũẽ jũgori. ¹⁸ Bairo Jesús roro átiectori, wãtĩ cũãrẽ roro cã caátirotiriquere yuesupi. Bairo cabairicũ ãnirĩ ãme cũãrẽ Jesús juátimasĩjãñũñami wãtĩ camasãrẽ roro cã caátigari majãrẽ.

3

Jesús es superior a Moisés

¹ Bairo cabairoi, mũjãã yũ yarãrẽ bairo caãna, Dios yarã, cã ya poa macããna mena macããna, Dios cã cabesericarã cã yarã majũ, atore bairo mũjããrẽ ñiña: Jesucristo pũame apóstol majũ Dios cã caquetibũjurotijoricũ niñami. Marĩ sumo sacerdote majũ niñami. Cũ jũgori caroaro cariape Dios mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairi cã jetorea cariape tũgoñanucũña. ² Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ caroaro cariape átiyayupi Dios cũrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã Israel macããnarẽ. Moisés cã cabairicarorea bairo Jesús cãã caroaro cariape ásupi Dios cũrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ, Jesús, Dios cã cabesericũ majũ cãã. ³ Cũ pũame jĩcã wii caqũẽnorĩ majõcũre bairo caãcũ niñami. Moisés pũame ti wiire bairo caãcũ niñami. Jĩcã wii caqũẽnorĩcũ ti wii netõõrõ caãnimajũũ niñami. Bairo cabairoi, Jesús, Moisés netõõrõ caãnimajũũ niñami. ⁴ Tocãnacã wiipũa, wiiri jĩcãũ jũgori caqũẽnoecorica wiiri niña. Bairo camasã, jĩcã wãme na caqũẽnomasĩmiatacũãrẽ, nipetirije Dios cã caátimasĩrĩjẽ jeto niña. ⁵ Moisés pũame caroaro cariape átiyayupi Dios cã caátiroticũrĩqũẽrẽ. Cũ pũame Israel macããnarẽ Dios cã caquetibũjũgarijere na quetibũjunetõñupĩ. Jĩcã wiipũ capaabojaũ ãcũrẽ bairo caãcũ ãñupĩ Moisés ãnacũ. ⁶ Jesús pũame roque Dios macũ majũ ãnirĩ, ti wii upaũ cariape caácũ ãcũ niñami. Marĩã, ti wii macããnarẽ bairo caãna marĩ ãniña, cã mena useanirĩ marĩ catũgoñatutuacõã ninucũata.

Reposo del pueblo de Dios

⁷ Torecũ, Espĩritu Santo atore bairo ãñupĩ Dios ya tutipũre:
 “ãmerẽ Dios mũjããrẽ cã caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña.
⁸ Mũjãã ñicũjãã ãnana Diore cã baibotionucũwã.
 Desierto cayucũmanopũ ãna Diore cã tũgogaetiri, bũtioro cã asiao joroque baiwã.
 Bairi mũjãã pũame narẽ bairo baieticõãña.
 Cayũgaenarẽ bairo baieticõãña.
⁹ Topũ mũjãã ñicũjãã yũ yayere tũgogaetiri, yũ asiao joroque yũ áma.
 Narẽ yũ camasĩrĩjẽ mena cuarenta cũmarĩ majũ yũ caátijẽño ãñorĩjẽrẽ ãñamirãcũã, yũ baibotiocõã ninucũwã.
¹⁰ Torecũ, ti tuti macããnarẽ na yũ asiajãñuwũ. Atoe bairo na ñiwũ:
 ‘Ricaati tũgoñarĩqũẽ jetore mũjãã yeri pũna mena mũjãã tũgoñamawijia ñesẽãnucũña, yũ yaye quetire boetiri.’
¹¹ Bairo asiari yua, atore bairo na ñiwũ: ‘Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña:
 Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rãmũ ãno mũjãã etaetigarã topũre,’ na ñiwũ,” ãñupĩ Dios.
¹² Bairi yũ yarã, tocãnacãũpũa maijũgoya mũjãã yeri ape wãme roro mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ. Roro mũjãã yeripũa mũjãã catũgoñaata, Dios caãnicõãninucũãrẽ cã

jãnaweyorãrê bairo mujãã baigarã. ¹³ Bairo pũame roque boya mujããrê: Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũgoñatutuao joroque ãmeo ása Dios mena. Bairo áticõã ninucũña mai mujãã cacatiri rũmũa cãrõ, ni ùcũ mujãã mena macããcũ jĩcãũ wãtĩrê busujãecoremi ïrã. Bairi wãtĩrê mujãã cabusujãecoata, Diore cayũgaenarê bairo mujãã tuagarã tunu. ¹⁴ Jesucristo mena mujãã catũgoñatutua jũgoricapaũpũina tũgoñatutuacõã ninucũña ati mũrecóore mujãã caãni rũmũa cãrõ. Bairo mujãã caátĩãmata, Jesucristo mena mujãã ãnicõã ninucũgarã.

¹⁵ Bairi atore bairo ïña Dios cũ caquetibũjũricaropũ:

“Ãmerê Dios mujããrê cũ caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrê bairo baieticõãña. Mujãã ñicũjãã Diore cabaibotionucũñarĩcãrã ãnanarê bairo baieticõãña, ïña ti tutipũ.

¹⁶ ¿Noa ùna na ãñũparĩ Dios busũriquere tũgori bero, tunu tiere catũgogaetana? Naa ãñũpã marĩ ñicũ ãnacũ Moisés, Egipto yepapũ caãnarê cũ cajewiyoricarã. ¹⁷ ¿Noa menarê Dios cuarenta cũmarĩ majũ cũ asia ãñũparĩ? Naa ãñũpã na carorije wapa jũgori desierto cayucũmanopũ cayasiricarã. ¹⁸ Tunu, ¿noa ùnarê atore bairo qũĩñũparĩ Dios: “Caãnorê bairo mujããrê ñiña: Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rũmũa ùno mujãã etaetigarã topũre,” na qũĩñũparĩ? Naa ãñũpã Diore cabotioricarã. ¹⁹ Merê marĩ masiña na cabairiquere. Diore na cabaibotiorique jũgori cũ mena caroaro caãnopũ etamasĩesupã.

4

¹ Mai, Dios cũ yapapũ yerijõrõ caãnopũre marĩ cajããmasĩpeere cũ caĩcũrĩqũẽ caãno ùnoa maijũgoya mujãã yeri ape wãme roro mujãã catũgoñarĩjêrê. Bairũna, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ jããetibujioumi, tiere cũ camaijũgoeticõãta. ² Marĩ ñicũjãã ãnanarê Dios cũ caquetibũjũriquerea bairo marĩ cũã marĩ tũgowũ cũ yaye queti marĩrê cũ canetõõgariquere. Na pũame tie quetire catũgoricarã na caãnimiatacũãrê, tie narê wapa mañũpã, na majũ jĩcãrõ tãni Dios yaye quetire na catũgousaetaje jũgori. Dios mena tũgoñatutuagaesupa. ³ Marĩ pũame roque Dios yaye quetibũjũriquere cariape catũgoricarã ãnirĩ marĩ jããetagarã Dios yapapũ cayerijõrõĩrapũ. Bairũna, marĩ ñicũjããrê na asiarĩ, atore bairo na ïñũpĩ Dios:

“Caãnorê bairo mujããrê ñiña: Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rũmũa ùno mujãã etaetigarã topũre,” na ïñũpĩ.

Cabaimiatacũãrê, Dios pũame ati mũrecóore cũ caqũẽñõrĩcãrõ beropũna merê na cayerijãrapũre qũẽnoyaparo peticõãmiñũpĩ. ⁴ Jĩcãrapũ Dios ya tutipũ atore bairo ï quetibũjũya ati mũrecóore cũ caátiyaparorica rũmũa bero macãã rũmũrê:

“Dios yerijãñũpĩ cũ paariquere yaparori bero pũgaã pẽnirõ cãnacã rũmũa caáto majũ.”

⁵ Tunu aperopũ cũãrê marĩ ñicũjããrê na ïñũpã Dios ya tutipũ:

“Di rũmũa ùno mujãã etaetigarã yũ yapapũ caroaro yerijõrõ caãnopũre,” na ïñũpĩ Dios.

⁶ Dios yaye quetire catũgojũgomirĩcãrã Dios yapapũ caroaro cayerijõrõpũre jããetĩgarãma, Diore na cabaibotiorique jũgori. Na bero Dios yaye quetire catũgoricarã pũame roque jããrã baiyama. ⁷ Bairi Dios pũame ape yutea cawãma yutea cũnemoñũpĩ tunu camasã na canetõmasĩpa yutea ùnorê. Marĩ ñicũjãã ãnana Diore cabaibotioyoricarã beropũ David ape tuti bero macããcũpũ tunu atore bairo ï woquetibũjũyayupi Dios ya tutipũ mujãã yũ caĩquetibũjũatajere:

“Ãmerê Dios mujããrê cũ caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrê bairo baieticõãña, ïñũpĩ David.

⁸ Josué, Moisés berore marĩ ñicũjãã israelita majãrê cajũgoricũ pũame jĩcãrapũna caroapũ cayerijõrõpũ na cajũgoátacũ cũ caãmata, ape rũmũa camasã na canetõõmasĩpa rũmũa ùnorê quetibũjũ cũnemoẽtibujioricũmi Dios. ⁹ Bairi mai, Dios yapapũ caroaro cayerijõrõpũ cũ ya poa macããna na caãniparo nicõãña. ¹⁰ Dios cũ paariquere átiyaparori bero, cũ

cayerijārīcārōrēã bairo ni jīcãũ ũcũ Dios yapau caroaro cayerijōrīpau caetau p̄ame cũ paariquere jānarī cũ cũã yerijãgumi. ¹¹ Torena, marī cũã tutuaro mena marī tũgoñatutanemorotiya, topure etagarã, “Marī ñicũjãã catũgousaetana na cabaiyaricarore bairo marī baire,” ĩrã.

¹² Dios busurique p̄ame marīrē cacatirã marī ãnio joroque marī átiya. Ñosēricapãĩ p̄uga nũgõã caoripãĩ marī yerip̄u caetarore bairo niña Dios busurique. Tipãĩ netōrõ etamasĩña Dios busurique marī yerip̄u, marī catũgoñarījē nipetiro macããjēp̄u. Bairi tiere tũgorã yua, marī pupear̄u marī catũgoñarījērē, “Caroa niña,” o “Carorije niña tie,” marī ĩ tũgoña besemasĩña. ¹³ Marīã, Dios cũ caátana marī ãniña. Bairi ni jīcãũ ũcũ marī mena macããcũ yasiorop̄u cũ caátiere átimasĩtĩñami Dios cũ caĩñajoro. Nipetirije marī caátiere masĩpeti majũcõãñami Dios, marīrē caĩñabesepau ãnirĩ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesús, Dios macũ p̄ame marī sumo sacerdote majūrē bairo caãcũ etayupi um̄recóop̄ure. Bairi marī p̄ame Jesucristo mena marī catũgoñatutuacõã ninucũrījērē átīcõã ninucũrotiya. ¹⁵ Jesús, marī sumo sacerdote p̄ame marī cayeri wēp̄ãtĩērē masĩcõãñami. Bairi marīrē bopacooro majũ marī ĩñanemomasĩñami, merē cũ cũã bopacooro bairique ũnierē marīrēã bairo catãm̄oñarīcũ ãnirĩ. Bairo cabairic̄u nimicũã, cũ p̄ame jīcã ni ũno roro ápeyupi. Jīcã ni ũno wãtĩ cũ caĩrījērē ȳesupi. ¹⁶ Bairi uwiricaró mano Diore cũ marī jēnigarã nocãrõ marīrē camaimajũūrē. Marī roro marī cabairijere cũ cabopaca ĩñaparore bairo ĩrã, tũgoñatutuarique mena cũ marī jēnigarã. Bairo marī caápata, marīrē juátinemoꝑ̄umi popiye marī cabairi r̄um̄rē, nocãrõ cañũũ majũ ãnirĩ.

5

¹ Tocãnacãũp̄ua sumo sacerdote majã marī mena macããna camasã na cabesericarã niñama, marīrē Diop̄ure cajēnibojaparã na ãmarõ ĩrã. Bairi na p̄ame waibutoa riire joemũgõjobjoanucũñama, camasã na carorije wapare Dios cũ netõõáto ĩrã. ² Bairi tunu sacerdote majõc̄u marīrē bairo camasoc̄u ãnirĩ Dios cũ carotirije nipetirijere átip̄eyomasĩtĩñami. Bairo cabai ãnirĩ Dios yayere camasĩpeyoenarē, rorije caátimawijiarã cũãrē bopacooro majũ na ĩñamaimasĩñami. ³ Torec̄u, cũ cũã rorije cũ caátie cacũgou ãnirĩ cũ yaye wapa, camasã yaye wapa cũãrē waibutoa rii mena joemũgõjo masĩñami Diop̄ure.

⁴ Jīcãũ cũ majũ cũ caboro jũgori sacerdote majõc̄u jããmasĩtĩñami. Dios, Aarón ãnacũrē cũ cabesecũñarīcārōrēã bairo sacerdote majõc̄u cũã Dios cũ caĩñabeseric̄u ũcũ niñami. ⁵ Jesús cũã cũ majũã sumo sacerdote majõc̄ure bairo jããēsupĩ. Dios p̄ame roque cũ jõñupĩ. Atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrē:

“M̄u, ȳu macũ majũ m̄u ãniña.

Ati r̄um̄u ȳu macũ m̄u ãnijũgoḡu.”

⁶ Dios ya tuti apero cũ caquetibũj̄rop̄u atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrē:

“Sacerdote majũ, Melquisedec ũcũ m̄u ȳu cũña.

M̄u p̄ame tocãnacã r̄um̄ua camasãrē cajēnibojau m̄u ãnicõã ninucũḡu,” qũĩñupĩ Dios cũ macũrē.

⁷ Mai, Jesucristo ati yepar̄u ãcũ, popiye baiḡu jũgoye otiri, tutuaro mena Diore qũĩ jēniñupĩ. Dios jeto cũ netõõmasĩñupĩ roro cũ cabaipee ũnierē. Cũ p̄ame tũgoyupi Jesús cũrē cũ cajēnirījērē, Jesús caroaro catũgousau cũ caãno jũgori. Cũ juátinemoñupĩ. ⁸ Bairi Cristo, Dios macũ nimicũã, roro popiye tãm̄oñupĩ. Bairo roro cũ catãm̄orīqũē jũgori caroaro tũgonemo masĩñupĩ Jesús, Dios cũ pac̄u cũ caátirotirijere. ⁹ Bairo popiye cũ cabairique jũgori caroú majũ ñe ũnie camácũ baietari bero, nipetiro cũrē catũgousari majãrē yerijōrõ ãnicõã ninucũrīcãp̄ap̄u caetaparã na ãnio joroque na ásupi Jesús.

¹⁰ Torec̄u, Melquisedec sumo sacerdote majõc̄u Dios cũ cacũrīcũ ũcũrēã bairo cũ cũñupĩ Dios, Jesús cũãrē.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wãme quetibujariquere capee wãme mujãã yu quetibujunemogamiña. Baimicãã, mujãã pame tãmurĩ mujãã catũgojẽñomasĩetõ jũgori, tiere yu quetibujunemoẽtĩña. ¹² Tirũmũpũ merẽ mujãã tũgojũgowũ Jesucristo yaye quetire. Bairo tirũmũpũ catũgojũgoricarã ãnirĩ tie quetire cajũgobueri majã mujãã ãnibujiorã. Bairo caãniparã nimirãcũã, mujãã pame cariape mujãã tũgojẽñomasĩetĩña mai. Dios yaye queti camasirioetie ãnieacã cũãrẽ caroaro majũ tunu mujããrẽ quetibujaricarore mujãã bonucũña. Ugarique majũrẽ caũgaena cawĩmarã caũpũrããcã ãnarẽ bairo mujãã ãniña mai. Dios mena mujãã tũgoñatutua nemomasĩetĩña. ¹³ Cawĩmarã caũpũrããcã pame, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” na caĩmasĩetõrẽã bairo mujãã cãã caroa macããjẽrẽ mujãã tũgoña besemasĩetĩña mai. ¹⁴ Ugariquere caũgarãpũ niñama cabũtoa. Na pame caroaro tũgomasĩjãñũñama caroa wãme ãnierẽ. Bairi, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” ã tũgoña besemasĩñama.

6

¹ Bairo cabairoi, cabũtoare bairo nemorõ Dios mena tũgoñatutuagarã, Jesucristo yaye queti camasiriyorijere marĩ buenemogarã. Marĩ cabuejũgorique cañurĩjẽ to caãnimiatãcũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije to caãnimiatãcũãrẽ, buenemorotiya. Marĩ cabuejũgorique bairo ãmũ: Roro marĩ caãtiere yapapuari marĩ cayeri wasoariquere marĩ buewũ. Roro marĩ caãtiere marĩ cacũẽtĩcõãta, caũpetietopũ cayasirãnarẽ bairo marĩ cabaibujioriquere marĩ buewũ. Apeyera Dios mena tũgoñatutuarique cũãrẽ marĩ buejũgowũ. ² Apeyera bautizarique macããjẽ cũãrẽ marĩ buewũ. Tunu Diore catũgowsari majãrẽ na rũpoa buire na wãmo mena ñigãpeori Diopũre jẽnibojarique cũãrẽ marĩ buewũ. Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacaticoatie cũãrẽ marĩ buewũ. Apeyera tunu Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũ caetaro narẽ cã caĩñabesero bero na cabaicõãninucũpee cũãrẽ marĩ buewũ. ³ Tie nipetirije marĩ cabuejũgorique caãnimajũrẽ to caãnimiatãcũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije roquere buenemorotiya. Bairoa marĩ átigarã, Dios cã cabooata.

⁴⁻⁶ Jĩcãũ ãcũ camasocũ Dios yaye quetire cariape tũgoyupũ. Dios cũrẽ cã camairĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ useanirĩqũẽ mena ãñupũ. Espĩritu Santo cã camasĩõnemorĩjẽ cũãrẽ masĩñupũ. Bairi Dios yaye caroa queti cũãrẽ useanirĩqũẽ mena tũgoyupũ. Dios cã carotimasĩrĩpau macããjẽ cã camasĩrĩjẽ mena cã caãtijẽñorĩqũẽ cũãrẽ ãñupũ. Cã ãcũ caãnacũ pame tiere catũgoricũ nimicãã, Dios yaye caroa quetire cã cajãnamajũcõãta, pũgani cãrõ tunu cã yerire Dios mena tũgoñawasoanemo masĩã maa. Cã ãna pame Jesucristo Dios macũrẽ caboena ãnirĩ yucũpãĩpũ capapaturicarãrẽ bairo ána átiyama, pũgani cãrõ tunu nipetiro camasã na caĩñajoro. Jesure roro cã boyetieperãrẽ bairo átiyama.

⁷ Bairo cabairã pame oco caocarije yepapũ cañarõ ti yepa pame caũpũjõ yasiorore bairo caãna niñama. Ti yepa uparã ti yepare na caotero bero caroare carĩca joata, “Caroa yepa Dios cã cũrĩcã yepa niña,” ã masĩñama ti yepa uparã. ⁸ Carorije pota yucũ ãnie jeto carĩca joata roque, ti yepa dope bairo átimasĩã maa. “Dios cã carocarica yepare bairo tuagarõ,” ãgarãma yua ti yepa uparã. Bairo ã yaparori bero, ti yepare joerocacõãgarãma.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Bairo tutuaro mena mujããrẽ quetibujunimirãcũã, yu yarã, jãã masĩjãñũña merẽ Dios cã canetõrĩcãrõpũ caãná mujãã caãnierẽ. ¹⁰ Bairi Dios cañũũ majũ niñami. Masiritietiyami Dios mujãã cãrẽ caroaro mujãã camairĩjẽrẽ. Cãrẽ mujãã camairĩjẽ jũgori marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na mujãã jũãtinemowũ. Mai, bairoa mujãã áticõã ninucũña ãme cũãrẽ. ¹¹ Torena, mujããrẽ atore bairo jãã ãnemoña: Tocãnacãũpũa mujãã mena macããnarẽ bairo jeto na jũãtinemoña useanirĩqũẽ mena. Bairo átinucũña, Dios caroaro cã caãtibojapee nipetirijere mujãã cacũgopetimasĩparore bairo ãrã. ¹² Mujãã, aperã cateeyepairã na caãtiãnjẽ cutiere bairo mujãã caãtĩãno jãã boetiya. Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori

popiye baimirãcũã, Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cũ canetõrĩcãrã na cabairore bairo mujãã caãno jãã boya.

13-14 Dios, marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ caroaro cũ caáti rũmũrẽ cariape cũ majũ ya wãme mena qũĩñupĩ, apei cũ netõrõ caĩñabesei cũ camano jũgori. Bairo qũĩñupĩ: “Caroa majũrẽ mu yu joga. Mu pãrãmerã capããrã majũ na buo joroque yu átigu.” 15 Bairo cũ caĩrõ bero, Abraham ruame cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caetapa rũmũrẽ caroaro mena coteyupi. Cabero Dios cũ caĩcũjũgoyetiricarorea bairo cũ baiyupa.

16 Camasã ruame, “Cariape majũ jãã ñña,” na caĩata, na bui macããcũ ya wãme mena ĩ busũnucũñnama. Bairo cũ wãme mena na caĩbusuata, “Marĩ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ caápericõãta, cũã, marĩrẽ popiye marĩ baio joroque cũ áparo,” caĩrãrẽ bairo ĩnucũñnama. Bairo na caĩrõ bero caãnoi, dope bairo ape wãme ĩ busũnetõ masĩã maa yua. 17 Toreca, Dios ruame wasoaricaro mano cariapea caroaro cũ caátibojapeere cãrẽ catũgõusarã na camasĩrõrẽ boyupi. Pũgani cãrõ tũgoñanemorĩcãrõ mano tiere na camasĩrõ boyupi. Bairo cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caroaro cũ caátipeere cacũgõparãrẽ cũ ya wãme majũ mena na ĩ quetibũjũyupi. 18 Bairo marĩrẽ, “Caroaro mujããrẽ yu átigu,” bairo tunu cũ wãme majũ mena ĩrĩ, cũ caĩquetibũjũrique jũgori marĩ ruame caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuagarã. Dios caĩtopai mee ññami. Cũ caĩrĩqũẽ dope bairo wasoamasĩã maniña. Bairo, “Marĩrẽ netõõgũmi Dios cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo,” marĩ ĩ tũgoñatutuamasĩã. 19-20 “Cũmua capairicare ãpõãpãĩ canũcũrĩpãĩ mena jũgori, ti cũmua aperõpũ wũãmasĩtĩñña,” marĩ ĩ masĩña pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano. Torea bairo Jesús mena marĩ catũgoñatutuarique mena jũgori, “Cũ mena useanirĩ marĩ ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũmũã cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo,” marĩ ĩ masĩña merẽ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano. Apeyera tunu sumo sacerdote majõcũ templo wiipũ Dios mena busũácã, jutii asero yoo ãnotarica aserore netõrĩ, Dios cũ caãniparũpũ etanucũñupũ. Torea bairo Jesús marĩ catũgoñatutuanemojũgoricũ cũã cũ cariarique jũgori mũmũrecõo Dios cũ caãniparũpũ etayupi. Marĩ jũgoye ájũgoyupi mũmũrecõore, marĩ cũ yarã cũã cũ tũpũ marĩ caámasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ caáto jũgori, cũ cũñupĩ Dios marĩ sumo sacerdote majõcũre bairo caãnicõãninucũpũ majũ. Tirũmũpũ macããcũ Melquisedec cawãmecũcũ ãnacũrẽ bairo cũ cũñupĩ.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

1 Melquisedec cawãmecũcũ ruame Salem cawãmecuti macã quetiupũ rey ãñupũ. Dios, nocãrõ catutuaũ jõbui mũmũrecõo macããcũ yaũ sacerdote majũ ãñupũ. Bairo marĩ ñicũ Abraham ãnacũ, reyes quetiuparãrẽ cũ capajĩãnetõnũcãrõ bero, cũ ya macãpũ cũ catunuátó, Melquisedec ruame cũ bocãetayupũ. Bairo cũ bocãetari yua, “Caroare cũ joáto mũrẽ Dios,” qũĩ jẽnibojayupũ Abrahãrẽ. 2 Bairo cũ caĩjẽniboja yaparoro bero, Abraham ruame cũ wapana ãnana na cacũgomirĩqũẽrẽ pajĩãrĩ bero cũ cajerique pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cũ joyupũ Melquisedere. Mai, Melquisedec wãme ruame bairo ĩgaro ñña: “Quetiupũ rey cariape caácũ,” ĩgaro ñña. Cũ ya macã Salem cũã bairo ĩgaro ñña: “Caroa yeri pũnacũtaje caãni macã,” ĩgaro ñña. Bairo ti macã quetiupũ ruame cũã, “Quetiupũ caroa yeri pũnacũtaje caácũ ññami,” ĩgaro ñña. 3 Masĩã maniña Melquisedec pacũã ãnãnarẽ. Cũ ñicũjãã ãnana cũãrẽ masĩã maniña. Apeyera cũ cabuarique, bairo cũ cabaiyasirique ũnierẽ na caquetibũjũro cũãrẽ tũgoa maniña. Dios macũ Jesús cũ cabairica wãmerẽã bairo Melquisedec cũã sacerdote majõcũ nicõã ninucũgũmi tocãnacã rũmũã.

4 Bairo ãmerẽ caãnimajũũ Melquisedec cũ caãnierẽ tũgoñaña. Marĩ ñicũ caãnijũgoricũ Abraham ruame cũ wapãnarẽ na pajĩãrĩ bero, na cacũgomirĩqũẽ cũ cajerique pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cũ joyupũ Melquisedere. 5 Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ jũgori sacerdote majã Levĩ ya poa macããna ruame pũga wãmo petiro

cānacā sero caānierē jīcā sero cārō jemasīnucūñama camasā na ya macā macāāna na cawapatarijere. Na yarā majū Abraham pārāmerā jīcā majā na cūā na caānimiatacūārē, na jemasīñama na cawapatarije puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō majūrē. ⁶ Melquisedec p̄ame Leví ya poa macāācū āmerīmicūā, Abraham cū cacūgorije puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō jeyupi. “Caroa wāmerē m̄ ȳ joḡ,” Dios cū caīcūrīcū yaye puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārōrē jeeri bero, “Caroare m̄ cū joáto Dios,” qūī cūñupī Melquisedec Abrahārē. ⁷ Nipetiro camasā atore bairo ī masīñama: “ ‘Caroare cū joáto m̄rē Dios,’ caī p̄ame, cū caī netōjāñurō caānimajūñ niñami.” ⁸ Leví pārāmerā āme macāāna sacerdotē caāna puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārōrē cajenucūrā p̄ame camasā cayasiparā majū ninucūñama. “Melquisedec p̄ame roque caānicōāninucūārē bairo caācū niñami,” ī quetibuj̄ya Dios ya tutip̄. ⁹⁻¹⁰ Ti rām̄ Melquisedec Abrahārē cū cabocāetari rām̄rē, Abraham p̄ame cū rupāp̄ cūgoyupi cū pārāmerā caāniparā nipetirore. Leví ya poa macāāna cūārē cūgoyupi, na cabuiaetimiatacūārē mai. Bairi bairo marī ī masīña: Abraham cū yaye puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō Melquisedere cū cajori rām̄ caāno, Leví ya poa macāāna cūā cū jorārē bairo ásupa, Abraham cū cajoro jūgori.

¹¹ Sacerdote majā levita ya poa macāāna Aarón pārāmerā caānana jūgori marī ñicūjāā Israel yepa macāāna p̄ame ñejūgoyupa Dios yaye cū caátiroticūrīqūērē. Bairi sacerdote majā caānana Dios cū caroticūrīqūērē cabori majārē ñe ūnie caroa carusaenarē bairo caāna na tuao joroque caāna na caāmata, Aarón ūcū mee, ape majōc̄ Melquisedec ūcū sacerdote cū cajāārō bonemoetibujioricaro. ¹² Apei sacerdote majōc̄ cū cajāāwasoarorea bairo cab̄c̄ rotirique Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūārē cawāma wāme p̄ame wasoanemorotiya. ¹³⁻¹⁴ Profeta majā na caīwoatujūgoyetiric̄ marī Quetiup̄a Jesús p̄ame sacerdote majā ya poa macāācū mee āñupī. Aarón ya poa macāācū mee, Judá ya poa macāācū roque āñupī. Tiere nipetiro camasā masīñama. Ni jīcā ūcū sacerdote majōc̄ Aarórē bairo caācū Judá ya poare mañupī. Moisés ānacū sacerdote majā Aarórē bairo caāna na caāni wāmerē quetibuj̄, “Judá ya poa macāāna sacerdote majā caāniparā nigarāma,” ī quetibuj̄esupi.

¹⁵ Jesús, apei sacerdote Melquisedere bairo caācū cū cajāārīqūē jūgori, “Cab̄c̄ rotirique cawāma wāme mena wasoa yaparoya,” nemojāñurō caānorē bairo marī ī masīña.

¹⁶ Cab̄c̄ roticūrīqūē, “Ti poa macāāna sacerdote majā jāāmasīñama,” caīquetibuj̄ro jūgori mee sacerdote jāāñupī Jesús. Caānicōācū cū caānie jūgori p̄ame roque jāāñupī.

¹⁷ Atoe bairo qūñupī Dios cūā Jesús cū caānicōānierē:

“Sacerdote majū Melquisedec ūcū m̄ ȳ cūña.

M̄ p̄ame tocānacā rām̄a camasārē cajēniboj̄a m̄ ānicōā ninucūḡ,” qūñupī Dios cū macūrē.

¹⁸ Cab̄c̄ roticūrīqūērē camasoc̄ ni jīcā ūcū cū caátie jūgori netōmasīētīñami. Bairi tie cab̄c̄ roticūrīqūē p̄ame marī jānaescoya yua. ¹⁹ Tie Moisés cū caroticūjūgorique p̄ame dope bairo átimasīēsupa camasā Dios tap̄ caágarārē. Āmerē yua, tie caánato ūnorēā, marī bócaya cawāma wāme Dios cū cacūrīqūērē. Jesucristore marī catūgoñatutuarije jūgori caroaro cariape Diore marī bocaetamasīña marī yerip̄ yua.

²⁰ Tore bairo marī camasīrō boyupi Dios. Bairi cū ya wāme majū mena ĩrī, tiere marī masīōñupī. Aperā sacerdote majā p̄amerē ni ūcū wāme mena ĩrī na jōēsupa.

²¹ Cabaimiatacūārē, marī Quetiup̄a p̄amerē Dios cū ya wāme mena ĩrī, sacerdotere bairo cū jōñupī. Dios ya tutip̄ cūā atore bairo ī quetibuj̄ya Jesure:

“Caānorē bairo cariape ĩñami marī Quetiup̄a Dios cū macūrē, ape wāme tūgoñanemorīcārō mano:

‘Sacerdote majū caānicōāninucūp̄a m̄ ȳ cūña,’ qūññami Dios cū macūrē,” ī quetibuj̄ya Dios ya tutip̄.

²² Bairo Dios cū caĩrĩcārõrẽ bairo Jesús p̄ame sacerdote cū caãnicõãnipee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátiroticũrĩjẽ to tuao joroque ásupi Jesús, cab̄yc̄u wãmerẽ jãnarĩ yua. Bairo átiri, cañunetõrĩjẽ p̄ame cab̄yc̄u wãme Moisés cū cacũjũgoriquere wasoacũñupĩ.

²³ Aperã sacerdote majã Leví ya poa macããna p̄ame jĩcãũ na mena macããcũ sacerdote cū cabaiyasiro bero, apeí tunu wasoetanucũñupã. Bairi capããrã ãñuparã sacerdote majã Leví ya poa macããna. ²⁴ Jesús p̄ame roque tocãnacã r̄m̄na caãnicõãninucũp̄an niñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cürẽ cawasoap̄an sacerdote majã ùcũ ãnicoteetiyami. ²⁵ Caroaro cariape Jesús jũgori Diore na yerip̄u cabocaetagarãrẽ Jesús p̄ame na netõõmasĩñami tocãnacã r̄m̄na. Caãnicõãninucũp̄an caãcũ ãnirĩ, cū yarãrẽ Diop̄are na jẽnibojamasĩnucũñami.

²⁶ Tore bairo cabairoi yua, Jesús niñami marĩ sacerdote, marĩrẽ cacoteãninucũũ majũ. Cũã, cañun ñe ùnie carorije wapa cacũgoec̄u niñami. Bairi camasã roro na caátore bairo caápei niñami. Dios p̄ame carorije caána na camanop̄u cū cũñupĩ c̄t̄u ùm̄recóo bui macã tutip̄u. ²⁷ Cũã, aperã sumo sacerdote majãrẽ bairo mee niñami. Na p̄ame waibũtoare pãjĩãrĩ bero cajũgoye mai, na carorije wapare regarã, waibũtoa rii mena joemũgõjonucũñama Diop̄are. Bairo átiri berop̄u yua, aperã camasãrẽ tore bairo na átibojanucũñama. Tore bairo átinucũñama tocãnacã r̄m̄na sumo sacerdote majã. Jesús p̄ame roque yuc̄p̄ãĩp̄u cū cariarique jũgori jĩcãnia roro popiye bairi riayupi, marĩ carorije wapare netõpeyo yaparoetagu. P̄ugani cãrõ marĩ cū cariabojapee mañupã. ²⁸ Moisés cū caroticũrĩqũẽ p̄ame sacerdote majã quetiuparã na ãnio joroque ásupa, camasã ãnirĩ carorije cawapa cũgorã na caãnimiatacũãrẽ. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Dios p̄ame cū wãme majũ mena ïrĩ, cū macürẽ sumo sacerdote majõc̄ure cū cũñupĩ, Moisés cū caátiroticũrĩqũẽ bero. Cū macürẽ Dios p̄ame tocãnacã r̄m̄na cañun caãnicõãninucũp̄are bairo cū cũñupĩ.

8

Jesús, mediador de un nuevo pacto

¹ Tocãnacã wãme m̄jããrẽ jãã caquetibũj̄urije caãnimajũrĩjẽ p̄ame atore bairo niña: Jesús marĩ sumo sacerdote ùm̄recóop̄u Dios cū caruiro cariape nũgõãp̄u ruiyami, carotimasĩruiricarop̄u. ² Jesús p̄ame camasã na caqũẽnoricã wii templo wii meerẽ, sumo sacerdote majõc̄ure bairo átiãniñami ùm̄recóop̄ure. Dios marĩ Quetiup̄an majũ cū caqũẽnoricã wii p̄amerẽ tore bairo Diop̄are marĩ jẽnibojã ãniñami.

³ Ati yepap̄u caána tocãnacãũp̄na sacerdote majã waibũtoa riire camasãrẽ ca-joemũgõjobjoparã na caĩcũrĩcãrã ninucũñama. Bairi Jesús cũã torea bairo caãcũ ãnirĩ cū majũ rup̄an cū cariarique mena jũgori Diop̄are camasã yayere jonetõürẽ bairo caátĩãcũ niñami. ⁴ Jesucristo p̄ame ati yepap̄u cū catuaata, jĩcãni ùno sacerdotere bairo ãmerĩbujioric̄umi. Merẽ ati yepap̄ure niñama sacerdote majã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ bairo Diop̄are camasã na cajorijere cajonetõbojari majã. ⁵ Moisés ãnacürẽ santuariore cū caqũẽnorotiparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ Dios: “Tũgoya mai: Ëtãũp̄u m̄ caãno m̄ yu caĩñõrĩcãrõrẽã bairo m̄ qũẽnoḡu santuariore,” qũĩñupĩ Dios Moiserẽ. Bairo Dios Moiserẽ cū caĩrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩ ï masĩña: “Sacerdote majã na caátĩãninucũrĩjẽ p̄ame ùm̄recóop̄u macããjẽ Dios yayere na caátiqueyocõñarĩjẽrẽ bairo niña,” marĩ ï masĩña. ⁶ Na paarique ñumirõcũã, jõbui marĩ sumo sacerdote Jesús marĩrẽ cū caátibojarije p̄ame ñunetõña. Cawãma wãme Jesús camasãrẽ cū caĩrĩcãrõrẽ bairo Dios mena jĩcã yeri p̄nac̄narẽ bairo na ãnio joroque ásupi Jesús.

⁷ Moisés cū caroticũrĩqũẽ caroa wãme caãnijũgorica wãme caroaro cariape caãmata, apeye cawãma wãmerẽ marĩ bonemoetibujiorã tunu. ⁸ Torec̄u, Dios p̄ame ti yutea macããna camasã na caátĩãnierẽ ïnarĩ, “Caroaro jĩcãrõ tãni átiãmerĩñama,” ïñupĩ. Atore bairo ï quetibũj̄uya cū ya tuti cũã:

“Bairo ññami marĩ Quetiupau: ‘Ape yutea caãno etagaro Israel, bairi Judá ya poa macããna nipetiro judío majãrẽ cawãma wãme na yu caátibojapee.

⁹ Atie pũame mājãã ñicũjãã Egipto yeparũ caãnarẽ na yu cajewiyori rũmu caãno na yu caquetibũjũcũjũgoriquere bairo mee nigaro.

Bairo na yu caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ na cabaibotiorique jũgori na yu aweyocoáru, ññami marĩ Quetiupau.

¹⁰ ‘Ti yutea caãno Israel macããnarẽ cawãma wãme na yu caátibojapee atore bairo nigaro: Na yeri na catũgoñarĩjẽrũ yu caroticũpeere na tũgoñaõ joroque na yu átigu.

Bairo yu caáto, yu caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

Torecũ yua, na pacũ yu añigu. Na pũame yu ya poa macããna nigarãma.

¹¹ Bairo yu caáto jũgori, “Marĩ Quetiupau yayerẽ mũ yu quetibũjũpa,”

ãmeo ñetĩgarãma, merẽ yure camasĩrã jeto caãna añirĩ.

Cawĩmarã, cabũtoa nipetiro yure camasĩrã jeto nigarãma ti yutea caãnorẽ.

¹² Na, roro na caátajere yu masiriyogu.

Pũgani tunu tiere yu tũgoñanemoetigu, ññami marĩ Quetiupau,” ñ quetibũjũya cũ ya tutipũ.

¹³ Cawãma wãme marĩrẽ cũ caátibojapeere cũ caĩata, tirũmũpũ marĩ ñicũjããrẽ cũ caquetibũjũcũjũgoriquere, “Jãnarĩqũẽrẽ bairo nicõãna,” ĩgu ĩcãmi. Bairi dise ñnie marĩrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩẽ pũame jicoquei petigaro baiya.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Bairi tunu marĩ ñicũ añacũ Moiserẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ jũgori masĩñupã camasã pũame ñubuerã na caátinucũbugopeere, ati yepa macããtõ santuario macããjẽrẽ.

² Dios ya wii waibũtoa aseri mena na caqũẽnojũgorica wii pũame atore bairo caãni wii añuparõ: Pũga arua cacũgori wii majũ añuparõ. Etajũgoricapauere, Cañurĩpau cawãmecutipaure añuparõ candelabro jĩñaworica tutu. Tipaurea añuparõ tunu jĩcã mesa pan caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ cũã. ³ Bairi jĩcã jutii eñotarica bero macãã asero jũgoyepũ añuparõ tunu Cañurĩpau Majũ Dios ya arua cawãmecuti arua. ⁴ Topure añuparõ oro mena na caqũẽnorĩcã altar mesa incienso cajutiñurĩjẽrẽ na cajoemũgõrĩ mesa majũ. Tipaurea añuparõ tunu Dios ya pata rocapata cofre del pacto cawãmecuti pata oro mena nipetiorũ cabuire werica pata majũ. Ti pata pupearũ añuparõ jĩcã jotũ oro mena na caqũẽnorĩcã jotũ, mũgarique Dios cũ cajorique manã cawãmecutie mena. Tunu bairoa ti pata pupearũ añuparõ Aarón añacũ tuericũ caãcããjããrĩcũ cũã. Apeyera Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ cawoaturicapãĩrĩ ãtãpãĩrĩ cũã añuparõ ti patapupearũ. ⁵ Ti pata bui pũamerẽ añuparã ángelea majãrẽ bairo caãna wericarã pũgarã. Na pũame topũ na caãnie jũgori, “Dios cũ caãno niña ato,” ĩgarã baiyuparã. Na querũpũri mena ãmeo ñucãnamurĩ ti pata buire nucũñuparã. Bairo cabaimiatacũãrẽ, capee wãme yu quetibũjũnemoẽtĩña ti wãmerẽ.

⁶ Bairo ti wii macããjẽ tore bairo caroaro qũẽnorĩcãrõ caãnoi, ti wii caãnijũgori aruare jããetanucũñuparã, na cañubuerije macããjẽrẽ átigarã sacerdote majã. ⁷ Ti arua bero macãã arua pũamerẽ sumo sacerdote jeto jããmasĩñupũ. Jĩcãni jeto jããnucũñupũ jĩcã cũmarẽ. Ti aruare cũ cajããrĩ rãmũrẽ waibũtoa riire jeánucũñupũ. Cũ carorije wapa, bairi cũ ya macã macããna tũgoñaena roro na caátie wapa cũãrẽ Dios na cũ masiriyobojãto ĩ, tiere jeánucũñupũ. ⁸ Atie nipetirijere tũgoñarĩ, atore bairo marĩ masĩõñami Espiritu Santo pũame: Mai, caãnijũgori arua pũame ñubueriquere áta aruapũ camasã na caãnitoye, ape arua, santuario arua pũame mai pããjã masĩã maa. Torea bairo cabũcũ wãme na cañubuerique caãnicõãmata mai, cariape Dios cũ caãnipauere etamasĩã mano. ⁹ Tie nipetirije marĩ catũgorije ati yepa macããjẽ santuario pũame marĩ ati yutea macããna mũmurecõopũ caãno santuario cũãrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ, cũñupĩ Dios. Bairo tie, ati yepa macããjẽ jũgori waibũtoa riire joemũgõrĩ santuariopũ cañubuerã etarã caroaro

yericati petietaetiyama mai. ¹⁰ Tie ati yepa macããjê Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũê pũame marĩ caugapee, marĩ caetipee, marĩ wãmorĩ marĩ cacosepee wãme ùnie jetore átirotiyupa. Tie nipetirije caátirotirijere Dios cã cawasoaparo jũgoye mai marĩ rupaure maijũgorique macããjê wãme niña. Marĩ yerire dope bairo átimasĩtĩña tie jũgori.

¹¹ Merê atímajũcõãñupĩ Cristo marĩ sumo sacerdote Dios marĩrê caroaro cã caátipeere cajom majũ. Marĩ sumo sacerdote cã capaari wii santuario pũame ati yepa macãã wii santuario netõjãñurõ caroaro caãnimajũrĩ wii niña. Ati yepa macããna camasã na caqũenorĩcã wii mee niña. Bairo ati yepa macãã wii mee, umũrecóo macãã wii majũ niña, ĩgm ñiña. ¹² Jesucristo merê santuariopũ jããñupĩ. Bairo jããrĩ, waibũtoa chivoa, bairo becerroa riĩ mena mee, cã majũ riĩ mena jũgori marĩ carorije wapare netõõgm jããñupĩ. Jĩcãnia jããñupĩ, pũgani cãrõ jããnemoesupi. Bairo cã cabairique jũgori yeri capetietiere cacũgorã marĩ tuao joroque ásupi. ¹³ Nurĩcãrã toroa, bairo chivoa riĩ, tunu bairoa becerrare na cajoerije õwãrê oco mena asuri camasã buire sacerdote majõcm na cã cayayewẽrõ bero, bui na rupaure caugueri coserãrê bairo jeto tuayama, Dios cã caĩñajoro. ¹⁴ Bairo atie cabaimiatacũãrê, ¡Jesucristo yaye riĩ pũame roque waibũtoa riĩ netõjãñurõ caãnimajũrĩjê niña! Espĩritu Santo caãnicõãninucũũ cã camasĩrĩjê jũgori Jesucristo cã rupaũ majũrẽã Diopũre cã joũre bairo ásupi. Waibũtoa riire na cajoemũgõjonucũrĩjê netõjãñurõ cã caátie pũame ñe ùnie rusaesupa. Cã cariarique jũgori caũpetietopũ cayasirãnarê bairo marĩ cabaibujioriquere netõõñupĩ. Bairo marĩ netõõñupĩ Jesús Dios caãnicõãninucũũrê caroaro cã marĩ catũgõũsamasĩparore bairo ĩ.

¹⁵ Torecm, Jesucristo pũame yucũpãĩrũ cã cariarique jũgori Dios cã pacũ mena, bairo camasã mena cũãrê jĩcã yericũnarê bairo caroaro Dios mena marĩ ãnio joroque ásupi. Cawãma wãme mena, “Mũjãã yũ netõõbojagũ,” cã caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi. “Bairo yũ caáto caãnijũgorica wãme roticũrĩqũêrê na cacũgorica yũtea caãno roro na caátaje wapare yũ masiriyobojagũ. Bairo yũ caáto bero, Dios cã caĩñabesericãrã cã yarã caãniparã pũame cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yeri capetietiere cacũgoparã majũ nigarãma,” ĩrê bairo marĩ ásupi.

¹⁶ Bairo, “Jĩcãũ cã caĩrĩqũê cawãma wãme caroaro tutuaro mena to ãmarõ,” marĩ caĩata, tie cawãma wãmerê cacũrĩcũ cã cariarije mena marĩ masĩña. Cã cariaepata roque, tie cã caĩcũrĩqũêrê bairo bai jũgoetibujoro. ¹⁷ Bairo jĩcãũ cã caĩcũrĩqũê cawãma wãme ùnie wapa maniña, mai tiere caĩcũrĩcũ cã cacaticõãmata. Cã cariaro beropũ roquere wapa cutibujoro. ¹⁸ Torecm, Dios pũame caãnijũgorique Moisés ãnacũrê cã caátiroticũrĩqũê cũãrê waibũtoare pajĩãrĩqũê mena cũjũgoyupi. ¹⁹ Mai, nipetiro camasã Israel macããnarê na quetibũjuyupi Moisés ãnacũ Dios narê cã caátiroticũrĩqũêrê. Bairo na quetibũjuri bero, waibũtoa chivoa, bairo becerroa na capajĩãtãna riire jeeri, tiere oco mena asuyupi. Áti yaparo, yucũ hisopo cawãmecutii rũpũ mena oveja poa jũõrĩqũêrê ti rũpũpũ jiyaturi, riire yosene átiri, Dios busurica tutire yayewẽñupĩ. Bairo to macããna camasã nipetiro cũãrê na yayewẽñupĩ Moisés tie riĩ oco mena asuriquere. ²⁰ Bairo áti yaparo, atore bairo na ĩñupĩ: “Cawãma wãme mũjãã camasãrê Dios cã caáticũrĩjê merê ãni jũgoya,” na ĩñupĩ. ²¹ Apeyera tunu Moisés pũame nipetiro Dios ya wii santuario, bairo ñubuerique macããjê cũãrê tie riĩ mena yayewẽñupĩ tie buire. ²² Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũê caĩquetibũjuro pũamata, riĩ jũgori mena jeto dise ùnie nipetiro jãñurĩpũa caroa wãme ñumasĩña Dios cã caĩñajorore. Waibũtoare na capajĩãtãcõãta, rorije na caátie wapare Dios cã camasiriyobojapee maniña.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Bairo cabairoi, waibũtoa riĩ joemũgõrĩqũêrê bonucũñupã. Camasã na caqũenorĩqũê umũrecóopũ caãnie macããjêrê caãnicõãnaqueyorijere, “Caroa wãme nimasĩña Dios cã caĩñajoro,” ĩgarã, bairo ásupũ. Bairo na caátinucũmiatacũãrê, umũrecóo macããjê pũame ati yepapũ camasã na caátie netõjãñurõ caãnimajũrĩjê ùnierê boya. ²⁴ Torecm, Cristo ati

yepa macãã wii santuario wiire jããrĩcãrõ ùnoa, santuario ɯmɯrecóo macãã wii pɯame roquere jããñupĩ. Ati yepa macãã wii camasã na caqũenorĩcã wii ɯmɯrecóopɯ caãni wii macããjẽrẽ bairo caãnicõñaqueyori wiire jããesupĩ. Ti wii ɯmɯrecóopɯ caãni wiire jããrĩ yua, Diopɯre marĩ jẽnibojagɯ jããñupĩ. ²⁵ Jesucristo jĩcãnia jããñupĩ ɯmɯrecóopɯ caãni wiire. Ati yepa macããcũ sumo sacerdote roque tocãnacã cũma waibutoa rii mena jejããnucũñami santuariopɯ. Tie rii cũ yaye mee, waibutoa rii mena pɯame roque jee jããnucũñami. ²⁶ Tore bairo átaje caãnipee caãmata, Cristo capee tocãnacã cũma riacõã ninucũbujioɯmi ati yepare Dios cũ caqũenorõ beropɯina. Bairopɯa, tore bairo átaje caãnipee mee niña. Ati yutea catusari yuteare Cristo pɯame cũ majũ yucɯpãipɯ jĩcãnia riããñupĩ, cũ yarã caãniparã yaye wapare na netõõbojagɯ. Pɯgani cãrõ cũ carianemopee mee niña. ²⁷ Bairi marĩ camasã cũã jĩcãnia marĩ riagarã. Marĩ cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marĩ caátajere marĩ ññabesegumi. ²⁸ Torea bairo Cristo cũã jĩcãnia yucɯpãipɯ riayupi, capããrã camasãrẽ na carorije wapare regɯ. Cabero bauetagɯmi tunu. Rianemogɯ mee, cũ yarã cãrẽ cacoterãrẽ na jeãgɯ buiaetagɯmi tunu.

10

¹ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pɯame Dios camasãrẽ caroare cũ cajopee mee, tiere caãnicõña queyøjgorije niña. Bairo cabairoi, ni jĩcãũ ùcũ tocãnacã cũma waibutoa rii wãme jetore cũ cajoemugõjorotirique jũgori ñe ùnie cawapa cũgocẽre bairo caãcũ baimasĩetĩñami. ² Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãnorẽ bairo camasã na carorije wapare carepeyomasĩata, pɯgani cãrõ roro na caátajere tũgoñanemoetibujioricarãma. Pɯgani cãrõ waibutoa rii cũãrẽ joemugõjo rotietibujioricarãma. ³ Bairopɯa, atie waibutoa rii mena joemugõjorique pɯame camasã na carorije wapare tocãnacã cũma na catũgoñanemopeere bairo niña. ⁴ Merẽ marĩ masĩña: Waibutoa toroa, bairi chivoa rii pɯame camasã na carorije wapare jĩcãnia na cosenetõõmasĩetĩña.

⁵ Torecɯ, Jesucristo ati yepapɯ cũ cabuiaetaparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ cũ pacɯ Diore:

“Mɯ pɯame waibutoa riire camasã na cajoemugõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

Bairi jĩcã rupɯ yɯ mɯ jowɯ, camasã roro na caátie wapare yɯ majũ na yɯ canetõõbojaparore bairo ã.

⁶ Camasã roro na caátie wapare regarã, waibutoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemugõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

⁷ Torecɯ mãrẽ ñiña: Atoa yɯ ãniña mɯ ya tutipɯ na caĩwoatujũgoyecutatorea bairoa, yɯre mɯ carotiricarore bairo átigu,” qũĩñupĩ Cristo cũ pacɯre.

⁸ Moisés ãnacũ tore bairo cũ caátitoticũrĩqũẽ caãnie caãnimiatãcũãrẽ, “Dios pɯame, camasã roro na caátie regarã, waibutoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemugõjonucũrĩjẽrẽ miñajeso roaetiya,” qũĩñupĩ Jesús Diore. ⁹ Cabero qũĩnemoñupĩ Jesús tunu: “Atoa yɯ ãniña, yɯre mɯ carotiricarore bairo átigu.” Atore bairo qũĩgɯ ññupĩ: “Tirũmɯpɯre cabɯcɯ rotirique waibutoa riire joemugõjorique ùnierẽ jãnarĩ bero, cawãma wãme camasãrẽ caroaro mɯ caátibojapeere átigu yɯ baiya,” qũĩgɯ ññupĩ Jesús. ¹⁰ Jesús pɯame cũ pacɯ Dios cũ carotirore bairo ásupi. Bairo átiri, cũ majũã jĩcãnia yucɯpãipɯ riayupi. Pɯgani cãrõ cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõpeere. Tore bairo Jesús cũ caátie jũgori, cũ yarã caroarã majũ marĩ ãnio joroque ásupi Dios.

¹¹ Nipetiro judío majã yarã sacerdotia tocãnacã rũmɯ waibutoa rii wãme jetore joemugõjonucũñama. Tie bairo na caátie di rũmɯ ùno camasã na carorije wapare jĩcãnia canetõõmasĩetĩmiatacũãrẽ, tore bairo átinucũñama sacerdote majã. ¹² Jesucristo pɯame roque camasã roro na caátie wapare netõõyaparo etagɯ, cũ majũã jĩcãnia yucɯpãipɯ riayupi. Pɯgani cãrõ tunu cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõpeere. Áti yaparori bero, ɯmɯrecóopɯ ásupi, cũ pacɯ Diotɯ cariape nũgõãpɯ ruiácú. ¹³ Topɯ ruicotei átiyami mai, cũ pacɯ, Jesús pesuare cũ canetõñcãrõ ùno. ¹⁴ Jesús cũ majũã yucɯpãipɯ cũ

cariarique jūgori ñe ũnie cawapa mánarē bairo caña na ãnio joroque na ásupi Jesús Dios yarā cañiparārē. Na pñame tocānacā rñmñu tore bairo jeto ãnicōã ninucūgarāma.

15 Tie cariape cañnoina, Espiritu Santo cūã atore bairo marī ī quetibñjuyami: “Atore bairo ññami Díos:

16 “Ti yutea caño yñ yarārē cawāma wāme na yñ caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catūgoñarījēpñ yñ caroticūpeere na tūgoñao joroque na yñ átigñ.

Bairo yñ caáto, yñ caroticūrījērē borā, tiere caroaro cariape átigarāma.

17 Na, roro na caátajere masiriyori bero, pñgani tunu tiere yñ tūgoñanemoetigñ,’ ññami Díos,” marī ī quetibñjuyami Espiritu Santo.

18 Bairi roro marī caátajere netōōrīqūē caroaro cariape majū caāmata, ape wāme waibatoa rii marī cajoemugōjorotirije ũnierē marī boetibujiorā.

Debemos acercarnos a Dios

19 Bairi yñ yarā, Jesucristo yucñpññpñ cñ cariarique jūgori ãmerē Dios ya wii santuariore cajããetarārē bairoa cñrē uwiricaró mano cñ mena marī bñsñmasiña. 20-21 Díos ya wii templo wiipñ jutii asero ãñotaricaró jūgoye Díos cñ cañni arñapñ sumo sacerdote cñ cajããetaro bero cajããusarārē bairo marī ãniña. Marī sumo sacerdote Jesucristo cñ cariarique jūgori cñ pacñ Díos cñ cañnopñ marī ájūgoñ átiyami. Cñ berore marī áusagarā marīrē cacationucūparopñ. Jesús marī sacerdote catutuapñ majū Díos ya wii ãmñrecóo macā wii jope tñpñ marīrē cotei átiyami. 22 Bairo marīrē cñ cacoterói, marī yeri marī catūgoñarījē mena cñ pacñ Díos tñpñ marī etaró. Nñcñbñgorique mena ñtoricaró mano, bairi tunu tūgoñatutuarique mena uwiricaró mano Diotñ marī etaró marī yeripñ mena. Marī rupañre oco caró cañgueri manie mena cosewericarórea bairo roro marī caátajere care ecoricarā ãnirī, Diotñ caetaparā majū marī ãniña marī yeripñ mena.

23 “ ‘Mñjããrē yñ netōōgñ,’ cñ cañrñcñrōrēã bairo marī netōōgñmi,” cañrñ ãnirī tiere marī masiritieticōãrōã pñgani tūgoñarñcñrō mano. 24 Bairo pñame marī boyá: Tocānacãñpñ marī yarā aperārē na marī juátinmoto, ãmeo mairñqūē caró macããjērē na masñnemo joroque ñrã. 25 Marī, Díore cañroarā marī cañubue neññanucūrōpñre aperā marī menarē neññatenuññama. Narē bairo marī baietiroa. Marī pñame roque jñcñrō tūgoñatutuo joroque marī ãmeo átiroa. Bairoa nemojññurō marī ãmeo átícōã ninucūgarā mai, “Marī Quetiupañ cñ caetapa rñmñ cññarō baiya,” cañrñ ãnirī.

26 Cajūgoyerñ marī Quetiupañ Jesús quetibñjñrique caroaro cariape ãnajērē masñmirãcñã, pñgani tunu roro marī caáticōãmata, marī carorije wapa netōōnemo masñã maa. 27 Bairo roro marī caáticōãmata yua, uwirique mena Díos cñ caññabesepa rñmñrē cacoterārē bairo marī tuabujiorā. Aperā cñ pesua caña tutuaro cañrō, cañpetietopñ cayasiparārē bairo marī tuabujiorā. 28 Apeyera tunu, ni jñcñã ũcñ Moisés ãnacñ cñ caroticūrñqūērē caápeire, pñgarā, o itiarā cñrē na cabñsñjãata, ññamairñcñrō mano cñ pajñãrocamasññama judío majã. 29 Caroaro tūgoñaña mai: Netōjññurō popiye na baio joroque na átigñmi Díos cñ macñ Jesure caññaterā roquere. “Cristo, Díos macñ cñ cariarique jūgori roro marī caátaje wapare netōōñupñ,” marī ī masñña. Bairo noa ũna cñ cariarique jūgori na carorije wapare canetōecoparā nimirãcñã, cñ rñre, “Cabñgoro macããjē niña,” na cañata, na yaye wapa popiye tãmñogarāma. Tunu bairoa Espiritu Santo camasārē cajuácñ cñãrē roro na cañrñjē jūgori popiye majū tãmñogarāma. 30 Tunu atore bairo marī masñña marī Quetiupañ Díos cñ cañrñqūērē: “Yñ roque caññabesepañ yñ ãniña. Yua, carorije cañarē popiye na baio joroque yñ átigñ,” ññupñ. Tunu apero Díos cñ caquetibñjñropñ atore bairo ññupñ: “Marī Quetiupañ Díos cñ yarā na caátajere ññabesegñmi.” 31 ¡Bairi Díos cañnicōãninucññ roro cañarē popiye na baio joroque cñ caátipee roque cauwiorije majū niña!

32 Mñjãã pñame roque mñjãã caátñni jūgoriquere tūgoñanemoña tunu. Tiere masiritieticōãña. Jesucristo yaye cariape macããjē quetire mñjãã catūgoñsaricaró bero, aperā roro majū mñjããrē na caátaje to ãnimitacñãrē, tūgoñañarē bairo tiere mñjãã

tūgoñanetōcōāñupā. ³³ Jesucristo yarā mǝjǝā caānoi, jǝcǝārā mǝjǝā mena macǝānarē nipetiro camasā na cañajoro roro na ĩ epeyupa aperā camasā. Popiye na baio joroque na ásupa. Aperā mǝjǝā mena macǝāna popiye cabairārē na ĩnarĩ bǝtioro bopacooro na ĩñañupā. ³⁴ Preso jorica wii na cacūrericarā cūārē na mǝjǝā ĩñamaiñupā. Tunu bairoa mǝjǝārē, mǝjǝā yaye apeye ũnierē roro majũ na caēmamiatacūārē, yerijōrō mena mǝjǝā ānicōāñupā. Ғmǝrecóopǝ caānicōāñie mǝjǝā cacūgopee nocārō caroa caānimajũrĩjē pǝamerē tūgoñarĩ, bairo mǝjǝā baiyupa.

³⁵ Torena, Jesucristo mena mǝjǝā catūgoñatutuarijere jǝnaeticōāña. Tie jūgori caroaro majũ mǝjǝā cabaipee ānigaro. ³⁶ Jesucristo yarā ānirĩ popiye mǝjǝā bainemogarā. Bairo cabairā nimirǝcūā, roro mǝjǝārē na caátiere tūgoñaenarē bairo tūgoñanetōcōāña, Dios cū caborore bairo mǝjǝā caátimasĩcōāniparore bairo ĩrā. Bairo ána, cū caĩjūgoyeticūrĩcārōrēā bairo tie caroare mǝjǝā bocagarā. ³⁷ Bairo cabairo jūgori atore bairo ĩña Dios ya tutipǝ cūārē:

“Yoaro mee majũ atígumi caatǝpǝ pǝame. Yowoetigumi.

³⁸ Ni jǝcǝā ũcū yǝ cañajoro carorije cawapa mácūrē bairo cū caānigaata, yǝ mena tūgoñatutuacōā ninucūgumi.

Ғǝ yayere cajǝnarĩcū pǝamerē cū ĩñǝjesoetiya,” ĩ quetibǝjǝya Dios ya tutipǝ.

³⁹ Marĩ pǝame roque tiere cajǝnarĩcārārē bairo marĩ baietiya. Bairi caǝpetietopǝ caápárārē bairo marĩ baietiya. Jesucristo mena marĩ catūgoñatutuarije jūgori, Dios cū canetōrĩcārārē bairo caāna marĩ āniña.

11

Lafe

¹ Dios mena tūgoñatutuarique atore bairo niña: “Marĩrē caroaro cū caátipeere marĩ jogumi cū caĩrĩcārōrē bairo,” cariape marĩ caĩcotemasĩrĩjē niña. Caroaro marĩrē cū caátipeere mai ĩñaetimirǝcūā, pǝgani tūgoñarĩcārō mano cariape cū caĩrĩjērē marĩ catūgoñarĩjē niña. ² Tirǝmǝpǝ macǝāna marĩ ĩncūjǝā ānana Dios mena cariape na catūgoñatutuarique jūgori na ĩñajesoyupi Dios.

³ Marĩ pǝame Dios mena tūgoñatutuari, atore bairo marĩ ĩ masĩña cū caátijēñojūgoriquere: Ati yepa nipetiro macǝājērē to baibuaetao joroque ásupi Dios cū cabǝsari risero mena. Bairi ati yepa macǝājē nipetirije Dios cū caátaje marĩ cañnarĩjē pǝame tirǝmǝpǝre cañnamánajērē marĩ ĩñaña.

⁴ Tirǝmǝpǝ macǝācū Abel ānacū pǝame Dios mena tūgoñatutuari, oveja waiǝcǝre pajĩārĩ bero, cū riire joemǝgōjoyupi, Diore qũĩroagǝ. Cū jūgocǝ Caĩn netōjǝñurō caroa wǝamerē joemǝgōjoyupi Abel. Bairo Abel cū caátie jūgori Dios pǝame carorije wapa cacūgoecǝre bairo qũĩñañupĩ. Cū cajoemǝgōjorijere qũĩñajesobojayupi Dios. Āmerē yua, Abel cū camanimiatacūārē, Dios mena cū catūgoñatutuarique atore bairo ĩ quetibǝjǝgaro ĩña: Marĩ cūā cūrē bairo Dios mena marĩ catūgoñatutuarije boya.

⁵ Apei, Enoc cawǝmecǝcǝ cūā Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū neásúpi Dios cacatirea Ғmǝrecóopǝ, marĩ camasārē bairo cū cabaiyasietiparore bairo ĩ. Ni jǝcǝā ũcū cū bocaesupǝ, jicoquei Dios cūrē cū caneátói jūgori. Dios cū cabǝsari tutipǝ atore bairo ĩ quetibǝjǝya Enoc cū cabairiquere: Cū caneáecoparo jūgoye mai, cū mena cū catūgoñatutuarijere ĩñajesoyupi Dios. ⁶ Ni jǝcǝā ũcū Dios mena cū catūgoñatutuaeticōāta, Diore qũĩñajesobojayupi Dios. Diote caágarā pǝame cariapea atore bairo na caĩtūgoñarō ĩña: Āniñami Dios. Tunu atore bairo na caĩtūgoñanemorō ĩña: Caroare na jogumi Dios cūrē caborārē.

⁷ Apei, Noé ānacū cūā Dios mena cū catūgoñatutuarije mena netōñupĩ. Mai, Dios pǝame cū quetibǝjǝyupi Noérē caññaña manie cabaipeere. Tie cabaipeere ĩñaetimicūā, caānorē bairo tūgori, cūmua capairicare qũēnoñupĩ, cū pūnaa mena cabaipeere netōgǝ. Tunu bairoa Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori camasā ati Ғmǝrecóo macǝāna cū caāni yepa

caña Diore caïroaenarē, “Mujãã yasicoagarã,” na ï quetibujumiñupĩ Noé. Bairi yua, ati yepa caruaripaure netõõcoasupa Noéjãã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori.

⁸ Apei, Abraham ānacū cūã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori Dios cūrē, “Ape yepapũ áćuja mũ yarã mena,” cū caĩrjērē tūgori, caroaro cariape cū tūgoyupi. Tiera tūgori bero, cū caátóre masĩētĩmicūã, Dios cūrē cū cajopa yepapũ áśúpi Abraham. ⁹ Tunu bairoa etari bero, Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori ape yepapũ macããcūrē bairo átiãñupĩ. Waibũtoa aseri mena qũēnorĩcã wiiri mena āniñesēãñupĩ. Cū macū Isaac, bairi cū pãrãmi Jacob cūã torea bairo āniñesēãñupã cū berore. “Mujããrē ati yepare yũ jogũ,” na ï busuyupi Dios na cūrē. ¹⁰ Abraham pũame Dios ya macã umũrecóopũ caãni macã capetieti macãrē ānigu, tore bairo baiñesēãñupĩ ati yepapũre. Dios majũ cū caqũēnorĩcã macãrē etagu, tore bairo baicoteyupi Abraham.

¹¹ Tunu apeyera Abraham, “Yũre cū caĩrĩcãrõrēã bairo jĩcã wãme rusaricaro mano yũ átibojagumi Dios,” caãnorē bairo cariapea ï tūgoñañupĩ. Bairo Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori, cū, cū nũmo cūã cabũtoa, capũnaacuti masĩēnapũ na caãnimiatacũãrē, jĩcãũ na macũcutio joroque ásupi Dios cū camasĩrjē mena. ¹² Bairo bairi Dios cū camasĩrjē jūgori Abraham cabũcũ majũpũ nimicũã, macũcũsupi. Bairo macũcutiri bero, capããrã pãrãmerã cũsupi. Umũrecóo macããna ñocõã, bairi paputiro macããjē paa rupare cõñajĩãtia mano cãrõ majũ pãrãmerã cũsupi Abraham.

¹³ Na, yũ caĩquetibujurã ānana Dios narē cū caĩrĩcãrõrēã bairo cabaipetirore ññaesupa ati yepapũ mai na caãni rũmurē. Mai, na cariaparo jūgoye tie cabaipeere masĩjūgoyecũsupa Dios mena catūgoñatutuari majã ānirĩ. Torena, umũsanirĩqũē mena, “Ati yepapũ caña mee marĩ āniña,” ï tūgoñañupã. ¹⁴ Bairo caĩtūgoñarã ānirĩ, ape yepa na caãnipa yepa majũrē camacã ñesēãrãrē bairo añupã. Merē tiera caroaro marĩ masĩña. ¹⁵ Na caãnijūgorica yepare na caĩtūgoñaata, ti yepa na caãnijūgorica yepapũa tunuábujoricarãma. ¹⁶ Tunuápéyupa. Na pũame netõjãñurõ caroa yepa majũrē boyupa. “Umũrecóo macãã yepare coterãrē bairo añupã,” ïgũ ñiña mujããrē. Bairi Dios, “Yũ, na pacũ Dios yũ āniña,” na ï tūgoñaboboetiyami. Cū pũame merē na caãnipa macãrē qũēnorĩcãrõrē bairo átiyucõãñupĩ.

¹⁷⁻¹⁸ Apeyera tunu, Dios pũame Abrahãrē, “¿Cariapea yũ mena cū tūgoñatutuayati?” ï, cū macū Isaare waibũcũre pajĩãrĩ joemũgõjoricarore bairo cū átirotiyupi. Abraham pũame Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori, “Mũ caátirotirore bairo yũ áperigũ,” qũĩesupi Diore, cū macū jĩcãũã cū caãnimiatacũãrē. Tunu bairoa, “Mũ macū Isaac jūgori mũ pãrãmerã cutigũ,” cū, cū caĩrĩqũē to ānimiatacũãrē, Dios cū caĩrõrē bairo átibujioyupi Abraham. ¹⁹ Abraham Dios mena tūgoñatutuari yua, “Cū camasĩrjē mena cabaiyasiricarã cũãrē catiomasĩñami Dios,” ï tūgoñañupĩ. Abraham cū macũrē cū capajĩãgaripũa Dios qũĩñupĩ: “Cũ pajĩãētĩcõãña mũ macũrē.” Bairo cū caátajere tūgoñarĩ atore bairo marĩ ï masĩña: “Abraham cū macū cariacõatacũ tunu cacatire bairo caãcūrē cū cūgoyupi tunu,” marĩ ï masĩña.

²⁰ Apei, Isaac ānacū cūã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū pũnaa, Jacob cū jūgocũ Esaú cūrē caroaro na cabaipeere Diopũre na jēnibojajūgoyeticũñupĩ.

²¹ Isaac macū Jacob cūã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū macū José pũnaa tocãnacũũrēã caroare na jēnibojayupi Diopũre. Cabũcũ ānirĩ yua, cū tuericũ mena tuañerĩ, Diore qũĩroyupi.

²² José cūã Dios mena tūgoñatutuari cū cabaiyasiparo jūgoye, atore bairo na ññupĩ israelita majãrē: “Ape rũmũ caãno ati yepa Egipto yepare mujãã witigarã. Bairo mujãã cawitiri rũmũ caãno, yũ rupauri ānajē cũãrē mujãã neágarã mujãã caátí yepapũ,” na ï cũñupĩ José.

²³ Apeã Moisés ānacū pacũa cūã Dios mena na catūgoñatutuarije jūgori Moisés cū cabuiaro bero itiarã muipũa majũ yasiori cū cūgoyupa, cawĩmaũ caroúaca cū caãnoi. Dios mena catūgoñatutuarã ānirĩ Egipto macããcũ rey, “Cawĩmarã caũmũarē na pajĩãrecõãña,” cū caĩrĩqũē caãnimiatacũãrē, tiera uwiesupa. Cū caĩrõrē bairo ápeyupa.

²⁴ Moisés cūã cabucũ ãcũpũ, Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori Egipto macããcũ quetiupau faraón macõ macũrẽ bairo cū cañnierẽ cũrẽ na caĩrõ boesupi. ²⁵ Bairo pũame boyupi: Dios ya poa macããna popiye na cabairorea bairo cū cūã na mena popiye baigayupi. Jĩcã yũtea cãrõ carorije macããjẽ faraón ya wii useanirĩqũẽ mena na caátĩañierẽ ññamicũã, tiere ññajegaesupi. ²⁶ Atore bairo ï tũgoñañupĩ Moisés: “Egipto macããna na cacũgorije cawapacũtie netõjãñurõ cañnimajũrĩjẽ niña Dios cū cajopau Mesías queti pũame roque,” ï tũgoñatutuacõãñupĩ Moisés. Cū pũame Dios caroaro cū caátibojapeere masĩrĩ, caroaro mena tũgoñatutuacõãñupĩ.

²⁷ Cabero Moisés Egipto cañniatacũ acoásũpi. Ti yepa macããcũ quetiupau rey cū mena cū caasiarijere tũgoecũre bairo tiere tũgoñanetõcõãñupĩ. Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ cū caátipeere cariapea tũgoñajũgoyeticõã ninucũñupĩ. Dios cabauecare jĩcãũ cū cū caññamajũcõãrõrẽ bairo tiere tũgoñajãnaesupi. ²⁸ Mai, ti yepare cū cawitiparo jũgoye Moisés Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ bose rũmũ qũẽnoñupĩ jĩcã ññami caãno. Ti ññami caãno, oveja waibutoare pajĩarĩ bero na riĩ mena wiiri jope buire na yayewẽrotiyupi Moisés israelita majãrẽ. Bairo na átirotiyupi, camasã na camacũcuti jũgorã caũmũarẽ capajĩãũ acũ ángel cū jããẽtĩcõãto ï.

²⁹ Israelita majã cūã Dios mena tũgoñatutuari, Mar Rojo cawãmecuti riare netõásũpa. Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori riare oco mano maarẽ bairo boporo cū caátĩata wããpũ netõásũpa tiya ria capairiyare. Na bero caánã, narẽ cañegari majã egipcio majã cūã ti wãã na caátĩwãrẽ na cajããpetiro bero nipetiro ruapeticoásũpa.

³⁰ Cabero israelita majã Jericó cawãmecuti macãrẽ ãmagarã, ti macã ãñnotaricarũ usearopũ basa ãmejoreyuparã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũmũ majũ. Bairo na caáto, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ti macã ãñnotarique ññapeticoasuparo.

³¹ Bairi ti macã macããcõ Rahab cawãmecũco caũmũa mena caepewapatamirĩcõ Dios mena tũgoñatutuarique cacũgoo ãñupõ. Cõ pũame Israel ya poa macããna cõ ya macãrẽ caññanutiri majãrẽ caroaro cõ ya wiipũ na qũẽnoñupõ, na pajĩãrema, ñõ. Bairo Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ aperã cõ ya macã macããna Diore cabaibotiorã mena yasiesupo.

³² ¿Ñerẽ ñi quetibũjũnemocuti mũjããrẽ? Dios mena catũgoñatutuari majã capããrã ãñupã bairãpũa. Bairo capããrã na caãnoi, na nipetirore yũ quetibũjũpeyomasĩẽtĩña mũjããrẽ. Jĩcããrã na mena macããna ãñupã: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel bairi aperã profeta majã cūã ãñupã. ³³ Bairo Dios mena tũgoñatutuari ape macã macããna mena caãmeoqũẽrã cūã na ya yepare ãmamasĩñupã. Aperã cūã caroaro cariape camasãrẽ na rotimasĩñupã. Aperã Dios narẽ caroaro cū caátipeere cacotejutiena ãnirĩ tiere cũgomajũcõãñupã. Aperã cũãrẽ macãñũcũ macããna yaijũãrã na na ugaetio joroque ásupi Dios, cū mena na catũgoñatutuarije jũgori. ³⁴ Aperã cūã na wapana narẽ peero paio caũrõpũ narẽ na cacũremiatacũãrẽ, ãũsupã. Aperã cūã na wapana ñnosẽrĩcãpãĩ mena na capajĩãgamiatãcũãrẽ, rutimasĩñupã. Aperã cūã catutuaena cañnimirĩcãrã, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori na wapana pajĩarĩ majã poarire na pajĩãnetõmasĩñupã. ³⁵ Aperã carõmia cūã na yarã cariyasicoatana na cañnimitãcũãrẽ, Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori tunu na catio joroque cū caãnarẽ yarãcusupa.

Aperã cũãrẽ na pesua popiye na bairo joroque na átiepeyupa. “Diore mũjãã catũgousarijere mũjãã cajãnaata, mũjããrẽ jãã pajĩãreetigarã,” na pesua na na cañmiatacũãrẽ, narẽ na capajĩãgaro ãñnotaesupa. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ bairo baiyupa. “Marĩ cariaro beropũ tunu catiri roque, caroaro netõjãñurõ marĩ ãñajẽ cutigarã,” ï tũgoñarĩ tore bairo baiyupa. ³⁶ Aperã Diore caĩroarã cũãrẽ roro na ï boyetieperi na bape epenucũñupa. ãpõã wẽrĩ cadenas mena na jiyari, bairi tunu preso jorica wiiripũ na cũreri roro majũ na átiepeyupa. ³⁷ Aperã cũãrẽ ãtã rupaa mena na pajĩãrenucũñupã. Aperã cũãrẽ yisericapãĩ mena na rupauri recomacããrĩ na pajure batorenuccũñupã. Aperã cũãrẽ ñnosẽrĩcãpãĩrĩ mena na ñnosẽ renucũñupã. Aperã cūã roro majũ bopacooro baiyupa. Ñe ãnie cacũgoenarẽ bairo noo na caboropũ

añesēñupã. Waibutoa oveja, o cabra aseri mena jutii jãñarĩ roro na caátipacõõrã baiñesēñucũñupã. ³⁸ Na p̄ame, desierto cayuc̄manop̄a, bairi ùtã yuc̄p̄a, bairi ùtã opeep̄a ãniñesēñucũñupã. Bairo bopacooro baiñesēãmirãcũã, Dios cũ caĩñajorore caroarã cañurã majũ ãñupã. Bairi ati yepap̄a macããna watoare na caãno jesoosupa. Dios t̄p̄a na caãno roque ñuñupã.

³⁹ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ na mena macããcũ Dios narẽ caroaro cũ caátigariquere cũgopetiesupi. Dios p̄ame, “Ȳa mena cariapea tũgoñatutuayama,” ï masĩmicũã, narẽ cũ caátigaricarore bairo na átipeyoesupi mai. ⁴⁰ Atoare bairo boyupi Dios: Ti ȳteap̄a macããna cũ caĩjũgoyeticũrĩqũerẽ caroaro na catũgoñacoterore boyupi. Na p̄ame, “Marĩ ape tuti macããna cũrẽ caĩroari majã mena jĩcãrõrẽ bairo Dios netõjãñurõ caroare cũ caátipeere na cũgopetimasĩato,” ï, caroaro na catũgoñacoterore boyupi.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ Bairi marĩ jũgoye caãnana capããrã Dios mena catũgoñatutua ïñorĩcãrãrẽ camasĩrã ãnirĩ nipetirije marĩrẽ roro marĩ baio joroque caátiere, bairi roro camasã marĩ caátie macããjẽ, caroaro caãnimasĩrotietie ùnierẽ tocãrõã marĩ jãnacõãgarã. Tiera jãnarĩ, Dios mena tũgoñatutuari, ati yepap̄a marĩ caãno ùno mai, cariapea tũgoñaenarẽ bairo tiere marĩ tũgoñanetõcõã ãnigarã, marĩ caátõre marĩ caetaparo jũgoye. Caatari majõcũ ñe ùnie cũ wãmorẽ cũgoecũ ãcũ caroaro mena at̄masĩñami, cũ caatũẽm̄etaro bero cũ cawapatapeere camasĩ ãnirĩ. Torea bairo marĩ cũãrẽ caroaro boya. ² Jesucristo jĩcãũrẽã cũ marĩ catũgõusaro ñuña. Cũ, Jesucristo jetoa marĩ catũgoñatutuari wãmerẽ cajõa majũ niñami. Bairi cũ jũgori nipetiro cũ mena catũgoñatutuarãrẽ ñe ùnie carorije camãna, jĩcãrõ tãni caroarã majũ na ãnio joroque caácũ niñami. Jesús p̄ame bopacooro netõrõ baiyupi yuc̄p̄ãĩp̄a. Tipãĩp̄a riaa, roro bopacooro cũ cabaipeere tũgoñabobori, tie cũ cariapeere ãñotari, “To baieticõãto,” ïesupĩ Jesús. Cũ p̄ame cũrẽ popiye cũ baio joroque na caãto bero, nocãrõ majũ caroaro ãseanirĩqũẽ mena yerijõrõ cũ caãnipeere masĩrĩ popiye cũ cabairiquere netõmasĩñupĩ. Bairo bairi bero, Dios carotimasĩ cũ caruirot̄a cariape ñugõã p̄ame ruiásupi Jesús.

³ Mai, Jesús ati yepap̄a cũ caãno, carorã cũrẽ popiye baio joroque caãnarẽ roro na átĩãmesupi. Cariape cũ caátĩãnierẽ caroaro marĩ tũgoñagarã. Bairi m̄jãã popiye baimirãcũã, ãseariteticoãña. J̄tieticoãña m̄jãã caátĩãnie caroa macããjẽrẽ. ⁴ Carorijere caboenarẽ bairo ãna, Jesucristo cũ catãm̄orĩcãrõrẽ bairo roro majũp̄ãrã m̄jãã tãm̄oetimiña mai. Carorã cañuena m̄jããrẽ roro m̄jãã pajĩãreetiyama mai bairãp̄a. ⁵ ¿Dios, m̄jãã cũ pũnaa majũrẽ bairo caãnarẽ m̄jãã cũ caĩbeyoriquere merẽ m̄jãã masiriticoati? Cũ ya tutip̄a atore bairo ï woaturotiyupi Dios: “Macã, ïñateeticõãña m̄a ȳa cabeyorijere.

M̄rẽ ȳa catutiri r̄m̄a caãno tiere tũgori ãseariteticoãña.

⁶ Ȳa, capacũ ãnirĩ ȳa camai ïñarã ȳa pũnaarẽ cariape na ȳa beyomasĩña.

Bairi tunu ȳa macãrẽ bairo caãcãrẽ tutuaro mena cũ ȳa quetib̄j̄m̄a masĩña, caroaro cũ áparo ï,”

ï quetib̄j̄m̄uyupi.

⁷ Bairi m̄jãã p̄ame Dios, m̄jããrẽ cũ cabeyorijere tũgõusaaya. Bairo m̄jãã catũgõusaata, cũ pũnaa majũrẽ bairo m̄jãã átigumi. Ni ùcũ camac̄c̄c̄c̄ camasĩ cũ macãrẽ cũ beyoeticoa baiec̄m̄i. Torec̄a, marĩ Pac̄a Dios cũã marĩ beyomasĩñami. ⁸ Bairo m̄jããrẽ cũ cabeyoeticõãta, cũ pũnaa mee m̄jãã ãnibujiorã. Capacũ mánarẽ bairo caãna m̄jãã tuabujiorã.

⁹ Apeyera marĩ, cawĩmarã marĩ caãno, marĩ pac̄a marĩ beyonucũwã. Tie na caĩbeyorijere ñcũb̄gõro marĩ tũgonucũwũ. Bairo cabairicarã caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã marĩ Pac̄a Dios p̄amerẽ cũ cabeyorijere marĩ tũgõusaetiyati? Cũ p̄ame roquere netõjãñurõ ñcũb̄gõrique mena cũ caĩrĩjẽrẽ tũgõsarotiya, caroa yerĩ pũna mena ãnigarã. ¹⁰ Ati

yepapure nocārō yoari yutea mea marī caānipeere marī pacua marī beyo āninucūñama. Na camasīrō cārō marī beyonucūñama. Bairo na caátimiatacūārē, netōjāñurō cariape beyomasīñami marī Pacu Dios roque, cūrē bairo caroarā marī caānīparore bairo ī. ¹¹ Dise ūnie marīrē tutuaro mena na cabeyorije useanirō marī áperiya. Marī yapapua joroque marī átiya tipau jetore bairopua. Cabaimiatacūārē, caberopu tie na caībeyorijere cariape mena marī catūgousaata, caroaro cariape yerijōrō marī ānimasīgarā.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹²⁻¹³ Bairi cū ricaari, cū ñicāārī catutuaecu, Dios cū camasīrījē jūgori tunu cū cacatinemorōrēā bairo mujāā cūā Dios cū camasīrījē jūgori cū mena tūgoñatutuanemoña tunu. Caroaro cariape áticōā ninucūña. Ricaati átiānajērē jānacōāña.

¹⁴ Nipetiro camasā mena caroaro yerijōrō ānajēcusa. Tunu bairo carorije wapa mánarē bairo ānajēcusa. Carorije wapa cacūgorā pūame marī Quetiupaure īñamasīētīgarāma. Caroa yeri pūna cacūgorā roque qūñāgarāma. ¹⁵ Mujāā majū tūgoñatutuo joroque āmeo ása, tocānacūpua mujāā mena macāāna Dios tūpu na caēmuetamasīparore bairo īrā. Bairi ni jīcāū ūcū mujāā mena macāācū rorije caáticotei cū manicōáto. Rorije caácu cū caāmata, rorije na áticotebujionmi camasārē. ¹⁶ Ni jīcāū ūcū mujāā mena macāācū roro cū rupau caborore bairo cū átiepeeticōáto. Tunu bairoa Dios yaye caroa wāmerē, “Cabūgoro macāājē niña,” caīrārē bairo baieticōāña. Esaú ānacūrē bairo baieticōāña mujāā. Cū pūame cū pacu cū camacūcutijūgoricu ānirī, cajūgocure bairo cū cabaiānipeere cūgoyupi. Bairo caācū nimicūā, tiere, “Cabūgoro macāājē niña,” caīrē bairo baiyupi. Jīcā bapa ugarica bapa jūgori cajūgocure bairo cū caānierē wapatireyupi cū baire. ¹⁷ Merē mujāā masīña tie bero cū cabairiquere. Dios Esaure caroare cū cajopeere cū pacu cū caīquetibujuro butioro tūgogamiñupī. Bairo cū cabomiatacūārē, cajūgocu cū caānierē cū baire cū cawapatirericaro jūgori cū yūmasīēsupi cū pacu. Tutuaro mena otimicūā, cajūgocure bairo cū caānimirīqūērē tunu cūgomasīēsupi Esaú.

¹⁸ Mujāā, marī ñicūjāā israelita majā ānana na caīñarīcā wāme ūnierē mujāā īñaesupa. Na pūame Moisés ūtāūpu cū caānitoye, īñāñupā ūtāū paio caūrōrē. Tie caūrījē buseri jūgori canaitīārījērē īñāñupā. Tunu bairoa wīno cūā tutuaro capapurijere īñāñupā. ¹⁹ Tunu bairoa marī ñicūjāā israelita majā ānana na catūgorica wāme ūnie trompeta tutuaro cabusuro cārō Dios cū cabusucajorique cūārē mujāā tūgoesupa. Bairo mujāā cabaimiatacūārē, na pūame roque tie busurique paio cauwiorijere tūgoyupa. Bairo uwiri, Dios narē yoaro cū cabusūānorē boesupa. Tocārōā cū jāna rotiyupa Diore. ²⁰ Dios cū caroticūrīqūērē dope átiñātietimirā, tore bairo īñupā Diore. Mai, atore bairo īñuparō Dios narē cū caátiroticūrīqūē pūame: “Ni jīcāū ūcū ati ūtāūrē capeañaurē ūtā rupaa, o āpōā besuro mena cū pajīārocacōā rotiya. Ni ūcū waibucu ūcū cūārē tore bairo átirotiya,” īñuparō. ²¹ Nocārō majū īña acuarique caānoi, Moisés cū majū cūā atore bairo īñupī: “Butioro uwiri yu nanacupu,” īñupī.

²² Mujāā roque narē bairo mujāā baietiya. Ūmurecópou caāni ūtāū buipu caāni macā Jerusalén cawāmecuti macā Dios cacaticōāninucūū ya macāpu caānīparā majū mujāā āniña. Aperā cūā nocārō capāārā majū Diotu macāāna ángelea majā neñapori Diore cabasapeorā na caānopu caānīparā mujāā āniña. ²³ Tunu bairo Dios pūnaarē bairo caāna, caānijūgorā ūmurecópou Dios ya pūrōpu cū yarā caānarē cū cawoaturicarā na caneñarōpu caānīparā mujāā āniña. Dios camasā nipetiropure caīñabesei majū tūpu mujāā etagarā. Caroarā na ānio joroque cū caátana tūpu mujāā etagarā. ²⁴ Tunu bairo Jesutu mujāā etagarā, caroa wāme cawāma wāme marīrē caátibojacūrīcū tūpu. Jesús pūame yucupāīpu cū cariarique jūgori cū rií mena marī carorije wapare cosericarore bairo marī tuao joroque marī ásupi. Abel cū carií rerique pūame āmeoqūē āmerīqūērē bairo átaje tuayupa. Bairi Abel ānacū cū carií rerique netōjāñurō caānimajūrījē āñupā Jesús yaye rií pūame roque.

²⁵ Torecъ, Jesús marĩrẽ caquetibujure caroaro cũ marĩ tũgousagarã. Moisés ati yepa macããcũ ãnacũ Dios yayerẽ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ cũ caquetibujunetõrĩjẽrẽ tũgogaesupa. Bairi dope bairo netõmasĩesupa. Marĩ roque na netõjãñurõ bairã majũ marĩ netõmasĩena, ı̄murecõopı̄ macããcũ marĩrẽ cũ caquetibujugarijere marĩ catũgogaeticõãta. ²⁶ Tirãmı̄pı̄ ji yuteapı̄re Dios cũ cabı̄sı̄ro jũgori ati yepa tutuaro to yuguio joroque ásupi Dios, Moisés ãnacũ cũ caãni yuteapı̄re. Bairi ãmerẽ tunu atore bairo ñnemoñami Dios: “Pugani cãrõ tunu yı̄ cabı̄sı̄rije mena ati yepa to yuguio joroque yı̄ átı̄gı̄. ãmerẽ ati yepa jeto meerẽ, ı̄murecõopı̄ cũã to yuguio joroque yı̄ átı̄gı̄,” ññami. ²⁷ Bairo cũ caãata, atore bairo ĩgı̄ ĩcũmi Dios: Ati ı̄murecõo macããjẽ nipetiro cũ caátaje, yepa cayuguirije ũnie mena yasipeticoagaro. Bairo ati ı̄murecõo macããjẽ nipetirije cũ caátajere cũ cayasioro bero yua, Dios marĩ Quetiupı̄ı̄ cũ caãno macããjẽ jeto tuagaro.

²⁸ Dios cũ carotimasĩrĩpı̄ı̄, marĩrẽ cũ cacũbojaripı̄ı̄ jeto tuagaro. Bairo tiere tũgoñarĩ, Diore, “Mı̄ ñujãñı̄ña jãã mena,” marĩ caĩbasapeoro ñı̄ña. Torecъ, caroaro cariape átiãnajẽ, cũrẽ ĩroarique Dios cũ caĩñajesori wãmerĩ majũrẽ marĩ caátı̄ãno ñı̄ña. ²⁹ Peero tutuaro mena caũrĩ peero apeye ũnierẽ caũrerorea bairo Dios cũã tutuaro mena marĩ carorije wapare caĩñabesemasĩ majũ niñami.

13

Cómo agradar a Dios

¹ Mı̄jãã pı̄ame jĩcãũ pũnaa na caãmeomairõrẽ bairo mı̄jãã cũã ãmeo maijãnaeticõãña. ² Tunu bairoa aperã camasã mı̄jãã ya wii caĩñañesẽãrã cũãrẽ caroaro mena na bocári na qũẽnonucũña. ĩTame, mı̄jãã mena macããna jĩcããrã, ángelea majãrẽ camasĩena nimirãcũã, caroaro na bocári na qũẽnoñupã na wiiripı̄ı̄!

³ Preso jorica wiirı̄ caãna cũãrẽ na mı̄jãã masiritiepa. Mı̄jãã cũã preso jorica wiirı̄ caãna mena ãnarẽ bairo tũgoñaña. Na juátinemoña. Roro caátiecoricarã cũãrẽ na tũgoñaña. Ape rũmı̄ mı̄jãã cũã narẽ bairo mı̄jãã tãmı̄obujiorã, ati yepı̄pı̄ mı̄jãã caãni rũmı̄ caãno. Bairi na ĩñamairotiya.

⁴ Tunu apeyera cawãmo jiyaricarãrẽ nipetiro na mı̄jãã caĩñanucũbugoro ñı̄ña. Roro ãmeo átiepeeticõãña. Caroa wãme átaje jetore átiãña. Dios pı̄ame ĩñabesegı̄mi roro caãmeo átieperi majãrẽ. Canı̄mocyı̄na, canı̄mo mána cũã roro na caátie jũgori popiye na baio joroque na átı̄gı̄mi Dios.

⁵ Dinero pũrõrẽ cabonetõrãrẽ bairo baieticõãña. ãme ati yepı̄pı̄ ãna, mı̄jãã cacũgorije mena yeri ñucõãña. Atore bairo Dios cũ caĩrĩcã wãmerẽ tũgoñaña: “Mı̄jãã yı̄ aweyoetı̄gı̄. Mı̄jãã yı̄ juátinemonucũgı̄,” ĩñupĩ Dios. ⁶ Bairi yua, pugani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ ĩ masĩña:

“Marĩ Quetiupı̄ı̄ marĩ juátinemogı̄mi.

Bairi ni jĩcãũ ũcũ yure roro caátı̄gı̄re yı̄ uwietiya,” marĩ ĩ masĩña.

⁷ Bairi mı̄jããrẽ cañubuejũgori majã, aperã Dios yaye quetire mı̄jããrẽ caquetibujuricarã na cabairique cũãrẽ caroaro tũgoñaña. Na pı̄ame popiye baimirãcũã, Jesucristo mena tũgoñatutuacõãñupã na cariarı̄ rũmı̄pı̄ı̄. Mı̄jãã cũã Jesucristo mena na catũgoñatutuaricarorea bairo cũ mena tũgoñatutuacõã ãninucũña.

⁸ Jesucristo caãnijũgoripı̄pı̄ı̄ caroaro cariape caãcũ ãñupĩ. ãme cũãrẽ bairoa nicõã ninucũñami. Bairi cũã nicõã ninucũgı̄mi tocãnacã rũmı̄ı̄. Cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽ wasoetiyami. ⁹ Bairi mı̄jãã nipetiro ape wãme quetibujurique ũnierẽ tũgousaeticõãña. Dios cũ camairĩjẽ mena yeri tutuarã marĩ ãnio joroque caáto ñı̄ña. Ugarique wãmerẽ besecõñarĩ na caũgarotirore bairo marĩ caáto mee, marĩ yeri tũgoñatutuao joroque marĩ átiya. Tie caátı̄rotirije dope átimasĩã maniña, cañumiatacũãrẽ.

¹⁰ Marĩã, Jesucristo yucı̄pãrĩpı̄ cũ cariarique jũgori ape wãme waı̄bı̄cı̄ joemı̄gõjoriquere cacũgorãrẽ bairo marĩ baiya. Nipetiro sacerdote majã tirãmı̄pı̄ı̄ macã santuariore capaacoteri majã ũna pı̄ame roque jĩcã wãme ũno cũgomasiẽtĩñama marĩ canetõrĩcã

wãmerê. Moisés ânacũ cũ caátiroticũrĩqũêrê na cabonetõrõ jãgori, marĩ, Jesucristo ya poa macããna mena narê ânimasĩã maa. ¹¹ Bairi sumo sacerdote jeto waibũtoa riire santuariopũ jeámasĩñami, roro camasã na caátie wapare Dios cũ camasiriyobojaparore bairo ĩ. Waibũtoa rupauri ânajê pũamerê ti arua santuario camano, ti macã jũgoyepũ tiere joenucũñupã. ¹² Torecũ, Jesús cũã roro yucũpãĩpũ cũ caritari rũmurê, macã camanopũ riayupi, cũ ya poa macããnarê cũ riĩ jũgori carorije wapa mána caroarã Dios ya poa macããna majũ na ãmarõ ĩ. ¹³ Bairi cabũcũ wãme átajere jãnarĩ marĩ cũã Jesús cũ cabairicarorea bairo popiye baimirãcũã, tiere tũgoñaenarê bairo marĩ catũgoñanetõrõ ñũa. Marĩ Quetiupũ Jesure roro popiye cũ na caátatorea bairo marĩ cũãrê aperã roro marĩ na caátieperijere marĩ êñotaetigarã. ¹⁴ Marĩã, ati yepapũre jĩcã macã tocãnacã rũmũ cañnicõãninucũpã macãrê marĩ cũgoetiya. Bairi ape macã Dios ya macã tocãnacã rũmũ cañnicõãninucũpã macãrê camacãránárê bairo caãna marĩ ãniña.

¹⁵ Bairi tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, bairi Jesucristo cũãrê basapeorotiya. Marĩ cabasapeorije waibũtoa riire marĩ cajoemũgõjorije ùnie niña. Bairi marĩ risero mena, “Jãã Pacũ, mũ ñumajũcõãña jãã mena,” cũ marĩ caĩbasapeope niña. ¹⁶ Caroa wãme camasã mena átĩãnajêrê masiritieticõãña. Tunu bairoa aperã camasãrê mũjãã cacũgorije mena na cabopacarijere na jũátinemonucũña. Tie waibũcũ riire joemũgõjorãrê bairo mũjãã caátie niña. Tie ùnie roquere ññajesoyami Dios.

¹⁷ Torena, mũjããrê carotiri majãrê caroaro mena na yũya. Caroaro mena na carotirijere ása. Na pũame yerijãrĩcãrõ mano caroaro ññacotenucũñama mũjããrê. “Marĩ paarique cũãrê ññabesegumi Dios,” ĩ tũgoñarĩ, tore bairo átinucũñama mũjããrê carotiri majã pũame. Bairi mũjããrê carotiri majã na caĩñajesoparo ñurõ caroaro mena na paabojanucũña. Mũjãã capaarijere na ññajesoetio joroque ápericõãña. Bairo mũjãã caápericõãta, ñe ùnierê caáperãrê bairo mũjãã tuabujiorã.

¹⁸ Bairi apeyera tunu, jããrê Diopũre mũjãã jẽnibojagarã. Pũgani tũgoñarĩcãrõ mano jãã masĩña merê caroaro yerijõrõ jãã catũgoñarĩqũê cũtiere. Nipetiropũre caroaro cariape jãã caátĩãnimasĩpeere jãã boya. ¹⁹ Bairi apeyera Diopũre yũ mũjãã cajẽnibojanucũrõ yũ boya. Bairo yũ mũjãã cajẽnibojaro, mũjãã tũpũ yoaro mea tunu yũ ãnio joroque Dios cũ áparo ĩrã, yũ mũjãã jẽnibojawa.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios pũame caroaro yerijõrõ caãnajẽcũcũ niñami. Tunu bairoa marĩ Quetiupũ Jesucristore cariaacoatacũ cũ caãnimiatãcũãrê, tunu cũ catio joroque caátacũ niñami. Marĩrê, oveja coteri majõcũre bairo caãcũ, Jesús cũ cariarique jũgori cawãma wãme Dios cũ yarãrê cũ caátibojarique cañnicõãninucũpeere caãnorê bairo to tuo joroque caátacũ niñami Dios. ²¹ Bairo caátacũ pũame nipetiri wãme mũjããrê jĩcãrõ tũni ñe ùnie wapa cacũgoenarê bairo caãna mũjãã cũ áparo. Bairo cũ caáto, nipetiro cũ cabori wãme ùnie jetore caroaro mũjãã átimasĩgarã. Bairi marĩrê cũ caátigari wãme cãrõ marĩ cũ áparo Jesucristo jũgori. Bairi atore bairo marĩ ñña: “Jesucristore marĩ cabasapeorije to petieticõãto. Bairoa to baiáto,” marĩ ñña.

²² Yũ yarã mũjããrê ñña: Atie queti petoaca mũjããrê yũ caquetibũjũwoatujorijere caroaro yerijõrõ tũgopeoya.

²³ Bairi apeyera, atiere mũjãã camasĩrõ yũ boya: Marĩ yũ Timoteo cũã merê preso jorica wiipũ caãnimiatãcũ witiyupi. Bairi ato yũtũ tãmurĩ cũ caetaata, cũ mena yũ atĩgu mũjããrê yũ caĩñauátĩ rũmurê yua.

²⁴ Bairi nipetiro mũjããrê cajũgoñubueri majã, aperã Dios ya poa macããna nipetiro cũã na ñuáto. Ati yepa Italia yepa macããna cũã mũjããrê butiuro ñurotijoyama.

²⁵ Mũjãã nipetirore caroa macããjê, caroare cũ jonemoáto Dios.

Tocãrõã niña atie yũ cawoaturijê.

Carta de SANTIAGO

Saludo

¹ Ум, Santiago, marĩ Pacм, bairi marĩ Quetiupам Jesucristo mena na paabojari majõсм ānirĩ, ati carta mena мұжāārē woajom yм átiya. Мұжāā, Israel yepa macāāna, пұга wāmo peti рұпore пұга пēnirõ cānacā poari majũ caānimirĩcārā, āmerē nipetiroпу caābataricarārē мұжāā woajom yм átiya.

La sabiduría que viene de Dios

² Мұжāā, yм bairārē bairo caāna, yм yaye quetire tūgopeoya mai: Ape rūмм мұжāārē roro tām̄orĩqũē caetaata, tie mena tūgoña yapapuaeticōāña. Tiere useanirĩqũē mena мұжāā catūgoñarõ ñuña. ³ Noo ricaati мұжāārē caetari rūмм caāno, “¡Ñugaro! ¡Dios mena tūgoñatutuari yua, marĩ нұcācōāgarā!” мұжāā cañata, nemojāñurõ мұжāā tūgoñanetõomasĩgarā. Merē мұжāā masĩña tiere. ⁴ Bairi tie tūgoñatutuariquere caroaro maijūgoya, мұжāārē ñe ũnie to carұsaetiparore bairo ĩrā. Bairi nocārõ majũ catūgoñanetõomasĩrā ānirĩ, camasā cañurā ñe ũnie ānimasĩrĩqũē carұsaena majũ мұжāā ānigarā.

⁵ Bairi ni jĩcāũ ũcũ jĩcā wāmerē camasĩpeyoecм cũ caāmata, Diore cũ jēnimasĩñami. Bairo cũ cajēniata, cũ jogмми Dios cũ cajēnirĩjērē. Camasā nipetiro nocārõ na caboro cārõ masĩrĩqũērē na jogмми, cũ na cajēniata. “¿Nopēĩrā tocārõ majũ мұжāā jēniñati?” ĩētĩgмми Dios. ⁶ Bairāпм, “¡Jāārē joecмми!” ĩ tūgoñaena, jēniña. Dios mena tūgoñatutuari мұжāā cajēnirõ boya. Dios mena catūgoñatutuaecм пұame ria capairiya oco turire bairo niñami. Wĩno jūgori tiere aperopм, aperopм capapubatorerore bairo niñami. ⁷⁻⁸ Bairo caācũ jĩcā rūмм jĩcā wāmerē boyami cārē Dios cũ caātibojapeere. Ape rūммрē bairo boetiyami. Bairo jeto tūgoñanucũñami. Bairo catūgoñам пұame, “Yм caborore bairo jeto átigмми Dios,” ĩ masĩcũми.

⁹ Tunu apeyera ni ũcũ cabopacам nimicũā, Jesure caĩroам пұame cũ useaniáto. Cũ roque Dios cũ cañajoro пұamerē cabūgoro macāācũ mee niñami. ¹⁰⁻¹¹ Capee cacūgou пұame oó yoaro caāmerõrē bairo caācũ niñami. Muipм бутioro cũ caasiro jūgori, oó yoaro mee jĩniasicoaya. Torea bairo baigarāma na capaarije watoa capee apeye ũnierē cacūgorā пұame. Na cũā yasicoagarāma. Bairi ni jĩcāũ ũcũ capee cacūgou Jesure caĩroam cũ caāmata, cũ useani tūgoñaáto. “Capee yм cacūgomiatacũārē, Dios cũ cañajorore yм yaye caānimajũrĩjē mee niña,” qũĩ useani tūgoñaáto.

Pruebas y tentaciones

¹² Useanirĩ niñami ni jĩcāũ ũcũ wātĩ cārē cũ caĩbusujārĩjērē tūgomicũā, catūgoñanetõomasĩ majũ. Bairo caācũ majũ cũ caānoi, Dios пұame cũ mena cũ catūgoñatutuarijere masĩmajũcōāñami. Bairo masĩrĩ yeri capetieti пұnarē cũ jogмми, cārē camairārē cũ caĩjūgoyeticũrĩcārõrēā bairo yua. Tie cũ cajorije пұame corona, caat̄eperi majõсм cũ canetõrĩjē wapa cũ cawapatari beto corona beto netõjāñurõ caroa majũ niña.

¹³ Tunu bairoa Dios пұame carorije caāpei niñami. Tunu ni ũcūrē carorijere caātiroti mee niñami. Bairi ni ũcũ rorije cũ catām̄orĩ rūмм caetaro, Diore roro qũĩ tūgoñaeticōāto. “Dios пұame roro yure áti ĩñам ácмми, ¿dope bairo cũ ácмми āni? ĩ,” qũĩ tūgoñaeticōāto. ¹⁴⁻¹⁵ Bairo пұame roque niña, ni jĩcāũ ũcũ roro cũ catām̄oata: Caānijūgoripаure cũ majũā cũ catūgoñarĩjē mena roro átigayami. Tie cũ catūgoñarĩjē caetapetiro yua, cũ caātigarijere átimasĩcōāñami. Bairo cũ caāticōāmata, Dios тұрм ámasĩētĩgмми. Cayasiricure bairo tuagмми yua.

¹⁶ Bairi мұжāā, yм bairārē bairo caāna, yм camairā, cariape tūgoñaña. “Dios пұame roro marĩrē áti ĩñам ácмми,” caĩtūgoñarārē bairo baieticōāña. Na majũā ĩtorā átiyama, bairo na

caĩtũgoñaata. ¹⁷ Ati yepa macããjẽ cañurĩjẽ nipetirije caãnie, Dios jõbui caãcũ marĩrẽ cũ cajorique majũ niña. Muipãre, bairi ñocõã cããrẽ caqũẽnorĩcũ cũ cajorique majũ niña. Cũ pũame tiere ape wãme átiwasoetiyami. Cañuũ majũ nicõã ninucũgamĩ tocãnacã rũmũa. ¹⁸ Torecũ, cũ pũnaarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ámi, cũ cabojũgoricarorea bairo. Cũ yaye quetire cariape caãnierẽ marĩ masĩõwĩ, yũ pũnaa caãnijũgorã na ãmarõ, ã.

La verdadera religión

¹⁹ Bairi mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Mujãã tocãnacãũpũa caroaro tũgopeoya caroa queti na caquetibũjurijere. Cotericarõ mano tũgousaya. Busugarã jũgoye pũame mujãã yeripũ tũgoñaña mai. Jicoquei ã wiy-oeticõãña. Tunu bairoa asiarique cããrẽ jicoquei asiaeticõãña. ²⁰ Dios pũame caasiaũ cũ caátiere ãñajesoetiyami. Bairi marĩ caasiaro boetiya. ²¹ Bairi nipetirije roro mujãã caátiere jãnacõãña. Mujãã yeri pũnapũ paio roro mujãã catũgoñarĩjẽ cããrẽ pũgani tũgoñanemoeticõãña. Caroaro mena tũgousaya Dios yaye queti mujãã catũgousajũgoriquere. Tie quetire tũgousarã yua, roro mujãã cabairijere mujãã netõcõãgarã.

²² Bairi Dios yaye quetire tũgorique jeto boetiya. Tiere tũgori bero cũ caátirotirije cããrẽ marĩ caáto ñuña. Tore bairo mujãã caápericõãta, mujãã majũã caĩtorãrẽ bairo mujãã baibujiorã. ²³⁻²⁴ Dios yaye quetire tũgomicũã, cũ caĩrotirore bairo caápei pũame atore bairo niñami: Jĩcãũ ãcũ caũmũ ãñoorõpũ cũ riapere caĩñaurẽ bairo niñami. Bairo ãñarĩ bero, ãmejorenũcã, tocãrõã yoaro mee masiriticoacũmi cũ riapé cũ cabauatajere. Cãrẽ bairo niñami Dios yaye quetire tũgomicũã, cũ carotirijere caápei. ²⁵ Apei pũame Dios yaye quetire tũgori bero, tiere masiritietiyami. Bairo masiritietiri yua, Dios cariape cũ carotiriquere ñe ãnie rusaetore bairo tũgoñanucũñami. Tie cũ carotirique pũame caroaro marĩ yeri catio joroque marĩ átiya. Bairi Dios cũ carotiriquere caátiaãcũ ãnirĩ, tiere jãnaẽtĩñami. Cũ roque useanirĩqũẽ mena cũ caátiere átimasĩgamĩ.

²⁶ Tunu bairoa ni ãcũ, “jDiore camasĩ yũ ãniña!” caĩ nimicũã, noo cũ caboro roro cũ caĩrĩjẽrẽ cũ cajãnamasĩẽtĩcõãta, cũ majũã ãtoũ átiyami. Bairo cũ majũã caĩtoũre bairo cũ caãno jũgori yua, “jDiore camasĩ yũ ãniña!” cũ caĩrĩjẽ pũame wapa maa. ²⁷ Bairo átaje pũame ñuña: Roro cabairãrẽ, camasã uparã mánarẽ, bairi cawapearã rõmirĩ cããrẽ caroaro na marĩ cajũátinemorõ ñuña. Tunu bairoa ati yepa macããna roro na caátore bairo marĩ caápero ñuña. Tore bairo marĩ caápata, Diore camasĩã majũ marĩ ãnigarã, Dios cũ caĩñajoro.

2

Advertencia contra la discriminación

¹ Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã atore bairo ñinemoña mujããrẽ tunu: Mujãã, marĩ Quetiupũ nocãrõ caroũre caĩroarã ãnirĩ, nipetiro camasãrẽ jĩcãrõrẽ bairo na ãñaña. Pairo cadorero cũgori majã, cacũgoena cããrẽ nũcũbũgoeticõã na baieticõãña. Jĩcãrõrẽ bairo na ãñaña. ² ã cõñarĩ mujããrẽ yũ quetibũjũpa mai: Jĩcã rũmũ jĩcã poa macããna na cañubuenearĩ rũmũ caãno jĩcãũ capee cacũgou jããetayupũ. Cũ pũame anillo oro betoori, bairi caroa jutii cããrẽ cajãñaátacũ ãñupũ. Cũ bero cabopacacũ, cabũcũ juti cajãñaátacũ cãã jããetayupũ. ³ Bairo na cajããetaro ãña, atore bairo qũĩñuparã caroa jutii cajãñaũrẽ: “Ato ruiya caroapacũ,” qũĩñuparã. Apei cabopacacũ pũamerẽ: “Mũa noo mũ caboro nucũña,” o “Toa yepapũ ruicõãña,” qũĩñuparã. ⁴ Bairi mujãã cãã tore bairo mujãã caápata, ñuẽtĩña Dios cũ caĩñajoro. Mujãã, “Ãni pũame caãnimajũũ ãcũmi,” ãrĩ, roro caãmeoĩñabeserãrẽ bairo mujãã baibujiorã, bairo mujãã caápata. Roro catũgoñarĩqũẽ cũnarẽ bairo ána, tore bairo mujãã átibujiorã.

⁵ Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, tũgopeoya atiere: Ati yepa macããna cabopacarãrẽ na beseyupi Dios, cũ mena bũtioro na, catũgoñatutuarã majũ na ãnio joroque ã. Tunu

bairoa na cãã cū carotimasĩrĩpau caãna na caãniparore bairo ĩ, na beseypu. Cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo nipetiro camasã cū camairã cū tũpũ na caãno bojũgoyupi. ⁶ Bairo Dios cabopacarãrẽ cū cabomiatacũãrẽ, mũjãã pũame narẽ na tũgoñaboboo joroque na mũjãã átinucũña. ¿Cadinerocũna pũame mee mũjããrẽ tutuaro na roti epeetinucũñati? ¿Na mee mũjããrẽ ñerĩ quetiuparã caĩñabeserã tũpũ na ñeápérinucũñati? Na ũna roque bairo mũjãã átiepenucũñama. ⁷ Nipetiro camasã, “¡Jesucristo yarã niñama!” mũjããrẽ ñnama. Bairi mũjãã pũame cū wãme, caroa wãmerẽ cacũgorã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Jesucristo wãmerẽ caĩboyetiepenucũrã pũamerẽ na mũjãã boyati?

⁸ Marĩ Quetiupau cū caroticũrĩqũẽ caãnimajũrĩjẽ atore bairo quetibũjũya cū ya tutipũ: “Mũ mena macããcũrẽ cū maiña mũ rupaũre mũ camairõrẽã bairo,” ĩ quetibũjũya. Bairi mũjãã pũame tore bairo jeto mũjãã caápata, nipetiro camasã cabopacarãrẽ, bairi cadinerocũna cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, cariape caánarẽ bairo mũjãã añibujiorã. ⁹ Tore bairo nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũni na mũjãã caĩroaeticõãta, roro caána mũjãã añibujiorã. Bairi carorije cawapa cãgorãrẽ bairo mũjãã tuabujiorã, Dios yaye cū caroticũrĩcã wãmerẽ caáperã añirĩ yua. ¹⁰ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ Dios cū caroticũrĩqũẽ capee wãmerẽ caroaro átipeyomicũã, baipũna jĩcã wãmerẽ cū caápericõãta, nipetirije Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ canetõõnũcãũrẽ bairo tuayami. Nipetirije carorije wapa cacũgõũre bairo tuayami yua. ¹¹ Dios pũame atore bairo ĩcũñupĩ: “Mũjãã nũmoa caãmerãrẽ na ñe epeeticõãña.” Tunu bairoa ape wẽẽpũ atore bairo ĩcũnemoñupĩ: “Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña,” ĩcũñupĩ. Bairi ni ũcũ aperã nũmoarẽ cañe epeetinucũũ nimicũã, camasocũre capajĩãrĩ majõcũ cū caãmata, nipetirije Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotioũre bairo qũĩñagũmi Dios.

¹² Bairi mũjãã, Dios cū caquetibũjũcũrĩqũẽ jũgori caĩñabese ecoparã añirĩ, caroaro añajẽcũsa. Caroa wãme bũsũya. Carorije ĩetĩcõãña. Cū caroticũrĩqũẽ pũamerẽ marĩ caápata, caroaro marĩ añimasĩgarã. ¹³ Bairi noa ũna aperãrẽ bopacooro na na caĩñaeticõãta, na cũãrẽ bopacooro na ññaetibujioimi Dios, na caátajere ññacõñarĩ na cū caĩñabeseri rũmurẽ. Aperãrẽ bopacooro caĩñarã pũame roque caroaro netõgarãma ti rũmurẽ.

Hechos y no palabras

¹⁴ Mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ni jĩcãũ ũcũ, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cū caápericõãta, cū caĩrĩjẽ wapa maniña. ¿Bairo cū caĩrĩjẽ jũgori caroaro cū netõũáti? Netõẽcũmi. ¹⁵ Atore bairo mũjããrẽ ñi quetibũjũ cõñapã mai: Mũjãã yũ jĩcãũ, o mũjãã yao jĩcãõ jutii mani, ugarique mani cabairã nibujiorãma. ¹⁶ Bairi ni ũcũ mũjãã mena macããcũ narẽ bocári atore bairo na ĩbujioũmi: “Caroaro ãña. Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Ugariquere, jutii cũãrẽ tãmurĩ mũjãã bóccagarã,” na ĩbujioũmi. Bairo ĩmicũã, na cabopacarijere na joetibujioũmi. Bairo cū caĩrĩjẽ wapa maniña. ¹⁷ Torea bairo ni ũcũ, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, aperãrẽ bopacooro ññarĩ na cū cajuápericõãta, cū caĩrĩjẽ wapa maniña.

¹⁸ Bairo yũ caĩrõĩ, jĩcãũ mũjãã mena macããcũ atore bairo ĩbujioũmi: “Jĩcããrã, ‘Dios mena marĩ catũgoñatutuaro jeto ñña,’ ĩ quetibũjũyama. Aperã ñnama: ‘Marĩ catũgoñatutuaro jũgori mee, caroaro marĩ caáto roque ñña,’ ĩ quetibũjũyama,” ĩbujioũmi jĩcãũ mũjãã mena macããcũ. Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cū ũcũrẽ ñña: Yũ pũame caroaro mũ caátiere ññaetĩrĩ, “Dios mena catũgoñatutuauã ãcũmi,” murẽ ñi masĩetĩña. Cariapea yũ caátiere mũ caĩñarĩjẽ jũgori roque, “Caãnorẽ bairo Dios mena tũgoñatutuayami,” yũ mi masĩcõãña. ¹⁹ Tunu bairoa, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroau. Apei maniñami,” mi masĩña. Bairo mũ caĩmasĩrõ ñnumirõcũã, caroaro etaetiya. Wãtĩ yeri pũna cũã, “Dios jĩcãũã niñami,” ĩ masĩcõãñama. Bairo ĩrã, nanarĩ uwirãma.

²⁰ Bairi, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cū caápericõãta, cū caĩrĩjẽ wapa maniña, Dios cū caĩñajoro. ¡Tame! ¡Mũ pũame catũgoñamasĩcũrẽ bairo mũ tũgoñaña! ¿Marĩ ñicũjãã na cabairiquere mũ masiriticoati? ²¹ Marĩ ñicũ añacũ, Abraham pũame, cū macũ Isaare cū pajĩãrĩ, cū rupaũri añajẽrẽ joemũgõ jogamiñupũ,

Dios cūrē cū carotiroi. Bairo cū caátigarijere ññarĩ, Dios p̄ame, “¡Bairo ápericõãña!” qũĩrĩ, carorije wapa cacũgoecure bairo qũĩñañupũ Dios Abrahãrē. ²² Torena, Abraham cū caátajere tũgoñarĩ atore bairo m̄jãã ĩ tũgoñamasĩña Abrahãrē: “Caroaro cū catũgousarique jũgori Dios mena cū catũgoñatutuarijere cū áti ññoñupĩ Abraham Diore. Tunu bairoa cū caátaje jũgori Dios mena cū catũgoñatutuarije p̄ame ñe ũnie rusaeto tuayupa Abrahãrē,” m̄jãã ĩ tũgoñamasĩña. ²³ Torea bairo ĩ quetibũjuyayupa Dios ya tutip̄ na caquetibũjwoacũrĩqũẽ: “Abraham Diore cū catũgoñatutuarije jũgori carorije cawapa cũgoecure bairo qũĩñañupĩ.” Bairi, “Abraham, Dios bapa majũ niñami,” qũĩñuparã nipetiro camasã cūrē.

²⁴ Bairo Abraham ãnacũ cū cabairiquere tũgoñamasĩrĩ, atore bairo m̄jãã nipetiro m̄jãã ĩ masĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cū catũgoñatutuarije jeto meerē caroaro cū caátie cũãrē átirotiya, carorije wapare cacũgoecure bairo tuagu, Dios cū caĩñajoro,” m̄jãã ĩ masĩña. ²⁵ Tunu Abraham ãnacũrē bairo baiyupo apeo Rahab caũmua mena caepewapatamirĩcõ cũã. Cõ p̄ame cõ ya macãrē Josué cū caĩñarutirotijoricarãrē na yasio cũgoyupo cõ ya wiip̄, yũ yarã narē na pajĩãrema, ĩõ. Cabero maa cũãrē na ññoñupõ na carutitunuápawãrē. Bairo cõ caátore ññarĩ, Dios p̄ame carorije cawapa cũgoecore bairo cõ ññañupĩ. ²⁶ Bairo bai yua, marĩ rupaũp̄ marĩ yeri pũna camanicõãta, cariyasicoatanarē bairo marĩ ãniña. Torea bairo, “Dios mena marĩ tũgoñatutuaya,” caĩrã nimirãcũã, caroaro átajere marĩ caápericõãta, marĩ caĩrĩjẽ wapa maniña. Cariyasicoatanarē bairo marĩ ãniña Dios cū caĩñajoro, caroa ũnierē caáperã marĩ caãmata yua.

3

La lengua

¹ M̄jãã, yũ bairãrē bairo caãna, tũgopeoya m̄jããrē yũ caquetibũjuriere: Capããrã majũ na caãno boetiya m̄jããrē caquetibũjuparãrē. Merē m̄jãã masĩña: Jãã ũna quetibũjuri majãrē netõjãñurõ jãã caátajere ññacõñarĩ jãã ññabesegũmi Dios. ² Marĩ nipetiro jĩcã rũmũrē roro marĩ átinucũña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ jĩcã wãme ũno rorije caĩcẽcũ p̄ame caroũ majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, roro cū catũgoñarĩjẽrē ãñotamasĩcõãñami.

³ M̄jãã yũ quetibũjũ cõñapã mai: Marĩ caballore cū riserop̄ ãpõã betore tujããrĩ, ti beto mena jũgori cū marĩ tũgãñe tunuonũcõmasĩña. Caballo pai cū caãnimiatacũãrē, ti betoaca mena jũgori cū marĩ tũgãñe tunuonũcõmasĩña. ⁴ Torea bairo niña cũmua capairiya riare capẽñarĩcã cũã. Ti cũmua pairi cũmua caãnimiatacũãrē, bairi tunu wĩno tutuaro capapu jogamiatacũãrē, ti cũmuarē cawatu p̄ame noo cū caborop̄ watujo masĩñami õcãpãĩãcã, tiare watujoricapãĩãcã mena jũgori. ⁵ Torea bairo niña marĩ ñemerõ cũã. Õcãrõãcã nimirõcũã, capee busũmasĩña. Peero cũã õcã peeroaca mena jĩñatuajũgoata, cabero pairi peero ámasĩña. Capee majũ ãũreya. ⁶ Marĩ ñemerõ cũã peerore bairo niña. Ati ãmũrecóo macããjẽ carorijere ĩmasĩña marĩ rupaũ macããtõ ñemerõ p̄ame, õcãrõãcã nimirõcũã. Apeye, apeye capee busũya marĩ ñemerõ. Bairi marĩ yeri royetuanucũña, rorije to mena marĩ caĩrõĩ. Wãtĩ tore bairo cū caĩrotiro jũgori rorije marĩ busũya. Bairi marĩ cabuiaro berop̄ai marĩ yerire royetujũgoató, marĩ cayasirop̄ marĩ royetujãñaña marĩ ñemerõ.

⁷ Camasã p̄ame nipetiro waibũtoare, minia cũãrē, pĩnoa cũãrē, ria capairiya macããna cũãrē na canubũtoricarãrē bairo na ãnio joroque átiyama. Bairo átiyaparori yua, na caborore bairo na átirotimasĩñama. ⁸ Bairo narē na caátimasĩmiatacũãrē, ni jĩcãũ ũcũ marĩ ñemerõrē rotimasĩcũmi. Marĩ ñemerõ carotimasĩã mano niña. Ñña cū cabacaro, cū nima cū cajorore bairo niña marĩ busũrique carorije. Camasãrē popiye na baio joroque na marĩ átiya marĩ ñemerõ mena jũgori.

⁹ Marĩ ñemerõ mena Dios, marĩ Pacũ majũrē cū marĩ basapeoya. Ti ñemerõ menaina tunu aperãrē roro na marĩ busũpaiya. Dios cū cabaurijere bairo cabaurã caãna na caãnimiatacũãrē, roro na marĩ busũpaiya. ¹⁰ Ti ñemerõ menaina Diore cū marĩ basapeoya. Tunu ti ñemerõ menaina camasãrē, “Roro na baiáto,” marĩ ĩ busũnucũña. Yũ yarã, bairo

marĩ caĩata, ñuētĩña. Bairo boetiya. ¹¹ ¿Oco cawitiri opere, oco caroa, oco carorije cūã jĩcãpaurea to witinucũñati? Bairo witiwinucũña. ¹² Mũjãã, yu bairãrẽ bairo caãna, tunu bairoa higuera yucu puame, ¿aceituna rĩcare to rĩca cutinucũñati? Tie meerẽ rĩca cutinucũña. Tunu bairoa usewu puame, ¿higos wãmerẽ to rĩca cutinucũñati? Tie meerẽ rĩca cutinucũña. Jĩcã wãmeena puãga wãme rĩca cuperiya. Jĩcã wãme jeto rĩca cutinucũña. Torea bairo oco caocarije cawitiri ope oco opereã oco caocaetie cūã jĩcã opereã witiwinucũñati. Bairi marĩ puame jĩcã rũmu caroaro busu, ape rũmu roro busu marĩ caĩata, ñuētĩña.

La verdadera sabiduría

¹³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ catũgoñamasĩ cũ caãmata, caroa ũnierẽ cũ caáto boya. “¡Yu jeto yu átinetcõãgũ!” ĩ tũgoñaecũ caroa ũnierẽ cũ caáto boya. Bairo cũ caápata, nipetiro camasã caroaro cũ caátĩanimasĩrĩjẽrẽ masĩgarãma. ¹⁴ Apei mũjãã mena macããcũ cũ yeri pũnapu apei cũ caãnierẽ roro cũ caĩñaugaripeata roque, ñuētĩña. Tunu, “¡Yu jeto yu masĩña yu caátipeere!” cũ caĩata, ñuētĩña. Cũ puame, “¡Camasĩ yu ãniña!” caĩ nimicũã, bairo mee niñami. ¹⁵ Cũ camasĩrĩjẽ puame atĩ yepa macããna na catũgoñarĩjẽrẽ bairo niña. Tiere joetiyami Dios. Wãtĩ puame tie ũnie tũgoñarĩqũẽrẽ na jonucũñami camasãrẽ. ¹⁶ Bairi noo ũno caãna, aperã na caãnierẽ roro caĩñaugaripeari majã na caãmata, o “jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere!” caĩrĩ majã na caãmata, jĩcãrõrẽ bairo ãnimasĩtĩñama. Carorije tocãnacã wãmerẽ ãmeo átinucũñama na ũna na caãnorẽ.

¹⁷ Dios cũ camasĩõrĩjẽrẽ cacũgorã puame nipetiro camasã watoare caroaro caãnarẽ bairo átiãniñama. Tunu bairoa roro átajere ãmeo áperinucũñama. Camasãrẽ caroaro na ĩroanucũñama. Aperã roro cabairãrẽ bopacooro na ĩñañama. Bairi nipetiri wãme caroare átinucũñama, caroaro cariape cabusurã ãnirĩ. ¹⁸ Bairi noa ũna caroaro ãnajẽrẽ cajũgoátĩanigarã puame cariape caroa macããjẽrẽ quetibũju masĩgarãma. Bairo na caquetibũjarije puame oterique cabũtirore bairo camasã yeripu butijũgoyecutigarã caroa macããjẽ. Camasã puame caroaro ãnimasĩgarãma na caquetibũjarije jũgori yua.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Ñe jũgori roro mũjãã ãmeo tutiyati? Mũjãã majũ mũjãã yeri pũnapu roro mũjãã caátĩgatũgoñarĩjẽ jũgori roro mũjãã ãmeo tutiya. ² Apeye ũnierẽ mũjãã bomiña. Bairo bomirã yua, aperã cacũgorãrẽ na mũjãã pajĩãganucũña. Tunu bairoa aperã yayere ĩñarĩ mũjãã ugaripeaya. Bairo butiõro ĩñaugaripeari, roro mũjãã átiya, tiere bomirã. Aperã cacũgorãrẽ roro na mũjãã tutinucũña. Tunu bairoa mũjãã caborijere mũjãã bócaetinucũña, Diore mũjãã cajẽnietĩẽ wapa jũgori. ³ Diore mũjãã jẽniña bairãpu. Bairo jẽnimirãcũã, caroaro mũjãã jẽnietinucũña. Mũjãã rupau caátĩgarije jetoare tũgoñarĩ, roro cũ mũjãã jẽniña. Torecu, mũjãã cajẽnirĩjẽrẽ yuetiyami Dios.

⁴ Mũjãã jĩcã rũmurẽ Diore cũ boo, ape rũmurẽ cũ boeti, mũjãã cabaiata, jĩcãõ cõ manapu mena caãnimasĩcõrẽ bairo mũjãã ãniña. “Noa ũna atĩ yepa macããjẽrẽ roro caugaripea netõrã puame Diore caĩñaterãrẽ bairo niñama,” ¿mũjãã ĩ tũgoñaeĩtĩñati? Ni jĩcãũ ũcũ atĩ yepa macããjẽrẽ roro cũ caugaripeanetcõãta, Diore caĩñateire bairo caãcũ nicõãgũmi. ⁵ Torea bairo quetibũjũya Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ cũã: “Marĩ Pacu puame Espĩritu Santo marĩ yeripu cũ cajoricure cũ mainetõmajũcõãñami. Torecu, apei yeri pũna roquere marĩ yeripu marĩ cacũgoro boetimajũcõãñami,” ĩ quetibũjũya Dios yaye busurique. ⁶ Bairi marĩrẽ mairĩ juátĩgũmi. Tunu cũ yaye busurique aperaupu, atore bairo ĩ quetibũjũya: “‘Jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere,’ caĩrãrẽ na caátĩgarijere na eñotayami Dios. ‘Dios jeto masĩñami,’ caĩrã roquere caroaro mena na juátinucũñami,” ĩ quetibũjũya Dios busurique.

⁷ Bairi Dios cũ caborore bairo jeto ása. Wãtĩ mũjããrẽ cũ cabusũjarĩjẽrẽ tũgousaeticõãña. Bairi wãtĩrẽ, “Mu caĩrõrẽ bairo jãã áperigarã,” tutuaro mena cũ mũjãã caĩata, tocãrõã yua

mujãã patowãcõ jãnacõãgumi. ⁸ ¡Diore cõ tũgoñaña, tame! Bairo mujãã catũgoñarõ, cõ cõã mujãã tũgoñagumi. Mujãã, carorije caãna añirĩ roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Caroa jetore ása. Tunu bairoa mujãã, ricaati catũgoñarã roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. “Diore camairã nimirãcũã, ati yepa macããjẽrẽ roro marĩ caugaripearo ñurõ,” mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. ⁹ Roro mujãã caátiere tũgoñarĩ, tũgoña yapapuarotiya. Otiricarõ cãrõ tũgoña yapapuaya. Boyetiricarõ ùnorẽã, otirotiya. Hseanirĩcãrõ ùnorẽã, yapapuarotiya, roro mujãã caátiere tũgoñarĩ. ¹⁰ Bairo mujãã tocãnacãũpua marĩ Quetiupare, “Cañuecũ yũ añiña. Bairi bopacooro ñiñagu,” qũĩ busuqũẽnoña. Bairo mujãã caĩrõ, marĩ Quetiupare pũame mujãã netõõgumi. Cũ caĩñajoro caãnimajũrãrẽ bairo mujãã ãnio joroque mujãã átigumi.

No juzgar al hermano

¹¹ Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ãmeo busupaieticõãña. Ni jĩcãũ ùcũ cõ yaure roro cõ cabusupaiata, o cõ caátiere roro cõ caĩñabeseata, Dios, “¡Ãmeo maiña!” cõ caĩroticũrĩqũẽrẽ cabotioure bairo baiyami. “¡Dios netõrõ yũ masiña!” caĩrẽ bairo niñami. ¹² Jĩcãũã niñami cañurĩjẽ marĩ caátipeere caroticũrĩcũ. Cũã niñami marĩ caátianierẽ caroaro caĩñabesei. Cũ jetoa camasãrẽ na netõõmasiñami. Tunu bairoa cõ jetoa camasãrẽ na yasiomasiñami. Bairi mujãã pũame, ¿nopẽĩrã, “Apei cõ caátiere jãã majũ jãã iñabese masiña,” mujãã iñati? Bairo mujãã caĩrõ ñuẽtĩña.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Apeye mujãã yũ caĩrĩjẽrẽ tũgoya tunu: Mujãã jĩcããrã atore bairo mujãã iña: “Ãme, o ñamirõcã ti macãpũ marĩ ágarã. Topũ etarã, marĩ paawapatagarã jĩcã cãma majũ,” ãrãrẽ bairo mujãã ñnucũña. ¹⁴ Bairo caĩrã nimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ ñamirõcã ùno cabaipeere mujãã masiẽtĩña. Marĩ caãnie, “¿dope to baimiñati?” mujãã ï tũgoñaẽtĩña. Ñamirõcãcã oco buseri caãnierẽ bairo mujãã añiña. Tie pũame ñamirõcãcãrẽ baumirõcũã, cabero manicoáyã tunu. Tie cabairore bairo mujãã cõã mujãã baiãninucũña. ¹⁵ Bairi atore bairo pũame roque mujãã caĩtũgoñarõ ñuña: “Dios cõ caboro, topũ marĩ ágarã. Tunu bairoa cõ caboro, marĩ caátigarijere marĩ átimasĩgarã,” mujãã caĩtũgoñarõ ñuña. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, mujãã pũame: “Jãã majũ jãã masiña jãã caátipeere,” mujãã caĩnucũrĩjẽrẽ mujãã jãnagaetiya. Tie ùnie ï tũgoñarĩqũẽ ñuẽtĩña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caroa átajere masimicũã, tiere cõ caápericõãta, roro ácu átiyami Dios cõ caĩñajoro.

5

Advertencias a los ricos

¹ Mujãã, cadinero cãgonetõrĩ majã, tame, tũgoya yũ caĩrĩjẽrẽ: ¡Popiye mujãã cabaipeere tũgoñarĩ yapapuarotiya! ¡Butiuro otiricarõ cãrõ tũgoña yapapuaya! ² Capee ãme mujãã cacũgomirĩjẽ boayasicõagaro. Jutii caroa mujãã cũgomirĩjẽ cũãrẽ moena butua ugarerã átiyama. ³ Mujãã yaye dinero oro, plata ùnie cõã utawitiri boaro baiya. Tiere iñarã, nipetiro camasã, “Dinerore camairã niñama,” mujããrẽ ï masiñama. Bairo camairã mujãã caãnoi, jicoquei popiye mujãã baiõ joroque mujãã átigumi Dios. Mujãã pũame pairo majũ mujãã jeneño netõõcõãñupã ati rũmũrĩ, caãnitũsari rũmũrĩrẽ. ⁴ Tunu bairoa mujãã paabojari majãrẽ na mujãã wapatiesupa na cawapatamirĩjẽrẽ. Bairi Dios nocãrõ capããrã ángelea majãrẽ carotimasĩ pũame mujããrẽ na cawapajẽnirĩjẽrẽ tũgõumi. “Jããrẽ wapa joetiayama jãã quetiuparã,” paabojari majã cõ na caĩrĩjẽrẽ tũgõumi. ⁵ Mujãã ati yepapũ ãna, capee majũ mujãã cũgoya. Bairo cacũgorã añirĩ, noo mujãã rupũ caborore bairo jeto mujãã cajesorijere mujãã átianinucũña. Mujãã, wecũ nurĩcũrẽ na capajĩãparo jũgoye, na canuu ucũorore bairo mujãã ãnajẽ cãtiya. Wecũre cõ na capajĩãrĩ rũmũ caetarore bairo, mujãã cũãrẽ petoaca rusaya Dios roro mujããrẽ cõ caátipa rũmũ. ⁶ Tunu, aperã na cabuicũperimiatacũãrẽ, mujãã pũame, “Mujãã buicũtiya,” na mujãã iña. ï yaparori bero, narẽ mujãã pajĩãrerotiya. Bairo mujãã caãto, na pũame ãmemasiẽtĩña.

La paciencia y la oración

⁷ Bairi mɔjãã pɔame roque yɔ bairãrẽ bairo caãna, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãña marĩ Quetiupɔn nemo cũ catunuatĩpa rũmɔ caetaparo jũgoye. Wese paari majõcɔ cũ cabairijere tũgoñaña mai: Cũ pɔame cũ wesere caocajãjũgopeere patowãcãẽcũ coteyami. Cabero yua, cũ ote, cabutiro ãnarĩ, tunu caocomani rũmũrẽ patowãcãẽcũ coteyami, tie caroa rĩca majũrẽ jegɔ. ⁸ Toreã bairo mɔjãã cũã Jesũs nemo cũ catunuetaparore patowãcãẽna, cũ coteya. Merẽ marĩ Quetiupɔn nemo cũ caetapa rũmɔ cõñarõ baiya. Bairi tũgoñatutuacõã ninucũña.

⁹ Mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, ãme popiye mɔjãã cabairijere ãmeo busɔpaieticõãña, Dios pɔame roro mɔjãã cabusɔpairijere ãnacõñarĩ mɔjããrẽ cũ caĩñabeseetiparore bairo ãrã. Camasã na caátajere caĩñabesei ati yepɔpɔ cũ caetapa rũmɔ cõñarõ majũ baiya. ¹⁰ Mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, yɔ camairã tũgoñaña mai profeta majã ãnana na cabairiquere: Na pɔame Dios busɔriquere camasãrẽ na quetibũjunetõõñesẽãñupã. Popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupã. Narẽ bairo mɔjãã cũã popiye baimirãcũã, tũgoñanetõõcõãña roro mɔjãã catãmũorĩjẽrẽ. ¹¹ Bairi marĩ pɔame bairo na cabairiquere tũgorã, “USeanirĩ ãñupã na ãna Dios mena catũgoñanetõmasĩrĩ majã,” marĩ ã tũgoñaña. Merẽ mɔjãã tũgoyupa Job cawãmecɔcɔ ãnacũ cũ cabairique cũãrẽ. Cũ cũã popiye baimicũã, tũgoñaecũrẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupã. Tunu bairoa mɔjãã tũgoyupa Job popiye cũ cabairicaro bero marĩ Quetiupɔn cũrẽ cũ cajũátinemorĩqũẽrẽ. Marĩ Quetiupɔn pɔame nipetiro camasãrẽ bopacooro caĩñanũ majũ niñami. Torecɔ nipetiro mɔjãã cũãrẽ mɔjãã juátinmogumi.

¹² Apeyera mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãnarẽ, mɔjãã yɔ quetibũjunemoña tunu caãnimajũrĩ wãmerẽ: “Dios mena jãã ãña,” ã busɔeticõãña. Tore bairo ape wãmerĩ cũãrẽ ã busɔeticõãña. Bairi, “Cariape jãã ãña,” tocãrõã ãcõãjãna ánãja. “Dios mena jãã ãña,” ã busɔnemoẽĩcõãña, “Roro mɔjãã ãña,” mɔjããrẽ Dios cũ caĩẽtĩparore bairo ãrã.

¹³ Apeyera tunu: Ni jĩcãũ ãcũ mɔjãã mena macããcũ popiye bairi cũ cayapapuata, Diore cũ jẽniáto. Apei caroaro useanirõ cũ caãmata, Diore basariquere cũ basapeoáto.

¹⁴ Tunu apei cariaɔ cũ caãmata, ãubueri majãrẽ cajũgoãnarẽ na cũ piiáto, “Diopũre yɔ na jẽnibojáto,” ã. Bairi na pɔame use aceituna mena cariaɔre cũ tuu yaparori bero, marĩ Quetiupɔn wãme mena ãrĩ cũ na cajẽnibojaro boya, cũ camasĩrĩjẽ mena cariaɔre cũ cacatioparore bairo ãrã. ¹⁵ Bairi Dios mena tũgoñatutuari na cajẽniata, netõcoagaro cũ riaye. Marĩ Quetiupɔn cũ camasĩrĩjẽ jũgori cariaɔcɔcɔ nimicũã, caticogumi yua. Tunu bairo cũ pɔame rorije caátacɔ cũ caãmata cũãrẽ, roro cũ caátajere cũ masiriyobojagumi Dios. ¹⁶ Bairi mɔjãã cũã roro mɔjãã caátajere ãmeo quetibũjɔya mɔjãã majũ. Bairo quetibũjari yua, ãmeo jẽnibojaya Diopũre, mɔjãã riayere cũ canetõõparore bairo ãrã. Bairi caũmũ ãie ãnie carorije wapa cacũgoecɔ pɔame Diore butiuro cũ cajẽniata, cũ cajẽnirĩjẽ cũ yɔeticõã cũ baietigumi Dios.

¹⁷ Tũgoñañijate profeta Elías ãnacũ cũ caátajere: Marĩrẽ bairo caãcũ cũ caãnimiatãcũãrẽ, Dios pɔame caroaro cũ yuyupũ butiuro cũrẽ cũ cajẽnirĩjẽrẽ. “To oco ocaeparo,” Elías cũrẽ cũ caĩjẽnirõ jũgori, oco joesupi Dios ati yepare itia cũma ape cũma recomacã cãrõ yoro majũ. ¹⁸ Cabero, “To oco ocáto tunu,” cũ caĩjẽnirõ bero, oco joyupi tunu Dios. Bairi ati yepa tunu oterique putijũgoyuparo, Elías Diore cũ cajẽnirõ jũgori.

¹⁹⁻²⁰ Apeyera tunu, mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, ni jĩcãũ ãcũ mɔjãã mena macããcũ Jesũs busɔriquere cajãnamiatãcɔ pɔame ape cũ cabeyorije jũgori Jesure tunu cũ caĩroata, netõgumi. Capee roro cũ caátiere netõgumi, ape cũ cabeyorije jũgori. Bairi cũ bapa pɔame cũ yeri pũna cayasicoabuioatajere cũ netõõ joroque cũ átibojagumi yua.

Tocãrõã niña atie queti yɔ cawoaturije.

Primera Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yeh, Pedro cawāmecece Jesucristo cū caquetibujerotijoricu apóstol yu āniña mujãārē cawoajou. Ati carta mena mujãā yu woajoya mujãā ya yeparu mai caānimirĩcārā caábataricarārē. Ato cānacā yepaa macãānarē mujãā yu woajoya: Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ape yepa Bitinia yepa macãāna cūārē yu woajoya. ² Mujãā, marĩ Pacu Dios caānijūgoripaupina cū cabesejūgoricarā caāna, cū caátigajūgoyetiricarorea bairo cū caátiparā majūrē mujãā woajou yu átiya. Tunu bairoa cū Yeri Espiritu Santo jūgori cañurā caroarā cūrē catūgousari majā mujãā ānio joroque ásupi. Tunu bairoa Jesucristo yucupāipū cū cariarique jūgori ñe cawapa cūgoena, caroarā mujãā ānio joroque ásupi.

Yu yarā, bairi ñiña: Nocārō paio caroare cū joáto mujãārē. Yerijōrō ānajē cutaje ũne cūārē mujãā cū jonemoáto marĩ Pacu Dios.

Una vida de esperanza

³ Marĩ Pacu Dios nocārō cañuu, marĩ Quetiupau Jesucristo pacure cū marĩ basapeoto: “Nocārō marĩrē cañāmai ānirĩ cū macū Jesucristo cariacocacure tunu cū cacatioricarorea bairo marĩ cūārē cayasirácoabujiorārē marĩ netōōwĩ. Yeri cañurijē catiriquere marĩ jowĩ,” marĩ ĩ tūgoñamasĩ cotecōāña. ⁴ Tirūmupua cū caījūgoyetirique, caroaro cū caátipeere cacūgoparā majū mujãā āniña. Umurecōo cū tūpū caāniparā majū mujãā ānio joroque átigūmi. Topū caroaro mujãā cū caátipee pūame nicōāña. Jĩcā wāmeacā ũno yasietimajūcōāgaro. ⁵ Marĩ Pacu Dios mena mujãā catūgoñatuturo jūgori nocārō catutua, carotimasĩ ānirĩ, cūā, mujãā ĩñaricanūgōgūmi, nipetiro mujãā cū canetōōbojapeere mujãā caēmuetamasīparore bairo ĩ. Bairi ati umurecōo catasari rūmū caāno tiere mujãā masīōgūmi caroaro mujãā cū caátipeere. Bairi ati umurecōo capetiro bero cū mena caāniparā majū mujãā āniña.

⁶ Bairo marĩ Pacu marĩ cū caátipeere tūgoñarĩ useanirĩqūē mena mujãā āniña ti rūmū caetaparo jūgoye ati yepapūre. Bairāpua yoari yūtea mea ati yeparu mujãā caāno capee wāmeerĩ majū popiye mujãā baiānigarā. Bairopua, popiye mujãā cabairo ñiña ati yepapūre. ⁷ Dios mena mujãā catūgoñatutuarije oro ũnierē bairo āno baiya. Peero butioro caūrō mena orore joeripū caroa majū orore jenucūñāma camasā cawapacūtie majūrē. Torena bairo mujãā cūā popiye roro tāmūomirācūā, Dios mena mujãā catūgoñatutuacōāninucūrĩjē roque oro netōjāñurō wapacūtīya. Bairi Jesucristo nemo cū catunuatĩ rūmū caāno, cū mena mujãā catūgoñatutuacōāninucūrĩjē jūgori mujãā ĩñajesogūmi Dios. “Ñujāñiña. Caroaro mujãā ápū,” mujãā ĩgūmi. Bairo ĩ yua, caānimajūrārē bairo caāna mujãā ānio joroque mujãā átigūmi.

⁸ Apeyera, mujãā roque Jesucristore cañāetana nimirācūā, cūrē mairĩ cū yaye quetire carīape mujãā tūgousaya. Cū mena mujãā tūgoñatutuaya. Bairo cūrē cañāetana nimirācūā, āmerē cūrē tūgousari yua, nocārō netōrō majū useanirĩqūē mena mujãā āniña. Tie cū mena mujãā causeanirĩjē pūame dope bairo ĩ quetibujū masīā maniña marĩ cabusari risero mena. ⁹ Tocārō netōrō mujãā useaniña cayasicoabujioricarārē mujãā yerire cū canetōōrō jūgori yua. Bairi Dios mena mujãā catūgoñatutuarije jūgori mena jeto cū ture mujãā etamasīgarā.

¹⁰ Merē tirūmupua masĩrĩ majā profeta majārē na quetibujūyayupi Dios, cañuu ānirĩ caroa wāme camasā cū yarā caāniparārē cū caátipeere. Mujãā cūārē tiere jou átiyami yua āmerē. Bairo Dios na cū caīquetibujūmiatacūārē, tirūmupūre profeta majā caroaro masīpeyoesupa mai. Torena, tiere buemasīnemoñupā Dios marĩ cū canetōōpeere. ¹¹ Tunu apeyera Espiritu Santo cū camasīōrĩjē jūgori caroaro masīñupā profeta majā Jesucristo

ati yepa roro popiye cū cabaipeere. Tunu bairoa cū cariaro bero nocārō caroaro camasā na caānipee cūārē na masīōñupī Espiritu Santo. Tie cū camasīōrījērē tūgori yua, profeta majā pame tūgoñacōā maniásupa. Bairi atore bairo āmeo iñupā: “¿Ñamū ūcū cū ānicuti camasārē canetōōpau? ¿Dope bairo átiri na cū netōūāti camasārē?” Tunu bairi, “¿Di yutea caāno marī qūi quetibujayati Espiritu Santo?” āmeo ī jēniñanucūñañupā profeta majā ānana pame, masīnemogarā. ¹² Bairi Dios pame, “Marī yaye rotie jeto mee niña atie Espiritu Santo cū camasīōrījē. Ape yutea macāāna cūārē cū caquetibujarije niña,” na ī tūgoñamasīō joroque ī ásupi. Bairi āmerē mujāā cūā tiere mujāā masīña Dios cū canetōōrīqūē quetire. Tie caroa queti pame Espiritu Santo, murecōopu caatácū, cū camasīōrījē jūgori caquetibujari majā mujāārē na caīquetibujariquea niña. ¡Tie queti nocārō caroa majū caāno jūgori, murecōo macāāna, ángelea majā majū cūā tiere masīnemogamajūcōānucūñama!

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Bairi yu yarā, caroaro tūgoñamasīcoteāña. Caroa wāme Jesucristo cū caborore bairo jeto átīāna. Dios nocārō cañuñ ānirī Jesucristo nemo cū cabuiaetari rāmū caāno caroare marī cū cajopee jetore tūgoñanemocōā ninucūña. ¹⁴ Tunu bairoa Dios pūnaarē bairo caāna ānirī caroaro cū tūgopeoya. Tirāmupū marī Pacū Diore masīēna roro mujāā rupau caborore bairo jeto mujāā caátatore bairo átīāmerīcōāña. ¹⁵ Dios mujāārē cabesericu pame carou cañuñ ñe ūnie carūsaecu niñami. Bairi mujāā cūā cū pūnaa caāna ānirī cūrē bairo ñe ūnie cawapa mána majū caroarā ānajēcūsa. ¹⁶ Yu yarā, Dios ya tutipū cūārē atore bairo iña: “Mujāā cūā caroarā āña. Yu, carou cañuñ yu caānimajūcōārōrēā bairo mujāā cūā carorijere ápericōāña,” ī quetibujaya.

¹⁷ Apeyera tunu Dios cañābesemasī, camasā roro na caátaje wāme cārō ni jīcāū ūcūrē iñaricaworicaro mano cañāñ majūrē, “Dios jāā Pacū majū mū āniña,” mujāā caīata, caroaro cariape cū mujāā iroagarā. Cūrē qūiroacōā ninucūña tocānacā rāmūa ati yeparū mujāā caāni rāmū cārō. ¹⁸ Mujāā roquere Dios merē mujāā netōmajūcōāñupī. Mujāā ñicūjāā ānana dope bairo canetōmasīā manierē mujāā na caātiroticūrīqūērē catūgousamirīcārārē mujāā netōmajūcōāñupī. Merē mujāā masīña mujāā carorije wapare Dios cū cawapatibojariquere. Apeye ūnie capetirije oro, apeye plata ūnie meeī mujāā canetōpee wapa āñupā. ¹⁹ Marī Quetiupū Jesucristo yucupāipū cū rīī caānimajūrījērē cū carerique jūgori roque mujāā netōñupā. Jesucristo cū majū rupaīna, cordero waibūcū cañuñ ñe ūnie camácūrē joemūgōjoricarore bairo tuayupī. Cū jūgori mujāā netōñupā. ²⁰ Mai, Jesucristo pame ati yepa camanopūa, “Camasārē canetōōpau nigūmi yu macū,” Dios cū caījūgoyeticūrīcū āñupī. Bairi ati yutea catusari yutea caāno etari mujāā cūārē mujāā netōñupī Jesús, cū yarā mujāā caāniparore bairo yua. ²¹ Jesucristo jūgori cariape cū mujāā tūgousaya Diore. Jesucristo cariacoatácū cū caānimiatacūārē Dios pame tunu cū catiori, cariape nūgōāpū cū ruirotiri carotimasī majū cū cūñupī. Bairi mujāā roque Dios mena mujāā tūgoñatutuaya. Cū, cū caátipee jetore cariape mujāā tūgousaya āmerē.

²² Bairi āmerē yu yarā, cariape macāājē quetire catūgousarā ānirī mujāā yeripū ñe ūnie carorije camána majū mujāā āniña. Bairi yua, nūcūbūgorique mena nemojāñurō mujāā āmeo maigarā marī yarārē. Tocānacāūpūrea caroa yericutaje mujāā catūgoñawēpūrījē nipetirije mena mujāā āmeo maigarā. ²³ Āmerē caroa wāmerē catūgoñarī majā mujāā āniña. Dios mujāārē cawāma wāme yericutajere mujāā joyupī. Cawāma buiarārē bairo caāna mujāā āniña. Ati murecōo macāāna camasā cayasiparā na cabuiari wāmerē bairo mee mujāā āniña. Dios yaye quetibujarique capetietie tocānacā rāmūa caānipeere bairo caāna roque mujāā āniña. ²⁴ Toreā bairo iña Dios ya tutipū cūā:

“Nipetiro camasā taare bairo niñama. Na camasā cutiānie, tie taa oóre bairo niña. Butiōro caasiro taa jīniyasicoaya. Toreā bairo camasā cūā yasicoayama. Caōō cūā owaa yaparo, caasiro ñacoaya. Tore bairo niñama camasā.

²⁵ Tore bairo camasā na cabaimiatacūārē,

Dios yaye busurique roque tocānacā r̄m̄na nicōā ninucūgaro,”
ī quetibujaya Dios ya tutip̄.

Atie ȳ caquetibujarije niña caroa queti camasā na carorije wapare Dios cū canetōōrīqūē
queti. Tere merē mujāārē ȳ quetibujaȳ.

2

¹ Bairi ȳ yarā, nipetirije carori wāme mujāā caātiānierē tocārōā jānacōāña. Cañuenarē
bairo mujāā caānie, apeye mujāā caītopairije cūārē jānacōāña. Tunu bairoa mujāā roro
mujāā caībusupaicoterije cūārē jānacōāña. Tunu bairoa roro āmeo iñaugaripea pairique
cūārē jānacōāña. Roro mujāā caāmeobusupairije ūnie cūārē tocārōā jānacōāña yua. Tie
ūnierē īnemoeticōāña. ² Cawīmarā buiari bero na paco ūpēcōārē ūpūrī tutuarā na caátorea
bairo mujāā cūā Dios yaye quetire tūgousaya mujāā yerip̄. Tie Dios yaye quetire
mujāā catūgousaata, nemojāñurō yeri tutuarā mujāā ānigarā. Tore bairo cū mena mujāā
catūgoñatutuaroi mujāā netōōgumi yua marī Pac̄ Dios. ³ Bairoa mujāā átibojagumi marī
Pac̄ Dios, Jesús mena caāna ānirī cariapea, “Marī Quetiupaȳ nocārō cañuñ̄ majū cū
āniñati,” mujāā caītūgoñamasīata.

Cristo, la piedra viva

⁴ Bairi marī Quetiupaȳ Jesucristore nemojāñurō cū tūgousacōā ninucūña. Cūā, Cristo
niñami catiriquere cajoȳ majū, camasā wii qūēnorā ūtāā na cacūjūgorica caānimajūrīcārē
bairo caācū. Cūrē camasā b̄tioro cū teewā. Bairo cū na cateemiatacūārē, Dios p̄ame cū
beseyupi. Dios cū macūrē mairī caānimajūrē bairo caācū cū cūñupī. ⁵ Mujāā cūā cacatirā
nimirācūā, ūtā rupaare bairo mujāā āniña āmerē. Jesucristore catūgousarā menarē
caāninemonucūrā ānirī Dios ya wiire ūtā rupaare na capeowām̄atiere bairo mujāā āniña.
Tunu bairoa ti wii macāāna sacerdotēa majā cañurārē bairo caāna mujāā āniña. Bairo
caāna ānirī, Espiritu Santo jūgori caroa macāājē átaje Dios cū caññajesorijere ātiñña. ⁶ Bairi
Dios ya tuti cūā atore bairo iña:

“Tūgoya mai: Sión cawāmecuti buror̄ ūtāā caānimajūrīcā cawapac̄tia ȳ cabeserica
majūrē cū ȳ ātiya.

Top̄ wii qūēnogu ȳ ātiya tia ūtāā mena yua. Tia ūtāā ñumajūcōāña.

Apeye ūtā rupaa netōrō caroa cawapac̄tia majū niña.

Cūā niñami Cristo ȳ cajoraȳ. Bairi ni ūcū camasoc̄ cūrē catūgousaȳ yua, di r̄m̄ ūno,
‘Cabūgoro majū Cristore cū ȳ boyupa,’ ī tūgoña yapapuaetigumi,”

ī quetibujaya ti tutip̄.

⁷ Mujāā roque tia ūtāārē bairo caācū Jesucristore cū mujāā maimajūcōāña. Aperā
roque Dios mena catūgoñatutuaena ānirī Jesucristore cū boetinucūñama. Jesucristore na
caboetimiatacūārē, Jesús caānimajūcū cū caānipeere atore bairo ī quetibujayayupa Dios ya
tutip̄:

“Wii qūēnorī majā jīcā ūtāā na caboetimirīcā āmerē yua, ti wii macāācā caānimajūrīcārē
bairo tuaya.”

⁸ Aperor̄ iñupā apeye cūārē tunu:

“Jīcā ūtāā caānimajūrīcā mena rocawa yasigarāma camasā,”

ī quetibujayupa Dios ya tutip̄ camasā cañuena na cabaipeere.

Bairi camasā cū yaye quetire catūgousaena yasicoagarāma. Dios na ūna cañuenarē cū
caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo yasicoagarāma.

⁹ Mujāā roque Dios ya poa macāāna, cū cabesericarā jīcā poa macāāna mujāā āniña.
Marī Quetiupaȳ reyre bairo caācū yarā paabojari majā sacerdotēa majū mujāā āniña.
Cū ya yepa macāāna cañurā, cū mena caāniparā majū mujāā āniña. Tore bairo mujāārē
ásupi Dios, nocārō caroaro ȳ caātiere na quetibuj̄netōāto camasārē ī. Bairo mujāārē be-
seyupi. Canaitiārōr̄ caāna mujāā caānimaiatacūārē, cū yaye quetire mujāā catūgousarije
jūgori āmerē yua, nocārō caroaro cabusuror̄ caānarē bairo mujāā ānio joroque ásupi

Dios. ¹⁰ Tunu bairoa tirãmupure jĩcã poa macããna mujãã ãmewã. Diore cã mujãã masĩẽpũ. Cũ yarã mee mujãã ãmũ. ãme roquere yua, cũ yaye quetire tãgori cũ mena mujãã tãgoñatutuaya. Cũ ya poa macããna majũ mujãã ãniña. Cajũgoyepure Dios bopacooro camasãrẽ cũ caĩñamairĩjẽrẽ mujãã masĩẽsupa. ãmerẽ yua, cũ mena mujãã caãnie jũgori tiere mujãã masĩcõãña. Bairi Dios cũ caĩñamairã majũ mujãã ãniña.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mujããrẽ ñiña: Ape umurecõopũ caãniparã nimirãcũã, mai ati yeparũ ãna, roro mujãã rupam carotirore bairo átiãmerĩcõãña. Tie cañuetie pũame Dios mena marĩ caãnie to yasio joroque caátie ñiña. Torena tiere jãnacõãña. ¹² Tunu apeyera Diore camasĩena watoa ãna, caroaro átiãña, “Jããrẽ busujãrẽma,” ĩrã. Bairo caãna mujãã caãnoi, na pũame cabero mujããrẽ roro busujãẽtĩgarãma, caroaro mujãã caátie masĩrĩ yua. Bairo tiere masĩrã, “Nocãrõ catutuau cañuũ ñiñami Dios,” ĩgarãma, Cristo ati yeparũ tunuetari, nipetiro camasãrẽ na cũ caĩñabeseri rãmũ caãno.

¹³⁻¹⁴ Marĩ Quetiupam Jesucristo mena caãna ãnirĩ, ati yepa macããna quetiuparã na carotirore bairo átiãña. Na botioeticõãña. Emperador quetiupam ũcũ, bairi cũ carotirã cũ roca carotirã ũna cũãrẽ na carotirore bairo ása. Cũ, quetiupam emperador pũame aperã camasã cañuenarẽ cũ ũmua cũ roca macããnarẽ roro na átirotijonucũñami. Aperã caroaro átiãnajẽrẽ caátianimasĩrã pũamerẽ nucũbugorique mena na ĩñarotinucũñami. Quetiupam caroti ãnirĩ tore bairo átinucũñami, ati yeparũ ãcũ. ¹⁵ Caroa macããjẽ roquere mujãã caáto boyami marĩ Pacũ Dios. Bairo caroa macããjẽrẽ mujãã caátianorẽ ĩnarã yua, Diore camasĩena, aperã catũgomasiẽna ũna cũã mujããrẽ roro ĩ busupaietigarãma.

¹⁶ Dios, mujãã Quetiupam, jĩcãũã ñiñami. Apei manĩñami. Bairo apei cũ caman-imiatacũãrẽ, mujãã pũame, “Jããrẽ caroti manĩñami. Bairi jãã caboro jãã átimasĩña cañuetie cũãrẽ,” ĩ tãgoña mawijiaeticõãña. Dios yarã paacoteri majãrẽ bairo caãna ãnirĩ caroaro átiãnimasĩña mujãã cũã cũ carotirore bairo. ¹⁷ Bairi nipetiro camasãrẽ marĩ canucũbugopee caãnorẽ bairo na nucũbugoya. Marĩ yarã Diore caĩroari majã mena ãmeo maiña. Marĩ Pacũ Dios cũãrẽ nucũbugori qũĩroaya. Ati yepa macããcũ quetiupam emperador cũãrẽ cũ nucũbugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Yũ yarã, mujãã paacoteri majã cũã, mujãã quetiuparã na carotirore bairo nucũbugorique mena ása. Caroaro na átibojaya paarique mujãã na carotirijere. Mujãã quetiuparã tutuaro mena carotirã cañuena, aperã cañurã mujããrẽ caĩroarã na caãmatacũãrẽ, caroaro nucũbugorique mena na paabojaya. Na nucũbugoya. ¹⁹ Mujãã, roro mujãã caáperimiatacũãrẽ, roro mujãã na caápata, ñujãñuña bairopua. Dios cũ carotirore bairo caáticõãna mujãã ãniña bairãpua. Cũ roque caroaro mujãã caátie ĩñajesoyami. ²⁰ Mujããrẽ, mujãã quetiuparã, roriye mujãã caátie wapa na catuti-ata roque, dope bairo mujãã ĩ masĩẽtĩbujiorã. Yerijõrõ mujãã quetiuparã mena mujãã ãnimasĩẽtĩbujiorã. Caroa wãmerẽ mujãã caátiatato bero caãnimitacũãrẽ, roro popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata roque, popiye mujãã cabairijere mujãã nucãnetõõcõãgarã. Tãgoñaenarẽ bairo tiere tãgoñanetõõcõãña. Tie ñujãñuña marĩ Pacũ Dios cũ caĩñajoro.

²¹ Bairo mujãã caátianõ boyami Dios. Mujãã yaye wapa jũgorina Jesucristo cañuũ nimicũã, popiye tãmowĩ. Bairo popiye tãmomicũã, cũrẽ roro caãnarẽ na tuti ãmeemi. Cũrẽ ĩñacõrĩ mujãã cũã cũ cabairicarore bairo átiãnimasĩña. ²² Jesucristo pũame jĩcã wãme ũno roriye caápei, ñe ũnie wapa cacũgoecu majũ ãmi. Ni jĩcãũ ũcũrẽ qũĩtoñaemi. Cariape quetibujawĩ. ²³ Tunu roro awajari cũ na catutiro cũãrẽ jĩcãni ũno roro na ĩ tuti cãnamuemi. Roro popiye cũ baio joroque na caáto cũãrẽ, roro na átiãmeemi. Atore bairo jeto ĩ tãgoñawĩ: “Dios jeto roro caãnarẽ cariape na ĩñabesemasĩñami na yaye wapa,” ĩ tãgoñawĩ

11 Cū ūcā carorije macāājērē cūcōārīna, caroa macāājē p̄amerē átīāninucūñami. Caroaro átīānijūgoyecuti masīñami, aperā cūā yeri jōrō ānajē cutajere na caátibocámasīparore bairo ī.

12 Torecuna, marī Quetiup̄a cañurā caroarā jetore na ĩñausacotegumi.

Cūrē cū na cajēnirījē cūrē caroaro na tūgopeobojagumi Dios.

Aperā cañuena carorā roquere na asiajāñugumi.

Na pesure bairo caācū tuagumi yua,” ĩ quetib̄juyayupa profeta majā ānana Dios ya tutip̄a.

13 Caroa macāājē jetore tocānacānia mujāā caátīānimasīata, ¿noa ūna mujāārē roro na átibujiocuti? Roro átimasīēnama. 14 Bair̄p̄a, caroaro cariape mujāā caátīānimitacūārē, jīcāārā popiye mujāā baio joroque mujāā na caápata, yapapuaeticōāña. Ūseanirī āña. Noa ūnarē na tūgoña uwieticōāña. Ūseanirīqūē mena ānimasīña. 15 Atore bairo jeto ása: N̄cūb̄gorique mena marī Quetiup̄a bairo caācū Jesucristo mena tūgoña tutuaya mujāā yerip̄a. Tunu apeyera caroaro tūgoña coteya. Mujāārē aperā Diore catūgousaena, “¿Ñe jūgori Jesucristo mena mujāā tūgoñatutuayati?” na caījēniñarō, caroaro mujāā caquetib̄jumasīparore bairo ĩrā, caroaro tūgoñamasī coteya. 16 “Caānimajūrā Dios yarā jāā āniña,” ĩēna, n̄cūb̄gorique mena na quetib̄juya. Caroaro átīāña, mujāā catūgoñamasacuti ānie yerijōrō to ānimasīō joroque ĩrā. Mujāā, Jesucristore catūgousari majārē, roro caīb̄supairā p̄ame na majūā na caīrījērē na tūgoñaboboo joroque ĩrā, caroaro átīāña mujāā majū nipetiro camasā mena.

17 Carorije mujāā caátie jūgori roro mujāā catām̄oata, ñuña. Bair̄p̄a, netōjāñurō ñuña caroa macāājērē caāna nimirācūā, roro popiye mujāā cabaiata. Popiye mujāā baio joroque aperā cañuena mujāā na caápata, ñujāñuña Dios p̄ame bairo cū cabooata.

18 Torecuna, Jesucristo cū majūā jīcānia roro popiye bairi riawī, marī carorije wapare netōōpeyo yaparoetagu. Cū p̄ame roque cañu carorije caápei nimicūā, carorā yaye wapare netōōḡu, roro popiye tām̄owī. Mujāā cūā Dios yarā mujāā caāniparore bairo ĩ, riawī. Marīrē bairo caācū ati rup̄a cūgori riawī Jesús ati yepar̄a. Bairo riamicūā, Espiritu Santo Dios Yeri cacūgou ānirī tunu catiwī. 19 Bairo Jesús, cū yeri pūna jeto ācū, preso joricarop̄a caānarē bairo caāna cariaricarā yeri t̄p̄a ásúpi. Top̄a etari na quetib̄juyupi Dios yaye quetire. 20 Mai, na p̄ame tir̄m̄a macāā ȳtea Noé cū caāni ȳteap̄a āna, Diore cū tūgopeotiri cū baibotioyayuparā. Noé ānacū p̄ame Dios cū caátipeere na quetib̄juyamiñup̄a. Na p̄ame cū tūgoesuparā. Ti ȳteap̄a Dios p̄ame paj̄tiricaro mano caroaro na cotemiñup̄a, cūmua capairicare Noé cū caqūēnotoye. Bairo caroaro na cotemicūā, jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā ūnaacā na netōōñañup̄a Dios ati yepare cū caruri r̄m̄a caāno. 21 Mai, ti ȳteap̄a oco caānajē na caruarique p̄ame atore bairo marī masīōñup̄a: “Oco mena marī cabautizarotiri r̄m̄a caāno marī netōōwī Dios, cayasicoabujioatana marī caānimitacūārē. Toreā bairo āñup̄a tie oco tir̄m̄ap̄a Noé cū caāni ȳteap̄a,” marī ĩ masīña. Marī cabautizarotirije p̄ame marī rup̄a ugeri coserique ūnie mee niña. Dios marī Pac̄a majūrē yeri caroa marī catūgoñarījērē cū marī cajēninemorījē ūnie niña. Bairi yua, marī netōōñup̄a Dios, Jesucristo cū macū cariacoatacū cū caānimitacūārē tunu cū cacatiorique jūgori. 22 Marīrē canetōōrīcū Jesucristo p̄ame m̄arecōo Dios t̄p̄a ámí. Cūt̄a cariape n̄gōā, carotimasī cū caruirop̄a niñami āmerē. Bairi yua, nipetiro ángelea majā, aperā cacatirā seres majā cajūgoyep̄a mai carotimasīmirīcārā cūrē carotimasī majū tuayami. Cū jeto āmerē na rotipeyomasīñami. Na cūā nipetiro cū caīrōrē bairo áticōāñama yua.

4

Servir según los dones recibidos de Dios

1 Bairi mujāā cūā Jesucristo cū majū rup̄a mena popiye cū catām̄orīqūērē tūgoñarī popiye mujāā cabaipeere mujāā ĩñotaetigarā. “Popiye marī cabairo ñugaro,” mujāā

ĩ tũgoñagarã. Ni ũcũ caroare átomicũã roro popiye cũ catãmoata, roro átajere canetõncãrĩcũ ãnirĩ carorijere cajãnarĩcũrẽ bairo tuacõãñami. ² Bairo caãcũ ãnirĩ yua, ati yepapũ cũ caãni rũmũrẽ Dios cũ caborore bairo jeto átianimasĩñami. Ati yepa macããna na rupapũ caborore bairo jeto na caátianorẽ bairo átiamerĩñami yua cũ ũcũ. ³ Nocãrõ yoaro jĩcã yũtea cãrõ Diore camasĩena na caátianorẽ bairo mũjãã cũã roro mũjãã átiamũ. Carorije macããjẽ mũjãã rupapũ cabori wãme ũnie jetore mũjãã átianinucũwũ. Bose rũmũ caãno nũcũbũgoricarõ mano roro majũ mũjãã awajañesẽãnucũwũ. Ti rũmũ caãno cacũmuorĩjẽrẽ nocãrõ paio etinetõrĩ roro mũjãã cũmunucũwũ. Tunu bairoa camasã na cawericarã ũna carorãrẽ na mũjãã ĩroanucũwũ. ⁴ Æme roquere tore bairo mũjãã átianinemoẽtĩña. Roro netõrõ mũjãã caátianajẽrẽ mũjãã áperiya. Bairo roro caátianana nimirãcũã, ãmerẽ caroaro mũjãã caátianierẽ ĩñarĩ, mũjãã baparã caãnimirĩcãrã pũame roro mũjããrẽ ĩ bũsũnucũñama. Pũgani cãrõ tũgoñanemonucũñama, carorã caãnimirĩcãrã cañurãrẽ bairo mũjãã cayeri wasorijere ĩñarĩ yua. ⁵ Na, cañuena roquere marĩ Pacũ Dios caĩñabesegajũgoricũ majũ na ĩñabesegumi. Cacatirã, cariaricarã nipetirore na ĩñabesegumi na yaye wapare ti rũmũ caetaro yua. ⁶ Torecuna, marĩ ñicũjãã cariaricarã ãnana cũãrẽ merẽ caroa queti Dios cũ canetõõrĩqũẽrẽ na quetibũjũyupi Jesús, na cũã Espiritu Santo Dios Yeri mena na ãmarõ, na yerire na yasieticõãto ĩ. Bairãpũã, na cũã nigarãma camasã nipetirore cũ caĩñabeseri rũmũ caãno cũãrẽ. Na cũã jĩcãrõ tũnia ĩñabese ecogarãma, camasã marĩrẽ bairo caãnana ãnirĩ.

⁷ Apeyera mũjãã ñiña: Merẽ ati mũmũrecõo capetipa rũmũ cõñarõ baiya. Torena, masacatirique mena caroaro ãnajẽcũsa. Nũcũbũgorique mena tocãnacãnia Diore cũ jẽnicoteãninucũña ti rũmũ caetaparo jũgoye. ⁸ Tunu bairoa tocãnacãũpũrea mũjãã caãmeomaiãnie to ãmarõ. Bairo caroaro mũjãã caãmeomaiãnimasĩata, aperã yaye wapare na mũjãã masiriyobojamasĩbujiorã. Cañurĩjẽ macããjẽ pũamerẽ tũgoñarĩ carorijere mũjãã átijãnacõãgarã yua. ⁹ Tunu bairoa tocãnacãũpũrea caroaro mena na bocãya caetari majãrẽ. Na qũẽnoña mũjãã ya wiiripũ nũcũbũgorique mena. Yasiroacapũ roro na ĩ bũsũpaeticõãña caetari majãrẽ. ¹⁰ Nipetirije caroa wãme cañurĩjẽ Dios cũ cajoriquere caroaro cacũgomasĩrã ãnirĩ na juátinemoña aperãrẽ. Marĩ Pacũ Dios tocãnacãũpũrea cũ cajogaro cãrõ caroa wãme marĩ caátianimasĩpeere marĩ joyupi. Ti wãme Dios cũ cajorica wãme jĩcãrõ tũnia aperãrẽ na juátinemoña. Mũjãã caãmeojuatĩjãtiro cãrõ ãmeo juátinemoña. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ Dios yayere quetibũjũri majõcũ cũ caãmata, caroaro cariape cũ quetibũjũáto Dios yaye quetire. Apei, ãmeo juátinemomasĩrĩqũẽrẽ marĩ Pacũ Dios cũ cajoricũ cũ caãmata, cũ cũã Dios cũ catutuarije cũ cajorije mena caroaro cũ juátinemoáto. Tore bairo jeto na átiamarõ nipetiro, Dios caroa wãme cũ cajoricarã cãrõ. Tore bairo na átiamarõ nipetiro camasã Jesucristo jũgori Diore na cabasapeoparore bairo. Cũ jĩcãũrẽã basapeorique to ãmarõ. Cũ carotimasĩrĩjẽ to petieticõãto. Ænicõã ninucũgaro. Bairoa to baiáto.

Sufrir como cristianos

¹² Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgoña acũeticõãña roro popiye mũjãã cabaĩpeere. Aperã Diore camasĩena roro majũ mũjããrẽ na caáto ĩñarã, “¡Agotã! ¿Nopẽĩrã tocãrõ roro popiye marĩ baio joroque marĩ na átiyati?” ĩ tũgoña yapapuaeticõãña. Tie popiye bairiquere mũjãã camasĩẽtĩẽ ũnie majũrẽ bairo ĩñaeticõãña. ¹³ Bairo pũame baiya: Jesucristo popiye cũ catãmũorĩcãrõrẽã bairo mũjãã cũã cũ yarã ãnirĩ roro popiye mũjãã baigarã. Cũ, cũ cabairicarore bairo cabairã ãnirĩ tũgoña useaniña. Tore bairo mũjãã caãmata, netõjãñurõ paio nigaro useanirĩqũẽ tunu nemo cũ catunuatĩ rũmũ caãnorẽ. Cũ mena useanirĩ mũjãã ãnigarã yua ti rũmũ caetaro. ¹⁴ Bairi tunu Jesucristo yarã mũjãã caãno jũgori roro popiye cabairã useanirĩ ãña mũjãã, aperã roro na caĩeperi majã nimirãcũã. Useanirĩ ãña mũjãã roro na caĩeperã. Mũjãã roque Espiritu Santo, Dios nocãrõ catutuaũ Yeri majũrẽ cacũgorã mũjãã ãniña. Tocãnacãnia mũjãã mena ãnicõã

ninucũñami Espiritu Santo Dios Yeri majũ. ¹⁵ Apeyera tunu jĩcããrã Diore camasĩena camasãrẽ na pajĩãñama. Aperã yajanucũñama. Apeye cũãrẽ roro na caãmeoĩrõ na mena busunemonucũñama. Tore bairo na cabairoi, roro popiye na baio joroque na átiyama na quetiupará. Narẽ bairo ápericõãña mujãã roque. ¹⁶ Narẽ bairo caáperã mujãã mena macããna jĩcããrã na caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo yarã na caãnie jũgori roro popiye na cabaiata, tiere tũgoña boboeticõãña. Marĩ Pacu Dios roquere cã basapeoya, cã yarãrẽ bairo cawãmecuna añirĩ.

¹⁷ Merẽ ati rãmurĩrẽ etaro baiya marĩ cã yarãrẽ Dios cã caĩñabesejũgopa rãmũ. Marĩ, cã ya poa macããna caĩñabesejũgomajũcõãũ añirĩ, ¿marĩ berore nocãrõ popiye na baio joroque na cã ácuati cãrẽ catũgousaena roquere yua? Roro popiye na baio joroque na átiyami Dios cã yaye quetire catũgousaetana roquere. ¹⁸ Cañũ jĩcãũ Diore catũgousau ũcũ cã caãmata, dope iẽcũ majũ popiyepãina netõjĩãtimasĩñami Dios cã caĩñajoro. Bairi roro caána Diore cabaibotiorã roque dope átinetojĩãtiecoenama. Netõõrõpũ yasimajũcõãgarãma. ¹⁹ Bairi Dios cã caborore bairo, roro popiye cabairi majã nimirãcũã, caroa macããjẽrẽ áticõãña. Tiere jãnaeticõãña. Nipetiro ati umarecõo macããjẽrẽ caátacu mena jetoa tũgoñatutuacõãña. Cũ, jĩcãũã mujãã netõõgumi mujãã yerire. Mujããrẽ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi.

5

Consejos para los creyentes

¹ Apeyera tunu yu quetibũjnemogaya mujãã, ñubueri majã quetiupará cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ. Yu cãã mujããrẽã bairo cabũcu camasĩrĩ majõcu ñubueri majã quetiupau yu añiña. Yua, Jesucristo popiye cã cabairiquere ñiñawũ. Torecu, cã yaye quetire yu quetibũju masĩña. Yu cãã mujãã, camasĩrĩ majã cabũtoarea bairo tunu Jesucristo ati yeparu cã catutuarije mena cã caetaro ñiñagu. Jĩcãrõã nipetiro marĩ iñagarã ti rãmũ caetarore. ² Dios yarã ñubueri majãrẽ caroarõ na iñacoteya. Caroarõ cariape na quetibũjya mujãã, ñubueri majãrẽ. Mujãã narẽ caroarõ cariape na mujãã quetibũju masĩña. Caroarõ átato jesorõ Dios cã caborore bairo cariape na quetibũjya. Rotimajũrĩcãrãrẽ bairo ápericõãña. Cabuerã mujãã caãnoi, paio mujãã cawapatapee cũãrẽ tũgoñaeticõãña. Caroarõ yerijõrõ átiãña mujãã paarique ñubueriquere. ³ Tutuaro mena na mujãã quetibũjyera camasãrẽ. “Jãã roque jãã rotimasĩña ñubueri majãrẽ,” mujãã i tũgoñaera. “Narẽ mairĩ roque caroarõ mena na marĩ quetibũjugarã. Caroarõ mena na marĩ átirotigarã ñubueriquere,” mujãã i tũgoñagarã. Bairo iĩ caroarõ añajẽcusa, bairo mujãã caátianierẽ ñubueri majã cãã iñacõrĩ caroarõ na caátianiparore bairo iĩã. ⁴ Bairo narẽ caroarõ mena mujãã cajũgoãnimasĩata, marĩ Quetiupau Jesucristo mujãã mena useanigumi. Tunu ati yeparu cã cabauetari rãmũ caãno mujãã jogumi caroa yericutaje capetietie majũrẽ yua. Caroarõ mujãã caátianajẽ wapa di rãmũ ũno cariaetie majũrẽ mujãã jogumi marĩ Quetiupau.

⁵ Torea bairo átiãña mujãã, cawãmarã cãã. Cabũtoa camasĩrĩ majã na caátirotiore bairo caroarõ átiãña. Nũcũbũgorique mena na caquetibũjuriere caroarõ na tũgousaya. Tocãnacãũpũna mujãã nipetiro ñubueri majã nũcũbũgorique mena caroarõ ása cabũtoa na caquetibũjuriere. “Jãã majũ cãã jãã rotimasĩña,” i tũgoñaeticõãña. Torea bairo profeta majã cãã i quetibũjyura:

“Dios pũame ni ũcũ caĩtũgoñabotiori majõcu cã caátigariere eñotanucũñami.

Apei caĩbotiogaecu, caroarõ na caĩrõrẽ bairo caátianimasĩ roquere caroarõ cã jũãtimasĩñami Dios cañũ añirĩ,”

i quetibũjyura profeta majã añana.

⁶ Bairi Diore cabaibotiorãrẽ bairo baieticõãña. “Dios netõrõ jãã masĩña,” i tũgoñaeticõãña. “Dios jeto jĩcãũã masĩñami,” i tũgoñacõãña cariapea. Bairo i tũgoñarĩ caroarõ mujãã caãmata, Dios pũame cã caborica yũtea caetaro rotimasĩrĩqũẽ majũrẽ mujãã jogumi.

⁷ Tunu bairoa Dios mujããrẽ maimajũcõãñami. Caroaro mujãã ñapeoyami. Bairi nipetirije dise ñnie mujãã catũgoñamacããrĩjẽrẽ Diore cã quetibũjnetõõña. Cũ mena tũgoñatutuaya.

⁸ Caroaro tũgoñaqũenoña. Tũgoñamasĩña. Wãtĩ marĩ pesu merẽ yaijũãũ waibutoare ugagu cã cauwacoterore bairo marĩ yasio joroque átigu cotei baiyami. Bairi masacatiri caroaro ãnajẽcusa. Mujãã yasioremi wãtĩ. ⁹ Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ jãnaeticõãña. Bairoa marĩ Quetiupau Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Wãtĩ cã cabũsjãrĩjẽrẽ jĩcã wãmeacã ñno tũgoñsaeticõãña. Tore bairo jeto popiye baiyama nipetiro ati murecõore Diore catũgõsari majã mujããrẽ bairo cabairã, mujãã yarã cãã. Merẽ tiere mujãã masĩña.

¹⁰ Bairãpua, jĩcã yutea cãrõã roro mujãã tãmõgarã. Cabero yua, Dios pũame cañurã, cariape caãna majũ mujãã átigumi. Cariape catũgoñarã, catũgoñatutuarã majũ mujãã átigumi. Cũ mena mujãã catũgoñatutuarõ jũgori, tunu bairoa mujããrẽ camaimajũũ ãnirĩ cã caboricarorea bairo mujãã jogumi caroare. Jesucristo mena mujãã caãnie jũgori jĩcãrõ tãnia tore bairo mujãã átigumi marĩ Pacu Dios. ¹¹ Cũ jetorea cã carotimasĩrĩjẽ to ãmarõ. Tocãnacã rãmua to ãnicõã ãmarõ. Bairoa to baiãto.

Saludos finales

¹² Yu yarã, tocãrõã mujããrẽ ñi quetibũjũ woajoya. Atie petoaca ati carta mena mujãã yũ caquetibũjũjorijere marĩ yau Silvano yũ woatubojayami. Cũ pũame cañu Dios mena catũgoñatutuau niñami. Torecũ, yũ baire bairo caãcũ cã ñiñanucũña Silvanorẽ. Bairi ati carta mena mujãã, yeri tũgoñatutuarã, mujãã ãnio joroque átigu, mujãã yũ quetibũjũ woajoya. Apeye cããrẽ cariapea caãnorẽ bairo Dios mujããrẽ camai ãnirĩ caroa cã cajoãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, yũ quetibũjũ woajoya. ¡Mujãã pũame tie queti mena tũgoñatutuacõãña!

¹³ Ati macã Babilonia cawãmecuti macã macããna, mujãã ñurotijoyama. Na cãã mujããrẽã bairo Dios cã cabeserica poa macããna niñama. Apei Marcos cawãmecũcũ yũ macãrẽ bairo caãcũ cãã mujãã ñurotijoyami. ¹⁴ Tunu mujããrẽ ñinemoña: Caroaro mena ãmeo mairĩ ãmeo bocãya jĩcã majãrẽ bairo.

Nipetiro mujãã Jesucristo yarãrẽ caroa yericutaje mujãã cã jonemoãto marĩ Pacu Dios. Bairoa to baiãto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Үм, Simón Pedro cawãmecм, Jesucristore paabojari majõм сū caquetibмrotijoricм apóstol majū м аниña ati cartare мјāārē cawoajом. Jesucristo yarā majūrē мјāā м woajoya. Мјāā сūā jāārēā bairo Jesucristo mena мјāā tūgoñatutuajūgoyupa. Marī Quetiupам Dios, bairi Jesucristo cariape caáм, marīrē canetōrīcū majū сūā, jīcārō tānia marī joyupi сū mena marī catūgoñatutuapeere. ² Bairi мјāārē ñiña: Dios, marī Quetiupам Jesucristo mena na caquetibмcūrīqūērē мјāā camasīnemorō jūgori nocārō paio caroare мјāārē na jonemoáto. Caroa yericutaje сūārē мјāā na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ũnie carusaecм ānirī сū camasīrjē mena marī jowī nipetirije caroa macāājē marī caātiānipeere. Tunu bairoa сūrē marī camaimasīpee сūārē marī jowī marī Pacм Dios. Tore bairo marī jowī, nocārō paio сū macū marīrē cabesericм сū caātiānimasīrjērē, сū carotimasīrjē сūārē marī camasīparore bairo ī. “Үмre bairo caroaro na ātiānimasīáto,” ī caroare marī jowī. ⁴ Caroaro сū camasīrjē jūgori caroa wāme marī сū caátipee сū caījūgoyeticūrīqūērē marī masīōwī. Tie рһame nocārō majū paio сū caátipee niña. Cawapapacarijere bairo caānie niña. Tie jūgori marī, ati ммrecóo macāāna roro marī rupaм caborore bairo caána, tiere marī majūā caátijānamasīrā marī ānio joroque marī ásupi. Bairo marī caáto, Dios сū caānajē cutiere bairo marī ānio joroque marī ásupi.

⁵ Bairi caroaro tūgoñatutuanemoña marī Pacм Dios mena. Caroaro ātiāña caroa macāājērē. Bairo caroaro ātiāna, caroaro мјāā tūgoñsagarā сū yaye quetire. ⁶ Bairo caroaro tūgoñsarā yua, мјāā rupaм macāājē carorije мјāā caátigarije ũnierē мјāā ēñotamasīgarā. Bairo roro caáperā ānirī, caroaro yerijōrō мјāā ānimasīgarā. Bairo caroaro yerijōrō āna yua, Diore caroaro мјāā maimasīgarā. ⁷ Bairo сū maimasīrī yua, мјāā yarārē na мјāā ññamaigarā. Na мјāā жуátinemogarā. Bairo na mairā, nipetiro camasā сūārē na мјāā mainemomajūcōāgarā yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro ānajē cutajere мјāā caátimasīpeyoata, cañurā majū мјāā ānigarā. Camasārē cajuána majū мјāā ānigarā. Bairi marī Quetiupам Jesucristore cabмgoro mee сū мјāā masīña. Cūrē мјāā camasīrjē wapacutimajūcōāña, nemojāñurō tiere мјāā caátimasīpeyoata. ⁹ Noa ũna aperā camasā tie caroaro ānajē cutajere na caápericōāta, camasīētmajūcōārā nibujiorāma. Cacaapee mána caññamasīēnarē bairo tu-abujiorāma. Tunu bairoa na carorije wapa caānimirīqūērē Jesucristo сū canetōbojarique сūārē masiritipeticōābujiorāma.

¹⁰ Bairi м уа yarā, м bairārē bairo caāna, nipetirije atiere caroaro ása. Jānaeticōāña. Jesucristo сū caborore bairo jeto caroaro ása. “Jesucristo yarā caāniparā Dios сū cabesericarā ānirī caroaro marī ātiānigarā,” ī tūgoñaña. Tore bairo мјāā caātiānimasīata, di rūм ũno мјāā yasietigarā. Wātī сūā мјāā yasio joroque мјāā áperigumi. ¹¹ Bairi tunu caroaro мјāā ānicōā nigarā. Ммrecóорм мјāā caetari rūм caāno marī Quetiupам Jesucristo marīrē canetōrīcū сū Pacм mena caroaro мјāā bocágarāma. Topм marī Quetiupам сū carotimasīrīпам capetietopм сū mena мјāā ānicōā ninucūgarā yua.

¹² Bairi mai, atie м caquetibмrijere мјāā м quetibмnemocōā ninucūгм, tiere мјāā camasīnemoparore bairo ī. Merē мјāārē, cariape macāājē quetire na caquetibмricaro bero caānimitacūārē, мјāā м quetibмnemогм tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena tūgoñatutuari caroaro сū caborore bairo мјāā caātiānimitacūārē, м quetibмnemocōā nigм mai. ¹³ Tore bairo мјāārē м quetibмм ānigм м cacatiri rūм ũno mai. Merē м masīña bairм. Үм, мјāārē caquetibмnemopам ũсūā ānirī atiere

mujãã yu quetibujuya. ¹⁴⁻¹⁵ Apeyera merẽ marĩ Quetiupau Jesucristo pũame “Pedro, nocãrõ mea mu riacoagu,” ñi quetibujy masĩõwĩ. Torecy, yu pũame yu beri caãnopu cããrẽ atie yu caquetibujuriere mujãã masĩnemocõã ninucũõ joroque yu áticiña. Noo yu camasĩrõ cãrõ tiere yu quetibujucũña ati yeparũe.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Tunu apeyera, Jesucristo, marĩ Quetiupau, ati yeparu tunu cã caatĩpee, cã carotimasĩrĩpau macããjẽ cããrẽ caroa cariape macããjẽrẽ jãã quetibujuywũ. Jãã majũã ĩ tũgoñamacãrĩ jãã caĩquetibujurique mee ãmũ. Jãã majũpua cãrẽ jãã ĩñawũ. Nocãrõ cã carotimasĩrĩjẽ, cã catutuarije cããrẽ jãã ĩñamajũcõãwũ. ¹⁷ Jãã ĩñawũ jĩcã rũmu Dios, cã Pacu cãrẽ nãcũbugorique mena cã caĩbusũrore. Atore bairo ĩ busũocajowũ nocãrõ carotimasĩ Dios cã caĩrĩjẽ busũrique: “Ãni yu macũ, yu camai, yu cabesericũ majũ ñiñami. Cũ mena butioro majũ yu useaniña,” ĩ busũocajowĩ Dios. ¹⁸ Jãã majũpua tie busũrique umũrecóopu caatĩere jãã tũgowũ. Jãã pũame marĩ Quetiupau Jesucristo mena jãã ãmũ ti watoare ãtãũ cañurĩcupũ.

¹⁹ Masĩrĩ majã profeta majã na caĩquetibujy jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariapea baiwĩ Jesucristo. Bairi mujãã roque tiere camasĩmajũcõãrã ãnirĩ tiere caroaro cariape tũgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majã na caquetibujucũrĩqũẽ pũame canaitĩãrõrẽ jĩñaworiquere bairo niña. Tiere nemojãñurõ mujãã cabuenemoata, mujãã camasĩpeyoetiere mujãã masĩnemogarã. Bairi Jesucristo, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ, cã catunuetari rũmũ caãno tiere mujãã masĩ peticoagarã. ²⁰⁻²¹ Cajũgoye mai atiere caroaro tũgoña masĩña: Dios ya tutipũ ape rũmũ cabaipeere na caquetibujywoatucũrĩqũẽ pũame jĩcãũ camasocũ cã majũã cã caboro masĩrĩ cã cawoatu quetibujurique mee niña. Bairi profeta majã cãã na majũ na camasĩrĩjẽ mena na caborore bairo na caquetibujurique mee niña. Na roque Dios cã caquetibujy rotijoricarã ãnirĩ, Dios na cã caĩrĩjẽrẽ Espĩritu Santo cã camasĩõrõ jũgori quetibujy masĩñupã Dios ya tutipũ.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Bairo na caĩmiatacããrẽ, ãñupã Israel ya poa macããna menarẽ profeta majã caĩtopairã, profeta majã Dios yarã mee caãna cãã. Na majũã na caborore bairo caĩquetibujuri majã, caĩtopairi majã ãñupã. Bairi ãme cããrẽ ãnigarãma na ãna mujãã watoare quetibujuri majã cariape caquetibujyena. Caĩtopairi majã nigarãma. “Caroa macããjẽrẽ jãã quetibujuya mujããrẽ,” ĩ quetibujymirãcãã, na catũgoñarĩjẽ cañuetiere mujãã quetibujugarãma. Bairo quetibujuri yua, marĩ Quetiupau mujããrẽ canetõõrĩcãrẽ cã boetimajũcõãgarãma. Bairo cañuetiere na caquetibujyoro jũgori Dios pũame yoaro mee na recõãgũmi. Na yasio joroque na átigũmi yua na yaye wapa. ² Na cayasiparo jũgoye capããrã majũ mujãã mena macããnarẽ na ĩtogarãma. Capããrã majũ tũgousagarãma na yaye queti carorije macããjẽrẽ. Na cãã caĩtori majã na caátore bairo roro átigarãma. Bairo na caáto ĩñarã yua, aperã cãã Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ roro ĩ busũepegarãma. ³ Tunu apeyera nocãrõ dinerore cabonetõrã ãnirĩ na caquetibujurije mena mujãã quetibujutori, mujãã yajagarãma mujãã cacũgorije ãnierẽ. Na caquetibujurije mena mujããrẽ ĩtoepegarãma caĩtopairi majã. Bairo na caĩtoãnie jũgori na cayasipee na cotemajũcõãña. Tirũmũpũina merẽ, “Cañuenarẽ roro popiye na baio joroque na yu átigu,” ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. Na ãna cañuena netõõtĩmajũcõãgarãma.

⁴ Tũgopeoya mai: Dios tirũmũpũre ángelea majã cãrẽ cabaibotorã, cãrẽ catũgousagaenarẽ, “Ñugaro, mujãã yu reetigu,” na ĩesupĩ. Bairo pũame na ásupi: Cañuena na caãno canaitĩãrõpũ na recõãñupĩ. Cañcããrĩ ope pũeapũ na jiyari na biajãcũcõãñupĩ mai cã caĩñabeseri rũmũ caetaparo jũgoye. ⁵ Tunu bairoa tirũmũpũ macããna cañuena na

cañni yuteapure, “Mujãã mena yu ñugũ,” ñĩ mee na rurepeyocõãñupĩ Dios, na cañuetie wapa. Na mena macããcũ Noé cawãmecũcũ jetore cũ netõõñupĩ cũ mena macããna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena. Mai, Noé pũame cañũũ caroa macããjẽrẽ caquetibũju majũ ãniñañupĩ. Bairi cũ jetore cũ yarã mena cũ netõõñañupĩ Dios. ⁶ Torea bairo cañuenarẽ na reyupi Dios Sodoma, ape macã Gomorra cawãmecũti macãã macããna ãnana cũãrẽ. Ti macãã cũãrẽ ɯmũrecóo macãã peero mena joerecõãñupĩ. Ñe ùnie tuaricaróo mano, õwã jeto to tuao joroque ásupi Dios ti macãã macããnarẽ cũ careri rũmũrẽ. Cabero tunu cañipará cañuena na catũgoñamasĩparore bairo ñ, tore bairo áti ññoñupĩ merẽ. Tere tũgoñarĩ, “Cañuenarẽ popiye na bairo joroque na átigũmi Dios,” na ñ tũgoñamasĩáto ñ, tore bairo ásupi. ⁷ Baipũa, ti macãã macããcũ Lot cawãmecũcũ jĩcãũrẽã cũ rocaesupi Dios. Mai, Lot pũame Sodoma, Gomorra macãã macããna roro na caátĩãnierẽ ññarĩ bũtioro tũgoña yaparuanucũñupũ.

⁸ Ti macãã macããna roro ɯmũrecóo, bairo ñami na caátĩãnierẽ roro na cabũsupaiãnie cũãrẽ tũgoñutiri bũtioro tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Caũmũ cañũũ ãnirĩ tocãnacã rũmũa carorije na caátĩãnierẽ ññarĩ cũ yeripũ tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Bopacooro baiyupũ cañuena roro na caátĩãnierẽ ññarĩ. Bairi Dios pũame cũ rocaesupũ, Lot cawãmecũcũ carorã mena caãnacũrẽ. ⁹ “Marĩ Quetiupũ masĩmajũcõãñami cũ caátipeere,” marĩ ñ masĩña. “Cũ mena marĩ caãnicõãmata, marĩ Quetiupũ pũame wãtĩ roro marĩrẽ cũ caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãmũoetiparore bairo ñ. Tunu cañuena roquere preso joricarore bairo na cũrĩ na cũgomamasĩñami Dios, na cũ careparo jũgoye,” marĩ ñ masĩña. ¹⁰ Popiye na bairo joroque na átigũmi Dios cañuetie na rupũ macããjẽ ùnie jetore caátĩãnarẽ. Marĩ Quetiupũ cũ carotimasĩrĩjẽrẽ caboena cũãrẽ roro popiye na átigũmi. Na ùna cajeyurã catũgoñamasĩña niñama. Na caboro caátipairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ uwiricaróo mano nocãrõ catutuarã cabauenarẽ roro na tutirenucũñama. ¹¹ Ángelea majã roque caĩtopairã netõjãñurõ catutuarã carotimasĩrã nimirãcũã, narẽ roro na ñ bũsũjãepeatinucũñama Diopũre. Di rũmũ ùno roro na ñ epereñaetinucũñama ángelea majã roque.

¹² Caĩtopairi majã pũame waibutoare bairo catũgoñarĩqũẽ mãna niñama. Catũgoñamasĩña niñama. Waibutoa pũame na catũgoñarĩjẽ mena mee tore bairã na caãnie jũgori tore bairo bainucũñama. Bairo buianucũñama cabero camasã narẽ ñerĩ na capajĩãreparore bairo ñrã. Torea bairo caĩtopairã cũãrẽ na regũmi na carorije wapa Dios. ¹³ Popiye tãmũogaráma na cũã aperãrẽ roro na caátieperique wapa. Na rupũ roro caborore bairo átiãna, “jũseanirõ marĩ ãniña!” ñ tũgoñanucũñama, na caátipũaca jetore masĩmirãcũã. Jesucristo cũ cariarica rũmũrẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mujãã cabose rũmũ qũẽnorõ, na cũã mujãã mena boboro, ñuetie majũ átajecũna mujãã caneñarõpũ neñanucũñama. Ti rũmũ caãno yua, roro na caborore bairo áti, nũcũbũgorique mano ɯseanirõ bainucũñama. Caroarã cañurãrẽ bairo na cũã na caĩtopairije mena caãna nimirãcũã, mujãã mena neñanucũñama.

¹⁴ Tunu bairoa dico ùcõ carõmiorẽ na caññaata, cõ mena roro átaje mena jeto tũgoñanucũñama. Carorije ùnierẽ caátijũtiena, cajãnaena majũ niñama. Aperã cayeritu-tuaena caroare caátiwẽpũẽna ùnarẽ na bũsũjãrĩ narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majũ tie ùnierẽ átipecomasĩmajũcõãñanucũñama. Torenã, carorã cañuena, Dios cũ careparã majũ niñama, tame. ¹⁵ Cayasiricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ tũgoũsagaetimajũcõãñama. Beor macũ Balaam cawãmecũcũ ãnacũrẽ bairo niñama. Cũ ãnacũ pũame roro átiri wapatarique ùnierẽ bũtioro boyayupũ. ¹⁶ Bairo cũ cabairo yua, jĩcã rũmũ Dios pũame cũ tutiyupũ. Balaarẽ, burro camasocũre bairo cũ bũsũo joroque cũ ásupũ Dios. “Roro mũ átigaya. Tere ápericõãña,” qũĩ tutiyupũ burro Balaarẽ. Bairo qũĩ ãñotajãnaoñupũ roro cũ caátigamiatajere. Pũganĩ ápeyupũ yua.

¹⁷ Quetibũjuri majã caĩtopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wĩno capapurerore bairo niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rũmũ ùno

marĩ quetibujuetiyama na ũna. Bairi nocārō canaitĩārō capetietopu cayasiparā niñama. ¹⁸ Tunu apeyera, caĩtopairā netōjāñurō botioro caĩ manie ũnierē ĩ busunucũñama. Bairo caña ānirĩ roro na rupau caborore bairo átiāna, na busujānucũñama Jesucristo yaye quetire catūgousajūgorārē. Ati um̄recóo macāana roro na caátinucũrĩjē ũnierē cajānamiatanarē na busujānucũñama. Mai cayeri tūgoñatutuaenarē roro na átiepenucũñama. ¹⁹ Na puame, “Mujāārē cariapea jāā ĩña: Jāārē bairo mujāā caāmata, useanirō mujāā ānigarā. Mujāā caborore bairo mujāā átimasĩgarā,” na ĩtonucũñama. Na majūā na yaye wapa cayasiparā nimirācūā, tore bairo na ĩ busujānucũñama. Na roque carorije macāājērē caátirotiepe ecorā majū niñama. Bairi ni jĩcā ũcū camasocu, carorijere caátijānaecu tiere carotiepe ecorē bairo catuau niñami. ²⁰ Apeyera tunu jĩcāārā mujāā mena macāana marĩ Pacu Dios, cū macū marĩrē canetōōrĩcū yaye quetire tūgousayupa. Ati um̄recóo macāājē carorijere ápeyupa. Bairo catūgousajūgoricarā nimirācūā, carorije na caátajere tunu átinemoñupā. Bairo na caátaje jūgori, āme roquere jōpuame roro baiyama. Ati um̄recóo macāājē carorije caátijānaena tiere jōpuame nemorō carotiepe ecorārē bairo majū tuayama yua. ²¹ Jicoqueipua Jesucristo yaye queti caroaro cariape macāājērē na catūgousaeto, ñumajūcōābujioyupa. Jesucristo caroaro cū caroticũrĩqũērē tūgousari bero tunu tiere na cajānaata roque, ñuētĩña. Āme roquere netōjāñurō popiye baigarāma. ²² Na ũna na cabairi wāme majū atore bairo marĩ ñicūjāā ānana na caĩrĩcārō puamata, baimajūcōāña: “Nurĩcū yai m̄ño cūrĩ bero, tiere ugayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese cūā, marĩ cacoseatacu nimicūā, netōjāñurō uguerirapu yuguicũñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayere tūgousari bero tunu carorije macāājērē caátinemomajūcōāninucũrā.

3

El regreso del Señor

¹ Yu bairārē bairo caña, yu camairā, ati carta niña cabero macāā carta mujāā yu sawoajonemorĩ carta majū. Caānijūgorica carta, bairi ati carta cūārē cariape mujāārē ñi quetibuju woajoya, Dios yaye quetire mujāā camasiritietiparore bairo ĩ. Puga cartapurea yu quetibuju woajoya, tunu bairoa cariape mujāā catūgoñamasĩparore bairo ĩ. ² Tūgoñamasĩña tirūm̄pu macāana cañurā camasĩrā profeta majā na caĩquetibujuyariquere. Tunu bairoa marĩ Quetiupau, marĩrē canetōōrĩcū cū caroticũrĩqũērē masiritieticōāña. Jāā, Jesucristo cū cabuericarā, apóstolea majā jāā caquetibujunetōrĩqũē cūārē masiritieticōāña. Tiere tūgoñanemocōāña.

³ Bairāpu, atie cūārē mujāā tūgoña masĩmajūcōāgarā. Catusari yutea caāno atígarāma camasā caĩtopairi majā majū. Na rupau caborore bairo carorije jeto caátĩāni majā ũna nigarāma. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperā capāārā nigarāma. ⁴ Bairo caĩeperi majā ānirĩ atore bairo ĩ jēniña epegarāma: “¿Dope cū baiyupari Cristo, ‘Yu tunuatígu,’ caĩmirĩcū? Marĩ ñicūjāā na caāni rūm̄, ati um̄recóo caānijūgoripapua caānatōrēā bairo nicōāña mai,” ĩ epegarāma. ⁵ Bairo caĩrā ānirĩ Dios cū carotimasĩrĩpu um̄recóo tirūm̄pu caānicōājūgoatajere masĩētĩñama. Marĩ Pacu Dios puame cū carotimasĩrĩjē mena ati um̄recóore jēñoñupĩ, oco mena jūgori. Tie oco mena jūgori niña ati um̄recóo āme cūārē. ⁶ Cū cabairotiricarorea bairo ati um̄recóo cūārē ruocacōāñupĩ Dios. Tie oco jūgorina ati yepare ruocacōāñupĩ. ⁷ Āme caāni um̄recóo, ati yepa cūā Dios cū carotirore bairo cabaípee cū cacũrĩqũē niña. Ati um̄recóo, ati yepa cūā ũpeticoagaro cū cabairotirore bairo yua. Peero mena yasigaro ati um̄recóo, ati yepa mena yua. Dios camasārē cū caĩñabeseri rūm̄ caāno majū ti peero puame ati yepa nipetiropuere joerepeticoagaro. Ti rūm̄ caāno Diore catūgousaetana cūā yasicoagarāma.

⁸ Bairi yu bairārē bairo caña, yu camairā, atiere masiritieticōāña: Marĩ Quetiupau Jesucristo patowācētiñami. Cūrā, jĩcā rūm̄ puame mil cūmarĩ netōbauya. Mil cūmarĩ majū jĩcā rūm̄rē bairo etabauya. ⁹ Mai, marĩ Quetiupau puame caroa wāme cū caátipeere

cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ átiwẽpũẽcũ mee baiyami. “¿Dopẽĩ tãmurĩ cũ tunuapériyati Jesús?” ĩ bũsũnucũñama jĩcããrã camasã. Bairo na caĩbũsũnucũmiatacũãrẽ, bairo pũame roque boyami Dios: Mũjãã nipetiro Jesucristore tũgõsari bero cũ yarã mũjãã cañipeere boyami. Bairi patowãcãrĩcãrõ mano caroaro ĩñajocõãcũ baiyami. Mũjãã cotei átiyami. Dios pũame ni jĩcãũ ùcũ cũ cayasirore boetiyami. Nipetiro camasã na carorije wapare yapapuari cãrẽ na cajẽnirõ boyami. Bairo jẽnirĩ bero yua, cũ yarã majũ na caãnorẽ boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marĩ Quetiupau cũ caatĩpa rũmũrẽ marĩ quetibũjũetiyami. “Ti rũmũ majũ yũ etagũ,” ĩetĩñami. Bairi cayajari majõcũ cũ caetarore bairo marĩ camasĩetĩ rũmũ ùno majũ etagũmi ati yepapũre. Ti rũmũ cũ caetari rũmũ pũame butiõro acũorije bũsũgaro. Tocãrõã yua ati mũmũrecõo yasicoagaro. Ati yepa cũã ùpeticoagaro. Nocãrõ caãnierũ cãrõ nipetirije ùpeticoagaro. Manigarõ yua ati yepa.

¹¹ Tore bairo Dios ati mũmũrecõore cũ caatĩyasiõpeere tũgoñarĩ mũjãã pũame cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ caroaro mũjãã catũgõsacõã ninucũrõ boya. ĩCaroarã cañurã majũ mũjãã caãnicõtero boya, Dios cũ carotirore bairo! ¹² Dios cũ catunuetari rũmũ caãno caroaro mũjãã ãnicõteyugarã. Bairi tunu cũ carotirore bairo caroaro ása, tãmurĩ nemo cũ tunuatĩo joroque ĩrã. Ti rũmũ caãno ati mũmũrecõo pũame ùyasipeticoagaro. Nocãrõ caãnierũ cãrõ nipetirije ùrepeticoagaro. ¹³ Torena, marĩ roque cawãma mũmũrecõo, cawãma yepare coterã marĩ baiya. Marĩ Pacũ pũame, “Ti mũmũrecõore rocari bero, ape mũmũrecõo yũ qũẽnogũ tunu. Topũ nigarãma yũ yarã,” cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cũ caatĩpeere cayurã ãnirĩ marĩ uwietigarã ti rũmũ caetaro. Cawãma mũmũrecõo pũame cañurĩ mũmũrecõo caroaro jeto ãna mũmũrecõo nigaro.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, marĩ Quetiupau cũ catunuetaparo jũgoye caroaro caroa wãmerẽ marĩ áticõã ninucũgarã. Ñe ùnie wapa cacũgoena, cañurã, caroaro yerijõrõ caãnimasĩrã majũrẽ marĩ etari cũ useanio joroque caroaro marĩ átiãnigarã cũ jũgoye mai. ¹⁵ Tũgopeoya: Marĩ Quetiupau patowãcãrĩcãrõ mano marĩ cũ cacõteata, marĩ cũ canetõpeerea cotei átiyami. Nipetiro marĩ canetõpetirore bori cotei átiyami. Ato yũ caquetibũjũrore bairoa mũjãã quetibũjũ woajoyupi marĩ yũ Pablo cawãmescũcũ cũã. Marĩ Pacũ Dios, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tore bairo ĩ quetibũjũ woajoyupi marĩ yũ Pablo. ¹⁶ Tocãnacã cartapũa tore bairo Pablo cũã mũjããrẽ ĩ quetibũjũ woajõnucũñami. Bairopũa, jĩcã wãmerĩ cũ caquetibũjũrije masiriyo jãñunucũña, bueata. Bairi aperã camasã catũgomasiẽna, Dios mena catũgoñatutuajũgomasiẽna pũame cari-ape tũgoetiyama. Bairo tũgomasiẽtĩrĩ yua, Pablo yaye quetire quetibũjũ mawijõcõãnucũñama. Tore bairo átinucũñama nipetirije Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ. Tie wapa popiye na baio joroque na átigũmi marĩ Pacũ Dios.

¹⁷ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã, merẽ atiere caroaro majũ mũjãã masĩña yũ caquetibũjũrijere. Bairi caroaro tũgoñamasĩña. Maijũgoya mũjãã yerire. Mũjããrũ caĩtorã na caĩquetibũjũrijere mũjãã tũgõsare. Narẽ mũjãã ĩtoecore carorã na caquetibũjũrijere. Diore catũgõsarã nimirãcũã, yasirique macããjẽrẽ mũjãã tũgõsare. ¹⁸ Bairo pũame roque ása: Marĩ Quetiupau, marĩrẽ canetõõrĩcũ Jesucristore jõjãñurõ nemorõ cũ camasĩnemopee niña mũjããrẽ nipetiri wãme cũ camasã catĩãnierẽ. Tunu bairoa nemojãñurõ ãmeo mainemoña. Bairi yua, cãrẽ marĩ cabasapeorije petietigarõ. ãme, ape rũmũ cũãrẽ nicõã ninucũgarõ. Bairoa to baiãto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Primera Carta de SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Atie mujãärë jãã caquetibujũwoatujopee marĩ Quetiupau Jesús yaye, caroa queti niña. Cũ ruame tirũmũrua ati yepa caãniparo jũgoyeru merë caãnijũgoatãcu niñami. Jãã ruame Jesucristo ati yeparu etari, cũ caquetibujũriquere jãã tũgowu. Bairi tunu jãã majũrua jãã caapee mena cũ jãã iñawũ. Bairi cãrë jãã masĩjãñuña. Bairo cãrë camasĩrã ãnirĩ, tie jãã catũgoriquere, bairi tunu jãã caĩnarĩqũë cãrë mujãã quetibujũ woaturorã jãã átiya. Tie jãã caquetibujũjorije ruame atore bairo niña: Jesucristo, marĩ yeri marĩ cacatiãnipere cajomasĩ majũ niñami. Tere quetibujũ woaturorã jãã átiya. ² Cũ ruame ati yeparu buiaetayupi. Cãrë jãã iñawũ. Cũ yaye caroa queti cãrë jãã tũgowu. Tie quetire tũgori bero, merë aperã camasãrë jãã quetibujũnetõõwũ. Bairi mujãã cãrë jãã quetibujũya cũ yaye queti, atie, yeri capetietie macããjërë. Mai, Jesús ruame Dios cũ pacu tũru ãñupĩ. Ámerë yua, ati yũtea caãnorë ati umãrecóoru etawĩ. ³ Bairi tie jãã caĩnarĩqũë, jãã catũgoriquere mujãärë jãã quetibujũjoya, jãã mena jĩcãrõrë bairo mujãã cũã mujãã caãnimasĩparore bairo írã. Marĩ Pacu Dios mena, bairi cũ macũ Jesucristo mena jãã caãnorëã bairo mujãã cũã na mena mujãã caãnorë jãã boya. ⁴ Torena, mujãärë jãã i quetibujũ woajoya, Dios mena marĩ causeanirĩjë ñe ñnie rusaeto caãnipetiparore bairo írã.

Dios es luz

⁵ Atore bairo niña atie queti Jesucristo jãärë cũ caquetibujũcũrĩqũë. Tere mujãärë quetibujũgu yu átiya ãmerë: Cabusurijere bairo caãcũ cañuu niñami Dios. Bairo Dios canaitĩãrõru caãmei ãnirĩ carorije ñnie caápei majũ niñami. ⁶ Tunu apeyera, “Marĩ Pacu Dios yarã jãã ãniña,” ñmirãcũã, canaitĩãrõru caãna rorije caãnarë bairo marĩ caátĩãmata, caĩtopairãrë bairo marĩ ãnibujiorã. Marĩ caátĩãnie cũã cawapa manierë bairo tuabujioro. ⁷ Bairi marĩ cũã caroaro cabusurore bairo caãcũ Dios cũ caãnorëã bairo carorijere caáperã marĩ caãmata, Dios yarã jĩcã majãrë bairo caãna majũ marĩ ãnigarã. Caroaro marĩ ãmeo átiãnimasĩgarã. Cũ macũ Jesucristo riĩ jũgori nipetiri wãme marĩ carorije wapare cũ canetõõrĩcãrã marĩ ãnigarã.

⁸ Tunu apeyera, “Yua, carorije wapa cacũgoecu cañuu majũ yu ãniña,” marĩ cañata, marĩ majũã marĩ yerire marĩ iñtoya. Bairo marĩ cañata, Dios yaye queti cariape macããjërë marĩ cũgoetiya marĩ yeripure. ⁹ Bairi roro marĩ caátajere Dios mena marĩ catũgoñaqũënorõ ñuña. Bairo cũ mena tũgoñaqũënorõ bero, cãrë marĩ cajëñirõ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ i masĩña: “Dios ruame caroaro cariape marĩ átigumi. Marĩ carorije wapare masiriyobojagumi. Tocãnacã wãme carorije wapa marĩ cacũgorijere marĩ cosebojagumi Dios marĩ yeripure,” marĩ i masĩña. ¹⁰ Tunu bairoa, “Carorije wãme caátĩñaena majũ jãã ãniña,” marĩ cañata cãrë, caĩtopaire bairo caãcũ cũ ãnio joroque marĩ átibujiorã Diore. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye quetire caboetinetõõmajũcõãrãrë bairo marĩ tuabujiorã yua.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yu yarã, yu pũnaarë bairo caãna atie caroa quetire mujãã yu quetibujũ woajoya, carorije áperã mujãã caãniparore bairo i. Bairo yu caquetibujũrijere tũgomirãcũã, jĩcããrã roro na caápata, Dios macũ Jesús cariape caãcu cañuãrë cũ na jëniãto. Jesús ruame marĩ Quetiupau Diopure marĩrë caquetibujũnetõõbojau, cajuĩ majũ niñami. ² Cũ ruame riawĩ yucapãĩru, marĩ carorije wapare netõõbojagu. Marĩ yaye wapa jeto

meerē netōōbojamasīñami. Nipetiro ati yepa macāāna cūrē catūgoṁsari majā cūrē na netōōbojamasīñami Jesús.

³ Dios cū caátiroticūrīqūērē tie caátirotire bairo marī caápata, pṁgani tūgoñanemorīcārō mano merē marī masīgarā cū yarā marī caānierē. ⁴ Aperā jīcāārā, “Dios yarā majū jāā āniña,” ī bṁsmirācūā, Dios cū caátiroticūrīqūērē jīcārō tūni na caāpericōāta, caītopairā majū niñama. Na yeripṁre caroa, cariape macāājē maniña. ⁵ Apei, ni jīcāū ūcū pṁame caroaro cariape Dios yaye bṁsriquere cū catūgoṁsaata, ñe ūnie rṁsaricaro mano caroaro Diore camaimasī majū tuayami. Bairo marī caápata, Dios mena jīcā majārē bairo marī ānigarā. ⁶ “Yṁa, Dios yaṁ cū mena jīcā majōcṁre bairo caācū ya āniña,” caī pṁame Dios cū caborore bairo, marī Quetiupaṁ Jesucristo cū caānimasīrīcārōrēā bairo cū caāno ñuñā.

El nuevo mandamiento

⁷ Yṁ yarā, ya bairārē bairo caāna, atie roticūrīqūē ya cawoatujorije ape wāme cawāma wāme mee niña. Caānijūgoripaṁpṁa mṁjāā catūgojūgorique Dios yaye queti niña. Atie roticūrīqūē cabṁcṁ macāājē, merē mṁjāā catūgojūgorique quetia niña. Apeye mee niña. ⁸ Cabaimiatacūrē tunu atie pṁame mṁjāārē ya cawoatujorije roticūrīqūē, cawāma wāmerē bairo niña. Bairi tie roticūrīqūē cariape macāājērē Jesucristorea bairo mṁjāā cūā tiere mṁjāā átimasīña, āmeo mairīqūē macāājērē. Bairo marī caāmeomairō, canaitīārōpṁ caānarē bairo marī caānie manigaro. Dios yaye caroaro cabusumajūrījē caāno, cabusurōpṁ caānarē bairo caāna majū marī ānigarā yua.

⁹ Bairi ni jīcāū ūcū, “Yṁa, Dios yaṁ cabusurōpṁ caācū carorije caāpei ya āniña,” caī nimicūā, cū yaṁre roro cū caasiañāteata, canaitīārōpṁa mai caācūrē bairo tuacōāñami. ¹⁰ Apei pṁame caroaro mairīqūē mena cū yaṁre caīñṁa roque, cabusurōpṁ caācū Dios cū caborore bairo caācṁ niñami. Bairo caācṁ ānirī pṁgani cārō tunu carorije macāājērē átinemogaetiyami. ¹¹ Apei, cū yaṁre caīñateri majōcṁ roque canaitīārōpṁ caāna, carorijere caāna na caātiere bairo carorijere caācṁ ānirī canaitīārōpṁ caāniñesēāūrē bairo niñami. Bairo caācṁ ānirī cacaapee ññacūrē bairo cū caátóre masīēcū āñesēānucūñami rorije cū caátie jūgori yua.

¹² Yṁ pūnaarē bairo caāna, mṁjāārē ya woajoya atiere: Dios, cū macū Jesús yucṁpāīpṁ cū cariarique jūgori, mṁjāā carorije wapare cū camasiriyobojaricarā mṁjāā cūā mṁjāā caānoi, atiere mṁjāā ya woajoya. ¹³ Mṁjāā, cabṁtoa caracṁa, mṁjāārē ya woajoya atie quetire, tirūmṁpṁa ati yepa camanōpṁa merē caānijūgoricṁre mṁjāā camasīrīqūē jūgori. Mṁjāā cawāmarā cūrē mṁjāā ya woajoya, wātī cañuecū majūrē cū mṁjāā catūgopeoeto jūgori.

¹⁴ Mṁjāā, ya pūnaarē bairo caāna cūrē mṁjāā ya woajoya, Dios marī Pacṁ yarā, cūrē camasīrā mṁjāā caānoi. Mṁjāā, caracṁa cabṁtoa cūrē mṁjāā ya woajoya atie quetire, tirūmṁpṁa ati yepa camanōpṁa merē caānijūgoricṁre mṁjāā camasīrīqūē jūgori. Mṁjāā, cawāmarā cūrē mṁjāā ya woajoya, yeri tutuarā caāna ānirī Dios yaye quetire mṁjāā yeripṁ caroaro Dios mena mṁjāā catūgoñatutuānie jūgori. Tunu bairoa wātī cañuecū majūrē cū mṁjāā catūgopeoeto jūgori mṁjāā ya woajoya.

¹⁵ Ati ṁmṁrecóo macāājērē caīñamainetōrārē bairo baieticōāña. Ni jīcāū ūcū mṁjāā mena macāācū ati ṁmṁrecóo macāājērē cū caīñamainetōata, Dios marī Pacṁ majūrē camaiecū niñami. ¹⁶ Nipetiri wāme ati ṁmṁrecóo macāājē camasā na caīñaborije pṁame Dios cū cajorije mee niña. Ati ṁmṁrecóo macāājē majū roque niña. Ati wāmerē ati ṁmṁrecóo macāāna pṁame bonucūñama: Roro camasā na rupaṁ caborore bairo na caátigarijere átinucūñama. Aperā na cacūgorijere batioro borī tiere ññṁgonucūñama camasā. Aperā cūā ati ṁmṁrecóo macāājē paio cawapacūtierre bonetōnucūñama. ¹⁷ Bairi ati ṁmṁrecóo macāāna camasā ati ṁmṁrecóo macāājē capetirorea bairo cayasirārē bairo tuayama, roro na caátigarije jūgori. Dios cū caborore bairo jeto caroaro cariape caātiācū pṁame roque tocānacā rṁmṁa caānicōānucūpṁa majū tuayami.

La verdad y la mentira

¹⁸ Y_u pūnaarē bairo caāna, ati y_utea catasari y_utea niña. Ati _um_urecóo petigaro baiya. Bairo capetiparo jūgoye caānoi, jīcāū Jesucristore cateeri majōc_u cū caatiere m_ujāā tūgoyupa. Bairo jīcāū cū caatiere m_ujāā catūgomiatacūārē, āmerē capāārā majū niñama Jesucristore cateerā. Bairo na cabairoi, “Ati _um_urecóo petigaro baiya,” marī ī masīña āmerē. ¹⁹ Jesucristore cateeri majā p_uame marī mena macāāna jīcāārā nimiñupā. Bairo baimirācūā, cariape majūrā marī yarā mee añupā. Marī yarā marīrē bairo Dios mena macāāna na caāmata, marī mena añibujiorāma. Bairo na cabairo īñarī, atore bairo na marī ī masīña: “Marī mena caānana nimirācūā, marī mena macāāna jīcāū pūnaarē bairo caāna mee añupā,” marī ī masīña yua.

²⁰ Marī Quetiup_u Jesucristo, cū yeri, Espiritu Santo majūrē m_ujāā joyupi. Bairi nipetiro m_ujāā Espiritu Santo cū camasīōrījērē cacūgorā jeto m_ujāā āniña. ²¹ Dios yaye cariape macāājērē m_ujāā camasīēto jūgori mee m_ujāārē y_u woajoya. Tiera m_ujāā camasīrō jūgori roque m_ujāā y_u quetib_uj_u woajoya. Merē atore bairo m_ujāā ī masīña: “Caītopairā na caīrījē mee niña atie queti. Dios cariape caācū yaye queti roque niña,” m_ujāā ī masīña. ²² Caītopai p_uame atore bairo niñami: Jesucristo, Dios macū, Dios cū cajoricare, “Jesús, Mesías mee niñami,” ī bus_unucūñami. Bairo caībus_unucūñ p_uame Jesucristore cateere bairo caācū niñami. Bairo cūrē cateei ānirī, Dios, Jesús pac_u cūārē caboecare bairo tuayami. ²³ Ni jīcāū ūcū Jesure caīñatei cū caāmata, Jesús pac_u Dios cūārē caīñatei, cū mena macāācū mee niñami. Apei, “Cūā niñami Jesús marīrē canetōōrīcū,” cariape Jesure caībus_unucūñ p_uame roque, cū pac_u Dios y_u, jīcārōrē bairo caācū niñami.

²⁴ Torena, m_ujāā p_uame tirām_up_u caroa queti Dios yaye m_ujāā catūgojūgoriquere jānaeticōāña. M_ujāā yerip_u tiera tūgoñacōā ninucūña. Bairo Dios yaye queti m_ujāā catūgojūgorique m_ujāā yerip_u caānicōāninucūata, Dios, bairi cū macū Jesucristo mena jīcārōrē bairo caāna m_ujāā ānigarā. ²⁵ Bairi, “Jesucristo, cū caīcūrīcārōrēā bairo cariape marī jog_umi yeri capetietie majūrē,” marī ī masīña yua.

²⁶ Aperā roro m_ujāārē caītogari majā na caatīparo jūgoye m_ujāā quetib_uj_u woajoy_u y_u átiya, narē m_ujāā caītoecoetiparore bairo ī. ²⁷ Bairār_ua, m_ujāā Jesucristo cū cajoric_u Espiritu Santo Dios Yeri majūrē m_ujāā cūgoya m_ujāā yerip_u. Espiritu Santo p_uame m_ujāā cū camasīōrō jūgori nipetiro caroa wāme macāājē jetore m_ujāā átīānimasīnucūña. Espiritu Santo cū cabuerije cariape macāājē niña. Caītopairā na caquetib_uj_unucūrījērē bairo mee niña. Bairi Espiritu Santo m_ujāārē cū camasīōrō jūgori aperā m_ujāā na cabuepeere m_ujāā macāētīña. Torena, m_ujāā p_uame Jesucristo mena macāāna ānirī Espiritu Santo m_ujāā cū caīquetib_uj_uricarore bairo jeto caroa macāājērē átīcōā ninucūña.

²⁸ Tunu bairoa y_u pūnaarē bairo caāna, Jesucristo mena jīcāū pūnaarē bairo ānicōāña. Bairo marī caāmata, Jesucristo ati yepap_u nemo cū caetarore tūgoñatutuarique mena, tūgoñaboboricaro mano cū marī cotegarā. ²⁹ Merē atore bairo m_ujāā masīña: “Jesucristo caroaro cariape caāc_u cañ_uu majū niñami. Tunu bairo nipetiro camasā caroa macāājē cañurījērē caāna, Dios yarā cū pūnaarē bairo caāna niñama,” m_ujāā ī masīña.

3

Hijos de Dios

¹ Nocārō majū marī cū maiñati marī Pac_u Dios. Bairo marīrē camai ānirī, “Y_u pūnaa,” marī īnucūñami. Bairi cū pūnaa majū marī āniña. Aperā ati _um_urecóo macāāna camasā Dios pūnaa marī caānierē masīētīñama, Dios, marī Pac_u cūārē camasīēna ānirī. ² Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna y_u camairā merē Dios yarā cū pūnaa majū marī āniña yua. Bairo ānimirācūā, cabero marī cabaip_uee nipetirijere marī masīpeyoetiya mai. Bairār_ua, atore bairo marī masīña: Jesucristo ati yepap_u nemo cū cabauetaro caāno, cū yarā cūrē bairo caāna majū marī ānigarā. Bairi Jesús ati yepap_u cū caetaro, cū marī īñamajūcōāgarā, caānimajūūrē bairo cū caāno yua. ³ Nipetiro atie cabaip_uee mena catūgoñatutuacotei

puame roque cū majũã cū carorije wapare coseire bairo átiyami. Jesucristo ñe ũnie camácũ cañuũ cū cañnorẽã bairo, cū cũã ñe ũnie wapa mácũ caroú tuayami yua.

⁴ Nipetiro carori wãmerẽ caána Dios cū carotirijere cabaibotiorã niñama. Bairi carori wãme jetore átiãninucũñama. ⁵ Merẽ caroaro mujãã masiña atiere: Marĩ carorije wapare netõõũ acú asúpi Jesucristo ati yepapure. Jesucristo puame ñe ũnie carorijere caápei majũ niñami. ⁶ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ cū yaye quetire cariape catũgocõãninucũũ puame carorijere áperiyami. Aperã carorijere caáticõãninucũrã puame roque Jesucristore camasiẽna majũ niñama. ⁷ Yu pũnaarẽ bairo caãna ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ qũĩtoeticõãto. Ni jĩcãũ ũcũ caroaro cariape macããjẽ jetore caátianimasĩ cū caãmata, cañuũ caroú niñami Dios cū cañajoro. Marĩ Quetiupau Jesús cariape caácu cañuũ cū cañnorẽã bairo cū cũã cariape caácu cañuũ niñami. ⁸ Carori wãme jetore bairoa caáticõãninucũũ puame roque wãtĩ yau cū carotirijere caácu majũ niñami. Wãtĩ roque ati ɯmɯrecóo cañijũgoripaɯpina carorijere caátijũgoricu majũ niñami. Baiɯa, merẽ asúpi Dios macũ Jesucristo ati yepapure, wãtĩ roro cū caátie yasiorei acú.

⁹ Jĩcãũ Dios yaye quetire catũgousau, cū macũrẽ bairo caãcũ puame cawãma yeri pũna Dios cū cajoriquere cũgoyami. Bairo cacũgou ãnirĩ carori wãmerẽ átiãmerĩnucũñami. Bairo Dios macũ ãnirĩ carorije macããjẽrẽ átigaetiyami. ¹⁰ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ tũgoñamasĩña: “Nipetiro carorije macããjẽrẽ caáti majã wãtĩ cū carotirijere caána cū pũnaarẽ bairo caãna niñama. Aperã caroa macããjẽrẽ caána puame roque Dios yarã cū cañabesericarã, cū pũnaa majũ niñama,” marĩ ĩ tũgoñamasĩña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ caroa macããjẽrẽ caápei cū yaure bairo caãcũrẽ camaiecũ Dios yau mee niñami.

Amémonos unos a otros

¹¹ Atope bairo Jesús yaye quetire mujãã tũgojũgoyupa caãni jũgoripaɯpua: “Tocãnacãũpua ãmeo maiña. Ñmeo juátinemoña Dios cū caborore bairo mujãã majũ,” mujããrẽ ĩ quetibujuyupa. ¹² Apei Caín ãnacũrẽ bairo marĩ baieticõãrõã marĩã. Cũ, Caín ãnacũ puame cañuucũ wãtĩ yau majũ ãniñañupĩ. Cũ bai Abel cawãmecũcure cū pajĩãrocõãñañupĩ. Bairi apei jĩcãũ atore bairo ĩ jẽniñabujiõũmi: “¿Dopẽĩ cū bai Abere cū pajĩãñuparĩ?” Atope bairo baiyupa: Caín cū caátaje carorije ãñupã. Cũ bai cū caátaje puame caroa macããjẽ ãñupã. Bairi cū pajĩãrocõãñañupĩ Caín Abere.

¹³ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, tũgoñamani ápericõãña ati ɯmɯrecóo macããna Diore camasiẽna mujããrẽ na cañnaterijere. ¹⁴ Marĩ roque yasiricaropu cañnibujioricarã nimirãcũã, tunu cacatirã majũ cañarẽ bairo marĩ ãniña. Tore bairo marĩ masiña tocãnacãũpua marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomairĩjẽ jũgori. Cũ yarãrẽ camaimasĩẽcũ puame cayasiricure bairo caãcũ riaricaropu caápãure bairo niñami. ¹⁵ Tocãnacãũpua na yarã camasãrẽ cateeri majã puame pajĩãrĩ majã wapanarẽ bairo caãna niñama. Na ũna pajĩãrĩ majã yeri capetietiere na majũã cũgomasiẽtĩñama. Merẽ tiere caroaro mujãã masiña. ¹⁶ Jesucristo marĩrẽ camainetõũ ãnirĩ yucãpãĩpũ riayupi. Tie jũgori cariape merẽ marĩ masiña ãmeo mairĩqũẽ majũ macããjẽrẽ. Bairi Jesucristo marĩrẽ cū cañnamairĩcãrõrẽ bairo marĩ cũã marĩ yarã camasãrẽ ãmeo mairotiya. ¹⁷ Capee cacũgori majõcu, ñe ũnie carusaecu puame cū yau cabopacaure ññamicũã, cãrẽ cajuátinemoecũ, cū yaure camaiecũ tuacõãñami. Dios cū cajorije ãmeo mairĩqũẽrẽ cũgoetiyami cū yeri cū catũgoñarĩjẽpũre. ¹⁸ Yu pũnaarẽ bairo caãna, marĩ caãmeomairĩjẽ marĩ risero marĩ caĩbusurije jeto mee to ãmarõ. “Mujããrẽ jãã juátigarã,” marĩ caĩata, marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátiyaparoro ñuña. Cariapea marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátie to caãno ñuña.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Tore bairo marĩ caátiamata, “Dios yarã cariape macããjẽrẽ caána majũ marĩ ãnigarã,” marĩ ĩ masiña. Bairi yua, pugani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano Dios marĩrẽ cū canetõõpeere marĩ tũgoñaña, Dios cū cañajoro. ²⁰ Tunu apeyera marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpũ, “Yuã, yu caboro yu baiya,” marĩ yeri caĩbusujãrõ jũgori capee wãme marĩ catũgoñaata, Dios

tiere masĩ peyocõãñami. Dios p̄ame nocãrõ camasĩ ãnirĩ netõjãñurõ masĩñami nipetiri wãme marĩ yeri catũgoñarĩjẽrẽ. ²¹ Ȳn yarã, ȳn bairãrẽ bairo caãna ȳn camairã carorije macããjẽrẽ caãperã marĩ caãno bero caãmata, “Cabui mána marĩ ãniña,” tũgoñatutuarique mena marĩ yerip̄u marĩ ĩ masĩña Dios cũ caĩñajoro. ²² Marĩ p̄ame cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ tũgousaya. Tunu bairoa caroa macããjẽ Dios cũ caĩñajesorije jetore marĩ átinucũña. Bairi Dios p̄ame nipetiri wãme cũrẽ marĩ cajenirĩ wãmerẽ marĩ joḡumi. ²³ Mai, Dios cũ caroticũrĩqũẽ p̄ame atore bairo ñña: “Dios macũ Jesucristore cũ tũgousaya. Tunu Jesucristo mujããrẽ cũ camairotiricarore bairo mujãã cũã mujãã majũ ãmeo maiña,” ĩ quetibuj̄yaya tie cũ caroticũrĩqũẽ. ²⁴ Dios tore bairo cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ caãna Dios yarã niñama. Dios cũã na mena nicõãñami na yerip̄u. Bairo cũ caãnoi, “Dios marĩ yerip̄u niñami,” marĩ ĩ masĩña, cũ Yeri Espiritu Santo marĩ cũ cajoricu marĩ yerip̄u cũ caãno jũgori.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu del enemigo de Cristo

¹ Ȳn yarã, ȳn bairãrẽ bairo caãna, ȳn camairã, cariape tũgoeticõãña aperã, “Dios yarã jãã ãniña,” ĩmirãcũã ricaati na caquetibuj̄yata. Espiritu Santo na yerip̄u na cacũgoeticõãta, na tũgousaeticõãña. “¿Cariape na quetibuj̄yati?” ĩrã, na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgobeseya. Ati ãm̄recóore capããrã niñama caĩtopairã. “Dios yaye quetire jãã cũã jãã quetibuj̄yaya,” ĩmirãcũã, wãtĩ yaye macããjẽ p̄amerẽ quetibuj̄rã átiyama. ² Bairo na caĩquetibuj̄rijere caroaro mujãã catũgobesemasĩata, cariapea, “Ãnoa Dios yaye meerẽ quetibuj̄yaya,” mujãã ĩ masĩgarã. Bairi jĩcãũ ũcũ, “Cariapea Jesucristo marĩrẽã bairo ati rup̄u cacũgou ati yeparu etayupi,” caĩquetibuj̄ymasĩ roque Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgou niñami. ³ Tore bairo caĩquetibuj̄ymasĩcũ p̄ame Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgoecu niñami. Wãtĩ, Jesucristore cateeri majõcu yeri majũrẽ cacũgou niñami. Merẽ tirũm̄p̄u mujãã tũgoyupa Jesucristore cateerã ricaati yeri catũgoñarã na caetapeere. Bairi merẽ etamajũcõãñama ati yeparure wãtĩ yarã caĩtopairi majã.

⁴ Ȳn pũnaarẽ bairo caãna, mujãã roque Dios yarã mujãã ãniña. Caĩtopairã na caquetibuj̄rijere mujãã tũgousaetiya. Na netõrõ cayeritutuarã mujãã ãniña. Mujãã roque, caĩtopairã ati ãm̄recóo macããna na yerip̄u na cacũgou netõjãñurõ catutuaũ Espiritu Santo majũrẽ cacũgorã mujãã ãniña. ⁵ Na p̄ame ati ãm̄recóo macããna niñama. Bairo caãna ãnirĩ ati ãm̄recóo macããjẽrẽ quetibuj̄nucũñama. Na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgousanucũñama camasã aperã ati ãm̄recóo macããna ũna, Dios yarã caãmerã ãnirĩ. ⁶ Marĩ roque Dios yarã, cũtu macããna marĩ ãniña. Bairi Diore camasĩ p̄ame marĩ caquetibuj̄rijere caroaro tũgousanucũñami. Apei Diore camasĩcũ p̄ame marĩ caquetibuj̄rijere tũgousagaetiyami. Tore bairo na cabairijere ĩñarã, atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Ãnoa caroa yeri cutaje Dios cũ cajorije cariape macããjẽrẽ quetibuj̄yaya. Ãnoa aperã p̄ame, caĩtopairã wãtĩ yeri pũna cacũgorã niñama,” marĩ ĩ tũgoña besemasĩña.

Dios es amor

⁷ Ȳn yarã, ȳn bairãrẽ bairo caãna ȳn camairã ãmeo mairĩqũẽ cañurĩjẽ Dios cũ cajorije niña. Bairi tocãnacãũp̄u nipetiro caãmeomaiparã marĩ ãniña marĩ yarãrẽ. Nipetiro caãmeomaimasĩrĩ majã Diore camasĩrã cũ pũnaarẽ bairo caãna niñama. ⁸ Dios, maimasĩrĩqũẽrẽ cajomasĩ cũ caãno jũgori marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ baimasĩña. Bairi ni ũcũ cũ yaure camaimasĩcũ p̄ame Diore camasĩcũ niñami. ⁹ Merẽ marĩ masĩña Dios marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ. Tierẽ marĩ masĩõ joroque ĩ, ati yeparu cũ joyupi, cũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ. Cũ jũgori marĩ nipetiro Dios yarã yeri capetietiere marĩ cacũgoparore bairo ĩ, ati yeparu cũ joyupi. ¹⁰ Tũgoya mai. Cariape mairĩqũẽ caãnimajũrĩjẽ ati wãmerẽ bairo niña: Marĩ p̄ame Diore cũ marĩ camaijũgoro mee, cũ p̄ame jĩcã nũgõã marĩ mairĩ, cũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ cũ joyupi ati yeparu. Bairo ati yeparure etari bero yua, roro popiye tãm̄uorĩ

yucꝑãĩꝑꝑ cã cariarique jũgori carorije wapa cacũgoenarẽ bairo marĩ tuo joroque marĩ ásupi.

¹¹ Yꝑ yarã, yꝑ bairãrẽ bairo caãna, yꝑ camairã, tore bairo marĩrẽ Dios cã camairĩqũẽ to caãmata, marĩ cãã marĩ yarãrẽ caãmeomaiparã marĩ ãniña. Marĩ yarãrẽ ãmeo juátinemorotiya. ¹² Ni jĩcãũ ũcũ Diore ññañaecũmi. Bairo marĩ camasã, Diore caĩñaena nimirãcãã, nipetiro marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomaiaata, Dios marĩ yeripꝑ nicõãñami. Bairo marĩ mena cã caãnoi, caroaro netõjãñurõ marĩ ãmeo maimasĩgarã. ¹³ Dios, Espĩritu Santo marĩ cã cajoricꝑ marĩ yeripꝑ cã caãno jũgori, “Marĩ mena niñami Dios. Marĩã cã yarã marĩ ãniña,” marĩĩ tũgoñamasĩcõãña. ¹⁴ Jãã majũꝑꝑã jãã ññawũ Jesure ati yepapꝑ cã caãno. Bairo jãã ꝑꝑame cũrẽ caĩñarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo cariape majũ atore bairo jãã ĩ quetibũjꝑ masĩña: “Cã macũ Jesure cã joyupi cã ꝑacꝑ Dios, ati yepa macããna na carorije wapare na netõõgꝑ,” jãã ĩ quetibũjꝑ masĩña. ¹⁵ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesús Dios macũ cã caãnierẽ caãnorẽ bairo cariape cã catũgoñamasĩcõãta, Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Dios ꝑꝑame cãã cã mena nicõãñami.

¹⁶ Tore bairo cabaiãno jũgori, merẽ yua, marĩ masĩña cariapea Dios marĩrẽ cã camaiãninucũrĩjẽrẽ. Dios ꝑꝑame ãmeo mairĩqũẽ macããcũ niñami. Bairi ni ũcũ cã yarãrẽ camaimasĩ, Dios yꝑ majũ niñami. Dios cãã cã mena nicõãñami. ¹⁷ Tore bairo marĩ caãmeoáto jũgori ãmeo mairĩqũẽrẽ nemojãñurõ marĩ masĩõgũmi Dios. Bairo marĩrẽ cã camasĩõrõ yua, marĩ ꝑꝑame tũgoña uwiricarõ mano, tũgoñatutuarique mena camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũrẽ marĩ cotegarã. Marĩ ꝑꝑame ati yepapꝑre ãna, Jesucristo marĩ Quetiupꝑ cã caãnatõrẽ bairo majũã marĩ ãniña marĩ cãã. ¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo cã camairĩcãrõrẽ bairo caroaro cariape jĩcãrõ tũni cã yarãrẽ cã camaimasĩãta, ñe ũnierẽ uwimasĩõtĩñami. Bairi marĩ caãmeo maimasĩrĩjẽ Dios cã cajorije caãnoi, ñe ũnierẽ marĩ uwietiya, Dios cã caĩñabesepa rũmũ caetaro cããrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ cã catũgoña uwiata, ãmeo maimasĩrĩqũẽ nipetirijere jĩcãrõ tũni cãgopetietiyami mai. Bairi uwitũgoñãmi.

¹⁹ Dios ꝑꝑame merẽ marĩrẽ cajũgoyepꝑã marĩ maijũgoyupi. Bairi marĩ cãã Diore cã marĩ maiña. ²⁰ Ni jĩcãũ ũcũ, “Yꝑ roque Diore camai majũ yꝑ ãniña,” ĩmicãã, cã yaure cã caĩñatecõãmata, caĩtopai majũ niñami. Bairi marĩ yꝑ marĩ caĩñanucũãrẽ marĩ camaieticõãta, nemojãñurõ marĩ maimasĩõtĩbujorã Dios marĩ caĩñaetinucũũ roquere. ²¹ Jesucristo atore bairo marĩ átiroticũwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ Diore camai, cã yaure bairo caãcũ cããrẽ cã cã maiãto,” ĩ cũwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bairi nipetiro Jesucristo mena tũgoñatutuari, “Jesucristo Mesías Dios cã cajopꝑ majũ niñami,” caĩrã Dios yarã cã pũnaarẽ bairo caãna majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ũcũ aperã ꝑacꝑre cã camaiata, cã pũnaa cããrẽ na maimasĩñami. Toreã bairo marĩ Pacꝑ Diore marĩ camaiata, cã yarã cã pũnaarẽ bairo caãna cããrẽ na marĩ maimasĩña. ² Diore camairã ãnirĩ marĩrẽ cã caátirotirore bairo jeto marĩ caápata, cã pũnaa cããrẽ na marĩ camairĩjẽrẽ marĩ masĩcõãña. ³ Caroaro Diore marĩ camairĩjẽ ꝑꝑame Dios marĩ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩrĩjẽ niña. Bairopꝑã Dios cã caátiroticũrĩqũẽ popiye netõrõ átaje mee niña. ⁴ Bairi tocãnacãũꝑꝑã Dios yarã, cã pũnaarẽ bairo caãna ꝑꝑame ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnierẽ ññajeetinetõ nũcãcõãñama. Bairi yua, Dios mena marĩ catũgoñatutuaro jũgori ati umũrecóo macããna caĩtopairã, apeye ati umũrecóo macããjẽ carorije cããrẽ, nipetirore marĩ tũgoetinetõnũcãcõãña. ⁵ Bairi apeĩ, “Jesús, Dios macũ majũã niñami,” caãnorẽ bairo cariape caĩtũgoñsaꝑ ꝑꝑame ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnierẽ ññajeetinetõ nũcãcõãñami.

El testimonio acerca del hijo de Dios

⁶ Atie jũgori Jesucristo Dios macãrẽ bairo ati yepapꝑ caatãcꝑ cã caãnierẽ marĩ masĩña: Juan oco mena cãrẽ cã cabautizaro cabairique, bairi yucꝑãĩꝑꝑ rĩãã cã caĩrĩqũẽ mena

jūgori marĩ masĩña Dios macũ cũ cañierẽ. Bairopua, oco jeto mee niña. Oco, cũ rií mena jūgori marĩ masĩña. Espíritu Santo cũa torea bairo marĩ masĩñoami. Cũ p̄ame caĩtoecu cariape majũ caquetibujamasĩ niñami. ⁷ Bairi tie itia wãme majũ marĩ masĩñoa Jesucristo, Dios macũ cũ cañierẽ: ⁸ Espíritu Santo, bairi oco mena cũ cabautizarique, bairi apeye yucupãĩp̄ cũ cariarique mena cũãrẽ torea bairo marĩ masĩña Jesús Dios macũ cũ cañierẽ. Tie itia wãmerua cariape jĩcãrõ tũni jĩcãrõrẽã bairo marĩ quetibujũ masĩñoa Jesús, Dios macũ cũ cañierẽ. ⁹ Bairãp̄ua, camasã na caĩquetibujuriere marĩ catũgousaro ñuña. Dios cũ caquetibujuriere p̄ame cũ macũ Jesús yaye quetire quetibujuriere niña. Cañurĩjẽ majũ niña. Bairi tie roquere netõjãñurõ tũgousarotiya marĩ Pacu Dios cũ caquetibujuriere cañimajũrĩjẽ caãnoi. ¹⁰ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios macũ Jesucristo cariape catũgousau cũ yaye quetire cũ majũã quetibujũ masĩñami cũ yerip̄. Diore cariape catũgoecu p̄ame caĩtopairi majõcure bairo tuayami, cũ macũ Jesús yaye quetibujuriere quetire cariape cũ catũgogaeto jūgori. ¹¹ Tunu bairoa, atore bairo marĩ camasĩrõrẽ boyami Dios: Yeri capetietie marĩ cacũgopeere marĩ camasĩrõrẽ boyami. Cũ macũ jūgori tie cũ cajoere marĩ camasĩrõ boyami. ¹² Bairi ni jĩcãũ ùcũ Jesucristo Dios macũ yau majũ cũ caãmata, merẽ yeri capetietiere cacũgoũ tuayami. Apei, Dios macũ Jesucristo yau mee caãcũ p̄ame roque, yeri capetietiere cacũgoecu majũ tuayami.

Conclusión y consejos finales

¹³ Mũjãã, Dios macũ Jesucristo catũgousari majãrẽ yũ quetibujũ woatujoya, merẽ yeri capetietie mũjãã cacũgorijere mũjãã camasĩparore bairo ï. ¹⁴ Dios marĩrẽ cũ caátipeere caroaro cariapea marĩ tũgoña tutuacõãniña. Cũ jetore cariape cũ marĩ tũgomasiña. Bairi, “Dios cañuũ ãnirĩ cũ caborore bairo cãrẽ marĩ cajẽniata, marĩ tũgogumi,” marĩ ï masĩña. ¹⁵ Tore bairo Diore marĩ cajẽnirõ cũ cacũgorijere camasĩrã ãnirĩ, “Merẽ marĩ cajẽnirĩjẽrẽ jogumi Dios cũ caborore bairo,” marĩ ï tũgoñamasĩcõãña.

¹⁶ Mũjãã yau ùcũ jĩcãũ carori wãme cayasiránã na caátĩ wãme ùnie meerẽ cũ caápata, Diop̄re cũ jẽnibojaya. Bairo Diore mũjãã cajẽnibojaro, Dios p̄ame mũjãã yaure cũ yeri tũgoñawasoao joroque cũ átigumi, carori wãme cayasiránã na caátĩ wãme ùnie meerẽ cũ caápata. Bairopua, apeye carorije cayasirápãrã majũ marĩ ãnio joroque caátie niña. Tie ùnierẽ caácũ cũ caãmata roquere, “Diop̄re cũ jẽnibojaya,” mũjããrẽ ñi masĩtĩña. ¹⁷ Bairopua, nipetiro carori wãme marĩ caátie, cañuetie niña. Cabaimiatacũãrẽ, marĩ yasio joroque caátimajũcõãrĩjẽ jĩcã wãmea niña.

¹⁸ Merẽ atore bairo marĩ masĩña: Dios yau p̄ame, Diore, cũ pacure bairo cacũgou ãnirĩ carorijere áperiyami. Cũ macũ Jesucristo p̄ame cũ jũátinemoñami. Bairi wãtĩ cũa jĩcãni ùno roro cũ baio joroque cũ áperiyami Dios yaure. ¹⁹ Bairi tunu merẽ marĩ masĩña Dios yarã marĩ cañierẽ. Tunu bairoa marĩ masĩña ati um̄recóo macããna nipetiro camasã wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ carotirã na cañierẽ. ²⁰ Apeye cũãrẽ atore bairo marĩ masĩña: Ati yepap̄re asúpi Jesús, Dios macũ majũ. Cũ pacu Dios cariape caãcũrẽ marĩ camasĩpee tũgoñarĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi. Bairi Diore cariapea cũ marĩ masĩña. Jesucristo cariape caácũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna marĩ ãniña. Cũa niñami Dios cañimajũũ, marĩrẽ yeri capetietiere cajõũ majũ. ²¹ Bairi yũ yarã, yũ pũnaarẽ bairo caãna, tũgoña masĩña. Maijũgoya mũjãã yerire. Aperã camasã na caĩroarã na jũgũẽã ùna yaye ricaati quetibujuriere mũjãã tũgousare.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_u, cab_uc_u camasĩ majũ, m_ujãã, Dios ya poa macããna c_u cabesericarãrẽ m_ujãã y_u woajoya ati carta mena. Bairi aperã Dios ya poa macããna caãniparã c_uãrẽ y_u woajoya nipetiro, caãnorẽ bairo y_u camairã majũrẽ. Y_u jeto mee bai_up_ua m_ujããrẽ y_u maiña. Nipetiro aperã Dios yaye macããjẽ cariape quetire catũgori majã c_uã m_ujããrẽ maiñama.

² M_ujããrẽ ñiñamaiña Jesucristo yeri pũnarẽ caãnorẽ bairo marĩ yerip_u jĩcãrõã marĩ cacũgoro jũgori. Ti yeri pũna p_uame marĩ mena nicõã ninucũgaro tocãnacã r_um_ua. ³ Dios, marĩ Pac_u majũ, bairi Jesucristo c_u mac_u mena caroa macããjẽ, caroare c_u jonemoáto m_ujããrẽ. Bairi tunu cariape yerijõrõ ãmeo ññamairĩqũẽ c_uãrẽ m_ujãã c_u jonemoáto.

⁴ Apeyera b_utioro y_u ãseaniña aperã jĩcããrã m_ujãã mena macããna caroaro cariape marĩ Pac_u Dios c_u caãnirotirore bairo na caátianierẽ ññarĩ. ⁵ Bairi ãmerẽ, y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u camairã, marĩ nipetiro tocãnacãũp_ua marĩ caãmeomairõ y_u boya. Atie m_ujããrẽ y_u caquetib_uj_uwoatujorije ape wãme, cawãma wãme quetib_uj_urique mee niña. Tirũm_up_ua caãnijũgoripãp_ua marĩ camasĩjũgorique niña.

⁶ ãmeo mairĩqũẽ p_uame atore bairo ãnajẽ c_utaje niña: Dios marĩ caátianipeere c_u caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo marĩ caãno ñuña. Tie Dios c_u caroticũrĩqũẽrẽ merẽ m_ujãã tũgoyupa caãnijũgoripãp_ua. Tie p_uame marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ mena marĩ caãnipeere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati ãm_urecõop_ure capããrã ãniñesããñama camasãrẽ caĩtoñesããrĩ majã. Na p_uame Jesucristo ati yepap_u marĩrẽ bairo ati rupã cacũgo_u majũ c_u caatãjere camasãrẽ na quetib_uj_uetinuñama. Bairi ni ãc_u tore bairo caĩquetib_uj_uec_u p_uame caĩtopai, Jesucristo wapac_u ãc_u majũ niñami. ⁸ Bairi tũgoña masĩña, caroaro m_ujãã caátianie wapa caãnipee to yasieticõãto ñrã. Tie m_ujãã caátianie wapa nipetirore jĩcãrõ tũni Dios c_u cajopeere m_ujãã cacũgopetiro roque ñuña.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ãc_u, “Jesucristo c_u caquetib_uj_urique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ y_u masĩña,” caĩ p_uame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãc_u mee niñami. Apei, Jesucristo c_u caquetib_uj_uriquere bairo cariapea caquetib_uj_u p_uame roque Dios mena, bairi c_u mac_u mena c_uãrẽ tũgoñatutuari caroaro ãnicõã masĩñami. ¹⁰ Bairi, “Jesucristo c_u caquetib_uj_urique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ y_u masĩña,” caĩbotio_u ãc_u m_ujããrẽ c_u caĩñãũ etaáta, caroaro mena c_u bocá, c_u jẽnirĩ, m_ujãã ya wiip_u c_u qũẽnoeticõãña. ¹¹ C_u ãc_urẽ bocári, cajëni p_uame, c_u mena macããc_u rorije c_u caátiere cãrẽã bairo caátiaãc_u tuabujio_umi.

Palabras finales

¹² Bairop_ua, capee majũ nimiña m_ujããrẽ y_u caquetib_uj_ugarije. Cabaimiatacããrẽ, ati carta mena m_ujããrẽ y_u quetib_uj_u woatujogaetiya. Bairi m_ujããrẽ y_u majũp_ua ññãũ etari, m_ujããrẽ y_u quetib_uj_ugaya Dios yaye quetire. Bairo y_u cabaiata, nipetiro caroaro ñe ãnie r_usaeto ãseanirõ marĩ ãnibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, m_ujããrẽ bairo caãna m_ujãã yarã, Dios c_u cabesericarã m_ujãã ñurotijoyama.

Tocãrõã niña atie queti y_u cawoajorije.

Tercera Carta de SAN JUAN

Alabanzas a Gayo

¹ Y_u, cab_ucamasī majū, ati cartare m_u y_u woajoya, Gayo y_u bapa caānorē bairo y_u camai majūūrē.

² Y_u ya_u, y_u baire bairo caācū, y_u camai, atore bairo Diopure m_u y_u jēnibojaya: Dios cū cañajoro caroaro m_u caānorēā bairo nipetiri wāme caroaro m_u caātiāni wāme jeto to āmarō. Bairi tunu riaye m_ucū caroaro m_u caāno cūārē y_u boya. ³ B_utioro y_u tūgoña useaniar_u jīcāārā marī yarā atiri, Dios mena caroaro cariape m_u catūgoñatutuacōānierē y_u na caquetib_uj_uro tūgori. ⁴ Netōjāñurō useanirīqūē niña y_ura, y_u cabuerā y_u pūnaarē bairo caāna Dios cū caānirotirore bairo cariape na caātiānie quetire y_u catūgoata.

⁵ Y_u ya_u, y_u baire bairo caācū, y_u camai, caroaro n_ucūb_ugorique mena marī yarā aperārē na m_u qūēnonucūñupā m_u ya wiipure. Bairo jeto m_u ātiāninucūñupā aperop_u macāāna m_ut_u caetarā quetib_uj_uri majārē. ⁶ Bairi jāā cañubue neñarōp_u āna, na cūā, “B_utioro jāārē camai ānirī caroaro jāā juátinucūñami Gayo,” ī b_us_unucūñama m_urē. Bairi m_urē ñiña: Tunu na caetaro, na juátinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetib_uj_u ñesēāmasīnucūparore bairo ī. Dios cū caborore bairo na juátinemoña. ⁷ Na p_uame Jesucristo yarā, cū carotiricarā ānirī cū yaye quetire na bueñesēāráná bainucūñama aperop_u macāānarē. Bairo top_u Diore camasīēna watoap_u āna, “Jāārē juátinemoña,” na ī jēniñesēāētīnucūñama. ⁸ Torena, marī p_uame caroaro mena na marī juátinemogarā, Jesucristo yaye queti cariape macāājērē na caquetib_uj_u ñesēāmasīnucūparore bairo irā.

La mala conducta de Diótrufes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Mai, y_u p_uame jīcā carta na y_u woajomiwū m_ut_u macāāna Dios ya poa macāāna ñubueri majārē. Bairo y_u caátimiatacūārē, Diótrufes p_uame camasārē cajūgobueri majā jāā caānierē boetinucūñupī, camasārē rotirique jetore caátinucūñū ānirī. ¹⁰ Bairi y_u p_uame m_ujāā t_up_u y_u caetari r_um_u caāno cūrē tutuaro mena cū y_u quetib_uj_ug_u. Mai, cū p_uame cab_ugoroa jāārē b_us_upai ñesēānucūñami. Y_u p_uame tie cū caññesēārījē mena y_u useaniētīña. Aperā marī yarā cañubueñesēārī majārē caroaro na qūēnoetinucūñami. Tunu bairoa marī yarārē, aperā ñubueri majā na ya wiip_u na na cacūgaata, narē cūrotietinucūñami Diótrufes. Tunu bairoa narē caqūēnogarārē na acurewiyo jocōānucūñami. “Tore na tuaeticōāto Dios ya poa macāāna mena,” ī, tore bairo ātiāninucūñami.

¹¹ Bairi y_u ya_u, y_u baire bairo caācū, y_u camai, atie carorije macāājē na caātiere ññajeeticōāña. Caroa macāājē jetore ātiāninucūñā. Caroa macāājērē caātiāninucūñū p_uame Dios mena jīcārōrē bairo caācū niñami. Apei, carorije macāājē jetore caāc_u p_uame Diore camasīēcūrē bairo tuayami.

¹² Cabaimiatacūārē, apei Demetrio p_uame caroaro ātiāninucūñami. Nipetiro camasā, “Cañuñ niñami Demetrio,” na cañ ninucūñami. Bairi Dios cariape caācū cūā masīñami caroaro Demetrio cū caātiānierē. Bairi jāā cūā cū cabaiānierē tūgorā, tiere jāā b_us_unucūñā. Merē caroaro cariape m_u cūā m_u masīña cūrē jāā cañb_us_unucūñārē.

Palabras finales

¹³ Bai_una, car_uee m_u y_u quetib_uj_ugamiña. Baimicūā, woatujorique mena m_urē y_u quetib_uj_ujogaetiya. ¹⁴ Tāmurī m_urē ñiñagaya tunu. Bairo m_urē ññap_u roque, m_u mena y_u b_us_ug_u y_u majūr_una atie queti caroa macāājērē.

¹⁵ Bairi caroa yeric_utaje m_u cū jonemoáto Dios. Y_u baparā m_u ñurotijoyama. Bairi m_urē ñiña: Tocānacāp_una na ñuáto marī yarā to macāāna.

Tocãrõã niña atie queti yã cawoajorije.

Carta de SAN JUDAS

Saludo

¹ Y_u, Judas cawãmec_u Jesucristore paabojari majõc_u Santiago bai, m_ujããrẽ woajõ_u y_u átiya. M_ujãã, nipetiro marĩ Pac_u Dios c_u camairã c_u cabesericarã Jesucristo j_ugori caroaro c_u caĩnarĩcã_ugõrã maj_urẽ m_ujãã y_u woajoya. ² Y_u yarã, nemojãñurõ m_ujãã q_uĩñamainemoáto marĩ Pac_u Dios. Caroa yeric_utaje, caroaro animasĩrĩq_uẽrẽ m_ujãã c_u jonemoáto. B_utioro c_u maiáto m_ujããrẽ marĩ Pac_u Dios.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-7)

³ Y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u camairã b_utioro m_ujããrẽ y_u quetib_uj_u woajoganuc_umiña caroa queti Dios marĩrẽ c_u canetõrĩq_uẽrẽ. Bairi ãmerẽ, “Tore bairo y_ure cawoajopee ãno,” ĩ t_ugoñamic_uã, m_ujããrẽ ape wãme woajõ_u y_u átiya. Bairi tutuaro mena ñiña m_ujããrẽ: C_u yaye quetire jĩcãnia quetib_uj_uc_ucõã jãnás_upi Dios c_u ya poa macããna mena. Torena, m_ujãã c_uã c_u yarã ãnirĩ tiere jãnaeticõãña, popiye baimirãc_uã. Tie queti p_ugani cãrõ wasoamanigaro. ⁴ Bairi ãmerẽ yua, caĩtopairã cariape caquetib_uj_uena na caquetib_uj_urije j_ugori jĩcããrã Dios mena t_ugoñawẽp_uẽtĩñama. Na caboro carori wãmerẽ átinuc_uñama. Merẽ na ñna cañuenarẽ tir_um_up_uina Dios ya tutip_ure, “Popiye na baio joroque na y_u átig_u. Na yasio joroque na y_u átig_u rorije na caátie wapa,” ĩ j_ugoyetic_uñupĩ Dios. Na, camasã cañuena caĩtopairã maj_u niñama. Torena, na, cañuena p_uame Dios cañ_u yaye quetire masĩmirãc_uã, ricaati átĩãnajẽ cutajere quetib_uj_u ãninuc_uñama. Bairo ãnajẽ cutiri marĩ Quetiup_u jĩcãã caãc_u Jesucristore camasĩenarẽ bairo maj_u bainuc_uñama.

⁵ M_ujããrẽ ñi quetib_uj_unemoña tunu atiere merẽ m_ujãã camasĩmiatac_uãrẽ: Marĩ Quetiup_u p_uame israelita majã Egipto yepar_u caãnarẽ c_u cajewiyoro bero nipetiro c_urẽ cat_ugõusaenarẽ na repeyocõãñupĩ. ⁶ Torea bairo ásupi Dios ángelea majã c_uãrẽ c_u carotirore bairo caátigaenarẽ. Bairo c_urẽ cabotiorã ãnirĩ Dios t_ure ãmeñupã. Dios p_uame narẽ canaitĩãrõp_u na joreyupi. “Top_u na p_uame tocãnacã r_um_u nicõã ninuc_ugarãma caãnimaj_urĩ r_um_u y_u caĩñabeseri r_um_u caetaro c_uãrẽ. Popiye baigarãma na yaye wapa,” ĩrĩ, top_u na c_uñupĩ marĩ Pac_u Dios. ⁷ Na, ángelea majã cañuenarẽã bairo baiyupa Sodoma, bairi Gomorra, bairi ti macããt_u caãnimacãã macããna c_uã. Roro átĩãñupã. Na maj_u na rup_u caborore bairo roro maj_u ãmeo átiepeyupa. Carõmia mena átato ñnorẽã, na maj_u cañ_u roro ãmeo átiepe nuc_uñañupã. Bairo na caátie j_ugori yua, Dios p_uame popiye na baio joroque peero ca_upetieti peero mena na joereyupi. Tore bairo cañuenarẽ Dios c_u caátajere camasĩrã ãnirĩ atore bairo marĩ ĩ t_ugoñamasĩña: “Tocãnacãp_urea popiye na baio joroque na átig_umi Dios, narẽ bairo roro na caápata,” marĩ ĩ masĩña.

⁸ Tie quetire masĩmirãc_uã, camasĩena q_uẽguericarop_u caãnarẽ bairo caãna ãnirĩ roro na rup_u caborore bairo átinuc_uñama. Na maj_u na yerire royetunuc_uñama. Bairo caãna ãnirĩ marĩ Quetiup_u c_u carotimasĩrĩjẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo ãninuc_uñama. Tunu bairoa roro na tutirenuc_uñama nocãrõ catutuarã cabauena c_uãrẽ. ⁹ Ángelea majã quetiup_u Miguel cawãmec_u roque caĩtopairã netõõrõ carotimasĩ nimic_uã, narẽ bairo rorije q_uĩ b_us_uesupi wãtĩrẽ. Mai, wãtĩ p_uame Moisés ãnac_u rup_uari ãnajẽrẽ bori yua, Miguere b_us_unetõgamiñupĩ. Ti r_um_u caãno Miguel p_uame roro q_uĩ y_uesupi wãtĩrẽ. Atore bairo jeto ĩñupĩ: “¡Y_u Quetiup_u Dios roque m_urẽ c_u tutiáto!” ¹⁰ Aperã caĩtopairi majã p_uame roque na caĩñañæetĩe ñnie, Diot_u macããjẽrẽ roro ĩb_us_uepenuc_uñama. Apeyera masĩetĩmirãc_uã, waib_utoa cat_ugoñarĩq_uẽ mána na camasĩrõrẽ bairo na camasĩrĩjẽ ñnie p_uamerẽ na maj_uã na rup_u macããjẽ carorijere átinuc_uñama. Torena, na maj_uã yua, cayasiparãrẽ bairo tuanuc_uñama, roro na caátie j_ugori.

¹¹ ¡Roro bopacooro baigarãma caĩtopairi majã! Na pũame Caín ãnacũ cã cabaiyarica wãmerẽ bairo na cãã roro bainucũñama. Tunu apei Balaam ãnacũrẽ bairo dinero jetore cabonetõrã ãnirĩ yua, Dios cã caborore bairo áperinucũñama. Tunu apei Coré ãnacũrẽ bairo na quetiuparãrẽ na baibotionucũñama. Tore bairo na cabairije wapa jũgori roro na baiyasio joroque na átigũmi Dios.

¹² Apeyera tunu Jesucristo cã cariarica rãmũrẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mũjãã cabose rãmũ qũenorõ, caĩtopairã cãã bobooro mũjãã mena neñanucũñama. Mũjãã cañubuerore na cãã neñanucũñama, cañuena nimirãcãã. Ti rãmũ caãno yua, roro na caborore bairo ẽga, eti, nũcũbũgoricarõ mano ẽseanirõ bainucũñama. Na rupãũ jetore maijũgonucũñama. Tũgopeoya mai. Atore bairo niñama: Oco poari caocomanierẽ wĩno capapujorore bairo niñama. Otericũ, otei, tocãnacãnia carĩcajoetiire bairo caãna niñama. Tii, carĩcamano jũgori yua, tiire wããrĩ rocamasĩñama camasã. Toreã bairo caĩtopairã cãã niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rãmũ ũno marĩ quetibũjũetiyama. ¹³ Tunu bairoa, ria capairiya wĩno jũgori tutuaro ocoturi caãto, jopo paio cañuetie witinucũña. Caĩtopairã cãã jopo cawitirorea bairo roro bobooro na caĩrĩjẽ cañuetie witinucũña na risero na caĩrĩjẽ. Tunu bairoa ñocõã na caátiwãrẽ mawijiari capetieto nocãrõ canaitĩãrõpu cayasirãnarẽ bairo niñama caĩtopairi majã cãã.

¹⁴ Enoc cawãmecũcũ ãnacũ, Adán berore jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãã tuti bero macããcũ ãnacũ cãã atore bairo ĩ quetibũjũyayupi caĩtopairãrẽ Dios cã caátipeere: “Marĩ Quetiupãũ capããrã ángelea majã miles netõrõ cãrõ majũ mena caacãre cũ ñiñajowũ. ¹⁵ Nipetiro ati ẽmũrecõo macããnarẽ na ññabesei acũ baiwĩ. Cañuenarẽ na rei acũ majũ baiwĩ, na carorije wapa. Nipetiri wãme roro na caátie wapa, tunu bairoa roro caãna majũ ãnirĩ cãrẽ roro na caĩbusũeperique wapa roro popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Na, cañuenarẽ na rei acũ baiwĩ,” ĩ quetibũjũyayupi Enoc ãnacũ Dios cã camasĩõrõ jũgori. ¹⁶ Na, cañuena cariape tũgoetinucũñama. Nipetiri wãme marĩ quetiuparã na caquetibũjũrijere boetiri tiere nipetiro bũsũpainucũñama. Na rupãũ caborore bairo jeto bũtioro na caátie ũnierẽ bonucũñama. Tie ũnie jetore bũtioro macãnucũñama. Bairi yua, botiorique mena tutuaro, “Jãã, caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ bũsũnetõnucũñama camasãrẽ. Tunu aperã camasãrẽ netõjãñurõ na ĩroanucũñama, ĩtori apeye na cacũgorije ũnierẽ borã.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mũjãã roque yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Quetiupãũ Jesucristo yarã apóstolea majã na caĩquetibũjũcũrĩqũerẽ tũgoñaña mũjãã cãã. ¹⁸ Atore bairo mũjãã ĩ quetibũjũyupa mai: “Catũsari yũtea caãno ãnigarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. Na rupãũ caborore bairo jeto caãti majã ũna nigarãma,” mũjãã ĩ quetibũjũyupa. ¹⁹ Na ũna, caĩtopairi majã roque caroaro jĩcãrõ marĩ ãnimasĩẽtĩõ joroque caãna niñama. Ati ẽmũrecõo macããna roro na caátĩãnie ũnie jetore átiãninucũñama. Bairo caãna ãnirĩ Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgoena majũ tuanucũñama.

²⁰ Mũjãã roque, yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã, nocãrõ cañurĩjẽ Dios mena tũgoñatutuariquere jãnaeticõãña. Maijũgoya tocãnacã rãmũã Jesucristo mena mũjãã caãnierẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mũjããrẽ cã camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cã jẽninucũña. ²¹ Caroaro ãmeo áticõã ninucũña, marĩ Pacũ Dios caroa cã cajorijere marĩ cã cajocõãniparore bairo ĩrã. Bairo áticotecõã ninucũña marĩ Quetiupãũ Jesucristo nocãrõ marĩrẽ camai ãnirĩ yeri capetietiere marĩ cã cajopa rãmũ caetaparo jũgoye mai.

²² Bopacooro na ññaña aperã pũgani cãrõ tũgoñarĩ catũgoñawẽpũẽnarẽ. Cariape na quetibũjũya na ũnarẽ, caroaro na tũgoñanemo joroque ĩrã. ²³ Na ũna peerõpũ caábujiorãrẽ na jũátinemoña, na yeripũ Jesucristo mena na tũgoñatutuao joroque ĩrã. Aperã noa ũna rorije caáticõãnigarã cããrẽ na ññamaiña. Bairãpũã, maijũgoya. Mũjãã yeripũ roro na caátiere mũjãã tũgõũsare mũjãã cãã. Roro na caátiere ññajesoetimajũcõãña.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, marĩ Pac_u Dios jĩcãũã caãcũ marĩrẽ canetõõrĩcũ jeto wãtĩ roro marĩrẽ cã caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãm_uoetiparore bairo ĩ. Bairo marĩ cã caáto, ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo cõt_u marĩ etagarã. Æseanirĩqũẽ mena cã caasiyarije cabauro riapep_u marĩ etagarã. Bairi cũrẽã to ãmarõ caasiyarije cã yaye. Nocãrõ cã carotimasĩrĩjẽ cãã cã jetorea to ãmarõ. Ati um_urecóo cãã cã jũgori to baimasĩáto. Tore bairo to bai ãmarõ marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. Cajũgoyep_u cũãrẽ, ati y_utea cũãrẽ, bairi tocãnacã rãm_uã bairo jeto to baicõãninucũ ãmarõ. Bairoa to baiáto, marĩ ĩ basapeoya yua marĩ Pac_u Dios majũrẽ.

Tocãrõã niña atie queti y_u cawoajorije.

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Y_u yarã, atie y_u cawoatupee, Dios cã macã Jesucristore catasari rãm_u caãno cabaieere cã caátibuio ññojügoyetirique majũ niña. Cã, Jesucristo p_uame cã yarã, cã caquetib_ujurotjori majãrẽ tie yoaro mee cabaieere cã quetib_ujnetõrotio joroque ñ, tiere cã átibuio ññojügoyetiwi. Bairi Jesucristo p_uame y_u, Juan cawãmec_uc_u, cã y_u cã carotimajũãrẽ tie nipetirije cabaieere y_u quetib_uj_u rotijoyupi cã y_u ángel mena jãgori yua. ² Tie nipetirije y_u cañnarĩqũe caãnorẽ bairo cariape majũ quetib_uj_urique niña. Atie quetib_uj_urique Dios yaye caroa queti Jesucristo cãã y_u cã caquetib_uj_umasĩõrĩqũe queti majũ niña.

³ Bairi ñiña yua: Useanirĩ cã ãmarõ ni jĩcãũ ùcã atie cabaiee y_u cawoaturijere cabuenucũ. Tunu bairoa useanirĩ na ãmarõ atie Dios y_ure cã caquetib_uj_urije y_u cawoaturijere caroaro catãgõ_usanucũrã yua. Tunu bairoa atie cabaiee y_u cawoaturije caĩquetib_uj_urore bairo jĩcãrõ tãni caátipeyorã useanirĩ na ãmarõ. Merẽ ati ãmãrecõo capetipa rãm_u cõñarõ majũ baiya. Bairi tie quetire caroaro na tãgõ_usaáto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_u, Juan cawãmec_uc_u, m_ujãã Asia yepar_u caãna, jĩcã wãmo peti p_uga pẽnirõ cãnacã macãã macããna ñubueri majãrẽ m_ujãã woajõ_u y_u átiya. Marĩ Quetiup_u caãnijãgoric_u, ãme cããrẽ caãcũ, tunu ati yepar_u caatip_u p_uame cã yaye caroa macããjẽrẽ m_ujãã cã jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ ãnimasĩrĩqũe cããrẽ m_ujãã cã jonemoáto. Toreã bairo jĩcã wãmo peti p_uga pẽnirõ cãnacãã, Dios carotimasĩ cã caruiro riapep_u caãna Espiritu Santo cãã caroare m_ujãã na jonemoáto. ⁵ Tunu bairoa marĩ Quetiup_u Jesucristo cariapea Dios yaye quetire caquetib_uj_unetõã cãã caroare m_ujãã cã jonemoáto. Cã p_uame cariacoatac_u nimicãã cacatitunu jãgoric_u majũ niñami. Ati yepa macããna quetiuparã reyes majã nipetiro cããrẽ carotimasĩ majũ niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macããnarẽ camai majũ niñami. Bairo marĩrẽ camai majũ ãnirĩ marĩ carorije wapare netõg_u, cã majũã roro pajĩãecori marĩ riabojayupi. ⁶ Tore bairo marĩ cã cariabojarije jãgori cã mena carotimasĩparã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. Dios cã pac_u yarã, cã yaye macããjẽrẽ caquetib_uj_urã sacerdote majã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. ¡Bairi cã jetorea cã caasiyabatorije nocãrõ cã catutuarije to ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãm_uã! Bairoa to baiáto.

⁷ ¡Jã, ññamugõjoñijate m_ujãã ãmãrecõõp_ure!

Merẽ atiyami Cristo oco buseri watoap_u.

Bairo cã caató nipetiro ati ãmãrecõõ macããna camasã qũĩñagarãma.

Cãrẽ ãpõã besuro mena cã warure cajareoricarãp_u cãã qũĩña ac_uamajũcõãgarãma.

Tunu bairoa nipetiro camasã poari ati ãmãrecõõ macããna tutuaro mena cã caató ñña ac_uari, b_utioro otigarãma.

¡Tame, roro majũ tãm_uogarãma! Bairop_uã, bairoa to baiáto.

⁸ Tirãm_up_uã caãnijãgoric_u, ãme cããrẽ caãnicõãninucũã, tunu nemo ati yepar_ure caatip_u marĩ Quetiup_u Dios p_uame atore bairo ññami: “Y_uã, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ y_u ãniña. Caãnijãgoriparãp_uã caãnijãgoatãc_u carotimasĩ y_u ãniña. Tunu bairoa y_uã y_u ãniña nipetiro ati ãmãrecõõ macããjẽ to petio joroque caatip_uã,” ññami marĩ Quetiup_uã catutua_u, nipetiro ati ãmãrecõõ macããjẽrẽ caqũẽnorĩcã majũ yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Y_u, Juan, m_ujãã y_u, m_ujããrẽã bairo caãcũ y_u ãniña. Bairi y_u cãã m_ujããrẽã bairo Jesucristo mena caãcũ ãnirĩ Dios cã carotimasĩrĩp_uãp_uã caãniparã majũ y_u ãniña. Y_u cãã m_ujããrẽã bairo Jesucristo jãgori popiye y_u tãm_uonucũña. Bairo popiye

tãmomicũã, Dios yure tãgoñatutuarique cũ cajoro jũgori popiye yũ catãmnonucũrĩjẽ yũ nũcãnetõmasĩcõãnucũña. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cũã yure cũ caquetibũjũnetõrĩqũẽ quetire yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori, Patmos yucũpoarũ yũ cũrocawã, yure caboena. Bairi ti yucũpoarũ yũ ãmũ ti watoare yua. ¹⁰ Topũ yũ caãno yua, atore bairo baiwũ: Jĩcã rãmũ marĩ Quetiupare marĩ cabasapeonucũrĩ rãmũ caãno yũ cañubueãno, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ catutuarije mena jũgori cabũsũocajorije busũriquere yũ tãgowũ. Yũ usaro pũame tutuaro busũrique cabũsũocajorijere yũ tãgowũ. Bũtioro trompeta mena putiricaro cãrõ majũ tutuaro busũrique busũocajowũ tame. ¹¹ Ato bairo yure ĩ quetibũjũocajowũ: “Juan, ãme mũ caĩñarĩjẽ nipetirijere jĩcã tuti papera tutipũ woajeya. Bairo tiere woajeri, Asia yepa macããna ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã macãã macããnarẽ na mũ woajowa. Ati macãã macããnarẽ na mũ woajowa: Efeso macããna, Esmirna macããna, Pẽrgamo macããna, Tiatira macããna, Sardis macããna, Filadelfia macããna, bairi Laodicea macããna cũãrẽ na mũ woajowa atie mũ caĩñarĩjẽ quetire,” ñi quetibũjũwũ busũrique pũame yua.

¹² Bairo yure caĩbusũocajoro tãgori yua, yũ ãmejore ññajowũ, yure cabũsũure qũĩñagũ. Bairo ãmejore ññajowũ yua, tame, jĩñaworica tutuu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu majũrẽ ñiñabõcawũ. Ti tutuu pũame oro mena qũẽnorĩcã tutuu majũ ãmũ. ¹³ Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu watoarũ caãcũ jĩcãũ camasocũ bauriquere bairo cabauriquescũcũre cũ ñiñabõcawũ. Cũ pũame jutiro cayoarõ, cũ rũporipũ caetarore jãñawĩ. Rupawũ ãmũ cũ jutiro. Tunu apeyera orowẽ mena cũ cotia caũmũarõ cãrõ esaro wẽñawĩ. ¹⁴ Cũ poa cũã lana oveja poa, o cayũsũaro jũgori oco buseri cañarĩjẽ nieve cãrõ majũ botirije ãmũ. Tunu cũ caapee cũã peero caũrõrẽ bairo majũ tutuaro asiyawũ. ¹⁵ Tunu bairoa cũ rũpori cũã ãpõã bronce peeropũ joeri caroaro na capaaqũẽnorĩqũẽ caroa caasiyarore bairo majũ bũtioro asiyawũ. Cũ cabũsũata cũãrẽ, nocãrõ poero paio cabũsũore bairo tutuaro busũwĩ. ¹⁶ Bairi cũ wãmo cariape nũgõãrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ na cũgowĩ. Bairo tunu cũ riseropũ ñosẽrĩcãpãĩ pũga nũgõãtũ caoro cacũgoripãĩ, caoripãĩ majũ witiwũ. Cũ riape cũã nocãrõ tutuaro majũ asiyacãnamuwũ. Muipũ mũmũreco macããcũ cũ caasiyarije nipetiro cãrõ majũ asiyawũ.

¹⁷ Tie cabairijere ñña acũari yua, cariacũre bairo cũ rũpori tũpũ yũ ñaroca cũmũcoãrũ. Bairo yũ cañaroca cũmurõ cũ wãmo cariape nũgõã mena yũ pããñarĩ atore bairo ñiwĩ: “Juan yũ uwieticõãña. Yũna, caãnicõã jũgoatãcũ majũ yũ ãniña. Tunu ati mũmũrecõo macããjẽ nipetirijere to petio joroque caãtiparũ majũ yũ ãniña. ¹⁸ Tunu bairoa caãnicõãnucũũ majũ yũ ãniña. Yure na capajĩãrocamiatacũãrẽ, cacatitunu jũgoricũ majũ yũ ãniña. Bairi tocãnacã rãmũ yũ ãnicõã ninucũgũ yua. Yũna, yũ ãniña camasã na cayasibujiopeere canetõũ majũ. Bairi yure catũgõũsarã peeropũ yasietigarãma.

¹⁹ “Bairi Juan, tie mũ caĩñaataje, atie cabaiatajere woajeya. ãme ato cabairije, apeye ato jũgoye cabaípee, mũ caĩñapee cũãrẽ mũ woatujewa,” ñi quetibũjũwĩ. ²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori, atore bairo ñinemowĩ tunu: “Ñocõã, bairi jĩñaworica tutuu mũ caĩñarĩjẽ cabairijere, camasã na camasĩẽtĩrẽ mũ yũ quetibũjũgũ. Ato bairo baiya: Yũ wãmo cariape nũgõãrũ yũ cacũgorã ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mũ caĩñaatanarẽ bairo niñama yũ yarã yũ caquetibũjũroticũrĩcãrã. Ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa macããnarẽ caquetibũjũrã ángelea majãrẽ bairo caãna niñama ñocõã yua. Tore bairo tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu cũã yũ ya poari jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa caãna ñubueri majã poarire cõñarõ baiya. Tore bairo cabairijere merẽ mũ masĩña yua,” ñi quetibũjũwĩ.

2

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ï quetibujy yaparo yua, ñiwĩ: “Yy yarã, ñubueri majã Efeso macããnarẽ cajugobueãcũrẽ atore bairo cũ mi quetibujy woajowa:

‘Bairo ññami cũ, ñocõã jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ wãmo cariape nũgõãpũ cacũgou. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworique oro mena qũẽnorĩcã tutuu watoapũ caãñesẽãũ majũ atore bairo ññami: ² Mujãã, Efeso macããna, mujãã caatiãnie nipetirijere yũ masĩcõãña. Tutuaro popiye yũ yaye macããjẽrẽ mujãã paãninucũña. Caroaro yerijõrõã popiye tãmũomirãcũã, aperãrẽ na mujãã quetibujycõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Carorije caatiãnipairã mujãã watoa caãna cũãrẽ tocãnacãnia na mujãã boetinucũña. Tie cũãrẽ yũ masĩña merẽ. Aperã apóstolea majã mee nimirãcũã, “Jãã, apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã cũãrẽ merẽ caroaro na mujãã ññacõña besemasĩcõãnucũña. Bairo na cabuerijere ññabese masĩrĩ, cariapea caĩtopairã na caãnierẽ mujãã masĩcõãnucũña yua. ³ Yũre tũgousajãnaena, tocãnacã rũmũa yũ mena mujãã tũgoñatutuacõã ninucũña. Tocãnacã rũmũa yũ yaye queti jũgori bũtioro popiye tãmũomirãcũã, mujãã jutietiya.

⁴ ‘Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, jĩcã wãme mujãã yũ caĩpee niña. Caãnijũgoripau yũre mujãã camairĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ yũ mujãã maiẽtĩña. ⁵ Bairo mujããrẽ ñiña: Tũgoñanemoña caãnijũgoro yũre mujãã camairĩqũẽrẽ. Roro mujãã cabairijere Dios mena tũgoñaqũẽnorĩ caãnijũgoro mujãã caatiãni jũgoricarore bairo átijũgoya tunu. Bairo mujãã caãpericõãta, yoaro mee yũ águ mujãã tũpũ. Popiye mujãã tãmũo joroque mujãã yũ átigu. Roro mujãã caãtiere Dios mena mujãã cabusũ qũẽnoeticõãta, mujãã quetiupau jĩñaworica tutu, oro tuture bairo caãcũrẽ cũ yũ neweyocõãgu. ⁶ Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, bairopũa jĩcã wãme niña caroaro mujãã caatiãnie. Yũrea bairo nicolaĩtas majã na caatiãnajẽ cãtiere mujãã boetinucũña.

⁷ ‘Bairi mujããrẽ ñiña: Mujãã, Efeso macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgopeoya! Bairi caroaro catũgousarãrẽ bairo ññami Dios: Noa ñna carorije macããjẽrẽ canetõnũcãrãrẽ caroa catiñurĩqũẽ majũrẽ na yũ jogũ. Caticõãnajẽrẽ cajoricũ yucũ ẽmũrecóo Dios tũpũ caãni rĩcare na yũ ugarotigu, ññami,’ na mi woajowa to Efeso macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ñ yaparo, bairo ññinemowĩ tunu: “Atore bairo na mi woajowa ñubueri majã bairi na quetiuparã Esmirna macããna cũãrẽ:

‘Bairo ññami mujãã, Esmirna macããnarẽ caãnijũgoricũ, ape rũmũpũ cũãrẽ caãnicõãniyaparopau pũame. Cariacoatacũ nimicũã tunu cacatitunurĩcũ majũ mujããrẽ bairo ï quetibujyami: ⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mujãã cabainucũrĩjẽrẽ yũ masĩña. Ñe ñnie cacũgoena cabopacarã mujãã caãnie cũãrẽ yũ masĩña. Bairãpũa cariape majũrã Dios jũgori ñe ñnie carũsaena paio apeye ñnie cacũgorãrẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. Apeyera judío majã mee caãna caĩtopairã roro majũ mujãã na cabũsprainucũrĩjẽ cũãrẽ yũ masĩña. Na pũame, “Judío majã majũ jãã ãniña,” mũnana ñtonucũñama, wãtĩ ya poa macããna cũ yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã yua. ¹⁰ Bairi roro popiye bopacooro mujãã cabaipere tũgoña uwieticõãña. Bairũa, wãtĩ preso jorica wiĩpũ mujãã mena macããna jĩcããrãrẽ na cũreo joroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mujãã caatiãnierẽ masĩgu, wãtĩ tore bairo átigumi. Bairãpũa, puga wãmo cãnacã rũmũa popiye bopacooro mujãã tãmũogarã. Bairi tocãnacã rũmũa caroaro jĩcãrõ tãni jeto Dios mena áticõã ninucũña mujãã cariarĩ rũmũpũ yua. Bairo mujãã caãtimasĩrõ, yũ pũame tie wapa caticõãnajẽ yeri caroa majũrẽ mujãã yũ jogũ.

¹¹ ‘Mujãã, Esmirna macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ñna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõnũcãrã pũame di rũmũ ñno

popiye tãmoetigarãma umrecóopre yua. Pũgani cãrõ rianemoetigarãma Diotu umrecóopre, ññami,' na mi woajowa to Esmirna macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Pérgamo

¹² Bairo ñ quetibũju yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: "Juan, aperã ñubueri majã Pérgamo macããna cũãrẽ na mũ quetibũju woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ñ quetibũjujoyami mũjãã Pérgamo macããna ñubueri majãrẽ, ñosẽricãpãĩ caoripãĩ pũga nũgõãtu caoripãĩrẽ cacũgou pũame: ¹³ Yũ masĩña mũjãã cabairijere: Mũjãã pũame wãtĩ cũ carotimasĩrĩ macã, cũ caãninucũrĩ macã tũpũ mũjãã ãninucũña. Tiere yũ masĩña. Bairo ti macãtu caãna nimirãcũã, caroaro yũ caborore bairo jeto mũjãã átiãninucũña. Bairãpũa, yũ yaye quetire catãgousarã ãnirĩ yua, yũ yaye quetire cariapea mũjãã tũgousacõã ninucũña. Mũjãã pitietiya tie quetire. Yũ yau, yũ bapa cañũũ, yũ yaye quetire caquetibũjubojau Antipas cawãmecũcũre cũ pajĩãrocawã ti macã wãtĩ cũ caãnimacã macããna. Bairo cũ na caátimajũcõãmiatacũãrẽ, tiwatoa caãno cũãrẽ yure mũjãã tũgousajãnaepũ.

¹⁴ 'Bairo caroaro mũjãã caátĩãnimiatãcũãrẽ, bairopũa, peeto ñnoa niña roro mũjãã caátĩãnierẽ yũ caquetibũjũpree. Ati wãmerẽ roro mũjãã átinucũña: Mũjãã mena macããna jĩcããrã wãtĩ Balaam cawãmecũcũ cũ caátĩrotirore bairo roro majũ carorije macããjẽrẽ átiãninucũñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenarẽ na mũjãã qũẽnocũnucũña. Cũ, Balaam pũame apei Balac cawãmecũcũre roro israelita majãrẽ na ñto rotiyawĩ tirãmũpũre. Atore bairo qũĩtorotiwĩ israelita majãrẽ: "Diore netõnũcãgũ, camasã na cawericarã na jũgũẽãrẽ na canuniataje waibũtoa riire na majũrẽã na ugarotiya. Tunu bairoa na rupau caborore bairo na majũ rupau mena na átiepeãto," qũĩ busujãwĩ Balaam, Balare. ¹⁵ Tunu bairoa apeyera mũjãã mena macããna jĩcããrã nicolaítas majã na cabuerije carorije macããjẽrẽ capitigaenarẽ na mũjãã qũẽnocũnucũña. ¹⁶ Bairi mũjããrẽ ñña: Dios pũamerẽ cũ tũgousari, roro mũjãã caátĩãnierẽ tãmurĩã cũ busuqũẽnoña. Bairo mũjãã caãpericõãta, yũ pũame jicoquei áti, yũ ñosẽricãpãĩ yũ riseropũ cawitiripãĩ mena na nipetiro carorãrẽ na yũ reiãgũ yua.

¹⁷ 'Mũjãã, Pérgamo macããna, caãmoocũna mũjãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjũrijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ñna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõnũcããrẽ ugarique maná yasioropũ caãnie caroa majũrẽ na yũ ugarotigũ. Tunu bairoa ãtãpãĩ cabotiripãĩ, cawãma wãme woaturicapãĩ majũrẽ na yũ jogũ. Ni ñcũ tipãĩ woaturique catusarijere masĩcũmi. Tipãĩrẽ yũ cajou jeto masĩgũmi, ññami,' na mi woajowa to Pérgamo macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ To Pérgamo macããnarẽ yũ quetibũjuaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: "Juan, aperã ñubueri majã Tiatira macããna cũãrẽ na mũ quetibũju woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ñ quetibũjujoyami Dios macã mũjãã, Tiatira macããna ñubueri majãrẽ. Peero caũrĩjẽrẽ bairo cacaapee asiyau majũ mũjããrẽ ñ joyami. Tunu apeyera cũ rũpori ãpõã bronze joerique caroa caasiyarijere bairo carũpooricũcũ pũame mũjããrẽ atore bairo ñ quetibũjujoyami: ¹⁹ Mũjãã caátĩãnie nipetirije yũ masĩña. Camasãrẽ caroaro na mũjãã ññamaiña. Yũ mena mũjãã tũgoñatutuaya. Camasã cabopacarã cũãrẽ caroaro na mũjãã juátinemonucũña. Tunu bairoa popiye tãmũonucũmirãcũã, yeri jõrõã yũ yaye quetire tocãnacã rãmũna na mũjãã quetibũjũcõã ninucũña. Tunu bairoa yũ masĩña, yure mũjãã camasĩjũgoripau caãno caroaro mũjãã caátato netõjãñurõ ãmerẽ caroaro átiãna mũjãã átiya.

²⁰ 'Bairo caroaro mũjãã caátĩãnie caãnimiatãcũãrẽ, jĩcã wãme nicõãña mũjããrẽ yũ caĩpee. To caãcõ Jezabel cawãmecũcũre cõ mũjãã qũẽnocũña. Aperopũ cõ mũjãã árotietiya. Cõ pũame, "Dios cũ caquetibũjũrotijorico yũ ãniña," ñniocũã, cõ cabuerije mena, yũ yarã, yũ yaye quetire caquetibũjũãrẽ na ñtonucũñamo. Na rupau caborore

bairo roro na rupau mena na átiepeo joroque na ñtonucũñamo yu yarãrẽ. Tunu bairo wericarã na jũgũẽãrẽ na cajorije waibutoa riire, “Mujãã majũ cãã ugaya tiere. Tie ugaata, ñujãñuña,” na ñtoquetibujunucũñamo. Tie, bairo cõ caïto quetibujurijere yu boetiya. ²¹ Yu ruame merẽ cõrẽ yoaro ñiñacote ãnimiña, roro cõ caátiere yapapuari Dios mena cõ cabusũqũẽnopeere bori yua. Cõ ruame tore bairo átigaetiri, cõ caátianierẽ jãnagaetiyamo. Roro cõ rupau caborore bairo caũmua mena cõ caátienucũrĩjẽ cũãrẽ jãnagaetiyamo. ²² Bairi popiye cõ tãmuo joroque yu átigu cõ yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cõ ria rãmu cutio joriquẽ cõ yu átigu. Torea bairo cõ mena roro na rupau caborore bairo caátinucũrã cãã popiye na tãmuo joroque yu átigu. Cõ, cõ caátianierẽ bairo roro na caátianierẽ Dios mena tũgoña yapapuari na cajãnaeticõãto, yoaro popiye na baiãnio joroque na yu átigu na cũãrẽ. ²³ Cõ pũnaa cũãrẽ na yu pajĩãre peyocõãgu. Tore bairo yu caãto ñña yua, nipetiro ñubueri majã poari ruame atore bairo ñ masĩgarãma: “Dios, pupea marĩ yeripu, marĩ catũgoñarĩjẽpu cũãrẽ camasĩ majũ niñami,” ñ masĩgarãma camasã. Bairi mujãã tocãnacãũruãrea di wãme ñno mujãã caátianimasĩrcã wãme cãrõ mujãã yaye wapare yu jogu. ²⁴ Mujãã, Tiatira macããna, cõ cabuerije macããjẽrẽ caboena, bairi wãtĩ cã catutuarije macããjẽ camasã na camasĩetãjẽ niña, na caĩrĩjẽ cũãrẽ caboena atore bairo mujãã ñiña: Ape wãme átajere mujãã yu átirotinemo peoetiya. ²⁵ ãme mujãã caátianimasĩrõrẽã bairo caroaro áticõã ninucũña caroa wãmerẽ. Nemo ati yeparu yu tunuatõpu cũãrẽ bairoa mujãã áticõã ninucũwã.

²⁶ ‘Bairo carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirã, yu caborore bairo caátijĩãti yaparoetarãrẽ camasã poarire na rotimasĩõ joroque na yu átigu. ²⁷ Yu Pacu rotimasĩrĩqũẽrẽ yu cã cajoricarorea bairo yua narẽ na yu jogu rotimasĩrĩqũẽrẽ. Bairo yu cajoro jũgori yua, camasã poari nipetirore caroaro majũ na rotimasĩgarãma. Tutuaro mena na rotimasĩgarãma. Carorã cañuena cũãrẽ jotu riũrũre pawabatorericarore bairo na regarãma na, na cañuetie wapa. ²⁸ Tunu bairoa cañuũ busuri ñocõ majũ cũãrẽ na yu jomajũcõãgu carorijere caboeti majãrẽ yua.

²⁹ ‘Mujãã, Tiatira macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cã caquetibujurijere caroaro tũgopeoya!’ na mi woajowa to Tiatira macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

3

El mensaje a Sardis

¹ Bairo ñ quetibuju yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Sardis macããna cũãrẽ na mu quetibuju woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami Dios Yeri jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ Espiritu majũrẽ cacũgoũ. Cũ wãmopu jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ cacũgoũ atore bairo mujãã ñ joyami: Mujãã caátianie nipetiri wãmerẽ yu masĩña. Cacatirã majũ caãniparã nimirãcãã, ãmerẽ cariaricarãrẽ bairo majũ mujãã ãniña. Tiere yu masĩcõãña.

² Yu yarã, masacatiya. ãme caroaro mujãã caátianierẽ nemojãñurõ átinemo jũgoyecusa. Tiere átijãnaeticõãña. Mujãã ruame caroa macããjẽrẽ átijãnarã mujãã baiya. Bairi jĩcã wãme roro mujãã caátianierẽ ñiñanucũña. Tie bairo mujãã caátinucũrĩjẽ cariape átaje mee niña Dios cã caĩñajoro. ³ Masacatiri tũgoña nemoña tunu Dios yaye quetire mujãã na caquetibuju jũgoriquere. Tie queti jetore tũgousacõã ninucũña. Mujãã carorije wapare tũgoña yapapuari Dios ruamerẽ cã tũgousaya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tũgousari mujãã caãmerĩcõãta, tãmurĩã mujãã tũpu yu atĩgu yajari majõcũre bairo yua. “Cũ acãmi,” yũre mujãã caĩyueti rãmu caãno mujãã yu popiye peyõũ atĩgu.

⁴ ‘Bairo roro jĩcããrã to Sardis macããna mujãã caátianimiatacũãrẽ, nocãnacãũ ñna niñama roro di rãmu caátiamerĩnucũrã. Jutiro cabotirore caũgueri tuenarẽ bairo niñama. Na roque yu mena nigarãma. Yu mena jutii cabotirijere jãnarĩ, yu

mena ñesẽãgarãma, tore bairo caátiecoparã majũ caãna ãnirĩ yua. ⁵ Bairi na ùna canetõncãpetirã, caroaro caátijãti yaparoetarã tore bairo nocãrõ caroa cabotirijere jutii jãñagarãma. Na wãmerĩ cãã coseetigarõ cacatirã majũ wãmerẽ woaturica tutipũ cããrẽ. Yũ Pacũ Dios cũ caĩñajoro pũame roque caroaro majũ na ññajesori, “Yũ yarã niñama,” cũ ñinemogu. Cũ yarã ángelea majã na caĩñajoropũ na yũ juátinemogu.

⁶ ‘Mujãã, Sardis macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tãgousaya!’ na mi woajowa to Sardis macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Bairo ñi quetibujuri bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Filadelfia macããna cããrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami cañũ, cariape caãcũ, mujãã Filadelfia macããnarẽ. Quetiupũ Rey David ãnacũ yaro llave jope pããrĩcãrõrẽ cacũgon carotimasĩ majũ mujããrẽ quetibujujoyami. To llave mena jopere cũ capããrõ, noa ùna biamasĩetĩñama. Tunu bairoa to llave mena cũ cabiata, noa ùna ti jopere pããmasĩetĩñama. Cũ, tore cacũgon pũame mujããrẽ ññami: ⁸ Mujãã caátianie nipetirijere yũ masĩña. Tãgoya mai yũ yarã: Mujãã riaperũ jopere yũ pããncõña, mujãã cajããmasĩparore bairo ñ. Ti jopere noa ùna biamasĩetĩgarãma. Mujãã pũame netõncãrõ majũ mujãã yeri tãgoñatutuaetiya. Baimirãcãã, yũ yaye quetire caroaro mujãã tãgousaya. Yũre mujãã teetiya. ⁹ Wãtĩ ya poa macããna, judío majã ãmerĩmirãcãã, “Judío majã jãã ãniña,” caĩtopairãrẽ mujãã na ñroao joroque na yũ átigu. Na rũropatuuri mena etanumurĩ mujãã na ñroao joroque tutuaro na yũ átirotigũ. Bairo mujãã yũ caátirotirore ññarĩ yua, cariapea masĩgarãma mujãã yũ camairĩjẽrẽ. “Dios yarã majũ niñama na roque,” ñrĩ mujãã ññagarãma. ¹⁰ Mujãã pũame yũ carotirore bairo cariape mujãã áticõã ninucũña tocãnacã rãmũ. Bairo mujãã cabairo jũgori mujãã yũ juátinemogu. Ati umũrecóo capetiro, nipetiro ati yepa macããnarẽ tutuaro cũ caĩñabeseri rãmũ caetaro, mujãã yũ juátinemogu.

¹¹ ‘Tãmurĩã mujãã tũpũ yũ atigu. Bairi ãme caroaro mujãã caátianierẽ átiãnijãnaeticõãña. Bairo jeto mujãã caátiamata, noa ùna mujãã yaye caãnipeere yasiobojaetigarãma. ¹² Bairo noa ùna carorije macããjẽrẽ canetõncãpetirãrẽ Dios ya wii templo wii macãã bota caãnimajũrĩ botare bairo na yũ cũgu. Bairo caãna ãnirĩ di rãmũ ùno Diore cũ aweyoetigarãma. Napũre Dios ya wãme majũ na yũ woatugu. Tunu bairoa yũ Pacũ ya macã wãme cããrẽ napũre yũ woatugu. Cawãma macã Jerusalén umũrecóorũ caatĩata macã wãmerẽ napũre yũ woatugu. Yũ ya wãme cawãma wãme cããrẽ napũre yũ woatugu.

¹³ ‘Mujãã, Filadelfia macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tãgousaya!’ na mi woajowa to Filadelfia macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Bairo ñi quetibujũ rotiyaparori bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Laodicea macããna cããrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami Dios macũ mujãã Laodicea macããna ñubueri majãrẽ. Cariape caãcũ, cariape caĩquetibujũ majũ mujããrẽ quetibujujoyami. Nipetiro Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ ati umũrecóo macããjẽ upũ majũ mujããrẽ ñ quetibujujoyami: ¹⁵ Mujãã caátianie nipetirijere yũ masĩña. Oco caasietie, cayũsuaetiẽre bairo mujãã ãniña. Tiere yũ masĩña. Bairi oco cayũsuarije, o caasirijere bairo jicoqueia mujãã caãmata roque, ñubujoro. ¡Mujãã pũame tore bairo cabaiparã nimirãcãã, tore bairo mujãã baietiya! ¹⁶ Oco cayũsua, asipotietiere bairo mujãã ãniña yũ caĩñajoropũre. Bairo mujãã cabairoi, ti ocore mũñoreire bairo mujãã yũ recoagu cayoaropũ. ¹⁷ Mujãã pũame, “Cadinero cãgorã majũ marĩ ãniña. Ñe ùnie marĩrẽ rusaetiya. Jĩcãrõ tũni caroaro marĩ átiãniña,”

mujãã ï tũgoñanucũña. Bairo ïmirãcũã, camasã catiena majũ mujãã ãniña. Cabũgoro macããna caĩtopairã mujãã ãniña. Dios yaye macããjẽrẽ cacũgoena, cacaapee mána, cajutii jãñaenarẽ bairo roro mujãã baiya Dios cũ caĩñajoro. ¿Dise ruamerẽ mujãã cũgorãati? Áme mujãã cacũgorije cawapa manie majũ tuacõãña. ¹⁸ Bairi mujããrẽ yu quetibũyaya: Yu yaye nocãrõ caroa majũrẽ tũgousaya. Oro peeropu joe qũenorĩqũerẽ bairo caãnie majũrẽ yu jogu, yure mujãã cajëniata. Tiere mujãã yu cajoro, cariapea ñe ùnie carusaena majũ mujãã ãnigarã ãmurecõopure. Tunu bairoa yu roque jutii caroa cabotirije majũrẽ yu jogu mujãã cajãñaapeere. Tie jutiiire jãñarã, cabobotũgoñaenarẽ bairo mujãã ãnigarã, ãmerẽ cajutii mánarẽ bairo nimirãcũã. Apeye cũãrẽ carorije mujãã caátie jũgori cacaapee ïñaenarẽ bairo mujãã caãnierẽ mujãã caucotipee uco majũrẽ mujãã yu jogu. Tiere yu cajoro yua caĩñamasĩrã ãnirĩ caroaro yu yaye quetire jĩcãrõ tũni mujãã tũgousagarã.

¹⁹ ‘Yu ruame yu yarã yu camairãrẽ tutuaro mena na quetibũyari na yu beyomasĩña. Bairi tutuaro mena na yu beyogu. Popiye na baio joroque yu átigu, Diore ïroari cũrẽ na catũgousaeticõãta yua. ²⁰ Tũgopeoya mai yu caĩrĩjẽrẽ: Yu ruame joperu etari capiinucũrẽ bairo yu ãniña. Bairo yu capiiro, ni jĩcãũ ùcũ yu capiirijere tũgori yure cũ carããjõata, cũ ya wiipru catuare bairo cũ yeripru yu ãnicõãgu. Cũrẽ cabapacucu majũ yu tuagu yua, yure bori cũ yeripru yu cũ cabocãñeata. ²¹ Bairo carorije macããjẽrẽ canetõncãpetirãrẽ yu carotimasĩrãpuru, na caãniparãpuru na yu jogu. Yu cũã carorije macããjẽrẽ yu canetõncãrõ jũgori cũ carotimasĩrãpuru yu Pacu yu cũ cacũrĩcãrõrẽã bairo yu cũã na yu ruirotigu yu Pacu tũru.

²² ‘Mujãã, Laodicea macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũyarijere caroaro tũgousaya,’ na mi woajowa to Laodicea macããna cũãrẽ!’ ñi quetibũyari rotiwĩ yua nipetiro ñubueri majã poari macããnarẽ.

4

La adoración en el cielo

¹ Bairo yu cũ caĩquetibũyuro bero, ñiñamũgõjowu ãmurecõopure. Bairo ïñamũgõjowu, ãmurecõo pããncãrõ caãnorẽ ñiñajowu. Bairo yu caĩñarõ yua, busurique nocãrõ pairo trompeta putiricaro cãrõ majũ cabusãtaje yu catũgojũgoataje ruame bairo ñiwũ tunu: “Wãmũcoasã ato yu tũru. Atie bero cabaípee nipetirijere mu ñiñopa. Nipetirije mu yu caĩñopee yu caĩrõrẽã bairo tãmurĩã baimajũcõãgaro,” ñiroyawu busurique ruame.

² Bairo caĩrõ, jicoquei Espiritu Santo cũ catutuarije jũgori ãmurecõopru yu acoáru. Topu etari yua, ñiñaroyawu ãmurecõopru carotimasĩ majũ ruiricaro tronorẽ. To ruiricarore jĩcãũ carui cũãrẽ cũ ñiñaroyawu. ³ Cũ, to ruiricarore carui ruame bũtioro majũ asiyawĩ. Ëtã jasje, o cornalina na caĩrĩjẽ nocãrõ caasiyaro cãrõ majũ cũ rupau asiyawĩ. Tunu bairoa cũ caruiro buire bue beto niãmejorewu. Ëtã, esmeralda na caĩrĩjẽrẽ bairo majũ tutuaro asiyawu ti bue beto. ⁴ To ruiricaro trono riapere ñiñawũ apeye ruirique veinticuatro majũ caãnie cũãrẽ. Tiere caruirã cũãrẽ ñiñaroyawu. Tie ruirique caãno cãrõ veinticuatro majũ cabũtoa carotimasĩrã caruiãmejorerãrẽ na ñiñaroyawu. Naa, cabũtoa ruame cabotirije jeto jutii jãñawã. Na ruoparu quetiuparã na carũpoapeoro ùno coronarẽ pesawã. Oro mena qũenorĩqũerẽ pesawã. ⁵ Carotimasĩ ruiricaro tronopru bũpo cũ cayaberije, bairi nocãrõ pairo busurique, apeye cabũpoparije cũã witiwu. Tunu apeyera carotimasĩruiricaro riapepure jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jĩñaworique caĩrĩjẽ ãnucũwũ. Tie jĩñaworique ruame Dios Yeri jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã yeri pũna majũ ãno baiwu. ⁶ Tunu bairoa carotimasĩruiricaro riapepu ria capairiyare bairo witiwu. Tiya oco ruame caroaro majũ ïña ãmewiyorique ãmu. Ëñoorõ ïña ãmewiyoricarore bairo caroaro majũ oco tusuriya ãmu tiya ria.

To carotimasĩruiricaró recomacãpũre bairi to tũri cããrẽ marĩ caĩñañaena ũna seres majã cacatirã majũ ãni ãmejorewã. Na pũame na rupaũri petiropũ caapee cãtiãmejore peticõãwã. ⁷ Bairi sere caãnijũgou pũame, macãncũ yai cajũãũ riapere bairo cacũgou ãmi. Cũ bero macããcũ nurĩcũ wescũ riapere bairo cacũgou ãmi. Apei cũ bero caãcũ camasocũ riapere bairo cacũgou bauwĩ. Catũsau pũame aa bauriquere bairo cabauũ majũ wũnucũwĩ. ⁸ Na, seres majã cacatirã majũ pũame tocãnacãũpũa jĩcã pẽnirõ cãnacã querũpũari jeto cũgowã. Na rupaũ bui, bairi na rupearũ cããrẽ caapee cãtipeticõãwã. Bairo ãna, na pũame mũmrecóo, bairi ñami cããrẽ atore bairo ĩ jãnaema:

“¡Caroó, caroó, nocãrõ caroó majũ niñami marĩ Quetiupau Dios!

Nipetiro carotimasĩ majũ niñami.

Tirãmũpũa merẽ caãnijũgoatascũ niñami.

Ãme cããrẽ bairoa ãnicõãñami.

Ape rũmũ caãno, ti yeparũ caãraũ majũ niñami,” ĩ basapeowã jãnarĩcãrõ mano yua.

⁹⁻¹⁰ Na, seres majã pũame nairõ majũ cũ basapeowã: “Cañũ majũ mũ ãniña. Mũrẽ nipetiro na ĩroáto. Jãã mena mũ ñumajũcõãña.” Carotimasĩ cũ caruiropũ carui tocãnacã rũmũ caãnicõãcũrẽ seres majã cũ na cabasapeoro cãrõ, cabũtoa camasĩrã cũã qũĩroawã Diore. Na rũropatuuri mena cũ riaperũ etanumurĩ qũĩroawã. Cũ basapeorã yua, na capesarije coronarẽ cũ caruiro riaperũ wejonucũrĩ atore bairo ĩ basawã:

¹¹ “Jãã Quetiupau Dios, nipetiro na caĩroapau majũ mũ ãniña.

Nocãrõ catutuaũ majũ mũ caãnoi, mũrẽ ĩroari na basapeoáto.

Mũ roque nipetirije caãnierẽ caqũẽñorĩcũ majũ mũ ãniña.

Bairi atie nipetirije mũ caborore bairo jeto caãnipeere ĩ, mũ qũẽnojũgoyupa,”

ĩ basawã Diore nipetiro cabũtoa camasĩrã yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

¹ To bero ñiñaroyawũ tunu carotimasĩ cũ caruirore. To carui pũame cãgoruiwĩ jĩcã pũrõ, tunuarica pũrõrẽ. Capupea cabui cããrẽ woarica tunua ãmũ. Ti tunua pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãpau majũ momia cõsĩ ũnie mena jũgoo biaricaró ãmũ. ² Tipũa ñiñaroyawũ tunu ángel catutuaũ majũrẽ. Nocãrõ tutuaro busurique mena atore bairo ĩ jẽniñawĩ: “¿Ni ũcũ cayeri tãgoñawẽpũ caãcũ ati tunua jũgoorica tunuarẽ cũ pããmasĩñati?” ³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mami ti tunuarẽ capããmasĩ. Mũmrecóo cããrẽ, ati yepa cããrẽ, ati yepa roca cããrẽ ti tunuarẽ capããmasĩpau ũcũ mami. Nerĩ, cabuemasĩ ũcũ cũã mami. ⁴ Yũ pũame ni ũcũ jĩcãũ ti tunuarẽ capããmasĩ, o ti tunuarẽ caneiñau ũcũ cũã, cũ camanoi, bũtiogoro yũ yarapuaũ. ⁵ Bairo yarapuari yũ caotiro ĩñarĩ, jĩcãũ cabũcũ camasĩ cabũtoa mena macããcũ pũame bairo ñiwĩ: “Tocãrõã otiya. Otiencia. Merẽ niñami wãtirẽ canetõncã petiricũ jĩcãũ. Cũ pũame roque pããmasĩgũmi. Yaijũãrẽ bairo caãcũ catutuaũ Judá ya poa macããcũ David ãnacũ pããmi niñami. Cũ roque ti tunua jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãpau jũgooriquere tũgãwori pããmasĩgũmi. Marĩ quetibũjũgũmi ti tunua woariquere,” ñiwĩ cabũcũ camasĩ yua.

⁶ Bairo cabairipaua ñiñaroyawũ tunu waibũcũ nurĩcũrẽ bairo caãcũ Corderore. Cũ, Cordero pũame carotimasĩ cũ caruiro riape, cacatirã seres majã, bairi cabũtoa camasĩrã majã watoapũ bauwĩ. Na capajĩãrocacõãrĩcũ nimicũã, cacati majũ nucũãrẽ bairo baunucũwĩ. Cũ rũpoapũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jawiicũmi. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ caapee cããrẽ cũgowĩ. Cũ jawii, bairi cũ caapee cũã Dios Yeri Espĩritu Santo ati yepa nipetiropũ cũ cajoatana jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũrẽ na cõñarõ baiwũ. ⁷ Bairi yua, Cordero pũame carotimasĩ cũ caruiro tũpũ ámi. Cũtũ eta, cariape nũgõã cũ cacũgoruiri tunuarẽ cũ jiyaneuwĩ. ⁸ Bairo cũ canerĩpaua yua, baparcãnacãũ caãna seres majã bairi cabũtoa masĩrã majã veinticuatro majũ caãna cũã na rũropatuuri mena ñigãtuwã, Cordero riaperũ qũĩroarã. Na pũame

nipetiro basau, paaricaro arpare cãgowã. Tunu bairo jotu bapa oro mena qũenorĩcãrũre cãgowã. Incienso cajutiñurĩjẽ tirũrũre jãñawũ. Ti coparũre cajãñarĩjẽ incienso pũame Dios yarã, cũ ya poa macããna na cañubuepeorije macããjẽrẽ bairo cañie caroa majũ ãmũ.

⁹ Na yua, atore bairo ĩ basawã cawãma wãme basariquere:

“Mũ roque ti tunua woarica tunuarẽ nerĩ, jũgoobiariquere catũgãwomasĩpau majũã mũ ãniña.

Torecũna, camasãrẽ na netõõgũ, pajĩãecori mũ riĩ reyupa.

Nipetiro camasã poari, nipetiro apeye busũri majã ati mũrecóo macããna camasãrẽ na netõõgũ, mũ riĩ reyupa.

Tocãnacã yepaa macããna Dios yarã na cañiparore bairo ĩ, mũ riayupa.

¹⁰ Bairo na netõõrĩ yua, quetiuparãrẽ bairo na jããõ joroque na mũ ásupa.

Dios yarã sacerdote majãrẽ bairo na jããõ joroque na mũ netõõnupã.

Na, nipetiro ti yeparũre rotimasĩgarãma,” ĩ basawã cabũtoa camasĩrã.

¹¹ To bero ñiñajoroyawũ tunu. Bairo ĩñajou, yũ tũgowũ capããrã ángelea majã na cabũsu ocajorijere. Carotimasĩ cũ caruiro, aperã cacatirã majũ seres majã, bairi cabũtoa camasĩrã tũre busũ ãmejorewã. Nocãrõ capããrã millones majũ na mena macããna ángelea majã cãã ãma. ¹² Na pũame busũrique tutuaro mena bairo ĩwã:

“Waibũcũ macãrẽ bairo caãcũ Cordero capajĩãecoricũ roque catutuaũ majũ niñami.

Cañũũ nipetiro upau majũ niñami.

Ñe ũnie cũ camasĩtẽtẽ manimajũcõãña. Ñe cũ rũsaetiya.

¡Bairi cũ jetorea nipetiro cũ na ĩroáto! Cũrẽ na basapeoáto.

‘Cañũũ, cañũũ majũ mũ ãniña mũ roque,’ cũ na ĩroáto,” ĩ basawã.

¹³ Tunu bairoa yũ tũgowũ nipetiro mũrecóo macããjẽ Dios cũ caqũenorĩqũẽ ati yepa macããjẽ cãã caĩrĩjẽrẽ. Ati yepa roca, bairi ria capairiya cãã bairo caĩbasapeorijere yũ tũgowũ:

“¡Carotimasĩruiricaro tronopũ carui, bairi Cordero cããrẽ basapeorique to ãmarõ!

Nocãrõ cañũũ cũ caãnoi, cũ jetorea ĩroarique to ãmarõ.

Nocãrõ cũ catutuarije cãã tocãnacã rũmũa to ãnicõã ninucũáto.

¡To petieticõáto!” ĩ basawã capããrã ángelea majã.

¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgori, seres majã cacatirã baparcãnacãũ caãna pũame atore bairo ĩ yũãma: “¡Bairoa to baiáto!” ĩwã. Bairo caĩrĩpũre veinticuatro majũ caãna cabũtoa pũame rũropatuuri mena etanumurĩ na ĩroawã, Cordero, apeĩ tronopũ carui menarẽ yua.

6

Los siete sellos

¹ Tie bero ñiñajonemowũ tunu Cordero cawãmecũcũ ti tunuarẽ caneátacũre. Cũ pũame ti tunua jũgooricaro jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ jũgooturicarore tũgãwojũgowĩ. Beroa cõsĩ ũnie mena jũgooricaro cañijũgorore tũgãwotajũgowĩ. Bairo cũ catũgãwonerĩpaua, yũ tũgowũ seres majã mena macããcũ jĩcãũ cũ cabũsuocajorijere. Baparcãnacãũ mena macããcũ bũpo cãrõ cũ cabũsũrijere yũ tũgowũ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!” ñiroyawĩ. ² Bairo cũ caĩrõ ĩñajou, ñiñabócawũ yua caballo caboti majũrẽ. Cũ bui capesau cããrẽ cũ ñiñawũ. Caballo bui capesau pũame yerubetore wãmopũ nerĩ ámí. Quetiupau rey cũ capesaro ũno coronarẽ cũ peowĩ jĩcãũ. Tore pesari cũ pũame cũ wapanarẽ na netõõncãũ ácũ majũ baiwĩ. Bairo na netõõncãũ ácũ yua, cũ wapanarẽ na netõõncãcõãwĩ.

³ Ti tunua jũgooturicarero cabero macããtõrẽ tũgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwonerĩpaua yũ tũgowũ seres majã jĩcãũ bero macããcũ cũ cabũsũrijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!” ⁴ Bairo cũ caĩrõ ĩñajou, ñiñabócawũ apeĩ caballo cajũãũ majũrẽ. Cũ bui capesau cããrẽ cũ ñiñawũ. Caballo bui capesau pũame ati mũrecóo macããna yerijõrõ na cañnierẽ ãmamasĩrĩqũẽ catutuarijere cũ jowĩ. Camasã tocãnacãũpũa na majũã ãmeo pajĩãõ joroque átajere masĩwĩ. Yise capairipãĩ majũrẽ cũ jowĩ.

⁵ Ti tunua jūgooturicarō pūgaro bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwōnerīpaṁa, yu tūgowu seres majā pūgarā bero macāācū cū cabuṣurijere. Bairo űiwī: “Tiaya. ¡ĭñau asá!” Bairo cū caīrō ĭñajou, űiñabócaṁu apei caballo cañii majūrē. Cū bui capesaṁ cūārē cū ĭñawū. Caballo bui capesaṁ pūame nūcūō cōñarīcārōrē cū wāmoru nerī ámí. ⁶ Baparicānacāū caāna cacatirā seres majā watoapu atore bairo caīrījē buṣuriquere yu tūgowu: “Camasā ĭcā rūmu na cawapataro cārō wapacūtiya ĭcā kilo trigo poca. O itia kilo cārō wapacūtiya ĭcā rūmu paarique wapa. Cabaimiatacūārē, use oco bairi roarique use cūā nicōāgaro. Yasietigarō,” bairo buṣuriquere yu tūgowu.

⁷ Ti tunua jūgooturicarō itiaro bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwōnerīpaṁa, yu tūgowu seres majā itiarā bero macāācū cū cabuṣurijere. Bairo űiwī: “Tiaya. ¡ĭñau asá!” ⁸ Bairo cū caīrō ĭñajou, űiñabócaṁu apei caballo cajuripuaṁ majūrē. Cū bui capesaṁ cūārē cū űiñawū. Caballo bui capesaṁ pūame, Camasārē Riarique Caácū, wāmecūmi. Cū bero amí apei, Cariaricarā Na Caānoru Macāācū, cawāmecūcu. Cū pūame ati űmurecōo macāāna baparicānacā poa caānarē ĭcā poa majūrē pajīāmasīwī. Besu átaje, aṁa riarique, riaye mena, o waibūtoa camasā űgarā mena na yasiorique caácū āmi. Tie ati masīrīqūērē cū jowī ĭcāū.

⁹ Ti tunua jūgooturicarō baparicānacārō bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwōnerīpaṁa, űiñabócaṁu Dios yaye quetire na caquetibūjnetōrīqūē jūgori na capajīārericārē. Waibūtoa riire na cajoemūgōjori mesa altar rocapu nucūwā na ānana. ¹⁰ Na, Dios cū cacatioricarā pūame buṣuriquere tutuaro mena atore bairo ĭwā: “Jāā Quetiupaṁ cañuu majū mū āniña. Nocārō caroaro cariape majū caquetibūj mū āniña. Bairi, ¿nocārōru ati yepa macāānarē na miñabeseiati? ¿Nocārōru jāārē na capajīārīqūē wapa jāā mū āmebojauati? Tāmuri jāā mū āmebojawa,” qūīwā Diore. ¹¹ Bairo na caīrō bero, Dios pūame jutii cabotirije cayowerijere na jowī. Na jori bero, bairo na ĭwī: “Rūsayā mai. Paajūtieticōāña. Yerijāña peeti yūtea cārō, ti yūtea caetaparo jūgoye mai. Mūjāārē bairo yu yaye quetire caquetibūjurā nicōāñama mai ti yeparūre. Cristo yaye queti jūgori cariaparā nicōāñama. Naa, nipetiro na caneñapetietaro bero roque, na űiñabeseḡu tāmuriā yua,” na ĭwī.

¹² Ti tunua jūgooturicarō ĭcā wāmo cānacārō bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū caáto, yu cañajoro yua, nocārō tutuaro majū ati yepa yuguīwu. Muipū űmureco macāācū cūā yaticoámí. Bairi yua ati yepa pūame naitīāpeticoápu. Boori jutiro cañiirō netōrō majū ati yepa naitīācoápu. Muipū űami macāācū cūā jūāū, rií cuire bairo jēñacoámí. ¹³ Tunu bairoa űmurecōo macāāna űocōā cūā ati yeparu wēēcoama. Wīno tutuaro capapuro jūgori yucu higueraṁ rīca cacāme cawerore bairo majū wēēpeticoama. ¹⁴ Jōbui űmurecōo cūā yasicoapu. Baunemoepū. ĭcā pūrō papera pūrōācārē tunua yasioricarore bairo jicoquei yasicoápu. Bairi űtā yucu ati yepa caānie, ria capairiyapu caānie yucu poari cūā yugui wūpeticoápu. Aperou jeto tie nipetiro wūetanūcāpeticoápu.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macāāna carotimasīrā quetiuparā reyes cūā acūapeticoámá, tiere ĭñarī yua. űtā yucu, űtā wiiripū ruticoámá. Aperā camasā quetiuparā catutuarā, soldaua quetiuparā catutuarā, cadinero cūgonetōrī majā cūā acūacoama. Torea bairo tunu carotitutuarā majū camasā caroaro űe rusaeto caāna, aperā paacoteri majā űmūarē bairo caāna cūā uwijāñuwā. Nipetiro űtā yucu ruṁ rutipeticoámá. ¹⁶ Bairo ti yucu űtā yucu áná yua, atore bairo ĭ otiwā: “¡űtā yucu, űtā rupaa marīrē to sītōō yasioáto!” ĭwā. “Carotimasī cū caruiropu carui marī cū cañāetiparore bairo marīrē to sītōō yasioáto űtā yucu. Roro popiye marī tāmūo joroque marī átiremi tronou caruiācū. ¡Bairi űtā yucu marī to űapea yasioáto! ¹⁷ Āmerē etacoaya merē yua roro popiye marī tāmūo joroque marī cū caátipa rūmu. Caānitusari rūmu camasārē cū cañābeseri rūmu majū etacoaya yua. Bairi ti rūmarē, ¿noa na netōmasīrāati?” ĭ yapapuawā nipetiro ati yepa macāāna caānimiatana, tie cabairijere uwirā yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Tiera ñarĩ bero, tunu ñiñajoroyawu ángelea majã baparcãnacãu majũrẽ. Na pũame baparcãnacã jopee umrecóo jopeerire nucũwã. Bairo nucũrã, na pũame wĩnorẽ carotimasĩrã ãma. Wĩnorẽ ati yepa nipetiroprẽ papurotiema. Ria capairiyaru cũãrẽ papurotiema. Yucu ati yepa caãnie cũãrẽ papueta rotiema. Wĩno capapubujiopeere tunuo nucõpeyocõãwã yua. ² Bairi apeĩ ángel cũãrẽ cũ ñiñajowu. Muipũ cũ cawãmuatõ pũamerẽ amí. Cũ pũame Dios cacatii ya wãme camasãrẽ cũ cawoatuparore cũgowĩ. Tore caneacũ ángel pũame yua umrecóo jopeerire baparcãnacãu caãna ángeleare awajarique mena tutuaro na busujowĩ. Ati yepare, bairi ria capairiya cũãrẽ royetumasĩrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo na ñwĩ: ³ “¡Ti yepare, bairi riapũto capairiya cũãrẽ royetueticõãña! Yucu ti yepa caãnie cũãrẽ royetueticõãña mai. Dios ya wãmerẽ marĩ tugarã mai marĩ Quetiuparu yarã caãnarẽ. Na riapoare cũ wãmerẽ turotiya mai,” na ñwĩ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ bero, yu tũgojoroyawu tocãnacãu majũ Dios ya wãmerẽ catuecoatanarẽ. Ato cãnacãu majũ ãniroyawã nipetiro, israelita ya poari macããna caãna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majũ niroyawã. Tocãnacãu majũ na cõñaroyawã:

⁵ Judá ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Rubén ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Gad ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁶ Aser ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Neftalí ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Manasés ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁷ Simeón ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Leví ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Isacar ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁸ Zebulón ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

José ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Benjamín ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ niroyawã.

Tore bairo na cõñaroyawã israelita majã ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majũ ãniroyawã.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tiera ñarĩ bero, ñiñajoroyawu tunu camasã capããrã majũrẽ. Nipetiro yepaa macããna, apeye busuri majã caãno cãrõ, bairi tocãnacã macãã macããna caãna camasãrẽ ñiñajowu. Dios carotimasĩ cũ caruiro riapepũ nucũwã. Cũ macũ corderore bairo caãcũ riapepũ nucũwã camasã capããrã majũ yua. Nocãrõ majũ capããrã na caãnoi, noa ñna cõñajĩãtia mano majũ ãma. Jutii cayowerije cabotirije majũrẽ jãñawã. Carupaño queeri, bopũũ ñnierẽ cũgori ãma nipetiro, na, camasã. ¹⁰ Bairo ãna, na pũame busurique tutuaro mena atore bairo ñ awajawã:

“¡Marĩ Pacũ Dios tronopũ carui, bairi Cordero mena na camasĩrĩjẽ jũgori marĩ netõñama!”
ñ busuwã.

¹¹ Bairi carotimasĩ cũ caruiro, trono tũre cabũtoa camasĩrã, bairi aperã baparcãnacãu cacatirã seres majã na caãnorẽ nipetiro ángelea majã nucũ ãmejorewã. Na pũame na riapé yepa cũgõrõpũ mucũmuátĩ, Diore qũĩrowã cũ caruiro trono riapepũ yua. ¹² Bairo ñ basapeowã Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marĩ Pacũ Dios ñumajũcõãñami.

Bairi camasã nipetiro cũ na basapeoáto.

Ñe ñnie cũ camasĩtĩtĩ carusaecu ñiñami.

Cũrẽ ñroari, ‘Jãã mena mũ ñujãñuña,’ cũ na ñáto.

Nipetiro camasã cũ na ñroáto.

Dios, nipetiro camasã netõrõ carotimasĩ, catutuaꝝ majũ niñami.

Bairi cã jetorea ĩroarique to ãmarõ.

To ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãmua.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ĩ basapeowã ángelea majã cã tare caãniãmejorerã yua.

¹³ Tocãrõã bairo na caĩrĩpaꝝ, ĩcãũ cabũtoa camasĩrĩ majã mena macããcũ atore bairo ñi jẽniñawĩ: “¿Noa na ãniñati jõã jutii cabotirijere cajãñarã? ¿Noopꝝ na atĩupari?” ñi jẽniñawĩ cabũcũ.

¹⁴ Bairo cã caĩrõ: “Yũ yaꝝ, yũ masĩẽtĩña. Yũ quetibũjũya. Mũ roque mũ masĩña,” cã ñiwẽ.

Bairo yũ caĩrõ, atore bairo yũ quetibũjũwĩ cabũcũ: “Ãnoa camasã mũ caĩñarã niñama ti yeparũre roro ropiye catãmũorĩcãrã. Camasã roro na canetõrĩ yũteare na cãã roro ropiye tãmũoñupã. Cariacoatana nimirãcũã, Cordero cã cariĩrerique jũgori cacatiricarã majũ niñama. Corderore catũgousapitietana ãnirĩ ãmerẽ ato mũrecóopꝝ jutii cabotirijere jãñañama yua,” ñi quetibũjũwĩ na cabairijere yua. ¹⁵ Bairo yũ quetibũjũ yaparõ, bairo ñi quetibũjũnemowĩ tunu cabũcũ:

“Bairi Dios cã caruiro cã carotimasĩrĩpaꝝ riaperũ niñama ãmerẽ.

Ñamii, mũrecóo tocãnacãnia cã ya wii templo wiipũ qũĩroanucũñama.

Na caĩroaꝝ Dios carotimasĩ cã caruiropꝝ carui pũame tocãnacã rãmua na qũẽnogumi.

Na ĩñaricanũgõgumi cã catutuarije mena yua.

¹⁶ Na pũame di rãmua ũno bopacooro aũa riaetigarãma.

Ñeme jipirique cããrẽ ñeme jipietigarãma.

Muipũ mũrecóo macããcũ cãã di rãmua ũno pũnirõ na asietigumi.

Caasipajũgorije ũnie mena yapapuaetigarãma yua.

¹⁷ Carotimasĩ cã caruiro ruiricarõ recomacãpũ caãcũ roque na ĩñaricanũgõgumi.

Nurĩcãrã ovejare, ĩcãũ cã caqũẽnorõrẽ bairo caroaro majũ na ĩñaricanũgõgumi.

Oveja na caocoetigaro oco opẽpũ na cã cajeátõrea bairo Cordero cãã caroa catirique majũ ocore na jogumi.

Tunu bairoa Dios cãã nipetiro na cayapapuarije macããjẽrẽ na jũátigumi.

Cawĩmarãrẽ, ‘Otiena,’ caĩrẽ bairo na caapee ocore paareri caroaro na mũseanio joroque na átigumi,”

ñi quetibũjũwĩ cabũcũ.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Ti tunua jũgooturicarõ ĩcã pẽnirõ cãnacãrõ bero macããtõ, catũsarore tũgãwonewĩ yua Cordero. Bairo cã caáto, mũrecóo ñejãã mamũ yua. ĩcã wãme ũno mũrecóopꝝ cabũsũmiataje bũsũerũ. Yũsũjãpeticoapũ mũrecóo yua. ĩcã hora recomacã cãrõ yoaro jãnapeticoapũ.

² Tĩpaꝝ beropũ yua, ñiñajoroyawũ tunu ĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majãrẽ. Na pũame Dios cã caãno riaperũ nucũwã. Narẽ yua, na caãno cãrõ putiricarõ trompetare na jowĩ. ĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ tie putiriquere na jowĩ.

³ Caberore amĩ apeĩ ángel. Werea busericarũ ũno, oro mena na caqũẽnorĩcãrũre cũgori amĩ. Bairo atĩri yua, waibũcũ rii joemũgõrĩcã mesa altar tũpũ nucũũ etawĩ. Bairo to riaperũ cã caetaro yua, paio werea ũnie cajũtiñurĩjẽrẽ cã jowã. Ti altar oro mena na caqũẽnorĩcãrõpũ cã cajoemũgõjoparore bairo ĩrã, tierẽ cã jowã. Ti altar pũame carotimasĩ cã caruiro riapere ãmũ. Bairi yua cã pũame ti jotũpũ tie cajũtiñurĩjẽ inciensore jããrĩ joebusejũgowĩ. Dios yarã cã ya poa macããna nipetiro caãna cã na cajẽnipeorije ĩcãrõ mena joejogũ amĩ. ⁴ Bairo altar buipũ cã cajoemũgõrõ, Dios tũpũ tie busewãmũ etawũ caroa cajũtiñurĩjẽ majũ yua. Dios ya poa macããna cã na cajẽnipeorije cãã cã tũpũ etawũ.

⁵ Bairo átiri bero yua, ángel pũame ti altar macããjẽ caũrĩjẽ nitĩrẽ paio cã jotũpũ jejããrĩ ati yeparũ wẽẽrocaño jocõãwĩ. Bairo cã cawẽẽnojoro, tame, paio bũpo bũsũwũ. Pairo

bɯsɯriɓique ocajowɯ. Tutuaro bɯpo yabewɯ. Tunu bairo yepa cãã tutuaro majũ yepa yugui rocacõãwã.

Las trompetas

⁶ Bairo cabairipaɯre jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ majũ ángelea majã pɯame na putirique jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ caãnierẽ jĩcãũ jeto putigarã coterã baiwã.

⁷ Bairi caãnijũgoɯ ángel putiwĩ cã yaro putiricaro trompetare yua. Bairo cã caputiripaɯa, tocãrõã ati yepapɯre cayɯsɯari rupaaca ocorore bairo paio wẽẽwã. Peero cãã nocãrõ paio rií asuyaro ati yepapɯre ñawũ. Ati yepa ãyasicoapɯ. Itia sero caãnorẽ jĩcã sero joerocaricarore bairo ati yepa ãyasicoapɯ. Ati yepa macããjẽ yucɯ majũ caãnie cãã itia sero cãrõ ãpeticoapɯ. Taa ati yepa caãnie nipetiro ãpeticoapɯ.

⁸ Caputijũgoatacɯ bero macããcũ ángel putiwĩ tunu cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, jĩcã macãñɯcũrõ cãrõ majũ paio caũrĩ bɯɯaro ria capairiyapɯ ñarocapaetawɯ. Bairo ti peero cañarocapaetaro yua, itia sero caãniatato jĩcã sero cãrõ tiya ria riíre bairo jẽñacoapɯ. ⁹ Tunu bairo ria capairiya macããna caãna cacatirã itia sero caãniatana jĩcã sero cãrõ majũ riapeticoama. Tunu bairoa cũmuu capaca cũmuu tiyare cañesẽãmiataje cãã itia serore jĩcã sero cãrõ yasipeticoapɯ.

¹⁰ Pɯgarã bero macããcũ ángel putiwĩ cã cãã cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñocõ nocãrõ capai majũ ñacoamí ati yepapɯ. Jĩña woricaro caũrĩ peerore bairo caãcũ paio ñacoamí ɯmɯrecóopɯi yua. Cã pɯame itia serore jĩcã sero cãrõ riyaaare yasiowĩ. Itia serore jĩcã sero cãrõ yasiowĩ oco opee cããrẽ. ¹¹ Cã, ñocõ cañaatacɯ pɯame Amargura wãmecɯmí. Amargura, ñgaro, “Cajũgũẽi,” ñgaro ñña. Bairi itia serore jĩcã sero cãrõ riyaa jũgũẽpeticoapɯ. Tie carorije cajũgũẽrĩjẽrẽ etirã, camasã cãã capããrã riapeticoama.

¹² Itiarã bero macããcũ ángel putiwĩ cã cãã cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, muipɯ ɯmɯreco macããcũ cãã jĩcã sero cãrõ yaticoami. Tunu bairoa jĩcã sero cãrõ ñami macããcũ muipɯ cãã yaticoami. Torea bairo ñocõã cãã jĩcã sero cãrõ yaticoama. Bairi na, na cabusuãnimiataje itia sero caãniataje jĩcã sero cãrõ mamɯ. Naitiãrõ tuacõãwã. Bairi yua ñami, ɯmɯrecóo cããrẽ caroaro jĩcãrõ tũni jĩñawoema. Ati yepare jĩcãrõ tũni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñiñajowɯ aa ɯmɯrecóopɯ sawɯtẽñotaure. Cã pɯame bairo bɯsɯocajowĩ bɯsɯriɓique tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majũ tãmɯogaráma ti yepa macããna. Ato jũgoye itiarã caputiparã na caputiro, roro bopacooro tãmɯogaráma camasã. Petoaca rɯsaya merẽ catɯsarã itiarã ángelea majã na caputiparo,” ñ bɯsɯwĩ aa pɯame.

9

¹ Tunu bapariçãnacãũ bero macããcũ ángel apeí putiwĩ cã cãã cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñiñawũ ɯmɯrecóo macããcũ ñocõ ati yepapɯ cã cañacũmuetarore. Bairo cã cañacũmuetaro, llave, ope caũcũãrĩ opere pããrĩcãrõrẽ cã nuniwĩ. ² Cã pɯame tocãrõã ti ope caũcũãrĩ opere pããcõãwĩ to llave mena yua. Ti ope pɯame bairo cã capããrõ, paio busewitiwɯ. Peero wese joerica peero nocãrõ paio caũrĩ peero cãrõ majũ busewitiwɯ. Nocãrõ paio ti ope macããjẽ cabuseroi yua, muipɯre cã buse biatocoapɯ. Dope bairo átia mano wĩnorẽ buse bijapeticoapɯ. ³ Tie buseri mena witiwã yeseroare bairã caãna catoarã majũ yua. Na pɯame ati yepa nipetiropɯ wɯbatapeticoámá. Camasãrẽ na catoajĩãpeere na jowĩ. Cotapa cã catoaricare bairo catoarica cãgorã majũ ãma. ⁴ Bairo narẽ caroti pɯame atore bairo na ñwĩ: “Ti yepa macããjẽ yucɯ nipetirore mɯjãã ɯgaepa. Ti yepa cajũmerĩjẽ taa cããrẽ mɯjãã ɯgaepa. Dios ya wãmerẽ na riapepɯ catuena camasã roquere na mɯjãã toawa. ⁵ Bairãpɯa, na mɯjãã toajĩãreepa. Jĩcã wãmo cãnacãũ muipɯa cãrõã na wisio ãnio joroque jeto na mɯjãã ápa,” na ñwĩ narẽ caroti pɯame. Bairi na catoarije pũnimajũcõãwã. Jĩcãũ cotapa cã catoarije cãrõ pũnirĩjẽ toari majã ãma.

⁶ ¡Tame, ti rãm̃ caetaro, camasã riayasicoátájere bomigarãma, butiuro capũnirõ jũgori yua! Bairo bomirãcũã, riamasĩtĩgarãma. Cariacoagarã na caãnimiatacũãrẽ, na cariãpeep̃ma manigarõ mai.

⁷ Na, yeseroa p̃ame caballoare bairo bauwã. Caballoa mena na caãmeoqũẽparo jũgoye caãnarẽ bairo tutuarã majũ ãma yeseroa. Bairi tunu na r̃upoari buire pesaricaro corona oro beto ùnorẽ pesawã. Na riapẽ cũã camasã bauriquere bairo bauwã. ⁸ Tunu bairoa carõmio poa ñapõrẽ bairo poa ñapõc̃ma. Na opi cũãrẽ yai jũãũ opire bairo cũgowã. ⁹ Na rupaũ cũãrẽ ãpõã coro ùno mena jãñatowã. Na p̃ame tutuaro majũ w̃wã. Caballoa capããrã na caũmarĩ coro mena pajĩãráná, na catũgã aturo cãrõ majũ b̃s̃w̃ yeseroa na cawarije. ¹⁰ Tunu bairoa na p̃cõõ cũã cotapa p̃cõõrõrẽ bairo ãnirĩ, cũ toaricarea bairo toaricac̃ma. Tia na toarica jũgori jĩcã wãmo cãnacãũ muip̃ma majũ popiye na wisio ãnio joroque átajere cũgowã. ¹¹ Na, yeseroa quetiupaũ, caũcũãrĩ ope macããcũ ángel ùcũ p̃ame bairo wãmec̃mi: Abadón, wãmec̃mi hebreo majã yaye menarẽ. Aperã griego majã yaye p̃amerẽ: Apolión wãmec̃mi narẽ caroti majũ yua. Apolión ïgaro, “Roriye Caác̃, Reri Majõc̃,” ïgaro ñña.

¹² Merẽ jĩcã wãme netõwũ camasã ati yepap̃re roro na catãm̃orĩjẽ. Yeseroa jũgori roro na catãm̃orĩjẽ merẽ netõwũ. Bairo na canetõmiatacũãrẽ, mai p̃ga wãme r̃sacõãwũ camasã roro na catãm̃oree.

¹³ Bairi apei ángel jĩcã wãmo cãnacãũ bero macããcũ putiwĩ cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yũ tũgow̃ b̃s̃riquere. Oro mena qũẽnorĩcã mesa altar macãã jawiĩ baparcãnacã jawiĩ caãnier̃ b̃s̃rique b̃s̃witiw̃. Ti altar p̃ame Dios cũ caruiro riap̃er̃ ãm̃. ¹⁴ Top̃ cab̃s̃witiw̃rije p̃ame atore bairo qũĩ jow̃ jĩcãã p̃enirõ cãnacãũ majũ caácũ macããcũ trompetare cacũgoure: “Ángelea majã baparcãnacãũ caãnarẽ tãmurĩ na popiow̃ja. Ria capairiya Éufrates cawãmecutiya tãnip̃u jiyaturicarãrẽ na popiow̃ja,” ï ocajow̃ b̃s̃rique. ¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, apei ángel p̃ame na popiow̃ria capairiya Éufrates tãnip̃u jiyatucũrĩcãrã baparcãnacãũ caãnarẽ yua. Camasã ati yepa macããna itia sero caãnimitanarẽ jĩcã sero cãrõ majũrẽ na capajĩãmasĩparore bairo ï, na popiow̃. Na p̃ame, “Ti hora, ti rãm̃, ti muip̃u, bairi ti cãma majũ capajĩãparã nigarãma,” cũ caĩcũrĩcãrã ãma. ¹⁶ Capããrã majũ capajĩãrĩ majã soldaua niroyawã. Baĩp̃ma, yũ tũgobocaw̃ na cacõñarãrẽ. Ato cãnacãũ majũ niroyawã: Doscientos millones majũ niroyawã soldaua caballo bui jeto pesari capajĩãráná yua.

¹⁷ Bairo qũẽgueire bairo yũ caĩñarõp̃u yũ caĩñajoata, caballoa capããrã majũ ãma yũ riap̃er̃. Na bui capesarã cũã ãpõã coro nocãrõ peerore bairo majũ cajũãrĩ corore jãñawã na cotiap̃u. Aperã nocãrõ m̃m̃recõore bairo cajũmerĩjẽrẽ jãñawã. Aperã nocãrõ cajuririje eware bairo caãnicoorire na cotiap̃u jãñatowã. Na capesarã caballoa p̃ame yaijũãũ capai r̃upoare bairo r̃upooc̃ma. Bairi yua, na riseep̃re peero, buseri, apeye moetie azufre cawãmecutie asuyaro witiw̃. ¹⁸ Tie carorije itia wãme caballoa riseep̃u cawitirije mena jũgori camasã ati yepa macããna itia sero cãrõ yasipeticoámá. Peero, buseri, bairi apeye azufre mena jũgori yasipeticoámá camasã yua. ¹⁹ Na, caballoa p̃ame na risero cawitirije mena jũgori cauwiõrã majũ ãma. Na p̃cõõ cũã ãña cũ r̃upo mena cũ cabacajĩãrõrẽ bairo uwioro caátie ãm̃.

²⁰ Bairo camasã tie carorije mena roro na cayasicoamiatacũãrẽ, aperã cacatir̃sarã p̃amea tũgoñamasacatiema. Mai, bairoa carorije macããjẽrẽ áticõãma. Wãtĩã cũãrẽ mai bairoa na ïroacõãma. Oro mena na cawericarã cacatienarẽ na ïroacõãma. Camasã na jũgũẽã caãniparã ïrã, ùtã bronce, ùtã majũ, o yuc̃u mena na caqũẽnorĩcãrãrẽ na ïroacõãnirecoawã camasã car̃sarã cacatirã p̃ame mai. Na majũã na caqũẽnorĩcãrã caĩñaena, catũgoena, peeto ùno cũãrẽ cajee peãmasĩenarẽ, mai na ïroacõãnirecoawã, uwioro ati m̃m̃recõo cabaimiatacũãrẽ. ²¹ Tunu bairoa ãmeo pajĩãrĩqũẽ cũãrẽ pitiema. Wãtĩ yeri pũna jũgori camasãrẽ na cayasorije cũãrẽ átijãnaema. Carõmia mena

roro na caátiepenucĩrĩjẽ cũãrẽ jãnaema. Roro aperã yaye na cayajanucĩrĩjẽ cũãrẽ jãnaetimajũcõãwã.

10

El ángel con el rollito escrito

¹ Cabero ñiñajo royawu tunu apei ángel catutua majũrẽ. Ʋmurecóoru oco buseri watoaru caruiacũre cũ ñiñajowu. Cũ ruo buire buewẽrẽ bairo bauwu. Cũ riapé ruame muiru umureco macããcũrẽ bairo butiuro asiyawu. Cũ ñicããrĩ cũã peero caũnucĩrĩjẽrẽ bairo butiuro asiyawu. ² Cũ wãmoru jĩcã pũrõ papera pũrõ ũno woarica pũrõãcãrẽ cũgowĩ. Tunuarica pũrõrẽ cũ capããtãpũrõ majũrẽ cũgowĩ. Bairi yua ti pũrõ rupatunua ãmu, jĩcã pũrõã nimirõcũã. Cũ ruame yua ati yeparu ruieta nucãetawĩ. Bairo ruietau, cariape nũgõã cũ ruore ria capairiyaru peanucũũ etawĩ. Ape nũgõã caãcõ nũgõã ruamerẽ yera caoco manoru peanucũũ etawĩ. ³ Bairo ruieta nucãetari busurique tutuaro mena awajawĩ. Yai jũãũ cãrõ majũ tutuaro ĩwĩ. Bairo tutuaro cũ caawajaro yua, jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ caãna burõa cũ yuwã. ⁴ Bairo jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ burõa na cabusuro bero, yu ruame na cabusatajere woagu yu áru. Bairo woagu yu caátirana, busurique umurecóoru caatie yure caĩocajorijere yu tũgowu. Bairo ñiroyawu: “¡Tame, mu woatuepa jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ majũ burõa na cabusatajere! Tie na camasĩpee mee ñiña mai. Mu woatuepa tiere,” caĩocajorijere yu tũgowu. Bairi yu woatuepu burõa na caĩatajere.

⁵ Tocãrõã yua, ángel ria capairiyaru, bairi ati yeparu capearuietanucãũrẽ yu caĩñajoatacu ruame cũ wãmo cariape nũgõãrẽ umurecóoru ñumũgõjowĩ. ⁶ Bairo átiri yua, tocãnacã rũmua caãcũ, umurecóore caátacu, ati yera, bairi ria capairiya cũãrẽ caqũẽnorĩcũ, bairi nipetiro caãnieru cãrõ caqũẽnorĩcũ ya wãme mena ĩrĩ quetibũjũwĩ. Bairo ĩwĩ: “Merẽ etacoaya yua ati umurecóo capetiparo. ãmea nitusaro baiya. ⁷ Caputitusau, jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ macããcũ ángel cũ trompetare cũ caputijũgoripare merẽ yaparo etagaro. Ati umurecóo merẽ manigaro yua. Dios cũ caátiga jũgoyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cũ yarã profeta majãrẽ na cũ caquetibũjũnetõrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ĩ busujowĩ ángel.

⁸ Mai, busurique umurecóoru caatie yu catũgojũgoataje ruame yu busunemowũ tunu. Bairi ñiwũ tunu: “Juan, ácũja jĩ ángel tuwu. Ria capairiyaru bairi ti yeparu capeanucũũ tuwu ácũja. Bairo áti, pããrĩcã tunua cũ wãmoru cũ cacũgori tunuarẽ cũ jiya neija,” ñiroyawu busurique. ⁹ Bairo yure caĩrẽ tũgori, ángel tuwu yu áru. Cũ tuwu etari, cũ yu jẽniwũ ti papera tunua cũ wãmoru cũ cacũgori tunuarẽ. Bairo cũ yu cajẽnirõ, bairo yu yuwĩ: “Jaũ, mu yu jogu. Ʋjũ, neña. Nerĩ bero, ugayucõãña ti pũrõrẽ. Bairo ti tunuarẽ mu caũgajũgoripau jetore mu risero beroa ocore bairo ipitigaro. Bairo ruã, mu caũgayuro bero mu paaroru ãno ruame, butiuro jũgũẽgaro yua,” ĩrĩ yu nuniwĩ ángel ti tunuarẽ.

¹⁰ Bairo yu cũ caĩrõ, yu ruame cũ wãmoru cũ cacũgori tunuarẽ yu newũ yua. Bairo nerĩ, yu neũgacõãwũ ti pũrõrẽ yua. Bairo yu caũgaro, cũ caĩtatorea bairo yu riserore mai beroa ocore bairo caroa majũ ipiticoaru. Bairo ruã, yu paaroru yu caũgajũjoro ruame roquere, yu paaro roro majũ jũgũẽcoáru. Carorije capiyarijere marĩ caetijãrõ, capũnirõrẽ bairo yu paaro pũniwũ. ¹¹ Bairo cabairirana, bairo ñiwã: “Mai, mure ruscõãña Dios cũ caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na mu caquetibũjũ ãnipee. Bairi tocãnacã macãã macããnarẽ na mu quetibũjũgu. Nipetiro tocãnacã yepaa macããna cũãrẽ na mu quetibũjũgu. Tocãnacã poa macããna apeye busuri majã, bairi nipetiro quetiuparã reyes cũãrẽ na mu quetibũjũnemogu tunu,” ñiroyawũ yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ñi quetibujũ yaparori yua, yũ nuniwã cõñarĩcãpãĩrẽ. Tuericure bairo caãnipãĩrẽ yũ nuniwã. Tipãĩrẽ yũ nunirĩ, bairo ñiwã: “Atipãĩ cõñarĩcãpãĩrẽ nerĩ ácuja Dios ya wii templo wiipũ. Ti wii caesarore cõñaũja. Ti wii macãã altar mesa cũãrẽ mũ cõñawã. Ti wii templo wiipũ Diore cañubuepeonucũrĩ majã camasã cũãrẽ na mũ cõñawã. ‘Tocãnacãũ majũ niñama,’ miwã. ² Ti wii templo macã yepa roquere mũ cõñaepa. Ti yepa, merẽ cũrẽ caboenaerẽ Dios cũ cajorica yepa niña. Na pũame Dios ya macã cañurĩ macã macããnarẽ capajĩãreparã nigarãma. Yoaro cuarenta y dos muipũna majũ topũ ãnirĩ pajĩã ãnigarãma. Bairi tore mũ cõñaepa. ³ Bairo na caátiano, yũ pũame yũ yarã quetibujũri majãrẽ na tũpũ na yũ jogũ. Pũgarã na yũ jogũ. Yũ yaye macããjẽ yũ caquetibujũrotijorijere narẽ caquetibujũnetõõparã majũrẽ na yũ jogũ. Yoaro, mil doscientos sesenta rũmũrĩ cãrõ na quetibujũ ãnigarãma. Na pũame cawirurije, boori jutii ãnierẽ jutii jãñarĩ ágarãma,” ñi quetibujũwã.

⁴ Na, pũgarã quetibujũri majã pũame olivo yucũ, bairi pũga tutuu jĩñaworique ati yeparũ caãnierẽ ãnicõñarã baiwã. Dios cũ cañajoro ati yeparũre caãnierẽ bairo ãnicõñarã baiwã. ⁵ Narẽ, noa ãna roro na capajĩãgaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerẽcõãgarãma. Ti peero na riseropũ cawitiri peero uwiomajũcõãwã. Na wapana ãnarẽ cajoeremajũcõãrĩ peero ãmũ. Bairi ti peero mena riagarãma noa ãna na pũgarãrẽ roro capajĩãgarã pũame yua. ⁶ Na, quetibujũri majã pũgarã caãna, ãmũrecõo jopeere biamasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. “To ocaeticõãto ti yepare,” ãrã, tore bairo átajere masĩwã. Dios yaye quetire na caquetibujũ ãniyũtea cãrõ, “To ocaeticõãto,” ãrã, tore bairo átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Tunu bairoa oco cũãrẽ rii to jẽñao joroque átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Capee wãmerẽ ati yepa macããnarẽ roro átajere masĩwã. Caãno cãrõ roro popiye tãmũorĩqũẽrẽ masĩwã. Nocãnacãni na caboro cãrõ camasãrẽ roro átianimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã, naa, quetibujũri majã yua.

⁷ Bairo na caátimasĩmiatacũãrẽ, tie quetire na caquetibujũyaparo petietaripaure, cañcũãrĩ operũ cawãmũatĩatascũ moecũ monstruo pũame na ãmeo qũẽgũmi. Bairo na ãmeo qũẽrĩ yua, na netõnucãcõãgũmi. Na pajĩãre peyocõãgũmi pũgarãpũrea yua. ⁸ Na rupaũri ãnajẽ átawã maapũ cũñareagaro. Capairi macã, marĩ Quetiupaure na capapuarocarica macã maapũ cũñareagaro. Na majũ ãrã, Sodoma, o Egipto na cañwãmetinucũrĩ macãpũ cũñagaro na rupaũri ãnajẽ yua. ⁹ Itia rũmũ ape rũmũ recomacã majũ yoaro na rupaũri ãnajẽrẽ ãña ãnigarãma camasã. Capee macãã macããna, camasã poari caãno cãrõ, apeye bũsũri majã caãno cãrõ, tocãnacã yepaa macããna caãno cãrõ ãñagarãma na rupaũri ãnajẽrẽ. Bairo ãñarĩ na rupaũrire yaarotietigarãma, asiarã yua. ¹⁰ Na caquetibujũri jere caboetana ãnirĩ, ati yepa macããna bũtioro useanigarãma, merẽ na cariarijere ãñarĩ. Nocãrõ causeanirã ãnirĩ yua, tocãnacãũpũna apeye na cacũgorijere wapa manoa ãmeo jogarãma. Mai, na, pũgarã profetare bairo caãnana pũame na caboena, narẽ capatowãcõrãrẽ bairo majũ narẽ caãnana ãñupã. Bairi na cariaro bero, causeanirãrẽ bairo baigarãma.

¹¹ Bairo na cariaremiatacũãrẽ, tame, itia rũmũ ape rũmũ recomacã caátõ majũ, Dios pũame na cationemowĩ tunu. Bairo cũ cacatioro, catirã majũ wãmũnucãcoãma tunu. Bairo na cacatitunurõ ãñarĩ yua, nipetiro narẽ caññarã bũtioro na uwiwã. ¹² Tocãrõã yua quetibujũri majã caãnana pũgarã pũame bũsũrique tutuaro cañocajorijere tãgowã. ãmũrecõopũ caatie atore bairo na ã ocajowũ: “Tiaya. Wãmũasã ato yũtũ ãmũrecõopũ.” Tocãrõã oco poa watoapũ wãmũsoãmã, ãmũrecõopũ ána yua. Bairo na caátõ, narẽ caboetana na pesua cũã na ãñawã.

¹³ Bairo na cawãmũatĩpũna, ati yepa bũtioro majũ yuguipũ. Ti macã macããjẽ wiiri jĩcã wiiri ñapeticoapũ. Pũga wãmo cãrõ caãniataje jĩcã wii cañaweyorore bairo ñapeticoapũ, yepa cayuguiro jũgori yua. Camasã cũã tie jũgori jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ yasipeticoãma. Bairo cabairijere caññarã cacatĩũsarã pũame yua bũtioro uwiri Diore cũ basapeojũgowã. ãmũrecõo macããcũrẽ cũ basapeojũgowã yua.

¹⁴ Merē jīcārō bero macāã yutea roro cabairi yutea cūã netōwū. Merē puga yutea carorije cabairije netōwū. Bairo canetōmiatacūārē, mai jīcā yutea ruscōãña camasã roro na cabaipa yutea. Catūsari yutea nigaro. ¡Ayu tame! Ti yutea macāãjē carorije merē baijūgogaro majū baiya.

La séptima trompeta

¹⁵ Bairi yua, ángel catūsau putiwī. Jīcā wāmo peti puga pēnirō caānacāũ macāãcū catūsau majū putiwī cū yaro putiricaro trompetare. Tocārōã yua, tutuaro busūrique umarecórũ ocajowũ. Atore bairo ĩwū:

“Āmerē yua ti yepa macāãna na carotimasīrjē peticoaya.

Marī Quetiupau Dios jeto cū macū Mesías mena rotimasīñami.

Āmerē yua, na jeto tocānacā rūmua rotimasī ānigarāma,” ĩ ocajowũ umarecórũ.

¹⁶ Cabūtoa camasīrī majā veinticuatro majū caña, Dios riaperũ na caruirije mena caruiāmejorerā pñame yeparũ mucūmuáti butiuro cū basapeowā. ¹⁷ Bairo qūĩ basapeowā Diore:

“Jāã Quetiupau Dios nipetiro carotimasī, jāã mena mũ ñumajūcōãña.

Mua, tirūmũna caānijūgoatácũ mũ āniña. Āme cūārē bairoa mũ ānicōã ninucūña.

Āmerē nocārō mũ catutuarije mena camasã nipetirore mũ jetoa na mũ roti ānimasījūgoya yua.

¹⁸ Tocānacā yepaa macāãna camasã mũ asiari mūrē teejāñuwā.

Bairo mūrē na cateemiatacūārē, āmerē etaya naa asiari roro na mũ caátipa rūmũ majū yua.

Cariaricarā nipetirore na mũ caññabesepa rūmũ majū etaya.

Bairo na ññabeseri yua, na yarā profeta majārē na yaye wapa macāãjērē na mũ jogũ.

Na sawapatapee caroa majūrē na mũ jogũ. Bairo mūrē caboetana roque popiye tāmũogarāma.

Nipetiro mũ ya poa macāãnarē caroa majūrē na mũ jogũ.

Capacarā, o penaaca caña mũ ya wāmerē caĩroari majā nipetirore caroa majūrē na mũ jogũ.

Nipetiro na pñame mũ mena useanigarāma yua.

Ati yeparũre carotimasīrā camasārē roro caaña roquere na mũ repeyocoagu yua,” qūĩ basapeowā Diore cabūtoa camasīrī majā pñame.

¹⁹ Tocārōã yua, Dios ya wii templo wii majū umarecórũ macāã wii jope pāññacōaru.

Ti wiire ññajowũ umarecórũ. Bairo yũ caññajoro, bauwũ ti wii pupearũre Dios ya pata rocapata pñame. Bairo cabauripũre, tame, butiuro bũpo yabewũ. Butiuro busūrique ocajowũ. Tame, bũpoa cūã tutuaro majū paawā. Yepa cūã butiuro yuguiwũ. Tunu bairoa ocaro cārō majū cayũhari rupaaca ati yeparũre ñacūmuwũ.

12

La mujer y el dragón

¹ Ato jūgoye ati yepa roro cabaipere umarecórũ ĩñojūgoyetiwũ. Bairi cabero ññajowũ umarecórũ cabairijere tunu. ¡Tame, carōmio muirũ watoaru jāñarī buiaeta nūcāwō! Muirũ umareco macāãcũpũre jāñarē bairo bauwō. Apei muirũ ñami macāãcū buire peanucūwō. Tunu bairoa cō rũpoa buire pesawō pesarica beto coronarē. Ti beto pñame puga wāmo peti rũpore puga pēnirō cānacāũ majū ñocōãcũ. ² Cō, carōmio, bairirupau caãcō majū bauwō. Bairi butiuro awajarique mena cō macū cū cabuiaparo jūgoye wisiwō. Bopacooro wisiwō, cō macūrē cūgogo jūgoye. ³ Cō berore apeye tunu umarecórũ bauññonemowũ tunu. ¡Tame, moecū marī caññañacū ũcū dragón sawāmesũ caññũ majū buiaetanūcāwī! Cū pñame jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā majū rũpocũmi. Ti rũpoo pñame petiro puga wāmo cārō majū jawiicũ. Bairi tunu tocānacāũna āpōã beto corona quetiupau yaro ũnorē cūgowī dragón. ⁴ Bairi

yua, cū p̄ame ñocōã itia sero caãnarẽ jĩcã sero cãrõ majũ cū p̄cõrõ mena na paabato wẽẽcõãjowĩ. Bairo cū caáto, ati yepar̄ ñawã ñocōã yua. Bairo átiyaparori, carõmio camacũ cutigo riaper̄ etan̄cãrĩ cõ cotewĩ. Cõ macũ cū cabuiaripāna jicoquei cũãcãrẽ cõ jiya ugarocaweyocõãgũ cotei baiwĩ. ⁵ Tocãrõã yua, carõmio macũ, caũm̄ majũ buiawĩ. Cū p̄ame nipetiro ati yepaa macããnarẽ quetiupā caãnipā majũ ãmi. Nipetiro tocãnacã macãã macããnarẽ tutuaro majũ carotimasĩpā ãmi cõ macũ. Bairo cū cabuiaripāna yua, Dios p̄ame cū caruirotũ ãm̄recóorũ cū nejocõãwĩ, dragón cū ugaremi, ï. ⁶ Bairo Dios cū caáto, cũãcã paco p̄ame desierto cayucũmano camasã manop̄ ruticoámó. Dios cõrẽ cū cacũgaricaro, cõ cū caqũẽno jũgoyeti bojaricarop̄ acoámó. Bairi Dios cõrẽ top̄ ugarique mena cõ juátinemo ãninucũgumi. Yoaro mil doscientos sesenta rãm̄rĩ cãrõ majũ ugarique mena cõ juátianinucũgumi Dios. Bairi cõ p̄ame top̄ acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajowũ tunu ãm̄recóorũ ãmeo qũẽrĩqũẽrẽ. P̄gatua ãmeo qũẽwã: Miguel sawãmecũcũ cū yarã aperã ángelea majã cañurã mena cū ãmeo qũẽwĩ dragõrẽ. Dragón cũã cū yarã ángelea majã cañuena mena ãmeo qũẽcãnamuwĩ Miguere. ⁸ Dragõjãã p̄ame tutuaro na ãmeo qũẽmiwã Miguejããrẽ. Bairãp̄na na p̄ame na ãmeo qũẽjãtiema Miguejããrẽ. Miguejãã p̄ame na netõn̄cãcõãwã. Bairi yua, ãm̄recóore na ãnirotiema. Na caãniparo mam̄ ãm̄recóorũre merẽ. ⁹ Bairi dragón cabũcũ, moecũ ãña, wãtĩ, o Satanás sawãmecũcũ tirũm̄p̄na caãnijũgoatacũre cū wẽẽne rocacõãjowã yua ati yepar̄. Nipetiro ati yepa macããnarẽ caĩtopairicure cū rocacõãwã. Dragón, bairi cū yarã cañuena mena ati yepar̄ cū wẽẽne rocañojocõãwã.

¹⁰ Tocãrõã yua, busurique tutuaro ãm̄recóorũ caocajorijere yũ tũgowũ. Bairo ï ocajowũ:

“Ãme majũ Dios marĩ cū canetõrĩ rãm̄ etaya. Dios catutuā carotimasĩ ãnirĩ marĩ netõñami.

Cū macũ Mesías cũã cū carotimasĩrĩjẽ mena dragõrẽ cū netõn̄cãcõãwĩ. Bairi merẽ Dios, cū macũ mena cū carotimasĩrĩpā etaya.

Dios p̄ame cū catutuarije jũgori marĩ yarã ti yepa macããnarẽ roro cabũsjãnucũũ wãtĩã quetiupāre cū rocacõãñami.

Cū caĩñajorop̄ ãm̄recóo, ñamii, ‘Roro átiyama mũ yarã,’ roro narẽ caĩbusjãnucũũrẽ merẽ cū rocacõãñami yua.

Bairi ãmea Dios marĩ netõpeti etamajũcõãñami.

¹¹ Marĩ yarã ti yepa macããna wãtĩrẽ cū netõn̄cãcõãñama.

Wecũ nurĩcũrẽ bairo caãcũ Cordero ti yepar̄ na yaye wapa cū cariírebojariquere carii na catũgorique jũgori cū netõn̄cãcõãñama wãtĩrẽ.

Aperã Dios yayere caquetibũjuri majã na caĩrĩqũẽrẽ cariapea catũgoricarã ãnirĩ wãtĩrẽ cū netõn̄cãcõãñama yua.

Popiye baimirãcũã, uwiricaro mano tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãwã.

Dios yayere na caquetibũjurije jũgori narẽ na capajĩãregamiatacũãrẽ, uwiricaro mano camasãrẽ quetibũjucõã ninucũwã.

Tie jũgori ãmerẽ wãtĩrẽ cū netõñama yua.

¹² ¡Tame, bairi ãmerẽ ato ãm̄recóo macããna nipetiro marĩ ãseanito!

Ati ãm̄recóo mena nipetiro marĩ ãseanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marĩ caãnipāre ti yepa macããna catuarã roque bopacooro baigarãma.

Ria capairiya macããna cũã bairo roro bopacooro baigarãma.

Wãtĩã quetiupā ãm̄recóorũi sawerocãñojoecoatacũ p̄ame bairo roro na átigumi.

Petoaca peerop̄ cū caára yũtea cacõñarõrẽ masĩmicũã, tutuaro asiarique mena ti yepa macããnarẽ roro na átigumi baip̄na.

Ãmeacã jeto roro narẽ áti áyami baip̄na ti yepar̄re,” ï ocajowũ busurique ãm̄recóorũ.

¹³ Bairo wātī dragón p̄ame ati yepap̄ rocañojocori yua, carōmio camacū c̄tiatacore tutuaro mena cō ɯsawī. ¹⁴ Bairo cō cū causaro ñnarī, Dios p̄ame aa yaye quer̄p̄urire cō jowī. Apero cayoarop̄ wātīrē cō saw̄rutiparore bairo ī, cō jowī. Desierto cayuc̄mano cayoarop̄ cō saw̄rutiparore bairo ī, cō jowī aa quer̄p̄urire. To cayoarop̄ Dios p̄ame cō cūrī itia cūma ape cūma recomacā majū ɯgarique mena cō cū cajuátinemo añiparop̄ cō carutiápeere cō quer̄p̄uri jowī. ¹⁵ Bairi yua, p̄ino caroagou p̄ame cū riserop̄ oco paio jēñowī. Cū risero mena oco jēñorī ria pairiya q̄ñenowī, cō, carōmiorē tie oco mena cō rurocōāgh̄. Tiya ria cū risero mena cū cajēñomataya cō to ūmayurocōāto ī, q̄ñenomiwī p̄ino tiya riare. ¹⁶ Bairo cū cajēñomiatacūārē, Dios p̄ame cō juámi. Yepap̄ pairi ope, ope jēñowī. Ti oper̄ ria p̄ino cū risero mena cū cajēñomataya p̄ame ūmayujō rocacōāwā. ¹⁷ Bairo Dios carōmiorē cū caátibojaro ñnarī butiuro majū asiacoami carōmio mena. Bairo cōrē pajīāmasīētīñamirī yua, cō yarā, cō p̄ārāmerā car̄sarā mena āmeo q̄ñēī ámi. Dios cū carotirore bairo caátīāna, tunu bairoa Jesús cū caquetib̄urique cūārē caroaro cat̄gousarā mena āmeo q̄ñēī ámi. ¹⁸ Bairo ácú yua, ria capairiya t̄nir̄p̄a tuacōāwī p̄ino moecū caroagou p̄ame yua.

13

Los dos monstruos

¹ Bairo cabairo bero, ñiñajoroyaw̄ tunu ria capairiyap̄re. Bairo yu caññajoro, p̄ino caroagou monstruo riap̄ p̄am̄etawī. Cū p̄ame j̄icā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacā majū r̄p̄oc̄umi. Tunu bairoa p̄uga wāmo petiro cānacā majū jaw̄ic̄umi cū r̄p̄ore. Tunu apeyera tocānac̄p̄na pesarica beto coronarē pesawī cū r̄p̄ore. Tie cū r̄p̄oo riap̄oa buire rorije Dios cū caboetie cū caññajorore woaturique tusaw̄. ² Cū, monstruo, yu caññau p̄ame yaijūāūrē bairo bauriquec̄umi. Cū r̄pori cūā macāñucū macāācū b̄uco r̄porire bairo ām̄. Tunu bairoa macāñucū yai riserore bairo riseroc̄umi. Bairi yua, dragón p̄ame tutuariquere cū jowī monstruore. Cū caruiro trono cūārē cū jowī. Tutuaro rotimasīr̄iq̄ñē cūārē cū jomajūcōāwī dragón monstruore. ³ Mai, cū, monstruo p̄ame j̄icā cū r̄poare roro majū paio cāmirōc̄umi. Bairop̄na, ti cāmirō yaticoasupa. Bairo pairi cāmirō cūgori cū cariacatiriquere ñnarī nipetiro ati ɯm̄recóo macāāna butiuro q̄ñīña ac̄uacoama. Bairo q̄ñīña ac̄uari yua, cū caquetib̄urique macāājērē cū t̄gousawā capāārā camasā cañuena. ⁴ Tunu bairoa apei dragōrē q̄ñīroawā. Rotimasīr̄iq̄ñē tutuariquere monstruore cū cajoataje j̄gori butiuro q̄ñīroawā. Bairi monstruo cūārē atore bairo q̄ñī basapeowā: “¡Ni ūcū monstruore bairo catutuañ majū mácūmi! ¡Ni j̄icāñ ūcū cū mena āmeoq̄ñē netōñcāmasīēc̄umi!”

⁵ Tunu apeyera monstruo rorije cū bus̄uo joroque cū ámi dragón. Dios cū cat̄gojesoetie ūnie majūrē cū bus̄ubotio joroque cū ámi. Tunu bairoa yoaro mee jāñurīā cuarenta y dos muip̄na cārō majū camasārē cū carotimasīpeere cū jowī. Bairop̄na, Dios p̄ame roro cū caátīānierē jānaoemi mai. ⁶ Bairi monstruo p̄ame cū caátiroirore bairo ámi: Diore rorije majū q̄ñī bus̄epewī. Dios cū cat̄gojesoetiere cū bus̄uwī. Cū ya arua templo wii macāā arua santuario cūārē roro ī bus̄uwī. Dios yarā ɯm̄recóo macāāna cūārē roro na ī botioepewī. ⁷ Tunu bairoa Dios ya poa macāāna caāna mena cū āmeoq̄ñē rotiwī monstruore. Narē āmeoq̄ñē j̄ātiri t̄nir̄p̄a cū rotiwī. Tunu bairoa nipetiro camasā poari apeye bus̄uri majā tocānacā macāā macāāna tocānacā yepaa macāānarē cū carotimasīpeere cū jowī. ⁸ Cū, monstruore nipetiro ati ɯm̄recóo macāāna Dios ya wāmerē cawoatua mána q̄ñīroagarāma. Dios ati yepare cū caq̄ñenorīp̄ap̄na Cordero capajīāecoricu ya tuti Dios mena cacatiāniparā majū wāme woaturica tutire cawoatuecoetana nipetiro q̄ñīroagarāma.

⁹ Bairi m̄ujāā caāmooc̄na ānirī atie quetire caroaro t̄gopeoya:

¹⁰ “Bairi preso jorica wiip̄na caáparā na caāmata, preso jorica wiip̄na ámajūcōāgarāma.

Aperã ñosẽricãpãĩ mena na capajĩãreparã na caãmata, ñosẽricãpãĩ menarũa na pajĩãregarãma.”

Bairo cabairi yũtea caetaro, mũjãã, Dios ya poa macããna añirĩ cũ mena jeto tũgoñatutuaya. Cũ mena tũgoñawẽpũña.

¹¹ To bero ñiñaroyawũ tunu monstruo ati yepa rocai cabuiaetanũcãũrẽ. Cũ pũame pũgaro jawiicũmi nũrĩcũ corderore bairo yua. Baimicũã, moecũ dragõrẽ bairo rorije bũsũrique cũmi. ¹² Tunu bairoa caãnijũgoatacũ monstruo cũ camasĩrĩjẽ nipetirijere cũ masĩbojapeticõãwĩ yepai cawitietataacũ cũã. Bairo masĩrĩ yua, monstruo caãnijũgoatacũ cũ caĩñajoropũ ati mũrecóo macããna camasã nipetirore cãrẽ na ñroarotiwĩ. Pairo cacãmirõ cãtacũ nimicũã, cacatiricũ monstruore na ñroarotiwĩ monstruo yepai cabuiaetaataacũ pũame yua. ¹³ Tunu apeye caĩñañamanie ñnierẽ paca áti ñnowĩ camasãrẽ. Acũorijere áti ñnowĩ. Mũrecóopũ peero ati yepapũ to ñaatĩnucũõ joroque áti ñnowĩ nipetirore camasã na caĩñajoropũ. ¹⁴ Tie, apei monstruo caãnijũgoatacũ jũgori cũ caĩñajoropũ cũ caáti ñnomasĩrĩjẽ mena camasã ati yepa macããnarẽ na ñtowĩ. Tunu bairo cũ monstruo na caĩroaũ bauriquere bairo cabauũre na qũenorotiwĩ. Pairo cãmirõ yise mena capataecoricũ nimicũã, cacaticoacũre bairo cabauũre na qũenorotiwĩ. ¹⁵ Bairo cãrẽ na caweqũeno yaparoro bero yua, apei cabero macããcũ monstruo pũame wericũre cũ catio joroque cũ átimasĩwĩ. Cũ, na caweatacũ pũame caãnijũgoata monstruore ññacõrĩ na caweatacũ ãmi. Bairo yua, apei monstruo pũame wericũre cũ bũsumasĩõ joroque cũ ámi. Bairo cũ bũsũrotiri yua, noa ñna cãrẽ cabasapeoenarẽ na pajĩãrerotiwĩ. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocãnacãũpũrea cũ ya wãmerẽ na wãmo cariape nũgõã, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawĩmarã, cabũtoa cũãrẽ, paio cadinerocũna cũãrẽ, cabopacarã cũãrẽ, paacoteri majã, bairi na quetiuparã nipetirore bairo na woatu rotiwĩ. ¹⁷ Bairo yua, noa ñna cũ ya wãmerẽ na riapoapũ, o na wãmopũ na cacũgoeticõãta, apeye ñnierẽ nuni, o wapati átimasĩẽma. Cũ, monstruo ya wãme, o cũ nũmerore na cacũgoepata, tore bairo noa ñna átimasĩẽma.

¹⁸ Bairo atiere caroaro catũgomasĩrã majũ tũgomasĩrotiya. Bairo ni ñcũ caroaro cũ nũmerore catũgobócamasĩ cũ caãmata, cũ ya nũmerore quetibũjũya. Ti nũmero pũame jĩcãũ caũmũ yaro nũmero majũ niña. Yũ roque ti nũmerore yũ masĩña. Atope bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero tunu ñiñajoroyawũ oveja nurĩcũ macãrẽ bairo caãcũ Cordero cawãmecũcu Sión ãtã buropũ canucũũrẽ. Cũ mena cũ tũpũre capããrã camasã ciento cuarenta y cuatro mil majũ bauwã. Na pũame Cordero, bairi cũ Pacũ ya wãme mena na riapoapũ cawoatuecoricarã jeto ãma. ² Bairo narẽ ññarĩ bero yua, yũ tũgowũ bũsũrique mũrecóopũ caatiere. Nocãrõ paio poero cabũsũrore bairo bũsũwũ. Bũpo tutuaro cũ capanucũrõ cãrõ majũ bũsũwũ. Paricaro arpare tocãnacãũpũna tore pari majã capããrã na capaãnierẽ yũ tũgowũ. ³ Bairo na, basari majã pũame caroa cawãma wãme basariquere basapeo ãma quetiuparũ cũ caruiro trono riaperũ. Baparicãnacãũ caãna seres majã cacatirã bairi cabũtoa camasĩrĩ majã riaperũ basapeoãma. Bairo na cabasarijere ni jĩcãũ ñcũ basajĩãtimasĩẽmi. To caãna ciento cuarenta y cuatro mil jeto basamasĩwã. Na pũame ati yepa macããna mena macããna Dios cũ canetõrĩcãrã ãma. ⁴ Aperã carõmia mena na rupũre roro caátiepeetana ãma. Carõmio ñcõ mena roro átiepesupa. Dios macũ Corderore bairo caãcũ jetore tocãnacã rũmũ cũ tũgousayupa. Di rũmũ ñno cũ aweyoesupa. Camasã ati mũrecóo macããna mena macããna, Dios yarã caãnijũgorã majũ ãma. Tunu bairo cũ macũ Cordero yarã caãnijũgorã majũ ãma. ⁵ Tunu bairoa di rũmũ ñno cabũgoroa ñtoesupa. Ñe ñnie jĩcã wãme carorije caáperatana majũ ãma Dios cũ caĩñajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ To bero ñiñajoroyawu tunu jĩcãũ ángel umurecóopu sawutẽñota ácuré. Bairi cū p̄ame yua caroa queti capetietie majūrē ati yepa macããnarē na quetibujácú baiwĩ. Tocãnacã yepaa macããna, tocãnacã masa poari macããna, bairi tocãnacã wãme apeye busuri majã, tocãnacã macãã macããna cããrē na quetibujú ácú baiwĩ. ⁷ Bairi yua cū, ángel p̄ame busurique tutuaro mena ĩwĩ: “Dios tutuaro cū caĩñabesepa r̄m̄u merē etacoaya. Bairi Dios roquere cū nucãbugoya. Dios jetore cū basapeoya, ‘Mu, jĩcãũã mu ãniña cañuu majũ,’ qũĩ basapeoya. Bairi umurecóo, ati yepa, ria capairiya, oco opee cããrē caqũẽnorĩcũ Diore cū basapeoya,” ĩ busujowĩ.

⁸ Bairo cū caĩbusuro bero, apeĩ ángel cabero macããcũ cũã bairo ĩ busuwĩ: “¡Merē yua, merē yua, capairi macã Babilonia macããrē rocacõãñami Dios! Ti macã macããna roro ati yepa macããna camasã poarire na jũgoáma. ‘Jããrē bairo mujãã cũã mujãã rupau mena capee wãme átiepeya,’ na ĩtoepewã ti macã macããna ati yepa macããna camasãrē. Bairi ãmerē yua, Dios na rei átiyami ti macãã macããnarē,” ĩ busuwĩ.

⁹ Cũ berore apeĩ p̄garã bero macããcũ ángel busuwĩ. Bairo ĩwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ moecũ monstuore, o cū bauriquere bairo cabauu na cawericure caĩroaure roro cū tãmuo joroque cū átigumi Dios. Ni ũcũ monstuo ya wãmerē cū riapoaru, o cū wãmopu cawoaturotire roro cū átigumi Dios. ¹⁰ Roro majũ na átigumi Dios. Aperãrē use oco carorije nimarē bairo caãnierē na etio joroque caácare bairo roro na átipacogumi. Nocãrõ caasianetõũ ãnirĩ carorãrē carorije cū caqũẽnoyurique mena roro majũ bopacooro na átigumi. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joeregumi. Cũ yarã cañurã ángelea majã bairi cū macũ Corderojããrĩ na caĩñajoropu na joeregumi Dios. ¹¹ Tie caĩrĩjē buseri p̄ame tocãnacã r̄m̄ua cũmarĩ caãno cãrõ nicõã ninucũgaro. Di r̄m̄u ũno, di ñami ũno yerijãrĩqũẽ manigarõ monstuore caĩroarãrē. Cũ, monstuo, bairi cū bauriquere bairo cabauu na cawericure caĩroarã, o cū ya wãmerē cawoaturotiricarã nipetiro tocãnacã r̄m̄ua popiye baigarãma. Di r̄m̄u ũno yerijãetigarãma yua,” ĩ busuwĩ ángel p̄garã bero macããcũ p̄ame.

¹² Bairi mujãã Dios yarã caãna, jnetõjãñurõ tũgoñatutuaya Dios mena! Cũ mena jeto tũgoñawẽpũña. Cũ caroticũrĩcãrõrē bairo jeto áticõã ninucũña. Jesús cããrē tocãnacã r̄m̄ua cū quetire tũgoñsacõã ninucũña. Atore bairo jĩcãrõ tãni cabairã roque cariapea Dios yarã majũ nigarãma.

¹³ Tocãrõã yu tũgonemowũ tunu busurique umurecóopu caatiere. Bairo ĩroyawu busurique: “Atie yu caĩrĩjẽrē woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ ato jũgoyere di r̄m̄u marĩ Quetiupare tũgoñsajãnaetiri cariaparã. Bairina, na cariaro beropu cū mena useanigarãma,’ ĩ ocajowu.”

“Bairo majũã baigarãma. Dios yaye jũgori popiye capaaricarã ãnirĩ tocãrõã yerijãgarãma. Bairo popiye na capaariquere masĩrĩ na juátigumi yua,” ĩ busunemowĩ Espiritu Santo cũã.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Tocãrõã ñiñamũgõ jowu umurecóopu. Bairo ĩñajou, ñiñaroyawu oco buseri poa cabotiri poa majūrē. Ti poa buire carui camasocu bauriquere bairo cabauu cããrē cū ñiñajoroyawu. Cũ r̄p̄oaru corona oro mena qũẽnorĩcã beto oro betore pesawĩ. Tunu bairoa yisericapãĩ yawia caoripãĩ ote jericapãĩrē cū wãmopu cũgowĩ. ¹⁵ Tocãrõã apeĩ ángel templo wiip̄u witiámí. Bairo witiitari yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowĩ oco buseri poaru caruire: “¡Tãmurĩ, mu yisericapãĩ mena pajure jeya otere! Merē tiere jericã yatea etacoaya. Ti yepa macããjẽ ote merē butinetõcoaya,” qũĩ jowĩ ángel. ¹⁶ Bairo cū caĩrĩjẽrē tũgori, oco buseri poa buip̄u carui p̄ame cū yise mena ati yeparare pajure jecõãwĩ ati yepa macããjẽ otere yua.

¹⁷ Cũ cabusuro berore, tunu apeĩ ángel witiámí templo wii umurecóo macãã wiip̄ure. Cũ cũã yise ote jericapãĩ caoripãĩrē neamí. ¹⁸ Bairi tunu apeĩ ángel altar mesaru caãniatacu witietawĩ. Cũ p̄ame peerore carotimasĩ, ti altar macãã peerore cacoteatacu ãmi. Bairi

bɯsɯrique tutuaro mena, apei ángel yisericapãĩ caoripãĩrẽ caneácure atore bairo qũĩ jowĩ: “¡Mɯ yise caoripãĩ mena pajure jeija oterique ɯsere! Tipãĩ mena ti yepaɯ caãnie ɯse weseeri macããjẽrẽ pajure jeija ɯsere. Merẽ ti yepa macããjẽ ɯse ñimajũcoaya,” qũĩ bɯsɯjowĩ. ¹⁹ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tãgori yua, yisericapãĩ caoripãĩrẽ cacũgou ángel pɯame ati yepaɯ pajurejowĩ. Ati yepa macããjẽ ɯse weseripɯ pajure jewĩ ɯse oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocãrõ paio ɯsere ripegarã na cacũrõ ñnopɯ jeneñoetowĩ, tie ɯse to ripe ecoo joroque ñ. Tore bairo ángel cã caátie pɯame bairo ñgaro baiya: Roro popiye camasã na baio joroque Dios cã caátipeere ñnorõ baiya. ²⁰ Bairi yua, ɯse pɯame ti macã ãñotaricaró jãgoyepɯ ripe ecowɯ. Bairo ripérique yua, ɯse oco jericapɯre paio rií jeto witiwɯ. Paio ɯcããrõ nurĩcã caballo riseropɯ caetaparo cãrõ majũ etawɯ. Tunu bairo trescientos kilómetros cãrõ majũ esaro nibatawɯ tie rií.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

¹ To bero apeye ɯmɯrecóopɯ acɯorije cabaicõña nɯcãetarijere ñiñajowɯ. Tame, jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ majũ ángelea majã baujaetanɯcãwã. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme roro na caátipee Dios na cã carotirije mena baujaetanɯcãwã. Tie roro na caátipee mena merẽ Dios cã caasiarijere átirotitɯsagɯ baiwĩ.

² Tunu bairoa ñiñaroyawɯ ria capairiya oco tusurije ñña ãmewiyoricaya peero asuyaro caãniyare. Tiya tãnipɯre nucũroyawã camasã Dios cã cajoatato arpare cacũgorã. Mai, na pɯame moecã monstroore, o cã cabauriquere bairo cabauɯre catũgogaetibotioricarã ãma. Dios jetore bori cã, moecã wãme macããtõ número cããrẽ catuecoetana canetõrĩcãrã majũ ãma. ³ Bairi na pɯame Moisés ãnacũ Dios yaɯ cã paabojari majõcɯ yaye basariquere basawã. Dios macã Cordero yaye basarique mena atore bairo ñ basawã:

“Nocãrõ carotimasĩ majũ mɯ ãniña. Nipetirije mɯ caátie ñumajũcõãña.

Mɯ roque Quetiupɯ nipetirore carotimasĩ majũ mɯ ãniña. Dise mɯ carotimasĩtĩtĩ maniña.

Caria, cariape majũ niña nipetirije mɯ caátĩãnie.

Nipetiro camasã poari Quetiupɯ Rey majũ mɯ ãniña mɯ roque.

⁴ Bairi, ¿noa ñna mɯrẽ na uwietibujiocati? ¿Noa ñna mɯrẽ ñroari na basapeoetibujiocati?

Bairi mɯ jetorea na basapeoáto. Mɯ jetoa mɯ ãniña cañuɯ majũ.

Bairi nipetiro camasã poari macããna atiri, mɯ jetorea mɯ basapeogarãma.

Bairi merẽ na mɯ átĩ ññoñpã nocãrõ tutuaro camasãrẽ mɯ caátimasĩrĩjẽrẽ,” ñ basawã na pɯame yua, tiya tãnipɯ nucũrĩ.

⁵ Bairo na caĩbasaro bero, ñiñajoroyawɯ tunu. Tame, ɯmɯrecóopɯ Dios ya arɯa santuario pããnɯcãsoapɯ. Dios camasãrẽ cã caroticũrĩqũẽ caãni arɯa majũ pããnɯcãsoapɯ yua. ⁶ Ti arɯa, Dios ya arɯapɯ jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãniatana ángelea majã witiamá. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme carorijere caátitɯsaparã majũ witiamá. Jutii, lino mena qũenorĩqũẽ caugueri manie, caasiyarije majũrẽ jãñawã. Tunu bairoa wẽñarĩcãwẽ, oro mena qũenorĩcãwẽrẽ na cotiapɯ esaro wẽñarĩ witiamá. ⁷ Narẽ yua, baparcãnacãũ seres majã cacatirã mena macããcũ jĩcãũ pɯame jotɯ bapaari oro mena qũenorĩqũẽrẽ na jowĩ tocãnacãpɯrea. Ti bapaaripɯre carorije, roro camasãrẽ Dios cã caátirotijorije capũnirĩjẽ majũ jãñaroyawɯ. Dios, tocãnacã rũmɯa caãnicõãninucũũ majũ roro cã caátirotijorije ãmɯ ti bapaaripɯre. ⁸ Tocãrõã yua, Dios ya arɯa santuario pɯame busejiracoápɯ. Dios cã catutuarije cã carotimasĩrĩjẽ cãtũi caatĩ majũ ãmɯ tie buseri. Bairi ti arɯa Dios ya arɯare noa ñna jããmasĩẽma. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majã jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme rorije na caátipee cabaipetiparo jũgoye ti arɯare noa ñna jããmasĩẽma.

16

Las copas del castigo

¹ Bairo yua, to bero yu tūgojowu busurique tutuaro Dios ya aruapu caocajo wiriti-jere. Tie busurique atore bairo na ijoroyawu jicā wāmo peti puga pēnirō cānacāu caāna ángelea majārē: “Maa yua, ti yeparu ánaja. Dios nocārō roro majū cārē caboenarē cū caátirotijorije ti jotuu macāājērē pobatowērájá ti yeparu,” i wiyojowu Dios ya aruapu busurique.

² Bairo cañocajorijere tūgori yua, cañijūgou ángel átí, cū yaru macāājē capūnirījērē ati yeparu pobatowēcōājowī. Bairo cū capobatowērō bero, moecū monstuo ya wāmerē, bairo cārē bairo cabauu wericu ya wāme cūārē cawoatuecoricarā nipetirore camii boarique na etawu. Cañuetie, capūnirījē majū cāmii boarique na etawu.

³ Cū berore apei cabero macāācū ángel átí, cū yaru macāājē capūnirījērē ria capairiya jesaropu pobatowējowī. Bairo cū caáto, tiya ria oco puame rií jēñacoapu. Camasocu pajīārocaricu riire bairo jēñacoapu tiya oco. Tocārōā yua, tiya macāāna cacatiānimitana rusaricaro mano riapeticoámá.

⁴ Cū berore apei pugarā bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē riyaa, bairo oco opeepu cūārē pobatowējowī. Bairo cū caáto yua, ti riyaa macāājē oco rií jēñapeticoápú. ⁵ Tocārōā yua, oco quetiupau ángel atore bairo cū cañirījērē yu tūgowu: “Dios, maa, cañuu majū mū āniña. Tirūmupu cūārē, āme cūārē cañnicōāninucūu mū āniña. Bairo camasārē na carorije wapa tore bairo átiri na mū caññabeserije ñujāñuña. Cariapea tore bairo mū caátimasīpee niña.

⁶ Na majū, mū yarā, mū ya poa macāānarē roro na pajīārewā.

Mū yarā profeta majārē roro na pajīārewā.

Bairi āmerē mū puame oco rií cajēñarījērē na etio joroque na mū átिया na yaye wapa yua. ¡Na majū na yaye wapa āmerē roro tāmuoñama!” i busujowī oco quetiupau ángel.

⁷ Bairo cū cañbusuro bero, busurique altar mesapu cabusuwitirije cūārē yu tūgowu. Atore bairo iwū: “Dios jāā Quetiupau, catutuañ majū, bairoa mū baiya. Caānorē bairo cariapea jicārō tūni camasārē na miñabeseya āmerē,” i ocajowu.

⁸ Tunu cū berore apei itiarā bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē muipū umureco macāācū buire pobatojowī. Bairo cū caáto yua, muipū umureco macāācū puame tutuaro peero cārō majū asiwī. Tutuaro mena muipū cū caasijoereparore bairo i, tore bairo ámi ángel. ⁹ Bairo cū caáto yua, muipū peero mena camasā roro majū joe ecowā. Bairo roro majū tāmumirācūā, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios puamerē cū tūgoñajūgoema. Diore qūiroari cū basapeoema. Bairo qūiroapeere, Dios cū catūgojesoetie ũnie puamerē roro i busuwā. Dios roro na caátaje wapa roro na cū caátiere carotimasī cū caānimitacūārē, tore bairo roro cū busupaiwā.

¹⁰ Tunu cū berore apei, baparcānacāu bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē moecū monstuo cū caruiropu pobatowējowī. Tocārōā nipetiro cū caroti ānimasīrīpau naitīāpeticoapu. Baunemoepū yua. Bairo cabairo yua, camasā puame butioro roro majū tāmuroī na ñemerō bacarapoturi tūni majū wisiowā. ¹¹ ¡Tame, tocārō roro majū mai tāmumirācūā, roro na caátiere átijānagaema! Bairo puame baiwā: Dios cū caátie, roro na cāmii capūnirō jūgori nemojāñurō umurecōo macāācū Diore roro majū cū tutimacāwā. Dios cū caboetiere busupaiwā.

¹² Tunu cū berore apei, jicā wāmo cārō petiro bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē ria capairiya Éufrates cawāmecūtiyapu pobatowējowī. Tocārōā yua, tiya ria bopocūmu peticoapu. Muipū cū cawāmuatōi caaná quetiuparā reyes tiyare na capēñanetō masīparore bairo i yua, tore bairo ámi.

¹³ Bairo cabairo ñiñajoroyawu tunu. ¡Tame, monstuo riseropu, dragón riseropu, bairo na yu profeta cañtopai riseropu, itiarā majū wātí yeri pūna witiwā na riseepure yua!

Itiarã wãtĩã cañuena majũ ùmamurẽ bairo cabaurã witiwã na riseepure. ¹⁴ Na pñame wãtĩ yeri pñna cañuena majũ ãma. Átijẽño ñnorĩqũerẽ caátĩ ññomasĩrã ãma. Bairi tunu ati ùmurécóo macããna quetiuparã reyes nipetirore na neñojoránã baiwã. Dios nocãrõ carotimasĩ ya rũmu caetaro, na, quetiuparã mena jĩcãrõ Diore cũ ãmeo qũẽgarã na neñoránã baiwã.

¹⁵ Bairi mai, tãgoñanemoñijate Jesucristo ati yepapũ ãcũ marĩ cũ caĩcũrĩqũerẽ: “¡Tame, ati yepapũ nemo yũ caatĩ rũmurẽ, ‘Cũjãã,’ caĩã mano yajari majõcũ cũ caetarore bairo yũ etagũ! Bairi ni ùcũ masacatiri yũ caetari rũmurẽ caãnicotei ùseanirĩ cũ ãmarõ. Carorije caápei ãnirĩ jutii jãñapetire bairo yũ caetari rũmurẽ caroaro caãnicotei ùseanirĩ cũ ãmarõ. Bairo caroaro caãnicotei roro tãmũoetigũmi. Cajutii mácãrẽ bairo roro bobooro cũ yũ etatãmũoetigũ,” marĩ ñ quetibũjũcũwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo yua, itiarã caãna ùmamurẽ bairo cabaurã wãtĩ yeri pñna pñame hebreo yaye mena Armagedón cawãmecũtipapũ na neñowã reyes quetiuparãrẽ.

¹⁷ Tocãrõã yua, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ mena caãcũ catusau ángel átĩ, catusarije capũnirĩjẽ cũ yarũ macããjẽrẽ pobatowẽ jowĩ. Wĩno, atie marĩ cayerijorije nipetirore pobatojowĩ. Bairo cũ caátoa, ùmurécóo macã arua Dios ya arua santuariopũ busurique witiwũ. Tutuaro majũ quetiuparũ cũ caruiropũ caĩjorije ocajowũ. Atore bairo ñ ocajowũ Dios cũ cabũsjorije: “¡Tocãrõã to ãmarõ! Merẽ yũ átipeyo yaparoya yua,” ñ ocajoroyawũ busurique. ¹⁸ Bairo cabũsuro bero, tocãrõã bũtioro cabũpo yaberije yabewũ. Capee busurique ocajowũ. Bũtioro bũpo cũã pawĩ. ¡Tame, ati yepa cũã netõnucãrõ majũ yuguiwũ yua! Diwatoa ùno ati yepare camasã na caãnijũgoro berore, tocãrõ tutuaro yepa yuguiñasupa. ¹⁹ Bairo cayuguiro yua, capairi macã Babilonia ãnatõ itia sero majũ yuguiwẽcoarũ. Tunu bairo ati ùmurécóopũ caãnie macãã cũã pewẽpeticoarũ. Dios, Babilonia macããna roro majũ na caátĩãnirẽ tãgoñabocãri popiye na baio joroque na átigũ baiwĩ. Roro na mena asianetõrĩ ti macã capairi macã macããnarẽ vino carorije capũnirĩjẽ majũrẽ na etio joroque caácure bairo roro na átibuitipacogũ baiwĩ. ²⁰ Tunu bairoa apeyera, riapũ caãnie yucũpoari, bairo ati macãnucãrõ cũã yasipeticoarũ. ²¹ Tunu bairoa ùmurécóopũ caatĩe oco weta cuiiri cayũsuarije ati yepa nipetirore wẽwũ. Tie pñame cuarenta kilos cãrõ netõrõ canucãrĩ cuiiri majũ wẽwũ camasã buire. Bairo roro majũ tie narẽ cawẽpearo ññarĩ yua, camasã pñame Diore rorije majũ cũ tutimacãwã. Roro majũ na átibuitipacowĩ Dios ti macã capairi macã ãnatõ macããnarẽ yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Tie cabairo bero, atore bairo baiwũ tunu. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacũ caãna, capũnirĩjẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã bapaarire capobatowẽátana mena macããcũ jĩcãũ ángel yutũ etawĩ. Bairo yutũ etari, ñiwĩ: “Tiaya mai yũ mena. Mũ ñiñopa carõmio, caũmũa mena roro caátiepenucũõrẽ Dios roro bopacooro cõ cũ caátipeere. Oco bui, riapũ caruiore roro cũ caátipacopeere mũ ñiñopa,” ñiwĩ. ² “Cõ, caróo mena, quetiuparã ati ùmurécóo macããna reyes na rupaũ caborore bairo roro átiepenucũwã. Roro majũ cõ rupaũ cõ caátieperije mena na átimecũõ epenucũwõ ati yepa macããna camasãrẽ. Roro áco cõ caeticũmurĩjẽ ùse oco mena na átimecũõ epenucũwõ camasãrẽ,” ñi quetibũjũwĩ ángel, caũmũarẽ caepeo cõ cabairijere.

³ To bero Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yũ caĩñarõpũ yũ caĩñaata yua, desierto camasã manopũ yũ necoámĩ ángel. Topũ ñiñaroyawũ jĩcãõ carõmio moecũ monstruo cajũãũ bui caruiorore. Cũ, monstruo pñame Dios cũ caĩñajesoetie patore cũ rupaũre woaturique cacũgou ãmi. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãã majũ rũpooocũmi. Tunu bairoa ti rũpoo nipetiro pũga wãmo petiro cãnacã majũ jawiicũpũ. ⁴ Cõ, carõmio, monstruo bui caruiro pñame jutii cajũãpuarije apeye cajũãrĩjẽ mena asuyaro jãñarĩqũẽcũmo. Tunu bairoa cõ rupaũre capee wãmagariquesũmo: Oro mena,

ya jawiire bairo puga wãmo petiro cãrõ cañiatana quetiuparã reyes cõ, carõmio, carõore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapacutiere cacãgomirĩcõrẽ yua jutii mácõ cõ átirocacõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ugarecõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carusaata, peeropu joere peyocõãgarãma yua. ¹⁷ Dios pũame cã caborore bairo na átio joroque ï, na yeripu tore bairo na átirotigumi. Bairo cã caátirotoi yua, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri, reyre bairo na cañierẽ jãnacõãgarãma. Monstruo jetore yua, na carotimasĩmiatajere cã átirotigarãma. Dios tore bairo na caáto, cã cabori yutea capetietaropu tore bairo átijãnagarãma. ¹⁸ Bairi cõ, carõmio, mũ caññaataco pũame capairi macãrẽ nicõñaõ baiyamo. Cõã niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã pũame ati yepa macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átio joroque ápu carorije ti macã macããjẽ mena yua,” ñi quetibujuwĩ ángel caróo carõmio yũ caññaataco cõ cabairijere.

18

La caída de Babilonia

¹ Atiere yũ cã caquetibujuro bero, ñiñajoroyawu apei ángel umarecõopui caruiacãre. Tutuaro carotimasĩ majũ ãmi. Bairo cã catutuarije, cã caasiyabatorije pũame ati yepare busuta cãmuetawu yua. ² Cũ yua, busurique tutuaro mena atore bairo ï awajajowĩ: “¡Merẽ yasicoaya, merẽ yasicoaya capairi macã Babilonia ãnatõ! ¡Carorã, wãtĩ yeri pũna na cañi macã jẽñacoaya! Capããrã carorã caãno cãrõ na cañi macã majũ jẽñacoaya. Carorã waibũtoa moena, masateeri majã na cañi macã jẽñacoaya. ³ ¡Tame, roro majũ baiwã ti macã macããna! Roro ti macã macããna na rupau caborore bairo na caátie mena ati umarecõo macããna camasã poarire na átimecũõwã. Na caátie na ugaripeao joroque roro na átijũgoyecũma ti macã macããna. Carõmia caũmãarẽ na caátiepemecũõrõrẽ bairo ti macã macããna cũã ati umarecõo macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átijũgoyecũma. Tunu bairoa nuniwapatari majã cũã Babilonia macããna roro na caáti wapatirerije mena jũgori paio cadinerosũna majũ jẽñawã,” ï busuwĩ ángel. ⁴ Tunu apei umarecõopu cã cabusujorijere yũ tũgowu. Bairo ï ocajowu: “Mũjãã, yũ yarã, yũ ya poa macããna caãna tãmurĩ witiya ti macããrẽ. Ti macãrẽ ãmericõãña tocãrõã. Mũjãã cũã ti macã macããna na caátie mũjãã ññacõrẽ. Bairo narẽ ññacõrĩ roro mũjãã caápata, mũjãã cũã roro tie wapa mũjãã tãmuogarã. Roro ti macã macããna na caátie wapa na catãmuorĩjẽ mũjãã etare. ⁵ ¡Tame, paio majũ ñiña roro na caátianajẽ cutie ti macãrẽ! Bairo roro na caátie pũame jĩcã puti jeneñoata, umarecõopu tujuaetaro cãrõ majũ etabujoro. Bairo roro majũ na caátie ññarĩ na yaye wapa na rei átiyami Dios yua. ⁶ Bairi ti macã macããna aperãrẽ roro na caátatore bairo roro na tãmuoáto na cũã ãmerẽ. Narẽ roro na caátibuitiricarõ netõjãñurõ buipearo roro na tãmuoáto ti macã macããna. Aperãrẽ pũnietirã na caqũenorĩqũẽ ocore pugani cãrõ nemojãñurõ pũnirĩjẽ átiri na tĩãrãrẽ bairo roro na ása na cũãrẽ na yaye wapa. ⁷ Ti macã macããna roro tũgoñarĩqũẽ cutiri tũgoña botiowã. Camecãrãrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri yua, na caborije netõjãñurõ apeye ñnierẽ wap- atirewã. Tore bairo na caátieperica tũnia na cũã roro popiye tãmuorĩ na yapapuáto ãmerẽ yua. Bairãpua, atore bairo ï tũgoñamigarãma na yeripu: ‘Atoa caroaro majũ jãã ãnicõãña. Jĩcãõ quetiupao reina cõ caruiore bairo caroaro majũ jãã ãniña. Carõmio cawapeaore bairo mee jãã ãniña. Bairi di rãmu ñno roro jãã tãmuoetigarã,’ ï tũgoñamigarãma.

⁸ Bairo na catũgoñabotiorije jũgori yua, jĩcã rũmũa capee roro na catãũopee na etagaro: Riarique, bopacooro tãũorĩqũẽ, aua riarique na etagaro.

Peero mena joe ecogarãma. Dios roque na netõrõ catutuaũ majũ niñami.

Cã, Dios, Quetiupaũ majũ caãcũ ãnirĩ roro na tãũo joroque ãmerẽ na átiyami yua,” caĩquetibũjũjorije bũsũriquere yũ tũgowũ ʘmũrecõopũ.

⁹ Bairi Babilonia macã macããna mena roro na rupaũ caborore bairo caátiepericarã quetiuparã ati yepa macããna reyes ti macã cayasiro ñnarĩ otimacãgarãma. Na caborije netõjãñurõ cabũgoroa apeye ti macã macããjẽrẽ cawapati eperericarã nipetiro ti macã yasiro caũbusewãmuátiere ñnarĩ bopacooro otimacãgarãma. ¹⁰ Bairo ti macã roro caũyasirijere ñña uwiri yua, jõpũã tuacõãgarãma. Topũa tuari atore bairo ñgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ Babilonia capairi macã ãnatõ tãũoña yua!

Catutuari macã cañnimiata macã roro majũ ãmerẽ tãũoña yua.

‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caletĩpaure ti macã cayasipee etaya yua,” ñ otĩsagarãma.

¹¹ Aperã nuniwapatari majã ati yepa macããna cãã torea bairo ñ yapapuagarãma. Bopacooro cabairijere ñnarĩ ti macãrẽ otimacãgarãma: “Marĩ canuniñesẽãrĩjẽrẽ noa ñna wapatienama yua,” ñrã, butioro ti macã ãnatõrẽ otĩsagarãma. ¹² Na pũame atiere ti macãrẽ nunirĩ wapatanucũñupã: Orore, ãpõã platare, ãtã rupaaca caroa cabaurijeacare, ãtã caroa cabotirije perlare, jutiiipãrĩ caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ, jutii cajũãpuarijere, jutii caroa esemenirĩjẽ, cajũãrĩjẽ cããrẽ caãno cãrõrẽ nuninucũñupã. Tunu bairoa yucũ caroa cajũtiñurĩjẽ cããrẽ caãno cãrõ nuninucũñupã. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majũ paaqũẽnorĩqũẽrẽ, yucũ caroa mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãtã bronze mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãpõã hierro mena qũẽnorĩqũẽrẽ, apeye ãtã mármol na caĩrĩjẽ mena na capaaqũẽnorĩqũẽ ñnie caãno cãrõrẽ nuninucũñupã ti macãpũre. ¹³ Tunu torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã ugarique cããrẽ: Ugarique canela cawãmecutiere, ugarique jãasurique cajũtiñurĩjẽrẽ, apeye cajũtiñurĩjẽ werea ñnie cããrẽ, o apeye caroa cajũtiñurĩjẽ ñnie mirra cããrẽ, tunu bairoa wãmagarã rupaũ turique cajũtiñurĩjẽ cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi tunu etirique use ocore, ugarique roarique usere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã: Waibũtoa caapeye ñmarã cããrẽ, wecũa oveja nurĩcãrã cããrẽ, caballoa cããrẽ, caatũri rupaa caballoa na caũmarĩ rupaa cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi, tame, camasã paacoteri majã ñna cããrẽ moenarẽ bairo na wapatiepe ñesẽãnucũñupã. Tore bairo na canuniñesẽã nucũmirĩqũẽrẽ ti macãrẽ dope bairo nunimasĩetĩgarãma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasĩetĩparã ãnirĩ ti macãpũ canuni wapatamirĩcãrã yua, atore bairo ñ otĩsagarãma ti macãã ãnatõrẽ:

“¡Ade tame, mũjãã Babilonia macããna mũjãã yasimajũcoaya ãmerẽ yua!

Yucũ rĩca caroa majũ mũjãã caũgajesorijere bairo caroa mũjãã cacũgomiataje cãã yasipeticoaya ãmerẽ yua.

Nipetiro paio cawapacũtie mũjãã cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mũjãã cacũgoãnimitaje cãã yasipetimajũcoaya.

Tame, tie pũgani baunemoetigarõ,” ñ usagarãma, ti macã ãnatõ cayasiro ñnarĩ yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacũgorijere canuniwapataricarã, o aperã ti macã jũgori paio cadinerocũna majũ cajẽñarĩcãrã cãã, jõpũã ti macã cayasiro ñnarĩ oti usagarãma. Roro majũ ti macã ãnatõrẽ Dios cã caátiyasiorijere ññauwiri jõpũã bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti usagarãma. ¹⁶ Bairo ñgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãũoña yua!

Ti macã caroa macã majũ nimiapũ.

Carõmio, caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ cajãñaruiore bairo caroa macã nimiapũ.

Jutii cajũãpuarije, caroa cajũãrĩjẽ cajãñaorẽ bairo nimiapũ.

Carõmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ùtã cabotiri rupaaca mena cawãmagaatacore bairo caroa macã nimiapu ti macã.

¹⁷ Bairo caroa macã majũ nimirõcũã, jãmerẽ yua, caãno tusarora ti macã caãnimiataje capee cawapacutie mena jicãrõã yasicoaya!" ï usagarãma, ti macã cayasiro ïnarĩ yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macãã cõmuu capaca cõmuu quetiuparã, aperã ria capairiya tãnirẽ riapu caãñesẽãrĩ majã, aperã ti cõmurẽ paacoteri majã cõã jõpũã tuari ïña ãnigarãma. Nipetiro riapua tocãnacã rãmua tuari capaacõã ninucũrã roro cabairijere ïnarĩ jõpũã ïñajocõã nigarãma. ¹⁸ Bairo ti macã ãnatõ caãrĩjẽ buserire ïnarĩ, atore bairo ï awajagarãma: "¿Di macã, ape macã, caroa macã capairi macã majũ to ãñuparĩ? ¿Di macãrẽ ï cõñamasĩã mano!" ¹⁹ Bairo ï yapapuari yua, na rãpoa buirire õwãrẽ maapeogarãma. Butiuro bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti macãgarãma. Bairo ï otiawajagarãma:

"¿Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmũõña yua!

Ti macã jũgori nipetiro marĩã riare cõmuu mena cañesẽãrã paio marĩ wapatanucũwã.

Ti macã caãnie cawapa pacarije mena paio marĩ wapatanucũwã.

¿ãmerẽ yua, caãno tusarora, 'Roro majũ baigaro ti macã,' marĩ caĩtẽtãpãre ti macã yasicoaya!" ï otiusagarãma, ti macã cayasiro ïnarĩ yua, ñi quetibũjũwĩ ángel.

²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori bero, bairo ïnemowĩ:

"Bairi mũjãã, mũrecõo macããna, ti macã cayasiro jũgori ãmerẽ useanirĩ ãña.

Mũjãã nipetiro Dios ya poa macããna useanirĩ ãña ãmerẽ.

Mũjãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cõã useanirĩ ãña.

Ti macã macããna mũjããrẽ roro na caátaje wapare ãmerẽ Dios caroaro mũjãã ãmebojayami.

Bairi caroaro useanirĩ ãña mũjãã nipetiro yua, ti macãrẽ cõ cayasiro jũgori," ïwĩ ángel.

²¹ Tocãrõã yua, jicãũ ángel catutuaũ majũ buiaetari jicã ùtãrẽ newãmũojowĩ. Ùtã oricare wãĩãrĩcãrẽ bairi tii caãniarẽ newãmũojowĩ. Tiare yua ria capairiyapu werocañua jori, atore bairo ïwĩ:

"Tia ùtãrẽ bairo ti macã capairi macã Babilonia ãnatõ riapu rocañua rujoecogaro.

Pũgani baunemoetigaro yua.

²² Bairi yua ti macã átãwããrĩpu di rãmũ ùno arpare pariique ùnie, tõrõã putirique ùnie o trompeta mena putirique ùnie basa ocaro ocajoetigaro.

Tunu bairoa tocãnacã wãme caroa ùnierẽ capaaqũeno ãnimirĩcãrã cõã jicãũ ùcũ manigarãma.

Tunu bairoa ti macã macããna ùtã tii na caorica wãĩã ocajonucũrĩqũẽ ùnie cõã tũgonemoa mano yua.

²³ Tunu bairoa jicã ùno jĩñaworica caũbusuworije ùnie cõã bauetigaro ti macãrẽ.

Tunu bairoa na cawãmõjiyari rãmũ caãno na caboserãmũ qũẽnoawaja ãninucũataje ùnie cõã ocajonemoetigaro.

Nipetiro ti macã macããna na causeanimiataje manigaro yua.

Ti macã macããna nuniwapatari majã ati yepa macããna catutuarã majũ caãnimirĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, ti macã yasicoagaro.

Na pũame roro majũ camasãrẽ na ïtoepewã.

Ati yepa macãã poari nipetiro camasã poarire carorije na camasĩrĩjẽ mena na ïtoepewã.

Bairi ti macã macããnarẽ na reyami Dios yua," ï busũwĩ ángel.

²⁴ Ti macã Babilonia macããna roro majũ Dios yarã profeta majãrẽ, bairi Dios ya poa macããna caãna cũãrẽ na pajĩãre ãninucũñupã. Nipetiro ati yepapũre capajĩãecoricarã cũãrẽ Babilonia macããna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yũ tũgoroyawũ capããrã mũrecõopũ busurique tutuaro mena na cañocajorijere. Atore bairo ï ocajowã:

“¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto! Marí Quetiupaure marĩrē canetõũ majũ niñami. Marí Quetiupaure Dios, nocārõ cañuũ nipetiro netõrõ catutuaure majũ niñami.

² Cū, Dios roque cañnorē bairo cariapea jĩcārõ tũni camasārē caĩñabesei niñami.

Bairi cariapea Babilonia macārē rocamayami yua āmerē.

Ti macā macāãna roro majũ na caatĩãnie mena ati yepa macāãna camasārē na royetuwã. Dios yarã paacoteri majārē ti macā macāãna na capajĩãrerique wapa āmerē na āmebojayami Dios.”

³ To bero ĩnemowã tunu:

“¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto!

Ti macā Babilonia macā caĩrĩjē buseri tocānacã rũmũ busewãmucõã ninucũgaro,” ĩ busũocajowã mũmrecóorũ.

⁴ Bairi yua, cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, bairi aperã cacatirã seres majã baparcānacãũ caãna cūã Diore bũtioro qũĩroawã. Yeparũ ñigãtu cũmuãti, cū caruiro tronopũ carui Diore bũtioro qũĩroawã. Bairo qũĩroarã atore bairo ĩwã: “¡Bairoa to baiãto! ¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto!” ĩwã. ⁵ Bairo na caĩrĩpaure yua busũrique Dios cū caruiro tronopũ caatĩe atore bairo ĩ ocajowũ:

“¡Nipetiro mũjãã, cawĩmarã, bairi cabũtoa cūã marí Pacũ Diore cū basapeoya!

Nipetiro mũjãã cũrē caĩroarã, cũrē canũcũbũgori majã cū basapeoya,” ĩ ocajowũ busũrique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yũ tũgonemowũ tunu capããrã camasã busũrique paio mena na cabũũocajorore bairo caĩrĩjērē. Poero paio cabũũocajorore bairo busũwũ. Bũpo parique paio tutuaro mena cabũũurijere bairo tutuaro caocajorārē yũ tũgowũ. Bairo ĩ ocajowã:

“¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto!

Āmerē marí Quetiupaure Dios ñe ũnie carũsaecũ catutuaure majũ cū carotimasĩjũgori cū marí basapeoto.

⁷ Cordero ya bose rũmũ merē etacoaya.

Cū yarã cū ya poa macāãna mena cū cañnipa rũmũ etacoaya.

Jĩcãũ caũmũ cū cawãmojiyari rũmũrē bairo bose rũmũ etacoaya yua.

Cū mũmo cañnipaore bairo Cordero yarã caroaro qũẽnoyurã átiyama.

Bairi āmerē marí mũseanito.

Marí yeripũ tũgoña mũseanirĩ cū marí ĩroãto.

⁸ Jĩcãũ mũmorē bairo caãna Cordero yarã rũame caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽ, caũgueri manie, caasiyarijere jãñarã átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽ rũame Dios yarã caroarã caãna roro caáperã na caãnajē cũtiere ĩcõñarõ baiya,” ĩ busũocajowã mũmrecóorũ.

⁹ To bero ñiwĩ tunu ángel: “Atie Dios cū caĩrĩjērē woatuya: ‘Mũseanirĩ na āmarõ noa ũna Cordero cū cawãmojiyari bose rũmũ caãno na capiijoricarã rũame,’ ” ñiwĩ. Tunu ñinemowĩ ángel: “Atie mũ cawoatujeataje cariapea Dios cū cabũũurije majũ niña,” ñiwĩ.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ, yũ rũame yũ rũpo patuuri mena yũ etanumuwũ ángel rũpori tũrũ, qũĩroagu yua. Bairo yũ caãto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ: “Tame, yure tore bairo ápericõãña. Yũ cūã mũrēã bairo caãcũ Dios yũ cū paabojari majõcũ yũ ãniña. Mũ yarã aperã Jesús yaye queti cū caquetibũjũcũrĩqũẽrē cajãnaenarē bairo yũ cūã Dios paabojari majõcũ yũ ãniña. Bairi yure ĩroaeticõãña. Dios roquere tore bairo qũĩroaya,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

Tie Jesús cū caquetibũjũcũrĩqũẽ rũame caroaro jĩcārõ tũni profeta majã Dios yarã na quetibũjũ masĩõ joroque caatĩe niña.

El jinete del caballo blanco

11 Cabero ɯmɯrecóo capãñucãetarore ñiñajowɯ. Bairo ɯmɯrecóopɯ capãñucãetaro yua, jĩcãñ caballo caboti majũ, cã bui capesau camasocɯ mena baujaetanɯcãwĩ. Cã, caballo caboti bui capesau pɯame atore bairo wãmecumi: “Cũ Caĩrõrẽã Bairo Jĩcãrõ Tũni Caácɯ, Caãnorẽ Bairo Cariape Caácɯ,” wãmecumi, pɯga wãme. Caroaro cariape carotimasĩ cariapea cã wapana cããrẽ caãmeoqũemasĩ añirĩ tore bairo wãmecumi. 12 Cã, caballo bui capesau caapee pɯame peero caũwiritirije cãrõ paio asiyawɯ. Cã rɯpoa buipure capee quetiupau cã capesarije ùnie coronarẽ pesawĩ. Tunu bairoa jĩcã wãme woaturique camasã manierẽ cãgowĩ. Cũ jeto tie woaturiquere masĩwĩ. 13 Tunu bairoa jutiuro riipɯ catuatatore jãñawĩ. Cũ wãme yua atore bairo woaturique ãmɯ: “Dios Yaye Quetire Caquetibɯjuri Majõcɯ” wãmecumi. 14 Cũ berore cã ɯsawã pajĩãrĩ majã ɯmɯrecóo macããna. Jutii caroa caugueri manie lino mena qũenorĩqũẽ cabotirije majũrẽ jãñawã. Na cãñ caballoa cabotirã bui pesari cã ɯsawã. 15 Cũ riseropɯ ñosẽrĩcãpãĩ caoripãĩ majũrẽ cãgowĩ. Tipãĩ mena ati yepa macããna camasã poarire cã cacãmitupapãĩ ãmɯ. Tipãĩ cacũgoɯ añirĩ tutuaro jĩcãrõ tũni rotimasĩ ãnigumi. Ʋse ocore ripe jei, cã rɯpori mena tutuaro pea abori caácure bairo tutuaro na átiri na ññabesegumi camasãrẽ. Roro majũ na átigumi. Aperãrẽ ɯse oco carorije nimarẽ bairo caãnierẽ na etio joroque caácure bairo roro na átipacogumi. Dios nipetiro carotimasĩ ñe ùnie carusaecu asiari tore bairo cã caátirotirijere na etio joroque átigumi. 16 Cã, caballo caboti bui capesau pɯame jutiuro cayoaro cã cajãñarõ, cã isepato buire atore bairo woaturique cãgowĩ: QUETIUPARÃ CAÃNA QUETIUPAƲ MAJÛ NIÑAMI, QUETIUPARÃ REYES QUETIUPAƲ REY MAJÛ NIÑAMI, ï woarique tusawɯ cã isepato buire.

17 Tie bero ñiñaroyawɯ tunu jĩcãñ ángel muipɯ ɯmɯreco macããcũ tɯpɯ canucũãrẽ. Cũ pɯame bɯsɯrique tutuaro mena nipetiro aa majã ùna carii caugarã cawɯrãrẽ na awaja piineñojowĩ. Bairo na ïwĩ: “¡Tiaya, neñarasá mɯjãã cãñ! Dios paio cã caugarique pajĩãrĩjẽrẽ ɯgarasá. 18 Quetiuparã reyes, bairi pajĩãrĩ majã quetiuparã riire ɯgarasá. Tunu bairoa caũmɯa catutuarã rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii cããrẽ ɯgarasá. Nipetiro Dios cã careparã riire ɯgarasá. Paacoteri majã, bairi na quetiuparã, cawĩmarã cabutoa cãñ nipetiro riire ɯgarasá,” na ï piineñojowĩ ángel cawɯrã ɯgari majãrẽ.

19 Bairo cã caĩrõ bero yua, ñiñajowɯ. Tame, moecã monstruo, bairi quetiuparã reyes ati yepa macããna cãñ na ɯmɯa pajĩãrĩ majã mena neñarã baiwã, pajĩãgarã. Caballo caboti bui capesau, cã ɯmɯa pajĩãrĩ majã mena caãcũrẽ cã ãmeo qũẽgarã, neñarã baiwã. 20 Bairo na caneñarõ yua, caballo caboti bui capesau pɯame moena pɯgarãrẽ na ñewĩ. Monstruo, bairi apeĩ cã yau profeta mee caãcũ caĩtopai mena na ñewĩ. Mai, cã, profeta caĩtopai pɯame caĩñaña manie caacɯorije ùnierẽ monstruo cã caĩñajoropɯ camasãrẽ caátĩ ññorĩcũ ãmi. Tie cã caátĩ ññomasĩrĩjẽ mena, cã, caĩtopai pɯame camasãrẽ caĩtoepericɯ ãmi. Bairo na ïtori yua, monstruo ya wãmerẽ na riapoa, o na wãmopɯ na cawoaturotiricɯ ãmi. Tunu bairoa cã caátijẽño ññomasĩrĩjẽ jũgori cã monstruore bairo cabauɯ na cawericɯ cããrẽ na ïroao joroque caátacɯ ãmi. Bairi yua, monstruo cã caĩtopai mena pɯgarãpɯrea na ñerĩ peero capairira caũrõpɯ na weenerocañuacõã jowĩ caballo caboti bui capesau pɯame yua. Cacatirãrẽã ɯtabɯcɯrare bairo azufre mena asuyaro caũrĩrapɯ na recõãwĩ yua. 21 Bairo narẽ na reyaparori bero yua, aperã, na ãnana mena caneñamiatana pɯamerã caballo caboti bui capesau cã riseropɯ cawitiripãĩ yise mena na pajĩãrepeyocõãwĩ. Bairo cã capajĩãrerã camasã rii ãnajẽrẽ yua nipetiro ɯgari majã cawɯrã ɯgarepeyocõãwã. Aa ùna, yucaa ùna na rii ãnajẽrẽ ɯgarepeyocõãwã yua.

20

Los mil años

1 Bairo cabairijere yu caĩñarõ bero, ñiñajowɯ tunu apeĩ ángel ɯmɯrecóopɯ caruiacure. Ope caũcããrĩ opere pããrĩcãrõ llavere cãgori ruiamí. Æpõãwẽ jiyaricawẽ cadena cããrẽ cã

wãmopu nerĩ ruiamĩ. ² Tiwẽ cã cacũgoriwẽ cadenawẽ mena dragõrẽ cã jiyawĩ. Moecã ãña caroagou cabucã cañijũgoatãcã wãtĩ, o Satanás cawãmecucãre cã jiyawĩ yua ángel. Yoaro mil cãmaarĩ cãrõ majũ cã jiyacũrocã ámi, camasãrẽ tocãnacã yutea cã caĩtoetiparore bairo ĩ. ³ Bairo cã jiyari bero yua, ope caũcũãrĩ opepu cã rocajãjocõãwĩ. Bairo cã rocajãjori ti ope jopere nebiatucõãwĩ. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ũnie mena jũgoo biatucõãwĩ usũro majũ yua. Mil cãmaarĩ cãrõ majũ mai yoari yutea ati yepa macããna camasã poarire cã caĩtoetiparore bairo ĩ, tore bairo cã ámi. Bairo mil cãmaarĩ canetõrõ bero majũ yua, cã pããwiyogũmi tunu. Bairo cã pããwiyomicũã, yoari yutea cã ãnirotietigũmi. Yoaro mee cã rocamajũcõãgũmi.

⁴ Ñiñanemoroyawũ tunu trono ruirique capee cañnierẽ. Tie ruiriquepu caruirã cũãrẽ na ñiñaroyawũ. Na puame camasĩrĩ majã, camasãrẽ ññabese masĩrĩqũrẽ caupaátana carotimasĩrã ãma. Tunu bairoa ñiñaroyawũ Jesús yaye queti jũgori aperã na carũpoa patarericarã yeri ãnajẽrẽ. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catũgousarije jũgori na capajĩãrericarã ãnana yerire ñiñawũ. Na ãnana puame monstuo, bairi cãrẽ bai cabauũ na cawericũ cũãrẽ caĩroetana ãma. Tunu bairoa cã monstuo wãmerẽ na riapopũ o na wãmopũ cũãrẽ cawoatuecoetana ãma. Na puame na capajĩãrĩcãrã nimirãcũã, Dios cã cacatioricarã majũ ãma. Na cũã Jesucristo mena mil cãmaarĩ majũ camasãrẽ carotiãni masĩparã ãma. ⁵ Mai, aperã Cristo yarã cariaricarã cañnarẽ na catioemi Dios. Mil cãmaarĩ canetõrõ bero roquere nipetiro na cationemogũmi yua Dios. Mai, na puame Cristo yarã, Dios cã cacatiojũgorã majũ ãna baiwã. ⁶ ¡Bairi useanirĩ na ãmarõ noa ũna Dios cã cacatio jũgoripũre cacatioecoricarã yua! Bairina merẽ Dios ya poa macããna mena macããna cañniparã majũ tuagarãma. Bairi useanirĩ na ãmarõ. Merẽ yua na puame pugani cãrõ carianemoetiparã tuacõãgarãma. Pugani caria nemorãrẽ bairo baietigarãma. Dios yarã sacerdotea majũ roque tuagarãma. Cristo yarã sacerdoteare bairo caãna majũ tuagarãma yua. Bairo catuarã ãnirĩ Cristo mena jĩcãrõ, mil cãmaarĩ majũ camasãrẽ na quetiuparãrẽ bairo na rotimasĩ ãnigarãma.

Derrota del diablo

⁷ Bairo mil cãmaarĩ canetõatato bero, Satanás wãtĩ puame preso joricũ cañniatacũ preso wiyocogũmi. Ti ope caũcũãrĩ opepu cañniatacũ pããwiyocogũmi tunu. ⁸ Bairo ti opepu cañniatacũ witiitari, ati yepa macããna nipetiropu caãna camasã poarire na ĩtoñesẽãũágũmi. Gog apei Magog cawãmecũna cũãrẽ na ĩtoũágũmi. Na yarã pajĩãrĩ majã mena neñarĩ pajĩãgarã na coteáto ĩ, tore bairo na ĩtoũágũmi. Gog apei Magog yarã pajĩãrĩ majã puame capããrã majũ nigarãma. Ria capairiya paputiro macããjẽ paa tãni majũ capããrã nigarãma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanũcã petiropu ãñota ãmejoregarãma. Dios ya poa macããna na cañnipaurire ãñotagarãma. Dios ya macã cã camairĩ macãrẽ ãñotamigarãma. Bairo na caññota ãmejoremiatacũãrẽ, Dios puame mũrecóo macãã peero mena na ñojoere peyocõãgũmi. Jĩcãũ ũcũ rũsaricarõ mano na joerepeyocõãgũmi wãtĩ Satanás cã caĩtoatanarẽ yua. ¹⁰ Bairo narẽ caĩtomiatacũ wãtĩ puame yua utabucũra azufre mena caũrĩrapũ rocañũaecogũmi. Monstuo apei caĩtopai profeta mena na cã caweneroca ñũajoricaropũ cã cũãrẽ cã rocagũmi Dios. Tira caũrĩrapũna yua tocãnacã rũmũna, ñamii caãno cãrõ bopacooro tãmũocõã ninucũgarãma. Di rũmũ ũno yerijãetigarãma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ñiñajowũ tunu ruiricarõ trono capairõre. Quetiupũ cã caruiro cabotirore ñiñajowũ. To ruiricarõre carui cũãrẽ cã ñiñajowũ. Bairo topũ carui riape cã caĩñarõã yua, ati yepa bairi mũrecóo cãã peticoapũ. Caãno tũsaroa yua yasimajũcoapũ. Pugani poũ ũnopũ baunemoepũ. ¹² Bairo cabairo yua, tocãrõã ñiñaroyawũ cariaricarã ãnanarẽ. Quetiuparã rotiri majã cañnimajũrã, aperã paacoteri majã mũmarẽ bairo caãna cũãrẽ na ñiñaroyawũ. Quetiupũ cã caruiro trono riapere nucũwã. Bairo na canucũrõ papera

tutiirire pããwĩ Quetiupau p̄ame yua. Ape tuti cacaticõãniparã Dios yarã na caãno cãrõ na wãmerĩrẽ cũ cawoaturica tuti cããrẽ pããwĩ. Bairo ti tutiirire pããrĩ bero yua, ti tutiirip̄ na caátaje woaturique nipetirijere ñnacõñarĩ na ññabesewĩ. Dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cããrẽ jĩcãrõ tũnia na ññabesewĩ nipetiro cariaricarã ãnanarẽ yua. ¹³ Bairo ria capairiyap̄ oco mena jũgori cariaricarã cãã catiri top̄ ãma. Ati yepa jesarop̄ caãnimirĩcãrã cãã merẽ catiri top̄ ãma. Bairo ria cariaricarã, aperã ati yepap̄ cariaricarã cãã nipetiro top̄ jeto nicõñapeticõãwã. Na, nipetirore Quetiupau p̄ame dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cããrẽ jĩcãrõ tũnia na ñnacõñarĩ na ññabesewĩ. ¹⁴ Cabero riaricaro cawãmecutore, bairo cariaricarã na caãno cããrẽ azufre mena caũrĩrap̄ recõãwĩ Dios. Pũgani cãrõ marĩ cariaetiparore bairo ï, peerop̄ recõãwĩ yua. Bairo ti peerop̄ caáná p̄ame cacatitunurĩcãrã nimirãcãã, pũgani carianemorãrẽ bairo baiwã. Jĩcãni riari bero, tunu roro popiye rianemorĩcãrõ ãm̄ ti peero. ¹⁵ To azufre mena caũrĩrap̄ cacatiãniparã wãmerẽ woaturica tutip̄ cawãmetusaena p̄amerẽ na reñuajocõãwĩ Dios. Top̄ tocãnacã r̄m̄na popiye bopacooro tãm̄ocõã ninucũgarãma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaiPETIETARO bero, ñiñawã yua cawãma ɯm̄recóore. Tunu bairoa yepa cããrẽ cawãma yepa majũrẽ ñiñawã. Caãnijũgorica ɯm̄recóo, bairo caãnijũgomirĩcã yepa cãã cayasipetiátato bero ãm̄. Ria capairiya, ria p̄uto cãã yasicoap̄. Bairo tie caãnijũgomirĩqũẽ cab̄ɯɯ ɯm̄recóo cab̄ɯɯ yepa cãã tocãrõã mam̄ yua. ² Tunu bairoa ñiñaroyaw̄ macã caroa macã majũrẽ. Ti macã p̄ame cawãma macã Jerusalén ãm̄. Dios cã cañajoro ɯm̄recóop̄ caruiatĩata macã majũ ãm̄. Caroaro qũenoyu peyocõãrĩcã macã ãm̄. Jĩcãõ carõmio cõ manap̄ caãnipare caroa jutii jãñarĩ cõ cacoterore bairo caroa macã majũ ãm̄. ³ Tocãrõã ȳ tũgow̄ tutuaro b̄ɯɯrique quetiupau cã caruiro tronop̄ caatiere. Atore bairo ïjoroyaw̄ b̄ɯɯrique: “ãmerẽ Dios camasã mena niñami. Na mena tocãnacã r̄m̄na nicõã ninucũḡmi. Na, camasã, cã yarã cã ya poa macããna nigarãma. Cã, Dios, cã majũã na Quetiupau Dios niḡmi. ⁴ Cã, Dios p̄ame nipetiro na caapee ocore paareḡmi. Bairo yua, narẽ di r̄m̄na riarique manigaro. Bopacooro bairique, otirique cãã manigaro. Roro p̄ñirõ tũgoñarĩqũẽ ñnie cãã manigaro yua. Cajũgoyer̄ nipetiro wãme roro bairique caãnimirĩqũẽ peticoap̄. Bairo roro tãm̄orĩqũẽ manigaro yua,” ï ocajow̄ b̄ɯɯrique.

⁵ Bairo cañocajoro bero, tronop̄ carui p̄ame atore bairo ïwĩ: “Yua, nipetiro caãnimirĩqũẽrẽ cawãma jeto ȳ átiwasoaya,” ïwĩ. Bairo ï yaparori, ñnemowĩ tunu: “Ȳ cañrĩjẽ cariaepa cabairije majũ niña. Ȳ cañroarea bairo cabaipee majũ niña. Bairo ȳ cañrĩjẽrẽ woatuya,” ïwĩ.

⁶ Bairo ïrĩ bero, ȳ p̄amerẽ ñiwĩ: “Merẽ nipetiro ȳ átipeyo yaparoetaya. Yua, Alfa bairo Omegare bairo caãcũ ȳ ãniña. Caãnijũgorip̄ap̄na caãnijũgoatãc̄ carotimasĩ ȳ ãniña. Tunu bairoa yua ȳ ãniña nipetiro ati ɯm̄recóo macããjẽ to petio joroque caátipau. Bairo ñeme jipiricarore bairo ȳre cabonetõrãrẽ oco caroa caticõãnajẽ majũrẽ na ȳ joḡ. Wapa jẽnirĩcãrõ mano na ȳ joḡ. ⁷ Bairo ni ñcũ carorije átajere canetõnucãũrẽ tie caroa cã cacaticõã ninucũpeere cã ȳ joḡ. Bairo cã jori yua, cã Quetiupau Dios ȳ ãniḡ. Cã p̄ame ȳ macãrẽ bairo caãcũ niḡmi. ⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena caũrĩrap̄ na ȳ recõãḡ: Aperãrẽ uwirã ȳre cañroajãnapairã, ȳ yaye quetire carii catũgoena roque peerop̄ ágarãma. Tunu bairoa caasiapairã, camasãrẽ pajĩarĩ majã, roro aperã na rupau mena caátiepairã, carorije cãmuañe ñnierẽ caátianipairã, bairo wericarãrẽ cañroapairã, cañtopairã cãã nipetiro azufre mena caũrĩrap̄ ágarãma. Top̄ na ñna carorãrẽ na ȳ recõãḡ. Top̄re áná yua, pũgani cãrõ carianemorõrẽ bairo roro tãm̄o ãninucũgarãma,” ñi quetib̄j̄wĩ Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yu cū caīquetibujaro bero, ángel jīcāu yu tɔpɔ etawī. Jīcā wāmo peti pɔga pēnirō cānacāu jīcā wāmo peti pɔga pēnirō cānacā wāme riariquere caátitusaátana ángelea mena macācū āmi. Cū pɔame yutɔ etari yua, bairo űiwī: “Tiaya yu mena mai. Cordero nɔmo caānipaore mɔ űiűopa,” űiwī. ¹⁰ Bairo cū caīrō, Espiritu Santo yu cū camasīōrījē jūgori qūēguericarore bairo yu caīñarōpɔ yu caīñaata yua, capairi bɔro űtā buro, caūmɔarī burɔpɔ yu necoámí ángel. Topɔ capairi macā Jerusalén macā caroa macā majūrē űiñowī. Dios cū caīñajoro, ɔmɔrecóopɔi caruiatíata macā caroa macā majū āmɔ. ¹¹ Ti macā pɔame Dios cū caasiyarije mena bɔtioro majū asiyabatowɔ. Caroa űtācā caasiyarica cawapapacáricare bairo asiyawɔ. űtā jaspe cawāmecutia caasiyarore bairo asiyawɔ. Tunu bairoa ēñoorō űña āmewiyoricarore bairo caroaro tusuri macā majū āmɔ. ¹² Tunu bairoa ti macārē ēñotarica tɔriro cūa paio űmɔarī tɔriro āmɔ. Ti macā rupa macārēā ēñota āmejorericaró āmɔ. To ēñotaricaró pɔame pɔga wāmo petiro rɔpore pɔga pēnirō cānacā jopee majū jopeericɔpɔ. Ti jopeerire tocānacā jopepɔrea jīcāu jeto ángelea majā cotewā. Tunu bairoa tocānacā jopepɔrea Israel yepa macāāna pɔga wāmo petiro rɔpore pɔga pēnirō cānacā poa caāna caānijūgoricarā wāmerī tusawɔ. Jīcāu wāme jeto jīcā jopere woaturique tusawɔ. ¹³ Bairi yua, atore bairo jopeeri weerique āmɔ: Muipɔ cū cawāmɔatóre itia jope āmɔ. Muipɔ cū carocajārī tua cūārē itia jope āmɔ. Cawarua jope cūārē itia jope āmɔ. Bairi ape nɔgōā warua jope cūārē itia jopea āmɔ. ¹⁴ Tunu bairoa ti macā ēñotarica tɔrirore cajūgo tutuaripaurire pɔga wāmo peti rɔpore pɔga pēnirō cānacā jeto űtāpāirī cūjūgorique āmɔ. Tipāirīpɔre pɔga wāmo peti rɔpore pɔga pēnirō cānacāu jāā, Cordero yarā, cū cabesericarā apóstolea majā wāme tusawɔ.

¹⁵ Mai, yure caquetibujɔ ángel pɔame jīcāu cōñarīcū oro mena qūēñorīcūrē cūgowī. Tii cōñarīcū mena ti macārē cōñagɔ āmi. Ti macā jopeeri, ti macā ēñotarica tɔriro cūārē cōñagɔ āmi. ¹⁶ Ti macā baparcānacā nɔgōāpɔa jīcārō tūni esari macā āmɔ. Bairi cayoaro cūa, caesaro cūa jīcārō tūnia yoawɔ. Bairi yua, ángel pɔame tii cōñarīcū mena cōñawī ti macārē. Bairi dos mil doscientos kilómetros cārō yoaro majū cōñawī. Bairi ti macā cayoaro ti macā caūmɔarō, ti macā caesaro cūa jīcārō tūni jeto yoaro cōñawī ángel. ¹⁷ Ti macārē cōñarī bero, ti macārē ēñota āmejorerica tɔriro cūārē cōñañawī. Camasā ati yepa macāāna cōñarīcā wāmei cōñawī. Bairi tore bairo cū cacōñata yua, sesenta y cinco metros cārō majū űmɔarō āmɔ ti macā ēñotaricaró.

¹⁸ Bairi tunu ti macā ēñota āmejorericaró pɔame űtā caroa jaspe cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ. Ti macā pɔame caroa majū oro mena qūēñorīcā macā āmɔ. Caroaro majū űgueri mano ēñoorōrē bairo űña āmewiyorica macā āmɔ. Caroa macā majū āmɔ. ¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macā ēñotarica tɔrirore cajūgotutuarije űtā caroa majū mena na cacūjūgorique āmɔ. Tocānacā wāmerɔa űtā rupaa cawapacutie mena wāmagorique āmɔ tipaurire. Atie űnie caroa űtā cawapacutie mena wāmagorique āmɔ:

Caānijūgoro ti macā ēñotaricarore cajūgotutuario jaspe mena qūēñorīcārō āmɔ.

Cabero macāātō cajūgotutuario zafiro mena qūēñorīcārō āmɔ.

Pɔgaro bero macāātō ágata cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Itiaro bero macāātō esmeralda cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Baparcānacārō bero macāātō ónice cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti bero macāātō cornalina cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti jīcā pēnirō bero macāātō crisólito mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti pɔga pēnirō bero macāātō berilo cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti tia pēnirō bero macāātō topacio cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti baparcānacā pēnirō bero macāātō crisoprasa mena qūēñorīcārō āmɔ.

Pɔga wāmo cārō peti bero macāātō jacinto mena qūēñorīcārō āmɔ.

Bairi yua, catɔsaro cūa amatista cawāmecutie űtā mena qūēñorīcārō āmɔ.

Tore bairo tie wāme ūtā mena ti macā ěñotaricaro catutuapee puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacāpau caānierē qūēnojūgoricaro āmu. ²¹ Tunu bairoa puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacā jopeeri majū caānie cūā ūtā cawapapacarije perla cawāmecutie mena qūēnorīcā jopeeri āmu. Tocānacā jopepūrea tie ūtā perla jīcā mena qūēnorīcā jopeeri āmu. Bairi tunu ti macā átawā caānimajūrīwā cūā caroa majū caasiyarije oro majū mena qūēnorīcāwā āmu. Caroaro majū ugeri mano ěñoorōrē bairo ĩña āmewiyoricawā āmu.

²² Apeyera tunu ti macāpūre Dios yapau ūno santuario mamū yua. Merē Quetiupau Dios ĩe ūnie carūsaecu catutuau cū caāno āmu. Bairi topūre santuario mamū. Dios catutuau ĩe ūnie carūsaecu, cū macū Cordero mena santuariore bairo caāna merē ānicōāwā topūre. ²³ Bairi tunu ti macā ĩe ūnie rusaeru. Muipū umareco macāācū, o ĩami macāācū ūcū cūā ti macārē cū cajīñabusuwopee mamū. Merē Dios cū caasiyabatorije mena jūgori ti macā caroaro jīcārō tāni busuwopeticōāwā. Tunu bairoa cū macū Cordero cūā jīñaworicare bairo caācū ti macārē cajīñawonemoū majū āmi. ²⁴ Bairi nipetiro camasā poari caāno cārō ti umarecōo macāāna camasā Dios yarā cū caasiyabatorije mena jūgori ānimasīgarāma. Tunu bairoa nipetiro ti yepa macāāna quetiuparā reyes ti macāpū cawapacutie na cacūgorije nipetirijere cū nunigarāma Diore. ²⁵ Tunu bairoa ti macā jopeeri cūā di rāmu ūno bia manigaro. Pāārīqūē jeto nicōā ninucūgaro tocānacā rūmūpa. ĩami roque manigaro ti macārē yua. ²⁶ Bairi ati yepa macāāna cūā nipetiro caroa majū na cacūgomirīqūē cawapacutiere ti macāpū nunirāgarāma. Diore cū jogarāma. ²⁷ Dise ūnie carorije macāājē roque peeto ūno ti macāpūre jāāmasīētīgaro. Tunu bairoa ni ūcū āmerē Dios cū cateerije ūnierē caācu cūā jāāmasīētīgumi. Caītopai, ĩtoriquere caātipai cūā jāāmasīētīgumi. Dios yarā caāna cacatiānīparā wāmerē woaturica tutipū cawoatuecoricarā jeto ti macārē jāāmasīgarāma. Ti tuti Cordero ya tutipū cawoatuecoricarā jeto jāāmasīgarāma yua ti macārē.

22

¹ Bairo tiere yū caīñapetiro bero yua, jīcāū āngel ĩiñowī ria caūgeri maniya majūrē. Tiya oco pūame catiānajē majūrē cajoriya āmu. ěñoorōrē bairo caroaro majū ĩña āmewiyoricaya caroa oco tusuriya āmu. Bairi tiya, Quetiupau Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiwū. ² Tunu bairoa ti macā átawā caānimajūrīwā recomacārē tiya āmu. Bairi tiwā recomacārē, ria tāni puga nūgōā tūpū cūārē yucū putinucūwū. Tii pūame catiānajē majūrē cajoricū āmu. Jīcāū muipū bero jeto carīca cūtinucūrīcū āmu. Bairo ĩgū ĩiña: Jīcā cūmarē puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacāni jeto carīcacūtii āmu. Bairi tii pūū cūā ati yepa macāāna camasā poarire na catiomasīrīqūē āmu. ³ Bairi tunu ti macāpūre carorije āticūrīcārōrē bairo caānie manigaro. Ti macāpū Dios, bairi cū macū Cordero mena na caruiro cūā topūa nigaro. Bairi cū yarā cū canetōrīcārā cūtu macāānarē bairo caāna jeto qūīroagarāma. ⁴ Na pūame cariapea Diore qūīñamajūcōāgarāma. Tunu bairoa na riape buire tocānacāūpūa Dios ya wāmerē na riapoapū woaturicarā nigarāma. ⁵ Ti macāpūre ĩami manigaro yua. Bairi ti macārē caāna jīñaworique ūnie, o muipū umareco macāācū ūcū cū cajīñaworije ūnie cūārē boetigarāma. Quetiupau majū caācū Dios pūame roque narē jīñawogūmi. Cū caasiyabatorije mena na jīñawogūmi yua. Bairo topū āna yua, na pūame Dios mena tocānacā rūmūa nicōā ninucūgarāma. Na cūā rotimasīcōā ninucūgarāma tocānacā rūmūa yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero āngel ĩiwī: “Atie yū caīrījē cariapea cabairije majū ĩiña. Yū caīrōrēā bairo cariapea cabaipee majū ĩiña. Quetiupau Dios, cū yarā profeta majārē caroaro jīcārō tāni cū yaye quetire na quetibūju masīō joroque na caātinucūūna mū tūpū yū joami. Cū yarā caāna, cū yaye quetire caquetibūju āninucūrā tāmurīā cabaipee, cū caātipēere na camasīparore bairo ĩ, yū quetibūju rotijoami,” ĩiwī āngel.

⁷ Tocārōã Jesús p̄ame atore bairo ĩ ocajowĩ: “Tūgopeoya m̄jãã. ĩPetoaca rusaya m̄jãã t̄p̄m̄ ȳ caatĩparo! Yoaro mee ȳ atĩḡm̄ m̄jãã t̄p̄m̄. Bairi useanirĩ cū ãmarō ni ũcū caroa queti ȳ caquetib̄m̄ jūgoyticūrj̄r̄ē carii catūgou. ĩCariapea cabaipere ȳ caquetib̄m̄cūrj̄r̄ē ati tutip̄m̄ woaturiquere carii catūgou useanirĩ cū ãmarō!” ĩ ocajowĩ Jesús.

⁸ Bairi ȳna, Juan, atie cabaipere ȳ maj̄p̄na ñiñawã. Nipetirije atie cū caĩrj̄r̄ē ȳ maj̄p̄na ȳ tūgow̄na. Bairo atiere tūgo, ĩña, átiri bero tiere ȳre caĩñoatac̄u ángel r̄p̄ori t̄p̄m̄ yua ȳ etanumuwã, q̄ũroaḡu. ⁹ Bairo ȳ caáto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ ángel: “Tame, tore bairo ȳre ápericōãña. Ȳ cūã m̄r̄ēã bairo caãcū Dios ȳ cū paabojari maj̄oc̄u ȳ ãniña. Tunu bairoa m̄ yarã aperã profeta majã Jesús yaye queti cū caquetib̄m̄cūrj̄r̄ē cajãnaenarē bairo ȳ cūã Dios paabojari maj̄oc̄u ȳ ãniña. Nipetiro ati tuti woaturique cañierē carii catūgousar̄r̄ēã bairo caãcū ȳ ãniña ȳ cūã. Bairi ȳre ĩroaeticōãña. Dios roquere tore bairo q̄ũroaya,” ĩ quetib̄m̄wĩ ángel.

¹⁰ Bairo ñi quetib̄m̄ yaparori bero, ñinemowĩ tunu: “Atie caroa queti cabaipere yasierop̄m̄ m̄ cūēpã. Tie ati tutip̄m̄ m̄ cawoaturijere yasierop̄m̄ m̄ cūēpã. Nipetiro camas̄r̄ē na m̄ quetib̄m̄netōwã tie queti yoaro mee cabaipere. Merē cōñamaj̄cōãña ti tutip̄m̄ caĩquetib̄m̄rore bairo cabaiPETIETAPA r̄m̄m̄ yua. ¹¹ ĩTame, merē cōñamaj̄cōãña! Bairi caró̄m̄ carorije caác̄u, carorijerea cū átiac̄uáto. Caró̄m̄ cañuetie maj̄r̄ē caác̄u cūã bairoa cū átiac̄uáto. Apei caroa macããj̄r̄ē caátianinucū roque nemojãñurō caroare cū átinemoáto. Tunu bairoa, ‘Dios ȳmaj̄u ȳ ãniḡu,’ caĩr̄icū cūã tocãnacã r̄m̄na nemojãñurō Dios cū caborore bairo cū áticōã ninucūãmarō,” ñiwĩ ángel.

¹² Bairo ángel ȳ cū caĩquetib̄m̄ro, Jesús p̄ame bairo ĩroyawĩ: “ĩTūgopeoya m̄jãã! Yoaro mee ȳ atĩḡm̄ m̄jãã t̄p̄m̄. Caroaro m̄jãã caátianaj̄ē wapa caroa m̄jãã ȳ cajopeere ȳ jeatimaj̄cōãḡu. Tocãnacã̄p̄rea caroa wãme o rori wãme m̄jãã caátajere ĩnacōñarĩ bero, ȳ cajopee wapare ȳ jeatimaj̄cōãḡu. ¹³ Ȳna, Alfa, bairi Omegare bairo caãcū ȳ ãniña. Cañij̄gorip̄na cañij̄goatác̄u carotimasĩ ȳ ãniña. Tunu bairoa ȳna, ȳ ãniña nipetiro ati m̄recóo macããj̄ē to petio joroque caátip̄m̄,” ĩ ocajowĩ Jesús m̄recóop̄m̄.

¹⁴ Bairi useanirĩ na ãmarō noa ũna carorijere áperã caãna. Na jutiire coseweri ũgueri mánarē bairo caãna carorije cawapa cūgoena useanirĩ na ãmarō. Na ũna roque yuc̄u, Dios ȳna catiric̄u macããj̄r̄ē cabócamas̄parã nigarãma. Tunu bairoa Dios ya macã cawãma macãrē jããmasĩgarãma. ¹⁵ Aperã carorã catūgoñamasĩēna roque ti macãrē jããmasĩētigarãma. Ti macã jūgoyer̄na tucōãgarãma. Carorije cūmuañe ũnierē, na rup̄m̄ caborore bairo caátiepairã, camas̄r̄ē capaj̄l̄pairã, wericarãr̄ē caĩroapairã, ĩtopairiquere caborã ãnirĩ tie jetore caátianinucūpairã cūã ti macãrē jããmasĩētigarãma.

¹⁶ Bairo tunu ȳ tūgonemow̄u: “Ȳna, Jesús, m̄ t̄p̄m̄ cū ȳ joap̄m̄ ángel ȳ yaure. Nipetirijere ȳ caquetib̄m̄ rotijorijere ñubueri majã poarire na m̄ caquetib̄m̄netō̄parore bairo ĩ, cū ȳ joap̄m̄ m̄ t̄p̄m̄ ángel ȳ yaure. Ȳna, David ãnac̄u p̄r̄ãmi cañit̄sām̄ ȳ ãniña. Ȳna, cabusuatip̄m̄ caãno b̄t̄ioro caasiȳm̄, busuri ñocōrē bairo caãcū ȳ ãniña,” ĩwĩ Jesús.

¹⁷ Bairo cū caĩrō bero, Esp̄ritu Santo, bairi Corderore catūgousarã Dios yarã cūã bairo ĩwã: “ĩTãmurĩ tiaya jãã t̄p̄m̄!” ĩwã. Bairi aperã noa ũna atie cū caĩrj̄r̄ē cariape catūgorã, “ĩTãmurĩ tiaya jãã t̄p̄m̄!” q̄ũñã m̄jãã cūã. Ñeme jipiricarore bairo noa ũna b̄t̄ioro Diore caborãr̄ē caroa caticōãnaj̄ē maj̄r̄ē na joḡm̄i. Na carorije wapare na netō̄ḡm̄i. peeto ũno wapa j̄nir̄ic̄r̄ō mano na joḡm̄i catirique maj̄r̄ē.

¹⁸ Bairi m̄jãã, atie caroa queti cabaipere ati tuti ȳ cawoaturijere caroaro maj̄u tūgousaya. Caroaro j̄c̄r̄ō t̄ni maj̄u ása. Bairi m̄jããr̄ē ñiña: Ni ũcū ricaati ati tuti caĩrō netō̄jãñurō buipearo cū caquetib̄m̄netō̄ata, Dios roro netō̄r̄ō cū átiḡm̄i. Ati tutip̄m̄ roro camas̄r̄ē cū caátipeere caquetib̄m̄ro netō̄jãñurō nemorō roro cū átipacoḡm̄i. ¹⁹ Tunu bairoa ni ũcū ati tuti caquetib̄m̄rije caroa queti cabaipere peeto ũnorē boetiri cū cayasioata, yuc̄u catirique macããj̄r̄ē cajoric̄u r̄icare cū ũgarotietiḡm̄i. Tunu bairoa ati tutip̄m̄ ȳ caquetib̄m̄ri macã Dios ya macã maj̄u cūãr̄ē cū jããrotietiḡm̄i.

²⁰ Bairi atie y_u cawoaturijere cariapea y_ure caquetib_uj_u p_uame bairo ñemoñami: “Bairoa y_u baig_u. Yoaro mee y_u atíg_u m_ujãã t_up_u,” ññami.

Bairi y_u p_uame c_u ñiña Jesure: “M_u caĩrõrẽ bairoa to baiáto. Y_u Quetiup_uã tãmurĩã tiaya jãã t_up_u,” c_u ñiña.

²¹ Marĩ Quetiup_uã Jesús caroa majũrẽ m_ujãã c_u jonemoáto m_ujãã nipetirore. Bairoa to baiáto.